# Irinibare Tosorintsi

## Ocomantëgotëri Antigomi Jesoquirisito

El Nuevo Testamento
en el idioma
nomatsiguenga del Perú

LA LIGA BIBLICA
LAS SAGRADAS ESCRITURAS PARA TODOS

El Nuevo Testamento
en el idioma
nomatsiguenga del Perú

Primera edición, 1980
Segunda edición, 2004
Tercera edición, 2008

Publicado por
© La Liga Bíblica 2008

Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra bajo las condiciones siguientes:

- Reconocimiento. Debe reconocer los créditos de la Liga Bíblica (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de su obra).
- No comercial. No puede utilizar esta obra para fines comerciales.
- Sin obras derivadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

# CONTENIDO

Ira Mateo Isanguennatocoqueri Jesoquirisito,
Ati Icanto Iriro Cara Yogabisaicoonti
*(San Mateo)* ..... 5
Ira Maricos Isanguenatocoqueri Jesoquirisito,
Ati Icanta Iriro Cara yogabisaicoonti
*(San Marcos)* ..... 72
Ira Irocas Isanguenatocoqueri Jesoquirisito,
Ati Icanta Iriro Cara Yogabisaicoonti
*(San Lucas)* ..... 113
Ira Joan Idanguenatocoqueri jesoquirisito Itomi Tosorintsi
*(San Juan)* ..... 184
Ora Icantaiguë Iragatane Jesos
*(Hechos)* ..... 229
Ira Pabaro Isanguenaquineri Iromasati
*(Carta a los Romanos)* ..... 285
Yoguibatë Paboro Isanguenaquineri Corintosati
*(1ª Carta a los Corintios)* ..... 315
Yogatsitairo Paboro Isanguenaquineri Corintosati
*(2ª Carta a los Corintios)* ..... 341
Paboro Isanguenaquineri Garasiasati
*(Carta a los Gálatas)* ..... 359
Ira Paboro Isanguenaquineri Ejesosati
*(Carta a los Efesios)* ..... 371
Ira Paboro Isanguenaquineri Jeriposati
*(Carta a los Filipenses)* ..... 383
Ira Paboro Isanguenaquineri Corosasati
*(Carta a los Colosenses)* ..... 390
Yoguibatë Paboro Isanguenaquineri Tesaronicasati
*(1ª Carta a los Tesalonicenses)* ..... 397
Yogatsitairo Paboro Isanguenaquineri Tesaronicasati
*(2ª Carta a los Tesalonicenses)* ..... 403
Yoguibatë Paboro Isanguenaquineri Timoteo
*(1ª Carta a Timoteo)* ..... 407
Yogatsitairo Paboro Isanguenaquineri Timoteo
*(2ª Carta a Timoteo)* ..... 415
Ira Paboro Isanguenaquineri Tito
*(Carta a Tito)* ..... 420

Ira Paboro Isanguenaquineri Jeremón
*(Carta a Filemón)* .....424
Isanguenataguequineri Ebereo Irapiguemisantane
*(Carta a los Hebreos)* .....426
Isanquenaque Santiago
*(Carta de Santiago)*.....451
Yoguibatë Peroro Isanguenaquineri Irapiguemisantane
*(1ª Carta de San Pedro)* .....459
Yogatsitairo Peroro Isanguenaquineri Irapiguemisantane
*(2ª Carta de San Pedro)* .....468
Yoguibatë Joan Isanguenaque
*(1ª Carta de San Juan)* .....474
Yogastsitairo Joan Isanguenenaque
*(2ª Carta de San Juan)* .....480
Mabataque Isanguenaque Joan
*(3ª Carta de San Juan)* .....481
Ira Joras Isanguenaquineri Irapiguemisantane
*(Carta de San Judas)* .....482
Tosorintsi Yoniaguëri Joan Ora Inganque Jesoquirisito
*(Apocalipsis)*.....485
Glosario.....517

# IRA MATEO ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

**Isanguenaquero iripajiro imatsiguengajegui Jesos.**
*(Ir. 3.23-38)*

**1** [1]Yamai nasanguenataiguëmiro iripajiropague icharineegui jirai Jesoquirisito. Irirori imatsiguenga David aisati Abaram.

[2]Aro jirai itimi Abaram. Ainta itomi ira jitacha Isac. Aisati Isac itomintacari Jacob. Jacob itomintaigari ira Jorá aisati ireintiegui. [3]Jorá ijinantacaro Tamar. Itomintacari Baris aisati Tsara. Baris, iriro iriri Esiromo. Esiromo iriri Aram. [4]Aram itomintacari ira Aminarab. Aminarab iriri Nasón. Nasón iriri Saramón. [5]Saramón itomintaari ira Bos. Iniro Bos ojita Rajab. Itomi Bos ijita Oberi. Iniro Oberi jitacha Irot. Oberi iriri Isaí. [6,17]Itomi Isaí jitacha David, ira itingomi joríojegui. Cara Abaranquë irooti David ainta icarati 14 sërari. Yaguimintacari Orías David, itomintaari Saromón. [7]Saromón iriri Roboam. Itomi Roboam, Abías. Itomi Abías, Asa. [8]Asa itomintaari ira Josabá. Itomi Josabá irianti Joram. Itomi Joram, Osías. [9]Osías iriri Joatam. Itomi Joatam jitacha Acás. Acás iriri Esequías. [10]Ira itomi Esequías, Manasés. Itomi Manasés: Amón. Amón iriri Josías. [11,17]Josías itomintaari ira Jeconías aisati ireintiegui. Aro cara Daviriquë irooti Jeconías, ainta 14 sërari. Cara itimi Jeconías, ipocaiguë tojai soraro paniaigacha Babironiaquë, yágaiganaqueri omagaro joríojegui canta Babironiaquë.

[12]Aique iconijapë Saratieri itomi Jeconías. Itomi Saratieri irianti Sorobabé. [13]Sorobabé iriri Abió. Itomi Abió: Eriaquim. Eriaquim iriri Asoro. [14]Asoro itomintaari Saroco. Itomi Saroco, Aquim. Aquim iriri Erió. [15]Itomi Erió: Eriasari. Eriasari iriri Matán. Itomi Matán irianti Jacob, [16]ira tomincari José ojimetsari María. María iniro Jesos Ira aisati jitacha Quirisito Agabisaicoontatsiri. [17]Ainta 14 sërari cara yágaiganaqueri joríojegui canta Babironiaquë irooti cara iboguë Quirisito.

**Cara iboguë Jesoquirisito.**
*(Ir. 2.1-7)*

[18]Yamai nongomantëmi ati ocanta jirai cara inë Jesoquirisito. Ainta José aisati iinatsari ojita María. Aroque iquengaigaca irágobaguima, carari teraiquerai iraneiro. Iroro cantënguicha poguë María, itasongancaro Isëre Tosorintsi. [19]Cara igóquero José cara poguë María iquengasëretaca: “Te onganinate ca poguë. Ainiro oniaguetiri sërari. Quero náguiro. Nojocajironi



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

comanoroni. Quero nocomantiri
omatsiguenga. Paniro nanganquero:
‘Nojocajimini yamai’”. Irianti caninari
José, icoque ingábintsero María, te
iraninte iraguipasiguitiro. 20Iroontita
iquianca José irojoquiro, iriguito
yoniagapari ironomire Tosorintsi cara
iquisaniqueri. Icantasiringapëri:
—José, obiro imatsiguenga jirai
David, quero pitsorogui cara páguëro
María tenta iriro ogaguirone sërari
pijinatsari. Ira ojaniquite itasongancaro
Isëre Tosorintsi. 21Ontsomaaquenica
poro Otomi, pijitiri Jesos Irironta
agabisaicoquerine imatsiguenga,
irojocajineri ora icantagueti te
onganinate.
22Antagaisati ocanca nega arota
omoncaratima ora icanque Tosorintsi
jirai cara isanguenatacaqueri
comantantatsiri jitacha Isaías:
23 Ainta omënibaque tsinane te oneiri
sërari, ontsomaaqueri Otomi Ira
jitënguichane Emanoel.
Emanoel ocanti irinibarequë jorío:
itsibatacái Tosorintsi.
24Aro icabirica José iquemisanquero
ora icomantasiringaqueri ironomire
Atingomi. Iátasiquero María, icanquero:
—Aro caraquenta nágasantëmi
nobangoquë.
25Carari terai iraneiro irooti cara
ontsomaaqueri Otomi. Cara aroque
iboguë ijiqueri Jesos. Aique yágasantëro
ijinantacaro.

**Ipocaiguë ogótasantiri jonogasati iraniaquerini Jesos.**

**2** 1Aro iboguë Jesos canta
poeboroquë jitacha Berén cara
quibatsiquë jitacha Jorea. Igáantë Eroris
itingomi cara Jerosarénquë cara
yaretaiga sërari ogótasantiri jonogasati.
Ipaniaca jaanta cara iconteti paba.
2Yosamitaigapëri Jerosaresati:
—¿Nega ini yamai ira Itingomi
joríojegui? Cara nopaniaca naniaigaba-
queri ionogasatite, aro nigóiguë, ririai
iboguënguitsi. Yamai nipocasitaiguëri
nomanocotaiguëri.
3Cara iquemocotobëri itingomi jitacha
Eroris, iquenganeintasantanaca aisati
itsoroganë. Itsorogaiganaque aisati
omagaro Jerosaresati. 4Aique Eroris
yapatotaiguëri antagaisati saseriroti-
pague obatatsiri aisati omagaro iraegui
ogomeantiro isanguenare Moisés. Aro
yosamitaigabaqueri
—¿Nega iriboguë ira jitënguichane
Quirisito?
5Yotabitaiguëri:
—Cara poeboroquë jitacha Berén yaca
quibatsica ojita Jorea. Jirai isanguenato-
coqueri ira comantantatsiri jitacha
Miqueas:
6 Aiti Berén cara Joreaquë. Quero
itsoinguiro Berén otiomijani
poeboro: querootisati ijitiro
carantatsiro aronta Berénquë
iriboguë Irirosonori, Itingomi
omagaro jorío.
7Aique comanoroni Eroris
icaimagantaiguëri cogatsi iraneiri Jesos.
Yosamitaiguëri:
—¿Ati ocanta cara iconijatomopëmi
jonogasati cara piniaigabaqueri ora
pigóontacari cara iboguë Itingomi?
Pingomantasantina.
8Aro icomantaiguëri. Aique Eroris
igáqueri aisati:
—Atsi pijáigue yamai. Pingogaigueri
Ira Janequi. Pinetsaigueri atiraca itimi
aisati atiraca icanta. Aique popigaima
yaca, pingomantaigapëna naro.
Nocoguini naneiri naro aisati,
nantingomimpëmari.
9Aique iáiguë, iniaigairi jonogasati
ibaqueri irooti cara yaratingopë jonoica
pongotsi cara ini Janequi. 10Cara
iniaiguëri jonogasati icaninatasantaiga-

naque. [11]Icanaque pongotsiquë,
iniaigapëri Ira Janequi aisati María
iniro. Aro yobaticagueritotasipari,
yamanocotaiguëri, ijitaiguëri
Itingomisonori. Aique itatarecoquero
itsibogotequë ipasitaigacari maba ora
pënatacha tojai: oro, aisati pite
casangajengaro. [12]Aique isamaiguë ira
maba matsiguenga. Iquisanitaiguë. Aro
Tosorintsi icamanaasiringaqueri,
icanqueri:

—Quero pipiganaja Eroriquë.
Popiganajima piguebatsitequë cara
basiniatiquë abatsi.

Aro iquenantaigaaro basiniati abatsi
irooti cara ipaniaca.

**Isiganaca José Ejípitoquë, yáganëri Jesos aisati María.**

[13]Aroqueque iátaigai ira ogótasantiri
jonogasati aique iquisanique José.
Aisati iconijatomopëri ironomire
Atingomi irisaanganetsite, icomantasiri-
ngapëri icampëri:

—José, pingabiritima, páganëri Ira
Janequi aisati iniro; pisiganëma cara
Ejípitoquë. Pintime irooti cara
nongomantaimi, cara popigaima,
icoguirininta Eroris Ira Janequi iróguiri.

[14]Aro irooti tsitiniriquë iáiguë.
Yáganëri Janequi aisati iniro canta
Ejípitoquë. [15]Canta, itimaigapë irooti
cara icamaque Eroris. Aique ipigaigapaa
iguebatsitequë. Icanque irooti ora
isanguenatocoqueri jirai ira
comantantatsiri jitacha Oseas. Atingomi
isanguenatacaqueri:

Icanque Tosorintsi: "Itimabeta
Notomi canta Ejípitoquë.
Nacaimairi iripigapaima aisati".

**Ira Eroris yógagantëri janequipague cara Berénquë.**

[16]Cara te iripigaima ira ogótasantiri
jonogasati, aro igótanë Eroris cara te
inguemisantiri. Aro iguisasanotanaca
Eroris, igátaiguëri isorarote,
icanqueri:

—Pijáigue cara Berénquë,
pógaigueri antagaisati janequi sërari.
Póguiri ira irirai ibogatsi aisati ira
agabisatsi pite osarini. Popoguiriai-
gueri omagaro.

Icanque negaca Eroris aroquenta
icomantasantapëri ira ogótasantiri
jonogasati, ati ocanta iniaiguëri
jonogasati. [17]Jirai isanguenatocoquero
oca comantantatsiri jitacha Jeremías.

[18] Oquemocoquengani tsinane
ocaimëgotasantëri otomijegui
tojai piraicoqueri. Iroronta
cantaca Iraquel, piraicotaiguëri
ojaniquite cara Iramáquë jirai. Te
onganinasëretanae yógaiguërinta
otomijegui.

**Ipiganaja José Nasarequë, yáganëri Jesos aisati iniro.**

[19]Icamaque Eroris. Aro iquisaniqueri
José. Iconijatomopëri ironomire
Atingomi irisaanganetsite cara
Ejípitoquë. [20]Icantasiringapëri:

—José, atsi yamai pijátaje
popiganajima piguebatsitequë. Páganëri
Ira Janequi aisati iniro aroquenta
icamaque ira cogabitacha iróguirime
Janequi.

[21]Aro yáganairi Ira Jesos aisati iniro,
iáque cara iguebatsitequë
imatsiguenga. [22]Cara yaretaja José
iquemocopëri Ariquerao itingomi
Joreasati. Ariquerao itomi Eroris
ógueri. Aro itsorogopëri. Aisati
Tosorintsi icamanaasiringaqueri:

—Pigamemari Ariquerao.

Aro yogaganaca José canta
Garireaquë. [23]Cara yaretaja, itimopë
poeboroquë jitacha Nasaret. Aro
omoncaraca ora icanque comantantatsi-
ripague jirai: Quirisito Nasaresati.

**Joan baotisatantatsiri icomantagueanti cara tera ontimingani.**
*(Mr. 1.1-8; Ir. 3.1-18; Jn. 1.19-28)*

**3** [1]Aro aique iáque Joan baotisatantatsiri cara tera ontimingani cara Joreaquë. Icomantaguetaigapëri imatsiguenga [2]icantopiantë:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantagueti te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pabentimari Tosorintsi pënibaquenta orequima cara intingomibintaiguëmi Tosorintsi.

[3]Jirai ira Joan isanguenatocoqueri comantantatsiri jitacha Isaías. Icanque Isaías:

> Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani; inganque: "Coraguetaque Atingomi; págacaninatobëri; pinguemisantasantobëri, piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi pigatingatineri".

[4]Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguëriquipague. Aisati itsimiri pitsia. [5]Ipocasitaigapëri tojai Jerosaresati iquemisantaiguëri, aisati omagaro Joreasati, antagaisati ira timaigatsi aronisati nijaaquë jitacha Jorirán. [6]Ainta tojai icampëri:

—Aiti nacantaguetiro ora te onganinate. Nocoguini ingábintsena Tosorintsi iragabisaicotajina.

Aique ibaotisataiguëri Joan Joriránquë.

[7]Aisati iátasitaigabitacari tojai bariseo aisati arosonori saroseo icogabetaigaca imaotisataiguemame, carari iguisatsataigabaqueri Joan icabëri:

—Te pinganinataigue, obirojegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pairi comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaquibi maranguepague cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitaiguemame cara quero itsipiriacaguimiro? [8]Pinintica nomaotisataiguemi, aro caninataque pintimaigue caninasati arota nogótimi pijocasantëroca ora picantagueti te ongomeite pinguemisantasantiri Tosorintsi. [9]Quero picantaigui: "Naroegui imatsiguenga Abaram. Iroro iniacaninataguëtaiguëna Tosorintsi; quero iguisina". Pamatobica obiati. Ingoqueca Tosorintsi, imiaguetiro ocaegui mopë imatsiguenga Abaram carari quero pogabisaicotiri iriro, quero iáti Jonocaguitequë irironta jorío imatsiguenga Abaram. Querootisati pabisaicoti obironta imatsiguenga Abaram. [10]Carari pënibaque inguisaiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega anchato te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obiro te pinguemisantiri Tosorintsi, te pingantineri, irojocaiguëmi Sharincabeniquë. [11]Aroca nogóque ijocajiro matsiguenga ora icantagueti te onganinate, nobaotisatëri nijaaquë. Carari pënibaquenta iribocapë basini sërari, teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Iriro. Naro baotisataiguëmi nijaaquë, carari pinguemisanquerica Iriro ogaiguëmirone Caninaro Isëre Tosorintsi inasërequimi. Aisati ingasitígatëri Sharincabeniquë ira tsoengatsi te inguemisantiri. [12]Aroca omposaguiquero antianquero arosa, aique opoteguiquero. Ataquero omasiqui, iroonti oguitso águë oguëro cara ogantaroriquë. Aisati ingantima Atingomi iraniantimari antagaisati matsiguenga. Ingábintsaiguëri ira quemisantaiguërine, irianti cantaguetiro te onganinate irojoqueri tsitsiquë cara te otsibague.

**Cara ibaotisataca Jesos.**
*(Mr. 1.9-11; Ir. 3.21-22; Jn. 1.31-34)*

13Aique iáque Jesos Joriránquë,
ipaniaca Garireaquë. Iátasiqueri Joan
cara imaotisatobëri. 14Te iraninte Joan
imaotisatobëri, icabëri:
—Quero nobaotisatimi. Caninataque
pomaotisatina naro Obiati. ¿Pairo
picogobiti nomaotisatimi Obironta
Natingomisonori?
15Yotabitanëri Jesos:
—Pinintacaguina yamai. Nocogasanti
pomaotisatina icocaquinaronta
Tosorintsi.
Icanque Joan:
—Aro nomaotisatëmi.
16Aro ibaotisatëri nijaaquë. Cara
yagatanai Jesos, aique iniobëro Isëre
Tosorintsi, opaniaca Jonogaguitequë,
pamasobingopë paguëpëri Jesos,
ocampari sompaguiti, pinampari.
17Iriguito iquemaigabaquitiguiri
Tosorintsi canta Jonogaguitequë, icanque:
—Icari ica Notomi nanintasanotirini.
Tojai nacaninabentasantobiqueri.

**Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te onganinate.**
*(Mr. 1.12-13; Ir. 4.1-13)*

4 1Aique Isëre Tosorintsi páganëri Ira
Jesos cara tera ontimingani. Cara,
icoque camagari iraniantimari. Icogabeca
irantacaquerime Jesos ora te onganinate.
2Cara, itica Jesos 40 cataguiteri, te
irapëmate pairoraca. Págasantëri
itasegane. 3Aro iátasiqueri Jesos
camagari, iraniantëmari. Icantabepari:
—Obirosonorica Itomi Tosorintsi,
pomeguiro oca mopëca pan, popero.
4Yotabitanëri Jesos:
—Quero nopeguiro. Ocanti Sanguenari
jirai isanguenati comantantatsiri:
Te patiro intimantimaro pan
matsiguenga, carari intimantëmarotisati Irinibare Tosorintsi cara
inguemisanqueroca.
5Aique yáganëri camagari cara
Jerosarénquë. Cara, yoguëri jonoica
oquibe pongotsi irasi Tosorintsi. 6Aro
icantabecari:
—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi
pomatsecanë osobinta quibatsiquë.
Pinguenguero ocanti Sanguenari:
Tosorintsi iragáquimiri ironomire
irisaanganetsitepague
iromisanquemi. Irágaigabaquemi
arota quero poparigopë mopëquë.
7Yotabitanëri Jesos:
—Quero picantiri Tosorintsi ora
inganque; posamitiri ora icogui
inganque. Aisati ocanti Sanguenari:
Quero piniantari Pitingomi
Iriantinta Pitosorintsite.
8Aisati yáganëri Jesos camagari
jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri
omagaro quibatsi, 9icantabecari:
—Pinetsaigueri antagaisati timaigatsi
quibatsiquë. Aroca pintingominquina
naro, pobaticagueritotasiquinaca, aro
nomëmiro omagaro, nangantaiguëri
antagaisati intaegui cara intingomintaiguëmi iriro.
10Yotabitanëri Jesos aisati:
—Pijáte, jaara, obiro Satanás. Ocantiti
Sanguenari negaca:
Pintingomintimari paniro Atingomi
Irironta Pitosorintsite. Paniro Iriro
pomanocoqueri pinguemisanqueri.
11Aro iátaji camagari ijocanëri. Aique
ipocasitaigapëri ironomirepague
Tosorintsi irisaanganetsite, imitocotaigapëri Jesos.

**Iáque Jesos Garireaquë.**
*(Mr. 1.14-15; Ir. 4.14-15)*

12Cara Jesos iquemocoqueri Joan cara
yomianquengani, iáque Jesos cara
Garireaquë. 13Te intime Nasarequë,
carari iáque Caperinaoquë. Caperinao

iroonti poeboro onamijaquë oquibe
angaare jitacha Garirea. Aisati pini
aronisati iguebatsite Saborón aisati irasi
Nejatari. 14Aro omoncaraca ora
isanguenatocoque Isaías comantantatsiri
jirai cara icanque:
15 Ainta matsiguenga timaigatsi
quibatsipaguequë: Saborón aisati
Nejatari timatsi onamijaquë
angaare jitacha Garirea; aisati
aiquero basiniquë angaare
oquibeguintesonori; aisa
antatinta Jorirán; aisati Garirea
canta itimaigui tojai matsiguenga
cagarijegui jorío. 16Jirai
icantabetaigacari ibega iraegui
timatsi tsitiniriquë tenta
irogóigueri Tosorintsi.
Iriátaiguëme Sharincabeniquë,
carari yamai aisati icantaigari ira
timaigatsi cataguiteriquë,
aroquenta iquemocotaigabaqueri
Jesos.
17Aro iparintaca Jesos iquenguitsatomo-
taiguëri matsiguenga canta, icantaiguëri:
—Pingantaigaima yacaqueroca,
pijocajiro ora picantagueti te
onganinate, pabentimari Tosorintsi
pënibaquenta orequima iragáantane
cara intingomibintaiguëmi.

**Jesos icoigaiguëri irogomere.**
*(Mr. 1.16-20; Ir. 5.1-11; Jn. 1.35-51)*

18Iroontita yanëisigui Jesos cara
onamijaquë angaare jitacha Garirea,
iniopëri Simón aisati ireinti, Antiris.
Simón aisati ijita Peroro. Isiriatasegui
simaguitinta ini. 19Iniopëri Jesos aro
icampëri:
—Intsome, piguiatanëna. Jirai
pitarobacaati pisiriatiri sima carari
nomëmi irorai pitarobacaare;
pinguemisantacaguinari matsiguenga.
20Aito cara ijocanëro isiritite,
yoguiataiganaqueri. 21Yogagaiganaca
negaqueronta, Jesos iniopëri pite basini,
Santiago aisati ireinti, Joan. Iriro
pitirooti itomi Sebereo. Yobetsicaigase-
guiro irisiriamento cara ibitoquë. Aisati
icaimaigapëri Jesos. 22Aito cara
ijocaiganaqueri iriri cara ibitoquë,
yoguiataiganaqueri.

**Icomantagueanti Jesos cara Garireaquë.**
*(Mr. 1.35-39; 3.7-8; Ir. 4.42-44; 6.17-19)*

23Iquenagueque Jesos cara
Garireaquë; yogomeanti omagaro
poeboropaguequë cara yapatoitaiga
jorío. Aisati iquenguitsatocotagueantëro
iragáantane Tosorintsi cara
intingomibintaiguëri matsiguenga.
Aisati Jesos yogaguibegajiri tojai
janaitatsiripague. 24Iquemocotaiguëri
Jesos omagaro Siriasati. Aro
yamaigapëri tojai imatsiguenga
janaitaguetatsiri aisati catsibaguetatsiri
arota iraguibegajiri. Yamapëri Jesosiquë
ira inanca camagari, ira tingaraachari,
aisati ira emëngari. Yogaguibegajiri
antagaisati. 25Yoguiataigapëri
tojaisonori matsiguenga: Garireasati,
Tecaporisisati, Jerosaresati, Joreasati,
aisati ira paniacha antatinta Jorirán.

**Iquenguitsaque Jesos cara oguitojaquë;**
**icomantëgotaiguëri ira**
**iraganinasëretaiguë Tosorintsi.**
*(Ir. 6.20-26)*

5 1Cara Jesos iniaiguëri tojai
matsiguenga ira botoibiritaigacari,
aro itonganaque oguitojaquë, isobigopë.
Ishongaigapari irogomerejegui. 2Aique
yogometaiguëri, icantaiguëri:
3—Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi
antagaisati ira cantatsi: “Nantingomintimari Tosorintsi. Nocoguini irojocajinaro ora nacantaguetomotiri quimingari, iragabisaicotajinata tenta nagabisaicotajima naneni”. Aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. 4Iraganinasëretaiguëri

Tosorintsi omagaro ira agasëretaigacha,
omagaro ira aragacha. Aro inganinasë
retagaiganaqueri Tosorintsi.
5Iraganinasëretaiguëri antagaisati ira te
inguengasantima, quero iguisabacaga.
Aro Tosorintsi ingábintsasanoiguëri,
imëri ora caninaro. 6Iraganinasëretai-
guëri Tosorintsi omagaro ira
cogasantatsi ingante caninasati.
Iromitocotaiguëri intime caninasati.
7Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi
antagaisati ira cantaneintëgotiri ira
basini. Aisati ingantaneintëgotasantëri
irirojegui Tosorintsi. 8Iraganinasëretai-
guëri Tosorintsi omagaro ira
quingasëretaigacha caninasati aisati
cantatsi caninaro. Aro ironijagaiguëmari
iriro Tosorintsi. 9Iraganinasëretaiguëri
Tosorintsi antagaisati ira aguimairen-
queri quisachari. Aro intomintaiguëmari
Tosorintsi. 10Aroca inguisaiguëmi
aroquenta picaninataiguë, pinganinasë
retaigue. Aro iragasobicaiguëmi
Tosorintsi cara igáanti Iriro. 11Aisati
inganquimica catsimari, irinibatocoti-
mica ora te onganinate, intsoiguëgoti-
mica aroquenta piquemisantaiguëna,
pinganinasëretaigue. 12Jee, pinganinasë
retasantaigue: imaiguëmi Tosorintsi ora
caninaro cara Jonogaguitequë aisa
icanta ipaiguëri comantantatsiri jirai
cara iguisaiguëri imatsiguenga. Iroro
quero pipëgataguëtari, ingantocoqui-
minta Tosorintsi caninaro.

**Ira quemisantatsiri yosiacaro pibega patiari aisati pibega michero.**
*(Mr. 9.50; Ir. 14.34-35)*

13Aisati icantaiguëri Jesos:
—Pigóiguë obotiatëri ibatsa arota
quero isititi. Carari omasangatanëca
patiari ora cochotacaguiro, quero
ocomeitanai, ojoqueroti sotoquë
iranëiro ogatiquengani. Obirojegui
posiacaro pibega patiari: poganinatai-
guiri matsiguenga. 14Aisati obirojegui
picantaro michero yaca quibatsica.
Iniaiguëmi matsiguenga ora picantaiguë
aisa ocanta iniaiguëro poeboro inatsi
oguitojaquë. Quero pimána. 15Aisati
posangueguitetocotaiguëri matsiguenga
ora caninaro aisati picantaro michero.
Cara poboquerotica, quero pimániro
osobica cantiri, carari poguërotica
jonoquë arota osangueguitetocotiri
omagaro timatsi pongotsiquë. 16Aisati
obirojegui, pintimaigue caninasati arota
iraniaiguemi pomatsiguengajegui cara
caninasati picantaiga. Aro iraniacanina-
taiguëri Pabati Ira timatsi Jonogaguite-
quë.

**Jesos icomantëgotëro isanguenare Moisés.**

17Përosati yogomeque Jesos:
—Teri iroro nopocasite nojocaguimiro
cara piquemisantaiguëro isanguenare
Moisés aisati isanguenare comantanta-
tsiri. Nipocasique nogometaiguëmiro
ora icantasanti. Nomoncaraquero.
18Aisonori nangantaiguëmiro oca:
otsonguëmaca quibatsi aisati
Jonogaguite carari quero pitsonga
isanguenare Moisés irooti cara
omoncaraquima antagaisati ora icanque.
19Queroca piquemisantasantiro
isanguenare, aisati aroca pogometiri
pomatsiguenga cara quero iquemisanta-
santiro, quero iniacaninatsantimi
Tosorintsi cara iragáantanequë. Carari
aroca pinguemisantasantëro omagaro
isanguenaque aisati pogometaiguërica
pomatsiguenga inguemisantasantiro, aro
imëmi Tosorintsi pomitocotaiguëri cara
igáanti. 20¿Pijitasitaiga Tosorintsi
iniacaninataiguëri bariseo aisati ira
ogomeantiro Sanguenari? Yamai
nongomantaiguëmi, teni iromoncarataiguero ora icocagaigabitari Tosorintsi.
Aisati obiro, queroca pabisiri iriro,

queroca picaninatasantaigui, quero piáti
obiro cara iragáantanequë Tosorintsi
cara itingomibintanti.

**Icanque Jesos: "Quero piguisabacaga".**
*(Ir. 12.57-59; Ej. 4.26)*

21 Aisati icanque Jesos:
—Pigóiguë icantaiguë jirainisati:
"Quero póganti. Aroca póganque,
ingasitígatëmi Tosorintsi". 22 Carari
nongomantaiguëmi Naro: quero
piguisaneintiri pomatsiguenga. Aroca
pinguisaneinqueri, ingasitígatëmi
pitingomi. Aroca pinganqueri: "Te
pigóte", inguisaiguëmi obatacagantatsi-
ripague icarati 71. Quero picantëmatiri
pairoraca querota pitsipireiro cara
Sharincabeniquë. 23 Cara pijáqueca
ibangoquë Tosorintsi aroca póguëneri
pitaquineri pobira cara itagantariquë,
carari piquianca aiti ora iguisëgotantimi
pomatsiguenga, 24 atsi pijocanëri pobira
cara, pijátasitiri ira quisëgotimi.
Pobetsicobagaima, págacaninatoba-
gaima. Aique popigaima ibangoquë
Tosorintsi, póguineri pobira. 25 Aintaca
pomatsiguenga irácagantëmi,
pobetsicagairi pinguencaguimari.
Pingante: "Intsome obetsicobagaima",
queroquerai yáganëmi cara poesitoquë.
Aro ira joes iragáqueri soraro: "Páganëri
ica". Aique iromianquemi cara
iromingamentoquë. 26 Aique queroca
pipënabentiro antagaisati pirebetiri,
quero yomisotocajimi aisati.

**Icanque Jesos: "Quero pintantopitiro pijina; querootisati pintantopitiri pijime".**
*(Mt. 18.8-9; 19.9; Mr. 9.43-47; 10.2-12; Ir. 16.18)*

27 Përosati icantaiguëri Jesos:
—Pigóiguë icantaiguë jirai: "Quero
pintaguetiro tsinane cagaro pijina.
Quero pintaguetiri sërari cagari pijime".
28 Carari nongomantaiguëmi Naro:
pinetseroca tsinane pinebetëmaro, aisati
pinguengasëretëro pintëro, aroque
pintëro ora te ongomeite. Aroque
paguimintimaro pijina. 29 Nosiacagantë
miro: oraca antaquemine piroquisonori
ora quimingaro, pijocajiro ora
picantagueti te onganinate. Aro
pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima
pinguitsoguirome piroqui, pijoquinti-
rome. Aro quero piáti Sharincabeniquë.
30 Oraca antaquemine pobacosonori ora
te onganinate, pijocajiro ora
picantagueti te ongomeite. Aro
pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima
pitotirome pobaco, pijoquintirome. Aro
quero piáti Sharincabeniquë. 31 Aisati
ongantingani jirai: "Aroca pingoque
pijocajiro pijina, pisanguenatinero
pomero ora pijogantaimaro, aro
pijoquero". 32 Carari nongomantaiguëmi
Naro: quero pijoquiro pijina. Aroca
pijoquero, aisati págae basini, aroque
paguimintëmaro pijinasonori,
picantagueti ora te ongomeite. Aisati ira
ágairone ora pijoque, aiti irantane ora
te onganinate. Aintaca tsinane ojoqueri
ojime ágairica basini sërari, aroque
ontantopitiri paguimintacari
ojimesonori. Iroonti patiro caninataque
pijoquiro pijina aroca aguimintëmi,
quero basini.

**Icanque Jesos: "Quero pamatobitiri pomatsiguenga".**

33 Aisati icanë Jesos:
—Aisati pigóiguë onganti. Aroca
pijoquero, aisati págae basini, aroque
paguimintëmaro pijinasonori,
picantagueti ngani jirai: "Quero
picantasita: 'Igóque Atingomi
nasatironguëro omagaro nacanquimi.
Aroca nomatobiquimi, iróguinata'.
Aroca pinganque: 'Igóque
nasatironguëro omagaro nacanquimi',
aro pomoncaratima aisonori". 34 Carari

nongomantaiguëmi Naro: quero
picantasitëmata. Quero pinibati:
“Aisonorica aiti Jonogaguite, aisa
ocanta nanibare, aisonori catingasati
nomoncaraquimaro ora nacanquimi”.
Nangantaiguëmi Naro: ora Jonogaguite
iroonti iragáantomento Tosorintsi. Igóti
aisonorica pinibati. 35Querootisati
pinibati: “Aisonorica aiti quibatsi, aisati
aisonori catingasati ora nacanquimi;
nomoncaraquimaro”. Carari ora quibatsi
iroonti ora yagatiqui Tosorintsi. Igóque
pitsoiganica. Querootisati pinibati:
“Aisonorica aiti Jerosarén, aisati
aisonori nanibatëmi catingasati”. Carari
nangantaiguëmi itingomibintaiguëri
Atingomi omagaro Jerosaresati. Igóti
Iriro aisonorica pinibati. 36Querootisati
picanti: “Iritoitinata naguisiquë queroca
ninibati catingasati”. Nacanquimi te
pigóte ati ongantima pingamaque;
paniro igóque Tosorintsi. Pintingomintimari Iriro igótinta pitsoiganica.
37Pinibate catingasati. Quero pitsoiga,
querootisati pamatobianti. Caninataque
pintëroca pairoraca, pingante: “Jee,
nantëro”. Queroca pintiro, pingante:
“Quero nantiro”. Aroque. Te onganinate
pomitojaiguiro pinibare.

**Jesos icanti: “Quero pipëgatari ira basini”.**
*(Ir. 6.29-30)*

38Përosati icanque Jesos:
—Pigóiguë ongantingani jirai: “Aroca
pinguitsoguëneri iroqui basini,
caninataque iripëgaquimi inguitsoguemiro pasi piroqui. Aroca piquëriaitëri
pomatsiguenga irai, caninataque
iripëgaquimi iriquëriajiquimiro pasi
piji”. 39Carari nongomantaiguëmi Naro:
quero pipëgatari ira quisimi; aroca
iranchotangaborotëmica cara
poborosonoriquë, popisitaima
pomëtiguimari queroca poboro
ingapojaboroquemi aisati. 40Aisati aroca
ingoque sërari iráganëmi catingasatiquë
joes, ingoque irágopitëmiro pigamisate,
pomeri pobasitoro aisati. 41Aroca
iromeratëmi paniro, inganquimi:
“Páganënaro oca nasica poro
quirometoro”, aro pigabisëneri pite
quirometoro. 42Aroca iromanaquemi
pomatsiguenga: “Pomenaro”, aro
pomëtiguiri. Aisati aroca inganquimi:
“Pomirisitatinaro oca”, aro pomirisitaqueri, quero pometopitari.

**Icanque Jesos: “Pinintaigueri quisaneinquimi, pingábintseri”.**
*(Ir. 6.27-36)*

43Përo icantaiguëri Jesos:
—Piquemaiguë cara pomatsiguenga
cantaigatsi: “Pingábintseri
pomatsiguenga, carari pinguisaneintiri
ira quisaneintimi obiro”. 44Carari
nangantaiguëmi Naro: pinintaigueri
omagaro ira quisaneintimi aisati
cantasitëgotaguetaiguimi, aisati
pomanocotaigueri iraegui cantëgotaguetimi catsimari arota ingábintsaigueri
iriro Tosorintsi. 45Cara pingantaiguë
negaca, poniagaiguema aisati picantari
ibega Tosorintsi, Ira piquemisantaigui,
Ira tomintaiguimi. Ainta Iriro canta
Jonogaguitequënta, cara yobetsiquiri
paba cara yobariaguitetocotaiguineri
antagaisati, ira caninari aisati ira te
inganinate. Aisati angani, yobariatëneri
antagaisati, ira quemisantatsi aisati ira
te inguemisante. 46Aroca pingábintsëri
paniro ira cábintsëmi, ¿Pijiqueco
iraniacaninatëmi Tosorintsi? ¿Teco
aisati ingábintsabacagaiguema ira
coigotaiguimi piguireguite, ipagantineri
cobeingari cara Iromaquë? 47Aroca
pobetsataigabaquimari paniro
pomatsiguenga, ¿Pairo picantaiguë
caninari? ¿Teco aisati irobetsatobagaiguema ira cagari jorío, ira te irogóigueri

Tosorintsi? [48]Pinganinatasanotaiga-
naque, pingantaiguemari ibega Piri
Tosorintsi. Icaninatasanoti Iriro;
inintasantaiguëri omagaro matsiguenga.

**Yogometaigái Jesos ati angantima angábintsante.**

**6** [1]Aisati icantaiguëri Jesos:
—Pigamema. Quero piquemisantome-
mega arota iraniacaninataiguemi
matsiguenga aisonori obiro iroontita
pamatobitaigaseguiri. Aroca
pomatobitaiguëri negaca, quero
iniacaninatimi Pabati Tosorintsi canta
Jonogaguitequë. [2]Cara pomasitaiguëma-
rica pomatsiguenga ira cogatsi
pairoraca quero picomantaguetiri
basini. Irooti icanque ira quemisantome-
megacha. Cara ipirica pairoraca ira
coguitiacha, icomantaiguëri antagaisati.
Icogui iraniacaninataigueri iriro.
Nangantasantaiguëmi oca: iniacaninata-
bitarica iriro imatsiguenga, quero
iniacaninatiri Tosorintsi. Aroque
yáguëro iraisati. [3]Carari cara
pomasitaiguëmarica ira cogatsi
pairoraca, pomániro. Quero
pigótacaguiri basini. [4]Aro quero igóti
pomatsiguenga cara pomitocoqueri ira
coguitiacha. Carari irogótocoquimi
Tosorintsi, imëmiro ora caninari.

**Yogomecái Jesos ati angantima cara omanocoqueri Tosorintsi.**
*(Ir. 11.2-4)*

[5]Përosati yogomeanti Jesos:
—Aisati, cara pomanocotaiguërica
Tosorintsi, quero posigari ibega ira
quemisantomemegachari.
Yamanaigasegui iriro cara
yapatoitaiga joríojegui aisati cara
abatsiquë arota iraniacaninataigueri
imatsiguenga. Aisonori
nacantaiguëmi oca: aroque yáguëro
iraisati. [6]Carari cara pomanocotaiguë
rica Pabati, pinganaque tsomagui,
pisitocotanëma, aro pomanocotiri
Piri. Iraniaquemi Iriro paniro obiro,
iraniacaninatëmi, imëmiro ora
caninaro. [7]Aisati cara pomanocotai-
guërica, quero pinibatasita aisati
picantari ibega ira te irogóigueri
Tosorintsi. Inibatasitaiga iriro bero
bero bero aronta ijitaigabita
inguemaigabaqueri Tosorintsi cara
yomitojaiganaquero irinibare. [8]Quero
posigaigari ibega iriro. Igótasanti
Tosorintsi antagaisati ora picogaigui
cara queroquerai pamaniri. [9]Iroro
cara pomanaiguërica Tosorintsi,
pomanocotiri cantacha negaca:
"Pabati nasiatiegui, ainta Obiro
Jonogaguitequë, nocogaigui cara
iraniacaninataiguemi omagaro
matsiguenga Obironta Natingomiso-
nori. [10]Nocogaigui pigáantasantai-
guena yaca quibatsica; aisati
nocogaigui nanganque antagaisati ora
picocagaiguina. Aisati nocogaigui
inganque omagaro matsiguengajegui
ora picocagaiguiri aisati ingantaiguë
mari iraegui timaigatsi cara
Jonogaguitequë icantaigasegui
omagaro ora picocagaiguiri.
[11]Pomapinintaiguena noperi
antagaisati cataguiteri. [12]Aiti
nacantomotaguequimi ora te
onganinate. Pingábintsasantaiguena,
pijocajinaro quero piquengainaro aisa
ocanta nojocajineri ora icantaguetomotina matsiguenga ora te
onganinate, teni nanguisaneintajiri.
[13]Quero pinintacaguiri camagari cara
irantacaguina ora te onganinate.
Përosati cara pigáantasantagueti
omagaro. Pasintaguitetaro
antagaisati. Përosati pitasongantasan-
tagueti Obironta sintsirisonoriguinte.
Përosati picobeingaguitetasanti. Aro
ocarati, amen".

**“Pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi”.**
*(Mr. 11.25-26)*

14Aisati icantaiguëri:
—Aitosati aroca pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi te onganinate, ingábintsaiguëmi Pabati Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë, irojocajimiro aisati ora picantagueti obiro te onganinte, quero iquengaimiro. 15Carari queroca pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Atingomi ora picantagueti cagaro caninatatsi.

**Yogomecái Jesos ati angantima cara atitaiguëma.**

16Përosati yogometaiguëri Jesos:
—Cara pititimaca pomanocoqueri Tosorintsi, quero pigótacaguiri basini matsiguenga. Quero aisa picantaigari ibega ira quemisantomemegacha; cara ititopiantaiga iriro, yogasëretomemegaca arota irogóontëmari cara itita, aisati iraniacaninataiguëri matsiguenga. Nacantocotaiguëri oca: aroque yáguëro iraisati. Quero ipiri Tosorintsi. 17Carari nacantaiguëmi, cara pititaiguëmaca, caninataque pobetsiquima, pinguibima pibega cara pametaiga. 18Aro quero igótocotimi pomatsiguenga cara pitita. Carari irogóquimi Pabati jonoquë, imëmi aisati.

**Icanque Jesos: “Pingogue cara imëmi ora pasi canta Jonogaguitequë”.**
*(Ir. 11.34-36; 12.32-34)*

19Aisati icantaiguëri Jesos:
—Quero pomitojaiguiro ora pasintagueta yaca quibatsica: yaca aiti ora irapë cajiro, aiti basini oraaquima, basini egatanë, aisati ora ingositëmiro cosirinti. Otsonganaquima omagaro. 20Carari pingogue iromitojaiguemiro tojai ora pasi përonta cara pinë canta Jonogaguitequë, cara quero yapiro cajiro, quero piraaga, querootisati icositimiro, quero pitsonga. 21Aitica ora pasintagueta yaca quibatsica, pinguengasëretapinintiroca ora inatsi yaca quibatsica; carari aitica pasi canta Jonogaguitequënta, pinguengasëretapinintirica Tosorintsi. 22Aiti piroqui ora piniaanta, ora pigóonta. Posiacaro obotagantsi ora poboonta tsitiniriquë, piniantaro. Aroca ocaninatomoquimi, pigóiganaque, 23carari queroca ocaninati, quero pinei, quero pigóti, pitimi tsitiniriquë. Aisa ocanta aroca pinguengasëretapininquero ora te ongomeite, quero pigótiri Tosorintsi, përosati pitimi tsitiniriquë.

**Icanque Jesos: “Aroca pintanontabitima obiati quero picantiro ora icocaquemi Tosorintsi”.**
*(Ir. 16.13)*

24Aisati basini icanque Jesos:
—Quero picantiro piquemisantiri pite pobatorote. Aisa ocanta aroca pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi quero picantanonta obiati. Aroca pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite. Aroca pinintasantëri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguite. Aisati pinintirica piguireguite, quero piquemisantiri Tosorintsi.

**“Quero pogasëreta Irironta omisantimi Tosorintsi”.**
*(Ir. 12.22-31)*

25Aisati icanque Jesos:
—Yamai nongomantaiguëmi: quero pogasëretocotaro poperi, pomire, piguitsagare, pairorapagueraca. Irironta timaquimine Tosorintsi, ¿Queroco ipaiguimi poperi aisati? ¿Queroco icaaguimi pomanchaqui aisati?

26Pinetsaigueri tsimiripague,
pingueinguema. Teni imanguitanon-
tima, teatisati iráguiro ibanguire
iroquero ibangoquë, carari ipagueiguëri
Pabati Tosorintsi iraperi antagaisati
cataguiteri. Aroca yomisantaiguëri
tsimiripague, aisati obirojegui
iromisantasantaiguëmi pabisaiguërinta
tsimiripague. 27Aroca pinguengasëre-
tëma, ¿Aroco pomitojaiguëro
posarinite? Quero. Pitsipiriasita cara
piquengasëreta. 28Aisati ¿Pairo
pogasëretocobiritaro piguitsagare,
pairoraca pinguitsagatima?
Pinetsaiguero otegapague tobari. Te
onguengue. Te onguirique, teatisati
ontëmate, 29carari iroro caninarosonori.
Jirai itimi Saromón, itingomi joríojegui.
Iquitsagata caninasati iguitsagare carari
te aisati ingantimaro pibega orapague
otega. 30Tosorintsi aganinatëro
otegapague tobari, ora quero
ocosamaniti omanapague osiguiricanë,
iritaguëro matsiguenga. Cara
yoganinatëro otegapague Tosorintsi,
¿Teco iromisantaiguemi obiro aisati;
inguitsagataiguëmi? ¿Pairo pitsoingobi-
taiguëri? 31Iroro, quero piquengasëreta-
guëta quero posamita: "¿Pairo nopë?
¿Pairo nóguëma? ¿Pairo nanguitsaga-
quima?" 32Aisati icogaiguiro ocapague
ira te inguemisante. Quero posigari
irirojegui, aroquenta igóquero Pabati
Tosorintsi cara Jonogaguitequë ora
picogaigui obiro. Iromisanquemi.
33Pingogue obitsita quemisantasantërine
Tosorintsi, pintingomintasantimari,
aisati pingogue iraniacaninatimi. Aique
imagueiguëmiro ora picoguitiaiga.
34Iroro, quero piquengasëretaguëta
naramani, pairoraca pinganque. Cara
orequima naramani, aro pinguenguero.
Aiti ora piquengasëreti yamai; te
onganinate pigasëretima naramani
aisati.

**"Quero pini joes, quero picomantëgotiri basini".**
*(Ir. 6.37-42)*

7 1Përosati inibatë Jesos, icanque:
—Quero pini joes. Quero picomantëgo-
tiri pomatsiguenga. Aroca pingomantëgo-
tëri: "¡Cara icantagueti iriro ora te
onganinate!" aro ingantocoquemi
Tosorintsi aisati: "Aiti ora picantagueti
obiro". 2Aroca pinguisaneinqueri basini,
iripëgaquimi obiro inguisaneinquimi
aisati. Aisa ocanta pingábintsëri basini,
aisati ingábintsëmi obiro. Cara picomantë
gotëri basini matsiguenga, aisa
inganquima ingomantëgotëmi obiro
Tosorintsi. 3Aitica picantagueti obiro te
ongomeite, quero picantëmatiri
pomatsiguenga: "Aiti picantagueti
quimingaro". Nosiacagantëmiro; aitica
pairoraca oquibe cara piroquiquë,
¿Caninataqueco piniaquero arosata cara
iroquiquë pomatsiguenga? Quero. 4¿Pairo
picantobitiri: "Majire pine, nágabitsaque-
miroti ora arosata piroquiquë", carari
quero pineiro aitinta oquibe pasi
piroquiquë? 5Tojai picantasita. Obitsita
joquërone ora oquibe pasi piroquiquë.
Aique piniasantë cara pijocajineri
pomatsiguenga ora arosata inaaqueri
iroquiquë. Aisati picoguica pingantiri
pomatsiguenga irojocajiro ora icantagueti
te ongomeite, pobate pijocajiro ora
quimingari picantagueti obiro. 6Te
onganinate pomapinintiri otsiti caninari
ibatsa tenta ingarasiatimiri; teatisati
onganinate pomapinintiri chancho irapëro
caninari mopë catari jitacha périra,
queronta icogui yapiro. Iratsicabitëmaro,
irojoquero, inguisanaquima, iratsicanëmi.
Aisati ocanta ocaninatasanti Irinibare
Tosorintsi. Caninataque pinguenguitsato-
motaguetiri pomatsiguena, carari aroca
inguisaneintocoquemiro tenta iranintaigue
inguemisantiro, quero picomantairi aisati.

**Yogomeque Jesos: “Përosati pomanocotopiantiri Tosorintsi”.**
*(Ir. 11.9-13)*

7Aisati icantaiguëri Jesos:
—Aroca pomanaqueri Tosorintsi, aro imaiguëmiro. Pomanocotopiantiri, aisa ocanta pingoqueroca pairoraca, aro imaiguëmiro. Aisa ocanta pirequimaca pongotsiquë, pingaimapëri casintaro, “Pisirenaro”, aro irasiriëmiro. Aisati cara përosati pomanocotopiantëri Tosorintsi, imaiguëmiro. 8Aisonori imaimi Tosorintsi ora pomanocotopiantërira. Aisati cara pingogaiguëca iranetsacaquimiro. Cara pingaimapërica irasitëcoroquë, irasiriëmiro. 9Aroca iromanaquimi pitomi: “Apati, pomena pan”, querosonori popiri mopë. 10Aroca iromanaquimi: “Pomena sima najagueni”, quero popiri marangue. 11Pinetsaigue. Te pinganinatasantaigue obiro, carari pigóiguë pingábintsaiguëri pitomi popabaqueri ora icoguitiaca. Icaninatasanti Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaguitequë, igótasanti icábintsaiguëri antagaisati ira manëgotaiguiri. Imaiguëri ora caninaro.

**Icanque Jesos: “Pinintobagaiguema”.**
*(Ir. 6.31)*

12Aisati yogometaiguëri irogomere Jesos, icanque:
—Aroca pingogue ingábintsaiguimi matsiguenga, pingábintsaigueri obiro. Pinintica ingantaneintëgotimi iriro, aro pingantaneintëgotiri obiro aisati. Iroro ora isanguenataiguë jirai Moisés aisati omagaro comantantatsiri.

**Jesos icomantëgotëro pite abatsi.**
*(Ir. 13.24)*

13Aisati icomantaiguëri matsiguenga Jesos:
—Aroca pininti pingapë cara itimi Tosorintsi, pingapë otiomijaniquë omoro. Aiti basini omoro oquibe, aisati basini abatsi oquibe cara te omomirintsite iriáiguë matsiguenga, Carari iraegui quenantaro abatsi oquibe iriáiguë cara Sharincabeniquë, iratsipiriantëquero përosati. 14Irari quenantaro otiomijaniquë omoro aisati otiomijani abatsi iraretaiguëma cara Jonogaguitequë. Arosonori quenantaigaro oquibe abatsi, carari arosataanti matsiguenga icaigapë omoroquë otiomijani aisati iquenantaigaro otiomijani abatsi.

**Jesos icomantëgotëri matobiantatsiri.**
*(Ir. 6.43-44)*

15Aisati icantaiguëri Jesos:
—Pigamemari matobiantatsiri ingomantomemeguëmiro Irinibare Tosorintsi. Ingantabepëmarime ibega oisha; pijitaigabaqueri quero icantimi pairoraca. Carari irianti cantapëmarine ibega secari irianti cobeingarisonori. 16Pinetsasantaiguero ora icantagueti, ora pigóontëmari icaninatica. ¿Páguëroco oba cara totseisiquë? Teni. ¿Paguëroco igo cara jirinasiquë? Teatisati. Aisati icantaiga matobiantatsiri: tigueti ingantiro caninari. 17Pigóiguë caninaroca anchato aisati caninaro oguitso. Aisati teca onganinate anchato teatisati ongomeite oguitso. 18Ora caninaro anchato tigueti ongantima onguimingate oguitso. Aisati ora anchato ora te ongomeite tigueti ongantima onganinate oguitso. 19Pigóiguëro anchato te onganinate oguitso, otoquero ataquero aisati. 20Aisati pigóigabaquero ati icantaigapa ira cogatsi irogometimi. Pigóiguë itimica caninasati, aisati irogomepëmiro Irinibare Tosorintsi caninasati. Carari teca intiomotimi caninasati, teatisati irogomeante catingasati.

**Ira játaiguënguitsine cara Jonogaguitequë.**
*(Ir. 6.47-49; 13.25-27)*

21 Aisati icanai basini Jesos:
—Aintaca pairiraca cantënane: “Natingomi, Natingomi”, quero iáti cara Jonogaguitequë cara nigáanti Naro. Aintanta inabita inganquina: “Obiro Natingomi, natingomintasantëmi”, carari quero iáti cara nagáantanequë. Irianti játënguitsine Jonogaguitequë iraegui quemisanqueri Pabati aisati icantasantineri ora icocaqueri omagaro. 22 Aiquenta cara nopocaje nongomantë gotaigapëri antagaisati matsiguenga, nanganqueri negaraca iriátë aisati pairoraca inganque. Ainta tojai cantasitënane “Natingomi, nocomantë gotëmi. Aisati nacantaiguëri matsiguenga inancari camagari: ‘Naquemisanquerinta Jesoquirisito Natingomisonori, iroro pijátopitiri ica, pijocanëri’. Aro iátaji, ijocanëri. Aisati nitasonganti Obironta omitocoquena”. 23 Carari nangantaigapëri: “Teni nogóiguemi. Pijáigue jaanta, tenta pinguemisantasantina. Piquemisantomemegasita. Tojai picantagueigui ora te onganinate. Picantanonta obiati”. 24 Pinetse, aroca pinguemobëro ora nogometaiguëmira pinguianquero, pinguemisanquero ora nococaquimi, pintaiguëro, aro naniacaninataiguëmi. Obiro pingantimari ibega sërari ogótatsiri yobetsiquëro ibango coshobatsariquë. 25 Opariaque oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoguintimatasantapë sintsiri. Carari përosati pini ibango iroronta yobetsiquë coshobatsaroquë. Coshori pongotsi. 26 Carari teca pinguemobëro ora nogometaiguëmira, te pinguenguero, te pinguemisantiro ora nococaquimi, te pingantiro, aro nangantaiguëmi: obiro ibega sërari te irogóte. Yobetsiquëro ibango cara sibitabatsaroquë. 27 Opariatapë oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoguintimatasantapë sintsiri. Aito cara pitëanë pongotsi catsiguero; páganëro jarini. Itsipiriasicaro ira obetsicabitaro. Aisa onganquima pitsipiriasiquima queroca picantasantiro omagaro ora nococaquimi.

**Itsonquero Jesos yogomequeri imatsiguenga cara oguitojaquë.**
*(Mr. 1.22)*

28 Aroque itsonquero Jesos yogometaigabaqueri matsiguenga cara oguitojaquë. Iquenganeintasantaigapëri. Icantobagaiganaca matsiguenga:
29 —Tojai igóti Iriro. Teni asi anguemiro cantacha nega. Yogomeanti aisati icantari ibega Atingomi; teni aisati ingantima ira ogomeantiro isanguenare Moisés.

**Jesos yogaguibegajiri ira iribatsasetaga.**
*(Mr. 1.40-45; Ir. 5.12-16)*

8 1 Aroqueque icomantanque Jesos cara oguitojaquë, yanongopa. Aro yoguiataiganaqueri arosonori matsiguenga. 2 Aro iátasiqueri poro sërari iribatsasetaga. Yobaticagueritotasipari, yamanopëri:
—Natingomi, pinintica piguëtetainaro nobatsagoro. Nigóque picoguica pigaguibegajina.
3 Aro itimagonaguitasitanacari Jesos yotsagaqueri icanqueri:
—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.
Aito cara opeganaa ora iribatsagoro ibeganaa. 4 Aro igáqueri Jesos, icanqueri:
—Quero picomantaguetiri pairiraca, carari pijáte catingasati, poniagapëmari saseriroti, ira nibabintimiri Tosorintsi. Pingantiri: “Nibatsagabeta, carari

pinetsena yamai, abisëgotaina”. Aisati pomeri pobira: iróquimiri saseriroti iritaguëneri Tosorintsi cara igáqueri Moisés jirai. Ora irogóontimi cara piquëtetanai.

**Jesos yoguibegajiri ironomire capitán.**
*(Ir. 7.1-10)*

5Aro yogaganaca Jesos, aisati ira aguiataiguëri, yaretaigacaro poeboro jitacha Caperinao. Ipocasipëri sërari cagari jorío, irianti Iromasati. Iriro capitán, igátaiguëri 100 soraro.
6Icampëri Jesos:
—Natingomi, ainta nonamire cara nobangoquë, emëngatëni. Ainta icatsitasantëni. Nocogui pigabisëgotairi.
7Icanëri Jesos:
—Aro najáque cara, nagaguibegajantiri.
8Carari yotabitanëri capitán:
—Nigóquimi, Obiro Natingomi caninari; nitsoingaa naati, te nanganinate. Quero piáti nobangoquë. Nigóque aroca patiro pinibate, aro irobegajima. 9Ainta agátinari, aisati ainta soraro ira nigátaigui naro. Aroca nagáqueri nosorarote: “Pijáte”, aro iriátë. Aroca nanganqueri basini: “Popoque”, aro iribocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: “Pingantiro oca”, aro inganquero. Aisati ocanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibati.
10Aro iquenganeintacari Jesos, icantaiguëri iraegui aguiataiguëri:
—Nacantasantaiguimini: tojai iquemisantasanti ica, yabisanaqueri antagaisati joríojegui quemisantatsi.
11Aiquenta cara igáanti Tosorintsi, iribocaigapë arosonori basiniati matsiguenga paniaigacha omagaroquë quibatsi. Irisobicaigapë intsibataigapë mari nomatsiguengajegui Abaram, aisati Isac, aisati Jacob cara iragáantanequë Tosorintsi. 12Carari quero ipoqui tojai jorío cara tenta inguemisantaigueri Tosorintsi. Icogabeca Iriro iriáigue jorío cara iragáantanequë, carari itsoingaiguëri Iriro jorío. Iroro iragátaguëqueri cara otsitinitasanti. Tojai iratsipiriasantaiguë cara aisati iratsitsiaguitetanë.
13Aique icanqueri capitán Jesos:
—Yamai, pijáte pobangoquë. Aroquenta piquemisanquina noguibegajiri ponamire.
Aro irooti ibeganaa ironomire.

**Jesos yogaguibegajiro iraguiro Peroro.**
*(Mr. 1.29-31; Ir. 4.38-39)*

14Cara iáque Jesos ibangoquë Peroro, icanaque iniopëro iraguiro pinariasega osamamentoquë. Ojanaitë ocatsingaeguisigui. 15Aro yotsagaquero obacoquë, yoguibegajiro. Aito cara ocabiritaja, opëri iraperi.

**Jesos yogaguibegajiri tojai basini janaitaguetatsiri.**
*(Mr. 1.32-34; Ir. 4.40-41)*

16Cara ochapinitanë, iátasitaiguëri, yáganëri tojai matsiguenga ira inanca camagari. Ijocajineri Jesos igamagarite, aisati yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri. 17Icanquero Jesos negaca arota iromoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai comantantatsiri jitacha Isaías:

Aiquenta iribocapë Quirisito agabisaicoquerine tojai janaitaguetatsi, tojai ingábintsaiguëri.

**Icanque Jesos: “Piguiatapëna”.**
*(Ir. 9.57-62)*

18Cara yapatobiritaigapari Jesos arosonori matsiguenga, icanqueri irogomere:
—Intsome antatinta.

19Ainta inasegui paniro ogomeantiro
isanguenare Moisés, yotsitipari Ira
Jesos, icampëri:
—Ogomeantatsiri, negaraca pijáque
nocoguini naguiatanëmi.
20Yotabitanëri Jesos:
—Aiti imoro somani cara isami, aisati
aiti imagosi tsimiripague cara isami,
carari te ine nasi nobango cara
nanareaquima Naro aronta nopaniaca
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë
cara niboguë yaca quibatsica.
21Ainta basini irogomere icanqueri:
—Natingomi, nocoguini
naguiatanëmi, carari pënibaque
ingamaque apati. Pinintacaguina
natianëri; aique coshoni naguiatanëmi.
22Yotabitanëri Jesos:
—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri, ira
te inguemisantiri Tosorintsi; iritijairita piri.

**Jesos yoguimairenquero
sintsiri coguentima.**
*(Mr. 4.35-41; Ir. 8.22-25)*

23Aro yotetanaca Jesos pitotsiquë,
aisati itsibataiganacari irogomere. 24Aro
inariopa Jesos isamapë. Omanapague
coraque pipoque oquibeguinte
coguentima, omotoncaatapa,
potiatanaca pitotsiquë. Përosati
isamasegui Jesos. 25Aro itsorogasantanë
irogomerejegui, icabocapëri icanqueri:
—¡Natingomi, atsiticoiguëni!
¡Pigabisaicotaiguena!
26Icabirica icantaiguëri:
—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo te
pinguemisantobitina?
Aique yoguimairentajiro sintsiri
coguentima aisati yoguimairenquero
angaare aro omairiatasantanai.
27Inetsaiguëri Jesos irogomere,
iquenganeintasantaiganacari, icantobaca:
—¿Ati icanta ica? Inibatë, aro
oquemisantasantanëri coguentima aisati
angaare.

**Jesos yogabisaicoqueri pite matsiguenga
inancari tojai camagari.**
*(Mr. 5.1-20; Ir. 8.26-39)*

28Aro yaretocotaigaca antatinta
quibatsiquë jitacha Garara. Cara ainta
pite sërari cara itiagani igamaga aroque
inantaigacari camagari itonguibocari
yotsitipari Jesos. Ira camagari tojai
icatsimatacaqueri ira pitirooti sërari.
Aro itsorogasantëri imatsiguenga, te
inguenaigae cara itiaiguiri igamaga.
29Icaimaigapë:
—Obiro nigóquimi, Jesos, Obiro Itomi
Tosorintsi. ¿Pairo pipocasibiriquina?
¿Naroco pipocasique yamai pitsipiriaca-
gaiguëna? Terai omoncaratima naro cara
natsipiriaque canta Sharincabeniquënta.
30Ainta inaigasegui arosonori chancho
yapaisigui. 31Aro yamanaiguëri Jesos
camagari:
—Aroca pigabisaicoqueri ica sërarica,
pigátaiguena cara chanchoeguiquëra
ninampëmari iriro.
32Jesos icantaiguëri:
—¡Pijáigue!
Aro iáiganaque, inantaigapari ira
chanchoegui. Isigaiganaca chancho cara
tarangaquë, imatsematseiganaque
angaarequë tobotn tobotn tobotn.
Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro
chancho. 33Aro ira omisantiri chancho
isigaiganaca cara poeboroquë,
icomantagueigapëri imatsiguenga omagaro
ora iniaque. Aisati icomantëgotëri sërari
ira inantabeca camagari. 34Aro iátasitai-
guëri Jesos tojai Gararasati, icantaigapëri:
—Atsi pijáte yamaica. Quero pipocaji
yaca aisati.

**Yogaguibegajiri emëngari Jesos.**
*(Mr. 2.1-12; Ir. 5.17-26)*

9 1Aro yotetanaca Jesos cara pitotsiquë,
iátocoiguë Iriro aisati irogomerejegui
cara Caperinaoquë. 2Yamapëri sërari

emëngari te iranëibintsataje, yamëgotantaigacari jatasintsi. Igóque Jesos cara iquemisantaiguëri, icabëri:
—Pinganinasërete, nomatsiguenga. Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate. Quero iguisëgotaimiro Tosorintsi.
3Ainta inasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés. Icantaneintobaganaca: "Icantocotaguetasitari Tosorintsi Ica".
4Igóque Jesos ora iquenganeintaigaca, icantaiguëri:
—¿Pairo picantocobiritaiguëna ora te ongomeite? 5Aroca nanganque oca: "Yamai noguibegajimi, panëitanae", ¿Teco pinetsaigabaqueri? Queroca nacantiro, picabíntsátaiguëna. Carari pijitaiguë nacantasita cara nacanqueri: "Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate". 6Nocogui noniagaiguëmi te nangantasitima. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Icanquena Pabati: "Pijocajineri ira cantaguetiro te onganinate; aique quero aguisëgotëtajari ora icantagueti". Nocogui pigóigue aiti nojocajineri ira cantaguetiro quimingari yaca quibatsica.
Aique icanqueri ira emëngari:
—Pingabiritima, págairo pijatasi, pijáte pobangoquë.
7Aro icabiritanaca, iátaji ibangoquë. 8Iniaigabaqueri omagaro ira bototaigacha, iquenganeintasantaigaca iniacaninataiguëri Ira Tosorintsi, icantocotaiguëri:
—Aisonori icaninatasanti Tosorintsi. Icantocotajiri Ica, cara yogaguibegajiri janaitaguetatsiripague.

**Icaimëri Mateo Jesos: "Piguiatanëna".**
*(Mr. 2.13-17; Ir. 5.27-32)*

9Aro yogaganaca Jesos cara nisobiqui naro, najita Mateo. Iniopëna cara nocoicotaguetiri nomatsiguenga iguireguite, nomagantairi nogobeingarite canta Iromaquë. Icampëna:
—Intsome. Piguiatanëna.
Aro nacabiritanaca, noguiatanëri. 10Aique nánganëri cara nobangoquë napaaguëri. Yapaiguë basini nagaimane tojai: irogomere Jesos, aisati ira natsibataiga coigotantatsi iguireguite nomatsiguenga ipagantaiguëri cobeingari Iromaquë, aisati ainta basini ira cantaguetiro te onganinate. 11Aro iniaigapëna bariseoegui, yosamitaigapëri irogomere Jesos:
—Te ingomeite Ogometimiri. Yapëgotaiguëri coigotantatsiri aisati ira cantaguetaigatsi te onganinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro ora te onganinate Iriro.
12Cara iquemaigabaqueri bariseo Jesos, icanqueri:
—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsi, carari ira janaitatsi iriro coguiri. 13Pijáigue, pinguenguero ora icanti Tosorintsi, jirai isanguenaquero Oseas:

> Te nongogue póguinari pobira,
> pitaguinari; iroonti nocogui
> pingábintseri pitimanamireegui
> pingantaneintëgotiri.

Te iroro nopocasite nangaimaguetiri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate arota ingantaigaima yacaqueroca.

**Icomantë Jesos pairo te iritibiritima irogomere.**
*(Mr. 2.18-22; Ir. 5.33-39)*

14Aique ipocasitaiguëri irogomere Joan baotisatantatsiri, yosamitaigapëri Ira Jesos:
—Pinetse, nititopianta naroegui aisati bariseo. ¿Pairo te iritibiritaiguema pasi pogomere?
15Yotabitaigabaqueri Jesos:
—Pigóiguë ora ametaiga cara irágantë sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaqueri inganinataiganaque

omagaro. ¿Pairo te iragasërebiritima
igaimane? Carari cara iriátë jaanta ira
águërone iina, aro iragasërequima,
irititaiguëma. Aisati nacanta Naro,
aiquenta najátaje, aro iragasëretoco-
quina, irititaiguëma nogomere. 16Aisati
pigóiguë cara pigabitëro inaga
piguitsagare, páguëro inagasite
manchaguintsisite. Aroca pigabitanti-
maro iroraisite, cara ámanaquima
ontisaraanairo oquibe ora inagasite
piguitsagare. 17Aisati pigóiguë ametaiga
eiro oguëro irorai oja oba cara irirai
imasiquë oisha. Cara onguëchotanë
obaa iritopiganëma imasi, quero
paparaata. Quero pairi ogantarone oja
oba irinagamasiquë. Igóque cara
onguëchotanë oja oba intonganë
irinagamasi, oparaatëma obaa. Aisati
oca nogometaiguëmi te onganinate
ongonaguero ora yametaiga
omatsiguenga jirai.

**Yoguibegajiro araasetatsiri Jesos; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.**
*(Mr. 5.21-43; Ir. 8.40-56)*

18Iroontita inibatasegui Jesos,
ipocasiqueri itingomi jorío ira
omisantiro pongotsi cara yapatotaiga,
yobaticagueritotasipari, icampëri:
—Yamaica ocamaque nasinto, carari
nocogui pijáte cara nobangoquë,
potsagatiro piganiatainaro.
19Aito cara yoguiataiguëri Jesos aisati
irogomere. 20-21Ainta tsinane piraaseti
cosamani ocarati 12 osarini,
piátasiqueri Jesos itisitaquë potsagapëri,
oquianca: “Aroca notsagaitëri onamiquë
iguitsagare, aroje iragaguibegajina”.
22Aro yapisitanaca Jesos, iniobëro,
icabëro:
—Pinganinate, nomatsiguenga.
Piquemisanquinanta, aroque pibeganaa
yamai.
Aito cara pibeganaa.
23Aro iátaji, yaretaigaca ibangoquë
itingomi jorío, iniaigapëri arosonori
matsiguenga icobëbensiguiro ogamaga
irisinto aisati iragaigaca tojai. 24Aro
icantaiguëri Jesos:
—Pijáigue. Teni ongame oca
piraicotaiguica, pisamini.
Icabíntsáigabaqueri Jesos matsiguenga.
25Cara yomisotocaiguëri iriro Jesos,
icanaque tsomagui, yágobagotapëro
irisinto itingomi, aro ocabiritanaa.
26Aique iquemocotaguetaiguëri Jesos
antagaisati ira timaguetatsi cara aronisati.

**Jesos iniacagajiri pite comarajari.**
*(Mt. 20.29-34)*

27Cara yogaganaa Jesos,
yoguiataiguëri pite sërari comarajari
icaibataigabaqueri icanque:
—Obiro imatsiguengasonori David
jirainisati, pingantaneintëgotaiguena
naro.
28Icanaque Jesos pongotsiquë, aisati
yoguiataiguëri ira pite comarajari.
Yosamitaigabaqueri Jesos:
—¿Pijitaiguëna quero naniacagajimi?
Yotabitaiganaqueri:
—Jee, Natingomi. Nigóiguë naro aro
pingantaigainaro piniacagajina caninasati.
29Aro yotsagaiguëri Jesos iroquiquë.
Icantaigabaqueri:
—Aro nanganquemi ora pijitobitai-
guëna.
30Aito cara iniasantanai. Aisati
icantasantaiguëri Jesos:
—Quero picomantiri basinipague:
“Iniacagajina Jesos”.
31Iriro cantënguicha iáiganaque
icomantaguetaiganaqueri imatsiguenga
icanque:
—Iniacagajina Jesos Natingomi.

**Inibatagairi Jesos ira te irinibate.**

32Cara isotocaji pite, yamaigapëri
Jesosiquë sërari inancari camagari. Te

irinibate. [33]Aro yomisotocajineri
igamagarite Jesos inibatagajiri
caninasati. Iraegui jorío niaiguëri Jesos
iquenganeintasantaigacari icantobagai-
ganaca:
—Jirai te aniaigueri sërari cantacha
negaca.
[34]Carari icantaiguë bariseoegui:
—Imitocoqueri itingomi camagari;
iroro ora igátaguëquineri matsiguenga
igamagarite.

**Icantaneintëgotaiguëri matsiguenga Jesos, icoque inguemisantaigueri.**
*(Mr. 6.34)*

[35]Aro iquenagueque Jesos omagaro
poeboropaguequë. Yogomeantagueque
cara yapatotapinintaiga jorío, aisati
icomantëgotantaguequero iragáantane
Tosorintsi. Aisati yogaguibegajiri tojai
janaitatsiripague. [36]Iniaiguëri Jesos
arosonori matsiguenga ira botoibiritari
icantaneintëgotaiguëri, icanque:
—Tojai itsipiriaiguë, ijocaigaca aisati
icantaigari ibega oisha ira te irine
omisantirine.
[37]Aique icanqueri irogomere:
—Aisati, icaegui icantaigaro tojai
oguitso panguirintsi, carari te irine tojai
ira obiguitirone. [38]Pomanocotiri
Pitingomi iragátaiguëri tojai
comantantatsiri iriáiguë, inguemisanta-
cagaiguëri matsiguenga.

**Jesos icoigaiguëri irogomere.**
*(Mr. 3.13-19; Ir. 6.12-16)*

**10** [1]Aique icoigaiguëri Jesos ira
irogomere icarati 12. Ipaiguëri
itasorintsite ora irojogantaguequimari
camagari quimingari. Aisati ipaiguëri
iragaguibegajiri iraegui janaitaguetatsi.
[2]Ainta irogomere icarati 12. Iritsita
Simón aisati ijita Peroro, aisati Antiris
ireinti Peroro, aique Santiago itomi
Sebereo, aisati Joan ireinti Santiago.
[3]Aique ainta Jeripe aisati Baritoromé;
aique Tomás aisati naro najita Mateo ira
coigotantatsiri; aique Santiago itomi
Arijeo, aisati Tareo; [4]aique Simón ira
nintasantiro ibaísite aisati Joras
Cariotisati ira ágagantëri Jesos.

**Igátaiguëri irogomere Jesos cara ingomantagueantë.**
*(Mr. 6.6b-13; Ir. 9.1-6)*

[5]Aro igátaiguëri Jesos iraegui
irogomere, icantaiguëri:
—Quero piáigui basiniatiquë
matsiguenga cagari jorío, querootisati
piáti cara itimaigui Samariasati.
[6]Caraanti pijáiguë joríojeguiquë ira
naniaiguë cantaca oisha te irine
omisantaiguërine. [7]Atiraca pijáiguë
pinguenguitsatacaguetiri
pomatsiguenga: “Pënibaque orequima
cara iragáantëri ira quemisanqueri
Tosorintsi”. [8]Piguibegajiri ira
janaitaguetatsiri, piguëtetairi ira
iribatsasetaga, pijocajineri matsiguenga
igamagarite. Tojai nacábintsaiguëmi,
carari te nongoicotimi. Yamai atsi
obirojegui, pingábintsaigueri
matsiguenga quero picoicotiri cara
pomitocotaiguëri. [9]Quero páganë
piguireguite, [10]querootisati páganë
pitsaguine, querootisati páganë pite
piguitsagare, querootisati pisapatote
querootisati pigotiqui. Caninataque
imasitaiguëmi poperi ira quemaigaba-
quemi aisati ora pingogaiguë. [11]Cara
pirequima poeboroquë, pingogopëri
quemisantasantatsiri, pintiomotiri iriro
irooti cara pigaganëma basiniquë
poeboro. [12]Cara pingapë pongotsi,
piniacaninatapëri ira timatsi cara,
pobetsatapëmari caninasati. [13]Aroca
iraniacaninataigabaquemi iriro,
pomanocotiri Tosorintsi ingábintseri
casintaro pongotsi, carari queroca
iniacaninataigabaquemi, quero picantiri

Tosorintsi icábintsiri. [14]Queroca
iniacaninatobëmi, querootisati
iquemisantobëmi, popotetanaineri
pojongabatsari pisapatotequë, aro
pigaganëma. Pingantiri: “Tenta
pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiria-
caquemi Tosorintsi”. [15]Aisonori
nacantasantaiguëmi: itsipiriaiguëro
Soromasati aisati Gomorasati, carari
aiquenta cara ingomantëgotaiguëri
matsiguenga Tosorintsi iratsipiriacaga-
santaiguëri iraegui te iraniacaninataiga-
baquemi.

**Icanqueri irogomere Jesos: “Aiquenta inguisaiguëmi matsiguenga”.**
*(Mr. 13.9-13; Ir. 12.2-13; 21.12-19)*

[16]Përosati icomantaiguëri irogomere
Jesos:
—Yamai nagátaiguëmi, carari
picantari oisha ira nagáque cara
cobeingariquë. Tojai iratsipiriacaquemi
tsoengatsiri. Pinguengasantaigana-
quima, pingante ora caninaro. Quero
pitsipiriacaguiri pomatsiguenga.
[17]Pigamemari matsiguenga. Irágaigana-
quemi catingasati pitingomipaguequë,
iratsipiriacagaiguëmi. Aisati irágaigana-
quemi matsiguenga cara yapatotaigaca
iripasataiguëmi. [18]Cara irogóiguëca
piquemisanquina, irágaiganaquemi cara
itingomipaguequë. Aro pinguenguitsato-
coquina pigótacaguinari basiniati
matsiguenga cagari jorío ati ongantima
nagabisaicotajiri cara inguemisanquena.
[19-20]Cara irágaiganaquemi quero
piquenga quero picanti: “¿Pairoroco
nanganqueri?” Irogomeantëmiro Isëre
Tosorintsi ora pinganque. Quero
pigótasita obirojegui ora pingomantë
carari onibataquemi Isëre Tosorintsi.
[21]Aiquenta tojai inguisëgotaiguëna
matsiguenga. Paniro irácagantëri ireinti
irócagantëri, basini irócagantëri iraisati
itomi, aisati basini irócagantaguequeri
ira casintaigari. [22]Piquemisantaiguë
nanta, inguisaiguëmi matsiguengajegui,
carari quero pijoquiro cara piquemisan-
quina. Aroca përosati pinguemisan-
quena nagabisaicotaiguëmi nágaigana-
quemi cara Jonogaguitequë pintiomotai-
gapëna.
[23]—Cara inguisaiguëmica iraegui
timatsi patiroquë poeboro, aro
pisiganëma, pigaganëma basiniquë
poeboro. Aisonori nongomantaiguëmi
oca: quero piátagueti omagaroquë
poeboro cara itimaiguë joríopague
queroquerai nipocaji Naro, Naronta
paniënguicha cara Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë. [24]Quero ibatiri ira
ogometiri irogomere. Querootisati
ibatiri ira meratari iromerataga. [25]Aisati
irogomere inganquima ira ogometiri,
aisati iromeraro ibega ira meratari. Aro
yamai tojai iguisaiguëna omatsiguenga
ijitasitaiguëna Naro Berisebó itingomi
camagari. Piquemisanquinanta, aisati
inguisaiguëmi, irajitasitaiguëmi
pairiraca, [26]carari quero pitsorogaiguiri.
Yamai aiti tojai ora te irogóiguero,
carari aiquenta irogóiguë omagaro cara
Naro Pitingomi aisati obirojegui
nogomere caninari. Aisati irogóiguëro
ora icantagueti antagaisati matsiguenga
te onganinate. [27]Yamai patiro
nocomantaiguëmi obiro, te irogóiguero
tsoengatsiri, carari aiquenta
pigótacaqueri. Yamai nimánabecaro,
carari aiquenta pingomantasantaiguëri
antagaisati oca nacanquimica. [28]Ainta
coguënguitsine iróguimi, carari quero
pitsorogaiguiri queronta icantimi
igátimi cara Sharincabeniquë. Irianti
pintsoroque Tosorintsi: ingoqueca Iriro
iróguimi aisati iragáquemi Sharincabe-
niquë. [29]Pinetse, pigóiguë ipimantagani
tsimiripague iraagueri matsiguenga,
carari teca iranintacaguiri Pabati
Tosorintsi quero icami paniro tsimiri.

30Aisati igótiro atiraca ocarati piguisi,
igótasantëro. 31Pinetse. Tojai
pobataiguëri tsimiripague, tojai
iquengasëretaiguëmi Tosorintsi. Iroro
quero pitsoroguëti. 32Aroca pinganqueri
matsiguenga: “Ira Jesoquirisito
Natingomi”, aique cara Jonogaguitequë,
nanganqueri Pabati: “Itingominquena
iriro, nomatsiguengatacari”. 33Carari
pinganquerica matsiguenga: “Cagari
Jesos Natingomi”, aisati canta
Jonogaguitequënta, nanganqueri Pabati:
“Tenta intingomintina iriro, iroro te
nogótaguëtiri iriro Naro”.

**“Popomirintsibentiri Quirisito”.**
*(Mt. 16.24-25; Mr. 8.34-35; Ir. 9.23-24; 12.49-53; 14.26-27)*

34Aisati icanë Jesos:
—Quero pijitasita cara nipoque
irágacaninatobagaiguëma omagaro
matsiguenga. Quero yágacaninatobaga.
Nipoque nanganqueri iroonti
inguisabacagaiguema. 35Nipocasique
iroonti inguisasëretiri sërari iriri,
onguisasëretiro tsinane oniro, onguisasë
retiro tsinane aguiro, 36inguisasëretiri
sërari imatsiguengasonori. 37Pigóiguë
caninataque pinintaigueri piri aisati
piniro, carari caninatasantaque
pinintasantina Naro. Queroca
pinintasantina Naro, quero naniacanina-
timi obiro. Caninataque pinintaiguëri
pitomi aisati pisinto, carari caninatasan-
taque pinintasantina Naro. Queroca
pinintasantina Naro, quero naniacanina-
timi obiro. 38Nocogui pingantinaro
omagaro ora nongocaquemi irooti cara
pingamobiquina. Pinintica piguiatanëna
pinguemisantasantina, aro pinatanëro
pigorosite, quero picantanonta obiati.
Cara inguisatsataiguëmi matsiguenga
aroquenta piquemisanquina, queroca
popomirintsibentina obiro, quero
naniacaninatimi Naro. 39Aroca
pingábintsasantëma obiati yamai,
pitsipiriasantanë aiquenta. Carari
pinguemisantasantinaca yamai, irooti
cara iragamagaiguëmi pomatsiguenga,
aiquenta pintiomopëna Jonogaguitequë,
pintimasanotapë caninasati.
40Antagaisati ira ágacaninataiguëmine
obiro, irágacaninatëna Naro aisati. Ira
ágacaninatënane Naro, aisati irágacani-
natëri Pabati Ira agáquina. 41Cara
irogóquimica obiro comantëgotëri
Tosorintsi, irágacaninataigabaquemi,
aro imëri iriro Tosorintsi aisa ocanta
imëmi obironta comantantatsiri. Aroca
irágacaninatobëmi caninasati obironta
caninari, imëri Tosorintsi aisa ocanta
imëmi obiro. 42Aisati cara irogóquimica
piquemisanquina, iroro imëgotaguë
quimi nija catsingajari, iraniaqueri
Tosorintsi imëri aroquenta icábintsaba-
quemi obiro.
Iroro oca yogomequeri irogomere
Jesos.

**Joan igáqueri irogomere iraniaqueri Ira Jesos.**
*(Ir. 7.18-23)*

**11** 1Aro, cara itsonquero Jesos
yogometaiguëri irogomere
icarati 12, yogaganaca cara
poeboropaguequë. Yogometaguequeri
ira timaigatsi cara aisati icomantagueiguëri. 2Aroque yomianquengani Joan
cara iromingamentoquë. Yamai cara
iquemocoqueri Jesos ora icantagueque,
Joan igátaiguëri irogomere:
3—Pijátasitaigueri Jesos, posamitaiga-
përi: “¿Obiroco Agabisaicoontatsiri ira
noguiaque, basinico naguiaiguë”?
4Aro yaretaigapari Jesos yosamitaiga-
përi. Yotabitobëri Jesos:
—Popiganajima, pingomantapëri Joan
omagaro oca piniaque aisati ora
piquemaque. 5Pingantiri cara inianai
comarajatabetachari, yanëitanai

carancaratatsi, ibeganaa iribatsasetaga
iquëtetanai; iquemaiganaji maguemitari,
icaniatanai camabitachari,
iquemisantaigabaquero Caninaro
Nibarintsi ira coguitiacha, yogabisaico-
taigairi Tosorintsi. 6Yoganinasëretai-
guëri Tosorintsi iraegui te iritsoenguena,
te ingomëtina.

**Jesos inibacaninatëgotëri ira Joan.**
*(Ir. 7.24-30; 16.16)*

7Cara ipiganaja irogomere Joan, aique
inibatëgotëri Joan Jesos. Yosamitaiga-
baqueri iraegui botoibiricari;
—Cani piátaiguë cara tera
ontimingani, piquemisantaiguëri Joan.
¿Pairo piábiritaiguë? Pigóiguërinta iriro
caninari sërari, iquemisantasantërinta
Tosorintsi. Isintsisëreti. Cagari iriro
icantaro choco ora posebati coguentima
aiquero yaca aiquero cara. 8¿Pairo
piátasitaiguë? ¿Piniaquerico iquitsagaca
caninasati? Teni. Pigóiguë cara ira
quitsagatacha iguitsagare caninaro
sibitaro itimaigui cara ibangoquë
itingomi. 9¿Pairo piábiritaiguë? ¿Teco
pigóiguëri iriro comantanquero
Irinibare Tosorintsi? Aisonori ora
nangantaiguëmi ibataiguëri basiniegui
igomantantatsirite Tosorintsi. 10Irirori
sanguenatëgotënguicha jirai cara
ingantocopëna Naro:
Icanë Tosorintsi: "Notomi, aiquenta
nagáqueri ira obatacaquemine,
ingomantaigapëri imatsiguenga:
'Aique naro coraque Natingomi.
Piganinataigueneri
paneingomento'".
11—Nacantasantaiguëmi ora aisonori,
ainta tojaisonori comantantatsiri, carari
noguibatëri Joan, ira baotisatantatsiri.
Irironta ogótasantëri Tosorintsi,
ibataiguëri basini matsiguenga. Carari
antagaisati imaiguëmari Tosorintsi,
intingomintasantaiguëmari, irobatasan-
taiguëri ira Joan, irogótasantanëri
Tosorintsi. 12Jirai icomantagueque
Joan; yamai nocomantaguetaiganaquemi Naro. Iroro pigóontaiganacari
Tosorintsi. Yamai icogasantaigui tojai
matsiguenga cara iragabisaicotajiri
Tosorintsi, inganaque iragáantanequë,
intingomintaiguëmari. 13-14Jirai
antagaisati comantantatsiri iquenguitsa-
tocotaiguëri Quirisito, aisa icanta
Moisés icomantëgotëri. Icantaiguë:
"Queroquerai ipoqui Quirisito,
irobatacaqueri Erías". Aique yamai
ipoque Joan. Iriro aisati icampari ibega
Erías. Pijitaigue cara imoncarapëro Joan
Sanguenari. 15Aitica piguemita ora
piquemanta, pinguemisantiro ora
nocomantimi.

**Caninasati inibatëgotëri Joan Jesos.**
*(Ir. 7.31-35)*

16Aisati icantaiguëri matsiguenga
Jesos:
—Aisati picantaigari janequipague
imaguimpitaigui saatëriquë icanqueri
basini: 17"Natamporatabeca carari te
piguiataiguena; nosoncatabitaca carari
teatisati piguiatina; nacántatabitaca
nogasëretabeca, carari teatisati
piragasëretaiguema". 18Pinetse,
picogaigabitaca ingantaiguërome
pomatsiguenga pairoraca picocaqueri.
Piniaigabaqueri Joan itica aisati te
iróguima piari, aro picantocotaguetasi-
taigari: "Oo, inancari Joan camagari,
iroro ititaguëca". 19Aro nopaniaca Naro
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë; te
natitima, aisati nógacaro piari. Aro
picantocoiguëna: "Tojai yapasanti Iriro,
aisati Iriro singuitachari, imatsiguenga-
tacari ira coigotantatsi aguireguite aisati
itsibataigari ira cantaguetaigatsi ora te
onganinate". Carari igóque Tosorintsi
cara icanque Joan caninasati aisati Naro
nacanque caninasati antagaisati ora

icocaquena; aisati omagaro
quemisantina, irogóiguëro caninaro ora
icocaquena Pabati.
Iroro oca icantaiguëri Jesos.

**Iratsipiriaiguë antagaisati ira tsoenguiri Ira Jesos.**
*(Ir. 10.13-15)*

20Aique icomantëgotaiguëri Jesos ira
niaigabitari cara itasonganti carari
përosati itsoingaiganaqueri. Icanque:
21—¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui,
Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguë
obirojegui, Betsairasati! Tojai piniaigabi-
tëna cara nitasongagueanti, carari te
pingantëmatima yacaqueroca, te
pinguemisantina. Carari iraniaquiname
cara nitasongagueanti Tirosati aisati
Sirósati, inguengasëretaiguemame iriro,
irojocaiguërome ora icantagueti te
onganinate, inguemisantaiguëname,
imasiniatiquerome imanchaqui aisati
irisobicaiguëme somamoquë arota
ironijagaiguemari imatsiguenga cara
iragasërequima. 22Aiquenta, cara
ingomantëgotaiguëri Tosorintsi,
iratsipiriacagaiguëri ira Tirosati aisati
ira Sirósati tojainta te inganinataigue.
Carari iratsipiriasantagaiguëmi
obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati
aroquenta piniaigabitobëna cara
nitasonganti, carari te pinguemisantina.
23Aisati obirojegui Caperinaosati
pijitasitaigabitaca pijáiguë Jonogaguite-
quë, carari pamatobitaigaca obiati
përosatinta pitsoingaiguëna. Iroro
pijátaguëque canta osobinta. Iraniaiguë
rome ira Soromasati omagaro iniaiguëro
Caperinaosati, inguengasëretaiguëmame
iriro, querome itsongaiguirime jirai
Tosorintsi, inëme iboeborote irootime
yamai. 24Aiquenta Tosorintsi iratsipiria-
cagaiguëri ira Soromasati aisati, carari
tojai iratsipiriasanotagaiguëmi
obirojegui Caperinaosati.
Aroque inibatëri tsoengatsiri Jesos.

**"Popocasitina", icanque Jesos.**
*(Ir. 10.21-22)*

25Aique yamanocoqueri Tosorintsi
Jesos, icanqueri:
—Pabati, Obiro caninarisonori.
Nacarasiaquemi Obironta Itingomi
antagaisati Jonogaguitesati aisati
omagaro quibatsisati. Ainta
cantasitacha: "Nigótasanti naro", carari
pimánopitaiguëri ati picanta Obiro
aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri.
Irianti pigótacagaiguëri ira
quemisanquena ira te inguengasitima
igótasantëmi iriro. 26Caninataque
piganinataiguëri iriro, picoquenta
pigótacagaiguëri.
27Aroque icanqueri Iriri, aique
icantaiguëri imatsiguenga Jesos:
—Ira Pabati ipëna omagaro
igótacaquina antagaisati. Paniro
igótasanotaquina Naronta Itomi; te
irogótocotina basini matsiguenga.
Teatisati pairi ogótirine Iriro. Paniro
nigótiri Naro, Naronta Itomi. Irianti
Tosorintsi nigótasantacagaiguëri ira
nogometaiguë. 28Cara pitsipiriaiguëca,
aisati cara omomirintsitomoquimi
pairoraca, popocasitina Naro,
pingomantinaro antagaisati. Aro
nangantaneintëgotaiguëmi,
nomagoriasëretagaiguëmi arota quero
opomirintsitomotaguimi aisati.
29Pinguemisantina Naro, pingoguiro ora
nogomeantane, aro tojai nangábintsai-
guëmi nantsibatëmi tenta
nanguengasantima Naati. Nanintasantë
minta, nomagoriasëretagaiguëmi. Aroca
pinguemisanquina aro tojai
nangantaneintëgotaiguëmi,
nomitocoquemi pabequero pairoraca.
30Quero nimeratimi quero nobomirintsi-
timi, quero natsipiriacaguimi iroonti
nomitocotopiantaiguëmi.

**Yogometocoquero sábaro Jesos.**
*(Mr. 2.23-28; Ir. 6.1-5)*

**12** [1]Aro basiniquë sábaro iáiguë
Jesos aisati irogomerejegui cara
panguirintsisiquë. Itasegaiguë
irogomere, yágaiguëro oguitsoterei
tirigo yapaiguëro oguitso. [2]Cara
iniaigapëri bariseo, icantaigapëri Ira
Jesos:
—Pinetseri pogomere. Yamai sábaro
iroonti cataguiteri comagoriantague,
teni ongomeite yamai irobiguitanti-
maro.
[3]Yotabitobëri Jesos;
—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari
ora comantëgotaiguëri David aisati ira
itsibata cara jirai págaiguëri itasegane?
[4]Aro icanaque ibangoquë Tosorintsi,
icampëri saseriroti: "Nitasegaiguëni".
Aiti pan ora yobetsiquineri Tosorintsi
aique poguëngani catingasatiquë Iriro.
Te iranintacagaigueri irapero
matsiguengapague; irianti saseriroti
paiguiro. Carari icábintsaigabaqueri
saseriroti, ipaigabaqueri. Aro yapaigapë
David aisati ira itsibata. Yamai te
pingante: "Te onganinate irape David",
aro ¿Pairo picantobique yamai: "Te
onganinate irape icaegui"? [5]Aisati
isanguenaque Moisés:
Quero pitarobacaati sábaroquë.
Pigóiguë antagaisati sábaroquë
iátopianti saseriroti cara ibangoquë
Tosorintsi intapinintaiguë, carari te
pinguisëgotimari iriro. Piniacaninatai-
guëri. [6]Nacantaiguëmi cara ainta yaca
Ira obaquero ibango Tosorintsi. [7]Teco
pigóiguero oca Sanguenarica jirai:
Icanque Tosorintsi: "Te nongogue
póguinari pobira, pitaguinari;
iroonti nocogasanti pingantanein-
tëgotanëri pomatsiguenga".
—Pinguemisanquerome oca icanque
Tosorintsi, querome picantocotirime
icantagueti te onganinate icaegui
nogomere obiguitëro tirigoguitso.
[8]Nopaniaca Naro Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë cara niboguë yaca
quibatsica. Iroro nocomantëgotaguë
quero sábaro pairoraca anganque
sábaroquë.

**Cara sábaroquë yogaguibegajiri ira camabocori Jesos.**
*(Mr. 3.1-6; Ir. 6.6-11)*

[9]Aro yogaganaca, icaigapëro pongotsi
cara yapatotaiga jorío. [10]Ainta sërari
camabocori. Aintasati bariseo
yosamitobëri Ira Jesos:
—¿Caninataqueco piguibegajiri ica
camabocorica sábaroquë?
Icogaiguë bariseo cara iragaguibega-
jiri arota ingantocotasiquimari Jesos:
"Itarobacaati Jesos sábaroquë, te
inganinate tenta inguemisantiro
isanguenare Moisés". [11]Aro
yotabitaiguëri Jesos:
—Pinetse, aroca sábaroquë imariaque
omoroquë poishate, ¿Queroco págairi,
pomisotocajiri? Caninataque
pingábintsairi. [12]Aroca pingábintsairi
oisha sábaroquë, ocaninatasanti
angábintsairi matsiguenga sábaroquë.
[13]Aique icanqueri ira camabocori:
—Pintimagonaguitima pobaco.
Aro itimagonaguitanaca, ocaninatanai
ibaco pibega basini. [14]Iniaqueri bariseo,
iguisaneintaiganaqueri. Iátagueque
yosamitobagaigaca:
—¿Ati anganqueri Jesos, agamaguëri?

**Jirai ora Sanguenari ocomantëgotëri Jesos.**
*(Mr. 3.7-12; Ir. 6.17-19)*

[15]Cara igóque Jesos cara icogaiguë
iróguiri, yogaganaa yoguiataiganaqueri
tojai matsiguenga. Aintasati tojai
janaitaguetatsiri ira yogaguibiaguetaji
Jesos antagaisati. [16]Aro icantaiguëri:

—Quero picomanti: “Yogaguibegajina Jesos”.
17Cara icanque negaca, imoncaraquero ora icomantëgotëri jirai comantantatsiri jitacha Isaías. Isanguenaquineri Irinibare Tosorintsi cara icanque Iriro:
18 Pinetseri Quirisito Ira nogoigane inganque antagaisati nococaqueri. Tojai nanintasantiri, tojai naniacaninatëri. Nagáquineri Nasëre coshoni oguëri, omitocoqueri. Ingomantaiguëri basiniati matsiguenga, cagari jorío, ora caninaro aisati ati ongantima ora naganinatantimari omagaro. 19Quero ipëgatsataro pairoraca; quero icaimasita; quero iquemacagari matsiguenga. 20Quero itsipiriacaguiri agasëretachari ingantaneintëgotëri. Querootisati yamatobitiri ira cogatsi irogótina. Përosati ingábintsantë, irooti cara intingomibintaiguëri antagaisati matsiguenga caninasati. 21Irogótocoqueri basiniati matsiguenga cara iragabisaicontë Iriro. Aisati intingomintaigabaquimari Iriro.
Iroro oca icantocoqueri Tosorintsi jirai.

**Ira bariseo icantocotaguetasitaigari Ira Jesos.**
*(Mr. 3.20-27; Ir. 11.14-23; 12.10)*

22Aique yamaigapëri Jesos poro sërari inancari camagari; te iranee, teatisati irinibate. Yogaguibegajiri; iniacagajiri aisati inibatagairi. 23Iquenganeintasantaigacari antagaisati ira niaiguëri. Yosamitobagaigaca:
—¿Iriroco Quirisito, imatsiguenga David, Ira oguiaiguë?
24Carari yotabitaiganaqueri bariseopague:
—Imitocoqueri Berisebó aisati ijita Satanás, itingomi camagarijegui. Iroro ijogantaguëcari camagari Ica.
25Aro igóque Jesos ora iquengasëretaigaca, yotabitaiganaqueri:
—Aroca irógobaguimame matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Queroco ipoguiriobaga? Aisa icanta iraegui timaigatsi poeboroquë; aroca inguisabacagaiguëma quero përosati itimaigui cara. Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë; queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga përosati.
26Tesonori iromitocotina Satanás. Ipëgatina. Pinetse: arome iromitocoquiname Satanás cara nojoqueri jaanta camagari, ¿Queroco itsongabacaga iriati Satanás? 27Aisati irirome omitocoquinane cara nojoqueri camagari, ¿Iriatisatico camagari omitocotaiguëri pogomere cara ijoqueri camagari iriro? Iriro ogótacagaiguëmi pogomere cara pamatobita obiati. 28Carari Iroonti Isëre Tosorintsi omitocoquina cara nojoqueri camagari, ¿Teco iroro pigóontaiguema ainta yaca Tosorintsi, icogabeta iragáante, icogui pintingomintimarime?
29Aintaca cogatsi ingositiri sintsiri, ¿Teco iritsita águërine, iraguëshotë queri? Aique irágopitëri pairorapagueraca queronta ipëgatari casintaro. Querome nagobeiri Satanás, querome nojoquiri camagari. 30Ira te inguemisantina, iguisaneinquina, irianti iquemisanti Satanás. Aisati ira te iraguiatina, te iromitocotina.

**Jesos icomantëgotëri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi.**
*(Mr. 3.28-30; Ir. 12.10; 6.43-45)*

31Aisati icantaiguëri bariseopague Jesos:
—Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati ira cantaguetiro te onganinate aisati omagaro ira

nibataguetasitacha te ongomeite,
irojocajineri, quero iguisasëretajiri.
Carari quero icábintsiri ira cantëgota-
guetasitaro Isëre Tosorintsi.
32Nocomantaiguëmi cara nopaniaca
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë
cara niboguë yaca quibatsica, carari
ingábintsaiguëri Pabati antagaisati ira
nibatocotinane ora te ongomeite. Quero
icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre.
Quero icábintsiri yamai, querootisati
icábintsiri aiquenta. Iroonti iratsipiriaca-
gaiguëri përosati. 33Aroca ocaninati
anchato, aisati caninaro oguitso; teca
onganinate anchato, querootisati
ocaninati oguitso. Aroca piniaquero
oguitso, ¿Teco pigóte ocaninatica ora
anchato? 34¡Obirojegui cantaquibi
marangue! Te pingomeitaigue; tigueti
ongantima pigóte pinibataigue caninaro
inibatinta matsiguenga ora iquengasëre-
taca. Te onganinate pinguengasëretai-
guema, iroro te onganinataguëte ora
pinibataigui. 35Ira caninari sërari
iquengasëretapinintiro caninaro, iroro
icantaguëtiro ora caninaro. Ira te
ingomeite iquengasëretapinintiro ora te
onganinate; iroro icantaguëtiro ora te
onganinate. 36Aiquenta ingomantëgotai-
guëmi Tosorintsi: inguiancagaiguëmiro
antagaisati pinibarepague ora pinibatasi-
taiga yamai. 37Ocaninatica ora
pinibataigui, aro iraniacaninataiguëmi,
carari teca onganinate pinibare,
inganquemi: “Aiti pinibatagueti te
onganinate, tojai pitsipiriaque”.

**Jesos icomantëgotëri tsoengatsiri iraegui cogatsi iraniaiguëro itasorintsite.**
*(Mr. 8.11-12; Ir. 11.29-32, 24-26)*

38Aique icantaigabitacari bariseopague
aisati irapague ogomeantiro Sanguenari:
—Ogomeantatsiri, nocogaigui
nanetsëmi pitasonguinaro pairoraca
arota nogótimi Obiroca Quirisito.
39Yotabitanëri Jesos:
—Te pinganinataigue tojainta
pitsoingaiguëri Tosorintsi. Quero
nitasongomotaiguimi ora pigóontëname.
Aiti ora icanque Jonás: pinguengasëretiro
cara yosiguina nibega Naro, aro
pinguemisantina. 40Jirai ainta
iguibeguinte sima iniguëri ira Jonás
omaganiro canianiro. Maba cataguiteri
inë isegotoquë aique ijocajiri sotoquë.
Aisa nanganquima Naro, nangamaque-
nica, natiaquima, maba cataguiteri ninë
omoroquë quibatsi, aique nangabirita-
naima. 41Aiquenta, cara ingomantëgotai-
guëmi Tosorintsi, ingabiritaiguëma
Nínebesati ingantocotaiguëmi inganque:
“Aiti picantagueiguë obirojegui te
onganinate. Jirai naquemisantaigabaqueri
ira Jonás nopasiniatica nojocaigairo ora te
onganinate, nacantaigaa yacaqueroca.
Obirojegui, piniaigabaqueri Agabisaicoon-
tatsiri, tojai ibaqueri ira Jonás Irironta
Atingomi, carari te pinguemisantaigaba-
queri. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”.
42Aisati jirai ainta tsinane itingomi
omatsiguenga, Sebasati. Cara opaniaca
parigoti, oquemocoqueri Saromón cara
tojai igóque iriro, aro piátasiqueri jaanta
oniopëri oquemisampëri. Yamai aintana
Naro obirojeguiquë, nobaqueri Saromón
carari te pinguemisantaiguena. Aiquenta,
cara Tosorintsi ingomantëgotaiguëri
antagaisati matsiguenga, ongabiritanaima
ora tsinane Sebasato ongantocotaiguëmi:
“Picantasantaguetaiguëro obirojegui te
onganinate cara ipocasitaiguëmi Ira
Agabisaicoontatsiri, carari te
pinguemisantaigabaqueri Iriro.
Inguisasantaiguëmi Tosorintsi”.
43Obirojegui jorío picantaigari ibega
sërari inancari camagari quimingari.
Ijocajiri camagari sërari, yogabisaicotaja
iriati. Iátagueque igamagarite cara
piriaguiteroquë quibatsi. Icogabeca
iromagoriaque, carari tigueti

iromagoriaque. 44Aique iquianca;
“Nopiganajima nobangoquë, cara
sërariquë cara nopaniaca”. Ira sërari
icantaro ibango camagari. Aro ipiganaja
iniopëro ositaga otarogaga obetsicaga
irisobicomento irisomaminto, antagaisati.
45Aro iátasitaiguëri basini camagari
quimingarisonori icarati 7. Icampëri:
“Intsome antime nobangoquë”. Aro
yagobiaiguëri icasëretaigapëri sërari. Jirai
itsipiriaque sërari arosata; yamai
inantasantacari camagari. Yogatsitasan-
taca. Aisa picantaiga obirojegui. Jirai
pitsipiriaigabitaca tenta pigóigue. Yamai
piniabetobëna carari te pinguemisantina.
Iroro pigatsitaguëtaiguëma, pitsipiriasa-
noiguë.

**Jesos imatsiguengataigacari antagaisati quemisantaiguëri.**
*(Mr. 3.31-35; Ir. 8.19-21)*

46Iroontita iquenguitsati Jesos,
icomantaguetaiguëri ira botoibiritaiga-
pari cara pongotsiquë, aro pipocasiqueri
iniro Jesos, aisati ireintiegui. Ainta
sotoquë, ocaimagantaigapëri.
47Icomantëqueri Ira Jesos:
—Parepa piniro, aisati pirentijegui.
Ainta sotoquë; ocoguini onibatimi.
48Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco
igueegui?
49Aro ijigotaiguëri irogomere, icanqueri:
—Icaegui nogomere, irianti igueegui,
aisati iroontiegui inato. 50Pairiraca
cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi Ira
timatsi Jonogaguitequë, irianti
nomatsiguengasonori: najitaiguëri igue,
aisati tsio, aisati inato.

**Icomantëgotëri ira panguitatsiri Jesos.**
*(Mr. 4.1-9; Ir. 8.4-8)*

**13** 1Irooti cataguiteri isotocaji
Jesos cara pongotsiquë, iáque
cara onamijaquë angaare, isobiaque.
2Yoguiataiganaqueri irogomere, aisati
yapatoibiritaigapari tojai matsiguenga.
Iniaquero Jesos pitotsi otsatocotaga; aro
yotetanacaro isobiaque. Iraegui
matsiguenga përo cara inaiguë
onamijaquë. 3Aro tojai yosiacagantague-
caro quingabaguirentsipague. Icanque:
—Iáque panguitatsiri imiongaguita-
guequero oguitsopague tirigo
iritoganequë. 4Opariguitagarantapë
arosata oguitso abatsiquë; aique
ipogopë tsimiripague, yapapëro oguitso.
5Basini oguitso opariguitagarantapë
mopësiquë cara te ine tojai quibatsi
aropirigasata arosonorinta mopë
osobibatsaquë. Omanaanti piabitanaca;
6cara ijonogatapë paba yogasiguirica-
përo tenta ine oparipague; aro
ocamaguetanai. 7Aisati basini
opariguitapë cara totseisiquë; aro
piabitanaca carari pomatobairo totsei,
te ine oguitso tirigo. 8Basini opariguita-
gueque cara caninabatsariquë quibatsi,
iroro caninatënguitsi. Pianë piquibianë
caninasati pinanë oguitsopague. Aiti
panguirintsi oguitsotanë ocarati 100,
aisati basini ocarati 60, aisati basini
ocarati 30 oguitso. 9Aitica piguemita
ora piquemanta, pinguemisantiro ora
nacantaiguëmira.

**Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.**
*(Mr. 4.10-12; Ir. 8.9-10)*

10Aique yosamitaigapëri irogomere:
—¿Pairo pogomebiriantaigari
quingabaguirentsi ira basinipague? Te
inguemaiguemi ora picantaiguëri.
11Yotabitanëri Jesos:
—Nocogui pigóigue ati icanta
Tosorintsi cara igáanti, carari ira
matsiguengapague te nongogue
irogóigue irirojegui. 12Aintaca
igótabeca, aro nogótacagasantëri. Carari
basinipague, te ingogue inguemisantina,

quero iquemaiguina. Quero nogometiri
iriro catingasati. Aisati nágabitsaqueri
nobegopitëri ora igótabeca. 13Iroro
nogomeantaguëcari quingabaguirentsi
nosiacagantineri tenta iraninte
irogóigue. Inetsabetaiga carari te iranee,
iquemaigabitaca carari te ingueme, te
irogótaigabaquero ora nacantaigabita-
cari. 14Jirai isanguenaque Isaías
comantantatsiri, isanguenatocotaiguëri
icaegui matsiguengaca:

Icanque Tosorintsi: "Pinguemaigabi-
tëmaro Nanibare, carari quero
pigótobëro; pinetsabequima ora
noniaguëmira carari quero
piniasantaiguiro. 15Te pinintaigue
pigóigue aisatime pinganquima te
ine pisëre; iroro quero
piquengasëretaguëta. Tenta
pinintaigue pinguemiro, iroro
oshabitaguëpëmi piguemita,
quero pigóigui. Querootisati
piniasanti tenta pinintiro.
Queronta pipocasitina, quero
nogabisaicotajimi".

—Ocari oca icomantëgotaiguëri jorío
jirai. 16Carari obiro nogomere
piniasantaiguiro ora noniagaiguëmira,
piquemisantaiguina, iroro yoganinasëre-
taguëtaiguëmi Tosorintsi.
17Nangantaiguëmiro ora aisonori:
icogaigabitaca jirai comantantatsirijegui
aisati caninatatsiri iraniaiguërome oca
piniaqueca obiro. Icogaigabitaca
inguemirome oca piquemaiguëca yamai,
carari te iraneina teatisati
inguemaiguena.

**Jesos yoniagaiguëri ora ocanti quingabaguirentsi.**
*(Mr. 4.13-20; Ir. 8.11-15)*

18Aisati icantaiguëri Jesos:

—Yamai noniagaiguëmiro
quingabaguirentsi irasi panguitatsiri.
19Nocomantëgotëro iragáantane
Tosorintsi. Ainta quemaigabitacaro,
carari te inguemobëro. Aro ipoque
camagari yágabitsaqueri nanibare ora
iquengaigabitaca. Iriro aisati icantaro
pibega oguitso pariaquenguitsi
abatsiquë. 20-21Ainta basini tojai
iquemabetobacaro ora nogometiri,
icaninabentabecaro, carari cara
inguisaneintocoqueri imatsiguenga, te
përo cara inguemisantiro nanibare,
opomirintsitomotanacari, ijocajiro
yomaguisantajiro ora iquemisantabeca
tenta irogótasantiro. Aisati icantaro
oguitso pariaquenguitsi mopësiquë.
22Ainta basini tojai iquematsatabecaro
nogomeantane, carari iquengasantiro
pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica,
aisati inintasantiro ora yasinta. Iroro te
inguemisantaguëtina. Iriro cantaca
oguitso pariaquenguitsi totseisiquë ora
te onintacaguiro ontojaigue, te ine
oguitso. 23Aintasati basini matsiguenga
arosatapague iquemisantasantobëro ora
nogometiri. Përosati iquemisanquina,
icanque antagaisati nococaqueri.
Icantaro pibega oguitso pariaquenguitsi
caninabatsaroquë quibatsi, ora
tojaiganaquenguitsi. Aiti openguiterei
ora inënguitsi oguitso 100, aiti basini
cara pinë 60, aisati basini cara ocarati
30 oguitso.

Ocari oca yoniagantaro Jesos
quingabaguirentsi irasi panguitatsiri.

**Jesos icomantëgotëro tobari te ongomeite.**
*(Mt. 13.36-43)*

24Aisati yogomeanti Jesos basiniquë
quingabaguirentsi. Icanque:

—Nosiacagantaiguëmiro basini. Cara
igáanti Tosorintsi ocantari ibega sërari
panguitiro caninaro tirigoguitso. 25Aro
tsitiniriquë isamë iriro aisati iratirite.
Cara isamaiguë, ipocasiqueri basini
quisaneintirira ira panguitatsiri,

ipanguitaguequineri irootiquë iritogane
oguitso tirigoniro ora cantabitaro tirigo.
Aique iátaji. 26Aiquenta, cara oquibianë
tirigo, onguitsotanë, aique ongonijatanë
tirigoniro. 27Aro iniaiguëro iratirite
casintaro tirigo, iátasitaiguëri,
yosamitëri: “¿Teco caninaquiro
tirigoguitso cara pitoganequë? ¿Nega
opaniaca ora tirigonirora?”
28Yotabitaiguëri: “Irianti panguiquinaro
ira quisaneintina”. Aique yosamitaiguëri
iromeraro: “¿Pairoroco picogui
nangantaigue? ¿Caninataqueco
nasiajiro?” 29Icanque: “Quero yamai.
Aiquenta. Aroca pisiajiro yamai
pisiajatiguiro tirigo aisati. 30Ineta
yamai. Ongantimata. Aiquenta, cara
osamabinguique, nagátaiguëmi: ‘Irotsita
picarataguetaje tirigoniro, piguëshotiro
páganëro pitaguiro. Aique pobibinguito-
bëro tirigosonori, poguinaroti cara
pongotsiquë’”.

Iroro yosiacagantaiguineri irogomere
Jesos.

**Yosiacagantëro Jesos oguitso mositasa.**
*(Mr. 4.30-32; Ir. 13.18-19)*

31Aiti basini quingabaguirentsi
yosiacagantëneri matsiguenga Jesos:

—Aisati cara iragáantanequë
Tosorintsi ocantaro pibega oguitso
mositasa ora ipanguitë sërari cara
togantsiquë. 32Ora mositasaguitso
iroonti quiripiquiserosonori, carari
oquibianë obaquero basini panguirintsi.
Ipocaigapë tsimiripague, yogapëro
imagosi otsegopaguequë.

**Yosiacagantëro Jesos ora piponganta pan.**
*(Mr. 4.33-34; Ir. 13.20-21)*

33Aisati basini, iquenguitsataiguëri
Jesos:

—Cara itingomibintanti Tosorintsi
aisati ocantaro ora piponganta pan.
Cara obetsiquëro pan tsinane, águëro
tojai opane tirigo, oconaguëro arosata
piponganta pan. Aique oponganë
antagaisati.

34Yameca Jesos yogomeantaigari
quingabaguirentsi ira botoibiritaigapari.
Iroonti quingabaguirentsi inibatantari.
35Imoncaracaro Sanguenari cara
isanguenaque comantantatsiri:

Icanque Tosorintsi: “Tojai
nosiacagantëneri matsiguenga-
jegui nongomantaiguëri ora te
irogóigue jirai cara nobetsiquëro
quibatsi jiraisonori, irooti
yamaica”.

36Aique ijocaiganaqueri Jesos ira
botoibiritaigacari, icanaque pongotsiquë
cara yosamitaigapëri irogomere:

—Nocogaiguë pingomantinaro pairo
ocanti ora tirigoniro ora piquenguitsato-
motaiguëna.

37Yotabitanëri Jesos:

—Nopaniaca Naro cara Jonogaguite-
quë, nomatsiguengatapë yaca
quibatsica. Naro nosiacari ira panguitiro
tirigoguitso. 38Ora togantsi ocancaro
quibatsi cara atimaigui eiro. Ora oguitso
caninaro ocantaigari ibegaiga ira
quemisanqueri Tosorintsi. Ora tirigoniro
osigari ira quemisanqueri camagari.
39Ira quisaneinqueri panguitatsiri,
irianti icantari Satanás. Cara
yobiguitanti aisati ocantaro cara
otsonquema quibatsi cara nopocaje
Naro. Iraegui obiguitatsi irianti
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite.
40Pinguenguema. Yapatotaiguëro
tirigoniro, itagaiguëro. Aisa ocanta
nanganque aiquenta cara otsonquimaca
quibatsi. 41Nagátaiguëri tojai ironomire
Tosorintsi, irapatotaiguëri cara
nagáantanequë antagaisati cantaguetatsi
ora te onganinate aisati basini ira
cantacaqueri quimingari.
42Nojocagantaiguëri cara pamariquë
Sharincabeniquë; tojai iratsipiriaiguë

canta, tojai iratsitsiaguitetanë. [43]Aique
irosangueguitetaiguë antagaisati
caninataigatsiri inganquimari ibega
paba. Intsibataiguëmari Pabati cara
igáanti Jonogaguitequë. Aitica
piguemita ora piquemanta, caninataque
pinguemisantiro oca nocomantëmica.

**Jesos yosiacagantëneri ira quirequi
irománaga, aisati imapënequi shaota (ira
jitacha périra).**

[44]Përosati yogomeque Jesos:
—Cara igáanti Tosorintsi aisati
ocantari ibega tojai quirequi irománaga
quibatsiquë. Iniasipari sërari, aito cara
iquiaque imánanontanaari iriro aisati, te
ingomantëgotiri. Aro iáque,
ipimantaguequero omagaro ora yasinta,
yamanantë quibatsi cara inasegui
quirequi. Yamai icaninabenqueri tojai
quirequi. [45]Aisati iragáantane Tosorintsi
ocantari sërari manantiri imapënequi
shaota caninarisonori ira jitacha périra.
[46]Iniopëri paniro, icaninatasanti
ipënatasantaca. Inintasantiri, iroro
ipimantaguëquero antagaisati ora
yasinta, yamanantëri ira imapënequi
shaota.

**Yosiacagantëro Jesos siriamentotsi.**

[47]Aisati yoniagaiguëri matsiguenga
Jesos. Icanque:
—Aisati cara itingomibintanti
Tosorintsi ocantaro pibega irisiriamento
sërari yágantari sima. Ijocaiguëro
angaarequë, inosiquëgotëri yobiriatëgo-
tëri tojai simapague. [48]Iacaro, aro
inosiquëgotaiguëri irisiriamentoquë cara
onamijaquë, isobicaiguë, yágaguetai-
guëri simapague caninari yoguëri
cantiriquë. Ira te inganinate ijoguequeri.
[49]Aisa ocanta cara otsonquima quibatsi
cara nopocaje Naro. Nagáqueri
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite
ingasiriconiatitaiguëri antagaisati
matsiguenga caninataguetatsiri. Aique
aisati ingasiriconiatiqueri ira te
inganinataigue, [50]irojocaiguëri cara
Sharincabeniquë cara përosati
iratsipiriaiguë aisati iratsitsiaguitetanë.
[51]¿Piquemaiguëro oca nocomantaiguë
mica?
Yotabitaiguëri irogomere:
—Jee, naquemaiguëro.
[52]Aisati icanque Jesos:
—Aroca inguemisanquena ira
ogomeantiro Sanguenari, irogótanëro
tojai. Igóquero ora isanguenatagueque
jirai, aisati inguemisanquenaca,
irogóque ora nogomeanti Naro yamai.
Irogóque ogomeantatsiri ati ocanta cara
igáanti Tosorintsi.

**Ipiganaja Jesos cara Nasarequë.**
*(Mr. 6.1-6; Ir. 4.16-30)*

[53]Itsonque Jesos cara yogomeantaro
quingabaguirentsi, aique iáiguë Iriro
aisati irogomere, [54]ipiganaja
quibatsiquë cara ipaniaca. Icanaque
pongotsiquë cara yapatoitaiga jorío,
yogomeantapë. Iquenganeintasantaiga-
bacari ira quemaigabaqueri.
Yosaminatobaganaca:
—¿Ati icanta cara yogomeanti? ¿Nega
opaniaca ora igóque Iriro? ¿Pairo
itasongantagueta? [55]¿Cagarico Ica,
itomi José obetsicaguetatsi mesa,
sobicomentotsi? ¿Irorori iniro María?
Aisati igóiguëri eiro ireintiegui:
Santiago, aisati José, aisati Simón, aisati
Joras. [56]¿Teco aisati ontime iritsiro
eiroeguica? ¿Negaraca opaniaca ora
igóque aisati ora icanque?
[57]Aro iguisaneintaiguëri,
itsoingaiguëri. Iroro icantaguëtaiguëri
Jesos:
—Ainta quemisantaiguëri quinguitsa-
tiro Irinibare Tosorintsi ira paniacha
parigotiquë, carari itsoingaiguëri
imatsiguengasonori comantantatsiri.

58Te tojai iritosongaguete Jesos cara
Nasarequë. Tojainta itsoingaiguëri
imatsiguenga.

**Eroris ijiqueri Jesos irianti Joan.**
*(Mr. 6.14-29; Ir. 9.7-9)*

**14** 1Aique iquemocoqueri Jesos
Eroris, itingomi Garireasati.
2Icantaiguëri iromeraroegui:
—Ira Jesos, iriantijengari Joan
baotisatantatsiri. Nógagantabitacari,
carari najique icabiritaja aisati, iroro
itasongantaguëque.
3-4Aroqueque Eroris yágabitsaqueri
iina ireinti jitacha Jeripe; iina ojita
Erorías. Icantabecari Joan:
—Te ongomeite págabitsatiri iina
pirenti.
Iroro yágagantaguëqueri Joan Eroris
yomianqueri yoguëshotiaqueri
sogatsaquë coshotsari. 5Icogabeca Eroris
iróguirime ira Joan, carari
itsorogaiguëri matsiguengajegui.
Igóiguë matsiguenga cara Joan
icomantëgotëri Tosorintsi. Ijique Eroris:
"Aroca nógagantëri, inguisëgotaiguë
mari matsiguengajegui". 6Aique pareca
cataguiteri isantone Eroris.
Icaimaguetaiguëri tojai imatsiguenga,
yoganinasëretaigapëri. Aro
omaninquebintëri osinto Erorías.
7Iniacaninatobëronta ora tsinane ira
Eroris, aro icanquero negaca:
—Pairoraca pomanaquina, aro
nomëmiro. Igóque Tosorintsi cara quero
namatobitimi.
8Aro ocomantatsaquero oniro,
ocantacaquero negaca:
—Nocoguini pógagantiri ira Joan
baotisatantatsiri, aique pomapënaro ora
iguito cara tsibetaquë aique nomëro
inato cara ogóque aisonorica icamaque.
9Yogasëreca itingomi cara icantasano-
tëro, aisati cara iquemaiguëri
antagaisati igaimane ora icantasanotëro
irisintotsari. 10Aro igáqueri soraro
irobatëaquintiri Joan cara
iromingamentoquë. 11Aique
yamapënero tsibetaquë iguito Joan,
ipëro irisintotsari. Iroroque përo oniro.
12Ira irogomere Joan ipocaiguë,
yágaiganaqueri cara iritijaigairi. Aique
iáiguë, icomantaigapëri Ira Jesos:
—Yogamaguëri Joan Eroris.

**Yoguibatëro Jesos itasonguëro pan,
yomitojaiganaquero.**
*(Mr. 6.30-44; Ir. 9.10-17; Jn. 6.1-15)*

13Cara iquemaque Jesos aroque
icamaque Joan, iátacagaiguëri
irogomerejegui canta tenta
ontimengani. Yotetanaca pitotsi. Aisati
cara iquemocotaigabaqueri
matsiguengajegui ijocaiganaquero
iboeborotepague yoguiataiganaqueri
cara onamijaquë. 14Cara yagatocotai-
gapë Jesos, iniaigapëri tojai
matsiguenga ira aguiaigaseguiri. Tojai
icantaneintëgotaigapëri yoguibegaigairi
janaitaguetatsiri. 15Aro ochapinitanë
cara ipocasitaigapëri irogomere,
icantabetaigaari:
—Yaca teca ontimingani, aisati
aroque ochapinitanë. Yamai
pigátaigueri icaegui matsiguengaca
iriáiganaque poeboropaguequë
iromananteta iraperi.
16Icantaiguëri irogomere Jesos:
—¿Pairo iratsipiriobitaiguë iriáigae?
Pomaigueri obirojegui ora irapaiguë.
17Yotabitanëri:
—Teri ine yaca ora nomaiguëri. Yaca
aiti oca pan ocarati pabocorooti aisati
pitenianti sima. Quero cotonguiboro.
18Icanque Jesos:
—Pomenaro yaca.
19Aique yogasobicaiguëri iraegui
matsiguenga cara tobarisiquë. Aique
yáguëro Jesos ora pan aisati sima.
Inetsanaque jonoquë, icanqueri Iriri:

—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca
noperijeguica popaiguënaca.
Aro itibatsaaguequero pan Jesos,
yotsatengaiguëri irogomere cara imaiguëri
matsiguengajegui ira aguiataiguërira.
Aisati yotsatengaigacari sima. 20Yapaiguë
antagaisati, iquemaigaca. Aique
yobiitaguetajiro irogomere ora irangarata-
neegui, iagajiro 12 cantiri. 21Tojai
yapaiguë sërari icarati 5,000, aisati
tsinanejegui, aisati ojaniquitejegui.

**Yanëiatanë Jesos jonoicaa nija.**
*(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)*

22Aique icantaiguëri Jesos:
—Nogomere, potetaiguema
pitotsiquë, pobataigue antatinta.
Aique igátaiguëri ira botoibiritaigari:
—Yamai pijáigue pobangojeguiquë.
23Aro itonganaque Jesos oguitojaquë
cara yamanaque, inibatëri Iriri. Ainta
Jesos paniro inë cara otsitinitanë. 24Ora
pitotsi aroqueque pinë aganguijaquë,
icomatabitacaro irogomerejegui. Te
iraretima iroontita omotoncaatasantapa
nija aisati poguipigapigatocoqueri
coguentima. 25Cara igogaraaque iáque
Jesos aiquero pitotsiquë, yanëiaapë
jonoicaa angaare, te iritsitigue.
26Iniaigabaqueri irogomere, te
irogóigueri, itsorogasantaiganaque,
icaibaitanë icantobaca:
—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara
irâganacái!
27Carari yotabitaigapëri Jesos:
—Quero pitsorogaigui. Naanti
bocapaatsi, pinganinasëretëgotina.
28Aro icabëri Peroro:
—Obiroca Natingomi, pingaimina
najáque nanëiatanë jonoicaa nija irooti
cara pinasegui Obiro.
29Yotabitanëri Jesos:
—Omana popogopë.
Aro yaguëtanë Peroro, yanëiatanë
jonoicaati nija iáque aique cara
inasequi Jesos. 30Pënibaque
irarequimari cara iniaquero nija
omotoncaatapa itsoroganë, iparintanaca
itsitiganë. Icaibatanëri:
—¡Natingomi, págobaina!
31Aito cara yacotasitobairi Jesos,
yágobagotobairi ira Peroro, icanqueri:
—Arosata piquemisanquina, ¿Pairo
pitsoingobiquina?
32Aro yotetaigaaro pitotsi Jesos aisati
Peroro. Aro osantocotanai coguentima.
33Aito cara iraegui inasegatsi pitotsiquë
yobaticagueritotasitaiganacari
icantaigabaqueri:
—Aisonori, Obiro Itomi Tosorintsi.

**Jesos yogaguibegajiri ira janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.**
*(Mr. 6.53-56)*

34Aro imontiaiganaja, yaretaigapaa
Jenesarequë. 35Ainta timaigatsi cara,
igótobëri Ira Jesos, icomantëgotaiguëri,
yotsatengaiguëri imatsiguengajegui. Aro
yamapëneri tojai janaitaguetatsiri.
36Yamanocopëri cara iranintacaqueri
irotsagataigapëri ogarasiquë iguitsagare.
Aro yogaguibegaigairi omagaro ira
otsagaqueri.

**Ora yametaiga joríojegui.**
*(Mr. 7.1-13)*

**15** 1Aique iátasitaiguëri Ira Jesos
bariseopague aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés.
Ipaniaigaca Jerosarénquë. Yosamitaiga-
përi:
2—Eiroegui jorío. Ametaiga
queroquerai api, anguibocoquima. Iroro
yogometaigái omatsiguenga jirai. ¿Pairo
te ingantobitaigue negaca
pogomerejegui? Yapasitaiga te
inguibocotima. Yoguimingataca iriati.
3Yotabitaiguëri Jesos:
—Tojai pomoncaratasitaigaro ora
icantasitagueta omatsiguenga jirai, iroro

te pinguemisantaguëtiro ora
yogometaiguëmi Tosorintsi. ¿Pairo
picantobitaiga obirojegui negaca?
4Icanque Tosorintsi:
Pinguemisantiri piri aisati piniro.
Aisati icanque:
Ingameta ira cantëgotaguetasitari
iriri aisati iniro.
5Carari obirojegui, pogometaiguëri
pomatsiguenga: "Pingantiri ira
casintimi: 'Quero nomitocotimi.
Nomëmime quirequi, nangantaneintëgo-
tëmime carari aroque nacanqueri
Tosorintsi nomëri Iriro naguireguite'".
6Pogometaiguë quero picábintsairi piri.
Cara picanque negaca, te pogometiri
Irinibare Tosorintsi, teatisati
pinguemisantiro. 7Picantasitaigabita
piquemisantasitabeta. Aisonori
icomantëgotaiguëmi ira comantantatsiri
Isaías cara isanguenaque jirai:
8 Icanque Tosorintsi: "Ica
matsiguengaca inibatasitëgotina
ora caninaro, carari te
inguenganeintina. 9Yamanocota-
sitina cara yapatotasitaiga;
iroonti yogometa irinibare
matsiguenga".

**Ora aguimingasëretiri matsiguenga.**
*(Mr. 7.14-23)*

10Aique Jesos icaimaiguëri ira
botoibiritaigari, icantaiguëri:
—"Pinguemina, pigóiguero oca
nocomantaiguëmica: 11ora apaiguë, te
oguimingatiro asëre. Iroonti ora
inibatasitagueta iroro aguimingasëreta-
cái cara aquianquero quimingaro.
12Aique iátasiqueri Jesos irogomere,
icomantaigapëri:
—¿Teco pigóte iguisaneintobitaiguë
miro bariseoegui ora picanqueri?
13Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Iriro icantaigaro pibega
panguirintsi. Aiquenta irisiabonguiti-
quëro Pabati jonoquënintaberi
antagaisati ora te imanguitiro Iriro.
14Aro irinaigueta bariseoegui, te
irogóigue; aisati icancari sërari
comarajari ingatsatobaganëmaca ira
basini comarajari. Pitirooti imarigaiga-
naque omoroquë.
15Icanqueri Jesos Peroro:
—Teni nanguemimi; pingomantina
ora ocanti oca picanquinaca.
16Icanqueri Jesos:
—¿Teraiquerai pigóte? 17¿Teco pigóte
pairoraca opë ojáque asegotoquë aique
agabisairo? Te ongantiro pairoraca
asërequë. 18Cara pinibati pairoraca
piquengasëreti; queroca piquenga
caninasati, quero picaninasëreti,
pinibati ora te onganinate. 19Ora
piquenga opaniaca paneingomentoquë:
cara piquenganeintaguetiro te
ongomeite, cara póganti, cara
pintaguetiro tsinane cagaro pijina, aisa
cara tsinane ontaguetiri sërari cagari
ojime, cara picositanti, cara pitsoiguëgo-
tantagueta, cara picantocotaguetasitari
pomatsiguenga, omagaro oca paniacha
paneingomentoquë. 20Omagaro oca
aguimingasëretimi. Iroro te pinganinata-
guëtaigue, carari aroca popë
queroquerai piquibocota querootisati
poguimingasëretimi.

**Oquemisanqueri Jesos tsinane
Cananasato cagaro jorío.**
*(Mr. 7.24-30)*

21Aique iáiguë Jesos aisati
irogomerejegui cara Tiroquë aisati
Sirónquë. 22Piátasiqueri Cananasato,
cagaro jorío. Ocampëri:
—Natingomi, Obiro imatsiguenga
David itingomi jorío jirai. Nocoguini
pingábintsena naro aisati nasinto.
Inancaro camagari, yogatsitasantëro.
23Carari te irotopitiro, imairetanë. Aro
icantaiguëri irogomere:

—Pingantiro ojátaje, tojainta
poguiatacái paserigacái.
24Icanquero tsinane Jesos:
—Igáquina Pabati nangábintsaigueri
joríojegui. Icantaigari ibega oisha
ibiaga.
25Aro pobaticagueritobiripari,
ocanqueri:
—¡Natingomi, pomitocotina!
26Yotabitobëro Jesos:
—Te onganinate irágopitiri janequi
iraperi imaigueri otsiti. Cagarimi obiro
joríó. ¿Pairo nomitocobiriquimi?
27Potabitanëri:
—Aisonori, Natingomi, ora picanque,
carari yapiro otsiti opetoqui ora
pariaguetatsi imesanequë casintari.
28Aique icanquero:
—Tsinane, caninataque piquemisan-
quina. Yamai aroque nopabaquemiro
ora pamanocoquina.
Irooti pabisaicoontanaa osinto.

**Jesos yogaguibegajiri tojai
janaitaguetatsiri aronisati angaarequë.**

29Aro yogagaiganaca Jesos aisati
irogomerejegui irooti onamijaquë
angaare jitacha Garirea. Aique
itongaiganaque, isobicaigapë.
30Ipocasitaigapëri tojai matsiguenga,
yágaiganaquineri tojai janaitaguetatsiri:
ainta carancaratatsi, ainta comarajari,
ainta ira patebocotatsi, ainta ira te
irinibate, aisati tojai basini.
Yobaticagueritotaguëpari. Aro Jesos
yogaguibegajiri omagaro. 31Aro
iquenganeintasantaigacari matsiguenga-
jegui ira niaiguëri Ira Jesos cara
inibatagajiri ira te irinibate,
yosebatagaari ira emëngari,
yanëitagairi carancaratatsiri,
iniacagajiri comarajari. Icantaiguë
matsiguenga:
—Caninari Tosorintsi, Ira
iquemisantaiguë joríojegui.

**Yogatsitairo Jesos itasonguëro pan,
yomitojaiganaquero.**
*(Mr. 8.1-9)*

32Aique icaimaiguëri irogomere Jesos,
icantaiguëri:
—Tojai nacantaneintëgotaiguëri
antagaisati ira botoibiritaiguëna.
Ocarati maba cataguiteri
itsibataiguëna, yamai te inae iraperi.
Itasegasantaiguë. Yamai aroca
nagátaigairi iriáigae, iromagotasantanë
queronta yapi, quero yaretaiga
ibangopaguequë.
33Yotabitaiganaqueri irogomere:
—Pinetse, yaca teca ontimingani.
¿Nega nágaiguëneri pan ora
irapaiguë? Tojaisonorinta
matsiguenga.
34Yosamitëri Jesos:
—¿Ati ocarati pan inatsi?
Yotabitanëri irogomere:
—Ocarati 7, aisati ainta arosataanti
sibai.
35Aro icantaiguëri matsiguenga
Jesos:
—Pisobicaigue quibatsiquë.
36Aro yáguëro pan aisati sibai,
icanqueri Iriri:
—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemi
popabaquinaro oca perintsica.
Aique itibatsaaguequero, yotsatengai-
guëri irogomerejegui arota cara
irotsatianquimaro ira botoitaigacha.
37Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca.
Aique yobiitaguetajiro ongarataga,
iagajiro cantiri oquibe ocarati 7.
38Yapaiguë tojai sërari icarati 4,000.
Aisati papaiguë tojai tsinane aisati
janequi. 39Aique igátaiganaqueri Jesos,
icanqueri:
—Yamai pijáigae pobangopaguequë.
Aique yotetaiganaja Jesos aisati
irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca
irooti Magararaquë.

**Icogabeca bariseo iritosongueme Jesos.**
*(Mr. 8.10-13; Ir. 12.54-56)*

**16** [1]Aique iátasitaiguëri bariseopague aisati saroseopague; icogaigabitapa iraniantimari Jesos irantacaquerime ora te onganinate. Icantabepari:
—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pitasonganti, ora nogóontëmi aroca popaniaca Jonogaguitequë.
[2]Yotabitaigabaqueri Jesos:
—Pinetsaigue, aroca ochapinitanë piniaquero onguiraaguitetë, ¿Teco pingantaiguë: "Quero oparigui angani"? [3]Aisati cara onguëtaguetanë, piniaqueroca onguiraaguetamanë jonoquë, aisati aitica mingori tsitaro, pingantaiguë: "Yamai omariaque angani". Pigóiguë ati ocanta jonoquë, omariaqueca angani, carari te pigóigue omoncaraca tojai Sanguenari ora ocanti iribocapë Agabisaicoontatsiri. [4]Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiguëri Tosorintsi. Picogabeca pineina cara natasonganque, carari quero noniaguimiro. Patiro piniaquero aiquenta nanganquimari ibega Jonás.
Aique iáque, ijocaiganaqueri ira bariseo aisati saroseo.

**Ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo, iroonti irogomeantane.**
*(Mr. 8.14-21)*

[5]Aro yaretocotaigaa antatinta Jesos aisati irogomere. Aique irogomere iquengaiguëro pan; yomaguisanquero te iromapëro. [6]Aro icantaiguëri Jesos:
—Pigamaiguemaro ora piponganta pan irasi bariseoegui aisati irasi saroseoegui.
[7]Aique yosamitobagaigaca irogomere:
—¿Pairo icantobicái: "Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo"? Tentajengari nomapëro pan.
[8]Igóque Jesos ora iquengaigaca, icantaiguëri:
—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoquemiro pan? Patiro arosataanti piquemisantaiguëna. [9]¿Terai pigóigue? Cani ocarati pabocorooti pan, carari napaagaiguëri 5,000 sërari. Págaigairo pobiitaguetajiro ora ongarataga. ¿Ati ocarati cantiri pinë?
Yotabitanëri:
—Ocarati 12.
[10]—Aisati ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguëri pan sërari icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetaji cantiriquë oquibe?
—Ocarati 7.
[11]Icanque Jesos:
—¿Pairo te pigóigue? Te nangueincotiro pan ora peguënguichane cara nacanquemi: "Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo".
[12]Aique igóiguë irogomere te ingantocotiro aisonori ora piponganta pan, iroonti ocantaro pibega irogomeantane bariseoegui aisati irasi saroseoegui.

**Icanqueri Jesos Peroro: "Obiro Quirisito".**
*(Mr. 8.27-30; Ir. 9.18-21; Mt. 18.18)*

[13]Aique iáiganaque Jesos aisati irogomere cara poeboroquë jitacha Sesárea, ora yobetsiquë Jeripo. Aro yosamitaiguëri irogomere Jesos:
—Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë, carari, ¿Pairiraca ijitaiguëna matsiguenga?
[14]Yotabitaiguëri:
—Aintapague ijitaiguë Obiro Joan baotisatantatsiri. Ainta basini ijitaiguëmi: "Ira Jesos Irianti Erías, ipocaji". Ainta basini ijiquemi Obiro Jeremías. Aintasati icanque Obiro comantantatsiri.
[15]Aro yosamitaiguëri:

—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?
16Yotabitanëri Simón aisati ijita
Peroro:
—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri
ira noguiaiguë. Aisati Obiro Itomi
Tosorintsi caniatacagantatsiri.
17Icanqueri Jesos:
—Aisonori picanti, Simón itomi Jonás.
Te irogometimiro matsiguenga; Irianti
oniaguëmiro Pabati cara Jonogaguitequë.
18Najitimi Peroro ora popairo ocanti
mopë. Nococaquemi pinguemisantaca-
gaiguëri basini matsiguenga tojai cara
Naro Itomi Tosorintsi. Irapatoibiritai-
guëna. Nangábintsaiguëri querota
yagobeiri camagari, querootisati
yobiacaguiri cara iquemisanquina.
19Nomëmiro pinguemisantacaguiri
matsiguenga aisa ocanta pisirecoquineri
sitëcori arota ingasitapëri Tosorintsi cara
igáanti. Queroca iquemisantimi
matsiguenga yaca quibatsica, pingantiri
cara quero iáti Jonogaguitequë. Aisati
inganque Tosorintsi: “Aisonori
picanqueri. Tenta inguemisantina, quero
nomaguisantineri ora icantagueti te
onganinate”. Carari antagaisati ira
quemisanquero Irinibare Tosorintsi yaca
quibatsica, pingantiri cara iriátë jonoquë
cara përosati intiomoqueri Tosorintsi.
Aro përosati inguenguemi Tosorintsi,
inganque: “Aisonori. Nojocajineri ira
quemisanquina ora icantagueti te
onganinate, nomaguisantajineri”.
20Aique Jesos icantaiguëri irogomere:
—Quero picomantiri matsiguenga:
“Iriro Jesos Irianti Quirisito”.

**Jesos icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.**
*(Mr. 8.31-33; Ir. 9.22)*

21Aique icomantaiguëri irogomere
Jesos:
—Coraque cataguiteri cara najáque
Jerosarénquë. Canta, tojai iratsipiriaca-
gaiguëna ira antiasipari aisati
itingomiegui saseriroti aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati
irógaiguëna, carari ongaraque maba
cataguiteri, aro nanganiatanae aisati.
22Aro yáganëri Peroro casiriconiati,
ipëgatsacari:
—Natingomi, te onganinate oca
picanqueca. Nocoguini quero itsipiriaca-
guimi, querota picami.
23Aro yapisitasitanacari Peroro Jesos,
icantasanotëri:
—Pijáte, picanquina aisati picantari
ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora
te onganinate. Te pigóte ora icocaquina
Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui
matsiguenga.

**Ora inganque ira quemisantasantiri Jesos.**
*(Mt. 10.38-39; Mr. 8.34-38; Ir. 9.23-27; 14.27)*

24Aique Jesos icantaiguëri irogomere:
—Iranintasantëca pairiraca
aguiatanëna inguemisantasantina,
iranatanëro igorosite, quero icantanonta
iriati, iroonti imomirintsibenquinaro
pairoraca nongocaqueri Naro. Aroca
iratsipiriacaqueri basini, përosati
inguemisantanëna Naro. 25Ira
cogabitacha ingábintsëma yaca
quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero,
aiquenta iratsipiriasantë. Irari
quemisantasantënane yaca quibatsica,
irooti cara ingamobiquina Naro,
aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë,
intimasantanë caninasati. 26Aintaca
sërari irasintaguetimaro antagaisati ora
inatsi yaca quibatsica, cara ingamaque
iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque?
¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro?
Aroca iriátë Sharincabeniquë,
tiguetisonori ingantima iriátë
Jonogaguitequë, inganiatanae.
27Nopaniaca cara Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë cara niboguë yaca

quibatsica. Aiquenta nopigaima aisati
yaca quibatsica, nongobeingatasantapë
aisati icanta Pabati icobeingatasanti;
intsibataigapëna ironomirepague Pabati
irisaanganetsite, aro nongomantëgotai-
güëri antagaisati matsiguenga.
Nomaiguëri omagaro icanquero ora
nococagaiguëri; irianti ira quero
iquemisantaiguina, natsipiriacaqueri.
28Aisonori nacantasantaiguëmi,
nogomerejegui, aintapague obiroquë ira
queroquerai icami iraniaigabajina cara
nopocaje Naronta Itingomisonori;
noniagaiguëmiro nosangueguitere.

**Ipasiniatitanë Jesos.**
*(Mr. 9.1-13; Ir. 9.28-36)*

**17** 1Aro pabisanaque 6 cataguiteri
cara Jesos itonganaque
oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri
casiriconiati ira Peroro aisati Santiago
aisati Joan ireinti Santiago. 2Aro
ipasiniatitomopëri Jesos. Yosangueboro-
tapë aisati icampari ibega paba. Aisati
oquëtatasanotanë iguitsagare. 3Aisati
iconijatomopëri Moisés aisati Erías,
inibatobagobaca Jesos. 4Aro icanqueri
Jesos Peroro:
—¡Natingomi, caninataque ninaigue
yaca! Pinintiroca, nobetsiquëmiro yaca
maba pongotsi otiomijani, patiro pasi,
aisati basini irasi Moisés, aisati irasi
Erías.
5Iroontita inibatasegui Peroro,
paguëtaguëpëri mingori poganguibotai-
gapëri posangueguitetocopëri. Aro
iquemaigabaquero Irinibare Tosorintsi
cara mingoriquë, icanque:
—Iriro nanintasanti Notomi Ica. Tojai
nacaninatasantobiqueri. Pinguemisan-
taigueri Iriro.
6Iquemaigabaquero oca irogomere,
aro ipariaque yaquitomotaiganaca
itsorogasantanë. 7Ipocasitaiguëri Jesos.
Yotsagataiguëri icanqueri:
—Pingabiritima, quero pitsorogaigui.
8Aro icabiritanaa icogabetajari Moisés
aisati Erías, te irinaje, Irianti panibani
inasegui Jesos. 9Aique cara yanongaiga-
naca, igáqueri irogomere Jesos
icanqueri:
—Quero picomanti oca piniaiguëca.
Aiquenta cara nangamaque aisati
nanganiatanae, aro pingomantaigueri
basini matsiguenga. Pingomantëgotina
Naro omagaro ora pigótocoquina aisati
cara nopaniaca Jonogaguitequë aisati
nomatsiguengatapë.
10Aique yosamitaiguëri irogomere:
—Ira ogomeantiro Sanguenari
cantatsi: “Iribocapae iritsita Erías cara
queroquerai ipoqui Quirisito Ira
Agabisaicoontatsi”. ¿Pairo yogomebiri-
queri oca? ¿Pairo te iribocobipë Erías?
11Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapae
Erías, irobetsicaguepë omagaro”.
12Yamai nocomantaiguëmi cara aroque
ipocaji Erías carari te irogótaigabaqueri
matsiguenga; tojai itsipiriacagaigaba-
queri. Aisati nanganquima Naro, tojai
iratsipiriacagaiguëna.
13Aique igóiguë irogomere cara Jesos
inibatëgotëri Joan baotisatantatsiri.

**Jesos yogaguibegajiri janequi tingaraachari.**
*(Mr. 9.14-29; Ir. 9.37-43)*

14Aro cara yanongopaa osobi, ainta
arosonori matsiguenga yapatotaiga. Aro
ipocasipëri Jesos sërari, yobaticaguerito-
taguëpari, icampëri:
15—Natingomi, pingantaneintëgoti-
nari notomi; tojai itingaraacani, tojai
itsipiriaque. Iparigopiantë tsitsiquë
irisacanëma; aisati iparigatapininque
nijaaquë. 16Namabitapari yaca
pogomerequëca nacantabepari:
“Pigaguibegajiri notomi”, carari tigueti
ingantiri iragabiairi iragabisaicotajiri.

17Yotabitanëri Jesos:
—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nogometasitaiguëmi carari te pigóigue tojainta pitsoingaiguëna?
Aique icanqueri casintari janequi:
—Atsi pomapënari pitomi.
18Aro Jesos iguisatsatëri ira camagari, ijoqueri, yogaguibegajiri ira janequi.
19Aique yosamitaiguëri Jesos irogomere casiriconiati:
—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?
20Icantaiguëri Jesos:
—Teni pigabeiri tenta pinguemisantasantina. Arosataanti piquemisantaiguëri Tosorintsi. Aisonori nacantasantaiguëmi: aroca piquemisantaiguëri pinganqueroca ora oguitoja, "Ogaganëmata canta", aro ogaganëma. Aisa ocanta mositasaguitso otiomijanisonori oquibianë, aisa ocanta cara pinguemisantaiganaque. Pinguemisantasantaiguëca, pinganqueroca pairoraca nongocaquemi. 21Carari pinintica pijoguiri camagari cantacha ica, patiro pingantiro aroca pomanocotasantëri Tosorintsi aisati aroca pititima.

**Yogatsitai Jesos icomantaigairi irogomere, icanqueri: "Pënibaque nangamaque".**
*(Mr. 9.30-32; Ir. 9.44-45)*

22Iroontita yanëitaiganaque cara Garireaquë, Jesos icantaiguëri irogomerejegui:
—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, 23irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri aro nanganiatanae.
Iquemaiguëro irogomere oca nibarintsica, aro yogasëretaiganaca.

**Ipënabentiro Jesos ora irobetsicantaguetimaro ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë.**

24Aique iáiguë Caperinaoquë Jesos aisati irogomere. Cara ainta ira coigotëri quirequi irobetsicantaguetimaro ibango Tosorintsi. Ipocasiqueri ira Peroro, yosamitapëri:
—¿Iripënabentapininquerinico Ira ogometimiri iguireguite arota iraganinatiro ibango Tosorintsi?
25Icanqueri Peroro:
—Jee, iripënabentiri.
Cara ipiganaja Peroro cara pongotsiquë, yosamitëri Jesos:
—Simón, ¿Pairo piquianca? Irapague itingomi, ¿Pairo icoicotopianti iguireguite? ¿Icoicoquerico imatsiguengasonori? Teca, ¿Iriantico icoicoqueri basiniati matsiguenga?
26Yotabitanëri Peroro:
—Icoicotaiguëri basiniati matsiguenga.
Aro icanque Jesos:
—Aisonori, te ingoicotiri imatsiguengasonori. Aisa nacanta Naro, te ingoicotina Pabati aroquenta nomatsiguengatacari. 27Carari te naninte inguisaneintina ira coigotantatsi quirequi. Yamai pijáte angaarequë, pimate sima. Ira iritsita páguë, pintiguiranguiri, piniaqueri poro quirequi. Páganëri, pomeri ira coigotantatsi quirequi, popënabentina Naro aisati popënabentima obiro.

**Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.**
*(Mr. 9.33-37; Ir. 9.46-48)*

**18** 1Aique irogomerejegui Jesos iátasitaiguëri, yosamitaiguëri:
—Cara igáanti Tosorintsi, ¿Pairi obaquenguitsine?
2Aro icaimëri janequi Jesos, yogobëri aganguisati, 3icanque:

—Aisonori nongomantëmiro oca:
pinguengasërete basiniati, pingantiro
yacaqueroca. Queroca aisati pincanta
ibega janequi, quero pareta cara igáanti
Tosorintsi. [4]Teni inguenguema iriati
caninari ica janequica. Pairiraca
cantëmarine ibega ica janequica iriro
obaquenguitsine cara iragáantanequë
Tosorintsi. [5]Pairiraca ágacaninatëri ira
cantari janequi iquemisanquinanta,
aisati yágacaninatëna Naro. [6]Pairiraca
antaquerine janequi quemisanquina ora
te onganinate, natsipiriacaqueri.
Caninataqueme ingamaque queroquerai
intaguiri ora te onganinate, aisa
onganquimame iragaguibeintsatsatëgotë
neri oquibe mopë itsonoquë,
irojoquerime angaarequë ingamaque.
[7]Aiti tojai ora quimingari yaca
quibatsica, aisati ainta tojai intaqueri
basini ora te onganinate, carari
iratsipiriasantëro ira antaquerira.

**Pijoquiro pairoraca antaquimine ora te ongomeite.**
*(Mt. 5.29-30; Mr. 9.41-48; Ir. 17.1-2)*

[8]Aisati icanque Jesos:
—Yamai nosiacagantëmiro. Aroca
ontaquimi pobaco ora te onganinate,
pijocajiro ora picantagueti quimingari.
Aro pobetsiquiro pisëre aisatime
ongantima pitotirome pobaco
pijoquerome. Aisati piguiti
ontaquemiroca te onganinate.
Caninataque pinë paboconirobi queroca
paguitinirobi cara Jonogaguitequë,
arota quero piáti Sharincabeniquë cara
pini tsitsi ora te otsibacanete. [9]Aroca
ontaquimiro piroqui ora te onganinate,
pijocajiro ora quimingari. Pobetsiquiro
pisëre aisatime ongantima páguirome
pijoquerome piroqui. Caninataque pijáte
paoquinirobi cara Jonogaguitequë,
querota piátacaguiro pitirooti piroqui
cara Sharincabeniquë cara te
otsibacanete tsitsi aisati pitsipiriasantë
ërosati.

**"Quero pitsoinguiri janequijegui".**

[10]Aitosati icanque Jesos:
—Aisati, quero pitsoinguiri
janequijegui, aintanta ironomire Pabati
jonoquë yomisantaiguëri janequi, aisati
icomantëgobentaiguiri. [11]Nopaniaca
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë.
Nipocasiqueri nagabisaicotaigairi ira
játaiguënguitsineme Sharincabeniquë.

**Jesos yosiacagantëri oisha ibiaga.**
*(Ir. 15.1-7)*

[12]Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Nosiacagantëmiro aisati. Aroca ini
casintari 100 iroishate, imiaquimaca
poro, ¿Queroco ijocaiganaqueri 99 cara
tongagariquë, iriátasitëri ingogajantiri
iroishate ira peguënquicha poro? [13]Cara
iraniajirica, inganinabenqueri iroishate
aroquenta iniajiri, pabisëro cara
icaninabentaiguiri iraegui te imeguima.
[14]Aisa icanta Pabati, te iraninte iriáte
Sharincabeniquë paniro janequi.

**Icanque Jesos: "Pogometiri popiguemisantane cara quero icantagueti ora te onganinate".**
*(Ir. 17.3; Mt. 16.19; Jn. 20.23)*

[15]Aisati icantaiguëri Jesos:
—Aroca pigasërequima ingantaguetomoquiminta popiguemisantane ora te
onganinate, pijátasitiri casiriconiati
pingantiri. Quero picomantiri basini.
Aroca inguemisantobëmi, intimaque
caninasati, caninataque, págacaninato-
bagajima aisati. [16]Queroca
iquemisantimi, pijátasitajiri aisati
páganëri basini popiguemisantane,
paniro queroca pite. Intsibataiguëmi
irogóontimarota pairoraca pinganqueri,
aisati ingampëri iriro cara inguengasëre-
taquimari irapiguemisantane. [17]Queroca

iquemisantaigabaquemi, pingomantëgo-
tiri cara yapatotaiga quemisantatsiri-
jegui. Aisati ingamanaaiguëri. Queroca
iquemisantaiguiri antagaisati
irapiguemisantane, aro pingueincotai-
gueri ibega tsoengatsiri aroque
icantagueque te onganinate. Quero
pijitiri quemisantatsiri. Irianti cantacha
coigotantatsi quirequi ipagantineri
cobeingari Iromasati. 18Pairoraca
pingantaiguëri yaca quibatsica,
irootisati inganqueri aisati Tosorintsi
canta Jonogaguitequënta. Pingantaiguë
rica popiguemisantane cara icantagueti
te onganinate, iroro quero pomaguisan-
taguëtineri, aro irooti inganqueri
Tosorintsi. Aroca irobetsicasërequima,
pijocajineri pingantaiguëri te ine
icantagueti yamai, aisa ocanta ora
inganqueri Tosorintsi inguengasëretëmi
irojocajineri aisati. 19Nagatsitaimiro:
cara pomanaiguëri Tosorintsi cara
Jonogaguitequë obiro aisati basini,
aroca pinguengasëretima, aro
imaiguëmi Tosorintsi ora pomanaqueri.
20Aisonorinta atiraca irapatotaiguema
pite quemisanquinane queroca maba,
aisati aintana Naro nantsibataiguëmari.

**Pijocajineri basini ora**
**icantaguetomoquimi te onganinate.**
*(Jn. 20.23)*

21Aique iáque Peroro, yosamitëri Ira
Jesos:
—Natingomi, nigóque cara
ingantaguetomoquinaca te ongomeite
nopiguemisantane, caninataque
nangábintseri nojocajineri ora
icantaguetomoquina, quero nipëgatari.
Carari iragatsitainaroca, ¿Ati ongarate
nojocobentajiri? ¿Aroco ongarate 7?
22Yotabitanëri Jesos:
—Nangantasanotëmi, quero patiro
pijocobentajineri siete, carari
tojaisonori pijogopiantaineri përosati;
quero pipëgatari. 23Aisati ora
iragáantane Tosorintsi ocantari ibega
ibatorote cogatsi cara iripënabentairi
iratirite. 24Icaimobëri paniro iromeraro,
irebetiri tojaisonori quirequi.
Icantabepari: “Popënabentajinari
naguireguite”. 25Yotabitanëri: “Tigueti
ongantima nopënabentajimi yamai tenta
irine quirequi”. Aro igáqueri basini:
“Páganëri ica. Pomimantiri. Aisati
pomimantiro iina, ianiquite, ora yasinta,
omagaro; nágairi quirequi irebetëna”.
26Aique yobaticagueritocari iromeraro,
yamanaqueri: “Nobatorote, quero
popimantina. Aiquenta nopënabentaji-
miri antagaisati”. 27Aro icantaneintëgo-
tanairi iromeraro ibatorote, icanqueri:
“Nangábintsaimi, nojocajimiri ora
pirebetëna nomaguisantocotajimiri.
Quero nocoicotajimi”. Aro yomisotoca-
jiri. 28Cara iáque iromeraro, iniopëri
irapimeraro irebetiri iriro arosata
quirequi. Yágatsonotobëri icanqueri:
“Popënabentinari ora pirebetëna”. 29Aro
yobaticagueritotabecari, yamanaqueri:
“Quero picoicotinari yamai. Aiquenta
nopënabentajimiri antagaisati”. 30Carari
te ingábintsairi. Yomianqueri
iromingamentoquë icanqueri: “Cara
popënabentajina, aro nagáqueri cara
iromisotocajimi”. 31Cara iniaigabaqueri
imatsiguenga, yogasëretaigaca. Iátasitai-
guëri ibatorote, icomantaigapëri:
“Naniaiguëri ira picábintsai cani, te
ingábintsante iriro yamai. Yomianqueri
irapimeraro irebetërinta iriro arosata”.
32Aro ibatorote icaimagantairi aisati
iromeraro, icabëri: “Te pinganinate
obiro. Picanquena: ‘Quero popimantina’,
irooti nojogantaimiro ora pirebetëna.
Nacábintsasantëmi, carari te
pingábintseri irebetimi obiro arosata.
33Aisati ¿Caninataqueme pingábintse-
rime obiro ira irebetimi arosata, aisati
pingantiname naro cara nacábintsëmi”?

34Aro iguisanaca ipasatëri yomianqueri
icanqueri: “Yamaica quero nomisotoca-
jimi irooti cara popënabentajina
antagaisati ira pirebetina”. 35Aisa
ocanta queroca picábintsairi ira
cantaguetomoquimine te onganinate,
queroca pijocajineri, querootisati
icábintsaimi Pabati Jonogaguitequë.

**Iáiguë Jesos aisati irogomere aiquero Joreaquë.**
*(Mr. 10.1)*

**19** 1Aroque icomantagueque Jesos
cara Garireaquë. Aique
yogagaiganaja Iriro aisati irogomere
cara Joreaquë, canta antatinta
Joriránquë. 2Aisati yoguiataiganaqueri
tojai matsiguenga. Aintasati tojai
janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri Jesos.

**Jesos yogometocoqueri ira joquërone iina.**
*(Mt. 5.31-32; Mr. 10.2-12; Ir. 16.18)*

3Aisati iátasitaiguëri Jesos
bariseopague; icogabeca iraniantëmari
irantacaquerime ora te onganinate.
Yosamitaigapëri:
—¿Caninataqueco irojocajiro iina
sërari aitica pairorapagueraca ora te
iranintocotiro?
4Yotabitobëri Jesos:
—¿Teco pinibatapinintabetimaro
Sanguenari? Jirai Tosorintsi
yobetsiquëri ira sërari aisati tsinane.
5Aisati icanque Tosorintsi:
Cara iráquero iina sërari, irojocanëri
iriri aisati iniro, irágasantëro iina,
intimacaquero casiriconiati.
Coshoni iroquero iina, pitirooti
inganquima paniro ibatsa.
6Jirai inabitaca sërari aisati iina; yamai
coshoni irogobaquima, intimaiguë
inganquima paniro. Iniaiguëri Tosorintsi
irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri.
Iroro te onganinataguëte irojocobaga-
jima. Querootisati ijocaguiri basini
matsiguenga.
7Aisati yosamitaigapëri bariseo:
—¿Aisonori? ¿Pairo isanguenabirique
Moisés jirai?
Pisanguenatinero pijina pomero ora
pijogantaimaro, aro ocaninati
pijocajiro.
8Icantaigabaqueri Jesos:
—Te pinganinasëretaigue, aro
icanquemi Moisés cara caninataque
pijocajiro pijina. Carari te iranintaca-
guimi Tosorintsi pijocajiro. Icocaquemi
quero pijoquiro. 9Nacantaiguëmi Naro,
aroca pijoquero pijina, aisati págae
basini, aroque paguimintëmaro
pijinasonori. Patiro aroca aguimintëmi,
aro caninataque pijocajiro. Aisati ira
agairone tsinane ora ijoque ojime
aroque yaguimintacari ojime.

**Icantocoqueri Jesos ira te irágue iina.**

10Aro icantaiguëri irogomere:
—Aique, queroca ocaninati ijocajiro
iina, caninataque quero yáganti.
11Icanqueri Jesos:
—Tigueti ongantima inguemiro
antagaisati sërari oca nacantaiguëmica.
Paniro inguemaquero ira yogometasanti
Tosorintsi. 12Ainta ira te irágobinte iina.
Aintasati basini ira yágaguitsoiti, quero
pini iina. Aisati ainta te iraninte
iráguiro iina. Icoguini intimasitima
arota inganquineri pairoraca
ingocaqueri Tosorintsi. Aroca
pinguianquero oca piquemaque, aro
pinguengasëretëro.

**Jesos yoguëneri janequipague ibaco.**
*(Mr. 10.13-16; Ir. 18.15-17)*

13Aique pamapëneri Jesos
janequipague, ocantaigapëri:
—Poguineri pobaco notomipague,
pomanocotiri Tosorintsi arota
ingábintseri.

Icantaigabaquero irogomere:
—Quero paseriguiri Atingomi.
14Carari icanqueri Jesos:
—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi.
15Aro yoguëneri ibaco, yamanaque:
—Pabati, nanintini pingábintsaigueri icaegui janequipague.
Aique iáque Jesos.

**Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.**
*(Mr. 10.17-27; Ir. 18.18-27)*

16Aro ipocasiqueri oboina sërari yosamitapëri:
—Ogomeantatsiri, picaninati. ¿Pairo caninatatsi nanganque naro arota nantimaque përosati canta Jonogaguitequënta?
17Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. Carari picoguica pijáte Jonogaguitequë, pingantiro omagaro ora isanguenaque Moisés.
18Icanque oboina:
—Aiti tojai isanguenaque. ¿Pairo pininti nanganque?
Yotabitanëri Jesos:
—Quero póganti, quero pintiro tsinane cagaro pijina, quero picositanti, quero pitsoiguëgotari pomatsiguenga.
19Pinguemisantiri piri aisati piniro quero pipëgatsatari; pinintiri pitimanamitane aisa ocanta cara pininta obiati.
20Icanqueri sërari:
—Aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë janequi irooti yamai. ¿Paironibani nanganque basini?
21Icanqueri Jesos:
—Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitiaguetacha omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, omana piguiatanëna Naro.
22Cara iquemabecaro oca, iáque oboina yogasëretasantanaca irironta casintaguetasantacha, te iraninte imimantiro. 23Aro icantaiguëri irogomere Jesos:
—Aisonori nacantasantëmi: opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë cara itingomibintanti Tosorintsi.
24Nagatsitaimiro aitosati, opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi. Carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara iragáantanequë Tosorintsi.
25Iquemaiguëri irogomere iquenganeintasantaigacari, yosamitobaca:
—¿Aisonorico? ¿Pairo inganque matsiguenga cara irabisaicotajima?
26Jesos inetsaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:
—Quero icantiro matsiguenga, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

**Quero itsipiriaro quemisantatsiri ira aguiatëri Jesos.**
*(Mr. 10.28-31; Ir. 18.28-30)*

27Aique icanqueri Peroro:
—Pinguengaiguena naroegui, tojai nocogasantaigui naguiataiganaquemi, iroro nojocaigaguëtanëro omagaro nasintaiga. ¿Pairo nágaigae aiquenta?
28Yotabitanëri Jesos:
—Nangantasantaiguëmi aisonori: aronta nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, aiquenta nopocaje aisati iroraiquë quibatsi nagáantasantapë antagaisati. Cara nosobiaque

nagáantomentoquë, obirojegui
aguiataiguëna yamai, aisati pisobicaiguë
pigáantomentoquë ocarati 12.
Pigáantaiguëri joríojegui. [29]Aroca
piguiataiganaquina, quero pitsipiriaro.
Aroca pijocaiganaquero pobangopague,
pirentipague, pitsiropague, piri, piniro,
pitomipague, piguebatsitepague,
pairorapagueraca, quero pitsipiriaro.
Aroca pijogobitanënaro arosata
piguiatëna, imaiguëmi Tosorintsi tojai.
Aisati irágaiganaquemi cara
Jonogaguitequë cara pintiomoqueri
Tosorintsi përosati. [30]Ainta yamai tojai
itingomipague yaca quibatsica, carari
quero igáanti canta Jonogaguitequë
cara panironta Atingomi. Aintasati
yamai tojai itsipiriaiguë yaca,
imaintaiguëri matsiguenga carari
aiquenta imaiguëri Atingomi iromitocoi-
guëri cara igáanti Iriro. Icaranti yamai
carari aiquenta irobaque.

**Jesos icomantëgotëri
merantachari obasiquë.**

**20** [1]Aisati basini icanque
Jesos:—Aisati nongomantaiguë
miro ati icanta Tosorintsi cara igáanti.
Ainta casintaro irobasite.
Oquëtaguetanë iátasitamanëri
sëraripague poeboroquë intarobacaati-
neri irobasitequë. [2]Iniopëri iraegui
cogatsi intarobacaatineri, icampëri:
“Pintarobacaatina yamai irooti
chopiniquë, aro nomaiguëmiri paniro
quirequi ira jitacha tenario”. Icabëri:
“Aro, caninataque”. Aique iáiguë
itarobacaaquineri irobasitequë. [3]Cara
ijonogatapë paba, aisati iátaji casintaro
obasi poeboroquë, iniaigapëri basini
sobicaigatsi te intarobacaate. [4]Icampëri:
“Pinintica pintarobacaatina yamai cara
nobasitequë, nopënabenquimi
caninasati”. Yotabitanëri, [5]“Aro”, aique
iáque itarobacaaquineri. Aisati catinga
paba iátaji poeboroquë itarobacaataca-
queri basini. Aisati cara inëmatanë paba
igáqueri basini intarobacaatineri. [6]Aisati
pënibaque ochapinitanë iátaji. Iniopëri
basini te irante. Yosamitapëri: “¿Pairo
te pintarobacaabirite”? [7]Yotabitobëri:
“Tenta pairi meratinane”. Icampëri
casintaro: “Atsi pijáte pintarobacaatina
aisati nobasitequë; pintsibatimari ira
obataiguëmi”. [8]Cara ochapinitanë ira
casintaro icanqueri ira omisantineri
irobasite: “Popatotaigueri iraegui
tarobacaataiguëna nobasitequë,
popënabentiri. Piguibatëri
popënabentiri ira carantënguitsi ipoque.
Aique popënabenqueri basini irooti cara
popënabentiri ira obapënguitsi naarai
coniamaniquë”. [9]Aro ipoque ira
tarobacaatënguitsi arosata,
ipënabenqueri paniro tenario. [10]Aisa
ocanta ipaiguëri ira parintënguicha
catinga, aisati ira boquënguitsi cara
ijonogatapë paba. Aique icaimaiguëri
iraegui parintënguicha coniamaniquë.
Iquengaigabitaca iriro iripënabentëri
tojai, carari ipënabentaiguëri paniro
tenario aisati. [11]Yágaigabaqueri
iguireguite, iguisatsatëri ira
tarobacaataqueri. [12]Icantaiguëri: “Ira
carantënguitsi itarobacaataiguë
arosataanti, carari pipënabentaiguëri
iriatisati popaiguëna naro. Naanti
niáigamanë cara oquëtaguetamanë,
natarobacaatasantaiguë, icatsiringata-
santë paba, tojai nomasobitaiguë.
Caninataque náguëme basini quirequi”.
[13]Paniro yotabitanë casintaro oba:
“Nomatsiguenga, teni nomatobitimi.
¿Teco nangantimi naarai, ‘Nopënaben-
quemi paniro tenario’, picanquena,
‘Aro’? Aquengaigaca. [14]Yamai, páganëri
pasiati, pijáte. Nocoguini nopënabentai-
guëri ira carantënguitsi aisa inganquima
pibiaca obiro. [15]¿Teco onganinate
nopasitacarico naguireguite?

¿Piguisaneinquinanico obiro aroquenta
nacábintsaiguëri basini?”
16Nongomantaiguëmi yaca quibatsica
iraegui imaintaiguë imatsiguenga,
iraguibataiguëri Tosorintsi cara
Jonogaguitequë. Irari aguibataigacha
yaca quibatsica ingarantaiguë canta.
Aintanta tojai matsiguenga icantaigabi-
tari Tosorintsi: “Pinguemisantina”,
carari arosataanti ira quemisantaiguëri.
Tojai quero iáti Jonogaguitequë.

**Mabataque icanque Jesos: “Nangamaque, aisati nangabiritajima nantimaje”.**
*(Mr. 10.32-34; Ir. 18.31-34)*

17Aique iáiguë Jesos aisati irogomere
aiquero Jerosarénquë. Yáganëri
casiriconiati irogomere, icomantaigairi:
18-19—Yamai intsomaigue
Jerosarénquë. Naro paniacha
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë
cara niboguë yaca quibatsica. Iroro
cantënguicha cara Jerosarénquë
irágaiguëna itingomipague saseriroti
aisati iraegui ogomeantiro isanguenare
Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati:
“Páguiri Jesos, póguiri tenta ingomeite”.
Irisërontaiguëna, iripasataiguëna,
iribëquëgotaiguëna corosiquë carari
ongaraque maba cataguiteri
nangabiritanaima nanganiatae.

**Piátasiqueri Jesos iina Sebereo.**
*(Mr. 10.35-45)*

20Aique piátasiqueri Ira Jesos iina
Sebereo, otsibatapari otomi, Joan aisati
Santiago. Pobaticagueritotasipari
ocampëri:
—Nocoguini pingábintsena.
21Yosamitobëro:
—¿Pairo pininti?
Potabitapëri:
—Aiquenta, cara pigáantë
pigáantanequë, nocoque irisobicomo-
quimi notomi, paniro pobacosonoriquë,
ira basini pomatepacoquë. Iromitocotai-
guemita cara pintingomibintanque.
22Icabëro Jesos tsinane aisati otomi:
—Te pigóte pairoraca pomanaquina.
Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco
pintsorogue cara pitsipiriaiguë obiro?
Yotabitanëri Santiago aisati Joan:
—Teni nontsorogue, nangantaiguëro
naro.
23Aro icanqueri Jesos:
—Aisonori pitsipiriaiguë, carari quero
nopimiro cara pisobicomoquina
aiquenta. Paniro Pabati përine pairiraca
tsipaquinane Naro cara nagáantë.
24Iquemaiguëri basini irogomere
icarati 10. Aro iguisaneintobiqueri ira
Santiago aisati Joan, aroquenta
icogabeca pitirooti irobataiguërime.
25Iriro cantënguicha Jesos
icaimaiguëri irogomerejegui,
icantaiguëri:
—Pigóiguë ira itingomipague
basiniati matsiguenga cagari jorío
yametaiga imerataigari imatsiguenga.
26Carari quero aisati picantaigari
ibegaiga iriro. Pinintaiguëca
piguibatima obiati, pomitocotaigueri
pomatsiguenga pingábintsaguetaigueri,
quero pimeratari. 27Pomitocotaigueri
pomatsiguenga pairoraca ininti.
Pingantimari ibega iromerataga.
28Nopaniaca Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë arota nomitocotai-
gueri matsiguenga, quero nimeratari.
Aisati nipocasique nangamobitaiguëri
antagaisati matsiguenga arota
iragabisaicotajiri Tosorintsi cara
inguemisantaiguëna Naro.

**Jesos yogaguibegajiri pite comarajari.**
*(Mt. 9.27-31; Mr. 10.46-52; Ir. 18.35-43)*

29Cara yaretaiga Jesos aisati
irogomere Jericóquë. Cara
yogagaiganaca, yoguiataiganaqueri
abatsiquë tojai matsiguenga. 30Ainta

isobicaigasegui pite comarajari
onamiquë abatsi. Icomantaiguëri iriro:
—Coraque Jesos.
Aro icaibaitanë pitirooti:
—¡Natingomi, Obiro imatsiguenga
David! ¡Pingantaneintëgotaiguena!
31Aro iguisatsataigabaqueri ira
botoitaigacha icanqueri:
—¡Pomairetaigue!
Aiquero iáiguë icaimasantaiganaque:
—¡Natingomi, pingantaneintëgotina
Obironta imatsiguenga David!
32Iquemaigapëri Jesos, yaratingopë,
icaimagantëri, icanqueri:
—¿Pairo picogaiguë nanganquemi?
33Yotabitaiguëri pitirooti:
—Natingomi, nanintaiguini
piniacagajina.
34Aro icantaneintëgotaigapëri Jesos,
yotsagataiguëri iroquiquë. Aito cara
inianai aisati. Aro yoguiataiganaqueri
ira Jesos.

**Icanaque Jesos Jerosarénquë.**
*(Mr. 11.1-11; Ir. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

**21** 1Aro yaretaigacaro poeboro
jitacha Betajajé Jesos aisati
irogomerejegui. Pinë Betajajé osobiquë
oguitoja jitacha Olibos ora oguitoja
catingasatiquë Jerosarén. Aro Jesos
igáqueri pite irogomere, 2icanqueri:
—Pijáigue catingasati poeboroquë.
Cara, piniaquero tsinane boro
otsatocotaga, otsibatari itiomijani.
Pintsaicotiro pomapëro yaca. 3Aintaca
matsiguenga irosomitobëmica: “¿Pairo
pitsaicobiritiro boro?” aro pinganëri:
“Icoguironi Atingomi”. Aro inganquemi:
“Páganëro”.
4Icanque Jesos negaca cara
imoncaraquero ora isanguenatocoqueri
jirai comantantatsiri jitacha Sacarías.
Isanguenaque:
5 Pingomantiri Jerosaresati: “Coraque
Pitingomi. Iriro caninarisonori,
quero iquenga Iriati. Iqueicotana-
cari itiomijani boro”.
6Aique iáque pite irogomere,
7yamapëneri ira pite boro, antiasiporo
aisati itiomijani. Yoguëneri iguitsagare-
pague imiticaraquë, aro iqueicotanacari
Jesos. 8Ainta inaigasegui tojai
matsiguenga yoguiaiguëri Jesos.
Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague
cara abatsiquë arota iragaticanëro boro.
Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani
otsego anchato aisa icanta icantaigaba-
quineri itingomi. 9Ibataiganaqueri tojai
matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri
tojai. Icaimaiganaque:
—Ainta Agabisaicoontatsiri,
imatsiguenga David. Intsome
antingomintobëmari. Intsome
aniacaninatobëri. Igáqueri Tosorintsi
aroquenta iniacaninatëri Iriro. Caninari
Tosorintsi jonoquënintaberi.
10Aro icanaque Jesos cara Jerosarénquë.
Iquenganeintasantëgotobacari
Jerosaresati, yosaminatobagaiganaca:
—¿Pairi ica?
11Yotabitaiguëri basini:
—Irianti Jesos Nasaresati. Ipaniaca
toonquë cara Garireaquë. Iriro
comantantatsiri Ira igáque Tosorintsi.

**Jesos ijocaigapëri ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.**
*(Mr. 11.15-19; Ir. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

12Aro icanaque Jesos cara oquibequë
pongotsi irasi Tosorintsi, iguisaigapëri
antagaisati ira manantatsiri aisati ira
pimantatsiri, ijocaigapëri sotoquë. Aisa
icanqueri ira campiatiri quirequi aisati
ira pimantiri paroma; yotëatapëri
imesanepague aisati irisobicomento-
pague. 13Icantaiguëri:
—Ocanti Sanguenari:
Icanque Tosorintsi: “Caninataque
pomanocotaiguena yaca
nobangoquë”.

Carari obirojegui te pomanocotiri,
iroonti picositapinintaigabaqueri ira
bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.
14Aique ipocasitaiguëri Jesos tojai
comarajari aisati tojai carancaratatsiri.
Yoguibegaigabaqueri. 15Cara iniaiguëri
itingomi saserirotipague aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés,
iguisaneintaiganaqueri Ira Jesos,
aroquenta itasorintsitagueque Iriro.
Aisati Iriro icaimëgotaiguëri janequi
cara oquibequë pongotsi, icantaiguë:
—¡Intsome antingomintaiguemari
imatsiguenga David!
Aro iguisaneintasantaigaca saseriroti,
icantaiguëri:
16—¿Piquemaqueroco oca icantocotai-
guëmi janequi? Te onganinate
ijitaiguëmi Itingomi.
Yotabitanëri Jesos:
—Jee, naquemaiguëri. Teco pinibatiro
Sanguenari ora cantatsi:
Intingomintaiguëmari Ira Quirisito
janequi aisati tsorori janequi ira
tsotatsi. Irinibacaninataigaba-
queri.
17Aro iáiguë Jesos aisati irogomere,
iáiganaque cara Betaniaquë cara
isamaigapë. Ora Betania iroonti poeboro
otiomijani.

**Jesos yogasiguiriquëro iguera.**
*(Mr. 11.12-14, 20-26)*

18Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesos
aisati irogomere aiquero Jerosarénquë.
Cara abatsiquë itaseguë Jesos. 19Cara
onamiquë abatsi iniopëro panguirintsi
jitacha iguera. Iátasiquero. Icogabecaro
ojito, carari te ine, iroonti osi. Icampë:
—Querota basini pinai ojito oca
igueraca.
Aito cara pisiguiricanë iguera,
ocamaque.
20Iniaiguëro irogomere, iquenganein-
taigacaro, yosamitaiguëri Ira Jesos:
—¿Ati ocanca pisiguiricasitaca iguera
omanapague?
21Yotabitaiguëri Jesos:
—Nacantasantaiguëmini, aroca
pinguemisanqueri Tosorintsi,
pingantaiguëro aisa nacanta nacanquero
iguera. Aisati pinganquerica Pabati:
"Pigaganënaro oca oguitojaca, pijoquiro
cara angaarequë", aro inganquimiro.
Carari quero pitsoinguiri. 22Aisatica
pinguemisanqueri, inganquimiro
pairoraca pomanocoqueri.

**Yosamitaiguëri Jesos joríojegui:**
**"¿Pairi agáquemi?"**
*(Mr. 11.27-33; Ir. 20.1-8)*

23Aitosati icanaque Jesos cara
oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.
Iroontita yogomeantasegui, aro iátasitai-
guëri itingomipague saseriroti aisati
irapague ogomeantiro isanguenare
Moisés, yosamitaiguëri:
—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri
pimantaigatsiri? ¿Pairi oguëmi cara
pijica itingomi?
24Yotabitaiguëri Jesos:
—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi;
aroca potabitaiguëna, aisati
nongomantaiguëmi pairi agáquena
Naro. 25¿Pairi agáqueri Joan cara
ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga?
¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco
agáqueri matsiguenga?
Icantobagaiganaca jorío:
—Anganquerica: "Igáqueri
Tosorintsi", aro ingancái: "¿Pairo te
pinguemisantobitaigueri Joan?"
26Carari aroca anganqueri: "Igáqueri
matsiguenga", aro inguisaigacái
omatsiguengapague ijitaiguënta cara
igáqueri Joan Tosorintsi cara
ingomantagueque.
27Aro yotabitaiguëri:
—Teni nogóigue pairi agáqueri.
Icanqueri Jesos:

—Aisati Naro, quero nocomantimi
pairiraca agáquena nangantaguete
ocapague piniaiguëca.

**Ira saserirotipague aisati icantari ibega oboina te iriátsatiri iriri.**

28Aisati icantaiguëri Jesos:
—Yamai nongomantaiguëmiro
quingabaguirentsi: ainta sërari aisati
piteni itomi. Igáqueri itomi obatatsiri:
"Notomi, pijáte yamai pintarobacaate
cara obasiquë". 29Yotabitanëri: "Quero
nantiro", carari iquianca, aique iáque
itarobacaapë. 30Aisati igáqueri basini
itomi: "Notomi, pijáte yamai pinte cara
obasiquë". Yotabitanëri: "Aro, Apa,
najáque". Carari te iriátsatiri. 31Yamai
nosamitaiguëmi: ¿Pairi antasantëneri
iriri ora icocaqueri?
Yotabitaiguëri:
—Ira obatatsi, aroquenta
itarobacaaque obasiquë.
Aro icantaiguëri Jesos:
—Nangantasantaiguimini oca:
irobataiguëmi iriáiguë Jonogaguitequë ira
coigotantatsi quirequi aisati ora
antapinintaguetiri sërari cagari ojime.
32Ipoque Joan baotisatantatsiri,
icomantapëmi ati pingantaiguëma cara
pinganinataiguë, carari te pinguemisanto-
bëri. Irianti quemisantaiguëri ira
coigotantineri Iromasati piguireguite, aisati
oquemisanqueri tsinanepague antaguetai-
guiri sërari cagari ojime. Icantaigaa
yacaqueroca cara iriáiguë Jonogaguitequë,
carari te pomasiniatitima obiro, te
piganinataiguema, quero piáti jonoquë.

**Jesos icomantëgotëri ira omisantiro obasi.**
*(Mr. 12.1-12; Ir. 20.9-19)*

33Aisati icantaiguëri Jesos:
—Aiti basini nosiacagantëmiro:
pinguemaigabaquero. Ainta sërari
panguiquero obasi. Yotanquero. Aisati
iquiaque omoro cara iragaticaguitëro
oguitso aisati ora irágantëmaro oja.
Aisati yobetsiquëro pongotsi
oquibiantsa jonoquë ora iranetsanti-
maro. Aro yogaiguëri omisantineri
irobasite, aique iáque jaanta basiniquë
quibatsi. 34Cara omoncaraca cataguiteri
cara oragatanë oguitso, igátabecari
iromeraro: "Pijáigue, pingampëri ira
omisantinaro nobasite imagantaigue-
naro nasiati". Aro iáigabitaca. 35Carari
ira omisantiro iniaigabaqueri,
yágaigabaqueri. Paniro ipasataiguëri,
basini yogamagaiguëri, basini
ibasegaiguëri mopëquë yoguipigabita-
cari. 36Ira casintaro igátaigabitacari
basini iromeraro tojai. Aitosati
icantaigabaqueri. 37Aique iquengasëre-
taca ira casintaro: "Yamai nagáqueri
notomi. Iraniacaninataigabaqueri iriro".
Aro igáqueri itomi. 38Irari omisantineri
irobasite iniobëri itomi inibatobaganaca:
"Coraque itomi casintaro. Cara
ingamaquenica iriri, iriroquerai
ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri,
águero obasi asintaigaimaro eiroquerai".
39Aro yágaigabaqueri, yáganëri sotoquë
obasi, yogamagaigabaqueri. 40Cara
iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo
inganqueri iraegui omisantaiguineri?
41Yotabitaiguëri saseriroti:
—Cara iriboque, irágaigapëri ira
catsimari omisantatsiri, iratsipiriaca-
queri, irógaigapëri. Aique irogaiguëri
basini omisantineri irobasite, irianti
caninari, ira pagantirine iraisati oja oba.
42Aro icantaiguëri Jesos:
—Teco pinibataiguero ora Sanguenari
ocanti:

Jirai itsoingaiguëro mopë ira
obetsiquirori mopëpongo,
ijoquero tenta irogóiguero cara
icoiguëro Tosorintsi iroonti
otingomi mopë, otingomi
pongotsi, cantaca otingomipoa.

Carari yágairo ora mopë,
itingomiantacaro pongotsi.
Icaninabenquero Atingomi,
iniacaninatëro, icantacagajiri
matsiguenga cara irogajiro
otingomi mopë. Aisati
naquenganeintasantëro naroegui.
43Iroro nocomantaguëtaiguëmi: quero
piniaiguiri Tosorintsi cara igáanti.
Irianti jáiguënguitsine Iriroquë basiniati
matsiguenga ira quemisanquerine
intingomintaiguëmari Tosorintsi.
44Pairiraca pariaquenguitsine yaca
mopëca iricarapë itonguiquë; pairiraca
otsinaque oca mopëca onganqueri
cantaca pibega pojongabatsari. Naanti
osigaro ora mopë otingomi
nacantocotaiguëmiro; queroca pigótina,
pitsipiriaque; queroca piquemisantina,
pijáque Sharincabeniquë. Pairiraca
comëtobënane iripoguiriaquengani.
45Aro iquemaigabaqueri Ira Jesos
itingomi saseriroti aisati ira
ogomeantiro Sanguenari, igóiguë cara
Jesos iquenguitsatocotaiguiri irirojegui.
46Iguisaneintaigabitacari, icogaigabitaca
irácagantërime, carari yomitsorogai-
guëri matsiguenga igóiguënta
matsiguenga cara aisonori Jesos
icomantëgotëri Tosorintsi.

**Jesos icomantëgotëri ira cajemaiguëri imatsiguenga cara irágantë itomi.**
*(Ir. 14.15-24)*

**22** 1Aisati icanque Jesos oca
quingabaguirentsica.
2—Nongomantaiguëmi ati ocanta cara
itingomibintanti Tosorintsi. Ainta
itingomi yobetsiquëneri itomi cara
iráquero iina. Icaimaiguëri tojai
matsiguenga. 3Igátabecari iromeraro,
icaimagantaigabitacari igaimanejegui,
carari te iribocaigue. 4Aisati igátabetajari
basini iromeraro icantaiguëri: “Pingantiri
nagaimane: ‘Aroque pobetsicaca
antagaisati. Yógaiguëri ibaacate aisati
iroishate aneri. Popogopë pinganinasëre-
taigapë’”. 5Carari te inguemaigabaqueri.
Iáiguë atiraca. Iáque paniro cara
iritoganequë, iáque basini cara
imimantagueantë. 6Ainta basini ágobëri
iragátane icantaigabaqueri catsimari.
Aisati yogamagaigabaqueri basini
iragátane. 7Cara igóque itingomi,
iguisanaca, igátaiguëri isoraroteegui
iboeborotequë. Yogamagaigapëri ira
igaimane, aique itagaigapëro
ibangopague. 8Aique icanqueri iromeraro
itingomi: “Aroque nobetsiquë omagaro,
carari te ingomeite nagaimanejegui, te
iriboque. 9Pijáigue cara abatsipaguequë,
pingaimiri matsiguengajegui, pingantiri:
‘Pijáigue ibangoquë atingomi,
pinganinasëretëgotineri itomi
águënguitsine iina’”. 10Aique iáiguë
iromeraropague, icaimaguequeri
imatsiguengajegui. Yapatoitaigaca tojai,
caninari aisati ira te inganinate.
Iagaigaparo pongotsi. 11Aro iáque
itingomi cara irobetsataiguëmari ira
bocaigatsi. Iniopëri paniro sërari ira te
ingue caninaro iguitsagare.
12Yosamitapëri: “Nomatsiguenga,
nopaguetaiguëri nagaimane caninaro
quitsagarintsipague arota pinguitsaga-
tima caninasati. ¿Pairo te pinguitsagabiri-
tima obiro?” Te irotopitiri. 13Aro
icanqueri iromeraro: “Piguëshotiri
ibacoquë aisati iguitiquë, pomisotoguiri
sotoquë cara tsitiniriquë. Cara,
iraraquima aisati iratsitsiaguitetanë”.
14Pinguemina: ainta tojai icaimaigabita
Tosorintsi carari te inguemisantiri;
arosataanti ira icoigaiguë.

**Yogomequeri bariseo Jesos cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.**
*(Mr. 12.13-17; Ir. 20.19-26)*

15Aique iáiguë bariseoegui,
yosamitobagaigaca:

—¿Pairo anganqueri Ira Jesos
aniantimari? Aroca angantacaqueri ora
te onganinate, aro cara anguisëri.
16Aro igátaiguëri irogomere aisati ira
aguiataiguiri Eroris. Iáiguë icantaigapëri
Ira Jesos:
—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori
pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati
poniaguinaro catingasati atiraca
ongantima naretaiguëmari Tosorintsi.
Te pintsoroguiri pairiraca. 17Yamai
pingomantina pairoraca piquianca
Obiro: ¿Caninataqueco omëri Sésar
aguireguite? ¿Teco onganinate
omagantëri cobeingari cara Iromaquë?
18Igóque Jesos cara icogaigabitaca
iromatobitirime, irantacaguiri ora te
ongomeite. Yosamitaigabaqueri:
—¿Pairo picogobiti pomatobitina? Te
pinganinate. 19Poniaguinari quirequi ira
pipënabentiri Iromasati.
Aro yamaigapëneri quirequi, ira
jitacha tenario.
20Yosamitëri Jesos:
—¿Pairi casintaro oca irosiacagomen-
toca? ¿Pairi ijita sanguenatëgotënguicha
yaca tenarioica, irooonti iripajiro?
21Yotabitanëri:
—Irooonti irasi Sésar nogobeingarite.
—Icantaiguëri Jesos:
—Aro, pomaigueri Sésar ira
icoicoquemi, aisati pomaigueri Tosorintsi
ora iraisati, ora icocaquemi Iriro.
22Iquemaiguëri, iquenganeintasantai-
ganaca. Aique iáiguë, ijocaiganaqueri.

**Icantaiguëri saroseo Jesos: "Aisonori angabiritajima".**
*(Mr. 12.18-27; Ir. 20.27-40)*

23Irooti cataguiteri iátasitaiguëri Jesos
saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero
icabiritaja igamagaegui. Aro
yosamitaigapëri:
24—Ogomeantatsiri, jirai
isanguenaque Moisés:
Aintaca sërari, carari te irine itomi,
aique ingamaqueca, caninataque
ireinti irágajiro iina; aroca
ontsomaaque itomi, irianti
irosiguëma itomi ireintitomaco.
25Jirai ainta naroeguiquë poro sërari,
aisati ireinti icarati 6. Yágabitaro iina,
carari te irine itomi. Aique icamaque iriro.
Aro iina yágairo ireinti. 26Aisati icamaque
iriro, te irine itomi. Aisati icantaigaca
ireintiegui yágaigabitaro tsinane
icamaiguë omagaro, teni irinëmate itomi.
27Aique ocamaque tsinane aisati. 28Cara
ingabiritaigaima, ¿Pairi ágairone? Pinetse,
ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.
29Aro yotabitanëri Jesos:
—Tojai pamatobitaigaca obiatiegui
tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati
pigóiguero itasorintsite irasi Tosorintsi.
30Aisonori cara angabiritajima,
antimaigae, quero ágai ajina. Antagaisati
ira cabiritajachane ingantaiguëmari ibega
ironomire Tosorintsi: quero yágai iina.
31Ingabiritaiguëma omagaro camaigatsiri.
¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai?
Icanque:
32 Naro Tosorintsi. Iquemisantina
Abaram. Iquemisantina Isac.
Iquemisantina Jacob.
Te ingante: "Iquemisantabequina".
Aroca iquemisanquerini Tosorintsi
Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati
caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi
Irianti Itosorintsite ira caniatatsi.
33Cara iquemaigabaqueri tojai
matsiguenga, iquenganeintaigaca. Icanque:
—Caninasati yogomeanti Jesos.

**Icomantëgotëro Jesos ora obatatsi ora icocaqueri Tosorintsi.**
*(Mr. 12.28-34)*

34Ira bariseo iquemocotaiguëri
saroseo, cara caninasati yotabitaiganaqueri saroseopague Jesos yoguimairenqueri. Iroro itsorogaiganaque saroseo

cara iraniantaiguëmari aisati. Aro
ipocasitaiguëri Jesos bariseopague.
35Icogaigabitaca iramasitacaguimarime
Jesos irinibarequë. Ainta paniro bariseo
ogomeantiro Sanguenari, yosamitëri
iriro:
36—Ogomeantatsiri, aiti tojai
pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo
obatatsi ora anguemisanque?
37Yotabitanëri Jesos:
—Pinintasantiri Atingomi, Irironta
Pitosorintsite pomasëretasanti-
mari obiati, përosati
pinguengueri, pinguemisantasan-
tiri.
38Ocari oca iroro obatatsi cara
Sanguenariquë. 39Ora otsibata, ocanti
negaca:
Pinintiri pitimanamitane pibega
cara pininta obiati.
40Aroca pingantaiguëro oca, aro
pomoncarataiguëro antagaisati
isanguenare Moisés aisati omagaro
isanguenataiguë comantantatsiripague.

**Quirisito imatsiguenga David.**
*(Mr. 12.35-37; Ir. 20.41-44)*

41Cara përosati yapatoitaigasega
bariseopague, yosamitaiguëri Jesos:
42—¿Pairo piquengasëretëgotacari
Quirisito? ¿Pairi imatsiguengataca?
Yotabitaiganaqueri bariseo:
—Iriro matsiguengatacari David.
43Icantaiguëri Jesos:
—Jirai Isëre Tosorintsi osanguenata-
caqueri ira David; ijiqueri Quirisito
"Natingomi". Isanguenaque David:
44 Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi:
"Pisobigue yaca nobacosonori-
quëca. Pintsibatina nagáantomen-
toquë irooti cara nagabeiri
antagaisati ira quisaiguëmi,
irajitaiguëmi Itingomi".
45Iriroca Quirisito Itingomi David,
¿Pairo pijitobitaiguëri Iriro
imatsiguenga David? ¿Pairo te
pijitobitaigueri Pitingomi obirojegui
aisati?
46Aro Jesos yoguimairentasantaiguëri
bariseo irooti cara te pairi otabitirine.
Itsorogaiganaque aro te irosomitaigairi
aisati.

**Jesos yogometaiguëri matsiguenga ati icantaiga ira ogomeantiro Sanguenari aisati bariseoegui.**
*(Mr. 12.38-39; Ir. 11.42-46; 20.45-46)*

**23** 1Aique icantaiguëri Jesos ira
imatsiguengajegui aisati ira
irogomere.
2—Iraegui ogomeantiro Sanguenari
aisati ira bariseoegui ijitasitaigabita
aisati icantaigari Moisés: yogomeanta-
guequero isanguenare Moisés.
3Caninataque pingantaiguero ora
yogometaiguëmi, carari quero
poguiatiri aroquenta icantasitaigacaro
irinibare, tenta ingantiro iriati ora
icomantaigabitëmira. 4Tojai
yobomirintsitaiguëmi cara picanquero
ora yogometaiguëmi, carari te
iromitocotëmatimi iriati. 5Antagaisati
icantagueti iriro, icantasitaigaro arota
iraniacaninataigueri imatsiguenga.
Yogasitaro arosata Sanguenari cara
ichotaiquë aisati ibacoquë. Aisati
yobetsicasitaigacaro oquibesonori
ogarasiquë iguitsagarepague arota
iraniacaninataigueri matsiguenga,
ingantocotaigueri: "Caninari bariseo
aisati ira ogomeantiro isanguenare
Moisés, iquemisantasantaiguëro".
6Aisati cara yapaigui icogasantaiguë
intsibataiguëmari itingomipague, aisati
cara yapatotaiga jorío icogasanti
irisobicomento caninaro. 7Icogasantai-
guë irobetsataiguemari matsiguenga-
jegui cara opimantagani pairoraca,
irobetsataiguemari: "Ogometinari".
8Carari obiro, quero picantari. Quero

picogui irajitimi “Ogometinari”,
panironta ogometimiri, Naanti. Aisati
picantobagaiga, pijitobagaiganaca:
“Nopiguemisantane”. 9Aisati yaca
quibatsica, quero pijitasitari piri
pairiraca, panironta Piri ini cara
Jonogaguitequë. 10Querootisati
pinintacaguiri irajitimi “Natingomi”,
panironta Pitingomi, Irianti Quirisito.
11Pingoqueca pintingomintima, aro
caninataque pobatacaguiri ira
basinipague, pomitocotaigueri iriro.
12Pairiraca quingachane caninari,
irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi
iraguipasiguitëri, inganqueri
carantatsiri. Aisati ira carantatsi,
inganqueri obatacagantatsiri cara
inguemisantasantëri imatsiguenga.

**Jesos isintsitsataiguëri ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo.**
*(Mr. 12.40; Ir. 11.37-48; 20.47)*

13Icantaiguëri Jesos:
—Obirojegui ogomeantiro Sanguenari
aisati obirojegui bariseo, tojai
ingasitígataiguëmi Tosorintsi tenta
pinintacaguiri pairiraca iraretima cara
iragáantanequë Tosorintsi, teatisati
pijáigue obiro. 14Tojai pamatobianti.
Aisati tojai ingasitígataiguëmi Tosorintsi
aroquenta págabitsaquero obango
ogamaimentaga iroontita pamanocota-
santasitari Tosorintsi arota iraniacanina-
taiguemi pomatsiguenga. Tojai
iratsipiriacagaiguëmi. 15Tojai ingasitíga-
taiguëmi. Popomirintsibentaigari basini,
pogometaguetaiguëri cara
iromatobiantë aisa ingantaiguëmi
pibega obiro. Yabisanaquemi iriro.
Pamanocotasitaigari Tosorintsi obiro,
carari te pingantiro caninaro; aisati
yamanocotasantasitaigari pogomere,
teatisati ingantiro caninaro. Aisa
icantimi, icanquero ora iriátanquima
Sharincabeniquë. 16Ingasitígataiguëmi
obirojegui. Aisa pingantimari ibega
comarajari oniagasitari imatsiguenga
comarajari negaraca pini abatsi.
Picantasitaro: “Aroca inganque poro,
‘Iroontita pinë ibango Tosorintsi,
pigóontimaro quero namatobitimi’, aro
caninasati yamatobiantë. Carari aroca
inganque, ‘Iroontita inë oro cara
ibangoquë Tosorintsi, pigóontimaro
quero namatobitimi’, aro aisonori
iromoncaraquero irinibare”. 17¿Pairo
picantobitaiga negaca? Te pininte
pigóigue ora caninari. Ora ibango
Tosorintsi ocaninatasanti, aisati ira oro
caninari aroquenta poganinatëri ibango
Tosorintsi. 18Aisati picantasitaro: “Aroca
inganque matsiguenga, ‘Iroontita pinë
cara atagantëneri Tosorintsi obira,
pigóontimaro quero namatobitimi’, aro
caninasati yamatobiantë. Carari aroca
inganque, ‘Cara ini obira omapëneri
Tosorintsi arota ataquineri, aro
pigóontimaro quero namatobitimi’, aro
aisonori imoncaraquero irinibare”.
19¿Pairo picantobitaiga negaca? Te
pininte pigóigue ora caninaro.
Ocaninatasanti ora atagantëneri
Tosorintsi ibatsa obira. Aisati icaninati
ibatsa aroquenta poganinatëri ora
atagantineri. 20-22Pinetsaigue. Tojai
picantaiguë: “¿Teco ine atagantineri
Tosorintsi aisati ora inatsi jonoica?”
“¿Teco ine ibango Tosorintsi aisati Iriro
tsomaguira?” “¿Teco ine Jonogaguite
aisati Iriro sobicatsi cara iragáantomen-
toquë?” Picantasitaro pairorapagueraca
pijitasita caninataque pomatobitaigueri
pomatsiguenga. Pijitasita ¿Teco intime
Tosorintsi? Aisonori itimi, igóque ora
picantagueti, ingasitígataiguëmi.
23Obirojegui ogomeantiro isanguenare
Moisés aisati obirojegui bariseo,
ingasitígataiguëmi Tosorintsi
pamatobiantinta. Pinetse: picantaguetai-
gabitacari. Aroca páguë quirequi 10, aro

pomabaqueri paniro irasi Tosorintsi.
Aroca páguë 10 osi pobanguirepague,
aro pomabitëmari patiro osi. Carari te
pinguengaiguero ora icocagasantaigabi-
timi Tosorintsi: icogabeca pintimeme
caninasati, icogabeca pingantaneintëgo-
tirime pomatsiguenga pingábintserime,
icogabeca pinguemisantirime aisati
pomoncaratirome pinibare.
Caninataqueme pingantaiguerome
antagaisati ocapague; aique aroca páguë
pairoraca ocarati 10, patiro pomëri
Tosorintsi. 24Te pigótëmataigue, carari
picogabeca pogometaiguerime
matsiguenga Irinibare Tosorintsi.
Aisonori tojai popomirintsitasantabita-
caro ora cagaro icocaquimi Tosorintsi,
iroro cantënguicha te pinguengatëma-
taigueri ora icocagabequimi.
25Ingasitígataiguëmi obirojegui
Tosorintsi tojainta pamatobianti.
Piquibasantëro pitasane otisitaquë,
carari te pinguibatetiro tsomaguitinina;
cara osititeti. Aisa picanta obiro,
poganinatasita arota iraniacaninatai-
guemi matsiguenga, carari te piganinasë
retima pisërequë. Përosati picositanti
aisati pamatobianti. 26Te pigóigue.
Aisati picantari ira te iranee. Obitsita
quibatequerone tsomaguite, aique quero
oquebatsitaji otisitaquë. Aroca
piganinasëretëma, aro iraniacaninatëmi
aisonori matsiguenga. 27Obirojegui,
bariseo aisati ogomeantiro isanguenare
Moisés, ingasitígataiguëmi Tosorintsi
pamatobiantinta. Aisati picantaro
yogantari camatsirini, ibotsotiro catari.
Ocaninatabitaca sotoquëranti carari
tsomagui quimingaro isititi, jagaca
itonguiporoqui. 28Iniacaninatabitacaro
matsiguenga ora picantagueti carari te
pinganinasërete: tojai pamatobianti
aisati tojai pintapinintiro ora te
ongomeite. 29-30Ingasitígataiguëmi
Tosorintsi tojainta pamatobianti
obirojegui. Jiraisonori pomatsiguenga
ógaiguëri ira comantabitari Irinibare
Tosorintsi, Ira caninari. Yamai
pobetsicaiguëro pongotsipague
pinguengantëmari comantantatsiri.
Aisati picantasitaiga obirojegui:
“Nantimeme naati jirai, quero
nóguirime, quero nacantarime
nomatsiguenga ógueri”. 31Picanque:
“Nomatsiguengatacari jirainisati”.
Aisonori picantaiguë, irootisatinta
pintaiguë cantacha irasi jirainisati.
32Aisati posigari pomatsiguenga jirai,
obirojegui ógueri aisati. Ora iparintaca
jirai, picantaiguë obiro yamai.
33Picantaigari marangue; pamasiqueri
ira basini. Picantaguetasanoti tojaipague
ora te onganinate, te pinganinatëma-
taigue. ¿Pijiqueco quero piáigui
Sharincabeniquë? Aisonori pijáiguë
canta.

**Icomantëri Jesos: “Ingasitígataiguëmi Tosorintsi”.**
*(Ir. 11.49-54; 13.34-35)*

34Përosati icanque Jesos:
—Aiquenta nagáquemiri basini
comantantatsiri, ogótatsiri, aisati
ogomeantirone Irinibare Tosorintsi.
Nigótaiguëmi, ainta ira pógagantaiguë,
basini popëicotaiguëri, popasataiguëri
basini cara papatotaiga, aisati
pinguisaiguëri basini negaraca
iriátagueque. 35Ainta picantagueti,
picogaiguinta pigamagaigueri
antagaisati caninatatsiri. Jirai póguëri
Abel, aisati basini tojai. Aisati
pogamaguëri Sacarías, itomi Berequías,
iroontita iquemisantacagabecari
imatsiguenga cara ibangoquë Tosorintsi.
Pintimaigueme obirojegui jirai, aisati
póguërime. Pasi poguiro póganti. 36Aro
Tosorintsi ingasitígatëri omagaro ira
cogaigatsi iróguiri basini. Aisati
ingasitígatëmi obirojeguinta ógueri.

37Joo, obiro Jerosaresati. Tojai
pógapinintiri ira quinguitsatocotaigui-
miri Tosorintsi, aisati pobasiaqueri
mopëquë ira igáquemi. Aisa ocanta
tiapa omisantiri ojaniquite itiomijani,
ocábintsaiguëri, aisati nocogabeca Naro
nangantimaro, nangábintsaiguemime,
carari te pinintaigue pinguemisanto-
bëna. 38Pijitasitaiga Jerosarén caninaro,
carari nojocanëmi Naro, aisati
irojocanëmi Pabati Tosorintsi quero
inomotajimi. 39Quero piniaigaina aisati
irooti cara piniaigabaquina nopocaje
aisati nantingomibintaigapëmi,
pingantocotaigabaquena: "Coraque Ira
igáque Atingomi. Icaninatasanti Iriro".

**Icanque Jesos: "Aiquenta irogomeriguetëro ibango Tosorintsi".**
*(Mr. 13.1-4; Ir. 21.5-7)*

**24** 1Aique isotocanë Jesos cara
ibangoquë Tosorintsi, iáque.
Ipocasitaiguëri irogomere, ijigotaiguë
neri ibango Tosorintsi aisati
pongotsipague otsibataro. 2Aro
icantaiguëri Jesos:
—¿Piniaigabitacaro ora
pongotsipague? Aisonori nongomantëmi
oca: aiquenta irogomeriguetëro
antagaisati. Irogaguetajiro. Quero pini
yaca pite mopë otsibatobagaa.
3Aique iáiguë itonganaque oguitojaquë
jitacha Olibos. Isobigopë Jesos. Aro
comanoroni yosamitaigapëri irogomere:
—Pingomantina: ¿Ati ongantima cara
irogomeriguetëro orapague pongotsi?
¿Pairo ogótacaquinane ati ongantima
cara popogopae? ¿Ati ongantima
omoncaraquima antagaisati oca
picantaiguënaca?

**Icomantaiguëri Jesos: "Aiquenta iribocaiguë tojai matobiantatsiri".**
*(Mr. 13.5-8; Ir. 21.8-11)*

4Aique yotabitanëri Jesos:
—Arotasha pine quero yamatobitimi.
5Iribocaiguë tojai, ingampë: "Naro
Quirisito". Iromatobitaigapëri tojai
matsiguenga. 6Pinguemopiantërota
inganque: "Yomanátobacani canta".
Inganque basini: "Aiquenta iromanáto-
baguima canta jaanta". Carari quero
pogasëreta: tojai irógobaquima, carari
queroquerai omoncarata omagaro
nacantaiganaquemi. 7Aiquenta
inganquima matsiguenga inguisaigana-
queri basiniati matsiguenga, inguisëgo-
tobagaiguëma irógobaquima. Aitosati
iritasegaiguë tojaisonori matsiguenga.
Aisati ontojaiganaque janatigantsipague.
Tojai osebataguetanëma omagaroguite-
quë quibatsi. Iratsipiriaiguë
matsiguengapague, 8iroro cantënguicha
queroquerai yobomirintsitasantiri
matsiguengajegui. Aiquenta coraque
agabenisonori.

**Tojai inguisaguetëri quemisantatsiri.**
*(Mt. 10.17-22; Mr. 13.9-13; Ir. 21.12-19)*

9Aisati icomantaiguëri irogomere
Jesos:
—Aroca irogóiguë matsiguenga
piquemisantaiguëna, ingantobitaiguë
miro catsimari, irógarantaiganaquemi,
inguisaiganaquemi antagaisati
matsiguenga. 10Ainta tojai irojocajiro
cara iquemisantabeca, aique
inguisaiguëri ira quemisantatsirisonori,
irácagantaiguëri. 11Ingonijapë
tsoengantatsiri, ingantaigabitëma:
"Nanguemisantacagaiguëmi", carari
iromatobitaiguëri antagaisati
quemisantabetachari. 12Tojai
ingantaguequero te ongomeite, aisati
tojai irojocajiro cara inintobagaigaca.
13Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira
quemisantaiguënane përosati.
14Pijátagueque antagaisatiquë quibatsi,
pingomantaguetaigueri omagaro
matsiguenga oca Caninaro Nibarintsica,

cara nocogui intingomintaiguena; aique
omoncaraquima antagaisati oca
nacantaiguëmica.

**Aisati icanque Jesos: "Aiquenta imomirintsitaiguë Joreasati",**
*(Mr. 13.14-18; Ir. 21.20-24)*

15 Aisati icomantanque Jesos:
—Jirai isanquenaque comantantatsiri
jitacha Daniel:
Aiquenta ingapë cara ibangoquë
Tosorintsi ira quimingarisonori
cantaguetasantatsi ora te
ongomeite, iraguimingatëro
antagaisati.
Pigóiguero Sanguenari. Cara
piniaiguërica ira nocomantëgoti
yamaica inganaque ibangoquë
Tosorintsi, 16 aroca pitimi cara
Jerosarénquë pisigaiganaquima
otisipaguequë. 17 Aintabica obiro
jonoquë pobango, quero piápanënti
tsomagui págapanëntiro ora pasinta;
iroonti pisigasantanëma. 18 Aroca pinë
pitoganequë, quero pipigasitapanaan-
taro basini piguitsagare. 19 Tojai
otsipiriaiganaquero tsinane ora
pënibatatsi aisati ora tsotagatsi
ojaniquite queronta pisigasantanaca.
20 Pomanocotiri Tosorintsi arota quero
pisigaiga cataguiteriquë omarigantete-
tica angani, querootisati cara sábaroquë
cara pamagoriaigui.

**Icanque Jesos: "Tojai iratsipiriaiguë antagaisati ira timaiganaquenguitsine".**
*(Mr. 13.19-23; Ir. 17.22-24)*

21 Aitosati icanë Jesos:
—Aique tojai iratsipiriasantaiguë
matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abisëro
ora itsipiriaiguë matsiguenga jiraisonori
irooti yamaica, aisati abisëro omagaro
inanënguitsine aiquenta. 22 Aroca
ongosamanitanëme cara iratsipiriasanoi-
guë opoguiriaiguëri omagaro
matsiguenga ingamaque, carari
Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati
quemisanqueri iraegui icoiguë, arota
quero ocosamaniti atsipiriagantsi.
23 Aintaca paniro cantatsi: "Iriro
Quirisito Ica", quero piquemisantiri.
Aisati inganquemica: "Intsome canta
Quirisitoquë", querootisati poguiatiri.
24 Coraque iribocapë tojai matobianta-
tsiri ingampëmi: "Naro Quirisito". Aisati
iribocapë basini inganque: "Naro
comantëmirine Tosorintsi". Tojai
iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri
tojai matsiguenga, carari quero
yamatobitiri ira quemisantasantatsi ira
icoiguë Tosorintsi. 25 Piquemaquena
yamai nocomantaiguëmi atiraca
ongantima aiquenta queroquerai ini.
26 Aroca inganquemi: "Ainta Quirisito
cara tera ontimingani", quero
piquemisantiri. Aitosati, aroca
inganque: "Ainta tsomagui pongotsi",
quero piquemisantiri. 27 Nopaniaca
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë.
Cara omabocapái tegotsitanatsi
moretatsiri, osangueguitetanëro
omagaro jonoquë, aisa nangampaima
Naro cara nopogopae quibatsica.
Nomabocaigapairi, carari iraniaigaba-
quina antagaisati. 28 Atiraca ini igamaga,
aito cara imarigasipëri tisoegui. Aisa
ocanta tojainta itsoinganti joríojegui,
iroro iribocasitaguëtaiguëri tojai
matobiantatsiri.

**Ati ingampaima cara iribocapae Jesos aiquenta.**
*(Mr. 13.24-27; Ir. 21.25-28)*

29 Aisati icomantaiguëri irogomere
Jesos:
—Aro tojai iratsipiriasantaiguë
antagaisati matsiguenga, omomirintsito-
motaiguëri. Cara abisanaque
atsipiriagantsi, aique intsitinitanë paba,
aisati quero iconijaguitetanai

manchacori. Aitosati imariaguepë
jonogasati, aisati osebatanëma omagaro
jonoquë. [30]Aique nongonijapë Naro
cara jonoquë, iragasëretocotaigabaquina
antagaisati tsoengatsiri. Iraniaigaba-
quina cara nopogopë mingoriquë.
Nosangueguitetaigapëri nongobeingata-
sanotapë nagáantaiguëri omagaro Naro
paniacha Jonogaguitequë, nomatsigue-
ngatapë. [31]Aisati nagátaigapëri
nonamireegui intibotë catsiguesonori
irapatoitaiguëri antagaisati quemisantai-
guëna iraegui igoigane Tosorintsi
atiraca itimagueti quibatsiquë.

**Yosiacagantaiguëneri iguera Jesos.**
*(Mr. 13.28-31; Ir. 21.29-33)*

[32]Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Yamai nosiacagantaiguëmiro
anchato jitacha iguera: pinguengasan-
tiro. Cara iroraini otsego, ositanae osi,
aro pigóiguë pënibaque osariganaje.
[33]Aisa ocanta, cara piniaigabaquero oca
nacantaiguëmica yamai, pigóiguë
pënibaque orequima cataguiteriquë cara
nopogopae. [34]Nanganquemi aisonori:
queroquerai icamaigui joríojegui
tsoengatsiri cara queroquerai
omoncarata oca nocomantaiguëmica.
[35]Omeganëma omagaro ora inatsi
jonoquë aisati omeganëma oca
quibatsica, carari quero opega nasi
nanibare irooti cara omoncaraquima
omagaro ora nacantaiguëmi.

**Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesos.**
*(Mr. 13.32; Ir. 17.26-30, 34-36)*

[36]Aisati icanque Jesos:
—Te irogóte pairiraca atiraca
ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue
ironomireegui Tosorintsi. Nipoque,
nomatsiguengatapë carari teatisati
nogóte Naro. Paniro igóti Pabati.
[37-39]Jiraisonori, cara itimi Noé,
yapapinintaiguë imatsiguenga,
isinguitapinintaigaca, yágapinintaiguëro
iina, itimabeta aisa ocanta itimaigabi-
taca omatsiguenga yamai. Te
inguemisantaiguëro cara icamanaaigabi-
tacari Noé: "Coraque onangasanta-
pëma". Aro yotetanaca Noé pitotsiquë,
yasitocoqueri. Aique omabocaigacari
matsiguenga angani, ponangasantanaca,
pitsongaiguëri, itsiticaiganaque. Aitosati
inganquima yamai matsiguenga, atiraca
ongantima nopocaje Naro, quero
iquemisanti, nomabocaigapëmari. Aique
iratsipiriaiguë antagaisati tsoengatsiri.
[40]Aintaca piteni sërari cara togantsiquë,
paniro náganë nantsibatanëmari, irari
itsipa quero náganëri. [41]Aintaca pite
tsinane mitoquirori singui, náganëro
paniro nantsibatanëmaro, orari otsipa
quero náganëro.

**Icanque Jesos: "Piguiaiguena".**
*(Mr. 13.33-37; Ir. 12.41-48; 21.34-38)*

[42]Përosati icanai Jesos:
—Piguiaiguena, pinguenguena, tenta
pigóigue atiraca ongantima cara
nopogopae. ¿Nomabocaigapëmica?
[43]Aisa icanta casintaro pongotsi,
icositaguetiri. Aroca irogóqueme atiraca
ongantima iriboquë cosirinti,
ingaguitëme, quero inintacaguiri
icositiri. [44]Aisa nacanta Naro.
Pinguenguena piguiaiguena. Queroca
piquenguina, aro nopocaje
nomabocaigapëmi. [45]Pingantimari ibega
caninari iromeraro casintari, igótasanti,
igáanti basini iromeraro itsipa.
Icanqueri ibatorote: "Obiro,
pinganquineri basini arota popaaguiri
caninasati". Aique iáque. [46-47]Aroca
iraniopëri iromeraro cantatsi caninasati,
aro ingampëri ibatorote: "Caninasati
picantaguetiro ora nococaquemi. Yamai
nocogui pomisantasantiro omagaro ora
nasinta, nigótinta yamai quero

pamatobianti”. Aro inganinasëretë
iromeraro. [48]Carari quero picantari
ibega basini iromeraro te inguemisantiri
ira ibatorote, inganqueca: “Yamai
játaque ira meratinari, querojengari
ipigapaa omanapague”, [49]aro inguisëri
basini iromeraro itsipa, ingapojapinin-
tiri, irisinguitopiantëma. [50]Aro ira
ibatorote iromabocapëmari iromeraro te
ingomeite, tenta iragueiri. [51]Aro
ingasitígatapëri, iragáqueri intsibatai-
guëmari matobiantatsiri. Canta,
iragasëretasantëma, iraraquima,
iratsitsiaguitetanë. Quero picantari
ibega iriro, irari posiguima caninari
iromeraro quemisanqueri ibatorote.

**Icomantëgotiro Jesos 10 tsinane terai ágante.**

**25** [1]Aisati basini icantaiguëri
irogomere Jesos:
—Yamai nosiacagantëmiro aisati ati
ocanta iragáantane Tosorintsi. Aintaca
10 tsinane terai ágante. Ocogaiguë
otonguiboquimari ojime otsipa aisati
ontsibataiguëmari cara jiesitaquë.
Aroque otsitinitanë, aro áganëro
omicherotepague. [2]Pabocorooti tsinane
ogótatsiri; ora basini pabocorooti te
ogóigue. [3]Oraegui te ogóte páganëro
omicherote carari te áganë oja ora
obotacagajimarone. [4]Oraegui ogótatsiri
páganëro omicherote aisati páganë oja
oboontaimaro. [5]Tenta iriboque
omanapague ojime otsipa, opotsiquitai-
guë pisamaiganaque. [6]Aro aganguite
oquemaigabaqueri icaimaigapëro:
“Coraque pijimetsari, pijáte pitonguibo-
guintimari”. [7]Omanapague ocaguitaiga-
naque 10 tsinane, pobetsicanëro
omicheroeguite. [8]Aro ora te ogóte
ocantabecaro ogótatsiri pabocorooti:
“Pomabaquina arosata oja pasi;
otsibaqueca nomicherotepague”.
[9]Potabitaiguëro ogótatsiri: “Quero.
Quero cotonguiboro oja naro aisati
obiro. Aroca nomëmi naro, aisati
otsibacanë nasi nomicherotepague.
Pijáigue pomanantanontima pasi obiro”.
[10]Iroontita piáigue omanantaiguë,
yareca ojime otsipa. Otsibataigacari
cara pongotsiquë iroro pabocorooti
tsinane ogótatsiri aisati basini igaimane,
icaigapë yapaigapë. Yasitocoigaca
sitëcoriquë. [11]Aique paretaigapaa ora
tsinane te ogóte, ocantaigabitapaari:
“Pisirenaro naro aisati, naniaigapaimi”.
[12]Carari yotabitobëro tsomagui: “Quero.
Teni nogóiguemi pairiraca obiro. Te
naninte popocasitina yaca”.
[13]Pinguengasëretimaro oca nosiacagan-
tëmica. Pigamema, tenta pigóigue
atiraca ongantima cara nopigaima.

**Icomantëgotëri ira omitojaiguëneri iguireguite casintari.**
*(Ir. 19.11-27)*

[14]Aitosati icanque Jesos:
—Aisati basini nosiacagantëmiro ati
ocanta iragáantane Tosorintsi. Aisa
ocanta sërari játënguitsine jaanta
basiniatiquë quibatsi: queroquerai iáti
icaimaiguëri iromeraroegui,
icomantaiguëri: “Nanintini
pomisantinari naguireguite”.
[15]—Icanqueri paniro: “Jerica
pabocorooti iguibe quirequi tojai
iripënaro. Pomisantinari”. Icanqueri
basini: “Jerica pite iguibe quirequi tojai
iripënaro. Pomisantinari”. Aisati
ipabaqueri basini iromeraro paniro
iguibe quirequi tojai iripënaro
iromisanquineri. Paniro ipëri tojai,
irironta ogótasantatsiri. Ira basini ipëri
arosata tenta irogótasante. Aro
ipaguetanëri, aique iáque canta jaanta
basiniquë quibatsi. [16]Ira águëri tojai
quirequi iáque yamanantë ipimantë.
Yomitojaigasantëneri iguireguite
ibatorote, icarati pabocorooti aisati.

17Aisati itsipa águëri pite iáque,
yamanantë, ipimantë, yomitojaigasantë
neri, yáguë basini pite. 18Irari águëri
paniro, iáque iquiaquero omoro,
imánaquineri iguireguite ibatorote
quibatsiquë. 19Aiquenta ipigapaa
ibatorote, icaimaigapëri iromeraro:
“Yamai pomapënari naguireguite”.
20Ipoque ira águëri pabocorooti,
yamapë aisati basini pabacorooti,
icanqueri ibatorote: “Jerica piguireguite
popanaquina jirai. Namanantë,
nopimantë tojai, aro nomitojaiguëri.
Jerica basini, aisati icarati pabocorooti”.
21Aro icanqueri ibatorote: “Caninataque
picantasantëro ora nococaquemi. Cani
nopanaquemiri arosata pomisantënari
caninasati, yamai nocogui pomisantinari
tojai basini. Aisati naninti tojai
pinganinatomotina naro”. 22Aique
ipoque ira águëri pite, yamapë aisati
basini pite, icanqueri ibatorote: “Jerica
piguireguite popanaquina jirai.
Namanantë, nopimantë, tojai
nomitojaiganaqueri. Jerica basini, aisati
icarati pite”. 23Aro icanqueri ibatorote:
“Caninataque picanque ora
nococaquemi. Cani pomisantënari
arosata. Yamai naninti pomisantinari
tojai basini. Aisati nocogui tojai
pinganinatomotina naro”. 24Aique
ipoque ira ágabitënguicha paniro,
icanqueri ira ibatorote: “Nobatorote,
nigóquimi obiro, te pingábintsante,
notsoroquemi. Najique aroca
nomitojaiganaquemirime piguireguite,
págabitsaquinari omagaro. Iroro te
nomitojaigaguëtiri. 25Nitiaqueri
antagaisati. Jerica naguipigaimiri ira
pasi”. 26Yotabitëri ibatorote: “Te
pinganinate. Tojai poperataca.
Pigótabeca nocogabeca naro
pomitojaiguenarime naguireguite.
27¿Pairo te pomabiritiri ira ogapinintiri
quirequi? Pomairime iriro, iripënaben-
tainarime nágantajimarime basini.
Iraguipigainarime omagaro nasi”. 28Aro
ibatorote icanqueri basinipague:
“Págabitsatiri naguireguite, pomeri ira
omisantinari caninasati, aroquenta cani
yomitojaiganaqueri pabocorooti iguibe
quirequi irooti cara yáguë basini
pabocorooti. 29Iriro nomasantë
inomotiri tojai, irari inatsi arosata iriro
nágabitsaque. 30Yamai páganëri ica cara
otsitinitasanti cara iraragasëretasantima
aisati iratsitsiaguitetanë”.

**Jesos icanque cara aiquenta ingomantëgotaiguëri omagaro matsiguenga.**

31Aisati icomantë Jesos:
—Nopaniaca Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë. Aiquenta najátaje,
nopigaima aisati. Intsibataigapëna tojai
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite.
Nosobigopë nagáantomentoquë,
nantingomibintaigapëri omagaro
matsiguengajegui. 32Nopatotaiguëri
antagaisati matsiguenga, negaraca
itimagueti. Naro aisati nanganquimari
ibega ira casintari ibira inaguiri
casiriconiati iroishate aisati igábarate.
Aisati Naro ninaqueri casiriconiati ira
quemisanquina aisati ira tsoengaiguina.
33Nanganqueri ira quemisantaiguëna:
“Popocaigapë yaca nobacosonoriquëca”.
Nanganqueri ira tsoengaiguina:
“Popocaigue yaca nomatepacoquëca”.
34Aique nongomantaigabaqueri iraegui
nobacosonoriquëni: “Omana,
inganinatagaiguëmi Pabati. Jiraisonori
yobetsiquëmiro iragáantane arota
pintiomotaigueri. Yamai pijáigue
pingarataigueri. Caninataque
irobabintaiguemi. 35Cara nitaseguë,
popëna noperi. Cara nomiretë, popëna
nomire. Te pigótaigabitina iroro
cantënguicha pobangopaguequë
pogasomabaquina. 36Te ine

nomanchaqui jirai, obiro paiguënaro.
Najanaitënti, obiro bocasitaiguëna.
Yomianquina cara iromingamentoquë,
pipocasitaiguëna picábintsaiguëna”.
37Aique irosomitaiguëna ira
caninataigatsiri: “Natingomi, ¿Atiraca
ocanta cara pitaseguë, cara
napaagaiguëmi? Teni nanguenguero.
¿Atiraca ocanta cara pomiretë cara
nopaiguëmi pomire? 38¿Atiraca ocanta
cara nacábintsaiguëmi nobangopague-
quë? ¿Atiraca ocanta cara nopabaquemi
pomanchaqui? 39¿Atiraca ocanta
pijanaitë, aisati yomianquemi,
niátasitaiguëmi? Teni nanguengai-
guero”. 40Aro notabitaiguëri: “Aisonori
nangantasantaiguëmi: cara picábintsëri
paniro quemisanquina, aisati
picábintsëna Naro”.
41—Aique nangantaiguëri ira
nomatepacoquëni: “Yamai pijáigue
canta Sharincabeniquë, cara tsitsiquë
ora te otsibague. Yobetsiquëro
Tosorintsi jiraisonori; yobetsiquëneri
Satanás, cara iriáiguë camagari, aisati
antagaisati ira aguiataiguëri. Yamai
pingarataigueri canta iriro aisati
obirojegui. 42Jirai nitasegabitaca, te
pomaiguena noperi. Nomiretabitaca,
teatisati pomaiguena nomire.
43Naquenagueque, te pomena jatasintsi
ora nasamantëma. Te ine nomanchaqui,
carari te pomasitaiguenaro Naro.
Najanaitë, te popocasitaiguena
pinetsaiguena. Cara yomianquena
iromingamentoquë teatisati popocasitai-
guena”. 44Aique irosomitaiguëna:
“Natingomi, ¿Atiraca naniaigabitëmi
cara pitaseguë, cara pomiretë, cara te
ine pomanchaqui, cara te ine negaraca
pisamë, cara pijanaitë, cara
yomianquemi, cara te nomitocotai-
guemi”? 45Aro notabitaiguëri: “Aisonori
nangantasantaiguëmi: cara te
pingábintseri ira quemisanquina,
teatisati pingábintsena Naro”. 46Aique
iraegui nomatepacoquëni iriáiguë cara
Sharincabeniquë përosati ingasitígatai-
guëri Tosorintsi. Irari iraegui
caninataigatsi iriáiguë cara Jonogaguite-
quë, intiomotaigapëna përosati.

**Yosamitobaca jorío: “¿Ati anganqueri cara ágagantëri Jesos?”**
*(Mr. 14.1-2; Ir. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*

**26** 1Tojai icomantanque Jesos,
aique icanqueri irogomere:
2—Pigóiguë ongaraque pite
cataguiteri omoncaraquima cataguiteri
jitacha Pásicoa. Nopaniaca
Jonogaguitequë nomatsiguengatapë,
carari irácagantaiguëna iribëquëgota-
gantëna.
3Aro yapatotaigaca itingomipague
saseriroti aisati ira ogomeantiro
isanguenare Moisés aisati jorío
antiasiparipague. Yapatoitaigaca cara
ibangoquë itingomi saseriroti, ira
jitacha Caijás. 4Yosamitobaca:
—¿Ati anganqueri cara ágagantëri
Jesos agamagaiguëri?
5Aisati iquengaigaca:
—Quero águiri jiesitaquë. Iriro
iniacaninataiguë matsiguenga. Aroca
águëri inguisaigacái eiroegui.

**Oshaguëantacari casangajengaro Jesos Betaniasato.**
*(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)*

6Aique yogaganaca Jesos canta
Betaniaquë, Iriro aisati irogomere. Ainta
ibangoquë Simón, ira iribatsasebagui-
taga jirai. 7Yapasiguini Jesos aro
pipogopë tsinane. Pamëgotasitapëri
asaiti casangajengaro ora pënatacha
tojai; pinantaro pobetsicagani mopë
sibitaro jitacha aribásitoro.
Pisataicoquero oshaguëantacari Jesos
iguitoquë. 8Aro iguisëgotaiganacaro
irogomere Jesos, icanque:

—¿Pairo paparaabiriquero
casangajengaro? 9Caninataqueme
omimantërome casangajengaro
águërime tojai quirequi omërime tojai
ira coguitiacha omitocotaiguërime.
10Yotabitaiguëri Jesos:
—¿Pairo picantobibiriquero oca
tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro.
11Përo cara irine obirojeguiquë ira
coguitiachari te irine iguireguite; cara
pinintica pomitocotaigueri iriro. Carari
quero nini Naro përosati yaca.
12Ocabëna caninasati. Oshaguëantobë
naro queroquerai iteina. 13Aisonori
nangantaiguëmi: aiquenta
pinguenagueque omagaroquë quibatsi,
pinguenguitsatomotaguetaiguëri
matsiguengajegui Caninaro Nibarintsi.
Aitosati pingomantëgotiro oca tsinaneca
arota irogótocotiro matsiguengajegui.

**Joras iquianca irácagantëri Jesos.**
*(Mr. 14.10-11; Ir. 22.3-6)*

14Aique iáque paniro irogomere Jesos.
Ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri
itingomipague saserioti, 15icantaigapëri:
—Aroca nágagantëri Jesos, ¿Aro
popënabenquina?
Yotabitëri:
—Jee, nomaiguëmi quirequi.
Aro ipaiguëri quirequi iguitso icarati
30. 16Aique ipigapaa Joras, inetsasantëri
Jesos arota irogóontimari atiraca
ongantima irácagantëri.

**Yobetsiquëneri Jesos cara icarantacaro yapë. Aisati Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.**
*(Mr. 14.12-21; Ir. 22.7-13, 21-23; Jn. 13.21-30)*

17Pareca Pásicoa cara yametaiga
joríojegui yapaigui pan te ingonaguero
ora piponganta. Iátasitaiguëri Jesos
irogomere, yosamitaiguëri:
—Natingomi, ¿Nega pininti
nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?
18Icantaiguëri Iriro:
—Pijáigue cara Jerosarénquë; cara,
piniaigapëri matsiguenga, pingantiri:
“Icanque Ogometinari: ‘Pënibaque
nomoncaraquero omagaro. Nanintini
nopaiguë Pásicoaquë cara pobangoquë,
Naro aisati nogomerejegui’”.
19Aique iáiguë irogomere, iniaigapëri
sërari. Yoniagaigabaqueri ibango cara
yobetsiquëro perintsipague asi Pásicoa.
20Cara otsitinitanë, ipocaiguë Jesos
aisati irogomere. 21Cara yapaigasegui,
icomantë Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi, ainta
paniro yaca ira ágagantënane.
22Aro yogasëretaigaca antagaisati,
panirootipague yosamitëri:
—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?
23Yotabitaiguëri Jesos:
—Irianti ira pëcoquina cara napë
noberatotequë. 24Nopaniaca Naro
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca
quibatsica. Jirai isanguenatocoquina
Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero
omagaro. Irari atsipiriasantërone ira
ágagantënane ¡Caninataqueme querome
ini iriro, querome itsipireiro!
25Aique yosamitëri Joras, ira
ágagantërine:
—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?
Yotabitëri Jesos:
—Jee, Obiro.

**Yogomeantë Jesos cara irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.**
*(Mr. 14.22-25; Ir. 22.14-20; I Cor. 11.23-26)*

26Cara yapaigasegui, Jesos yáguë pan,
icarasiaqueri Tosorintsi. Aique
itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri
irogomerejegui. Icantaiguëri:
—Jeroca pan osigaro nobatsa.
Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguëmi?
27Aique yáguë irógomento,
icarasiaqueri Tosorintsi, ipaiguëri
irogomere, icantaiguëri:

—Pógaiguemaro obirojegui. [28]Iroro
osigaro naraa, ora naraatobitanëneri
omagaro matsiguenga cara
nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti
irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantai-
guëmari Tosorintsi cara icanque jirai.
Cara irabentaiguëna matsiguenga
inguemisanquina, Tosorintsi
irojocajineri matsiguenga ora
icantagueti te onganinate, quero
iquengairo. Nacantaiguëmi yamai arota
pigóigue ati ocanta iragabisaicotajiri
Tosorintsi antagaisati quemisanquinane.
[29]Yamaica quero nógaaro oja oba irooti
cara nantsibataiguëmi cara iragáantane-
quë Pabati. Cara iragáantë Iriro
omagaro omasiniatitanë. Aique
nóguëmaro iroraia aisati obirojegui.

**Jesos icantaiguëri irogomere: "Yamai tsitiniri pijocaiganaquina".**
*(Mr. 14.26-31; Ir. 22.31-38; Jn. 13.36-38)*

[30]Aroqueque icántataiguë Jesos aisati
irogomere, iáiguë cara oguitojaquë
jitacha Olibos. [31]Yaretaigaca. Aro
icampë Jesos:
—Yamaica tsitiniri pijocaiganaquina,
cara ocomantëgotëmi Sanguenari:
Nóguërica ira omisantiri oisha, aro
irisigaiganaquema iroishate,
inguenagueque porocague.
[32]Carari nanganiatanae, nobataiguëmi
canta Garireaquë.
[33]Aro icanqueri Peroro:
—Aroca irojocanëmi antagaisati
basini icaegui, quero nojoquimi naro.
[34]Yotabitanëri Jesos:
—Aisonori oca nongomantëmi:
yamaica tsitinirica queroquerai icaimi
tiapa sërari, ongaraque maba
pinganque: "Teni nogótiri Ira Jesos".
[35]Icanque Peroro:
—Aroca nantsibatëmi
nangamobiquemi, quero nacanti: "Teni
nogótiri Ira Jesos".
Aisati icantaigabitaca omagaro
irogomere.

**Jesos yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jitacha Jetsemaní.**
*(Mr. 14.32-42; Ir. 22.39-46)*

[36]Aique iáiguë Jesos aisati irogomere
cara Jetsemaníquë. Icanqueri:
—Pisobicaigue yaca; najáque Naro
cara, nomanocoqueri Pabati.
[37]Yáganëri mabani casiriconiati: Peroro
aisati piteni itomi Sebereo. Tojai
yogasëretasantaca, iquenganeintasantaca.
[38]Icantaiguëri ira yoganë maba Jesos:
—Tojai nogasëretasantaca
agabenisonori. Pisobicaigue yaca,
pingaguite.
[39]Aique yogaganaca caraquerora
yaquitomopa quibatsiquë.
Yamanocopëri Iriri:
—Pabati, teni naninte natsipirie,
carari quero nacantiro ora nocogabeca
Naro, iroonti nanganque ora
picocaquena Obiro.
[40]Aique ipigasitapaari irogomere.
Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira
Peroro:
—¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine,
te pabetiro pingaguitëmate arosata?
[41]Pingaguite, pomaniri Tosorintsi
iromitocotaiguemi arota quero
picantaguetiro ora te ongomeite.
Picogabeta pingantirome ora
nococaquemira, carari te pingantiro.
[42]Aro ipiganaja yamanaji aisati:
—Pabati, picocagasanotënaroca
natsipiriero, aro caninataque.
Nomoncaraquero antagaisati ora
picocaquina.
[43]Ipigapaa aisati iniopairi irogomere
aitosati isamaigasegui, tojainta
ipotsiquitasantë. [44]Aisati iátaji
yamanocotajiri Iriri. Irootisati
yogatsitairi ora icanqueri naaraiquerai.
[45]Ipigasitapaari irogomere, icampairi:

—¿Somatsibico? Yamai aroque omoncaraca. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Yamaica irácagantëna ira cagari caninataigatsi. [46]Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraque ipoque ira ágagantënane.

**Yáguëngani Jesos.**
*(Mr. 14.43-52; Ir. 22.47-53; Jn. 18.2-11)*

[47]Cara inibatasegui Jesos, yarepa Joras ira yogometabeta Jesos. Icarataigapëri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui cara igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati antiasiparipague. [48]Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma Irianti Jesos. Págaiganaqueri.

[49]Aique iátasiqueri Jesos Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?

[50]Yotabitanëri Jesos:

—Nomatsiguenga, ¿Pairo pipocasiti yaca?

Aique ipocasitaigapëri antagaisati, yágaiganaqueri. [51]Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti. [52]Jesos icanqueri:

—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Antagaisati ira carantobagaro isabirite, ingamantëmaro sabiri iriro aisati. [53]¿Teco pigóte nongocaquerica Pabati, iragátaiguëna-rime tojaisonori ironomire, inguisëco-bentina? [54]Carari arome inguisëcoben-quiname, iragabisaicotajiname, quero nomoncaratiro ora ocomantëgotëna Sanguenari.

[55]Aique icantaiguëri ira bocasitaiguëri:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Naroco cosirinti? Tojai piniaigabitëna cara nogometaiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te páguina. [56]Carari páguëna yamai aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotëna Sanguenari.

Aique ijocaiganaqueri Jesos antagaisati irogomere, isigaguetaiga-naca.

**Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë itingomipague joríojegui icarati 71.**
*(Mr. 14.53-65; Ir. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)*

[57]Aro yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë Caijás, itingomisonori saserirotipague. Cara, yapatobiritaigari basini itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati antiasipari. [58]Yoguiatanëri Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë tsomagui itsibataigacari sorarojegui. Icogui irogóte atiraca inganqueri ira Jesos. [59]Aro itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague jorío icarati 71 itsoiguëgotaigacari Jesos arota iróguiri. [60]Ainta tojai tsoiguëgotacarira, carari te inguengaiguema. Aique ipoque pite basini tsoiguëgotantachari [61]icantaigapë:

—Naquemaqueri cara icanque: “Nogomeriguetëro ibango Tosorintsi; ongaraque maba cataguiteri nobetsicairo aisati”.

[62]Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, icanqueri Ira Jesos:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?

[63]Imairetopitëri Jesos, te irotopitëma-tiri. Aique itingomi saseriroti igáqueri:

—¿Teco iraneimi Tosorintsi Ira catimanerisonori? Pingomantasantina: ¿Obiroco Quirisito, Itomi Tosorintsi?

[64]Yotabitëri Jesos:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguite-quë, nomatsiguengatapë. Aiquenta piniaigaina nosobigopë ibacosonoriquë

Tosorintsi sintsirisonoriguinte, aisati
piniaigaina cara nopoque mingoriquë,
nopigapaima yaca quibatsica.
65 Aique iguisanaca itingomi saseriroti
itisaraanëro imanchaqui, icanque:
—Piquemaigabaqueri. Ijitosorintsitasi-
taca Iriati. ¿Pairo ongogobique basini
comantëgotërine? Piquemaiguëri cara
icantocotaguetasitari Tosorintsi.
66 ¿Pairo piquianca obirojegui? ¿Pairo
anganqueri?
Yotabitaiguëri joríojegui:
—Iriati cantagantënguicha,
caninataque ingamaque.
67 Aro ibasioquiqueri iroquiquë aique
ijobaboroqueri iboroquë, icapojaboro-
queri. Inchotangaborotëri 68 icanqueri:
—Jaa, Quirisito, pingomantina: ¿Pairi
capojëmi?

**Icanque Peroro: "Teni nogótiri Jesos".**
*(Mr. 14.66-72; Ir. 22.54-62;*
*Jn. 18.15-18, 25-27)*

69 Ainta isobiaque Peroro
saaguiteroquë. Oniaqueri tsinane
ironomire itingomi saseriroti, ocanqueri:
—Aisati obiro aguiatiri Jesos, Ira
Garireasati.
70 Iquemaiguëri antagaisati cara
icanquero Peroro:
—Teni nogóte pairoraca picanquina.
71 Iátabeca cara icabitapa, oniaqueri
basini tsinane ironomire itingomi,
ocantocoqueri:
—Ica aisati yoguiatëri Jesos, Ira
Nasaresati.
72 Aisati icanai Peroro:
—Teni nogótiri ira posamitëna. Igóque
Tosorintsi cara nacanque catingasati.
Aroca nontsoiguëma ingasitígatinata.
73 Aique ocosamanitanë arosata, ainta
basini icantaiguëri:
—Aisonori poguiatiri Ira Jesos.
Naquemaiguëmi cara pinibati; obiro
Garireasati.
74 Yotabitanëri Peroro:
—Tesonori nogótiri sërari ira
picantocoquina. Igóque Tosorintsi
aisonori nacanquemi. Queroca
ninibatimi catingasati, nocogui
ingasitígatina Tosorintsi.
Irooti cara icaimanë tiapa sërari.
75 Aro iquengairo Peroro ora icanqueri
Jesos: "Queroquerai icaimi tiapa sërari,
mabataque pinganque: 'Teni nogótiri
Jesos'". Aro isotocanai Peroro iáque
iragasantaca.

**Yáganëngani Jesos Piratoquë.**
*(Mr. 15.1; Ir. 23.1-2; Jn. 18.28-32)*

**27** 1 Oquëtaguetamananaque,
iquengaigaca iróguiri Jesos
antagaisati itingomipague saseriroti
aisati antiasipari jorío. 2 Yoguëshotai-
guëri yáganëri cara itimi basiniati
itingomi cobeingari, ira jitacha Pirato.

**Icamaque Joras.**
*(Irag. 1.18-19)*

3 Cara igóque Joras, ira ágagantëri
Jesos, cara iquengaigaca iróguiri Jesos,
iquengasëretabitaca. Yoguipigaineri
itingomipague saseriroti aisati
antiasipari ira 30 iguitso quirequisonori.
4 Icantaigapëri:
—Jerica piguireguite. Teni onganinate
ora nacanque, tenta ingantëmate Jesos
ora quimingaro. Notsoigëgotasitacari
naro.
Yotabitobëri saseriroti:
—Jemita ora picanque, iroonti pasi.
5 Aique imionganaineri quirequi cara
ibangoquë Tosorintsi, ipiganaja Joras.
Aique iáque, yáguë sibitsa isiticanaca
iriati. 6 Ira itingomipague saseriroti
yágairi iguireguite, icantaiguë:
—Te inganinate angábintseri ica
quirequica omeri Tosorintsi. Iriantinta
ipënabenqueri eiro arota irócagantiri.
7 Aro yosamitobaca:

—¿Pairo anganqueri?
Iquengaigaca:
—Intsome omanantaiguero quibatsi atiantimari ira camatsine ira te aneiri paniacha parigotiquë.
Aro yamanantë quibatsi ora yágapinintaigui, inti cobiti.
8Iroro irooti yamai ojitaguëca oca quibatsica: asi iraraa. 9-10Aro imoncaraquero isanguenare Jeremías:

> Yágaigairi ira 30 iguitso quirequisonori. Irianti quirequi ipënataca cara yágagantëri Quirisito. Irianti arosata cara yametaiga jorío jirai. Yamanantaiguë quibatsi caninaro asi cobiti. Ira Atingomi agáqueri iromanantëro.

Aro isanguenaquero Jeremías jirai.

**Icomantëgotëri Jesos Pirato.**
*(Mr. 15.2-15; Ir. 23.3-25; Jn. 18.33-19.16)*

11Aro yaratingopë Jesos catingasatiquë basiniati itingomi cobeingari jitacha Pirato. Yosamitobëri iriro:
—¿Obiroco itingomi joríojegui?
Icanqueri Jesos:
—Jee, Naro.
12Aique cara icomantëgotëri itingomipague saseriroti aisati antiasipari, imairetanë Jesos, te irotopitiri. 13Icanqueri Pirato:
—¿Teco pinguemiro oca icantocotaiguëmica? ¿Pairo te potapibiritiri?
14Carari te irotopitëmatiri. Iquenganeintacari Pirato, te irogóte pairo inganque. 15Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira iromingane, ira icoigaiguë jorío. 16Ainta tojai iromingane. Paniro jitacha Barabás. Irianti ógueri. 17Cara yapatotaigaca jorío, yosamitaigabaqueri Pirato:
—¿Pairi picogaigui nomisotocajimi? ¿Picogaiguico nomisotocajimiri ira Barabás, iraco Jesos nomisotocajimi, aisati ijitaigui Quirisito?
18Igótocoqueri Pirato cara iguisagantasitacari Jesos joríojegui tenta iraninte inguemisantiri imatsiguenga. Ijitabeca Pirato inganqueme jorío: “Nocogaigui pomisotocajinari Jesos”.
19Isobigasegui Pirato iragáantomentoquë cara yameta iquemaguetiri matsiguenga, ocomantabitapari iina:
—Quero pógagantiri Jesos. Icaninati Iriro. Naraningui naquisaniqueri, tojai naqueincoqueri.
20Carari itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío iquiancagajiri joríojegui iromanocoqueri Pirato iromisotocajiri ira Barabás aisati irócagantiri Ira Jesos. 21Aisati yosamitairi Pirato:
—¿Pairi picogaigui nomisotocajimi?
Yotabitaiguëri:
—Pomisotocajinari ira Barabás.
22Aique yosamitaiguëri Pirato:
—¿Pairo nanganqueri Ira Jesos, aisati ijita Quirisito?
Icantaiguëri joríojegui:
—¡Popëicotiri!
23Yotabitaiguëri Pirato:
—¿Pairoroco icantagueque te ongomeite ora nopëicobiriqueri?
Icaimaiganaque jorío:
¡Popëicotiri!
24Aro igótanë Pirato itsipiriasica yosamitabitacari tojainta iguisaneinqueri Jesos joríojegui. Aro igáqueri ironomire:
—Pomapëna nija.
Yamapëneri, iquibococa irogótacaguiri jorío te iraninte irócagantiri Jesos. Icanque:
—Teni naninte naro nógagantiri. Pinintaiguica obirojegui, irooni pasi. Teni naro agáantirine.

25Yotabitaiguëri matsiguenga:
—Nocogasantaiguë ingamaque.
Caninataque inguisenata naroegui
Tosorintsi aisati caninataque inguiseri
notomijegui.
26Aique yomisotocajiri Barabás. Aisati
igáqueri soraro iripasataigueri Jesos,
aisa iribëquëgotëri.

**Isërontaigacari Jesos soraropague.**
*(Mr. 15.16-20; Jn. 19.1-3)*

27Aique yágaiganaqueri cara
ibangoquë cobeingari, icaimaiguëri tojai
basini soraro. 28Aique yágabitsaqueri
imanchaqui, ipëri basini inaga,
quiraaquisaamagori. 29Imatseiqueri
iroonti totsei. Aisati ipëri chocopi,
icanqueri:
—Pomogotiro oca ocarapi chocopi.
Aique ishongaigapari soraro
yobaticagueritotomemegapari,
isërontaigacari, icantaiguëri:
—¡Obiro Natingomi! ¿Aisonorico
Obiro itingomi joríojegui?
30Aisati ijobataiguëri, yágabitsaqueri
chocopi ipasataiguëri iguitoquë.
31Aroqueque icabíntsátaiguëri, aisati
yágabitsaqueri quiraaquisaamagori
manchaguintsi, icaagobëri iraisati
imanchaqui, yágaiganaqueri cara
iribëquëgotaiguëri.

**Ipëicotaiguëri Jesos cara corosiquë.**
*(Mr. 15.20-32; Ir. 23.26-43; Jn. 19.17-27)*

32Aro yágaiganaqueri Jesos.
Itonguibocari sërari Sirenesati, ijita
Simón. Aro imeratobacari soraro,
igáqueri:
—Páganëneri igorosite.
Aro yáganëneri.
33Yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti
osigaro iguito igamaga. 34Aro
ipëtabecari Jesos oja obaa ogonoataga
isincana; iniantacaro Jesos, te iraninte
iróguimaro. 35Cara aroque ipëicotai-
guëri soraro corosiquë, aique
imaguimpibintëqueri imanchaquipague
Jesos ipabacaguecaro yotsatiancaro. Aro
omoncaraca Sanguenari ora cantatsi:
Imaguimpibintaiguëro nomanchaqui
ora irogóontëma pairiraca
áganërone.
36Aique isobiaque osobiquë corosi
inetsaiguëri. 37Aisati yoguëro jonoica
corosiquë, isanguenare Pirato.
Isanguenaquero pairoraca ipëicobiri-
queri. Ocanti: “Iriro Ica Jesos Itingomi
joríojegui”. 38Aisati ipëicotaiguëri pite
cosirinti itsibatacari Jesos. Ainta paniro
ibacosonoriquë Jesos, basini
imatepacoquë. 39Ainta yabisanaqueri
abatsiquë, iniopëri Jesos, icabíntsáiga-
përi, ipoteguitotaigapa, 40icantaiguëri:
—Pogomeriguetiro ibango Tosorintsi,
aisati ongaraque maba cataguiteri,
pobetsicairo. Atsi yamai pigabisaicota-
jima Obiati. Obiroca Itomi Tosorintsi
piguëtanae corosiquë.
41Aisati isërontaigacari itingomipague
saserirotijegui, aisati iraegui
ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati
bariseoegui aisati antiasipari,
icantobaganaca:
42—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga
carari te iragabisaicotima Iriati. Iriroca
Itingomi joríojegui, iraguëtanae
corosiquë. Nanetsaiguëri, aro
nanguemisantaiguëri. 43Itingomintabe-
cari Tosorintsi Iriro. Icanque: “Naro
Itomi Tosorintsi”. Nanetsaiguëri aroca
iragabisaicoqueri Itomi yamai.
44Aisa icanqueri ira cosirinti
ipëicotacaca icantocotaguetasicari,
isërontaigacari aisati.

**Icamaque Jesos.**
*(Mr. 15.33-37; Ir. 23.44-46; Jn. 19.28-30)*

45Cara catinga paba otsitinitanë
antagaisati quibatsi irooti cara
ochapinitanë. 46Aro icaibatanë Jesos:

—Eri, Eri, ¿Irama sabacatani?
Ocanti: “Pabati, Notosorintsite, ¿Pairo
pijocobitanëna?” [47]Ainta matsiguenga
cara iquemaiguëri icantaiguë:
—Pinguemiri. Icaimërini Erías
comantantatsiri.
[48]Aro isiganaca poro, yáguë
ichomicantaro, yoaquero obaaquë
cochori. Yoguëneri chocopiquë
itimagonaguitanaca ipëri Jesos
iróguimaro. [49]Ainta basini icanque:
—Irinita. Quero popiri. Atsi anetserita
aroca iribocasitapëri Erías iragabisaico-
përi.
[50]Aro icaimasantanai Jesos, irooti
icamantaca.

**Inibatëgotëri ira niaiguëri Jesos cara icamaque.**
*(Mr. 15.38-41; Ir. 23.47-49)*

[51]Cara icamaque Jesos, aito cara
otisaraanaca aganguisati ora
yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti
oquibepiriga tera yoguëro arota quero
iqui pairiraca. Oparintanaca jonoquë,
otisaraanaca irooti osobi. Aitosati
posebatanaca quibatsi, moque moque
moque, piquëtareaguetanë oquibe
mopë. [52]Yasirecotanaca camatsiri,
icaniatanai tojai quemisantatsiri.
[53]Aique cara icaniatanai Jesos
icabiritanaca iáiguë camabetachari cara
Jerosarénquë. Iniaigapairi matsiguenga
tojai. [54]Aro ira capitán aisati isorarote
inetsaigaseguiri Jesos, cara
iquemaigabaquero posebatanaca
quibatsi, iniaiguëro cara otsitinitanë,
iniaiguëri igamaga cara icabiritanaca,
iquenganeintasantaca icantaiguë:
—Aisonori, Iriro Itomi Tosorintsi.
[55]Ainta jaqueronta tsinanepague
onetsaiguëri Jesos aisati. Opaniaca
Garireaquë. Coshoni poguiataiguëri
Jesos opapinintaiguëri tojai omitocotai-
guëri. [56]Ainta María Magararasato
aitosati basini María iniro José aisati
Santiago, aisati iniro piteni itomi
Sebereo, aisati basini tsinane.
Oniaiguëri Jesos cara icamaque.

**Yomianquengani Jesos omoroquë.**
*(Mr. 15.42-47; Ir. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

[57]Cara ochapinitanë ipocasiqueri
Pirato poro Arimateasati jitacha José.
Iriro irogomere Jesos aisati,
iquemisanqueri. [58]Yamanopëri Pirato:
—Camaque Jesos. Nocoguini
pinintacaguina náganëri nomianqueri
omoroquë.
Aro igáqueri isorarote:
—Pinintacaguiri ica irráganëri
igamaga Jesos.
[59]Aique iáque, yáganëri igamaga
iponatancari tocoya irorai. [60]Yoguëri
omoroquë cara iroraique yomoroque
José. Ititiguëro mopë omoroquë,
yasitocoontacari. Aro iátaji. [61]Ainta
pisobiaque María Magararasato aisati
basini María, oniaiguëri cara
yomianqueri.

**Iáque soraro yomisantaigabitacaro omoro cara ini Jesos.**

[62]Pabisanaque cataguiteri ora jitacha
Pásicoa cara ipëicoiguëri Jesos.
Oquëtaguetamanë iátasitaiguëri Pirato
ira itingomipague saseriroti aisati
bariseopague. [63]Icantaigapëri:
—Nogobeingarite, naquengaigairo cara
icanque cani ira matobiantatsiri:
“Nangamaque, aique ongaraque maba
cataguiteri, nanganiatanae”. [64]Yamai
nocogaiguë pigátinari soraropague
iromisantiro omoro cara yoguëri igamaga.
Iranetsasantiro maba cataguiteri arota
quero iátasitiri irogomere yágairi igamaga
inganque: “Icabiritanaa icaniatanai”. Jirai
tojai yamatobianti; yamai aroca irráganëri
irogomere, iromatobitasantaiguëri
matsiguenga.

65Aro Pirato igáqueri isorarote:
—Atsi pijáigue, pomisantasanoiguero omoro.
66Aro iáiguë yasitocotasantëri, itsinetëgotëri yomisantasantëro omoro soraro.

**Cara icabiritanaa Jesos icaniatanai.**
*(Mr. 16.1-8; Ir. 24.1-12; Jn. 20.1-18)*

**28** 1Pabisanaque cataguiteri comagoriantague. Oquëtaguetanai, iroonti tominco, tsitiniquerai piáque María Magararasato aisati basini María otsipa piátasiquero omoro cara yoguëri Jesos. 2Iroguito posebatanaca quibatsi aisati. Ainta ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yamasobingopë canta Jonogaguitequënta irooti quibatsiquë, ititigapëro mopë ora yasitocoontabitacari, isobigopëro. 3Tojai yobariaguiteti aisa ocanta moretatsiri. Oquëtatasanotanë catarisonoriguinte iguitsagare. 4Iniaigabaqueri soraropague, itsorogasantaigabaqueri. Imogomogoatanaca icanaca ingamanëni. 5Icampëro tsinane ironomire:
—Quero pitsorogaigui. Nigóque pipocasitabecari Jesos, Ira ipëicotaiguë corosiquë. 6Teni irinaje yaca. Aroque icaniatanai cara icanque. Jooque, pinetse cara yogabitacari. 7Pijáigue omanapague pingomantaigapëri irogomere, “Icamabeca Atingomi, yamai aroque icaniatanai. Irobataiguëmi canta Garireaquë. Aro piniaigairi canta”. Aroque nocomantaiguëmi.
8Oquenganeintasantaca tsinane aisati ocaninatasantaiguë. Piáiguë pisigasitaiganacari irogomere arota ongomantaigapëri. 9Cara abatsiquë, iriguito yoniagaparo Jesos, ibetsataigaparo. Piátasiqueri pobaticagueritotasipari opogopëri iguitiquë. 10Icampëro Jesos:
—Quero pitsorogaigui. Pijáigue pingomantaigueri nogomere iriáigue canta Garireaquë. Aro iraniaigaina canta.

**Ijitasitaigaca joríojegui yáganairi Jesos irogomere.**

11Cara piátaigai tsinane, aisati iátagarantai soraro omisantëro omoro. Iáque poeboroquë icomantaigapëri itingomipague saseriroti ora iniaiguë. 12Yapatotaiguëri aisati antiasipari, yosamitobaca:
—¿Pairo anganque yamai cara quero icomantëgotiri?
Aro icaimaiguëri soraro, icantaiguëri:
—Jerica quirequi nomaiguëmi.
13Pingantasitimari matsiguenga: “Cara nisamaigasegui aganguite ipocaiguë irogomere Jesos yáganairi igamaga”. 14Aroca inguemocotaiguëmi ogobeingarite, pingantiri: “Nisamë”. Nongomantëri naro: “Quero piguisiri soraropague. Teni irisome. Naro cantëri: ‘Pintsoiguema’ ”.
15Aro yágaiguëri quirequi soraro, icomantasitari matsiguenga carari itsoigani: “Nisamaiguë. Aique ipocaiguë irogomere Jesos yáganairi”. Aro icantobagaiga joríó negaca irooti yamai.

**Iniaigairi Jesos irogomere canta Garireaquë.**
*(Mr. 16.14-18; Ir. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

16Aro iáiguë irogomere Jesos cara Garireaquë. Icarati 11, panibani Joras. Iáiguë cara oguitojaquë ora icomantëri Jesos jirai. 17Cara iniaigapairi yobaticagueritotasipari, carari ainta porocague ira tsoenguëri. 18Aro ipocasitaigapëri Jesos, icampëri:
—Jirai icanquina Pabati: “Pobatacagasanotiri omagaro Jonogaguitesati pintingomibintasanoiguëri, aisati pobatacagasanoigueri antagaisati quibatsisati”. 19Yamai

pijátagueque omagaro poeboropaguequë, pinguemisantacagaigueri matsiguengajegui, potsatiancagaigueri imegaiguema nogomerejegui. Aroca inguemisanquina Naro, pomaotisataigueri. Ora icocaqueri Pabati imaotisabiritimari Iriro aisati Naro aisati Isëre Tosorintsi.
20 Pogometaigueri ingantaigue antagaisati ora nocomantaiguëmi Naro. Atiraca pijáte nantsibataiguëmi Naro, coshoni nogaiguëmi përosati irooti cara nopocaje nobatacagantapë.

El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

# IRA MARICOS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

**Ipocasique Joan, ibaotisatantagueque.**
*(Mt. 3.1-12; Ir. 3.1-18; Jn. 1.19-28)*

**1** [1]Yamai nongomantëgotëri Jesoquirisito. Iriro Agabisaicoontatsiri, Itomi Tosorintsi. Iroonti Caninaro Nibarintsi ora nongomantëmi.
[2]Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Isaías:

Icanë Tosorintsi: "Notomi, nagáqueri nomeraro irobaquemi irobetsicoboguitëmiro pabo. Ingantaiguëri matsiguenga: 'Pigamaiguemari págacaninatobëri Ira Agabisaicoontatsiri, pinguemisantiri'. [3]Inguenguitsatacagaiguërini matsiguenga canta tenta ontimingani, ingomantëgotëmi: 'Coraque Atingomi. Piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomisonori pigatingatiro'".

[4]Aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi, aisati ora isanguenaque Isaías jirai. Iconijapë Joan baotisatantatsiri canta tenta ontimingani. Icomantaigapëri imatsiguenga, ibaotisataiguëri. Iquenguitsatacagaiguëri:
—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi. Aisati irogóiguë matsiguenga cara icábintsëmi Tosorintsi.
[5]Aro iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga, Joreasati aisati Jerosaresati, iquemisantaiguëri. Icomantaigapë:
—Aiti nacantaguetiro ora te onganinate. Nocoguini ingábintsena Tosorintsi iragabisaicotajina.
Aique ibaotisataigabaqueri Joan cara nijaaquë jitacha Jorirán. [6]Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguëriquipague. Aisati itsimi pitsia. [7]Icomantaiguëri imatsiguenga:
—Aique iribocapë sërari te aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naati naronta cantaca iromeraro Iriro. [8]Naro baotisatantaiguëmiro nija. Irari bocapënguitsine aiquenta irogopëmiro Caninaro Isëre Tosorintsi inasërequimi cara pinguemisantobëri.

**Ibaotisataca Jesos.**
*(Mt. 3.13-17; Ir. 3.21-22; Jn. 1.31-34)*

[9]Cara yarepa Jesos. Ipaniapa poeboroquë jitacha Nasaret cara



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

Garireaquë, iátasipëri Joan. Ibaotisatobëri Joriránque. [10]Cara icontiatanai
Jesos nijaaquë, aito cara iniobëro
pasirianaca Jonogaguite pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi ocampari
sompaguiti. [11]Aisati oquemobëngani
Irinibare Tosorintsi jonoquë icanquë:
—Obiro Notomi, nanintasanotanë.
Tojai nacaninabentasanotëmi.

**Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te onganinate.**
*(Mt. 4.1-11; Ir. 4.1-13)*

[12]Aique ora Isëre Tosorintsi páganëri
Jesos cara tera ontimingani. [13]Cara,
itimaque 40 cataguiteri. Ipocasipëri
Satanás icogabeca irantacaguirime Jesos
ora te onganinate carari te ingantiro.
Aisati ainta cobeingaripague, te
iratsiquiri. Aique ipocasitaiguëri
ironomirepague Tosorintsi imitocotaigapëri Ira Jesos.

**Iparintaca iquenguitsaque Jesos.**
*(Mt. 4.12-17; Ir. 3.18-20; 4.14-15)*

[14]Cara yomianquengani Joan, aique
iáque Jesos Garireaquë. Iquenguitsapëro
Caninaro Irinibare Tosorintsi. [15]Icanque:
—Aroque omoncaraguitepa.
Pënibaque orequima iragáantane
Tosorintsi cara intingomibintaiguëmi.
Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro
ora picantaguetira te onganinate,
pinguemisantiro ora Caninaro
Nibarintsi.

**Cara icoigaiguëri irogomere Jesos.**
*(Mt. 4.18-22; Ir. 5.1-11; Jn. 1.35-51)*

[16]Cara ipanomiatanëro Jesos cara
onamijaquë angaare jitacha Garirea,
iniopëri Simón aisati ireinti, Antiris.
Isiriataigasegui simaguitinta ini.
[17]Icampëri Jesos:
—Intsome, piguiatanëna. Jirai
pitarobacaati pisiriataiguëri sima carari
yamaica nomëmiro irorai pitarobacaare;
pinguemisantacaguinari matsiguenga.
[18]Aito cara ijocanëro isiritite,
yoguiataiganaqueri. [19]Yogagaiganaca
canta queronta cara iniopëri Jesos pite
basini, Santiago aisati ireinti jitacha
Joan. Iriro pitirooti itomi Sebereo.
Yobetsicaigaseguiro irisiriamento cara
pitotsiquë. [20]Aisati icaimaigapëri Jesos.
Aito cara ijocaiganaqueri Sebereo aisati
iromeraro cara ibitoquë yoguiataiganaqueri.

**Icanaque Jesos cara yapatotaiga jorío.**
*(Ir. 4.31-37)*

[21]Aro yaretaigacaro poeboro jitacha
Caperinao. Cara cataguiteriquë
comagoriantague, iroonti sábaro,
icanaque Jesos pongotsiquë cara
yapatotaiga joríojegui, yogometaigapëri
matsiguenga. [22]Iquemaigabaqueri
iquenganeintasantaiganaca
yogometaiguërinta aisa icantari ibega
itingomi ogótasantatsiri; Ira Jesos cagari
aisa icanta ira ogomeantiro isanguenare
Moisés. [23]Cara yapatotaiga jorío, ainta
inasegui sërari inancari camagari.
Catsigue icaimasantëri Ira Jesos:
[24]—¡Ongainta! Quero picantaiguina,
Jesos Nasaresati. ¿Naroco pipocasique
yamai pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi
Obiro, Ira Caninari Itomi Tosorintsi.
[25]Isintsitsaqueri Jesos ira camagari,
icanqueri:
—Pomairete. Pijátopitiri ica sërarica.
[26]Aro ira camagari yoguimogomogoatanëri, icaimanë catsiguesonori
iátopitëri. [27]Iniaiguëri joríojegui,
iquenganeintasanoiganaca, inibatobaca
icantaiguë:
—¿Pairo ojita oca? Iroonti
iroraisonori ogomeantagantsi. Ica patiro
inibatëri ira camagari, aito cara
iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomintasanti.

[28]Aique omanapague iquemocotai-
güëri Jesos omagaro Garireasati aisati
antagaisati ira timaigatsi jaquerora.

**Jesos yogaguibegajiro iraguiro Peroro.**
*(Mt. 8.14-15; Ir. 4.38-39)*

[29]Cara isotocaiganaji Jesos aisati
irogomere cara pongotsiquë cara
yapatotaiga jorío, icaiganaque ibangoquë
Simón aisati irasi Antiris. Itsibatanacari
Santiago aisati Joan. [30]Ainta ojanaisigui
iraguiro Simón, pinariasega
osamamentoquë. Icomantëgotëro,
icomantaigabaqueri Jesos:
—Ocatsiringaeguisigui iraguiro
Simón. Pigaguibegajiro.
[31]Aro yotsitiparo Jesos, yágobagotëro,
yogaratingopëro. Aito cara pabisanajiro
ogatsingaeguire, pibeganaa,
opaguetaiguëri iraperi.

**Cara sábaroquë yogaguibegajiri tojai
janaitaguetatsiri.**
*(Mt. 8.16-17; Ir. 4.40-41)*

[32]Cara ochapinitanë, icanaque paba,
yamaguepëneri tojai janaitaguetatsiri
cara Jesosiquë, aisati ira inantagueca
camagari. [33]Pënibaque omagaro
Caperinaosati yapatotaigaca cara
omoroquë ibango Simón cara inasegui
Jesos. [34]Tojai yogaguibegaguetajiri ira
janaitaguetatsi. Aisati igátaiguëri tojai
camagari yomisotocajiri, te iranintaca-
guiri camagari irinibatocotiri igótirinta.

**Iquenguitsatagueque Jesos Garireaquë.**
*(Mt. 4.23; Ir. 4.42-44)*

[35]Oquëtaguetanë icabiritamananaca
Jesos tsitiniquerai. Iáque paniro cara
tera ontimingani yamanocopëri Iriri.
[36]Aique icabiritanaca irogomere
icogaigabitacari Simón aisati itsipa,
iáiganaque, [37]iniaigairi, icanqueri:
—Icogaiguimini antagaisati
matsiguenga.

[38]Yotabitanëri Jesos:
—Intsome basinipaguequë poeboro
aronisati. Naninti nongomantagueiguëri
aisati iroronta nipocasique.
[39]Aro iátagueque iquenguitsatomota-
guequeri matsiguenga cara yapatotaiga
jorío yotsatengaguetanëro omagaro
poeboropague cara Garireaquë. Aisati
ijocaigaineri matsiguenga igamagarite.

**Jesos yogaguibegajiri iribatsasetaga.**
*(Mt. 8.1-4; Ir. 5.12-16)*

[40]Aro ainta iribatsasetaga iátasiqueri
Jesos yobaticagueritotasipari
yamanopëri icanque:
—Pinintica, piguëtetainaro
nobatsagoro, pigaguibegajina.
[41]Aro icantaneintëgotanëri Jesos
itimagonaguitanaca ibaco, yotsagaqueri
icanqueri:
—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.
[42]Aito cara opeganaa ora iribatsagoro,
iquëtetanai. [43-44]Aro igáqueri Jesos:
—Quero pairi picomantëmati. Pijáte
saserirotiquë, poniaguimari irogóontëmi
cara aroque pabisëgotai. Pingantiro ora
icanque Moisés: páganëneri saseriroti
pobira, iritaguineri Tosorintsi. Aro
irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque
pabisëgotai piquëtetanai.
[45]Carari aiquero piátanëtigue cara
icomantëgotëri Jesos. Ipocasitaiguërinta
tojaisonori matsiguenga yoticaiguëri Ira
Jesos arota quero iqui poeboroquë,
caraanti inai cara tera ontimingani.
Përosati ipocasitaiguëri matsiguenga ira
paniaguitacha poeboropaguequë jaanta.

**Yogaguibegajiri emëngari Jesos.**
*(Mt. 9.1-8; Ir. 5.17-26)*

**2** [1]Aiquenta ipiganaja Jesos cara
Caperinaoquë. Aro iquemocotobairi
cara ainta pongotsiquë. [2]Aro yapatobiri-
taigacari tojaisonori matsiguenga,
iaguiicaro pongotsi. Aisati sotoquë

ishapiicaro omoro arota quero iqui
basini. Jesos icomantaguequeri
matsiguenga icomantëgotëro Irinibare
Tosorintsi [3]cara yaretaigapa itsibasati
sërari yanatocoigapëri sërari emëngari,
ira te iranëibintsate. [4]Icogaigabitaca
irâganëri tsomagui cara inasegui Jesos
carari tigueti inguenaque cara
ingaaganëri iacaronta pongotsi
matsiguenga. Aro itaganëri jonoquë
pongotsi yomoroganëro yoguëantaiga-
cari jatasintsi aisati sogatsa catingasati-
quë Jesos. [5]Jesos igótaiguëri cara
iquemisantaiguëri yoguiaqueri cara
iroguibegajiri ira emëngari, icabëri:

—Yamai nomatsiguenga, nojocajimiro
ora picantagueti te onganinate; quero
iguisëgotaimiro Tosorintsi, quero
iquengaimiro.

[6]Ainta isobicaigasegui irapague
ogomeantiro isanguenare Moisés,
iquenganeintaca iriatiegui: [7]"¿Pairo
icantobique negaca ica sërarica?
Icantocotaguetasitari Tosorintsi. Quero
pairi jocaguetirone ora te onganinate,
paniro Tosorintsi icantiro".

[8]Igónijintasica Jesos ora iquenganein-
taiga; yotabitaiganaqueri:

—¿Pairo piquenganeintobitaiga cara
najitosorintsitasitaca? [9]Te ongomëtate
nanganqueri: "Nojocajimiro ora
picantagueti te onganinate,
nomaguisantocotimiro", carari comëtaro
nanganqueri: "Pingabiritima, pâgairo
pijatasi panëitanae". Aroca nanganque:
"Pingabiritima panëitanë", queroca
yanëiti, pisërontobitaiguëna.
¿Aisonorico? [10]Yamai noguibegajiri
janaitatsiri arota nogótacagaiguëmiro
cara icanquina Pabati: "Pijocajineri ira
cantaguetiro te onganinate, arota eiro
quero aguisëgotëtajari". Nagabeiro
Naronta paniacha Jonogaguitequë
nomatsiguengatapë yaca quibatsica.

Aro icanqueri emëngari:

[11]—Atsi pingabiritima, pâgairo
pijatasi, pijáte pobangoquë.

[12]Cara inetsaigaseguiri, icabiritanaca
yâgairo iatasi isotocanë. Iquenganeinta-
santaiganaca omagaro botoitachari,
icantaiguë:

—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai
aniaiguëro ora te oneingani jirai.

**Jesos icaimëri ira Irebí**
**(aisati ijita Mateo).**
*(Mt. 9.9-13; Ir. 5.27-32)*

[13]Aro iátaji Jesos cara onamijaquë
angaare cara yapatobiripari tojai
matsiguenga. Yogometaigabaqueri.
[14]Aro yabisëmatanë iniopëri Irebí itomi
Arijeo. Irebí irianti coigotaguetiri
iguireguite imatsiguenga ipagantineri
igobeingarite canta Iromaquënta.
Icampëri Jesos:

—Intsome, piguiatanëna.

Aro yaratinganë Irebí, yoguiatanëri.
[15]Aique iâque Irebí ibangoquë
yapaaguëri Jesos aisati irogomere aisati
tojai aguiataiguëri Jesos. Aisati
icaimaiguëri tojai coigotantatsiri aisati
ira cantaguetiro te onganinate. [16]Ainta
bariseopague ira ogomeantiro
isanguenare Moisés iniaiguëri Ira Jesos
cara yapëgotaiguëri coigotantatsiri
aisati cantaguetatsiri ora te onganinate.
Icantaiguëri irogomere Jesos:

—Te ingomeite Ogometimiri.
Yapëgotaiguëri coigotantatsiri aisati ira
cantaguetiro te onganinate. ¿Pairo
icantobica negaca? Icantaguetiro Iriro te
onganinate.

[17]Cara iquemaigabaqueri Jesos,
icantaiguëri:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri
jompiantatsiri carari ira janaitatsi iriro
coguiri. Te iroro nopocasite
nangaimaguequeri caninatatsiri, irianti
nangaimagueque ira cantaguetiro te
onganinate.

**Icomantë Jesos pairo ora te iritibiritima irogomere.**
*(Mt. 9.14-17; Ir. 5.33-39)*

18Cara ititopiantaiga irogomere Joan baotisatantatsiri aisati irogomere bariseo, ipocasitaigapëri Ira Jesos matsiguenga, yosamitapëri:
—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?
19Yotabitaigabaqueri Jesos:
—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaqueri, inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco iritítaigapëma? Quero itita iroontita itsibatari ira ágantatsi. 20Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aro iritítaiguëma igaimane. 21Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaiguimi bariseoegui aisati pingonaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanaima oquibe ora inagasite piguitsagare. 22Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi.

**Yogometocoquero sábaro Jesos.**
*(Mt. 12.1-8; Ir. 6.1-5)*

23Cara sábaroquë iquenaiguë Jesos aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Ira irogomere yágaiguëro oguitsoterei tirigo. 24Iniaiguëri bariseo, icantaiguëri Ira Jesos:
—Pinetseri pogomere. Jirai isanguenaque Moisés cara quero atarobacaati cara cataguiteriquë comagoriantague. ¿Pairo te inguemisantobitaigueri pogomere? ¿Pairo yobiguibiriquero tirigo yamai sábaroquë?
25Yotabitaiganaqueri Jesos:
—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaiguëri David aisati ira itsibata cara jirai págaiguëri itasegane? 26Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi poguëngani catingasatiquë Iriro. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiri basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi cara inasegui itingomi saseriroti jitacha Abiatar. Ira saseriroti ipabaqueri ira David pan, yapëro David aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro aisati iriro. 27Pinetse, iritsita yobetsiquë Tosorintsi ira matsiguenga. Aique yobetsiquëneri ora cataguiteri comagoriantague. Te irobetsiquëngani matsiguenga asi sábaro. 28Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantëgotaguëquero sábaro pairoraca anganque cara sábaroquë.

**Cara sábaroquë Jesos yogaguibegajiri ira camabocori.**
*(Mt. 12.9-14; Ir. 6.6-11)*

3 1Icanaji Jesos aisati pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Tsomagui, ainta sërari camabocori poro ibaco. 2Ainta matsiguenga inetsaiguëri ira Jesos aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Icogaiguë ingantocotaiguëri: “Itarobacaaque Jesos sábaroquë. Te inguemisantiro isanguenare Moisés. Te ingomeite”. 3Aro Jesos icanqueri ira sërari camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë
cara iraniaiguëmi omagaro.
4Aique icantaiguëri ira matsiguenga:
—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo
isanguenaque Moisés pairo caninatatsi
anganque sábaroquë? ¿Caninataqueco
angantiro ora caninaro, oraco angantiro
ora te ongomeite? ¿Aganiatiri
matsiguenga oraco agamaguëri?
Imairetaiganaque. 5Aro inetsaguetai-
guëri Jesos, iguisasërequeri aisati
yogasëreca tenta iraninte inguemisan-
tiri. Aro icanqueri sërari ira
camabocori:
—Pintimagonaguitima pobaco.
Aro itimagonaguitanaca. Aito cara
ibeganaa ocaninatanai ibaco. 6Aro
isotocaiganaque bariseo cara
pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui.
Iátasitaiguëri iratirite Eroris,
yosamitobaca:
—¿Pairoroco anganqueri Jesos,
agamaguëri?

**Cara iquenguitsatomonti Jesos aisati yoguibeganti cara angaarequë.**
*(Mt. 4.23-25; 12.15-21; Ir. 6.17-19)*

7Aro iáiganaque Jesos aisati
irogomerejegui cara onamijaquë
angaare, aisati yoguiataiganaqueri tojai
Garireasati, aisati tojai Joreasati, 8aisati
tojai Jerosaresati, tojai Iromeasati, aisati
tojai antatiquerosati, aisati tojai Tirosati
aisa Sirósati. Cara iquemocotaiguëri
Jesos cara itasonganti, iroro ipocasitobi-
taigapëri tojai matsiguenga. 9Jesos
icanqueri irogomere:
—Pomapënaro pitotsi, notetimaro
arota quero itsinaquina tojai
matsiguenga.
10Aroquenta yoguibiaguequeri tojai
matsiguenga, itsinatsinaitobaca
janaitatsiripague, icogaiguë
irotsagatiri Ira Jesos. 11Ira
matsiguenga inantagueca camagari,
cara iniaiguëri Jesos yobaticagueritota-
sipari. Icaimaiguë camagari:
—Jesos, Obiro Itomi Tosorintsi.
12Aro icantasantaiguëri camagari
Jesos:
—¿Pairo picomantëcobiriquina?
Pomairetaigue, quero picomantëgotina.

**Icoigaiguëri irogomere Jesos.**
*(Mt. 10.1-4; Ir. 6.12-16)*

13Aique iáque Jesos cara oguitojaquë,
icaimaiguëri irogomere ira icoigaiguë,
aro iátasiiguëri. 14Icoigaiguë icarati 12,
icantaiguëri:
—Piguiataiguena, pintsibataiguena.
Najitaiguëmi nagátane. Aiquenta
nagátaguequemi pinguenguitsatomota-
gueantë. 15Aisati nagabiaquemi arota
pigátaiguëri camagari pijocaiguëri.
16Icoigaiguëri 12: Simón aisati
ijiqueri Peroro; 17aisati Santiago itomi
Sebereo, aisa Joan ireinti Santiago;
ijitaiguëri ira pitirooti Boaneriji ora
cantatsi yosiacaro omanarontsi; 18aisati
Antiris, Jeripe, Baritoromé, Mateo,
Tomás, aisati Santiago itomi Arijeo,
Tareo, Simón ira nintasantiro ibaísite;
19aisati Joras Cariotisati ira ágagantëri
Jesos.

**Ora ijitocotaiguëri Jesos matsiguenga.**
*(Mt. 12.22-24; Ir. 11.14-15)*

20Ipigaigapaa pongotsiquë Jesos
aisati irogomere. Aitosati yapatobiri-
taigapari tojai matsiguenga irooti cara
te irapabintae Jesos teatisati
irogomere. 21Cara iquemocoqueri
imatsiguenga Jesos, iátasitaigabitaari
irâganairime ibangosonoriquë.
Icantobaca:
—Te iraneicotajima Jesos; intsome
âganairi.
22Aisati ipocasitaigapëri Jerosaresati
irianti ogomeantiro isanguenare Moisés,
icantocotasitaigapari:

—Ica sërarica inancari Berisebó aisati ijita Satanás itingomi camagari. Iroro ijogantaguëtari camagari.

**Yotabitaiguëri bariseo Jesos.**
*(Mt. 12.25-32; Ir. 11.16-23; 12.10)*

23Aro Jesos icaimaiguëri matsiguenga. Cara ipocaigapë, icantaigabaqueri quingabaguirentsiquë:
—¿Atiroco ingantima Satanás irojocajima iriati? Quero icantiro. 24Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Queroco itsongabacaga? 25Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë, queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga caninasati. 26Tesonori iromitocotina Satanás cara nojoguetiri camagari. Ipëgatina. Arome Satanás inguisaiguë rime igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomibintaiguëmarime camagarijegui? Querome iquengaiga querome pini iragáantane Satanás. 27Ira Satanás aisati icantari ibega sërari sintsiri. Aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. Carari iribocapëca basini sërari sintsirisonori, irabisapëri isintsire, iragabiapëri, iraguëshotapëri, irágopitapëri irógomento ora yabentabeca, irágopitapëri pairoraca icogui. Carari queroca yoguëshotiquiri quero yágui pairoraca. 28Aisonori nangantasantaiguëmi cara Tosorintsi irojocaguetajineri matsiguengajegui ora icantagueti te onganinate aisati ora icantasitagueta, quero iguisasëretajiri, 29carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Caninaro. Iriátë Sharincabeniquë.

30Icanqueri Jesos negaca aroquenta icantocotaguetasicari matsiguenga cara inancari Jesos camagari.

**Icomantë Jesos pairi imatsiguengasonori.**
*(Mt. 12.46-50; Ir. 8.19-21)*

31Piátasiqueri iniro Jesos aisati ireinti. Yaratingaigapë sotoquë, icaimagantaiguëri Jesos. 32Tsomagui, isobiaque Jesos yogometaigaseguiri arosonori matsiguenga sobicaigatsi ishongaigacari. Aro icomantaiguëri:
—Parepa piniro aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; icogaiguini irinibataigapëmi.
33Yotabitaiganaqueri Jesos:
—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco igueegui?
34Aro inetsaguequeri ira sobicomotaigaseguiri icantaiguëri:
—Ocaegui iroro inato, icaegui iriro igueegui. 35Pairiraca cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguëri igue, aisati tsio, aisati inato.

**Jesos icomantëgotiri ira panguitatsiri.**
*(Mt. 13.1-9; Ir. 8.4-8)*

**4** 1Aitosati yoniagantaji Jesos cara onamijaquë angaare. Yapatoibiripari tojaisonori matsiguenga irooti yoteantanaca cara pitotsiquë isobiaque. Përo cara inaiguë matsiguenga cara onamijaquë. 2Tojai yogometaguequeri, yogomeantacaro quingabaguirentsipague. Aro icantaguequeri:
3—Pinguemaigue: ainta panguitatsiri iáque imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo. 4Opariguitagarantapë arosata oguitso onamiquë abatsi. Ipocaigapë tsimiripague yapaigapëro oguitso. 5Basini tirigoguitso opariguitagarantapë mopësiquë. Te ine tojai quibatsi, aropirigasata arosonorinta mopë osobibatsaquero. Omanaanti piabitanaca; 6cara ijonogatapë paba yogasiguiricapëro tenta ine oparipague. 7Basini opariguitë cara totseisiquë; aro piabitanaca tirigo

carari ora totsei pogamaguëro tirigo. Te
ine oguitso. [8]Aiti basini tirigoguitso
pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi,
pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasan-
tanë. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati
30, aisati basini ocarati 60, aisati basini
ocarati 100 oguitso. [9]Aitica piguemita ora
piquemanta, pinguemisantiro ora
nacantaiguëmi.

**Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.**
*(Mt. 13.10-17; Ir. 8.9-10)*

[10]Cara iáiganaque matsiguengajegui,
ainta Jesos paniro aisati itsibataigari ira
aguiataiguëri aisati irogomere icarati
12. Yosamitaiguëri:
—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái
carani?
[11]Icantaiguëri Jesos:
—Nocogui pigóigue ati icanta
Tosorintsi cara igáanti, ora te
ogótingani jirai, carari ira matsiguenga-
pague nogomeantacari quingabaguiren-
tsipague nosiacagantineri tenta iraninte
irogóigue. [12]Inetsabetaigaca carari te
iranee, iquemaigabitaca carari te
inguemaigue, te irogótaigabaquero ora
nacantaigabitacari arota quero
ipasiniatitaji querootisati ijocajiro ora
icantagueti te onganinate. Iroro quero
icábintsaguëtiri Torosintsi.

**Igótacagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguirentsi.**
*(Mt. 13.18-23; Ir. 8.11-15)*

[13]Aisati icantaiguëri Jesos:
—¿Teco pinguemaigabaquero oca
quingabaguirentsica? ¿Atiroco
pingantaiguëma pinguemaiguëro
basinipague quingabaguirentsi? [14]Aro
noniagaiguëmi ati ocanta
iguengabaguire panguitatsiri. Ora
oguitso aisati ocantaro Irinibare
Tosorintsi. [15]Ora pariaquenguitsi
abatsiquë ocantari ibega matsiguenga
iquemaigabitacaro Irinibare, carari
omanapague ipocasiqueri Satanás
yágabitsaqueri ora iquemabeca,
yomaguisantacaqueri. [16]Ora
pariaquenguitsi mopësiquë aisa ocantari
matsiguenga quemaigabitacaro
nanibare. Icaninabentabecaro carari
iquemisantabecaro arosata. [17]Yosigaro
panguirintsi ora te ine opari
omanapague ocamaque. Cara iguisanein-
tobiqueri imatsiguenga, te përo
inguemisantiro nanibare, opomirintsito-
motanacari, aro ijocajiro yomaguisanta-
jiro cara iquemisantabeca tenta
irogótasantiro. [18]Ora pariaquenguitsi
totseisiquë aisati ocantari matsiguenga
quemaigabitaro nogomeantane, [19]carari
iquemisantabecaro arosata. Carari cara
iquengasantanëro pairoraca inaguetatsi
yaca quibatsica, iquengasantanëri
iguireguite inintasantiri, iquengasanta-
nëro inganinabentiro pairoraca icogui
inganque, aro yomaguisantanëro
Irinibare Tosorintsi, te inguemisanta-
nairo. Te ine oguitso, te ingante ora
caninaro. [20]Ora oguitso pariaquenguitsi
caninabatsariquë quibatsi,
otojaiganaque, aisati ocantaigari
matsiguenga porocague iraegui
quemisantasantobëro ora nogometiri.
Përosati iquemisantanëna, icogui
inganque omagaro ora icocaqueri
Tosorintsi. Aisa icantaro pibega
panguirintsi otojaiganaque openguiterei
ora inatsi oguitso ocarati 100, aiti basini
cara pinë 60, aisati basini cara ocarati
30 oguitso.

**Jesos yosiacagantineri irogomere michero.**
*(Ir. 8.16-18)*

[21]Aisati icantaiguëri Jesos:
—Oboqueroca michero, quero oguiro
osobiquë cobiti. Querootisati oguiro

osobira somamintotsi. Carari oguëroca
jonoquë aro ongonijaque pairoraca.
22Aitica ománocotaga yamai aro
ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani
yamai ogóquengani aiquenta. 23Aitica
piguemita ora piquemanta,
pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.
24Aisati icantaiguëri basini:
—Yamai pinguengasantiro ora
piquemaque. Aroca pigótobëro
arosataanti ora nongomantëmi, aisati
pingomantiri basini matsiguenga
nogomeantane; aroca pigabisëneri ora
pigóque, aro tojai nogótacagasantanëmi
obiro aisati. 25Pigóiguë arosata yamai,
carari aroca pinguemisantanëna
nogótacagasantaiguëmiro
nogomeantane. Irari basinipague te
ingogue inguemisantina, quero
iquemaiguina. Nágabitsaqueri ora
iquemabeca, iromaguisanquero.

**Jesos yosiacagantineri ora oguitso pianë piquibianë.**

26Aisati icanë Jesos:
—Cara igáanti Tosorintsi ocantari
ibega sërari ipanguitëro oguitso
imiongaguitiro cara quibatsiquë. 27Cara
isamapë, icabirica pabisanaque tojai
cataguiteri. Aro pianë oguitso
piquibianë, carari te irogóte casintaro
atiraca ocanaca. 28Irotsita contepatsine
otsoba cara quibatsiquë, aique osi, aique
oquibianë opoa, aique ontegatanë
onguitsotanë. 29Cara osamatanë oguitso,
aro irobibinguiquero.

**Jesos yosiacagantëneri mositasa.**
*(Mt. 13.31-32; Ir. 13.18-19)*

30Aisati icanque Jesos, yosamitaiguëri
irogomere:
—¿Yamai ati icanta Tosorintsi cara
itingomibintiri matsiguenga? ¿Pairo
nanganquero nosiacagantiro
iragáantane? 31Aisati ocantaro pibega
oguitso mositasa, iroonti quiripiquiro-
sonori. 32Carari omanguitënganica
oquibianë, abisëro basinipague
panguirintsi. Piquibianë otsegopague,
aro pamamegagueta aro ipocasitai-
guëro tsimiripague, yogaiguëro
imagosipague.
33Aro tojai Jesos yogomeantaro
quingabaguirentsipague, yosiacagantë
neri matsiguenga Irinibare Tosorintsi.
Aroca iquemobëro arosata, aro arosata
yogomequeri. 34Yameca Jesos
yogomeantaigari quingabaguirentsi ira
botoibiritaigapari. Iroonti quingabagui-
rentsi inibatantari. Carari icomantasan-
taiguëri irogomere casiriconiati ora
ocanti quingabaguirentsi.

**Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.**
*(Mt. 8.23-27; Ir. 8.22-25)*

35Irooti cataguiteri cara otsitinitanë,
Jesos icantaiguëri irogomere:
—Intsome antatinta angaare.
36Aisati icantaiguëri matsiguenga ira
botoibiritaigari onamijaquë:
—Yamai atsi pijáigue pobangoquë.
Ainta Jesos pitotsiquë. Aro
yotetaiganaca irogomere iátocoiguë
aiquero antatinta. Aisati yoguiatëgotai-
ganaqueri basiniquë pitotsipague. 37Aro
ocoguentimapë sintsirisonori,
omotoncaatanë nija, potiatanaca
pitotsiquë. Pënibaqueme ojaganëmame
nija.
38Ainta Jesos cara otsitíquë pitotsi
isamasigui yonaguitosigaro
manchaguintsi. Iátasiqueri irogomere,
icabocapëri, icantaiguëri:
—¡Ogometinari! ¿Pairo te pintsorogo-
bite? ¡Pigabisaicotái! ¡Pënibaque
atsiticoiguë!
39Icabiritanaca Jesos, icanque:
—Omairiatanaeta angaare,
osantocotanaeta coguentima.

Aito cara osantocotanai coguentima,
omairiatasantanai angaare. [40]Aique
icanqueri irogomere Jesos:
—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo
terai pinguemisantobitina?
[41]Itsorogasantaiganaque irogomere,
iquenganeintasantaigaca, icantobaca:
—¿Pairi Ica? Inibatë, oquemisantasan-
tanëri coguentima aisati angaare.
Yoguimairenquero.

**Jesos yogabisaicoqueri sërari**
**inancari camagari.**
*(Mt. 8.28-34; Ir. 8.26-39)*

5 [1]Aro yaretocoiganaca antatinta
cara itimaigui Gararasati.
[2]Yaguëtanë Jesos cara pitotsiquë. Aro
cara itia camatsirini ipaniaca sërari
inancari camagari. [3]Itimi cara itia
camatsirini. Te pairi aguëshotantima-
rine ora coshotsari sogatsa. [4]Aroque
tojaitaque yoguëshotapinintaigabitacari
imatsiguenga cara iguitiquë aisati
ibacoquë carari itimishairo
yobëshopiantairo yoguiripijitajiro. Te
pairi agabeirine. [5]Përosati tsitiniriquë
aisati cataguiteriquë iátopiantë cara itia
camatsirini aisati oguitojapaguequë.
Përo cara icaibainteti aisati
itobaguecaro mopë. [6]Iniobëri jaanta Ira
Jesos, isigasipari yobaticagueritotasi-
pari, [7]icaimapë icampë catsigue:
—¿Pairo picantobipëna naro, Jesos
Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi?
Iniaquinanta Tosorintsi, nomanaquemini
cara quero pitsipiriacaguina.
[8]Inibatë negaca aroquenta Jesos
igáqueri:
—Obiro camagari quimingari,
pijátopitairi ica sërarica.
[9]Aisati yosamitëri Jesos:
—¿Pairo pijita?
Yotabitanëri:
—Tojai najitaiga arosonorinta
ninaigui. [10]Quero pigátaiguina jaanta.
Tojai yamanasantobëri Ira Jesos.
[11]Ainta inaigasegui arosonori chancho
yapaigasegui cara tongagariquë. [12]Aro
ira camagari yamanaiguëri Jesos:
—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena
cara chanchoeguiquë ninampëmari
iriro.
[13]Yotabitanëri Jesos:
—¡Atsi pijáigue!
Aro isotocaiganajiri sërari camagari,
inantaigapari ira chanchoegui. Aro
isigaiganaca chancho cara tarangaquë,
imatsematseiganaque angaarequë
tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque
ijogataiganaca omagaro chancho icarati
2,000. [14]Aro ira omisantaiguiri chancho
isigaiganaca icomantagueigapëri
imatsiguenga cara poeboroquë aisati
togantsipaguequë. Aique iátasitaiguëri
Jesos tojai Gararasati iraniaiguëro
omagaro atiraca ocanta. [15]Iniaigapëri
Ira Jesos aisati ira inabitaca camagari.
Ainta isobiaque iguitiquë Jesos,
iquitsagasiga, iquengaa caninasati,
aisati inibatai caninasati. Aro
itsorogaigapë matsiguenga. [16]Ira
niaiguëro antagaisati icomantasantaiga-
baqueri basini ati icanta Jesos
yogabisaicoqueri ira inabitaca camagari
aisati icomantëgotaiguiri chanchoegui.
[17]Aique iraegui Gararasati yamanaiguëri
Ira Jesos:
—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji
yaca aisati.
[18]Aro yotetanaa Jesos pitotsiquë.
Yamanabecari ira inabitaca camagari:
—Nocoguini naguiatanëmi.
[19]Carari te iranintacaguiri Jesos.
Icanqueri:
—Quero poguiatina, pinëni.
Pijátasitiri pomatsiguenga cara
pobangoquë, pingomantiri ora
icanquemi Tosorintsi tojai icábintsëmi.
[20]Aique iáque sërari icomantaguepëri
Gararasati antagaisati Tecaporisiquë

cara ocarati 10 poeboro ati ocanta cara
yogabisaicoqueri Jesos. Iquenganeinta-
santacari omagaro quemaiguëri.

**Jesos yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.**
*(Mt. 9.18-26; Ir. 8.40-56)*

21 Aique imontëcotanaa Jesos. Cara
yaretaja onamijaquë antatinta,
yapatoibiritaigapari onamijaquë tojai
matsiguenga. 22 Yarepari sërari jitacha
Jairo. Iriro obatacaguiri jorío cara
pongotsiquë cara yapatotaiga. Cara
iniopëri Jesos yobaticagueritotasipari,
23 tojai yamanasantapëri:
—Pënibaque ongamaque nasinto.
Popogopë Obiro pogapënero pobaco
arota obeganaima.
24 Aro iátacaqueri Jairo Jesos. Ainta
tojai matsiguenga aguiataiganaqueri
itsinatsinataiganaqueri Ira Jesos.
25 Ainta tsinane piraaseti cosamani
ocarati 12 osarini, tojai otsipiriaque.
26 Pipënabentaguetabecari jompiantatsiri
omagaro ora pasinta, te aropei te
iromitocotëmatiro. 27 Oquemocotobëri
Jesos, aro piátasiqueri itisitaquë Jesos,
oquenopë antagaisatiquë matsiguenga,
potsagaqueri Jesos cara ocarati
iguitsagare, 28 oquianca: "Aroca iroonti
notsagaitëri onamiquë iguitsagare aroje
iragaguibegajina". 29 Potsagaqueri, aito
cara pibeganaa, aro ocaratanai oraa.
30 Aro igónijinca Jesos cara
yogaguibegajiro poro itasorintsitequë.
Yapisitaca, yosamitaiguëri matsiguenga:
—¿Pairi otsagaitënaro naguitsagare?
31 Yotabitaiganaqueri irogomere:
—Ishongaiguëmi tojai matsiguenga
itsinatsinataiguëmi. ¿Pairo posamitobi-
quena: "¿Pairi otsagaitënaro
naguitsagare"?
32 Përosati inetsaguetaiguëri
matsiguenga arota iraniaqueri pairiraca
otsagaqueri. 33 Aro otsoroganë tsinane
omogomogoatanaca. Pigóque tigueti
ongantima ománanëma, cara igóquero
Jesos, aro parepari pobaticagueritotasi-
pari, ocomantëri antagaisati.
34 Icanquero Jesos:
—Nomatsiguenga, aroquenta
piquemisanquina nogaguibegajimi.
Yamai pijáte pingaigasëretanae,
pomagoriasëretanë.
35 Cara inibasigui Jesos, yarepa
iratirite Jairo ipaniaca ibangoquë,
icomantapëri:
—Aroque ocamaque pisinto.
Pitsipiriasica yamai páganëri Ira
Ogomeantatsira.
36 Iquemobëri Jesos, yotabitanëri ira
obatacaguiri jorío:
—Jairo, quero pitsorogui. Patiro
pinguemisantina.
37 Te iranintacaguiri quero pairi
aguiatirine, irianti ira Peroro, aisati
Santiago, aisati Joan ireinti Santiago.
38 Yaretaiganaca ibangoquë Jairo.
Iniaigapëri tojai matsiguenga
iraicotaiguëro catsiguesonori irisinto
Jairo aisati yogasëretocotaigacaro.
39 Aro icanaque Jesos tsomagui,
icantaigapëri:
—¿Pairo picaibaibiriti? ¿Pairo
piraicobiritaiguëro? Teni ongame
janequi, pisamini.
40 Icabíntsátaigabaqueri; aro
igátaiguëri antagaisati irisotocaigue
sotoquë. Aro yáganëri iri janequi, aisati
oniro, aisati irogomere icarati maba,
icaiganaque tsomagui cara pinasegui
ogamaga irisinto Jairo. 41 Yágobagota-
përo obaco Jesos, icanquero:
—Tarita, comi.
Ocanti: "Janequi, nanganquemi
pingabiritima".
42 Aito cara ocaniatanai, pipigapaa
osëre, ocabiritanaa, oparintanaa
panëitanai aroquenta pogabisë 12
osarini. Iniaiguëro ira inasegatsi

tsomagui, iquenganeintasantaiganaca.
43Aro icantasantaiguëri Jesos:
—Quero picomantëmatiri pairiraca.
Pomero operi.

**Ipiganaja Jesos Nasarequë.**
*(Mt. 13.53-58; Ir. 4.16-30)*

**6** 1Aique iáque Jesos, ipiganaja
yaretanaa iguebatsitequë.
Yoguiataiganajiri irogomere. 2-3Cara
cataguiteriquë ora camagoriantague,
icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga
jorío, yogomeantapë. Iquemaigabaqueri
tojai matsiguenga, iquenganeintasantai-
gacari icantaiganaque:
—Ica sërarica, irianti nomatsiguenga-
sonori. ¿Nega opaniaca oca
yogomeanti? ¿Nega opaniaca
itasorintsite ora itasonganta? ¿Cagarico
ira caripintero obetsiquiro mesa,
sobicomentotsi, ira otomi María, ireinti
Santiago, aisa José, aisati Joras, aisati
Simón? ¿Aintasati iritsiroegui otimi
yaca poeboroica?
Aro itsoingaiguëri, icomëtaigacari,
iguisaneintaiguëri. 4Icanëri Jesos:
—Ainta quemisantaiguëri ira
quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi,
carari itsoingaiguëri imatsiguengaso-
nori.
5Tenta inguemisantaigueri cara
Nasarequë te tojai iritosongantaguete
Jesos cara. Porocagueanti yoguëro ibaco
cara janaitatsiriquë, yoguibegajiri.
6Iquenganeintasantanëri imatsiguenga
Jesos tenta inguemisantaigueri.

**Jesos igátaiguëri irogomere inguenguitsataguetomotiri matsiguenga.**
*(Mt. 10.1-15; Ir. 9.1-6)*

Iquenagueque Jesos poeboropague-
quë. 7Aro yapatotaiguëri irogomere
caratatsi 12, igátaguequeri pitenaque,
yagobiacagaiguëri irojogantaguequimari
camagari. 8Icantasantaiguëri:
—Nagátaiguëmi yamai, carari quero
páganëro pairoraca. Iroonti páganë
pigotiqui. Quero páganëro poperi,
querootisati pitsaguine, querootisati
quirequi. 9Aisati pisapatote poganëma
carari quero páganëro pite piguitsagare.
10Aisati icanqueri:
—Atiraca pijáiguë, pingapë
ibangoquë ira cajemobëmine.
Pintiomotiri irooti cara pigaganëma.
11Aitica poeboro cara te iranintaigue
irágacaninataigabaquemi te
inguemisantaigabaquemi, popotetanë
neri quibatsipane pisapatotequë, aro
pigaganëma. Pingantiri: “Tenta
pinguemisantobëna, aiquenta
iratsipiriacaquemi Tosorintsi”.
12Aique iquenaguetaiganaque,
iquenguitsataguetomotaiguëri
matsiguenga:
—Pingantaigaima yacaqueroca
obirojegui, pijocajiro ora picantaguetira
te onganinate.
13Tojai igátaiguëri camagari jaara.
Aisati itiriantari oguei asaitona tojai ira
janaitaguetatsi, yogaguibegajiri.

**Eroris yógagantëri ira Joan.**
*(Mt. 14.1-12; Ir. 9.7-9)*

14Tojai matsiguenga iquemocotai-
guëri Jesos, aisati iquemocoqueri
Eroris cobeingari cara Garireaquë.
Icanë:
—Irirojengari Joan baotisatantatsiri,
ira camënguitsi caniatanaatsi. Iroro
itasongantaguëti.
15Carari icanque basini:
—Irianti Erías.
Basini icantocotaiguëri Jesos:
—Irianti comantantatsiri cantaca ira
comantantatsi jirai.
16Carari Eroris iquemocoqueri
omagaro, icanque:
—Irirojengari Joan, ira nibatëacagan-
tabitaca, caniatanaatsi.

17-19Aro jirai Eroris yágabitsaqueri
iina ireinti jitacha Jeripe. Iina jitacha
Erorías. Icantopiantëri Eroris Joan:
—Te ongomeite págabitsatiri iina
pirenti. Ocanti isanguenare Moisés:
“Quero pinebetaro iina basinipague”.
Oguisaneinqueri Joan Erorías,
ocogasantabitaca ógagantirime carari te
ongantiro tenta iranintacaguiro Eroris
ira ojimentaa. 20Eroris iniacaninatëri ira
Joan. Igóqueri Joan caninari,
iquemisanqueri Tosorintsi. Te
iranintacaguiro Erorías cara ógagantiri.
Iquenganeintabitanacari Joan Eroris
iquemisantabecari; icogasanti inguemiri
carari te inguemisantiri. 21Aro
omoncarapaa cataguitëri cara iquianca
Eroris cara inë jirai. Icaimagantaiguëri
tojai itingomipague aisati
itingomipague soraro aisati basini ira
obatacagaiguiri Garireasati.
Yapaagaiguëri. 22Aro ocanaque osinto
Erorías, obairapë. Poganinataiguëri
Eroris aisati igaimane. Icantasanotëro
Eroris:
—Pomanina pairoraca ora pininti. Aro
nomëmiro. 23Cara aisonori iniaquina
Tosorintsi, igóque quero namatobitimi,
nangantasanotëmi, pairoraca
pomanaguetina, aro nomëmiro.
Pingoicoquinaca aganguisati
nagáantane, aro nomëmiro.
24Pisotocanai iroro, ocomantëro oniro,
ocanquero:
—¿Ina, pairo nomanaqueri?
Potabitanëro:
—Pomaniri ora iguito Joan
baotisatantatsiri.
25Ocanaji omanapague, ocanqueri
Eroris:
—Nocoguini yamaica pógagantiri
Joan baotisatantatsiri, aique
pomabaquinaro tsibetaquë iguito Joan.
26Aro tojai yogasëretasantaca
cobeingari cara icantasanotëro quero
yamatobitiro, aisati aroquenta
iquemaiguëri antagaisati igaimane ora
icantasanotëro irisintotsari. 27Aro Eroris
igáqueri poro soraro ógantatsiri iriáte
omanapague iráquintiro iguito Joan.
Iáque cara iromingamentoquë
yobatëaqueri ira Joan. 28Aique
yamapënero tsibetaquë iguito Joan,
ipëro irisintotsari Eroris. Iroroque opëro
oniro. 29Cara iquemaiguë irogomere
Joan, iátasiqueri, yágaiganaqueri
igamaga Joan itiajiri.

**Itasonguëro pan Jesos, yomitojaiguëro.**
*(Mt. 14.13-21; Ir. 9.10-17; Jn. 6.1-15)*

30Ipigaigapaa irogomere Jesos.
Yapatotaigapa icomantaigapëri
antagaisati ora icantaiguë aisati
omagaro yogometaiguë. 31Ainta tojai
matsiguenga ira bocasitaigapëri Jesos,
aintasati ira pigaiganajacha. Tigueti
ingantima irape Jesos aisati irogomere.
Aro icantaigabaqueri Jesos:
—Intsome casiriconiati arota
pomagoriaigue arosata.
32Aro yotetaiganaja pitotsiquë
iátocotaiguë cara tera ontimingani.
33Carari iniaigabaqueri matsiguenga
cara iáiguë, igótaigabaqueri negaraca
iriáiguë. Aro ipaniaigaca poeboropague-
quë, isigaiganaca cara onamijaquë,
ibataiguëri Jesos aisa irogomere,
yaretaigaca teraiquerai iragatocopë
Jesos, yoguiaigapëri. 34Cara yaguëtanë
Jesos cara pitotsiquë, iniopëri
tojaisonori matsiguenga yapatoibiricari,
icantaneintëgotaigapëri inaisiguinta
icantaigasega oisha ira te irine ira
omisantiri. Aro tojai yogometaigapëri
pairoraca. 35Cara ochapinitanë
icantaigapëri irogomere:
—Yaca teca ontimingani, aroque
ochapinitanë. 36Yamai pigátaigueri
icaegui matsiguenga iriátaguetaje
poeboropaguequë aisati togantsipague-

quë iromananteta iraperi, tenta ine
yaca.
37Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Pomaigueri obirojegui ora irapaiguë.
Icantaiguëri irogomere:
—¿Pairo nangantaiguë? ¿Picogui
najáte nomanantë pan ingaraque 200
tenario, nomaguetaiguëri? Querojengari
cotonguiboro aguireguite.
38Yosamitaiguëri Jesos:
—¿Ati ocarati inatsi pasiatiegui pan?
Atsi pijáte, pinetsero.
Cara igóquero irirojegui, icanqueri:
—Aiti pabocorooti pan, aisati ainta
pite sima.
39Icantaiguëri irogomere Jesos:
—Pigasobicaigueri antagaisati
irisobicagueigue arosatapague cara
tobarisiquë.
40Aro isobicagueiguë. Ainta ira
caraquenguitsi 100, aisati basini
icarataiguë 50, aisati icantaigaca
basinipague. 41Aique yáguëro Jesos ora
pabocorooti pan aisati pite sima,
inetsanaque jonoquë, icanqueri Iriri:
—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca
noperijeguica popaiguënaca.
Aro itibatsaaguequero pan Jesos,
yotsatengaiguëri irogomere arota
imaiguëri matsiguengajegui. Aisati
yotsatengaigacari sima. 42Yapaiguë
antagaisati, iquemaigaca. 43Aique
yobiitaguetajiro irogomere ora
irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.
44Yapaiguëro pan tojai sërari icarati
5,000.

**Yanëiatanë Jesos jonoicaa nija.**
*(Mt. 14.22-33; Jn. 6.16-21)*

45Aique icanque Jesos:
—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë.
Pomontiaiganajima, pobatina antatinta
cara Betsairaquë. Yamai nagátaiguëri
ira botoibiritaiguina iriáigue
ibangopaguequë.
46Aro igátaiguëri yobetsataiganajari.
Aique iáque Jesos oguitojaquë
yamanopë, inibataqueri Iriri. 47Ainta
Jesos paniro inë cara otsitinitanë. Ora
pitotsi pinë aganguijaquë. 48Iniaiguëri
irogomerejegui icomatabitacaro pitotsi,
carari poguipigapigatocoqueri sintsiri
coguentima. Aro igogaraaque iáque Jesos
aiquero pitotsiquë, yanëiaapë jonoicaa
angaarequë, te iritsitigue. Irabisanaque-
rime, 49carari iniaigabaqueri yanëiaapë
jonoicaa nija, icaibaitaiguë icantobaca:
—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara
irâganacái!
50Antagaisati iniaigabaqueri,
itsorogasantaiganaqueri. Aro
yotabitaigapëri Jesos:
—Quero pitsorogui. Naanti
bocapaatsi, pinganinasëretanëtigue.
51Aro yotepa Jesos pitotsiquë,
itsibataigaari. Aito cara osantocotanai
coguentima; iniaiguëro irogomere
iquenganeintasantaiganaca. 52Aisati
icanta iniaigabitacaro pan cara
itasonguëro Jesos carari te inguengairo.
Aisati iniaigabitacari Jesos cara
yanëiaquero nija, carari terainta
irogótiri Irironta Itomi Tosorintsi.

**Jesos yogaguibegajiri janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.**
*(Mt. 14.34-36)*

53Aro imontiaiganaja. Yaretaiganaja
Jenesarequë. Yoguëshotëgotaigapëro
ibito. 54Cara yaguëtaiganaque, igótobëri
Jesos matsiguenga. 55Cara igóiguë ainta
Jesos aro isigaiganaca icomantobagueta-
naca matsiguengajegui poeboropague-
quë, yamaigapëri janaitaguetatsiri
yamantaguepari jatasintsi.
56Iquenagueque Jesos poeboropaguequë
aisati togantsipaguequë. Negaraca
iáque, yamapëri janaitatsiri,
yoguëquineri iraganguitëirequë cara
iniobëri Jesos yamanaiguëri:

—Pinintacaguina notsagaitimiro piguitsagare cara ocarati.

Aro yogaguibegajiri antagaisati ira otsagaqueri.

**Ora yametaiga jorío.**
*(Mt. 15.1-9)*

**7** [1]Aro yapatoibiritaigapari Jesos ira bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarénquë. [2]Iniaigapëri irogomere Jesos cara yapaigui; te inguibocotima. Icantaiguë bariseo:

—Caninataque inguibocotaiguema queroquerai yapi arota iraganinasëretima. Cara te inguibocotima, iroonti quimingari ibaco.

[3]Yametaiga bariseoegui aisati omagaro joríojegui queroca iquibocotasanta, quero yapi, cara yametaiga jirainisati aisati yogometaiguëri ira jorío. [4]Cara iripigaima cara poeboroquë cara yapatotaiga matsiguenga ipimantagueti pairoraca, queroca iquibocota jorío, quero yapi. Aisati yametaiga inguibopiantiro pairoraca basini: pojo, pachaca, oya, omagaro. [5]Aro ira bariseo aisati ogomeantiro Sanguenari yosamitaiguëri Ira Jesos:

—¿Pairo te irometaigabiritimaro pogomere ora yametaiga omatsiguenga jirai? Yapantaigacaro ibaco quimingari. Icantagueti ora te onganinate.

[6]Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Obirojegui matobiantatsiri cara aisonori icomantëgotaiguëmi Isaías cara isanguenaque jirai:

> Icanë Tosorintsi: "Ica matsiguengaca inibatasitëgotina ora caninaro, carari te inguenganeintina. [7]Yamanocotasitina carari yapatotasitaiga; iroonti yogomeantaigui irasi matsiguenga".

[8]Aisati icantaiguëri Jesos:

—Teni pinguemisantiro ora icanquemi Tosorintsi, pijocasicaro; iroonti piquemisantasica ora yogomeanti matsiguenga. [9]Cara pametaigaro iroonti irasi pomatsiguenga, pitsoingaiguëro ora icanque Tosorintsi. [10]Isanguenaque Moisés:

> Pinguemisantiri piri aisati piniro. Ingameta ira cantëgotaguetasitari iriri aisati iniro.

[11]Carari obirojegui, pogometaiguëri pomatsiguenga: "Pingantiri ira asintimi: 'Quero nomitocotimi. Nomëmime quirequi, nangantaneintëgotëmime carari aroque natsita nacanqueri Tosorintsi nopëri Iriro naguireguite'". [12]Cara picanque negaca, te pinintacaguiri ingábintsairi iriri aisati iniro, [13]te pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemisantiro. Iroonti piquemisantaiguëro ora yametaiga pomatsiguenga jirai aisati pogaganëneri basini. Aitosati aiti tojai ora picanque cantacha nega.

**Jesos yogometocoquero pairoraca aguimingasëretiri matsiguenga.**
*(Mt. 15.10-20)*

[14]Aique Jesos icaimaiguëri ira botobiritaigari, icantaiguëri:

—Pinguemina, obirojegui, pigótiro oca nocomantaiguëmica: [15]caninataque opaiguero pairoraca queronta poguimingatiro asëre. Orari ora inibatasitagueta iroro aguimingasëretacái cara aquianquero quimingaro. [16]Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

[17]Aro ijocaiganaqueri matsiguenga botoitacha sotoquë, icanaji Jesos pongotsiquë cara yosamitëri irogomerejegui:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti picantaiguëri matsiguenga yamai.

18-19Yotabitanëri Jesos:
—¿Teraico pigóte obirojegui aisati?
¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque
asegotoquë aique agabisairo? Te
ongantiro pairoraca asërequë.
Iroro yogomeantaguëque cara
antagaisati perintsi caninaro opëro.
20Aisati icanque:
—Ora paniacha iraneingomentoquë
matsiguenga, ora iquengagueta, iroro
aguimingatëri. 21Ora iquenga
matsiguenga opaniaca tsomagui.
Iquenguiro quimingari, aique icanquero
te onganinate. Cara intaguetiro tsinane
cagaro iina aisati cara tsinane
ontaguetiri sërari cagari ojime; cara
icositanti; cara yóganti; 22cara inebetaro
ora irasi basini; cara icantagueti
pairoraca te ongomeite; cara
yamatobianti; cara inintasanotëtiri ora
yasinta basini; cara icantocotaguetasi-
tari basinipague matsiguenga; cara
iquengasita caninari iriati; cara te
inguengueri Tosorintsi; 23antagaisati
ocapague paniacha cara iraneingomen-
toquë matsiguenga. Iroro oca
aguimingataguetiri; carari Tosorintsi
iniaqueri matsiguenga cara
icantaguetiro quimingari.

**Oquemisanqueri Jesos tsinane cagaro jorío.**
*(Mt. 15.21-28)*

24Aique iáque Jesos aronisatiquë Tiro.
Icanaque pongotsiquë, te iraninte
irogótirime matsiguenga, carari tigueti
ingantima irománima. 25Ainta tsinane,
ora osinto inancaro camagari. Cara
oquemocoqueri Jesos, piátasiqueri
pobaticagueritotasipari iguitiquë Jesos.
26Iroro cagaro jorío, opaniaca cara
Sirojenisiaquë. Pamanopëri Jesos:
—Inancaro nasinto camagari.
Pigátajinero.
27Icanquero Jesos:
—Nipocasique naguibatëri
nomatsiguengasonori nomitocoqueri
iriro. Caninataque irapeta iritsita
janequi. Te ongomeite ágabitsatiri pan
janequi arota omionguëneri otsiti
itiomijani.
28Carari potabitanëri:
—Aisonori ora picanque, Natingomi,
carari yapiro otsiti opetoqui ora
yobariaguetaigui janequi.
29Icanquero Jesos:
—Caninataque piquemisanquena.
Yamai pijátaje. Ira camagari aroque
isotocanairo pisinto.
30Aro pipiganaja obangoquë,
oniopairo osinto pinariasega
osamamentoquë. Aroque isotocanairo
camagari.

**Jesos yoguibegajiri sërari maguemitari.**

31Aique yogaganaca Jesos, iquenaque
Tiroquë, Sirónquë, aisati Tecaporisiquë
cara pini 10 poeboro. Yaretaja
angaarequë jitacha Garirea.
32Yamaigapëri poro sërari maguemitari
aisati te irinibatasante. Yamanaiguëri Ira
Jesos iroguineri ibaco iragaguibegajiri.
33Ainta tojai matsiguenga. Aro Jesos
yáganëri casiriconiati, yomianquineri
ibatsapaco cara iguemitaquë.
Ijobabococa, yotsaganinequeri ira te
irinibate cara ininequë. 34Aique Jesos
inetsanaque cara Jonogaguitequë,
yaneingasantanë, icanque:
—Epeta.
Epeta ocanti pishapiriaguemitata-
naima. 35Aro ishapiriaguemitatanaa,
iquemasantanai. Aisati posebatanaa
inine, inibatasantanai. 36Aro
icantasantaiguëri Jesos:
—Quero picomantëmatiri basinipague
matsiguenga.
Carari te inguemisantaigueri, aiquero
icomantëgotanëri. 37Ira matsiguenga
iquenganeintasantëri Jesos, icantaiguë:

—Antagaisati icanque caninari.
Iquemacaguiri maguemitari aisati
inibatagairi ira te irinibate caninasati.

**Yogatsitairo Jesos yomitojaiganaquero pan.**
*(Mt. 15.32-38)*

**8** [1]Basiniquë cataguiteri aisati
yapatotaigaa tojai matsiguenga. Te
inëmate iraperi. Jesos icaimaiguëri
irogomere, icantaiguëri:
[2]—Tojai nacantaneintëgotaiguëri
icaegui botobiritaiguënaca. Ocarati
maba cataguiteri itsibataiguëna, yamai
te inae iraperi. Itasegasantaiguëni.
[3]Yamai aroca nagátaiguëri iriáigae,
iromagotasantanë queronta yapi, quero
yaretaigaa ibangopaguequë. Ainta
paniacha jaanta.
[4]Yotabitaiganaqueri irogomere:
—Pinetse, yaca teca ontimingani.
¿Nega nágaiguineri pan ora irapaiguë?
Tojaini ini.
[5]Yosamitaiguëri Jesos:
—¿Ati ocarati pan inatsi?
Icantaiguëri irogomere:
Siete ocarati.
[6]Aro icantaiguëri matsiguenga Jesos:
—Pisobicaigue quibatsiquë.
Aique yáguëro pan ocarati 7,
icanqueri Iriri:
—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemiro
popabaquinaro oca perintsica.
Aique itibatsaaguequero yotsatengai-
guëri irogomerejegui arota irotsatengui-
maro ira bototaigacha. [7]Aintasati
arosata isibaite. Icarasiatocoqueri,
icantaiguëri irogomere:
—Pomaguetaigueri sima aisati.
[8]Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca.
Aique yobiitaguetajiro ongarataga,
iagajiro cantiri oquibe ocarati 7. [9]Ainta
icarati 4,000 matsiguenga ira
paiguënguitsi. Aique igátaigairi
yobetsataiganajari Jesos:
—Yamai pijáigae pobangopaguequë.

**Icogabeca bariseo iritosongueme Jesos.**
*(Mt. 15.39-16.4; Ir. 12.54-56)*

[10]Aique yotetaiganaja Jesos aisati
irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca
irooti cara quibatsiquë jitacha
Tarimanota. [11]Ipocasitaigapëri
bariseopague. Isintsitsapëri, icampëri:
—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi
cara pitasonganti arota nogótimi aroca
popaniaca Jonagaguitequë.
[12]Aro yaneingasantanë Jesos,
icantaiguëri:
—¿Pairo yamanobitina icaegui
matsiguengaca cara natasonganque?
Aisonori nangantasantaiguëmi cara
quero noniaguëmatiri, quero
nitasonganti.
[13]Aique iáque ijocaiganaqueri bariseo,
yotetaja aisati pitotsiquë iátocotaji
antatinta.

**Ora piponganta pan irasi bariseo iroonti irogomeantane.**
*(Mt. 16.5-12)*

[14]Yomaguisantanë irogomere
iráganěro pan. Patiro yáganë.
[15]Icantaiguëri Jesos:
—Pigamaiguemaro ora piponganta
pan irasi bariseoegui aisati irasi iratirite
Eroris.
[16]Aique yosamitobagaigaca
irogomere:
—¿Pairo icantobicái: “Pigamema ora
piponganta pan irasi bariseo”?
Tentajengari nomapëro pan.
[17]Igótocotaiguëri Jesos, icanqueri:
—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoque-
miro pan? ¿Terai pingueme teraisati
pigóte ora nacantaiguëmi? ¿Teco
pinguengaiguena? [18]Aiti piroqui, ¿Pairo
te piniantobitimaro? Aiti piguemita,
¿Pairo te pinguemantobitimaro? ¿Teco
pinguengairo? Cara natibatsaaguequero

pabocorooti pan napaagaiguëri 5,000
sërari, ¿Ati ocarati cantiri piagaji ora
ongarataga?
19Yotabitaiganaqueri:
—Aro ocarati 12.
20Përosati icantaiguëri Jesos:
—Aisati aique ocarati 7 pan, aisati
nopaguetaiguëri pan matsiguenga
icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetaji
cantiriquë oquibe?
Icantaiguëri:
—Ocarati 7 cantiri.
21Aro icantaiguëri Jesos:
—¿Terai pigóigue cara te nangantoco-
taiguemiro pan? Nacantocotaiguëmiro
irogomeantane bariseo.

**Jesos yoguibegajiri comarajari
ara Betsairaquë.**

22Aisati yaretaigaa Jesos aisati
irogomere Betsairaquë. Yamaigapëneri
comarajari, icantaigapëri:
—Potsagatiri piniacagajiri.
23Aique Jesos yáganëri comarajari
ibacoquë icatsatanëri sotoquë poeboro
casiriconiati. Ijobaoquiqueri iroquiquë,
yoguëneri ibaco Jesos cara
comarajariquë. Yosamitëri:
—¿Ainta pinei arosata?
24Inetsë, yotabitanëri:
—Jee, naniabecari sëraripague carari te
ingonijataigue caninasati, icantaigacaro
pibega anchato, carari yanëitaiguini.
25Aitosati Jesos yogaineri comarajari
ibaco. Aique inetsai, ibeganaa, iniasantai
caninasati. 26Aro igáqueri Jesos:
—Quero piáti poeboroquë, quero
picomantiri basini, aroonti pijátaje
pobangoquë.

**Igóti Peroro cara Jesos Irianti
Agabisaicoontatsiri.**
*(Mt. 16.13-20; Ir. 9.18-22)*

27Aique iáque Jesos, itsibataiganacari
irogomere aiquero poeboroquë jitacha
Sesária Jeripo. Cara aganguipoqui
abatsi Jesos yosamitaiguëri irogomere:
—¿Pairo ijitaiguina matsiguenga
Naro?
28Yotabitaiganaqueri:
—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan
baotisatantatsiri. Ainta basini
icantaiguë: “Ira Jesos Irianti Erías,
ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi Obiro
comantantatsiri jirai ipigapaa.
29Aro yosamitaiguëri:
—¿Pairo picantaigui obirojegui?
Yotabitanëri Peroro:
—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri.
30Jesos icantasantaiguëri:
—Aisonori picanti, carari quero
picomantaguetiri matsiguenga cara
Naro Quirisito.

**Jesos icomantaiguëri irogomere
cara ingamaque.**
*(Mt. 16.21-23; Ir. 9.22)*

31Aique iparintaca Jesos
yogometaiguëri irogomere icantaiguëri:
—Pigóiguë nopaniaca Jonogaguite-
quë, nomatsiguengatapë cara niboguë
yaca quibatsica. Yamai pënibaque
najáque Jerosarénquë. Cara, iratsipiria-
cagaigabaquina antiasipari aisati
itingomiegui saseriroti aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati
irógaiguëna, carari ongaraque maba
cataguiteri, nanganiatanae aisati.
Ocari oca icantabecari catingasati.
32Aro yáganëri Peroro casiriconiati
ipëgatsacari:
—Natingomi, te onganinate oca
picanqueca. Querota picami.
33Yapisitasicari Jesos, inetsaiguëri
irogomere, isintsitsaqueri Peroro:
—Pijáte, picanquina aisati picantari
ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora
te onganinate. Te pigóte ora icocaquina
Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui
matsiguenga.

**Ora inganque ira quemisantasantiri Jesos.**
*(Mt. 10.38-39; 16.24-28; Ir. 9.23-27; 14.27)*

34Aique Jesos icaimaiguëri ira
botoibiritaigari aisati irogomere,
icantaiguëri:
—Iranintasantëca pairiraca
iraguiatanëna inguemisantasantina,
iranatanëro igorosite, quero icantanonta
iriati, iroonti përosati iromomirintsiben-
quinaro pairoraca nongocaqueri Naro.
35Ira cogabitacha ingábintsëma yaca
quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero,
aiquenta iratsipiriasantë. Irari
quemisantasantënane yaca quibatsica
quero ipasiquitina querootisati
ipasiquitiro Caninaro Nibarintsi, irooti
cara ingamobiquina Naro, aiquenta
intiomoquina përosati Jonogaguitequë,
intimasantanë caninasati. 36Aintaca
sërari irasintaguetimaro antagaisati ora
inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque
iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque?
¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro?
37Aroca iriátë Sharincabeniquë,
tiguetisonori ine pairoraca ingantima
iriáteme Jonogaguitequë,
inganiatanaeme. 38Pairiraca pasiguitë
gotina Naro aisati ipasiquitocotiro
nanibare yaca quibatsica cara itimaigui
tojai tsoengatsiri cantagueantatsiri te
onganinate, aisati nopasiquitocoqueri
iriro cara nopigaima. Nopigaima
nongobeingatasantapë nosangueguitetasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosangueguitetasanti, intsibataigapëna ironomireegui Pabati irisaanganetsite caninari.

**Ipasiniatitanë Jesos.**
*(Mt. 17.1-13; Ir. 9.28-36)*

9 1Aisati icantaiguëri Jesos:
—Aisonori nangantasantaiguëmi,
nogomerejegui, aintapague obiroquë
queroquerai cara picami irooti cara
piniaigabaquina nopocaje Naro
iragáantanequë Tosorintsi.
2Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara
Jesos itonganaque oquibequë oguitoja.
Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro
aisati Santiago aisati Joan. Aro
ipasiniatitomoqueri Jesos. 3Oquetatasa-
notanë iguitsagare. Teni irine yaca
quibatsica inguibiroca quitsagarintsi
catarosonori aisa pibega oca. 4Aisati
iconijatomopëri Moisés aisati Erías
inibatagaiguëri Jesos. 5Aro icanqueri
Peroro:
—Ogometinari, caninataque inaigae
yaca. Intsome obetsique yaca maba
pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro
irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.
6Te irogóte Peroro pairoraca inganque,
inibatasita itsorogasantaiganaquenta ira
maba. 7Aito cara omabocapari mingori
paguëtaguëpëri, poganguibotaigana-
queri. Aro iquemaiguëro Irinibare
Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:
—Ica Notomi nanintasantiri.
Pinguemisantaigueri Iriro.
8Iroguito, inetsabetanaa. Te iraniajiri
Erías, teatisati Moisés; panibani Jesos
inanai. 9Aique cara yanongaiganaja,
icantasantëri irogomere Jesos
icantaiguëri:
—Quero picomantëgotiro oca
piniaiguëca. Aiquenta cara nangamaque
aisati nanganiatanae, aro pingomantai-
gueri basini matsiguenga. Pingomantë
gotina Naro omagaro ora pigótocoquina
aisati cara nopaniaca Jonogaguitequë
aisati nomatsiguengatapë.
10Aro te ingomantëgotiri, patiro
iquengasitanaca, yosaminatobaganaca
iriati:
—¿Pairo icomanti Jesos cara icanque
ingamaque aisati inganiatanae?
11Aro yosamitaiguëri Ira Jesos:
—Ira ogomeantiro Sanguenari
cantatsi: “Iribocapae iritsita Erías

queroquerai ipoqui Quirisito Ira
Agabisaicoontatsi”. ¿Pairo
yogomebirique oca? ¿Pairo te
iribocobipë Erías?
12Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Aisonori icantaiguë: “Ingonijapae
Erías, irobetsicaigapëri omagaro”.
Carari pinguenguero oca: ¿Pairo
isanguenatocobiriquina Naro
matsiguengatapënguitsine, natsipiria-
quero, aisati iromaintaigabaquina
matsiguenga? 13Yamai nongomantai-
guëmi cara aroque ipocaji Erías carari te
irágacaninataigabaqueri matsiguenga,
icantaiguëri pairoraca ora inintaiguë,
itsipiriacagaigabaqueri, yógaiguëri aisa
ocanta cara isanguenatococa
Sanguenariquë.

**Jesos yoguibegajiri janequi tingaraachari.**
*(Mt. 17.14-21; Ir. 9.37-43)*

14Cara yanongopaa Jesos, iniaigapëri
arosonori matsiguenga. Aintasati
irapague ogomeantiro isanguenare
Moisés inibataigaseguiri irogomerejegui
Jesos icarati 9. 15Aro iniaigabaqueri Ira
Jesos, iquenganeintasantaigabacari.
Isigasigaitasipari matsiguengajegui,
yobetsataigabacari. 16Yosamitaigapëri
matsiguenga Jesos:
—¿Pairo pinibabiritaiguëri nogomere?
17Yotabitanëri poro sërari:
—Ogomeantatsiri, namabitapari
notomi inancari camagari. Yomasontia-
queri. 18Cara iráquerica camagari
intingaraacaquimari, irobariaqueri
quibatsiquë, irisimaresetaganëri
ibagantequë; iratsitsiaguitetanë,
ingantsirongatanë. Namanabecari
pogomere iragátajineri igamagarite
carari te iragabeiri.
19Yotabitaiganaqueri Jesos,
icantaiguëri:
—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi!
¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui,
terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima
nantsibataiguëmi natsipiriasita cara
nogometasitaiguëmi? Tojai pitsoingai-
guëna. Atsi pomapënari pitomi.
20Cara yamapëri janequi, itingaraaca-
ganacari camagari, imogomogoatagana-
cari, yotëanëri janequi quibatsiquë,
ititigabaguetacaganacari, yosimaresetа-
nëri aisati. 21Jesos yosamitëri iriri:
—¿Ati ocanta iparintaca cara icanca
nega?
Yotabitanëri iriri:
—Irinaga jirai cara itiomijaniquerai.
22Tojai yobarigopiantiri camagari cara
tsitsiquë aisati nijaaquë, icogabeca
iragamaguerime. Aroca pigabeiro
pinganquero pairoraca, aro pingantiro
yamaica. Pingantaneintëgotaiganaquina,
pomitocotaiguena naro aisati notomi.
23Icanqueri Jesos:
—¿Pairo picantobiquina: aroca
nagabeiro? Atsi obiro. Aroca
pinguemisanqueri Tosorintsi, aro
inganquimiro pairoraca.
24Aro icaimanë iriri janequi:
—¡Naquemisantabetimi! ¡Nocoguini
pinguemisantacagasantina!
25Iniaque Jesos cara yotsititaigapari
tojai matsiguenga, aro isintsitsaqueri
camagari, igáqueri:
—Obiro camagari mosontitagantatsi
aisati maguemitatacagantatsi
pisotocanairi, quero pinantajari ica
janequica aisati.
26Aro icaimanë camagari,
imogomogoataganacari ira janequi,
isotocanai. Iriroque janequi icanacari
ibega igamaga. Icantaiguë tojai
matsiguenga:
—Aroque icamaque.
27Carari Jesos yágobagotëri ibacoquë
janequi icabiritajiri, yogaratingajiri,
ibeganaa. 28Aique icaiganaque
pongotsiquë Jesos aisati irogomerejegui,
yosamitaiguëri casiriconiati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?
29Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Ica irianti basiniati camagari, sintsiri ini. Patiro iriátë aroca pomanocotasantiri Tosorintsi aisati aroca pititima, aro iragabiaquemiri pigátiri jaara.

**Yogatsitai Jesos icomantaigairi irogomere, icanqueri: "Pënibaque nanagamaque".**
*(Mt. 17.22-23; Ir. 9.44-45)*

30Aique iáiganaque Jesos aisati irogomere, iquenagueque Garireaquë. Te iraninte Jesos irogóte pairiraca negaraca ini Iriro 31yogometaiguirininta irogomere. Icantaiguëri:
—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatane.
32Ira irogomere te inguemaigabaquero irogomeantane Jesos, icomëtaigabacaro. Aisati itsorogaiguë irosomitiri pairoraca icanti.

**Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.**
*(Mt. 18.1-7; Ir. 9.46-48)*

33Yaretaiganaca Caperinaoquë, icaiganaque pongotsiquë. Jesos yosamitaiguëri irogomere:
—¿Pairo pinibatobagopa abatsiquë?
34Te irotopitaigueri, imairetaiganaque aroquenta cara abatsiquë inibatobagopa iriati pairi obaquenguitsine irirojeguiquë. 35Isobigopë Jesos, icaimaiguëri irogomere icarati 12, icanqueri:
—Pairiraca nintatsi irobate, caninataque ingarantanë, iromitocotaigueri antagaisati basini aisa inganquima iromeraro.
36Icaimëri poro janequi Jesos. Yogaratianqueri aganguisatiquë irogomerejegui, yabitsinacobëri. Icantaiguëri:
37—Pairiraca ágacaninatërine poro janequi cantacha ica iquemisanquinanta, aisati irágacaninatina Naro. Pairiraca ágacaninatenane, aisati irágacaninatiri Ira agáquina.

**Quero pometopitari basini quemisantatsiri.**
*(Ir. 9.49-50)*

38Icanqueri Joan:
—Ogometinari, naniaiguëri sërari igáqueri camagari iriátopitiri matsiguenga. Icantabequina cara iquemisanquemi inibatantaro popairo, iroro igáantantari camagari. Tenta intsibataiguena naroegui, nacantaiguëri: "Quero pigáantantaro iripajiro Jesos cagaribinta obiro nasiegui".
39Yotabitanëri Jesos:
—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái. Quero icantocotaguetasitina. 40Queroca ipëgatái, aisa icancái ibega eiro.

**Icanque Jesos: "Pingábintsabacaquima".**
*(Mt. 5.29-30; 10.42; 18.6-9; Ir. 17.1-2)*

41Aisati icanqueri Jesos:
—Pairiraca pëcoquimine pomire piquemisanquinanta, nangantasantëmi iraniaqueri Tosorintsi imëri iriro aroquenta icábintsabaquemi obiro.
42Aisati pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te onganinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ora te onganinate, aisa onganquimame iraguëshotëgotanquimari oquibe mopë itsonoquë, irojoqueri angaarequë ingamaque. 43Nosiacagantëmiro. Aroca ontaquimi pobaco ora te onganinate, pijocajiro ora picantagueti quimingari.

Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima
pitotirome pobaco pijoquerome.
Caninataque pine paboconirobi cara
Jonogaguitequë, arota quero
piátacaguiro pite pobaco cara
Sharincabeniquë cara pini tsitsi ora te
otsibacanete, 44aisati cara te ingame
oguentiniropague aitosati cara tera
otsibacanete tsitsi. 45Aisati aroca
ontaquimi piguiti ora te onganinate
pijocajiro ora picantagueti quimingari.
Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima
pitotirome piguiti pijoquerome.
Caninataque pine paguitinirobi cara
Jonogaguitequë, arota quero
piátacaguiro pitirooti piguiti Sharincabe-
niquë 46cara te ingame oguentiniro-
pague aitosati cara te otsibacanete tsitsi.
47Aisatica ontaquimi piroqui ora te
onganinate pijocajiro ora quimingari.
Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima
páguirome pijoquerome piroqui.
Caninataque pijáte paoquinirobi cara
Jonogaguitequë, querota piátacaguiro
pitirooti piroqui cara Sharincabeniquë
48cara te ingame oguentiniropague
aitosati cara te otsibacanete tsitsi.
49Antagaisati matsiguenga iratsipiriaque
yaca quibatsica. Ora atsipiriagantsi-
pague ongatsitëri quemisantatsiri
onganquimaro pibega tsitsi, carari aisa
oganinatëri osigaro onganinataganëro
patiari ora ibatsa cara itaquineri
Tosorintsi. 50Ocaninati patiari, carari
omeganëmaca ora cochotacaguiro,
¿Pairo aguipigapairone ora
cochotacaguiro? Aisati obirojegui
pingantimaro patiari; aroca págacanina-
tobaganëma, pintiomotobaguima
caninasati, pinguengasëretima
caninasati, aro pinguemisantacagaigueri
basinipague matsiguenga. Caninataque
piniacaninatobaganëma págacaninatoba-
ganëma, pintiomotobaganëina,
piganinataguetiri ira basinipague.

**Iáque Jesos antatinta Joriránquë.**
*(Mt. 19.1-2)*

**10** 1Aique iáiguë Jesos aisati
irogomere, yaretaigapa
Joreaquë, imontiaiganacaro ora nija
jitacha Jorirán. Aique yapatobiritaiga-
cari tojai matsiguenga. Cara yameta
Jesos, yogometaiguëri.

**Jesos yogometocoqueri ira joquërone iina.**
*(Mt. 19.3-12; Ir. 16.18)*

2Iátasitaiguëri Jesos bariseopague;
icogabeca iraniantëmari irantacaque-
rime te onganinate. Yosamitaigapëri:
—¿Caninataqueco irojocajiro iina
sërari?
3Yotabitaigabaqueri Jesos:
—¿Pairo isanguenataiguëmi Moisés
jirai?
4Icantaiguëri bariseopague:
—Icanque Moisés: “Aroca iritsirishanë
maro iina sërari, irisanguenatënero,
ingomantëro: ‘Nocoguini nojocajimi;
pijátaje’. Imëro sanguenari ora
irojogantëmaro”.
5Icantaiguëri Jesos:
—Icanque Moisés cara caninataque
pijocajiro pijina tenta pinganinataigue.
6Carari cara pobetsiquengani
antagaisati jirai,

> Tosorintsi yobetsiquëri ira sërari
> aisati tsinane. 7Iroro cara
> iráquero iina sërari, irojocanëri
> iriri aisati iniro, 8irágasantëro
> iina, intimacaquero casiriconiati.
> Coshoni iroquimaro, ingantajima
> paniro ibatsa.

Jirai inabitaca sërari aisati iina; yamai
coshoni irogobaguima, intimaiguë
inganguima paniro. Iniaiguëri Tosorintsi
irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri.
9Iroro te onganinataguëte irojocobaga-
jima. Querootisati ijocaguiri basini
matsiguenga.

10Cara ipigapa Jesos pongotsiquë,
yosamitaiguëri irogomere pairo icanti.
11Icantaiguëri Jesos:
—Aintaca sërari irojocajiro iina,
iráque basini tsinane, aroque
yaguimintacaro iinasonori ora ijoque
jirai. Te inguemisantiro ora icanti
Tosorintsi: "Quero pintantopitiro
pijinasonori". 12Aitosati pairoraca
joquërine ojime páguëri basini sërari
aisati paguimintari ojimesonori, te
onguemisantiri Tosorintsi ora
icanque: "Quero pintantopitiri
pijimesonori".

**Jesos yoguëneri janequipague ibaco.**
*(Mt. 19.13-15; Ir. 18.15-17)*

13Aique yamapëngani itiomijani
janequipague cara Jesosiquë, icogaiguë
cara irogaguetineri ibaco Jesos
iguitopaguequë janequi iromanocotiri
ingábintseri Tosorintsi. Carari
iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari
Ira Jesos, icantaigabaqueri, isintsitsa-
queri:
—Quero paseriguiri Atingomi.
14Iniaiguëri Jesos iguisatsataiguëri
irogomere, icantaiguëri:
—Quero picantiri. Nocogui
iribocasitaigapëna janequijegui.
Igóiguë iriro intingomintina.
Antagaisati icantaigari ibega ica
intiomoquina cara itingomibintanti
Tosorintsi. 15Aisonori
nangantaiguëmi: icaegui janequi
inintaiguë intingomintimari
Tosorintsi; pairiraca te intingomintimari aisati ingantima ibega janequi,
quero yareta cara igáanti Tosorintsi.
16Aique yágobëri janequipague Jesos
itsomaguetobëri panirootipague,
yoguëneri ibaco iguitoquë yamanocotai-
guëri:
—Iromitocotimita caninasati
Tosorintsi, ingábintsemita.

**Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.**
*(Mt. 19.16-26; Ir. 18.18-27)*

17Cara iáque Jesos abatsiquë, isigopa
poro sërari yobaticagueritotaguëpari
Jesos, yosamitëri:
—Caninari Ogomeantatsiri, ¿Pairo
nanganque arota përosati nantimanë
canta Jonogaguitequë?
18Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairo picantobiquina Naro
caninari? Paniro ini caninari, Irianti
Tosorintsi. 19Aroque pigóque ora
icanque Tosorintsi cara isanguenaquero
Moisés:
Quero póganti; quero pintantopitiro
pijina; quero picositanti; quero
pitsoiguëgotaguetari ira
basinipague; quero pamatobianti;
pinguemisantiri piri aisati piniro,
quero pipëgatsatëmatari.
20Icanqueri sërari:
—Ogometinari, aroque naquemisan-
quero omagaro oca cara ninë janequi
irooti yamai.
21Inetsëri Jesos, ininqueri, icanqueri:
—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi
Tosorintsi, atsi pijáte, pomimantiro
antagaisati ora pasinta, pomaguetiri
coguitiaguetachari omagaro opënataga;
aique imëmi Tosorintsi ora caninaro
cara Jonogaguitequë. Cara
pomimantëroca antagaisati atsi
piguiatapëna Naro.
22Cara iquemobëro oca icanqueri
Jesos yogasëretasantanaca,
icomëtanaca iboroquë irironta
casintaguetasantacha, aique iátaji tenta
iraninte imimantiro ora yasinta.
23Inetsagueiguëri irogomere Jesos,
icantaiguëri:
—¡Opomirintsitomocari casintagueta-
chari iriátë canta itingomibintanti
Tosorintsi!

24Iquenganeintasantanacaro
irogomere ora icanque Jesos. Carari
yogatsitairo Jesos icanque:
—Obirojegui aisa picantari
notomijegui; opomirintsitomocari
inganaque pairiraca cara iragáantane-
quë Tosorintsi. 25Nanganquemi:
opomirintsitomocari cameyo ingue
otiomijaniquë omoro quitsapi, carari
omomirintsitomotasantëmari
casintachari iriátë cara igáanti
Tosorintsi.
26Ocari oca iquemaigabaque
irogomere, iquenganeintasantanaca,
yosaminatobaganaca:
—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima
matsiguenga iragabisaicoontima?
27Jesos inetsaiguëri irogomerejegui,
icantaiguëri:
—Quero icantiro matsiguenga, quero
paniro yogabisaicota, carari Irianti
Tosorintsi inganquero antagaisati. Te
omomirintsitomotimari Iriro.

**Ora imaiguëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesos.**
*(Mt. 19.27-30; Ir. 18.28-30)*

28Aique icanqueri Peroro:
—Ogometinari, pinguengaiguena
naroegui. Nojocaiganaquero omagaro
nasintaigabita, noguiataiganaquemi.
29Yotabitanëri Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi: quero
pitsipiriaro. Aroca pintingomintina Naro
aisati pijocaiganaquero pobango,
pirentipague, pitsiropague, piniro, piri,
pitomipague, pitoganepague, pijocanëro
aronta pinintaiguina Naro piguiatëna
aisati piquenguitsatironta nanibare, aro
ingantocobentaiguëmi Tosorintsi.
30Aroca pijocopitënaro arosata cara
piguiatëna, imaiguëmi Tosorintsi tojai.
Págobëro yamai tojai basini pongotsi,
tojai pirenti, tojai pitsiro, tojai piniro,
pitomi, aisati pitogane; aisati
inguisaneintëntimi basiniati
matsiguenga. Carari pintiomoquina
përosati canta Jonogaguitequë. 31Ainta
yamai tojai itingomipague yaca
quibatsica, carari quero igáanti cara
Jonogaguitequë cara panironta
Atingomi. Aintasati tojai itsipiriaiguë
yaca yamai, imaintaiguëri matsiguenga
carari aiquenta imaiguëri Atingomi
iromitocoiguëri cara igáanti Iriro.
Icarantë yamai carari aiquenta
irobataje.

**Aisati yogatsitairi icomantairi irogomere Jesos cara ingamaque.**
*(Mt. 20.17-19; Ir. 18.31-34)*

32Iáiganaque Jesos aisati irogomere
aiquero Jerosarénquë, itongaiganaque.
Jesos ibataiguëri irogomere abatsiquë.
Yoguiataiganaqueri, iquenganeintasan-
taiganaca, aisati itsorogaiganaque. Jesos
yáganëri irogomere casiriconiati,
icomantaiguëri atiraca inganquengani
Jerosarénquë. Icanqueri:
33—Pinguemina. Yamai ajáiguë
Jerosarénquë. Naro paniacha
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë
cara niboguë yaca quibatsica. Iroro
cantënguicha cara Jerosarénquë
irágaiguëna itingomipague saseriroti
aisati iraegui ogomeantiro isanguenare
Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati:
“Páguiri Jesos, póguiri tenta ingomeite”.
34Irisërontaiguëna, iripasataiguëna,
iriobataiguëna, aique irógaiguëna.
Carari ongaraque maba cataguiteri
nanganiatanae aisati.

**Santiago aisati Joan cogatsi irobate.**
*(Mt. 20.20-28)*

35Aique yotsitipari Jesos Santiago
aisati ireinti Joan, pitirooti itomi
Sebereo, icantaiguëri:
—Ogometinari, nanintaiguini
pingantina ora nomanaquimira.

36Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairo pininti nanganquemi?
37Icantaiguëri:
—Aiquenta cara pigáantanequë, nocoguini pinintacaguina poro naro nosobiaque pobacosonoriquë, ica igueca irisobiaque pomatepacoquë.
38Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Te pigóigue ora pamanaquena. Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco pintsorogue ca pitsipiriaiguë obiro?
39Icantaiguëri pitirooti:
—Te nontsorogue, nangantaiguëro naro natsipiriobiquimi.
Icanqueri Jesos:
—Jee, aisonori, aiquenta pigasëretocoquina aisati pitsipiriobiquina. 40Carari quero Naro pimirone cara pisobicomoquina aiquenta. Paniro Pabati përine pairiraca tsipaquinane Naro cara nagáantë.
41Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Iguisaneintobiqueri ira Santiago aisati Joan, aroquenta icogabeca pitirooti iraguibatimame. 42Aro icaimaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:
—Pigóiguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari imatsiguenga. Aisati ira obatacagantatsiri imerataigari imatsiguenga. 43Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguibatima obiati, pomitocotaigueri pomatsiguenga pingábintsaguetaigueri, quero pimeratari. 44Pinintica piguibatima, pomitocotaigueri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromeraro.
45Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë arota nomitocotaigueri matsiguenga, quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

**Jesos yogaguibegajiri Baritimeo, comarajari.**
*(Mt. 20.29-34; Ir. 18.35-43)*

46Aro yaretaigaca Jericóquë Jesos aisati irogomere. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganaqueri abatsiquë tojai matsiguenga. Ainta isobiaque onamiquë abatsi Baritimeo comarajari, itomi Timeo. Ira Baritimeo yamananteanti quirequi imëri matsiguenga. 47Cara iquemobëri Jesos Nasaresati, icaimanë icanque:
—¡Jesos, imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!
48Aro iguisatsataigabitacari ira botoitaigacha, icantaiguëri:
—¡Pomairete!
Aiquero iátanëtigue icaimasantanë:
—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!
49Yaratingopë Jesos, icaimagantëri, icanque:
—Pingaimiri.
Aro icaimaiguëri, icantaiguëri:
—Pinganinatanë, pingabiritima, icaimimini.
50Aro ijocanëro iguitsagare icabiritanaca omanapague ipocasiqueri Jesos. 51Icabëri Jesos:
—¿Pairo picogui nanganquemi?
Yotabitanëri comarajari icampëri:
—Natingomi, nanintini piniacagajina.
52Icanqueri Jesos:
—Atsi pijátaje. Piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina cara nagobiajiro piniaje, aro naniacagajimi nogabisaicotajimi.
Aito cara iniaanai, yoguiatëri Jesos.

**Icanaque Jesos Jerosarénquë.**
*(Mt. 21.1-11; Ir. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

**11** 1Cara pënibaque iraretaiguëma Jerosarénquë, aitisati pite poeboro otiomijani jitacha Betajajé aisati Betania aronisatiquë oguitoja

jitacha Olibos, igáqueri Jesos pite
irogomere [2]icanqueri:
—Pobate, pijáigue catingasati
poeboroquë irooti cara piniaqueri
itiomijani boro itsatocotaga. Iriro
teraiquerai ingueicotingani.
Pintsaicotiri, pomapëri yaca. [3]Aintaca
matsiguenga irosomitobëmica: "¿Pairo
pitsaicobiritiri boro?" aro pinganëri:
"Icoguirini Atingomi; aiquenta
iraguipigairi".
[4]Aique iáiguë irogomere, iniaigapëri
boro itsatocotaga omoroquë pongotsi
yaratianque cara págaboquiobaga
abatsi. Itsaicotanëri. [5]Ainta inasegui
matsiguenga, yosamitaigabaqueri:
—¿Pairo pitsaicobiritanëri itiomijani
boro?
[6]Aro yotabitanëri pitirooti ora icabëri
naaraiquerai Jesos. Aro inintacagaiguëri
matsiguenga irráganëri. [7]Icatsatanëneri
Jesos, yoguëneri iguitsagarepague
imiticaraquë boro itiomijani aro
iqueicotanacari Jesos. [8]Ainta
inaigasegui tojai matsiguenga
yoguiaiguëri Ira Jesos. Yogaguetaiguë
neri iguitsagarepague cara abatsiquë
arota iragaticanëro boro. Aisati
yogaguetaiguëneri otiomijani otsego
anchato aisa icanta icantaigabaquineri
itingomi. [9]Ibataiganaqueri tojai
matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri
tojai. Icaimaiganaque:
—Tojai icaninatasanti Tosorintsi.
Ainta Agabisaicoontatsiri. Igáqueri
Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri
Iriro, icábintsëri. [10]Irianti imatsiguenga
David atingomi jirai. Intsome
antingomintobëmari, intsome
aniacaninatobëri Irirai Atingomi.
Caninari Tosorintsi jonoquënintaberi.
[11]Cara yarepaa Jesos Jerosarénquë,
icanaque oquibequë pongotsi irasi
Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui,
inetsagueque antagaisati. Aroquenta
ochapinitanë isotocanai iáque
Betaniaquë. Itsibataigacari irogomere
caratatsi 12.

**Jesos icogabecaro ojito igueraquë,**
**e ine ojito.**
*(Mt. 21.18-19)*

[12]Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesos
aisati irogomere aiquero Jerosarénquë.
Itaseguë Jesos cara abatsiquë.
[13]Iniopëro panguirintsi jitacha iguera.
Inatsi tojai osi. Iátasiquero, icogabeca
ojito, carari te ine. Patiro pinë osi
terainta omoncaratima ora oguitsonta
iguera. [14]Icanquero Jesos:
—Yamai quero pinai basini ojito oca
igueraca. Quero otsimagani ojito aisati.
Iquemaiguëri irogomere.

**Jesos ijocaigapairi ira pimantaguetatsiri**
**cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.**
*(Mt. 21.12-17; Ir. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

[15]Cara yaretaigapaa Jerosarénquë,
icanaji Jesos oquibequë ibango
Tosorintsi, iniaigapëri iraegui
pimantaguetatsiri aisati manantatsiri,
iguisaigapëri, ijocaiguëri sotoquë. Aisati
ijoqueri ira campiatobagari iguireguite
aisati ira pimanqueri paroma;
yotëatapëri imesanepague aisati
irisobigomentopague. [16]Te iranintaca-
guiri matsiguenga irágue pairoraca
oquibequë pongotsi. [17]Aique Jesos
yogometaiguëri ira matsiguenga:
—Ocanti Sanguenari:
Icanque Tosorintsi: "Nocogasanti
iromanocotaiguena omagaro
matsiguengapague yaca
nobangoca".
Carari obirojegui te pomanocotiri,
iroonti picositapinintaigabaqueri ira
bocaigatsi iromanocotaigapëri
Tosorintsi.
[18]Iquemocoqueri Jesos itingomipague
saseriroti aisati ira ogomeantiro

isanguenare Moisés. Aro icogabeca
iróquerime carari itsorogaiguërinta
matsiguenga aroquenta iquenganeinta-
santaigacari Jesos ora irogomeantane.
19Cara otsitinengatanë, iáiguë sotoquë
Jerosarénquë Jesos aisati irogomere.

**Iniaiguëro iguera, pisiguiricanë.**
*(Mt. 21.20-22)*

20Oquëtaguetanai, cara ipigaigaa,
iniaigapairo iguera ora icanë
chopiquerai aroque ocamaque irooti
opariquë. 21Iquianquero Peroro,
icanqueri:
—Ogometinari, ¡Pinetsero! Ora
panguirintsi aroque pisiguiricanë ora
picanë chopi, "Quero otsimagani ojito
aisati oca igueraca".
22Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Pinguemisantiri Tosorintsi,
pisëretimari. 23Aisonori nangantasantai-
guëmi: aroca pinganqueri Pabati:
"Pigaganënaro oca oguitojaca, pijoquiro
cara angaarequë", aisati queroca
pitsoinguiri, piguiaqueri inganquero,
aro inganquimiro. 24Iroro nangantaguë
quemi: pairoraca pomanaqueri
Tosorintsi pinguemisantiri, piguiaqueri
imëmiro, aro inganquemiro. 25Cara
pomanocoquerica Tosorintsi, piguibate
pingábintseri pomatsiguenga,
pijocajineri ora icantaguetomotimi te
onganinate, arota Ira Piri jonoquëninta-
beri irojocajimiro ora picantaguetomo-
tiri obiro te ongomeite. 26Carari
queroca pijocajineri pomatsiguenga ora
icanquimi te onganinate, querootisati
ijocajimiro Piri ora picantagueti obiro
cagaro caninatatsi.

**Yosamitëri Jesos joríojegui: "¿Pairi agáquemi?"**
*(Mt. 21.23-27; Ir. 20.1-8)*

27Yaretaigapaa Jerosarénquë.
Yanëisigui Jesos oquibequë pongotsi
irasi Tosorintsi cara yapatotaiga
joríojegui. Aro ipocasitaigapëri
itingomiegui saseriroti aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés aisati
antiasipari. 28Yosamitaigapëri:
—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri
pimantatsiri? ¿Pairi oguëmi cara pijica
itingomi?
29Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Aisati naro, patiro nosamitaiguëmi;
aroca potabitaiguëna, aisati
nongomantaiguëmi pairi agáquena
Naro. 30¿Pairi agáqueri Joan cara
ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga?
¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco
agáqueri matsiguenga? Pingomantina.
31Icantobagaiganaca jorío:
—Anganquerica: "Igáqueri
Tosorintsi", aro ingancái: "¿Pairo te
pinguemisantobitaigueri Joan?"
32Carari aroca anganqueri: "Igáqueri
matsiguenga", aro inguisaigacái
omatsiguengapague ijitaiguënta cara
igáqueri Joan Tosorintsi
ingomantaguete.
33Aro yotabitaiguëri:
—Teni nogóigue pairi agáqueri.
Icantaiguëri Jesos:
—Aisati Naro, quero nocomantimi
pairiraca agáquina nangantaguete
ocapague piniaiguë.

**Jesos icomantëgotëri ira omisantiro obasi.**
*(Mt. 21.33-46; Ir. 20.9-19)*

**12** 1Aisati iparintaca Jesos
iquenguitsataiguëri matsiguenga
quingabaguirentsiquë. Yosiacagantineri
icantaiguëri:
—Ainta sërari ipanguiaque obasi,
itantotëro, iquiaque omoro cara
iragaticaguitëro oguitso aisati ora
irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro
pongotsi oquibiantsa jonoquë ora
iranetsantimaro. Aique yogaiguëri

omisantineri irobasite. Iquengaigaca
cara onguitsotanëca, ira omisantineri
iráquero aganguisati oba, aganguisati
imagantëneri casintaro. Aique iáque
jaanta intimaque cosamani. [2]Cara
omoncaraca cara oracanë oguitso oba,
igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte
pingampëri ira omisantinaro nobasite
imagantaiguenaro nasiati”. [3]Carari ira
omisantiro yágaigabaqueri ipasataigaba-
queri. Yoguipiguëri, te imëmatobëri
oba. [4]Aique igátabecari basini
iromeraro. Iriro aisati ipasataigabaqueri
iguitoquë, icabegobëri. [5]Aisati
igátabecari basini ira yogamagaiga-
baque. Ira casintaro igátabecari basini
iromeraro tojai. Ainta ipasataigabaque;
ainta basini yogamagaigabaque.
[6]Panibani itomi, ira inintasanti.
“Irirojengari iraniacaninataigabaque”,
icanque. Aro igáqueri itomi. [7]Irari
omisantineri irobasite iniaigabaqueri
itomi, inibatobaca: “Irironta itomi
casintaro. Cara ingamaquenica iriri,
iriroquerai áganairone obasi. Intsome
ógaigabaqueri, águero obasi asintaigue-
maro eiroquerai”. [8]Aro yágaigabaqueri,
yogamagaigabaqueri, ijocaiguëro
igamaga sotoquë obasiquë. [9]¿Pairo
piquengaiga? Cara iribocapë ira
casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri
iraegui catsimari ira omisantaiguineri?
Cara iribocapë, irágaigapëri ira
catsimari omisantatsiri, iripoguiriaiga-
përi. Aique irogaiguëri basini
omisantainerine irobasite, irianti
caninari. [10]¿Teco pinibataiguero ora
Sanguenari? Ocanti:

Jirai itsoingaiguëro mopë ira
obetsiquirori mopëpongo,
ijoquero tenta irogóiguero cara
icoiguëro Tosorintsi irooonti
otingomi mopë, otingomi
pongotsi, cantaca otingomipoa.
Carari yágairo ora mopë
itingomiantaaro pongotsi.
[11]Icaninabenquero Atingomi,
iniacaninatëro, icantacagajiri
matsiguenga cara irogajiro
otingomi mopë. Aisati
naquenganeintasantëro naroegui.

[12]Aro igóiguë itingomi saseriroti aisati
ira ogomeantiro Sanguenari aisati
antiasipari cara Jesos iquenguitsatoco-
taiguiri irirojegui. Iguisaneintaigabita-
cari icogaigabitaca irácagantërime,
carari yomitsorogaiguëri matsiguenga
igóiguënta matsiguenga cara aisonori
Jesos icomantëgotëri Tosorintsi. Aique
iátaji joríojegui, ijocaiganaqueri Ira
Jesos.

**Yogomequeri bariseo Jesos cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.**
*(Mt. 22.15-22; Ir. 20.20-26)*

[13]Ira itingomiegui igátaiguëri
Jesosiquë bariseopague aisati iratirite
Eroris. Icogabeca iramasitacaguirime
irinibare arota inguiseri itingomi
cobeingari. [14]Iátasitaiguëri Jesos,
icampëri:

—Ogometinari, nigóiguë aisonori
pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati
poniagantiro catingasati atiraca
ongantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te
pintsoroguiri pairiraca. Yamai
pingomantina ora piquianca Obiro:
¿Caninataque omëri Sésar aguireguite?
¿Teco onganinate omagantëri
cobeingari cara Iromaquë?

[15]Igóque Jesos cara icogaigabitaca
irantacaguirime ora te ongomeite.
Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo picogobiti pomatobitina?
¿Pairo picogobiti pamasitacaguinaro
nanibare? Te pinganinate. Poniaguinari
quirequi ira pipënabiantari
ogobeingarite Iromasati.

[16]Aro yamaigapëneri quirequi ira
jitacha tenario. Yosamitëri Jesos:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguenatëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?
Yotabitaiganaqueri:
—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.
17 Aro icantaiguëri Jesos:
—Aro pomaigueri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguëmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisantiri Tosorintsi pomaigueri ora iraisati ora icocagaiguëmi Iriro.
Iquemaiguëri, iquenganeintasantaiganaca.

**Aisonori inganiatanae igamaga.**
*(Mt. 22.23-33; Ir. 20.27-40)*

18 Aisati iátasitaiguëri Jesos saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga, quero icaniatanai. Icantaigapëri:
19 —Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:
Aintaca sërari, carari te irine itomi,
aique ingamaqueca, caninataque
ireinti irágajiro iina; aroca
ontsomaaque itomi, irianti
irosiguëmari itomi ireintitomaco.
20 Jirai ainta sërari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi yágabita iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. 21-22 Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro, te irine itomi. Aisati icantaiga ireintiegui yágaigabitaaro tsinane, icamaiguë omagaro, te irinëmate itomi. Aique ocamaque tsinane aisati, aro ocaraque. 23 Cara ingabiritaiguëma, ¿Pairi ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.
24 Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Tojai pamatobitaiga obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite Tosorintsi.
25 Aisonori, cara angabiritajima, antimaigae, quero águiro ajina. Antagaisati cabiritachane ingantaiguë mari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina. 26 Ingabiritaiguëma omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai, isanguenaquero Moisés? Tosorintsi icanqueri Moisés cara anchatoquë pamasigatsi:
Naro Tosorintsi. Iquemisantina
Abaram. Iquemisantina Isac.
Iquemisantina Jacob.
27 Te ingante: “Iquemisantabequina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira caniatatsi. Obirojegui yamai picomëtacani.

**Icomantëgotëro Jesos ora obatatsi ora icocaque Tosorintsi.**
*(Mt. 22.34-40; Ir. 10.25-28)*

28 Ainta poro ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemaiguëri bariseo aisati saroseo cara yosamitaigapëri Ira Jesos. Aisati iquemaqueri Jesos cara yotabitanëri caninasati. Aro yosamitëri Jesos iriro:
—Aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatatsi ora anguemisanque?
29 Yotabitanëri Jesos:
—Iroro oca obatatsi:
Isirael, pinguemaigue obirojegui.
Pinguemisantiri Atingomi Irianti
Pitosorintsite. Iriro paniro
Irirosonori tenta irine basini
Tosorintsi. 30 Pinintasantiri
Tosorintsi Atingomi, pomasëretasantimari obiati, përosati
pinguengueri, pinguemisantasantiri, pingantineri antagaisati ora
icocaquimi Ira casintimi.
31 Ora otsibatara ocantaro pibega basini, ocanti:
Pinintiri pitimanamitane pibega
cara pininta obiati.
Oca pite iragáantane Tosorintsi iroro obataigatsi. Te ine basini obataiguerone.

32Ira ogomeantiro Sanguenari
icanqueri Jesos:
—Jee, aisonori, Ogomeantatsiri, ora
picanque. Paniro ini Tosorintsi; teni
irine basini. 33Aisati caninataque
anintasantiri, omasëretimari eati,
përosati anguengueri, anguemisantiri,
angantineri omagaro ora icocacái. Aisati
ocanta caninataque anintiri
atimanamitane ibega cara aninta eati.
Aisonori oca iroro obatatsi, pabisëro
cara omëri Tosorintsi oisha. Te
ingogasante Iriro ataquineri oisha.
34Jesos iquemaqueri, igótocoqueri ira
ogomeantiro Sanguenari cara yotabitanë
caninasati, icanqueri:
—Pënibaque pintingomintimari
Tosorintsi, pënibaque intingomibintëmi
obiro.
Aique itsorogaiguëri matsiguenga; te
aiquero irosomitaigairi aisati Ira Jesos.

**Quirisito imatsiguenga David.**
*(Mt. 22.41-46; 23.1-36; Ir. 20.41-47)*

35Cara yogomeantasegui Jesos
oquibequë pongotsi cara yapatotaiga
joríojegui, yosamitaiguëri:
—¿Pairo icantobitaiguë ira
ogomeantiro isanguenare Moisés cara
"Ira Quirisito imatsiguengasonori
David"? 36Jirai Isëre Tosorintsi
osanguenatacaqueri ira David.
Isanguenaque nega:
Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi:
"Pisobigue yaca nobacosonorica.
Pintsibatina yaca nagáantomento-
quëca irooti cara nagabeiri
antagaisati ira quisaiguëmi,
irajitaiguëmi Itingomi".
37Aisati David ijitiri Itingomi. ¿Ati
ingantima David intingomintobitimari
imatsiguengasonori ira boquënguitsine
aiquenta? Iriroca Itingomi David, ¿Pairo
te pijitobitaigueri Pitingomi obirojegui
aisati?
Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga
botoibiritaigari Jesos, icaninabentaiga-
baqueri.
38Përosati yogometaiguëri
matsiguenga Jesos:
—Pigamaiguemari iraegui
ogomeantiro isanguenare Moisés. Quero
picantaigari ibega iriro. Icogasantaiguë
iriro iranëitagueantëmaro imanchaqui
caninarosonori aisati oquibeintsa. Aisati
icogasantaiguë iriáiguë cara
opimantagani pairoraca arota
iraniacaninataigueri matsiguenga
irobetsatobëmari. 39Aisati icogaiguë
iragasobicaigueri caninaroquë
sobigomentotsi cara yapatotaiga jorío.
Cara irapatoitima imatsiguenga
irapaiguë, icogaiguë irisobicaigue
aganguisati intsibataiguëmari
itingomipague. 40Aisati yágabitsaquero
obango ogamaimentaga iroontita
cosamani yamanocotasitari Tosorintsi
arota iraniacaninataigueri matsiguenga.
Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi
negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiguëri
basini matsiguenga, tojai ingasitígatëri
Tosorintsi.

**Ora tsinane opëri Tosorintsi omagaro oguireguite.**
*(Ir. 21.1-4)*

41Ainta Jesos isobiaque oquibequë
pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiguëri
matsiguenga cara yomingaiguëri
iguireguite yogantaririquë quirequi ira
ipiri Tosorintsi. Ainta casintaguetachari
yomingaiguëri tojai quirequi. 42Aisati
iniobëro tsinane ogamaimentaga
pomianqueri pite itiomijani iguitso
quirequi ira te iripënatima.
43Icaimaiguëri irogomere Jesos,
icantaiguëri:
—Nangantaiguëmi, aisonori ora
ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari
basini ira paiguëri Tosorintsi

iguireguite. Arosataanti quirequi opëri
iroro, carari Tosorintsi iniacaninatëro
pabisaiguëri basini. 44Iraegui basini
paiguëri Tosorintsi arosata ira
inomotaiguiri, ainta tojai yoganontaiga.
Carari cara opabacari Tosorintsi aisati
opëri antagaisati pasinta inomotiro, teni
irinaje basini omanantantajima operi.

**Icanque Jesos ogomeriguetëngani ibango Tosorintsi.**
*(Mt. 24.1-2; Ir. 21.5-6)*

**13** 1Cara isotocanë Jesos
oquibequë pongotsi cara
yapatoitaiga joríojegui, poro irogomere
icanqueri:
—Ogometinari, pinetsero mopëpague
ora yobetsicantaro pongotsipague.
¡Oquibeguinte, caninaro!
2Yotabitanëri Jesos:
—¿Piniaigabitacaro ora pongotsipague?
Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta
irogomeriguetaiguëro antagaisati. Quero
pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

**Ati ongantima irogomeriguetëro ibango Tosorintsi.**
*(Mt. 24.3; Ir. 21.7)*

3Aique iáque Jesos isobigopë
oguitojaquë jitacha Olibos. Catingasati
pinë ibango Tosorintsi. Aro casiriconiati
yosamitaiguëri itsibasati irogomere: Peroro
aisati Santiago aisati Joan aisati Antiris:
4—Pingomantaiguena: ¿Ati ongantima
cara irogomeriguetëro orapague
pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara
omoncaraquima antagaisati oca
picantaiguënaca?

**Icomantaiguëri Jesos: "Aiquenta iratsipiriaiguë matsiguengajegui".**
*(Mt. 24.4-8; Ir. 21.8-11)*

5Icantaiguëri Jesos:
—Pigamaiguema arota quero
yamatobitaigapëmi pairiraca.
6Iribocaiguë tojai matsiguenga
ingantaigapëmi: "Naro Quirisito".
Iromatobitaigapëri tojai matsiguenga.
7Pinguemocotaiguëro omanátobaga-
chari; ingantaiguëmi: "Yomanátobacani
canta jaanta". Ira basini irojocaiguëri
itingomipague irogaiguëri irirai. Quero
iquengaiganaja matsiguengajegui, carari
quero pitsorogaigui. Aiquenta
onganquima tojai inguisabacaquima,
carari queroquerai omoncarata omagaro
ora nacantaiganaquemi. 8Aiquenta
inguisaiganaqueri basiniati
matsiguenga, inguisëgotobaganëma
irógobaquima. Aisati tojai osebatagueta-
nëma quibatsiquë. Aitosati iritasegaiguë
tojaisonori matsiguenga omagaroguite-
quë. Antagaisati oca iroonti
omarintanëma, iroro cantënguicha
queroquerai yobomirintsitasantiri
matsiguengajegui. Aiquenta coraque
agabenisonori atsipiriagantsi.

**Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.**
*(Mt. 10.19-22; 24.9-14; Ir. 21.12-19)*

9Përosati icomantëri Jesos:
—Pigamaiguema obirojegui. Cara
irogóiguë matsiguenga piquemisantai-
guina irágaiganaquemi cara
yapatotaiga, iripasataiguëmi. Aisati
irágaiganaquemi catingasatiquë
itingomipague aisati cobeingaripague.
Pitsipiriaquero oca aroquenta
piquemisantaigëna Naro. Pingomanta-
guetiri iraegui quisaiguëmi. Pingomantë
gotina. 10Nocogui cara queroquerai
pabisi omagaro oca atsipiriagantsica,
ingomantëgotaguequero Caninaro
Nibarintsi antagaisati matsiguengapa-
guequë ati ongantima nagabisaicotajiri
cara inguemisanquina. 11Cara
irágaiganaquemica cara yapatotaiga
itingomipague, quero pitsorogui, quero
piquenga: "¿Pairoraca nanganqueri?"

Ogósëretacaquemi Isëre Tosorintsi ora
pinganque, onibataquemi. 12Aiquenta
ira sërari irácagantëri ireinti,
irócagantëri. Aisati irácagantëri ira
itomi. Ira janequipague irácagantëri ira
casintari irócagantëri. 13Piquemisantai-
guënanta, inguisaiguëmi matsiguenga-
jegui. Carari nagabisaicotajiri
antagaisati ira abequerone, ira
quemisantaiganaquina përosati.

**Icanque Jesos: "Aisati irobomirintsitaiguëri Joreasati. Aisati tojai iratsipiriaiguë antagaisati timaiganaquenguitsine".**
*(Mt. 24.15-28; Ir. 17.22-24; 21.20-24)*

14Aisati icomantë Jesos:
—Jirai isanguenaque comantantatsiri
jitacha Daniel:
Aiquenta ingapë cara ibangoquë
Tosorintsi ira quimingarisonori
cantaguetasantatsi ora te
ongomeite, iraguimingatëro
antagaisati.
Pigóiguëro Sanguenari. Cara
piniaiguërica ira nocomantëgoti
yamaica inganaque ibangoquë
Tosorintsi cara quero iqui pairiraca,
aroca pitimi Joreaquë pisigaiganaquima
otisipaguequë. 15Aintabica obiro
sotoquë pobangoquë, quero
picapanaanti tsomagui págapanaantiro
ora pasinta; iroontita pisigasantanëma.
16Aroca pinë pitoganequë, quero
pipigasitapanaantaro basini
piguitsagare. 17Tojai otsipiriaiganaquero
tsinane ora pënibatatsira aisati ora
tsotagatsi ojaniquite queronta
pisigasantanaca. 18Pomanocotiri
Tosorintsi arota quero pisigaiga
cataguiteriquë omarigantetetica angani.
19Aitosati icanë Jesos:
—Aique tojai iratsipiriasantaiguë
matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë
abisërone ora itsipiriaiguë matsiguenga
jiraisonori irooti yamaica, aisati
abisërone omagaro inanënguitsine
aiquenta. 20Aroca ongosamanitanëme
cara iratsipiriasanoiguë, opoguiriaguëri
omagaro matsiguenga ingamaque,
carari Tosorintsi ingábintsaiguëri
antagaisati quemisanqueri iraegui
icoiguë, arota quero ocosamaniti
atsipiriagantsi. 21Aintaca poro cantatsi:
"Iriro Quirisito Ica", quero piquemisan-
tiri. Aisati inganquemica: "Intsome
canta Quirisitoquë", quero poguiatiri.
22Coraque iribocapë tojai matobiantat-
siri ingampëmi: "Naro Quirisito". Aisati
iribocapë basini inganque: "Naro
comantëgotëmirine Tosorintsi". Tojai
iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri
tojai matsiguenga, carari quero
yamatobitiri ira quemisantasantatsi ira
icoiguë Tosorintsi. 23¡Pigamaiguema!
Aroque nocomantaiguëmi atiraca
ongantima aiquenta queroquerai
omoncarata.

**Atiraca ongantima cara iribocapae Jesos aiquenta.**
*(Mt. 24.29-31; Ir. 21.25-28)*

24Aisati icomantaiguëri irogomere
Jesos:
—Cara abisanaqueca oca atsipiriagan-
tsica, aique intsitinique paba, aitosati
quero yobariaguitetanai manchacori,
25imariaguëpë jonogasati, aisati
osebatanëma omagaro jonoquë. 26Aique
iraniaigabaquena Naro, Naati
nopaniaca jirai Jonogaguitequë
nomatsiguengatapë, nopogopë
mingoriquë, nongobeingatasanotapë
nosangueguitetasanotapë, nantingomi-
bintasantaiguëri omagaro, nagabeiri
antagaisati. 27Aisati nagátaigapëri
nonamireegui irapatotaiguëri
antagaisati quemisantaiguëna iraegui
igoigane Tosorintsi atiraca itimagueti
quibatsiquë.

**Yosiacagantaiguëneri iguera Jesos.**
*(Mt. 24.32-35; Ir. 21.29-33)*

28Aisati yoniagaiguëri irogomere
Jesos:
—Yamai nosiacagantaiguëmiro
anchato jitacha iguera: pinguengasan-
tiro. Cara iroraini otsego, ositanae osi,
aro pigóiguë pënibaque osariganaje.
29Aisa ocanta, cara piniaigabaquero oca
nacantaiguëmica yamai, pigóiguë
pënibaque orequima cataguiteriquë cara
nopogopae. 30Nangantasantaiguëmiro
oca: queroquerai icamaigui joríojegui
tsoengatsiri queroquerai omoncarata
oca nocomantaiguëmica. 31Omeganëma
omagaro ora inatsi jonoquë aisati
omeganëma oca quibatsica, carari quero
opega nasi nanibare. Omoncaraquima
omagaro ora nacantaiguëmi.

**Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesos.**
*(Mt. 24.36-51; Ir. 12.41-48; 21.36-46)*

32Aisati icanque Jesos:
—Te irogóte pairiraca atiraca
ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue
ironomireegui Tosorintsi. Nipoque,
nomatsiguengatapë carari teatisati
nogóte Naro. Paniro igótiro Pabati.
33Pigamematasha, aisati piguiaiguena
tenta pigóigue atiraguiteca cara
nopigapaima. 34Nosiacari sërari játatsi
canta jaanta. Queroquerai iáti,
ingaimëri antagaisati iromeraro,
ingomantaguetanëri paniropague
pairoraca inganquineri. Aisati iroganëri
omisantineri omoro ibango. Inganqueri:
“Pigamema, pinetsero”. 35Arotasha
pinaigue obirojegui nogomere tenta
pigóigue atiraca ongantima iraretajima
casintaro pongotsi. Te pigóigue
iribocapaeca chopiniquë, queroca
aganguitequë, queroca coniamaniaquë
cara ingaimanë tiapa sërari, queroca
naramaniquë. 36Pigamabentimatasha
cara iriguito irarepaima casintaro,
caquitatsibi iraniopaimi. 37Ora yamai
nanganquimira aitosati nanganqueri
antagaisati: “Pigamematasha”.

**Icoque itingomipague jorío irácagantëri Ira Jesos.**
*(Mt. 26.1-5; Ir. 22.1-2; Jn. 11.45-53)*

**14** 1Aro pitenibati cataguiteri
orequima jiesita jitacha Pásicoa
cara yapaiguiro joríojegui ora pan te ine
piponganta, aisati iquengaigaca cara
isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori. Aro
yapatotaigaca itingomipague saseriroti
aisati ira ogomeantiro isanguenare
Moisés icogaigabitaca iromatobitaigueri
Jesos arota iráqueri aisati iróguiri.
2Icantobagaigaca irirojegui:
—Quero águiri jiesitaquë. Iriro
iniacaninataigui matsiguenga. Aroca
águëri inguisaigacái eiroegui.

**Oshaguëantacari casangajengaro Jesos Betaniasato.**
*(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)*

3Aique yogaganaca Jesos canta
Betaniaquë. Cara, ainta Iriro ibangoquë
Simón ira iribatsasetabitaga jirai.
Yapasigui Jesos cara pipocasipëri
tsinane. Pamëgotasitapëri asaiti
casangajengaro jitacha náriro ora tojai
pipënata. Ora pinanta pobetsicagani
mopë sibitaro jitacha aribásitoro.
Pisataicoquero, oshaguëguitontapari
Jesos iguitoquë. 4Aintasati basini
matsiguenga iguisëgotaiganacaro
casangajengaro. Icantobaganaca:
—¿Pairo paparaabiriquero
casangajengaro? 5Caninataqueme
omimantërome casangajengaro águërime
tojai quirequi 300 tenario omërime tojai
ira coguitiacha omitocotaiguërime.
Iguisaneintaiganaquero tsinane.
6Icantaiguëri Jesos:

—Ineta iroro. ¿Pairo picantobiquero
oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro
caninaro. 7Përo cara irinaque
obirojeguiquë ira coguitiachari te irine
iguireguite; cara pinintica pomitocotai-
guëri iriro. Carari quero nini Naro
përosati. 8Ocanquinaro caninasati.
Oshaguëantobënaro queroquerai iteina.
9Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta
pinguenagueque omagaroquë quibatsi,
pinguenguitsatomotaguetaiguëri
matsiguenga Caninaro Nibarintsi. Aisati
pingomantëgotiro oca tsinaneca arota
irogótocotiro matsiguengajegui.

**Joras iquianca irácagantëri Jesos.**
*(Mt. 26.14-16; Ir. 22.3-6)*

10Aique iáque paniro irogomere Jesos,
ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri
itingomipague saseriroroti, inibatagai-
gapëri cara irácagantëri Jesos.
11Iquemaigabaqueri saseriroti,
icaninataiganaque iquengaigaca imëri
Joras quirequi. Aique ipigapaa Joras,
inetsasantëri Jesos arota irogóontëmari
atiraca ongantima cara irácagantëri.

**Yobetsiquineri Jesos irogomere cara icarantacaro yapë.**
*(Mt. 26.17-19; Ir. 22.7-13)*

12Pareca Pásicoa cara yametaiga
joríojegui yapaigui pan te ingonaguero
ora piponganta, aisati cara yóguiri
oboina oisha aisa icanta cara
icantaigaca jorío jiraisonori Ejípitoquë.
Yosamitaiguëri Jesos irogomere:
—Natingomi, ¿Nega pininti
nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?
13Jesos igáqueri pite irogomere:
—Atsi pijáte poeboroquë. Cara
pitonguibotobëmarica sërari
iromëgotapë nija chomoquë,
piguiatanëri. 14Cara ingapë iriro,
pinganqueri casintaro pongotsi:
“Icanque Ogometaiguinari: ‘Cara
pobangoquë, ¿Nega pini cara nopaiguë
Pásicoa Naro aisati nogomerejegui?’”
15Ironijagaiguëmiro oquibe coarito
jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi asi
Pásicoa.
16Aique iáiguë pite cara poeboroquë,
iniaigapëri sërari aisa ocanca omagaro
cara icantaiguëri Jesos. Aro yobetsicai-
guëro Pásicoa.

**Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.**
*(Mt. 26.20-25; Ir. 22.21-23; Jn. 13.18-30)*

17Cara otsitiniguitetanë, yaretaigapa
Jesos aisati irogomere. 18Cara
yapaigasegui mesaquë, icantaiguëri
Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi, ainta
paniro yapëgotëna yaca ira
ágagantënane.
19Aro yogasëretaigaca antagaisati,
paniropague yosamitëri:
—Natingomi, ¿Naroco ágagantëmine?
20Icantaiguëri Jesos:
—Irianti paniro obirojegui picarati 12.
Irianti pëcosiguina cara napë
noberatotequë. 21Nopaniaca Naro
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca
quibatsica. Jirai isanguenatocoquina
Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero
omagaro. Irari atsipiriasantërone ira
ágagantënane, ¡Caninataqueme querome
ini iriro! ¡Querome itsipireiro!

**Yogomeantë Jesos irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.**
*(Mt. 26.26-29; Ir. 22.14-20; I Cor. 11.23-26)*

22Cara yapaigasegui, Jesos yáguë pan,
icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaague-
quero, yotsatengaiguëri irogomerejegui.
Icantaiguëri:
—Jeroca pan osigaro nobatsa.
Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi?
23Aique yáguë irógomento,
icarasiaqueri Tosorintsi, ipaguitaiguëri.
Antagaisati yógaigacaro.

24 Icantaiguëri:
—Iroro osigaro naraa, ora
naraatobitanëneri omagaro matsiguenga
cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa
ocanti irorai Nibarintsi; iroro
ingábintsantaiguëmari Tosorintsi. Cara
irabentaiguëna, Tosorintsi irojocajineri
matsiguenga ora icantagueti te
onganinate, quero iquengaineri aitosati.
Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue
atiraca ongantima iragabisaicotajiri
Tosorintsi antagaisati quemisanquinane.
25 Yamaica quero nógaaro oja oba aisati
irooti cara nantsibataiguëmi cara
iragáantanequë Pabati. Cara igáantë
Iriro omagaro omasiniatitanë. Aique
nóguëmaro iroraia aisati obirojegui.

**Icantaiguëri irogomere Jesos: "Yamai pijocaiganaquina".**
*(Mt. 26.30-35; Ir. 22.31-38; Jn. 13.36-38)*

26 Aroque yapaiguë. Aique
icántataiguë Jesos aisati irogomere,
iáiguë cara oguitojaquë jitacha Olibos.
27 Icantaiguëri irogomere Jesos:
—Yamai pijocaiganaquina
pisigaguetanëma, cara ocanti
Sanguenari:
Nóguëri ira omisantirine oisha, aro
irisigaiganaquima iroishate,
inguenagueque porocague.
28 Carari nanganiatanae, nobataiguëmi
canta Garireaquë.
29 Iriro cantënguicha Peroro icanqueri:
—Aroca irojocanëmi antagaisati
basini icaegui, quero nojoquimi naro.
30 Yotabitanëri Jesos:
—Aisonori nongomantëmi, Peroro.
Yamaica tsitinirica queroquerai
icaimanai tiapa sërari, ongaraque maba
pinganque: "Teni nogótiri Ira Jesos".
31 Aisati icanatasantë Peroro:
—Aroca nantsibatëmi
nangamobiquemi, quero nacanti: "Teni
nogótiri Ira Jesos".
Aisa icantaiguë antagaisati irogomere.

**Jesos yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jitacha Jetsemaní.**
*(Mt. 26.36-46; Ir. 22.39-46)*

32 Aique iáiguë yaretaigaca
Jetsemaníquë. Jesos icantaigapëri
irogomere:
—Pisobicaigue yaca; najáque Naro
cara, nomanocoqueri Pabati.
33 Aro maba yáganë casiriconiati:
Peroro aisati Santiago aisati Joan.
Iparintaca Jesos tojai yogasëretasantaca
aisati iquenganeintasantaca.
34 Icanqueri:
—Tojai nogasëretasantaca
agabenisonori. Pënibaque nangamaque.
Pisobicaigue yaca, pingaguite.
35-36 Aique yogaganaca cara querora,
yaquitomopa quibatsiquë.
Yamanocopëri Iriri:
—Apa, Pabati, Obiro pinganque
omagaro; caninataque pigabisainaro ora
bocatsi; teni naninte natsipirie, carari
quero nacantiro ora nocogabeca Naro,
iroonti nanganque ora picocaquina
Obiro.
37 Aique Jesos ipigapaa irogomerequë.
Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira
Peroro:
—Simón, ¿Pairo pisamabirique? ¿Teco
pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro
pingaguitëmate arosata? 38 Pingaguite,
pomaniri Tosorintsi arota iromitocotai-
guemi quero picantaguetiro ora te
ongomeite. Picogabeta pingantirome ora
nococaquemira, carari te pingantiro.
39 Aisati iátaji Jesos. Yamanocotajiri
Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri
naaraiquerai. 40 Ipigapaa aisati iniopairi
irogomere aitosati isamaigasegui,
tojainta ipotsiquitasantë. Te irogóiguë
irotopitanairi. 41 Aisati iátaji yamanopai
maba. Aro ipiganaja Jesos, icantaiguëri
irogomere:

—¿Somaigatsibico? Atsi pisamaigue
yamai. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë
nomatsiguengatapë. Carari aroque
omoncaraca yamai cara irácagantëna ira
cagari caninataigatsi. 42Pingabiritai-
guema, intsome ajáte. Coraguitaque ira
ágagantënane.

**Yáguëngani Jesos.**
*(Mt. 26.47-56; Ir. 22.47-53; Jn. 18.2-11)*

43Cara inibatasegui Jesos, yarepa
Joras ira yogometabeta Jesos.
Icarataigapëri tojai matsiguenga.
Yamaigapë isabirite aisati anchaqui.
Aroque igátaiguëri itingomipague
saseriroti aisati ira ogomeantiro
isanguenare Moisés aisati antiasipari-
pague. 44Aroque icomantaiguëri Joras
icanque:
—Ira nasarapëma ora pigóontanëmari
Iriro Jesos. Páganëri.
45Aique iátasipëri Jesos Joras,
yasarapari, icanque:
—¿Aintabi, Ogometinari?
46Aique ipocasitaigapëri antagaisati
ira itsibataigapa Joras, yágaiganaqueri
Ira Jesos. 47Aro paniro irogomere yáguë
isabirite, itoguimitatëri iromeraro
itingomi saseriroti. 48Aro icantaiguëri
Jesos:
—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite
aisati anchaqui págantanënaro?
¿Pijitaiguëco Naro cosirintsi? 49Tojai
piniaigabitina cara nogometaiguimi
cara ibangoquë Tosorintsi, te
págaiguena carari aroquenta
omoncaraca ora ocomantëgotina
Sanguenari.
50Aique ijocaiganaqueri Jesos
antagaisati irogomere, isigaguetaiga-
naca. 51Ainta poro oboina sërari
yoguiatanëri Jesos. Te inguitsagatema,
patiro icanaquero tocoya. Yágaigabita-
cari iriro matsiguenga 52carari ijocanëro
tocoya, isigaganatanaca saacanari.

**Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë itingomipague joríojegui icarati 71.**
*(Mt. 26.57-68; Ir. 22.54-65; Jn. 18.12-14, 19-24)*

53Aique yágaiganaqueri Ira Jesos
ibangoquë itingomisonori saseriroti cara
yapatobiritaigacari basini
itingomipague saseriroti aisati
antiasipari aisati ira ogomeantiro ora
isanguenare Moisés. 54Yoguiataiguëri
Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë
tsomagui itsibataigacari sorarojegui
cara yotataiguë tsitsiquë. 55Aro ira
itingomipague saseriroti, aisati
antiasipari, aisati omagaro
itingomipague jorío icarati 71
icogaigabitaca matsiguenga ingomantë
gotëri Jesos ora te onganinate arota
irógaigueri. 56Ainta tojai itsoiguëgotai-
gabitacari Jesos carari te
inguengaiguema. 57Ainta basini
tsoiguëgotantachari icantaiguë:
58—Cani jirai naquemaiguëri naroegui
cara icanë Jesos: “Nogomeriguetairo oca
ibangoca Tosorintsi ora yobetsicaiguë
matsiguenga. Ongaraque maba
cataguiteri, nangabiritajiro basini irorai
ora te irobetsiquiro matsiguenga”.
59Carari teatisati onguengaiguema
irinibare ira comantëgotaiguëri. 60Aro
icabiritanaca itingomi saserirotipague,
yosamitëri Ira Jesos:
—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita
oca icantocotaiguëmica?
61Përo cara imairetopitëri Jesos, te
irotopitëmatiri. Aisati yosamitairi
itingomi saseriroti:
—¿Obiroco Quirisito Itomi Tosorintsi
caninarisonoriguinte?
62Icanque Jesos:
—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguite-
quë, nomatsiguengatapë. Aiquenta
piniaigaina nosobigopë ibacosonoriquë
Tosorintsi sintsirisonoriguinte, aisati

piniajina cara nopoque mingoriquë,
nopigapaima yaca quibatsica.
63Aito cara iguisanaca itingomi
saseriroti itisaraanëro imanchaqui,
icanque:
—Piquemaigabaqueri. ¿Pairo
ongogobique basini comantëgotërine?
64Icantocotaguetasitari Tosorintsi.
¿Pairo piquengaiga obirojegui? ¿Pairo
anganqueri?
Yotabitaiguëri joríojegui;
iquengaigaca antagaisati:
—Caninataque ingamaque.
65Aique ijobaboroqueri iboroquë,
ibasioquiqueri iroquiquë inchotangabo-
rotëri. Icantaiguëri:
—Jaa, pingomantina. ¿Pairi capojëmi?
Aisati iromeraroegui itingomi
saseriroti inchotangaborotëri.

**Icanque Peroro: "Teni nogótiri Jesos".**
*(Mt. 26.69-75; Ir. 22.54-62;*
*Jn. 18.15-18, 25-27)*

66Aintaquerai isobiaque Peroro
saaguiteroquë. Pipoque tsinane
ironomire itingomi saseriroti.
67Oniopëri cara yotasigui tsitsiquë.
Onetsasantëri ocanqueri:
—Aisati obiro aguiatiri Jesos, Ira
Nasaresati.
68Carari itsoiganaca Peroro:
—¡Teni nogótiri! ¡Teni nanguemimi
pairoraca picantina!
Aro iátabeca Peroro cara icabitapa.
Aito cara icaimanë tiapa sërari.
69Iroroquerai tsinane onetsiri Peroro
aisati. Ocantaiguëri iraegui inaigasegatsi:
—Ica sërarica aguiatëri Jesos aisati
irogomere.
70Yotabitanai Peroro:
—¡Teni nogótiri!
Caraca arosata, ira inaigasegatsi
icantaiguëri ira Peroro:
—Aisonori obiro tsipataigari
irogomere Jesos obironta Garireasati;
pinibatinta picantaigari ibegaiga
Garireasati.
71Icantasanti Peroro:
—Te sonori nogótiri sërari ira
picantocoquina. Igóque Tosorintsi
aisonori nacanquemi. Queroca
ninibatimi catingasati, nocogui
ingasitígatina Tosorintsi.
72Aito cara yogatsitanai icaimanai
tiapa sërari. Aro iquianquero Peroro
cara icomantëri Jesos: "Queroquerai
icaimanai tiapa sërari, maba pinganque:
'Teni nogótiri Jesos'". Cara iquengairo
ora icanqueri Jesos, iragasantanaca
Peroro.

**Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë Pirato.**
*(Mt. 27.1-26; Ir. 22.66-23.25; Jn. 18.28-40)*

**15** 1Oquëtaguetamananaque,
yapatotaigaca itingomiegui
saseriroti aisati antiasiparipague aisati
iraegui ogomeantiro isanguenare
Moisés. Aisati yapatotaigaca basini
obatacagantatsiri icarati 71.
Iquengaigaca, yoguëshotaiguëri Ira
Jesos, yágaiganaqueri cara Piratoquë,
ipaigapëri Pirato ira cobeingari.
2Yosamitobëri Jesos Pirato:
—¿Obiroco Itingomi joríojegui?
Yotabitanëri Jesos:
—Jee. Naro aisonori ora picanque.
3Icantocotaguetasicari Jesos
itingomiegui saseriroti, icantaiguë:
—Tojai icantagueque ora te
ongomeite. Te inganinate Iriro.
4Aisati yosamitairi Pirato icanqueri
Ira Jesos:
—¿Pairo te potabitëmatobitiri? Tojai
icomantëgotaiguëmi cara picantaguetiro
te ongomeite.
5Carari te irotopitëmatiri Jesos irooti
cara iquenganeintasantanacari Pirato.
6Aro antagaisati osarini omoncaraca
jiesita cara iquengaigaca joríojegui

jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire
Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë
yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira
yomingui iromingamentoquë, ira
icoigaiguë jorío. 7Ainta iromingane ijita
Barabás. Yomianqueri irironta ógueri
aisati icantaiguëri imatsiguenga:
"Intsome ojocajiri Iromasati
ogobeingarite". 8Aro yapatotaigaca
joríojegui, icocagaiguëri ira Pirato:
—Yamaica nocogaiguini pingantinaro
ora pameta: pomisotocajiri paniro
iromingaga.
9Yotabitaigabaqueri Pirato
yosamitaiguëri:
—¿Picogaiguico cara nomisotocaji-
miri Ira Itingomi joríojegui?
10Icanque negaca Pirato aroquenta
igóque cara iguisaneintasicari Jesos
itingomiegui saseriroti tenta iraninte
inguemisantiri Jesos matsiguenga.
11Carari itingomiegui saseriroti
icantacagaiguëri joríojegui:
—Nocogaiguini pomisotogajiri ira
Barabás.
12Aique yosamitaiguëri Pirato:
—¿Pairo nanganqueri Ira Jesos Ira
pijitaiguë Itingomi joríojegui?
13Icantaiguëri catsigue joríojegui:
—¡Popëicotiri corosiquë!
14Yotabitaiguëri Pirato:
—¿Pairo icanque quimingari ora
nopëicobiriqueri?
Icaimaiganaque jorío catsigue:
—¡Popëicotiri!
15Icogasanti Pirato iraganinataiguëri
matsiguenga. Aro yomisotocajiri Barabás,
ipaiguëri joríojegui. Aisati igáqueri soraro
iripasataiguëri Jesos aisati iribëquëgotëri.

**Isërontaigacari Jesos soraropague itsipiriacaqueri.**
*(Mt. 27.27-31; Jn. 19.1-3)*

16Aique yágaiganaqueri Ira Jesos cara
ibangoquë cobeingari, tsomagui, ora
jitacha peretorio. Yapatotaiguëri
omagaro basini irapisorarote. 17Aro
icaagaigabaqueri Jesos manchaguintsi
quiraaquisaamagori. Aisati yobetsiquë
neri imatseiro iroonti totsei,
imatseiqueri. 18Aique isërontaigacari,
yobetsatomemegaigacari:
—¡Obiro Natingomi! ¡Intimeta
Itingomi joríojegui!
19Yágaiguë anchaqui ipasatantaigacari
iguitoquë, ijobatopiantaiguëri,
yobaticagueritotomemegasitacari,
itingomintomemegacari. 20Cara
itsongaiguë icabíntsátaiguëri isërontai-
gacari, yágabitsaqueri manchaguintsi
quiraaquisaamagori, icaagobairi iraisati
imanchaqui.

**Ipëicotaiguëri Jesos cara corosiquë.**
*(Mt. 27.32-44; Ir. 23.26-43; Jn. 19.16-27)*

Aique yágaiganaqueri cara iribëquë
coiguëri. 21Itonguibocari sërari
Sirenesati, ijita Simón. Iriro iriri
Arijantoro aisati Irojo. Ipaniaca parigoti,
iáque Jerosarénquë. Imeratobacari
soraro, igáqueri:
—Páganëneri igorosite.
Aro yáganëneri irooti cara
22yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti
osigaro iguito igamaga. 23Aro ipabitacari
Jesos oja oba ogonoataga casangajengaro
jitacha mira, carari te iróguimaro Jesos.
24Aro ira soraropague ipëicotaiguëri Jesos
cara corosiquë, aique imaguimpibintë
queri imanchaqui Jesos ipabacaguecaro
yotsatiancaro. 25Terai irionogatasante
paba cara ipëicoqueri. 26Isanguenaquero
pairoraca ipëicobiriqueri. Ocanque: "Ica
Iriro Itingomi joríojegui". 27Aisati
ipëicoqueri pite cosirinti itsibatacari
Jesos. Ainta paniro ibacosonoriquë Jesos,
basini imatepacoquë. 28Aro omoncaraca
Sanguenari ora ocanti negaca:
Itsibatacari ira cantaguetiro te
onganinate.

29Ainta abisanaqueri abatsiquë
iniopëri Jesos, icabegaiguëri, ipoteguito-
taigapa, 30icantaiguëri:
—Obiro ogomeriguetirone ibango
Tosorintsi, aisati ongaraque maba
cataguiteri, pobetsicairo. Atsi yamai
pigabisaicotajima Obiati. Cagarimica
matobiantatsiri, piguëtajima corosiquë.
31Aisati isërontaigacari itingomiegui
saseriroti aisati iraegui ogomeantiro
isanguenare Moisés icantobaca:
—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga
carari te iragabisaicotima Iriati.
32Iriroca Itingomi joríojegui,
Agabisaicoontatsiri, iraguëtajimata Iriati
corosiquë. Nanetsaiguëri, aro
nanguemisantaiguëri.
Aisa icanca ira cosirinti itsibatancari
ipëicoqueri icantocotaguetasicari Ira
Jesos, icabegaiguëri aisati.

**Cara Icamaque Jesos.**
*(Mt. 27.45-56; Ir. 23.44-49; Jn. 19.28-37)*

33Cara catinga paba otsitiniguitetanë
antagaisati quibatsi irooti cara
inëmatanë paba ochapinitanë. 34Cara
ochapinitanë icaibatanë Jesos.
—Eroi, Eroi, ¿Irama sabacatani?
Ora ocanti: “Pabati, Notosorintsite,
¿Pairo pijocobitanëna?” 35Ainta
matsiguenga cara, iquemaiguëri
icantaiguë:
—Pinguemobëri. Icaimërini Erías
comantantatsiri.
36Aro isiganaca poro, yáguë
ichomicantaro, yoaquero obaaquë
cochoari. Yoguëneri chocopiquë
itimagonaguitanaca ipabitacari Jesos,
icanque:
—Irinita. Atsi anetseri aroca
iribocasitapëri Erías iraguëpëri
iragabisaicoqueri.
37Aro icaimasantanë Jesos, irooti
icamantaca. 38Cara icamaque Jesos, aito
cara otisaraanaca aganguisati ora
yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti
oquibepiriga tera yoguëro arota quero
iqui pairiraca. Oparintaca jonoquë,
otisaraaca irooti osobi. 39Aro ira capitán
inetsaseguiri Jesos, ati icanta cara
icaibatanë aisati icamaque. Icanque:
—Aisonori Ica sërarica Iriro Itomi
Tosorintsi.
40Aintasati cantaqueronta tsinanepague
onetsaiguëri Jesos. Ainta María
Magararasato, aitosati basini María iniro
Santiago carantatsi aisati iniro José, aisati
Saromé. 41Ocapague tsinane
poguiataiguëri Ira Jesos cara Garireaquë,
opaiguëri iraperi, tojai omitocoiguëri.
Aisati ainta basini tsinanepague
aguiataigapëri irooti Jerosarénquë.

**Itiaiguëri igamaga Jesos omoroquë.**
*(Mt. 27.57-61; Ir. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

42Aroque ochapinitanë. Iroro
cataguiteri cara yobetsicaiguë jiesita
queroquerai pareta sábaro cara
imagoriaigui. 43Aro ipocasiqueri Pirato
poro Arimateasati jitacha José. Iriro
icarataigui basini obatacagantatsiri
icarati 71 cara yapatotaigaca. Iriro
iniacaninataiguë matsiguenga aisati
yoguiaquero iragáantane Tosorintsi cara
intingomibintaiguëri antagaisati
matsiguenga. Te intsoroguiri ira
cobeingari; ipocasipëri yamanopëri:
—Camaque Jesos. Nocogui
pinintacaguina náganëri igamaga
nomianqueri omoroquë.
44Imabocaca Pirato cara aroque
icamaque Jesos. Icaimagantëri
igapitante soraro, yosamitobëri:
—¿Aisonori camaque Jesos?
45Cara icomantëri capitán Pirato cara
aisonori icamaque, ipëri José igamaga
Jesos. 46Aique iáque José yamanantëro
tocoya caninaro irorai, yoguëpëri igamaga
Jesos, iponatancari tocoya, yomianqueri
omoroquë ora yomoroquera jirai cara

mopëquë, ititiguëro mopë yasitocoontobacari. 47Cara yomianqueri igamaga Jesos
tsomagui onetsaiguëri María Magararasato
aisati basini María iniro José.

**Cara icabiritanaa Jesos icaniatanai.**
*(Mt. 28.1-10; Ir. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

**16** 1Pabisanaque cataguiteri
comagoriantague aique piáiguë
maba tsinane, María Magararasato,
María iniro Santiago aisati Saromé.
Piáiguë pamanantaiguë casangajengaro
arota otiritaiguerime Jesos. 2Oquëtaguetanai, iroonti tominco, cara iriraique
contepatsi paba, paretaigaca tsinane
omoroquë. 3Posamitobaca:
—¿Pairiraca titigaigacáirone ora
mopë yasiantacaro omoro?
4Ocantaiguë negaca oquibeguintenta
mopë. Cara onetsaigapëro oquibe mopë,
aroque osiringaja. 5Aro ocaiganaque
tsomagui omoroquë oniopëri oboina
sërari isobigasegui obacosonoriquë.
Iquitsagata manchaguintsi catarisonori.
Oniaigapëri oquenganeintasantaigapa
otsorogaiganaque. 6Icantaigabaquero:
—Quero pitsorogaigui. Nigóque
picogaigabitarini Jesos Nasaresati Ira
ipëicoiguë corosiquë. Teni irinaje yaca;
aroque icaniatanai, icabiritanaa. Pinetse
yaca cara yoguëri. 7Yamai pijáigue
pingomantaigapëri irogomerejegui
aisati Peroro: “Aique iriátë Jesos cara
Garireaquë cara icantaiguëmi jirai,
irobataiganaquemi”.
8Aique pisotogaiganaji maba tsinane
omoroquë, pisigaiganaca. Oquenganeintasantanaca, omogomogoataiganaca
otsorogaiganaque. Te ongomantëmatiri
pairiraca otsorogasantaiguënta.

**Jesos yoniagapaaro María Magararasato.**
*(Mt. 28.9-10; Jn. 20.11-18)*

9Cara icaniatanai Jesos tomincoquë,
irotsita yoniagapaa María Magararasato
ora ijoquine ogamagarite icarati 7 jirai
cara inantabecaro. 10Aique piáque
ocomantapëri iraegui itsibataiga Jesos cara
aroque icabiritaja. Yogasëretaigasega aisati
iragaigasega 11cara ocomantaigabitapari:
—Caniatanai Jesos Atingomi,
naniajiri.
Carari te irajitaigabaquero.

**Jesos yoniagapaari pite irogomere.**
*(Ir. 24.13-35)*

12Aique ipasiniatitanë Jesos cara
yoniagapaari pite irogomere yanëitaigasegui abatsiquë iáiguë iritoganequë.
13Iriro pite ipigaigaa icomantaigapëri
ira basini irogomere Jesos. Teatisati
irajitaigabaqueri iriro.

**Yoniagaigapaari irogomere icarati 11.**
*(Mt. 28.16-20; Ir. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

14Aiquenta yoniagaigapaari irogomere
icarati 11 cara yapaisigui. Isintsitsataigapëri icanque:
—¿Teco nongomantaiguemi
nangabiritajima? ¿Pairo te pijitobitina?
Picantaigaca te ine pisëre. ¿Pairo te
pijitobitaigueri ira niaigaina Naro?
15Aisati Jesos icantaiguëri irogomere:
—Pijáigue antagaisatiquë quibatsi,
pingomantëgotaguetinaro omagaro
matsiguengajeguiquë oca Caninaroca
Nibarintsi cara nacamobiqueri,
nacaniatanai. 16Pairiraca quemisanquerone
oca Caninaroca Nibarintsi aisati
imaotisatëma, iragabisaicotajiri Tosorintsi.
Ira quero iquemisantiri, Tosorintsi
iratsipiriacaqueri iriro Sharincabeniquë.
17Ira quemisanquerine, Tosorintsi
oniagaiguëmari itasorintsite. Iragántantaiguëmaro nopairo camagaripague.
Irinibaquero irorai nibarintsi. Cara
iraniaiguëri imatsiguenga irogóontimaro
aisonori ora icomantaiguë. 18Aisati
imogotirica marangue, aroca iratsiquëri,
quero icami. Aroca iróguimaro pigantatsiri,

querootisati icami. Iroquinerica ibaco
janaitatsiri, aro iragaguibegajiri.

**Itsonquero Maricos isanguenare.**
*(Ir. 24.50-53; Irag. 1.7-11)*

19 Iroro oca icantaiguëri irogomere
Atingomi Jesos, aique iáque jonoquë.
Yogainocanaa isobiaque ibacosonoriquë
Tosorintsi, itsibatari Iriri cara itingomibin-
tanti. 20 Aique iátagueque irogomere
iquenagueque icomantaguetaiguëri
antagaisati matsiguenga aisati icanta
Atingomi Jesos. Coshoni yogaiguëri Jesos
imitocoiguëri cara itasongagueanti arota
irogóte matsiguenga cara aisonori ora
icomantagueanti.

Aro ocarati ora nasanguenaque.
*Maricos*

# IRA IROCAS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

**Ibetsatari Tiójiro.**

**1** 1-4¿Aintabi Tiójiro? Yamai naninti nongomantëgotëmiri Jesoquirisito. Ainta tojai aroque isanguenatocoqueri, icomantëgotëro ora icantagueque Iriro. Iniaiguëri aisati iquemaiguëri, iroro isanguenatocotaguëqueri Quirisito, iquenguitsatocoqueri. Ninibatëro isanguenare aisati nosamitasantaguequeri arota nogótocotasantiri Jesos cara iparintaca irooti yamai. Aroque nigóquero antagaisati. Yamai nagáquemiro, nocoguini pigóte catingasati obiro ora icantagueque Jesos, pigóte teni iromatobitaiguemi ira comantaiguëmi aisati ira sanguenataiguëmiro.

**Ira ironomire Tosorintsi icomantëri Sacarías cara aiquenta irinaque itomi.**

5Jirai, cara itingomibintanti Eroris cara Joreaquë, ainta saseriroti ijita Sacarías. Iriro imatsiguenga Abías. Icanquineri Tosorintsi cara oquibequë ibango. Ainta iina Sacarías ojita Isabel, aisati imatsiguenga Aarón. 6Iquemisanti Sacarías, aisati iina. Icantaguequineri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri, aisati imatsiguenga iniacaninataiguëri pitirooti. 7Te irine itomi, sirabaronta iina. Aisati intiasiparitanë pitirooti.

8Aro omoncaraca cataguiteri cara icantaiguëneri Tosorintsi imatsiguenga Abías. Yametaigaro irirojegui iragáqueri paniro saseriroti iritaguëneri Tosorintsi casangajengaro. 9Icanqueri Sacarías irapisaserirotite:

—Yamai atsi obiro pitaguineri Atingomi casangajengaro.

10Aro icapë oquibequë ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë. Sotoquë ainta inaigasegui tojai bototaigachari yamanaigasegui cara itaquero casangajengaro tsomagui. 11Iriguito iconijatomopëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaratingopë cara pitagani casangajengaro. Yaratianque imatepacoquë Sacarías. 12Cara iniobëri Sacarías, iquenganeintasantobacari itsorogobëri, 13carari icampëri:

—Sacarías, quero pitsorogui. Tojai pamanopiantëri Tosorintsi. Aroque iquemaquemi: aiquenta ontsomaaqueri otomi pijina. Pijitobëri Joan. 14Tojai pinganinabenqueri obiro, aisati inganinabentaiguëri tojai pomatsiguenga. 15Iraniacaninatëri iriro Tosorintsi iraguibatëri. Quero yóga obaa querootisati pairoraca cochoari. Coshoni ogasantëri Isëre Tosorintsi; cara queroquerai ini coshoni oguëri, inantasantëmari. Përosati ogomequeri. 16Inguemisantacagaiguëri tojai jorío



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

imatsiguenga arota intingomintaiguë
mari Tosorintsi, casintari antagaisati.
17Aisati inganquimari ibega Erías,
tojainta ogomequeri Isëre Tosorintsi,
aisati onganqueri iritosongantë tojai.
Irobaqueri Atingomi, ingomantaiguëri
imatsiguenga iraguiaigabaqueri,
inguemisantaigabaqueri Ira bocatsi aisa
icanta imatsiguenga jirai iquemisantai-
guëri Tosorintsi. Inganqueri sëraripague
inguengasëretaguimari itomi.
Irogometaiguëri tsoengatsiripague
inguemisantiri Atingomi, inganquero
ora caninari. Irobetsicaiguëri
imatsiguenga irágacaninataigabaqueri
Atingomi.
18Yosamitobëri Sacarías:
—¿Aisonori? ¿Ati nangantima
nogótasantë aisonorica oca
picomantënaca? Aroque nantiasipari-
tanë naro, aisati ontiasiporotanë najina.
19Aro yotabitanairi irisaanganetsite
Tosorintsi:
—Naro Gabiriel, coshoni noguëri
Tosorintsi. Igáquina nongomantëmiro
oca Nibarintsica caninatatsiri.
20Aiquenta omoncaraquima omagaro
oca nocomantëmica, carari aroquenta
pitsoinguëna, yamai nogótacaquimiro
pomasontitanë, quero pinibatai irooti
cara irinaque pitomi.
21Cara sotoquë, iquenganeintaigaca
tojai jorío, yoguiaigabitacari Sacarías,
icantobaca:
—Cosamani inasegui tsomagui. ¿Pairo
te irisotocobite?
22Aique isotocopai ibangoquë
Tosorintsi. Te irinibataje, ijicoguiteta-
sipaa. Aro igóiguë jorío, icantaiguë:
—Ainta ira iniaque tsomagui.
Sacarías mosontisonori. 23Poro
tominco intëneri Tosorintsi cara
oquibequë ibango. Aique ipiganaja
Sacarías irasiquë ibango. 24Aique
opënibatanë iina, pimánaca obangoquë.
Icarati pabocorooti manchacori te
osotocaje. 25Oquianca ocanque:
—Jirai nipasiquique tenta irine
notomi, carari quero nipasiquiti aisati.
Icábintsëna Natingomi. Iriro caninariso-
nori.

**Gabiriel icomantëro Maria cara irinaque Otomi.**

26Aroque pogabisë 6 manchacori cara
poguë Isabel iina Sacarías. Aro aisati
igáqueri Gabiriel Tosorintsi:
—Pijáte poeboroquë jitacha Nasaret
cara Garireaquë. 27Pingantiro María,
iinatsari José. Iriro imatsiguenga David.
Te oniobintiri sërari carari ocogui águiri
José.
28Aro iátasiquero. Yoniagaparo
icampëro:
—¿Aintabi, María? Naro bocatsi,
naniaquemini. Nongomantëmini cara
tojai inintasantimi Tosorintsi, tojai
icábintsasantëmi, iniacaninatëmi,
coshoni yoguëmi. Pobataiguëro
antagaisati basini tsinane.
29Otsorogobëri María cara inibatapëro
negaca. Oquianca: "¿Pairoraca ocanti
oca"?
30Aro icampëro aisati:
—María, quero pitsorogui. Aisonori
icábintsasantëmi Tosorintsi. 31Iroro
poguëque. Aiquenta cara iriboganaque
Pitomi, pijitiri Jesos. 32Iriro obaquengui-
tsine Itingomisonorinta. Aisati Iriro
Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi.
Tosorintsi inganqueri Igobeingarite
jorío, imërini iragáantomento David
icharine jirai. 33Inganqueri Tosorintsi:
"Notomi, përosati pintingomibintaiguëri
omagaro joríojegui paniaiguënguicha
Jacoboquë". Përosati iragáantë, quero
pitsonga iragáantane cara intingomibin-
taiguëri.
34Aro María posamitobëri irisaanganetsite:

—¿Ati ongantima oca picanquenaca, terainta naniobintiri sërari?
35Yotabitanëro:
—Inapëmi Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati iritosonquimi Tosorintsi jonoquënintaberi, inapëmi isintsire aisa ocantaro pibega mingori. Iroro ora iribogaguëque Pijaniquite, Iriro caninarisonori Itomi Tosorintsi. Ingantocoqueri: "Icaninatasanti Iriro. Te ingantaguetëmate ora te onganinate Irironta Itomi Tosorintsi". 36Aisati pomatsiguenga Isabel antiasiporo, te ogue jirai, yamai opënibatirini otomi aroque 6 manchacori 37tenta ine ora comëtomotimarine Tosorintsi.
38Aro ocanë María:
—Iriro Natingomi. Ongonijatomotinata pairoraca icocaquina. Ingocaquinaca nontsomaaqueri Notomi cara picomantëna, aro caninataque.
Irooti isaanganai ironomire Tosorintsi iátaji, te oniobairi aisati.

**María piátasiquero Isabel omatsiguenga.**

39Aro pobetsicaca María. Oquëtaguetanë piáque omanapague aiquero cara Joreaquë. Pitonganaque 40piátasiquero Isabel. Pareca ibangoquë Sacarías. Ocapë oniopëro Isabel, ocampëro:
—¿Aintabi? Naniaquemini.
41Oquemobëro María Isabel cara pobetsataparo, aro yosebatanaca otomi Isabel tsomagui, pinantasantacaronta Isëre Tosorintsi, pogomequero. 42Iroro ora ocantaguëtanë, ocanque:
—¡Icantaneintëgotacái Tosorintsi! Icábintsaiguëro omagaro tsinane, carari obiro icábintsasantëmi, pobataiguëro antagaisati tsinane. Aisati icábintsasantëri Pijaniquite. 43Obiro iniro Natingomi, Ira Pijaniquite. ¿Pairoroco pipocasibiriquina naro tenta nobatëmate? 44Naquemobëmi cara pibetsatapëna; aito cara icaninatanë najaniquite yosebatanaca tsomagui natsaguiquë. 45Aisati picaninatanë obiro aroquenta piquemisantobëro ora icomantagantëmira Atingomi. Iromoncaraquemiro Irinibare.
46Aro ocanque María:
—Nacantasëretë: "Caninarisonoriguinte Natingomi". 47Tojai nacaninabentasantëri Irironta Notosorintsite, Nagabisaicoontatsirite. 48¿Pairo icábintsabiriquina naro? Te nobate, teatisati nogóte, carari iniaquina icábintsasantëna. Iroro irinibatocotaguëquina omagaro matsiguenga yaca quibatsica cara nacaninabentasantëri Tosorintsi. 49Tojai itasongobenquina Irironta sintsirisonoriguinte. Itasorintsitasanotë, icaninatasanoti; te ingantaguetëmate quimingari. 50Përosati icantaneintëgotaiguëri antagaisati ira quemisantiri, ira tingomincari; icantaneintëgotaiguëri omatsiguenga jiraisonori irooti yamai icantaneintëgotaiguëna. 51Tojai itasongagueanti. Yoguipasiguitëri aguibataigachari ira jitaigacha iriati caninari. 52Yágabitsataiguëri cobeingaripague ira tingomintaigabitachari. Carari yoguibataiguëri ira te irajicaninatima iriati, inganqueri cobeingari iriro. 53Yoguemagaiguëri ira tasegabetacha, iroro cantënguicha yágabitsaqueri casintaguetachari ora inomotiri. 54Përosati Tosorintsi imitocotaiguëri antagaisati omatsiguenga quemisanqueri, përosati iquengaiguëri, icantaneintëgotaiguëri. 55Aroque omoncaraca Irinibare, icanquero antagaisati ora icantaiguëri Abaram jirai.

Aisati icanquero omagaro ora
icantaiguëri imatsiguenga
Abaram aisati inganquero
përosati.
56 Ocari oca ocanque María. Aro
otiomoquero Isabel maba manchacori,
aique pipiganaja asiquë obango cara
opaniaca.

**Cara inë Joan baotisatantatsiri.**

57 Aro omoncaraca cataguiteri cara
otsomaaqueri otomi Isabel.
58 Ocaninatasantanë. Iquemocotaiguëro
omatsiguengajegui, icaninabentaiguëro.
Icantaiguë:
—Icantaneintëgotasantëro Atingomi.
59 Pabisanaque 7 cataguiteri.
Oquëtaguetanai ipocasitaigapëri janequi
arota iritotëqueri arosata omasiquë
itegui cara yametaiga joríojegui. Aisati
icantaigapë itimanamitane:
—Caninataque irajitima Sacarías
irágapairotajiri iriri.
60 Orari iniro ocantaigabaqueri:
—Quero ijita Sacarías; iroonti
irajiquima Joan.
61 Yotabitaiganaquero:
—¿Pairo pinintobique pijitiri Joan?
Teni irine Joan pomatsiguengaquë.
62 Aro ijigotaqueri Sacarías yosamitëri:
—Obiro, ¿Pairo pininti obiro irajitima
pitomi?
63 Yacotacaqueri iromapëneri paperi,
isanguenataiguëneri: “Aroque ijica
Joan”. Aro iquenganeintaigaca
imatsiguenga. 64 Aito cara inibatagajiri
Sacarías Tosorintsi inibatai aisati.
Icanque:
—Icaninatasanti Tosorintsi.
65 Aro iquenganeintasanotaigacari
matsiguenga. Antagaisati timaigatsi
tongagaripaguequë cara Joreaquë
iquemocotaiguëri Joan itomi Sacarías.
66 Iraegui quemocotaiguëri Joan
iquengasëretaiganacari yosamitobaca:
—¿Ati icanta ira janequira? ¿Pairo
inganque aiquenta?
Igóiguë cara icábintsëri Joan
Tosorintsi. 67 Aique Isëre Tosorintsi
pinantasantacari Sacarías, pogomequeri,
aro icanque:
68 —Caninataque omagaro
matsiguenga iraniacaninatiri
Atingomi Otosorintstite omagaro
eiro jorío icharineegui Isirael.
Itasongobentaigacái. Ipocasitaiga-
cái cara iragabisaicotajái. 69 Jirai
David icanquineri Tosorintsi ora
icocaqueri. Yamai Tosorintsi
igáqueri imatsiguenga David,
itasorintsitobianti aisati
yogabisaicoonti. 70 Icanque cara
icomantëgotëri jirai comantanta-
tsiripague: 71 “Icanë Tosorintsi:
‘Nagáquemiri Ira agabisaicotai-
guëmine, aisati iragabeiri ira
quisaiguëmine, irojocaiguëmiri.
72 Nangantaneintëgotaiguëri
omagaro imatsiguenga Abaram.
Quero nopeicotaro ora
nacantasantaiguëri. 73 Jirai
nacanqueri picharineegui
Abaram: 74 “Aiquenta irinaiguë
tojai quisaigabitëmine, carari
nagabisaicotaigaimi. Quero
pitsorogaigui pinguemisantai-
gaina; pinganinabentaiguëna.
75 Noganinasëretaiguëmi querota
picantagueti te onganinate.
Naniacaninataiguëmi, përosati
pingantaiguë ora nococaquemi
irooti cara pingamaiguë” ’”.
Ocari oca icantasantë Tosorintsi
jirai. 76 Yamai, notomi, irogótoco-
quemi matsiguenga obiro
comantëgotërine Tosorintsi
jonoquënintaberi. Pobetsiquineri
Atingomi arota irágacaninataiga-
baqueri matsiguenga. Pobaqueri
Atingomi obiro, pingomantai-

guëri pomatsiguenga irobetsicai-
ganaquema, iraganinasëretai-
guema, iragueiri Atingomi
boquënguitsine, irágacaninataiga-
baqueri. 77Aisati pogometaiguëri
pomatsiguenga irogóigue ati
ingantima iragabisaicotaigairi
Tosorintsi irojocajineri ora
icantagueti te ongomeite arota
quero iquengaineri aisati.
78Pingomantaiguëri aisonori
inintasantacái Tosorintsi, tojai
icantaneintëgotacái. Cara
icontetapë paba, oquëtaguetanai,
pabisanaque tsitiniri. 79Aisa
ocanta cara iribocapë Atingomi
cara Jonogaguitequë,
irosangueguitetocotaigacái eiro
cantaguetatsi te onganinate,
iragabisaicocái arota
anganinabentaigueri antimaigue
caninasati. Quero otsorogajiro
agamane.

Aroque icanquero oca Sacarías.

80Aro yogabisë tojai irosarinite Joan, iquibianë. Aiquero iquemisantanëri Tosorintsi. Ijocanëri imatsiguenga itimaque cara tera ontimingani irooti cara cataguiteriquë cara iparintaca iquenguitsatomotaiganaqueri imatsiguenga.

**Cara inë Jesos.**
*(Mt. 1.18-25)*

**2** 1Cara aroque inë Joan, ainta cobeingari Iromasati ijita Sésar Agósito. Itingomibintaiguëri omagaro quibatsisati. Icanque cara irisanguenatë gotaguequima antagaisati matsiguenga arota iripënabintiri quirequi impoesito. 2Te irisanguenatëgotima jirai. Icanquero cara Quirinio itingomi cara Siriaquë. 3Aique iáiguë omagaro cara iboeborotequë imatsiguenga jirai, isanguenatocotaigaca. 4Itimi José canta poeboroquë jitacha Nasaret cara quibatsiquë jitacha Garirea. Aique iáque itonganaque cara Berénquë cara itimaque David imatsiguenga jirai. Berén pini cara Joreaquë. 5Yáganëro María iina itsibatanacaro pënibaque ontsomaaque. 6Cara pinasegui Berénquë, aroque omoncaraca cataguiteri cara ontsomaaque. 7Icogabepa José pongotsi, carari tojai matsiguenga iagaigaparo pongotsipague. Aro icanaque cara ibangoquë ibiraegui, cara otsomaaqueri María Ira oguibare Otomi. Oponatancari manchaguintsisite, poguinariaqueri cara cajónquë ora yapantaiga ibiraegui.

8Ainta inaigasegui aronisatiquë Berén ira omisantaiguiri iroishate tsitiniriquë cara yapaitiro tobarisi. 9Iroguito poguëtaguetocotasantaiguëri irosangueguitere Tosorintsi. Aisati yoniagaigapari ironomire Atingomi. Itsorogasantaiganaque ira omisantatsiri. 10Icampëri irisaanganetsite Tosorintsi:

—Quero pitsorogaigui. Nipocasique nongomantaigapëmi Caninaro Nibarintsi ora pinganinasëretantima aisa inganinasëretaiguë omagaro matsiguenga cara inguemaigabaquero. 11Yamai iboguë cara iboeborotequë David Ira agabisaicotaigaimine. Irianti Quirisito Atingomi. 12Iroro pigóontëmari Janequi: cara pijáiguë piniaigapëri oponatancari manchaguintsisite, inariaca cara yapantariquë ibiraegui.

13Iriguito yoniagaigapari itsibataigapari arosonori basini ironomire Tosorintsi, ipaniaigaca Jonogaguitequë, icantaigapë:

—Icaninatasanoti Tosorintsi 14Ira timatsi Jonogaguitequë. Intsome aniaigueri caninarisonoriguinte. Yaca quibatsica Tosorintsi ingábintsaiguëri iromagoriasëre-

tagaiguëri antagaisati
matsiguenga cantaiguëro ora
icocagaiguëri, inganqueri
intimacagobaguima caninasati.
15Aique cara iáigai irisaanganetsite
Tosorintsi Jonogaguitequë aisati,
icantobaca ira omisantaiguiri iroishate:
—Intsome cara Berénquë anetsaigueri
Ira Agabisaicoontatsiri icomantagantë
gotacái Atingomi.
16Aito cara iáiganaque omanapague
iniaigapëri José aisati María aisati
Otomi inariaca cara yapantariquë
ibiraegui. 17Cara iniaigapëri
icomantëgotëri Janequi omagaro
icantaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi.
18Aro iquenganeintasantaigabacari
antagaisati quemaigabaqueri. 19Ora
María tojai oquengasëretapininquero
ora icomantaigapë, te omaguisantiro.
20Aique ipigaigaca omisantiri iroishate,
icantaiguë:
—Aisonori icaninatasanoti Tosorintsi.
Ocaninati omagaro ora icomantacái;
pabisanaque irooti cara yoniagaigacái.
Caninari ini Tosorintsi.

**Itoquengani Jesos.**

21Cara yogabisanë Jesos 7 cataguiteri,
oquëtaguetanai itoquengani cara
yametaiga joríojegui. Aisati ijitaiguëri
Jesos, cara icanquero María irisaanganetsite Tosorintsi jirai.

**Yáganëri Jesos oquibequë ibango Tosorintsi.**

22Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri
Moisés cara ontsomaaquerica tsinane
otomi, 40 cataguiteri ontimaque
obangoquë; quero piáti oconoitari
quemisantatsiri. Aro imoncaraquero José
isanguenare Moisés: cara omoncaraca 40
cataguiteri, yágaiganaqueri Jesos cara
Jerosarénquë arota imëri Tosorintsi cara
oquibequë ibango, icanque:
—Jerica notomi obatatsi. Pairoraca
pingocaqueri, nocogui ingantimiro.
23Ocari oca icanque Tosorintsi
isanguenatacaqueri Moisés:
Ira obatatsi otomi tsinane irianti
irasi Atingomi, intomintëmari.
24Aisati piáque María omëri Tosorintsi
ira icoicoque Iriro Sanguenariquë: pite
sompaguiti queroca pite paroma.
Omoncaraca omagaro ora ocanque
Sanguenari.
25Ainta itimi Jerosarénquë sërari ijita
Simeón. Iquemisantasantëri Tosorintsi
aisati itimi caninasati aisati yoguiaqueri
Ira Agabisaicoontatsiri, Ira aganinasëretaiguërine antagaisati joríojegui
imatsiguenga. Pinancari Simeón Isëre
Caninaro Tosorintsi, iquemisantasantëro. 26Aroque poniaguëri Isëre
Caninaro cara quero icami irooti cara
iraniobëri Quirisito, Ira iragáque
Atingomi. 27Piátacaqueri Simeón Isëre
cara ibangoquë Tosorintsi. Ainta, cara
icanaque José aisati María inganquineri
Jesos ora icoicoque Tosorintsi
Sanguenariquë. 28Iniobëri Jesos Simeón,
iátasiqueri, itsomaabëri, icanqueri
Tosorintsi:
29-30—Picaninatasanoti, Natingomi,
casintina. Yamai naniaqueri Ira
Agabisaicoontatsiri Ira
picantocoquina. Aroque yamai; te
naninte nantime yaca aisati. Yamai
caninataque najáque Obiroquë.
31Aisonori, pigáqueri iragabisaicotaigairi omagaro matsiguengapague. 32Irosangueguitetocotaiguëri iraegui cagari jorío,
irogótacaqueri ora aisonori; aisati
iraganinataiguëri joríojegui ira
quemisantaiguëri.
33José aisati María iniro Jesos
iquemaiguëro ora icantocoqueri Jesos
Simeón, iquenganeintasantaiganaca.
34-35Icantocobentaiguëri pitirooti:

—Nocogui ingábintsaiguemi Tosorintsi.

Aisati icanquero María:

—Ica Pitomi igáque Tosorintsi iragabisaicotaiguëri tojai jorío quemisanquerine, carari ainta tojai inguisaneintaiguëri iritsoenguiri; iratsipiriacagaiguëri Iriro. Ipocasique iragabisaicotaigueri omagaro, carari ingonagaiguëma matsiguenga. Ainta inganinabentaigabaqueri, ira basini iripëgatsataigabaquimari: Iriro ogonijatomoquerine ora iquengaiga matsiguenga. Aiquenta tojai piraicoqueri Pitomi.

36 Aisati ainta cara tsinane comantantatsiri ojita Ana. Iroro irisinto Panoel imatsiguenga Aser itomi Jacob jirai. Ontiasiporotasantanë; otimacaqueri ojime 7 osarini cara icamaque; 37 yamai pinasitaa ora ogamaimentaga 84 osarini basini. Përosati pamanocotiri Tosorintsi cara ibangoquë. Tojai ocaninabenqueri cataguiteriquë aisati tsitiniriquë. Te onguenguero operi.

38 Aique pipoque Ana, oniopëri Jesos, ocarasiatocoqueri Tosorintsi. Aisati ocantocoqueri omatsiguenga Jerosaresati aguiaiguëri Agabisaicoontatsiri. 39 Cara imoncarataiguë José aisati María ora icanque Atingomi Sanguenariquë, ipigaiganaja Garireaquë cara poeboroquë jitacha Nasaret.

**Ipiganaja Jesos oquibequë ibango Tosorintsi.**

40 Aro iquibianë Jesos, isintsitanë, aiquero iátanëtigue igótasantanë, yabisaiguëri basini irapijaneguite. Aisati tojai icábintsasanoqueri Tosorintsi. 41 Yametaiga José aisati María iátopiantaiguë omagaro osarini cara Jerosarénquë, imoncaraquero cataguiteri Pásicoa cara jirai yabisanaque jonoquë ironomire Tosorintsi, yogabisaicotaiguëri jorío cara Ejípitoquë. 42 Cara yogabisë Jesos 12 osarini, itsibatari casintari Jerosarénquë cara yametaiga jorío. 43 Aique cara pabisanaque jiesita, ora Pásicoa, ipigaiganaja tojai imatsiguenga carari përosati inë Jesos cara Jerosarénquë. Te irogóte casintari; 44 ijitaigabitaca itsibataigaari basini imatsiguenga. Patiro cataguiteri yanëiiguë. Cara ochapinitanë icogaigabitacari, 45 te iraneiri. Oquëtaguetanë ipigaiganaja Jerosarénquë icogaigabitacari. 46 Maba cataguiteri te iraniajiri Jesos, aique iniaigairi isobiaque oquibequë ibango Tosorintsi. Itsibataigari ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemisantaiguëri cara yogomeantagueti, aisati yosamitaiguëri pairoraca. 47 Antagaisati ira quemaiguëri iquenganeintasantaigacari tojainta igótasanti aisati caninasati yotabitaiganaqueri ogomeantatsiri ora comëtaro.

48 Cara iniaigapëri José aisati iniro, iquenganeintasantacari. Ocanqueri iniro:

—Notomi, ¿Pairo picantobitaiguëna negaca? Nocogaigabitëmi naro aisati piri nogasëretocoquemi.

49 Yotabitanëro Jesos:

—¿Pairo picogobiquina? ¿Teco pigóte caninataque nantineri Pabati yaca ibangoquëca ora icocaquina Iriro?

50 Carari te inguemaigue ora icantabecari. 51 Aique iátaji itsibataiganajari cara Nasarequë. Përosati iquemisanqueri iriri aisati iniro, te iripëgatsatëmatimari. Ora iniro oquengasëretëgotacari Otomi antagaisati pigótocoqueri. 52 Aiquero iátanëtigue Jesos igótasantanë, iquibianë. Tosorintsi icábintsasantëri icaninabenqueri, aisati icaninabentaiguëri matsiguengajegui.

**Iparintaca iquenguitsatomotagueantë Joan baotisatantatsiri.**
*(Mt. 3.1-6; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)*

**3** [1]Jirai ainta cobeingari jitacha Tiberio Sésar ocarati 15 osarini icobeingabintaiguëri Iromasatijegui; igáantëri basini itingomipague: ainta Pontsio Pirato itingomi Joreasati; Eroris itingomi Garireasati; Jeripe, ireinti Eroris, itingomi Itoreasati aisati Taraconitesati; Irisania itingomi Abirenesati; [2]ainta itingomi saserirotijegui Anás aisati Caijás. Ainta icaegui itingomi, cara inibatë Tosorintsi icanqueri Joan itomi Sacarías:

—Pijáte pinguenguitsatomotaigueri pomatsiguenga.

[3]Aro iquemisanqueri Joan, iquenagueque cara Joriránquë aisati aronisati, yotsatengaiguëri imatsiguenga icantaiguëri:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi.

[4]Imoncaraquero Joan ora jirai isanguenatocoqueri Isaías comantantatsiri:

> Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani, inganque: “Coraguetaque Atingomi, págacaninatobëri; pinguemisantasantobëri, piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi, pigatingatiro. [5]Pijaguiro otininapague; quero pimánantaro pairoraca. Pinguiguiro tongagaripague. Pigatingatajiro cara pitigontigoiboguiti abatsi. Pobetsicaineri Atingomi caninasati. Pijocajiro ora picantagueti quimingaro, pobetsicasëretima caninasati arota inganinatapë. [6]Aique omagaro matsiguenga iraniaigabaqueri Agabisaicoontatsiri Ira igáque Tosorintsi”.

Aro negaca isanguenaque Isaías.

**Iquenguitsatagueque Joan.**
*(Mt. 3.7-12; Mr. 1.7-8)*

[7]Aique iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga imaotisataiguëmame. Carari icanque Joan:

—Te pinganinataigue, obirojegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pairi comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaca maranguepague cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitimame aroca nomaotisataiguimime quero iguisaiguimi Tosorintsi? [8]Pinintica nomaotisataiguemi, aro caninataque pingantaguete caninasati, pintimaigue caninasati, arota nogótimi pijocasantë roca ora te ongomeite, piquemisantasantiri Tosorintsi. Pinetsaigueri iraegui matsiguenga cagari jorío. Iranintiroca Tosorintsi, imiaguetiri imatsiguenga Abaram, carari quero yabisaicoonta irironta imatsiguenga Abaram. Querootisati pabisaicoonta obiatinta imatsiguenga; quero iroro iniacaninataguëtaiguimi. [9]Carari yamai pënibaque inguisaiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega anchato te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obiro te pinguemisantiri Tosorintsi, te pingantineri, irojocaiguëmi Sharincabeniquë.

[10]Aro yosamitapinintaiguëri iraegui quemaiguëri:

—¿Pairoraca picogui nangantaigue naroegui?

[11]Yotabitaiguëri Joan:
—Aitica pite piguitsagare, pomagarantiri coguitiachari patiro. Aitica tojai poperi, pomagarantiri aisati coguitiaro. Pingábintseri.
[12]Aisati iátasitaiguëri Joan coigotantatsiri iguireguite imatsiguenga ipagantiri igobeingarite (Sésar) canta Iromaquë. Ipocasique imaotisataiguëma, icantaigapëri ira Joan:
—Ogomeantatsiri, ¿Pairoraca nangantaiguë naro?
[13]Yotabitaigabaqueri Joan:
—Quero picoicotasitari iguireguite pomatsiguenga, irianti páguiri pomoncaratiro ora icanquemi Iromasati.
[14]Aisati yosamitaigapëri soraropague icantaiguëri:
—Naroegui, ¿Pairoraca nanganque naro?
Yotabitaiguëri Joan:
—Quero págabitsatiri pairoraca yasinta basini aisati quero picantiri: "Queroca popabaquinaro, nanguisëmi". Quero pinebetari quirequi, quero picantocotaguetasitari matsiguenga arota pomitsoroguiri imëmiri quirequi. Ira quirequi ipënabintimi pitingomi, antagaini; quero picogui basini.
[15]Yoguiaiguëri Quirisito matsiguenga botoibiritaigari Joan, yosamitobaca:
—¿Iriroco Joan Agabisaicoontatsiri?
[16]Iriro cantënguicha Joan icantaiguëri:
—Naro nobaotisataiguëmi nijaaquë, carari pënibaque iribocapë basini teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Iriro. Cara iribocapë Iriro irogaiguëmiro Caninaro Isëre inasërequimi oganinasëretëmi; carari ainta obirojeguiquë tsoengatsiri iragátaiguëri Sharincabeniquë. [17]Cara iribocapë Quirisito irapatoitaiguëri quemisantatsirijegui aisati ingasiriconiatiqueri. Ingantaiguëri cantaca casintaro arosa osamataga inganquero. Irapatontë maro oguitso intianquero, iribotegui-tëro, irojoquero omasiqui iritaguëro, iroonti oguitso iroquero cara yogantaroriquë. Aisa icanta Quirisito, iráganěri quemisantatsiri Jonogaguitequë, carari iragáqueri tsoengatsiri iritaguëma përosati Sharincabeniquë, iratsipiriaque përosati cara pini tsitsi pamari ora te otsibacanete.

**Yomianqueri Joan Eroris.**
*(Mt. 14.3; Mr. 1.18-20; 6.17)*

[18]Aro tojai Joan icomantapinintaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ongantima iragabisaicoqueri Tosorintsi. [19]Aisati Joan icamanaaqueri Eroris itingomi, icanqueri cara icantaguetiro te onganinate cara yágabitsaqueri ireinti iina jitacha Erorías. Aisati isintsitsaqueri cara icantaguetiro tojai basini ora te onganinate. [20]Aique iguisaneintanëri Eroris yágagantëri Joan yomianqueri, aiquero iátanëtigue icantaguetanë quimingaro.

**Ibaotisataca Jesos.**
*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11; Jn. 1.31-34)*

[21]Teraiquerai irominguengani Joan, cara ibaotisataiguëri tojai matsiguenga, ibaotisatëri Ira Jesos aisati. Iroontita yamanasegui Jesos, pasirianaca Jonogaguite [22]pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi paguëpëri ocampari ibega sompaguiti, pinampari Jesos. Aisati oquemaquengani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:
—Obiro Notomi, nanintasanotëmini. Tojai nacaninabentasanotëmi.

**Ora iripajiropague imatsiguenga Jesos.**

[23]Aroque yogabisë Jesos 30 osarini cara iparintaca iquenguitsatomotai-

guëri imatsiguenga. Ijitaigabitari itomi
José carari Irianti itomitsari José. Jesos
imatsiguenga Erí. [24]Erí itomi Matat.
Matat itomi Irebí. Irebí itomi Mériqui.
Mériqui itomi Jana. Jana itomi José.
[25]José itomi Matatías. Matatías itomi
Amós. Amós itomi Naom. Naom itomi
Esiri. Esiri itomi Nagai. [26]Nagai itomi
Maat. Maat itomi Matatías. Matatías
itomi Semei. Semei itomi José. José
itomi Jorá. [27]Jorá itomi Joanán.
Joanán itomi Iresa. Iresa itomi
Sorobabé. Sorobabé itomi Saratieri.
Saratieri itomi Neri. [28]Neri itomi
Mériqui. Mériqui itomi Ari. Ari itomi
Cosam. Cosam itomi Erimaram.
Erimaram itomi Er. [29]Er itomi Josoé.
Josoé itomi Erieseri. Erieseri itomi
Jorim. Jorim itomi Matat. Matat itomi
Irebí. [30]Irebí itomi Simeón. Simeón
itomi Jorá. Jorá itomi José. José itomi
Jonam. Jonam itomi Eriaquim.
[31]Eriaquim itomi Merea. Merea itomi
Mena. Mena itomi Matata. Matata
itomi Natán. Natán itomi David.
[32]David itomi Isaí. Isaí itomi Oberi.
Oberi itomi Bos. Bos itomi Saramón.
Saramón itomi Nasón. [33]Nasón itomi
Aminarab. Aminarab itomi Aram.
Aram itomi Arani. Arani itomi Esiromo.
Esiromo itomi Baris. Baris itomi Jorá.
[34]Jorá itomi Jacob. Jacob itomi Isac.
Isac itomi Abaram. Abaram itomi Taré.
Taré itomi Nacoro. [35]Nacoro itomi
Seroco. Seroco itomi Iragao. Iragao
itomi Parec. Parec itomi Eberi. Eberi
itomi Sara. [36]Sara itomi Cainán. Cainán
itomi Arapasat. Arapasat itomi Sem.
Sem itomi Noé. Noé itomi Iramec.
[37]Iramec itomi Matosará. Matosará
itomi Enoc. Enoc itomi Jaret. Jaret
itomi Marereri. Marereri itomi Cainán.
[38]Cainán itomi Enós. Enós itomi Set.
Set itomi Arán. Tosorintsi yobetsiquëri
ira Arán jiraisonori.

**Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te onganinate.**
*(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)*

**4** [1]Cara ibaotisataca Jesos,
pipocasiqueri Isëre Tosorintsi
pinantasantapari. Aro ipaniaca
nijaaquë Jorirán piátacaqueri Isëre
cara tera ontimingani. [2]Ocarati 40
cataguiteri itimaque cara, te irapëmate.
Páguëri oquibe itasegane. Aro
ipocasipëri camagari icogabeca
irantacaquerime Ira Jesos ora te
onganinate. [3]Icampëri:
—Obirosonorica Itomi Tosorintsi,
pomeguiro oca mopëca pan, popero.
[4]Yotabitanëri Jesos:
—Quero nacantiro. Ocanti
Sanguenari jirai isanguenaquero
comantantatsiri:
Te patiro intimantimaro pan
matsiguenga, carari aisati
intimantëmaro cara inguemisan-
quero omagaro Irinibare ora
icanque Tosorintsi.
[5]Aique yáganëri Jesos camagari
jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri
omagaro quibatsi cara igáanti
itingomipague, icantabecari:
[6]—Pinetsero intapague, omagaro nasi.
Pinintiroca, nangantaiguëri antagaisati
quibatsisati intingomintimi irágacanina-
tëmi. Irironta nasiati, nomëri pairiraca
naninti. [7]Aroca pobaticagueritotasi-
quina, pintingominquina naro, aro
nanganqueri intingomintaiguëmi Obiro
omagaro intaegui. Antagasiati irianti
pasi.
[8]Yotabitanëri Jesos icanqueri ira
camagari:
—Ocanti Sanguenari:
Pintingomintimari paniro Atingomi
Irironta Pitosorintsite. Paniro
Iriro pomanocoqueri
pinguemisantiri.

[9]Aique yáganëri camagari
Jerosarénquë, yoguëri jonoquë oquibe
pongotsi irasi Tosorintsi. Icanqueri:
—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi
pomatsecanë osobinta quibatsiquë.
[10]Pinguenguero ocanti Sanguenari:
Tosorintsi iragáquemiri irisaanganetsitepague iromisanquemi.
[11]Irágaigabaquemi arota quero
poparigui mopëquë.
[12]Aisati yotabitanëri camagari Jesos,
icanqueri:
—Quero picantiri Tosorintsi ora
inganque; posamitiri ora icogui
inganque. Ocanti Sanguenari:
Quero piniantari Pitingomi Irianti
Pitosorintsite.
[13]Cara itsonque camagari irantacaquerime Jesos ora te ongomeite, igóque
tigueti ingantiri, ijocanëri iátaji. Carari
iripigaima aiquenta, iragatsitairo.

**Ipiganaja Jesos Garireaquë.**
*(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

[14]Aro ipiganaja Jesos Garireaquë,
pinancari Isëre Tosorintsi, piátacaqueri.
Omanapague iquemocotaiguëri iraegui
timaigatsi canta. [15]Yogomeantapë
pongotsipaguequë cara yapatoitaiga
joríojegui. Icaninabentaigabaqueri.

**Te iranintaigueri Jesos Nasaresati.**
*(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

[16]Aique iáque Jesos Nasarequë,
iboeborotequë cara iquibiaque jirai.
Cara yameta, cara sábaroquë icanaque
pongotsiquë cara yapatotaiga jorío,
yaratianque arota irinibaquineri
matsiguenga Irinibare Tosorintsi. [17]Ipëri
isanguenare Isaías comantantatsiri.
Yaquipariaquero, iniaquero cara
isanguenaque:
[18] Pinanquina Isëre Tosorintsi,
ipasitënaro. Pigáquina
nongomantaguetiri coguitiachari
atiraca ongantima iragabisaicotaiguëri Tosorintsi. Aisati pigáquina
Isëre Tosorintsi nangantocobintairi antagaisati irasi camagari
nagabisaicotajiri, quero intaguiri
quimingari aisati. Aisati
pagobiacaquina naganinasëretaiguëri iraegui agasëretachari.
Aisati pigáquina pagobiacaquina
naniacagaigairi comarajari. Aisati
nagabisaicotajiri iraegui
atsipiriaigatsi. [19]Aisati pigáquina
nongomantaguetiri matsiguenga
ingábintsaiguëri Atingomi.
[20]Aro itsonquero Jesos yapinaguiriquëro Sanguenari, yoguipigairi ipëri,
isobiaque. Inetsaiguëri omagaro
botoitachari. [21]Jesos icantaiguëri:
—Yamai nomoncaraquero oca
Sanguenarica piquemaiguëca.
[22]Iniacaninataiguëri ira quemaiguëri,
iquenganeintacaro ora caninatsaro
irinibare. Yosamitobaca:
—¿Teco iriro itomi José?
[23]Aisati icantaigairi Jesos:
—Aiquenta pingantaiguëna:
“Agaguibegantatsiri, pigaguibegajima
Obiro aisati pomatsiguengasonori.
Poguibegaigairi matsiguenga cara
Caperinaoquë. Atsi yamai pitasongante
aisati yaca poboeborotequëca”.
[24]Përosati icanqueri Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi
pitsoingaiguiri pomatsiguengasonori
quinguitsatimiro Irinibare Tosorintsi,
carari ira timaigatsi parigotiquë
pinganinabentaigabaqueri. Naro
nacantari Erías jirai. [25]Pigóiguë ainta
pinasegui tojai ogamaimentaga jorío
aguebatsitequë cara icomantanque Erías
comantantatsiri jirai, cara yamanaque
cara quero oparigui angani maba osarini
aisati basini aganguisati, cara
itasegaiguë matsiguengajegui, [26]carari
te iragátingani Erías iromitocotaiguero

tsinane jorío ogamaimentaga, iroonti
igáqueri Tosorintsi cara poeboroquë
jitacha Sarépita cara Sirónquë
imitocoquero tsinane inabitacha canta,
cagaro omatsiguenga. 27Aisa nacantari
Eriseo comantantatsiri. Cara itimi iriro
ainta tojai jorío iribatsasetaga, carari te
iragaguibegajiri iriro Eriseo. Paniro
yogaguibegajiri Siriasati jitacha
Naamán, basiniati matsiguenga cagari
jorío.
28Ocari oca iquemaiguë botoitachari-
jegui, iguisasitaigacari Jesos,
icantaiguëri:
—¿Picanti cara Tosorintsi te iraninte
iromitocotaiguena?
29Icabiritaigaca, yágaiguëri Jesos,
yágaiganaqueri sotoquë Nasaret cara
otserabatsaquë cara pini iboeborote,
icogaigabitaca iromiongaiguërime
osobinta. 30Carari tigueti ingantima
irotsagatajiri basini; aro iquenaque
aganguisatiquë irirojegui, iátaji.

**Ipiganaja Jesos Caperinaoquë.**
*(Mr. 1.21-28)*

31Aique ipiganaja Jesos Caperinaoquë,
cara Garireaquë. Cara sábaroquë
yogometaiguëri matsiguenga.
32Iquemaigabaqueri iquenganeintasan-
tacari yogometaiguërinta aisa icantari
ibega itingomi ogótasantatsiri. 33Cara
yapatoitaiga jorío ainta inasegui sërari
inancari camagari quimingari. Catsigue
icaimasantëri Ira Jesos:
34—¡Ongainta! Quero picantaiguina,
Jesos Nasaresati. ¿Aroco pipocasique
yamai pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi
Obiro, Ira caninari Itomi Tosorintsi.
35Isintsitsaqueri Jesos, icanqueri:
—Pomairete. Pijátopitairi sërarica.
Aro yotëanëri sërari quibatsiquë
aganguisatiquë botoitachari,
isotogopitanëri, te pairo ingantëmatiri.
36Antagaisati itsorogasantë
iquenganeintasantacari, inibatobaca,
icantaiguë:
—¿Pairo ojita oca? Patiro inibatëri
camagari iquemisanqueri iátaji. Tojai
itingomitasanti, tojai itasonganti.
37Aro omagaro timaigatsi cara
Garireaquë iquemocotaiguëri Jesos.

**Jesos yoguibegajiro iraguiro Peroro.**
*(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)*

38Aique isotocanë Jesos pongotsiquë
cara yapatoitaiga jorío, icanaque
ibangoquë Simón. Ojanaitë iraguiro
Simón, ocatsiringaeguisigui.
Yamanaigabaqueri:
—Pigaguibeganairo.
39Yotsitiparo Jesos, icanque:
—Aro omeganaimata ogatsingaeguire.
Aito cara pibeganaa, ocabiritanaa
opaguetaiguëri iraperi.

**Yoguibegaigairi arosonori janaitatsiri.**
*(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)*

40Cara icanaque paba, yamaigapëneri
Jesos tojai janaitatsiripague, pairoraca
óguëri. Aro yoguëneri ibaco iguitoquë
paniropague, yogaguibegajiri. 41Aisati
ainta inantaigacari camagari. Cara
yomisotocajiri icaimaiguëri camagari
igótinta Iriro Agabisaicoontatsiri
icantaiguë:
—Obiro Itomi Tosorintsi.
Carari Jesos yomisotocaigairi
camagari, yoguimairentaiguëri tenta
iraninte ingomantëgotiri.

**Yogaganaca Jesos cara Joreaquë.**
*(Mt. 4.23; Mr. 1.35-39)*

42Oquëtaguetanë iáque Jesos cara tera
ontimingani. Aique icogaiguëri
matsiguenga, iniaigairi, icantaiguëri;
—Quero piáti. Pintime yaca naroeguica.
43Carari icantaiguëri Jesos:
—Quero nini yaca. Caninataque
najáte. Igáquina Tosorintsi

nongomantaguetiri matsiguenga
poeboropaguequë cara intingomintai-
guemari Tosorintsi pënibaquenta
orequima iragáantane.
44Aro iátagueque Jesos iquenguitsata-
guetanëro Caninaro Nibarintsi
pongotsipaguequë cara yapatoitaiga
joríojegui cara Joreaquë.

**Yágaiguëri tojai sima.**
*(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)*

5 1Basiniquë cataguiteri Jesos
iquenguitsatomotaiguëri
matsiguenga cara onamijaquë angaare
jitacha Jenesaret (aisati ojita Garirea).
Arosonorinta matsiguenga itsinatsinaito-
baca, aisati itsinatsinataiguëri Ira Jesos.
2Iniaque Jesos pite pitotsi cara
onamijaquë angaare, carari yaguëtaiga-
naque casintaro ira siriatatsiri
iquibaigairo isiritite. 3Aro yotecaro
Jesos ibito Simón, icanqueri ingomate
arosata. Aro isobiaque pitotsiquë cara
angaarequë, yogometaiguëri
botoibiritaigabacari onamijaquë. 4Cara
itsonquero Jesos irogomeantane,
icanqueri Simón:
—Intsome cara aganguijaquë
pisiriate.
5Yotabitanëri Simón:
—Ogometinari, nasiriataigabitaca
omagaro naraningui, te náguëmate
sima, carari Obironta cantëna,
naniantaimaro aisati.
6Aro imiongaigairo irisiriamento
yágasantaigairi sima inosiquëgotaiguëri
tojaisonori. Iacaro isiritite pënibaque
iribëshëgotanë. 7Icaimaiguëri basini
pitotsiberi yacotaiguëri arota
iribocaigapë iromitocotaiguëri.
Yaretocotaigapa, yotetaiguëri sima pite
pitotsiquë, jagaca, pënibaque otsitiganë.
8Ocari oca iniaque Simón Peroro,
iquenganeintasantaca, yobaticagueritó-
tasicari Jesos, icanqueri:
—Natingomi, caninataque pijátaje. Te
nanganinate naro, nacantagueti te
ongomeite; teni onganinate pintsibatina.
9Itsorogasantaiguë Peroro aisati
omagaro itsipa cara iniaiguëri tojai sima
yágaiguë. 10Aisati itsorogaiguë Santiago
aisati Joan, itomi Sebereo, itarobacaata-
caqueri Simón. Aique icanqueri Simón
Jesos:
—Quero pitsorogui. Aisa pinganquima
cara pisiriatiri sima, nocogui yamai
pinguemisantacagaiguenari basini
matsiguenga, Naronta agabiaquemine.
11Aro yaretocotaigaa onamijaquë,
ijocaiganaquero ibito, irisiriamento,
omagaro, yoguiataiganaqueri Jesos.

**Jesos yogaguibegajiri iribatsasetaga.**
*(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)*

12Cara icanaque Jesos poeboroquë,
iniobëri sërari iribatsasetasantaga.
Ibatsaguetanë omagaro, pitsonqueri.
Aro yobaticagueritotasipari, yamanopëri
icanque:
—Natingomi, pinintica, piguëtetai-
naro nobatsagoro pigaguibegajina.
13Aro itimagonaguitanaca ibaco Jesos
yotsagaqueri, icanqueri:
—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.
Aito cara opeganaa ora iribatsagoro,
iquëtetanai. 14Igáqueri Jesos:
—Quero pairi picomantëmati. Pijáte
saserirotiquë, poniaguimari
irogóontëmi cara pabisëgotai.
Pingantiro ora icanque Moisés:
páganëneri saseriroti pobira,
iritaguineri Tosorintsi. Aro irogótoco-
taiguëmi matsiguenga aroque
pabisëgotai piquëtetanai.
15Carari aiquero piátanëtigue cara
icomantëgotaiguiri Jesos. Ipocasitai-
guëri tojaisonori matsiguenga
inguemisanquero irogomeantane Jesos
aisati arota iragaguibegaigairi janaitatsi-
ripague. 16Aro iáque Jesos canta tenta

ontimingani, yamanaqueri Iriri
inibatëri.

**Yoguibegajiri emëngari Jesos.**
*(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)*

17Basiniquë cataguiteri iroontita
yogomeanti Jesos pongotsiquë, ainta
isobicaiguë iquemaiguëri bariseopague
aisati ira ogomeantiro isanguenare
Moisés ipaniaguetaigaca Garireaquë,
Joreaquë, aisati Jerosarénquë. Aisati
Jesos yogaguibegaigairi janaitaguetatsiri itasorintsitequë, yagobiaquerinta
Tosorintsi. 18Aique ipocaiguë
sëraripague yanatocoigapëri sërari
emëngari te iranëibintsataje. Icogaigabitaca iráganěri tsomagui cara inasegui
Jesos. 19Tigueti inguenacaqueri cara
ingaaganëri iacaronta pongotsi
matsiguenga. Aro itaganëri jonoica
pongotsi yomoroganëro yoguëantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingasatiquë cara inasegui Jesos. 20Jesos
igótaiguëri cara yoguiaiguëri
iragaguibegajiri emëngari, icabëri:
—Yamaica, nomatsiguenga,
nasetajimiro ora picantagueti te
onganinate; quero iguisëgotaimiro
Tosorintsi, quero iquengaimiro.
21Ira ogomeantiro isanguenare Moisés
aisati bariseo iquenganeintaigaca
icantobaganaca:
—¿Pairo ijica Iriati Ica icantocotaguetasitari Tosorintsi negaca? Quero pairi
setaguetirone ora te onganinate, paniro
Tosorintsi. Ijitosorintsitasitaca Ica.
22Igónijinca Jesos ora iquenganeintaigaca; yotabitaiganaqueri:
23—¿Pairo piquenganeintobitaiga
najitosorintsitasitaca? Te ongomëtate
nanganqueri: "Nojocajimiro ora
picantagueti te onganinate,
nomaguisantocotimiro", carari comëtaro
nanganqueri: "Pingabiritima, págairo
pijatasi panëitanae". Aroca nanganque:
"Pingabiritima panëitanae", queroca
yanëiti, pisërontobitaiguëna.
¿Aisonorico? 24Yamai nogaguibegajiri
janaitatsiri arota nogótacagaiguemiro
cara icanquena Pabati: "Pijocajineri ira
cantaguetiro te onganinate; aique quero
aguisëgotëtajari". Nagabeiro Naronta
paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.
Aro icanqueri emëngari:
—Atsi pingabiritima, págairo pijatasi,
pijátaje pobangoquë.
25Aito cara iniaiguëri icabiritanaca,
yágairo iatasi, iátaji ibangoquë,
icanque:
—Aisonori, icaninatasanoti Tosorintsi.
26Iquenganeintasantaiganaca omagaro
botoitachari, itsorogasantaiganaque
aisati, icantaiguë:
—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai
aniaiguëro ora te oneingani jirai.

**Irebí (aisati ijita Mateo) yoguiatëri Jesos.**
*(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

27Cara isotocaji Jesos pongotsiquë,
iniopëri Irebí, icoicotaguetiri
imatsiguenga iguireguite, ipagantiri
cobeingari Iromaquë. Icampëri:
—Intsome, piguiatanëna.
28Aro yapabaquëanëro cara
isanguenatocotaguequeri quirequi,
icabiritanaca, yoguiatanëri Jesos.
29Aique iáque Irebí ibangoquë
yapaaguëri Jesos. Aisati icaimaiguëri
tojai coigotantatsiripague aisati basini
imatsiguenga. Yapaagaiguëri
antagaisati. 30Aro iniaigapëri
bariseopague aisati ira ogomeantiro
isanguenare Moisés, yabentaigaca,
yosamitaigapëri irogomere Jesos:
—¿Pairo pitsipabiritaigacari
coigotantatsiripague aisati cantagueantatsiripague? ¿Pairo papaagobiqueri
aisati pairo pógagobitaigacari?
31Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri
jompiantatsi, carari ira janaitatsi iriro
coguiri. 32Te iroro nopocasite
nangaimaguetiri caninatatsiri, irianti
nangaimagueque ira cantaguetiro te
onganinate arota irojocajiro,
ingantaigaima yacaqueroca.

**Icomantë Jesos pairo te
iritibiritima irogomere.**
*(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)*

33Icantaigapëri Ira Jesos:
—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati
irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri
Tosorintsi. Carari pasi pogomere
yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te
iritibiritima?
34Yotabitaigabaqueri Jesos:
—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque
iina sërari: ingaimaiguëri imatsiguenga
inganinataiganaque omagaro. Cara
iraretaiguëma, ¿Aroco iritiitaigapëma?
Quero itita iroontita intsibatëmari ira
ágantatsi. 35Carari cara iriátë jaanta ira
águërone iina, aisati iriáiguë igaimane,
aro iragasërequima, iritiitaiguëma. Aisati
Naro, iroontita natsibataigari nogomere,
¿Pairo natitacagobiquimari? Carari cara
nangamaquenica, nojocanëri nogomere,
aro iragasëretocoquina, iritiitaiguëma.
36Aique yosiacagantancari Jesos
quingabaguirentsi ora paniacha ora
yametaiga matsiguenga carari
pogomeque basiniati aisati:
—Te ongomeite pinguemisantagaran-
tiro ora yogometaiguimi bariseoegui
aique pingonaguëro nasi
nogomeantane. Pigóiguë cara
pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro
inagasite manchaguintsisite. Aroca
pigabitantimaro iroraisite, cara
ámanaquima ontisaraanairo oquibe ora
inagasite piguitsagare. 37-38Aisati
pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai
oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara
onguëchotanë obaa iritopiganëma
imasi, quero paparaata. Quero pairi
ogantarone oja oba irinagamasiquë.
Igóque cara onguëchotanë oja oba
intonganë irinagamasi, oparaatëma
obaa, aisati iraparaquima imasi.
39Aisati pairiraca óguëmarone obaa
inagaa quero icogui yógaro iroraia.
Inganque: “Ora inagaa caninajaro,
pabisiro ora iroraia”. Aisa ocanta quero
piconaguiro nogomeantane aisa irasi
jirainisati. Nogometaiguëmi ora irorai
carari ainta te iranintobëro, icanque:
“Nameitacari irogomeantane
omatsiguenga jirai, iroonti caninaro”.

**Yogometocoquero sábaro Jesos.**
*(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)*

**6** 1Aro basiniquë sábaro iáiguë Jesos
aisati irogomerejegui cara
panguirintsiquë. Ira irogomere
yágaiguëro oguitsoterei tirigo
imitoquero ibacoquë yapaiguëro
oguitso. 2Iniaiguëri bariseopague,
icantaiguëri ira irogomere:
—¿Pairo picantobitaiguëro yamai ora
te onganinate? Teni ongomeite
pobiguitantimaro sábaro.
3Yotabitanëri Jesos:
—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari
ora comantëgotaiguëri David aisati
itsibatari cara págaiguëri itasegane?
4Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi,
ora yobetsiquineri Tosorintsi
oguëngani catingasatiquë Iriro. Ora
pan iroonti iraperi saseriroti, te
iranintacaguiri basini irapero. Carari
icanaque David cara ibangoquë
Tosorintsi, yáguëro ora pan ipëri
saseriroti, yapëro iriro aisati ipaiguëri
ira icarataiguira, yapaiguëro.
5Nopaniaca Naro Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë cara niboguë yaca
quibatsica. Iroro nocomantëgotaguë
quero pairoraca anganque sábaroquë.

**Cara sábaroquë Jesos yogaguibegajiri ira camabocori.**
*(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)*

6Basiniquë sábaro, icanaque Jesos
cara pongotsiquë cara yapatotaiga jorío,
yogomeantapë. Ainta inasegui sërari
camabocori ibacosonori, te osebatima.
7Aintasati bariseopague aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés,
inetsaiguëri Ira Jesos aroca iragaguibe-
gajiri sábaroquë. Icogaiguë
ingantocotaiguëri Jesos: "Itarobacaaque
Jesos sábaroquë, te inganinate". 8Igóque
Jesos ora iquengaigaca bariseopague.
Aro icanqueri ira camabocori:
—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë
cara iraniaiguëmi omagaro.
Aro icabiritanaca, yaratianque.
9Icantaiguëri Jesos:
—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo
isanguenaque Moisés caninatatsi
angante sábaroquë? ¿Teco pininte
pingantiro ora caninaro oraco te
ongomeite? ¿Teco pininte pigaguibega-
jiri janaitatsiri, pinintinico ingame?
10Inetsaiguëri omagaro Jesos. Aique
icanqueri sërari:
—Pintimagonaguitima.
Aro itimagonaguitaca. Aito cara
pibeganaa ibaco. 11Iraegui ogomeantiro
Sanguenari aisati bariseoegui
iguisasantaiganaca, yosamitobaca:
—¿Pairo anganqueri Jesos,
agamaguëri?

**Icoigaiguëri irogomere Jesos.**
*(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

12Basiniquë cataguiteri iáque
oguitojaquë irinibaqueri Tosorintsi.
Omagaro tsitiniri yamanasegui.
13Iquëtaguetëgotë, icaimaiguëri ira
aguiataiguiri, icoigaiguëri irogomere
icarati 12, aisati ijitaiguëri iragátane.
14Ijitaiga: Simón (aisati ijiqueri Peroro);
aisati Antiris ireinti Peroro; Santiago;
Joan; Jeripe; Baritoromé; 15Mateo;
Tomás; Santiago itomi Arijeo; Simón ira
nintasantiro ibaísite; 16Joras itomi
Santiago; aisati Joras Cariotisati ira
ágagantërine Jesos.

**Yogomeanti Jesos aisati yoguibeganti.**
*(Mt. 4.23-25; 12.15-21; Mr. 3.7-12)*

17Yanongopaa, yaratingopë cara
caninaguiteroquë. Ainta itsibataigari
tojai irogomere aisati arosonori
matsiguenga Joreasati, Jerosaresati,
aisati ira paniaigacha Tiroquë aisati
Sirónquë cara onamijaquë oquibe
angaare. 18Ipocasitaiguëri inguemisan-
taigabaqueri aisati icogaiguë
iragaguibegajiri janaitatsiripague.
Yoguibegaigairi. Aisati yomisotocaigairi
camagaripague yapabaquëacagaigairi
tojai matsiguenga. 19Antagaisati
cogaigatsi irotsagatiri Ira Jesos
iniaiguërinta yagobeiro yogaguibegajiri
omagaro janaitaguetatsiri.

**Jesos icomantëgotaiguëri ira iraganinasëretaiguë Tosorintsi.**
*(Mt. 5.1-12)*

20Aro inetsaiguëri irogomere,
icantaiguëri:
—Iraganinasëretaiguëmi Tosorintsi
obiro te pasintima pigóiguinta te
pigabisaicotajima obiati. Pintingomin-
taiguemarica, aro intingomibintaiguëmi
obiro. 21Cara pitasegaiguë yamai,
pinganinatë cara popë pinguemaquema
aiquenta. Aisa pingantima,
picogasantaiguëca pingantaigue
caninasati, iraganinasëretaiguëmi,
iragabiaquemi cara pintimaiguë
caninasati, iromitocoiguëmi, inguemasë
retacaquimi. Iraganinasëretaiguëmi
Tosorintsi obiro aragaigacha yamai
aroquenta pogasëretaigaca. Picabaiguë
aiquenta. 22Iraganinasëretaiguëmi

Tosorintsi cara inguisëgotaiguëmi
matsiguenga, cara irojocaiguëmi cara
yapatotaiga, cara ingantocotaguetasi-
tëmi, cara iromaintaiguëmi aroquenta
piquemisantaiguëna Naro, Naronta
paniacha Jonogaguitequë nomatsigue-
ngatapë cara niboguë yaca quibatsica.
23 Jee, pinganinasëretasantaiguë:
imaiguëmi Tosorintsi ora caninaro cara
Jonogaguitequë, iraganinasëretëmi aisa
icanta yoganinasëretaiguëri
comantantatsiri jirai cara iguisaiguëri
imatsiguenga, ipaiguëri iriro Tosorintsi.

**Icomantëgotëri ira atsipiriaiguënguitsine.**

24 Aisati icantaiguëri Jesos:
—Carari obirojegui casintaguetasan-
tacha, pitsipiriaiguë, aroque páguëro
pasiati: picaninabentiro pasinta yamai.
Carari aiquenta quero ipimiro pairoraca
Tosorintsi, pitsipiriaiganaque. 25 Aisati
pitsipiriaiganaque obiro piquemaigaca
yamai; aiquenta pitasegaiguë. Yamai
pijique: "Te nongoguiteimaro
pairoraca". Aiquenta pingoque
ingábintsaiguemi Tosorintsi carari quero
imitocotimi. Yamai pitsipiriasitaiga cara
picabataigui picaninabentaiguëro ora
inatsi quibatsica. Yamai picabataiguë;
aiquenta piragaiguëma cara iratsipiria-
cagaiguëmi Tosorintsi. 26 Aroca
iraniacaninataiguëmi omagaro
matsiguenga yamai, pitsipiriaiguë
aiquenta. Aisa icanta iniacaninataiguëri
jirai iraegui comantantatsiri
matobiantatsiri.

**"Pinintaigueri iraegui quisaiguimi".**
*(Mt. 5.38-48; 7.12)*

27 Aisati icantaiguëri Jesos:
—Carari nangantaiguëmi obiro
quemisantaiguënari: pinintaigueri
iraegui quisaiguimi, pingantaigueri
caninasati ira quisaneintaiguëmine,
28 potabitanëri caninasati ira cantëgota-
guetasiquimi, pomanocotaigueri arota
ingábintseri Tosorintsi. 29 Aroca
iripasaboroquimi poboroquë, quero
pipëgatari pinintacaguiri iripasaboro-
timi cara querora aisati. Aroca
irágopitëmiro pobasitoro, quero
piguisiri, pinintacaguiri iráganěro
piguitsagare aisati. 30 Aroca
iromanaquemi pairoraca, aro pomeri.
Aroca irágopitëmiro ora pasinta, quero
picoicotiri aisati. 31 Aroca pingoque
ingábintsaiguemi matsiguenga, aro
pingábintsaigueri iriro. 32 Aroca
pingábintsëri paniro ira cábintsëmi,
¿Pijiqueco iraniacaninatëmi Tosorintsi,
ingantocobentëmi? Quero. Igóque cara
tsoengatsiri te inguemisante inintaiguëri
aisati ira nintiri iriro. 33 Aroca
pinganqueri caninasati ira cantëmiro
caninasati, ¿Pijiqueco ingábintsëmi?
Quero. Aisa icanta icanquero
cantagueantatsiri. 34 Aroca picogui
iraguipigaimiro ora popirisitaqueri
basini, ¿Pijiqueco imëmiro pairoraca
Tosorintsi? Quero. Aisa icanta
icantaiguë tsoengatsiri: ipirisitaqueri ira
aguipigairine aisati. 35 Carari obirojegui,
pinintiri ira quisaneintaiguimi;
pingantiri caninasati; pomirisitatiri
coguitiachari quero pogueiri
iraguipigaimiro; aro iraniacaninatëmi
Tosorintsi jonoquënintaberi,
imasantëmiro ora caninaro, intomintai-
guëmi, aisati pingantaiguemari Ira
timatsi jonoquë, icábintsaiguëri iraegui
te ingarasiatiri aisati iraegui te
ingomeite. 36 Pingantaneintëgotaguetiri
basini aisa icanta Pabati Tosorintsi
icantaneintëgotaguetiri.

**Obitsita comantëgotënguichane.**
*(Mt. 7.1-6)*

Përosati yogomeantë Jesos:
37 —Quero picantari joes. Quero
picomantëgotiri pomatsiguenga: "¿Pairo

icantobiquero negaca? Icantaguetiro ora
te onganinate". Queroca pinibatëgotiri
negaca, quero icomantëgotimi
Tosorintsi: "Aiti picantagueti obiro".
Quero picantocotaguetasitari basini; aro
quero icantocotaguetasitimi obiro.
Pijocajineri ora icantaguetimi,
pomaguisantineri, aro irojocajimiro
obiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri
Iriro iromaguisantimiro. 38Pomeri
coguitiachari, aro imëmi Tosorintsi ora
coguitiomotimi. Quero imichati Iriro,
imagantasanotëmi. Aroca arosata
pingábintsëri basini, pomabaqueri
arosata, aisati arosata ingábintsëmi
obiro. Carari aroca tojai pingábintsasan-
tëri basini, aro tojai ingábintsasantëmi
obiro.
39Përosati yogomeantë Jesos.
Inibatantaro quingabaguirentsi:
—¿Aroco ingatsatanëri comarajari ira
basini comarajari? Quero. ¿Queroco
iparigaigui omoroquë pitirooti?
40Aisati icanta, ira irogomere te
irobatiri ira ogometiri, te irabisiri.
Aroca irogótasanotanë tojai aisati
inganquimari ibega ira ogometiri.
41Nosiacagantëmiro: aitica pairoraca
otiomijani iroquiquë pomatsiguenga,
aitisati oquibe pasi piroquiquë, ¿Pairo
piniobiquero irasi cara te pigótima aiti
oquibe pasi piroquiquë? ¿Pairo
piguisëcobiritari pomatsiguenga cara
icantagueti, carari te pigóte pabisiri
obiro picantaguetasanti? 42¿Pairo
picantobitiri: "Majire pine náguëtajimi-
rota ora piroquiquëti", carari quero
pineiro aitinta anchapoa pasiquë
piroqui? ¡Pamatobiantë! Pijitabeca
picaninatasanti pabisirime
pomatsiguenga. Obitsita obetsiquengui-
chane, pijocajiro anchato ocomarajata-
caquemi, aique piniasantanë cara
páguëtajineri basini arosata ora
iroquiquëti.

**Ora anchato caninaro aisati ira matsiguenga caninari.**
*(Mt. 7.15-23; 12.33-37)*

43Aiti basini yosiacagantaiguëneri
matsiguenga Jesos, icanque:
—Ora caninaro anchato tigueti
ongantima onguimingatë oguitso. Aisati
ora anchato te ongomeite tigueti
ongantima onganinatë oguitso.
44Antagaisati anchato oniantagani
oguitso. Aroca aneiro oguitso anchato
aro ogóquero ati ocanta anchato aroca
caninari. ¿Aroca picogui pamaqui, aroco
pijáque porontsiquë? Quero piáti
pigóquenta te ine oguitso porontsi.
Querootisati pobiguitiro oba cara
jirinaquë. Ora anchato onguitsotanë asi
poguiro. 45Aisa icanta, ira caninari
sërari iquengasëretapinintiro caninaro,
iroro icantaguëtiro ora caninaro. Ira te
ingomeite iquengasëretapinintiro ora te
onganinate; iroro icantaguëtiro ora te
onganinate. Pairoraca iquengasëretaca
matsiguenga, irootisati irinibaque.
46¿Pairo picantasibiriquina "Natingomi,
Natingomi" carari te pinguemisantiro
ora nacantaiguëmi?

**Icantocoqueri Jesos ira quemisantasantiri.**
*(Mt. 7.24-29)*

47Aisati icantaiguëri Jesos:
—Yamai nosiacagantëmiro ati icanta
quemisantinari. Iquemaquero nanibare,
icanquero ora nacanqueri
nogomequeri. 48Aisati icantari ibega
sërari obetsiquiro ibango.
Iquigasiquero tsomagui coshobatsari-
quë irooti cara yarecaro oquibe mopë
osobi. Aro yáguero pongotsipoa
yobatiaquero, yomianquero mopëquë
yoguëshotancaro. Aro opariaque
angani, pipoque jarini omotoncaatapa,
posibitasantëro pongotsi, carari te

áganëro coshorinta pongotsi. [49]Ira
quemëro nanibare carari te
inguemisantinaro aisati icancari ibega
sërari obetsiquëro ibango sibitabatsari-
quë, te iritijasantiro pongotsipoa
tsomagui. Pipoque jarini
omotoncaatapa, posibitasantëro
pongotsi, potëanëro páganëro te
iraniajiro ibango.

**Jesos yoguibegajiri ironomire capitán.**
*(Mt. 8.5-13)*

**7** [1]Itsonque Jesos iquenguitsatomotai-
guëri matsiguenga, aique iáque
Caperinaoquë. [2]Aro ainta soraro
Iromasati cagari jorío. Iriro capitán,
itingomi 100 soraro. Ijanaitasantë
ironomire ira ininti capitán, pënibaque
ingamaque. [3]Cara iquemocoqueri Jesos
capitán, igátaiguëri obatacaguiri
joríopague iriátasitaiguëri Jesos
iromanocotiri ironomire iragaguibega-
jiri. [4]Yaretaigaca jorío yamanopiantai-
gapëri Jesos:
—Caninataque pijátasitiri capitán
irironta caninari. Piguibegajineri
ironomire. [5]Inintaigacái eiro jorío;
yobetsicacái obango cara apatoitaiga.
[6]Aique iáque Jesos yoguiataiganaqueri. Pënibaque irarequima cara itonguibocari basini iragátane capitán. Icomantapëri:
—Icanque nagapitante: “Natingomi, quero pitsipiriobitina popoque yaca nobangoquë. Nitsoingaa naro, tenta aisa nangantimi pibega Obiro. Obiro caninari, naro te. [7]Iroro te najátasitaguëtimi. Nocogui pinibatë, irooti piguibegantaimari nonamire. [8]Aintasati agátinari, aisati ainta soraro ira nagátaiguë naro. Aroca nagáqueri nosorarote: ‘Pijáte’, aro iriátë. Aroca nanganqueri basini: ‘Popoque’, aro iribocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: ‘Pingantiro oca’, aro inganquero. Aisa picanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibatë.”
[9]Iquemobëri Jesos, iquenganeintacari, icantaiguëri iraegui aguiataiguëri:
—Nangantasantaiguëmi: tojai iquemisantasantë capitán, yabisaiganaqueri antagaisati joríojegui quemisantatsi.
[10]Aique ipigaiganaja iragátane capitán. Cara yaretaiganajaro pongotsi, iniaigapairi ironomire aroqueque ibeganaa, tegotsitatsi.

**Jesos yoganiatairi otomi ogamaimentaga.**

[11]Aique basiniquë cataguiteri iáque Jesos cara poeboroquë jitacha Naín, aisati yoguiataiguëri irogomere aisati basini tojai matsiguenga. [12]Cara yaretaigaca aitoniati, itonguibocari matsiguenga yanatocotaigapëri igamaga iritijërinime. Irianti otomi paniro ogamaimentaga. Itsibataiganacaro tojaisonori otimanamitane icantaneintë gotaigacaro. [13]Iniopëro Jesos Atingomi, icantaneintëgotëro aisati icampëro:
—Quero piraga.
[14]Yotsitiparo ora págantanacari yotsagaquero. Aro yaratingaiguë ira ágaiganaqueri. Icanque Jesos:
—Oboina, nanganquimini, pingabiritima.
[15]Aro icabiritanaa isobiaque ira camabitënguicha, inibatë. Aro icanquero iniro Jesos:
—Jerica pitomi, caniari.
[16]Iniaigabaqueri matsiguenga, itsorogasantaiganaque, icaninabentaiguëri Tosorintsi, icantaiguë:
—Icaninatasanti Tosorintsi. Igácáiri comantantatsiri irogomecái Irinibare. Aisonori itasongobencái Tosorintsi, icábintsaigacái cara aquemisantaiguëri.
[17]Aique omagaro timaigatsi Joreaquë aisati omagaro Garireasati iquemocotaiguëri Jesos.

**Ira Joan baotisatantatsiri igátaiguëri irogomere irosomipëri Jesos.**
*(Mt. 11.2-6)*

18Aisati irogomere Joan icomantëgotaiguëri Jesos ora itasonganque aisati yogomeantë. Aro Joan icaimaiguëri pite irogomere, 19igáqueri Atingomiquë icanqueri:
—Pijátasitiri Jesos, posamitapëri: "¿Obiroco Agabisaicoontatsiri Ira boquënguitsine, basiniatico naguiaiguë"?
20Aro iáiguë irogomere Joan, icantaigapëri Ira Jesos:
—Igátaiguëna Joan baotisatantatsiri nosamitëmi: "¿Obiroco Quirisito Agabisaicoontatsiri Ira nagamaca iriboquë, basinico naguiaque"?
21Aito cara irooti cataguiteri Jesos yogaguibegaiguëri tojai janaitaguetatsiri; ijocaiguineri ira inancari camagari yogabisaicotajiri; aisati iniacagajiri tojai comarajatabetachari. 22Aique yotabitaigabaqueri Jesos:
—Popiganajima, pingomantaigueri Joan omagaro oca piniaque nacanque aisati ora piquemaquena. Pingantiri cara iniaanai comarajatabetachari; yanëitanai carancaratatsi; ibeganaa iribatsasetaga iquëtetanai; iquemaiganaji maguemitari; icaniatanai camabitachari; iquemisantaigabaquero Caninaro Nibarintsi iraegui te irasintima, yogabisaicotaigairi Tosorintsi. 23Yoganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui quemisantaiganaquina, te ingomëtina te iritsoenguina.

**Jesos icantocoqueri Joan: "Icaninatasanti".**
*(Mt. 11.7-15)*

24Cara ipiganaja irogomere Joan, aique Jesos inibatëgotëri iriro. Icantaiguëri matsiguengajegui quemaiguëri:
—Cani piátaiguë cara tera ontimingani, piquemisantaiguëri Joan baotisatantatsiri. ¿Pairo piábiritaiguë? ¿Pigóiguërintaco iriro caninari sërari, iquemisantasantërinta Tosorintsi? Isintsisëretë. Cagari iriro cantaro choco cara posebatiro coguentima aiquero yaca aiquero cara. 25¿Pairo piátasitaiguë? ¿Piniaquerico iquitsagaca caninasati? Teni. Pigóiguë cara ira quitsagatacha iguitsagare caninaro sibitaro itimaigui cara ibangoquë itingomi. 26¿Pairo piábiritaiguë? ¿Teco pigóiguëri iriro comantanquero Irinibare Tosorintsi? Aisonori nangantaiguëmi ibataiguëri basiniegui igomantantatsirite Tosorintsi. 27Irirori sanguenatëgotënguicha jirai cara icantocopëna Naro:

> Icanë Tosorintsi: "Notomi, aiquenta nagáqueri ira obatacaquemine, ingomantaigapëri imatsiguenga: 'Aique naro, coraque Atingomi. Piganinataiguëneri paneingomento'".

28Nangantasantaiguëmi ora aisonori, ainta tojaisonori comantantatsiri, carari noguibatëri Joan. Irironta ogótasantëri Tosorintsi, ibataiguëri basini matsiguenga. Carari antagaisati imaiguëmari Tosorintsi, intingomintasantaiguëmari, irobataiguëri ira Joan, irogótasantanëri Tosorintsi.

**Caninasati inibatëgotëri Joan Jesos.**
*(Mt. 11.16-19)*

29Aisati icanque Jesos:
—Antagaisati quemisantaiguëri Joan aisati iraegui coigotantatsiri ibaotisataigaca icantaiguë: "Aisonori, icaninatasanti Tosorintsi cara icocagaiguëna nojocajiro ora nacantaguetaiguë te ongomeite, nomaotisataiguëma". 30Carari irianti bariseoegui aisati iraegui ogomeantiro

isanguenare Moisés te iranintaigue
ingantineri Tosorintsi ora icocagaiguëri.
Teatisati iriátasitaigueri Joan
imaotisataigueri. 31 ¿Pairoraca
nosiacagantanquemi? ¿Ati picanta
obirojegui? 32 Aisati picantaigari
janequipague imaguimpitaigui
saateriquë icanqueri basini:
"Natamporatabeca carari te
piguiataiguena; nosoncatabitaca carari
teatisati piguiatina; nomaninquetabeca
carari te pijáigue. Nacántatabitaca
nogasëretomemegabitaca, carari
teatisati piragasëretaiguema". 33 Pinetse.
Picogaigabitaca ingantaiguerome
pomatsiguenga pairoraca picocaqueri.
Piniaigabaqueri Joan baotisatantatsiri
itica aisati te iróguima piari, aro
picantocotaguetasitaigari: "Oo, inancari
Joan camagari, iroro ititaguëca". 34 Aro
nopaniaca Naro Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë; te natitima, aisati
nógacaro piari. Aro picantocoiguëna:
"Tojai yapasanti Iriro, aisati Iriro
singuitachari, imatsiguengatacari ira
coigotantatsi naguireguite aisati
itsibataigari ira cantaguetaigatsi ora te
onganinate". 35 Carari igóque Tosorintsi
cara icanque Joan caninasati aisati
nacanque Naro caninasati antagaisati
icocaquena; aisati omagaro
quemisanquenane, irogóiguë caninaro
ora icocaquena Pabati.

**Ora tsinane pitiriqueri iguitiquë Jesos cara ibangoquë Simón.**

36 Ainta bariseo jitacha Simón,
icaimëri Ira Jesos iribocapë ibangoquë,
irapajaqueri. Aro icanaque, yogasobico-
bëri mesaquë, yapaiguë. 37 Aintasati
tsinane antagueantatsiri cara
poeboroquë. Oquemocoqueri Jesos cara
yapi ibangoquë bariseo, piátasiqueri,
páigotanëneri casangajengaro. Ora
pinanta pobetsicagani aribásitoro.
38 Paratingopë itapiiquë Jesos.
Piragasantaca, oparintaca oquibantacari
ora osengaja oroqui iguitiquë, aro
oseguitiantacari oguisi. Pasaraguititana-
cari aisati pitiriantacari casangajengaro
iguitiquë.
39 Iniobëro bariseo, ira pajaqueri
Jesos, iquianca: "Irirome comantanta-
tsiri iragátane Tosorintsi, irogótobëro
oca tsinaneca iroonti antagueantatsiri
quimingaro, poguimingatëri cara
potsagaqueri". 40 Aro icanqueri bariseo
Jesos:
—Simón, aiti ora nanganquemi.
Yotabitanëri bariseo:
—Atsi pinibate, Ogometinari.
41 Icanqueri Jesos:
—Nosiacagantëmiro. Ainta sërari
ipirisitataguetiri matsiguenga quirequi.
Ainta paniro irebetëri 500 tenario;
basini irebetëri 50 tenario. 42 Cara te
irinaje iguireguite iripënabentairi
ibatorote, aro isetaigaineri pitirooti ora
irebetaigui. Yamai nosamitëmi:
¿Pairiraca nintasantiri ibatorote,
yabisëri basini?
43 Yotabitanëri Simón:
—Irirojengari irebetabitacari tojai.
Icanque Jesos:
—Aisonori. Caninasati potabitanëna.
44 Aro yapisitanaca Jesos inetsëro
tsinane, carari përosati inibatëri Simón:
—Carani nacapë yaca pobangoquëca,
te págacaninatobëna. Te
pomabaquinaro nija nanguibantëmaro
naguiti. Piniaquero oca tsinaneca.
Oquibantënaro osengaja oroqui naguiti,
oseguitiantënaro oguisi. 45 Te
pasaraborotina cara nametaiga naroegui
jorío, carari oca pasarapiantacaro
naguiti cara narepa irooti yamaica. 46 Te
pishaguëantinaro asaiti naguitoquë,
orari oshaguëantëna naguitiquë
casangajengaro. 47 Iroro ora
nongomantaguëquemi: aroquenta

onintasantëna, poniagaca cara aroque
isetajinero Tosorintsi ora ocantaguetasanti tojai te onganinate. Carari basini
cantatsi: “Te nangantaguete tojai”. Iroro
te iranintaguëtina tojai.
48Aiquero icanquero tsinane Jesos:
—Aroque nojocajimiro ora
picantagueti te onganinate,
yomaguisanquemiro Tosorintsi.
49Aro ira igaimanejegui iparintaigaca
yosaminatobaca:
—¿Pairiraca ijica Ica cara icanque:
“Nojocajimiro ora picantagueti te
onganinate, yomaguisanquemiro
Tosorintsi”? ¿Iriroco jitacha Tosorintsi?
50Jesos icanquero tsinane:
—Aroquenta piquemisanquina,
yogabisaicotajimi Tosorintsi. Yamai
pijáte pinganinasëretanë pomagoriasëretanë.

**Poguiataiguëri Jesos tsinane omitocotopiantaiguëri.**

**8** 1Aique iquenaquenaiguë Jesos
aisati irogomere poeboropaguequë.
Iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga
ora Caninaro Nibarintsi, icomantëgotëro
ati ocanta cara igáanti Tosorintsi.
2Aisati poguiataiguëri tsinanepague ora
ijocajine ogamagarite aisati
yogaguibegajiro cara ojanaitagueti.
Ainta María aisati ojita Magararasato,
inabitacaro ogamagarite icarati 7;
3aintasati Sosana aisati Joana iina Cosa.
Ira Cosa imitocoqueri Eroris cobeingari,
yomisantineri iguireguite aisati
iromeraro aisati ibango. Aintasati basini
tsinane poguiataiguëri Jesos. Aintanta
oguireguite, omitocotaiguëri Jesos aisati
irogomere; opaiguëri ora icogaiga.

**Jesos icomantëgotëri panguitatsi tirigo.**
*(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)*

4Yapatoibiritaiganacari Jesos tojai
matsiguenga paniaigacha
poeboropaguequë. Aro yosiacagantaiguëneri quingabaguirentsiquë, icanque:
5—Iáque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë.
Opariguitapë arosata oguitso onamiquë
abatsi. Yagatiquëro matsiguengapague,
aisati ipocaigapë tsimiripague,
yapaigapëro oguitso. 6Basini tirigoguitso
opariguitë cara mopësiquë, piabitanaca;
aique pisiguiricanë tenta ine nija,
ocamaque. 7Aiti basini opariguitapë cara
totseisiquë. Piabitanaca tirigo aisati totsei,
carari ora totsei pogamaguëro tirigo.
8Basini opariguitapë caninabatsariquë
quibatsi, pianë, piquibianë caninasati,
oguitsotasantanë. Aiti 100 oguitso patiro
panguirintsiquë.
Cara itsonquero quingabaguirentsi,
icanque Jesos catsigue:
—Aitica piguemita ora piquemanta,
pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

**Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.**
*(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)*

9Aique yosamitaiguëri irogomere:
—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái
carani?
10Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Nocogui pigóigue ati icanta
Tosorintsi cara igáanti, ora te ogotingani
jirai, carari ira matsiguengapague quero
nocogui igóigui. Iroro nogomeantacari
quingabaguirentsiquë nosiacagantëneri
tenta iraninte irogóigue. Inetsabetaigaca
carari te iranee, iquemaigabitaca carari
te inguemaigue, te irogótaigabaquero
ora nacantaigabitari.

**Igótacagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguirentsi.**
*(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)*

11Aique icantaiguëri irogomere Jesos:
—Yamai noniagaiguëmi ati ocanti
quingabaguirentsi irasi panguitatsiri.

Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare
Tosorintsi. [12]Ora pariaquenguitsi
abatsiquë ocantari ibega matsiguenga
iquemaigabitacaro Irinibare, carari
omanapague ipocasitaiguëri camagari
yágabitsaqueri ora iquemabeca,
yomaguisantacaqueri. [13]Ora
pariaquenguitsi mopësiquë aisati
ocantari matsiguenga quemaigabitaro
Nanibare. Icaninabentabecaro carari
iquemisantabecaro arosata. Cara icogui
camagari irantacaguiri ora te
ongomeite, opomirintsitomocari
Nibarintsi, ijocajiro. [14]Ora
pariaquenguitsi totseisiquë aisati
ocantari matsiguenga quemaigabitaro
Nanibare, iquemisantabecaro arosata.
Carari cara iquengasantanëro pairoraca
inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasan-
tanëri iguireguite inintasantiri,
iquengasantanëro inganinabentiro
pairoraca icogui inganque, aro
yomaguisantanairo Irinibare Tosorintsi,
te inguemisantanairo. Te ine oguitso; te
ingante caninasati. [15]Ora
pariaquenguitsi caninabatsaroquë
quibatsi, otojaiganaque, iroonti aisati
ocantaigari matsiguenga iraegui
quemisantasantobëro ora nogometiri.
Përosati iquemisantanëna, icogui
inganquero omagaro ora icocaqueri
Tosorintsi. Icantaiguëro pairoraca
caninaro, icaninabentaiguëri Tosorintsi.
Iriro cantaca panguirintsi cara pinë
openguiterei ora inatsi tojai oguitso.

**Pingomantagueantiro
Caninaro Nibarintsi.**
*(Mt. 5.15-16; 10.26; 13.12; Mr. 4.21-25)*

[16]Aisati yogomeque Jesos:
—Aroca oboquero michero
anetsantaiguëmaro, quero oguiro
osobiquë cobiti. Querootisa oguiro
osobiquë somamintotsi. Oguëroti
jonoica arota ongonijatagueque
pairoraca. Irootisati nanganque Naro;
nocoguini pigótasantiro Nanibare.
[17]Pairoraca ománocotaga yamai,
ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani
jirai, ogóquengani aiquenta; quero
pairo pimánëmataja. Pingomantëgota-
guetiro Caninaro Nibarintsi ati ocanta
iragáantane Tosorintsi cara inguemisan-
queri matsiguenga. [18]Iroro yamai
pinguemasantiro ora nogometaiguëmi,
pinguenguemaro arota pigótasantai-
guero. Pigóiguë arosata yamai, carari
aroca pinguemisantanëna, nogótasanta-
cagaiguëmiro nogomeantane. Irari
basinipague te ingogue inguemisantina,
quero iquemaiguina. Nágabitsaqueri ora
iquemabeca, iromaguisanquero,
ingomëtobëmaro, quero igótëmatiro.

**Icomantë Jesos pairi imatsiguengasonori.**
*(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

[19]Aique piátasiqueri iniro Jesos, aisati
yoguiataiguëro ireintiegui. Yaretaigapa
carari tigueti ingantaiguema irinibatai-
gapëri yoticaigabaquerinta arosonori
matsiguenga. [20]Icomantëri matsiguenga:
—Arepa piniro, aisati pirentijegui.
Ainta sotoquë; icogaiguini irinibataiga-
pëmi.
[21]Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Inato aisati igue iriantiegui
quemaigabaquero Irinibare Tosorintsi,
iquemisantaiguëro. Icaegui irianti
quemisantatsiri nomatsiguengatacari.

**Jesos yoguimairenquero
sintsiri coguentima.**
*(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)*

[22]Basiniquë cataguiteri yotetaigacaro
pitotsi Jesos aisati irogomere,
icantaiguëri:
—Intsome omontiaiganaquima
antatinta angaare.
Aro iátocotaiguë, [23]páigotanëri
coguentima. Inariaca Jesos isamasegui.

Omanapague pipoque oquibeguinte
coguentima, omotoncaatanë nija,
potiatanaca pitotsiquë, pënibaqueme
iritsiticoiganaque. 24Iátasiqueri Jesos,
icabocapëri, icantaiguëri:
—¡Ogometinari! ¡Ogometinari!
¡Atsiticoiguëni! ¡Pigabisaicotái!
Icaguitë Jesos, icanque:
—Omairiatanaeta angaare,
osantocotanaeta coguentima.
Aito cara omairiatasantanai angaare,
osantocotanai coguentima.
25Icantaiguëri irogomere Jesos:
—¿Pairo te pinguemisantobitina?
Itsorogasantaiganaque irogomere,
iquenganeintasantaigacari icantobaca:
—¿Pairi Ica? Inibatë, aro
oquemisantasantanëri coguentima aisati
angaare. Yoguimairenquero.

**Jesos yogabisaicoqueri sërari
inancari camagari.**
*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

26Ipaniaigaca Garireaquë Jesos aisati
irogomere, yaretocotaigapa antatinta
Gararaquë. 27Cara yagatanë, yaguëtanë
Jesos, iniobëri Gararasati inancari
camagari. Cosamani te inguitsagatima
iguitsagare, te intime pongotsiquë,
carari itimi cara itia camatsirini. 28Cara
iniopëri Ira Jesos, yobaticagueritotasito-
bacari, icaimapëri icampë:
—¿Pairo pinganquena? Nigóquimi,
Jesos, Obiro Itomi Tosorintsi
jonoquënintaberi. Quero pitsipiriaca-
guina.
29Icaimë negaca aroquenta igáqueri
Jesos iriátabitsatiri sërari. Igóque
camagari cara irojoqueri Jesos. Tojai
yágapininqueri camagari ira sërari.
Aisati tojai yoguëshotapinintaigabita-
cari imatsiguenga sogatsaquë coshori
cara ibacoquë aisati iguitiquë, carari
itimishairo yobëshopiantairo te
iragabiaigueri. Ira camagari yáganëri
cara tera ontimingani. 30Yosamitëri
sërari Jesos:
—¿Pairo pijita?
Yotabitanëri sërari:
—Tojai najita.
Icanque tojai aroquenta inantaigacari
arosonori camagari. 31Yamanaiguëri
cara quero igátaiguiri iriáiguë
omoroquë játaque tsomaguisonori.
32Ainta inaigasegui arosonori chancho
yapaigasegui cara tongagariquë. Aro
yamanaiguëri Jesos camagari:
—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena
cara chanchoeguiquë ninampëmari iriro.
Yotabitanëri Jesos:
—¡Atsi pijáigue!
33Aro iátopitaiguëri sërari camagari,
inantaigapari ira chanchoegui. Aro
isigaiganaca chancho cara tarangaquë,
imatsematseiganaque angaarequë
tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque
ijogataiganaca omagaro chancho.
34Aro ira omisantaiguiri chancho
isigaiganaca icomantagueigapëri
imatsiguenga cara poeboroquë aisati
togantsiquë. 35Aique iátasitaiguëri Jesos
tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro
ati ocanta. Iniaigapëri Jesos aisati ira
inantabeca camagari. Ainta isobiaque
iguitiquë Jesos, iquitsagata, iquengaa
inibatë caninasati. Itsorogaigapë
matsiguenga. 36Ira netsaiguëro
antagaisati icomantasantaigabaqueri
basini ati icanta Jesos yogabisaicoqueri
ira inantabeca camagari. 37Aro omagaro
Gararasati itsorogaiguëri Jesos,
yamanaiguëri:
—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji
yaca aisati.
Aro yotetanaa Jesos pitotsiquë,
pënibaque iriátëgotë, 38ira inantabeca
camagari yamanabecari Ira Jesos:
—Nocoguini naguiatanëmi.
Carari te iranintacaguiri Jesos,
icanqueri:

39—Quero pipoqui. Pijátasitiri
pomatsiguenga cara pobangoquë,
pingomantiri ora icanquemi Tosorintsi
tojai icábintsëmi.
Aique iáque sërari icomantagueantapë
omagaro Gararasati ati ocanta cara
yogabisaicoqueri Jesos.

**Jesos yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.**
*(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

40Aique imontiaigapaa Jesos aisati
irogomere. Yoguiaigabaqueri tojai
matsiguenga, yágacaninataigabaqueri.
41Itonguibocari sërari jitacha Jairo.
Iriro obatacaguiri jorío cara
pongotsiquë cara yapatotaiga.
Yobaticagueritotasipari iguitiquë Jesos,
yamanopëri icanqueri:
—Intsome nobangoquë. 42Pënibaque
ongamaque nasinto.
Ainta paniro irisinto, ocarati osarinite
12. Cara iáigasegui, itsinatsinataigana-
queri matsiguenga tojai. 43Ainta tsinane
piraaseque cosamani ocarati 12 osarini.
Pipënabentaguetabecari jompiantatsiri
omagaro ora pasinta, te aropei
ongantima, te iromitocotëmatiro. 44Aro
piátasiqueri itisitaquë Jesos
potsagaqueri cara ocarati iguitsagare.
Aito cara pibeganaa, ocaratanai oraa.
45Aro Jesos yosamitë icanque:
—¿Pairi otsagaitënaro naguitsagare?
Yotabitaiguëri antagaisati:
—Teni pairi otsagatimine.
Aique icanqueri Peroro aisati basini
tsipacari:
—Ogometinari, ishongaiguëmi tojai
matsiguenga itsinatsinataiguëmi.
46Carari icanqueri Jesos:
—Ainta otsagaquina. Nigónijinca cara
pogaguibegajiro natasorintsite.
47Aro pigóque tsinane cara igóquero
Jesos, aro parepari omogomogoatapa,
pobaticagueritotasipari ocomantapëri:
—Naro otsagaquero piguitsagare;
iroro nibegantanaa cara niraaseinteque.
48Yotabitanëro Jesos:
—Nomatsiguenga, aroquenta
piquemisanquina nogaguibegajimi.
Yamai pijáte pingaigasëretanë,
pomagoriasëretanë.
49Cara inibasigui Jesos, yaretasipari
matsiguenga ipaniaca ibangoquë Jairo,
icomantapëri:
—Aroque ocamaque pisinto.
Pitsipiriasiquima yamai cara páganëri
Ira Ogomeantatsira.
50Iquemobëri Jesos, yotabitanëri:
—Quero pitsorogui. Patiro
pinguemisantina, aro obeganaima
pisinto.
51Yaretaiganaca pongotsiquë. Icanque
Jesos:
—Quero picaigui omagaro: irianti
Peroro, Joan, Santiago, Jairo aisati
oniro ora janaitatsi intsibataiganaquina
tsomagui.
52Iniaiguëri omagaro iraicotaiguëro
yogasëretocotaigacaro. Icampëri Jesos:
—Quero piraicotiro, teni ongameni,
pisamini.
53Icabíntsátaigabaqueri, igóiguënta cara
ocamasantë. 54Yágobagotapëro obacoquë
Jesos, icaimëro catsigue icanquero:
—Janequi, pingabiritima.
55Aito cara ocaniatanai, pipigaa osëre,
ocabiritanaa. Icanque Jesos:
—Pomero operi.
56Iquenganeintasantanaca casintaro
janequi ora camabitacha, carari
igáqueri Jesos cara quero icomantague-
tiri pairiraca ora cantënguicha.

**Jesos igátaiguëri irogomere inguenguitsatomotaguetiri matsiguenga.**
*(Mt. 9.35-38; 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

**9** 1Aique Jesos yapatotaiguëri
irogomere icarati 12, yagobiacagai-
guëri irojogantaguequimari camagari

aisati iragaguibegajiri janaitaguetatsiri.
2Igátaiguëri:
—Pijátaguete pinguenguitsatomotaguetiri matsiguenga ati icanta Tosorintsi cara igáanti aisati piguibegaguetajiri janaitatsiripague.
3Aisati icantaiguëri:
—Quero páganë pairoraca abatsiquë: quero páganë pigotiqui, quero pitsaguine, quero páganë pan, querootisati piguireguite, quero pite piguitsagare. 4Atiraca pijáiguë, pingapë ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro. 5Aitica poeboro cara te iranintaigue irágacaninataigabaquemi, te inguemisantaigabaquemi, popotetaineri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantaigueri: "Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi".
6Aro iátagueque, iquenaguetaiganaque poeboropaguequë, icomantaguetaigapëri imatsiguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ingantaiguëma iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aisati yogaguibegaguetajiri janaitatsiripague.

**Eroris icogui iraneiri Jesos.**
*(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-16)*

7Aique ira cobeingari Eroris cara Garireaquë iquemocoqueri Jesos aisati irogomere, omagaro icantaiguë itasongaguetaiguë. Te irogóte pairoraca inguenguema aintanta cantatsi Jesos Irianti Joan ira yogamaguë Eroris.
8Ainta basini icanque Irianti Erías iconijapai. Basini icantocotaiguëri Irianti comantantatsiri jirai, caniatajatsi.
9Icanque Eroris:
—Ira Joan nibatëacagantabitacari naati, carari ¿Pairi Ica naquemocoque itasorintsitasanti?
Icogabeca Eroris iraneirime Jesos.

**Yomitojaiguëro pan Jesos cara itasonguëro.**
*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-15)*

10Aro ipigaigapaa iragátane Jesos, icomantaigapëri antagaisati icantaiguë. Aique Jesos yágaiganaqueri casiriconiati aronisatiquë Betsaira, 11carari igóiguëro matsiguenga, yoguiataiganaqueri tojai. Yágacaninataigabaqueri Jesos, iquenguitsatomotaiguëri ati ocanta iragáantanequë Tosorintsi. Aisati yoguibegajiri janaitaguetatsiri. 12Aro ochapinitanë ipocasitaiguëri irogomere Jesos icarati 12, icantaigabitacari:
—Yamai pigátaigueri icaegui matsiguengaca iriátagae poeboropaguequë iromananteta iraperi aisati irisomaigapë. Teni ine perintsi yaca tenta ontimingani.
13Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Pomaigueri obirojegui.
Icantaiguëri irogomere:
—Iroonti inatsi pan pabocorooti aisati pite sima. Tigueti angantima omaigueri iraperi queroca iáti amanantaiguineri.
14Aintanta tojai matsiguenga, sërari icarati 5,000. Icanqueri irogomere Jesos:
—Pigasobicaigueri antagaisati, 50 yaca, 50 cara, 50 canta, aisa icanca omagaro.
15Aro yogasobicaiguëri omagaro.
16Aique yáguëro Jesos ora pan aisati sima. Inetsë jonoquë, icanqueri Iriri:
—Pabati, nacarasiatocoquimiro oca noperijeguica popaiguinaca.
Aro itibatsaaguequero pan Jesos, yotsatengaiguëri irogomere arota imaigueri matsiguengajegui. 17Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.

**Icanque Peroro: "Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri".**
*(Mt. 16.13-23; Mr. 8.27-33)*

18Basiniquë cataguiteri iáque casiriconiati Jesos, yamanaseguiri Iriri.

Itsibataigari irogomere. Aro
yosamitaiguëri:
—¿Pairi ijitaiguëna matsiguenga?
19Yotabitaiganaqueri irogomere:
—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan
baotisatantatsiri. Ainta basini
icantaiguë: “Ira Jesos Irianti Erías,
ipocaji”. Aintasati ijitaiguëmi
comantantatsiri jirai ipigapaa.
20Aro yosamitaiguëri:
—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?
Yotabitanëri Peroro:
—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri
igáque Tosorintsi.
21Aique icanqueri Jesos:
—Queroquerai picomantaguetiri
pomatsiguenga. 22Pigóiguë nopaniaca
Naro Jonogaguitequë, nomatsiguenga-
tapë cara niboguë yaca quibatsica.
Yamai pënibaque najáque Jerosarénquë.
Iratsipiriacagaigabaquina antiasipari
aisati itingomiegui saseriroti aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati
irógaiguëna, carari ongaraque maba
cataguiteri, nanganiatanae aisati.

**Ora inganque ira quemisantasantiri Jesos.**
*(Mt. 10.38-39; 16.24-28; Mr. 8.34-38; 9.1; Ir. 14.27)*

23Aro icantaiguëri Jesos:
—Iranintasantëca pairiraca
aguiatanënane inguemisantasantina,
iranatanëro igorosite, quero icantanonta
iriati, iroontita përosati imomirintsiben-
quinaro pairoraca nongocaqueri Naro.
24Ira cogabitacha ingábintsëma yaca
quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero,
aiquenta iratsipiriasantëma. Irari
quemisantasantënane yaca quibatsica,
irooti cara ingamobiquina Naro,
aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë,
intimasantapë caninasati. 25Aintaca
sërari irasintaguetimaro antagaisati ora
inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque
iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque?
¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro?
26Quero pipasiquitina, querootisati
pipasiquitocotinaro nanibare.
Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsigue-
ngatapë cara niboguë yaca quibatsica.
Aiquenta najátaje jonoquë. Cara
nopigaima, nongobeingatasantapë
nosangueguitetasantapë aisati icanta
Pabati icobeingatasanti yosangueguite-
tasanti; intsibataigapëna
ironomirepague Pabati irisaanganetsite
caninari. Cara nopigaima naguipasigui-
taiguëri iraegui pasiguitobitaiguina
Naro yamai. 27Aisonori nangantasantai-
guëmi, nogomerejegui, aintapague
obiroquë queroquerai cara picami irooti
cara piniaigabaquina nopocaje Naro
iragáantanequë Tosorintsi.

**Ipasiniatitanë Jesos.**
*(Mt. 17.1-13; Mr. 9.2-13)*

28Aro pabisanaque 8 cataguiteri, iáque
Jesos. Yágaiganaqueri Peroro aisati Joan
aisati Santiago, itongaiganaque
tongagariquë. 29Cara yamanasegui Jesos,
ipasiniatitanë. Yosangueborotanë
porirere, aisati oquëtatasanotanë
iguitsagare. 30Aisati iconijatomopëri pite
sërari inibatagaiguëri Jesos, irianti
Moisés aisati Erías. 31Aisati yosangueb-
orotapë porirere iriro pite aisati. Inibatëgo-
tapëro cara ingamaque Jesos aiquenta
cara Jerosarénquë. 32Ipotsiquitasantaiguë
Peroro aisati itsipa, carari icaguitasantanë
iniaquero irosangueguitere Jesos aisati
iniaigabaqueri basini pite sërari
itsibatapari yaratingopë. 33Cara
pënibaque iriáigae pitirooti, icanqueri
Jesos Peroro:
—¡Ogometinari, caninataque inaigue
yaca! Intsome obetsique yaca maba
pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro
irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.
Carari te irogóte Peroro ora icanque;
inibatasita. 34Cara inibatasegui,

omabocapari mingori paguëtaguepëri.
Cara poganguibotaigapëri mingori,
itsorogaiganaque irogomere Jesos.
35Aro iquemaiguëro Irinibare Tosorintsi
cara mingoriquë, icantaiguëri:
—¡Iriro Ica Notomi nigáqueri
nacaninabentasantëri! ¡Pinguemisantai-
gueri!
36Cara itsonque inibatë, inetsaigabi-
taca, te irine Erías teatisati Moisés,
Irianti Jesos iniaque. Aro imánaiguëro,
te ingomantëmatiri pairiraca; aiquenta
ingomantëgotëro.

**Jesos yoguibegajiri janequi tingaraachari.**
*(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)*

37Oquëtaguetanë yanongopaa,
itonguibotaigabacari arosonori
matsiguenga. 38Ainta paniro icaimapëri
Jesos, icanqueri catsigue:
—Ogomeantatsiri, pinetseri ica
notomica, pingantaneintëgotiri. Irianti
notomi paniro, 39inancari camagari.
Icaimapinintacaqueri, itingaraacacari,
yosimaresetëri ibaganteque, itsipiriasan-
tacaqueri teraiquerai irapabaquëajiri.
40Aroque namanaigabitacari pogomere
irojocajinerime notomi igamagarite,
carari tigueti ingantima iragabeiri
irojocajiri.
41Yotabitanëri Jesos:
—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi!
¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui,
terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima
nantsibataiguëmi nabetaiguëmi natsipiria-
sita cara nogometasitaiguëmi? Tojai
pitsoingaiguëna. Atsi pomapënari pitomi.
42Cara yamapëri itomi, imogomogoa-
taganacari camagari, yotëanëri janequi
quibatsiquë, itingaraacaganacari. Jesos
isintsitsaqueri camagari, igáqueri
ijoquineri janequi, yogaguibegasantairi,
ipëri iriri. 43Iquenganeintasantanacari
omagaro matsiguenga iniaiguëro.
Icantaiguë:
—¿Teco itasorintasanoti Tosorintsi,
yagobeiri antagaisati? ¡Iriro cobeingari!

**Aisati icomantaigairi irogomere Jesos cara ingamaque.**
*(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

Cara iquenganeintasantasiigari
matsiguenga, icantaiguëri irogomere Jesos:
44—Pinguengasantiro oca nongomantai-
guëmica, quero pomaguisantiro.
Nopaniaca Naro Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë cara niboguë yaca
quibatsica carari irácagantaiguëna
matsiguenga irógaiguëna.
45Carari te inguemaigabaquero ora
icantabecari Jesos, icomëtaigabacaro
tenta iranintacaguiri inguemiro. Aisati
itsorogaiguë irosomitiri Jesos: “¿Pairo
picanti”?

**Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.**
*(Mt. 18.1-7; 20.25-28; Mr. 9.33-37; 10.42-45; Ir. 22.24-30)*

46Aique inibatobaganaca icantobaga-
naca irogomere Jesos pairiraca
obaquenguitsine irirojeguiquë. 47Igóque
Jesos ora iquengaigaca. Yáguëri janequi,
yogaratianqueri aganguisatiquë,
48icantaiguëri ira irogomere:
—Pairiraca ágacaninatërine ica
janequica iquemisanquinanta, aisati
irágacaninatëna Naro. Pairiraca
ágacaninatënane, aisati irágacaninatiri
Ira agáquina. Carari págacaninatërica
ira cantacha janequi, pomitocotirica,
pingábintsërica, aro Tosorintsi
iraniacaninatëmi, iraguibatëmi.

**Quero pometopitari basini quemisantatsiri.**
*(Mr. 9.38-40)*

49Aique icanqueri Joan:
—Ogometinari, cani naniaiguëri
sërari igáqueri camagari iriátopitëri

matsiguenga. Icantabequina
iquemisanquemi, inibatantaro popairo,
iroro igáantantari camagari. Tenta
intsibataiguena naroegui,
nacantaiguëri: “Quero pigáantantaro
iripajiro Jesos cagaribinta obiro
nasiegui”.
50Yotabitanëri Jesos:
—Quero pometopitari. Queroca
iguisasitái, iromitococái ingancái ibega
eiro.

**Te irágacaninataigabaqueri Jesos Samariasati.**

51Aronibati cataguiteri cara iriátae
Jesos jonoquë. Aro ipintsatanaca iriátë
Jerosarénquë. 52Igáqueri irogomere:
—Pobate cara Samariaquë,
pobetsiquinaro cara nasamapë.
53Aro iátabeca, carari igóiguë
Samariasati iriátë Jesos Jerosarénquë,
quero yoguibegui janaitatsiri
Samariaquë, iroro te iranintaguëte
irágacaninatobëri, te imeri pongotsi
cara irisomapë. 54Aro ipiganaja
irogomere icomantapëri Ira Jesos:
—Teni iranintacagái asame
Samariasati.
Aique pite irogomere, Santiago aisati
Joan, yosamitëri:
Atingomi, ¿Picogui nomanocotiri
Tosorintsi iragáquineri pamari
omaniëma Jonogaguitequë, otagopëri
Samariasati opoguiriaiguëri?
55Inetsaiguëri pitirooti Jesos,
isintsitsaqueri, icanqueri:
—Teni onganinate anguiseri. Teni
pigóigue ati picanta; teni pinganinasë
rete. 56Nopaniaca Naro Jonogaguite-
quë, nomatsiguengatapë yaca
quibatsica arota nagabisaicotaigueri
matsiguenga. Teri iroro nopocasite
nagamagaigueri.
Aique yogagaiganaca basiniatiquë
poeboro.

**Ainta ira cogabitacha iraguiatirime Jesos.**
*(Mt. 8.18-22)*

57Cara iáigasegui, ipocasipëri Jesos
sërari, icampëri:
—Ogomeantatsiri, naguiatanëmini
negaraca pijáque.
58Yotabitanëri Jesos:
—Aiti imoro somani cara isami, aisati
imagosi tsimiripague cara isami, carari
te ine nasi nobango cara nanareima
Naro caranta nopaniaca Jonogaguite-
quë, nomatsiguengatapë yaca
quibatsica.
59Aro Jesos icanqueri basini sërari:
—Obiro, intsome, piguiatanëna.
Yotabitanëri sërari:
—Natingoni, nocoguini
naguiatanëmi, carari cara
ingamaqueni apati. Pinintacaguina
natianëri; aique coshoni
naguiatanëmi.
60Yotabitanëri Jesos:
—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri,
ira te inguemisantiri Tosorintsi;
iritijirita piri. Pijáte obiro, pingomanta-
guetiri matsiguenga ati ocanta
iragáantane Tosorintsi.
61Aintasati basini icanqueri:
—Natingomi, aisati naro nocoguini
naguiatanëmi, carari arotsita
najápanaantë nobangoquë nobetsataiga-
panaantimari nomatsiguengasonori.
62Icanqueri Jesos:
—Cara irisiabaguitëgotiro isinguine
sërari sabiriquë, inetsë cara
iricaraque; queroca inetsi
iricaraquero ibanguire. Aisa icanta,
pairiraca parintachane iraguiatëna
Naro, quero iquengaguetajiro ora
icantaguetabeca jirai. Queroca
yoguiatina përosati, queroca coshoni
yogasantina, quero icomeiti
iragáantanequë Tosorintsi.

**Jesos igátaguequeri irogomere icarati 70.**

**10** [1]Aique Atingomi icoigaiguëri basini irogomere icarati 70, igátaiguëri pitenaque irobataiguëri Iriro cara poeboropaguequë cara iriátë Jesos aiquenta. [2]Icantaigabaqueri:

—Ainta tojai matsiguenga icogasanti irabisaicotaigue, carari teni irine tojai comantaiguërine Caninaro Nibarintsi iragabisaicoontaiguëmari Tosorintsi. Aisati icantaigaro tojai oguitso panguirintsi, carari teni irine tojai ira obiguitirone. Pomanocotiri Tosorintsi iragátaigueri comantantatsiri iriáiguë inguemisantacagaiguëri matsiguenga. [3]Yamai nagátaiguëmi, carari picantari itiomijani oisha ira nagáque cara cobeingariquë. Tojai iratsipiriacaquemi tsoengatsiri carari nomisantaiguëmi. [4]Quero páganë quirequi, querootisati pitsaguine, quero páganë basini pisapatote; quero pobetsatobacari ira tonguibotaiguëmine; pabisanaquitiguiri. Pintsatimataiguë cara nigátaiguëmi. [5]Atiraca ingaimaigabaquemi pisamapë ibangoquë, pingapë tsomagui, aro pobetsatapëmari: "Nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi, iromagoriasëretagaiguëmi". [6]Aroca icogui ingábintseri Tosorintsi, iraniacaninataigabaquemi, aro ingábintsaiguëri Tosorintsi iromagoriasë retacaqueri. Carari queroca ininti iquemisanti, quero imagoriasëretaguiri Tosorintsi; paniro obiro ingábintsaiguëmi. [7]Aroca irágacaninatobëmi, përosati pisame ibangoquë irooti cara pijátaje, quero pogagueta pongotsipaguequë. Popero aisati póguimaro ora imabaquemi, caninataquenta iripënabentëngani tarobacaatatsiri. [8]Atiraca pijátaiguë, aroca irágacaninataigabaquemi, popaiguero pairoraca imaiguëmi, [9]pigaguibegajiri janaitaguetatsiri, pingomantiri: "Pënibaque intingomibintaigapëmi Tosorintsi". [10]Atiraca pijáiguë, queroca yágacaninatobëmi, pijáte abatsiquë, pingomantiri: [11]"Pinguemaiguena: nopoteguititaiganaquema pojongamamori arota pigóigue cara icogabeca Tosorintsi intingomibintaiguemi, carari te pinintiri obirojegui. Tenta págacaninataigabaquena, aisa ocanta, te irágacaninatimi Tosorintsi. Carari nogótacagaiguëmi pënibaque intingomibintaigapëmari quemisantiriri Ira igáque Tosorintsi". [12]Pigóiguë jirai Tosorintsi iguisaigueri Soromasati, itagaiguëri, ipoguiriaiguëri itsipiriacagaiguëri. Yamaica nangantaiguëmi aiquenta cara ingomantëgotaiguëri matsiguenga, inguisasantaiguëri, iratsipiriasantacagaiguëri ira te inguemisantaigabaquemi; pabisanaquero cara iratsipiriacagaiguëri Soromasati.

**Inguisaiguëri Tosorintsi ira te inguemisante.**
*(Mt. 11.20-24)*

[13]Aisati icanë Jesos:

—¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui Betsairasati! Tojai piniaigabitëna cara nitasongagueanti, carari te pingantëmatima yacaqueroca, te pinguemisantina. Carari iraniaquename cara nitasongagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasëretaiguemame iriro, irojocaiguërome ora icantagueti te onganinate, inguemisantaiguëname, inganaqueme oquibepiriga manchaguintsi tsitaro quipiriro aisati irisobicaiguëme somamoquë arota ironijagaiguemari imatsiguenga cara yogasëretaigaca, icantaigaa yacaqueroca. [14]Aiquenta cara Tosorintsi ingomantëgotaiguëri, iratsipiriacagaiguëri ira Tirosati aisati ira Sirósati

tojainta te inganinataigue. Carari
iratsipiriasantacagaiguëmi obirojegui
Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta
piniaigabitobëna cara te onganinate,
inguemisantaiguëname, inganaqueme
oquibepiriga manchaguintsi tsitaro
quipiriro aisati irisobicaiguëme s
nitasonganti, carari te pinguemisantina.
15Aisati obirojegui Caperinaosati,
pijitasitaigabitaca pijáiguë Jonogaguite-
quë, carari pamatobitaigaca obiati
përosatinta pitsoingaiguëna. Iroro
pijátaguëque osobinta. 16Aisati
nangantaiguëmi, nogomerejegui,
pairiraca quemisantaigabaquemine
obirojegui, aisati Naro inguemisantai-
guëna. Iraegui tsoengaigabaquemine
obiro, aisati iritsoengaiguëna Naro. Ira
tsoenguënane Naro, aisati iritsoenguëri
Ira agáquina, te inguemisantiri. Yamai,
pijátaigue.

**Cara ipigaigapaa iragátane Jesos iquenguitsatomonti.**

17Aique ipigaigapaa ira iragátane
Jesos icarati 70, icaninataigapë,
icantaigapëri:
—Natingomi, nojogantaigacari
popairo camagaripague, isotocaiga-
naque.
18Icantaiguëri Iriro:
—Jee, aisonori. Naniaqueri Satanás
itingomi camagarijegui cara ijoquengani
jonoquë. Nagobiaqueri Naro. 19Iroro
nopaguëtaiguëmi nagabiomento. Aisa
ocanta cara pigatiquërica marangue
aisati quitoniro carari quero
icantëmatimi, aisati pigabiaiguëri
camagaripague, inguisaigabitëmi quero
icantimi atiraca. 20Aisonori pigátaiguëri
camagari, carari quero picaninataigui
aroquenta iquemisantaiguëmi
camagaripague, pinganinatasantaiga-
naque aroquenta pijáiguë Jonogaguite-
quë cara osanguenatocotaigaca popairo.

**Jesos icaninabenqueri Tosorintsi Iriri.**
*(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

21Aique poganinatasantëri Jesos
Caninaro Isëre Tosorintsi, icanqueri
Iriri:
—Pabati, picaninatasanoti;
nacaninabentasantimini Obironta
Itingomi antagaisati Jonogaguitesati
aisati omagaro quibatsisati. Ainta
cantasitacha: “Nigótasanti naro”, carari
pimánopitaiguëri ati picanta Obiro aisati
ati ongantima pigabisaicotaiguëri. Irianti
pigótacagaiguë ira quemisanquena ira te
inguengasitima irogótasantëmi iriro.
Caninataque piganinataigueri iriro,
picoquenta pigótacagaigueri.
22Aique Jesos icantaiguëri omagaro:
—Ira Pabati ipëna antagaisati
igótacaquina omagaro. Paniro
igótasanotaquina Naronta Itomi; te
irogótocotina basini matsiguenga.
Teatisati pairi ogótirine Iriro. Paniro
nigótiri Naro, Naronta Itomi. Aisati
irianti nogometaiguë, nigótasantacagai-
guëri Tosorintsi iriro.
23Aique yapisitaanaca Jesos
inetsaiguëri irogomere, icantaiguëri
casiriconiati:
—Icábintsaiguëmi Tosorintsi,
yoganinasëretaiguëmi aroquenta
piniasantaiguëro ora noniagaiguëmira.
24Nangantaiguëmi: icogaigabitaca jirai
comantantsirijegui aisati cobeingari-
pague iraniaiguerome oca piniaqueca
obiro. Icogaigabitaca inguemaiguerome
oca piquemaiguëca yamai, carari te
iraneina teatisati inguemaiguena.

**Icogasanti Tosorintsi anintiri Iriro, aisati anintiri omatsiguenga.**
*(Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)*

25Aro yaratianque ogomeantiro
isanguenare Moisés, icogabeca
ingomëtaguimarime Jesos. Yosamitëri:

—Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque
arota najáte Jonogaguitequë,
nantimasantapë përosati, quero nacami?
26Icanqueri Jesos:
—¿Pairo ocanti ora isanguenataca-
queri Moisés Tosorintsi? ¿Pairo
pinibati?
27Yotabitanëri:
—Pinintasantiri Tosorintsi
Atingomi, pomasëretasantimari
obiati, përosati pinguengueri,
pinguemisantasantiri. Aisati
pinintiri pitimanamitane pibega
cara pininta obiati.
28Icanqueri Jesos:
—Caninataque pinibatë. Aroca
pingantiro cantacha nega, aro
pintimasantapë Jonogaguitequë
përosati.
29Carari ira ogomeantiro isanguenare
Moisés icoque iraniacaninatirime Jesos.
Iroro yosamitaguëqueri:
—¿Pairiraca natimanamitane?

**Ira Samariasati icábintsëri jorío.**

30Aro yotabitanëri Jesos:
—Nosiacagantëmiro quingabagui-
rentsi. Ainta paniro jorío ipaniaca
Jerosarénquë yanonganaca iátabeca
aiquero poeboroquë jitacha Jericó.
Carari aganguisati abatsiquë
imabocacari cosirintipague, yágaigaba-
queri icositaiguëri omagaro, yágabitsa-
queri iguitsagare, ipasataiguëri. Aique
ijocaiganaqueri abatsiquë, pënibaque
ingamaque. 31Aro aique iquenopë
paniro saseriroti, jorío aisati. Iniopëri
ira sërari iramasitaga, aito cara
yanamitanëri, te ingantaneintëgotiri.
32Aisati ipoque basini jorío,
imatsiguenga Irebí, iniopëri,
yotsitipari, yanamitanëri, teatisati
ingantaneintëgotiri. 33Carari ainta
Samariasati iquenopë, yarepari,
inetsapëri, icantaneintëgotëri.
34Iátasiqueri ijampitancari asaiti aisati
obaa cochoari, iponataguequeri. Aique
iqueicotacacari imoranequë
Samariasati, yáganëri pongotsiquë cara
isamaigui quenaigatsiri, yomisantëri.
35Oquëtaguetanai, icoque iriátë
Samariasati, yáguëri iguireguite pite
tenario, ipëri casintaro pongotsi,
icanqueri: “Jerica quirequi.
Pomisantiri ica janaitatsirica. Yamai
najáqueni. Queroca cotonguiboro
quirequi, cara nopigaima nopënaben-
quimiri antagaisati”. Aique iáque.
36Yamai, pinguengueri maba sërari
iniaigapëri ira iramasitaga. ¿Pairi
itimanamitane ira itaiguë cosirinti?
37Yotabitanëri ogomeantiro
Sanguenari:
—Ira cantaneintëgotapëri.
Icanqueri Jesos:
—Atsi pijáte yamaica, pingantiro
obiati negaca.

**Icanaque Jesos obangoquë Márita aisati María.**

38Aique iquenaque Jesos abatsiquë,
yarecaro poeboro cara otimi tsinane
ojita Márita. Ocaimobëri obangoquë.
39Aintasati irento Márita, ojita María,
ora sobicomoqueri iguitiquë Jesos,
oquemisanquero irinibare. 40Carari
opomirica Márita pobetsicaguequineri
Jesos pairorapagueraca. Piátasiqueri,
ocanqueri:
—Natingomi, pinetse paniro naro
nobetsiquemiro poperi. Te
omitocotina nirento. Atsi pingantiro
omitocotina.
41Yotabitanëro Jesos:
—Márita, Márita, pogasëretagueca,
popomirintsitaguecaro tojaipague.
Ocaninataguetabeca, carari aiti patiro
ocaninatasanti, 42ora ocoque pirento,
oquemisanquina Naro. Quero pairi
ágabitsatiro cara otsibatëna Naro.

**Jesos yogometaiguëri irogomere cara iromanocotaiguëri Tosorintsi.**
*(Mt. 6.9-13)*

**11** [1]Basiniquë cataguiteri iáque Jesos casiriconiati yamanaqueri Iriri. Cara itsonque, icanqueri paniro irogomere:

—Natingomi, ira Joan yogometaiguëri irogomere cara iromanocotaiguëri Tosorintsi. Yamai nocogui aisa pinganquima Obiro, pogometaiguena nomanocotiri aisati.

[2]Icantaiguëri Jesos:

—Cara pomanaiguëri Tosorintsi, pingantaigueri negaca: "Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaguitequë; nocogaigui cara iraniacaninataiguemi omagaro matsiguenga Obironta Atingomisonori. Nocogaigui pintingomibintaiganaquena antagaisati. Aisati nocogui inganque omagaro matsiguengajegui ora picocagaiguëri aisati inganquimari iraegui timaigatsi Jonocaguitequë icantaigasegui omagaro picocagaiguëri. [3]Pomapinintaiguena noperi antagaisati cataguiteri. [4]Pijocaigainaro ora nacantaguetomoquimi te onganinate, pomaguisantinaro, quero piquengainaro. Pingábintsasantaiguena. Aisa nacanta nacábintsëri ira cantaiguëna ora te ongomeite, te nanguisaneintajiri. Quero pinintacaguiri camagari irantacaguina ora te onganinate".

**Cara pomanocoqueri Tosorintsi ora coguitiomoquimi, aro imëmiro.**
*(Mt. 7.7-11)*

[5]Aisati icantaiguëri Jesos:

—Pinetse, nosiacagantëmiro aisati. Aisati ocanta aroca pijátasiqueri pomatsiguenga aganguite pomaniri pan. Pingampëri: "Nomatsiguenga, pomenaro maba pan. [6]Yamaicasonori yarequina nomatsiguenga, carari te inëmate ora nomëri". [7]Aique irotopiquimi cara tsomagui, inganque: "Quero paseriguina. Aroque nasiquero sitëcori, nisamaiguini naro, najina, najaniquitepague. Quero nacanta nacabirita yamai cara nomabaquemiro pan". [8]Nacanquemi: queroca icabiritaja ipimiro irironta pamigote, ingabiritajima imëmiro ora pamanopiantëri arota quero paserigairi basini. [9]Nangantaiguëmi aisa ocanta: pomanopiantiri Tosorintsi pairoraca coguitomotimi, aro imëmiro; pingogopiantiro pairoraca, aro piniaquero; pingaimapininqueri, aro inguemaquemi, irasirëgotëmi. [10]Ira manántatsi imëngani; ira cogatsi iraniaquero; ira cajematsi inguemaquengani imëngani. Iromitococái cara omanaqueri; cara ongooqueri ironijagajái. [11]Pinetse, aroca iromanaquemi pitomi inganquemi: "Apati, pomena pan", querosonori popiri mopë. Iromanaquemica: "Pomena sima najagueri", quero popiri marangue. [12]Iromanaquemica: "Pomena iguitso tiapa", quero popiri quitoniro. Quero popiri, iroonti pomasantiri ora icoguitiaca. [13]Pinetsaigue. Te pinganinatasantaigue obiro, carari pigóiguë pingábintsaiguëri pitomi, pomabaqueri ora icoguitiaca. Icaninatasanoti Piri Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaguitequë, igótasanti icábintsaiguëri iraisati, imaiguëri Caninaro Isëre ira manëgotaiguiri.

**Icantocotasicari Ira Jesos: "Imitocoqueri itingomi camagari".**
*(Mt. 12.22-32, 43-45; Mr. 3.20-30)*

[14]Basiniquë cataguiteri Jesos iniaqueri poro sërari inancari camagari imasontitacaqueri. Ijoquineri camagari, itasongobenqueri sërari, inibatagajiri

caninasati. Iniaiguëri matsiguengajegui
iquenganeintasantaigacari, [15]carari
aintapague icantasitaigacari:
—Iroonti ijogantari camagari
iragabiomento Berisebó itingomi
camagarijegui, imitocoqueri Berisebó.
[16]Ainta basini tsoenguiri Jesos
icanqueri:
—Ogomeantatsiri, nocogaiguini
nanetsemi pitasonguinaro pairoraca ora
nogóontëmi Obiroca Quirisito.
[17]Carari igóque Jesos ora
iquengaigaca. Icantaiguëri:
—Aroca irógobaguima matsiguenga
timaigatsi quibatsiquë, ¿Teco
iripoguiriobaguima? Aisa icanta
matsiguenga pongotsiquë; queroca
iquengaiga, querootisati itiomotobaga
përosati. [18]Tesonori iromitocotina
Satanás. Ipëgatina. Picanque cara
imitocoquina Berisebó cara nojogantari
camagari. Arome Satanás inguisaiguë
rime igamagarite, ¿Atiroco ingantima
intingomibintaiguërime camagarijegui?
[19]Irirome omitocoquinane arota
nojoquiri camagari, ¿Iriatisatico
camagari omitocotaiguëri
pomatsiguenga cara ijoqueri camagari
iriro? Iriro ogótacagaiguëmine
pomatsiguenga cara pamatobita obiati,
picantocotaguetasitaiguina. [20]Carari
yagobiacaquina Tosorintsi, iroro
nojogantaigari camagaripague ora
pigóontëma aroque parequimi yaca
obiroquë iragáantane Tosorintsi,
icogabeta intingomibintaiguemime.
[21]Ira camagari aisati icantari ibega
sërari sintsiri, aiti ibiane, ichaapite,
itongomento, omagaro ora yomisantan-
taro ibango querota icositiri pairoraca
irasi. [22]Carari iriboqueca basini sërari
sintsirisonori, irabisëpëri isintsire,
iragabeiri, irágopitapëri irógomento ora
yabentabeca, imaguetaigapëri
imatsiguenga pairoraca ingogue. [23]Ira te
inguemisantina, te iraguiatina,
iguisaquina, iriantinta iquemisanti
Satanás. Aisati ira te iromitocotina, te
inguemisantacaguinari matsiguenga,
iquemisantacaqueri camagari.
[24]Obirojegui jorío picantaigari ibega
sërari inancari camagari quimingari.
Isotocasitanaari camagari sërari; aro
iátagueque igamagarite cara piriaguite-
roquë quibatsi. Icogabeca iromagorie
carari tigueti ingantiro. Aique iquianca:
“Nopiganajima nobangoquë, cara
sërariquë cara nopaniaca”. [25]Cara
ipigapaa iniopëro pongotsi otarogaga,
obetsicaga, ositaga. [26]Aique iáque,
icaimaiguëri basini camagari
quimingarisonori icarati 7. Aique
yagobiaiguëri sërari icasëretaigapairi,
inantasantaigapari. Yogatsitasantëri
sërari, itsipiriasantacagaiguëri.

**Icaninasëretaiguë quemisantatsiri.**

[27]Ainta arosonori matsiguenga
iquemaiguëri Ira Jesos. Ocaimë paniro
tsinane, catsigue ocanqueri Jesos:
—Tojai Tosorintsi icábintsasantëro
piniro ora tominquemi jirai tsotaquemi.
[28]Carari icanquero Jesos:
—Aisonori, carari icábintsasanotai-
guëri yoganinasëretaiguëri antagaisati
ira quemaigabaquero Irinibare
Tosorintsi, iquengasëretëro,
iquemisantasantëro.

**Jesos icamanaaqueri iraegui botoibiricarira.**
*(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)*

[29]Yapatobiritaigapari Jesos tojai
basini matsiguenga. Aique yogometaiga-
baqueri Jesos, iparintaca icantaiguëri:
—Te pinganinataigue tojainta
pitsoingaiguëri Tosorintsi; iroro
piniantëna: picogaigui natasongomotai-
guemi; carari quero nacantajimiro
aisati. Pinguengasëretiro ora icanque

Jonás cara yosiguina nibega Naro, aro
pinguemisantina. 30Piquemocotaiguëri
Jonás jirai, iniguëri omaganiro
canianiro iguibeguinte sima. Maba
cataguiteri inë tsomagui, aro
icomarangairi onamijaquë ora
irogóontaigabaquimari Nínebesati cara
igáqueri Jonás Tosorintsi. Aisa nacanta
Naro: aiquenta pigóontaiguëna cara
igáquina Tosorintsi; nangamaque,
ongaraque maba cataguiteri
nanganiatanae Naronta paniacha
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë
cara niboguë yaca quibatsica. 31Aisati
jirai ainta tsinane itingomi
omatsiguenga Sebasati. Cara opaniaca
parigoti, oquemocoqueri Saromón tojai
igóque iriro, aro piátasiqueri jaanta
oniopëri oquemisampëri. Yamai ainta
Naro obirojeguiquë, nobaqueri Saromón
carari te pinguemisantaiguena.
Aiquenta, cara Tosorintsi ingomantëgo-
taiguëri antagaisati matsiguenga,
ongabiritanëma ora tsinane Sebasato
ongantocotaiguëmi: "Picantasantague-
taiguë obirojegui ora te onganinate cara
ipocasitaiguëmi Ira Agabisaicoontatsiri,
carari te pinguemisantaigabaqueri.
Inguisasantaiguëmi Tosorintsi". 32Aisati
ingabiritaiguëma Nínebesati
ingantocotaiguëmi: "Naquemisantaiga-
baqueri Jonás, nacantaigaa yacaqueroca
nojocaigairo ora nacantaguetaiguë te
onganinate, carari picantasantaguetai-
guë obirojegui ora te onganinate, te
pinguemisantaigabaqueri Agabisaicoon-
tatsiri Ira obaqueri Jonás. Inguisasantai-
guëmi Tosorintsi".

**Ira quemisantatsiri cantaca michero.**
*(Mt. 5.15-16; 6.22-23; Mr. 4.21-22; Ir. 8.16)*

33Aisati icantaiguëri jorío Jesos:
—Aintaca paniro matsiguenga
oboquero michero iranetsantëmaro, te
iromániro, te iroguiro osobiquë cantiri
paquitomosiga, carari iroquero jonoquë
arota ogonijaguitetocotiri omagaro
timatsi pongotsiquë. 34Ira cogasantiro
ingante pairoraca icocaqueri Tosorintsi,
irojocajiro ora quimingari, irogótasanta-
nëro ora icogui Tosorintsi, ingantasan-
tëro. Aisati ingantimari ibega sërari cara
iniasanti, te irantibatima pogonijatine-
rinta omagaro. Carari ira te iranintiro
ingante ora icocaqueri Tosorintsi, te
irojocajiro ora icantagueti te
onganinate, te inguemisante, përosati
cara itimi tsitiniriquë. Aisa ingantimari
ira te iranee; irantibatanëma tenta
ongonijatomotiri pairoraca.
35Caninataque pigónijintima
piquemisanquerica Tosorintsi. 36Aroca
piquemisantasantëri, aro pigótasanta-
nëri, quero pitsoinguëmati, pintimaque
cataguiteriquë. Pinganquimaro michero
cara pogani jonoquë pogonijaguitetoco-
tiri antagaisati matsiguenga inatsi
pongotsiquë.

**Jesos iguisaneintaiguëri bariseo aisati ira ogomeantiro Sanguenari.**
*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Ir. 20.45-47)*

37Cara inibatasegui Jesos, icanqueri
bariseo:
—Intsome ajáte nobangoquë
nopaaguëmini.
Aro yoguiatëri, yapaaguëri. 38Te
inguibocotima Jesos; iroro iquenganein-
taguëca bariseo. 39Aro icanqueri
Atingomi:
—Aisonori obirojegui bariseo
pametaiga piquibopiantiro pitasane
otisitaquë aisati poberatote, carari te
pinguibiro quimingaro cara otequë.
Ongantaiguëmi pibega obirojegui:
piquibococa pobacoquë, carari tsomagui
përosati pamatobitaiguëri matsiguenga,
picositaiguëri, picantagueti tojai
quimingaro. 40¡Te pigóigue obirojegui!
Pigóiguë Tosorintsi yobetsiquëmiro

pobaco; ¿Teco pigóigue aisati
yobetsiquëmiro pisëre ora piquengasëre-
tanta? 41Pametaiga popasitabitacari ira
coguitiachari. Obitsita pobetsiquima
pisërequë, aique pingantaneintasantëgo-
taigueri coguitiachari, pomasitasanti-
mari, aro pingábintsasantiri. Aisati
iraniacaninataiguëmi Tosorintsi.
42¡Obirojegui bariseo, iratsipiriacagai-
guëmi Tosorintsi! Aisonori
popagarantiri arosata pasiati. Aroca
páguë quirequi 10, aro pomagaranqueri
paniro irasi Tosorintsi. Aroca páguë 10
osi pobanguirepague, aro
pomagaranqueri patiro irasi Tosorintsi.
Ocapague caninataque, carari te
pinguengaiguero ora icocagasantaigabi-
tëmi Tosorintsi: icogabeca pintimeme
caninasati, icogabeca pinguemisanti-
rime Tosorintsi aisati pintinerime.
43¡Obirojegui bariseo, iratsipiriacagai-
guëmi Tosorintsi! Picogasantaiguë
imaiguemi sobicomentotsi caninaro cara
yapatotaiga jorío. Aisati picogasantai-
guë irobetsataiguemi matsiguenga cara
opimantagani pairoraca, irobetsatai-
guëmi: "Ogometinari". 44¡Iratsipiriaca-
gaiguëmi Tosorintsi! Obirojegui aisa
picantaro ora yogantari camatsirini, te
ine pairoraca ora irogóontëmaro
matsiguenga. Yanëitaiganaque
matsiguenga jonoica, yoguimingatai-
gaca.

45Aintasati paniro ogomeantiro
isanguenare Moisés, icanqueri:

—Ogomeantatsiri, cara pinibatëgotëri
bariseo negaca, picantocotaguetasitai-
guëna aisati naroegui ogomeantiro
isanguenare Moisés.

46Yotabitanëri Jesos:

—Aisati Tosorinti iratsipiriacagai-
guëmi obirojegui ogomeantiro
isanguenare Moisés. Pobomirintsitai-
guëri matsiguenga cara pogometaguetiri
tojai, carari te pomitocotëmatiri tenta
pinguemisantaiguero pasi
pogomeantane. 47Iratsipiriacagaiguëmi
Tosorintsi pobetsicaiguirotinta
pongotsipague pinguengantimari
comantantatsiri ira yogamagaiguë
pomatsiguenga jirai. 48Obirojegui
ógaiguëri. Arome pintimaigueme jirai
pigamagaiguërime obiro. Pitsipiriasitai-
gaca yamai cara pobetsicaiguëro
pongotsi pinguengantëmari tenta
pinguemisantaigueri. 49Iroro igótocotai-
guëmi Tosorintsi icanque: "Nagáquemiri
comantantatsiri aisati nagátane.
Nigóque pógarantaigabaqueri aisati
basini pinguisaiguëri catsimari. 50Aiti
picantagueti picogaiguinta
pigamagaigueri omagaro comantanta-
tsiri: pasi poguiro póganti, obiro aisati
pomatsiguenga jirai. Naguibitacaiguë
miri cara pógaiguëri antagaisati
comantantatsiripague cara iroraini
nobetsiquë quibatsi irooti yamai;
pógaiguëri obirojegui aisati
pomatsiguenga jirainisati.
Pintimaigueme jirai, pógaiguërime
aisati. 51Naguibitacaiguëmiri obirojegui
cara pógaiguëri Abel aisati basini tojai.
Aisati pogamaguëri Sacarías ira
pógaiguë nobangoquë aronisati
itagantariquë". 52Aisonori iratsipiriaca-
gaiguëmi Tosorintsi, obirojegui
ogomeantaiguëro isanguenare Moisés.
Pigótaigabitaro Irinibare Tosorintsi.
Iroro pogometaguëtaigabitacari
pomatsiguenga, pamatobitaiguëri. Te
pingogaigue obirojegui pigótiri
Tosorintsi, teatisati pinintacagaigueri
irogóigueri Iriro pomatsiguenga ira
cogasantabitacari iragabisaicotaiguëri
Tosorintsi. Poticaiguëri.

53-54Aro itsonquero Jesos
inibataiguëri. Cara isotocaiganaque
antagaisati, iguisaneintaigacari Ira Jesos
bariseoegui aisati ira ogomeantiro
Sanguenari. Yosamitaigabitacari

pairoraca; icogabeca irinibatacaquerime
Ira Jesos te ongomeite. Icantobaca:
—¿Pairoraca anganqueri Ira Jesos
aniantëmari? Aroca anibataqueri ora te
onganinate, aro anguisasantëri
agamaguëri.

**Icanqueri irogomere Jesos: "Quero picantaigari bariseo".**
*(Mt. 10.26-33; 12.32; 10.19-20)*

**12** [1]Aro yapatobiritaigacari Jesos
arosonori matsiguenga,
yagaticobacaigaca. Iparintaca Jesos
icantaiguëri irogomere:
—Quero picantaigari bariseoegui,
pigamaiguemari iromatobitaiguëmi.
Inibati caninasati carari icanquero
basiniati, yamatobianti, yoguimingataiganaqueri matsiguenga ira
quemisanqueri, icantacaqueri ora te
onganinate aisa ocanta ora piponganta
pan potsatianquero omagaro pan.
[2]Pairoraca ománocotaga yamai,
ongonijaque aiquenta. Ora te
ogótingani jirai, ogótanëngani aiquenta
irogóiguë antagaisati matsiguenga cara
yamatobianti bariseo. Quero pairo
mánëmatacha. [3]Aisati obirojegui,
pairoraca pinibatë yamai
pimánabecaro, aiquenta inguemaiguëro
matsiguenga. Pairoraca pinibatëri
pomatsiguenga casiriconiati tsomagui
pobango, aiquenta ongonijatsatae cara
yapatotaiga matsiguenga. [4]Yamai
nongomantaiguëmi, nomatsiguenga,
quero pitsoroguiri ira cogatsi iróguimi.
Aroca iróoquemi, iroonti pobatsa
iróoque; tigueti ingantimi pisërequë.
[5]Nangantaiguëmi, pominguiri
Tosorintsi, pomingatsatiri. Ingoqueca,
iróoquemi; carari aisati ingoqueca,
iragáquemi Sharincabeniquë. Jee,
aisonori pintsoroguiri Iriro. [6]¿Teco
pigóiguë ipimantagani tsimiri iraagueri
matsiguenga, te iripënatasantima?
Carari igóiguëri Tosorintsi, te
iromaguisantiri tsimiri. [7]Aisa ocanta
igótasantëmi: igóti atiraca ocarati
piguisi. Aroca yomisantaiguëri
tsimiripague Tosorintsi, iromisantasantaiguëmi obirojegui. Quero pitsorogui.
Pinganinabentiri Tosorintsi.
[8]Nangantaiguëmi: pairiraca inganqueri
imatsiguenga: "Ira Jesoquirisito
Natingomi", aique cara Jonogaguitequë
inguemaiguëna ironomire Tosorintsi
cara nanganqueri Pabati:
"Itingominquena iriro, nomatsiguengatacari Naro", Naanti paniacha
Jonogaguitequë nomatsiguengatapë
cara niboguë yaca quibatsica. [9]Carari
inganquerica matsiguenga: "Cagari
Jesos Natingomi", aisati nanganqueri
Pabati: "Tenta intingomintina iriro,
iroro te nogótaguëtiri iriro Naro; cagari
nasi". Inguemaiguëna irisaanganetsite
Tosorintsi. [10]Nopaniaca Naro
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë.
Carari pairiraca cantëgotaguetasiquinane, aroca inganquima yacaqueroca,
iragabiaqueri Tosorintsi ingábintsëri,
irojocajineri iromaguisaintairi ora
icantagueti te onganinate. Carari quero
icábintsiri ira cantëgotaguetasitarone
Isëre Caninaro, quero yomaguisantineri,
quero ijocajineri përosati queronta
oquemisantacagajiri Isëre aroquenta
imaintëro. [11]Cara irágaiganaquemica
cara yapatotaiga jorío, aisati irágaëmi
catingasatiquë joes aisati itingomi,
quero pitsorogaigui, quero
pogasëretaiga cara potabitanëri
[12]ogomequeminta Isëre Tosorintsi ora
pinibataiguë. Onibataquemi Caninaro
Isëre.

**"Pigamema, quero picogui pasintagueta".**

[13]Cara yapatotaiga matsiguenga, ainta
paniro sërari icanqueri Ira Jesos:

—Ogomeantatsiri, atsi pingantiri igue
imagarantinaro ora ijocaiganaquena apati
cara icamaque. Imeitënaro nasi igue.
14Yotabitanëri Jesos:
—Quero nacantiri cagarinanta joes, ira
cantërine caninasati imagaranquemiro.
15Aique icantaiguëri antagaisati Jesos:
—Pigamema, quero picogaigui
pasintagueta. Quero pinebetaro ora
yasinta basini. Quero ocaninataguimi
cara pasintaguequima.
16Aique yosiacagantëneri
quingabaguirentsi:
—Ainta sërari casintaguetachari. Cara
iritoganequë ipanguitëro tirigo,
otojaigasantanë. Yobiguitëro tojai
tirigoguitso. 17Aro iparintaca iquianca:
“Teni cotonguiboro nobango asi
tirigoguitso jagasantaca. Aiti tojaiquerai.
¿Pairoroco nanganque yamai? ¿Negaraca
noguëro nomisantëro? 18Ajaa, naquianca.
Nogomeriguetëro obangopague tirigo,
nobetsiquëro iroraipague oquibeguinte,
aro noguëro antagaisati natirigote aisati
omagaro nasintagueta. 19Nanganque:
‘Inomoquina tojai, quero nitsonguiro tojai
osarini. Yamaica nomagoreaque,
nopasantë, nasinguitapininquimaro’”.
20Carari icanqueri Tosorintsi: “Te
pineicotima obiro oshoincoquiminta.
Yamaica tsitiniri pingamaque. Aique,
¿Pairi casintaguetajimarone antagaisati
ocapague inomoquimi ora picaninabenta-
beca”? 21Aisati icanta antagaisati
matsiguenga cogatsi irasintasantëma tojai,
carari te iraninte ingábintseri Tosorintsi.
Caninataque pobetsiquima pintiomoqueri
Tosorintsi Jonogaguitequë.

**Tosorintsi yomisantëri ira quemisanqueri;
ipëri pairoraca ora icoguitia.**
*(Mt. 6.25-34, 19-21)*

22Aique icantaiguëri irogomere Jesos:
—Nangantaiguëmi: quero pogasëreto-
cotaro poperi, piguitsagare, atiraca
páguëro. 23Itimacaquimi Tosorintsi;
¿Queroco ipaiguimi poperi, piguitsagare
aisati? 24Pinetsaigueri ira tsimiripague.
Teni imanguite, teatisati iráguiro
ibanguire iroquero pongotsiquë cara
irágopiantaiguëro aiquenta
irapapiantëro. Carari ipagueiguëri
Tosorintsi iraperi antagaisati
cataguiteri. Aroca iromisantaiguëri
tsimiripague, aisati obirojegui
iromisantasantaiguëmi pabisaiguërinta
tsimiripague. 25Aroca pigasëretima,
¿Aroco pomitojaiguëro posarinite?
Quero. Pitsipiriasita cara pogasëreta.
26Tiguetinta pingantima arosata, ¿Pairo
pogasëretocobiritaro basinipague
oquibe? 27Pinetsaiguero otegapague
tobari atiraca oquibianë. Te onguengue.
Te onguirique, teatisati ontëmate, carari
iroro caninarosonori. Jirai itimi
Saromón itingomi joríojegui. Iquitsagata
caninasati yoganinata carari te aisati
ingantimaro pibega orapague otega.
Pabisanaqueri. 28Tosorintsi
yoganinatëro otegapague tobari ora
quero ocosamaniti aronta omanapague
osiguiricanë, iritaguëro matsiguenga.
Cara yoganinatëro otegapague
Tosorintsi, ¿Teco iromisantaiguëmi
obiro aisati; inguitsagatacagaiguëmi?
¿Pairo pitsoingobitaiguëri? 29Iroro
quero piquengasëretaguëta, quero
posamita: “¿Pairo nopë? ¿Pairo
nóguëma”? 30Aisati icogaiguëro
ocapague ira te inguemisante. Quero
posigari irirojegui, aroquenta igóquero
Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë
ora picoguitiaiga obiro. Iromisanquemi.
31Iroro pingogasantaguëque
intingomibintaiguemi, aro imaiguëmi
omagaro ora coguitiomoquimine.
32Quero pitsorogaigui. Obirojegui
picantaigari noishate, Naronta
omisantantatsiri. Te pintojaigue, carari
inintaiguëmi Pabati Tosorintsi,

icaninabentaiguëmi, icogasanti
pintingomintaiguemari. [33]Pomimantiro
ora pasintagueta, pomaguetiri
coguitiaguetachari omagaro opënataga;
aique imëmi Tosorintsi ora caninaro
cara Jonogaguitequë cara quero yapiro
cajiro, quero piraaga, querootisati
icositimiro, quero pitsonga. [34]Aitica ora
pasintagueta yaca quibatsica,
pinguengasëretapinintiro ora inatsi yaca
quibatsica; carari aitica pasi
Jonogaguitequënta, pinguengasëretapi-
nintiri Tosorintsi.

**Pobetsiquima tenta pigóte atiraca ongantima iripigaima Atingomi.**
*(Mt. 24.45-51; 25.1-13; Mr. 13.33-35)*

[35]Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Pigamaiguemari Pitingomi,
pobetsicasantaiguema. [36]Obirojegui,
nogomere, aisati picantaigari iromeraro
casintaro pongotsi. Iáque casintaro
iraniaqueri imatsiguenga cara iráquero
iina. Ainta iromeraro yomisantëneri
casintaro pongotsi, yobotaiguëro
micheropague, icaguitaiguë.
Yoguiaiguëri irooti cara irarepëma, aito
cara irasirëgotapairi. [37]Aro inganinata-
santaiguë iromeraro igaguitaga cara
irarepëma casintari. Nangantaiguëmi:
iriati agasobicaigapëri iromeraro,
irapajagaigapëri. [38]Aroca iribocapae
aganguite, queroca coniamaniquë,
jemita: iromeraro igaguitaga
inganinabentasantaigabaqueri. [39]Aiti
basini nongomantëmi: ainta basiniati
casintaro pongotsi: aroca irogóque
atiraca ongantima iribocapë cosirinti,
ingaguitë, iromisantasantëro ibango,
quero inintacaguiri icositiri pairoraca.
Cara te irogóte atiraca ongantima
iriboque cosirinti. [40]Aisati
nacantabecari cosirinti, te nongomante
atiraca ongantima cara nopocaje. Jirai
nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsigue-
ngatapë yaca quibatsica. Pënibaque
najáque. Aiquenta nopigaima. Aro
pinguengaiguena, pobetsiquima,
pigamaiguena arota quero
nomabocapëmi.
[41]Aro icanqueri Peroro:
—Natingomi, ¿Pairi picantaiguë oca?
¿Paniroco naroegui, picoguico
irogótaiguero omagaro matsiguenga?
[42]Yotabitanëri Atingomi:
—Aisati picantari ibega iromeraro
caninari, igótasanti, iquemisantasantëri
ibatorote, icanquineri ora icocaqueri. Ira
ibatorote icanqueri imaguetaiguëri basini
iromeraropague iraperi. Aique iáque
ibatorote. [43-44]Aroca iraniopëri iromeraro
antatsi caninasati ora icanëri, ingampëri
ibatorote: “Caninasati picantaguequero
ora nococaquemi. Yamai nocogui
pomisantasantinaro omagaro ora nasinta,
nigótinta yamai quero pamatobianti”. Aro
inganinasëretë iromeraro. [45]Irari, aroca
irajitabetima iromeraro te ongomeite:
“Querojengari ipigaa nobatorote irooti
cosamani”, inguisaiguërica itsipa basini
iromeraro iripasataiguëri sërari aisati
tsinane, iromeratëmari, irapasantë iriro
irisinguitopiantëma, [46]iripigapëma
ibatorote iromabocapëmari tenta
iragueiri. Aro irócagantapëri iratsipiriaca-
gopëri, irojocaigapëri cara intsibataiguë
mari tsoengatsiri tenta inguemisante.
[47]Ira iromeraro igótabecaro ora
icocaqueri ibatorote, carari te ingantiro,
te irobetsiquima, iripasatacagantasanta-
përi. [48]Carari ira te irogótasante ora
icocaqueri ibatorote, quero tojai ipasatiri.
Quero icocaguiri tojai ira te irogóte. Irari
ogótasantatsi, ingocagasantëri tojai.

**Quero antagaisati iniacaninatiri Quirisito.**
*(Mt. 10.34-36)*

[49]Aisati icanque Jesos:
—Nipocasique yaca quibatsica arota
inguisaiguena matsiguenga iribëquëgo-

taiguena corosiquë. Ainta inguemisan-
taiguëna, ainta basini quero
iquemisantaiguina iratsipiriacagaigueri
ira caninabentaiguënane. Inguisabaca-
gobitaiguëna. Nocogabeca abisënguitsi-
neme omanapague. 50Nigóque
inguisaiguëna matsiguenga,
irógaiguëna. Nigótironta, nogasëreta-
santaca yamai. Nocogui nangantiro
omanapague. 51Quero pijitasita
nipocasica irágacaninatobagaiguëma
omagaro matsiguenga. Quero
yágacaninatobaga. Nipocasique
nanganqueri inguisabacagaiguema.
52Aintaca pabocorooti timaigatsi
pongotsiquë inguisabacaguima, quero
iquengabiritina. Ingaraque maba,
inguisasëretaiguëri pite ira
quemisanquinane. Pite inguisasëretai-
guëri maba. 53Nipocasique iroonti
inguisasëretiri itomi iriri, aisati
inguisasëretiri iriri itomi; onguisasëreto-
baguima osinto oniro; aisati onguisasë
retobaguima eba aguiro.

**Caninataque pinguenguero ora ogomequimi ora piniaigabitaca.**
*(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.10-13)*

54Aisati Jesos icantaiguëri ira
botoibiritaigari:
—Cara piniaigabaquero oquibe
mingori oconijapë aiquero cara
icanaque paba, picantaiguë:
"Coraguetaque angani". Aro omariaque.
Pigóiguë omariaque cara pitimaigui.
55Aisati cara onguëtaguetanaeca,
picanque: "Quero oparigui". Aro
osariganaque, ongatsiringaguetanë. 56Te
pinganinate obirojegui; pinibatë patiro
carari picanque basiniati. Pigóiguëca
omariaque angani, aisati aroca
ongatsiringaguetë, ¿Pairoroco te
pigóbirite piniantimaro ora piniaiguë
icanque Joan baotisatantatsiri, aisati
nacanque Naro aisati ora
nogometaiguëmi? 57Aisati ¿Pairo te
pingogobite pigóiguero ora aisonori, ora
caninari? 58Aroca inguisabiriquimiri
pomatsiguenga quirequi ira pirebetëri,
irágaënëmica cara joesiquë, piniantasan-
tima pinguenguema cara abatsiquë
queroquerai pareta. Pinguenguema
atiraca ongantima popënabentajiri ira
pirebeti. Aroca irágaënëmi cara
poesitoquë, ira joes iragáqueri soraro:
"Páganëri ica, pomingueri". Aro
iromianquemi cara iromingamentoquë.
59Nangantaiguëmi: queroca
pipënabentiri antagaisati ira pirebetiri,
quero yomisotocajimi aisati.

**Queroca picanta yacaqueroca, iripoguiriaiguëmi Tosorintsi.**

**13** 1Aique iátasitaiguëri Jesos
matsiguengapague,
icomantaigapëri:
—¿Piquemocotaiguëri Garireasati
yógagantaiguëri Pirato? Iáigabitaca
Jerosarénquë ibangoquë Tosorintsi
yógaiguëneri ibira. Carari iguisaigaba-
queri Pirato igátaiguëri isorarote
yógaiguëri. Iconoataiguëri iraraa
Garireasati iraraa ibira yógaiguëneri
Tosorintsi.
2Yotabitaiganaqueri Jesos:
—¿Aroquenta yogamagaiguëri
pijitaiguëco ira Garireasati cantasanta-
gueantënguitsi ora te onganinate,
yabisaiganaqueri imatsiguenga?
3Nangantasantaiguëmi: tesonori. Carari
queroca pijocajiro ora picantaguetaiguë
te ongomeite, queroca picantaigaa
yacaqueroca, aro pingantaiguëmari
ibega Garireasati camënguitsi,
Tosorintsi iripoguiriaiguëmi obirojegui
aisati. 4Aisati piquemocotaiguëri
Jerosaresati cani cara oparigatetaiguëri
mopëpongo cara Siroéquë, pitsitocai-
guëri 18 matsiguenga, icamaiguë.
¿Pairo icamobitaiguë? ¿Pijitaiguëco

icantasantaguetaiguë iriro ora te
onganinate, yabisaiganaqueri basini
Jerosaresati, iroro inintacaguëqueri
Tosorintsi pitsitocaiguëri?
5Nangantaiguëmi: tesonori. Irianti
cantaigari omagaro matsiguenga. Aisati
obirojegui, queroca pijocajiro ora te
ongomeite, queroca picantaigaa
yacaqueroca, iripoguiriaiguëmi
obirojegui aisati.
6Aique icanque Jesos, yosiacagantai-
guëneri:
—Ainta matsiguenga ipanguitëro
iguera cara irobasitequë. Piquibiaque
caninasati, inetsapiantabitacaro aitica
oguitso, iráquerome, carari te
onguitsotëmate. 7Aique icanqueri ira
omisantineri: “Maba osarini
nocogabecaro oguitso oca igueraca; te
naneiro. Pitoguiro iguera, teni
ongomeite, otimabeca”. 8Yotabitanëri
omisantiro: “Nobatorote, ineta patiro
osarini basini. Nanguiaque quibatsi
nongonaguëro itiga pobira; 9aique aroca
onguitsotanë, caninataque. Carari
queroca pini oguitso, aro notoquero”.

**Jesos yoguibegajiro tsinane sábaroquë.**

10Basiniquë sábaro yogomeantë Jesos
cara yapatotaiga joríojegui. 11Ainta
tsinane cara pongotsiquë aro inancaro
camagari jirai. Aroque yoanaitëro tojai
osarini ocarati 18, iroro poguitaguëca
tigueti ongantima aratingue catingasati.
12Cara iniaquero Jesos, icaimëro,
icanquero:
—Obiro, tsinane, nagaguibegajimiro
cara poguica.
13Aro yotsagaquero, irooti pibeganaa,
ocatingatanai. Aito cara ocanque
catsigue:
—Icaninatasanti Tosorintsi,
yogabisaicotajina naro.
14Aique ira obatatsi cara yapatoibiri-
taigari Tosorintsi jorío iguisaneinqueri
Jesos aroquenta yogaguibegajiro tsinane
sábaroquë. Icantaiguëri ira
matsiguenga:
—Aiti 6 cataguiteri cara atarobacaa-
taigui cara caninataque popocaigue
iragaguibegajimi. Carari quero
pipocasitiri sábaroquë, iroonti
cataguiteri comagoriantague.
15Aique yotabitanëri Atingomi:
—Tojai pamatobianti. Pinibatë patiro,
picanque basiniati. Pintagueti
obirojegui sábaroquë aisati. Pinetse:
¿Teco pintsaicotiri pobaacate aisati
pomorane cara páganëri nijaaquë
iróquima nija sábaroquë? 16Carari
cagari pobira oca tsinaneca, iroonti
imatsiguenga Abaram. Tojai osarini
ocarati 18 yoanaitëro Satanás. ¿Teco
onganinatasante angábintsero
sábaroquë?
17Cara inibatë negaca, yoguimairen-
taiguëri antagaisati quisaneintaiguëri,
yoguipasiguitaiguëri. Carari iraegui
botoibiritaigari icaninabentaiganaqueri,
icantaiguë:
—Ocaninatasanti ora icantagueti
Jesos.

**Cara Tosorintsi itingomibintaiguëri matsiguenga quemisantatsiri, aisa ocantaro pibega oguitso mositasa, aisati ocantaro pibega ora piponganta pan.**
*(Mt. 13.31-34; Mr. 4.30-32)*

18Aique icanque Jesos:
—¿Yamai ati ocanta cara itingomibin-
tiri matsiguenga Tosorintsi? ¿Pairo
nanganquero nosiacagantëmiro?
19Aisati ocantaro pibega oguitso
mositasa ora imionguë sërari
iritoganequë. Pianë, piquibianë tojai,
ipocaigapë tsimiripague, yogaigapëro
imagosi otsegopaguequë.
20Aisati icanque Jesos:
—¿Pairo nosiacagantëmiro cara
igáanti Tosorintsi? 21Aisati ocantaro

pibega ora piponganta pan. Cara obetsiquëro pan tsinane, águëro tojai opane tirigo, ongonaguëro arosata piponganta pan. Aique oponganë antagaisati.

**Icanque Jesos: "Pomomirintsibentima piretima Jonogaguitequë".**
*(Mt. 7.13-14, 21-23)*

22Aro iátagueque Jesos aiquero Jerosarénquë, iquenagueque poeboropaguequë yogometaigapëri matsiguenga. 23Yosamitobëri paniro:
—Natingomi, ¿Atiraca ingaraque ira abisaicotajatsine? ¿Aroco ingaraque arosataanti?
Icanqueri Jesos:
24—Nosiacagantëmiro. Aroca pininti pingapë cara itimi Tosorintsi, pomomirintsibentima pingapë otiomijani omoro. Ainta tojai icogasantaigabita iriáiguë Jonogaguitequë, carari quero icantiro yaretaigaro tojai. 25Aisa icanta casintaro pongotsi, irasitëgotanëma. Aique obirojegui terai pingaigue paratingaiguë sotoquë, pingaimë: "Natingomi, pisirenaro". Carari irotopitanëmi tsomagui: "Teni nogóiguemi negaraca popaniaca". 26Aique pingantaigabitëmari: "Jirai pitsibataiguëna, papëcoiguëna, póigotaiguëna, aisati pogometaiguëna abatsipaguequë noboeborotequë". 27Inganque tsomagui: "Nagatsitaimiro teni nogóiguemi negaraca popaniaca. Pijátopitaiguena; popigaiguema tojainta picantagueti ora te onganinate". 28Canta pijáiguë, pigasëretasantaiguëma, piragasantaiguëma, aisati pitsitsiaguitetaiguë, cara piniaiguëri jaanta ira Abaram, Isac, Jacob aisati omagaro comantantatsiri cara itingomibintaiguëri Tosorintsi, carari obirojegui pijocaga sotoquë queronta picanta piáigui canta. 29Iribocaigapë arosonori quemisantatsiri paniaigacha cara iconteti paba aisati cara iquiro, aisati toonquë aisati comate, aisati omagaro quibatsipaguequë, irisobicaigapë mesaquë iragáantanequë Tosorintsi, inganinabentaigapëri. 30Quero yareta canta tojai itingomipague yaca quibatsica, ira piniacaninataiguë, carari iraretaiguëma tojai ira pomaintaiguë yamai inguemisantaiguënanta.

**Eroris te iromitsoroguiri Ira Jesos.**

31Irooti cataguiteri ipocaiguë arosata bariseopague. Icantaigapëri Ira Jesos:
—Pijáte basiniquë quibatsi. Icoguini Eroris irócagantimi.
32Icantaigabaqueri Jesos:
—Pijáigue, pingantaigueri ira matobiantatsiri: "Icanque Jesos: 'Quero nisiga. Nojoquineri matsiguengapague igamagarite, aisati nogaguibegajiri janaitatsiripague; nanganquero negaca yamai, naramani; aisati arosata cataguiteri notsonguëro natarobacaare ora nipocasique yaca'". 33Aro nanguenagueque yamai, naramani, aisati basini cataguiteri. Caninataque nangame Jerosarénquë aisa nangantaiguëmari ibegaiga comantantatsiripague jirai cara icamaiguë canta.

**Jesos yogasëretocoigacari Jerosaresati.**
*(Mt. 23.37-39)*

34Aisati icanque Jesos:
—¡Jerosaresati, Jerosaresati, pógapinintaiguëri comantantatsiri, pibasiaqueri mopëquë ira igáquemi Tosorintsi! Aisa ocanta tiapa omisantaiguëri ojaniquite, ocábintsaiguëri, tojai nocogabeca nopatotaiguemime obirojegui, nanguemisantacagaiguemime, carari te pinintaigue pinguemisantina. 35Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanëmi Naro, aisati ijocanëmi Pabati Tosorintsi

quero inomotajimi. Yamai
nangantaiguëmi quero piniaigaina aisati
irooti cara piniaigabaquina nopocaje
aisati, nantingomibintaigapëmi,
pingantocotaigabaquena: “Coraque Ira
igáque Atingomi. Icaninatasanti Iriro”.

**Jesos yoguibegajiri paniriabaguitachari sábaroquë.**

**14** [1]Basiniquë sábaro iáque Jesos
irapë ibangoquë itingomi
bariseo. Inetsaigaseguiri. [2]Ainta cara
paniro janaitatsiri, paniriabaguitachari
yapaniriagueca omagaro. [3]Aro Jesos
yosamitëri bariseoegui aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés,
icantaiguëri:
—¿Caninataqueco agaguibegajiri
janaitatsiri sábaroquë? ¿Queroco?
[4]Imairetasantaiguë irirojegui. Aro
yotsagaqueri paniriachari Jesos
yogaguibegajiri, igáqueri iriátae.
[5]Icantaiguëri bariseo Jesos:
—Aroca sábaroquë imariaque
omoroquë pitomi, ¿Queroco págairi
omanapague? Imariaqueca pobaacate
omoroquë, ¿Queroco págairi irooti
sábaroquë? Quero poguei oquëtaguetanaita.
[6]Imairetaiguë tiguetinta ingantima
irotopitiri.

**Icanque Jesos: “Quero poguibata”.**

[7]Aro iniaiguëri Jesos ira
igaimanejegui cara yoguibataigaca.
Icogabeca irisobicaiguëme
inganquima itingomi arota iraniacaninataigueri matsiguenga. Aro
icantaiguëri Jesos, yosiacagantaiguë
neri:
[8]—Cara ingaimëmica jiesitaquë
cara iráquero iina sërari, quero
pisobigui cara isobicaigui
itingomipague tenta pigóte aroca
iribocapë itingomi yabisanaquemi
obiro. [9]Aique ira cajemaquemi
pitirooti obiro inganquemi:
“Pingabiritima, pomeri ica
nagaimaneca irasi irisobicomento.
Pisobigue obiro cara”. Aro
popasiquitanë, pijáque pisobiaque
cara carantatsiriquë. [10]Carari cara
ingaimëmi, pirequima, pijáte,
pisobique carantatsiriquë. Aique,
iribocasitëmi ira cajemaquemi,
inganquemi: “Omana, nomatsiguenga,
pisobigopë yaca itingomiquë”.
Iraniaiguëmi igaimanejegui cara
mesaquë, irogóiguëmi obiro itingomi.
Aro pinganinatanë. [11]Pairiraca
quingachane caninari, irajiquima
obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasiguitëri, inganqueri carantatsiri. Aisati
ira carantatsi, iraguibatasantëri iriro
Tosorintsi, iraniacaninatëri
imatsiguenga.

**Pingábintseri ira coguitiachari.**

[12]Aisati icanqueri Jesos ira
cajemaqueri:
—Cara pingaimaiguëri matsiguenga
pobangoquë, popaagaiguëri
catingaquë queroca chopiniquë, quero
picaimiri irianti pamigotepague,
querootisati pirentipague, querootisati
pijitaneegui, querootisati
pitimanamire casintaguetachari.
Aroca popaaguëri, aro iriro
pëgatajimine, irapajagajimi obiro.
[13]Carari caninataque pingaimaigueri
ira te irasintaguetima pairoraca, aisati
ira camabocori, aisati ira carancara,
aisati ira comarajari, omagaro
cantacha negaca, [14]tiguetinta
ingantaiguema iripëgatajimi
irapajagajimi obiro. Carari aiquenta
cara Tosorintsi iraganiataigairi
antagaisati quemisantatsiri,
iripëgatajimi, imaimi obiro cara
picábintsanti yamai.

**Tosorintsi iritsita icábintsaigabitaca jorío.**
*(Mt. 22.1-14)*

15Iquemaqueri Jesos paniro igaimane, icanque:
—Inganinasëretë ira papërone pan cara igáanti Tosorintsi.
16Icanqueri Jesos quingabaguirentsiquë:
—Ainta paniro sërari. Yobetsiquëro tojai perintsi, icaimagantaiguëri imatsiguenga iribocaigapë irapaiguë. 17Aroque pobetsicaca antagaisati. Igátabecari ironomire ingomantaguetaiguëri igaimane: “Moncaraca yamai; pobetsicaca omagaro; popogopë yamaica”. 18Carari te ingogaigue iriáigue. Icanque paniro: “Irorai namanantë naguebatsite. Najáque yamai nanetsëro, caninaguiteroca. Pingantinari pobatorote: ‘Quero ipoqui’ ”. 19Icanque basini: “Irirai namanantë nobaacate icarati 10. Yamai najátasiqueri naniantëmari iriroca caninari, aroca intarobacaaque caninasati. Pingantiri pobatorote: ‘Quero icanta ipoqui’ ”. 20Icanque basini: “Irorai náguë najina; iroro quero niátaguëti”. 21Aro ipigapaa ironomire, icomantapëri ibatorote: “Icanquena: ‘Quero niáti, quero napi’ ”. Aro iguisaneinca, igáqueri ironomire: “Omanapague pijáte, pinguenagueque poeboroquë, pomapëri yaca ira te irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati carancara, aisati comarajari, omagaro cantacha nega”. 22Aique iáque ironomire, icaimaguequeri, yamaigapëri tojai. Icampëri ibatorote: “Casintinari, nocomantëri, ipocaigapë tojai, carari terai otsatenguima mesa; tojaiquerai basini”. 23Aro icanqueri ironomire ibatorote: “Pijátaguete abatsipaguequë, pomaigapënari yaca irajagopëmaro nobango. 24Carari, nanganquemi, quero yapi noperi paniro ira nacaimaigabitaca”.

**Icanque Jesos: “Pomomirintsibentinaro ora nococaquemi”.**
*(Mt. 5.13; 10.37-39; Mr. 9.50)*

25Arosonori matsiguenga yoguiataiguëri Jesos cara abatsiquë. Yapisitaanaca, icantaiguëri:
26—Nigóti pinintaiguëri piri, piniro, pijina, pitomi, pirenti, pitsiro, omagaro. Aisati pininta obiati. Caninataque, carari pingogaiguëca piguiatina, caninataque pinintasantaiguena Naro. Queroca pinintasantina, tigueti pingantima pomeguima nogomere. 27Pairiraca nintatsi iraguiatanëna, imeguima nogomere, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati. Queroca ipomirintsibentinaro pairoraca nongocaqueri, tigueti ingantima imeguima nogomere. 28Pairiraca cogatsi irobetsiquë oquibe pongotsi, ¿Teco irotsita inguengue ora opënatëma, irogócoitiri iguireguite aroca cotonguiboro iritsonguëro pongotsi? 29Aroca imarintëmaro, carari quero cotonguiboro quirequi, quero itsonguiro, iraegui netsërone pongotsi irisëronquimari casintaro. 30Ingantocotaiguëri: “Iriro yobetsicabitacaro pongotsi; tigueti ongantima iritsonguero”. 31Aintaca itingomi aisati isorarote icarati 10,000, igótocotobëri basini itingomi ipoque iriro aisati 20,000 isorarote iromanápëri, ¿Teco iritsita cajemaquerine ogótacagantatsiri, irogóontobagobëma inguengaiguëma aroca onganinatë iromanátaigabaqueri, iritsongaigabaqueri? 32Aroca inguengaiguëma quero yagobeiri, iragátaiguëri iragátane iritonguibotobë mari basini itingomi aisati isorarote icarati 20,000 irosomitobëri pairoraca

ingoque arota quero yomanátiri,
iripigaigaima caninasati. [33]Aisati
picantaiga obirojegui. Aroca pingoque
piguiatanëna, obitsita pinguengasan-
tima ati ocanta omagaro ora pasinta.
Pigótasantiro, aro pijocaiganaquero,
piguiatasantaiganaquena. Queroca
papabaquëajiro, tigueti pingantima
pomeguima nogomere. [34]Nococaqueri
ira aguiatina quemisanquina
inguemisantacaguiri basini matsiguenga
irogometiri intime caninasati. Irianti
cantaca patiari caninari. Queroca
ijocanëro irasi, quero yoguiatina, quero
icomeiti, quero icanti ora nococaqueri.
[35]Irianti cantaro patiari cara
omasangatanë ora cochotacaguiro,
quero ocomeiti, ojoquero sotoquë
ogatiquëngani. Aitica piguemita ora
piquemanta pinguemisantiro ora
nocomantëmi.

**Jesos icomantëgotëri ira oisha ibiaga.**
*(Mt. 18.10-14; Joan 10.1-18)*

**15** [1]Ipocasitaiguëri Jesos omagaro
jorío coigotantatsiri quirequi,
ipagantineri Iromasati. Aisati ipocasitai-
guëri tojai cantaguetiro quimingari
inguemisantaigapëri. [2]Aisati ainta
bariseoegui aisati iraegui ogomeantiro
isanguenare Moisés iniaiguëri Jesos,
icantobaca:
—Icanque Jesos ora te onganinate.
Yágacaninataiguëri cantaguetatsiri,
itsibataigari yapëcoiguëri.
[3]Aique yosiacagantëneri Jesos,
icantaiguëri:
[4]—Pinguengaiguëri paniro sërari
obirojeguiquë yomisantaiguëri iroishate
icarati 100. Aroca imiaquima paniro
iroishate, ¿Queroco ijocanëri 99 cara
quesiiquë, iriátë ingooqueri ira oisha
ibiaga irooti cara iraniopairi? [5]Cara
iniopairi, icaninatë, iquiopairi,
[6]ipigapaa ibangoquë, icaimaigapëri
imatsiguenga aisati itimanamitane,
icampëri: “Intsome anganinasëretanë;
ipiaca noishate, nágairi aisati”.
[7]Nangantaiguëmi, aisa ocanta
inganinasëretasantaiguë cara
Jonogaguitequë cara inganquima
yacaqueroca paniro cantaguetatsiri
ijocajiro ora icantagueti te onganinate.
Yabisaiganaqueri cara icaninabentai-
guëri tojai matsiguenga caninari te
ingantiro quimingari.

**Jesos iquenguitsatocoqueri quirequi ibiaga.**

[8]Aisati icantaiguëri Jesos:
—Aiti basini quingabaguirentsi
nosiacagantëmiro: ainta tsinane
pasincari iguitso quirequi icarati 10.
Aroca imiaquima paniro, ongoogueta-
jiri. Ontsitinitanëca, oboquero michero,
otarogasantëro pongotsi; ongooqueri
irooti cara oniajiri, ágairi. [9]Cara págairi,
ocaimaiguëri omatsiguenga aisati
otimanamitane ocantaigabaqueri:
“Intsome anganinasëretanë: ipiaca
naguireguite, nágairi aitosati”.
[10]Nangantaiguëmi, aisa ocanta
inganinabentaiguëri ironomire
Tosorintsi irisaanganetsite cara
inganquima yacaqueroca paniro
cantaguetatsiri, ijocajiro ora icantagueti
te onganinate.

**Jesos icomantëgotëri oboina ibiaga.**

[11]Aisati icanque Jesos:
—Ainta sërari aisati pite itomi.
[12]Icanqueri iriri itomi carantatsiri:
“Pabati, pomena yamaica omagaro ora
nasintajima naro cara pingamaqueca”.
Aro ipaguetaiguëri pite itomi. [13]Cara
pabisanaque arosata cataguiteri, itomi
carantatsiri yapatotëro antagaisati irasi,
iáque canta jaanta basiniatiquë quibatsi,
yáganëro iraisati. Canta, te intimopë
caninasati; icantaguetiro pairoraca

icoganonta, yaparaqueri iguireguite
aisati basini yasintabeca. 14Cara
itsonqueri omagaro, canta jaanta
itasiataiguë matsiguenga. Aisati ira
oboina sigachari itasegasantë. 15Aique
iáque icooqueri matsiguenga timatsi
canta, intarobacaaquineri. Ainta paniro,
igáqueri ichacaratequë imaigueri iraperi
ichanchoneegui. 16Aisati yapëro oboina
ora otaqui iraperi chancho, te
inguemina; icogabecaro basini; carari te
imeri iriro iraperi. 17Aique iquengasëre-
taca: "Ainta tojai tarobacaatineri apati.
Cotonguiboro iraperi antagaisati,
yapapinintaiguë te iritsonguero, carari
naanti yaca nangamaqueni páguënanta
natasegane. 18Atsi nopiganajima
apatiquë, nangampëri: 'Pabati,
nacantomotaguequeri Tosorintsi aisati
obiro. 19Teni ongomeite pijitina pitomi
yamai tenta nanganinate. Pingantajina
pomeraro, nantarobacaatimi
pichacaratequë'". 20Aito cara iparintaca
iáque iririquë. Cara aintaquerai jaanta,
terai iraretima, inebintobacari iriri,
igótobëri, icantaneintëgotëri itomi,
isigasitanacari itonguibotobacari,
yabitsinacobëri. 21Icampëri: "Pabati,
nacantaguetomoqueri Tosorintsi aisati
obiro tenta nanguemisantimi. Teni
ongomeite pijitina pitomi yamai tenta
nanganinate…" 22Carari iriri igáqueri
ironomire: "Omanapague, pomapëneri
quitsagarintsi caninarisonori,
pinguitsagatiri, poguineri aniyo
ibatsapacoquë aisati sapato iguitiquë;
23aisati pomapëri itiomijani baaca aneri,
póguineri. Intsome opaigue aisati
intsome anganinasërebentiri notomi
24aroquenta ipigapaa. Najitabeca
icamaqueni carari cantaca icaniatanaini.
Ipiaca carari yamai naniajiri".
Iparintaigaca icaninasëretaiguë,
yapaiguë.

Përosati icanque Jesos:

25—Carari ainta itomi obatatsi cara
ichacaratequë. Cara yaresërepa
iquemaigapëri cara icántataiguë aisati
icaninataiguë. 26Icaimëri paniro
ibimantaga, yosamitëri: "¿Pairo
icaninabiritaiguë cara pongotsiquë?"
27Yotabitanëri: "Ipigapaa pirenti.
Yógagantëneri itiomijani baaca aneri
yapaiguë. Icaninatasantë piri aroquenta
iniobairi itomi caninasati yaretaja".
28Iguisanaca ireinti obatatsi, te iraninte
ingue pongotsiquë. Carari
iquemocoqueri iriri, isotocanë icanqueri:
"Omana, notomi, pingapë.
Pinganinabentobëri pirenti". 29Carari
yotabitanëri, icanqueri: "Tojai osarini
nacanquemiro pairoraca picocaquena,
te nopëgatsatëmatimi. Carari te pomena
naro paniro chibo nopaagaiguëri
namigoteegui, nanganinatagaiguëri.
30Carari yamai ipocaji pitomi,
yaparatasicari piguireguite itsoncaquero
tsinanepague antagueantatsiri,
págacaninatobëri póguëneri aneri
baaca". 31Icanqueri iriri: "Notomi,
përosati pinomoquina. Omagaro
nasintagueta iroonti pasi aisati. 32Carari
caninataque anganinabentiri pirenti.
Aisa ocantabeca icamaque, najitabeca
quero naniajiri aisati. Carari aisa ocanta
icaniatanai, naniajiri. Ipegabeca, yamai
naniajiri aisati. Intsome anganinasëre-
bentiri".

**Jesos icomantëgotëri**
**matobitiriri ibatorote.**
*(Mt. 6.24)*

**16** 1Aisati icantaiguëri irogomere
Jesos:

—Ainta sërari yasintaguetaro tojai.
Aintasati iromeraro yomisantineri
omagaro irasi ibatorote. Ipoque basini,
icomantëgotëri iromeraro cara
icositagarantëri casintari. 2Icaimëri,
yosamitëri: "¿Pairo ojita oca

naquemocoquemi? ¿Aisonorico
picositagarantëna? Yamai pobetsiqui-
naro pisanguenare, pomapënaro.
Naninti naneiro ora picanque. Quero
nanintacaguimi pintainaro pairoraca
basini”. [3]Aique iquianca iriro:
“Irojoquena nobatorote; quero
inintacaguina nantaineri aisati. ¿Pairo
nanganque yamai? Te nasintsite
nasiabaguite. Aisati nopasiquique cara
nomanopiantëri imasitëna quirequi.
[4]Ajaa, nigóque ora nanganque. Aique
cara irojoquena nobatorote, irágobëna
basini ibangopaguequë”. [5]Aro
icaimaiguëri paniropague ira irebetiri
ibatorote. Icanqueri paniro: “¿Ati icarati
pirebetiri nobatorote”? [6]Yotabitanëri:
“Narebetëri tojai oguei aseitona, 100
irata”. Icanqueri: “Jeroca pisanguenare
jirai. Yamaica pisanguenate cara
pirebetiri 50 irata”. [7]Aique icanqueri
basini: “Obiro, ¿Ati icarati pirebetiri
nobatorote”? Yotabitanëri: “Narebetëri
tojai tirigo 100 cantiri”. Icanqueri:
“Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica
pisanguenate cara pirebetiri tirigo 80
cantiri”. [8]Aiquenta cara igóquero
ibatorote ati ocanta iromeraro
yamatobiqueri, icanque: “Te ongomeite
cara yamatobiquina, carari igóti
iráquero ora coguitiomotari”. Iraegui
tsoengatsiri te inguemisantiri Tosorintsi,
igótasantaiguë ati ongantima
ingantacaqueri imatsiguenga ora icogui
iriro. Yabisaiganaqueri quemisantatsiri
tenta irogótasante; te inguengasëretima
irobatiri basini. [9]Yamai nangantaiguëmi
obirojegui: aintaca piguireguite,
pingábintsaigueri ira coguitiacha,
pomitocotiri pomeri ora coguitiomotari.
Iramigotenquimi, quero yomaguisantiro
ora picanqueri. Aique cara
pingamaqueca, pijocanëri piguireguite
carari irágacaninatobëmi Tosorintsi cara
Jonogaguitequë, pintiomotaiguëri
caninasati ira picábintsaiguë cara
pongotsiquë quero pitsonga. [10]Ira
cantatsi caninasati cara Tosorintsi ipëri
arosata, aisati irantë caninasati cara
imëri tojai. Carari ira matobiantatsi cara
ipëri arosata, aisati iromatobiantanë
cara imëri tojai. [11]Carari aroca
pingositaguetaiguëro ora yasinta basini
yaca quibatsica, aisati pabentaigaro ora
pasinta obiro, ¿Pairiroco pëmiro ora
caninaro quero pitsonga? Quero pairi.
[12]Aroca picositaiguëri iguireguite basini,
¿Pairo imabiritimi Tosorintsi pairoraca
caninari, pasiati? [13]Aintaca ironomitaga,
quero icanta iquemisantiri pite
ibatorote. Iromaintëri paniro,
iraninqueri basini. Aisa ocanta, aroca
pingantineri Tosorintsi omagaro ora
icocaquemi quero picantanonta obiati.
Aroca pingoque pingantanontima obiati,
quero pintineri Tosorintsi. Quero
picantiro pite. Aroca pinintasantëri
Tosorintsi, quero picogui popobotiri
piguireguite. Aisati pinintirica
piguireguite, quero piquemisantiri
Tosorintsi.

**Jesos inibataiguëri bariseoegui.**
*(Mt. 19.1-12; 11.12-13; 5.31-32; Mr. 10.1-12)*

[14]Aro iquemaiguëri bariseo ora
icanque Jesos. Isërontaigacari
icogasantinta quirequi bariseoegui.
[15]Icantaiguëri Jesos:
—Pijitasitaiga caninari obiatiegui,
aisati picogaiguë iraniacaninataiguemi
matsiguenga, carari igóquemi Tosorintsi
ora piquianca. Te inguenguema
Tosorintsi aisa icanta iquengaiga
matsiguenga. Ora icaninabentaiguë
matsiguenga iniacaninatëro, iniaquero
Tosorintsi te onganinatëmate. [16]Jirai
ocaninatë inguemisantiro matsiguenga
ora isanguenatacaqueri Moisés
Tosorintsi, aisati ora iquenguitsataca-
queri comantantatsiri jirai, carari yareca

yamaica Joan baotisatantatsiri. Yamai
Tosorintsi icocaqueri basiniati.
Onganinatasantë yamai inguemisantai-
gueri Joan matsiguenga intingominta-
santëmari Tosorintsi. Yamai
icogasantaigui tojai matsiguenga cara
iragabisaicotajiri Tosorintsi, inganaque
iragáantanequë, intingomintaiguëmari.
17 Aiquenta omeganëma quibatsi aisati
Jonogaguite carari quero opeguëmata
isanguenare Moisés. Icogui Tosorintsi
përosati ongantima arota pigóontimaro
ati ongantima pintimaigue caninasati.
18 Aintaca sërari irojoquero iina, iráque
basini iina, yaguimintacaro iinasonori
ora ijoque jirai. Aisati pairiraca ágairone
ora ijoque ojime, yaguimintacari ojime
cara icantagueti ora te ongomeite.

**Jesos icomantëgotëri ira casintaguetachari aisati Irásaro.**

19 Përosati icanque Jesos:
—Ainta paniro sërari casintagueta-
chari, icanaque iguitsagare caninari,
catamagorisonori aisati quiraaquisaama-
gori. Antagaisati cataguiteri icaimaguëri
imatsiguenga icantaigui jiesita
yapasantaiguë; te ongoguitiomotimari
pairoraca. 20 Carari ainta basini sërari
jitacha Irásaro, irojocaga cara
omoroquë casintaguetachari. Iribatsase-
baguitaga omagaro. 21 Icogabeca
irapërome ora ongarataga yobariaque
casintaguetachari. Te inguemima. Te
iromitocotiri pairiraca; carari ipocasitai-
guëri otsitipague itsotaguepëro
iribatsagoro. 22 Aique icamaque Irásaro,
yáganëri ironomire Tosorintsi cara ini
Abaram caninaguiteroquë. Aisati
icamaque casintaguetachari, itiaca
igamaga. 23 Cara osobiquë itsipiriasantë
isërequë, tojai iniacatsigatacaro. Aisati
inetsë canta jaanta, iniaiguëri Abaram
aisati Irásaro. 24 Icaimë, icanqueri: "Apa,
Abaram, pingantaneintëgotina yaca;
pigátiri Irásaro iragaapagotima
ibatsapacoquë nijaquë iribocapëta yaca
arota iragatsingatinaro nanine
aroquenta natsipiriasantë yaca tsitsica".
25 Carari yotabitanëri Abaram: "Notomi,
pinguenguero ati ocanta jirai cara
pitimabeca quibatsiquë. Pitimi
caninasati te pairoraca coguitiomoti-
mine. Irari Irásaro tojai itsipiriasantë
jirai. Carari yamai icaninatasanti iriro
yaca; obiro pitsipiriasantë canta.
26 Aisati aiquero obiroquë aiti otarabi
paraguitia játaque osobisonorinta arota
pairiraca yaca quero yagobia iáti
obiroquë. Querootisati pairiraca canta
yagobia ipoqui yaca naroica".
27 Icanqueri casintaguetabetachari:
"Queroca ipoqui yaca, Apati Abaram,
nomanaquemi pigátiri Irásaro cara
ibangoquë apati. 28 Canta, ainta
pabocorooti igue. Ingamanaaigapëri,
inguemisantacagaiguëri igue Irásaro,
imasiniatitaiguëma, arota quero
ipocaigapë yaca cara natsipiriasanta-
segui". 29 Icanqueri Abaram: "Aiti
isanguenare Moisés aisati irasi
comantantatsiri. Caninataque irinibatai-
guerota inguemisantirota imasiniati-
tima". 30 Yotabitanëri: "Quero, Apati
Abaram; quero iquemisantiro
Sanguenari, carari aroca iriátasitaiguëri
camatsiri, inguemisantobëri iriro,
ingantaiguëma yacaqueroca imasiniati-
tima". 31 Carari icanqueri Abaram:
"Queroca iquemisantiro Sanguenari,
querootisati iquemisantobëri camatsiri
ira cabiritajachane".

**"Quero pintaguiri basini ora te onganinate".**
*(Mt. 18.6-7; Mr. 9.42)*

**17** 1 Aique icantaiguëri irogomere
Jesos:
—Nangantaiguëmi, përosati ini ira
antaaqueri imatsiguenga ora te

onganinate; carari Tosorintsi ingasitígatëri
ira antaaquerine basini. 2Caninataqueme
ingamaque queroquerai intaguiri ira
quemisanquina ora te onganinate, aisa
onganquima iraguëshotiaquineri oquibe
mopë itsonoquë, irojoqueri angaarequë
ingamaque. 3Pigamema, quero pintaguiri
basini ora te ongomeite.

**Pisetajineri popiguemisantane ora icantaguetimi te onganinate.**
*(Mt. 18.21-22)*

Aisati icanqueri Jesos:
—Aintaca popiguemisantane
icantaguetimi ora te onganinate,
pingamanaairi. Aroca irojocajiro ora
icantagueti te ongomeite, pijocajineri
obiro, pomaguisantineri, quero
piquengairo. 4Aitica patiro cataguiteri
ingositëmi, inguisatsatëmi, pairoraca
inganquemi, iragatsitapininqueroca tojai,
aroca inganquemi: "Nacanquemi ora te
ongomeite; iroro nogasëretaguëca.
Nojocajiro quero nacantajimiro aisati;
pijocajinaro obiro aisati", aro
pijocajineri, pingábintseri, quero
piguisiri.

**Aroca pinguemisantiri Tosorintsi, inganquemiro tojai.**
*(Mt. 21.18-22; Mr. 11.22-26)*

5Ira iragátane Jesos icantaiguëri Ira
Atingomi:
—Naquemisantabecari Tosorintsi,
carari nocogaiguë pinguemisantasanta-
cagaiguena.
6Icanqueri Atingomi:
—Pinguemisanqueca arosata, pomaniri
Tosorintsi pingantiri irisiabonguititiro ora
anchatora, iragaratianquero cara
angaarequë, aro inganquemiro.

**Ira quemisantatsiri aisa icantari iromeraro Tosorintsi.**

7Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Quero piquenga obiatiegui caninari.
Aintaca pomeraro isiabaguitë queroca
yomisantimiri pobira, cara iripigaima
pobangoquë, ¿Pairo pinganqueri?
¿Pinganquerimeco: "Pingapë
omanapague, pisobigopë pope"? 8Quero
picantiri negaca. Pinganqueri:
"Pobetsiquima, pingotina noperi aisati
nomire, pomapënaro. Notsonqueroca
naro, aro pope obiro, póguima aisati".
9Quero picarasiatiri pomeraro
aroquenta icanquero ora picanqueri.
10Aisati obirojegui picantaigari ibega
pomeraro. Cara pitsonguëro antagaisati
ora icocagaiguëmi Tosorintsi,
caninataque pingantaigue: "Patiro
nacanquineri Tosorintsi ora icocaquena.
Te inëmate ora nanguenguema naro
caninari, naanti iromeraro".

**Jesos yogaguibegajiri 10 iribatsasetaga.**

11Aisati yogaganaa Jesos, iáque
aiquero Jersarénquë, iquenaque
Samariaquë aisati Garireaquë. 12Cara
yarecaro poeboro, itonguibocari sërari
iribatsasetaga icarati 10. Yaratingaiguë
arosata casiriconiati, te irotsititimari
Jesos. 13Icaimaigabaqueri:
—Jesos Ogomeantatsiri, pingantanein-
tëgotaiguena, pigabisaicotaiguena.
14Aro iniaiguëri Jesos, icantaiguëri:
—Pijátasitaigueri saseriroti,
poniagaiguemari.
Aique iáiguë. Cara abatsiquë aito ca
ibegaiganaja. 15Aro ainta paniro
iribatsasetabitaga, cara igóque aroque
ibeganaa, ipigapaa, icaimanë catsigue,
"Icaninati Tosorintsi yogaguibegaji-
nanta". 16Yobaticagueritotasipari
iguitiquë Jesos, yaquitomoca,
icarasiapëri Ira Jesos. Irianti
Samariasati, ipaniaca Samariaquë jirai.
17Aique icanque Jesos:
—¿Teco ingarate 10 iribatsasetaga ira
nogaguibegaji? ¿Atini ira basini 9?

18Icari ica cagari jorío, irianti basiniati
matsiguenga. ¿Paniroco ica ipigapa
inibacaninatëgotëri Tosorintsi?
19Aique icanqueri iribatsasetabitaga:
—Pingabiritima, pijátaje yamai.
Aroquenta piquemisanquina, iroro
nogabisaicotaguëtajimi.

**Ati icanta Tosorintsi cara itingomibintanti.**
*(Mt. 24.23-28, 36-41; Ir. 19.11-12)*

20Aique yosamitaiguëri Jesos
bariseoegui:
—¿Ati ongantima orequima
iragáantane Tosorintsi?
Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Cara intingomibintëri matsiguenga
Tosorintsi, quero pineiro tenta
oneingani. 21Quero pairi cantatsi: "Iroro
oca", querootisati, "Iroro ora". Aisonori
quero oconijati carari aiti obirojeguiquë.
Paniro itingomibintiri Tosorintsi ira
quemisanqueri.
22Aique Jesos icantaiguëri irogomere:
—Naro paniënguicha cara
Jonogaguitequë nomatsiguengatapë.
Quero natsibatimi përosati aiquenta
nojocaiganaquemi. Coraque opoque
cara pingogaigabitëma piniaigaina
patiro cataguiteri basini, carari quero
pineina. 23Aintaca inganquemi: "Ainta
Quirisito cara", aintasati cantëmine:
"Ainta yaca", quero poguiatiri, quero
pitsipiriasita piáti cagarinanta Naro.
24Cara omabocapë tegotsitanatsi
moretatsiri, osangueguitetanëro
omagaro jonoquë, aisati nangampaima
Naro cara nopogopae quibatsica.
Nomabocaigapairi matsiguenga, carari
iraniaigabaquina antagaisati. 25Carari
queroquerai nipocaji, Natsita
atsipiriaquenguitsine tojai aronta
iritsoengaigabaquina icaegui
matsiguengaca, inguisaigabaquina.
26Aisa ocanta jirai cara itimi Noé,
itsoingaiguëri Tosorintsi matsiguenga,
aisa onganquima cara nopigaima Naro,
iritsoengaiguëna omagaro matsiguenga.
27Cara Noé icamanaaiguëri, ira
matsiguenga përosati icantaiga cara
yametaiga: yapaiguë, yógaigaca,
yágaiguëro iina, yágantacagaiguëro
irisinto, përosati icantaiga irooti cara
yotetanacaro pitotsi Noé. Aique
opariaque oquibeguintesonori angani,
ponangasantaca, ongaaretanë omagaro,
pipoguiriaiguëri antagaisati tsoengatsiri.
28Aisati icantaiga matsiguenga cara
itimi Lot, yapaiguë, yógaigaca,
yamanantaiguëro pairoraca,
ipimantaiguëro, ipanguitaiguë
ibanguire, yobetsicaiguëro
pongotsipague, 29carari cara isotocanë
Lot cara Soromaquë, irooti cataguiteri
Tosorintsi yobariaquineri tsitsi
oconogaro asopiri paniacha jonoquë,
pipoguiriaiguëri antagaisati Soromasati.
30Aisa ingantaiguëma matsiguenga cara
nopocaje Naro. Iritsoengaiguëna
tojaisonori, quero iquengaiguiri
Tosorintsi. 31Aisati cara
omoncaraquema cataguiteri cara
nopocaje, aintaca paniro jonoica
ibangoquë, quero iqui cara iráganěro
ora yasinta; aintaca paniro iritoganequë,
quero ipigaa ibangoquë. Irisiganëmata.
32Pinguengaiguero iina Lot, opeganaca
patiari cara papisitaanaca. 33Pairiraca
cogabitacha ingábintsëma yaca
quibatsica tenta iraninte iratsipiriero,
quero iáti Jonogaguitequë, iratsipiria-
santëma. Irari quemisantasantënane
yaca quibatsica, irooti cara
ingamobiquina Naro, aiquenta
intiomoquina Jonogaguitequë,
intimasantapë caninasati. 34Yamai
nangantaiguëmi: cara nopocaje,
intsibatëmari pite sërari irisomë irooti
somamintotsiquë. Paniro náganë, ira
basini nojocanëri. 35Otonongasegueca

tirigo pite tsinane; paniro náganë, ora
basini nojocanëro. 36Irisiabaguetase-
gueca pite sërari cara togantsiquë.
Paniro náganë, irari basini nojocanëri.
37Yosamitaiguëri irogomere:
—Natingomi, ¿Nega onganquima
negaca?
Icantaiguëri Jesos:
—Atiraca ini igamaga, aito cara
imarigasipëri tisoegui. Aisa ocanta,
atiraca itimi tsoengatsiri, iratsipiriaca-
gaiguëri Tosorintsi.

**Ora ogamaimentaga paserigapininqueri joes te inganinate.**

**18** 1Aisati basiniquë cataguiteri
Jesos yogometaiguëri irogomere
quingabaguirentsiquë. Icantaiguëri
caninataque iromanopiantiri Tosorintsi,
quero itsirisharo. 2Yosiacagantëneri
quingabaguirentsi, icantaiguëri:
—Ainta poeboroquë ira joes ira te
iminguiri Tosorintsi, teatisati
ingantaneintëgotiri matsiguenga. 3Aisati
ainta irootiquë poeboro tsinane
ogamaimentaga. Piátasitopiantëri joes,
ocantopiantabitacari: "Pingábintsena
pomitocotina; popëgabentina ira
quisaneinquina". 4Iritsita te iraninte
ingábintsero, carari piátasitopiantëri.
Aiquenta iquianca: "Aisonori te
nominguiri Tosorintsi teatisati
nangábintseri matsiguenga, 5carari
paserigapininquina oca tsinaneca. Iroro
nomitocotaguëquero, nangábintsëro
arota quero pipocasitopiantaina
paserigaina aisati".
6Icanque Atingomi:
—Pinguengueri ira joes te inganinate,
ora icanque. Ipëgabenquero tsinane
ogamaimentaga. 7Irianti Tosorintsi
icaninati. Yamai përosati yamanopian-
taiguëri quemisantatsiri, ¿Teco
inguemaigueri cara iripëgabintaiguëri?
8Nangantaiguëmi, quero ocosamaniti
cara ingábintsaiguëri iripëgabintaiguëri.
Carari cara nopigaima yaca quibatsica,
¿Aroco naniaigapëri quemisantaiguë
nane iromanocotaiguëri Tosorintsi?

**Yamanaigui pitirooti: bariseo aisati coigotantatsiri.**

9Aisati Jesos yosiacagantaiguëneri
matsiguenga yoguibataiga,
iquengaigaca iriati caninari,
imaintaiguëri basini. Jesos inibataiguëri
oca quingabaguirentsica:
10Iáiguë pite sërari cara oquibequë
ibango Tosorintsi, yamanaigapë. Paniro
ini bariseo, ira basini irianti coigotanta-
tsiri, icoicotaiguëri iguireguite
imatsiguenga, ipagantiri igobeingarite
Iromaquë. 11Yaratingopë bariseo,
yamanopë icanque negaca: "Tosorintsi,
nacarasiaquemini cara te aisa
nangantimari ibega basini sërari. Tojai
nacaninati naro; te nangantaguete, te
aisa nangantimari cosirinti, te
nomatobite, te naguimintimaro najina.
Teatisati nangantimari ibega ica
coigotantatsirica. 12Nameta omagaro
ironisiquë nitita, aisati joebisiquë, te
nope, iroonti naquenguimi Obiro. Aisati
nopagarantimiro omagaro nágagueti.
Náguëca 10, nopabaquemi patiro". 13Ira
coigotantatsiri yaratingopë cara
omoroquë pënibaque te ingue. Te
iraniacaninatima iriati; ipasiquique, te
iranetse jonoquë, yoguica icanque:
"Tosorintsi, pingantaneintëgotina
naronta cantagueantatsiri, tenta
nanganinate". 14Yamai nangantaiguëmi,
tojai icantagueti ira coigotantatsiri,
carari icábintsëri Tosorintsi,
yogabisaicotajiri. Cara ipiganaja
ibangoquë, aroque igónijinca iriati cara
iniacaninatëri Tosorintsi. Irari bariseo te
iraniacaninatiri iriro Tosorintsi, te
iragabisaicotiri. Pairiraca quingachane
caninari, irajiquima obatatsi, aro

Tosorintsi iraguipasiguitëri, inganqueri carantatsiri. Irari carantatsi, te irajitima caninari iriati, Tosorintsi iraguibatasantëri iriro.

**Icogui Jesos iribocasitaigueri janequijegui.**
*(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)*

15Aique yamapëngani tsorori janequipague cara Jesosiquë, icogaiguë cara irogaguetineri ibaco Jesos iguitopaguequë janequi, iromanocotiri cara ingábintseri Tosorintsi. Iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Jesos, icantaigabaqueri:
—Quero paseriguiri Atingomi.
16Carari icaimaiguëri Jesos:
—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara iragáantanequë Tosorintsi. 17Aisonori nangantaiguëmi: icaegui janequica inintaiguë intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te aisati ingantima ibega janequi, quero pareta cara igáanti Tosorintsi.

**Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.**
*(Mt. 19.16-26; Mr. 10.17-27)*

18Basini cataguiteriquë iátasiqueri Jesos paniro itingomi jorío. Icampëri:
—Caninari ogomeantatsiri, pingomantina: ¿Pairo nanganque arota nantimaque përosati canta Jonogaguitequë?
19Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. 20Pigótiro ora iragáantane Tosorintsi ora ipëri Moisés: quero pintiro tsinane cagaro pijina; quero póganti; quero picositanti; quero pitsoiguëgotaguetari ira basinipague; pinguemisantiri aisati pinintiri piri aisati piniro quero pipëgatsatëmatari.
21Icanqueri sërari:
—Aroque naquemisanquero omagaro oca, nomoncaraquero cara ninë janequi irooti yamai.
22Iquemaqueri Jesos, icanqueri:
—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitiaguetachari omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, aro piguiatanëna Naro.
23Cara iquemobëro oca, yogasëretasantanaca irironta casintaguetasantacha, aique iáque tenta iraninte imimantiro.
24Iniobëri Jesos, icanque:
—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë canta itingomibintanti Tosorintsi! 25Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara igáanti Tosorintsi.
26Iraegui quemaiguëri yosamitëri:
—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga ora iragabisaicoontëma?
27Carari yotabitaiganaqueri Jesos:
—Quero icantiro matsiguenga yogabisaicota iriati, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

**Ora imaiguëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesos.**
*(Mt. 19.27-30; Mr. 10.28-31)*

28Aique icanque Peroro:
—Ogometinari, pinguengaiguena naroegui. Nojocaiganaquero omagaro ora nasintaiga, noguiataiganaquemi.
29Icanqueri Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriaro. Aroca pintingomintimari

Tosorintsi, pijocaiguëro pobango, pijina,
pirentipague, piri, piniro, pitomipague,
pisintopague, ingantocobentaiguëmi
Tosorintsi. Aroca pingogasantë
intingomibintimi Iriro, iroro pijocaguë
quero pairorapagueraca, quero
pitsipiriaro. 30Aroca pijocanëneri
arosata yamai, imaiguëmi tojai yaca
quibatsica. Aisati irágaiganaquemi canta
Jonogaguitequë pintiomoqueri përosati.

**Mabataque icomantaiguëri Jesos irogomere cara ingamaque.**
*(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

31Aique icaimaiguëri irogomere
casiriconiati icantaiguëri:
—Yamai ajáiguë canta Jerosarénquë.
Jirai isanguenatocotaiguëna
comantantatsiripague, Naro paniacha
Jonogaguitequë nomatsiguengatapë.
Yamai omoncaraquima omagaro
isanguentocotaiguëna. 32Ira joríojegui
irácagantaiguëna ira basiniati
matsiguenga cagari jorío irágobëna.
Irisërontaiguëna, iratsipiriacagaiguëna,
irijobataiguëna. 33Aisati iripasataiguëna, aique irógaiguëna. Carari
ongaraque maba cataguiteri
nanganiatanae aisati.
34Te irogóigue irogomere ora
icomantëri Jesos tenta inguemaigueri;
icomëtaigabacaro.

**Jesos iniacagajiri comarajari Jericósati.**
*(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)*

35Cara pënibaque irarepëmaro Jericó,
Jesos iniopëri comarajari onamiquë
abatsi yamanopiantëri matsiguenga
imaigueri quirequi. 36Iquemaigabaqueri
tojai matsiguenga yabisaiganaque, aro
yosamitë:
—¿Pairi bocatsi?
37Icomantaiguëri:
—Coraque Jesos Nasaresati.
Irabisanaque yaca.
38Aique icaibatanë comarajari,
icanque:
—¡Jesos, Obiro imatsiguenga David,
pingantaneintëgotina!
39Iraegui obaqueri Jesos isintsitsataiguëri icantaiguëri:
—¡Pomairete!
Carari aiquero iátanëtigue
icaimasantanë comarajari:
—¡Jesos, imatsiguenga David,
pingantaneintëgotina!
40Yaratingopë Jesos, icaimagantëri;
cara yarepa, icampëri:
41—¿Pairo picogui nanganquemi?
Icanqueri:
—Natingomi, nanintini piniacagajina.
42Icanëri Jesos:
—Aro piniaje yamaica. Aroquenta
piquemisanquina nagobiajiro cara
piniaje aisati, aro naniacagajimi,
nogabisaicotajimi.
43Aito cara inianai, yoguiatëri Ira
Jesos, icaninabenqueri Tosorintsi,
icanque:
—Iniacagajina Tosorintsi; icaninati
Iriro.
Aisati icanta omagaro matsiguenga
iniaiguëri, icanque:
—Aisonori, icaninati Tosorintsi.

**Iniobëri Jesos Saqueo.**

**19** 1Aique yarepa Jesos Jericóquë
iquenaguequero. 2Ainta ira
casintaguetachari jitacha Saqueo,
itingomi coigotantatsiripague,
icoicotaiguëri iguireguite imatsiguenga
ipagantaiguineri igobeingarite
Iromasati. 3Icogabeca Saqueo iraneiri
Jesos, carari te iraneiri iriantinta
catsitiini. 4Isiganaca ibataiguëri basini
matsiguenga tojai, itanë anchatoquë ora
jitacha sicómoro arota iraneiri Jesos
cara inguenopë. 5Cara yarepa Jesos,
inetsë jonoquë iniopëri Saqueo,
icampëri:

—Saqueo, piguëpë omanapague.
Yamai nocogui nantiomoquemi
pobangoquë.
6Aro yaguëpë omanapague, icanqueri:
—Intsome nobangoquë.
Aro tojai icaninatanë Saqueo, 7carari
iniaiguëri imatsiguenga, yabentaiganaca
iguisaneintaiguëri icantobaganaca:
—¿Pairo iátasibiriqueri Jesos cara
ibangoquë Saqueo tenta inganinate?
Icantaguetasanti.
8Aique yaratianque Saqueo icanqueri
Jesos:
—Natingomi, nomagarantaguetaiguëri
coguitiachari aganguisati antagaisati ora
nasinta. Aisati aintaca matsiguenga
namatobiqueri nocositëri, naguipigai-
neri omagaro, aisati nomëri basini.
Nocositërica patiro, aro nomairi
otsibasati.
9Icanqueri Jesos:
—Yamaica cataguiteri Tosorintsi
yogabisaicotajimi obiro aisati iragabisai-
cotajiri pomatsiguenga yaca pongotsica.
Aisatinta picantari ibega Abaram:
piquemisanquero nanibare. 10Iroro
nipocasique, nopaniaca Jonogaguitequë
nomatsiguengatapë. Nipocasique
nongooque nagabisaicotajiri pairiraca
quemisanquinane, ira terai irogótiri
Tosorintsi.

**Ira itingomi ipaiguëri iromeraro quirequi.**
*(Mt. 25.14-30)*

11Ira matsiguenga iquemaiguëri Jesos
ora icanqueri Saqueo, yosiacagantëneri
quingabaguirentsi aroquenta yareca
aronisati Jerosarénquë aisati
yoguiaiguëri matsiguenga cara
omanapague intingomibintaiguëri
Tosorintsi. 12Aro icantococa Jesos:
—Ainta paniro sërari caninari
imatsiguenga itingomi, iriátë cosamani
parigoti basiniquë quibatsi imeganëma
itingomi iriati, aique iripigaima
intingomibintaiguëri imatsiguenga
iboeborotequë. 13Teraiquerai iriáte
icaimaiguëri iromeraro icarati 10,
ipaguetaiguëri panirootipague paniro
iguibe quirequi. Icantaiguëri: “Jerica
tojai naguireguite, nomirisitatimiri.
Pomanantantimari, pomimante,
pomitojaiguenari irooti cara
nopigaima”. Aique iáque imeganëma
itingomi. 14Carari aintapague
imatsiguenga te intingomintimari,
iguisaneintaigacari, igáqueri sërari
iáque icantabepari ira cobeingari: “Teni
nanintaigueri ira sërarira intingomibin-
taiguena naroegui. Quero poguiri
natingomiegui”. 15Carari ijiqueri
itingomi; aique ipigapaa, icaimagantai-
guëri iromeraro ira ipaguetaiganaque
iguireguite. Yosamitëri panirootipague:
“¿Pomitojaiguënari naguireguite?”
16Aro ipoque ira obaquenguitsi
icampëri: “Natingomi, nomitojaiguëmiri
piguireguite. Popanaquina paniro.
Yamai ainta 10 basini”. 17Icanqueri
itingomi: “Caninataque. Picanque
caninasati ora nococaquemi. Cani
nopëmi arosata. Yamai nomëmi 10
poeboro pintingomibintaiguenari
matsiguenga cara”. 18Aique ipoque
basini iromeraro icanqueri: “Natingomi,
nomitojaiguëmiri piguireguite.
Popanaquina paniro; yamai ainta basini
pabocorooti”. 19Icanqueri:
“Caninataque. Pintingomibintaiguenari
matsiguenga timaigatsi pabocorooti
poeboroquë”. 20Aique ipoque basini
iromeraro icanqueri: “Natingomi, jerica
piguireguite. Noguëmiri caninasati
noponatëri nobaaniotequë. 21Nacanque
negaca notsoroquemi nigóquiminta
obiro te pingábintsante. Najique aroca
nomitojaiguerime piguireguite,
págabitsaquinari omagaro. Nigóquimi
pobiguiti cara te pomanguite”. 22Aique
yotabitanëri: “Te pinganinate; te

pingantiro ora nocacagabequimi.
Picantabeca te nangábintsante;
nágabitsaquimiri omagaro; nobiguiti
cara te nomanguite. Pigótabecaro oca,
iroro naguisaneintaguëquimi. 23¿Pairo
te pogobitiri naguireguite cara
omisantiririquë quirequi? Poguërime
cara, aintame yamai aisati basini
quirequi imaiguëname ira omisantiriri”.
24Aique icanqueri ira quemaiguëri:
“Págabitsatiri naguireguite, pomeri ira
omisantënari 10 quirequi”.
25Icantaiguëri: “Carari, Natingomi,
aroque ainta tojai iguireguite”.
26Nangantaiguëmi: pairiraca inomoque
tojai, imëngani basini, carari ira te
irasintasantima, ira arosata inomotiri
irágopitënganiri. Aisa ocanta Irinibare
Tosorintsi. Aroca pinguenguero
pigótasantëro, oganinasëretëmi. Carari
aintaca cantatsi: “Nigóquero
antagaisati”, irari ira te ingogue
inguemisantina, quero iquemina.
Nágabitsaqueri ora iquemabeca,
iromaguisanquero. 27Aisati icanque
itingomi: “Yamai, iraegui quisaiguina,
te iraninte intingomintina,
pomaigapënari yaca pigamagaigueri
catingasatiquë naro”.

**Icanaque Jesos Jerosarénquë.**
*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

28Cara itsonquero quingabaguirentsi
Jesos, yogaganaca itonganaque aiquero
Jerosarénquë. 29Cara pënibaque
irarequimaro pite poeboro ora jitacha
Betatajé aisati Betania, ora poeboro pini
aronisatiquë oguitaja jitacha Olibos,
igáqueri pite irogomere, 30icantaiguëri:
—Pijáigue catingasati poeboroquë.
Cara pinganaque, piniopëri itiomijani
boro itsatocotaga. Teraiquerai
ingueicotingani. Pintsaicotiri pomapëri
yaca. 31Aintaca matsiguenga
irosomitobëmica: “¿Pairo pitsaicobiritiri
boro?” aro pinganëri: “Icoguirini
Atingomi”.
32Aique iáiguë iragátane, iniaiguëri
aisa ocanta cara icanqueri Jesos. 33Cara
itsaicosiguiri, ainta casintari
yosamitaigabaqueri:
—¿Pairo pitsaicobiritaiguëri noborone?
34Yotabitaiganaqueri:
—Icoguirini Atingomi.
—Aro páganëneri.
35Aro yágaiganaquineri Jesos,
yoguëneri iguitsagarepague imiticaraquë
boro itiomijani, aro iqueicotanacari Jesos.
36Negaraca cara inguenaque Iriro, ira
matsiguenga yogaguetaiguëneri
iguitsagarepague cara abatsiquë arota
iragaticanëro boro. 37Cara iparintaca
yanonganaca oguitoja Olibos
yoguiataiguëri tojai irogomere.
Icaninabentaiguëri icaimaiguë,
icantaiguë:
—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Tojai
naniaiguëro cara itasongobentopiantacái.
38Ainta Agabisaicoontatsiri. Intsome
antingomintobëmari. Intsome aniacanina-
tobëri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta
iniacaninatëri Iriro. Caninasati itimi
omagaro Jonogaguitesati. Caninari
Tosorintsi jonoquënintaberi.
39Aintasati bariseopague itsibataigari
arosonori matsiguenga aguiataiguëri
Jesos. Icantaiguë bariseo:
—Ogomeantatsiri, piguimairentai-
gueri matsiguenga ira aguiataiguëmi.
40Yotabitaiganaqueri Jesos:
—¿Pairo naguimairentobitiri?
Caninataque inganinabentaiguena.
Iromairetaiguëca irirojegui, Tosorintsi
irinibatacaquero mopëpague
ontingominquina.

**Iraicoqueri Jerosaresati Jesos.**

41Cara pënibaque irarequimaro
Jerosarén, Jesos iraicotaiguëri
Jerosaresati, icanque:

42—Yamai nipocasitaigabitëmi. Tojai
nocogabeca nantimacagaiguemime
caninasati, nagabisaicotaiguemime
arota quero iguisaiguimi Tosorintsi,
carari te pinintaiguena obirojegui.
Pitsoingaigabaquina, yamaica quero
pineina nantingomibintaiguëmi.
43Aiquenta orequima cataguiteri cara
ira quisaiguëmine irishongaigapëmi,
iroticaiguëmi arota quero pisigaiga,
iratsipiriacagaigapëmi, 44irógaigapëmi
obirojegui aisati pijaniquite,
irogomeriguetëro omagaro
pongotsiegui, quero pini yaca pite mopë
otsibatobagaja. Ingantaigapëmiro
negaca aroquenta nipocasitaigabitëmi,
nantingomibintaiguemime, carari te
pinguemisantina, te pintingomintai-
guena, iroonti pitsoingaiguëna. Iroro
aiquenta Tosorintsi iragátaiguëmi tojai
soraro iripoguiriaiguëmi.

**Ira Jesos ijocaiguëri pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.**
*(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*

45Aique iáque Jesos cara oquibequë
ibango Tosorintsi, icanaque, iniaigapëri
iraegui pimantaguetatsi aisati
manantatsiri, iguisaigapëri ijocaiguëri.
46Icantaiguëri:
—Aiti osanguenata jirai, icanque
Tosorintsi:
Nocogasanti pomanocotaiguena
yaca nobangoquë.
Carari obirojegui te pomanocotiri,
iroonti picositapinintaigabaqueri ira
bocaigatsi iromanocotaigapëri
Tosorintsi.
Aro itsonque ijocaiganaqueri.
47Antagaisati cataguiteri yogomeanti
Jesos cara ibangoquë Tosorintsi. Carari
iguisaneintaiguëri itingomipague
saserirotijegui aisati ira ogomeantiro
isanguenare Moisés aisati obatatsiri,
yosaminatobaganaca:
—¿Atiroco anganqueri Jesos,
agamagaiguëri?
48Carari te irogóigue atiraca
inganqueri arosonorinta matsiguenga
aguiataiguëri, iquemisantaiguëri
itingomintaigacari.

**Yosamitaiguëri ira Jesos joríojegui: "¿Pairi agáquemi?"**
*(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*

**20** 1Patiro cataguiteri yogomeanti
Jesos cara oquibequë pongotsi
irasi Tosorintsi. Cara icomantaigase-
guiri matsiguenga atiraca ingantima
iragabisaicotaiguëri Tosorintsi,
ipocasitaiguëri itingomipague saseriroti
aisati ira ogomeantiro isanguenare
Moisés aisati antiasipari,
2Icantaigapëri:
—Pingomantaiguena: ¿Pairiraca
agáquemi cara pijocaiguëri
pimantatsiri? ¿Pairi oguëmi obiro cara
pijica itingomi?
3Yotabitaiguëri Jesos:
—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi.
Pingomantina Naro: 4¿Pairi agáqueri
Joan cara ibaotisataiguëri tojai
omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri
Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri
matsiguenga?
5Icantobagaiganaca jorío:
—Anganquerica: "Igáqueri
Tosorintsi", aro ingancái: "¿Pairo te
pinguemisantobitaigueri Joan?" 6Carari
aroca anganqueri: "Igáqueri
matsiguenga", aro inguisaigacái icaegui
omatsiguengaca, iribasegaigacái
mopëquë ijitaiguënta cara igáqueri Joan
Tosorintsi ingomantagueantë.
7Aro yotabitaiguëri:
—Teni nogóigue pairi agáqueri.
8Aique icantaiguëri Jesos:
—Aisa Naro, quero nocomantaiguimi
pairiraca agáquina nangantagueantë
ocapague piniaiguëca.

**Jesos icantocoqueri jorío aisa icancari ibega catsimari ira omisantiro obasi.**
*(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)*

9Aisati iparintaca Jesos iquenguitsataiguëri matsiguenga. Yosiacagantëneri icantaiguëri:
—Ainta sërari panguiquero obasi, yogaiguëri omisantinerine irobasite. Iquengaigaca cara onguitsotanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, imagantëri casintaro aganguisati. Aique iáque jaanta itimaque cosamani. 10Cara omoncaraca cara oracanë oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: "Pijáte, pingampëri ira omisantinaro nobasite imagantaiguenaro nasiati". Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yoguipiguëri, te imëmatiri oba. 11Aique igátabecari basini iromeraro. Iriro aisati ipasataigabaqueri icantaguetobëri ora catsimaro, yoguipiguëri. Teatisati imaigueri oba. 12Ira casintaro obasi igátabecari basini iromeraro. Yágaigabaqueri yámasitaigabaqueri ijocaiguëri sotoquë obasi. 13Aique iquianca casintaro obasi, icanque: "¿Pairo nanganque yamai? Ajaa, nigóti. Nagáqueri notomi, ira nanintasanti. Irirojengari iraniacaninataigabaque". Aro igáqueri itomi. 14Ira omisantineri irobasite iniaigabaqueri itomi, inibatobaca: "Irironta itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águirota obasi asintaiguemaro eiroquerai". 15Aro yágaigabaqueri, yáganëri sotoquë obasi, yogamagaigabaqueri. Yamai, ¿Pairo pijique inganqueri ira casintaro? ¿Pairo ingantaiguëri ira catsimari? 16¿Teco iriátë iriro, inguisasantaiguëri omisantiro irobasite, iripoguiriaiguëri? Aique irogaiguëri basini caninari ira omisantainerine irobasite.
Aro icantaiguë ira quemaiguëri:
—¡Querota pini negaca!
17Inetsaiguëri Jesos, icantaiguëri:
—¿Pijitabeca quero pabisi?
¿Pairoroco ocanti Sanguenari cantatsi:
Jirai itsoingaiguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa pongotsi?
18Pairiraca pariaquenguitsine yaca mopëca ocaraaque itongui; pairiraca otsinaque oca mopëca obichaqueri onganqueri pojongabatsari. Naanti osigaro mopë otingomi nacantocotaiguë miro; queroca pigótina, pitsipiriaque; queroca piquemisantina, pijáque Sharincabeniquë. Pairiraca comëtobënane, iripoguiriaquengani.

**Yogomequeri Jesos ira bariseo cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.**
*(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

19Aro iquemaigabaqueri Ira Jesos ogomeantiro isanguenare Moisés aisati itingomipague saseriroti, icogaigabitaca irácagantërime igóiguënta cara Jesos iquenguitsatocotaiguiri irirojegui carari te iráguiri itsorogaiguërinta matsiguenga. 20Iroro ora inetsaguëqueri jorío ira Jesos, aisati igátaiguëri sërari icanqueri:
—Pijáigue, pomatobitiri Ira Jesos. Pingantomemegapëma cara pingoguirome pigóiguero ora aisonori, pingoguirome pinguemisantaiguero, carari pingomëtaguiri irinibare. Aroca ingomëtëma pisiguima pingomantina. Aique naroegui nongomantëri cobeingari arota inguiseri Jesos.
21Aique iáiguë. Icantaigapëri Ira Jesos:
—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati

poniaguinaro catingasati atiraca
ongantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te
pintsoroguiri pairiraca. 22Yamai
nosamitëmi: ¿Caninataqueco omëri
Sésar aguireguite? ¿Teco onganinate
omagantiri cobeingari cara Iromaquë?
23Igóque Jesos cara icogaigabitaca
iromatobitirime irantacaguirime ora te
ongomeite. Icantaiguëri:
—¿Pairo picogobiti pingomëtaguinaro
nanibare? 24Poniaguinari quirequi ira
tenario pipënabentiri Iromasati.
Aro yamaigapëneri quirequi ira
jitacha tenario. Yosamitaiguëri Jesos:
—¿Pairi casintaro oca irosiacagomen-
toca? ¿Pairi ijita sanguentëgotënguicha
yaca tenarioica, iroonti iripajiro?
Yotabitanëri jorío:
—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.
25Aro icantaiguëri Jesos:
—Aro, pomaigueri Sésar iraisati,
pingantineri ora icocagaiguëmi,
pinguemisantiri. Aisati pinguemisanta-
santiri Tosorintsi pomaigueri ora
iraisati, ora icocagaiguëmi Iriro.
Pintingomintasantimari.
26Tigueti ingantima ingomëtaguiri Jesos
irinibarequë catingasatiquë matsiguenga-
jegui. Iquenganeintasantaigacari jorío
cara caninasati yotabitanëri, aro
imairetaiguë.

**Aisonori inganiatanae igamaga.**
*(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

27Aisati iátasitaiguëri Jesos
saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero
icabiritaja igamaga, quero icaniatanai.
28Icantaigapëri:
—Ogomeantatsiri, jirai isanguenatai-
guëna Moisés:
Aintaca sërari, carari te irine itomi,
aique ingamaqueca, caninataque
ireinti irágajiro iina; aroca
ontsomaaque itomi, irianti
irosiguëma itomi ireintitomaco.
29Jirai ainta sërari aisati ireinti icarati 6.
Ira obatatsi yágabitaca iina, carari te irine
itomi. Aique icamaque iriro. 30Aro iina
yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro te
irine itomi. 31Aisati icantaigaca ireintiegui
yágaigabitaro tsinane, icamaiguë
omagaro, teni irinëmate itomi. 32Aique
ocamaque tsinane aisati. 33Cara
ingabiritaigaima, ¿Pairi ágairone? Pinetse,
ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.
34Icantaiguëri Jesos:
—Aisonori, yaca quibatsica yameta
sërari yáguiro iina. Aisati tsinane págui
ojime. 35Carari cara itimi Tosorintsi,
paniro iraretima iraegui iragabisaicoque
Tosorintsi yaca quibatsica, iraniacaninatai-
guëri. Iraganiatairi intiomopëri Tosorintsi
carari quero yágai iina. Aisati tsinane,
quero págai ojime. 36Canta querootisati
icamaji, Tosorintsi intomintaiguëmari
përosati iraganiataiguëri. Irianti aisati
ingantaiguëmari ironomire Tosorintsi
irisaanganetsite ira quero icami aisati.
37Jirai igóque Moisés cara ingabiritai-
guëma igamagaegui. Isanguenaque cara
yoniagapari Atingomi cara otiomijaniquë
anchato otaaga, icampëri:
Naro Tosorintsi. Iquemisantina
Abaram. Iquemisantina Isac.
Iquemisantina Jacob.
38Pinetse. Te ingante: “Iquemisantabe-
quina”. Aroca iquemisanqueri Tosorintsi
Abaram, ainta icaniati Abaram. Aisati
caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi
Irianti Itosorintsite ira caniatatsi.
39Aro icantaiguëri ogomeantiro
Sanguenari:
—Ogometinari, caninaro oca
picantaiguëna.
40Aique itsorogaiguë irosomitaigairi
Ira Jesos aisati.

**Quirisito imatsiguenga David.**
*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

41Aique icantaiguëri Jesos aisati:

—Obirojegui picantaiguë: “Ira
Agabisaicoontatsiri imatsiguenga
David”. ¿Pairo picantobiti negaca?
42Iriati David isanguenatocoqueri
Quirisito jirai cara sárimoquë:
Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi:
“Pisobigue yaca nobacosonori-
quëca. 43Pintsibatina yaca
nagáantomentoquëca irooti cara
nagabeiri antagaisati ira
quisaiguëmi, irajitaiguëmi
Itingomi”.
44Aique yosamitaiguëri Jesos:
—Iriroca Quirisito Itingomi David,
¿Pairo pijitobitaiguëri Iriro
imatsiguenga David? ¿Pairo te
pijitobitiri Pitingomi obirojegui aisati?

**Icanque Jesos: “Pigamemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés”.**
*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Ir. 11.37-54)*

45Cara iquemisantaigaseguiri Jesos
matsiguenga botobiritaigari,
icantaiguëri ira irogomere:
46—Pigamaiguemari ira ogomeantiro
isanguenare Moisés. Icogaigui
iranëitagueantimaro imanchaqui
oquibeintsa; icogasantaiguë iriáiguë cara
opimantagani pairoraca arota iraniacani-
nataigueri matsiguenga; aisati icogaiguë
iragasobicaigueri caninaroquë
sobicomentotsi cara yapatotaiga jorío.
47Aisati yágabitsaquero obango
ogamaimentaga iroontita cosamani
yamanocotasitari Tosorintsi arota
iraniacaninataigueri matsiguenga. Carari
nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca
iratsipiriasantaiguë irabisaiguëri basini
matsiguenga tojai ingasitígatëri Tosorintsi.

**Ora tsinane opëri Tosorintsi antagaisati oguireguite.**
*(Mr. 12.41-44)*

**21** 1Ainta Jesos oquibequë pongotsi
irasi Tosorintsi. Inetsaiguëri
casintaguetachari cara yomingaiguiri
iguireguite yogantaririquë quirequi
ipëngani Tosorintsi. 2Aisati iniobëro
tsinane ogamaimentaga pomianqueri
pite itiomijani iguitso quirequi ira te
iripënatima. 3Icanque Jesos:
—Nangantaiguëmi, aisonori ora
ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari
basini paiguëri Tosorintsi iguireguite.
Arosataanti quirequi opëri iroro, carari
Tosorintsi iniacaninatëro pabisaiguëri
basini. 4Iraegui basini ipaiguëri Tosorintsi
arosata ira inomotaiguiri, aintaquerai tojai
yoganontaiga. Carari opabacari Tosorintsi
aisati opëri antagaisati pasinsiga inomotiro,
teni irinaje basini omanantantajima operi.

**Icanque Jesos ogomeriguetëngani ibango Tosorintsi.**
*(Mt. 24.1-3; Mr. 13.1-4)*

5Inibatobaganaca irogomere Jesos,
icantaiguë:
—¿Teco onganinatasante ora ibangora
Tosorintsi? Pobetsiquëngani mopëpague
oquibe aisati poganinaguetiro, aisati
yoganinatancaro ora ipaiguëri Tosorintsi.
6Aro icantaiguëri Jesos:
—Aiquenta irogomeriguetaiguëro
antagaisati ora piniaiguë yamai. Quero
pini pite mopë otsibatobagaa; omagaro
ogomeriguetëngani.
7Yosamitaiguëri:
—Ogometinari, ¿Atiraca ongantima
cara irogomeriguetëro orapague
pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara
omoncaraquima antagaisati
picantocotaiguëna?

**Icanque Jesos: “Aiquenta omomirintsitomoquimari matsiguengajegui”.**
*(Mt. 24.4-8, 23-27; Mr. 13.5-8)*

8Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Pigamaiguema arota quero
yamatobitaiguimi. Iriboquë tojai

matsiguenga ingantaiguëmi: “Naro
Quirisito”, aisati “Igáquina Quirisito
nongomantëmi pënibaque irarequima
Iriro”. Quero piquemisantaiguiri, quero
poguiatiri. 9Pinguemocotaiguëro
omanátobagachari; ingantaiguëmi:
“Yomanátobagani canta jaanta”. Ira
basini irojocaiguëri itingomipague
irogaiguëri ririai itingomi. Quero
iquengaiganaja matsiguengajegui carari
quero pitsorogaigui: aiquenta
onganquima tojai inguisabacaquima
irógobaquima, carari queroquerai
omoncarata omagaro ora nacantaiganaquemi. 10Aisati nangantaiguëmi:
aiquenta matsiguenga inguisaiganaqueri
basiniati matsiguenga, inguisëgotobaganëma irógobaquima. 11Aisati tojai
osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati
iritasegaiguë tojaisonori matsiguenga
omagaroguitequë; ontojaiganaque
janatigantsipague; ingamaiguë tojai
matsiguenga; intsorogaiganaque
omagaro; cara jonoquë iraniaiguëro
cobeingaguiteri ora te oneingani jirai.

**Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.**
*(Mt. 10.17-22; 24.9-14; Mr. 13.9-13)*

12Përosati icomantaiguëri Jesos:
—Carari iritsite quisaguetaiganaquemine, irágaiguëmi, iratsipiriacagaiguëmi, irágaiganaquemi cara
pongotsiquë cara yapatotaiga,
iromingaiguëmi iromingamentoquë.
Irágaiganaquemi catingasatiquë
itingomipague inguisatsataiguëmi
aroquenta piquemisanquina Naro. 13Aro
pinguenguitsatocotina, ati ongantima
nagabisaicotajiri cara inguemisanquina.
14Quero pitsoroguiri, quero piquenga:
“Aroca iráquena, ¿Pairoroco
nanganqueri?” 15Nogósëretacaquemi
Naro ora pinganque. Onibataquemi
Isëre Tosorintsi arota quero igóti
ipëgatsatimi ira quisaiguëmine.
16Irácagantëmi piri aisa piniro aisati
pirentipague aisati pitsiropague, aisati
irácagantëmi pomatsiguenga, omagaro.
Irógarantaguequimi porocague.
17Piquemisantaiguënanta, inguisaiguëmi
matsiguenga. 18Aroca iróquemi, quero
opega patiro piguisi piguitoquë.
Pijáiganaque Jonogaguitequë
Tosorintsiquë. Quero atira picantëmata.
19Cara iratsipiriacagaiguëmi aroca
përosati pinguemisanquina,
pintiomoquina Jonogaguitequë.

**Icanque Jesos: “Iritsongaiguëri Jerosaresati soraro”.**
*(Mt. 24.15-22; Mr. 13.14-20; Ir. 19.41-44)*

20Aisati iquenguitsatomotaiguëri Jesos:
—Cara piniaigabaquerica soraro
irishongaiguëmaro Jerosarén, aro
pigóiguë pënibaque iritsongaiguëro
poboeborote. 21Aique iraegui
inasegatsine Joreaquë, irisigaiganaquimata cara otisipaguequë; iraegui
inasegatsine Jerosarénquë irisotocaiganaqueta; iraegui inasegatsine
togantsiquë quero ipigapaa poeboroquë.
22Aro omoncaraquima antagaisati ora
isanguenaque jirai cara ingasitígataiguëri Tosorintsi omagaro tsoengatsiri.
23Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora
pënibatasegatsine aisati tsotagasegatsine
ojaniquite queronta pisigasantanaca.
Tojaisonori iraniacatsigatëmaro
Jerosaresati tojainta ingasitígatasantaiguëri Tosorintsi. 24Iromanátaigapëri,
ingamaiguë tojaisonori jorío. Aisati
irágaiganaquengani tojai Jerosaresati
parigotipaguequë, iromerataigabaquimari. Ainta basiniati matsiguenga cagari
jorío imaniaiguëma basiniatipaguequë
quibatsi, intimaigapë Jerosarénquë
irooti cara omoncaraquima antagaisati
ora icantocoqueri Tosorintsi jirai, irooti
cara inganque: “Antagati”.

**Atiraca ongantima cara iripigaima Jesos.**
*(Mt. 24.29-31; Mr. 13.21-27; Yoniag. 6.12-14)*

25Përosati icantaiguëri Jesos:
—Aique cara pënibaque nopocaje Naro, imasiniatitanë omagaro iraegui jonoquëni: intsitinitanë paba aisa manchacori; imariaguëpë jonogasati. Piniaiguëro ora te oneingani jirai. Antagaisati matsiguenga timaigatsi yaca quibatsica intsorogasanoiganaque cara inguemaigabaquero cara ojigocanëma oquibeguinte angaarepague aisati cara omotoncaatasantanë oquibeguintesonori. 26Aisati osebatëma omagaro Jonogaguite. Intsorogasanoiganaque antagaisati matsiguenga, ingamëmanataiganaque inguengaiguëma: "¿Pairoraca basini onganquima? ¿Atiraca anganquima eiro?" 27Aique iraniaigabaquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonocaguitequë nomatsiguengatapë, nopogopë mingoriquë, nongobeingatasanotapë nosangueguitetasanotapë, nantingomibintasantaiguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. 28Cara piniaigabaquero omarintëma ocapague nocomantaiguëmica yamai, pinganinataigue, pinetsaigabaquina; pënibaque nopogopae notsonquemiro nagabisaicotasantaiguëmi, quero pitsipiriaigai aisati.

**Ora ogóontëngani orequima cara intingomibintaiguëri matsiguenga Tosorintsi.**
*(Mt. 24.32-35; Mr. 13.28-31)*

29Aitosati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Aisati nosiacagantëmiro anchato jitacha iguera. Pinetsero iguera aisati omagaro basini anchatopague. 30Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pënibaque osariganaje. 31Aisa ocanta, cara piniaigabaquero ocapague nacantocotaiguemica, pigóontëmaro omanapague orequima cara Tosorintsi intingomibintaiguëri matsiguenga yaca quibatsica. 32Nangantaiguëmi aisonori: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengantatsi queroquerai omoncarata ocapague nocomantaiguëmica. 33Omeganëma omagaro inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

**Icantaiguëri Jesos: "Pigamaiguema pigueina".**
*(Mt. 24.36-44; Mr. 13.33-37)*

34Aisati icantaiguëri:
—Pigamaiguema. Nomabocapaimi. Quero picantiro ora te omitocotimi, quero pisinguitaiga, quero pogasëretocotaguetaro orapague inatsi yaca quibatsica 35arota quero poguipasiguitimi cataguiteri cara nopocaje. Omabocaiguëri omagaro matsiguenga ira te iragamaiguema. 36Pigamema, pingaguite, pomanocotaigueri Tosorintsi arota iromitocoiguemi pingantiro ora caninaro, pintiomotaigabaquina, arota quero pitsipiriaro omagaro nocomantaiguëmi.
37Aro cara cataguiteriquë yogomeantë Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi; cara ochapinitanë, iáque oguitojaquë jitacha Olibos, itimaque cara. 38Oquëtaguetanë iátasitaiguëri matsiguengajegui cara ibangoquë Tosorintsi, icogaiguë inguemisantopiantaigueri.

**Iquengaigaca saseriroti cara Joras irácagantëri Jesos.**
*(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

**22** 1Pënibaque orequima cataguiteripague jitacha Pásicoa

cara yapaiguiro joríojegui ora pan te ine
piponganta, aisati iquengaigaca cara
isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori.
2Icogaigabitaca iróguirime Jesos
itingomipague saserirotijegui aisati
iraegui ogomeantiro Sanguenari,
icantobaca:
—¿Ati anganqueri ágagantiri Jesos
agamagaiguëri? Intsome angantiro
comanoroni querota iguisaigái
matsiguenga iniacaninatërinta Jesos.
3Aique ira Satanás camagari
iátasiqueri Joras Cariotisati, ira
yogometabeca Jesos; yagobiopëri
yogomequeri irácagantëri Itingomi Ira
Jesos. 4Aro Joras iátasiqueri
itingomipague saseriroti, icampëri:
—Nomitocoquemi págaiguëri Jesos.
5Icaninatasantaiguë, icantaigabaqueri:
—Aro, caninataque. Aroca águëri, aro
nomaiguëmiri quirequi.
6Iquengaigaca. Aro icanque Joras:
—Aro. Nanetsëri; aique nongomantai-
guëmi ati ongantima págagantëri
comanoroni. Quero iniaiguimi
matsiguenga.

**Yobetsiquineri Jesos cara
icarantacaro yapë.**
*(Mt. 26.17-19; Mr. 14.12-16)*

7Pareca Pásicoa cara yametaiga
joríojegui yóguëri oisha aisati
icantaigari ibega joríó jiraisonori
Ejípitoquë. 8Aro Jesos igátaiguëri
Peroro aisati Joan, icanqueri:
—Pijáigue, pobetsicaiguero cara
opaiguë Pásicoaquë.
9Yosamitaiguëri pitirooti:
—¿Nega pininti nobetsiquëmiro?
10Icantaiguëri Iriro:
—Cara pirequima Jerosarénquë,
piniopëri sërari yáigotëro nija. Piguiatiri
irooti pongotsiquë cara inganaque.
11Aro pingantaiguëri casintaro pongotsi:
“Icanque Ogometinari: ‘¿Nega pini cara
nopaiguë Pásicoaquë, Naro aisati
nogomerejegui?’” 12Ironijagaiguëmiro
oquibe coarito jonoquë; aito
pobetsiquëro perintsi asi Pásicoa.
13Aique iáiguë, iniaigapëri sërari
aisati omagaro aisa ocanta icantaiguëri
Jesos. Yobetsicaiguëro Pásicoa.

**Yogomeantë Jesos cara
irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati
irógobitaiguëmari.**
*(Mt. 26.20-29; Mr. 14.17-25; Jn. 13.18-30;
I Cor. 11.23-26)*

14Aique cara ochapinitanë yaretaigapa
Jesos aisati irogomere, isobicaigapë
mesaquë yapaigapë. Icanqueri:
15—Tojai nocoque nopaaganaimi oca
Pásicoa cara queroquerai nacami
16nangantaiguëminta cara quero
napairo aisati irooti cara
omoncaraquima omagaro isanguenato-
cotaiguëna cara intingomibintanque
Tosorintsi iragáantanequë.
17Aro yáguëro ógomentotsi,
icarasiaqueri Iriri, icantaiguëri:
—Jeroca, pógaiguemaro obirojegui
18nanganqueminta cara quero nógaaro
obaa aisati irooti cara iragáantanequë
Tosorintsi.
19Aique yáguëro pan, icarasiaqueri
Tosorintsi, itibatsaaguequero,
yotsatengaiguëri irogomerejegui.
Icantaiguëri:
—Jeroca pan osigaro nobatsa.
Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi?
Nocogui cara popapinintaiguëro pan
pinguengasëretapinintaiguëna cara
nacamobiquemi.
20Aro yapaiguëro. Aisa yáguëro ora
yóganta obaa, icanque:
—Jeroca obaa, pógaiguemaro. Iroro
osigaro naraa ora naraatobitanëneri
omagaro matsiguenga cara
nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti
irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantai-

guëmari Tosorintsi cara icanque jirai.
Cara irabentaiguëna matsiguenga
inguemisanquina, Tosorintsi
irojocajineri ora icantagueti te
onganinate, quero iquengaineri aisati.
Cara pógapinintaiguëmaro obaa
pinguengasëretaiguena cara
nacamobitaiguëmi arota iragabisaicota-
jimi Tosorintsi. 21Yamai ainta yaca
yapëgotëna ira ágagantënane.
22Nopaniaca Naro Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë yaca quibatsica.
Omoncaraca omagaro isanguenatoco-
quina jirai Sanguenariquë. Irari
atsipiriasantërone ira ágagantënane.
23Aro iparintaigaca irogomere Jesos
yosaminatobaca iriatiegui:
—¿Pairiraca ágagantërine?

**Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine.**
*(Mt. 18.1-7; 20.25-28; Mr. 9.33-37; 10.42-45; Ir. 9.46-48)*

24Aique icantobaganaca irogomere
Jesos pairiraca obaquenguitsine
irirojeguiquë. 25Icantaiguëri Jesos:
—Pigóiguë cara yametaiga basiniati
matsiguenga ira cagari jório
itingomintaigacari itingomipague, iriro
cantënguicha itingomi merataigari
imatsiguenga. Icantasitaigaca:
"Nomitocoiguëri natiriteegui". 26Carari
quero aisati picantaigari ibegaiga iriro.
Pinintica piguibatima obiati, quero
piquenga obiati caninari pabisiri basini.
Pomitocoigueri pomatsiguenga,
pingábintsaguetaigueri, quero
pimeratari. 27¿Pairi obatatsi, iraco
sobigatsi mesaquë, iraco mapënerine
iraperi? Pigóiguë ibaque ira sobigatsi
mesaquë, yapi, imeratari iromeraro ira
mapënerine iraperi. Carari te
nomerataiguemi Naro, Naanti cantaca
pomeraro. 28Coshoni pogaiguëna jirai,
pitsibataiguëna cara yobomirintsitapi-
nincái omatsiguenga; 29aiquenta
nomaiguëmi pintingomibintante aisati
nacanta aroque ipëna Pabati cara
natingomibintanque. 30Pintsibataiguëna,
popëgotaiguëna aisati pógaiguëma
canta nantingomibintanque, aisati
antingomibintaiguëri omagaro jorío
imatsiguenga itomi Jacob icarati 12.

**Jesos icomantëri Peroro: "Yamaica tsitinirica mabataque pinganque: 'Teni nogótiri Jesos'".**
*(Mt. 26.30-33; Mr. 14.26-31; Jn. 13.36-38)*

31Aique icanque Atingomi:
—Simón, Simón, icogui Satanás
iraniantëmi aisonorica piquemisan-
quina. Icogui irantacaquemi ora te
onganinate. 32Carari namanocoquemi
iromitocotimi Tosorintsi irosintsisëre-
quimi querota pijoquiro cara
piquemisanti. Aiquenta, cara pijocajiro
ora picantagueti te onganinate,
piganinasëretaguetiri popiguemisan-
tane, pomitocotaguetiri, pinguemisanta-
santacaguiri.
33Icanqueri Peroro (Simón):
—Natingomi, naguiatëmi përosati.
Aroca iromingaiguina, irógaiguinaca
aisati, quero nojocanëmi naro.
34Icomantëri Jesos:
—Nanganquemi, Peroro: yamaica
tsitinirica queroquerai icaimi tiapa
sërari, ongaraque maba pinganque:
"Teni nogótiri Ira Jesos".

**Omoncaraquima omagaro ora isanguenatocoquengani Jesos.**
*(Ir. 9.1-6)*

35Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Jirai nigátaiguëmi piáiguë
piquenguitsatomotagueiguëri
matsiguengajegui, nacanquemi: "Quero
páganëro pitsaguine, querootisati
poperi, querootisati basini pisapatote".
Yamaica nosamitëmi: ¿Pitsipiriaiguë?
¿Aiti coguitiomoquemi?

Yotabitaiguëri irogomere:
—Tesonori.
36 Aro icanqueri Jesos:
—Carari yamai nangantaiguëmi:
aitica pitsaguine, páganëro, aisati aitica
pomotsirate páganëro. Piguireguite
aisati. Teca ine pisabirite, pomimantiro
basini piguitsagare pomanante patiro
sabiri. 37 Nangantaiguëmi cara
omoncaraquima ora isanguenatoco-
quina jirai Isaías:
Itsibatacari ira cantaguetiro ora te
onganinate.
Aisonori, omagaro isanguenatocogue-
quina omoncaraquima.
38 Aique icantaigapëri:
—Natingomi, pinetse. Jeroca pite
sabiri.
Icanque Jesos:
—Aroque, antagati, moncaraca.

**Cara Jetsemaníquë Jesos yamanaqueri Iriri.**
*(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)*

39 Aique, cara yameta Jesos, iáque
oguitojaquë jitacha Olibos.
Yoguiataiguëri irogomerejegui. 40 Cara
yaretaigapaa, icantaiguëri:
—Pingaguitaigue, pomaniri Tosorintsi
cara iromitocoiguemi quero picantague-
tiro ora te ongomeite.
41 Aique yogaganaca arosata
caraquerora, yobaticagueritotasipa,
yamanocopëri Iriri:
42 —Pabati, teni naninte natsipirie,
carari quero nacantiro ora nocogabeca
Naro, iroonti nanganquero ora
picocaquena Obiro.
43 Aique ipocasipëri ironomire
Tosorintsi imitocopëri yosintsitëri.
44 Tojai yogasëretasanotaca,
itsipiriasëretasantaca, aisati
yamanocotasantëri Iriri. Tojai
imasobique, opariaatë imasobire
quibatsiquë cantaca iraraa.
45 Icabiritaja, ipigapaa cara
isamaigasegui irogomere. Carani
yogasëretasantaiga, iroro imagotaguë
taiguë. 46 Icantaiguëri:
—¿Pairo pisamabiritaiguë?
Pingabiritaiguema pomanaigue arota
quero picantiro ora te onganinate.

**Cara yáganëngani Jesos.**
*(Mt. 27.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)*

47 Aintaquerai inibatasegui Jesos cara
yaretaigapa tojai matsiguenga.
Ibataiguëri Joras, irianti irogomere
Jesos, iátasipëri Jesos yasaraboropari.
48 Icabëri Jesos:
—Joras, ¿Págagantënanico cara
pasarapëna? ¿Teco pigóte Naro
paniacha Jonogaguitequë, nomatsigue-
ngatapë?
49 Aro iniaigabaqueri ira tsipataigari
Jesos. Yosamitaiguëri:
—Natingomi, ¿Picoguico nopëgaben-
taiguemi nacarataigueri?
50 Aro paniro irogomere yáguero
isabirite itoguimitatobëri iguemitaso-
nori ibimantaga itingomi saseriroti.
51 Icanqueri Jesos:
—¡Aroque, antagati! ¡Quero pintiri
basini!
Aique yotsagaquineri iguemita,
yogaguibegajiri.
52 Jesos icantaigabaqueri
itingomipague saseriroti aisati ira
itingomipague sorarojegui omisantiro
ibango Tosorintsi aisati antiasipari-
pague, icantaiguëri:
—¿Pairo pamasibiriquinaro
pisabirite aisati anchaqui?
¿Pijiquinanico Naro cosirinti?
53 Omagaro cataguiteri piniaigabitëna
cara nogometaiguimi cara ibangoquë
Tosorintsi, te pingantëmatina. Carari
omoncaraca yamai págaiguëna aisati
iragabianque camagari intingomibin-
tanque arosata.

**Icanque Peroro: “Teni nogótiri Jesos”.**
*(Mt. 26.69-75; Mr. 14.66-72; Jn. 18.15-18, 25-27)*

54Aique yágaiganaqueri Jesos cara
ibangoquë itingomi saseriroti.
Yoguiataiguëri Peroro icarantanë
panirooti. 55Yogamataiguëro tsitsi cara
saaguiteroquë tsomagui tantotsi.
Isobicaigapë, Peroro aisati. 56Cara
isobicasegui Peroro, oniasantëri tsinane
obimantaga itingomi saseriroti,
ocanque:
—Ica aisati yoguiatëri Jesos.
57Carari icanquero Peroro:
—¡Cagarina naro! ¡Teni nogótiri!
58Aique arosata, iniaqueri basini,
icanque:
—Aisati obiro aguiatëri Jesos.
Carari icanqueri Peroro:
—¡Teni naguiatiri, teni nogótiri!
59Aique ocosamanitanë arosata,
icanëri basini:
—Aisonori yoguiatëri ica sërarica,
irianti Garireasati.
60Carari icanqueri Peroro:
—Teni nogóte pairoraca picanquina.
Iroontita inibasigui Peroro, irooti cara
icaimanë tiapa sërari. 61Aro
inebintanaca Atingomi inetsëri Peroro.
Aito cara iquianquero Peroro cara
icomantëri Jesos: “Queroquerai icaimi
tiapa sërari yamai, mabataque
pinganque: ‘Teni nogótiri Jesos’”. 62Aro
isotocanai Peroro iragasantaca.

**Isërontaigacari Jesos.**
*(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)*

63Ira omisantaiguiri Jesos isërontaiga-
cari aisati ipasataiguëri. 64Aisati
ibasioquiqueri iroquiquë, inchotangabo-
rotëri, icantaiguëri:
—Jaa, pingomantina: ¿Pairi capojëmi?
65Përosati, tojai icantocotaguetasitai-
gari, isërontaigacari.

**Yáganëngani Jesos cara yapatotaigaca jorío obatatsi icarati 71.**
*(Mt. 26.57-66; Mr. 14.53-64; Jn. 18.19-24)*

66Cara oquëtaguetamananaque,
yapatotaigaca iraegui antiasipari aisati
itingomipague saserirotijegui aisati
iraegui ogomeantiro isanguenare
Moisés. Yágaiganaqueri Jesos
catingasatiquë itingomipague ira
obatatsiri icarati 71. 67Icantaigabaqueri:
—Pingomantaiguena Obiroca
Quirisito, Ira Agabisaicoontatsiri.
Yotabitaiguëri Jesos:
—Aroca nongomantaiguëmi: “Jee,
Naro Quirisito”, quero piquemisantina.
68Aisati nosamitaiguëmica pairoraca ora
isanguenatocoquina, quero
potabitaiguina. 69Nopaniaca
Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë
yaca quibatsica. Yamai pënibaque
najátaje aisati Jonogaguitequë,
nosobigopë cara ibacosonoriquë
Tosorintsi Agabiasanotachari.
70Icantaiguëri antagaisati jorío:
—¿Obiroco Itomi Tosorintsi?
Yotabitaiguëri Jesos:
—Jee, Naro, cara picantaiguë.
71Aro yosamitobaca:
—¿Pairo ongogobique basini
comantëgotërine? Aquemaiguëri
omagaro eiro ora icanque Iriati:
icantocotaguetasitari Tosorintsi.
Ijitosorintsitasita Iriati.

**Yáganëngani Jesos Piratoquë.**
*(Mt. 27.1-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)*

**23** 1Aito cara omagaro jorío
obatatsiri yágaiganaqueri Ira
Jesos catingasatiquë Pirato, ira
cobeingari Iromasati. 2Aro icomantëgo-
taigapëri Ira Jesos, itsoiguëgotaigari:
—Teni ingomeite Ica. Naniaiguëri
cara yamatobitaiguëri nomatsiguenga-
jegui, icantaigabitacari: “Quero popiri

cobeingari quirequi”. Aisati
icantopianti: “Naro Quirisito,
pintingomintina, pinguemisantina
Naro”.
3Yosamitëri Jesos Pirato:
—¿Aisonorico? ¿Obiroco Itingomi
joríojegui?
Yotabitanëri Jesos:
—Jee, Naro aisonori ora picanque.
4Aro Pirato icantaiguëri
itingomipague saserirotijegui aisati
iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés
aisati tojai matsiguenga botoitaigacha,
icanque:
—Ninibatëri Ica sërarica. Te ine pairo
ingantaguetëmate ora nangasitígabiri-
queri.
5Carari icantopiantaiguëri jorío:
—Iguisagaigacari ira matsiguenga-
jegui, icantaiguëri: “Intsome ojoquiri
ogobeingarite”. Iparintaca cara
Garireaquë, yamai yaca aisa icampa,
yamatobitaguëpëri tojai.

**Pirato igáqueri Jesos cara Eroriquë.**

6Cara iquemaque Pirato, yosamitëri:
—¿Iriroco Garireasati Ica?
7Yotabitëri:
—Jee, Iriro.
Icanqueri Pirato:
—Aro, atsi páganëri cara Eroriquë
igobeingarite Garireasatiegui. Yamai
ainta yaca Jerosarénquë; ipoque cani.
8Aro yágaiganaqueri. Iniobëri Eroris,
icaninatanë. Tojai iquemocotopiantëri
Jesos itasongantagueque; icogasantë
iraneiri. Icogabeca iraneirime cara
itasonganti. 9Cosamani yosamitagueta-
becari Ira Jesos, carari te irotopitiri.
10Tojai yogatsitapinintaiguë
itingomipague saserirotijegui aisati
iraegui ogomeantiro isanguenare
Moisés, icantaiguë:
—Teni inganinate Ica, aiti icantagueti
ora te ongomeite.
11Aique isërontaigacari Ira Jesos
Eroris aisati omagaro isorarote. Irooti
iquitsagatacagaigacari caninaro
quitsagarintsi icantomemegacari
itingomi, isërontobitaigacari. Aique
yoguipigaineri Pirato. 12Jirai
iguisabacaga Eroris aisati Pirato, carari
yamai iparintacaro yágacaninatobaca,
ijocajiro cara iguisabitobaca jirai.

**Ipëgantaari Jesos ira Barabás.**
*(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)*

13Aique Pirato yapatotaiguëri ira
itingomipague saserirotijegui aisati
obatacagaiguëri jorío aisati tojai basini
matsiguenga, icantaiguëri:
14—Pinetse, carani pamaigabitënari
Ica, picantaiguëna yogometiri
matsiguenga cara irojocajina naro aisati
basini cobeingari natsipa. Piniaiguë cara
nosamitasantëri pairoraca, carari
naniacaninatëri, te ine irantane ora te
ongomeite. Picantasitaigaca obirojegui.
15Aisati ira Eroris iniacaninatëri, irooti
cara yoguipigainari. Ica te ingantaguete
pairoraca ora nógobiqueri. 16Yamai
nopasatagantëri, nomisotoqueri.
17Aro antagaisati osarini omoncaraca
jiesita cara iquengaigaca joríojegui
jiraisonori cara yogabisaicobintëri
ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë.
Cara jiesitaquë yameta Pirato
iromisotocajiri paniro iromingane, ira
icoigaiguë jorío. 18Carari icaimaiguë
omagaro jorío:
—¡Pógagantiri Ica; iriroque
pomisotocaje Barabás!
19Yomianqueri ira Barabás irironta
ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga:
“Intsome ojocajiri Iromasati
ogobeingarite”. 20Icogabetanta Pirato
iromisotocajiri Jesos, icogabeca
iraguimairentaiguërime matsiguenga-
jegui, 21carari aiquero iáiguë
icaimaiguë:

—¡Popëicotiri, popëicotiri!
22Yogatsitairo Pirato maba
icantaiguëri:
—¿Pairo icanque ora nopëicobiri-
queri? Nosamitaigabitëmi obirojegui
aisati nosamitabitacari Iriro. Te ine ora
pigótacagaiguëna ora icantagueti te
onganinate. Te ine ora nagamagobi-
queri. Iroro nopasataguëqueri,
nomisotocajiri.
23Carari përosati icaimaiganaque:
—¡Popëicotiri, popëicotiri!
Aiquero icaimasantaiganaque iróoti
cara yagobiaiguëri ira Pirato ora
icogabeca iriro. 24Icantaiguëri:
—Aro nanganque ora picocagaiguëna.
25Yomisotocajineri ira Barabás, ira
yomianque jirai aroquenta yogamaguëri
matsiguenga aisati icoque irojocajiri
igobeingarite. Ipaiguëri Barabás, carari
igáqueri isorarote irágaiganaqueri Jesos
cara iribëquëgotaiguëri.

**Yágaiganaqueri Ira Jesos iribëquëgotëri.**
*(Mt. 27.31-32; Mr. 15.21-23; Jn. 19.16-17)*

26Aro yágaiganaqueri Jesos iribëquë
gotaiguëri. Itonguibocari Sirenesati, ijita
Simón, ipaniaca parigoti. Aro
imeratobacari soraro iráganěneri Jesos
igorosite, yoguiatëri yanataněneri.
27Aisati yoguiataiguëri arosonori
matsiguenga aisati tojai tsinane,
piraicotaiguëri. Aisati pogasëretococari.
28Carari inetsaiguëro Jesos, icantaiguëro
tsinanepague:
—Jerosaresato, quero piraicotina
Naro; piraicotaiguema obirojegui,
aisati pitomijegui. 29Aiquenta
orequima cataguiteri omomirintsito-
motaiguëmi, pitsipiriaiguë.
Ingantaiguë matsiguenga: “Onganinasë
retë ora tsinane quero pogui
ojaniquite, aisa ora quero otsotacagui”.
30Aique ingantaigabitëma
matsiguenga: “Otiopënata taranga,
ománaiguenata oguitoja”. 31Aroca
itsipiriacagaiguëna Naro te
nangantëmate ora te onganinate,
iritiguëmarini iratsipiriasantacaqueri
iraegui cantasantatsi tojai te
ongomeite.
32Aisati yágaiganaqueri pite cosirinti
iribëquëgotëri, intsibatëmari Jesos.

**Ipëicotaiguëri Jesos corosiquë.**
*(Mt. 27.33-38; Mr. 15.22-32a;*
*Jn. 19.18-24)*

33Cara yaretaigaparo oguitoja ojita
Carabera, ora ocanti osigaro iguito
igamaga, aro ipëicotaigapëri Jesos
corosiquë. Aisati ipëicotaiguëri pite
cosirinti basiniquë pite corosi, paniro
ibacosonoriquë Jesos, ira basini
imatepacoquë. 34Icanque Jesos:
—Pabati, pingábintseri icaegui
yogamaguënani, quero piguisiri tenta
irogóigue pairoraca icantaiguë.
Ira soraropague imaguimpibintëqueri
imanchaquipague Jesos ipabacaguecaro
yotsatiancaro. 35Ainta yaratingaiguë
tojai matsiguenga inetsaiguëri. Aisati
ainta obatacagaiguëri jorío isërontaiga-
cari icantaiguë:
—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga.
Intsome anetsaigueri aroca iragabisaico-
quima Iriati, Iriroca Quirisito
Agabisaicoontatsiri, Ira icoiguë
Tosorintsi igáqueri.
36Aisati isërontaigacari soraropague.
Iátasiqueri ipapëri obaa cochoari
37icantaiguëri:
—¡Obiroca Itingomi joríojegui,
pigabisaicotima Obiati!
38Aiti sanguenari poguëngani
igorositequë jonoica iguito Jesos,
ocanti: “Icari Ica Irianti Itingomi
joríojegui”. Osanguenaca maba
nibarintsiquë: irinibarequë guiriego
aisati irasi ebereo aisati iratín
irinibare Iromasati.

**Inibataiguëri cosirinti Jesos.**
*(Mt. 27.39-44; Mr. 15.32b)*

39Aisati ainta paniro cosirinti ipëicoca
aisati itsibatari Jesos, isërontacari
icanqueri:
—¿Obiroca Quirisito Agabisaicoonta-
tsiri? Atsi yamai pigabisaicotima Obiati,
aisati pigabisaicotaiguëna naro pitirooti.
40Irari basini cosirinti isintsitsaqueri
itsipa, icanqueri:
—¿Teco pintsoroguiri Tosorintsi?
Aisati obiro, pënibaque pingamaque.
41Aroquenta ocositagueanti eiroegui
acantaguetiro cagaro caninatatsi, iroro
ipëicotaguëcái atsipiriaiguë yamai. Irari
Ica te ingantëmate ora yógobiqueri.
42Aisati icanqueri Ira Jesos:
—Jesos, Natingomi, pinguenguena
cara pirequima pigáantanequë cara
pigáanti omagaro, quero pomaguisan-
tina.
43Yotabitanëri Jesos:
—Aisonori nanganquimi, yamaica
cataguiteri pintsibatëna canta
caninaguiteroquë.

**Icamaque Jesos.**
*(Mt. 27.45-50; Mr. 15.33-37; Jn. 19.28-30)*

44Aroque icatingapë paba cara
otsitinitanë omagaro quibatsi irooti cara
ochapinitanë. 45Itsitinitanë paba, aisati
otisaraanaca aganguisati ora
yotigantaro oquibe ibango Tosorintsi,
46aito cara icaimanë Jesos, catsigue
icanque:
—Pabati, yamaica nomëmiro nasëre.
Irooti icamantanaca.

**Ora iquengaigaca ira niaiguëri Jesos cara icamaque.**
*(Mt. 27.51-56; Mr. 15.39-41)*

47Ira igapitante sorarojegui icarati
100 iniaqueri Jesos cara icamaque,
iniacaninatëri Ira Tosorintsi, icanque:
—Icaninatasanti Tosorintsi; aisati Ica
camënguitsica. Aisonori Irianti Itomi
Tosorintsi caninari, te ingantëmate ora
te onganinate.
48Aisati ira botoibiritaigari cara
inetsaiguëri Jesos cara ipëicoca,
iniaiguëro omagaro, ipigaiganaca
yogasëretaigaca. 49Ainta jaqueronta ira
ogóiguëri Jesos inetsaiguë aisati ora
tsinanepague tsipataigapari cara
ipaniaca Garireaquë, onetsaiguëri aisati.

**Cara itiaqueri Jesos omoroquë.**
*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)*

50Aro ainta caninari sërari jitacha
José, itentaigacari basini obatatsiri jorío
icarati 71 cara yapatotaigaca. 51Iriro
Arimateasati, te iranintiro cara
ipëicotaiguëri Jesos irironta aguiaquero
iragáantane Tosorintsi cara
intingomibintaiguëri antagasiati
matsiguenga. 52Ira José iátasiqueri
Pirato yamanopëri imëri igamaga Jesos
arota iromingueri. Aro ipëri. 53Aique
iáque, yoguëpëri igamaga Jesos,
iponatancari tocoya, yomianqueri
irasiquë iritijomento yomoroquero
mopëquë, ora terai iritijantimaro.
54Iroro cataguiteriquë yobetsicaiguë
jorío jiesita; teraiquerai oretima sábaro
cara imagoriaiguë. Pënibapë. 55Ora
tsinanepague aguiataiguëri Garireaquë
otsibataigapari aisati Jerosarénquë,
onetsaiguëri cara itiaqueri omoroquë.
56Pipigaiganaja obangoquë, pobetsiquë
neri casangajengaropague otiritaiguë
rime igamaga Jesos. Aroquenta pareca
sábaro, cara omagoriaiguë cara ocanti
isanguenare Moisés.

**Icaniatanai Jesos, icabiritaja.**
*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)*

**24** 1Aique oquëtaguetanai
tomincoquë, piáigamanë
tsinane cara yomianqueri Jesos,

págaiganaque casangajengaropague
ora pobetsiquëneri. 2Cara paretaigapa
omoroquë oniaigapëro oquibe mopë
aroque otitigaca ora yasintocoontacari
Josë Ira Jesos. 3Ocaigabitanaca
tsomagui, carari te oneiri igamaga
Atingomi Jesos. 4Iroontita onetsasiga-
bitapaari, oquenganeintasantaca,
aitoniati yaratingaigapë pite sërari
iquitsagata catarisonoriguinte
iguitsagare pobariaguitetasantë.
Imabocaparo tsinane, 5otsorogaigaba-
queri, poguitasantaigaca.
Icantaigapëro:
—¿Pairo picogobiqueri Ira caniatatsi
yaca cara yomianqueri igamaga
camatsiri? 6Teni irinaje yaca. Aroque
icaniatanai. Pinguenguero ora icanque
Jesos jirai cara aintaquerai Garireaquë.
7Icantaiguëmi: "Naro paniacha
Jonogaguitequë nomatsiguengatapë
cara niboguë yaca quibatsica, aiquenta
irácagantëna matsiguenga cantagueant-
atsiri te ongomeite, iribëquëgotaiguëna,
aique ongaraque maba cataguiteri,
nanganiatanae".
8Aro oquengaigairo irinibare Jesos.
9Pipiganaja poeboroquë ocomantaiga-
përi irogomere Jesos aisati
ocomantagueiguëri basiniegui
quemisantatsiri. 10Ainta María
Magararasato, aisati Joana, aisati
basini María iniro Santiago, aintasati
basini tsinane. Tojai tsinane
ocomantaigabitacari iragátane Jesos,
11carari te inguemisantaigabaquero
ora ocomantabitaca tsinane cara
icaniatanai Jesos. Ijitaigabitaca
ocantasitaiga tsinane te ogóigue.
12Paniro Peroro icabiritanaca
isiganaca omoroquë, yoguipa, inetsapë
tsomagui. Patiro iniopë ora tocoya
iponatantabecari Jesos. Aique
ipiganaja pongotsiquë, iquenganeinta-
santaca.

**Pite quemisantatsiri iniajiri Ira Jesos abatsiquë.**
*(Mr. 16.12-13)*

13Aro irooti cataguiteri iáiguë pite
quemisantatsiri cara poeboroquë jitacha
Emaos, cosamani 11 quirometoro
aiquero Jerosarénquë. 14Cara
iquenaigasegui inibatobaca,
inibatëgotëri Jesos ati ocanta
icantaiguëri matsiguenga, aisati ora
icantasantë Iriro. 15Cara iáigasegui
inibatobaca iquengamotobaca,
yotsitipari Jesos, itsibatanacari
abatsiquë. 16Iniaigabitobacari carari
Tosorintsi te iranintacaguiri irogótobëri.
17Aro yosamitëri Jesos:
—Cara piquenaigasegui, ¿Pairo
picantobitobaca?
Irirojegui yaratingaiguë, yogasëretai-
gaca. 18Paniro, ijita Quiriopas,
yotabitanëri:
—Igóiguë antagaisati Jerosaresati.
¿Obiroco paniro te pigótocotiro?
19Yosamitëri Jesos:
—¿Pairo pinibatëgoti?
Icantaiguëri iriro pitirooti:
—¿Teco pinguemocotiri Jesos
Nasaresati? Caninasati icomantaguetai-
guëri matsiguengajegui Irinibare
Tosorintsi, aisati itasongagueanti.
Iniacaninatëri Tosorintsi, aisati
naniacaninataiguëri naroegui. 20Irari
itingomipague saserirotijegui aisati
iraegui obatacagaiguëna yágagantëri, aro
yogamagaiguëri ipëicotaiguëri.
21Najitaigabitaca Iriro Agabisaicoontatsi-
rite, iragabisaicocái eiro joríojegui.
Icantabeca inganiatanae aisati, carari
yamai pabisanaque maba cataguiteri
cara icamaque. 22Aintapague tsinane
tsipataiguëna, piáigamanë omoroquë,
pipigaigapaa omabocapaina cara
23ocomantaiguëna te oniaigairi igamaga
Jesos, te irinaje. Aisati ocampë cara

yoniagaparo ironomire Tosorintsi
icanquero cara ainta Atingomi caniari.
24Aisati ainta naroeguiquë iáiguë cara
omoroquë iniaigapëro irooti ora ocanque
tsinane, carari te iraniaigairi Iriro.
25Aique icanqueri Jesos:
—¡Te pigótëmataigue; pitsoinguëri
comantantatsiri ira quinguitsataiguëmi
Irinibare Tosorintsi jirai! Terai
pinguemisantiri. 26¿Teco ingantaiguemi
cara Iritsita atsipiriaquenguitsine
Quirisito Agabisaicoontatsiri
ingamaque, aique inganiatanae iriátë
Jonogaguitequë?
27Aro yogometasantaiguëri Sanguenari,
yotsateanquero omagaro comantëgotëri
Iriro. Iparintacaro isanguenare Moisés,
aique yogometaiguëri isanguenare
basinipague comantantatsiri. 28Aro
yaretaigaaro Emaos, irabisanaqueme
Jesos 29carari icantaiguëri itsipa pite:
—Quero piáti. Pintiomotina yaca
nobangoquë. Aroque ochapinitanë,
pënibaque ontsitinitanë.
Aro icanaque Jesos pongotsique,
itimaque.
30Cara isobicaiguë mesaquë, yáguëro
pan Jesos, icarasiaqueri Tosorintsi,
itibatsaaguequero, ipaguetaiguëri itsipa.
31Aito cara ira pitirooti igóiguëri Irianti
Jesos; irooti cara ipegopitanacari.
32Aique icantobaca pitirooti:
—¿Teco onganinatasante icancái cara
abatsiquë igótacaganacáiro Sanguenari?
Tojai ocancái asërequë, poganinasëretacái.
33Aito cara icabiritaigaca,
ipigaiganaja cara Jerosarénquë.
Iniaigapëri ira irogomere Jesos icarati
11 cara yapatoica irirojegui aisati basini
quemisantatsiri. 34Irirojegui
icantaigabaqueri:
—Aisonori icaniatanai Atingomi
icabiritaja. Iniajiri Simón.
35Aique ira pite Emaosati
icomantaigapëri icampë:
—Aisati naro, naniaigairi canta
abatsiquë. Yogometaigapëna caninasati
cara niáigasegui carari terai nogótiri.
Aique canta pongotsiquë itibatsaague-
quero pan ipaiguënaro, irooti
nigóontacari. Aito cara ipeganaca.

**Jesos yoniagaigapari irogomere.**
*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

36Iroontita icomantaseguiro, Iriguito
yoniagaigapari Jesos, yaratingopë
aganguisatiquë irirojegui, icantaigapëri:
—Quero pitsorogaigui. Pomagoriasë
retaigue obirojegui.
37Itsorogasantaiguë irirojegui, te
irogótaigabaqueri. Ijitaigabitaca
iniaigabaqueri sëretsi. 38Aro icampë Jesos:
—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo
pitsoingobitaiguëna Naanti?
39Pinetsaiguero nobaco aisati naguiti
cara ipëicoquina. Potsagataiguena
pigóontëna aisonori Naro bocatsi; aiti
nobatsa aisati notongui, te aisa
nangantimaro pibega sëretsi.
40Aique yoniagaigapari ibacoquë
aisati iguitiquë. 41Iniaigabitari
icaninabentaigabitari, carari terainta
iragabiaigue irajitiri cara icaniatanai.
Cara iquenganeintasantaigasega,
yosamitaiguëri Jesos:
—¿Aiti poperi yaca?
42Aro ipaiguëri sima iritasitaga.
43Yáguëri yaaguëri cara inetsaigaseguiri.

**Itsonque Jesos yogometaiguëri irogomere.**
**(Irag. 1.4-8)**

44Aique icantaiguëri:
—Pinguengaiguero nanibare ora
nocomantaiguëmi cani: “Tojai
itsipiriacagaiguëna irógaiguëna,
omoncaraquema antagaisati
isanguenatocoquina Moisés aisati
comantantatsiri, aisati omoncaraquema
omagaro isanguenatocoquina David
cara sárimoquë”. Yamai omoncaraca.

45Aique igótacagaiguëri ora ocanti
Sanguenaripague, 46icantaiguëri:
—¿Teco ongante Sanguenari,
“Iratsipiriaque Quirisito Agabisaicoon-
tatsiri ingamaque, ongaraque maba
cataguiteri inganiatanae ingabirita-
jima; 47aique iriáiguë iragátane
imarintëma Jerosarénquë ingomantë
gotaiguëri matsiguengajeguiquë cara
irojocajiro ora icantagueti te
ongomeite aroca inguemisantaiguëri
Jesos irabentëmari Tosorintsi, aro
Tosorintsi irisetaigaineri ora
icantaguetomoqueri quimingari quero
iquengairo aisati”? 48Pigóiguëro ocanti
negaca Sanguenari. Yamai piniaiguëro
cara omoncaraca ora isanguenatocoi-
guëna jirai. Yamai nocoguini
pinguenguitsatocotaiguena. 49Pinëni
yaca Jerosarénquë yamai queronta
ocosamaniti cara nagátaiguëmiro ora
icantasantaiguëmi Pabati, Iroonti
imagantëmi Isëre Tosorintsi
inantaigapëmi coshoni ogaiguëmi.
Ogabiagagaiguëmi pingantaiguëneri
Pabati pairoraca ingocagaiguëmi.

**Cara yogainocanaa Jesos Jonogaguitequë.**
*(Mr. 16.19-20; Irag. 1.9-12)*

50Aique Jesos itsibataiganacari
irogomere irooti cara Betaniaquë. Cara,
itimagonaguitanaca ibaco jonoquë,
yamanaqueri Iriri icanque:
—Pabati, jerica nogomerejeguica;
pingantocobentaigueri, pomitocotai-
gueri.
51Cara icantocobentaseguiri Jesos,
aito cara yáguëngani jonoquë
yogainocanaca, ipeganaca. 52Aique
irogomere ipigaiganaja Jerosarénquë,
icaninabentasantaiguëri Atingomi.
53Carari, omagaro cataguiteri
iátopiantaiguë cara oquibequë pongotsi
irasi Tosorintsi icantaiguë:
—Icaninatasanoti Tosorintsi.
Aro ocarati ora nasanguenaquemi.
*Irocas*

# IRA JOAN ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO ITOMI TOSORINTSI

**Cara imatsiguengatapë Quirisito.**

1 [1]Cara jiraisonoriguinte cara teraiquerai ine quibatsi ainta Quirisito Ira aisati icantaro pibega Irinibare Tosorintsi yoniaganta ati icanta Tosorintsi, aisati itiomoqueri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi. [2]Cara jiraisonoriguinte itsibatari Tosorintsi. [3]Cara jiraisonori yobetsicanëro antagaisati ora inatsi. Teni ine pairoraca ora aniaigui yamai ora te irobetsiquiro Iriro. [4]Iriro timagantatsiri caniatacagantatsiri. Ipaguetëri cara intimaiganaque përosati matsiguenga. Aisati Iriro osangueguiteserëtocotiri matsiguenga cara yoniagaigacari Iriro caninarisonori. [5]Iriro aisati icantaro pibega cataguiteri ora osangueguitetaguetiro cara posibitanëro ora tsitiniri. Aisati Quirisito osangueguiteserëtocotaiguiri matsiguenga cara igótacaqueri ora icantagueti te onganinate. Yaca quibatsica aiti tojai ora te onganinate cantaca tsitiniri, carari ora tsitiniri te ogabeiro te ogatsibaquiro ora cataguiteri.

[6]Tosorintsi igáqueri ira sërari jitacha Joan. [7]Iroro ipoguëque Joan arota ingomantëgotiri Quirisito Ira osangueguiteserëtocotaiguiri matsiguengajegui arota inguemisantaigueri. [8]Joan cagari Quirisito. Iroonti ipocobique ingomantëgotiri Quirisito Ira osangueguitetocotiri matsiguenga. [9]Iriro cantaca Cataguiterisonori yosangueguitetocotiri antagaisati matsiguenga cara ipoque Iriro yaca quibatsica.

[10]Jiraisonori yobetsiquëro Quirisito antagaisati. Carari cara inasegui yaca quibatsica te irogótaigabaqueri matsiguenga te irágacaninataigabaqueri Itingomi. [11]Ipoque irasiquë iguebatsite, imatsiguengatabitapari joríojequi carari te irágaigabaqueri imatsiguenga. [12]Carari aintapague ágobëri iquemisantobëri. Aito cara itomintaigacari Tosorintsi iniaiguëri caninari aisa icanta iniaqueri caninari Itomi Ira Jesoquirisito. [13]Ira quemisantobëri Quirisito, përosati itimacagajiri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. Carari te iragabisaicotajiri Tosorintsi iriantinta quemisantatsi iriri. Quero yogabisaicotaja iriati. Quero yogabisaicotobaga matsiguenga iriati. Paniro iragabisaicotajiri matsiguenga Tosorintsi cara inguemisanqueri Itomi.

[14]Ira Quirisito ipaniaca Jonogaguitequë, imatsiguengatasantapë cara otsomaaqueri iniro, itiomotaigapëna naroeguiquë. Naniasantaigabaqueri caninarisonoriguinte. Iriro paniro Itomi Tosorintsi Ira igáque yaca quibatsica. Iriro cábintsasantaigapërine matsiguenga irojocajineri ora icantagueti te onganinate aisati quero iquengairo aroquenta inintasantaiga-



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

përi. Aisati patiro inibatiro Iriro ora aisonori. [15]Joan icomantëgotëri, icantaiguëri matsiguenga catsigue:

—Iriro Ica nacantocoque cani cara nacanque: “Yamai aintana naro yaca. Aiquenta coraque iribocapë Iriro Ira Atingomisonori. Ibaquina Irironta caninarisonoriguinte. Ira te aisati ingantina nibega naro aroquenta irinaga ini Iriro jiraisonoriguinte”.

[16]Irironta caninarisonoriguinte icábintsagueiganacái. Aiquero iátanëtigue icábintsasantaiganacái. Aisati icantaneintëgotacái. [17]Jiraisonori isanquenaquero Moisés ora igáantë Tosorintsi. Carari yamai icábintsasantacái Jesoquirisito aisati ipaigacáiro ora aisonori. [18]Teni pairi neirine Tosorintsi. Paniro ini Itomi itimacaqueri Iriri jiraisonoriguinte. Igótacacái Iriro ati icanta Iriri.

**Joan icomantëgotëri Quirisito.**
*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Ir. 3.15-17)*

[19]Cara Jerosarénquë igátaiguëri jorío ira saseriroti aisati imatsiguenga Irebí. Ipocasipëri cara inasegui Joan, yosamitaigapëri:

—¿Pairibi obiro? ¿Obiroco Quirisito Ira agabisaicoontatsi?

[20]Icomantëgotaca Joan yotabitobëri:

—Cagarina naro Quirisito Ira agabisaicoontatsi.

Catingasati icantaigabaqueri Joan. [21]Aisati yosamitaiguëri:

—¿Pairibi obiro? ¿Obiroco Erías?

Icanque Joan:

—Cagarina naro Erías.

Aique yosamitairi:

—¿Obiroco comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés jirai?

Yotabitobëri:

—Cagarina naro.

[22]Aique icantaiguëri saseriroti aisa imatsiguenga Irebí:

—¿Pairiroco pijitara obiro? ¿Pairo pinibatëgotëma obiati? Nocogaiguini pingomantëgotima, ora nongomantaigapairi ira agáquina.

[23]Icanque Joan:

—Naanti comantantatsiri cara tera ontimingani ira isanguenatocoque Isaías jiraisonori cara icanque comantantatsiri:

Pobetsicoboquitineri irabo
Atingomi.

Ora ocanti piganinatineri paneingomento.

[24]Ira osamitaiguëri Joan iriantiegui iragátane bariseo. [25]Yosamitairi aisati:

—Cagaribica Quirisito Agabisaicoontatsiri, cagaribica Erías, cagaribica comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés cara jiraisonori; ¿Pairo pobaotisabiritaiguëri matsiguenga?

[26]Joan icantaiguëri:

—Naro baotisatantaro nija, carari ainta omatsiguengaquë Ira te pigóigueri. [27]Aiquenta iribocapë. Ira te aisa ingantina nibega naro. Nitsoingaa naati tenta ongomeite nantsibatimari Irironta obaquina. Iriro caninarisonori Natingomi.

[28]Omagaro oca icanquero Joan cara poeboroquë jitacha Betania cara onamijaquë Jorirán aiquero cara iconteti paba. Canta ibaotisataiguëri matsiguenga Joan.

**Aisati icomantëgotairi Quirisito Joan.**

[29]Cara oquëtaguetanai Joan iniobëri Jesos ipogopë, aro icomantaiguëri matsiguenga icanque:

—¡Pinetsaigabaqueri Ira iragátane Tosorintsi! Aisati icantari ibega itiomijani oisha ira ogamagaigui. Aisati Iriro camobitaiguërine antagaisati matsiguenga irágopitaguetajiri ora icantagueti te onganinate. [30]Iriro nocomantëgotë cani cara nacanque:

“Yamai aintana naro yaca. Aiquenta
coraque iribocapë Ira obatina Irironta
caninarisonoriguinte irinaganta itimatá
cara jirasisonoriguinte”. 31Teni
pigóigueri obiro. Teatisati nogótiri naro
carari igáquina Tosorintsi cara
nongomantëgotëri Quirisito arota
irogóigueri omatsiguenga. Iroro
nobaotisatantobitaro nija cara
noniaganqueri Iriro.
32Përosati icomantëgotëri Jesos Joan
icanë:
—Naniobëro cara paguëpë Isëre
Caninaro Tosorintsi aisa ocampari ibega
sompaguiti pinampari. 33Cara terai
nogótiri naro, Ira agáquina
nobaotisatantaro nija icanquina: “Cara
piniobëro Caninaro Nasëre oguëtasipëri
sërari aitosati pinampëmari, Ica sërari
Ira baotisatanquimarone Caninaro
Nasëre, ora ocanti imëmiroti Nasëre”.
34Aroque naniaquero. Aro yamai
nocomantëgotiri Ica Iriro Itomi
Tosorintsi.

**Jesos icaimëri irogomere.**

35Oquëtaguetanai aintasati inasegui
Joan aisati pite irogomere. 36Iniobëri
Ira Jesos cara yabisanaque, icanqueri
irogomere Joan:
—¡Pinetseri Ira sërarira! Iriro aisati
icantari ibega itiomijani oisha igácáiri
Tosorintsi.
37Ira pite irogomere Joan
iquemaqueri aro yoguiatanëri Ira Jesos.
38Cara iniobëri pitirooti Jesos
inebintanaca, icabëri:
—¿Pairo picogui?
Yotabitanëri:
—Ogomeantatsiri, ¿Nega pitimi?
39Yotabitobëri Jesos icanqueri:
—Joocaigue pinetsënte.
Aique yoguiatëri cara itimiri. Aro
inibatobaca irooti cara ochapiniguite-
tanë. 40Ainta piteni ira quemisanqueri
Joan aique yoguiatanëri Jesos. Paniro
ijita Antiris ireinti Simón Peroro.
41Iritsita Antiris icoganëri Simón ireinti
iniopëri icampëri:
—Aroque naniaqueri Ira Quirisito.
Quirisito ocanti Agabisaicoontatsiri.
42Antiris yáganëri ireinti cara Jesosiquë.
Icabëri Jesos ira Simón:
—Obiro pijita Simón, itomi Joan.
Yamai najitajimi Sejas aisati Peroro oca
ocanti mopë.
43Oquëtaguetanai ipintsataca Jesos
iriátë cara Garireaquë. Aique iniaqueri
ira Jeripe, icanqueri:
—Piguiatapëna.
44Ipaniaca Jeripe cara poeboroquë
jitacha Betsaira. Aisati Antiris aisa Peroro
pitirooti Betsairasati. 45Aique iáque
Jeripe icoqueri Natanael, icanqueri:
—Aroque naniaiguëri ira isanguenato-
coque Moisés jiraisonori cara
isanguenaque ora iragáantane
Tosorintsi. Aisati isanguenatocotaiguëri
comantantatsirijegui. Iriro Jesos, itomi
José Nasaresati.
46Yotabitobëri Natanael yosamitobëri:
—¿Aintaco caninari paniacha
Nasarequë?
Icanqueri Jeripe:
—Jooque pinetsëntiri.
47Cara iniobëri Jesos ira Natanael
icantocoqueri:
—Pinetseri caninari jorío ira te
iromatobiante.
48Aique yosamitëri Natanael Ira Jesos,
icanqueri:
—¿Pigóquinaco?
Icanëri Jesos:
—Naniaquemi cara teraiquerai
ingaimimi Jeripe, cara pinasegui
otabiquë panguirintsi jitacha iguera.
49Yotabitanairi Natanael:
—Ogomeantatsiri, Obiro Itomi
Tosorintsi. Obiro Itingomi joríojegui
imatsiguenga Isirael jiraisonori.

50Icanqueri Jesos:
—¿Piquemisanquina aroquenta nocomantëmi naniaquemi cara pinasegui otabiquë iguera? Aiquenta piniobëro basini tojai, aro pinguenganeintasantanëma. 51Aisonori yamai nocomantaiguëmi nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta piniobëro Jonogaguite osirianaquima, aisati piniaigabaqueri ironomire Tosorintsi iragainocanëma jonoquë cara Naroquë aisati iraguëpë.

**Yoguibatëro itasorintsite Jesos.**

**2** 1Omoncaraca maba cataguiteri cara yáguëro iina sërari cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë. Aintasati pinasegui iniro Jesos. 2Aisati icaimëngani Jesos aisati irogomere cara yapatotaigaca igaimanejegui. 3Cara pitsoatanaca oja oba aro ocanqueri iniro Jesos:
—Tsoatanaca obaa.
4Yotabitanëro Jesos:
—Atsi caraquenta, ina. Terai oretima cataguiteri cara noniaguëmari matsiguenga cara nomitocotagueantë mari natasorintsite.
5Aro iniro ocanqueri iromeraro ira quitiro obaa:
—Pairorapagueraca iragáquemi Jesos, pingantiro.
6Aiti pinasegui oquibe chomo ocarati 6 ora yogantaro nija ora yoguëtetantagueta jorío. Patiro chomo ojaquima nija 100 iritoro. 7Aro igáqueri Jesos:
—Pijaguiro nija cara chomoquë antagaisati cara ocarati 6.
Icanquero. Iagasantëro irooti otseraquë. 8Aique icanqueri Jesos:
—Pinguiate arosata yamai. Páganëneri ira agáantiro jiesita.
Aro yáganëneri. 9Cara iniantacaro iriro ora nija pegacha obaa, te irogóte negaraca opaniaca. Irianti iromeraro ogóiguëro cara ipiaquero Jesos irironta jagaiguëro nija. Aro ira agáantiro jiesita icaimëri sërari águëro iina 10icabëri:
—Ametaigaro eiro cara omagaro poguibatagani iróquimaro ora obaa caninajaro. Aique cara iróquimaca tojai ira igaimane; aro cara imëgotaigueri ora obaa te opënatima tojai. Carari obiro poguëro ora caninajaro obaa irooti yamai.
11Cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë yoguibatëro Jesos itasorintsite. Yoniaganca arota irogóigueri matsiguenga Iriro caninarisonori aisati sintsirisonori. Aro iquemisantaiguëri irogomere Jesos.

**Itimaque Jesos cara Caperinaoquë.**

12Aique iáque Jesos cara Caperinaoquë. Itsibataro iniro aisati icarataiguëri ireinti aisati irogomere. Cara, itimaiguë arosata cataguiteri.

**Ijocaiguëri Jesos ira pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.**
*(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Ir. 19.45-46)*

13Pënibaque orequima cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara iquengapiantaiguiro joríojegui cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquë. Aro iáque Jesos Jerosarénquë. 14Iniopëri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi ira pimantaiguiri oisha, aisati sërari baaca aisati paroma. Aintasati ira campiatiri quirequi. 15Yobetsiquëro iripasamento Jesos iroonti sogatsa. Aique ijocaiguëri antagaisati pimantatsiri aisati ibaacate aisati iroishate. Yosibiquero imesane ira campiatiri quirequi yosocaguitëri iguireguite. 16Icanqueri pimantatsiri paroma:
—¡Páganëri sotora! ¡Quero popimantaguetiri yaca ibangoquëca Pabati Tosorintsi!

17Aique iquengaigairo irogomere ora
Sanguenari cara ocanti:
Nocogasanti iraniacaninatiro
pobango matsiguenga. Iroro ora
inguisanijintaguëquina naro aisati
ingoque iróquena.
18Yosamitaiguëri joríojegui:
—¿Pairo poniagaiguëna ora
nogóontimi Obiro cara igáquemi
Tosorintsi picanquero negaca?
19Yotabitanëri Jesos:
—Pogomeriguetiro oca pongotsica.
Cara omoncaraquima maba cataguiteri
nobetsicairo aisati.
20Icantaiguë jorío:
—Tojai osarini ocarati 46 cara
pobetsiquëngani oca oquibe pongotsica
irasi Tosorintsi. ¿Yamai picanque Obiro
pobetsicairo mabanti cataguiteri?
21Carari Jesos te irinibatocotiro
pongotsisonori oquibe. Iroonti inibatëgotë
ibatsasonori aisatinta ocantaro pibega
ibango Tosorintsi. 22Iroro cara aroqueque
icamaque Jesos icaniatanai, iquengaigairo
irogomere oca nibarintsica, aro
iquemisantaiguëro Sanguenari aisati
iquemisanque ora yogometaiguëri Jesos.

**Jesos igótasantaiguëri matsiguenga.**

23Cara Jerosarénquë aiti cataguiteri-
pague jitacha Pásicoa cara yapatotaigaa
jorío. Itasorintsitaguetasanotapë Jesos
iquemisantacagopëri tojai matsiguenga
cara iniaigabaquero iquemisantaigaba-
quero ora icanque Iriro. 24Carari te
imemari ira matsiguenga igóquerinta
ora iquengaigaca omagaro. 25Igóque ora
iquianca antagaisati matsiguenga. Aro
te ingogue basini comantirine ati icanta
matsiguenga igóquerinta iraneingomen-
tojeguiquë sërari.

**Nicoremo ipocasipëri Jesos.**

**3** 1Ainta inasegui sërari jitacha
Nicoremo. Iriro bariseo. Aisati iriro
itingomi jorío. Aintasati basini
itingomipague jorío. 2Cara tsitiniriquë
ipocasipëri Jesos Nicoremo, icampëri:
—Ogometinari, nigóiguë Obiro
iragátane Tosorintsi tenta irineni
pairiraca intasorintsitë cantimine pibega
Obiro pitasorintsitasanoti queroca
itsibatari Tosorintsi.
3Yotabitobëri Jesos icabëri:
—Nangantasantëmini, queroca
Tosorintsi itimacagajiri matsiguenga
yoganiasëretairi, aisati queroca ibogai
irirai, quero yareta Jonogaguitequë cara
itimi Tosorintsi aisati igáanti Iriro.
4Yosamitëri Nicoremo:
—Aroca antiasiparitanë ¿Atiroco
anganaima cara iboganaje aisati?
¿Atiroco anganaima cara anganajiro
aniro cara iboganaje aisati?
5Icomantëri Jesos:
—Nangantasantëmini queroca
itimacagajiri yoganiasëretairi matsiguenga
Tosorintsi cara Irinibarequë aisati Isërequë
Tosorintsi, quero iáti Jonogaguitequë cara
itimi Tosorintsi aisati cara igáanti Iriro.
6Ira otsomaaque iniro, irianti imatsiguenga
sërari. Ira yoganiasëretairi itimacagaji
Isërequë Tosorintsi, imatsiguengatacari
Tosorintsi aisati. 7Quero piquenganeinta-
santa aisati querootisati omabocaguimi ora
nacanquemi: “Panibanibi intimacagajimi
Tosorintsi”. 8Ora coguentima
ocoguentimaguiteti. Piquemobëtiguiro
cara ojigocanëma, carari te pigóte
negaraca oquenopë, teatisati te pigóte
negaraca ojátagueque. Aisati ocantari
ibega ira itimacagaji Isërequë Tosorintsi.
Pigótocoqueri ira irirai itimacagaji
Isërequë carari te pineiro Isëre Tosorintsi
tenta oneingani.
9Aique yosamitairi Nicoremo:
—¿Atiroco ocanta oca picanquinaca?
10Yotabitanëri Jesos icanqueri:
—¿Obiro ogomeantatsi cara
omatsiguengaquë teco pigótiro oca

nacanquimica? [11]Aisonori nanganquimi
ninibatëgotëro ora nigóigui. Aisati ora
naniaiguë irooti nocomantëgotë. Carari
obirojegui teni pinguemisantaigaba-
quero ora nocomantaiguimi. [12]Teca
pinguemiro cara ninibatëgotaiguëmiro
ora inatsi quibatsica, ¿Atirasatico
pingantiro cara pinguemobëro cara
nanibatëgotëro ora paniënguicha
Tosorintsiquë? [13]Te pairi játatsine
Jonogaguitequë. Paniro Naro, Naronta
paniënguicha Jonogaguitequë.
Nomatsiguengatapë cara niboguë yaca
quibatsica. [14]Jiraisonori Moisés
itinaaquero irosiacagomento marangue
jonoquë anchapoaquë cara te
ontimingani aisa onganquima
inganquina nibega Naro cara iribëquë
gotëquina jonoquë [15]arota pairiraca
quemisanquinane iraganiasëretairi
intimacagajiri Tosorintsi arota quero
iáti Sharincabeniquë, carari përosati
cara intiomoquena Jonogaguitequë.

Përo icanque Jesos:

[16]—Tojaisonorinta Tosorintsi
inintasanoiguiri matsiguengajegui,
igáquena yaca quibatsica. Naro Itomi
paniro. Igáquena arota pairiraca
quemisanquinane nantimacagajiri,
quero iáti Sharincabeniquë, carari
përosati intiomoquena Jonogaguitequë.
[17]Tosorintsi teni iroro iragábiritina Naro
Itomi yaca quibatsica cara nangasitíga-
taigueri matsiguenga. Igáquena arota
nagabisaicoqueri matsiguenga ira
quemisanquinane. [18]Quero icasitígatiri
Tosorintsi ira quemisanquina Naro
Itomi paniro, carari aroque icomantëgo-
tëri ira te inguemisantina iriátë
Sharincabeniquë tenta inguemisantina.
[19-21]Cara icantagueigui matsiguenga ora
te onganinate, icoguini inganquero cara
tsitiniriquë. Teni iraninte ingantiro cara
cataguiteriquë tenta iraninte iripasiguite
cara iraniaiguëri imatsiguenga. Naro
aisati nacantaro pibega cataguiteri
aronta nopasiquitacaguiri cara
nogótacaguiri matsiguenga
icantagueigui ora te pojocajenga arota
iripasiguitanë. Iroro iguisaneintobitai-
guina. Aroque Tosorintsi icomantëgotai-
guëri iriro iriátë Sharincabeniquë tenta
iranintaigue inguemisantina. Irari ira
cantaguetiro ora caninaro irotsitipëna
tenta iripasiguiteni. Iroonti icanque
caninasati cara imitocoqueri iriro
Tosorintsi.

Iroro oca icanqueri Jesos ira
Nicoremo.

**Aisati icomantëgotairi Jesos Joan.**

[22]Aique iáigai Jesos aisati irogomero
cara Joreaquë. Cosamani itimaiguë cara
ibaotisataiguëri matsiguenga. [23]Aisati
Joan ibaotisatantagueque cara
poeboroquë jitacha Enón aitoniatiquë
basini poeboro jitacha Sarím aronta pini
nija tojai. Ipogaigapë matsiguenga
ibaotisataigabaqueri Joan [24]cara
teraiquerai iromingueri Eroris ira Joan.
[25]Ipëgatsatobaca irogomere Joan aisati
itingomi jorío. Inibatëgotëro cara ati
ingantima iraguëtetaima matsiguenga.
[26]Ipocasipëri jorío icampëri ira Joan:

—Ogometinari, Ira tsipatimi cara
onamijaquë Jorirán cara iconteti paba,
Ira pinibatëgotë cani, yamai ibaotisatëri
matsiguenga. Yoguiataiguëri tojai
matsiguenga.

[27]Yotabitanëri Joan icanque:

—Quero pairi asintachane pairoraca,
queroca ipiri Tosorintsi.
[28]Piquemaiguëna obineniati cani
nocomantëmi catingasati cara cagarina
naro Quirisito Agabisaicoontatsiri.
Patiro igáquena Tosorintsi nongomantë
gotiri cara teraiquerai ingonijapë Iriro.
[29]Naro cantari iramigote ira águëro iina.
Iramigote inganinatanë cara
inguemobëro irinibare. Nacaninatë naro

yamai aroquenta yoguiataiganaqueri
Jesos matsiguenga. 30Aiquero
iriátanëtigue Iriro irobatanëna. Carari
naro aiquero najátanëtigue
nangarantanae. 31Ira paniacha jonoquë
Iriro obatatsi antagaisati. Naro paniacha
quibatsica. Ninibatëgotiro ora inatsi
quibatsiquë. Quirisito iquenopë
Jonogaguitequë. Iriro obatiro
antagaisati Irironta Atingomi.
32Icomantëgotëro Iriro ora iniaque aisati
ora iquemaque cara jonoquë, carari teni
inguemisantiri matsiguenga ora icanti
Iriro. 33Ira quemisantobërone ora
icomanti Quirisito, irogóque cara icanti
Tosorintsi ora aisonori. 34Tosorintsi
agáqueri Quirisito. Inibatiro Irinibare
Tosorintsi aroquenta ipasanoqueri
Caninaro Isëre Tosorintsi Ira Jesos.
35Aisati inintasanoqueri Itomi
Tosorintsi, iroro ipasanotaguëqueri
omagaro arota iragáantaguetiro. 36Ira
quemisanquerine Itomi Tosorintsi
intimacagajiri Tosorintsi aisati përosati
intiomoqueri cara Jonogaguitequë. Ira
te iraninte inguemisantiri Itomi quero
itiomotiri, caraanti iriátë Sharincabeni-
quë aroquenta iguisëri iriro Tosorintsi.

**Iáque Jesos cara Garireaquë.**
*(Mt. 4.12; Mr. 1.14)*

4 1-3Ira barisesoegui iquemocoqueri
Jesos cara ibaotisataiguëri tojai
matsiguenga. Ibatajiri Joan tojaininta
irogomere Jesos. Carari te Iriro
baotisatantatsine Jesos irianti igáti
irogomere imaotisataigueri
matsiguenga. Cara igóque Jesos ora
icanti bariseo, aro iáigai Jesos aisa
irogomere, isotocaiganaji cara Joreaquë,
aique iáigai aiquero cara Garireaquë.

**Yogomequero Jesos ora Samariasato.**

4Icoque Jesos inguenantaigaimaro
abatsi quenacha Samariaquë. 5Yareca
poeboroquë jitacha Sicar aronisati
iguebatsitequë José ora ipëri cara
jiraisonori iriri jitacha Jacob.
6Pinasegui iguinare Jacob cara yáguiro
nija jirai. Aro imagotë Jesos isobigopë
iguinarequë catinga paba. 7-8Aroqueque
igáqueri irogomere Jesos iriáiguë
poeboroquë iromanantaiguënte perintsi.
Aro pipogopë tsinane Samariasato cara
onosiquëgotënti nija. Yobetsatobacaro
Jesos icabëro:
—Pomena nija.
9Ocanqueri Samariasato:
—¿Pairo pamanobiquina nija Obiro
jorío? Naanti Samariasato.
Ocanque negaca iguisanijintobaga-
ninta joríojegui aisati ira
Samariasatiegui. 10Yotabitanëro Jesos:
—Arome pigóque ora icogabeca
Tosorintsi imëmi aisati pigóquiname
Naro manimiro nija, aro
pomanocoquina nija obiro, aro nomëmi
nija timacagantatsiri arota pintimanë
përosati.
11Ocanqueri tsinane:
—Ogomeantatsiri, teni ine obiro ora
páganquimaro nija aisati tsomaguisono-
rinta pini nija. ¿Nega páguëro ora nija
timacagantatsiri ora pomëna cara
nantimanë përosati? 12Jacob
nomatsiguenga jiraisonori iquiaquinaro
oca cara nacaaiguiro ora yóga iriro jirai
aisati itomijegui omagaro ibiraegui.
Iroonti caninajaro nija. ¿Yamai
pijiquenico pomëna basini nija
caninajarisonori? ¿Pobaquerinico Obiro
Jacob?
13Yotabitanëro Jesos:
—Antagaisati ira ógaro oca nijaca,
aisati iromiretae. 14Irari óguëmarone nija
ora nomëri Naro quero imiretai. Iroronta
nija ora nomëri ocontetanëri isërequë
onganquima cara picontiati nija.
Ongantacaquimari përosati intiomoqueri
Tosorintsi cara Jonogaguitequë.

15Aique ocanqueri tsinane:
—Ogomeantatsiri, pomena ora nija timacagantatsiri querota nomiretai, querootisati nipocaji yaca nonosiquë gotai nija.
16Icanquero Jesos:
—Pijáte pingaimëntiri pijime popocaigapë yaca.
17Potabitanëri iroro:
—Teni irine najime.
Jesos icomantëro icanque:
—Aisonori teni irine pijime. 18Aroque páguë pijime icarati pabocorooti. Irari ira águimi yamai cagari pijime. Aisonori picanque teni irine pijime.
19Ocanqueri tsinane:
—Ogomeantatsiri, ¿Ati picanta cara pigótocoquina? ¿Obiroco comantantatsiri? 20Jirai yamanocoqueri nomatsiguengajegui Tosorintsi yaca oguitojaica. Obirojegui jorío picantaigui te ongomeite yaca. Picantaigui patiro nomanocotaiguëri canta Jerosarénquë. ¿Nega ocaninati nomanocotaigueri Tosorintsi?
21Yotabitanëro Jesos:
—Pinguemisantina, tsinane. Coraque cataguiteri cara quero pamanocotiri Pabati Tosorintsi yaca oguitojaica querootisati pamanocotiri canta Jerosarénquë. 22Pamanocotaiguiri obiro Ira te pigóigueri. Naroegui jorío nigóiguiri Ira namanocotaigui Irironta agabisaicoontatsi ipaniaca cara naroeguiquë Irironta jorío. 23Yamai aroque pareca cataguiteri cara iromanocotasantiri quemisantatsiri aronta omitocotiri Isëre Tosorintsi ogomequeri ora aisonori. Irironta icogui Pabati Tosorintsi iromaniri antagaisati ira coguiri Iriro. 24Teni iraneingani Tosorintsi tenta ine ibatsa, iroonti Isëre. Irironta patiro yamanocotiri isërequë matsiguenga aisati yamanocoontari Irinibarequë Tosorintsi ora aisonori.
25Ocanqueri tsinane:
—Nigóque cara iribocapë Agabisaicoontatsiri Ira jitacha Quirisito aisati. Cara iribocapë ingomantagueiguenaro omagaro.
26Icanquero Jesos:
Naromë Quirisito ira nibatacaguimira.
27Aito cara yaretaigapa irogomere Jesos. Iquenganeintaiganaca cara inibataseguiro Jesos tsinane, carari te pairi osamitapërine ¿Pairo pinibabiritiro?
28Aique ojocanëro tsinane ogaamento piáque poeboroquë. Ocomantaguequeri omatsiguenga:
29—Popocaigapë piniaigueri sërari aroque icomantënaro antagaisati ora nacantagueti. ¿Iriropeera Quirisito?
30Isotocaiganaque Samariasati poeboroquë aique iáiguë cara inasegui Jesos. 31Teraiquerai iraretaigapëmari Samariasati icantopiantëri Jesos irogomere icanqueri:
—Ogometinari, pope.
32Carari icanqueri Iriro:
—Aiti noperi ora te pigóiguero obiro.
33Aique yosamitobaganaca irogomere icanque:
—¿Aintaco matsiguenga mapëneri iraperi?
34Icanque Jesos:
—Cara aroque opaiguë, teni anguenguero operi. Aisati cara nanganquero Naro aisati notsonquineri ora ininti Tosorintsi Ira agáquina, nanganinatanë. Teni nanguenguero noperi tenta natasegue. 35Picantaigui obiro: “Itsibasatinibani manchacori obiguitëma tirigo”, carari nanganquemi Naro: “Pinetsaigueri matsiguenga. Irirojegui cantaca osamatagasonori tirigo panibati obiguitëma. Ira matsiguenga panibati pinguemisantacaguiri”. 36Ira obiguitiro tirigo irágobëro ora iripënabentëri casintaro. Aisati ira quemisantaca-

guiri matsiguenga Naro pënabintërine. Ira
quemisanquinane përosati intiomoqueri
Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë.
Aro inganinaiguë pitirooti ira comantëgo-
tënane aisati ira quemisantacaguirine
matsiguenga. 37Aisonori cara ocanti
nibarintsi: “Ira panguitatsi quero iriro
águiro. Basiniati águërone”. Ipanguitiro
poro matsiguenga oguitso iroonti
Irinibare Tosorintsi, carari basini
obiguitërone cara inguemisantacaguiri
matsiguenga. 38Nigátaiguimi obiro
pobiguitaiguero ora ipanguitë basini. Aisa
icanta icomantëgotëna basini. Yamai
pogometaigueri obiro matsiguenga arota
inguemisantina.
39Iquemisantaigabaqueri arosonori
Samariasati Ira Jesos aroquenta
ocomantëgotëri tsinane cara ocanque:
“Icomantënaro antagaisati ora
nacantagueti”. 40Iroro icantobitaiguëri
Samariasati Ira Jesos icanqueri:
—Pintiomotaiganaquina yaca.
Aro itimanë Jesos pite cataguiteri. 41Aro
iquemisantaiguëri tojai basini Samariasati
aroquenta iquemaigabaqueri Irinenisonori
Jesos. 42Icantaiguëro ora tsinane:
—Pinibatëgotëri Jesos obiro carari te
najitimi. Yamai naquemisantaiguiri
aroquenta naquemaigabaqueri Irineniati
Iriro. Nigóiguëri Iriro agabisaicotaiguë
rine omagaro matsiguenga.
43Cara pabisanaque pite cataguiteri
yogaganaca Jesos irooti cara Garireaquë.
44Irineniati cantëgotënguicha Jesos teni
iraniacaninataigueri comantantatsiri
imatsiguenga. 45Cara yaretanaca Jesos
Garireaquë, yágaigabaqueri caninasati
aroquenta iniaiguëri Garireasati canta
Jerosarénquë cara itasonganti Jesos.

**Jesos yoguibegajiri itomi iromeraro itingomi.**

46Aisati yarepaa Jesos cara
poeboroquë jitacha Caná cara jirai
ipiaquero nija obaa. Ainta iromeraro
itingomi ipaniaca Caperinaoquë. Aro
ijanaitë itomi. 47Cara iquemocotobairi
Jesos iromeraro itingomi cara ipaniaa
Jesos cara Joreaquë irooti Garireaquë,
aro iatásiqueri Jesos Canáque,
yamanocopëri:
—Popogopë nobangoquë pigaguibega-
jinari notomi. Pënibaque ingamaque.
48Icabëri Jesos:
—Queroca nitasongantagueti, quero
piquemisantaiguina.
49Yamanocopëri iromeraro itingomi
icampëri:
—Natingomi, panonganëma
omanaque icami najaniquite.
50Yotabitanëri Jesos:
—Popiganajima pobangoquë. Aroque
ibeganaa pitomi.
Iquemisanquero sërari ora icanqueri
Jesos, aro ipiganaja. 51Cara yanonganaa
pënibaque iraretajimaro ibango
itonguibotaigacari iromeraro
icomantobëri:
—Ira pitomi tegotsitanai.
52Yosamitobëri ati ocanta yaropeique.
Yotabitanëri:
—Chopi aroque iparique paba
pabisanaqueri janatigantsi.
53Yamai igóque iriri cara ibegaja
itomi chopi cara icanqueri Jesos:
“Aroque ibeganaa pitomi”. Aito cara
iquemisantaiguëri Jesos iriro aisati
omagaro imatsiguenga.
54Ainta Jesos itimaji Garireaquë,
ipaniaa cara Joreaquë. Ocarati yamai
pite cara itasonganque Jesos cara
yarepaa Garireaquë.

**Jesos yoguibegajiri janaitatsiri cara ogaarequë.**

5 1Aique omoncaraca basini
cataguiteri cara yapatotaigaa
joríojegui, cara itonganaji Jesos aisati
Jerosarénquë. 2Cara Jerosarénquë

pinasegui ogaare aitoniati omoro cara
iquenacaguiri oisha. Irinibarequë jorío
ojita Betesita aiti pabocorooti pongotsi.
3Cara pongotsiquë ainta inariaiga tojai
janaitaguetatsiri, comarajari,
carancara, emëngari, omagaro.
Yoguiaque cara irosebaaquero nija
4ironomire Tosorintsi. Cara yaguëpë
irosebaaquero nija, aique pairiraca
obaquënguitsine ingaatë irobegajima
pairoraca ojita ora óguëri. 5Ainta
inasegui sërari ijanaitë tojaisonori
osarini ocarati 38. 6Inariaca
irisomamintoquë. Iniopëri Jesos igópëri
ijanaitë cosamani. Yosamitapëri:
—¿Pininti pobegajima?
7Yotabitobëri janaitatsiri:
—Nomatsiguenga, teni irine pairiraca
cajaaquinane cara osebaatanëma nija.
Iroontita najáque naro irobaquina basini
ingaatë.
8Aro igáqueri Jesos:
—Pingabiritima págairo pisamamento
panëitanae.
9Aito ca ibeganaa. Yáganairo
irisomaminto, yanëitanai.

**Iguisëgotaro jorío sábaro.**

Ibeganaa sábaroquë. 10Iroro icantaguë
queri joríopague ira sërari
janaitabitacha icanqueri:
—Yamai iroonti sábaro. Teni
ongomeite páganëro pisamamento.
Jiraisonori isanguenaque Moisés ora
quero atarobacaantaro eiro cataguiteri-
quë sábaro iroronta comagoriantague.
11Yotabitanëri sërari:
—Ira aguibegajina igáquina: “Págairo
pisamamento panëitanae”.
12Yosamitaiguëri jorío:
—¿Pairo ijita ira agáquimi: “Págairo
pisamamento panëitanae”?
13Te irogóte pairiraca aguibegajiri
aroquenta ipeganaca Jesos cara
matsiguengajeguiquë. 14Aique iniajiri
Jesos oguibequë pongotsi irasi
Tosorintsi icanqueri:
—Pinetse. Aroque pibeganaa. Quero
pintaguetaji aisati ora te onganinate
arota quero pitsipiriaji agabenisonori.
15Ipiganaja iriro cara joríojeguiquë
icomantaiguëri cara yoguibegajiri Jesos.
16Iroro iguisanijintaguëqueri jorío Ira
Jesos aroquenta itasonganque
sábaroquë ora cataguiteri comagorian-
tague. 17Carari icanqueri Jesos:
—Pabati Tosorintsiërosati icantiro
ora caninari irooti yamai. Aisati
nacantari Iriro nacantiro ora caninari.
¿Pairo nojocobiquero cara sábaroquë?
18Aroquenta Jesos icanque cara Iriro
Iriri Tosorintsi cara aisati icantari
Tosorintsi, aisatinta itarobacaati Jesos
sábaroquë, icogasanotaigabitaca jorío
iróguirime Jesos.

**Cara igáanti Itomi Tosorintsi.**

19Icanque Jesos:
—Nangantasantëmini Naro Itomi
Tosorintsi teni nangantasitima Naro
pairoraca. Iroonti nanganque ora icanti
Pabati. Ora omagaro icanti Iriro, aisati
nanganquero Naronta Itomi.
20Inintasanotina Pabati Naronta Itomi.
Yoniaguinaro antagaisati ora icanti
Iriro. Aisati ironijaguina basini tojai
arota pinguenganeintasantaiganaquima.
21Cara icabiriqueri yoganiatairi Pabati
ira camënguitsi, aisa nacantari Naro
naganiatairi pairiraca ira naninti.
22Yamai Pabati teni ingomantëgotague-
tiri matsiguenga ora inganque. Ipënaro
Naro cara nogóontaiguëmari antagaisati
matsiguenga nongomantëgotëri
pairoraca ingantaiguë aisati negaraca
iriáiguë. 23Icanquero Pabati negaca
arota omagaro iraniacaninatina
caninarina Naronta Itomi aisati icanta
iniacaninatiri Pabati. Ira te iraniacani-
natina Naro Itomi, teatisati iraniacani-

natiri Pabati Ira agáquina.
24Nangantasantaiguëmini ora aisonori
ira quemobërone nasi nanibare aisati
inguemisanqueri Pabati Tosorintsi Ira
agáquina, përosati intiomoqueri
Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Quero
icasitígatiri Pabati. Jirai iáigabitaca
aiquero Sharincabeniquë, carari yamai
iriáigae cara Jonogaguitequë.
25Nangantasantaiguëmini aroque
omoncaraca cataguiteri cara iraegui
játënguitsineme aiquero Sharincabeni-
quë yamai cara inguemobëro nanibare
aro nantimacaguiri Naronta Itomi
Tosorintsi, iriáiguë cara Jonogaguite-
quë. 26Aisati nacantari ibega Pabati
catimaneri aisati timacagantatsiri, Iriro
pënaro natimanë Naati aisati
nantimacaguiri matsiguenga Naronta
Itomi Tosorintsi. 27Aisati itingomiquina
ipënaro cara nongomantëgotaiguëri
matsiguengajegui ora inganque aronta
nopaniaca Jonogaguitequë cara
nomatsiguengatasantapë cara niboguë.
28Quero piquenganeintasanota cara
orequima cataguiteri cara antagaisati
igamagaegui inguemobëro nasi
nanibare, 29aro ingabiritanaima
inganiatanae irisotocanë
imoropaguequë, ira cantaguetiro
caninaro përosati intiomoqueri
Tosorintsi Jonogaguitequë. Irari
cantaguetiro ora te onganinate
nongomantëgotëri antagaisati cara
iriáguë Sharincabeniquë. 30Teni
nangantasitima pairoraca ora nocogui
Naro. Iroonti ora inganquina Tosorintsi
nongomantëgotaiguëri matsiguenga.
Patiro nanganque ora icogui Ira
agáquina.

**Iraegui comantëgotëri Jesos.**

Perosa icanqueri jorío Jesos:
31—Aroca Naati comantëgotëngui-
chane, aro pingantocoquina Naro
notsoigani. 32Ainta basini
comantëgotëna. Nigóque ora
icomantëgotëna iroonti aisonori. 33Cani
posamitagantëri obirojegui ira Joan; ora
icomantaiguëmi iroro aisonori. 34Carari
Naanti Itomi Tosorintsi; jemita ora
ingomantëgotëna matsiguenga. Patiro
nacanquimiro arota iragabisaicotaigaimi
Tosorintsi. 35Joan aisati icantaro pibega
obotagantsi cara posangueguitetasanoti.
Arosata cataguiteri picaninatomotai-
guëri obirojegui. 36Irinibare Joan
ogótacagaiguëmi cara Naro Itomi
Tosorintsi. Aisati ogótasantaguimi ora
nacanque Naro cara nitasongobentiri
matsiguenga cara igáquina Pabati.
Patiro nanganque ora igáque Iriro.
37Aisati Ira agáquina icomantëgotëna
carari te pinguemaigabaquero Irinibare
teatisati piniaigueri atiraca icanta Iriro.
38Teni pinguemisantaiguero obiro
Irinibare Tosorintsi tenta pinguemisan-
taiguena Naro cara igáquina Iriro.
39Pinibatasantaiguiro caninasati ora
Sanguenari pijiquenta obirojegui
ontimacaquemi përosati jonoquë, carari
Naanti ocomantëgoti. 40Teni pinintaigue
pabentina Naro pinguemisantina cara
pintiomotaigueri Tosorintsi përosati
Jonogaguitequë. 41Teni nongogue
piniacaninatasitaiguena
42nigóiguëminta obirojegui teni
pinintaigueri Tosorintsi. 43Nipoque
igáquenanta Pabati, carari te
pinguemisantaigabaquina. Carari
iribocasitimaca ira matobiantatsi, irianti
pinguemisantaigabaque. 44Teni
pinguemisantobinte obirojegui;
iroontinta picogaigui piniacaninatoba-
guima obirojegui matsiguenga. Teni
pingogaigue iraniacaninatimi Tosorintsi.
45Quero pijitina Naro comantëgotëmine
Pabatiquë. Pijitabeca piquemisanqueri
Moisés carari iriati Moisés comantëgo-
taiguëmine. 46Arome pinguemisanqueri

Moisés, aisati pinguemisantaiguename
Naro Naronta isanguenatocoque Moisés.
47Carari teca pinguemisantaiguero
isanguenare Moisés, ¿Atiroco
onganquima pinguemisantaiguëro nasi
nanibare?

**Jesos ipaiguëri iraperi sërari icarati 5,000.**
*(Mt. 14.13-23; Mr. 6.30-46; Ir. 9.10-17)*

6 1Itsonquero irinibare Jesos cara
Jerosarénquë, aique iátaji cara
Garireaquë. Imontianaca angaare
jitacha Garirea aisati ojita Tiberias.
2Yoguiataiguëri tojaisonori matsiguenga
iniaiguërinta Jesos cara itasongoben-
queri janaitatsiri. 3-4Cara pënibaque
orequima cataguiteripague ora jitacha
Pásicoa cara irapatotaiguëma joríojegui,
itongaiganaque oguitojaquë Jesos aisati
irogomere isobicaigapë. 5Iniaigabaqueri
Jesos arosonori matsiguenga
yoguiataigapëri. Icanqueri ira Jeripe:
—¿Nega omanantëneri pan ora
irapaiguë?
6Icanque Jesos negaca arota
iraniantëmari Jeripe. Aroque igóque
Jesos ora inganque Iriro. 7Yotabitanëri
Jeripe:
—Aroca omanantë pan ora pënatacha
200 tenario, quero cotonguiboro cara
irapaiguë omagaro arosata.
Paniro tenario yágui ira tarobacaatatsi
poro cataguiteri. 8Poro irogomere Jesos
ijita Antiris ireinti Simón Peroro
icanqueri:
9—Ainta yaca janequi sërari yamapë
pabocorooti pan aisati pite itiomijani
sima, carari quero cotonguiboro tojainta
matsiguenga.
10Igáqueri irogomere Jesos icanque:
—Pigasobicaigueri.
Aiti pinasegui caninaro tobarisi tojai.
Isobicaiguë sërari cara tobarisiquë
icarati 5,000. 11Yáguëro pan Jesos
icarasiaqueri Tosorintsi, aro
yotsatengaiguëri ira sobicaigatsi. Aisati
ipaguetaiguëri sima. Ora ocarati
icogaigui matsiguenga. 12Cara
iquemaigaca omagaro, icanqueri
irogomere Jesos:
—Pobiitaguetajiro ora ingarataiguë,
arota quero omainatëmata.
13Aro yobiitaguetajiro iagajiro ocarataji
12 cantiri ora angaraquenguicha pan
aroquenta iquemaigaca tojaisonori
matsiguenga. 14Cara iniaiguërinta
matsiguenga Ira Jesos cara yomitojaiguëro
pan aisati sima itasorintsitequë, aro icanë:
—Aisonori Ica Iriro comantantatsiri
Ira boquënguitsine yaca quibatsica Ira
oguiaiguë cosamani.
15Igóque Jesos cara icogaiguë
matsiguenga iráganëri inganqueri
itingomi. Aro itonganaque Jesos aisati,
iáque casiriconiati.

**Ipigapaa Jesos Caperinaoquë, yanëiatanë nija jonoicanti.**
*(Mt. 14.24-33; Mr. 6.47-52)*

16Cara ochapinitanë yanongaiganaca
irogomere Jesos yagaitanë angaarequë.
17Yotetaiganaca pitotsiquë iátocoiguë
aiquero cara antatinta Caperinaoquë.
Aroque otsitinique. Teraiquerai
iraretima Jesos. 18Aro oparintanaca
omotoncaatanë angaare sintsironta
coguentima. 19Icomataiganaque
pabocorooti quirómetoro cara
iniaigabaqueri Jesos yanëiapëro angaare
jonoicanti. Itsorogaiganaque irogomere.
20Icampëri Jesos:
—Naanti. Quero pitsorogaigui.
21Aique icaninataiganaque
yotetaigabajiri Jesos pitotsiquë. Aiguito
iniaigaa canta onamijaquë canta iriátëri.

**Icogaiguëri matsiguenga Ira Jesos.**

22Itimaiguë matsiguengajegui cara
yapaiguë pan. Oquëtaguetanë igóiguë

teni ine pitotsi. Patiro ora yotetaiganaca
irogomere Jesos iátocoiguë, carari Jesos
te intsibatanaimari. 23Paretaiga basini
pitotsipague opaniaca Tiberiaquë
aronisati cara yapaiguëro pan
matsiguenga cara icarasiabintëro Jesos.
24Cara igóiguë teni irinaje Jesos
irirojeguiquë teatisati irogomere,
yotetaiganaca pitotsipaguequë irooti
Caperinaoquë cara ingogaigairi Jesos.

**Jesos ijica perintsi timagantatsiri.**

25Cara iniaigairi antatinta,
yosamitapairi:
—Ogometinari, ¿Ati ocanta pipoque
yaca?
26Yotabitanëri Jesos icantaiguëri:
—Nangantasantëmini nigóiguëmi teni
pingogaiguena cara nitasonganti, carari
picogaiguina aroquenta papaiguëro
poperi piquemaigaca. 27Quero picoguiro
perintsi ora peganënguichane, ora
pingogue perintsi timagantatsiri
ontimacaguimi Jonogaguitequë përosati
ora nomëmira Naronta matsiguengatapë
nguitsi. Ipënaro Pabati Tosorintsi cara
nomaiguëmiro irorota timaquimine
obirojegui pisërequë.
28Yosamitaiguëri:
—¿Pairo nangantaiguë ora ininti
Tosorintsi?
29Yotabitanëri Jesos:
—Icoguini Tosorintsi pinguemisantina
Naro Irironta agáquina.
30Aique yosamitaigairi:
—¿Yamai pairo pitasonguë aisati arota
naniobëro nanguemisantimi? ¿Pairo
pinti? 31Omatsiguenga jirai yapaiguëro
iraperi ora jitacha maná cara tera
ontimengani. Ocantocoquero Sanguenari:
Ipaiguëri Tosorintsi perintsi
paniacha jonoquë.
32Icantaiguëri Jesos:
Nangantasantëmini, teni iriro
paiguemirone Moisés ora perintsi
paniacha jonoquë, carari yamai
imaiguëmi Pabati perintsi irorosonori
paniënguichane jonoquë. 33Ora perintsi
imaiguëmi Tosorintsi yamai, Irianti
sërari Ira masobingopënguitsi cara
Jonogaguitequë. Itimacaqueri
matsiguenga yaca quibatsiquë.
34Icantaiguëri matsiguenga Ira Jesos:
—Natingomi, përosati pomëntaigue-
naro perintsi ora picantocoque.
35Icanqueri Jesos:
—Naro perintsi timagantatsiri. Cara
popë poperi, caraquenta pitasegae aisati.
Cara póga nija, caraquenta pomiretae.
Carari cara pinguemisantaiguënanica,
pinganinasëretanë përosati. Pinguemasë
retaiguëmaro ora perintsi paniacha
Jonogaguitequë. Naanti cantaca perintsi
paniacha jonoquë. 36Piniaiguëna
obirojegui carari aroque nacanquemi
teni pinguemisantina. 37Antagaisati
matsiguenga ira ipina Pabati iribocasita-
pëna Naro. Pairiraca bocasitapënane
coshoni noguëmari quero nojocajiri
sotoquë. 38Nopaniacanta Jonogaguite-
quë nanganque ora ininque Ira
agáquina. Teni nangante ora nocogui
Naro. 39Ira agáquina ininti quero
nobeguëmatiri paniro ira ipëna, carari
nangábintsasantëri irooti cara nopocaje
naganiatairi najátacaqueri jonoquë.
40Ininti Pabati Ira agáquina antagaisati
niaiguënane quemisantaiguënane Naro
matsiguengatapënguitsi, përosati
intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.
Cara nopigaima nangabiriqueri náganëri
jonoquë.
41Yabentaigaca joríojegui aroquenta
icanque Jesos: “Naro yamai perintsi
paniacha Jonogaguitequë”. 42Icantobaca
jorío:
—¿Cagarico Jesos Ira itomi José?
Nigótiri iriri aisati iniro. ¿Pairo
icantobique yamai: “Nopaniaca
Jonogaguitequë”?

43Icantaiguëri Jesos:
—Quero pabentaiga. 44Quero
ipocasitina matsiguenga iriati queroca
Iriro agátinarine Pabati Ira agáquina
Naro. Aisati nangabiritajiri naganiatairi
cara nopocaje aiquenta. 45Isanguenataiguë comantantsiripague jirai:
Irogometaiguëri Tosorintsi omagaro
matsiguenga.
Antagaisati ira quemisanquerine Pabati
ora yogomequeri iribocasitapëna Naro.
46Te pairi neirine Pabati. Paniro Naro
aronta nopaniaca Iriroquë.
47Nangantasantëmini pairiraca
quemisanquinane nantimacaqueri cara
intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.
48—Naro perintsi timagantatsiri.
49Jirai pomatsiguenga yapaiguëro
perintsi jitacha maná cara tera
ontimengani. Carari icamaiguë
antagaisati. 50Oca perintsi ninibatëgotica opaniaca jonoquë, aroca irapëro
matsiguenga quero icamaji. 51Naro
perintsi timagantatsiri. Nopaniaca
jonoquë aroca irapëro oca perintsica
pairiraca matsiguenga intimacaqueri
Pabati Tosorintsi përosati. Oca perintsi
nomërica iroonti nasi nobatsa.
Nomaiguëri matsiguenga arota
intimacaganëri iriro përosati.
52Aique yosamitobaca jorío icanque:
—¿Atiroco ingantima Iriro cara
imacáiro ibatsa ajaguëri?
53Icanqueri Jesos:
—Aisonori nangantasantëmini
nomatsiguengatapë. Queroca paaguiro
nobatsa querootisatica pógaro naraa,
quero pitimi Tosorintsiquë tenta
pigótiri. 54Ira jaguërone nobatsa aisati
óguëmarone naraa aro intimacaqueri
Tosorintsi Jonogaguitequë përosati.
Aisati nangabiritajiri naganiatairi cara
nopocaje. 55Nobatsa iroronta perintsisonori aisati naraa iroronta omiretagantsisonori. 56Ira jaguërone nobatsa aisati
óguëmarone naraa inguengasëretina,
aro intiomoquina jonoquë. Coshoni
iroquina Naro aisati coshoni noguëri
iriro. 57Ira agáquina Pabati Irironta
timagantatsi. Naro përosati natiomotiri.
Aisa icanta ira jaguënane
nantimacaqueri. 58Ninibatëgotiro
perintsi opaniaca jonoquë. Teni aisati
ongantimaro pibega perintsi ora
yapaiguë pomatsiguenga jiraisonori
jitacha maná. Icamaiguë iriro. Carari ira
përone oca perintsica ninibatëgotica
përosati intimaque Jonogaguitequë.
59Antagaisati oca yogomeantëca Jesos
inibatëro cara yapatotaiga jorío cara
poeboroquë jitacha Caperinao.

**Cara intime përosati matsiguenga.**

60Aroqueque yogomeantë Jesos, ainta
ira aguiatëri icantobaca:
—Comëtaro oca nibarintsica. ¿Pairi
quemobërone?
61Igóque Jesos cara yabentaigacaro
icomëtaigabacaro irinibare, yosamitëri:
—¿Teco ongomeitomotimi oca? 62¿Ati
pingantaiganaque aroca piniaigabaquina
nagainocanaima cara nopaniaca jirai?
63Itimaque matsiguenga aitinta isëre.
Queroca pini isëre irianti igamaga. Oca
nibarintsica ninibatimica ontimacaquemi
përosati jonoquë; cara pinguemisantobëro,
Isëre Tosorintsi ontimacaquemi. 64Përosati
ainta obirojeguiquë ira te inguemisantina.
Cara jiraisonori cara ririai
parintënguicha igóitacari Jesos ira te
inguemisantiri aisati ira ágagantërine.
65Aisati icanque Jesos:
—Iroro nacantaguëtaiguëmi quero
ipocasitina matsiguenga irianti. Patiro
iromapënarica Pabati iribocasitapëna.
66Tojai ira aguiataigabitari Jesos
aique ijocaiganajiri, te intsibataimari
aisati. 67Aro yosamitaiguëri Jesos ira
irogomere icarati 12:

—¿Aisatico picogaigui obiro pijáigae?
68Yotabitanëri Simón Peroro
icanqueri:
—Natingomi, teni irinaje basini ira
naguiataigae. Patiro pasi pinibare
ontimacagaiguëna përosati. 69Obiro
naquemisantaiguë aisati nigóiguimi
Obiro caninarisonori Itomi Tosorintsi
catimanerisonori.
70Yotabitanëri Jesos:
—Nocoigaiguëmi obiro picarati 12,
carari ainta poro obirojeguiquë
iromeraro Satanás camagari.
71Jesos inibatëgotëri Joras Cariotisati
ira ágagantërine Ira Jesos cara
matsiguengaquë catsimari.

**Ira ireintiegui Jesos te inguemisantaigueri.**

**7** 1Aique iátagueque Jesos Garireaquë
tenta iraninte iriáte Joreaquë
icogaiguininta joríojegui iróqueri canta.
2Pënibaque orequima basini cataguiteri
cara irapatotaiguëma joríojegui.
Iquengaiguiro jorío cara jiraisonori
isotocaigai Ejípitoquë cara itimaiguë
ibangonaeguiquë. 3Ipocasipëri ireinti
Jesos icampëri:
—Pijáte canta Joreaquë arota
iraniaiguemi pogomere cara
pitasonganque canta. 4Pinintica
irogóiguemi matsiguenga quero
pitasonganti comanoroni. Poniagaigue-
mari omagaro matsiguenga.
5Icanqueri negaca ireinti tenta
inguemisantirini Iriro. 6Icantaiguëri
Jesos:
—Terai oretima cataguiteri cara
najáque Naro Joreaquë. Obirojegui
pijátasiquima basinipague cataguiteri
ocaninatomotiminta. 7Quero iguisanijin-
taiguimi obiro matsiguenga, carari
Naanti iguisanijintaigui Naronta
ogótacagaiguëri ora icantagueti te
ongomeite. 8Pijáigue obirojegui
Jerosarénquë. Queroquerai niáti Naro
terainta omoncaratima cataguiteri cara
najáque.
9Aroque icanque negaca, përo cara
inë Jesos Garireaquë.
10Cara iáiguë ireinti Jesos cara
Jerosarénquë, aique iátaji Iriro
comanoroni carari te ironijaguimari
matsiguenga. 11Cara Jerosarénquë
icogaigabitacari Jesos jorío, icantobaca:
—¿Atique? ¿Negaraco iquenaque?
12Tojai matsiguenga inibatëgotaiguiri
Jesos. Ainta cantënguitsi:
—Iriro caninari.
Ainta basini cantënguitsi:
—Teni ingomeite. Yamatobiqueri
matsiguenga.
13Tojai inibatëgotëri carari te irinibate
catingasatiquë ipingaiguërininta
itingomipague jorío.

**Iátaji Jesos cara Jerosarénquë cara yapatotaiga joríojegui.**

14Aroque yapatotaigaca jorío cara
Jerosarénquë aronibati cataguiteri cara
otsonganaquima jiesita. Aro
itonganaque Jesos icanaque oquibequë
pongotsi irasi Tosorintsi, yogomeantapë.
15Iquenganeintaiganaca jorío,
icantaiguë:
—¿Negaraco igóque tojai Ica tenta
irisanguenatasanteni?
16Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Teni nogomeantasitimaro Naro.
Patirontiati nogomeantiro ora icanquina
Ira agáquina. 17Pairiraca nintatsi
ingante ora icocaqueri Tosorintsi
irogóquero nogomeantane negaraca
opaniaca, irasi Tosorintsi iroontico
nasiati. 18Ira nibatocotacha iriati iroro
ininti iraniacaninataguimari
matsiguenga, irari nibatatsi aisonori
patiro ininti iraniacaninatiri
matsiguenga Ira agátiri. Ira nibatatsi
negaca iriro caninari. Te intsoiguëma.

19Ipëmiro Moisés ora iragáantane
Tosorintsi. ¿Aisonorico? Carari te poro
quemisantirone obirojeguiquë. ¿Pairo
picogobique pógaiguena Naro?
20Yotabitaiganaqueri joríojegui:
—Teni pineicotajima. Inanquimini
camagari. Teni pairi nintatsine
iróguimi.
21Icanqueri Jesos:
—Patiro cara nitasonganque
sábaroquë irooti piquenganeintasantan-
tanaca. 22-23Yogometaiguëmi Moisés ora
pameta pitoitiri pitomijegui.
Yogomeantiro Moisés ora icanque
omatsiguenga jiraisonori. Cara
sábaroquë pitoitëri pitomi arota
pomoncaratiro irogomeantane Moisés,
¿Pairo piguisaneintobitaiguina Naro
aroquenta noguibegasantëri janaitatsiri
cara sábaroquë? 24Quero pinibatëgotiri
matsiguenga ora conijatasitacha.
Querootisati picomantëgotasitari
queroca pigótasantiri.

**Inibatëgotaca Jesos nega ipaniaca.**

25Ainta Jerosaresati icantobaca:
—¿Iriroco Ira icogaigui iróguiri?
26¡Pinetseri! Yogometaiguiri antagaisati
matsiguenga carari te ingantaigueri
pairoraca natingomipague. ¿Aisonorico
igóiguiri Iriro Quirisito Ira
agabisaicoontatsi? 27Carari nigóiguiri
Ica negaraca ipaniaca. Cara iribocapë
Quirisito quero pairi ogótiri negaraca
imaniëma.
28Cara oquibequë pongotsi irasi
Tosorintsi cara yogomeantasegui Jesos.
Yotabitanëri catsigue:
—Pijitaigabitaca pigóiguina Naro,
aisati pijitaigabitaca pigóiguë negaraca
nopaniaca. Carari te nopocasitima.
Nipoque igáquinanta Ira aisonori. Teni
pigóigueri obiro. 29Naro nigótiri aronta
nopaniaca cara Iriroquë. Aisati Irironta
agáquina.
30Icogaigabitaca iráquerime carari te
pairi águirine terainta omoncaratima
cataguiteri cara irágaiguëri.

**Pënibaque iriátë Jesos.**

31Ainta tojai quemisantaiguëri
icanque:
—Cara iriboquë Quirisito, ¿Aroco
irobapëri Ica sërarica cara itasonganti?
32Igóiguë bariseo cara inibatëgotëri
matsiguenga Ira Jesos. Iriro aisa
itingomi saseriroti agátaiguëri ira
omisantiro oquibe pongotsi cara
iráqueri Jesus. Yarepari. 33Icabëri Jesos:
—Arosataanti cataguiteri ninë
obiroquë. Aique najátaje cara
agáquinariquë. 34Pingogabetaigaina
quero piniajina, queronta piáigui cara
ninë.
35Aique iparintaca yosamitobaca
jorío:
—¿Atiroco iriátë Ica cara quero
aniajiri? ¿Caraco iriátë cara iátagueque
jorío jirai iguebatsitequë ira cagari
jorío? ¿Cara irogometaiguëri ira cagari
jorío? 36¿Pairo ocanti irinibare cara
icanque: “Pingogabetaigaina quero
piniajina, queronta piáigui cara ninë”?

**Inibatëgotiro Jesos nija timagantatsiri.**

37Cara cataguiteriquë carantatsiri cara
yapatotaiga jorío, iroonti cataguiteriquë
caninaro, icaimanë Jesos icanë catsigue:
—Aintaca paniro imiretasantë
isërequë, iribocasitapënata nomëri ora
icogui. 38Cara ocanti Sanguenari,
pairiraca quemisanquerine Quirisito,
cara iraneingomentoquë ocontiatanëri
nija timagantatsiri.
39Jesos yosiacagantacaro nija iroonti
icomantëgotëro Caninaro Isëre
Tosorintsi inantasëretëmari antagaisati
ira quemisanqueri Quirisito. Terai
oguëpe Isëre Caninaro terainta
iragainocanaima Jesos Jonogaguitequë.

**Icantobagobicari Jesos.**

40Ainta inasegui matsiguenga cara
iquemobëro irinibare Jesos icanque:
Aisonori Ica sërarica Iriro
comantantatsiri Ira isanguenatocoque
Moisés jiraisonori Ira boquënguitsine.
41Ainta basini icanque:
—Iriro Quirisitosonori.
Ainta basini cantënguitsi:
—¿Atiroco imaniëma Garireaquë
Quirisito? 42Ocanti Sanguenari Quirisito
imatsiguenga David itingomi jorío
jiraisonori. Aisati ocanti imaniëma
Berénquë iboeboroteque David.
43Aro ira matsiguenga icasiriconiatibi-
ritaiganacari Jesos. 44Ainta icogaigabi-
taca iráguirime, carari te pairi cantirine.
45Ira omisantiro oquibe pongotsi
ipigasiiganaja cara agátiriríquë, ira
bariseo aisati saseriroti. Yosamitaigaba-
jiri bariseo:
—¿Pairo te pomabiripëri?
46Yotabitanëri ira omisantiro
pongotsi:
—Teni irine sërari nibatatsi ibega
Iriro.
47Yosamitairi bariseo:
—¿Aisatico obirojegui yamatobitai-
guëmi? 48¿Iquemisanquerico itingomi
jorío, aisati iquemisanquerico bariseo?
Teni. 49Carari icaegui matsiguengaca te
irogótiro ora isanguenaque Moisés
yamai ingasitígatëri Tosorintsi.
50Ainta Nicoremo ira bocasitëri Jesos
jirai. Irianti bariseo. Icanqueri:
51—Quero acasitígatiri pairiraca
queroqueraica icomantëgota. Cara
anguemaquerintata aroque ogóqueri
pairoraca icanti, aro angasitígatëri.
Intsomenta anguemirinta cara ocanti
isanguenare Moisés.
52Isintsitsaqueri:
—¿Aisatico obiro popaniaca
Garireaquë? Pinibatasantiro Sanguenari
arota pigóte te pairi comantantatsiri
paniachane Garireaquë.
53Aique iátaguetaji panirootipague
cara ibangoquë.

**Ora tsinane antagueantatsiri.**

8 1Carari aique iáque Jesos
oguitojaquë jitacha Olibos.
2Oquëtaguetanë ipiganaja oquibequë
pongotsi irasi Tosorintsi. Ipocasitaiga-
përi tojai matsiguenga. Isobiaque Jesos
yogometaiguëri. 3Aro ira bariseo aisati
ira ogomeantiro isanguenare Moisés
yamaigapëro poro tsinane ora
aguimintari ojime. Yamaigapëro
yoguëro aganguisatiquë, icampëri Ira
Jesos:
4—Ogometinari, oca tsinane
naniaiguëro aique nágaiguëro
paguimintasegari ojime. 5Ora
isanguenare Moisés pigátaiguina
nobasegaiguëro ora tsinane cantacha
negaca. ¿Ati picanti Obiro?
6Icantaiguë negaca cara iraniantimari
Jesos arota ingantocotasitimari Iriro.
Aro yoguitanaca Jesos isanguenabatsa-
tanë quibatsiquë ibatsapacoquë.
7Përosati yosamitapininqueri. Aro
icabiritanaa Jesos icanqueri:
—Aintaca obirojeguiquë pairiraca te
ingantaguete ora te onganinate, iritsita
miongatëquerone obatatsi mopë.
8Aisati yoguitanaa Jesos isanguenaba-
tsatanai quibatsiquë. 9Cara iquemobëro
irinibare Jesos, aro antagaisati irirojegui
igónijinca icantaguetironta ora te
ongomeite. Isotocaiganaque bariseo
porocague. Iritsita obaquenguitsi
antiasiparipague aique isotocaiganaque
ira basinipague. Irinibani Jesos, aisati
tsinane aisati irogomerejegui. 10Aique
icabiritanaa Jesos yosamitëro:
—Tsinane, ¿Atini yamai ira
comantëgotëmi? ¿Te pairi baseguimine?
11Ocanque:

—Teni, Natingomi. Teni irinëmataje.
Icanquero Jesos:
—Querootisati nacasitígatimi Naro. Yamai pijátaje. Quero pogatsitairo ora te ongomeite.

**Jesos iguëtaguiterite omagaro matsiguenga.**

12 Aisati Jesos yogometajiri irogomere icanqueri:
—Naro osangueguitesëretocotasantaguetiri omagaro matsiguenga arota nogótacaguiri ora icantagueti te onganinate. Aisati nacantaro pibega cataguiteri posangueguitetasanotiri iraneingomentoquë matsiguenga. Ira aguiatina quero yanëiti tsitiniriquë. Nosangueguitetocoqueri cara isërequë arota inguemisanquina intiomoquina Jonogaguitequë përosati.
13 Aique icantaiguëri bariseo:
—Picomantëgotaca Obiati. Notsoinguëmini. Teni pingantiro ora aisonori.
14 Yotabitanëri Jesos:
—Aroca nongomantëgotima Naati, nacantiro ora aisonori nigótinta Naro nega nopaniaca aisati nega najáque. Te pigóigue obiro negaraca nopaniaca teatisati pigóigue negaraca najáque. 15 Obirojegui cantëgoiguina terainta pigóiguero ora aisonori. Teni nangantocotiri pairiraca Naro. 16 Carari aroca nongomantëgotiri nanganquero ora aisonori quero nacantocotiri paniro Naro. Intsibatëna Pabati Irironta agáquina. 17 Isanguenarequë Moisés ocanti aroca pite sërari inguengaiguema cara ingomantëgotëri matsiguenga, pinguemisantiri. 18 Yamai nacantococa Naro aisati icantocotina Pabati Ira agáquina. Ainta pite.
19 Aique yosamitaiguëri:
—¿Nega ini Piri?
Yotabitanëri Jesos:
—Teni pigótina Naro, teatisati pigótiri Pabati. Aroca pigótiname Naro, arome pigóqueri Pabati.
20 Oca nibarintsica icanquero Jesos cara yogomeantasegui oquibequë pongotsi irasi Torosintsi cara yoguiri joríojegui quirequi. Te pairi águirine terainta omoncaratima cataguiteri cara irágaiguëri.

**"Quero piáti atiraca najáque Naro".**

21 Aisati icantajiri Jesos:
—Canta najáque Naro, pingogaigabitëna obirojegui quero piniajina queronta piáti cara najátaje Naro. Pingamaque queroquerai pijoquiro ora picantagueti te onganinate. Quero popasiniatitaji.
22 Yosamitobaca joríojegui:
—¿Iragamaguëmanico cara icanque quero iáti eiro cara iriátë Iriro?
23 Icantaiguëri Jesos:
—Obiro timaigatsi yaca osobica. Naro paniacha jonoquë. Obiro paniacha quibatsica. Naro te nomaniema quibatsica. 24 ¿Teco nongomantimi cara pingamaiguë queroquerai pijoquiro ora picantagueti te onganinate? Queroca piquemisantina Naro aro quero nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, aro pijáiguë cara Sharincabeniquë.
25 Yosamitaiguëri jorío:
—¿Pairi pijita Obiro?
Icanqueri Jesos:
—Aroque nocomantëmi jirai. 26 Aiti tojaiquerai nongomantëgotaiguëmi. Igáquina Pabati Tosorintsi nongomantaguequeri matsiguenga ora icanque Pabati ora icanti aisonori.
27 Te irogótaiguero jorío cara Jesos inibatëgotëri Tosorintsi Iriri.
28 Iroro icanqueri Jesos:
—Cara popëicoquina corosiquë Naro matsiguengatapënguitsi, aro cara

pigóiguëna Naro aisonori. Aisati
pigóiguëna teni nangantasitima Naati.
Iroonti nacanque ora icanti Pabati
29Irironta tsipatina Pabati. Te irioquina
paniro përonta cara nacantiro ora ininti
Iriro.
30Cara inibatë Jesos negaca, aro
iquemisantaiganaqueri tojai
matsiguenga.

**Itomijegui Tosorintsi aisa ira antaguetiro ora te onganinate.**

31Aique Jesos icantaiguëri jorío ira
quemisanqueri:
—Aroca përosati pinguenguero
pinguemisantiro nanibare, obiro
nogomeresonori. 32Aique pigótaigaba-
quero nasi nanibare iroonti irorosonori.
Ongantacaquemi arota quero
picantagueigui përosati ora te
onganinate. Quero imerataimi Satanás
quero icantacagajimiro ora quimingaro.
Irojocobentajimiro Tosorintsi ora
quimingaro.
33Yotabitaiganaqueri jorío:
—Naroegui imatsiguenga Abaram. Te
pairi merataiguenane. ¿Pairo
picantobique: "Quero imerataina
Satanás"?
34Icantaiganaqueri Jesos ira jorío:
—Nangantasantëmini, antagaisati ira
cantaguetiro ora te onganinate irianti
iromeraro Satanás. 35Atiraca ongantima
iraninte, ira meratari iromeraro irioquiri
sotoquë, carari itomi casintaro pongotsi
përosati irinaque. 36Iroro aroca
nomasiniatitanaimi Naro Itomi
Tosorintsi, quero picantagueigui
përosati ora quimingaro. Quero
imerataimi Satanás. 37Nigóiguimi obiro
imatsiguenga Abaram, carari
piquengaiga pigamagaiguëna tenta
pinguemisantobëro nanibare
paneingomentoquë. 38Ninibati Naro ora
naneicoqueri Pabati. Picantaigui
obirojegui ora icanti pasi piri,
piquemaiguëri.
39Yotabitaiganaqueri jorío:
—Nasiati pabati Abaram.
Carari icanqueri Jesos:
—Obiroca imatsiguengasonori
Abaram, pingantaiguero aisa ora icanti
Abaram. 40Carari yamai picogaigui
pigamagaiguëna cara nocomantaiguë
miro ora aisonori ora naquemaque
Pabatiquë Tosorintsi. Abaram te
ingantiro negaca. 41Obirojegui
picantaiguiro irootisati ora icanti piri.
Aique icantaiganaque jorío:
—Naroegui teni ninasitima aisa
picanta Obiro pinasita, carari ainta nasi
Pabati Irianti Tosorintsi.
42Icanë Jesos:
—Irirome piri Tosorintsi aisonori,
pinintaiguename Naro, Naronta paniacha
Tosorintsiquë. Teni nopocasitima,
igáquinani Iriro. 43¿Pairo te pinguemobi-
tiro nanibare? Teni pinguemaiguero tenta
pingogueni pinguemisantiro.
44Obirojegui irasi Satanás. Iriro piri
irianti camagari. Picogaigui pinganque
ora icogui piri. Iriro ógueri cara
jiraisonori. Te irinibatiro ora aisonori
imaintirotinta. Itsoigani irasinta icanta.
Omagaro tsoigagantsi paniacha
Satanásiquë irironta tsoigagari
matsiguenga. 45Obirojegui aisati picantari
ibega iriro. Iroro te pinguemisantaguëtina
ninibatironta ora aisonori. 46Obirojegui
yamai ¿Pairi cantënane aiti nacantagueti
ora te ongomeite? Aroca ninibatëro ora
aisonori, ¿Pairo te pinguemisantobitina?
47Ira paniacha Tosorintsiquë inguemisan-
tobëro Irinibare Tosorintsi. Te
pinguemobëro obirojegui cagarinta obiro
iraisati Tosorintsi.
48Aique icantaiganaque jorío:
—¿Aisonorico ninibataiguë Obiro
Samariasati aisati inanquimi camagari
quimingari?

49Yotabitanëri Jesos:
—Teni irinantina camagari.
Patirontiati nacanqueri ira matsiguenga
iraniacaninataiguëri Pabati, carari
picantocotasitaguetina obirojegui ora te
onganinate. 50Jemita iraniacaninataiguë
nata Naro matsiguenga. Irinibatocoti-
nata Tosorintsi ora caninaro. Aisati
ingomantëgotaiguëmi Iriro obironta te
pingomeitaigue. 51Nangantasantëmini
ora aisonori, ira quemisantiro ora
nacanti Naro quero icami isërequë
carari përosati intime jonoganta.
52Icantaiganaque jorío:
—Yamai nigótasanoigui aisonori
inanquimi camagari. Icamaiguë Abaram
aisati comantantatsirijegui. Carari
picanque obiro: "Ira quemisantiro ora
nacanti Naro quero icami". 53¿Obiroco
obaqueri Abaram ira camënguitsi?
¿Obiroco obaqueri aisati comantanta-
tsiri iraegui camënguitsi? ¿Obiroco
Tosorintsi? ¿Pairiroco pijita Obiati?
54Yotabitanëri Jesos:
—Aroca nanibatëgotëma quero
ocomeiti, carari Irianti Pabati inibatëgo-
tinaro ora caninaro. Iriati picantaigabi-
taca pasi pitosorintsite. 55Teni
pigóigueri. Naro nigótiri. Arome
nanganquimi teni nogótiri Pabati aro
Naro tsoenti pibegaiga obirojegui cara
pitsoigaiga. Carari aisonori nigótiri
naquemisantiro ora icanti Tosorintsi.
56Abaram pomatsiguenga jiraisonori
icaninatasanti cara igóque aiquenta
nopoque Naro yaca quibatsica.
Iquemisanquina icaninasëretë.
57Icantaiganaque jorío:
—Terai oretima 50 posarinite.
¿Piniaqueri Abaram jiraisonori?
58Yotabitanëri Jesos:
—Nangantasantëmini, cara teraiquerai
irine Abaram, ainta ninëta Naro.
59Aito cara yágaiguëro jorío mopë
cara iromiongatëquerime Jesos, carari
aroque imánanaca Iriro cara
matsiguengaquë, isotocanë oquibequë
pongotsi irasi Tosorintsi iátaji.

**Yogaguibegajiri Jesos ira sërari comarajatatsi cara iboguë.**

**9** 1Cara yanëitë Jesos iniaqueri sërari
comarajari irinaga icomarajati cara
iboguë. 2Yosamitaiguëri Jesos
irogomere:
—Ogometinari ¿Pairo icomarajabi-
rique ica sërarica cara iboguë?
¿Icantaguetinico iriri ora te onganinate,
oraco iniro, iriatico cantënguitsi ora te
ongomeite? ¿Iroro ibogaguëtë
comarajari?
3Yotabitanëri Jesos:
—Icomarajatasita. Te ingantaguete ica
ora te onganinate, teatisati iriri, teatisati
iniro. Icomarajati arota ongonijate
itasorintsite Tosorintsi. 4Cara
yobariaque paba intarobacaaque
matsiguengajegui. Cara ontsitinitanë
quero itarobacaati. Aisa nacantaiga
naroegui. Yamai natarobacaataigui
cataguiteriquë. Natarobacaatineri Ira
agáquina. Aiquentata nangamaqueca
quero natarobacaapai. 5Iroontita
ninasegui Naro yaca quibatsica,
nosangueguitetocotiri matsiguenga-
jegui.
6Cara itsonquero Jesos irinibare
ijobaque quibatsiquë, yogaabatsaquero
aro yáguë arosata yoguëneri iroquiquë
comarajari. 7Igáqueri:
—Yamai pijáte, pinguibaoguitima
ogaarequë jitacha Siroé.
Siroé ocanti ogátaga. Aique iáque
iquibaoguitaa aro ibeganaa, ipigapaa
aroque iniaji. 8Ira itimanamitanepague
aisati ira niaiguëri jirai cara
yamanopiantanti quirequi, icantocotai-
guëri:
—¿Cagarico ini sobigatsi yamanopian-
tanti quirequi?

9Ainta icanque:
—Iriro.
Ainta basini icanque:
—Cagari. Irianti irosiagueri.
Icanë iriro:
—Naanti.
10Yosamitaiguëri:
—¿Ati picantaja cara piniaji?
11Yotabitanëri ira comarajatabetacha:
—Ira jitacha Jesos yogaabatsaque quibatsi yoguinaro noroquiquë igáquina: “Pijáte Siroéquë pinguibaoguitaima”. Aro niáque naquibatanta aro nanianai.
12Yosamitaiguëri:
—¿Atini yamai ira niagaimi?
Icanque iriro:
—Taa. Teni naniajiri.

**Yosamitaiguëri bariseo ira comarajatabetacha.**

13Yágaiganaqueri ira comarajatabetacha cara bariseoquë. 14Aro iroonti cataguiteri sábaro Ira Jesos yogaabatsaque quibatsi ora yogaguibegantaari comarajari. 15Aisati bariseo yosamitaigairi ati icantaja ca inianai. Icanqueri:
—Yoguënaro Jesos cajabatsari noroquiquë, aique naquibataa nanianai.
16Ainta bariseo icanque:
—Ira aguibegajimi te aro imaniema Tosorintsiquë itarobacaaquenta sábaroquë.
Ainta basini bariseo icanque:
—¿Atiroco inganquima iritasongantagueque ira sërari cantaguetatsira te pojocajenga?
Aro icasiriconiatitaiganaque bariseo.
17Aisati yosamitaigairi sërari comarajatabetacha:
—¿Pairo pingantocoqueri obiro yamai iniacagajiminta?
Icanque:
—Iriro comantantatsiri.
18Irari joríojegui te iraninte inguemisantaigueri ira comarajatabetacha yamaica aroque inianai. Icaimagantaiguëri iriri aisa iniro.
19Yosamitaigabaqueri:
—¿Iriro pitomi ica picantocoque cara iboguë comarajari? Ati icantaja iriro yamai cara inianai?
20Yotabitanëri iriri aisa iniro:
—Nigóiguiri ica notomica. Nigóqueri ca iboguë comarajari. 21Carari atiraca icantaja yamai cara inianai teni nogóigue naro. Teatisati nogóigue pairiraca niagairi. Posamitaigueri iriro aroquenta iquibiaque cara ingomantëgotëma irineni.
22Icanque iriri iniro negaca ipingaiguë rinta jorío. Aroque icomantaguetaiguë jorío aroca pairiraca cantëgotërine Jesos Iriro Quirisito, irioquëri cara yapatoita jorío. Querootisati inintacaguiri icai. 23Iroro icantaguëque iriri aisa iniro: “Aroque iquibiaque. Posamitaigueri iriro”.
24Aisati icaimaigairi sërari comarajatabetacha icanqueri:
—Pingantocotiri Tosorintsi caninarisonori. Nigóiguiri ira sërarira ira aguibegajimi icantagueti ora te ongomeite.
25Yotabitanëri iriro:
—Teni nogótiri iriroca cantaguetatsira. Patiro nigóque jirai nocomarajatabeta yamai aroque naniaji.
26Aisati yosamitaigairi:
—¿Pairo icanquemi cara iniacagajimi?
27Icanque sërari:
—Aroque nocomantaiguëmi carari te pinintaigue pinguemina. ¿Pairo picogui basini nongomantëmi? ¿Obiroco nintatsi pingantaiguemari irogomere aisati?
28Yamai iguisatsatëri jorío:
—Obiro irogomere Jesos. Naroegui irogomere Moisés. 29Nigóiguiri Moisés

inibatëri Tosorintsi. Ica te nogóigueri
negaraca ipaniaca.
30Yotabitaiganaqueri sërari:
—Naquenganeintasanotanëmi te
pigóigue atiraca ipaniaca Ira niagajina
noroquiquë. 31Nigóigui te inguemobëri
Tosorintsi ira cantaguetatsi te
ongomeite, carari inguemobëri ira
quemisanquerine intsoroganëri, aisati
inganquero ora icogui Tosorintsi. 32Cara
oparintaca quibatsica irooti yamai te
pairi niaguirine ira ibogatsi comarajari.
33Aroca ica sërarica te imaniema
Tosorintsiquë, quero itasonganti.
34Iguisatsataiguëri bariseo:
—Teni pingomeite obiro. Picantague-
tasanoti ora te ongomeite. Iroro
pibogaguëque comarajari. Pijáte.
Querootisati picai cara napatotaiga
naroegui jorío ibangoquë Tosorintsi.

**Ira te inguemisantiri Jesoquirisito icomarajatini isërequë.**

35Jesos iquemocoqueri sërari
comarajatabetacha aroque ijocaiguëri
jorío. Iniajiri yosamitëri:
—¿Piquemisantiri obiro Ira paniacha
jonoquë matsiguengatapënguitsi?
Icanque sërari:
36—Ogometinari, ¿Pairi ijita?
Pingomantinari arota nanguemisanta-
nëri naro.
37Icanqueri Jesos:
—Yamai aroque piniaqueri. Naromë
nibatacaguimica yamai.
38Aro ira sërari yobaticagueritotanaca
icanëri:
—Natingomi, naquemisantimi.
39Aique icanque Jesos:
—Iroro nipocasique yaca quibatsica
nongomantëgotaigueri matsiguenga-
jegui. Ira comarajasëretatsi tenta
irogótiri Tosorintsi, iriro nogótacaqueri
ingantajimari naniacagajiri ira
comarajatabetachari. Carari ira
jitabitacha igótiro omagaro ora
aisonori, nobegopitairi ora igótabeca;
inganquimari ibega comarajasëretatsiri.
40Ainta bariseo inasegui iquemobëro
oca nibarintsica yosamitaiguëri:
—¿Atiroco nacantaiga naro?
¿Nocomarajasëretaiguinico?
41Yotabitanëri Jesos:
—Arome pingomarajasëretaigue,
querootisatime pini ora picantagueti te
onganinate. Carari yamai pijitabetaiga
pigóiguiro ora aisonori. Iroro iniaiguëmi
Tosorintsi picantaguetasanotomotaiguiri
ora te ongomeite.

**Jesos caninari omisantantatsiri.**

**10** 1Përosati yogomeanti
Jesos:—Nangantasantëmini ora
aisonori, ira quero iqui omoroquë cara
itantota oisha irianti cosirinti,
caraantinta iratanë jonoquë tantotsi.
2Irari catsi omoroquë irianti
omisantaiguiri iroishate. 3Ira omisantiro
sitëcori irasirigotobëtiguiri ira
omisantantatsiri. Aisati inguemaibaga-
queri oisha irironta casintari cara
ingaimantaigapëmari iripajiroquë,
iraguiataiganaqueri sotoquë igótironta
ora irinibare ira omisantirira. 4Cara
iromisotocaigapëri irobatacaganëri
iroishate iraguiataiguëri igótsatironta
irinibare. 5Irari quero yoguiatiri ira te
irogótsatiri. Irisigabitsatanëmari tenta
irogótsatironi irinibare.
6Icomantaiguëri Jesos oca
quingabaguirentsica carari te
inguemaigabaquero matsiguenga ora
icanqueri. 7Aisati icanai Jesos:
—Nangantasantëmini ora aisonori,
Naro nacantaro pibega sitëcori cara
icaiguiro oisha. 8Antagaisati ira
boquënguitsi cara teraique nopoque
Naro irianti cosirinti, aisati matobiant-
tsiri carari iriro te inguemaigabaqueri
oisha. 9Nacantaro sitëcori. Naanti

irareantima Tosorintsiquë matsiguenga
ira quemisanquinane. Aro iragabisaico-
queri Tosorintsi. Nantsibatëmarinta
nomisantëri cara inganaque aisati cara
nomisotocanairi aisa icantari oisha cara
iromingabaqueri omisantantatsiri aique
iraguiatëri sotoquë irapë. 10Iroonti
ipocasique cosirinti ingositëni oisha aisa
iragamaguëri iripoguiriaqueri. Carari
nipoque Naro nantimasanotaquerini
matsiguenga arota inganinatasanotanë.
11Naro caninari omisantantatsiri. Ira
omisantantatsiri ingamobiqueri
iroishate aisa Naro nangamobitaiguëri
antagaisati ira quemisanquina. 12-13Ira
iromeraro omisantantatsiri te iranintiri
iromisantasantineri iroishate. Paniro
inintiri quirequi iripënabintëri casintari
oisha. Cara iraniobëri otsitiniro
intsoroganëtiguiri irojocanëri oisha
cagarinta irasi irisiganëma. Aro iráqueri
otsitiniro oisha iragamaguequeri
iromisiaguequeri. 14-15Naro caninari
omisantantatsiri. Nigótiri noishateegui
aisati igóiguina Naro. Aiquenta
nangamobiqueri ira quemisanquinara.
Iriro cantaca ibega noishate. Aisa
nacanta Naro nigótiri Pabati aisati
igótina Naro. 16Ainta basiniatipague
tojai inguemisantaiguëna. Iriro cantaca
noishate aisati. Irirojegui nomapëri
aitosati, inguemisanquero nanibare,
nopatotaiguëri omagaro Naronta paniro
iromisantantatsirite.

**Jesos inibatëgotaca cara ingamaque.**

17Përosati yogomeanti Jesos:
—Iroro inintasantaguëtina Pabati
aronta nangamobiqueri Naneni
noishate aisati nanganiatae. 18Quero
pairi óguinane. Naneni camasibiriqui-
marine matsiguenga. Aisonori
nangamasiquima Naro aisati
nanganiatanae. Iroro ora igáquina
Pabati.

**Icantobitobacari Jesos.**

19Cara iquemaigabaquero jorío
nibarintsica, te inguengaiguema
icantobitobacari Jesos. 20Ainta icanque:
—¿Pairo piquemisantobiqueri
inancarinta camagari? Irianti
ichabënitaga, intaguetasitaro ora te
inguenguema, teatisati iraneicotima.
21Carari ainta basini icanque:
—Quero inibati sërari icanti negaca
aroqueca inancari camagari. ¿Aroco
iraniacagajiri camagari ira comarajari?

**Ira joríojegui iguisaneinqueri Jesos aisati te iranintiri.**

22Cara tsaengaquë tojai jorío
yapatotaigaca cara Jerosarénquë cara
iquengaiguëro jirai cara yobetsiquëneri
ibango Tosorintsi. 23Yanëisigui Jesos
oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara
pinasegui omoro ora yobetsiquë
Saromón jirai. 24Ishongaigapari jorío
yosamitapëri:
—¿Ati ongantima pingomantëgotëma
pairiraca pijita? Pingomantaiguena
catingasati Obiroca Quirisito
Agabisaicoontatsiri.
25Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Aroque nocomantabitaguëmi carari
te pinguemisante. Aroquesati
nitasongantagueque ora igáquina Pabati
Tosorintsi carari te pinguemaigue.
26Teni pinguemisantaiguena
cagariminta noishate. Ira noishate
iquemisanquina. 27Aisati iquematsatina
noishate ira quemisanquina, nigóiguiri
Naro, aisati yoguiataiguina.
28Nomaiguëri përosati intiomotaiguëri
Pabati Tosorintsi Jonogaguitequë.
Nomisantasantaiguëri. Quero iáti
Sharincabeniquë, querootisati pairi
ágabitsatinari. 29Iraegui ipëna Pabati,
Ira obaqueri antagaisati. Iriro sintsiriso-
noriguinte. Quero pairi ágabitsatirine

Pabati. [30]Naro aisati Pabati paniro
ninaigui.
[31]Aito cara yágaigairo mopë jorío cara
iromiongatëqueri Jesos. [32]Icanqueri
Iriro:
—Tojai piniaiguëna cara nitasonganti.
Tojai noniagaiguëmiro ora caninaro
aroquenta igáquina Pabati. ¿Pairo
pininti pobasegobitaiguëna?
[33]Yotabitaiganaqueri jorío:
—Quero nibasegaiguimi aroquenta
picanque caninaro obiro. Orari
nobasegobitaiguëmi cara picantocotague-
tasitarinta Tosorintsi. Aisati cara pijitaja
Tosorintsi Obiantinta matsiguenga.
[34]Icanqueri Jesos:
—Jirai Tosorintsi inibatantaro
Sanguenari cara icantocoqueri ira
jitacha joes: "Obirojegui tosorintsi".
[35]Nigóiguiro ora Irinibare Tosorintsi
iroonti ora aisonori. Aroca Tosorintsi
ijitaiguëri tosorintsipague ira joes,
[36]¿Iroro pairo picantocobiriquina cara
nacantocotaguetasicari Tosorintsi
aroquenta nacanque Naro Itomi
Tosorintsi? Icasiriconiatiquena Pabati
Tosorintsi aisa igáquina yaca quibatsica.
¿Aisatico pingantocoqueri Tosorintsi:
"Icantasica cara icanque 'Obirojegui
tosorintsi'"? [37]Queroca nacantiro Naro
ora icanti Pabati, quero piquemisantina.
[38]Carari aroca nanganquero, aro
pinguemisantiro, queroca piquemisan-
tiro nasi nanibare. Iroro pigóiganaquero
ërosati ainta Pabati Naroica, aisati
Naro aintana Iriroquë.
[39]Aisati icogaigabitaca jorío
iráguirime Jesos, carari isigopitanacari.

**Iáque Jesos Joriránquë.**

[40]Aique iáque Jesos Joriránquë
imontianaca aiquero onamijaquë cara
icontetiquero paba. Itimaque cara
ibaotisatanti Joan jirai. [41]Ipocasitaiguëri
tojai matsiguenga, icantocoqueri:
—Te iritosongante Joan, carari
aisonori antagaisati ora icomantëgotëri
ica sërarica.
[42]Carari canta iquemisantaiguëri
Jesos tojai matsiguenga.

**Icamaque Irásaro.**

**11** [1]Ainta poro sërari jitacha
Irásaro ijanaitasantë. Itimi
Betaniaquë oboeborote iritsiro pite ora
jitaigacha María aisati Márita. [2]Oca
María iritsiro Irásaro ira janaitatsi ora
tiriqueri casangajengaro iguitiquë Jesos
aisati pobiriatantajari oguisi. [3]Oca pite
iritsiro Irásaro pigántëri Jesos
ocomantagantëri:
—Natingomi, ijanaitasantëni
agabenisonori ira pininti pamigote.
[4]Iquemobëro nibarintsi Jesos,
icanque:
—Quero icamiërosati. Ijanaitë arota
ira matsiguenga iraniacaninataiguëri
Tosorintsi caninarisonori aisati
irogóiguëna matsiguenga Naro caninari
Itomi Tosorintsi.
[5]Ira Jesos inintasantiro Márita aisati
María aisati Irásaro, [6]carari igótabeca
Jesos cara ijanaitasantë Irásaro,ërosati
itimaque pite cataguiteri cara inasegui
Jesos. [7]Aique icanqueri irogomere Jesos:
—Intsome aisati Joreaquë.
[8]Icantaiguëri irogomere:
—Ogometinari, cani icogaigabitaca
jorío canta iróguimime iribasiaquimime.
¿Yamai aisatico pijátaje canta?
[9]Icanqueri Jesos:
—Cara irigontepë paba irosanguegui-
tetocotaigapëri matsiguenga. Aroca
iranëitë pairiraca cataguiteriquë quero
intibata. [10]Carari caraca iranëique
tsitiniriquë irantibaquima tenta ineti
iguëtaguiterite. Aisa nacanta Naro quero
nacami canta queroquerai pareta
cataguiteri cara iróquina.
[11]Icanque negaca. Aitosa icanqueri:

—Yamai isamini namigote Irásaro
carari najáque nangabacapairi.
12Aique icantaiguëri irogomere:
—Natingomi, isaminica aro
irobegajima.
13Igóque Jesos cara aroque icamaque
Irásaro. Inibatëgotëri cara icanque
isamini, carari te inguemaiguero
irogomere. Ijique iriro aisonori isamini
Irásaro. 14Aique icanque Jesos catingasati:
—Aroque icamaque Irásaro.
15Caninataque te nine Naro canta arota
pinguemisantasantanëna. Yamai
intsome ajáigue canta.
16Tomás aisati ijita Tsipari icanqueri
irogomere basini:
—Intsome eiro arota angamaigue
aisati anganquimari Iriro.

**Jesos inibatapëro Márita.**

17Yaretaiganaca canta Betaniaquë.
Icomantaigabaqueri aroque itiaiguëri
otsibasati cataguiteri. 18Aronisatiquë
Betania otsibataro Jerosarén maba
quirómetoro. 19Iroro ipocasitaigapë
tojai jorío iraganinataigapëro Márita
aisati María aroquenta icamaque ojariri.
20Cara oquemocotobëri Márita Jesos
piáque pitonguibotobacari, iroroque
María përoca pinë pongotsiquë.
21Ocabëri Jesos Márita:
—Natingomi, aintamime pinasegue
Obiro yaca, querome icami jai. 22Carari
nigóque naro imëmiro Tosorintsi
antagaisati ora pomanaqueri.
23Icanëro Jesos:
—Ira pijariri aro inganiatanae.
24Ocanque Márita:
—Jee, nigóque cara cataguiteriquë
carantatsiri ingabiritaigaima antagaisati
ira camënguitsi.
25Aique icanquero Jesos:
—Naro aganiataguetiri ira camatsi
nomairi intimaje. Ira quemisantina
ingamabequima carari cara aisa
inganiatanae. 26Aisati antagaisati yamai
ira caniari iquemisanquina, aroca
ingamaque yaca quibatsica, përosati
intimanë canta Jonogaguitequënta.
¿Piquemisantiro oca?
27Potabitanëri Márita:
—Jee, Natingomi. Naquemisantimi
Obiro Quirisito. Obiro Agabisaicoontatsiri
Itomi Tosorintsi. Noguiaiguëmi cosamani
Obiro cara popogopë yaca quibatsica.
28Pitsonquero pinibatë Márita, aique
piáque ocaimëro María irento,
ocanquero comanoroni:
—Ainta Ira ogomeantatsi.
Icaimagantimini.
29Cara oquemobëro María oca,
omanapague ocabiritanaca piáque
Jesosiquë 30teraquerai iraretima Jesos
poeboroquë, përo cara inasegui cara
pitonguibotobacari Márita. 31Aroqueque
ipocasitaigapëro jorío arota
iraganinatiro iritsiro Irásaro. Cara
iniaigabaquero María ocabiritanaca
omanapague pisotocanë, ijique cara
piáque oraquima cara itiaca Irásaro. Aro
yoguiataiganaquero. 32Parecari María
Jesos pobaticagueritotasipari ocanqueri:
—Natingomi, aintamime pinasegue
Obiro yaca querome icami jai.

**Jesos iraicoqueri Irásaro aisati
yoganiatairi icabiritajiri.**

33Jesos iniobëro piragopa aisati
iragaigapa jorío itsibataigaparo,
icantaneintëgotëro Jesos yogasëreta-
naca, 34yosamitaiguëri:
—¿Nega pitiaqueri?
Icantaiguëri:
—Natingomi, omana pinetsapëri.
35Aro iraganaca Jesos.
36Icantaiganaque jorío:
—¡Pinetseri! Inintasantirini.
37Ainta basini jorío icantaiguë:
—Ica iniacagajiri comarajari; ¿Teco
ingantiri Irásaro arota quero icami?

38Aisati icantaneintasantanaca Jesos
yotsitipari cara itiaca Irásaro. Iroonti
yasitocoontacari mopë. 39Jesos igáqueri
jorío icanqueri:
—Posibitiro ora mopëra.
Ocanë Márita iritsiro Irásarotomaco:
—Natingomi, aroquejengari isititë
aroquenta ocarati otsibasati cataguiteri
cara itiaca.
40Carari icanëro Jesos:
—¿Teco nangantimi aroca
piquemisantina, aro piniaquero
itasorintsite Tosorintsi?
41Aito cara yágaiguëro mopë
yasirecoqueri. Inetsë Jesos jonoquë
yamanocotanëri Iriri:
—Pabati, nacarasiaquimini
piquemaquinanta. 42Nigóque përosati
piquemina carari ninibabentaiguëri ica
matsiguengaca arota inguemisantai-
guena aisati irogóigue Obiro agáquina.
43Aroque yamanaqueque icaimëri:
—¡Irásaro, pingabiritima pisotogopë!
44Aito cara isotogopai Irásaro caniari
iponataparo tocoya ibacoquë aisati
iguitiquë aisa iboroquë iponatapa.
Igáqueri matsiguenga Jesos:
—¡Pintsaicotiri popabaquëajiri!
Aro icantaiguëneri.

**Iquengaiganaca itingomipague jorío
iróguiri Jesos.**
*(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Ir. 22.1-2)*

45Ainta arosonori jorío aguiatapëro
María. Cara iniaiguëri itasonganti
Jesos iquemisantanëri tojai. 46Ainta
basini jorío iáiguë bariseoquë
icomantaiguëri antagaisati ora icanque
Jesos. 47Aique ira bariseoegui aisati
itingomipague saseriroti
yapatotaiguëri omagaro itingomiegui
jorío. Icantaigabaqueri:
—¿Pairo anganqueri Ira sërarira cara
itasonganti tojai? 48Queroca acantiri
pairoraca, omagaro inguemisantaiguëri.
Aisati iribocaigapë Iromasati irotëanëro
intiboroquero oquibe pongotsi irasi
Tosorintsi aisati irágopitaigacáiro
aguebatsitejegui.
49Paniro jorío jitacha Caijás, iriro
obatatsi itingomisonori saseriroti irooti
osarini ora iribëquëgotanquimari Jesos.
Icanqueri imatsiguenga Caijás:
—Te pigóigue obiro pairoraca.
50Teatisati pigóigue caninataque cara
ingamobitaigacái poro sërari arota
quero ipoguiriaigái Iromasati.
51Te irinibatiro oca irineni Caijás.
Irironta itingomisonori saseriroti,
ocantacaqueri negaca Caninaro Isëre
Tosorintsi, cara icantocoqueri Jesos
ingamobitaiguëri omagaro jorío.
52Aisati ingamobitaiguëri antagaisati
ianiquite Tosorintsi negaraca itimagueti,
irapatotaigairi. 53Yamai iquengaigaca
itingomiegui jorío irobetsicaiguëro cara
iróqueri Jesos.
54Iroro te iranëitaguëtaje Jesos
Jerosarénquë carari isotocanë Joreaquë
iáque poeboroquë otiomijani jitacha
Eparaín aronisatiquë piriabatsaro cara
tera ontimingani. Cara itimaiguë Iriro
aisati irogomere. 55Pënibaque orequima
cataguiteripague jitacha Pásicoa.
Yametaiga jorío iriáiguë Jerosarénquë
iraguëtetima queroquerai pareta
Pásicoa. 56Icogaigabitacari ira Jesos.
Cara ibangoquë Tosorintsi yosaminaito-
baca:
—¿Pairo piquengaiga? ¿Aro iribocapë
Jesos Pásicoaquë? ¿Queroco ipoqui?
57Aroque icomantaiguë bariseojegui
aisati itingomiegui saseriroti aroca
irogóque pairiraca negaraca ini Jesos
ingomantëgotëri arota irágaigueri jorío.

**Itiriquengani Jesos casangajengaro.**
*(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

**12** 1Ocaranibati 6 cataguiteri
teraiquerai oretima Pásicoa

iáque Jesos poeboroquë ojita Betania
cara itimi Irásaro ira camabitënguicha,
ira yoganiatai Jesos. 2Yobetsicaiguëneri
Jesos ora tojai perintsi. Iriroque Irásaro
isobiacaqueri Jesos cara mesaquë.
Iroroque Márita pamaigapëneri iraperi.
3Aique pamapë María ongaraataga
casangajengaro jitacha náriro ora
pënatacha tojai pitiripëri iguiti Jesos,
pobiriatantajari oguisi. Piaingatagueque
omagaro pongotsiquë. 4Aito cara
icanque poro irogomere Jesos jitacha
Joras Cariotisati. Iriati ira ágagantërine
Jesos caraquenta. Icanque Joras:
5—¿Pairo te omimantobitiro oca
casangajengaro arota águiri 300
tenario? Aique omaiguëri omitocotague-
tirime ira coguitiacha.
6Joras, tenta iranintiri ira coguitiacha,
iroro icantobique negaca irironta
cosirinti iriatisati omisantaiguineri
omagaro irogomere Jesos itsaguineegui.
Caraquesatantata ingositëri quirequi.
7Icanqueri Jesos:
—Ineta iroro oca. Aroque poguëro
casangajengaroca irooti cara nangamaque.
Cara queroquerai iteina, pomasangaenga-
tobënaro. 8Ainta përosati irinaigui ira
coguitiachari obirojeguiquë, carari quero
përosati ninagaiguimi Naro.

**Iquengaigaca jorío iróguiri Irásaro aisati.**

9Tojai jorío iquemocotaiguëri Jesos cara
ainta Betaniaquë. Iáigue cara iraniaqueri
Jesos aisati Irásaro ira yoganiatai Jesos.
10Iroro iquengaigaguëtaca itingomiegui
saseriroti iróguiri aisati Irásaro 11aroquenta
iniasantëri tojai jorío ira Irásaro,
ijocaiganaqueri saseriroti yoguiataiganaqueri Jesos iquemisantaiganaqueri.

**Icanaque Jesos Jerosarénquë.**
*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Ir. 19.28-40)*

12Tojaisonori jorío yapatotaigapa cara
Jerosarénquë ora cataguiteripague
jitacha Pásicoa. Oquëtaguetanë
iquemocotaigabaqueri Jesos pënibaque
irarepëma, 13iáque icarasitëneri ora
cantaca chorinasi itonguibotobacari
imatacoboguitëneri icaimaiguë catsigue
yamanaiguë:
—¡Caninarisonori Tosorintsi!
¡Coraguetaque Agabisaicoontatsiri
caninari! ¡Igáquinari Tosorintsi! ¡Obirai
Natingomiegui! Pigáantë pinganquimari
ibega David cara igáanti jiraisonori.
Icantaigabaqueri negaca joríojegui.
14Jesos iniaqueri oboina boro
iqueicocari cara ocanti Sanguenari jirai:
15 Quero pitsorogui, obirojegui
pitimaigui poeboroquë jitacha
Sión. Pinetsaigabaqueri Pitingomi
Ira bocatsi iqueicocari oboina
boro.
16Antagaisati oca te inguemaigabiti-
maro irogomere Jesos. Aiquentata cara
icamaque Jesos icaniatanai yogainocaa
cara Iririquë cara yoguibatobëri, aro
yamai iquemaiguëro irogomere. Aro
igótocotobëri antagaisati oca
isanguenatocoqueri jirai. Irooti cara
omoncaraca. 17Ira matsiguenga neiri
Jesos cara icaimëri Irásaro yoganiatairi
yamai icomantagueantëro ora iniaiguë.
18Iroro iátaguëque matsiguenga
itonguibocari Jesos aroquenta
igótocoqueri cara itasonganti.
19Iniaigabaqueri bariseo cara
iátagueque matsiguenga icantobaga-
naca:
—Yamai pinetsabaqueri irobacáini.
Yoguiataiguëri omagaro.

**Ipocasitaiguëri Jesos guiriego.**

20Cara Jerosarénquë ipocaigapë
arosonori matsiguenga iromanocotaiguë
rini Tosorintsi. Aintasati guiriego
icogaiguë irogótasantiri Tosorintsi.
21Yotsititaigapari ira Jeripe, Betsairasati
ipaniaca cara Garireaquë. Icampëri:

—Namigote, nanintaiguini naneiri
Jesos.
22Iáque Jeripe icomantëri Antiris.
Iáiguë pitirooti icomantëri Jesos.

**Icomantë Jesos cara ingamaque.**

23Icabëri Jesos:
—Nopaniaca canta jonoquënta.
Nomatsiguengatapë. Yamai aroque
pareca cataguiteri cara nangamaque
nanganiatanae najátaje Jonogaguitequë
aisati. Aro iraniacaninatasantaiguëna
matsiguenga. 24Nangantasantëmini ora
aisonori, queroca ocami poro oguitso
tirigo panguitacha quibatsiquë, quero
otojaiganaque patironta inë, carari
omanguitëmaca ianë ontojaiganaque.
25Eiro aisati angantimaro pibega oguitso
tirigo. Ira nintasanotacha iriati icogui
intimasante yaca quibatsica, quero iáti
Jonogaguitequë. Irari cantaneintëgotiri
basini matsiguenga, te inguenguema
paniro iriati, aro intimaque Jonogaguite-
quë përosati. 26Aintaca nintatsi
ingantinaro aisati inguemisanquina
iraguiatina negaraca najátacaqueri.
Aitosati intiomoquina cara natimi
Jonogaguitequë. Inganqueri Pabati
Tosorintsi: “Caninataque ora picanque”.
27—Yamai nogasëretasantanaca. ¿Pairo
nanganque? ¿Nomanocoquimanico:
“Pabati, pigabisaicotina ora pënibaque
natsipiriaquero? Quero nacantiro,
iroronta nipocasique quibatsica
natsipiriaquineri matsiguenga. 28Pabati,
nocogasanti ingantocotimi matsiguenga-
jegui: ‘Caninarisonori Tosorintsi’”.
Aito cara iquemaibagaquero
matsiguenga Irinibare Tosorintsi
jonoquë icanque:
—Aroque noniagaigacari caninarina.
Përosati nangantajiro aisati.
29Aintapague matsiguenga canta
iquemaigabaquitiguiro Irinibare
Tosorintsi icanque:
—Iroonti tijiringa.
Ainta basini cantaigatsi:
—Inibatërinijengari ironomire
Tosorintsi.
30Yotabitaiguëri Jesos:
—Inibatëna Tosorintsi arota
pigóiganaque obirojegui iquemina Iriro.
Aroque nigótiro Naro. 31Yamai
ingasitígataiguëri Tosorintsi antagaisati
te inguemisantina. Aitosati Tosorintsi
irioquëri jaara Satanás irironta agáqueri
iraegui te inguemisantina. 32Intinaiguë
naca canta jonoiqueronta, iroro
nopatotantaiguëmari antagaisati
matsiguenga, iribocasitaiguëna ira
quemisanquinane.
33Cara icanque negaca icomantëgo-
taca Iriati ingamaque cara corosiquë.

**Yosamitaiguëri Jesos jorío.**

34Yotabitanëri jorío icanë:
—Nigóontacaro Sanguenariquë cara
përosati intimaque Quirisito. ¿Pairi
picantocoque Obiro Ira paniacha
jonoquë aisati imatsiguengatapë
intinaaqueri jonoiqueronta? ¿Pairi
casintari Ira paniacha jonoquë?
35Icanqueri Jesos:
—Ora nogometimi yamai aisa
ocantaro cataguiteri. Posangueguitetoco-
timi. Iroontita ninë obiroquë panëiguite-
taigue cataguiteriquë queroquerai
otsitinitocotaiguimi. Ira anëitatsi
tsitiniriquë te irogóte atiraca iriátë.
36Naro aisati nacantaro cataguiteri
nosangueguitetocotaiguimi. Iroontinta
ninë obirojeguiquë, pinguemisantai-
guena arota panëiguitete cataguiteriquë.
Aro pigóiguëro ora aisonori.
Cara itsonquero oca irinibareca, iáque
Jesos imánopitaigacari.

**Pairo te inguemisantobitiri Jesos jorío.**

37Tojai itasonganque Jesos
catingasatiquë joríojegui, carari te

inguemisantaigueri. [38]Omoncaraca ora
isanguenaque jirai Isaías comantanta-
tsiri cara icanque:
Natingomi Notosorintsite ¿Pairi
quemisanquero nanibareegui?
¿Pairi poniaguë pitasorintsite?
[39]Aitosati Isaías isanguenatocoqueri
ira te inguemisantaigue
inguemabequima icanqueri:
[40] Nangantacaquimari quero iniaigui
ora icanti Tosorintsi, querootisati
icogaigui inquemisantina,
querootisati iquenguina,
querootisati ipasiniatitaji,
querootisati nogabisaicotajiri.
[41]Isanguenaquero Isaías negaca
aroquenta iniaqueri Jesos caninarisono-
riguinte icomantëgotëri. [42]Carari ainta
tojai jorío aitosati ainta itingomi
iquemisantabecari Jesos, carari te
ingomantomotiri matsiguenga
itsorogaiguërinta bariseo. Iquengaigaca:
"Inguisaneinquina bariseo, quero
inintacaguina naqui cara yapatotaiga
nomatsiguenga". [43]Ira quemisantabe-
tacha icogasanti iraniacaninataiguëri
matsiguenga carari te ingogue
iraniacaninatiri Tosorintsi.

**Irinibare Jesos ongomantëgotëri ira te inguemisantiri.**

[44]Icaimë Jesos icanque:
—Ira quemisantina Naro, te paniro
Naro, aisati iquemisantiri Pabati Ira
agáquina. [45]Ira neina Naro, aisati
iraniaqueri Ira agáquina.
[46]Nosangueguitetocotiri omagaro
matsiguenga. Nipocasique Naro yaca
quibatsica arota quero yanëitantaigaro
tsitiniri ira quemisanquinane. [47]Ainta
poropague quemabitacaro nanibare te
inguemisantina, quero nacasitígatiri
yamai tenta nopoqueni nangasitígatiri
matsiguenga. Nipoguini nagabisaicota-
jiri ira quemisanquinane. [48]Ira te
irágobëna Naro teatisati inguemisanto-
bëro nasi nanibare, aiquenta nanibare
ongomantëgotëri. Queronta
iquemisantiro nanibare ingasitígatëri
Tosorintsi cara cataguiteriquë
carantatsiri. [49]Teni nanibatasitima
iroonti ninibati ora igáquina Pabati.
Igáquina Iriro omagaro ora ninibatë
aisati ora nogomeantë. [50]Nigóquero ora
igáquina Pabati iroonti Nibarintsi
timagantatsiri. Iroro patiro ninibati ora
igáquina Pabati.

**Jesos iquibaguititaiguëri irogomere iguitiquë.**

**13** [1]Terai oretima Pásicoa cara
iquengaigairo jorío cara
isotocaigai Ejípitoquë jiraisonori. Igóque
Jesos aroque pareca cataguiteri cara
irojocanëro quibatsi iriátae Iririquë.
Cara inintasantaiguëri quemisantatiri
Jesos yaca quibatsica, yamai
inintasantasanoiguëri. [2]Cara
yapaigasegui, aroque iquiancacari
Satanás ira Joras itomi Simón ipaniaca
Cariotiquë cara irácagantëri Jesos.
[3]Igóque Jesos aroque ipëri Iriri
omagaro. Aisati igóque ipaniaca
Tosorintsiquë aisati yamai iripiganajima
jonoquë. [4]Icabiritanaca mesaquë,
isaboquëro imanchaqui, yáguëro
oquibiantsa tocoya imatsaguitanacaro,
[5]ishëro nija irabatarioquë, aro
iparintaca iquibaguititaguequeri
irogomere aique iseantaari tocoyaquë
ora imatsaguisiga.
[6]Cara pënibaque inguibaguitiqueri
Simón Peroro aro yosamitëri Peroro:
—Natingomi ¿Pinguibaguitiquinanico
naro?
[7]Yotabitanëri Jesos:
—Yamai teni pinguemiro ora nacanti,
aiquenta pinguemaquero.
[8]Carari icanë Peroro:
—Naro quero piquibaguititina.

Yotabitanëri Jesos:
—Queroca naquibaguititimi, quero pini Naroica.
9Aique icanqueri Simón Peroro:
—Natingomi, querori patiro piquibiro naguiti. Aisati pinguibaquina nobacoquë, pinguibaquina naguitoquë.
10Icanëri Jesos:
—Ira quibacha irirai quero iquibaja omagaro, patiro iguitiquë inguibima aroquenta irinaga yoguëteta. Obirojegui pinaga poguëtetaiga paneingomentoquë carari te antagaisati pinguëtetaigue.
11Icanque Jesos: "Teni antagaisati pinguëtetaigue", aroquenta igóque pairiraca ágagantërine. 12Aroqueque iquibaguititaiguëri Jesos icairo imanchaqui aisati, isobiaque mesaquë. Yosamitëri irogomere:
—¿Pigótaiguëro oca nacantaiguë mica? 13Pijitaiguina Ogomeantatsiri aisati pijitaiguina Pitingomi. Picantaiguiro ora aisonori Naronta Pitingomi. 14Aroquenta naquibaguititaiguëmi Naro Ogomeantatsiri aisati Pitingomi, caninataque pinguibaguititobaguima aitosati obirojegui. 15Noniaguëmiro ora pingantaiguë aisa pinganquero obirojegui ora nacantaiguëmi yamai. 16Nangantasantë mini ora aisonori. Ira iromerataga quero ibatiri ira meratari, aisati icanta ira iragátaga quero ibatiri ira agátirira. 17Aroca pinguemaquero oca nocomantëmica, aro pinganinataiganaque pinganqueroca. 18Teni nanibatëgoiguemi omagaro obiro nigótasantimininta aroquenta nocoiguëmi. Nocoiguëmi arota omoncaratima Sanguenari ora ocanti:

Ira pëcoquina pan yamai iguisanëintanaina. Icoque iróguina.

19Nocomantaiguimiro negaca cara iróquinaca pinguenguero, përosati pinguemisanquina Naantinta Agabisaicoontatsiri. 20Nangantasantë mini ora aisonori pairiraca ágobërine ira nagáque aitosati irágobënanisati Naro. Ira ágobënane Naro aisati irágobëri Pabati Ira agáquina Naro.

**Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.**
*(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Ir. 22.21-23)*

21Cara inibatë negaca Jesos yogasëretasantanaca icantaiguëri irogomere catingasati:
—Aisonori nangantasantëmini, ainta paniro obirojeguiquë ira ágagantënane.
22Aique inetsabacagaguetanaca irogomere Jesos. Te irogóigue pairiraca ira inibatëgotë Jesos. 23Paniro irogomere ira inintasanti Jesos yapanamitacagaseguiri. 24Simón Peroro ijigotanëri ira panamisiguiri Jesos arota irosomitiri pairiraca ira inibatëgotasegui Jesos. 25Ira panamisiguiri Jesos inebintasitanacari yosamitëri:
—Natingomi, ¿Pairi pinibatëgoti?
26Yotabitanëri Jesos:
—Ira nomë pan nagaatane, iriro ninibatëgoti.
Aro yogaatëro pan ipëri Joras Cariotisati itomi Simón. 27Yágobëro pan Joras aito cara inantanacari Satanás. Aique icanqueri Jesos:
—Ora picogui pingantiro, pingantiro omanapague.
28Iquemabecaro basini irogomere Jesos. Te poro quemasantobërine Jesos. 29Irironta Joras omisantineri iguireguite irogomerejegui, ainta ijique igáquerini Jesos iromanante Joras ora asi jiesita. Ainta basini ijique igáquerini imëri quirequi ira coguitiachari. 30Cara yapëro pan Joras isotocanë, aroque otsitinitanë.

**Jesos igáqueri irogomere: "Pinintobaganëma".**

31-32Aroqueque isotocanë Joras, icanque Jesos:

—Omanapague yamai iraniacaninataiguëna matsiguenga, ingantocotaiguëna: “Caninarisonori Ira paniacha jonoquë imatsiguengatapë”. Aitosati ingantocotaiguëri Tosorintsi: “Caninarisonori Tosorintsi aroquenta igáqueri Itomi yaca quibatsica”. Aisati yamai ingantocoquina Tosorintsi: “Ira matsiguenga iraniacaninataiguerita Notomi”. 33Obirojegui cantaca najaniquite, arosata yamai ninagaiganajimi cara queroquerai niáti. Pingogabetajina, carari cani jirai nocomantaiguëri jorío, aisati yamai nongomantaiguimi obiro: quero piáti cara najáque Naro. 34Oca nagáquemi irorai, pinintobaganëma. Aisa nacanta Naro nanintasanotaiguimi, aisati pinintasanotobaguima. 35Aroca pinintobaganëma, aro antagaisati matsiguenga irogóiguemi obiro nogomerejegui.

**Inganque Peroro: “Teni nogótiri Jeos”.**
*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Ir. 22.31-34)*

36Icanëri Simón Peroro yosamitëri Ira Jesos:

—Natingomi ¿Nega pijáque?

Yotabitanëri Jesos:

—Cara najáque quero poguiatina yamai. Aiquenta piguiatapëna.

37Icanqueri Peroro:

—Natingomi ¿Pairo quero noguiabiritimi yamai? Aroca nangamobiquimi nocoguini naguiatimi.

38Yotabitanëri Jesos:

—¿Aisonori pingamobiquinaca? Nangantasanotëmini aisonori cara queroquerai icaimi tiapa sërari, maba pingantocoquena: “Teni nogótiri”.

**Jesos Iriro abatsisonori irooti Jonogaguitequë.**

**14** 1Aitosati yogometaiguëri irogomere Jesos:

—Quero pogaserëtaiganaca. Aroque piquemisanqueri Tosorintsi, yamai pinguemisantaiguena Naro aisati. 2Canta itimi Pabati aiti tojaisonori pongotsipague. Queroca pini, nongomantaiguëmiro. Carari yamai najáque nobetsicaiguëmiro canta. 3Cara najáqueca nobetsicaiguëmiro pongotsi, aique nopigasitaigaantimi Naro nágaiganajimi canta, atiraca ninë obirojegui aitosati pintiomoquina. 4Pigóiguë obirojegui atiraca najáque, aisati pigóiguëro abatsi.

5Icanqueri Tomas:

—Natingomi, teni nogóigue atiraca pijáque, ¿Atiroco ongantima ca nogóiguëro abatsi?

6Yotabitanëri Jesos:

—Naro abatsisonori noniaguëmi atiraca ongantima piretaiguëma cara najáque. Aisati noniaguëmiro ora catingasati, aisati nantimacaquimi cara pinguemisanquinanica. Quero pairi játasitirine Pabati Tosorintsi, Naanti iriátanquima cara irarequimari Pabati. 7Arome pigóquina Naro pigóitëmarime Pabati aisati. Yamai pigóiguëri aroquenta piniaqueri.

8Icanqueri Jeripe:

—Natingomi, poniagaiguenari Piri, arota nanganinataigae.

9Yotabitanëri Jesos:

—Jeripe, cosamani natsibataiguëmi. ¿Teraico pigóiguena? Ira niaiguëna iniaquerisati Pabati iriro. ¿Pairo pamanobiquina noniagaiguëmiri Pabati? 10¿Teco pinguemina Naro inatsi cara Pabatiquë aisati Ira Pabati inina Naroica? ¿Teco pigóigue Naro aisati nacantari Pabati? Oca nibarintsica ninibataiguimica, teni Naro nibatirone. Ninibatëro ora icanquena Pabati. Ira Pabati Ira inina Naroica Iriro Ira antiro paniro itarobacaare. 11Pinguemisantina aintana Naro cara Pabatiquë aisati Iriro inina Naro. Teca pinguemisantiro nanibare, pinguenguero cara nitasonganti, aro pinguemisantënaro.

**Icanqueri irogomere Jesos iragáquineri Caninaro Isëre.**

12Përosati inibataiguëri irogomere Jesos:
—Nangantasantaiguëmini ora aisonori ira quemisanquinane Naro aro inganquero ora nacanti Naro cara nitasonganti Naro. Iritosongasantanë najáqueninta cara Pabatiquë. 13Antagaisati pomanaiguëna piquemisanquinaninta Naronta Pitingomi aro nanganquimiro Naro arota ingantocotaiguëri Pabati matsiguenga: “Caninarisonori Tosorintsi ipaigainarinta Itomi”. 14Nomaiguëmiro pairorapagueraca pomanaiguëna obirojegui piquemisantinaninta Naronta Pitingomi. 15Aroca pinintaiguinanica obiro, pinguemisantiro ora nagáantane. 16Aroca pingantiro, nomanocoqueri Pabati: “Pomagantineri basini Omitocoontatsiri”. Aro imagantaiguëmiro inëmi përosati. 17Iroonti Caninaro Isëre Tosorintsi ora ogometaiguëmine aisonori. Ira te inguemisantiri Tosorintsi quero yágobëro Isëre Caninaro tenta iraneiro teatisati irogótiro. Carari obiro pigóiguiro aroquenta otsibataiguëmi, aitosati yamai përo cara inaiguëmi. 18Yamai quero nojocaiganaquimi përosati. Aiquenta nopigaima nantsibataigapaimi. 19Caraquesatantata quero iniaigaina matsiguenga, carari aronta nanganiatanae obirojegui piniajina. Përosati pintimaiguë caniarinanta Naro. Naganiataigapaimi përosati. 20Cara cataguiteriquë opoque Isëre Caninaro pigóiguë cara ninë Pabatiquë, aisati obirojegui cara Naroquë aisati Naro obirojeguiquë. 21Ira ogótiro ora nigáantë aisati iquemisantina, inintina aisati, aisati Ira Pabati inintasantiri ira nintina Naro. Aisati naninqueri Naro noniaguëmari iriro.

22Ira basiniati Joras, cagari Cariotisati, yosamitëri icanqueri:
—Natingomi, ¿Pairo poniagobitaiguëna naantijegui, aro quero poniaguiri basiniati matsiguenga?
23Yotabitanëri Jesos icanëri:
—Cara iraninquinaca matsiguenga iriátsaquina ora nacantiri, aro iriro iraninque Pabati. Apa aisa Naro nopogaigapë nantimacagaigapëri. 24Ira te iranintina teatisati iriátsatina. Oca nibarintsica piquemisantaiguëca obirojegui cagaro nasiati irooonti irasi Pabati Ira agáquina. 25Yamai nocomantaiguëmiro antagaisati oca aintanaquerainta natsibataiguëmi obiro. 26Cara opogopë Omitocoontatsiri ora jitacha Caninaro Isëre Tosorintsi, iragáquemiro cara nomanaqueri Pabati arota oniagaiguëmiro antagaisati aisati onguiancagaiguëmiro antagaisati ora nacanque.

**Icomantanairi irogomere Jesos cara iriátae.**

27Përosati icanairi Jesos:
—Nimagoriasëreti Naro. Aisati nomaiguëmiro pomagoriasëretaiganaque obiro. Ira te inguemisantina inganinatë arosata yaca quibatsica, carari ora nomëmiro pomagoriasëretaquemi cara paneingomentoquë. Quero pogasëretaiga querootisati pitsorogaigui. 28Aroque piquemaiguëna cara nacanquemi: “Najátaje aisa nopigaima nantsibataigapaimi aisati”. Aisonorica pinintaiguina pinganinataiganaque cara pigóiguë najátajeni cara Pabatiquë Irironta obatina. 29Yamai nocomantëmiro negaca arota cara omoncaraquima përosati pinguemisantaiganaque. 30Yamai quero ninibataigaimi tojai obirojegui aroquenta ipogopë Satanás ira agáqueri iraegui te inguemisantina. Quero

ibatina, querootisati yagobeina. [31]Aro
onganquima negaca arota omagaro
matsiguenga irogótocotaiguëna
nanintasantiri Ira Pabati aisa nantineri
ora igátina. Pingabiritaiganaquima
intsome.

**Jesos yosiacaro otsa oba.**

**15** [1]Përosati icanqueri irogomere
Jesos:
—Nosiacaro Naro panguirintsi
otingomitsa oba. Iriroquerai Ira Pabati
aisa icantari ira omisantiro panguirintsi.
[2]Iripëshataguequero ora te inantima
oguitso. Iroroque ora otsa pinanta
oguitso, iritotëro arosata irobetsatague-
quero arota inasantanë oguitso.
[3]Obirojegui aroque piquëtetantajaro
nanibare ora nopaiguëmira. [4]Coshoni
pogaiguina nibega Naro coshoni
nogaiguimi. Quero pini oguitso
otsapaguequë queroca coshoti
pobatsataro otingomitsa. Aitosati
picantaro pibega otsa oba. Queroca
coshoni pogaiguina quero picantiro ora
caninaropague. [5]Naro otingomitsa oba.
Obirojegui otsapague. Ira coshoni
yoguina Naro aisati Naro coshoni
noguiri iriro inganque tojai caninaro.
Queroca coshoni poguina, quero
picantëmatiro pairorapagueraca
caninaro. [6]Ira quero coshoni yoguina
Naro irioquëngani jaara ingasitígatëri
Tosorintsi. Ira sërari cantaro pibega otsa
ora te inantimaro oguitso, aro
iripëshëro osiguiricanë; aro irágueguero
iritaguëro. [7]Aroca obirojegui përosati
coshoni pogaiguëna Naro querootisati
pomaguisantiro nanibare, pomanina ora
picogui, aro nomëmiro. [8]Cara
pingantaiguëro ora caninaro,
piniacaguiri matsiguenga iraniacanina-
tiri Pabati. Aisati pingantaiguëma
nogomere caninari.

**Jesos ijitaguetiri irogomere iramigote.**

[9]Përosati icanai Jesos:
—Naro nanintasantaiguëmini
obirojegui ibeguina Pabati cara
inintasanotina Naro. Përo cara coshoni
poguina Naro arota pigóigue cara
nanintaiguëmi. [10]Pijátsataigueroca ora
nigátimi Naro, pigóiguë cara
nanintaiguëmini, aisa ocanta
naquemisantiro Naro ora igátina Pabati
përo cara nacaninati inintinaninta Iriro.
[11]Iroro ninibataiguëmi negaca arota
pinganinasëretasantanë aisa nacanta
nacaninati Naro. [12]Yamai nagáiguëmi
cara pinintobaganëma aisa nacanta
nanintaiguimi obirojegui. [13]Cara
ingamobiquerica iramigote ira
matsiguenga, iriro inintasanoti.
[14]Obirojegui namigote aroca
pinganquero ora nigátimi Naro. [15]Teni
najitaigaimi nomeraro yamai tenta
irogótiro iromerataga ora inganque
meratari, carari najitaiguëmi namigote
aroquenta noniagaiguëmiro antagaisati
ora icanquina Naro Pabati. [16]Obirojegui
te pingoiguena Naro. Carari Naro
nocoigaiguëmi obirojegui aisa
nigátaiguëmi pijátaigue pingantiro tojai
caninaropague përosati inë. Aique
pairorapagueraca pomanocotiri Pabati
obironta nasiati, aro imaiguëmiro
piquemisantinaninta. [17]Iroro yamai oca
nigátimi cara pinintobagaiganaquima.

**Ira tsoengaigatsi iguisaneinqueri Jesos aisati iguisaneinqueri ira irogomere.**

[18]Përosati icanë Jesos:
—Inguisaneinquiminica ira te
inguemisante, pinguenguero natsita
iguisaneinque cara teraiquerai
inguisaneintimi obirojegui. [19]Iraegui te
inguemisantiri Atingomi inintobagai-
gaca. Querotame piquemisanti
obirojegui aisati iranintaiguëmime,

carari obirojegui nocoigaiguëmini
nágaiguëmi irirojeguiquë nopasiniatitai-
guëmi. Iroro iguisaneintaguëtaiguëmi
yamai tenta pintsibataiguemarini obiro.
20Pinguenguero ora nacantaiguëmi cani
ira iromerataga quero ibatiri ira
meratari. Cara iguisaneinquina Naro
matsiguenga aisati inguisaneintaiguëmi
obirojegui. Teca inguemisantatsatina
Naro querootisati iquemisantatsatimi
obiro. 21Antagaisati oca aro
ingantaiguëmi obironta nasiati.
Inguisaneintaiguëmi tenta irogótiri Ira
agáquina Naro. 22Aro nipocasiqueri
nocomantaguequeri matsiguenga ora
aisonori. Querome nipocasitiri ira te
inguemisantina quero iniaiguiri
Tosorintsi cara icantomotaguequeri ora
te onganinate. Carari yamaica Tosorintsi
iniaiguëri cara icantaguetomotasantiri
te onganinate. 23Ira quisaneintina Naro
aisati iguisaneintiri Pabati. 24Querome
nitasonganti catingasatiquë irirojegui
ora te ingantiro basini matsiguenga,
quero iniaiguiri Tosorintsi cara
icantaguetomotiri ora te onganinate,
carari yamai iniaigabitëna cara
nitasonganti përosati iguisaneinquina
Naro aisati iguisaneinqueri Pabati.
25Carari omoncaraca cara isanguenato-
coquena comantantatsiri jirai:

Iguisaneintasiiguëna te pairo
nantabitima.

26Cara nagáquemiro Omitocoontatsiri
ora jitacha Caninaro Isëre Tosorintsi,
Iroro aisonori, omaniëma Pabatiquë
aisati ongomantëgotëna Naro. 27Aisati
pingomantëgotaiguëna obirojegui
aroquenta pitsibataiguëna cara obirai
nacaimaiguë irooti yamai.

**Ira jorío inguisaneintaiguëri
irogomere Jesos.**

**16** 1Aisati icanque Jesos: —Aroque
nocomantaguequimiro oca arota
quero pitsoinguiri Tosorintsi.
2Aiquentata quero inintacaguimi jorío
picaigai cara yapatotaiga iriro. Aisati
orequima aiquentata cara irógaiguëmi
matsiguenga ijique intëneri Tosorintsi
caninasati. 3Inganquero negaca tenta
irogótiri Pabati teatisati irogótina Naro.
4Nocomantaiguëmiro yamaica arota
cara orequimaca cataguiteri,
pinguengaigairo ora nacantaiguëmi
jirai. Teni nongomantimiro cara jirai
aintananta Naro natsibataiguëmi obiro.

**Ora onganque cara opogopë
Isëre Tosorintsi.**

5Përosati icanai Jesos:
—Carari yamai najáqueni cara
nantiomopairi Ira agáquena jirai. Quero
ini pairiraca osamitënane negaraca
najáque. 6Carari pogasëretaiganaca cara
nocomantëmi cara najátaje. 7Yamai
nongomantaiguëmiro aisonori
caninataque cara najátaje. Queroca
niátaji quero pipoqui ora omitocotaiguë
mine. Carari aroca najátaje, aro
nomagantaimiro Naro. 8Cara opogopë
Isëre Tosorintsi onguiancagopëri
matsiguenga cara aisonori icantagueto-
motiri Tosorintsi ora te ongomeite,
aisati oniagapëri ora catingari, aisati
ogótacagopëri cara irogóontëmari
Tosorintsi ingomantëgotëri matsiguenga
pairoraca inganque. Aisati ingomantë
gotëri cara iriátë Jonogaguitequë
queroca iáti Sharincabeniquë.
9Ogótacagopëri iriro cantaguetatsiri te
onganinate tenta inguemisantinani.
10Aisati oniagaigapëri matsiguenga cara
Naro Caninari aronta najátaje canta
íniro Pabati, carari obirojegui quero
piniaigaina. 11Ogótacagopëri cara
ingasitígatëri irirojegui Tosorintsi
aroquenta icasitígatëri Satanás ira
agáiguiri ira te inguemisantiri
Tosorintsi. 12Arosonori ora nocogui

nongomantaiguemi carari obirojegui
quero piquemaigabaquero yamaica.
13Cara opogopë Isëre Caninaro
Tosorintsi Iroro comantaiguëmine
omagaro ora aisonori queronta Iroro
nibatasitacha. Onganquero antagaisati
ora icomantëro Pabati atiraca
onganquema aiquentata. 14Oniacanina-
tagaiguëmi Naro Pitingomi aroquenta
págaigabaquero ora nasiati aisati
oniagaiguëmi obirojegui. Antagaisati
ora yogomequero Pabati, irootisati
ogometaiguëmi obirojegui. 15Aisati ora
Isëre Caninaro ágobëro ora nasiati
ogótacaquimiro Iroronta ogometocoqui-
nane.

**Iragasëretanëma irogomere Jesos, aique inganinasëretanae.**

16Përosati inibatë Jesos:
—Caraquesatantata cara quero
piniaigaina, caraquentata piniaigaina
aisati caranta najátaje cara íniro Pabati.
17Aique yosamitobaguetanaca
irogomere Jesos:
—¿Pairo oca icantáica Jesos
caraquesatantata cara quero aniajiri
aique caraquenta aniaigairi? Aisati
¿Pairo ocanti cara iriátë Iririquë?
18¿Pairo ocanti oca nibarintsica
caraquentata? Teni anguemaiguero
pairoraca inibati Jesos.
19Jesos igóqueri cara icogabeca
irosomiquerime irogomere aro icanëri:
—Aroque nacanquemi caraquesatan-
tata quero piniaigaina carari caraquenta
aro piniaigaina. ¿Iroro posaminaitoba-
gaiguëca obirojegui? 20Nangantasantë
mini ora aisonori piraicotaiguëna aisati
pigasëretaiguëma carari ira te
inguemisante inganinaigabitanëma.
Carari obirojegui yamai pigasëretaigabi-
tëma aique pinganinataiganaje. 21Obiro
aisa picantaro pibega tsinane. Cara
ontsomaenica ongatsitasantë aisati
ogasëretanëma, carari aroqueca
otsomaaqueri otomi quero oquengairo
cara ocatsitë carari yamai ocaninatasan-
tanë aroquenta otsomaaqueri otomi.
22Aisati obirojegui pogasëretaigaca
yamai carari Naro nopigaima
naniaigaimi, aro pinganinasëretasantai-
ganaque, quero pairi agasëretacagui-
mine aisati. 23Cara cataguiteriquë quero
posamitëmatina. Nangantasantaiguë
mini ora aisonori, Ira Pabati aro
imëmiro ora pomanaqueri piquemisan-
quinanta Naro. 24Terai obirojegui
pomanaigueri pairoraca Naronta
Pitingomi. Pomane piquemisanquina-
ninta aisati págobëroti arota
pinganinatasantaiganaque.

**Jesos icomantëgotasantëri Iriri.**

25Aisati yogomequeri irogomere
Jesos:
—Nacantaiguëmiro oca quingabagui-
rentsiquë ora ogomeantatsi, carari
orequima cataguiteri cara quero
ninibatantaigaimiro quingabaguirentsi.
Caraanti catingasati nogometocotaiguë
miri Pabati. 26Cara aique pomanaqueri
Pabati piquemisantinanta carari Naro
quero namaniri Ira Pabati Tosorintsi
cara imaiguëmiro obirojegui ora
pomanaqueri 27carari Ira Pabati
inintaiguëmini pinintaiguinaninta Naro
aisati piquemisantaiguina Naro cara
nopaniaca Tosorintsiquë. 28Nisotogopë
cara Pabatiquë nipogopë yaca
quibatsica, carari yamai nojocanairo
quibatsi nopiganajima cara Pabatiquë.
29Aro icanëri irogomere:
—Yamaica pinibataiguëna caninasati.
Teni pinibatantimaro quingabaguirentsi.
30Yamai nigóigui cara pigóque Obiro
antagaisati, quero nocogaigai
nosamitimi. Iroro ora nigóontaiguëmi
cara popaniaca Tosorintsiquë.
31Yotabitanëri Jesos:

—¿Aisonori yamaica piquemisantai-
guëna? 32Yamai orequima cataguiteri,
aroque yamaicasonori cara obirojegui
pomorocaguetaiganaque jaara
panirootipague. Aisati pijocaiganaquina
paniro Naro. Carari teni paniro ninë
aintasati Pabati yaca Naroica. 33Yamai
nocomantaiguëmiro oca arota
pomagoriasëretaigue piquemisantina-
ninta. Iratsipiriacagaiguëmi ira
matsiguengajegui ira te inguemisante
yaca quibatsica. Pinganinasëretaiganaque
aroquenta nobataiganaqueri irirojegui.

**Iriati Jesos manëgotacha.**

**17** 1Cara itsonquero inibatë Jesos
inetsanaque aiquero
Jonogaguite icanë:
—Pabati, aroque pareca cataguiteri cara
inganquina matsiguenga ora picogui Obiro.
Yamai pigótacaguiri matsiguenga ora Naro
Caninarisonori Pitomi, arota aisati Naro
nogótacagaiguëri Obiro Caninarisonori,
2aroquenta pigáquina Naro Itingomi
omagaro matsiguenga. Aisati yamai
naganiataigairi antagaisati ira picoigaiguë
ira popëna. 3Obiro Tosorintsi paniro pini.
Caninataque irogóiguëmi antagaisati
matsiguenga. Aisati caninataque
irogóiguëna Naro pigátane, Naro
Jesoquirisito. Pairiraca ira ogóquinane
Naro aisati irogóquimi Obiro, iriro përo sati
intiomocái cara Jonogaguitequë. 4Aroque
nitsonquero ora pigáquena nanganque
yaca quibatsica arota iraniacaninataiguemi
matsiguenga. 5Pabati, jiraisonoriguinte
natiomotimi cara teraiquerai ine quibatsi
iniacaninataiguëna omagaro. Yamai
nanintini pomainaro nibega cara jirai
nantsibatapaimi aisati iraniacaninataina.

**Yamanocoqueri irogomere Jesos.**

6Aisati icanë Jesos:
—Ica picoigaiguëca popaiguënari
yaca quibatsica nigótacaqueri atiraca
picanta Obiro. Irirojegui pasi inabita aro
popaiguënari cara iquemisantobëro
Pinibare. 7Yamai igóiguë omagaro cara
nitasonganti aisati ora nogomequerira
omagaro opaniaca cara Obiroquë. 8Cara
nopaiguëri Pinibare ora popabaquinara,
iquemisantaigabaquero igóiganaque
yamai cara aisonori nopaniaca Obiroquë
igóiganaque aisonori pigáquina Obiro.
9Namanocobintiri Naro irirojegui, irari
te nomanocotiri ira te irogótina.
Namanocobintiri paniro icaegui
popaiguinaca irironta pasiatiegui.
10Antagaisati ira nasi iriro pasi, ira
pasiati iriro nasiati. Iroro iquemisanto-
bitaiguëna aisati iniacaninataiguëna
Naronta Itingomi. 11Naro quero përo
cara nini quibatsiquë carari irirojegui
përo cara irinaque quibatsiquë. Naro
najátajeni Obiroquë nantsibatapaimi.
Pabati Caninari, pingábintsaigueri
pisintsirequë icaegui popënaca arota
inguengasëretaiguema aisati coshoni
irogobaquima pibega Obiro aisa Naro
aquengasëretanaca coshoni ogobaca.
12Cara niniquerai quibatsiquë
nacábintsantaigacari pisintsire ira
popaiguënara. Te pairi pegachane,
paniro ira quimingarisonoriguinte ira
játënguitsi Sharincabeniquë arota
omoncaratima Sanguenari. 13Carari
yamai najáqueni cara pinasegui Obiro.
Yamai cara niniquerainta quibatsica
ninibati negaca arota inganinasëretaiga-
naque nogomere aisati nacanta
nacaninati Naro. 14Naro nogomepëri ora
Pinibare carari ira matsiguenga te
inguemisante iguisaneinqueri nogomere
tenta intsibataiguemarini irirojegui.
Irironta nasiati icantina nibega Naro
tenta nangantimari ira tsoengatsiri. 15Te
nomanimi páguiri jonoquë carari
nomanaquemi pomisantiri arota quero
yamatobitiri camagari yaca quibatsica.
16Ira nogomere teni aisati ingantimari

ira te inguemisante. Icantina nibega
Naro te nangantimari ira tsoengatsiri.
17Pigótacaguiri Pinibare ora aisonori
arota inguengasanotantanëmiro cara
poganinasëretaigueri cara iriocairo ora
te ongomeite. 18Obironta agáquina yaca
quibatsica, aisati Naro nigáiguëri
nogomere arota irogometagueigueri
matsiguengajegui ora Pinibare.
19Naquengasantimi Naati nomasantimi
arota imasantaiguemi iriati nogomere
aisonori inguengasantaiguemi irironta
pasiati cara inguemisantiro Pinibare ora
aisonori.

**Jesos yamanocotiri omagaro quemisantatsiri.**

20Përosati Jesos yamaniri Iriri:
—Nomanocotiri nogomerejeguica
carari aisati nomanocotiri antagaisati
ira quemisanquerone Pinibare cara
ingomantanquero nogomere.
21Nocogasanti antagaisati irirojegui
inguengasëretaiganaquima aisati acanta
ibega Eiro aquengasëretaca aisati
coshoni ogaca Eiro, Pabati, pibega cara
pini Naroquë aisati Obiro cara ninimi
Obiroquë, arota coshoni irocái arota ira
matsiguengajegui inguemisanquemi
cara Obironta agáquina. 22Aroque
noniagaigacari cara acanta Eiro arota
iraniacaninatacái aisati nopacari
irirojegui arota nantime iriroquë
ninanquimari, pibega Obiro
pobabaquina Naro cara pinina Naroquë.
Aisati inguengasëretaiganaquima
irirojegui arota coshoni irocái Eiro.
23Aintana Naro irirojeguiquë
Obiroquerai aintabi Naroica, arota
intsibatobagaiguëma caninasati
inguengaiguëma. Aro ira matsiguenga-
jegui iraniaiguëri ica cara iquengaiga-
naca, irogóiguë cara Obiro agáquina
aitosati pinintasantaiguiri icaegui
pibeguina Naro cara pinintina. 24Cara
terai ine quibatsi pinintina. Iroro
popaguëtëna cara nosangueguiteti.
Yamai, Pabati, nocoguini ira
popaiguëna përosati irine Naroica arota
iraniaiguena Naronta Itingomi. 25Pabati
Caninarisonori, ira matsiguengajegui te
irogótimi carari Naro nigótimi. Aisati
igóiguë icaegui nogomereca cara
pigáquina Obiro. 26Nigótacagaiguëri
atiraca cara picanta Obiro, aiquero
nigótasantacagaiganaqueri cara picanta
Obiro cara pinintasantina Naro aisati
pinintasantacagaigueri iriro, arota
ninantaiganaquimari Naro cara
iraneingomentoquë.

**Yáganëngani Jesos.**
*(Mt. 26.36-56; Mr. 4.32-52; Ir. 22.39-53)*

**18** 1Cara icaratanë inibatë Jesos
isotocaiganaque cara
Jerosarénquë Iriro aisati irogomerejegui,
cara iáiguë aiquero antatinta nijatini
piriatininaro jitacha Serirón. Cara,
icaiganaque Iriro aisa irogomere
panguirintsisiquë. 2Joras ira ágagantëri
Jesos aisati igótiro panguirintsisi
tojaitaquenta yapatotaiga canta Jesos
aisa irogomere. 3Cara Joras yarepari
Jesos, yamaigapëri soraro aisati ira
omisantiro ibango Tosorintsi, ira igáiguë
saseriroti aisati bariseo. Yamaigapë
irobotanepague aisati irosataamento aisa
isabirite aisati anchaqui. 4Cara aroquenta
igóque Jesos atiraca inganquimara iáque
itonguibotobacari yosamitobëri:
—¿Pairi picogaigui?
5Yotabitaiganaqueri:
—Ira nocogui Jesos Nasaresati.
Jesos yotabitobëri:
—Naromë.
Aintasati itsibataigapari Joras ira
ágagantëri Jesos. 6Cara icanque Jesos
“Naromë”, itëaiganaque itisitaquë,
iparigaiganaque irirojegui cara
quibatsiquë.

7Aisati yosamitaigairi Jesos:
—¿Pairi picogaigui?
Icantaiganaqueri:
—Ira Jesos Nasaresati.
8Yotabitanëri Jesos:
—Aroquemë nocomantaigabitëmi Naro Jesos. Picogaiguinaca Naro, pigátaigairi icaegui nogomere cara iriáigae.
9Aro ocanca negaca arota omoncaratima ora irinibare Iriati cara icanqueri Iriri: “Ira popaiguënara te pairi pegachane”. 10Ainta poro irogomere Jesos jitacha Simón Peroro. Yáguëro isabirite itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti, ira jitacha Máraco.
11Carari Ira Jesos igáqueri Peroro:
—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Iroro agáquina Pabati cara natsipiriaque. ¿Queroco nacantobitiri Iriro?

**Yáganëngani Jesos catingasatiquë Anás.**
*(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Ir. 22.54)*

12Aique ira soraro aisati igapitante aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi yágaiguëri Jesos aique yoguëshobagotaiguëri. 13Arotsita yágaiganaqueri ibangoquë Anás. Ira Anás iriconguiri Caijás. Iriro Caijás itingomi saseriroti irooti osarini. 14Iriati ira Caijás icomantatsataiguëri cani jorío: “Caninataque poro sërari ira camobiquerine omagaro jorío iragabisaicotaiguëri”.

**Peroro icantocoqueri Jesos te irogótiri.**
*(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Ir. 22.54-57)*

15Simón Peroro yoguiatabitanacari Jesos, aisati itsibatanacari basini irogomere. Ira basinira irogomere igótirinta itingomi saseriroti. Icanaque iriro irooti cara icaaganëngani Jesos iraganguitërequë cara ibangoquë itingomi saseriroti. 16Carari Peroro përo cara inë sotoquë. Aique isotogasipairi ira basinira irogomere ira igóti itingomi saseriroti. Inibatapëro ora omisantiro sitëcori cara inganaque Peroro. Aito ca icanaque. 17Ora omisantiro sitëcori posamitobëri ira Peroro:
—¿Cagarico obiro irogomere inta tsomaguininta?
Yotabitanëro Peroro:
—Cagarina naro.
18Arosonorinta catsingaguiteri ira iromeraro saseriroti aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi yogamataiguë tsitsi cara irotataiguë. Peroro aisati itsibataigapari cara yotaigasegui ora tsitsi.

**Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesos.**
*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Ir. 22.66-71)*

19Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesos:
—¿Pairo ijitaiga pogomere? ¿Ati icarati? ¿Pairo pogomequeri?
20Yotabitanëri Jesos icanëri:
—Iquemaiguëna antagaisati matsiguenga cara nogomequeri cara yapatoitaiga jorío aisati cara nogometaiguëri ibangoquë Tosorintsi. Carari tesonori nanibate comanoroni obirojeguiquë. 21¿Pairo posamitobiquina Naro? Posamitaigueri iraegui quemaiguëna. Iriro ogótatsi pairoraca ora nocomantaiguëri.
22Cara inibatë Jesos negaca, ainta inasegui poro omisantiro ibango Tosorintsi, inchotangaborotëri icanqueri:
—¿Aroco picanta pipëgatsatari itingomi saseriroti?
23Jesos yotabitanëri:
—Nacanqueroca ora te ongomeite, poniaguinaro. Carari ninibatëca caninasati ¿Pairo pinchotangaborobiriquina?
24Aique Anás igáqueri iromeraro:

—Piguëshotiguiri. Páganëri cara
Caijásiquë itingomi saseriroti.

**Yogatsitairo Peroro icanai: “Teni nogótiri Jesos”.**
*(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Ir. 22.58-62)*

25Iroontita yosamitaiguëri Jesos,
iriroquerai Peroro yaratingasegui përosati
cara yotaigaseguiro tsitsi. Aro icantaiguëri:
—¿Cagarico obiro irogomere ira
sërarira aisati?
Peroro aisati itsoiganaja icanai:
—Cagarina naro irogomere.
26Ainta iromeraro ira itingomi
saseriroti, imatsiguenga ira itoguimitatë
Peroro, yosamitëri:
—¿Teco naneimi cara pitsibatasegari
Jesos cara panguirintsisiquë?
27Aisati itsoiganaja Peroro icanai:
—Teni nogótiri Jesos.
Aito cara icaimanë tiapa sërari.

**Yágaiganaqueri Jesos cara Piratoquë.**
*(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Ir. 23.1-5)*

28Coniamanisonoriquë ijocaigana-
quero ibango Caijás cara yágaigana-
queri Ira Jesos ibangoquë Pirato ora
jitacha peretorio. Cagarinta Pirato
imatsiguenga, ira joríojegui te ingaigue
cara ibangoquë arota quero
yoguimingata. Aroca ingaiganaque
iroguimingatëma quero yapaigui cara
Pásicoaquë cara iquengaiguëro
joríojegui cara isotocaigai Ejípitoquë
jiraisonori. 29Aique isotogopë Pirato
cara irinibaiguëri jorío icantaigapëri:
—¿Pairo icanque ica sërarica?
30Yotabitaiganaqueri irirojegui:
—Aiti ora intagueque te onganinate.
Querome inti ora te onganinate,
querome namiri obiroquë.
31Icantaiguëri Pirato:
—Págaiganaqueri obirojegui
pingantaigueri ora ocomantimi
isanguenare Moisés.
Carari yotabitaiganaqueri jorío:
—Teni iranintacaguina Iromasati
nógaigueri pairiraca.
32Aro ocanca cara omoncaraca ora
icanque Jesos: “Iribëquëgotaiguëna ira
matsiguenga”.
33Pirato ipiganaja icanaji ibangoquë,
aro icaimëri Jesos yosamitëri:
—¿Obiroco Itingomi joríojegui?
34Jesos icanëri:
—¿Posamitasitina obiati? ¿Aintaco
basini comantëmi?
35Pirato yotabitanëri:
—¿Naroco jorío? Yamaigapëmi yaca
naroica pomatsiguenga aisati
itingomiegui saseriroti. ¿Pairo picanque?
36Yotabitanëri Jesos:
—Cagarina Naro Itingomi yaca
quibatsica. Narome Itingomi yaca,
arome nagáqueri ira aguiataiguina
inguisëcobentaiguename arota quero
yágaiguina ira jorío. Naro cantënguicha
cagarinanta Naro Itingomi yaca.
37Aro Pirato icanqueri:
—¿Aisonorico obiro Itingomi?
Yotabitanëri Jesos:
—Naro Itingomi cara picanquina
obiro. Iroro nipoguëque. Niboguë yaca
quibatsica arota nongomantaigueri
matsiguenga caninaro Irinibare
Tosorintsi. Antagaisati ira coguiro ora
aisonori inguemaquero ora nacanti.
38Yosamitëri Pirato:
—¿Pairo ojita picanti ora aisonori?
Cara icanque Pirato oca isotocanai
aisati inibataigairi joríojegui icantaiguëri:
—Teni nogótiro pairoraca
icantagueque ica sërarica ora te
onganinate.

**Irobaratairime Jesos Pirato.**
*(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Ir. 23.13-25)*

39Aisati icanqueri Pirato:
—Pënibaque orequima Pásicoa cara
obirojegui pametaiga nobarataimiri

poro iromingaga. ¿Pinintaiguico
obirojegui nobarataimiri Itingomi jorío?
40Aro ira joríojegui icaimaiganaji
catsiguesonori icantaiganaque:
—¡Ira quero! ¡Pobaratairi Barabás!
Ira Barabás irianti cosirinti.

**19** 1Aique ira Pirato yáguëri ira
Jesos ipasatagantëri. 2Ira
sorarojegui yobetsiquëneri Jesos
imatseiro iroonti totsei, aro imatseitaca-
queri iguitoquë. Aisati icaaguëri
manchaguintsi quiraaquisaamagori.
3Aique iásitaigapëri cara inasegui Jesos
icantomemegacari:
—¿Obiroco Itingomiegui jorío?
¡Intimeta Itingomi jorío!
Aisati inchotangaborotaiguëri cara
iboroquë Jesos. 4Aisati Pirato isotogopai
cara joríojeguiquë icantaiguëri:
—Pinetsaigueri cara nomisotogopëri
yaca arota pigóiguë cara te naniatiri
pairoraca ora icanque te onganinate.
5Aito cara isotocanë Jesos imatseiparo
totsei icapëro manchaguintsi
quiraaquisaamagori. Aro ira Pirato
icanqueri joríojegui:
—Jerica sërarica.
6Cara iniaigabaqueri itingomiegui
saseriroti aisati ira omisantiro ibango
Tosorintsi icaimaiganaque catsigue
icantaiguë:
—¡Popëicotiri, popëicotiri!
Aro Pirato icantaiganaqueri:
—Yamai páganëri obirojegui
popëicotaigueri obiro tenta naniatirini
ora icantagueque te onganinate cara
Iriroquë.
7Carari ira jorío yotabitaiganaqueri:
—Naroeguiquë aiti Sanguenari
ogometaiguina caninataque ingame ira
jitapënguicha Itomi Tosorintsi.
8Cara iquemobëro Pirato oca,
itsorogasanotanë. 9Aisati icanaji cara
peretorioquë, yosamitairi aisati Jesos:
—¿Nega popaniaca Obiro?
Carari teni irotopitiri Jesos.
10Aro icanëri Pirato:
—¿Pairo te potabitobitina? ¿Teco
pigóte Naro itingomi? Cara nocoguica
nagántëmi pëicotatsi aisati nocoguica
nopabaquëajimi, aro nanganquero.
11Jesos yotabitanëri:
—Querome ipimiro Tosorintsi, quero
picantëmatina Naro. Obiro picantabequina
ora te onganinate carari ira mapëna yaca
iriro cantasantëro te ongomeite.
12Irooti icogantabitanaca Pirato
irapabaquëajirime Jesos. Iroro
cantanaacha cara icaimaiganaji jorío:
—Aroca popabaquëajiri Ira, te
pomatsiguengatimari Sésar. Ira
cantasitënguicha: “Naro itingomi”. Iriro
Ira quisaneinqueri Sésar pitingomi.

**Pirato ipaiguëri joríojegui Ira Jesos.**

13Cara iquemobëro Pirato ora
inibataiguë jorío, igátaiguëri ira soraro
iromisotoqueri Ira Jesos. Yamai iriroque
Pirato sobiaquenguitsi iragáantomento-
quë jonoica mopë cara yoganinatiro iroro
ojita cara irinibarequë ebereo Gabata.
14Cara coniamaniquë yobetsicaiguëro
Pásicoa, aro icanëri Pirato ira joríojegui:
—¡Jerica Pitingomi!
15Carari irirojegui icaimaiganaque
catsiguesonori:
—¡Páganëri! ¡Ingameta! ¡Popëicotiri!
Pirato icanëri:
—¿Naroco pëquëgotërine Ira
Pitingomieguira?
Aro ira itingomi saseriroti yotabitanëri:
—Naroegui teni irine basini
natingomi. Paniro ira Sésar.
16Aito cara ira Pirato ipaiguëri
joríojegui Jesos cara iribëquëgotaiguëri.

**Cara ipëicotaiguëri Jesos.**
*(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Ir. 23.26-43)*

Irooti cara yágaiganaqueri soraro.
17Yamai Jesos isotocanë yanatanëro

igorosite. Iáque cara oguitojaquë ora
ojita Iguito Camatsirini. Aisati
irinibarequë ebereo ojita Górogota.
18Cara ipëicotaiguëri corosiquë,
itsibatacari pite sërari ira ipëicoque
aisati cara corosiquë basini. Poro
inënguitsi ibacosonoriquë Jesos, basini
inë imatepacoquë, carari Ira Jesos Iriro
inënguitsi aganguisati. 19Pirato
igáantëneri sanguenari iroquineri
jonoica iguitoquë Jesos. Ocanti oca
sanguenarica: “Jesos Nasaresati Iriro
Itingomi jorío”. 20Ipëicoqueri Jesos
aronisatiquë Jerosarén: iroro ora
ipocasitaigaguëtapëri arosonori
joríojegui iraniaiguëri. Inibataiguëro
jorío ora sanguenari osanguenaca maba
nibarintsiquë cara irinibarequë ebereo,
aisati guiriego, aisati irinibarequë
Iromasati.

21Carari ira itingomiegui saseriroti
icantaiguëri ira Pirato:

—Quero pisanguenatiro: “Itingomi
jorío”. Orari pisanguenate: “Icanque
Iriro: ‘Naro Itingomi jorío’”.

22Carari ira Pirato yotabitanëri:

—Ora nasanguenaque, ineta.

23Cara ira soraro itsonqueri ipëicotai-
guëri Jesos yágaiguëro ora imanchaqui
ipabacaguëcaro icaratinta itsibasati.
Aisati yáguëro igamisate ora te
ontatima oaga omagatiro. 24Ira soraro
icantobaganaca:

—Quero atisaraaiguiro. Intsome
omaguimpibintiro arota ogóigue
pairiraca áganërone.

Yamai aroque imoncaraquero soraro
Sanguenari cara ocanti:

Ipabacaguetaigacaro nomanchaqui,
aisati imaguimpibintëro
nagamisate.

25Cara aronisati igorositequë Jesos
pinaigasegui iniro Jesos aisati irento,
aisati María iina Queriojás. Aintasati
pinasegui María Magararasato. 26Ira
Jesos cara iniaquero iniro pinasegui
cara otsitíquë igorosite otsipasigari poro
irogomere ira inintasantë Jesos,
icanquero iniro:

—Ina, iriro pitomitsari ira.

27Aro icanqueri ira irogomere:

—Iroro pinirotsari ora.

Irooti cataguiteriquë ira irogomere
yáganairo ibangoquë yomisantëro iniro
Jesos.

**Cara icamaque Jesos.**

*(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Ir. 23.44-49)*

28Cara igóque Jesos aroque
imoncaraquero antagaisati Sanguenari,
icanquë:

—Nomiretëni.

29Aiti pinasegui cobiti piagasegaro oja
oba cochoari. Aro yogaatëneri
chomigatiro cara obaaquë yoguëro
chocopiquë ipëri Jesos cara ibagantequë.
30Cara ichomicobëro Jesos icanë:

—Nitsonquero antagaisati
natarobacaare ora igáquina Pabati.

Aro imentsononganaca Jesos ipëri
Isëre Iriri, icamanë.

**Poro soraro yosataaqueri Jesos.**

31Iroro cataguiteri cara yobetsicai-
guiro jorío Pásicoa. Onguëtaguetanë
iroonti sábaro caninaro asi Pasicoa.
Tenta iraninte jorío irine igamaga cara
corosiquë sábaroquë, iroro ora
yamanaguëqueri ira Pirato cara
iragáqueri soraro intingaraaguetiri
imingaaquë ira pëicotaigasegacha aisati
iraguëtaigairi. 32Aro iátasiqueri soraro
itingaraaigapëri imingaaquë ira
obasigatsira aisati basini ira itsipasiga
Jesos. 33Cara iniopëri Jesos aroque
icamaque; iroro ora te intingaraaguëtiri
imingaaquë. 34Carari ainta poro soraro
yosataantapari irosataamento
imeriquiquë. Irooti cara pisotoatanë
iraraa aisati nija. 35Ira comantairo oca

iriro neiro isanguenaquero ora aisonori.
Yamai igótasantiro iriro aisonori arota
obirojegui pinguemisantaiguero cara
pinibataiguëro oca Sanguenarica. 36Aro
ocantagueca negaca arota
omoncaratima ora Sanguenari cara
ocanti:
Quero itingaraitiri poro itongui.
37Aisati ocanti basini Sanguenari:
Aro iraniaigairi Quirisito Ira
yosataaque.

**Cara itiaqueri Jesos**
*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Ir. 23.50-56)*

38Aique ira José ira paniacha
poeboroquë jitacha Arimatea
yamanopëri Pirato cara iráganěri
igamaga Jesos. José iriro ira
aguiatabitari Jesos comanoroni,
itsoroquerininta jorío. Aro ira Pirato
inintacaqueri ira José. Aro yáganeri
igamaga Jesos. 39Aisati yarepa
Nicoremo ira nibaqueri Jesos jirai
tsitiniriquë. Yamapë 30 quiro
casangajengaro ojita mira aisati ároes.
40Aique José aisati Nicoremo
yágaiganaqueri igamaga Jesos
iponatantaigacari tocoya aisati
casangajengaro aronta icantaiguiro iriro
cara yametaigaro joríojegui cara
itiaiguiri igamaga. 41Cara ipëicotaiguëri
Jesos aiti panguirintsisi aronisati aiti
pinasegui iritijomento irorai terai
iritijantimaro. 42Aro cara itiaqueri Jesos
aitoniati pinasegui iritijomento
aroquenta pënibaque omarintanëma
sábaro.

**Cara icaniatanai Jesos.**
*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Ir. 24.1-11)*

**20** 1Cara coniamanisonoriquë
cataguiteriquë tominco, piáque
María Magararasato cara itiaca Jesos,
cara terai onguëtaguetasante, oniopëro
oquibe mopë aroque pasiriaa.
2Pisigasanotanaca María Magararasato
cara inasegui Simón Peroro aisati
inasegui ira irogomere Jesos ira
inintasanoti, ocantaigapëri:
—Yáguëqueri Atingomi. Teni irinaje
cara itiabecariri. Teni nogóte negaraca
yogairi.

**Inetsaigabitaari Peroro aisa Joan.**
*(Ir. 24.12)*

3Ira Peroro aisati basini irogomere
isotocaiganaque iáiguë cara itiaca Jesos.
4Pitirooti isigaiganaca, carari ira basini
irogomere iriro sigasantanënguicha
ibatanëri Peroro iritsita arequenguicha.
5Inetopisigapëro cara itiaca Jesos
iniopëro tocoya aroque papinaguiricaa,
carari te ingue. 6Aique yarepa Simón
Peroro icanaque iriro cara itiaca Jesos.
Aisati iriro iniopëro ora tocoyatsa
aroque papinaguiricaa. 7Ora tocoya ora
yoguëneri iguitoquë casiriconiati
pinasegui caninasati. 8Ira iritsita
arepënguicha naarai icanaque iriro
yamai. Iniajiro tocoya yamai
iquemisanque 9teraiquerainta
inguengairo cara ocanque Sanguenari
Ira Jesos inganiatanae. 10Yamai
ipigaiganaja pitirooti irogomere Jesos
cara ibangoquë.

**Ira Jesos yoniagapaaro ora María Magararasato.**
*(Mr. 16.9-11)*

11Ora María përo cara pinë sotoquë
aronisatiquë iritijomento piraca. Cara
piragasega onetopique aiquero tsomagui
12oniaqueri pite ironomire Tosorintsi
iquiro catarisonori imanchaqui.
Isobiaque cara inabitaca Jesos. Poro
inënguitsi cara iguitoquë Jesos, ira
basini ironomire inasegui cara iguitiquë.
13Yosamitëro:
—Tsinane, ¿Pairo piraicoque?
Iroro ocanqueri:

—Niraicoqueri Natingomi yáganënga-
ninta te nogóte negaraca yogairi.
14Cara pitsonque María pinibatë,
papisitanaca aiquero otisitaquë,
oniaqueri Jesos carari te ogótiri. 15Aro
yosamitapëro Jesos:
—Tsinane, ¿Pairo piraicoque? ¿Pairi
picogui?
Iroro ojiqueri ira omisantiro
panguirintsisi, aro ocanqueri:
—¿Obiroco áganairi Natingomi?
Pingomantina negaraca pogairi.
Nocoguini náganairi naro.
16Jesos icanquero:
—¡María!
Onetsairi aisati ocanqueri
nibarintsiquë jitacha ebereo:
—¡Ogometinari!
17Ira Jesos icampëro:
—Popabaquëina terainta najáte cara
íniro Pabati. Yamai pijáte pingantaiga-
përi naguemisantacagane ira
quemisantaiguina pingantiri cara aique
nogainocanëma cara Pabatiquë nasi
aisati pasiegui Piri. Ira Tosorintsi nasi
aisati Iriro Pitosorintsite obiro.
18Aito cara piáque María
Magararasato cara ongomantaigapëri
ira irogomerejegui ocampëri:
—¡Naniajiri Atingomi!
Aisati ocomantaiguëri omagaro ora
icanquero Jesos.

**Jesos yoniagaigapaari ira irogomerejegui.**
*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.12-18; Ir. 24.36-49)*

19Aro irooti cataguiteri tominco
chopiniguite yapatoitaigasega
irogomere Jesos. Aro yasitaiguëro
sitëcori itsorogaiguërininta joríojegui.
Aro iquëgotapëri Jesos yaratingopë
aganguisatiquë cara irogomerejeguiquë.
Yobetsatapaari icampëri:
—Obirojegui, pomagoriasëretaigue.
20Cara icampëri oca, yoniagaigapaari
ibaco aisati cara imeriquiquë cara
yosataaqueri soraro. Ira irogomerejegui
icaninatasantaiganaji cara iniaigabajiri
Itingomi. 21Aisati yogatsitairi Jesos
icantajiri:
—Obirojegui, pomagoriasëretaigue.
Cara igáquina Pabati Naro jirai, aisati
Naro nagátaiguëmini obirojegui yamai.
22Irooti cara itasongaiguëri irirojegui
icanqueri:
—Coraque pinampëmi Caninaro Isëre
Tosorintsi. 23Ira matsiguenga comantague-
tirine Tosorintsi ora icantagueti te
onganinate aisati inguemisanquena Naro,
pingantiri: “Aroque ijocajimiro
yomaguisanquimiro Tosorintsi ora
picantaguetomotiri te onganinate. Teni
inguisaneintajimi”. Aintaca matsiguenga
ira te ingomantaguetiri Tosorintsi ora
icanti te onganinate, pingantiri:
“Querootisati ijocajimiro Tosorintsi ora
picantaguetomotiri te onganinate. Përosati
iguisaneinquimi”.
24Cara yoniagaigapaari Jesos
irogomerejegui te irinasegue Tomás ira
jitacha aisati Tsipari. Basiniegui
irogomere icomantairi Tomás:
—Naniaigairi Ira Atingomi.
25Icanque ira Tomás:
—Queroca naneiro ibacoquë cara
oquenaqueri carabo, queroca
nominguiro nobatsapaco, querootisatica
nominguiro nobaco cara yosataaqueri
soraro, quero naquemisanti.

**Jesos yoniagaari aisati irogomerejegui.**

26Pabisanaque 8 cataguiteri. Aisati
yapatoitaiga antagaisati irogomere
Jesos cara pongotsiquë. Aisati
yasitocoigasega. Yamaica ainta Tomás
itsipaisigari irirojegui. Aisati
iquëgotapairi Jesos inasegopë
aganguisati irogomerejeguiquë,
yobetsatapaari icampëri:
—Obirojegui pomagoriasëretaigue.
27Aique icampëri Tomás:

—Pinetsero nobaco. Pominguero pobatsapaco. Aisati pominguero pobaco yaca yosataaquina soraro. Quero pitsoinguina, pinguemisantina.
28Aique yotabitanëri Tomás:
—Obiro Natingomisonori, aisati Obiro Notosorintsite.
29Jesos icanqueri:
—Tomás, aroquenta piniaquena yamai, piquemisanquina. Ainta basini ira te iraneina carari iquemisantaiguëna. Inganinatasanoiganaque iriro.
30Jesos itasongasantomotaiguëri irogomere tojai ora te osanguenatima yaca Sanguenarica. 31Ora itasonganque Jesos osanguenaca yaca Sanguenarica arota obirojegui pinguemisantaigueri Jesos Iriro Quirisito ora ocanti Agabisaicoontatsiri. Iriro Itomi Tosorintsi. Aroca pinguemisanqueri përosati cara pintiomoqueri Iriro Jonogaguitequë.

**Jesos yoniagapaari irogomere icarati 7.**

**21** 1Aique Jesos yoniagapaari aisati irogomere cara onamijaquë angaare jitacha Tiberias. Yoniagapaari negaca. 2Cara, inasegaigui ira Simón Peroro aisati Tomás ira ijita Tsipari. Aisati Natanael ira paniacha poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë, aisati ira itomijegui Sebereo, aisati pite basini irogomere.
3Aro ira Simón Peroro icantaiguëri:
—Aique najáque nasiriatëni.
Aique icantaiganaque iriro:
—Aisati naroegui naguiataiganaquemi.
Iáiguë yotetaiganacaro pitotsi, isiriataigabitaca omagaro tsitiniriquë, cara te irágüemate. 4Cara pënibaque onguëtaguetanë, Jesos inasegui onamijaquë angaare, carari irogomere te irogóigueri Iriro.
5Aro Ira Jesos icaimëri:
—Janequijegui, ¿Te págaigue sima?
Yotabitaiganaqueri irirojegui:
—Teni.
6Aique igáqueri:
—Atsi pijoquiro pisiritite aiquero pobacosonoriquë, aro págaiguëri sima.
Aro ijocaiguëro. Yamai te iragabiairo intinaajiro isiritite iacaronta sima. 7Cara iniaqueri arosonori sima aito icanque ira inintasanoti Jesos:
—¡Iriro Atingomi!
Cara iquemobë Simón Peroro Iriro Itingomi icanaquero imanchaqui saacanarinta inasegui, imatsecanë cara angaarequë. 8Iraegui basini irogomere yaretacaganaaro pitotsi cara onamijaquë inosicaiganaquero isiritite jagacanta sima. Aitoniatinta onamija omoncarata 100 metoro. 9Cara yaguëtaiganaque quibatsiquë iniaigapëro tsitsi itasisiga paniro sima aisati pan. 10Jesos icantaigabaqueri:
—Pomaigapë sima ira pisiriataiguëra yamai.
11Simón Peroro yotetanaa pitotsiquë, inosicapëro siriti irooti cara onamijaquë iacaro sima iriantisonori iguibe icarati 153, tojai inabita carari te ontisaraaima siriti. 12Aro icantaiguëri Jesos:
—Omana popaigapë.
Carari te irine poro irogomere ira osamitirine pairiraca ijita, igóiguërinta Iriro Itingomi. 13Aique Jesos yáguëro pan ipaiguëri irogomere aisati ipaiguëri sima. 14Yamai ocarati maba cara yoniagaari irogomerejegui cara aroque icamaque icaniatanai Jesos.

**Jesos inibataqueri ira Simón Peroro.**

15Cara itsongaiguë yapë, Jesos yosamitëri Simón Peroro:
—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina Naro pibegaiguiri icaegui? ¿Pinintasanotina obiro?
Yotabitanëri Peroro:

—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.
Icanëri Jesos:
—Yamai pingantimari ira omisantiri itiomijani oisha. Pomisantaiguenari ira quemisanquina.
16Yogatsitairi Jesos yosamitairi:
—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina?
Yotabitanëri Peroro:
—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.
Icanqueri Jesos:
—Yamai pomisantinari noishate.
17Mabatanë yosamitairi:
—Simón itomi Jonás, ¿Pinintina?
Yamai Peroro yogasëretanaca yosamitërinta ocarati maba aisonorica inintiri. Icanqueri:
—Natingomi, Obiro ogótiro antagaisati. Pigóti cara nanintimi.
Icanëri Jesos:
—Pomisantinari noishate.
18Nangantasantëmini aisonori, cara jirai oboinaqueraibi piquiro pomanchaqui obineni piátagueque cara negaraca picogui pijáte. Carari cara pintiasiparitanë pintimagonaguitëma ira basini iriro caaguëmirone pomanchaqui aique iráganěmi cara te pininte pijáte.
19Aro icanqueri negaca Jesos. Irooti yogomeantari aisati icomantëri atiraca inganquima Peroro cara ingamaquenica, inganqueri matsiguenga iraniacaninatobëri Tosorintsi. Aique Jesos icanëri:
—Piguiatapëna.

**Ira irogomere iranintane Jesos.**

20Cara yapisitaanaca Peroro, iniobëri cara yoguiataiganaqueri ira irogomere inintasanti Jesos. Iriati ira itsipasiga coshoni Ira Jesos cara yapaigasegui cani aisati yosamitëri: “Natingomi, ¿Pairi ijita ira ágagantëmine?”
21Cara iniobëri Peroro, yosamitëri Ira Jesos:
—Natingomi ¿Iriroque ica, ati inganquima?
22Yotabitanëri Jesos:
—Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopigaima Naro, quero pogasëreta obiro. Obiro piguiatapëna.
23Aique iquemaigabaquero omagaro quemisantatsiri ijitabetaigaca quero icami ira irogomere inintasanoti Jesos. Carari Jesos te ingantiri cara quero icami. Patiro icanqueri: “Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopigaima Naro, quero pogasëreta obiro”.
24Iriati ica irogomere neiro oca aisati iriatisati sanguenatëro. Eiro ogóiguëro cara icanque aisonori.
25Aiti arosonori ora icantagueque Jesos. Arome irisanguenatëro patiropague oca, querome cotonguiboro omagaro quibatsiquë ora sanguenatë nguichaneme. *Joan*

# ORA ICANTAIGUË IRAGATANE JESOS

**Irocas isanguenaquineri Tiójiro.**

1 [1]Ora noguibatëmi, Tiójiro,
nasanguenaquemi jirai. Nocomantë
gotëri Jesos antagaisati ora icanque aisa
ora yogomeantë cara iparintaca [2]irooti
cara yogainocanaa cara yáganëri
Tosorintsi Jonogaguitequë. Teraiquerai
iriáte Jesos jonoquë icoigaguequeri
iragátane, icomantaiguëri ora inganque.
Icomantancari Isëre Caninaro Tosorintsi.
[3]Aroqueque icamaque Jesos icaniatanai
yoniagaigapaari iragátane. Tojai Jesos
yoniagapinintaigaari arota irogóigue
cara aisonori icaniatanai; cara ocarati
40 cataguiteri iniaigairi. Aisati
yogometaiguëri ora iragáantane
Tosorintsi.

**Aro ocaraque ora igátaiguëri iragátane Jesos.**

[4]Cara yapaagaiguëri Jesos icanqueri:
—Quero piáigui. Pinëni yaca
Jerosarénquëca irooti cara
imagantëmiro Pabati Isëre Caninaro ora
nocomantaiguëmi. [5]Ibaotisatancaro nija
Joan, carari yamai arosataanti
cataguiteri iroquemiro Caninaro Isëre
Tosorintsi obirojeguiquë, inasërepëmi.
[6]Ira botoitacha yosamitaiguëri ira
Jesos:
—Natingomi, jirai aiti iragáantane
omatsiguenga Isirael. Yamai te
iraniajiri. ¿Yamaica piguipigairo?
[7]Yotabitanëri Jesos:
—Teni ingogue Pabati pigóiguero ora
inganque Iriro. Teatisati pigóte ati
ongantima inganquero. Paniro igóti
Iriro. [8]Orari Isëre Caninaro Tosorintsi
inanquemi omitocoquemi ogabiaquemi.
Iroro pingomantaguetocotaguëquena
yaca Jerosarénquëca, aisati Joreaquë,
aisati Samariaquë, irooti antagaisatiquë
quibatsi.

**Cara yogainocanaa Jesos.**
*(Ir. 24.49-53)*

[9]Aroque inibataiguëri Jesos, aique
iáque yogainocanaa jonoquë. Ipaniguiai-
gabaqueri irooti cara isorocanaque
mingoriquë te iraniaigabajiri.
[10]Iroontinta inetsaigabaqueri Jesos cara
yogainocanaa, ainta inapë pite
ironomire Tosorintsi icapëro iguitsagare
catarosonori [11]yosamitapëri icampëri:
—¿Aintajeguibi, Garireasati? ¿Pairo
pinetsabiriti cara Jonogaguitequë? Iriati
Jesos ira yáganë Tosorintsi jonoquë,
caraquesatantata iribocapae. Cara iáque
aisati ingampaima cara iripigaima.
[12]Aro ipigaigapa iragátane cara
oguitojaquë jitacha Olibos poro
quirometoro irooti Jerosarénquë. [13]Cara
Jerosarénquë yapatoica iragátane Jesos
jonoquë pongotsiquë cara itimaiguë.
Ainta Peroro, Joan, Santiago, aisati
Antiris, Jeripe, Tomás, aisati
Baritoromé, Mateo aisati basini Santiago
itomi Arijeo, Simón ira nintasantiro
ibaísite, aisa Joras imatsiguenga



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

Santiago. [14]Iquengaigaca përosati cara
yamanaigui. Itsibataigari ireinti Jesos,
aisati María iniro, aisati tsinanepague.

**Icoiguëri Matías ira pëgairine Joras.**
*(Mt. 27.3-8)*

[15]Pabisanaque arosataanti cataguiteri.
Yapatoica ira quemisantiri Quirisito
icarati 120. Yaratianque Peroro cara
aganguisatiquë icanë:
[16]—Nopiguemisantacagane, aroque
omoncaraca ora isanguenaque David
jirai, osanguenatacaqueri Isëre Caninaro
Tosorintsi. Isanguenatocoqueri Joras ira
obatacaganëri ira águëri Jesos. [17]Ira
Joras itsibatabitaiguëna cara
naquenguitsatomotiri matsiguenga.
[18]Aique Joras ipimantëri Jesos
yágancari quirequi. Aique iáque
ipariaque Joras itsirapë pisotosetanë
iramaretsa. Ira basini matsiguenga
yágairi iguireguite yamanantancaro
quibatsi cara iritijiri camatsiri paniacha
jaanta. [19]Iquemocoqueri antagaisati
Jerosarésati, aro ijiquero irinibarequë
iguebatsite Asérarama ora ocanti
quibatsi asi araatsi. [20]Cara jirai
osanguenaca iribiroquë jitacha sárimo:

¡Querotasha pairi timapatsi cara
itimirori iriro!

Aisati ocanti:

Iripëgairita basiniquerai sërari.

[21-22]Yamai përosati inibatë Peroro:
—Ainta matsiguenga tsipataiguëna
cara jirai naniaqueri Joan ibaotisatanta-
gueque aisati itsibataiguina iniaqueri
Jesos irooti cara icamaque icaniatanai
yogainocanaa. Yamai iroro
caninatënguitsi nongoiguëri paniro
matsiguenga intsibataiguëna cara
nongomantëgotëri Jesos cara icaniatanai.
[23]Aro iquengaigaca irogaiguëri pite
sërari: José aisa ijita Barasabás aisa ijita
Jósito, aisati basini sërari ijita Matías.
[24]Yamanocoqueri:
—Obiro, Natingomi, pigótasantiro
iraneingomento antagaisati
matsiguenga. Yamai ainta yaca pite
sërari. Poniagaiguenari pairi pininti
[25]pëgairine Joras ira tsipataigabitëna
jirai iragátane Jesos aique icantaguetomotimi iáque iraisatiguitequë.
[26]Aro yosocaiguëro mopëquipague
ora irogóontëmari pairiraca ingoiguë
Tosorintsi. Aro icoiguëri Matías
yogaiguëri intsibatëmari iragátane Jesos
icarati 11.

**Ora cataguiteri jitacha Pentecosités.**

**2** [1]Parepa cataguiteri jitacha
Pentecosités. Yapatoitaigaca
antagaisati ira quemisantiri Quirisito.
[2]Iroguito iquemaigabaquero cantaca
coguentima oquibeguinte cara jonoquë.
Pipogopë cara inaigasegui pongotsiquë
piacaro. [3]Oconijatomopëri ocamparo
pamaminguiro. Ipamagueque
antagaisati. [4]Iroonti Isëre Caninaro
Tosorintsi. Aisati pinasërepëri
antagaisati irirojegui coshoni
pogaigapëri. Iparintaiganaca inibaiganaquero basinipague nibarintsi pinibataganërinta Caninaro Isëre Tosorintsi.
[5]Aroqueque yapatoica cara
Jerosarénquë tojainisonori joríojegui
ipaniaguetaca jaapaguenta. Ipocasiti
iromanaiguëri irinibaqueri Tosorintsi
aroquenta iquemisantasantëri.
[6]Iquemocotaigapëri iragátane Jesos ira
nibataguetatsi. Yapatobiripari. Te
irogóigue pairoraca inguenguema cara
iquemopëro antagaisati irinibaresonori.
[7]Iquenganeintasanotaigapa icampë:
—¿Teco irirojegui Garireasati
nibatatsica? [8]¿Atiraca ocanta
naquemaigapë inibataiguëro nasiati
nanibare paniropague? [9]Ainta yaca
matsiguengapague ipaniaigaca
Páratiaquë, aisa Meriaquë, aisa Eránquë,
Mesopotamiaquë, Joreaquë,

Caparosiaquë, Pontoquë, Asiaquë,
10Jirijiaquë, Pampiriaquë, Ejípitoquë,
Iribiaquë aronisatiquë poeboro jitacha
Sirene. Aintasati Iromasati. 11Irirojegui
jorío aisati ira aretaigacha quemisantiri
Tosorintsi aisa icantari jorío
quemisantiri. Aintasati Queretasati aisa
Arabiasati. Naroegui naquemaiguëri
inibataiguëro nasiatiegui
nanibarepague. Icantaiguë inibatëcoi-
guëri caninarisonori Tosorintsi
itasorintsitasanoti.
12Iquenganeintasantaiganaca
antagaisati te irogóigue pairoraca
inguenguema. Yosaminaitobaganaca:
—¿Pairo ocanti?
13Ainta basini icabíntsáqueri icanque:
—Isinguitaigacani.
14Yaratinganë Peroro aisati basini
iragátane Jesos icarati 11, inibatasantëri
catsigue Peroro:
—Nomatsiguenga joríojegui, aisati
obirojegui timaigatsi yaca Jerosarén-
quëca, pinguemaiguena ora
nongomantëmi yamai. 15Icaegui
matsiguengaca teni irisinguitima cara
piquengaigaca obirojegui terainta
irionogate paba. 16Iroro oca
isanguenatocoque jirai Joel comantanta-
tsiri cara isanguenaque:
17 Icanë Tosorintsi: “Aiquentata
nomaiguëri Nasëre Caninaro
noguëneri cara matsiguengapa-
guequë. Ingomantëgotëna Naro
pitomijegui aisati pisintojegui.
Naro oniaguequerine
oboinapague pairorapagueraca.
Ira antiasiparipague inguisanita-
gueque. 18Aisati noguequeronta
Nasëre Caninaro noguëneri ira
quemisantina sërari aisa tsinane.
Aro ingomantëgotëna. 19Cara
jonoquë noniagaiguëmiroti ora
pinguenganeintasantanquima.
Osobica quibatsica noniagaiguë
miroti basiniati pinguenganeinta-
santanëma: tojaiti iraraa,
tairingachari, arosonori
catsiaguetaque inanë. 20Ira paba
intsitinitanë aisa ira manchacori
inguiraatanë cantaca araatsi cara
queroquerai ipoqui Atingomi
irogótocotaiguëri omagaro
matsiguenga ingomantëgotaiga-
përi. Iroro cataguiteri
cobeingaguiterosonori.
21Pairiraca abenquimarine
Atingomi iromanaqueri aito
iragabisaicoqueri”.
Aro ocarati ora isanguenaque jirai
Joel. Përosati cara inibatë Peroro:
22—Nomatsiguenga joríojegui,
pinguemaiguena ora nanganquemi.
Yamai yoniaguëmi Tosorintsi cara
iniacaninatëri Ira Jesos Nasaresati.
Itasongagueantë, icanquero ora te
aneiro jirai ora piquenganeintasantanta-
naca cara itasorintsitantagueque Jesos
ora pigóontëmari cara igáqueri
Tosorintsi icantaguequero pairoraca.
Pigótabecaro obirojegui. 23Jiraisonori
iquianca Tosorintsi, aro igáqueri Itomi
ingamaque yaca quibatsica. Obiro
ógaiguëri cara popabaqueri ira basiniati
matsiguenga catsimari ipëicotaiguëri.
24Irari Tosorintsi itinaajiri yoganiatairi
aisatitanai. Yamai quero icamaji. 25Jirai
David isanguenatocoqueri:
Përosati naneiri Natingomi
catingasatiquë naro. Itsibatëna
coshoni yoguëna imitocotina ora
quero notsorogui. 26Iroro
nacaninasëretaguëque
ninibatëgotëri caninasati. Aitosati
nobatsa omagoriaque caninasati
27queronta pijoquinaro nasëre
osobiquë, querootisati
pinintacaguina pibatsaagui
nobatsa naronta piniacaninatë.
28Aroque poniaguënaro negaraca

cara narequimi carari yamai
përosati nantiomoquemi, obiro
poganinasëretëna naronta
pintsibatëma.

Iroro ora isanguenaque David jirai.
Përosati inibatai Peroro:

29—Nomatsiguengajegui, nanibatëgo-
tëri David catingasati. Igóiguë eiroegui
icamaque David omatsiguengajegui cara
jirai, itiaca yaca përosati irooti yamai.
30Ira David comantantatsiri igótasanti
aroque icomantasantëri Tosorintsi
icanqueri:

—David, aiquenta noguëri Itingomi
pigáantomentoquë Irironta
pomatsiguengasonori.

31—Teraiquerai intinaajima
Jesoquirisito igótocoqueri David
inibatëgotëri Quirisito cara inganiatanae.
Icanque David quero ojocagani isëre
osobiquë, querootisati pibatsaagui ibatsa.
32Iriati Jesos icabiriqueri yoganiatairi
Tosorintsi. Naroegui irogomere Jesos
naniaigairi Irineniati. 33Tosorintsi
yoguëri Itomi ibacosonoriquë. Aisati
ipëri Isëre Caninaro Iriri icomantasantëri
jirai. Yamai antagaisati oca piniaiguëca
aisati oca piquemaiguëca ipaiguënaro
naroegui Jesos. 34Cara terai iriáte
Jonogaguitequë David icanque:

Tosorintsi icanqueri Quirisito
Natingomi: “Pisobique yaca
nobacosororiquëca 35irooti cara
intingomintaiguëmi ira
quisaneinquemi”.

36—Yamaicari nocoguini irogóigueta
antagaisati joríojegui Iriati Jesos
pipëicotaiguë obirojegui, aroque
Tosorintsi icanqueri Atingomi aisa Ira
Agabisaicoontatsiri.

37Cara iquemaguetobëro irinibare
Peroro oshabitapëri joríojegui
iraneingomentoquë, inibataiganaqueri
Peroro aisa basini iragátane Jesos,
yosamitaiganaqueri:

—Nomatsiguenga, ¿Pairo
nangantaiguë?

38Yotabitaiganaqueri Peroro:

—Pingantaigaima yacaqueroca,
pabentaiguemari Jesoquirisito,
pomaotisabiritaiguemari Iriro arota
irojocajimiro Tosorintsi ora picantague-
taigui te onganinate, quero
iquengaimiro. Aro coshoni irogaiganaja-
jimi ingábintsaigaimi. Aro imasitaiguë
miro Caninaro Isëre aisati.
39Imasitëmiro obirojegui, aitosati
imasitëmari pijaniquitejegui, aisa
antagaisatijegui matsiguenga ira
ingaimë Atingomi Otosorintsite.

40Iroroca nibarintsi aisa basini tojai
icomantaguetiri Peroro icanqueri:

—Quero posigajari yamai ica
matsiguengaca icantaguetomotiri
Tosorintsi ora te onganinate, te
inguemisantiri. Pinguemisantiri obiro
Tosorintsi arota iragabisaicoquimi
irojocajimiro ora pintagueti te
onganinate.

41Aro iraegui quemisanquero irinibare
ibaotisataigaca icarati 3,000. Yamai
itsibataigacari quemisantatsiri.
42Përosati iquemisantaiguëro ora
yogomeantë iragátane Jesos, iquengasë
retaigaca, yapatotaigaca, yamanaiguë,
itsibatobagaigaca itingaraguequero pan
iquengasëretantaigacari Jesos Ira
camobiqueri. 43Iquenganeintasantaiga-
naquero antagaisati basini matsiguenga
itsorogaiganaquero cara itasorintsita-
gueiguë iragátane Jesos imitocotaiguë
rinta Tosorintsi. 44Përosati iquengasëre-
taiganaca ira quemisantatsi aisati
ipaguetobaganaca ora iraisati iriro, te
iromichate. 45Ipimantaguequero ora
yasinta quemisantatsiri yotsatengaiguëri
ipaguetëri ira coguitiaro pairoraca.
46Antagaisati cataguiteri yapatoitopian-
taca cara oquibequë pongotsi irasi
Tosorintsi. Aisati yapaiguë pan

ibangopaguequë. Icaninasëretaiganaque.
Aisati caninari iraneingomentojegui.
47Inibabentocotaiguiri Tosorintsi:
—Icaninatasanoti.
Ira Jerosaresatijegui iniacaninataiguëri ira quemisantatsiri. Përosati Tosorintsi yogabisaicoqueri ira irirai quemisanqueri Quirisito. Itsibataigari ira botoibiritari Jesoquirisito.

**Iquenguitsatagueque Peroro oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.**

**3** 1Chopiniguite iáiguë Peroro aisa Joan itanë cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Iáque iromanaque irinibaqueri Tosorintsi ora yameta joríojegui. 2Cara omoroquë jitacha caninaro ainta inasegui paniro sërari carancaratatsi. Te iranëitëmate cara iboguë jirai irooti yamai. Antagaisati cataguiteri iráganěngani cara omoroquë iromanaguequeri ira bocatsi imëri quirequi. 3Cara iniobëri Peroro aisa Joan cara inganaqueme yamanobëri quirequi icabëri:
—Pingantaneintëgotina, pomena quirequi.
4Inetsaigapëri Peroro aisati Joan, icampëri:
—Pinetsena.
5Inetsëri ininti irágobëri pairiraca.
6Carari icanë Peroro:
—Teni irine nasi naguireguite, teatisati oro. Yamaica iroonti ora inatsi nomëmi. Nanganqueri yamai Jesoquirisito Nasaresati iranëitacagajimita. Pingabiritima panëitanë.
7Peroro yáguëri ibacosonoriquë imitocoqueri cara iraratinganë. Aito cara osintsitanai iguiti aisati igueroqui.
8Omanapague icabiritanaca yanëitasantanai. Itsibatacari pitirooti tsomagui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Yanëitanë, imatsematsetanë, inibabentocotajiri:
—Caninari Tosorintsi.
9Tojainisonori matsiguenga iniaiguëri cara yanëitasegui inibabentocoqueri Tosorintsi. 10Igóiguëri irironta ira sobigantetatsi cara omoroquë caninaro oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, yamanopiantë quirequi. Iquenganeintasantaigacari matsiguenga. Teni irogóigue atiraca icanca. 11Cara ibeganaa carancaratabetacha te irapabaquëicotiri Peroro aisati Joan cara isotocanë. Cara omoroquë jitacha iraisati Saromón isigaigapa matsiguenga iquenganeintasanotaigapa. 12Peroro iniaiguëri matsiguenga yosamitobëri:
—Nomatsiguenga ¿Pairo piquenganeintasantobiqueri ica? ¿Pairo pinetsabiritaiguëna? Cagaro natasorintsite noganëiantaari. Querootisati pijitina caninarina naro.
13Iriro Tosorintsi iquemisanque Abaram jirai, aisati iquemisanqueri Isac aisa Jacob, acharineegui, Iriro oniagaiguë miri Jesos Itomi Caninarisonori. Obirojegui págagantëri, pitsoingaiguëri catingasatiquë Pirato cara icogabeca iromisotocajiri. Te pinintaigue obirojegui. 14Pitsoingaiguëri Ira caninatasanotatsiri. Te pomaniri Pirato iromisotocajiri Jesos, irianti picogaiguë iromisotocajimiri ógueri. 15Pógaiguëri Ira timagantatsiri. Icamaque Jesos cariri icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi. Aisatitanai naniaigabajiri. 16Iriati Jesos përi isintsire ica sërarica. ¿Teco pigótiri? Iquemisanquerinta Jesos, ica yoguibegajica.
17—Yamai, nomatsiguenga, nigóti naro te pigóigue obirojegui ora picantaiguë cara pogamagaiguëri Jesos. Teatisati irogóigue pitingomipague.
18Aroque Tosorintsi isanguenatacaganëri antagaisati comantantatsiri jirai icomantëgotaiguëri Quirisito cara ingamobicái. 19Pinguengaiguema arota

pomasiniatitanae yamai quero picantaja
pibega jirai. Pabentaiguemari Tosorintsi
pinguemisantaigueri arota irojocajimiro
ora picantagueigui te onganinate. [20]Aro
ingábintsaigaimi Tosorintsi intsibatëmi
arota iraganinasëretaiguemi. Aisati
iragátajimiri Jesos aisati ijita Quirisito
Ira Agabisaicoontatsiri Ira icomantëgo-
taiguë comantantatsiri jirai.
[21]Irinaqueni Jesos canta Jonogaguite-
quënta irooti cara irobetsicaguequero
Tosorintsi antagaisati pairoraca yaca
quibatsica. Jirai Tosorintsi isanguenata-
caqueri, inibatagaiguëri comantantatsi-
ripague ora inganque Tosorintsi yaca
quibatsica. [22]Paniro comantantatsiri
jitacha Moisés isanguenaque jirai:

Tosorintsi Itingomisonori
iragáquemiri comantantatsiri
aisati inganquina nibega naro.
Iriro omatsiguenga. Pairoraca
ingomantaiguëmi pinguemisan-
taigabaquitiguiri. [23]Ira quero
iquemisantobëri, iriro
iripoguiriaiguë iritsonguëmata,
quero itsibatari imatsiguenga
quemisantatsiri.

[24]Antagaisati comantantatsiri
icomantëgotëro oca piniaiguëca yamai.
Iparintaca Samoel aique basini
comantantatsiri irooti yamai.
Icomantëgotëro omagaro. [25]Aisati
obirojegui pomatsiguengatacari ira
comantantatsiri jirai. Picharineegui
aisati obirojegui iquengaiguëmi
Tosorintsi cara icanqueri Abaram:

Nangantocobintaiguëri antagaisati
matsiguenga yaca quibatsica.
Iroro nagátaguëqueri
pomatsiguenga iragabisaicotai-
gaimi obirojegui iraganinasëretai-
gapëri matsiguengajegui.

[26]Tosorintsi yoguibatëri Itomi
igáquemiri ingábintsaiguëmi caninasati
arota pijoquiro obirojegui ora
picantagueti quimingaro, aro iragabisai-
cotaigaimi.

**Peroro yogomequeri itingomi.**

**4** [1]Iroontita inibataigaseguiri
matsiguenga Peroro aisa Joan,
iriguito ipocaigapë saserirotijegui aisati
saroseoegui aisati itingomi ira
omisantiro oquibe pongotsi irasi
Tosorintsi. [2]Iguisanijimpëri
inibatobagaigaca:

—¿Pairo yogomebiriqueri
matsiguenga? Icomantirini inganiatanae
igamagapague aroquenta itinaaja Jesos
icaniatanai. Teni onganinate oca
yogometirica.

[3]Aroquenta ochapinitanë, yágagantëri
ira Peroro, aisati Joan, aisa ira
carancaratabetacha, yomingaiguëri
irooti cara onguëtaguetanë. [4]Carari
tojaini ira quemaiguëri Peroro aisa Joan
iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi.
Yamai quemisantatsiri icarataigui 5,000
sërari.

[5]Oquëtaguetanai yapatoica
Jerosarénquë itingomiegui jorío,
antiasipariegui, aisa ira ogomeantiro
Sanguenari. [6]Aintasati Anás itingomi
saserirotijegui, aisa Caijás, Joan,
Arijantoro, antagaisati imatsiguenga
itingomi saseriroti. [7]Icaimagantëri
Peroro aisati Joan yogobëri aganguisati,
yosamitaigabaqueri:

—¿Ati picanqueri ica pogaguibega-
jica? ¿Pairo picantancari? ¿Pairi
agáquemiro cara picanquero negaca?

[8]Pinantasantacarinta Peroro Isëre
Tosorintsi pinibataqueri caninasati. Aro
yotabitanëri Peroro:

—Obirojegui itingomi aisati
antiasipari, [9]¿Iriroco posamitaiguëna
ica carancaratabetachaca icantaneintë
gotëri Tosorintsi? Pinetsaigueri
tegotsitatsi ini yamai. ¿Picogaiguinico
pigóigue atiraca icanca cara ibegaja?

10Pinguemaiguena. Aisati caninataque
inguemaigue antagaisati omatsiguenga.
Yogabisaicotajiri Jesoquirisito
Nasaresati Ira pipëicotaigabitaca
obirojegui, carari itinaajiri Tosorintsi
yoganiatairi.
11—Ira Jesos aisa icantaro pibega
otingomi mopë cara ijocaiguëro jirai ira
obetsiquirori pongotsi. Tosorintsi
yoguibatëri Itomi Iriro Itingomisonori,
carari obirojegui picantari obetsiquirori
pongotsi. Pitsoingaigabaqueri Jesos
pipëicotaiguëri. 12Teni irine basini
Agabisaicoontatsiri yaca quibatsica ira
agabisaicotajáine. Paniro Jesos ipacáiri
Tosorintsi.
13Inibatasantë catingasati Peroro aisa
Joan. Iniaigabaqueri itingomiegui
iquenganeintasantanaca inibatobagai-
gaca:
—¿Pairo te intsorogobite pitirooti?
Teni irotsatenguiro sanguenari tenta
irisanguenatasante. Irianti simaguiti.
¿Nega igóiguëro inibatëro ora icanque
negaca? Ririrojengari ogomequeri Jesos
cara itsibataigacari jirai.
14Aintasati ira obegajacha.
Iniaigabaqueri itingomiegui te irogóigue
irotopitaigueri Peroro. 15Aro igáqueri
Peroro aisati Joan aisati ira obegajacha:
—Atsi pisotocanë canta. Caraquenta
nangaimaigaimi.
Aro inibatobagaigaca itingomiegui.
16Icantaiguë:
—¿Atiroco angantiri ira sërarira?
Quero itsoingaiguiri eiro antagaisatinta
Jerosaresati igóiguë cara itasonganque.
17Teni onganinate cara inguenguitsato-
motaguetiri basini matsiguenga. Intsome
omitsoroguiri, intsome angantiri: “Quero
picomantëgotairi Jesos”.
18Aisati icaimaigairi iguisatsatëri
isintsitsaqueri:
—Quero picomantëgotairi aisati Jesos.
Querootisati pogometocotajiri.
19Peroro aisa Joan yotabitaigana-
queri:
—Pinguengaiguema obirojegui. ¿Teco
iraniaigái Tosorintsi? Pingomantina.
¿Caninataqueco nanguemisantaiguemi
obiro; oraco irasi Tosorintsi
nanguemisanque? 20Quero
nojocobintiro, nanganquero ora
naniaque aisati ora naquemaque.

**Yapatoitaigaca quemisantatsiri yamanaiguë.**

21Yamai yogobeingataiguëri
itingomiegui cara igátaigairi. Te
iripasabintsatiri aroquenta
itsorogaiguëri matsiguengajegui.
Icanque matsiguenga:
—Caninari Tosorintsi aisati caninari
ira quemisantatsiri yoguibegajiri
carancaratatsiri.
Iroro te iripasataguëtiri. 22Aroque
yogabisë 40 osarini ira carancaratatsi
carari itasorintsite Jesos pogabisaicota-
jiri.
23Aro itingomiegui yomisotocaigairi
Peroro aisa Joan, aique iáiguë cara
inaigasegui basini quemisantatsiri.
Icomantaguepëri antagaisati ora
icanque itingomiegui saseriroti aisati
antiasipari. 24Aroque iquemaigabaqueri,
yamanaiguëri Tosorintsi icantaiguë:
—Natingomi Tosorintsi, Obiro
obetsiquëro Jonogaguite, aisati quibatsi,
aisa angaare, antagaisati. Aisati
pobetsicaguequeri antagaisati ira inatsi
Jonogaguitequë, aisa quibatsiquë, aisa
angaarequë. 25Aisati jirai pogomequeri
David ira quemisantimi. Pogomeanta-
cari Pisëre ora isanguenantacaro oca:
¿Pairo iguisaneintaguetobiquimi ira
basiniati matsiguenga? ¿Pairo
iquengasëretaguebiritiro
joríojegui ora te onganinate?
26Ira itingomiegui iquengaigabi-
taca icogaigabita iritsonguerime

Atingomisonori aisa Ira
agabisaicoontatsi.
27Yaca Jerosarénquë yapatotaigaca
arosonori matsiguenga iguisaneintai-
guëri Jesos Pitomi caninari. Iriro poguë
Agabisaicoontatsiri. Iguisaneintaiguëri
Eroris, Pontsio Pirato, joríojegui, aisati
basiniati matsiguenga. 28Jirai pigótiri.
Yamai aroque icantaiguëro irirojegui
ora piquianca pobetsiquë jirai. Aisati
pisëretaca cara ingamobitaiguëna
Pitomi Jesos. 29Yamai Natingomi,
pinetsaigueri. Icoguini iromitsorogai-
guena. Pingantocotina querota
notsorogaiguiri përosati nanguenguitsa-
tasantëmiro Pinibare. 30Pitasorintsitasa-
note, pigaguibegajiri ira janaitatsi arota
irogótiri matsiguenga aisonori Iriro
Jesos Pitomi aisati iraniacaninataigueri.
31Aroqueque itsonque yamanaiguë,
aro posebatanaca pongotsi cara
inaigasegui. Pinampari Caninaro Isëre
Tosorintsi icomantasantanquero
aisonori Irinibare Tosorintsi, te
intsorogaiganaque.

**Iquengaigaca quemisantatsiri intimaiguë caninasati.**

32Yamai tojaini icarati quemisanta-
tsiri. Iquengasëretaiganaca. Ipabacague-
tanaca ora iraisati, te iromichate. Te
paniro cantatsine:
—Iroroca nasiati.
33Përosati iquenguitsatasantë
iragátane Jesos icanque:
—Icabiritanaa Atingomi Jesos
icaniatanai.
Aisati icábintsaiguëri Tosorintsi ira
iragátane. Yoganinasëretaiguëri. 34Te
paniro tasegatsine. Antagaisatinta
yasintagueta togantsipague aisati
pongotsipague ipimantaguetiro
yágancaro quirequi. Yamapëri, 35ipapëri
iragátaneegui Jesos irotsatengaguetiri
ira coguetatsi paniropague. Icantaneintë
gotëri imitocoqueri irapiguemisantaca-
gane. 36Ainta inasegui paniro sërari
jitacha José. Aisati iragátane Jesos
ijitaiguëri Berinabé ora ocanti
caninatagantatsiri. Ipaniaca
oboguesiquë jitacha Chípire. Iriro
imatsiguenga Irebí. 37Ipimantëro
iritogane, yamapë iguireguite, ipapëri
iragátaneegui Jesos.

**Itsoigaca Ananías aisa Sajira iina.**

5 1Ainta basini sërari jitacha Ananías
aisati Sajira iina ipimantëro
iritogane. 2Iquengaigaca iriro aisa iina
yágarantobë aganguisati quirequi,
yoguëri. Yáganëri basini Ananías
ipapëri iragátane Jesos icampëri:
—Jerica quirequi pipënataca cara
nopimantëro notogane.
3Antagaisati pigótacaqueri Peroro
Isëre Caninaro Tosorintsi. Icabëri
Peroro:
—Ananías, pitsoigani. ¿Pairo
pinintacagobiqueri camagari Satanás
yamaica inanquimi pineiquë? ¿Pairo
pamatobibiritabecaro Isëre Tosorintsi
cara págarantobë quirequi,
poganontacari aganguisati? 4¿Cagarico
pasi pitogane ora popimantëra, cagarico
pasi quirequi? ¿Pairo piquengabiritai-
gaca picanque: “Jerica antagaisati
quirequi”? Teni pomatobitina naro,
Irianti pamatobitabeca Tosorintsi.
5Iquemobëro Ananías oca
nibarintsica, aito ipariganë icamaque.
Iquemocotobëtiguirini itsorogasantaiga-
naque antagaisati. 6Aique yobetsicai-
guëri oboinapague iponatancari tocoya,
yágaiganaqueri itiaiguëri. 7Pabisanaque
cosamanisata pipogopë iina Ananías,
terai ogóte cara aroque icamaque ojime.
8Yosamitobëro Peroro:
—¿Ati icarati quirequi páguë cara
popimantaiguëro pitogane?
¿Antagaisatico ica ipapënaca pijime?

Oniaqueri Sajira ocampëri:
—Jee, antagaisati.
9Icabëro Peroro:
—¿Pairo piquengabiritaigaca obiro aisa pijime pomatobitaiguëro Isëre Atingomi? Pinetseri ira sëraripaguera. Aroque itiaiguëri pijime. Aisati obiro yamai iráganěmi iritijaiguëmi.
10Aitosati opariganë Sajira ocamaque iguitiquë Peroro. Cara icaigapë oboina, iniaigapëro aroque ocamaque. Yáganëro itiaquero otsibatapaari ojime. 11Aro itsorogasantaiganaque omagaro ira quemëgotëri Ananías aisati iina.

**Iragátane Jesos catingasati cara joríoquë.**

12Tojai itasongapininti iragátane Jesos imitocoquerinta Tosorintsi. Yoniagaiguëri matsiguenga ora igóontacari Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. Yapatotaigaca ira quemisantatsiri cara omoroquë jitacha iraisati Saromón.
13Itsorogaiguë matsiguengajegui cara intsibataiguëmari, carari icanque:
—Cobeingari ira quemisantiri Jesos, carari aisati caninari.
14Tojaisonori sërari aisati tsinane quemisantaiguëri Jesoquirisito. Itojaigasanoiganaque quemisantatsiri.
15Yogaiguëri ira janaitaguetatsiri cara abatsiquë. Yoguëri jatasintsiquë aronta inguenopë Peroro iromamegapëri arota irobeganaima. 16Yapatotaigapa tojaini matsiguenga paniacha basinipaguequë poeboro aronisatiquë Jerosarén. Yamaigapëri ira janaitatsiri aisati ira inanca camagari. Yoguibegajiri antagaisati.
17Aro iguisaneintanaca itingomi saseriroti aisa ira tsipatachari ijita saroseo. 18Yágagantëri ira iragátane Jesos yomianqueri iromingamentojeguiquë Jerosaresati. 19Cara tsitiniriquë yasirianaquineri ironomire Tosorintsi, yomisotocanairi icanqueri:
20—Pijáigue cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Pinguenguitsataiguero ora nibarintsi timagantatsi. Inguemisanqueroca matsiguengaërosati intimaque Jonogaguitequë.
21Cara oquëtaguetanë iáiguë cara ibangoquë Tosorintsi yogomeantaguetanë. Iroontita yogomeantaigui, itingomi saseriroti aisa ira itsibata icaimaiguëri yapatotaiguëri ira obatatsiri jorío icarati 71. Irirojegui saseriroti, antiasipari, aisati ira ogomeantiro ora isanguenaque jirai Moisés. Igáqueri iromeraro:
—Pijáigue omingamentoquë pomaigapënari yaca ira quemisantiri Jesos.
22Aique iáiguë iromingamentoquë. Te irinaigue. Aro ipigaigapa icomantaigapë
23icanque:
—Naniaigapëro omingamento ositasantaga sitëcori. Ainta ira omisantiro omoroquë. Cara nasiriabeparo te irinaigue tsomagui.
24Cara iquemaquero oca nibarintsica itingomi ira omisantiro ibango Tosorintsi aisa itingomi saseriroti imabocaca iquenganeintasantaiganaca. Yosamitobaganaca:
—¿Ati icanca irirojegui? ¿Nega iáiguë? ¿Atini yamai?
25Iriguito yarepa paniro sërari icampë:
—Ira sërari pomingaigabitaca ainta yamai tsomagui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi yogometaigapairi matsiguenga.
26Aique iáque itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi aisa iratirite, yamaigapëri caninasati. Te ingantiri catsimari itsorogaiguërinta matsiguenga. Icanque itingomi:
—Iribasegaiguënaca mopëquë.
27Yamapëri ira iragátane Jesos itingomi aisa ira itsibata, yogaiguëri

aganguisati obatatsiriquë. Icabëri itingomi saseriroti:
[28]—Aroque nacantasantaiguëmi cani: “Quero picomantëgotaigairi Jesos”. Yamai pogometaiguëri omagaro Jerosaresati. Pinibatëgotina: “Irirojegui saseriroti ógaiguëri Jesos”.
[29]Yotabitaiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesos:
—Caninataque nanguemisantaigueri Tosorintsi. Inganqueca matsiguenga ora basiniati, quero naquemisantiri.
[30]Aisonori obirojegui ógaiguëri Jesos. Pipëicotaiguëri corosiquë. Carari icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, Ira iquemisantaiguë omatsiguenga jirai.
[31]Tosorintsi yogainocanëri Ira Jesos. Yoguëri ibacosonoriquë. Yoguëri Itingomi Obatatsiri aisati Agabisaicoontatsiri icoguininta imëri joríojegui cara ingantaigaima yacaqueroca, ingábintsaiguëri Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te onganinate quero iquengairo. [32]Aroque nigótasantëro oca nocomantaiguëmica yamai naniasantaguequero. Aisati ocomantagueti Caninaro Isëre Tosorintsi, Iroro ipëri Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri.
[33]Cara iquemaigabaquero oca nibarintsica págapëri oshabitapëri iraneingomentoquë itingomiegui, iguisaneintasanoiguëri iragátane Jesos. Icogaigabitanaca iróguirime. [34]Ainta sërari jitacha Gamariel. Iriro bariseo aisati yogomeantiro Sanguenari. Iniacaninataiguëri iriro matsiguenga. Aro yaratianque icanque:
—Irágaërita casiriconiati icaegui quemisantirica Jesos. Caraquenta aguipigapairi.
Aro yáganëri sotoquë. Aique icanë Gamariel:
[35]—Nomatsiguenga, pigamaiguema ora pinganquerira icaegui quemisantiri Jesos. [36]Jirai iconijapë Téoras ira jitabitënguicha itingomi. Yoguiataiguëri tojai irogomere icarati 400 sërari. Yogamagaiguëri Téoras atingomiegui, yomisigaiganaqueri iratirite iátagueque. Yamai teni nanguemocotajiri. [37]Aique cara isanguenatocotaguequeri antagaisati matsiguenga arota iripënabintëri quirequi impoesito, iconijapë Joras Garireasati. Aisati yoguiataiguëri tojainisonori irogomere. Aisati yogamagaiguëri ira Joras, iátagueque iratirite. [38]Iroro nocomantaguëtaiguimi yamai caninataque irineta icaegui matsiguengaca. Quero picantaiguiri pairoraca. Iriroca agáqueri matsiguenga ingomantagueque, aro otsonganaquima oca nibarintsica. [39]Iriroca agáqueri Tosorintsi tigueti pingantiri piguimairentiri. Quero pipëgatsatari Tosorintsi.
Cara iquemobëro oca nibarintsica, iquengaiganaca.
[40]Icaimagantaigairi ira iragátane Jesos. Ipogopë. Ipasataigabaqueri, icantasantaiguëri:
—¡Quero pinibatëgotaigairi Jesos! ¡Quero pinibatëmati!
Aro igátaigairi itingomiegui yomisotocajiri. [41]Iáiguë quemisantatsiri icarati 12 icaninasëretaiganaque aroquenta itsipiriobitaiguëri Jesos ora pasiguitagantsi. [42]Antagaisati cataguiteri përosati yogomeantaigui cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi aisati pongotsipaguequë. Icomantëgotaiguiri Jesos icantopiantë:
—Iriati Jesos Agabisaicoontatsiri Ira oguiaiguë eiro jirai.

**Icoigaiguëri ira omitocoontatsiri icarati 7.**

**6** [1]Itojaiganaque quemisantatsiri. Ainta ira nibatatsi guiriego aisati ira nibatatsi ebereo. Yabenca ira nibatatsi guiriego icantaiguë:

—Antagaisati cataguiteri cara imitocoonti yotsatengaguetiro perintsi, omatsiguenga ogamaimentaga pitaseguë. Paniro imitocotiro iroonti ora nibatiro ebereo.

2Aro iragátane Jesos icarati 12 yapatoiqueri antagaisati quemisantatsiri. Icabëri:

—Teni ongomeite nojocanëro cara naquenguitsatopiantiro Irinibare Tosorintsi arota nomaguetaiguemiro poperi. 3Yamai, nopiguemisantane, pingoigaigue 7 matsiguenga omitocoontatsiri ira caninatatsiri, ogótasantatsiri, pinanca Isëre Caninaro Tosorintsi. Pomeri itarobacaare ora imantaguetimiro poperi. 4Naroegui përosati cara nomanaiguë aisati cara nongomantagueantiro Irinibare Tosorintsi.

5Aro iquengaiguëro. Icoigaiguëri Isiteban ira quemisantasanotatsi aisa pinancari Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati icoigaiguëri Jeripe, Porócoro, Nicanor, Timón, Párimenas. Aisati icoiguëri Nicorás Antioquíasati, jirai itsibataigacari jorío iquemisantabecari Tosorintsi, aique iquemisantasantëri. 6Aique yamaigapëri cara iragátanequë Jesos. Aro yamanocotaigabaqueri yogaiguëneri ibaco iguitoquë. 7Tojai icarati ira quemaiguëro Irinibare Tosorintsi. Aiquero iáque itojaiganaque quemisantatsiri canta Jerosarénquë. Aisati tojai icarati saseriroti quemisanquero Caninaro Nibarintsi.

**Yáguëngani Isiteban.**

8Tojai icaninasëretasantë Isiteban. Tojai itasongagueanti imitocoquerinta Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. 9Yapatotaigaca matsiguenga jirai ibimantaga, yamai yomisotocajiri, aintasati Sirenesati, Arijantiríasati, Sirisiasati, Asiasati. Irirojegui pëgatsatacari Isiteban. 10Teni irogóigue irotopitiri. Igótasanoti Isiteban inibatasantë Iroronta Isëre Caninaro Tosorintsi nibatacaqueri. 11Aro tojai ira quisaneinqueri ira Isiteban icantaiguëri basini matsiguenga:

—Intsome ontsoiguëgotimari Isiteban. Aro nomaiguëmi quirequi. Pinibatëgotiri: “Naquemaqueri Isiteban. Itsoinguëri Moisés icantocoqueri ora te onganinate. Aisati icantocotaguetasitari Tosorintsi”.

12Iquemaiguëri joríojegui iguisaneintaiganaca antiasipariegui, aisa ira ogomeantiro Sanguenari, antagaisati. Omanapague ipocasipëri yágaigapëri Isiteban yáganëri itingomieguiquë jorío icarati 71. 13Aisati igátaiguëri ira tsoiguëgotëmarine inganque:

—Naquemaqueri Isiteban icantopiantë: “Teni onganinate ibangoca Tosorintsi. Teatisa ora isanguenaque Moisés. 14Irioquëro Jesos oquibeca pongotsi. Aisati imasiniatiquero ora nametaiga ora yogomeantaiguëna Moisés”.

15Aique inetsaiguëri Isiteban itingomiegui jorío aisati antagaisati ira sobicaigasegatsi. Inetsasantobëri iboroquë Isiteban caninaro aisa icantaborotari ibega ironomire Tosorintsi.

**Icomantëgotaca Isiteban.**

7 1Yosamitëri itingomi saseriroti:

—¿Aisonori oca icantocotaiguëmica?

2Yotabitanëri Isiteban:

—Nomatsiguenga, aisati natingomiegui, pinguemaiguena. Jirai itimi omatsiguengajegui Abaram canta Mesopotamiaquënta teraiquerai iragaganëma Jaránquë. Canta yoniagapari Tosorintsi Ira caninarisonori. 3Icampëri:

Pijocanëri pomatsiguenga, pijátaje irooti basiniquë quibatsi ora noniaguëmira.

4Aique ijocanëro Abaram iguebatsite
imatsiguenga. Itsibatari iriri cara iáiguë
Jaránquë. Aito icamaque iriri. Aro
Iriroquerai Tosorintsi agaganëri Abaram
irooti oca quibatsica cara pitimaigui
obirojegui yamai. 5Terai imeri
Tosorintsi oca quibatsica te imëmatiri
arosata. Patiro icanqueri:

Aiquenta nomëmiro pintimenta
yaca. Pingamaqueca obiro, aro
intimaiguë pitomijegui yaca.

Terai irine itomi Abaram. 6Aisati
icanqueri Tosorintsi:

Aiquenta intimaiguë arosonori
pitomijegui aisati picharineegui
cara iguebatsitequë basiniati
matsiguenga, iromerataigabaqui-
mari tojai osarini ongaraque 400
ingantaguequeri ora catsimari.
7Aique nangasitígataiguëri ira
merataiguëmarine. Aro
irisotocaigae pomatsiguenga
naguipigaigairi yaca quibatsica,
inguemisantaiguëna yaca.
8Nocogui yamai pitotima
irogóontima matsiguenga
piquemisanquina.

Aro iquengaigaca Abaram Tosorintsi.
Cara inë itomi Abaram jitacha Isac,
pabisanaque 8 cataguiteri itoqueri cara
yametaiga joríojegui. Aisa inë itomi Isac
jitacha Jacob, itoqueri. Aisati Jacob
itomintacari itomi icarati 12,
itotaguequeri. 9Ainta paniro itomi Jacob
jitacha José. Iriati ireinti icarati 10
iguisaneinqueri José ipimantaiguëri.
Yáganëri matsiguenga canta Ejípitoquë.
10Itsibatari Tosorintsi imitocoqueri
icábintsëri, icanqueri ira Baraón
itingomi Ejípitosati iniacaninatëri José.
Yoguëri Baraón aganguisonoriquë, aisati
itingomibiriqueri José cara itingomibin-
taiguëri antagaisati Ejípitosati aisati
imatsiguenga Baraón.

11Përosati inibatasegui Isiteban icanë:

—Pabisanaque cara pipoque
itasegasanoiguë antagaisati Ejípitosati
aisa omatsiguenga yaca Canánquëca. Te
inae iraperiegui. Canta Ejípitoquë José
yoguëro tojai perintsi. 12Iquemocoquero
perintsi Jacob canta Ejípitoquë. Aro
igáqueri acharineegui itomijegui Jacob.
Patiro iáiguë. 13Cara iáigai aisati,
yoniagaigabacari José igóigapëri ireinti.
Aisati Baraón itingomi igóigabaqueri
imatsiguenga José. 14Aique icabëri José:

Atsi pijáigue, pingantiri Apati
iribocapë yaca aisati antagaisati
imatsiguenga.

15Aro iáiguë irooti Ejípitoquë Jacob
aisati imatsiguenga icarati 75. Canta,
icamaque Jacob aisati canta icamaiguë
acharineegui. 16Aiquenta yágaigana-
queri igamagapague itiaqueri
Siquemiquë cara quibatsiquë ora
yamanantë Abaram jirai ipimantë
itomijegui Emor.

17Përosati icanti Isiteban:

—Cara aronibati omoncaraquima ora
icanqueri Abaram Tosorintsi jirai,
itojaiganaque omatsiguenga canta
Ejípitoquë. 18Aique ipoque irirai
itingomi te irogótiri José.
19Yamatobitaiguëri omatsiguenga
icanqueri cara irojocaigueri itomijegui
arota ingame. 20Aro inë Moisés.
Iniacaninatëri Tosorintsi. Maba
manchacori iquibianë ibangoquë iriri,
iniro pimánopitëri Ejípitosati. 21Cara
ojocanëri sotoquë oniopëri irisinto
Baraón, págairi ocanqueri iriro asi
otomi. 22Yogometasantëri Ejípitosati
antagaisati ora igóigui iriro. Catingasati
inibati Moisés. Caninasati icantaguetiro
pairoraca intagueti.

23Aisati icanë Isiteban:

—Ora irosarinite Moisés ocarati 40,
aro iquianqueri iraniaqueri joríojegui
imatsiguenga. 24Aique iáque. Iniopëri
Ejípitosati iguisasiguiri paniro jorío.

Yogamagapëri Moisés ira Ejípitosati;
25ijique irogóigueme imatsiguenga cara
iriro iragabisaicoontaiguemarime
Tosorintsi carari te irogóigue. 26Cara
oquëtaguetanë iniopëri pite
imatsiguenga iguisabacagasega.
Icogabeca Moisés iraguimairentirime.
Icantabecari:
¿Pairo piguisabacagobita? ¿Cagarico
pomatsiguenga?
27Aro yosibitobëtiguiri ira
quisasanoquenguicha, icabëri:
¿Pairi agáquemi obiro yaca
pingampëma natingomi?
¿Picoguinico pomerataiguena?
28¿Póguënanico naro pibiaqueri
Ejípitosati chopi ira pogamaguë?
29Iquemobëro Moisés itsoroganë
isiganaca irooti basiniquë quibatsi
jitacha Matián. Irooti itimantapa. Canta
yágapë iina, inë pite itomi.
30—Pabisanaque 40 osarini
itiomoqueri iriconguiri Moisés. Aiti
pinasegui piriabatsaro cara aronisatiquë
oguitoja jitacha Sinaí. Yomisantëneri
Moisés iroishate iriconguiri,
iconijatomopëri ironomire Tosorintsi
irisaanganetsite cara totseisiquë
itairingopa yosiacaro tsitsi carari te
otagatima totseisi. 31Iquenganeintasan-
tanaca Moisés yotsitiparo totseisi icoque
iraniasantiro tsitsi. Iquemobëtiguiro
Irinibare Tosorintsi. 32Icabëri:
Naro Tosorintsi; iquemisantina
picharine Abarám aisati
iquemisantina Isac, aisa
iquemisantina Jacob.
Aro imogomogoatanaca Moisés
itsoroganë te iranetsanajiro. 33Aisati
icanqueri Tosorintsi:
Piguëtiri pisapatote paratianquenta
cara quibatsiquë caninaguitero
catingasatiquë Naro
Pitosorintsite, pinguemisantatsa-
tina. 34Naniaiguëri
pomatsiguenga Ejípitoquë.
Naquemaiguëri cara
yabentaigaca. Yamai
nangábintsaiguërini. Iroro
nipocasitaguëqueri. Yamai
nagáquemini Ejípitoquë.
35Jirai itsoingaigabitacari ira Moisés
icanqueri: “¿Pairi agáquemi
pingampëma natingomi?” Iriati Moisés
igáque Tosorintsi yamai icanqueri
itingomi cara iragabisaicotaiguëri
imatsiguenga. Iroro igátaguëqueri
ironomire Tosorintsi ira conijatomoqueri
totseisiquë. 36Iriro Moisés ágaiganaqueri
imatsiguenga acharineegui. Itasongoben-
taiguëri cara Ejípitoquë aisati cara
yoguimontiaiganaqueri angaarequë
tsonaaro aisati quibatsiquë piriabatsaro.
Itasongobentaiguëri 40 osarini.
Aisati icanë Isiteban:
37—Iriati Moisés icantaiguëri
joríojegui:
Tosorintsi agáquemirine
comantantatsiri aisa inganquina
nibega naro. Iriro pomatsiguenga.
Pairoraca ingomantaiguëmira
pinguemisantaigabaquitiguiri.
38Aisati Moisés itentaigari jirai
omatsiguenga quibatsiquë piriabatsaro,
aisati inibatobaca irisaanganetsite
Tosorintsi oguitojaquë jitacha Sinaí.
Aisati iriro iquemobëro Irinibare
Tosorintsi timagantatsiri ora igóontacari
Tosorintsi. Isanguenataigáiro.
39Acharineegui te inguemisantiri Moisés
itsoingaiguëri. Icogaigabitaca
iripigaimame Ejípitoquë. 40Iroontita inë
Moisés jonoquë oguitoja, icantaiguëri
Aarón ireinti Moisés:
Nocogaiguini pobetsiquinari basini
nobabane irirai irobataiguëna
naguiatanëri, tenta nogóigue
negaraca ipiaca Moisés ira
maigapëna cara Ejípitoquë irooti
yaca oguitojaica jitacha Sinaí.

41 Aro yobetsicaiguëneri yosiacagantëri
itiomijani baaca. Ijiqueri ibabane
yógaiguëneri itaquineri oisha, icaninasë
rebiritaiganaqueri ira yobetsicasitaca.
42 Aro ijocaiganaqueri Tosorintsi
iromanocotirita paba, manchacori, aisa
jonogasatipague. Jirai isanguenatoco-
queri comantantatsiri jitacha Amós:
Obirojegui jorío, ¿Teco
pógaiguenari oisha cara jirai tojai
osarini ocarati 40 canta
piriabatsariquë quibatsi? 43 Teni.
Iroonti panataiguëri pobabane
Moroc, aisati panataiguëri
irosiacagomento jonogasati
jitacha Repam, pitirooti
posiacagantë pobetsicasitaigari
obiro pamanocotasitaigari. Iroro
nojocaguëquemi piguebatsitequë,
nagátaiguëmi canta jaanta
Babiróniaquë.
Aroque isanguenaque negaca Amós
jirai.
44 Përosati icanai Isiteban:
—Cara piriabatsaroquë quibatsi jirai
yanataiguëro omatsiguenga ibango
Tosorintsi iroonti tocoya cara yoguëro
osanguenataga mopë. Moisés yobetsiquë
neri ibango Tosorintsi aisati ocantaro
pibega ora icomantasantëri Tosorintsi
yoniaguëri. 45 Ora ibango Tosorintsi
yágobëro acharineegui cara ipëri
Tosorintsi, aique yanataiguëro
itsibataigari Josoé cara yágabitsaqueri
iguebatsite matsiguenga catsimari.
Ijocaiguëri matsiguenga Tosorintsi ipëri
iguebatsite acharineegui. Përosa pini
pongotsi irooti cara itimi David.
46 Iniacaninatëri David Tosorintsi.
Yamanabetari David: "Pabati Tosorintsi,
jirai iquemisantimi Jacob. Obiro
Itosorintsite. Yamai nocoguini
nobetsiquëmiro caninaro pobango irorai
ora pintimantima". 47 Carari te
irobetsiquineri David. Saromón itomi
yobetsiquëneri ibango. 48 Carari
Tosorintsi jonoquënintaberi teni intime
pongotsiquë ora yobetsiquë
matsiguenga. Aroque icanque
comantantatsiri:
49 Icanë Tosorintsi: "Ora Jonogaguite-
quë iroro nisobiganta, cagaro
yaca quibatsica. ¿Ati
pinganquinaro pobetsiquinaro
nobango? ¿Nega nomagoriaque?
50 ¿Teco Naro obetsiquërone
antagaisati?"
51 Te pinguenganeintasëretima
obirojegui. Aisati picantari ibega
basiniati matsiguenga te irogótiri
Tosorintsi. Te pinguemiri Tosorintsi,
teatisati pinguemisantiri. Përosati
pipëgatsataro Isëre Caninaro. Picantari
ibega ira pichariineegui ipëgatsataro
cara jirai. 52 ¿Aintaca paniro
comantantatsiri te inguisaneintiri
pichariineegui? Teni. Yogamagaiguëri
antagaisati ira comantantatsiri icanque
iribocapë Ira Caninarisonori. Yamai
aroque ipogopë Iriro Jesoquirisito,
págagantaiguëri pógaiguëri obirojegui.
53 Teni pinguemisantiro Irinibare
Tosorintsi obirojegui ora
yogometaiguëmi ironomire.
Aroque inibatë Isiteban. Itsonquero.
54 Cara iquemaigabaquero irinibare
Isiteban oshabitapëri iraneingomento-
quë iguisaneintasantanëri itingomiegui
jorío, itsicaguitenatanëri. 55 Aro
pinancari Isiteban Isëre Tosorintsi,
inetsë jonoquë iniaqueri ironomire
Tosorintsi. Aisati iniaqueri Jesos
yaratingasegui ibacosonoriquë
Tosorintsi. 56 Icanque Isiteban:
—¡Pinetsaigue! Canta Jonogaguitequë
naniaqueri Jesos Ira paniacha
Jonogaguitequë otsomaaqueri iniro
jirai, imatsiguengatasantapë.
Naniaqueri yaratianque ibacosonoriquë
Tosorintsi.

[57]Aro yamai catsigue icaimë itingomi
joríojegui ishapiguemitatanaca
isigasipari yágaiguëri. [58]Yágaiganaqueri
sotoquë Jerosarén, ibasiaqueri
mopëquë. Ira comantëgotëri Isiteban
ijocaiganaquero iguitsagare iguitiquë
Saoro oboina sërari omisantëneri
iguitsagare. [59]Iroontita ibasegaseguiri,
yamanaque Isiteban icanque:
—Jesos Natingomi, págobënaro
nasëre.
[60]Yobaticagueritoca, icaimë catsigue
yamanocotajiri ira basiaqueri:
—Natingomi, quero poguibitacaiguiri
oca icantagueiguëna icaegui ora te
onganinate.
Aroque icanque Isiteban negaca,
irooti icamantaca.
Inetsëri Saoro icanque:
—Caninataque. Icamaque yamai.

**Iáiguë quemisantatsiri canta Samariaquë.**

**8** [1]Irooti cataguiteri iparintaigaca
joríojegui icantaguequeri catsimari
ira botoibiritari Jesoquirisito canta
Jerosarénquë. Iátagueque antagaisati,
isigaiganaca Joreaquë aisati
Samariaquë. Irinibani inaiguënguitsi
Jerosarénquë iragátane Jesos. [2]Ainta
matsiguenga quemisantasantëri
Tosorintsi itiaiguëri Isiteban tojai
iraicoqueri. [3]Iriroque Saoro përosati
icantaguequeri catsimari ira
botoibiritari Quirisito. Icogabeta
iritsongaiguërime. Icanaque
ibangopaguequë quemisantatsiri
yágapëri inosicanëri sërari aisati
tsinane, yomianqueri cara
iromingamentoquë.

**Iquemisanque ira timatsi basiniquë poeboro.**

[4]Ira quemisantatsi iátagueque
icomantobaguecaro Irinibare Tosorintsi.
[5]Jeripe omitocoontatsiri yareca
Samariaquë. Icomantëgotapëri
Jesoquirisito. [6]Yapatoica matsiguenga
iquemaigabaqueri Jeripe ora
icomantaguepëri aisa iniaigabaqueri
cara itasongampë. [7]Yogabisaicotajiri
tojai matsiguenga ira inanca camagari.
Icaimaiguë camagarijegui cara
isotocaiganaji. Aisati yoguibiaguetajiri
tojai emëngari aisati carancaratatsi.
[8]Irooti icaninasëretantaiganaca
antagaisati Samariasati.
[9-11]Cara poeboroquë ainta sërari
jitacha Simón. Jirai iriro matsi.
Itasongabitaca. Aisati yamatobitaiguëri
tojai matsiguenga tojai osarini. Ijitaiguëri
iriro itingomi. Antagaisati matsiguenga
iquemisanqueri. Iquenganeintasantanëri
icantocotaiguëri icanque:
—Itasonganti Simón. ¿Iriromë
tosoncaguiri Tosorintsi? Intsome
antingomintimari.
[12]Aro ipogopë Jeripe icomantaguetiri
matsiguenga Irinibare Tosorintsi aisa ati
ocanta iragáantane Tosorintsi. Aisati
icomantëgotëri Jesoquirisito.
Ibaotisataigapëri ira quemisantaiguëri
Jesos, sërari aisati tsinane. [13]Simón
aisati iquemisanque ibaotisataca
yoguiatëri Jeripe. Iquenganeintasanta-
naca Simón cara itasonganti Jeripe.
[14]Përosati ini iragátane Jesos
Jerosarénquë. Cara iquemocotaigaba-
queri ira Samariasati cara aisati
iquemisanqueri Jesos, aro igáiguëri
Peroro aisati Joan. [15]Iáiguë canta.
Yamanocotaigapëri Samariasati cara
coshoni oganëri Isëre Caninaro
Tosorintsi, [16]terainta iroguineri
Tosorintsi Isëre iriroquë. Patiro
ibaotisabiritabecari Atingomi Jesos.
[17]Aro Peroro aisati Joan oguëneri ibaco
iguitojeguiquë, yágasëretobëro Isëre
Tosorintsi pinampari.
[18-19]Cara iniaqueri Simón icabëri ira
Peroro:

—Jerica quirequi. Nocoguini pogometajinaro natasonganqueni naro nangantimi pibega obiro cara pitasonganti. Nocoguini noguëroca nobaco matsiguengaquë irágasëretantimaro Isëre Tosorintsi iriro.
20Icanqueri Peroro:
—Pijáte Sharincabeniquë aisati páganëri piguireguite. Pijitasica obiro pomanantëro itasorintsite Tosorintsi.
21Teni pingantina nibega naro. Igóquimi Tosorintsi te onganinate paneingomento.
22Te onganinate ora piquengasëretabitaca. Pingantajima yacaqueroca pijoquiro ora picantagueti te onganinate. Pomaniri Tosorintsi ingábintsaimi, irojocajimirota ora picantagueti te ongomeite. 23Nigóquimi pomichatasantini, picoguini iraniacaninataiguemi matsiguenga. Aroque pagobiaquemi yamaica ora picantagueti quimingaro.
24Yotabitanëri Simón:
—Pomanocotina naro querota niáti Sharincabeniquë.
25Aique Peroro aisati Joan icomantanquero Irinibare Atingomi, iquenguitsatocotiro. Iquenaguetanë poeboropaguequë cara Samariaquë, icampëri:
—Aroca pinguemisanqueri Jesos, aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iragabisaicotajimi.
Cara itsonquero icomantaguequeri ira Samariasati, ipiganaja cara Jerosarénquë.

**Iquemisanque Etiopíasati.**

26Irisaanganetsite Tosorintsi iconijatomopëri Jeripe icampëri:
—Pingabiritanëma pijáte irooti poeboroquë jitacha Gasa. Pinguenaque abatsiquë paniacha Jerosarénquë oquenaque piriabatsariquë.
27Aito icabiritanaca Jeripe iáque. Itonguibocari matsiguenga paniacha Etiopíaquë irágaguitsotaga. Iriro otingomibintë Cantase. Iroro tsinane itingomi Etiopíasati. Yomisantënero oguireguite. Iquemocoqueri Tosorintsi iriro, iátasiqueri canta Jerosarénquë, icoque irogótiri Tosorintsi. 28Yamai ipigaa isobiaque irisicómentoquë inibataseguiro isanguenare Isaías, comantantatsiri cara jirai. 29Iroro Isëre Tosorintsi cantëri Jeripe:
—Pijáte pitonguibotobëmari irisicómentoquë.
30Isigopa Jeripe itonguibocaro iquemaqueri inibatëro isanguenare Isaías. Yosamitapëri:
—¿Piquemaquero Sanguenari?
31Yotabitanëri:
—Teni nanguemiro tenta irine ira ogomequenarone. Potetima pisobigopë yaca pogomepëna obiro.
32Aro isobigopë Jeripe. Ora Sanguenari inibatasegui ocanti:

Cara imaireti itiomijani oisha cara yapeitiri, aisa icanta Quirisito imaireti, te irinibate cara ira quisaneinqueri yáganëri yogamagaiguëri aisa icantari ibega oisha cara yogamaguiri.
33Yógasitacari catsimari. Quero ini itomi aroquenta yóguëri.

34Yosamitobëri Jeripe Etiopíasati:
—Nocoguini pingomantina ¿Pairi isanguenatocoque comantantatsiri? ¿Iriatico comantëgotacha? ¿Basinico iquenguitsatocoti?
35Aito iparintaca Jeripe icomantasantëri ora inibatasegui Sanguenariquë. Icomantëgotëri Jesos. 36Iátocoque abatsiquë irooti cara yarecaro nija. Yosamitëri Etiopíasati icanqueri:
—Iroro nija oca. ¿Caninataque nomaotisatëma?
37Icanqueri Jeripe:
—Piquemisantasantirica Quirisito, caninataque pomaotisatëma.

Yotabitanëri:
—Jee, naquemisantasantiri Jesoquirisito Iriro Itomi Tosorintsi.
38Yogaratianquero irisicómento. Aito yaguëtanë pitirooti itsibatanacari cara nijaaquë. Ibaotisatëri Etiopíasati Jeripe. 39Ipiganaja irisicómentoquë. Aito isaanganë Jeripe, páganëri Isëre Tosorintsi. Te iraniobairi Etiopíasati. Paniro iátaji icaninasëretanë. 40Iriroque Jeripe iconijapë poeboroquë jitacha Asoto. Yogaganaca cara Asotoquë irooti poeboropaguequë. Icomantëgotaguequeri Jesos icanque:
—Pinguemisantiri Jesos, aro iragabisaicotajimi Tosorintsi.
Irooti, cara yareca Sesareaquë.

**Ipasiniatitanai Saoro.**

**9** 1Përosati ainta Saoro Jerosarénquë isariacari irócaiguëri antagaisati ira quemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito. Iroro iátaguëque iraniaqueri itingomi saseriroti. 2Yamanopëri icampëri:
—Nocoguini pomena pisanguenare. Náganěneri canta Tamásicoquë, nomëri ira obatacaguiri jorío cara yapatotaigaca. Pisanguenatinaro pingantiro negaca: “Pomitocotiri Saoro iráguiri antagaisati ira quemisanqueri Jesos, sërari, tsinane, omagaro. Iromapëri yaca Jerosarénquëca”.
Aro isanguenaquineri. 3Aique iáque Saoro. Pënibaque irarequimaro Tamásico cara iroguito iniobëro Saoro yosangueguitetocopëri Tosorintsi. 4Ipariganë quibatsiquë, iquemobëro irinibare Jesos:
—Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari?
5Yotabitanëri Saoro:
—¿Pairi pijita, Natingomi?
—Naanti Jesos Ira piguisaneinti. Obiro aisa picantari sërari baaca cara imeratëmanica iripasaqueri casintari. Ira baaca iragaitiguitetabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati obiati casitígatacha cara piguisaneinquina.
6Itsoroganë Saoro imogomogoatanaca, icanë:
—Natingomi ¿Pairo picogui nanganque naro?
Aro icanëri Jesos:
—Pingabiritima pijáte Tamásicoquë. Canta, nongomantëmiro ora pinganque.
7Ira sërari itsibataigapa Saoro iquenganeintaiganaca. Iquemasicaro irinibare, carari te iraneiri ira nibaquenguitsi. 8Icabiritanaca Saoro yoquiriabetanaa, te iraniaje. Icatsatanëri ibacoquë irooti Tamásicoquë. 9Canta, yogabisë maba cataguiteri te iranee, te irapae, teatisa iróguima nija.
10Ainta Tamásicoquë quemisantatsiri jitacha Ananías. Iconijatomopëri Atingomi icaimapëri:
—¡Ananías!
Yotabitanëri Ananías:
—¿Pairo, Natingomi? Aintana naro yaca.
11Icampëri Atingomi:
—Pingabiritima, pijáte cara abatsiquë ora catingapoquiri. Cara ibangoquë Joras pingoguiri sërari jitacha Saoro ira Tárisosati. Ainta yamai yamanini. 12Aroque noniaguëri cantaca quisanitagantsi carari te irisome, iniaquemi obiro pinganaque poguineri pobaco iriroquë arota iranianae.
13Icanqueri Ananías:
—Tojai naquemocoqueri ira picomantëna yamai. Icantobiqueri catsimari ira quemisantaiguimi canta Jerosarénquë. 14Aisati naquemocoqueri cara igáqueri yaca itingomi saseriroti irágaiguëna antagaisati ira abentaiguë mira.
15Icanëri Atingomi:
—Pijáte. Aroque nocoiguëri ingomantëgotina joríojeguiquë, aisati

basiniatiegui matsiguenga, aisati itingomieguiquë. 16Aisati noniaguëri cara tojai iratsipiriobiquina.

17Aique iáque Ananías. Icapë pongotsiquë cara inasegui Saoro yoguëneri ibaco, icampëri:

—Saoro, yamai obiro nopiguemisantane. Igáquina Atingomi Jesos ira conijatatequimi cara abatsiquë cara piquenopë. Igáquina cara aisati naniacagajimi, aisati inampëmi Isëre Caninaro Tosorintsi.

18Aito cara oparibentaguitanai ora iroquiquëti cantacha simabentaqui inatabecari, aro iniasantanai. Icabiritanaca Saoro ibaotisataca. 19Aisati yapasanotanai, isintsitanai. Arosataanti cataguiteri itiomotaiguëri quemisantatsiri canta Tamásicoquë. 20Aique icomantëgotëri Jesos pongotsiquë cara yapatoita joríojegui. Icanque Saoro:

—Jesos Irianti Itomi Tosorintsi.

21Iquenganeintasantaiganaca antagaisati ira quemaiguëri. Yosaminatobagaigaca:

—¿Teco iriro tsongaiguërinime ira quemisantatsiri Jerosarénquë? ¿Teco iriro boquënguitsi yaca iraguëshotaiguë rime ira quemisantiri Jesos, irágaiganaquerime itingomiquë saserirotijegui?

22Aiquero otojaiganaque icomantëgotasantëri Jesos Saoro. Iquenganeintasantaiganaca joríojegui Tamásicosati cara igótacagasantaiguëri Saoro. Icanqueri:

—Aisonori Iriro Jesos Agabisaicoontatsiri. Ipaniaca Jonogaguitequë. Igáqueri Tosorintsi.

23Pabisanaque cataguiteri tojai. Iquengaigaca joríojegui iróguirime Saoro. 24Carari Saoro iquemocoqueri. Antagaisati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë imaguetabecari jorío cara omoroquë poeboro. Icogaigabitacari Saoro irágobërime irógaiguërime. 25Carari tsitiniriquë ira quemisantatsiri yotequeri Saoro oquibequë cantiri yoguëtocoqueri sotoquë oticoro irooti osobinta. Isiganaca. Carari te iraniobairi jorío. 26Yaretaja Saoro canta Jerosarénquë. Icogabeca intsibatimarime quemisantatsiri. Iriro te iraninte, itsorogobëtiguiri. Ijitasicari te inguemisante.

27Carari yáganëri Saoro Berinabé catingasati iragátanequë Jesos inibabenqueri. Icomantëgotaguequeri Saoro cara abatsiquë iniobëri Atingomi inibatobëri ipasiniatitanai Saoro. Aisati Tamásicoquë iquenguitsatocotasantëri Jesos. 28Yamai itsibataigari quemisantatsiri cara Jerosarénquë. Perosati iquenguitsatocotasantëri Jesos. Te intsorogue Saoro. 29Icomantaiguëri joríopague ira nibatatsi guiriego. Ipëgatsacari icogabeca jorío irógaiguerime Saoro. 30Cara iquemocoquero quemisantatsiri, yágaiganaqueri Saoro irooti Sesáreaquë. Aique yogabisëri Tárisoquë.

**Itasonganque Peroro.**

31Aique caninasati yapatoibiritari Jesos canta Joreaquë, Garireaquë, aisa Samariaquë. Iquemisantasanotaiguëri Atingomi. Iniacobeingataigacari. Itojaiganaque quemisantatsiri. Poganinasëretaiguëri Isëre Tosorintsi. 32Iquenaguetanë Peroro basinipaguequë poeboro imitocotaiguëri quemisantatsiri, yareca Iriraquë. 33Canta, ainta matsiguenga jitacha Eneas inasegui irisomamintoquë. Iriro emëngari, te iranëite ocarati 8 osarini. 34Icampëri Peroro:

—Eneas, iragaguibegajimini Jesoquirisito. Pingabiritima pobetsicanëro pisamamento.

Aito cara icabiritanaca yanëitanai. 35Iniaiguëri antagaisati Irirasati aisa Sarósati iquemisantaiguëri Atingomi.

36Cara basiniquë poeboro jitacha Jope
otimabeta tsinane quemisantatsiri ojita
Tabita ora ocanti maniro. Iroro
caninaro. Përosati omitocotaguetiri
otimanamitane. 37Aro ojanaitë Tabita
ocamaque. Paquibatëro ogamaga
poguëro jonoquë pongotsi cara pini
sitomencorentsi. 38Iquemocoqueri ira
Peroro. Ira Jopesati igáqueri pite sërari
ingaimëntiri Peroro cara Iriraquë
ocosamanisatatanë. Icampëri:
—Omanapague popogopë.
39Aro yoguiatëri Peroro omanapague
itencari. Yáganëri jonoquë cara
pinasegui ogamaga Tabita.
Oshongabocaro antagaisati ora
ogamaimentaga piraicoquero Tabita.
Poniagaigabaqueri Peroro oguitsagare-
pague ocantaigabaqueri:
—Pinetsero oca. Cara terai ongame
Tabita pobetsiquinaro antagaisati
ocapague.
40Yomisotocaiguëro antagaisati
Peroro, yobaticagueritopa
yamanocopëro. Aique inetsëro ogamaga
icampëro:
—¡Tabita, pingabiritima!
Aro poquirianai, onetsëri Peroro,
pisobicanë. 41Yágobagotairo Peroro
icabiriquero, icaimaigairi quemisanta-
tsiri aisati ogamaimentaga.
Yoniagaigairi Tabita cara ocaniatanai.
42Aro iquemocotaiguëro antagaisati
Jopesati. Tojai matsiguenga
iquemisanqueri Atingomi. 43Cara
Jopequë itimaque Peroro tojai
cataguiteri ibangoquë Simón
masitsiberi.

**Iquemisanque Coronerio itingomi soraro icarati 100.**

**10** 1Canta Sesáreaquë ainta sërari
jitacha Coronerio. Iriro capitán
itingomi soraro icarati 100 Itariasati.
2Iquemisantasantiri Tosorintsi aisati
iniacobeingacari. Aisati imatsiguenga
quemisantatsi. Tojai imitocoiguëri
matsiguenga icábintsaiguëri. Përosati
cara yamanopianti. 3Aroque
ochapinitanë cara iconijatomopëri
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite
icampëri:
—Coronerio.
4Inetsëntobëri Coronerio itsorogasan-
tanëri yosamitobëri:
—¿Pairo ojita, Natingomi?
Icampëri:
—Iquemaquemi Tosorintsi cara
pamanopiantëri. Aisati iniaquemi cara
pomitocoiguiri matsiguenga. 5Yamai
pigátiri matsiguenga cara Jopequë
ingaimëntiri Simón, aisati ijita Peroro.
6Itimi ibangoquë isometi Simón ira
masitsiberi. Aiti ibango onamijaquë
angaare. Iriro cantëmine ora pinganque.
7Cara isaanganai ironomire Tosorintsi
ira comantapëri Coronerio, icaimë pite
iromeraro aisati paniro isorarote, maba
quemisantiri Tosorintsi. 8Icomantague-
queri antagaisati ora iniaque, igáqueri
Jopequë. 9Itimanë abatsiquë.
Oquëtaguetamananaque iquenaque
irooti catinga. Pënibaque irarequima
Jopequë. Itanë Peroro jonoquë
pongotsiquë yamanaque. 10Itasegasantë
icoque irape Peroro. Iroontita osobira
pobetsiquëro perintsi tsinane, iniobëro
Peroro ora cantaca quisanitagantsi
igaguitaga iriro. 11Jonoquë
yamanasegui Peroro iniabetobacaro
paguëpë oquibemaronca tocoya
yoguëshotaguequero Tosorintsi
yoguëtopiantëro. 12Ainta yoguëtoco-
queri pairiraca quimingaripague:
chancho, marangue, saniri, paguitsa,
tiso, antagaisati ijiqueri quimingari
joríojegui. 13Aisati Peroro iquemobëro
Irinibare Tosorintsi. Ocampëri:
—Pingabiritima, Peroro. Póguiri
pijagueri.

14Carari yotabitanëri Peroro:
—Quero naaguiri, Natingomi, irianti quimingari.
15Aisati icanqueri:
—Ira noguëtetai Naro, quero pijitiri quimingari obiro.
16Aro pipiganaja tocoya jonoquë, paguëtopiantë, mabataque iniobëro Peroro paguëque aro pogainocanaca.
17Iroontita iquianquero Peroro ora iniaque aisati ora iquemobë, yaretaigaca maba sërari iragátane Coronerio. Yosamitëcobempëri nega itimi Simón. Yaretaigapa omoroquë ibango.
18Icaimapëri yosamitapëri:
—¿Aro itimi Simón yaca aisati ijita Peroro?
19Përosati cara iquianca Peroro, aro ocomantëri Isëre Tosorintsi:
—Pinetse ainta maba sërari icoguimini. 20Pingabiritima piguëtanë piguiatanëri aroquenta nigáquemiri Naro. Quero pitsoinguiri.
21Yaguëtanë Peroro icabëri sërari:
—Naro picogaigui. ¿Pairo pipocasiti?
22Yotabitaiganaqueri:
—Nopaniaca Sesáreaquë. Igátaiguëna Coronerio, igapitante isorarote icarati 100. Iriro caninari. Iniacobeingacari Tosorintsi. Aisati iniacaninatëri iriro joríojegui. Cani iconijatomoqueri ironomire Tosorintsi icanqueri: “Yamai pigátiri matsiguenga iromapëri yaca pobangoquë ira Simón aisati ijita Peroro. Pinguemisantiri cara ingomantëmiro Irinibare Tosorintsi”.
23Icabëri Peroro:
—Pingapë. Yamai pintimopë yaca. Naramani naguiatëmi.
Oquëtaguetanë iáiguë Peroro, iromeraro Coronerio, aisati itsibataigacari quemisantatsiri. 24Otsitinitanë, oquëtaguetanai yaretaigaca Sesáreaquë. Ainta Coronerio aroque yapatotaiguëri ibangoquë tojai imatsiguenga aisati itimanamitane. 25Icapë Peroro, yobetsatobacari Coronerio yobaticagueritotasitobacari. 26Icabiriqueri Peroro icanqueri:
—Pingabiritima. Cagarina naro Tosorintsi. Naanti matsiguenga aisa nacanta pibega obiro.
27Inibatobaca pitirooti, icapë Peroro iniopëri tojai matsiguenga botoitachari.
28Icantaigapëri:
—Naro jorío. Pigóigui obirojegui te iranintacaguina nomatsiguenga nantsibatimari basiniati matsiguenga. Teni iraninte naniaiguemi. Carari yogomequinaro Tosorintsi cara quero najitajiri pairiraca quimingari. 29Iroro nipoguëpë omanapague cara picaimagantëna. Yamai nosamitapëmi, ¿Pairo picaimagantobiquina?
30Yotabitanëri Coronerio:
—Cani otsibasati cataguiteri aroque ochapinitanë canoca namanaque yaca nobangoquë, aro naniobëri matsiguenga iquitsagataro catarisonori iguitsagare.
31Icampëna: “Coronerio, iquemaquemi Tosorintsi cara pamaniri. Aisati iniaquemi cara pomitocoiguiri matsiguenga. 32Yamai canta Jopequë pingaimagantiri Simón aisati ijita Peroro. Itiomoqueri basini Simón ira masitsiberi timatsi onamijaquë angaare”. 33Aito cara nigáqueri nomeraro ingaimëntimi. Yamai caninataque cara pipogopë. Ainta napatoitomocari Tosorintsi. Nocogaiguini yamai pingomantaigapë naro pairoraca igáquemi Atingomi.
34Aique iparintaca inibatë Peroro icanque:
—Yamai nigótasantë aisonori Tosorintsi te ingasiriconiatitiri matsiguenga antagaisatinta aisati icantaiga nibegaiga naro. 35Pairiraca niacobeingatiri quemisanqueri Tosorintsi aisati icantaguequero ora caninaro, aro

iraniacaninatëri Tosorintsi. [36]Naro jorío.
Pigótocotobëro Irinibare Tosorintsi.
Yoguibaiguënaro Irinibare
icomantaiguëna: “Aroca pinguemisantai-
guëri Jesoquirisito caninasati
pintimaiguë”. Aitosati pingantina
nibiaca naro yamai Irironta Jesoquirisito
Itingomi antagaisati matsiguenga.
[37]Piquemocotaigabaquero ora icanque
Jesos. Aroqueque Joan iquenguitsatoco-
queri: “Pomaotisabiritimari Quirisito”.
Aique iparintaca Jesoquirisito
icomantaguequeri Garireaquë irooti
antagaisatiquë Jorea. [38]Pigótocotobëri
Jesos Nasaresati, ati icantacacari.
Imitocoqueri Jesos Tosorintsi.
Ipasërequeri Isëre aisati ipëri
itasorintsite. Irooti iátagueantaca
icantaguequero caninaro aisati irooti
yoguibegantacari ira inanca camagari,
imitocoquerininta Tosorintsi coshoni
yoganëri Jesos. [39]Naroegui iragátane
Jesos naniaiguëri antagaisati ora
icantagueque Jesos iboeborotepaguequë
nomatsiguenga aisati canta
Jerosarénquë. Aisati naniaiguëri cara
yógaiguëri, ipëicotaiguëri corosiquë.
[40]Maba cataguiteri itinaajiri Tosorintsi
yoganiatairi yoniagainari. [41]Te
ironijagajimari basini matsiguenga,
naantijegui yoniagaa. Naroegui
icoigaiguë naniaigairinta cara icaniatai
Jesos. Aroque icamasantabitaca,
icaniatanai, napaagobairi aisati
nógagobaari. [42]Igáquina nongomanta-
guequeri matsiguenga: “Yoguëri Jesos
Tosorintsi arota ingomantëgotiri
antagaisati matsiguenga pairoraca
inganque aisati negaraca iriáiguë, ira
caniari aisa ira camatsi”. [43]Jirai
icomantëgotëri Jesoquirisito antagaisati
comantantatsiri icanque: “Pairiraca
quemisanquerine Jesos aro ingábintsairi
Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te
ongomeite, quero iquengaineri aisati”.

[44]Iroontita inibatasegui Peroro, aro
pipocasipëri Isëre Tosorintsi pinantaiga-
pari antagaisati ira quemisanquero
irinibare Peroro. [45]Aro iquenganeintasan-
tanaca ira jorío quemisantatsiri itsibatapa
Peroro. Yamai igóque aisati ipëri Isëre
Tosorintsi ira basiniati matsiguenga
cagari jorío. [46]Iquenganeintasantacari
iquemaiguërinta imatsiguenga Coronerio
aisati inibataiguë basiniati nibarintsi.
Icantaiguë:
—Caninari Tosorintsi.
Aro icanti Peroro:
[47]—Yágasëretaiguëro Isëre Tosorintsi
aisa icantaiguëna nibega naro jirai.
¿Teco caninataque imaotisataiguëma?
Icanque jorío ira itsibatapa Peroro:
—Jee, caninataque.
[48]Aro ira Peroro icanqueri
imatsiguenga Coronerio:
—Pomaotisatobitaiguemari
Jesoquirisito, ora irogóontaiguëmi
matsiguenga cara piquemisantiri Quirisito.
Yotabitanëri:
—Aro pomaotisataiguena.
Ibaotisatobitaigacari Quirisito. Aique
yamanaqueri Coronerio:
—Pintiomopëna arosataanti
cataguiteri pogometaigapëna.

**Iquemocoqueri Jerosaresati cara iquemisanque basiniati matsiguenga.**

**11** [1]Canta Jerosarénquë iragátane
Jesos aisati basini quemisanta-
tsiri iquemocoqueri cara aroque
iquemisanqueri Jesos basiniati
matsiguenga ira cagari jorío. [2]Cara
itonganaji Peroro ipigapaa
Jerosarénquë, iguisabiritobëri jorío ira
quemisantatsi aisati ijique caninataque
iritotima basiniati matsiguenga cara
inguemisanque. [3]Yosamitaigabaqueri:
—¿Pairo piábirique canta basiniatiquë
matsiguenga? ¿Pairo papaagobiqueri?
Picanquero ora te onganinate.

4Aique Peroro iquenguitsatomotaiga-
përi antagaisati, icampëri:
5—Ainta ninasegui naro Jopequë.
Namanasegui cara naniobëro ora
cantacha quisanitagantsi. Oquenopë
Jonogaguitequë paguëpë
oquibemaronca tocoya yoguëshotague-
quero Tosorintsi yoguëquinaro.
6Nanetsasantobëro. Ainta tsomagui
pairiraca quimingaripague: chancho,
marangue, secari, tiso — antagaisati
najiqueri quimingari. 7Aisati
naquemobëri Tosorintsi icanquina:
"Pingabiritima, Peroro. Póguiri
pijagueri". 8Nacanë naro: "Quero
naaguiri, Natingomi, irianti
quimingari". 9Icantajina aisati
Tosorintsi: "Ira noguëtetai Naro, quero
pijitiri quimingari". 10Mabataque
yogatsitainaro, aro pogainocanaa
Jonogaguitequë. 11Aito cara yarepa
maba sërari pongotsiquë cara
natimaque. Ipaniaca Sesáreaquë icampë:
"Igáitënani". 12Pigáquina Isëre
Tosorintsi: "Piguiatanëri. Quero
pitsoinguiri". Aro niáque. Aisati
yoguiataiguëna ica nopiguemisantaneca
icarati 6. Nacaigapë ibangoquë ira
cajemacagantëna. 13Icomantaguetobëna
cara iconijatomoqueri ironomire
Tosorintsi icampëri: "Pigátiri
matsiguenga Jopequë ingaimëntiri
Simón aisati ijita Peroro iribocapë yaca.
14Ingomantëmiroti Irinibare Tosorintsi
pabisaicoontëma obiro aisati
pomatsiguenga pobangoquë". 15Cara
noparintaca nocomantaguetaigapëri, aro
pipocasipëri Isëre Tosorintsi pinampari
aisa icanquina nibega naroegui cara
pipocasipëna jirai. 16Naquianquero ora
icomantacái jirai Atingomi icanque:
"Iroro nija ibaotisatanta Joan, carari
obirojegui iroquemiro Isëre Tosorintsi
Caninaro". 17Jirai cara aquemisantai-
guëri Atingomi Jesoquirisito ipaigacáiro
igácáiro Isëre Tosorintsi. Yamai aisati
ipaiguëri Isëre basiniati matsiguenga.
¿Pairo najica naro cara nopëgatsaqui-
mari Tosorintsi?
18Iquemaigabaquero irinibare Peroro
quemisantatsi Jerosaresati, te irinaje
yamai pëgatsatimarine Peroro. Iroonti
icantaiguë:
—Iriro caninari Tosorintsi. Aisonori
icoigaiguëri aisati basiniati matsiguenga
imasiniatitanae ora iriátantajima
Jonogaguitequë.

**Yogomeque Berinabé aisa Saoro Antioquíaquë.**

19Aroqueque yogamagaiguëri Isiteban,
iparintaigaca icantobiqueri catsimari ira
quemisantiri Quirisito. Isiaguetanaca
canta jaanta irooti Jenisiaquë, aique
Chípirequë, aisati irooti Antioquíaquë.
Iátagueque icomantëgotëri Jesos. Paniro
iquenguitsatomotaguepëri joríojegui.
20Yaretaigaca Antioquíaquë
matsiguenga ipaniaca Chípirequë
aintasa ipaniaca Sirenequë.
Icomantaigapëri matsiguenga guiriego,
cagari jorío. Icomantëgotëri Jesos:
—Pinguemisantiri Jesos iragabisaico-
tajimi.
21Imitocotasantëri Tosorintsi, aro
iquemisantacaqueri tojai matsiguenga
cagari jorío, yabentaigacari Atingomi.
22Ira botoibiritari Quirisito canta
Jerosarénquë iquemocotaiguëri,
igáqueri Berinabé Antioquíaquë.
23Yareca Berinabé iniopëri irirai
quemisantatsi, igópëri icábintsaiguëri
Tosorintsi. Icaninasëretapë, icampëri:
—Coshoni poganëri Atingomi. Quero
pomaguisantiri. Pinguemisantasanta-
nëri.
24Iriro caninari Berinabé.
Iquemisantasanotiri Atingomi, aisati
pinancari Isëre Tosorintsi. Iroro ora
aiquero itojaigaguëtanë quemisantatsiri.

25-26 Aique iáque Berinabé cara
Tárisoquë iátasiqueri Saoro. Iniaqueri,
yáganairi cara Antioquíaquë. Patiro
osarini itimaque pitirooti Berinabé aisati
Saoro yogomequeri ira botoibiritari
Quirisito. Arosonori matsiguenga ira
yogomeque. Cara Antioquíaquë ira
quemisantiri Quirisito iritsita
jitaiguënguicha quirisitiano, ira iraisati
Quirisito.
27 Iroontita yogometaigaseguiri
matsiguenga Berinabé aisati Saoro,
ipogaigapë basini comantantatsiri
ipaniaca Jerosarénquë. 28 Paniro ijita
Agabo yaratingopë aganguisatiquë ira
quemisantatsiri. Ora Isëre Tosorintsi
ocantacaqueri Agabo icampë coraque
opoque cara iritasegasanoiguë tojai
matsiguenga omagaroguitequë. Aro
ocanca cara itingomibintanti itingomi
jitacha Caraorio. 29 Aique ira
quemisantatsiri Antioquíaquë
iquengaigaca imagantaiguëri quirequi
irapiguemisantane canta Jerosarénquë.
Ira casintachari ipëri tojai, ira te irine
tojai iguireguite ipëri arosata. 30 Aro
ipagantëri canta Jerosarénquë. Yáganëri
Saoro aisa Berinabé. Ipëri ira omisantiri
irapiguemisantane.

**Eroris yomianqueri Peroro.**

**12** 1 Ainta itingomi ijita Eroris
canta Jerosarénquë yágagantëri
atiraca icarati ira quemisantatsiri, cara
ingantaguequeri ora catsimari.
2 Yobatëantacari sabiri ira Santiago
ireinti Joan. 3 Cara yoganinasëretaiga
joríojegui, asiati Eroris yágagantëri
Peroro. 4 Yágagantëri cara yapaisiguiro
pan joríojegui ora te ingonaguero
piponganta. Oca jiesita jitacha Pásicoa.
Aroque yágagantëri Peroro, Eroris
yomianqueri iromingamentoquë. Ainta
soraro yomisantëri icarati itsibasati
coniamaniquë. Ainta basini itsibasati
catingaquë. Basini ririrai itsibasati soraro
chopiniquë, aisa basini itsibasati
aganguite. Icogabeca Eroris aroca
abisanaque Pásicoa irágaërime Peroro
cara yapatoita matsiguenga ironijagantë
rime. Icogabeca Eroris iranetsaiguërime
matsiguenga cara iragamaguërime
Peroro. 5 Ainta Peroro iromingamento-
quë Eroris. Yomisantëri soraro. Ira
quemisantatsiri botoibiritari Jesos
yamanocobintasantëri Peroro.

**Yomisotocajiri Peroro Tosorintsi.**

6 Irooti tsitiniriquë cara queroquerai
yoniaguiri Eroris matsiguengaquë
isamasigui Peroro yoguëshosigaro pite
sogatsa coshori. Icarasiguiri pite soraro,
poro ibacosonoriquë poro imatequë.
Ainta basini pite soraro omoroquë.
7 Iriguito iconijapë irisaanganetsite
Tosorintsi yogonijaguitepëro tsomagui,
icabocapëri Peroro icampëri:
—Pingaguite pingabiritima yamaica.
Aro otsaanaca ironeni ora
yoguëshosiga ibacoquë aisa iguitiquë.
8 Aisati icampëri ironomire:
—Pomatsaguitima coshooti
pomanchaquiquë. Poguimari
pisapatote.
Aro icanquero Peroro. Icanai
irisaanganetsite Tosorintsi:
—Pogaimaro pomanchaqui ora
pobicota. Intsome, piguiatanëna.
9 Isotocanë Peroro yoguiatanëri
ironomire Tosorintsi. Te irogóte iroroca
aisonori ora icanque irisaanganetsite,
iquisanitasicaroco.
10 Yabisanaqueri soraro omoroquë,
aique basini soraro, te iraniobairi.
Yareparo oquibequë sitëcori coshori
pasirianaca ironeni isotocanë Peroro.
Yáganëri ironomire Tosorintsi irooti
cara págaboquiobaga abatsi yoganairi
isaanganai te iraniobairi. 11 Icanë Peroro
iquenganaca:

—Yamai nigóque. Aisonori igáquinari ironomire Tosorintsi cara iromisotocajina iragabisaicotajina cara icogaigabitaca Eroris aisa joríojegui iróguiname.
12Iquianca Peroro, iáque cara obangoquë Maria iniro Joan. Joan aisati ijita Maricos. Cara, inaisigui tojai matsiguenga yamanaigasegui.
13-14Itaapëro sitëcori Peroro ton ton ton. Pipogopë onamire María ojita Irore. Oquemobëri pigótsatobëri ora irinibare Peroro ocaninasëretanë. Te osirecotiri. Pisiganëtiga tsomagui ocomantaigapëri matsiguenga:
—¡Ainta Peroro sotoquë!
15Icantaigabaquero matsiguenga:
—¡Teni pineicotima!
Iroro ocanatanë:
—Jee, aisonori iriro Peroro.
Icantaiguë:
—Cagari Peroro; irianti ironomire Tosorintsi omisantiri Peroro.
16Iroontita inibatobagaigaca tsomagui, përosati cara itaapiantëro Peroro sitëcori. Cara yasirecoqueri iniobëri imabocacari. 17Icanaque Peroro yacopëri imairetanë. Icomantapairi cara yomisotocajiri Atingomi. Icampëri:
—Pingomantiri Santiago aisati ira quemisantatsi.
Aique iáque Peroro basiniquë pongotsi. Imánaca.
18Cara oquëtaguetanë itsorogaiganaque soraro cara icogabetajari Peroro. 19Igáantairi Eroris ingogajiri. Te irinaje. Eroris yosamitasantëri isorarote ira omisantëri Peroro. Te. Aro igáqueri basini soraro iróqueri ira omisantabitacari. Aique iáque Eroris cara Joreaquë irooti basiniquë poeboro jitacha Sesárea.

**Icamaque Eroris.**

20Eroris iguisaneinqueri ira timaigatsi pitequë poeboro jitacha Tiro aisa Sirón. Iriroqueraiegui iquengaiganaca iromanaiguëri Eroris iraniacaninatëri aronta opaniaca tojai iraperi iragáantanequë Eroris. Ipaigapëri quirequi ira Barásito iromeraro Eroris arota irinibabintëri caninasati. 21Iquengaigaca cara cataguiteriquë. Cara yaretaigaca matsiguenga, icanaquero Eroris imanchaqui caninari, isobiaque cara iragáantomentoquë inibataigapëri Tirosati aisa Sirósati. 22Iparintanaca Tirosati aisa Sirósati icaimanë:
—Cagaro irinibare matsiguenga. Iroonti irinibare Tosorintsi.
23Aito cara itsirishobitanacari Tosorintsi igáqueri insaanganetsite yoanaitëri Eroris tenta ingomantëgotima cara irianti matsiguenga cagari Tosorintsi. Aito cara yaaganaqueri isitsane icamaque.
24Yamai otojaiganaque Irinibare Tosorintsi iquemaigabaquero omagaroguitequë. 25Aroque itsonquero ora igáquengani Berinabé aisa Saoro cara Jerosarénquë, ipiganaja Antioquíaquë. Yáganëri Joan aisa ijita Maricos.

**Iátagueque Paboro aisa Berinabé.**

**13** 1Cara yapatoibiricari Jesoquirisito Antioquíaquë ainta comantantatsiri aisati ogomeantatsiri. Ainta Berinabé aisa Saoro, Irosio Sirenesati, Simón aisati ijita Tsitari, aisa Manaem itsibatari Eroris itingomi cara iquibiaiganaque pitirooti. 2Cara yapatoibiricari Atingomi aisati cara ititaigaca ocanque Isëre Caninaro Tosorintsi:
—Poguinari casiriconiati Berinabé aisa Saoro. Nacaimërini nagáqueri ingomantagueantë Nanibare.
3Cara itsongaiguë yamanaiguë aisa itsongaiguë cara ititaiga, aro yogaiguëneri ibacojegui iguitoquë Saoro aisa iguitoquë Berinabé. Igátaiguëri.

4Aroqueque pigáiguëri pitirooti Isëre
Caninaro Tosorintsi, iáiguë Serosiaquë
yotetaigapa oquibequë pitotsi
iquenocoque irooti oboguesiquë jitacha
Chípire. 5Yaretaigaca poeboroquë
jitacha Saramina yaguëtaigapë.
Iparintaigapa icomantagueantapëro
Irinibare Tosorintsi cara yapatotaiga
joríojegui. Aisati itencari Joan Maricos
imitocotaguetiri. 6Yogagaiganaca irooti
poeboroquë jitacha Pajos. Iniaigapëri
jorío jitacha Barajesos. Iriro matsi,
aisati comantantatsiri matobiantatsiri.
7Ira matsi itsibatacari tininti ijita Sérijio
Paoro ogótatsiri. Ira tininti
icaimagantaiguëri Berinabé aisa Saoro.
Icoque inguemobëro Irinibare
Tosorintsi. 8Ira matsi, aisati ijita Erimas,
ipëgatsatobacari tenta iranintacaguiri
inguemisante tininti. 9Saoro, aisati ijita
Paboro, inibatancari Isëre Caninaro
Tosorintsi. Inetsasantëri matsi,
10icanqueri:

—Obiro matobiantatsiri, cantaguetatsiri, aisa picantari ibega camagari, te pinintëmatiro ora aisonori nibarintsi. ¿Te pingaratëmate cara pitsoinguëro Irinibare Tosorintsi? 11Yamaica ingasitígatëmini Tosorintsi pingomarajaqueni, cosamani quero piniajiro cataguiteri.

Aito cara icomarajatanë matsi. Itsitiniatanë iroquiquë. Icoque pairiraca catsatajirine. 12Cara iniaqueri tininti, iquenganeintasantanëro Irinibare Tosorintsi. Aito cara iquemisantanëro iriro.

**Iquenocoque irooti Asiaquë.**

13Cara Pajoquë yotetaiganaca Paboro
aisa itsipa cara pitotsiquë iquenocoque
irooti Pérejequë cara quibatsiquë jitacha
Pampiria. Aito ijocanëri Joan. Iriroque
pigaacha irooti Jerosarénquë.
14Yogaganaca Berinabé aisa Saoro irooti
basiniquë poeboro aisati ojita Antioquía
cara aronisatiquë Pisiria. Ora cataguiteri
comagoriantague icanaque pitirooti cara
yapatoita jorío, isobigopë. 15Cara
aroque inibataiguëri matsiguenga ira
obatatsi, inibatëro ora isanguenaque
Moisés aisa ora isanguenaque
comantantaguetatsiri, aro icantaigabaqueri Berinabé aisati Paboro:

—Nomatsiguenga, aitica ora pininti pinibatiri ica matsiguengaca, atsi pinguengabaguitomotiri.

16Aro icabiritanaca Paboro yacopëri
matsiguenga imaireitanë icanë:

—Nomatsiguenga joríojegui aisati obirojegui quemisantasantiri Tosorintsi, pinguemina. 17Itosorintsite Isirael
icoigaiguë nomatsiguenga jirai, aisati
yomitojaiganaqueri cara itimiquerai
Ejípitoquë. Tosorintsi oniagaiguëri
Ejípitosatiegui itasorintsite ora
yágantajari nomatsiguenga 18irooti canta
te ontimingani, iroonti piriabatsaro
quibatsi. Te ine anchato tenta ine tojai
angani. Itsirishacari Tosorintsi tenta
inguemisantaigueri 40 osarini; tojai
itsoingaiguëri. 19Aisati Tosorintsi
ipoguiriaiguëri basiniati matsiguenga ira
nibataiguiro siete basiniati nibarintsi.
Yágabitsaqueri iguebatsite, ipaiguëri
nomatsiguenga jirai. 20Pabisanaque
osarini ocarati 450. Ipaiguëri Tosorintsi
basinipague itingomi ira comantëgotantatsiri aisati ijita joes irooti cara inë
Samoel comantantatsiri ibatacagaiguëri.
21Yamanopiantaiguëri Samoel:
“Pomaiguenari natingomi”. Ipaiguëri
Tosorintsi ira Saol itomi Sis iriro
imatsiguenga Benjamín jirai.
Itingomibintanque Saol 40 osarini, 22aro
yágabitsaqueri Saol Tosorintsi, yoguëri
David irirai itingomi joríojegui.
Icantocoqueri David Tosorintsi:

Naniacaninatëri David itomi Isaí,
nanintiri. Inganquero antagaisati

ora nongocaqueri, catingasati
inguemisanquina.
23—David icharinencari Ira Jesos.
Jirai Tosorintsi icomantëri David cara
iragáqueri iragabisaicotajiri
matsiguenga. Yamai igáqueri Jesos
iragabisaicotaigairini Isirael cara
icanque Tosorintsi jirai. 24Teraiquerai
iriboque Jesos, Joan icomantaguequeri
joríojegui cara iriocairo ora icantagueti
te onganinate inganaima yacaqueroca,
imaotisataiguëma. 25Cara pënibaque
iritsonguëro Joan cara ingomantague-
queri matsiguenga Irinibare Tosorintsi,
icanque: “Cagarina naro Agabisaicoon-
tatsiri ira poguiaiguëra. Aique naro
coraque iribocapë basini Itingomisonori.
Teni aisa nangantimari ibega Iriro. Teni
onganinate nantsaitiri isapatotsate.
Ibaquina Irironta Itingomisonori,
nitsoingaa naronta cantaca iromeraro.
Naanti matsiguenga”. 26Nomatsiguenga,
irasiquë itomi Abaram, aisati obirojegui
quemisantasantiri Tosorintsi,
nongomantaiguëmini aroca
anguemisantiri Jesos, aro iragabisaico-
cái Tosorintsi.
27—Ira Jerosaresati aisati
itingomipague te irogóigueri Jesos
pairiraca ijita Iriro. Teatisati inguemiro
Sanguenari ora isanguenataiguë jirai
comantantatsirijegui isanguenatocotai-
guëri Jesos. Antagaisati cataguiteri
comagoriantague inibataigabitaro
Sanguenari Jerosaresati carari te
inguemiro, te iraneiri Jesos
Sanguenariquë. Iroro imoncaraquero
Sanguenari cara inibatëcoiguëri Jesos:
“Ingameta”. Te irogóigueri. 28Cara te
ingantëmatiro Jesos ora te onganinate,
yamanaiguëri ira Pirato cara
irócagantëri. 29Aroqueque omoncaraca
ora isanguenatocoqueri Jesos, aro
ipëicoqueri corosiquë irooti cara
icamaque. Yoguëtajiri cara corosiquë
yáganëri itiajiri. 30Carari Tosorintsi
icabiriqueri itinaajiri yoganiatairi.
31Tojai cataguiteri Jesos iconijatomotai-
gapairi ira tsipataigari jirai abatsiquë
cara iáiguë Garireaquë irooti
Jerosarénquë. Yamai ira tsipataigari
Jesos jirai iriro comantëgotaiguëri
matsiguengaquë. 32Naroegui
comantaiguëmine yamai Caninaro
Nibarintsi cara aroque omoncaraca ora
icanqueri Tosorintsi omatsiguenga jirai
cara iragáqueri Agabisaicoontatsiri.
33Naroegui itomijegui jirainisati
imoncaraquinaro Tosorintsi ora
icantocobintëri Jesos jirai. Cara
sárimoquë pite icanque Tosorintsi:
Obiro Notomi, yamai notomintëmi
najiquimi obiro Notomisonori.
34Aisati Tosorintsi icantocoqueri cara
ingabiritajiri igamaga arota quero
ibatsagui cara icanque:
Nomoncaratasantëmiro ora
nocomantëri David jirai.
35Iroro aisati icantocoqueri Jesos David
basiniquë sárimo:
Quero pinintacaguina nibatsagui
Naronta piniacaninati Pitomi.
36Cara iquemisanquero David aisati
icanquero ora icocaqueri Tosorintsi, aro
icamaque, itiaigairi ira icarati
imatsiguenga jirai, ibatsaque. 37Carari
igamaga Jesos Ira icabirique Tosorintsi
yoganiatairi te iribatsague.
38—Nomatsiguenga, nocoguini
pigóigue obirojegui ora nongomanta-
guetaiguëmi, yamai Tosorintsi
irojocajimiro ora picantagueti te
onganinate pinguemisanquerica Jesos
tenta ojocajimiro cara piquemisanquero
ora isanguenaque Moisés jirai.
39Iraniacaninatërini Tosorintsi pairiraca
quemisanquerine Itomi. 40Obirojegui,
pigamaiguema querota pomoncarataiga-
ro ora isanguenataiguë comantanta-
tsiri cara icantaiguë:

41 ¡Pinetsaigue, tsoengatsiri!
¡Pinguenganeintasantaiguema,
pingamaiguëni pitsongaiguëma!
Naronta Tosorintsi natasongantasantëni. Cara piniaiguëro quero
piquemisantiro, aisati pairiraca
comantabitimirone quero
piquemisantiro.
42-43 Cara itsonganaquero inibatëro,
isotocanë Paboro aisa Berinabé cara
yapatoica jorío, yamanaiguëri
matsiguenga cara ingomantaigairi aisati
cara basiniquë cataguiteri comagoriantague. Arosonori jorío iquemisantiri
Tosorintsi aisati matsiguenga ira cagari
jorío yoguiataiguëri Paboro aisa
Berinabé. Iriroque Paboro aisa Berinabé
inibataigairi cara përosati inguemisantaigueri Tosorintsi arota ingábintsaigueri. 44 Cara basiniquë cataguiteri
comagoriantague yapatoica pënibaque
omagaro matsiguenga cara poeboroquë
arota inguemiro Irinibare Tosorintsi.
45 Ijonaqueri jorío cara iniaigabaqueri
tojai matsiguenga, aro iguisaneintobiqueri Paboro aisa Berinabé. Aisati ira
jorío icantocotaguetasicari Paboro aisa
Berinabé itsoiguëgotasitacari. 46 Te
intsorogue Paboro aisati Berinabé,
icanqueri:
—Noguibatëmi obirojegui jorío
nocomantabitëmiro Irinibare Tosorintsi,
yamai tenta pinintaigue págobëro
pinguemisantobëro, quero pitiomotiri
përosati Tosorintsi Jonogaguitequë,
yamai najátasitiri basiniatiegui
matsiguenga ira cagari jorío. 47 Naronta
igáque Atingomi icanque:
Obiro noguë aisa pingantimaro
obotagantsi poniagaigueri
pigótacagaigueri omagaro
potsatenganëri matsiguengapague
cara iragabisaicoiguëri Tosorintsi
cara inguemisanqueri Itomi
jitacha Jesoquirisito.
48 Cara iquemobëro oca ira cagari
jorío, icaninasëretaiganaque
icantocobentaiguëro Irinibare Atingomi
caninaro. Iquemisantaiguëro antagaisati
ira icoigaiguë Tosorintsi intiomoqueri
jonoquë. 49 Aro icomantantaguetiro ora
Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë
quibatsi. 50 Ira joríojegui inibaiguëri ira
obataguetatsi cara poeboroquë, aisati
inibaiguëro tsinanepague obatatsi ora
cogabitacha ogótiri Tosorintsi. Icanqueri
jorío cara ingantobitaiguëri ora
catsimari ira Paboro aisa Berinabé irooti
cara ijocaiguëri. 51 Cara iáiguë pitirooti
ipotetanëneri pojongamamori
isapatotequë, icanque:
—Tenta pinguemisantiri Tosorintsi,
ingasitígataiguemita.
Irooti yogagantanaca cara poeboroquë
jitacha Iconio. 52 Irari quemisantatsiri
icaninasëretaiganaque aisati pinancari
Isëre Caninaro Tosorintsi.

**Paboro aisa Berinabé iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga.**

**14** 1 Canta Iconioquë icanaque
Paboro aisa Berinabé
pongotsiquë cara yapatotaiga jorío.
Icomantëgotapëri Jesos; iquemisantacaqueri tojai matsiguenga, jorío aisati ira
cagari jorío. 2 Ainta jorío, ira te
inguemisante, icantocotaguetasicari
Paboro aisati Berinabé. Ira jorío
botoitëri basiniati matsiguenga
iguisaneintacaqueri ira quemisantatsiri.
3 Tojai cataguiteri itimaque Paboro
aisati Berinabé icomantëgotaguetiri
Atingomi, te intsorogue. Ira Atingomi
imitocoqueri Paboro aisati Berinabé
itasongobentaiguëri matsiguenga, ora
irogóontaiguëmari matsiguenga cara
ingábintsaigairi Tosorintsi. 4 Te
inguengaiguema matsiguenga Iconiosati.
Ainta ira aguiaiguëri jorío. Aintasati
basini aguiaiguëri ira quemisanqueri

Jesos. [5]Cara icoque jorío aisati basiniati
matsiguenga aisati itingomipague
iquengaigaca ingantobiquerime
catsimari Paboro aisa Berinabé,
icogabeca iribasegaiguerime. [6]Cara
iquemocoqueri Paboro aisati Berinabé
isiganaca poeboroquë aitoniati jitacha
Irísitira aique yogaganaca basiniquë
poeboro ojita Térebe, iroro pitirooti
poeboro Iricaoniaquë. Aisati iátaiguë
basiniquë poeboro aronisati.
[7]Yotsatenganëri matsiguenga
icomantaguetanëri Caninaro Nibarintsi.
[8]Canta Irísitiraquë iniopëri isobiaque
sërari carancaratatsi te iranëitëmate
përosati cara inë irooti cara yarepa
Paboro. [9]Iquemobëri Paboro. Inetsapëri
iriro Paboro igótocopëro cara
iquemisanqueri Atingomi yoguiaqueri
iragaguibegajiri. [10]Icampëri:
—¡Pingabiritima!
Aro omanapague icabiritanaca
yaratinganë yanëitanë. [11]Iniaiguëri tojai
matsiguenga, igóiguë cara yoguibegajiri
Paboro, icaimëgotobëri icantaiguë:
—Yamasobingopë nobabane icampari
sërari.
Inibataiguëri irinibarequë
Iricaoniasati. [12]Ira Berinabé ijitaigaba-
queri Seos. Iriroque Paboro ijitaigaba-
queri Erimes irironta comantantatsiri.
[13]Cara poeboroquë aiti pongotsi irasi
Seos ibabane Iricaoniasati. Ainta
saseriroti irasi Seos. Yamapë sërari
baaca aisati santotega. Itsibataigacari
matsiguenga ira saseriroti cara
icogaigabitaca iróquinerime baaca
Berinabé aisati Paboro.
[14]Iquemocoquero pitirooti iragátane
Jesos, itisaraanëro iguitsagare tenta
iraninte iriro iróguineri baaca,
isigasitanacari cara yapatoica
matsiguenga. Icaimaiguëri [15]icanque:
—Matsiguenga ¿Pairo pintaigui?
Cagarina naro pobabane. Naanti
matsiguenga aisati nacantaiguimi
pibega obirojegui. Ora nipocasiti
nongomantaiguëmiro pijoquiro oca
picantagueti te onganinate. Aisati
pijoquiri pobabane ira cagari Tosorintsi.
Pinguemisantaigueri Tosorintsi Ira
catimanerisonori Ira obetsiquëro
Jonogaguite, aisati quibatsi, angaare,
antagaisati ora inaguetatsi, omagaro
yobetsiquëro. [16]Jirai yabetaiguëri
matsiguenga ira cagari jorío
cantaguetiro pairoraca. [17]Përosati
yoniagacari jirai Tosorintsi, aisati
yoniagaiguëmi, icábintsaiguëmi,
yobariaquemiro angani, ipaiguëmiro
poperipague papasanoiguë piquemaiga-
naca ora picaninasëretantaigaca.
[18]Tojai ora icomantaguequeri,
pënibaqueme iritaineri ibaacate carari
te ingantiro. [19]Aique ipocaigapë jorío
ipaniaca Antioquíaquë aisati Iconioquë.
Ijitacagopëri aisonori ira matsiguenga
icampëri:
—Pigamemari Paboro. Itsoigani. Iriro
matobiantatsiri. Intsome obaseguiri.
Aro iguisaneinqueri Paboro
matsiguenga, ibasegaiguëri ijitaigabi-
taca yogamagaiguëri. Inosicaiganaqueri
igamaga sotoquë poeboro, ijoqueri.
[20]Iátasiiguëri quemisantatsiri
ishongopari Paboro irooti cara itinaanaa
icabiritanaa ipigapaa poeboroquë.
Oquëtaguetanë iátacaqueri Berinabé
irooti Térebequë. [21]Icomantëgotëri
Jesos. Tojaini matsiguenga ira
iquemisantacaque. Aro ipiganaja Paboro
aisati Berinabé Irísitiraquë aique
Iconioquë aique Antioquíaquë. [22]Cara
iátagueque pitirooti yapatoiqueri
quemisantatsiri icomantasantaigapëri:
—Coshoni poguëri Atingomi. Përosa
cara pinguemisantasanotiri. Quero
pipasiquitiri. Aiquenta tojai pitsipireico-
bintëri Jesos cara queroquerai pareta
Jonogaguitequë.

Icomantasantapëri oca, yosintsisëretëri ira quemisantaigatsi. 23Aitosati cara
yapatoibiricari Quirisito ira quemisanta-
tsiri, Paboro aisati Berinabé yogaigapëri
antiasipari ira omisantirine irapiguemi-
santane. Itica Paboro aisati Berinabé,
yamanocoiguëri ira omisantiri icanque:
—Natingomi, pomitocotiri ica
iromisantasantaigueri irapiguemisanta-
cagane.
24Aique iquenaque Pisiriaquë, irooti
cara yareca Pampiriaquë. 25Cara
poeboroquë jitacha Péreje aroque
icomantëgotaguepëri Jesos, aro yogaganaa
basiniquë poeboro jitacha Ataria 26cara
yotetanacaro pitotsi iquenocotaji irooti
Antioquíaquë cara ipaniaca, cara jirai
igátaiguëri quemisantatsiri
yamanocoiguëri Tosorintsi icanqueri:
—Pingábintsaigueri ica cara iriáguë
ingomantagueantëro Pinibare pasiati.
Yamai ipigaa aroque icomantagueantëro. 27Aro yarepaa Paboro aisati
Berinabé. Yapatoiqueri quemisantatsiri
iquenguitsatomotaigapëri antagaisati
ora icantacacari iriro Tosorintsi. Aisati
icomantapëri cara Tosorintsi
yoniagaigacari basiniati matsiguenga
iquemisantaiguëri Jesoquirisito aisati.
28Aro tojai cataguiteri itiomotaigapëri
irapiguemisantane Antioquíaquë.

**Yapatoica ira obatatsi iquemisanti.**

**15** 1Cara Antioquíaquë yaretaigapa
jorío quemisantatsiri ipaniaca
Joreaquë. Yogometaigapëri irapiguemi-
santane icampë:
—Isanguenaque Moisés: "Pitotima".
Queroca piquemisantiri, quero
yogabisaicotajimi Tosorintsi.
2Aro ipëgatsacari Paboro aisa
Berinabé, tojai inibatobaca. Te
inguengaiguema. Igátaiguëri Paboro
aisati Berinabé aisati basini cara iriáiguë
Jerosarénquë. Icanqueri:
—Pijáigue iragátanequë Jesos aisati
ira omisantiri opiguemisantane.
Posamitasantaigueri oca: "¿Aisonorica
icocagaiguiri iritotima basiniati
matsiguenga cara inguemisanqueca?"
3Aro igátaiguëri; aique iáiguë.
Iquenaiguë Jenisiaquë aisati
Samariaquë, icomantaguepëri:
—Yamai iquemisantaigui tojai
basiniati matsiguenga.
Aro icaninasëretanë antagaisati
quemisantatsiri.
4Yaretaigapa Jerosarénquë yobetsataigabacari yágacaninatobëri quemisantatsiri aisati iragátane Jesos aisati ira
omisantiri quemisantatsiri. Iquenguitsatomotaigapëri antagaisati ora
icantacacari iriro Tosorintsi. Icomantë
cara iquemisantacaqueri tojai basiniati
matsiguenga ira cagari jorío.
5Yaratingaiguë bariseo quemisantatsiri
icanqueri:
—Panibati iritotima. Caninataque
inguemisantiro antagaisati ora
isanguenaque Moisés.
6Aro yapatoica iragátane Jesos aisa
ira omisantiri quemisantatsiri. Icogaiguë
irogóigue irotopitiri Antioquíasati.
7Tojai inibatobaca. Aro yaratinganë
Peroro icanque:
—Nopiguemisantane, pigóiguë
obirojegui jirai cara icoiguëna
Tosorintsi nocomantaiguëri basiniati
matsiguenga ira cagari jorío
inguemisantirica Jesos aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. 8Tosorintsi igótasantëri
iraneingomentoquë, aro ipaiguëri iriro
Isëre Caninaro aisa icanquina nibega
naroegui jirai. 9Tosorintsi niaiguëri
quemisantatsiri ira cagari jorío aisati
icantina nibegaiga naro. Pairiraca
quemisanquerine, irojocajineri ora
icantagueti te onganinate. 10Yamai
¿Pairo pigóontobicari Tosorintsi,
picanca: "Te pigóte"? Aroque yágobëri

Tosorintsi icanqueri iraisati ira basiniati
matsiguenga cagari jorío. ¿Pairo te
págobitiri obirojegui? ¿Pairo
pobomirintsibiritiri opiguemisantane
cara picocagaiguëri iritotima aisati
ingantina nibega naro joríojegui
nametaigacaro cara notoiga? Jirai
nomatsiguenga te inguemisantiro
antagaisati ora isanguenaque Moisés.
Aisati yamai naquemisantabecaro
naroegui. Aiti ora te nanguemisantiro.
Quero pobomirintsitaiguiri
popiguemisantane cagari jorío. 11Te
iragabisaicotái Tosorintsi cara
aquemisanquero ora isanguenare
Moisés. Yogabisaicocái Jesoquirisito
cara aquemisanqueri Iriro. Te
opënatima cara icábintsaigái. Irooti
iragabisaicoontëmari basiniati
matsiguenga.
12Imairetaiguë antagaisati botoitacha.
Aique iquemaiguëri Berinabé aisati
Paboro iquenguitsatocoqueri Tosorintsi
icanque:
—Igáquina natasongobenqueri
basiniati matsiguenga.
13Aisati imairetaigai. Aro
icomantaiguëri Santiago icanque:
14—Nopiguemisantane, pinguemina.
Aroque iquenguitsacái Simón (aisati
ijita Peroro) cara Tosorintsi iparintaca
icábintsaiguëri basiniati matsiguenga.
Icoiguëri Tosorintsi icanqueri iraisati.
15Jirai isanguenatocquero aisati
comantantatsiri jitacha Amós icanque:
16-17 Icanti Atingomi: "Aiquenta
nopigaima quibatsiquë.
Naguipigairo iragáantane David
jirai terainta ongonijataje yamai.
Nobetsicairo arota antagaisati
matsiguenga ingoquina, jorío
aisati ira cagari jorío, pairiraca
quemisanquenane".
Irooti oca icanti Atingomi
18icomantanquero cara jiraisonori.
19Iroro nacantaiguëmi yamai naanti te
onganinate obomirintsitaiguëri basiniati
matsiguenga. Aroca inguemisantiri
Tosorintsi, antagati, aroque.
20Caninataquejenga omagantiri
sanguenari. Anganquero negaca: "Quero
papiro perintsi ora aroque ipëri
matsiguenga ibabane. Quero pintiro
tsinane cagaro pijina. Quero paaguiri
ibatsa irisitiaga aitinta inëri iraraa.
Querootisati pógaro iraraa".
21Antagaisati cataguiteriquë
comagoriantague ainta inibatiro ora
isanguenaque Moisés iquenguitsatomo-
taguetiri matsiguenga omagaroguitequë
poeboropaguequë cara yapatoita jorío.
22Itsonquero irinibare Santiago. Aro
iragátane Jesos, aisati ira omisantiri
quemisantatsiri, omagaro, iquengaigaca
iragáqueri matsiguenga iraguiatanëri
Paboro aisati Berinabé irooti
Antioquíaquë. Icoiguëri pite
matsiguenga ira obatacaqueri
quemisantatsiri. Paniro ijita Joras aisati
ijita Barasabás, aisati basini ijita Siras.
23Isanguenataiguë ipagantëri
Antioquíasati sanguenari ocanti:
"¿Aintabi nopiguemisantacagane? Yaca
Jerosarénquë nacarataiguëri iragátane
Jesos, ira omisantiri quemisantatsiri,
antagaisati. Yamai nasanguenataiguë
miro obirojegui cagari jorío
Antioquíasati, Siriasati, aisati Sirisiasati.
24Naquemocoqueri matsiguenga
ipaniaca yaca aique iáque obiroquë
icomëtaquimi cara yogomequimiro:
'Pitotima, pinguemisantiro ora
isanguenaque Moisés'. Teni naro
agátirine. Iátasica. 25Iroro
napatoitaguëca naquengaigaca yamai
nagáquemiri ira nocoigaiguë.
Intsibatanëmari Berinabé aisa Paboro
ira nanintaneegui. 26-27Aro nagáquemiri
Joras aisati Siras cara ingomantasantai-
guëmiro irooti oca nasanguenaquemica.

Ica pitirooti teni intsorogue ingamobitiri
Atingomi Jesoquirisito. [28]Oquianca
Isëre Caninaro Tosorintsi aisati
naquengaigaca naroegui caninataque
quero nocomantaiguimiro ora comëtaro.
Iroonti nongomantaiguëmi oca:
[29]‘Quero papiro perintsi ora aroque
ipëri matsiguenga ibabane cagari
Tosorintsi. Quero pógaro iraraa,
querootisati paaguiri ibatsa irisitiaga
aitinta inëri iraraa. Quero pintiro
tsinane cagaro pijina’. Aroca
pinganquero negaca, caninataque.
Yamai caninasati pintimaigue”.
[30]Aique iáiguë Antioquíaquë
iragátane. Yapatoipëri quemisantatsiri
ipaigapëri sanguenari. [31]Inibataigaba-
quero sanguenari icaninataiganaque.
[32]Joras aisati Siras comantantatsiri
inaiguë, tojai icomantasantaguepëri
yoganinasëretaigapëri iquemisantacaga-
santapëri. [33]tojai cataguiteri itiomoguin-
tiri quemisantatsiri. Aique ipiganaja
Joras. Yobetsatobaari irapiguemisanta-
cagane, icabëri:
—Caninasa pijátaje.
Irooti ipigantaja cara itimi ira
agáqueri.

**Pitetaque iquenaque Paboro cara yogomeantë.**

[34]Paniro iáque Joras. Iquianca Siras
aito intimaje Antioquíaquë. [35]Aisati
itimaque Paboro aisa Berinabé.
Yogomeantanë icomantagueantanëro
Irinibare Atingomi. Itsibatacari basini
comantantatsiri. [36]Basiniquë cataguiteri
icanque Paboro:
—Berinabé, intsome aniajantiri
opiguemisantacagane, ira
ocomantagueque Irinibare Atingomi
jirai. Aniajantirita atiraca icantaiga
yamaica.
[37]Icoque Berinabé iráganëri Joan,
aisati ijita Maricos. [38]Icanque Paboro:
—Cara áganëri jirai atencari,
ijocanacái Pampiriaquë ipigapaa. Te
intsibatái cara aquenaque. Yamai quero
nánganairi aisati.
[39]Aro ipëgatsatasantobaganaca te
inguengaiguema. Berinabé yáganëri
Maricos, yotetanacaro pitotsi, iátocoque
Chípirequë. [40]Paboro yáganëri Siras.
Yamanocoqueri quemisantatsiri:
—Natingomi, pingábintsaigueri
pomitocotiri ica pitirooti arota iriáigue
caninasati.
[41]Aique iquenaque Siriaquë aisati
Sirisiaquë yosintsisëretaigapëri ira
botoibiritari Quirisito iquemisantacaga-
santapëri.

**16** [1]Yaretaigaa Térebequë, aisati
Irísitaraquë. Canta itimi
quemisantatsiri jitacha Timoteo. Iniro
jorío quemisantatsiri. Iriri guiriego. [2]Ira
quemisantatsiri Irísitaraquë aisa
Iconioquë iniacaninatëri Timoteo.
[3]Icoque Paboro intsibatimari Timoteo,
carari antagaisati igótocoqueri iriri cara
cagari jorío irianti guiriego. Icanqueri
Paboro:
—Aroca pitoquima obiro aisa
pinganquimari joríojegui, aro irágacani-
natëmi.
Icanë:
—Aro.
Aro itoqueri. [4]Aique iquenagueque
poeboropaguequë ipaigapëri sanguenari
ora ipagantëri Jerosaresati, iroonti
iquengaigaca ora isanguenaque
iragátane Jesos aisati basini obatacaguiri
quemisantatsiri. [5]Aro yosintsisëretaiga-
përi iquemisantacagasantapëri ira
botoibiritari Quirisito, përosati cara
itojaiganaque quemisantatsiri.
[6]Icogabeca iriáigueme Asiaquë orari
Isëre Caninaro ocanqueri:
—Quero picomanti Asiaquë.
[7]Aique iáiguë Jirijiaquë aisati
Garasiaquë. Yaretaigaca Misiaquë

icogabeca iriáteme Bitiniaquë.
Ocanqueri Isëre:
—Querootisati piáti Bitiniaquë.
8Iquenaque Misiaquë yanonganaca
irooti poeboroquë jitacha Toróare.
9Cara tsitiniriquë iquisaniqueri Paboro
ira Maseroniasati. Icantasiringapëri:
—Popogopë pomitocoigapëna
naroegui yaca Maseroniaquëca.
10Aroqueque iquisaniqueri Paboro
iniasiringaqueri matsiguenga, aro
nigóiguë iragáquina Tosorintsi
Maseroniaquë, nongomantaguepërita
aroca inguemisanqueri Jesos, iragabisai-
cotajiri Tosorintsi. Aro nocoque pitotsi.

**Iáque Paboro Eoropaquë.**

11Notetanaca Toróarequë
naquenocoque catingasati oboguesiquë
jitacha Samotorasia. Oquëtaguetanë
naretaigapa poeboroquë jitacha
Neáporis. Aro naguëtanë. 12Nogaganaca
irooti poeboroquë ojita Jeripo. Iroro
poeboro obatatsiri. Ainta tojai
matsiguenga paniacha Iromaquë. Aito
natimopë arosata cataguiteri.
13Sábaroquë nisotocanai Jeripoquë
nanëitanë onamijaquë angaare
nocoqueri jorío cara yamanaigui.
Naniopëro tsinane papatoisigaca.
Nisobigopë naroegui nocomantëgotapëri
Jesos. 14Ainta paniro tsinane jitacha
Iriria opaniaca jirai Tiatiraquë. Iroro
pimantatsiri tocoya quiraaquisaamagori.
Aisati oquemisanqueri Tosorintsi. Yamai
Ira Atingomi iquemisantacaquero ora
icomantë Paboro. 15Obaotisataca iroro
aisa ora otsibata obangoquë.
Ocantasantëna:
—Aroca pigóiguë yamai cara
naquemisantasantëri Atingomi,
pijátaigue nobangoquë, pintiomoguin-
tina.
Aro tojai ocantopiantëna irooti cara
notabitanëro:
—Aro.
16Basiniquë cataguiteri, niáiguë cara
nomanaqueri Tosorintsi. Nitonguibocaro
tsinane onamitaga inancaro camagari.
Igótacaquero ora pairoraca abisëngui-
tsine. Iroro yáganta tojai quirequi ira
onamitaro. 17Aro poguiatëri Paboro aisa
naroegui, ocaimë:
—Ica sërarica igáqueri Tosorintsi
jonoquënintaberi. Icomantaiguëmi
atiraca pingantima cara iragabisaicota-
jimi Tosorintsi.
18Aro ocantopiantë irooti tojai
cataguiteri. Itsirishanacaro Paboro
yapisitasitanacaro igátajinero
ogamagarite icanque:
—Iriro Jesoquirisito naquemisanti.
Iroro iripajiro nojogantëmi: “Pijátopitiro
pijocanëro tsinane”.
Irooti ijogantanacaro camagari.
19Cara igóquero ira onamitaro icanque:
—Quero nágantajaro quirequi yamai
tenta irinajeni ogamagarite.
Iguisaneinqueri Paboro aisa Siras
yágagantëri yáganëri aganguisati
poeboro aisati cara ini itingomipague.
20Ipaiguëri itingomi jitacha joes icampëri:
—Teni ingomeite ica sërarica. Iriro
jorío. Iguisaneintacagaigapëna naroegui
timatsi yaca Jeripoquëca.
21Icomantaguepëro ora yametaiga. Teni
onganinate nanguemisantobëri
namecaronta naro basiniati. Naroegui
nomatsiguengatacari Iromasati.
22Iguisanaca antagaisati matsiguenga
aisati itingomi. Igáqueri iromeraro:
—Pisaboquëtiri imanchaqui Paboro
aisati Siras, popasatiri.
23Aro tojai ipasatancari anchaqui,
aique yomianqueri. Icantasantëri
omisantiro iromingamento:
—Pomisantasantiri ica pitirooti.
Pigamemari.
24Iquemobëro oca, yomingasantëri
itsitogantacari anchato iguitiquë.

25Aganguite tsitiniri yamanocoqueri
Tosorintsi Paboro aisati Siras.
Inibabenqueri caninari aisati icántaben-
queri. Iquemaiguëri antagaisati
iromingane. 26Iroguito posebatanaca
omagaro quibatsi aisa iromingamento.
Pasirianaquero sitëcori opariganai ora
itsinagantacari aisa otsaaguetanaca ora
yoguëshotancari. 27Icaguitanë
omisantiri aro iniaquero pasiriaca
sitëcori ijique aroque isigaiganaca ira
irinaga yominguëri. Itsoroganë yáguëro
isabirite iróganëmame iriati. 28Carari
icaimasantëri Paboro catsigue:
—¡Quero pógasitanaca obiati tenta
nasiganëma! ¡Aintana omagarojegui
yaca!
29Iriro icanqueri iromeraro:
—Pomapëna obotagantsi.
Aro yamapëneri, icanaque
yobaticagueritotasipari Paboro aisa
Siras. Imogomogoatanaca. 30Aique
yomisotoqueri yosamitëri:
—¿Ogomeantatsiri, pairo nanganque
cara iragabisaicotajina Pitosorintsite
cara irojocajinaro ora nacantaguetomo-
tiri te onganinate?
31Yotabitanëri:
—Pinguemisantiri Atingomi Jesos
pintingomintimari, aro iragabisaicota-
jimi irojocajimiro ora picantagueti te
ongomeite. Aisa inganquima
pomatsiguenga.
32Aro Paboro aisa Siras icomantasan-
tëri Irinibare Tosorintsi ira omisantiri
aisa imatsiguenga. 33Irooti tsitiniriquë
iquibajineri cara ipasatëri. Aique
ibaotisataca ira omisantiri aisa
antagaisati imatsiguenga. 34Yáganëri
ibangoquë ipëri iraperi. Ira omisantiri
aisati imatsiguenga icaninasëretaiga-
naque aroquenta iquemisanqueri
Tosorintsi ipabacari.
35Oquëtaguetanë igáqueri joes:
—Pomisotocajiri Paboro aisa Siras.
36Ira omisantiri icomantëri Paboro:
—Igátajina nomisotocajimi. Yamai
caninasati pijátaje.
37Carari icanqueri Paboro:
—Quero niáti. Naro nomatsiguengata-
cari Iromasati. Te irosomitëmatina
itingomi. Te irogóte pairoraca nacanque.
Aisati ipasatasitëna, yomingasiquina.
¿Yamai comanoroni icogui iriocaina?
Iribocapëta iriati iromisotocajantina.
38Aro ipiganaja soraro icomantapëri
irinibare Paboro. Cara igóiguë itingomi
jitacha joes cara imatsiguengatacari
Paboro ira Iromasati, aro itsorogasan-
tanë. 39Ipocaigapë itingomi yamanopëri
Paboro aisa Siras irojocajineri ora
icantaguetomotiri. Yomisotocajiri
caninasati, yamanaqueri iriátae. 40Aro
isotocanë Paboro aisa Siras
iromingamentoquë, aisati ipiganaja
obangoquë Iriria, iniopairi quemisanta-
tsiri, yogometaigapëri yoganinataiga-
përi. Aique yogaganaca basiniquë
poeboro.

**Iguisanaca Tesarónicasati.**

**17** 1Iquenaque Paboro aisati Siras
cara poeboroquë jitacha
Ampíporis aisati Aporonia irooti
yarecaro poeboro jitacha Tesarónica.
Aiti pongotsi yapatoianta jorío. 2Icapë
Paboro icomantaigapëri matsiguenga
Irinibare Tosorintsi. Cara yameta, maba
sábaro inibatobaca. 3Yogometaigapëri
igótacagasantapëri ora isanguenaque
comantantatsiri jirai. Icampëri:
—Icomantëgotëri cara iribocapë
Agabisaicoontatsiri, ingamaque,
ingabiritanaima igamaga inganiatanae.
Ira isanguenatocoque comantantatsiri
aroque ipoque imoncaraquero
Sanguenari, Iriro Agabisaicoontatsiri
jitacha Jesos, Ira nocomantëmi yamai.
4Iquemisantobëro irinibare Paboro
porocague jorío. Itsibatacari Paboro aisa

Siras. Aisati iquemisantobëri arosonori
guiriego aisati icancari jorío cara
iquemisantiri Tosorintsi, aisati tojaini
tsinane imatsiguenga itingomipague.
5Aro iguisanaca tojai joríojegui,
yapatoiqueri matsiguenga ira te
ingomeite aisa peratachari.
Iguisagantaiguëri tojai matsiguenga,
iáiguë ibangoquë Jasón, icogabepari
Paboro irágaërime itingomiquë. 6Te
irine Paboro, irianti Jasón casintaro ora
pongotsi. Yágaiganaqueri Jasón aisa
quemisantatsiri itsibatacari, yágaiganaqueri itingomiquë, icomantëgotëri
icaimëgotëri catsigue:

—¡Ica iguisaigacari omagaro
matsiguenga! Yágacaninatobëri Jasón
ibangoquë. 7Yogomeantë icanque:
"Quero piquemisantiro ora iragáantane
Sésar aintanta basini Itingomi Ira
jitacha Jesos".

8Cara iquemobëro oca iguisanaca
itingomipague aisati matsiguenga.
9Icoicotaiguëri iguireguite Jasón aisa ira
itsibata cara quero isiga. Icampëri
Jasón:

—Teni nantiro ora te ongomeite
carari jerica quirequi. Iriro pigóontënari
cara quero nisigopitimi. Aitica
nacantagueti ora quimingari, aro
págasantëri naguireguite; teca pairo
nangante piguipigainari.

Aro yomisotoqueri. 10Otsitinitanë ira
quemisantatsiri igáqueri Paboro aisa
Siras iriátae poeboroquë jitacha Berea.
Yarecaro Berea icanaque pongotsiquë
cara yapatoita jorío.

11Iriro Bereasati caninari, te aisa
ingantimari Tesarónicasati. Icogasantobëro Sanguenari inguemisantiro.
Antagaisati cataguiteriquë inibatapininquero arota irogótasantiro aisonorica
ora icomantëri Paboro. 12Tojai
quemisanqueri Jesoquirisito, sërari
aisati tsinanepague guiriego
imatsiguenga itingomi. 13Cara Bereaquë
icomantantaguepëro Paboro Irinibare
Tosorintsi. Cara igótocoqueri jorío
Tesarónicasati, ipocasitaigapëri
inibatëgotëri itsoiguëgotacari Paboro,
iguisacari matsiguenga. 14Aito cara
igáqueri quemisantatsiri ira Paboro
iriáte angaarequë. Irianti inënguitsi
Siras itsibatacari Timoteo. 15Ainta ira
ágaiganaqueri Paboro irooti oquibequë
poeboro jitacha Atenas. Igátajiri
Paboro:

—Yamai pijátaje popiganajima. Cara
piretajima Bereaquë, pingomantinari
Siras aisa Timoteo omanapague
iribocapae.

**Icomantanque Paboro Atenasiquë.**

16Cara ipaniguiatëri Paboro cara
irarequima Siras aisa Timoteo,
yanëibaguitë Atenasiquë. Iniopëro
arosonori irosiacagomento
ibabanepague yobetsicasitaguetari
Atenasisati ijitasitari itosorintsite.
Iroonti mopë, iroonti anchato.
Paseriguëri Paboro. 17Yogometaigapëri
cara yapatoita jorío, aisati ira
quemisantatsi icancari jorío. Antagaisati
cataguiteri iáque cara opimantaguetagani Atenasiquë yogometaiguëri
matsiguengajegui. 18Icomantëgotëri
Jesos cara icamaque, aisati cara
icaniatanai itinaanaa igamaga. Ainta
matsiguenga cogapinintatsiri pairoraca
inguemasantë. Ainta irogomere
Epicóreo aisati irogomere Isitoico.
Yapatoica yosamitobagaigaca:

—¿Pairoraca icanti ira nibatasitachara?

Icanque basini:

—Icomantëgotapëri basiniati
Tosorintsi.

19Ipogoqueri yágaiganaqueri
otiomijaniquë oguitoja jitacha Areópago
cara yametaiga yapatoita. Icabëri:

—Yamai nocogaiguini nogóiguero ora pogomeantë oca irorai nibarintsi. [20]Te nanguemopiantiro oca picanti. Nocogui pingomantasantinaro atiraca ocanti nibarintsi.

[21]Arosataanti itarobacaati Atenasisati aisati itsibatari paniacha basiniquë poeboropague. Irianti icogaiguë inguemobëri ira iriraique quinguitsatiro pairoraca ora terai inguemiro.

[22]Aro yaratinganë Paboro aganguisatiquë icampëri:

—Atenasisati, nigótocotimi obirojegui cara pamanocoiguiri tojai pobabane pijitosorintsitasitari. [23]Cara naquenagueque naniopëro ora pamanocotasita. Aisati naniopëro cara pisanguenati ocanti "Amanocotiri Tosorintsi Ira te irogótingani". Iriro piquemisantabeta te pigótiri, Iriati nongomantëgotëmi yamai.

[24]—Ainta Tosorintsi Ira obetsiquëro quibatsi, aisati ora inaguetatsi yobetsiquëro Iriro. Teni intime pongotsiquë ora yobetsiquineri matsiguenga Irironta casintaro antagaisati Jonogaguite aisati quibatsi. [25]Tigueti angantiri eiro pairoraca, Irironta tosongobentái. ¿Aroco ingoque omitocotiri eiro? Teni. Ira timagantatsiri icábintsaigái. Ira pacáiro antagaisati, operi, omire, asintsire, cara aneingui, omagaro. [26]Yoguibatëri Arán yobetsiquëri jirai. Aique Arán yobetsicancari antagaisati basini matsiguenga arota ontojaiganaque eiro otsatengaguetanëmaro quibatsi. Iriro Tosorintsi cantatsi atiraca intimaiguë matsiguengajegui aisati atiraca ongantima intimaiguë canta. [27]Jirai yobetsiquëri matsiguenga Tosorintsi arota ingoguequeri irogóqueri Irironta aronisati ini. [28]Iriro timagái, aganiatái, osebataigái, Iriro inagái Tosorintsi. Aro icanque jirai ogótatsiri pomatsiguenga: "Ijicái Tosorintsi ianiquite".

[29]—Eiroeguica ianiquite Tosorintsi, teni onganinate yamai osiacagantiri oro, mopë, anchato, quirequi, yobetsicasitaguetari matsiguenga. Aisati quero osiacagantiri pairoraca iquenga matsiguenga. [30]Jirai cara te irogótiri Tosorintsi matsiguenga, te inguisanijintiri te ingantobitiri ora icantagueti te onganinate. Yamaicari igáqueri Tosorintsi ingantima matsiguenga yacaqueroca irojocajiro ora icantagueti quimingaro, imasiniatitanae, [31]aroquenta yoguëri sërari joes Ira jitacha Jesoquirisito iraniantaiguëmari omagaro matsiguenga ingomantëgotëri pairoraca inganque aisati negaraca iriátë. Aroque igóque Tosorintsi atiraca ongantima iraniantaiguëmari. Ingantiro Iriro caninasati aroquenta otsomaaqueri iniro imatsiguengatapë, aisati icamaque, itinaajiri Tosorintsi igamaga yoganiatairi.

Irooti itsongantacaro irinibare Paboro.

[32]Cara iquemocoqueri Jesos itinaanaa igamaga, ainta icabíntsásanoigabaqueri Paboro Atenasisati. Ainta basini icabëri:

—Caraquenta pogometaigaina basini aisati.

[33]Aique iáque Paboro. [34]Ainta arosataanti matsiguenga itsibatanacari Paboro iquemisanqueri Jesos. Paniro jitacha Ironisio tsipatari itingomipague Areópagoquë. Aisati ainta tsinane jitacha Tamaris. Aintasati basini matsiguenga itsibatanacari Paboro.

**Icomantagueantë Paboro canta Corintoquë.**

**18** [1]Aique ijocanëro Paboro Atenas, yogaganaca canta poeboroquë jitacha Corinto. [2]Iniopëri jorío jitacha Aquira aisa iina Pirisira. Pontosati inabita Aquira. Ririai aretajacha ipaniaa Itariaquë itsibataparo iina aroquenta inë cobeingari jitacha Caraorio iguisanein-

taiguëri jorío ira timatsi Iromaquë.
Igáqueri:
—Atsi pijáigae basiniquë quibatsi.
Quero pinaigai yaca Iromaquëca.
Aro yarepa Corintoquë Aquira aisa
iina. Canta iniopëri Paboro itiomopëri
3aroquenta aisa icantari Paboro ira
Aquira ipangotacaro tocoyapango. Iroro
itiomotaguëpëri arota intarobacaataiguë. 4Antagaisati sábaroquë
yogometabecari Paboro cara yapatoita
jorío. Iquemisantabetobacari jorío aisati
matsiguenga ira cagari jorío. 5Cara
ipocaigapë Siras aisa Timoteo, ipaniaca
Maseroniaquë, aro iquenguitsatasantanëro Paboro ora Irinibare Tosorintsi.
Icomantaiguëri joríojegui icanqueri:
—Jesos Iriro Quirisito Ira
Agabisaicoontatsiri.
6Ipëgatsataigacari joríojegui aisati
icantocotaguetasicari. Aro Paboro
ipotetanëro iguitsagare icanqueri:
—Aro pingamaque obirojegui tenta
pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi,
quero poguibitaquinaro naro cara
pijátaiguë Sharincabeniquë. Carari
yamai najátasiqueri matsiguenga ira
cagari jorío. Nongomantaguequerini.
7Yogaganaca icanaque ibangoquë
Tisio Jósito. Iriro quemisanqueri
Tosorintsi. Itimi toonquëquero ibango
Tosorintsi iguenguitsamento. 8Yameta
Quirisipo inibatëro Sanguenari cara
yapatoita jorío. Iriro obatatsi. Carari
iquemisanqueri Jesoquirisito Atingomi.
Aisati iquemisantaiguëri imatsiguenga
ira timatsi ibangoquë. Aisati
iquemisantaigabaquero Irinibare
Tosorintsi tojai Corintosati aisati
ibaotisataigaca. 9Cara tsitiniriquë isamë
Paboro iniasiringaqueri Atingomi
icampëri:
—Quero pitsorogui. Përosati cara
pinguenguitsataguete, quero pomaireti
10nantsibatëmininta. Quero pairi
cantaguetëmatimi pairoraca. Ainta
tojaini matsiguenga yaca poeboroica
inguemisantaiguëna.
11Aro përosati cara yogometaguequeri
Corintosati Irinibare Tosorintsi. Tojai
itimanteque, patiro osarini aisati
aganguisati basini.
12Yamai Garión itingomi Acayasati
cara iguisaneintaiguëri joríojegui ira
Paboro. Yáganëri Garióquë 13icampëri:
—Ica sërarica teni inganinate.
Icantaguequeri matsiguenga:
“Pomanocotiri paniro Tosorintsi”. Teni
iriátsatiro ora icanque Sésar.
14Pënibaque irinibaqueme Paboro,
irari Garión inibataiguëri jorío
icanqueri:
—Obirojegui jorío, paserigaiguëna.
Aitime ingantaguete ica ora te
onganinate, iróquerime pairiraca, arome
cara naquëgotaiguëmime. 15Carari oca
iroonti asi ora pogomeantane, iroonti
asi ora isanguenaquemi pomatsiguenga
jirai, antsita pingantiro obirojegui.
Quero naquemiro naro. 16Yamai
pijáigue.
17Iriro Sósitenes irirai obatatsi cara
yapatoita jorío. Aro ira matsiguenga
guiriego yágaiguëri Sósitenes,
ipasataiguëri catingasatiquë iragáantomento Garión. Iriro te inguemasantiri.
18Tojai cataguiteri itimanteque
Paboro Corintoquë, aro yobetsatanaari
irapiguemisantacagane, iátocoque
pitotsiquë irooti Siriaquë. Itsibatanacari
pitirooti, Pirisira aisa ojime Aquira. Aro
yapeitaca Paboro cara poeboroquë
jitacha Senquerea aroquenta
imoncaraquero cara yogagatsatineri
Irinibare Tosorintsi. 19Yaretocotaigaca
Ejesoquë cara yoganëri Aquira aisa
Pirisira. Icanaque Paboro pongotsiquë
cara yapatoita jorío yogometaigapëri
Irinibare Tosorintsi inibatobaca.
20Icabëri:

—Cosamani pintimaque yaca pogometaiguena.
Te ingogue Paboro. [21]Yobetsatanaari icanqueri:
—Aroca ingoque Tosorintsi, aiquenta nopigaima aisati.
Aro yotetanaa pitotsiquë iátocoque [22]irooti yareca Sesáreaquë. Itonganaque Jerosarénquë, yobetsatapari ira botoibiritari Quirisito. Aique yogaganaca irooti Antioquíaquë cara ipaniaca.

**Mabataque iquenaque Paboro cara yogomeantë.**

[23]Pabisanaque tojai cataguiteri itimaque Paboro Antioquíaquë, aique iátaji Garasiaquë aisati Jirijiaquë, yogometaigapëri yosintsisëretapëri antagaisati ira quemisantatsiri.
[24]Ainta jorío ijita Aporo. Ipaniaca poeboroquë jitacha Arijantiría canta Ejípitoquë. Yareca Ejesoquë. Caninasati iquenguitsatasanti, igótasantiro Sanguenari. [25]Aroqueque iquemocoqueri Jesos icomantëgotëri. Caninasati icomantasantë, carari te irogótiro antagaisati ora icantagueque Jesos. Patiro igótiro Aporo ora yogomeantë Joan ira baotisatantatsiri. [26]Iparintaca iquenguitsatasantapë pongotsiquë cara yapatoita jorío. Cara iquemobëri Aquira aisa Pirisira, icabëri:
—Nocoguini nanibatimi casiriconiati.
Icampë:
—Aro, intsome.
Aro Pirisira aisa Aquira yáganëri ibangoquë, caninasati yogometaigabaqueri omagaro ora icantagueque Jesos igótasantaqueri, yotsatianquineri antagaisati ati angantima cara aretimari Tosorintsi. [27]Aique icanqueri Aporo ira quemisantatsiri:
—Nocoguini najáte Acayaquë aisati.
Aro yotabitanëri:
—Caninataque. Aisati nasanguenaquineri opiguemisantane canta.
Aro isanguenaquineri: “Págaigabaqueri caninasati Aporo. Pinguemisantiri”.
Jirai Tosorintsi cábintsëri Acayasati irooti iquemisantanacari. Aro yamai cara yareca Aporo tojai iquemisantacagopëri yosintsisëretapëri. [28]Ipëgatsapari joríojegui. Yoniagasantaigapëri icampë:
—Iriro Jesos Ira oquenguitsatocoti Sanguenari Iriro Agabisaicoontatsiri Ira igáque Tosorintsi.

**Iáque Paboro Ejesoquë.**

**19** [1]Iroontita inasegui Aporo Corintoquë, iquenopë Paboro cara Garasiaquë aisa Jirijiaquë irooti yaretaja Ejesoquë. Iniopëri arosata quemisantatsiri. [2]Icampëri:
—Jirai cara piquemisantaiguëri Quirisito, ¿Págasëretobëro Caninaro Isëre Tosorintsi?
Yotabitëri:
—Teni nanguemocotiro. ¿Pairo ojita?
[3]—¿Pairi pobaotisabirita?
—Nobaotisabiritari Joan.
[4]Aro icampëri Paboro:
—Ibaotisataiguëri matsiguenga Joan aroquenta ijocajiro ora icantagueti te onganinate. Aisati icomantëri: “Pinguemisantiri Ira boquënguitsine, Iriro Jesos Atingomi”.
[5]Cara iquemaigabaquero oca, aro ibaotisabiricari Atingomi Jesos. [6]Yoguëneri ibaco Paboro iguitoquë, aro paguëpë Caninaro Isëre Tosorintsi. Yágasëretobëro, inibatanëro basiniati nibarintsi, icomantagueiguë. [7]Icarati 12 ica Ejesosati quemisantatsiri.
[8]Aro icanaque Paboro ibangoquë Tosorintsi iguenguitsamento, icomantaguetasantaiguëri matsiguenga maba manchacori. Tojai iquenguitsatocoqueri Tosorintsi, ati angantima aretimaro

iragáantane. Tojai yogomeantë. 9Ainta
iconagaca matsiguenga ira te irágobëro
ora icomantë Paboro. Te iraninte
inguemisantiri tenta inguenganeintëma-
tima. Icantocotasicari catingasatiquë
matsiguengajegui icanque:
—Teni inganinate Ica Quirisito
icomantëgoti Paboro. Itsoigani.
Irooti ijogantanacari Paboro, yáganëri
quemisantatsiri casiriconiati. Përo sa
cara iquenguitsatacagaiguëri antagaisati
cataguiteri canta yogomeanti aisati
Tirano. 10Pite osarini yogomeantëro
Paboro Irinibare Atingomi, iroro
iquemocotaguëtaigabaquero antagaisati
matsiguenga timaigatsi canta Asiaquë,
joríojegui aisa basiniati matsiguenga ira
cagari jorío.
11Tosorintsi ipëri Paboro itasorintsite.
Irooti ora itasongantagueantaca ora te
oneingani jirai. 12Yamapëneri
janaitaguetatsiri ibaaniote Paboro aisa
manchaguintsisite, yoguëneri, irooti
ibegantanaa. Irootisati ijogantaineri
camagari ira inantabeca.
13-14Yaretaigapa canta Ejesoquë jorío
játaguetatsiri iriro yogabisaicobintëri
matsiguenga inanca camagari. Irirojegui
icarati 7 itomi Isiqueba imatsiguengata-
cari saseriroti. Iniabecari Paboro cara
igáqueri camagari. Icogaigabitaca aisa
ingantimarime, icantasicari ira inanca
camagari:
—Ainta Jesos Ira icomantëgoti
Paboro. Iroro iripajiro nojogantëmi,
pijátopitiri ica matsiguengaca.
15Yotabitanëri camagari:
—Nigótiri Jesos, aisati Paboro
nigótiri, carari teni nogótimi obirojegui.
¿Pairo nanguemisantobitimi?
16Aito ira inanca camagari imatsecanë
yágobëri iguisaigabaqueri omagaro siete
sërari, yagobiaiguëri. Aro isigaiganaca
saacanari aisa aroque icasiroabaguitëri.
Ijocaiganaqueri ibangoquë.
17Iquemocotaiguëri antagaisati
Ejesosati, joríojegui aisa ira cagari jorío.
Itsorogasantaiganaque aisati
inibacaninatëgotaiguëri Atingomi Jesos.
18Ipogaigapë tojai ira iriraini
quemisantatsi, icomantagueiguë
yotsatengaguetaigapëro icampë:
—Aiti nacantagueti te onganinate.
Aisati ipocaigapë ira matsi. 19Tojai ira
aroque yamanaqueri camagari,
imitocoqueri jirai, yamaigapëro
isanguenare ora igóontaro imatsine,
yapatobompoiquero yogamatëro.
Icanque:
—Teni naninte nomatobitajiri aisati
nomatsiguenga, aroquenta nopabacari
Tosorintsi naquemisantobëri.
Imoncarataiguëro cara ocarati
pipënata sanguenari: icarati 50,000
iguitso quirequi. 20Tojai Ejesosati
iniaigabaquero caninaro Irinibare
Tosorintsi aisati cobeingaro.
Iquemaigabaquero arosonori
matsiguenga.
21Aique ipintsataca Paboro iriáte
Jerosarénquë. Inguenaque
Maseroniaquë aisa Acayaquë. Iquianca:
—Narequimaca canta Jerosarénquë
nagaganëma Iromaquë.
22Igáqueri pite omitocoontatsiri
irobatanëri Maseroniaquë, Timoteo aisa
Erásito. Përo sati cara itimaque Paboro
Asiaquë.

**Iguisaneintanaca Ejesosati.**

23Teraiquerai iriáte Paboro,
iguisaneintaiganaca Ejesosati ora
icomantëgotiri Jesoquirisito Atingomi.
24Iguisaneintacaganëri Temétirio ira
obetsiquiri quirequi. Yosiacagantapinin-
tiro otiomijani obango Aritemisa
ibabane ora aisata ojita Tiana.
Temétirio aisati itsibataigari basini
ipimantaiguëro osiacagomento
yágancaro tojai quirequi. 25Temétirio

yapatoiqueri imatsiguenga ira
obetsiquiri quirequi ibega iriro, icabëri:
—Pigóiguë obetsiquëro
osiacagomento obabane ágantaiga eiro
aguireguite. 26Aisati piniaiguëri ica
Paboroca piquemocoqueri. Arosonori
matsiguenga ira iquemisantacaque
Paboro: Ejesosati aisati Asiasati
itsibataigacari. Icanque ora yobetsiquë
matsiguenga iroro cagari Tosorintsi.
27Yamai ainta Aritemisa obabane ora
iquemisantaiguë antagaisati Ejesosati
aisati omagaro Asiasati. Carari përosati
cara yogomeantë Paboro, icantopiantai-
guëri matsiguenga cara quero
yamanantairo osiacagomento obabane,
aisati quero iniacaninataigairo obango
caninaro obabane, quero ipocaji iniajiro.
Aroca përosati cara inganquero negaca
Paboro, irojoquero Aritemisa, quero
iquemisantajiro matsiguenga. Aisati
quero nágantajaro quirequi.
28Iquemaigabaquero oca nibarintsica,
iguisaneintaiganaca aro icaimapinintai-
ganaque catsigue:
—Caninarosonori Aritemisa, iroro
obabane eiroegui Ejesosati.
29Antagaisati Ejesosati icaibaiganaque
isigaiganaca irooti cara yapatoitaiga
Ejesosatijegui. Yágaiganaqueri
inosicaiganaqueri ira Gayo aisa ira
Arisitárico. Iriro pitirooti Maseroniasati,
itsibatari Paboro. 30Icogabeca Paboro
inganaqueme irinibatocobentërime
carari te iranintacagaigueri quemisanta-
tsiri. 31Aintasati itingomipague
iramigote Paboro icomantagantëri:
—Quero piáti canta yapatoitaiga
Ejesosati. Irógaiguëmi.
32Aro icaimasitagueca paniropague,
ira basini cajemanënguitsi ora basiniati.
Icaimasitaguetaiganaca. Tojai ira te
irogóigue pairoraca yapatobirita.
33Ainta canta Arijantoro igáqueri jorío.
Yacopëri matsiguenga cara iromairetai-
guë, icogabeca irinibataiguerime.
34Carari cara igóiguëri iriro jorío, aro
icaimaiganaque omagaro:
—¡Caninarosonori Aritemisa, iroro
atingomi eiroegui Ejesosati!
Cosamani cara icaibaitaiguë
catsiguesonori. 35Iquemocoqueri,
ipogopë ira sanguenatapinintatsiri
yoguimairetaigapëri matsiguenga
icampëri:
—Nomatsiguenga, antagaisati igóiguë
ora Aritemisa iroro obabane aisa
osiacagomento cara oparigatepái
opaniapa jonoquë, aisati eiro Ejesosati
omisantinero obango. 36Oca igóiguë
omagaro matsiguenga. Caninataque
yamai pomairetaigue. Quero
picantaguebiritiri catsimari ica sërarica.
37Pamasitapari yaca, carari teni
ingositiro obango Aritemisa, teatisati
ingantocotaguetasitimaro obabane.
38Ainiroca yabenta Temétirio aisa ira
itsibata, irabintimarita ira atingomi joes.
39Aitica ora basiniati, caninasati
pingomantëgotiro, aique cara
ingaimaigacái atingomi opatoiquima
caninasati. 40Yamai te opatoitaiguema
caninasati. Aroca irosomitaigacái
atingomi pairo apatoibirita yamai,
¿Pairi comantërine? Ingantococái eiro:
“Icoguini irojoquiri atingomipague
Iromasati, aro inguisaneintanacái”.
41Aroque itsonquero icampëri oca,
igátaiguëri iriátae ibangopaguequë.
Aique iáigai.

**Iáque Paboro Maseroniaquë.**

**20** 1Aroque imairetaigai Ejesosati,
icaimaiguëri Paboro ira
yogomeque quemisantatsiri. Aique
yobetsatanaari, iáque irooti
Maseroniaquë. 2Iquenagueque canta.
Tojai yogometaguetaigapëri
quemisantatsiri irooti yareantaca
quibatsiquë jitacha Guiresia 3cara

itimaque maba manchacori.
Pënibaqueme irotetanëma pitotsiquë
inguenocoque Siriaquë, aro igótocotai-
guëri jorío iquengaigaca iróguiri. Iroro
iquengasëretaguëca icanque:
—Nopintsatacani nopiganajima
Maseroniaquë.
4Iáiguë Paboro aisa ira itsibata:
Sópatoro itomi Piro Bereasati,
Arisitárico aisa Seconto Tesarónicasati,
Gayo Térebesati, Timoteo Irísitarasati,
Tíquico aisa Torójimo Asiasati. 5Icaegui
obataiguëri Paboro irooti yareca
poeboroquë jitacha Toróare. Canta
yoguiaquina Paboro aisa naro Irocas
sanguenatiro oca sanguenarica. 6Cara
Jeripoquë aroque yapaiguëro pan ora te
ingonaguero ora piponganta, aique
nogagaiganaca Paboro aisa naro,
naquenocoque pitotsiquë. Ocarati
pabocorooti cataguiteri naretaja
Toróarequë cara yoguiaquina iraegui
obaquenguitsi. Aito cara natimaiguë 7
cataguiteri.
7Tomincoquë napatotaigaca cara
nantibatsaaguequero pan nanguengasëre-
tantaiguëmari Jesos cara icamobicái.
Cosamani iquenguitsapë Paboro irooti
aganguite ipintsatacaninta iriátë
naramani. 8Aiti tojaiti obotagantsi cara
napatotaigaca jonoquë oquibe pongotsi.
Cara osobi aiti basini sitomencorentsi,
aique quibatsi osobi. 9Isobiaque omoroquë
ira oboina jitacha Eótico. Ipotsiquitanë
cosamaninta icomantagueantë Paboro.
Aro isamasantanë ipariganë osobi.
Nisigaiganaca naguëtaiganaque
nágabitapari. Aroque icamaque.
10Yaguëtanë Paboro omanapague
yabitsonopëri, icaniatanai. Icanque
Paboro:
—Quero pogasëretaiga aroquenta
icaniatanai, aisatitanai.
11Aisati nataiganaji jonoquë, aro cara
itibatsaaguepero pan Paboro, napaiguë.
Përosati cara inibatobagaigaca irooti
cara oquëtaguetanë niáigai. 12Yamapairi
ira oboina teni ati ingantima
tegotsitatsi, icaninasëretaiganaji
quemisantatsiri.
13Icantaiguëna Paboro:
—Obirojegui pobataigue.
Pinguenocoque pitotsiquë irooti
poeboroquë jitacha Asón. Cantanta
páganaina. Aito nanguenaque naro
abatsiquë.
14Aro iniaigaina Asónquë, notetanaa
pitotsiquë, naquenaiguë irooti
poeboroquë ojita Mitirene.
15Oquëtaguetanai naquenocotaiguë
irooti catingasati oboguesiquë jitacha
Quío. Oquëtaguetanai aisati
naquenocoque irooti basiniquë oboguesi
ojita Samos. Cara pabisanaque maba
cataguiteri naretaigapa poeboroquë
ojita Mireto. 16Iquianca Paboro
irabisanaque Ejesoquë, tenta iraninte
intimanë cosamani Asiaquë. Icoque
iraretima Jerosarénquë cara
queroquerai omoncarata cataguiteri
jitacha Pentecosités.
17Cara Miretoquë icaimagantaiguëri
antiasipari ira omisantiri ira
botoibiritari Jesoquirisito Ejesoquë.
18Yaretaigapa, icabëri Paboro:
—Pigóiguë ati nacanta natiomotai-
guëmi obirojegui jirai cara naraini
arequenguicha Asiaquë. 19Pigóiguë cara
naquemisantasanotëri Atingomi. Aisati
nacantari pomeraro. Niraicotopiantëri
matsiguenga. Itsipiriopiantagaiguëna
jorío. 20Te nomairetëmate carari
nocomantasantaiguëmiro antagaisati
ora Caninaro Nibarintsi, notsatengaiguë
miro. Nogometaiguëmi cara papatoita
aisati pobangopaguequë. 21Nocomantëri
jorío aisati basiniati matsiguenga ira
cagari jorío nacanqueri:
“Pingantaigaima yacaqueroca. Pijoquiro
ora picantagueti te onganinate.

Pabentimari Tosorintsi pinguemisantiri
Itomi, Irianti Atingomi Jesoquirisito”.
22—Yamai najáqueni Jerosarénquë,
ojátacaquina Isëre Tosorintsi. Teni
nogóte pairoraca ingaintëna canta.
23Patiro nigóquero ora ocomantëna
Isëre Tosorintsi. Antagaisatiquë poeboro
ocomantapinintina cara iromingaiguëna
iratsipiriacaquina. 24Cara te
nontsorogue. Jemita nangame. Teni
nongogue nantime yaca quibatsiquë,
iroonti nocoguini notsonquero ora
igáquina Tosorintsi jirai nantëneri.
Aisati igáquina Atingomi Jesos
nongomantaguetiri matsiguenga ora
Caninaro Nibarintsi: “Icogasanoti
Tosorintsi ingábintsaiguëri matsiguenga.
Icogasanoti irojocajineri ora icantagueti
te onganinate”. 25Yamai nigóque quero
piniaigaina aisati. Cara nacarataiguëmi
jirai, aroque nocomantasantëmiro
iragáantane Tosorintsi, Iriro Atingomi
aneingomentoquë. 26Nocomantasantëmi
yamai, aintaca paniro ira te inguemisan-
tiri Jesos, iriátëca Sharincabeniquë,
quero poguibitaquinaro 27aroquenta
notsatengaiguëmiro naquenguitsatomo-
timiro antagaisati ora icanti Tosorintsi.
Oca icomantaiguëri Paboro. Përosati
icanqueri:
28—Pigamaiguema obiatiegui. Aisati
pomisantobentiri antagaisati
popiguemisantacagane aisa icancari ira
casintari omisantiri iroishate. Aroquenta
pinanquimi Caninaro Isëre Tosorintsi,
obirojegui pomisantobentaigueri
quemisantatsiri ira botoibiritari
Tosorintsi. Itomi icamobitaiguëri
omagaro matsiguenga ora iragabisai-
coontimari antagaisati ira quemisanti-
rine. 29Nigóque naro cara najáque,
iribocaigapë ogomeantatsiri irianti
matobiantatsiri ingoque pijocaiguëri
Jesos Ira piquemisantaiguë. Iriro aisati
inganquimari otsitiniro catsimari
iragamagaiguëri oisha. 30Aintasati yaca
obirojeguiquëca aiquenta ira ogomeantë
nguitsine ora cagaro catingaro
iromatobitagarantëri quemisantatsiri
iraguiatanëri iriati ira ogomeantatsiri.
31Pingaguite pigamaiguema.
Pinguenguero ora nogometaiguëmi
maba osarini. Tsitiniriquë aisa
cataguiteriquë niraicoquemi
nocomantasantaiguëmiro Irinibare
Tosorintsi pinguemisantasanotiro.
32Namanocoquemi Atingomiquë:
“Pomisantiri Ejesosati, pingábintsaigueri
arota inguemisantaiguero Pinibare”.
Onguemisantacaganëmi Irinibare
Tosorintsi onganquimi pintsibataigue-
mari ira yoguëtetai Tosorintsi ijitiri
ianiquite. 33Te nanebetimaro ora
yasinta basini: aisa quirequi teatisati
iguitsagare. 34Pigóiguë cara
nantanontaca irooti napantaigaca naro
aisati ira natsibataca. 35Nacanque
caninasati. Aisati pingantina nibega
naro. Pintarobacaate pomitocotaigueri
ira te irine iguireguite. Icanque
Atingomi Jesos: “Caninataque
omitocotaigueri. Teni onganinate cara
përosati imasitaigacái”.
36Itsonquero Paboro ora icanqueri
Ejesosati, aro yobaticagueritotaigaca
yamanaque. 37Iragaigaca antagaisati.
Yabitsonotaiguëri ira Paboro
yasaraacari iboroquë. 38Yogasëretaigaca
aroquenta icanque Paboro cara quero
iniajiri aisati. Itentaigaari cara ibitoquë,
inetsaigabaqueri cara iátocoque.

**Iáque Paboro aiquero Jerosarénquë.**

**21** 1Irooti nojogantaiganacari
quemisantatsiri Ejesosati.
Notetaiganaca pitotsiquë, catingasati
naquenocotaiguë irooti oboguesiquë
jitacha Cos. Oquëtaguetanë
nogagaiganaca oboguesiquë jitacha
Iroras, aique poeboroquë ojita Pátara.

2Canta, naniaigapëro basini pitotsi
ojáque Jenisiaquë. Aro notetaiganacaro,
naquenocoque. 3Nanianëro oquibe
oboguesi jitacha Chípire aiquero
nomatequë nabisaiganaquero
catingasati naquenocoque irooti
Siriaquë. Naguëtaiganaque poeboroquë
jitacha Tiro cara yoguëtanëro ora
yamapë ira casintaro pitotsi. 4Canta
naniaigapëri quemisantatsiri.
Natiomotaiguëri 7 cataguiteri.
Pogometaiguëri Caninaro Isëre
Tosorintsi, icantaigabaqueri Paboro:
—Quero piáti Jerosarénquë.
5Pabisanaque 7 cataguiteri,
nogagaiganaca. Aro yoguiataiganaquina
irooti sotoquë Tiro antagaisati
quemisantatsiri aisa iina aisa ianiquite.
Cara onamijaquë nobaticagueritotaigaca
namanocobintaigaca. 6Aro nobetsataiga-
najari niáque. Notetaiganacaro pitotsi.
Iraegui aguiataigapëna ipigaiganaja
ibangopaguequë. 7Cara Tiroquë
naquenocoque poeboroquë jitacha
Toremaira. Canta nobetsataigapari
opiguemisantane, natiomotaiganaqueri
poro cataguiteri. 8Oquëtaguetanë
nogaganaca, naretaigaca irooti
Sesáreaquë. Nacaigapë ibangoquë Jeripe
ira comantantatsiri natiomopëri. Iriro
icarataiguëri jirai ira omitocoontatsiri
icarati 7. 9Ainta otsibasati irisinto terai
oneiri sërari ocomantanti aisati iroro.
10Pabisanaque arosata cataguiteri,
yarepa comantantatsiri jitacha Agabo
ipaniaca Jerosarénquë. 11Ipocasitai-
guëna, yáguëro irisitigatsaquiro Paboro.
Yoguëshotiacaro iguitiquë iriati aisa
ibacoquë, icampë:
—Canta Jerosarénquë aisati
inganquengani iraguëshotiaqueri jorío
ira casintaro oca irisitigatsaquiroca.
Imaiguëri basiniati matsiguenga ira
cagari jorío. Ocanti negaca Caninaro
Isëre Tosorintsi.
12Naquemaigabaquero oca nibarintsi,
naro natsibatari aisa ira Sesáreasati
quemisantatsiri nacamanaaqueri
Paboro:
—Quero piáti Jerosarénquë.
13Yotabitaiganaquena Paboro:
—¿Pairo piraicobiriquina? ¿Pairo
pogasëretacagobiquina? Jemita
iraguëshotaiguenata canta
Jerosarénquë. Jemita irógaiguena. Jirai
yogabisaicoquina naro Atingomi Jesos,
yamai nangamobiqueri Iriro.
14Te inguemisantaiguena, aro
nomairetaiguë. Nacantaiguë:
—Ongantimata ora icogui Atingomi.

**Yaretaigaca Jerosarénquë.**

15Aique nobetsicaigaca naroegui, aro
nitongaiganaque irooti Jerosarénquë.
16Iconagaigaca ira aguiataiganaquina
quemisantatsiri Sesáreasati. Yáganëna
ibangoquë Manasón paniënguicha
Chípirequë jirai; yamai itimi
Jerosarénquë. Tojai osarini iquemisanti
Manasón. Iriro natiomotaiguë. 17Aroque
naretaigaca Jerosarénquë, yágacanina-
taigabaquina opiguemisantane
icaninasëretaiguë. 18Oquëtaguetanë
iáiguë Paboro aisa naroegui iniopëri
Santiago. Iriro botoitaiguëri omagaro
ira omisantiri quemisantatsiri.
19Yobetsatobagaigaca iquenguitsatomo-
taiguëri Paboro yotsatengaiguëneri
antagaisati ora icantacacari iriro
Tosorintsi. Aisati icomantë cara
Tosorintsi oniagaigacari basiniati
matsiguenga cagari jorío iquemisantai-
guëri Jesoquirisito aisati.
20Iquemaigabaquero irinibare Paboro
icanquë:
—Caninari Tosorintsi.
Aisati icantaiguëri:
—Paboro, nopiguemisantaneegui,
pigóque arosonoriguinte ini jorío
opiguemisantane. Aisati antagaisati iriro

quemisantasantiro ora isanguenaque
Moisés jirai. 21 Iquemocotaiguëro cara
pogometiri joríojegui ira timatsi
basiniatiquë quibatsi: “Quero
piquemisantiro isanguenare Moisés.
Querootisati pitotiri pitomijegui.
Querootisati pametaro ora yogomeanti
Moisés”. 22 ¿Pairoraca anganque?
Caraquenta inguemocotaiguëmi cara
paretaja. 23 Caninataquejengari pijátsataiguena. Ainta itsibasati opiguemisantacagane iquengaigaca icasiriconiatiquineri
Tosorintsi. 24 Páganëri oquibequë
pongotsi irasi Tosorintsi, piguëtetanontaiguema cara yogomeanti Tosorintsi
aisati ora yameta jorío. Popeitima
popënabentineri cara irapeiquima ira
itsibasati, aisati popënabentineri
iroishate ira iritaineri Tosorintsi. Aique
irogóiguë joríojegui te aisonori ora
iquemocoquimi. Irogóiguëta cara aisa
obiro piquemisantiro isanguenare
Moisés. 25 Aroque naquengaigaca ora
inganque quemisantatsiri ira cagari jorío.
Aroque nopagantëri sanguenari. Iroro
oca nocomantëri: “Quero papi perintsi
ora aroque ipëri matsiguenga ibabane.
Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aitinta
inëri iraraa. Querootisati pógaro iraraa.
Quero pintiro tsinane cagaro pijina”.
26 Aro iquemisanqueri Paboro.
Oquëtaguetanë yáganëri ira sërari
icarati itsibasati, yoguëtetanontaigaca
cara yogomeanti Tosorintsi, icanaque
oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi
icomantapë:
—Ongaraque 7 cataguiteri
nomoncaraquero ora icanti Tosorintsi
jirai aisa ora isanguenaque Moisés.
Aroca nangantaiguëro, aro nomaiguëri
Tosorintsi oisha.

**Yágagantëri Paboro yomianqueri.**

27 Pënibaque omoncaraquima 7
cataguiteri. Canta oquibequë pongotsi
irasi Tosorintsi iniaigabaqueri ira
Paboro jorío Asiasati. Iguisaneinqueri
yapatotaiguëri imatsiguenga, aro
yágaiguëri Paboro. 28 Icaimaiganaque:
—Nomatsiguenga, pomitocotaiguena.
Iriro ica quenaguetatsi yamatobitaiguëri
matsiguenga. Cara yogomeanti
icanqueri: “Teni inganinate jorío. Teni
onganinate ora isanguenare Moisés.
Teni onganinate oca pongotsica irasi
Tosorintsi”. Iroro oca icantiri
matsiguenga. Yamai pinetseri. Yamapëri
ira basiniati matsiguenga ira cagari
jorío, yoguimingatëro oca pongotsica.
Iroro inibataiguë jorío. 29 Antagaisati
iniaiguëri Torójimo Ejesosati itsibatari
Paboro cara Jerosarénquë. Iroro
ijitaguëque cara iriro Paboro cajaganëri
tsomagui oquibequë pongotsi. 30 Aro
iguisaneintaiguëri antagaisati
Jerosaresati, yapatotaigaca canta.
Yágaiguëri Paboro inosicanëri sotoquë
pongotsi, yasitocoqueri sitëcoriquë.
31 Iroontita ipasataiguëri ira Paboro
pënibaqueme iróqueri, iquemocoqueri
igomantantite soraro icarati 1,000.
Icomantëntiri:
—Omagaro Jerosaresati iguisaiganaca.
32 Omanapague yáganëri isorarote aisa
igapitantepague isigaigapa comantanti.
Iriroque joríojegui cara iniaigabaqueri,
aro yapabaquëanëri Paboro.
33 Yaresërepari comantanti yágagantëri
Paboro, yoguëshotancari pite sogatsa
coshori. Yosamitapëri:
—¿Pairo pijita obiro? ¿Pairo
picanque?
34 Yotabitaguetaiguëri jorío
icaimaguetanë, carari te inguemiri
comantanti atiraca icanca Paboro. Te
irogótocotiri pairoraca iguisabiritaigaca
jorío, aro igáqueri isorarote:
—Páganëri ibangojeguiquë soraro.
35 Yareparo atomentotsi. Tojai
icaibaitaiganaque jorío yosibisibiitoba-

ganaca. Aro yanatanëri Paboro soraro.
36Përosati cara yoguiataiguëri
matsiguenga icaimaguetaiguë:
—¡Póguiri! ¡Ingameta!
37Cara omoroquë ibango soraro,
yamanaqueri comantanti Paboro
icanqueri:
—¿Caninaroco nanibatimi?
Yotabitanëri:
—¿Pigóti pinibatiro guiriego?
38¿Cagarico obiro Ejípitosati ira
quisaacari matsiguenga cani? ¿Teco
páganëri ógueri icarati 4,000 cara tera
ontimingani piriaguiteroquë?
39Yotabitanëri Paboro:
—Cagarina. Naanti jorío. Nopaniaca
Tárisoquë. Iroro poeboro obatatsi canta
Sirisiaquë. Nomanaquimini,
pinintacaguina nanibatiri nomatsigue-
ngaca.
40Aro inintacaqueri. Yaratianque
Paboro jonoquë atomentotsiquë
yacopëri matsiguenga. Imaireitanë, aro
inibatancari irinibare ebereo.

**Paboro iquenguitsatomoqueri joríojegui.**

**22** 1—Nomatsiguenga aisati
natingomiegui, pinguemaiguena
yamai nongomantëgotëmani naro.
2Iquemaigabaquero ebereo irinibare,
aiquero imairetasantaiguë jorío. Përosa
icanqueri Paboro:
3—Narori jorío paniacha Tárisoquë
canta Sirisiaquë. Yaca Jerosarénquëca
nasanguenaque, aisati yogometasantëna
Gamariel icomantasantënaro antagaisati
ora yameta omatsiguenga timënguitsi
jirai. Nocogasanti nanganque pairoraca
ingocaquina Tosorintsi, aisati
nacantabetaiguëmi pibega obiro yamai.
4Nacantaguebiritiri catsimari ira
quemisantiro ora yogomeque Jesos
irooti nógancari. Nágaiguëri
noguëshotaiguëri sërari aisati tsinane
nomianqueri iromingamentoquë.
5Igótiro oca itingomi saseriroti aisa
itsibatari. Ora nocomantëmi yamai
igóigui. Iriro itingomi saseriroti
isanguenaquineri Támasicosati.
Igáquina Tamásicoquë nánganëneri
sanguenari. Niátasiqueri nágaiguërime
iraegui quemisantiri Jesos naguëshotai-
guërime nomapërime yaca ingasitígatai-
gabaquerime itingomi saseriroti. 6Cara
pënibaque narequimaro Tamásico,
naquenaque abatsiquë, aro catinga
paba, iroguito jonoquë oconijapë
yosangueguitetocopëna Tosorintsi.
7Nopariganë quibatsiquë. Naquemobëro
irinibare Jesos ocampëna: “Saoro,
Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro
catsimari?” 8Nosamitëri: “¿Pairi pijita,
Natingomi?” Yotabitanëna: “Naro Jesos
Nasaresati, naro picantobique
catsimari”. 9Ira tsipataiguina iniaiguëro
cataguiteri cantaca omanarontsi carari
te inguemobëro ora icanque Jesos.
10Nacabëri: “¿Pairo picogui,
Natingomi?” Icampëna: “Pingabiritima
pijáte Tamásicoquë. Canta ingomantëmi
pairoraca pinganque”. 11Aroque
pogomarajapëna cataguiterisonori. Te
nanianae. Icatsabagotanëna irooti
Tamásicoquë. 12Itimi canta matsiguenga
jitacha Ananías. Iquemisantasantiro
isanguenare Moisés, aisati iniacaninatai-
guëri joríojegui timaigatsi Tamásicoquë.
13Iriro bocasitapëna icampëna: “Saoro,
yamai obiro nopiguemisantane.
Igáquina Tosorintsi naniacagajimi
aisati”. Aito cara nanianai. 14Përosati
icanquina: “Omatsiguenga jirai
iquemisantiri Tosorintsi. Obiro icoque
yamai pigótirota ora icogui pingante.
Aisati icoiguëmi piniaquerita ira
Caninatasanotatsiri pinguemiri. 15Aisati
pinguenguitsatomotiri antagaisati
matsiguenga. Pingomantëgotiri Jesos Ira
piniaque aisa Ira piquemaque. 16Yamai
¿Pairo picosamanibirique?

Pomaotisatima, pabentimari Jesos, aro irojocajimiro ora picantagueti te onganinate”.

17-18Perosati icanque Paboro:

—Aro nipigapaa yaca Jerosarénquë. Cara namanasegui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iconijatomopëna Atingomi icampëna: “Omanapague pijocanëro Jerosarén, pisiganëma, queronta iquemobëro ora picomantëgotina yaca”. 19Notabitobëri: “Natingomi, irirojegui igóiguëna cara naro ágaiguëri ira quemisantimi obiro nomingaiguëri nipasataiguëri pongotsiquë cara yapatoita. 20Aisati cara icamaque Isiteban pigomantantatsirite, nacaninatë najique: ‘Caninataque ingameta’. Nomisantëneri iguitsagare ira basiaqueri mopëquë”. 21Aro Ira Natingomi icanquina: “Atsi pijáte. Nocoguini nagátimi naro canta jaanta basiniatiquë matsiguenga”.

22Iquemabecari joríojegui irooti oca. Yamai cara icanque basiniati matsiguenga, icaimasantaiguë icantaiguë:

—¡Pijoquiri! ¡Teni ongomeite intime! ¡Ingameta!

23Icaibaitasanotanë, iguisaneintasantanaca imionguëro jonoquë iguitsagare aisati pojongamamori. 24Iniaquero comantanti igáqueri isorarote:

—Páganëri tsomagui pobangoquë. Popasatiri ingomantanëta pairoraca icantagueti ora iguisancari imatsiguenga.

25Aro yoguëshotabitacari iripasataiguëri. Aro Paboro yosamitëri igapitante soraro:

—Naro matsiguengatacari Iromasati. Terai irosomitëmatina itingomi. ¿Caninarico iripasatasitina quero yosamitobënanta?

26Iquemaquero capitán oca nibarintsi, iáque comantantiquë icampëri:

—¿Pairo pinti? Ica sërarica irianti matsiguengatacari Iromasati.

27Aro ipocasipëri comantanti yosamitapëri Paboro:

—¿Obiroco matsiguengatacari Iromasati? Pingomantina.

Yotabitanëri Paboro:

—Jee, naro.

28Icanëri comantanti:

—Tojai nipënabenqueri Iromasati cara nomatsiguengatacari naro.

Icanqueri Paboro:

—Naro aito ninë niquibiaque nomatsiguengatacari.

29Aito cara ijocanëri Paboro ira pasaantënguitsineme. Itsoroganë comantanti cara igótanë Paboro imatsiguengatacari Iromasati aroquenta yoguëshotasitacari. Te onganinate iraguëshotasitimari ira Iromasati.

**Yáganëngani Paboro catingasatiquë jorío obatatsiri icarati 71.**

30Icoguini comantanti irogótasantë pairo ca icantaguebiriqueri jorío ira Paboro. Aro oquëtaguetanë, icaimagantaiguëri irapatotaiguëma jorío: itingomipague saseriroti aisati ira obatatsiri icarati 71. Yomisotoqueri Paboro, yáganeri catingasatiquë jorío.

**23** 1Inetsasantaiguëri obatatsiri ira Paboro icanque:

—Nomatsiguenga, nigóti iniacaninatëna Tosorintsi irooti yamai. Teni nontsorogue naneingomentoquë.

2Aro Ananías itingomi saseriroti igáqueri itsibatari:

—Pinchotangabagantetiri.

3Icanque Paboro:

—Obiro inguisë Tosorintsi obironta matobiantatsiri. Pisobiaque yaca, picoque pomoncaratirome ora isanguenaque Moisés. Yamai pinguisagantëna. Te pomoncaratiro ora Sanguenari.

4Ira matsiguenga aronisatiquë Paboro
icanqueri iriro:
—¿Picantocotaguetasitari obiro
itingomi saseriroti?
5Yotabitanëri Paboro:
—Teni nogóte cara iriro itingomi
saseriroti. Nogóquerime, quero
nacantirime aronta ocanti Sanguenari:
“Quero picantocotaguetasitari itingomi
pomatsiguenga”.
6Igóque Paboro cara ainta iconagacari
saroseo aisati bariseo. Icaimanë:
—Nomatsiguenga, naro bariseo,
naatisati itomi. Najiti cara intinaajiri
Tosorintsi ira camënguitsi iraganiatairi
aisati. Iroro iguisabiritaiguëna yamai.
7Iquemobëro oca inibatë Paboro,
ipëgatsatobaca catsigue bariseoegui aisa
saroseoegui. Iguisaneintobaca. 8Ira
saroseo jitatsi: “Quero icaniatai aisati
ira camatsiri. Querojenga pini isëre
matsiguenga, querootisatijenga ini
ironomire Tosorintsi”. Ira bariseo
icantaiguë: “Intinaajima aitinta isëre
matsiguenga. Inganiatanae. Aintasati
ironomire Tosorintsi irisaanganetite”.
9Tojai iguisatsatobagaigaca catsigue.
Aro yaratingaiguë ira ogomeantiro
Sanguenari, iriro bariseo. Icantasantai-
guë:
—Tenijengari ingantaguete ica
sërarica ora te onganinate. Iriroca
nibaqueri ironomire Tosorintsi, irineta.
10Aiquero tojaisonori iguisatsatobagai-
gaca. Itsorogobiqueri Paboro comantanti
cara iroguiripitëri intibatsaaqueri jorío.
Aro icaimëri isorarotepague igáqueri:
—Págabitsatiri, páganëneri
pobangoquë.
11Aro yáganëri. Otsitinitanai
iconijatomopëri Paboro Atingomi
icampëri:
—Pinganinaserëte. Piquenguitsatoco-
quina yaca Jerosarénquë, aisati
pinganquima pinibatë canta Iromaquë.

**Yáganëngani Paboro Sesáreaquë.**

12Oquëtaguetanë yapatoica
joríopague, iquengaigaca cara quero
yapi querootisa yóga nija irooti cara
iróqueri Paboro. 13Icarati 40 jorío
quinguënguicha iróguiri. 14Iátasitaiguëri
saserirotijegui aisati antiasipari
icantaigapëri:
—Catingasatiquë Tosorintsi
naquengaigaca naroegui nóguëri
Paboro. Quero napi, querootisa nógaa
nija irooti cara nóguëri. Queroca
nóguiri, iratsipiriacagaiguenata
naroegui Tosorintsi. 15Yamai obirojegui
manaantirine comantanti iromapëri
Paboro obiroquë. Pingantiri picogaiguë
posamitasantiri arota pigóiguero ora
icantagueti. Naroegui nomaguetaiguëri
nógobëri cara queroquerai yareta
obiroquë.
16Ainta itineri Paboro iquemocoqueri
jorío cara isariacari iróguiri Paboro. Aro
iáque ibangoquë soraro icomantapëri
iriconguiri. 17Paboro cajemaqueri
capitán icanqueri:
—Páganëri ica oboinaca
comantantiquë. Aiti ora ingomantëri.
18Yáganëri capitán, icanqueri
comantanti:
—Icaimagantëna Paboro ira
iromingane yamanaquina: “Páganëri ica
oboinaca comantantiquë. Aiti ora
ingomantëri”.
19Icatsabagotanëri ira janequi
casiriconiati cara irosomiqueri
comantanti, yosamitëri:
—¿Pairo ojita pingomantëna?
20Yotabitanëri:
—Ira jorío iquengaigaca cara
iromanajimiri naramani páganairi
Paboro catingasatiquë ira obatatsiri
icarati 71. Icogaiguini iromatobiquimi,
inganquimi icoguini irosomitasantai-
gueri aisati. 21Quero piquemisantiri

aintanta sërari icarati 40 iquengaigaca
iróguiri. Icantaiguë: “Quero napaigui
querootisati nógaa nija irooti cara
nógaiguëri Paboro. Queroca nóguiri,
iratsipiriacagaiguenata naroegui
Tosorintsi”. Yamai aroque yobetsicai-
gaca. Yoguiaquimi yamai, pinganqueri
ora iromanaquimi.
22Aro igátajiri oboina comantanti
icantasantobëri:
—Quero picomantiri pairiraca ora
picomantëna yamaica.
23Aique isotocanë. Iriro comantanti
icaimëri pite capitán igáqueri:
—Pobetsicaigueri pisorarote
ingaraque 200 iranëitaiganaque aisati
70 ingueicotanëma imorane, aisati 200
áganënguitsine irosataamento. Iriáiguë
Sesáreaquë aganguitesata. 24Aisati
pobetsiquineri Paboro imorane,
ingueicotanëma. Páganëri caninasati
canta Bériquis itingomiquë.
25Aique isanguenaquineri sanguenari
ocanti negaca: 26“¿Aintabi, Bériquis,
natingomi? ¿Tegotsitatsibi? Naro yaca
Caraorio Irísias nasanguenaquimi.
27Nongomantëgotëri ica sërarica
nagáquimirini. Yágaiguëri jorío
icogaigabitaca iróguirime.
Naquemocoqueri, aro natentaigacari
soraro nágabitsataiguëri aroquenta
nigótocoqueri iriro matsiguengatacari
Iromasati. 28Nocoque nogóteme
pairoraca iguisabiritaiguëri, aro
náganëri cara itingomiquë obatatsi
icarati 71. 29Patiro icantocotaiguëri jorío
negaca: ‘Iriro teni inguemisantiro ora
isanguenaque omatsiguengajegui’. Te
ingantaigue pairoraca ora nagamagobi-
queri naro teatisati ora nomingabiri-
queri. 30Cara nigótanë iquengaigaca
jorío cara iróqueri, aito cara naquianca
nagáquimiri. Aisati nocomantaiguëri ira
quisaneinqueri iriátaigue obiroquë arota
ingomantëgotasantiri”.
Irooti isanguenaquineri, aro
ipabaqueri capitán icanqueri:
—Jeroca, páganëneri Bériquis, aisati
páganëri Paboro.
31Aro ira sorarojegui yágaiganaqueri
Paboro tsitiniriquë. Yaretaigacaro
Antípatiris. 32Oquëtaguetanë ipigaigaa
ira soraro anëitasitanënguicha.
Yágaiganaqueri Paboro ira quijëgotai-
guënguicha imoranequë 33irooti
yaretaigacaro Sesárea. Ipapëri
sanguenari Bériquis itingomi aisati
ipapëri Paboro. 34Iniobëro sanguenari
Bériquis, yosamitobëri Paboro:
—¿Nega popaniaca obiro? ¿Pairo ojita
piguebatsite?
Icomantëri Paboro:
—Nopaniaca Sirisiaquë.
35Icanqueri itingomi:
—Caraquenta nanguemasantëmi cara
iribocaigapë ira comantëgotëmine.
Aique igáqueri soraro:
—Pomingueri canta ibangoquë Eroris.
Pinetsasantiri.

**Paboro icomantëgotaca catingasatiquë Bériquis.**

**24** 1Pabisanaque cataguiteri
pabocorooti, aro yanonganaca
yarepa Ananías ira itingomi saseriroti
canta Sesáreaquë. Iconagaca antiasipari
ira aguiatapëri aisati nibabintantatsiri
jitacha Téretoro cara iromitocoqueri
Ananías. Irirojegui iátasitaiguëri
Bériquis itingomi ingomantëgotëri
Paboro. 2Icaimëngani iriro, aro
iparintaca inibatë Téretoro icanque:
3—Caninari natingomi, nacarasiatai-
guëmi pitingomibintasantaiguëna
caninasatisonori. Yamai caninasati
natimaigui. Picantaiguëna ora caninaro.
Aro nacarasiatasantëmiro antagaisati.
4Quero nocosamanitiro basini. Përosati
obironta cábintsantatsi, aro nocoque
yamai pinguemina arosata. 5Naniaiguëri

ica Paboro icomantëri jorío
omagaropaguequë quibatsi ijocagantëro
ora nametaiga naro. Aisati iriro obatatsi
ira quemisanqueri Jesos Nasaresati.
6Icogabeca iraguimingatirome pongotsi
oquibe irasi Tosorintsi, carari
nágaiguëri nocogabeca nanganquerime
cara isanguenaquenaro Moisés. 7Carari
yareca Irísias inta comantanti aisa tojai
isorarote yágabitsaquinari, igátaiguëna
nopocaiguë obiroquëca nongomantëgo-
tëri. 8Yamai posamitërica obiati,
pigótanëro omagaro oca nocomantëgotë
rica.

9Icantaiguë joríojegui:

—Aisonori ora icanque Téretoro.
Inibatë catingasati.

10Aique Bériquis yacoqueri Paboro
irinibaque. Icanque iriro:

—Nigóti tojai osarini pitingomibintai-
guëri picomantëgotaiguëri
nomatsiguenga. Iroro nacaninasëreta-
guëque nongomantëgobentima yamai.
11Quero ocomëtati pigótocotanëna
omoncaraca 12 cataguiteri nareca
Jerosarénquë. Niátasiquero
nomanocoquerini Tosorintsi. 12Te
iraniaiguena nopëgatsatimari pairiraca
cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi,
teatisati basiniatiquë pongotsi cara
yapatoita jorío, teatisati poeboroquë.
13Querootisati iniantinaro ora
icomantëgotasitëna yamai.

14—Carari yamai nongomantasantëmi
cara naquemisantiri Tosorintsi aisa
icanta nomatsiguenga jirai
iquemisantaiguiri. Naquemisantiro
isanguenare Moisés aisa ora irasi
comantantatsiri. Aisonori, naquemisan-
tiri Jesos ira te iraniacaninataigueri
irirojegui ica. 15Aisati nacantaigari iriro,
nigótiri Tosorintsi cara iraganiatairi
antagaisati camaguetatsi, ira
caninatatsi, aisa ira te inganinate,
omagaro intinaigairi Tosorintsi. 16Iroro
nocogasantaguëti iraniacaninatina
Tosorintsi aisati matsiguenga. Nocogui
nantime caninasati. Nigóque cara
iniacaninatëna Tosorintsi.
17Pabisanaque osarinipague
niátagueque canta jaanta. Yamai
nipigaa namapëneri nomatsiguenga
quirequi ipagantiri timatsi jaanta. Aisati
nomasitëmari oisha Tosorintsi
nataquineri. 18Cara oquibequë pongotsi
irasi Tosorintsi iniaiguëna. Aroque
noguëtetaca. Te nopatoitiri
matsiguenga, teatisa nanguisaguimari.
19Ainta inasegui joríopague paniacha
Asiaquë iniaiguëna pongotsiquë
iguisaneintaiguëna. Aitime
nangantaguetiri ora te onganinate,
caninataqueme iribocapë yaca iriro
ingomantëgotëna. 20Queroca ipoqui,
ingomantëgotinata icaegui ora
pairoraca nacantagueque te onganinate
cara catingasatiquë itingomi ira obatatsi
icarati 71. 21Patiro nacanque: “Nigóti
cara iraganiatairi Tosorintsi ira
camaguetatsi. Iroroco picogui
posamitina arota pigótina”.

22Aro itsonquero Paboro cara
icomantëgotaca. Aro Bériquis
igótasantëro ora yogometocotagani
Jesoquirisito cara iquemocotiro jirai.
Icanqueri:

—Antagati yamai. Aiquenta
iribocapëca Irísias ira comantanti, aro
cara nongomantëgotëmiri naro ora
pinganque.

23Aisa Bériquis igáqueri capitán:

—Páganëri Paboroca, pomingueri.
Pinetsasantiri. Pinintacaguiri pairoraca
ingoque. Aisati pinintacaguiri cara
iraniaqueri imatsiguenga iromitocoqueri.

24Pabisanaque arosata cataguiteri.
Ipigapaa Bériquis aisa iina jitacha
Torosira. Iroro jorío. Icaimagantëri
Paboro, icoque inguemiri cara atiraca
angantima anguemisantiri Jesoquirisito.

[25]Iquenguitsatocoquero Paboro
atiraca angantima aganinasëretima,
aisati antime caninasati. Aisati
iquenguitsatocoqueri Tosorintsi atiraca
ongantima ingomantëgotëri antagaisati
matsiguenga ora pairoraca inganque
aisati negaraca iriátë. Aro itsorogasan-
tanë Bériquis icanqueri Paboro:
—Aroque yamaica. Atsi pijátaje.
Caraquenta, queroca natarobacaati, aro
nangaimaimi aisati.
[26]Icogabeca Bériquis imabaquerime
quirequi Paboro arota iromisotocajiri.
Iroro icaimapinintobitabecari,
inibatabitacari. [27]Pabisanaque pite
osarini. Aro Pórisio Jésito pëgairi ira
Bériquis. Icoque Bériquis iraganinatai-
gueri ira joríojegui, iroro përosati
yomingaguëqueri ira Paboro.

**Paboro yabencari ira Sésar.**

**25** [1]Yareca Jésito Sesáreaquë cara
iripëgairi Bériquis itingomi.
Pabisanaque maba cataguiteri
itonganaque irooti Jerosarénquë.
[2]Canta, itingomipague saseriroti aisa ira
obatatsiri jorío irirojegui ipocasitaiguëri
Jésito icomantëgotaiguëri Paboro.
[3]Aisati yamanaiguëri:
—Poganinataiguena. Pigátinari
Paboro Jerosarénquëca.
Iquengaigaca iromaguetiri abatsiquë,
aro irógaigabaqueri. [4]Yotabitanëri
Jésito:
—Ainta Paboro yomianqueri
Sesáreaquë. Queroquerai ocosamaniti
najáque naro canta. [5]Aisati nocoguini
iraguiatanëna ira obatatsiri obiroquë.
Ingomantëgotëri ora icantaguetomo-
quimi ira Paboro.
[6]Pabisanaque poro tominco arosata
cataguiteri basini, ipigapaa
yanonganaca irooti Sesáreaquë.
Oquëtaguetanë isobiaque iragáantomen-
toquë, aro icaimagantëri Paboro.
[7]Yarepa iriro. Ira joríojegui paniacha
Jerosarénquë ishonganacari icantocota-
guetasicari tojai, carari te ingantima
irogótasantaguiri Jésito aisonorica ora
icomantëri. [8]Aro icantocobintaca
Paboro icanque:
—Teni nangantocotëmatimi te
onganinate ora icanti Tosorintsi
isanguenaque Moisés. Teatisati
nangantocotëmatiro ora pongotsi irasi
Tosorintsi. Teatisati nangantocotaguetë
matiri Sésar ira itingomi.
[9]Icoque Jésito iraganinataigueri
joríojegui. Aro yosamitëri Paboro:
—Piquemaque yamai ora icomantëgo-
tëmi icaegui. ¿Picoguico pijáte
Jerosarénquë? Canta nongomantëgo-
tëmi naro.
[10]Icanë Paboro:
—Quero niáti. Nomatsiguengatacari
Iromasati. Caninataque pingomantëgo-
tina obiro yaca ora nanganque.
Pigótasanti cara te nangantaguetomotiri
jorío. [11]Aitica nacantagueti ora te
onganinate, jemita irógaiguenata. Cara
itsoiguëgotaguetasitënaca ica
joríojeguica, te ongomeite irágasitanëna
pairiraca canta irirojeguiquë. Nabencari
Sésar igobeingarite antagaisati
Iromasati. Iriro comantëgotënane.
[12]Inibatobaca Jésito aisa ira
itsibataiga. Aique icanqueri Paboro:
—Pabencari ira Sésar. Aro nagáquimi
iriroquë.

**Paboro iquenguitsatacaqueri Aguiripa.**

[13]Pabisanaque arosata cataguiteri
yareca basini itingomi jitacha Aguiripa
otsibatapari iritsiro jitacha Berinisi.
Ipocasiqueri cara irobetsatapëmari ira
Jésito. [14]Itimopë Aguiripa tojai
cataguiteri. Aique Jésito icomantëgotëri
Paboro. Icanqueri:
—Ainta yaca poro sërari ira
yomianque Bériquis jirai. [15]Cani niáque

Jerosarénquë. Canta icomantëgotobëri
itingomipague jorío: saseriroti aisa
antiasiparipague. Yamanaquina cara
nagamaguëri. 16Notabitanëri: “Naro
Iromasati. Teni nometaiguema
nangantocotiri pairiraca cara
queroquerai icantiri ira cantëgotëri”.
17—Aroque ipocaigapë joríopague
yaca, oquëtaguetanë nisobiaque
nagáantomentoquë, nacaimagantairi
Paboro. 18Yaratianque ishonganacari.
Teni ingomantëgotiri ora pairoraca te
onganinate aisa ora naquengabeca.
19Iguisatsabiritasicari ora yameta
basiniati Paboro. Aisati iguisatsabiritasi-
cari sërari jitacha Jesos ira camënguitsi,
carari icanque Paboro: “Icaniatanai”.
20Teni nogóte pairo nanganque atiraca
nosamitëcobenqueri, aro nosamitëri
Paboro: “¿Picoguico pijáte
Jerosarénquë? Canta nongomantëgo-
tëmi naro”. 21Carari te iraninte iriáte.
Icoque yabencari Sésar ogobeingarite
comantëcobenquerine. Aro nigáqueri
nosorarote iromingairi irooti cara
nagáqueri canta Sésariquë.
22Icanqueri Aguiripa:
—Aisati naro nocoguini nanguemiri.
Icanë Jésito:
—Naramaniinta pinguemaqueri.
23Oquëtaguetanë icanaque Aguiripa
caninaro imanchaqui yareca iriro aisa
Berinisi iritsiro. Yareca cara
yapatoiqueri Jésito ira matsiguenga.
Icarataiguëri comantantiegui aisa ira
obatatsiripague ira timatsi Sesáreaquë.
Aique Jésito icaimagantairi aisati
Paboro. 24Icanqueri:
—Nobingatsarite Aguiripa, aisati
omagaro obirojegui nagaimane yaca.
Pinetseri ica sërarica. Iguisaneintaiguëri
antagaisati jorío Jerosaresati, aisati
jorío timatsi yaca. Icantocotaiguëri:
“Teni intime caninasati”. 25Carari
nigótocoqueri naro te ingantaguete ora
irógobitaiguëri, cara yabencari Sésar,
aro yamai nocogui nagáqueri Sésariquë.
26Te nogóte pairoraca nasanguenatoco-
queri ora nomagantëri Sésar
nogobeingarite. Iroro namaguëtaigue-
miri ingomantaguetimi, nobingatsarite
Aguiripa, aisati obirojegui. Nocogui
pingomantinaro ora nasanguenatoco-
queri. 27Ainta ica iromingaga jirai.
Tenijengari ongomeite nagátasitimari,
teca ine ora nongomantëgotëri.

**26** 1Aique icanqueri Paboro
Aguiripa:
—Yamai nanintacaquemi obiro
comantëgotachane.
Aro yacotanë Paboro icomantëcoben-
tanaca icanque:
2—Natingomi Aguiripa, pigóti cara
icomantëgotëna joríojegui ora te
onganinate. Nacaninasëretanë yamai
cara nongomantëgotëma catingasatiquë
obiro 3aroquenta pigótasanti ora
yametaiga jorío. Nocogui pinguemasan-
tina antsinisati. Quero pitsirisina.
4Antagaisati jorío igótocoquina ati
nacanta natimaque Jerosarénquë cara
jirai oboinaquerai naro. 5Ingomantëgo-
tënaca jorío, igóiguë jirai cara
nobariseotabeca. Nacantari iriro
naquemisantasantiro ora isanguenaque
Moisés. 6Jiraisonori icanqueri
nomatsiguenga Tosorintsi iraganiatairi
ira camatsiri. Oca naquemisantiro. Iroro
inintaguëque jorío yamai irógaiguëna.
7Jirai itimi Jacob aisa itomijegui icarati
12. Antagaisati cataguiteri aisa tsitiniri
iquemisantaiguëri Tosorintsi irooti
yamai. Përosati cara yoguiaqueri ira
Tosorintsi inganquero ora icantasantë
Irinibarequë jirai. Natingomi, aisati
naro noguiaqueri. Iroro icantocotaguë
quina yamai jorío ora te onganinate.
8—¿Pairo pijitobique obirojegui cara
quero itinaajiri yoganiatairi Tosorintsi
ira camatsiri? ¿Pairo pitsoingobiqueri?

9Jirai najitabeca naro caninataque cara
nacantaguebiritiri catsimari ira
quemisantiri Jesos ira Nasaresati.
10Nacantaguebiritiri catsimari canta
Jerosarénquë. Nomingaiguëri tojai ira
quemisanqueri Jesos irironta agáquena
itingomiegui saseriroti. Cara
yogamagaiguëri nacanque:
"Caninataque". 11Nacasitígatapinintai-
guëri pongotsipaguequë cara yapatoita
arota ingantocotaguetasitimari
Tosorintsi, naguisasantobërinta. Cara
isigaiganaca basinipaguequë poeboro
noguiabiritaguetaiguëri.
12—Iroro niátaguëque aiquero
Tamásicoquë. Igáquina itingomiegui
saseriroti. 13Niáque abatsiquë, aro
catinga paba. Omanapague oquëtague-
tasantë naniobëro cataguiterisonori-
guinte yosangueguitetocopëna
Tosorintsi naro aisati ira tsipataiguina.
14Nitëaiganaque quibatsiquë, aique
naquemobëro cara inibatanquinaro
irinibare ebereo icanquena: "Saoro,
Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro
catsimari? Obiro aisa picantari sërari
baaca cara imeratëmani iripasaqueri
casintari. Ira baaca iragaitiguitetabequi-
mari carari iratsipiriopiantë. Aisati
obiati casitígatacha cara piguisanein-
quina". 15Notabitanëri: "¿Pairi pijita,
Natingomi?" Icanquina: "Naanti Jesos
Ira piguisaneinti. 16Carari pingabiritima.
Noniaguëmi Naati pomitocotiri
matsiguenga pingomantëgotaguetina
ora piniaque aisati ora noniaguëmi
aiquenta. 17Atiraca ongantima
ingantobitaiguëmiro catsimari
pomatsiguenga, aisa ira basiniati
matsiguenga, nagabisaicoquimi cara
quero yóguimi queronta nanintacaguiri.
Yamai nagáquimi basiniatiquë
matsiguenga. 18Pogometaiguenari
irogóiguenata. Yamai cantaca
yanëitaiguini tsitiniriquë intaguetiro ora
te onganinate yamatobitaiguërinta
Satanás camagari. Pogometaiguenari
arota irogóiguena irojocajiro ora
icantagueti te onganinate, iranëitaigae
cara cataguiteriquë, ingantajiro ora
caninaro, inguemisantiri Tosorintsi. Aro
irojocagajiri Tosorintsi ora icantagueti
te onganinate quero iquengairo,
iraguëtetaiguëri Tosorintsi, coshoni
iroqueri intsibataiguëmari ira
quemisantina".
19—Yamai, natingomi Aguiripa,
nocomantëmi cara te nopëgatsatimari
Jesos. Naquemisantasanotëri ora
icanquina. 20Iritsita nocomantaiguë
Tamásicosati, aique Jerosarésati, aique
Joreasati. Aique nocomantaguequeri ira
basiniati matsiguenga. Nocomantëri
irojocaigairo ora icantagueigui te
onganinate, inguemisantaigairi
Tosorintsi, imasiniatitanae, ingantague-
teta ora caninaro. 21Iroro yáguëquina
oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi
icogabeca iróguiname. 22Carari
yogabisaicoquina Tosorintsi
imitocoquina yamai nocomantaguetiri
omagaro matsiguenga ira itingomi,
aisati ira cagari itingomi. Patiro
nocomantëgotiro ora cantënguichane
ora icanque jirai comantantatsiri aisati
Moisés. 23Icanque iratsipireirota Ira
Agabisaicoontatsiri ingamaque. Aique
irobaque inganiatanae. Ingomantague-
guëri jorío aisa basiniati matsiguenga
cara inganiataigae aisati.
24Iroontita inibatë Paboro, icaimëri
Jésito:
—Paboro, teni pineicotima.
Aroquenta tojai pisanguenatanë teni
pineicotanaima.
25Yotabitanëri Paboro:
—Teni, caninari natingomi Jésito.
Naneicotasantaca cara nocomantëmiro
ora catingaro nibarintsi. 26Igótasantiro
Aguiripa ora ninibatëgotë.

Naquenguitsatiro caninasati najiquenta
igótasantiro tenta ománima oca.
27Natingomi Aguiripa ¿Piquemisantiro
ora isanguenataiguë comantantatsiri?
Nigóquimi cara piquemisantiro.
28Yotabitëri Aguiripa:
—Omanapague picogabeca
pinguemisantacaquina pinganquiname
iraisati Quirisito.
29Icanqueri Paboro:
—Omanapagueca pinguemisantiri,
queroca aiquenta, teni nogóte.
Nocogasanti aisati pingantima nibega
naro obiro aisa antagaisati ira
quemaiguëna ingantinata nibega naro.
Patiro teni nongogue iraguëshotantai-
guemaro oca sogatsa coshotsari.
Aroque itsonque inibatë Paboro.
30Icabiritanaca Aguiripa, aisa Jésito,
aisati Berinisi, aisa ira itsibata, 31iáiguë
casiriconiati, inibatobaganaca
icantobaca:
—Teni ingantaguetiro ica sërarica ora
te onganinate. Quero icami. Teatisati
irante pairoraca ora iromingabiriqueri.
32Aguiripa icanqueri ira Jésito:
—Querome yabentari Sésar,
pomisotocajirime.

**Igáquengani Paboro Iromaquë.**

**27** 1Ainta inasegui sërari jitacha
Jorio. Iriro capitán itingomi
soraro icarati 100. Ira sorarojegui
yágapajirotaiguëri Aogósito
igobeingarite. Cara pobetsicaca
antagaisati iragáqueri Paboro Itariaquë,
Jésito icanqueri Jorio:
—Aiti yamai oquibe pitotsi. Páganëri
Paboro Itariaquë aisa inta basini
iromingaga.
2Aro notetaiganaca pitotsiquë
opaniaca Aramisiaquë, yágairo
ágomentotsi asi pitotsi nanguenocotai-
guë poeboropaguequë onamijaquë Asia.
Itsibataiguëna Arisitárico Tesarónicasati
ipaniaca Maseroniaquë. 3Oquëtaguetanë
naretocotanaca Sirónquë. Canta,
icábintsëri Paboro Jorio, inintacaqueri
iriáte Paboro cara iraniaqueri
imatsiguenga ira pabaqueri iraperi.
4Aique nogaganaca. Sintsiro coguentima
ocoguintimatocoquina. Naquenocotai-
guë aiquero cara oboguesiquë jitacha
Chípire. 5Nimontiaiganacaro angaare
noguiataiguëro onamijaquë Sirisia aisa
Pampiria naretaigaca poeboroquë
jitacha Mira Irisiaquë. 6Canta, iniaquero
Jorio basini pitotsi oquibe opaniaca
Arijantiríaquë. Yotetaiganaquina aique
piáque Itariaquë. 7Tojai cataguiteri
antsinisati naquenocotaiguë
comëtaronta naretocotaigaca catingasati
Caniroquë. Opomirintsitomotaiguëna
coguentima, noshonganaca irooti
oboguesiquë oquibeguite ojita Quereta.
Nabisanaquero Saramona
8naquenocotanë onamijaquë irooti
canta pini pitotsi santëcoguiteriquë
jitacha Caninajaro aronisati poeboroquë
jitacha Irasea.
9Aroque nogabisaiguë tojai tominco,
abisaque cataguiteripague cara ititaiga
joríojegui. Aro ocobeingatasantanë
nanguenocotaiguë angaarequë
aroquenta omotoncaatasantanaca,
icomantaiguëri Paboro, 10icanqueri:
—Obirojegui, pinguemina. Nigóti
ocobeingatocotasantacái anguenocota-
nëca yamai. Najique omiaquima ora
amagueti aisatijengari eiro.
11Carari ira capitán te inguemisantiri
Paboro. Iquemisanqueri casintaro pitotsi
aisati ira játaguiro pitotsi. Icanque:
—Intsome.
12Tenta ongomeite cara pini pitotsi
ojita Caninajaro cara tsaengaquë,
iquengaigaca iragagaiganaquima.
Icogabetaigaca naretocotaiguëmame
Jenisequë cantaqueronta Queretaquë.
Canta, quero pareta sintsiro coguentima

cara iconteti paba. Iroro Jenise caninaro
nantimaiguë tsaengaquë nantsatoco-
quero pitotsi canta. 13Oparintaca
coguentimainga aique piáque toonquë.
Ijitaiguëro caninaro, aro yágairo
ágomentotsi asi pitotsi. Naquenocotai-
guë aronisati onamijaquë Quereta.
14Iroguito paretocotaiguëna oquibeguin-
tesonori coguentima jitacha Norésite
opaniaca quibatsiquë. 15Páganëro
pitotsi. Te ojábintsate pitotsi aiquero
coguentimaquë, aro nanintacaquero
áganëro. Ojátagueque. 16Cara
nabisaiganaque santëcoguiteriquë
oboguesiquë arosata jitacha Cáora, aro
nopomiritaigaaro cara nágairo
otiomijani pitotsi ora onosicapë
notetajiro. 17Aroque notequero, aro
yobetsicaiguëro ora oquibe pitotsi,
yoguëshotantaguetajaro oquibe sogatsa
osobi pitotsi arota quero otingaraanaca.
Itsorogaiganaque nanguenocotaiguë
omaniquiquë jitacha Sírite aitinta nija
jintaaro arosonori omaniqui tsomaguia.
Aro yoguëtaiguëro tocoya páganëronta
pitotsi coguentima. 18Oquëtaguetanë,
iparintaca ijocaiguëro ora yamagueti
sintsironta coguentima. 19Cara
oquëtaguetanai maba, ijocaiguëro tojai
tinari. 20Ocaratanë tojai cataguiteri, te
naneiri paba teatisati jonogasati.
Përosati ocoguintimatasantanë
najitaiguë nangamaiguë.

21Pabisanaque tojai cataguiteri te
nopaigue, yaratianque Paboro icanque:

—Obirojegui, caninataqueme
pinguemisantina cara inaiguënime
canta Queretaquë. Arome pinguemisan-
quina quero pijocaiguirome yamai ora
pamagueti pitotsi. 22Carari yamai
pinganinasëretaigue queronta picami
poro. Patiro ocaraaque pitotsi.
23Naraningui iconijatomopëna
ironomire Tosorintsi Natingomi Ira
naquemisanti. 24Icampëna: “Quero
pitsorogui, Paboro. Aro pirequima
catingasatiquë Sésar. Aisati Tosorintsi
cábintsaiguërine antagaisati ira
tsipatimi pitotsiquë”. 25Aro
pinganinataigue, natsipajegui,
aroquenta naquemisanqueri Tosorintsi
cara inganque ora icomantëna.
26Aganëro pitotsi coguentima irooti
oboguesiquë cara ocaraapë.

27Ocaratanë 14 cataguiteri yamai
otsitinitanë. Naquenocotasitanaca
angaarequë jitacha Atiriático. Aganguite
igóiguë pitotsiberi cara notsitiparo
quibatsi. 28Imoncarataiguëro nija, aro
omoncaraca nija pini 37 métoro.
Cosamanisata yogatsitairo. Omoncaraca
28 métoro. 29Itsorogasantaiguë cara
picorianganëro mopë. Ijocaiguëro
otsibasati ágomentotsi cara otioguiquë
pitotsi arota ontsaguipë quibatsiquë aro
omaireque pitotsi. Itsorogasantë aro
yoguiaiguërota onguëtaguetasantanë.
30Icogabetaigaca pitotsiberi irisigaigue-
mame. Yoguëtaiguëro otiomijani pitotsi.
Yamatobitabecari ira cagari pitotsiberi
icanqueri:

—Nojoqueroti basini ágomentotsi
cara otsobaquë pitotsi.

31Paboro comantëri igapitante soraro:

—Queroca inaigui iriro pitotsiquë,
querootisati pabisaicoti obirojegui.

32Aito cara yobëshaquero sogatsa
soraro opariganë otiomijani pitotsi.
33Terai onguëtaguetasante, Paboro
icantaiguëri ira basini matsiguenga
irapaigue. Icanqueri:

—Yamai ocarati 14 cataguiteri ititaigaca
eiro te opaigue. 34Yamai nomanocoiguë
miro poperi arota pisintsitanë cara
pomatanë. Aisati quero opega poro piguisi
piguitoquë. Quero ati picantëmata.

35Aroque icanque negaca, yáguëro
pan icanqueri Tosorintsi:

—Pabati, aronega nacarasiaquemiro
oca perintsica.

Iroontita inetsaiguëri pitotsiberi aisa soraro omagaro, itibatsaaguequero pan Paboro yapëro. 36Icaninasëretaiguë antagaisati, cara yapaiguë.
37Aintajeguina naro pitotsiquë nacarataiguë 276. 38Aroque yapaiguë iquemaigaca, ijocaiguëro tirigo aisa antagaisati ora pamapë pitotsi irooti cara opoongatanë pitotsi.
39Oquëtaguetanë iniaiguëro quibatsi ora te irogóiguero. Aiti potsitiataca nija aisati oparagueti. Aro icogabetaigaca iriátaquerome pitotsi cara oparaguequë.
40Aro ijocaiguëro ágomentotsi angaarequë. Itsaicotaiguëro sogatsa aguëshotiro ogomaro, itinaiguëro tocoya, naquenocotabetaigaca aiquero oparaguequë. Posibiquero pitotsi coguentima. 41Aro naquenocotabetaigaca aganguijaquë picorianganë pitotsi omaniquiquë ora te ongonijate. Oquëshotasantapë pitotsi omaniquiquë te osebataima. Omotoncaatasantanaca oparintaca picaraaguetanë pitotsi cara otioguiquë. 42Icogabetaigaca soraro iróguirime ira iromingaga arota quero imatanë irisigaigaima. 43Irari igapitante te iranintacaguiri iróguiri. Icoque iragabisaicoqueri Paboro. Igátaiguëri icanque:

—Irobatanë ira ogótatsi imati irooti quibatsiquë. 44Obiro basini pinguenantaiguëmaro anchabata aisa pairoraca asi pitotsi.

Aro antagaisati yaretaigaca caninasati quibatsiquë.

**Itimaque Paboro Máratagquë.**

**28** 1Aroque nabisaicoigai cara icomantaigabaquina ora oboguesi ojita Márata. 2Icantaneintëgotaiguëna Máratasati. Yágaigabaquina yogamataigabaquina tsitsi icaimaiguëna arota notataigapë opariaquetinta angani ocatsingaguetë aisati. 3Aro Paboro yágaguepë anchaime ijoquero tsitsiquë. Cara ocatsiringaguitetanë isotocanë marangue itsiaqueri Paboroërosati cara inëri ibacoquë. 4Cara iniaqueri Máratasati ira marangue itsiaqueriërosati, aro icantobaca:

—Irirojengari ógueri. Tenta irojogatima angaarequë, quero inintacaguiri Tosorintsi itimi.

5Carari ipotetëri Paboro tsitsiquë, te irapanireima. 6Inetsaigabaqueri Máratasati ipaniguiabecari cara irapanirianëmame queroca iriguito imariganëme ingamaque. Tojai ipaniguiabecari te irapanireima arosata, aro iquengaigaca aisati icantobagaigaca:

—Irirojenga Tosorintsi tetsi irapanireimatsi.

7Aronisati pinë iguebatsite itingomi Máratasati. Iriro jitacha Póborio ira ágaigabaquina caninasati ipabaquina noperi maba cataguiteri. 8Inariasega iriri Póborio irisomamintoquë. Ijanaitapininti aisati póguëri arantseinga. Yotsitipari Paboro, yamanocopëri Tosorintsi, yotsagapëri yoguibegajiri. 9Iquemocotaiguëro oca, ipocasitaiguëri Paboro antagaisati basini janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri omagaro. 10Iniacaninataiguënanta Máratasati ipaguetaiguëna tojai. Cara niáigai ipaguetobaina pairorapagueraca ora nocoguitiaca.

11Yabisanaque maba manchacori notetaigaca basiniquë pitotsi opaniaca Arijantiríaquë. Iroro, aito pogabisëro tsaenga cara oboguesiquë. Ira pitotsiberi yobetsiquëri pite ibabane otsobaquë pitotsi, icantacacari iribogagane jitaigacha Cásitori aisa Pórosi.
12Naquenocotaigapë poeboroquë jitacha Siracosa. Canta natimaiguë maba cataguiteri. 13Aique naquenaiguë onamijaquë naretaigacaro poeboro jitacha Irejio. Oquëtaguetanë

ocoguintimapë oquenopë toonquë,
posibitaiguëna pite cataguiteri irooti
Posoriquë. 14Canta, naniopëri
quemisantatsiri icogaiguë nantiomotai-
gapëri poro tominco. Aique
nogagaiganaca cara naretaiguëma
Iromaquë. 15Aroqueque iquemocotai-
guëna quemisantatsiri Iromasati,
ipocasitaiguëna itonguibotobëna
poeboroquë jitacha Joroápio. Aisati
ipocasitaiguëna basini nopiguemisan-
tane poeboroquë ojita Maba Pongotsi.
Cara iniobëri Paboro icarasiaqueri
Tosorintsi icaninasëretanë. 16Canta
Iromaquë inintacaqueri Paboro
intimopë casiriconiati pongotsiquë.
Itsibatacari paniro soraro ira omisantiri.

**Itimaque Paboro Iromaquë.**

17Ocarati maba cataguiteri
icaimagantëri Paboro ira obatatsi jorío.
Cara yapatoica icabëri:
—Nomatsiguenga, nongomantaiguë
mini cara te nangantaguetomotaigueri
omatsiguenga, teatisati nojoquiro ora
yametaiga omatsiguengajegui jirai.
18Irari jorío ágaiguëna Jerosarénquë,
ijogatëtanënari Iromasati icanqueri:
“Póguiri ica”. Yosamitaiguëna
itingomipague, te nangante pairoraca
ora te onganinate irógobiquina. Aro
icogaiguë iromisotocajina 19carari
ipëgatsaquina joríojegui. Iroro
nabentaguëcari Sésar. Te nongomantë
gotaigueri nomatsiguenga pairoraca.
20Iroro nacaimobiquimi obirojegui yaca
naniobëmi aisati nanibatobëmi.
Naquemisantiro ora icantái Tosorintsi
jirai cara iriboquë Agabisaicoontatsiri
aisa intinaajiri igamaga iraganiatairi.
Yamai nocomantëmi aroque yareca
Quirisito, icamaque icaniatanai. Iroro
yoguëshotataguëquinaro oca sogatsa
coshotsari.
21Yotabitaigapëri:
—Teni nágobë sanguenari
isanguenatocoitëmi canta Joreaquë,
teatisati iraretima poro nomatsiguenga
ingomantëgotëmi. 22Carari nocogaigui
pingomantasantaiguenaro ora
piquianca, nigótinta omagaroquë
poeboro iguisaneintiri ira quemisantiri
Quirisito.
23Iquengaigacaro cataguiteri, aro
ipocasitaiguëri tojai jorío ibangoquë
Paboro. Icomantaigabaqueri ora
iragáantane Tosorintsi. Coniamaniquë
irooti tsitiniriquë Paboro icomantëgotëri
Jesos. Icoque irogótasanotaguiri ora
isanguenatocoqueri Moisés Ira Jesos,
aisa ora isanguenatocotaiguëri
comantantatsiri. 24Ainta ira
quemisanquero irinibare Paboro. Ainta
basini ira tsoenguëri te inguemisantiri.
25Tenta inguengaiguëma, teraiquerai
iriáigae, icanqueri Paboro:
—Caninasati ocanque Isëre Caninaro
Tosorintsi ocomantaqueri Isaías
comantantatsiri cara isanguenataiguë
neri nomatsiguenga jirai, 26ocanqueri:

> Pijáte joríojeguiquë pomatsiguenga
> pingomantiri: “Pinguemabetai-
> guemaro Nanibare, carari quero
> piquemobëro. Piniabequimaro
> ora noniagaiguëmira, carari
> quero pigóiguiro ora
> nocomantabitaiguëmi”. 27Tenta
> inguengasëretima ica
> matsiguengaca, te inguemaigue,
> te iranee tenta iranintiro.
> Yamatsibocasëretasitaca arota
> quero igóitiri ora icanti Tosorintsi
> catingaro, quero iquemiro, quero
> iquenguiro isërequë, quero
> ipasiniatitaji, quero nogabisaico-
> tajiri Naro.

—Aroque ocanque Isëre Tosorintsi
isanguenarequë Isaías. 28Pigóigue
yamai, igáqueri Tosorintsi quemisanta-
tsiri iriátaiguë basiniatiquë matsiguenga

ira cagari jorío. Inguemisanqueri
Tosorintsi, aro iragabisaicotaiguëri iriro.
[29]Itsonquero irinibare Paboro. Aro
isotocaiganaji joríojegui, përosati
inibatobagaigaca.
[30]Ocarati pite osarini itimanë Paboro
pongotsiquë ipënabentiro. Canta,
yágacaninatiri antagaisati ira
bocasitaiguëri. [31]Iquenguitsatocotaiga-
baquero iragáantane Tosorintsi. Aisati
yogomeantë Paboro iquenguitsatoco-
quero ora iraisati Jesoquirisito
Atingomi. Te irine ira pëgatsatimarine.
*Irocas*

El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

# PABORO ISANGUENAQUINERI IROMASATI

**Paboro ibetsataigari quemisantatsiri cara Iromaquë.**

1 [1]¿Aintajeguibi nopiguemisantane canta Iromaquë? Naro Paboro nasanguenataiguëmiro oca. Icoiguëna Jesoquirisito igáquena nangantineri ora icocaquena cara nongomantagueiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati icanta cara yogabisaicoonti Tosorintsi. [2]Jirai Tosorintsi isanguenatacagaiguëri ira comantantatsiri [3]cara icomantëgotaiguëri Itomi, Ira paniacha Jonogaguitequë imatsiguengatasantapë, imatsiguengatapari David. [4]Ipoque Jesoquirisito yaca quibatsica, yogamagaigabaqueri matsiguenga carari yoganiatairi Tosorintsi itasongasantëri. Quirisito yoniagaigapari matsiguenga cara aisonori Iriro Itomisonori Tosorintsi. Yasintasantacái, iroro antingomintasantaguëquimari. [5]Naquemisanquerinta, icábintsëna igáquina nanguemisantacaqueri omagaro basiniati matsiguenga ira cagari jorío. [6]Aisati obirojegui icaimaiguëmi icoiguëmi pintingomintimari Jesoquirisito. [7]Nasanguenataiguëmi Iromasati quemisantatsiri cara tojai inintaiguëmi Pabati Tosorintsi, yoganinasëretëmi. Nocogui përosati ingábintsasantimi aisati iromagoriasëretagaiguemi arota caninasati pintimaigue. Ingantaiguemirota Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito.

**Ininti Paboro iriáte iraniaigueri Iromasati.**

[8]Yamai nongomantëmi cara atiraca najátagueque naquemocotopiantaiguëmi cara piquemisantasanotaiguë. Iquemocotaiguëmi omagaroguitequë. Aroquenta piquemisanqueri Jesoquirisito obiro aisati, iroro nacarasiabiriquimi Tosorintsiquë. [9]Igóque Tosorintsi cara pairoraca icocaquina, nocogasanti nanganquineri omagaro. Aisati nocogui nomitocotiri antagaisati matsiguenga; përosati cara nocomantëgotëri Quirisito, naquenguitsatomotaiguëri matsiguenga atiraca icanta cara yogabisaicoonti Jesos. Përosati naquengaiguëmi [10]namanocotaiguëmini. Aisati namaniri: “Pabati, pinintacaguina naretimari naniaigueri Iromasati”. [11]Tojai naquengaiguëmi, naninti naniaiguemi aisati nogomequimiro ora pogomequina naro Isëre Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguëmi aiquero pinguemisantasantanëri Atingomi. [12]Aisati cara aniobaguimaca anguemisantasantë, aro aganinasëretobaquima. [13]Naninti pigóigue, nopiguemisantane, tojai nocogabeca najátasitaiguemime, carari te iranintacaguina Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguemi aisa ocanta nomitocotaiguëri tojai basini matsiguenga ira cagari jorío. [14]Aroquenta icábintsëna Tosorintsi



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

aisati icoiguëna, quero nomagoriasëreti queroca nocomantaguetiri Guiresiasati aisati basini matsiguenga, ira ogótabetacha aisati ira te irogóte. ¿Teco naro igáque nanguenguitsatomotagueigueri omagaro? 15Iroro ora nocogasantaguëque nongomantaigapëmi cara Iromaquë aisati.

**Icomantë Paboro pairo iquenguitsabiriquero Caninaro Nibarintsi.**

16Teni nopasiquitëmate nocomantaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati icanta cara yogabisaicoonti Quirisito. Iritosongobentiri Tosorintsi antagaisati ira quemisanquerine. Iritsita jorío iragabisaicoque Tosorintsi, carari yamai aitosati iragabisaicoqueri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. 17Pinetse, pairiraca quemisanquerine, iraniacaninatëri Tosorintsi, Ira caninarisonori cara jirai isanguenatacaqueri ira comantantatsiri jitacha Abacoc:

> Tosorintsi iraniacaninatëri omagaro ira quemisanquerine, cantaca te ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati intimacagajiri yaca quibatsica aisati caninasati intiomoqueri Jonogaguitequë.

**Ira matsiguenga cagari jorío te irogóigueri Ira Tosorintsi.**

18Itimi Tosorintsi Jonogaguitequë, Iriro cantënguicha iguisacari omagaro ira te inguemisantiri carari përosati icantaguetiro quimingari, aisati te iraninte inguemisantiro ora aisonori ora irogóontëmari Tosorintsi, ora yoniagancari Iriro. 19Aroca ingogaiguë rime irogóiguëri ati icanta Tosorintsi, te omomirintsitabitima irogótiri aroquenta yoniagabitacari Tosorintsi. 20Te iraneingani Tosorintsi carari jiraisonori oconijaque antagaisati ora yobetsiquë Iriro, ora igóontaigacari eiro cara ainta Iriro aisati aiti itasorintsite. Oconijatomotaiguëri omagaro matsiguenga. Yamai quero pairi cantatsi tsoengatsiri: “Te nogótocotiri Tosorintsi”. 21Jirai igóigabitacari, carari te iraninte inguemisantiri te intingomintimari. Tosorintsi icábintsapinintabecari carari te ingarasiataigueri Iriro. Te inguengasëretaigueri: iquengasicaro pairoraca; yamai teni inguenguema catingasati. Itimaiguë tsitiniriquë icantaguetironta ora quimingari. 22Icantaigabitaca: “Tojai nigóti naro”, carari te irogótëmate. 23Icaninatasanoti Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë përosati, carari te intingomintimari matsiguengajegui. Yobetsiquëri irosiacagomentopague yobaticagueritotasicari yamanocotasitari. Yosiacagantaiguëri sërari ira camatsi, aisati tsimiripague, basiniripague, aisati maranguepague. Yamanocotasitari itingomintasicari irooonti ora yobetsicasitagueta, cagari Tosorintsisonori.

**Tosorintsi icasitígataiguëri matsiguenga ira cagari jorío.**

24Tojai icogaiguë matsiguenga iquenganeintapinintiro ora quimingari aisati icantaguetobagaigaca; iroro ora ijocaguëqueri Tosorintsi icanque: “Irineta. Iroonti inintaiguëro quimingari. Quero iquemina”. 25Jirai igótaigabitacari ati icanta Tosorintsi, carari yamatobitaigaca iriati, tenta iranintiri Tosorintsi; iquemisantasicaro tsoigagantsi. Itingomincari ira yobetsiquë Tosorintsi, yamanocotasicari, te intingomintimari Ira obetsiquëro omagaro. Intsome aniacaninatiri Tosorintsi përosati Irironta caninarisonori. 26Aro Tosorintsi inintacaqueri matsiguenga icantaguetaiguë pairoraca icogaiguë. Te ongogue tsinanejegui águe

ojime, iroonti ocoque opitsinanete.
[27]Aisa icanta sërarijegui: te ingogue
irágue iina, irianti icogaiguë
irapisërarite. Icantaguetobaca iriro
pairorapagueraca quimingari, carari te
irogóigue iripasiguite. Aro itsipiriacagai-
guëri Tosorintsi yamai. [28]Tenta
iranintaigueri Ira Tosorintsi, ijocaigana-
queri te inguengaigairi. Aisa icanta
ijocaiganaqueri iriro Tosorintsi
icantocotaiguëri: "Jemita, irineta.
Irantirota quimingaripague, querota
iquengaa catingasati". [29]Icantaguetiro
pairoraca ora te ongomeite, irasinta
yoguiro te inganinatëmate omagaro. Ira
sërari intaguetiro ora cagaro iina, aisati
tsinane ontaguetiri ira cagari ojime.
Iroonti iquengaigaca quimingaropague,
inebetaro ora yasinta basinipague.
Icogaiguë iramasitobaquima; ijonobaca,
yógobaga, iguisatsatobaga, yamatobito-
baga, iguisaneintobaca, [30]aisati
inibatëgotobaca ora te onganinate.
Iguisaneintaiguëri Ira Tosorintsi,
ipëgatsatobaga, inintaigaca iriati,
iquengasantaigabitaca caninari,
inibatëgotaigabitaca caninasati.
Iquengaguetabecaro ingantaguete tojai
basinipague ora te onganinate, te
inguemisantaigueri iriri casintari.
[31]Tigueti ingantima irogóiguero ora
caninari, te iromoncarataiguero
irinibare, te iranintaigueri imatsiguenga,
teatisati ingantaneintëgotaigueri.
[32]Igóigabitacaro ora icanque Tosorintsi:
"Antagaisati icantaguetopiantiro ora te
onganinate iriáguë cara Sharincabeni-
quë", carari përosati icantaguetiro
quimingari aisati intaqueri basinipague.

**Teatisati iraganinatiri
osorintsi joríojegui.**

**2** [1]Yamai aintajenga paniro cantatsi:
"Icantaguetiro iriro ora te
ongomeite. Teni inganinate". Carari
nongomantëmi: aisonori, aroca
pingantocoqueri basinipague: "Aitiro
picantaguetiro ora te onganinate",
aitisati ora picantagueti obiro. Aisa
picantari ibega iriro: pigótabetaro
caninaro carari te pingantiro. [2]Igóiguë
eiro caninasati ingasitígataiguëri
Tosorintsi antagaisati ira cantaguetiro
cagaro caninatatsi. Ingasitígatëri
caninasati igóquerinta antagaisati
iquianca matsiguenga aitosati omagaro
ora icantagueti te ongomeite. [3]Carari
obiro, picanque: "Ainta icantaguetiro
iriro", aisati picantari ibega iriro,
pintaguetiro obiro ora te ongomeite.
¿Pijiqueca quero icasitígatimi obiro
Tosorintsi? [4]Pinetse. Tojai icábintsasan-
taiguëmi Tosorintsi icantaneintëgotaiga-
naquemi. Te iritsirisimi, yabequimi cara
picantaguetiro quimingaro.
¿Pomaintëro omagaro oca? ¿Te pigóte
cosamani icogabeca Tosorintsi
pinguengaiguema, pijocajiro ora te
onganinate picantagueti, pingantima
yacaqueroca? Pigótabecaro, carari te
pingantiro. [5]Icaimasëretabequimi
Tosorintsi, carari te pininte pinguemiri
ora icanquemi, te pininte pomasiniati-
tima pingantima yacaqueroca. Aiquero
piáque picantaguetopiantëro ora cagaro
caninatatsi, irooti cataguiteriquë cara
ingomantëgotëmi Tosorintsi ingasitíga-
tëmi. Irironta caninari, quero
iguisasitari matsiguenga. Igóque atiraca
icantaiga omagaro. [6]Ingasitígataiguëri
antagaisati ira cantaguetiro ora te
ongomeite; aisati iragasobiaqueri
Jonogaguitequë omagaro ira cantiro
caninari. [7]Pairiraca inganque caninasati
aisati ingoquero omagaro ingocaqueri
Tosorintsi, aisati ingoque cara
antagaisati matsiguenga iraniacaninatai-
guëri Ira Tosorintsi, aro Tosorintsi
intimacagajiri, iraganiasëretëri yamai
aisati imëri iriro cara përosati

intiomoqueri Jonogaguitequë. [8]Carari
pairiraca nintasantacha iriati, icoque
irobatacaguima, te iraninte ingantiro
ora icocaqueri Tosorintsi, icogasita
ingantaguetiro ora quimingari; aro
inguisasantëri iriro Tosorintsi ingasitígatëri. [9]Iratsipiriacagaiguëri omagaro
pairiraca cantaguetiro ora te
onganinate, jemita iriroca jorío, iriroca
basiniati matsiguenga cagari jorío. Aisa
icantobaga iniaiguëri Tosorintsi. [10]Irari
cantatsi caninasati, Tosorintsi
iromagoriasëretaqueri, iraniacaninatëri,
imëri cara iraniaqueri Tosorintsi
jonoquë. Imëri pairiraca, iritsita jorío,
aique ira cagari jorío. [11]Catingasatiquë
Tosorintsi imoncaratobaca omagaro
matsiguenga te imasiniatitobaguëmatima. Iniaiguëri aisa icantaiga.

**Tosorintsi igótacaqueri ira cagari jorío.**

[12]Ira cagari jorío te irogótiro
isanguenare Moisés, carari aitiro
icantaguetiro ora te onganinate, iriátë
Sharincabeniquë. Quero icantiri iriro
Tosorintsi: "¿Pairo te pinguemisantobitiro isanguenare Moisés?" tenta
irogótiro. Carari ira ogótabecaro
isanguenare ainiro icantagueti, aisati
iriátë Sharincabeniquë. Iratsipiriasantaqueri Tosorintsi, inganqueri:
"Pigótabecaro isanguenare Moisés
Iroonti Nasi Nanibare, carari te
pinguemisantiro". [13]Te iraniacaninatasitimari Tosorintsi ira quemasitaigabitë
marone isanguenare Moisés, irianti
iniacaninatasantë ira quemisantasantëro
Irinibare. Iniacaninatëri cantaca te
ingantaguetëmate ora te onganinate.
[14]Pinetseri iraegui cagari jorío, ati
icantaiga. Te irogótiro Sanguenari carari
aitipague imoncaraquero ora ocanti
Sanguenari. Igónijintabecaro cara
itimaiguica caninasati. [15]Aroca
inganque caninasati, pigótocoqueri cara
igónijintabecaro iriro ora ocanti
Sanguenari. Te iraneiro Sanguenari
carari yamai igósëreca aroca inganque
caninasati aisati igósëreca aroca
ingantaguequero ora te ongomeite.
[16]Aiquenta Tosorintsi inganqueri
Jesoquirisito: "Aroquenta pigótocotaiguëri atiraca ocanta ora icantagueti
omagaro matsiguenga, aisati pigótiri ora
iquengaigaca, aro Obironta joes
pingomantëgotiri negaraca iriáiguë
aisati pairoraca ingantaiguë.
Pingantocotiri aroca aniacaninatëri,
aisati aroca atsipiriacaqueri". Irootisati
nocomantanti naro: cara ingomantëgotaguetiri matsiguengajegui Jesoquirisito,
iragabisaicotajiri ira quemisantiri, aisati
ingasitígatëri tsoengatsiri.

**Igótaigabitaro joríojegui isanguenare Moisés: aroca ingantaguetiro ora te onganinate, ingasitígatasantëri iriro Tosorintsi.**

[17]Carari obiroca jorío, pigamema.
Picanque: "Nigótiro naro isanguenare
Moisés. Naronta jorío iniacaninatasantina Tosorintsi". Pinibatasita,
piniacaninatasitaca obiati. [18]Pigóiguëro
ora icocagaiguëmi Tosorintsi. Jirai
yogometaiguëmiro isanguenarequë
Moisés, iroro yamai pigóontacaro
caninaripague. [19]Pijitasitaiga
pigótacagaiguëri iraegui te irogóigue.
Aisa ocantabeta posangueguitetocoquerime ira timatsi tsitiniriquë terainta
irogótocotiri Tosorintsi. [20]Pigótacagaiguërime ira te irogóigue, aisa
ocantabeta pogomequerime
janequipague. Aisonori pigótaigabitacaro isanguenare Moisés, pijitasitaigacaro pogomequimiro caninasati ora
aisonori. [21]Pinetse. Pogometaiguëri
basini, carari ¿Pairo te pigóbirite obiro?
¿Teco onganinate pogometima obiati?
Picomantaguetaigabitari basini: "Quero

picositanti”. ¿Teco pingosite obiro?
22Picantaigabitari: “Quero paguimintaro
pijina”, carari ¿Teco paguimintimaro
pasi pijina? Pomaintëri ibabane
basiniati matsiguenga, picantabeca:
“Quero pamanocotiri ira yobetsicasita;
quero pijitosorintsitasitari”. Carari
¿Teco pingositiri ibabane ira cagari
jorío, pomimantëri basini? 23Pijica
caninaribi, picantasitabeca: “Nigótiro
naro Irinibare Tosorintsi”. Carari te
pomoncaratiro ora ocantimi. ¿Teco
pitsoinguiri Tosorintsi? 24Isanguenaque
jirai:

Obirojegui jorío, aroquenta te pinguemisantasantiri Tosorintsi, iniaiguëmi matsiguenga ira cagari jorío, icantocotaguetasitari Tosorintsi icantaiguë: “Teni inganinate Itosorintsite jorío, quero naquemisantiri tenta naninte aisa nanganquimari ibegaiga jorío”.

**Ati icanta ira quemisantatsiri.**

25Aroca piquemisantiro isanguenare
Moisés, aro caninataque pitotima aisati
ora irogóontëmi matsiguenga cara obiro
jorío, obiro irasi Tosorintsi. Carari teca
pinguemisantiro, teatisati onganinate
pitotima. Pinganquimari ibega ira
cagari jorío te iritotima. 26Aroca
inguemisanquero Sanguenari ira cagari
jorío, ¿Teco iraniacaninatiri Tosorintsi?
Icancari jorío, irironta quemisantatsiri.
27Ira te iritotima, te iraneiro
isanguenare Moisés, carari icanquero
ora ocanti Sanguenari, ¿Teco
onganinate irobatimi, ingomantëgotimi
obiro jorío pigótabecaro Sanguenari
carari te pinguemisantiro? 28¿Ati icanta
joríosonori? ¿Pairi aganinatëri
Tosorintsi? ¿Iriroco totantatsiri? Teni.
29Irianti joríosonori quemisantiri
Tosorintsi, iquenganeintëri Iriro.
Tosorintsi te iraniacaninabiritiri
aroquenta itoca, irianti iniacaninatë
aroquenta iquemisanqueri. Iniacanina-
tëri Tosorintsi, jemita quero iniacanina-
tiri matsiguenga.

**Omagaro matsiguenga icantaguetomotiri Tosorintsi.**

3 1Obirojengari cantatsi: “¿Natsipiria-
sitaco cara naro jorío? ¿Pairo
ocaninatobiti cara notota?” Te
pitsipiriasitimaro cara pijoríotë. 2Jirai
Tosorintsi ipaiguëri joríojegui Irinibare
arota irotsatengaiganaquineri omagaro
matsiguenga. 3Aisonori te inguemisan-
taigue antagaisati jorío, aintanta
tsoenguiri Tosorintsi. Tenta ironijagui-
mari caninari jorío, ¿Aroco
iromatobiqueri quemisantiri Tosorintsi?
4Quero. Quero yamatobitiri. Aroca
iromatobiantaiguë omagaro
matsiguenga, carari quero icanta
Tosorintsi yamatobiantëmati. Jirai
isanguenaque David; icanqueri
Tosorintsi:

Catingarisonori Pinibare; teni pintsoiguema. Te pairi pëgatsatimine.

5Aintaca jorío cantatsi: “Carari aroca
nangantaiguëro te ongomeite,
iraniaquina matsiguenga, irogótiri
Tosorintsi caninari tenta ingantina
nibega naro. ¿Teco onganinate cara
nangantaguetomotiri arota iraniacanina-
taigueri Tosorintsi matsiguenga?
¿Iroroco inguisabiriquina Tosorintsi
cara nacantaguetomotiri naro?” Inibati
cantaca sërari ira te irogótiri Tosorintsi.
6Oca tesonori onganinate irinibatiro
matsiguenga. Quero yamatobitiri
Tosorintsi; catingasati icanque cara ira
cantaguetiro ora te ongomeite iriátë
Sharincabeniquë. 7Pinetse.
¿Onganinatëco cara nontsoiguema
arome nogótacaquerime matsiguenga te

intsoiguema Tosorintsi, aique
intingomintaiguëmari matsiguenga?
Tesonori ongomeite. Aique ¿Pairo
inguisabiriquina Tosorintsi cara
nontsoiguëgotëmari? 8¿Onganinatëco
nangantaguetirome ora te onganinate
arota inganinatantimarome Tosorintsi?
Tesonori, quero nacantiro. Caninataque
Tosorintsi iragátiri Sharincabeniquë ira
cantaguetasitaro oca, inibatasita
cantacha nega. Carari ainta cantëgotasi-
tina: "Yogometiri matsiguenga Paboro
cara caninataque ingantaguetiro cagaro
caninatatsi". Itsoigani iriro.
9¿Aroco caninataque inganque jorío:
"Naroegui jorío. Caninarina naroegui,
carari te inganinate iraegui basiniati
matsiguenga"? Te onganinate irinibatiro
ingantiro negaca. Aroque yoniagaigacái
Tosorintsi cara imoncaratobaca
omagaro, antagaisatinta icantaguetiro
ora te ongomeite, jorío aisati basiniati
matsiguenga ira cagari jorío. 10Aronta
ocanti Sanguenari jirai:

Teni pairi caninatatsine, tesonori
irine poro. 11Teni irine ogótirone
ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati
irine cogatsi irogótiri Tosorintsi.
12Omagaro ijocanëro irabo
Tosorintsi, te ingantëmatiro ora
icocaqueri. Teni irinëmate poro
cantirone caninari. 13Cara isititi
igamaga, aisa onganquima
osotocanë irinibare
quimingatsaro cara ibagantequë.
Tojai yamatobianti, itsoiguëgotai-
gacari imatsiguengapague, iroro
yamasiantaguëcari. 14Tojai
iguisatsatapinintaiguëri
imatsiguengajegui. 15Iriro ógueri.
Omanapague irógasiquimari
matsiguenga. 16Negaraca
iriátagueque itsipiriacaqueri
basini. 17Teni irogótëmate
ingantaneintëgotiri matsiguenga,
teatisati irogóte intime caninasati.
18Teni intsoroguëmatiri
Tosorintsi, teni inguemisantëma-
tiri.

Iroro ora isanguenatacaqueri
Tosorintsi jirai.
19Yamai igóiguë eiro cara pairiraca
ogótabecaro isanguenare Moisés aisati
igótabeca ora icocagabecari Tosorintsi,
quero icantiro: "Teni nogótiro". Tenta
ingantiro caninari, Tosorintsi ingasitíga-
taiguëri iratsipiriacagaiguëri antagaisati
ira cantaguetiro ora te onganinate.
20Quero icanti poro pairiraca:
"Nacanquero omagaro ora ocanti
iragáantane Tosorintsi yamai
iniacaninatëna". Teni ingantëmatiro
negaca. Ora Sanguenari patiro
ogótacacái cara acantaguetomotiri
Tosorintsi omagaro eiro ora cagaro
caninatatsi.

**Tosorintsi yogabisaicotajiri antagaisati quemisantaiguëri Quirisito.**

21Ora isanguenare Moisés te omitocotái,
te oganinatái, carari yamai yoniagaiga-
cáiro Tosorintsi ati angantima iraniacani-
natacái cantaca te angantaguetiro
pairoraca ora te onganinate. Irootisati
icomantaiguë Moisés aisati comantanta-
tsiri. 22Icomantacái yamai cara
aquemisanqueri Jesoquirisito, iniacanina-
tacái Tosorintsi, jorío aisati ira cagari
jorío. Iniaigacái Tosorintsi omoncarato-
baca antagaisati 23aitironta acantaguetó-
motiri Tosorintsi ora te onganinate, jorío
aisati ira cagari jorío. Te pairi cantirone
ora caninaro icocagabecái Tosorintsi.
24Cara aquemisanqueri Jesoquirisito Ira
camobicái, icábintsacái Tosorintsi
yogabisaicotajái, iniacaninatacái cantaca
te angantaguetëmatiro pairoraca ora te
onganinate. Tojai icábintsasantacái
Tosorintsi, te ingoicotái pairoraca cara
ijocajáiro ora acantagueti te onganinate,

quero iquengairo aisati. 25-26Igáqueri
Itomi, icamobicái iraabiritanacái. Yamai
cara aquemisanqueri, aroque moncaraca,
ijocajáiro ora acantaguetomotiri,
isetajáiro, iniacaninatacái Tosorintsi
cantaca te angantaguetëmatiro
quimingari, quero iquengairo aisati.
Aitosati jirai, teraiquerai iriboque Jesos
yaca quibatsica, te ingasitígataigueri
quemisantatsiri Tosorintsi igóquenta cara
aique ingamobitaiguëri matsiguengajegui
Quirisito. Iroro igóigaguëtë eiro cara
icaninatasanoti Tosorintsi jirai aisati
përosati, aitosati iniacaninataiguëri
omagaro quemisantaiguëri Jesoquirisito.

**Te pairi agabisaicotachane.**

27Yamai teni angantima aguibatima
tenta pairi agabisaicotachane iriati. ¿Pairo
te angantobitiro eiro? Irianti quemisanta-
tsiri yoganinasëretëri Tosorintsi,
yogabisaicotajiri. 28Iroro igóigaguëtë cara
aquemisanque, yoganinasëretacái
Tosorintsi. Te ingante: "Pomoncaratiro
isanguenare Moisés, ora pabisaicoon-
taima". 29¿Paniroco yogabisaicotaigairi
jorío Tosorintsi? ¿Teco aisa iragabisaico-
taigairi basiniati matsiguenga ira cagari
jorío aitosati? 30Ainta paniro Tosorintsi,
icábintsaiguëri antagaisati omagaronta
imoncaratobaca. Cara inguemisanquerica
Quirisito jorío, iragabisaicoqueri
Tosorintsi; aisati ira cagari jorío cara
inguemisanque, iragabisaicoqueri,
iraniacaninatëri cantaca te ingantaguetë
mate ora te onganinate. 31Cara
aquemisanqueri Jesoquirisito,
¿Onganinatëco ojocanëro isanguenare
Moisés? Teni, quero ojoquiro. Cara
aquemisanqueri, omoncaraquero ora
ocanque Sanguenari.

**Iniacaninatëri Abaram Tosorintsi.**

4 1Pigótocoiguëri Abaram ira jorío
timatsi jirai, ati icanta. Yamai
nongomantaiguëmi: 2te iragabisaico-
tima iriati. Arome iragabisaicoquimame
iriati, inganquima iraguibatimame
inganqueme: "Tojai nacaninati;
nogabisaicotaja". Carari te iragabisaico-
tima, iroro te ongomeitaguëte
iraguibatima catingasatiquë Tosorintsi.
3Pigóiguë ora ocanti Sanguenari:

Isëretacari Tosorintsi Abaram
iquemisanqueri, iroro iniacanina-
taguëqueri Tosorintsi, cantaca te
ingantaguetëmate ora te
onganinate.

4Nosiacagantëmiro: aintaca sërari
isiabaguitëneri ibatorote, ¿Teco
caninataque iripënabintiri? Te
onganinate ingantiri: "Jerica quirequi
nomasitëmiri", aroquenta itarobacaa-
quineri irebetërini. 5Queroca icantiro
sërari ora caninari, carari patiro
iquemisanqueri Tosorintsi isëretacari,
aro yoganinasëretëri Tosorintsi
yogabisaicoqueri. Te iripënabintima
sërari arota iraniacaninatiri Tosorintsi
cantaca te ingantaguetëmate ora te
onganinate. 6Pinetse, te ingante
pairoraca arota ingábintseri Tosorintsi,
carari inganinasërete cara inguemisan-
queri. Irootisati ora isanguenaque David
jirai:

7 Yoganinasëretaiguëri omagaro
matsiguenga icábintsaiguë
Tosorintsi, ijocajineri ora
icantagueti te onganinate,
yomaguisanquineri. 8Aisonori
icaninasëretë sërari cara
Tosorintsi quero iguisabiritiri ora
icantagueti quimingari,
querootisati iquengairo.

9Aro ¿Pairi isanguenatocoque David,
ira totacha, iraco te iritotima; ira jorío,
iraco cagari jorío? Icomantëgotaiguëri
antagaisati. Yamai nagatsitairo ora
pigóiguë: iquemisanqueri Tosorintsi
Abaram, iroro iniacaninataguëqueri

cantaca te ingantaguetëmate ora te
onganinate. 10Carari ¿Ati ocanta cara
yoganinatëri Abaram Tosorintsi? ¿Cara
aroque itoca, caraco terai iritotima?
Iniacaninatëri cara terai iritotima.
11Tosorintsi iniaqueri Abaram caninari,
aique icanqueri iritotëma, irogóontimari
matsiguenga cara Abaram iritsita
quemisanquenguitsi, aro yoganinatëri
iriro Tosorintsi. Yamai pairiraca te
iritotima carari iquemisanqueri
Tosorintsi yoganinatëri aisati, iriro
yosigari itomi Abaram, iniacaninatëri
cara terai iritotima. Iroonti
iquemisanqueri Tosorintsi. 12Iraegui
jorío quemisantatsiri aisati
inganquimari ibega Abaram. Quero ijiti
aroca iritotëma, aro iragabisaicoquima;
iroonti caninatatsi inguemisante, aro
iragabisaicotajiri Tosorintsi.
Inganquimari Abaram, iquemisanque,
yogabisaicoqueri cara terai iritotima.

**Ora icanqueri Abaram Tosorintsi.**

13Cara iquemisanque Abaram, aro
iniacaninatëri Tosorintsi. Aique
icanqueri iriro aisati imatsiguenga:
"Nococaquemi aiquenta pigáantaiguëri
antagaisati quibatsisati. Nomëmi obiro
nagáantane aisati ira quemisantaiguëna
cantaquibi obiro cara piquemisan-
quina". ¿Pairo icantobiquero oca?
¿Imoncaraqueroco Abaram isanguenare
Moisés? Teni, terainta ine isanguenare.
Tosorintsi icanqueri negaca aroquenta
iquemisanqueri Abaram, isëretacari.
14Aroca Tosorintsi imaiguërime
iragáantane ira cogabitacha iromoncara-
timarome isanguenare Moisés, aroque
yamatobiqueri Abaram cara imëri cara
inguemisanque. 15Tosorintsi ingasitíga-
taiguëri omagaro ira ogótabecaro
isanguenare Moisés carari te
iromoncaratiro, inguisaiguërini. Iroro
cantënguicha te irogótocotiro
isanguenare, iroro te inguisaigaguëtiri
Tosorintsi. 16Iroro yogabisaicotaguëta-
jiri Tosorintsi omagaro ira quemisantiri
aisa icantari ibega Abaram cara
iquemisanque iriro. Aro icábintsaiguëri
antagaisati quemisantatsiri, jorío aisati
ira cagari jorío, imoncaraquero
Tosorintsi ora icanque. Yamai Abaram
cantaca iriri omagaro quemisantatsiri.
17Jirai isanguenatacaqueri comantanta-
tsiri Tosorintsi, icanqueri:

Abaram, obitsita quemisanquina,
aiquenta aisa ingantaiguëma
pibega obiro tojai basinipague
matsiguenga cara inguemisan-
quina. Obiro cantaquibi iriri.

Ira Tosorintsi iniaiguëri antagaisati
quemisantatsiri icantaigari Abaram.
Tosorintsi timagantatsiri yoganiatairi
camabitachari aisati inaaquero omagaro
ora terai ine.

18-20Igótococa Abaram aroque
intiasiparitanë, pënibaque ingamaque
aroquenta yogabisë osarini ocarati 100.
Aisati igóquero Sara iina cara sirabaro.
Te irinëmate itomi, carari icomantëri
Tosorintsi:

Intojaiganaque pomatsiguengaso-
nori.

Aro te iritsoenguiri Tosorintsi; iroonti
iquianquero ora icanqueri, igóque
Abaram aisonori ora icanque Tosorintsi,
iromoncaraquero omagaro. Teraiquerai
irine imatsiguenga, icaninabenqueri
Tosorintsi, iquemisanqueri, icanque:
"Icaninatasanoti Tosorintsi". 21Igóque
Abaram cara itasorintsitasanoti
Tosorintsi, te omomirintsitomotiri
iromoncaratiro ora icanqueri. Igóque
cara iromoncaraquero. 22Aroquenta
iquemisanque Abaram, iniacaninatëri
Tosorintsi. 23-24Isanguenaque cara
iniacaninatëri Abaram, carari irootisati
icantaigacái eiro yamai: igóiguë eiro
cara anguemisanqueri Tosorintsi,

asëretimari, aro iraniacaninatacái
cantaca te angantaguetëmatiro
quimingari. Igóiguëri cara Tosorintsi
yoganiatairi Atingomi Jesoquirisito
25Ira camobicái aroquenta acantaguetomoqueri ora te onganinate,
ipënabencáiro, yágabitsacáiro. Aro
yoganiatairi Tosorintsi iroro igóontacari
aisonori iniacaninatacái yágacaninatacái, teni inguisaigaái yamai.

**Iniacaninatacái Tosorintsi, aro igóiguë eiro përosati antimaque Jonogaguitequë.**

5 1Aroque icamobicái Atingomi
Jesoquirisito, icaniatanai. Cara
aquemisanqueri ágobëri, aro
yogabisaicotajái. Yamai iniacaninatacái
Tosorintsi cantaca te angantaguetëmatiro ora te onganinate. Jirai ipëgataigacari Tosorintsi, yamai te anguisabacagajima. Yágacaninatacái Iriro.
2Aquemisanqueri Jesoquirisito, aro
igótacacáiri Tosorintsi icábintsasantacái
përosati. Tojai acaninabenqueri, igóiguë
eiro aiquenta aniaiguëri ati icanta Iriro
aisati imasiniatitajái aisa ibega Iriro.
3Aroca atsipiriaiguë pairoraca,
anganinabenqueri Tosorintsi. Igóiguë
eiro aroca iratsipiriacacái matsiguenga,
iromitococái Tosorintsi abequero arota
quero abenta. 4Aroca igóiguë
iromitococái Tosorintsi abequero, aro
anganquineri omagaro ora icocacái.
Aroca anganque ora icocacái,
anguenguëro ora icancái, aisati igóiguë
cara iromoncaraquero Irinibare, quero
yamatobitái, 5aisati ipacáiro Isëre
pinasërecái pigótacacái tojai inintasanotacái Tosorintsi. Quero yogasëretacagái.
Aro acaninabenqueri. 6Jirai tigueti
angantima agabisaicotima eiroegui,
tenta ine asintsire. Aique omoncaraca
cara igáqueri Itomi Tosorintsi; ipoque
Quirisito icamobitaiguëri omagaro
tsoengatsiri, ira pëgacari. 7Querojengari
aneiri paniro ingamobiqueri basini
caninatatsiri iragabisaicotajiri. Carari
aintajenga ingamobiqueri caninatasantatsiri. 8Carari iroontita te anganinate
eiro, te anintiri, cara ipëgatacari
Tosorintsi, igáqueri Quirisito yaca
icamobitaigacái. Aro yoniagaigacái
icábintsasantacái, inintasantacái.
9Piraatanë iraraa Quirisito cara
icamobicái. Iroro yamai iniacaninatancái Tosorintsi, cantaca te angantaguetë
matiro ora te onganinate. Aiquenta
inguisëri omagaro matsiguenga
tsoengatsiri, ingasitígatëri Sharincabeniquë, carari iragabisaicotajái eiro
quemisantatsiri quero iguisaái. 10Jirai
aguisabacaga eiro aisati Tosorintsi.
Aique icamobicái Itomi, yamai te
inguisaái Tosorintsi, ágacaninatobaca
aroquenta aquemisanqueri Quirisito.
Icamaque, aisati icaniatanai, përosati
cara itasongobencái, inibabencái cara
quero opegaja. 11Yamai acaninabenqueri Tosorintsi aroquenta
aquemisanquero Atingomi Jesoquirisito,
iroro iniacaninatancái Tosorintsi
imatsiguengatacái teni inguisaái.

**Ora icanque Arán aisati ora icanque Jesoquirisito.**

12Cara jiraisonori iparintacaro
icantaguetiro ora te onganinate Arán,
yoguimingasëretaca iriati, aisati
yoguimingataiguëri antagaisati basini
matsiguenga irasi yoguiro icantagueti
ora te onganinate aitosati. Icantaigacari
ibega Arán. Icamaque Arán, aisati
icantaigacari iriro basini matsiguenga
irasi yoguiro icamaguetaiguë aroquenta
icanquero ora te ongomeite. 13Jirai te
ine isanguenare Moisés. Icantagueti
matsiguengajegui ora te onganinate,
carari te irogótasantaigue pairoraca
icocaqueri Tosorintsi terainta imaigueri
Irinibare. 14Carari icamaiguë omagaro

matsiguenga: Arán ira parintacaro,
aisati antagaisati ira aguiataiguëri,
irooti cara itimaque Moisés. Ora intë
Arán iroro agamagaiguëri omagaro
matsiguenga, te ogamaguiri ora
icantagueti irirojegui. Ira Arán yosiacari
Ira boquënguitsine aiquenta 15carari
inasitaca Iriro aisati. Ainiro icantagueti
Arán ora icamantaigaca tojai
matsiguenga, carari icábintsasanotai-
guëri matsiguenga Tosorintsi te
inguisaigairi cara icantaguetiro ora te
onganinate aroquenta ipoque
Jesoquirisito Ira igáque Tosorintsi.
16-17Ora patiro icanque quimingari Arán
pogamagaiguëri tojai matsiguenga,
carari ora icanque Quirisito poganiatai-
gairi tojai matsiguenga. Yamai
Tosorintsi icábintsasanotaiguëri tojai,
teni ingueincotaigairi ora
icantaguetaigui, iroonti iniacaninatai-
guëri omagaro quemisanqueri Quirisito.
Yoganiasëretaiguëri antagaisati
quemisantatsiri, aisati intimacagaiguëri
Jonogaguitequë përosati.
18Patiro icantagueti Arán ora te
ongomeite, irooti iáiguënime omagaro
aiquero Sharincabeniquë. Carari ainta
basini sërari, Ira Quirisito, iroonti
icantaguetiro caninaro. Iroro
yoganinasëretaguëtajái Iriro, yamai
ajáiguë eiro Jonogaguitequë cara
antiomotaiguëri përosati. 19Jirai te
inguemisantiri Tosorintsi Arán, iroro te
anganinatantima yamai. Carari
iquemisanqueri Iriri Quirisito, iroro
yoganinatancái. 20Jirai Tosorintsi
isanguenatacaqueri Moisés arota
irogóigue matsiguenga te onganinate
ora icantagueti tojai. Teni
inganinataigue, irianti quimingari,
carari tojaisonori quemisantatsiri
icábintsasanotaiguëri Tosorintsi. 21Aro
teni anganinataigue, irooti
acamantaigaca, carari cara
aquemisantaiguëri Atingomi
Jesoquirisito iroro icábintsantaguëcáiro
Tosorintsi yoganinatancáiro yoganiasë
retacái. Yamai teni inguisaigaái cara
acantagueti ora te ongomeite, përosati
intimacacái canta Jonogaguitequë.

**Cara obaotisabiricari Quirisito, acantaigari atsibatacari cara icamaque itiaca icaniatanai.**

6 1¿Pairo anganque yamai?
¿Angantaguequeco pairoraca ora te
ongomeite arota ironijaguimaro
Tosorintsi cara ingábintsasanoigapinin-
cái? 2Tesonori. Quero ogatsitairo ora te
onganinate. Iniaigacái Tosorintsi aisa
acanta acamabeca, quero acantajiro
aisati ora te onganinate. ¿Aroca
angamobiquero ora te ongomeite,
Atiroco angantima angantopiantairo?
3Cara aquemisanqueri Jesoquirisito
aisati obaotisabiricari, aisa acanca
atsibataigacarini cara icamaque.
Iniaigacái Tosorintsi aisa acanca
acamacaquerini, acamaque eiro cara
icamaque Quirisito. 4Aisa acanca
acarataiguërini cara itiaca, itiaca eiro
aisati; cara icabiritanaa Quirisito aisa
acanca acabiritanaani eiro aisati. Yamai
inasitaiga aisa acancari ibega Jesos:
icamaque, aique itasongasanotajiri
Pabati Tosorintsi yoganiatairi. Yamai
inasitanaa, te angantajima ibega jirai.
5Aroca acantaigari ibega Quirisito cara
icamobicái, aisa acanca itiacacari
acaniatacaqueri aisati. Inasitanaa eiro.
Te ingantajima Quirisito ibega jirai,
aisati eiro te angantajima ibega jirai.
6Jirai tojai ocogasantabitaca
angaintetiro ora te onganinate, carari
yamai aisa acanca atsibataigari
Quirisito cara ipëicoca corosiquë
icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisati
acanca ipëicocani eiro acamaiguë aisati.
¿Pairo ocogobiti yamai agatsitairo ora

te ongomeite? Jirai aisa acanca eiro
ibega iratirite camagari, intacáiro
quimingaripague. Carari yamai aisa
acanca acamobiqueri, tigueti ingantima
iromerataái camagari aisati.
7Pinguenguema. Cara ingamaque
matsiguenga quero pairi meratajari
aisati. Quero yogatsitairo ora
quimingari icantagueti jirai. 8Aroca
iniaigacái Tosorintsi cara acamacaqueri
Quirisito cara icamaque, igóiguë aisati
iraganiatacái intimacacái Iriroquë.
9Igóiguë eiro cara icamaque Quirisito,
icaniatanai. Quero icamaji aisati, tigueti
ingantima ingamaje aisati. 10Icamaque
Jesos, icamobicáiro ora acantagueti
cagaro caninatatsi. Aroque. Moncaraca.
Quero icamaji aisati. Yamai itiomoqueri
Tosorintsi, coshoni yoguëri përosati.
11Yamai pinguengaiguema obirojegui,
picanta picamasanoiguë quero
pogatsitairo ora te onganinate
picantagueti jirai; pinguenguema cara
yoganiataigaimi aisati Jesoquirisito,
pitimobiqueri Tosorintsi pigótirinta
Iriro.

**Ati ocanta te pinguemisantiro yamai cantaguetagantsi, carari pinguemisantiri Tosorintsi.**

12¿Teco cantaquibi picamaqueni?
Iroro yamai quero pinintacagajiro
cantaguetagantsi cara ontaquemi ora
picantagueti jirai. Quero piquengairo
picantajiro ora picanti jirai. 13Aisa
picantabeca picamaque, yamai quero
popabacaro obiati cantaguetagantsi,
yamai quero pinintacagajiro
ontaguimiro ora te onganinate. Carari
aisa picanca yoganiataimini Tosorintsi
pomemari Iriro, pinintacaguiri
irantacaguimiro pairoraca ora caninari
icocaquemi Iriro. 14Quero pagobeimi
cantaguetagantsi ora pameta jirai; tenta
pomomiritajimaro ora isanguenare
Moisés, carari icábintsasanoiguëmi
Tosorintsi, yosintsisëretëmi arota quero
pagobeimi cantaguetagantsi. 15¿Pairo
anganque yamai? Yamai tenta
omomirintsitomotajái isanguenare
Moisés, aisati igóiguënta tojai icábintsa-
sanocái Tosorintsi, ¿Caninataqueco
angantaguetiro pairoraca ocogui ora te
onganinate? Querosonori. 16¿Pairiroco
pintingominquima? Aroca pomëmaro
pintingominquimaro cantaguetagantsi,
ogabeimi ontagopiantëmi ora
quimingari, pijáque aiquero Sharincabe-
niquë. Carari aroca pomëmari Tosorintsi
pintingomintimari Iriro, iraganinasëre-
tëmi irantacaquimiro ora caninaro,
pijáque Jonogaguitequë Iriroquë.
17-18Jirai pitingomintabecaro
cantaguetagantsi; yamai pitingomincari
Tosorintsi. Piquemisanquero omagaro
yogometaiguëmi Iriro, iroro
nacarasiataguëqueri yamai. Jirai
picantopiantabitacaro ora cagaro
caninatatsi; yamai picantopiantaiguëro
ora caninatatsi.
19Nongomantaiguëmiro ora pigóiguë,
ora pinguemantëma. Aisa ocanta jirai
popabacaro pitingomincaro cantagueta-
gantsi pagobeimi ontagopiantaquemi
ora quimingaropague, caninataque
yamai pomëmari pintingomintimari
Tosorintsi pingantopiantaiganaquero
caninataguetatsiri, pinganinatasantai-
guë. 20Jirai cara pitingomincaro
cantaguetagantsi, picantaguetabecaro
ora te onganinate, te pinintaigue
pingantiro caninaro. 21Carari yamai
pipasiquiquero ora picantaguetabeca
jirai. ¿Pairo páguë? Tesonori
páguëmate. Picantaguetabecaro,
pijáiguëntame aiquero Sharincabeniquë.
22Carari yamai te pingantaigairo ora
cagaro caninatatsi tenta ogabiaimi
yamai cantaguetagantsi. Yapabaquëaca-
gajimiro Tosorintsi, yamai pitingomin-

cari Iriro. Yoganinasëretaiguëmi Iriro,
imitocoiguëmi picantopiantiro ora
caninaro, aisati yoganiataimi Iriro,
përosati pintiomotaiguëri Jonogaguite-
quë. 23Jirai ora cantaguetagantsi
ontacáiro quimingari angamaque
ajáiguëme aiquero Sharincabeniquë.
Carari aquemisantaiguëri Jesoquirisito,
atingomincari, icábintsacái Tosorintsi,
yoganiasëretacái, ipasitaigacáiro cara
antimaiguë Jonogaguitequë përosati.

**Cara aquemisanti, te omerataigaái isanguenare Moisés.**

**7** 1Yamai, nigótocotaiguëmi,
nopiguemisantane, pigóiguëronta
isanguenare Moisés, aisati pigóiguë cara
ingamaqueca matsiguenga, te
ongantocotajiri isanguenare Moisés.
2Nosiacagantaiguëmiro oca: cara águë
ojime tsinane, coshoni oguëmari irooti
cara ingamaque. Te ongomeite
ojocasitajimari. Carari cara
ingamaqueca ojime, te ongantocotajiri
ojime Sanguenari tenta irinaje. 3Aintaca
ojime, te onganinate aguimintimari.
Aroca igamaque ojime, aro caninataque
ágae basini ojime. Yamai te
aguimintimari ojimetomaco. 4Pigóiguë,
nopiguemisantane, icamaque Quirisito:
aisa picanca picarataiguëri cara
picamaiguë obirojegui. Yamai quero
ocantocotimi isanguenare Moisés
aroquenta picamobiquero. Irooonti
yoganiataimi Tosorintsi arota pintsibati-
mari Quirisito Ira cabiritajacha, aisati
arota pingantineri ora icocagaiguëmi
Iriro. 5Jirai atingomintaigacaro
cantaguetagantsi, acantopiantaiguëro
tojai pairoraca ora te onganinate ora
icantocoque Tosorintsi: “Quero
picantiro”. Cara icanque: “Quero
picantiro”, aro tojai acantopiantaiguëro
ora quimingaro, ajáiguëme aiquero
Sharincabeniquë. 6Carari yamai aisa
acanta acamobiquero isanguenare.
Quero aquengairo ora icantaiguë jorío
yametaigacaro iriro. Yamai teni
angantopiantiro ora ocanti isanguenati-
neri jirai, irooonti omitococái Isëre
Tosorintsi acantopiantiro ora icocacái
Tosorintsi.

**Paboro icomantëgotëro isanguenare Moisés.**

7¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Oraco te
onganinate isanguenare Moisés? Teni
nangantimiro. Querome pini
isanguenare, quero nigótime te
onganinate ora nacantagueti. Querome
ocanti:

Quero pinebetaro ora yasintagueta
basinipague,

quero nigónijintame aiti nasi
naquengagueta quimingaro nacantague-
tiro. 8Pigótacagabequina te onganinate
nanebetimaro pairoraca, nigótabecaro
Sanguenari. Iroro cantënguicha aiquero
niátanëtigue nanebetasantanacaro
pairorapagueraca. Querome pini
Sanguenari, quero nigótime teni
ongomeite cara nanebetaro. 9Jirai cara
terai nogótiro Sanguenari, nacaninasëre-
tasitabitaca. Carari aique pigótacaquina
cara aitiro ora nacantagueti, iroro
nogasëretaguëca nigótinta cara
najáqueme aiquero Sharincabeniquë.
10Nigótabeca aroca nomoncaraquerome
antagaisati ocanti isanguenare Moisés,
aro përosati nantimaqueme
Jonogaguitequë, carari tigueti
nangantima nomoncaratiro.
Pigótacaquina yamai aiti nacantaguetiro
ora te onganinate, iroro najátaguë
queme Sharincabeniquë. 11Najitabeca
cara nanganquero omagaro ora ocanti
Sanguenari carari natsipiriasicaro.
Pamatobiquina. Cara nigótasanti ora
ocanti, nigónijinca tesonori
nomoncaratiro, najáqueme aiquero

Sharincabeniquë. [12]Pinetsaiguero,
ocaninati isanguenare Moisés, iroonti
Irinibare Tosorintsi, ocaninatasanti.

**Pairo acantobitiro ora te onganinate.**

[13]Aro ocaninati Sanguenari, carari
¿Pairo najábiriqueme Sharincabeniquë?
¿Iroroco Sanguenari játaquinane?
Tesonori. Iroonti cantaguetagantsi
játaquinane. Iroonti ora nacantagueti te
ongomeite, iroro játaquinane aiquero
Sharincabeniquë. Iroonti pigótacaquina
Sanguenari quimingarisonori oca
nacantagueti. [14]Iroonti caninaro
Sanguenari aroquenta Tosorintsi
isanguenatacaquero; narori, nasi
noguiro nacantaguetiro ora te
onganinate. Aitijenga pinëna tsomagui
cantaguetagantsi ontaquinaro ora te
onganinate. [15]Teni nogótocotima naati;
nocogabeca nantimeme caninasati
carari te nangantiro. Nacantopiantëro
oca teca nanintiro nangante. [16]Cara
nacantaguetiro oca teca naninte
nangantiro, nigóque ocaninati ora
ocanti Sanguenari. [17]Teni
nongogabetima nangantiro pairoraca,
carari nasi noguiro teni nanganinate,
iroro ora nacantasitaguëtaro aitinta
cantaguetagantsi naroica. [18]Nigónijinca
teni nanganinatëmate. Cara nocogabeca
nangantiro ora caninari, tigueti
ongantima nangantiro caninari. [19]Teni
nangantiro ora caninaro nocogabeca
nangantirome, iroonti nacantopiantë
ora quimingaro ora te nongogabetima
nangantiro. [20]¿Pairo nangantasibiriqui-
maro teni nongogabetima nantiro?
Iroonti cantaguetagantsi naroica; nasi
noguiro teni nanganinate, iroro
nacantasitaguëtaro. [21]Aro nigónijinca
jirai cara otsomaaquina inato, nasi
noguiro nacantaguetiro te onganinate.
Aique cara naquemisanqueri Quirisito
otimacagajina Isëre Tosorintsi,
pinasërequina. Yamai nocogabeca
nangantopiantiro ora caninaro.
[22]Aroquenta itimacagajina Tosorintsi,
naquengasantabitacaro Irinibare,
nocogasanotabitacaro nangantirome ora
icocaquina. [23]Tojai nogasëretasantaca.
Tojai naquengabecari Tosorintsi,
nocogasantabitaca nangantirome ora
icocaquina. Carari aiti pinëna tsomagui
pipëgatëna cara tigueti ongantima
nangantiro caninaro, iroonti
omabocaquina nanganquero ora te
onganinate ora te nanintiro. [24-25]Tojai
natsipiriaque. Naquengasëretabitaca
nangantirome ora icanquina Tosorintsi,
iroro cantënguicha nasi noguiro teni
nanganinate. ¿Pairi omitocoquinane
arota quero nacantopiantairo ora te
onganinate? Irianti Atingomi
Jesoquirisito omitocoquinane. Iroro
yamai tojai nacarasiatasantaguëtiri
Tosorintsi.

**Omitococái Isëre Tosorintsi.**

**8** [1]Cara inguemisanquerica
Jesoquirisito pairiraca, quero
icasitígatiri Tosorintsi, quero iáti cara
Sharincabeniquë. [2]Jirai, nasi noguiro
nacantopiantëro ora te onganinate,
najáqueme Sharincabeniquë. Carari
naquemisanqueri Jesoquirisito,
pogabisaicotajina Isëre Tosorintsi,
poganiataina, ontimacaquena aiquenta
cara Jonogaguitequë. [3]Pinetse, tigueti
ongantima ogabisaicotajái isanguenare
Moisés; asi oguiro te anganinate. Te
angantiro ora ocancái. Carari
yogabisaicotajái Tosorintsi. Igáqueri
Itomi yaca quibatsica, imatsiguengatapë
yosigopái ibega eiro carari te irantiro
ora cagaro caninatatsi. Icamobicái,
ipasinititajái cara opabacari, yamai
quero acantaja ibega jirai. [4]Yamai cara
anguengasëretëro anguemisanquero
Isëre Tosorintsi, aro omoncaraquero ora

ocanti Sanguenari. Te angantiro yamai
ora ocoganontabeca. 5Iraegui te
irógotiri Tosorintsi, tsoengatsiri,
iquengapiantëro ingantiro ora te
ongomeite. Iraegui ira ogótiro Isëre
Tosorintsi icogui ingantiro ora
ococaqueri Isëre. 6Ira quingasëretiro
përosati pairoraca icoganonca iriati,
iriátë Sharincabeniquë. Carari ira
quingasëretiro përosati ora ococaqueri
Isëre Tosorintsi, intimaque caninasati
yaca quibatsica, aisati aiquenta
intimaque Jonogaguitequë. 7Ira
quingasëretaro ora icogagueti ingante,
icantaguetiro, itsoinguëri Tosorintsi,
ipëgatacari. Teni iraninte ora icocaqueri
Tosorintsi, teatisati ingantima ingantiro.

**Ati icanta ira cantatsi ora icoganonta.**

8Tosorintsi teni inganinabiritiri
antagaisati cantaguetatsi pairoraca ora
icoganonca iriati ora te onganinate.
9Carari obirojegui, te pingantaiguemari
iriro. Aroca pinanquimi Isëre Tosorintsi,
coshoni pogaiguëmi, obiro irasi
Quirisito. Aintaca pairiraca te
inantimari Isëre Quirisito, te irogótiri
Quirisito, cagari irasi. 10Jirai icanquero
Arán ora te ongomeite iroro
icamaguëque; irooti acamanta eiro
yamai aisati, carari obiroca irasi
Quirisito, Tosorintsi yoganiasëretaimi
iniacaninatëmi, aisati pitimi caninasati,
aisati intimacaquemi Iriroquë cara
Jonogaguitequë përosati. 11Icamaque
Jesos, carari yoganiatairi Tosorintsi.
Yamai aroca pinasërequimi Isëre,
aiquenta Tosorintsi ingabiritaiguëmi
obiro aisati, iraganiataimiro pobatsa.
Ingantaiguëmiro aroquenta
pinasërequimi Isëre. 12Yamai,
nopiguemisantane, atsipiriasiquimaro
cara përosati angantaguetiro ora te
onganinate, aronta omitococái Isëre
Tosorintsi angantiro caninaro. 13Aroca
pingantopiantëro ora quimingaro,
pijáque aiquero Sharincabeniquë. Carari
aroca pinguemisanquero Isëre Caninaro
Tosorintsi, iroro quero picantaguëtiro
ora te ongomeite aique pintiomoqueri
Tosorintsi Jonogaguitequë përosati,
pintimasanotapë.

**Omagaro ira quemisanqueri Tosorintsi itomintacari.**

14Omagaro ira quemisanquero Isëre
Tosorintsi, irirojegui itomi Tosorintsi.
15Yamai te pintsorogaigueri Tosorintsi,
te aisa pingantimari ibega
iromeraropague, carari ipëmiro Isëre,
coshoni pogaiguëmi, pinasërequimi.
Aitica Isëre, obirojegui itomipague
Tosorintsi, picanqueri: “Pabati
Tosorintsi”. 16Ogomecái Isëre,
ogónijintacacái aisonori itomintaigacái
Tosorintsi. 17Eiroca itomipague, aro
aiquenta imaigacái Tosorintsi
antagaisati ora yoguëneri itomipague,
aisa ocanta aroque ipëri Quirisito irasi.
Aisati aroca atsipiriobiqueri Quirisito
yaca, aisati antsibatëmari Jonogaguite-
quë cara yosangueguitetasanti. Aro
anganinabentasantanëri.

**Aiquenta quero aquengairo pairoraca ora atsipiriobiqueri yamai.**

18Aiquenta caninasati antimaque
Jonogaguitequë, aniaquero irosangueguitere Quirisito, igóiguë cara quero
aquengairo pairoraca ocancái yaca
quibatsica: cara atsipiriobiqueri
Quirisito, cara ajanaitë, cara isërontacái
matsiguenga, cara te asintsite, cara
omagotë, cara ocoguitiaca, omagaro.
Quero aquengairo. 19Aisati antagaisati
yobetsiquë Tosorintsi yoguiaiguë
icogasanti iraniaigacái cara ironijagai-
guëri Tosorintsi cara eiro quemisantatsiri
itomijegui. 20Itsipiriasitaigaca
itimaguetaiguë omagaro ira

yobetsicaiguë Tosorintsi: omagaro
camënguitsine: basiniripague,
matsiguenga, panguirintsipague,
omagaro. Te ingantabetima pairoraca
icamantaigaca iriati; iroonti iparintaca
icamantaigacaro ora icantagueque Arán
jirai ora te onganinate. 21Aiquenta quero
icantaja ibega yamai, iroonti iraganinata-
santaiguëri Tosorintsi antagaisati ira
yobetsicanë cara iraganinatasantaigacái
eiro. Cara irosangueguitetobë Atingomi
angarataigabaqueri eironta itomipague
Tosorintsi. Aro quero itsipiriasitaja aisati
iraegui yobetsiquë Tosorintsi. 22Aisati
ocanta yamai otsiaquimanica tsinane
cara ontsomaaquenica ongatsitasantë
irooti yamaica, aisa ocanta yamai
omagaro inatsi yaca quibatsica
itsipiriaiguë irooti yamaica, icogasanti
irobetsicairi irirai Tosorintsi, icogasanti
irojocajiro ora inaga jirai. 23Aisati
eiroegui quemisantatsiri atsipiriabeca.
Pinasërecái Isëre Tosorintsi omitococái,
carari ocogasantaiguë angantaiguëmari
ibega Quirisito cara Tosorintsi irogótaca-
gaiguëri omagaro cara eiro itomipague.
Aro ingabiritajáiro obatsa, imasiniatita-
jáiro iraganinatacáiro; quero atsipiriaji
aisati, quero acamaji, quero pinai
atsipiriagantsi. 24Igóiguë eiro cara
inganquero Tosorintsi antagaisati ora
icancái, iromoncaratasantacáiro
Irinibare. Aro aquemisanqueri, iroro
yogabisaicoontaái; carari terai
iromoncaratiro omagaro ora icancái.
Aguiaiguëri cara aiquenta ingantoben-
cáiro antagaisati. 25Aroca igóiguë cara
iromoncaracáiro Tosorintsi ora icancái,
aro caninasati agueicoquimaro, quero
itsirisharo.

**Omitococái Isëre Tosorintsi cara omanaqueri.**

26Aiti tojai ora te ogóiguero eiro,
carari omitococái Isëre Tosorintsi tenta
ogóigue omanocotiri caninasati, carari
pigóque Isëre, ongantocobintacái. Cara
omanocotabetimari eiro, tenta ogótiro
nibarintsi caninaro, Ora Isëre
omitococái ongantacacairo ora te
ogótiro cara atiraca anganque.
27Igótasanotacái Tosorintsi aitosati
igóque pairoraca ocanti Isëre. Cara
ocantocobintacái pamanocobintái,
pigóquero omagaro ora icocacái
Tosorintsi.

**Ora icocacái Tosorintsi.**

28Igóiguë eiro aroca aninqueri
Tosorintsi, icantocobintaáiro omagaro
ora ocancái poganinatacái. Aroca
omomirintsitomocái pairoraca, igóque
Iriro, quero inintacaguiro ojocagajairi
cara aquemisanqueri. Icancáiro negaca
icoigacáinta jirai, icancái ora icocacái.
29Jiraisonori igótocotaigacái Tosorintsi
cara anguemisanqueri, icantococái:
“Inganinatanë ira quemisanquinane,
ingantaiguëmari ibega Notomi”. Itomi
Irianti Jesoquirisito, jiraisonori itimi
ibacái. Aique itomintaigaái eiro,
omatsiguengataigacari Quirisito Ira
obacái. 30Jirai icantococái Tosorintsi:
“Nontomintaiguëmari”, aique icoigacái
itomintacái; aique iniacaninatacái
yoganinatacái cantaca te angantaguetiro
ora te onganinate. Aisati icantococái:
“Aiquenta caninasati intiomotaigapëna
cara Jonogaguitequë iraniopëna cara
nosangueguiterequë intsibataigapëna”.
31¿Teco onganinate ocapague?
Pinetse, itasongobencái Tosorintsi.
¿Pairi yamai agabiacáine? Quero pairi
agabiái. 32Te irometocotimari Itomi, Ira
igáque yaca quibatsica icamobicái.
¿Teco ogóigue aisati imaigacáiro
antagaisati ora coguitiomocáine?
33Icoigacái Tosorintsi, iniacaninatacái
cantaca te angantaguetëmatiro
pairoraca ora te onganinate. ¿Yamai

pairi comantëgotacáine aiti ora
acantagueti [34]ora iragáantacái
Sharincabeniquë? Quero pairi. ¿Teco
ingamobitái Jesoquirisito, yogabisaico-
tajái? Aisati icabiritanaa, yogainocanaa
isobicomopëri Iriri ibacosonoriquë,
inibabencái. [35]¿Pairi jocaquerine
Quirisito cara inintaigacái? Querosonori
ini. Aroca iratsipiriacacái, inguisaigacái,
ingantaguecái catsimari; aroca
omomirintsitomocái pairoraca, aroca
ágacái atasegane, teca ine omanchaqui-
pague, aroca ontsoroquëro pairoraca;
aroca angamaque; jemita, përosati
inintasanotacái Quirisito. [36]Aisa ocanta
jirai isanguenatococái:

Naquemisanqueminta, Natingomi,
iroro isariaguëtaiguëna iróguina.
Iniaiguëna cantaquina oisha cara
yógapinintiri.

[37]Aisonori tojai inintaigacái Quirisito,
përosati itsibatacái imitococái atiraca
ocanta, iroro acaninabentaguëqueri.
[38-39]Aisonori te inëmate ora jocaquerine
cara inintaigacái. Quero icantiro
ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite,
querootisati camagaripague, basini
obatacagantatsiripague, iraegui
paniacha jonoquë, iraegui paniacha
osobinta, antagaisati ira yobetsicaiguë
Tosorintsi, quero ijocaguiri Tosorintsi
cara inintaigacái. Aroca angamaque,
aroca antimaque, quero icantiro
yamaica, querootisati aiquenta.
Aquemisanqueri Atingomi Jesoquirisito,
aro yamai inintasantaigacái, aisati
coshoni yogacái omagaro, yamai, aisati
përosati.

**Tojai icábintsaiguëri joríojegui Paboro.**

**9** [1-2]Tojai naquengasëretëgotëri
antagaisati nomatsiguengasonori,
iraegui jorío. Aisonori oca nacanti,
igóque Quirisito teni nontsoiguema.
Aisati pigóque Isëre pinanquinanta.
Nogasëretocotaigacari nomatsiguenga
tenta inguemisantaigueri Quirisito.
[3]Arome nangantiro nagabisaicotiri,
najáqueme Sharincabeniquë
irabisaicoontëmame nomatsiguenga;
najáqueme canta, querome naneiri
Quirisito naro canta Jonogaguitequë.
Tojai nacábintsaiguëri nomatsiguenga
nocogasanti iragabisaicotajiri Tosorintsi.
[4]Nomatsiguenga aisati ijitaiga Isirael,
itomintaigabitacari Tosorintsi.
Itsibataigari itasongobentaguetaiguëri,
yoniagapinintaiguëri irosangueguitere.
Iquemaigabitacaro joríojegui ora
icantasantaiguëri Tosorintsi ira
jirainisati; igótaigabitacaro isanguenare
Moisés; igótabeca ati ingantimame
inguemisantiri Tosorintsi, iromanaiguë
rime; igótaigabitacaro Irinibare
Tosorintsi cara icanque aiquenta
iragáqueri Agabisaicoontatsiri.
[5]Jiraisonori iparintaigaca imatsiguenga
Isirael. Aisati cara irirojeguiquë cara
imatsiguengatapë Quirisito,
imatsiguengatapari joríojegui. ¿Teco
Iriro Quirisito Tosorintsi? Irirosonori
Tosorintsi. Caninataque aniacaninataiguëri
përosati, antingomintasantaiguë
mari omagaro eiro. [6]Igótaigabitacaro
Irinibare Tosorintsi, carari te
inguemisantaiguero. ¿Pairo te
inguemisantobite? ¿Yamatobitaiguërico
Tosorintsi? Tesonori, teni iromatobitiri.
Pinetse: antagaisati jorío ipaniaca
Isiraeriquë jirai, irianti imatsiguengasonori,
carari te inguemisantaigueri
Tosorintsi omagaro jorío. [7]Aisati te
ingantasantaiguemari ibega Abaram
antagaisati imatsiguenga. Jirai icanqueri
Abaram Tosorintsi:

Ira pomatsiguengasonori imaniëma
cara pitomiquë jitacha Isac.

[8]Oca yamai nongomantëmiro pairo
ocanti. Tosorintsi te intomintimari
omagaro imatsiguenga Abaram. Irianti

imatsiguengataca imatsiguenga Isac.
9Icanque Tosorintsi negaca:
Panibati osarini nopocaje Naro,
ontsomaaqueri otomi Sara pijina.
10Pabisanaque patiro osarini iboguë
Isac. Aique iquibianë, yáguë iina ojita
Iribeca. Cara poganë ainta tsomagui pite
otomi. 11Aintaquerai opënibaqueri
Iribeca pitirooti; terai ingantiro
pairoraca caninari, teatisati irantiro ora
te onganinate, aito icoiguëri Tosorintsi.
12Aro icanquero Iribeca Tosorintsi:
Ira iritsita iboguënguitsine
inganquimari ibega iromeraro
ireinti carantatsiri.
13Aisati isanguenatocoqueri pitirooti:
Icanque Tosorintsi: "Nanintasantiri
Jacob, irari Esaó te nanintasan-
tiri".
Pinetse: igóque Tosorintsi ora
icocaqueri, aique imoncaraquero.

**Ati icanta Tosorintsi cara icanqueri jorío aisati ira cagari jorío.**

14¿Pairoroco anganque: "Teco
onganinate oca icanque Tosorintsi"?
Tesonori, quero acantiro. 15Jirai
icanqueri Moisés Tosorintsi:
Naanti cantirine pairiraca
nangantaneintëgotë, aisati
nangábintsëri pairiraca naninti.
16Te ingantaneintëgotiri ira coguiro,
teatisati ira cantasantobitiro, carari
Tosorintsi icantaneintëgotëri pairiraca
icoiguë Iriro. 17Cara Sanguenariquë,
jirai Tosorintsi icanqueri Baraón:
Nacantasiquimi obiro itingomi
Ejípitosati, ora irogóontima
matsiguenga cara tojai
nitasonganti Naro, aisati arota
tojai intingomintaiguena
omagaro quibatsisati.
18Pinetse, ingantaneintëgotëri Tosorintsi
pairiraca icogui; aisati imegajiri
tsoengatsiri pairiraca icogui. 19Yamaica
najique pinganquena: "Aroca inganqueri
pairiraca tsoengatsiri, aique ¿Pairo
inguisabiriqueri cara icantagueti? ¿Teco
icantaguetiro ora icocaqueri
Tosorintsi?"
20Pinetse, obianti matsiguenga: te
onganinate popëgatsatimari Tosorintsi,
Irirosonori Atingomi. Nosiacagantëmiro
cobiti. Aroca onganquero obetsiquirori:
"¿Pairo te pobetsicobitina naro
caninasati?" 21Ora obetsiquirori cobiti,
¿Teco ontiro quibatsi pairoraca ocogui?
¿Teco onganinate obetsiquë patiro cobiti
caninaro, aisati otsipa quero
poganinatiro? 22Aroca ingoque Tosorintsi,
¿Teco onganinate iratsipiriacaguiri ira
iguisëgotaca? ¿Teco onganinate irogótaca-
guiri matsiguenga cara aiti itasorintsite?
Carari teca iraninte iratsipiriacaguiri
iraegui cantiro ora te onganinate, irianti
abequero ora icantagueti, icantaiguëri
antsinisati, aro ¿Pairo picantaguebiritiri
Tosorintsi? 23Tojai icábintsasanoqueri ira
játatsi Jonogaguitequë, ira icoiguë jirai,
yobetsiquëri arota irogóigueri Iriro
cábintsantatsiri aisati irogóigueri
Irirosonori Itingomi, intsibatëmari
Jonogaguitequë cara yosangueguiteanti.
24Iroro yobetsicaguëcái, icoigaiguëri
quemisantatsiri, jorío aisati ira cagari
jorío. 25Irootisati isanguenaque Oseas
jirai:
Icanti Tosorintsi: "Ainta cagari
nomatsiguenga jirai, inaigabitaca;
carari yamai nomatsiguengata-
cari. Aintasati jirai inaigabita te
nanintasantiri, carari yamai
nanintasanotairi".
26Aisati icanque Oseas:
Cara irasiquë iguebatsite icanqueri
jirai ira cagari jorío: "Obirojegui
cagari nomatsiguenga", carari
yamai aisati irajitaigairi
itomipague Tosorintsi
timagantatsiri.

27 Aitosati isanguenaque Isaías,
iquenguitsatocoqueri joríojegui:
Tojaisonori ingarataiguë
imatsiguenga Isirael, aisa
inganquima pibega omaniqui
oparaguequë oquibeguinte
angaare, quero acantiro igócoitiro
atiraca ocarati omaniqui. Aisati
iriro joríojegui, quero acantiri
igócoitiri atiraca ingarataiguë
tojaininta icarati. Carari tenta
inguemisante tojai, quero
itojaigasanti ira iragabisaicotaje
Tosorintsi, arosataanti ini.
28 Aiquenta iromoncaraquero
Tosorintsi antagaisati ora
icanque: iromabocaiguëri
omagaro tsoengatsiri, ingasitígatëri. Omanapague irotsatengasantëro omagaro.
29 Aisa ocanta cara isanguenaque Isaías:
Querome icábintsaigacái Tosorintsi,
Ira agáantatsi omagaro cara
Jonogaguitequë aisati omagaro
yaca quibatsica, querome
yogabisaicotajái arosataanti
quemisantatsiri, aro
iritsongacáime, aisati
angantaiguëmarime Soromasati
aisati Gomorasati ira
ipoguiriasantaiguë Tosorintsi
jirai.

**Pairo te inguemisantobite joríopague.**

30 ¿Pairo nangantaiguëmi? Ira
basiniati matsiguenga cagari jorío, te
ingogaigabitimaro iraganinatiri
Tosorintsi, carari yamai iquemisantaiguëri, iroro iniacaninatancari. 31 Irari
joríojegui icogaigabitaca ingantaguetirome ora isanguenare Moisés arota
iraganinatantimarome, carari te
iromoncaratiro. 32 ¿Pairo te iraniacaninabiritaigueri jorío Tosorintsi? Tenta
inguemisantaigueri Tosorintsi; iroonti
icogabeca irantaiguero pairoraca
caninaro. Tojai icomëtabitacaro, tenta
irogóigue aroca inguemisantaiguëri
Jesos, aro iraniacaninataiguëri
Tosorintsi. 33 Jirai isanguenaque ora
icanquineri jorío Tosorintsi:
Nagátabequimari Notomi cara
Siónquë, carari quero igótaigabaqueri jorío. Quero igóiguiri
Quirisito pairi ijita, iroro
iritsoengaguëtaigabaqueri,
ingomëtobëmari iragasërebiriquimari. Carari quero yogasëreta ira
quemisanquerine Quirisito,
iroonti inganinasërebenqueri.

**10** 1 Nopiguemisantane, tojaisonori
nocogui iragabisaicotaigairi
joríojegui Tosorintsi. Namanocotopiantëri
Tosorintsi: "Pinguemisantacagaigueri
nomatsiguenga ora pigabisaicoontëmari".
2 Nigóque tojai icogaigabitaca jorío
iraganinataiguerime Tosorintsi,
ingantaiguënerime antagaisati ora
icocaqueri. Carari te irogóigue pairoraca
icocagaiguëri. 3 Te irogóigue ati icanta
Tosorintsi cara iniacaninatacái.
Icogaigabita iraganinataiguemame iriati,
te ingogue iraganinataigueri iriro
Tosorintsi. 4 Pinetse, ipocasicái Quirisito,
icamobicái. Yamai cara anguemisanqueri
Iriro, iraganinatacái. Atsipiriasicaro yamai
cara omoncaratabetimaro ora isanguenare
Moisés arota abisaicoontimarome.

**Ati anganquima ora abisaicoontëma.**

5 Jirai Moisés isanguenatocoqueri ira
cogatsi iromoncarataguetiro Sanguenari:
Aintaca cogabitacha iromoncarataguetirome Sanguenari
iraganinatantimarome,
caninataque iromoncaratirome
omagaro, aro intimaque përosati.
6 Iroro cantënguicha cara
aquemisanqueri Quirisito, iniacaninatacái Tosorintsi. Icanë:

Quero piquenga: “Nomomirintsitë
maro nabisaicoontëmaro.
Najátasiqueri Quirisito canta
Jonogaguitequë, nomapëri yaca
arota iragabisaicotajina”.
Teni, quero picantasita negaca obiro.
7Querootisati piquenga:
Aro najátasique osobi cara ini ira
camaiguënguitsi, nangabiriqueri
Quirisito Ira camënguitsi, arota
iragabisaicotajina.
8Cara aquemisanqueri Quirisito, aro
yogabisaicotajái.
Aiti yaca pini Irinibare Tosorintsi,
aroque piquemaquero.
Quero popomirintsita pabisaicoontimaro queronta picantiro. Pinguemisanqueroca oca nocomantëmica, aro iragabisaicotajimi Tosorintsi. 9Aroca pingomantëri matsiguenga cara Jesos Irianti Pitingomi, aisati pinguengueri Irianti Itomi Tosorintsi Ira cabiritajiri, aro iragabisaicotajimi. 10Pairiraca sëretimarine Quirisito, inguemisanqueri, aro iraniacaninatëri Tosorintsi; aisati aroca ingomantëri matsiguenga cara iquemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajiri iriro Tosorintsi. 11Ocanti Sanguenari:
Quero ipasiquiti ira quemisanqueri.
12Omoncaratobagaigaca omagaro eiro, jorío aisati ira cagari jorío. Eatijegui iniaigacái Atingomi Irironta agáantatsi antagaisati, Itingomi omagaro. Pairiraca abentaigapëmarine, ingábintsaigabaqueri, ingantaneintëgotobëri. 13Ocanti Sanguenari:
Iragabisaicotaigai Atingomi
pairiraca abentimarine.

**Tojai itsoingaiguëri Quirisito jorío.**

14Queroca iquemisantiri Atingomi matsiguenga, ¿Ati ingantima cara irabentëmari? Queroca iquemocotiri, ¿Ati ingantima inguemisanqueri? Queroca ini ira comantantatsiri, ¿Ati ingantima inguemocotiri? 15Queroca igátingani comantantatsiri, ¿Ati ingantima iriátë ingomantëgotëri Quirisito? Aisonori Tosorintsi igátaiguëri, cara isanguenatocotaiguëri jirai:
Caninataque cara ipoque iraegui
comantacáiro Nibarintsi
Caninaro. Tojai acaninabentobëri
aniacaninatobëri.
16Carari te omagaro inguemisantobëro Nibarintsi Caninaro cara Quirisito iragabisaicotajiri pairiraca quemisanquerine. Isanguenatocoqueri tsoengatsiri Isaías:
Natingomi, nocomantaigabitacari,
carari tojai icarati ira te
inguemisantina, itsoingobëro
Pinibare.
17Patiro inguemisanque matsiguenga cara ingomantëgotëqueri Jesoquirisito, cara icamobicái aisati cara icaniatanai iroro iragabisaicoontaigacái.
18Pijique ¿Te inguemocotiri antagaisati jorío? Aisonori iquemaigabitaca. Ocanti Sanguenari:
Iáque comantantatsiri omagaro
quibatsiquë, iquemaibagaqueri
antagaisati timaigatsi.
19Piqueanca ¿Te irogóigue jorío cara inguemisantaiguë basiniati matsiguenga? Igótabeca aroquenta icomantaiguëri Moisés jirai:
Icanque Tosorintsi: “Aiquenta
pinguisaneinqueri basiniati
matsiguenga ira pitsoingaigabitaca.
Pijonaiguëri pinguisaiguëri iraegui
te irogótabetimari Tosorintsi”.
20Aisati catingasati isanguenaque Isaías:
Icanti Tosorintsi: “Te ingogaiguena
ira basiniati matsiguenga, te
irosomitocobintina, carari
noniagaigacari Naati
nigótacaqueri, yamai igóiguëna”.

21 Aisati Isaías icomantëgotëri joríojegui
ira aisati ijitaiga Isirael; inibataqueri
Tosorintsi:
Ira joríojegui, tojai nacaimapinintai-
gabitacari, carari ipëgatsatai-
guëna, te ingogue inguemisantina.

**Tosorintsi te iromaguisantaigueri joríojegui.**

**11** 1 Yamaica nosamitëmi: "¿Iriroco
Tosorintsi joquëri ira joríojegui?
¡Teni! ¿Yomaguisantaiguërico ira
itomintabitaca? Teni". Naatisati jorío
carari te iromaguisantina naro.
Nomatsiguengatacari Abaram aisati
Benjamín. 2 Tosorintsi te irojocaigueri
përosati iraegui jorío ira igótaiguë
icoigaiguë jirai. ¿Teco pigóigue ora
ocanti Sanguenari? Oquenguitsatoco-
queri Erías jirai cara yamanaqueri
Tosorintsi, icanque:
3 Natingomi, tesonori inganinataigue
icaegui jorío. Yógapinintaiguëri
ira pigomantantatsirite;
yogomeriguetëro itagantaripague
cara yamanaigabitaca jirai; aisati
ira imatsiguenga ijocagaiguëri
cara iquemisantaigabitëmi. Yamai
icogaiguë iróguina naro. Paniro
naquemisantimi naanti.
4 Pinguenguero ora yotabitanëri Erías
Tosorintsi. Icanqueri:
Aintaquerai 7,000 sërari
quemisantasantina, nacábintsai-
guëri nacasiriconiatiqueri. Te
intingomintobëmari ira Baal, te
irajitosorintsitasitimari ira
ibabane basiniati matsiguenga.
5 Aisa ocanta yamai. Ainta arosataanti-
pague jorío igoigane Tosorintsi,
icábintsaiguëri. 6 Pinetse, icábintsaiguëri
Tosorintsi te ingantiri cara irantiro jorío
pairorapagueraca. Arome ingocaqueri
irantaguetiro pairoraca arota iraniacani-
natiri Tosorintsi, te ingábintsaigueri.
7 ¿Pairo anganque yamaica?
Icogaigabitaca jorío iraniacaninataigueri
Tosorintsi, carari te. Iniacaninataiguëri
porocague, ira icoiguë Tosorintsi.
Iriroquerai basini, te ingogaigue
inguemisante tenta inguenganeintëma-
tima. 8 ¿Teco aisati ongantocoqueri
Sanguenari? Ocanti:
Irobegabitsaqueri Tosorintsi cara
iquengabeca jorío. Iniaguetabe-
caro pairoraca, iquemaguetabe-
caro, carari te inguemisantaigue.
Aisa icantaiga irooti yamai.
9 Aitosati isanguenatocoqueri David:
Icaninabiritaigabitacaro pairoraca,
carari yamatobitaigaca iriati.
Aique ingamaque iratsipiriobitai-
guëmaro ora icantagueti te
ongomeite. 10 Aisati inganquima
te iraniasante iraegui, aisati
iroguitaiguëmame inguiaqueronta
tinarosonori, aiquenta quero pini
ora igóonta; quero icaninati.
Iroonti iragasëretaiguëma.

**Ati icanta jorío aisati basiniati matsiguenga.**

11 Aro itsoingaiguëri Tosorintsi
joríojegui: ¿Aroco ijocaiguëri Tosorintsi
iguisaiguëri yamaica? Teni. Quero
iguisiri. Iroonti yogabisaicotaigairi
basiniati matsiguenga ira cagari jorío
arota ingogue joríojegui ingantaigue-
mari ibegaiga iriro, inguemisantaiguë
aisati. 12 Itsoingaiguë, te ingogaigue
inguemisante, carari Tosorintsi
yogabisaicotaiguëri basiniati
matsiguenga. Aiquenta, cara aisati
inguemisantasantaigae joríojegui, ¿Teco
aiquero iriáiguetigue inguemisantasan-
taigue iriro aisati tojai ira basiniati
matsiguenga irabisaicoontaiguëma?
13 Cagari obirojegui jorío. Pigóiguë cara
igáquina Tosorintsi nongomantaguetai-
guëmi. Nocogasanti nanganquineri

antagaisati ora icocaquena. 14Naninti
nongocaguiri nomatsiguenga
ingantaiguëmi pibega obiro,
inguemisantaigueri Quirisito cara
iragabisaicotagarantëri iriro.
15Itsoingaiguënta jorío yamai, te
irágacaninataigueri Tosorintsi, carari
yágacaninataiguëmi obiro cagari jorío.
Yamai ira jorío icantaigacari ira
camasëretaigatsi, tenta inguemisante;
aiquenta inguemisantaigairi Tosorintsi,
aro irágacaninataigabajiri iriro aisati.
Játaigaqueme tojai matsiguenga aiquero
Sharincabeniquë, carari aiquenta cara
inguemisantaiguë jorío iriáiguë
tojaisonori cara Jonogaguitequë.
16Pinetse, Tosorintsi iniacaninatëri
Abaram iraisati, icasiriconiatiqueri,
¿Teco iraniacaninataigueri imatsiguenga
Abaram aisati? Yamai nosiacagantëmiro
anchato: aroca ocaninati opari, ¿Teco
aisati onganinate otsego? Aisa icanta
Abaram, icaninati iriro, aiquenta
Tosorintsi iraganinataiganaqueri
imatsiguenga Abaram aisati. 17Yamai
intsome anguenguero anchato jitacha
olibo. Ocaninati opari aisati opoa, carari
otsegopague te. Aro itotaguequero
casintaro ora otsego te ine oguitso,
ijoquero. Yáguë basini otsego, iroonti
oliboniro, yoguibitaquero arota
onguitsotane. Pianë iragabitane. Ora
opari iroonti ocantari Abaram; ora
otsego posiacari jorío; ora irorai
yoguibitaque posiaquemi obirojegui
cagari jorío. 18Yamai quero pijita obiro
otsegosonori; quero piquenga:
“Nacaninati naanti, te nangantimari ira
jorío ira ijoque jirai”. Pinguenguema
cara oquëshotaquimi opoa, iroroque
opari coshotacaguiro opoa.
19Yamaijenga pijique: “Ijocaiguëri jorío
Tosorintsi, coshoni yoguëna naro. ¿Teco
nanganinatasante naro?” 20Aisonori,
itsoingaiguëri jorío, ijocaigabitacari
Tosorintsi. Piquemisantaiguërinta, iroro
coshoni yoguëquemi. Quero
piniacaninata obiati; pominguiri
Tosorintsi. Pigamema arota quero
pijocajiro obiro cara piquemisanqueri.
21Iritsita jorío ijocaiguë Tosorintsi;
queroca piquemisantiriërosati obiro,
irojoquemi aisati obiro.
22Pinguengueri Tosorintsi: Iriro
cábintsantatsiri, aisati casitígatantatsiri.
Tenta inguemisantaigueri jorío,
icasitígataiguëri, carari icábintsaiguëmi
obiro piquemisantaiguërinta. Aroca
ërosati pinguemisanqueri, ërosati
ingábintsaiguëmi; queroca piquemisan-
tiri, irojocajimi obiro aisati. 23Irari
joríopague; aroca inguemisantaigae,
irágacaninataigairi Tosorintsi. Irironta
Atingomisonori ingantaiguëri
matsiguenga pairoraca icogui. 24Jirai te
pigótaigueri Tosorintsi, carari
yágacaninataiguëmi cara piquemisan-
queri: obiro cantaca otsego oliboniro
yoguibitaquemi opoaquë olibo caninaro.
Aisati ocaninatasanti irágacaninataigairi
jorío ira cantaro otsegosonori olibo.
25Nopiguemisantane, aiti ora naninti
nongomantëmiro ora te pigóiguero jirai.
Nongomantëmi arota quero
piniacaninata obiati. Pinetse,
itsoingagarantabeca jorío yamai, carari
ainta porocague quemisantatsi. Iroro
cantënguicha quero itsoingaigui
ërosati. Cara omoncaraquima
inguemisantaiguë basiniati matsiguenga
ira cagari jorío, aro omoncaraquima
aisati inguemisantaiguë jorío.
26Aisonori, aiquenta Tosorintsi
iragabisaicotaigairi omagaro jorío.
Aisati icanti Tosorintsi Sanguenariquë:

Iribocapë Agabisaicoontatsiri,
irijoríotapë, inguemisantacagai-
guëri imatsiguenga, irojocajineri
cara itsoinguëri.
27Nomoncaraquero omagaro

nacantasantaiguëri imatsiguenga
jirai: nomaiguëri irorai Nibarintsi
cara nogabisaicotaigairi,
nojocajineri ora icantaguetomo-
quina te onganinate, quero
naguisaneintaigairi aisati.
28 Yamai ipëgataigari Tosorintsi
joríojegui itsoingaiguëri; iroro yamai
Tosorintsi yogabisaicotaguëtaigaimi obiro
cagari jorío. Carari icoigaiguëri jorío
Tosorinti jirai, përosati inintaiguëri,
aiquenta iromoncaraquineri ora
icantaiguëri imatsiguenga jirai: ora
icantaiguëri Abaram aisa Isac aisa Jacob.
29 Teni iromatobiante Tosorintsi: quero
yágabitsatajáiro ora ipaigaicái,
querootisati ijocajiri igoigane përosati.
30 Jirai te pinguemisantaigue obirojegui,
carari aroquenta itsoingasantaiguëri
Tosorintsi joríojegui, iroro icantaneintëgo-
taguëtaiguëmi obiro yamai. 31 Yamai te
inguemisantaigue jorío carari aiquenta
inguemisantaje aitosati, aisa
ingantaiguëmi pibega obiro. Aique
ingantaneintëgotaigairi Tosorintsi, aisa
ingantaiguëmi pibega obiro cara
ingantaneintëgotaiguëmi. 32 Icanque
Tosorintsi cara aitiro icantaguetiro ora te
onganinate omagaro matsiguenga, te
inguemisantiri, carari icogui ingantaneintë
gotaigueri antagaisati, iragabisaicotaigairi.
33 ¿Teco inganinatasanote Tosorintsi?
Aitinta ora igóontasanota, tojaisonori
igótasanoti. Tigueti angantiro ogóiguero
eiro ora iquenga Iriro, teatisati ogóiguero
pairoraca icantocotaiguëri matsiguenga.
34 Irootisati ocanti Sanguenari:
¿Aintaco igótiro ora iquenga
Atingomi? Teni. ¿Aintaco
yogomequeri pairoraca inganque
Iriro? Teatisati. 35 ¿Aintaco ipëri
pairoraca, iripënabentëri? Teni
irine.
36 Pinetsaigue, iqueanquero Tosorintsi
yobetsiquëro antagaisati. Ipijootaiguëri
omagaro, itimacaqueri. ¿Cagarico Iriro
asintaigari antagaisati timaigatsi?
Intsome yamai omagaro eiro
antingomintasanotaiguemari përosati,
intsome angantocotiri: "Caninarisonori-
guinte Tosorintsi". Aroque.

**Ipasiniatitanë quemisantatsiri.**

**12** 1 Nopiguemisantane,
tojaisonorinta icábintsaigacái
icantaneintëgotacái Tosorintsi,
nocogasanti yamai pomaiguemari obiati
pingantasantiri irasintasantimi,
pintimobiqueri. Quero picantasitaro
pairoraca, iroonti pingantaiguë ora
ingocaquemi Iriro, iroonti ora caninaro.
Caninasati pintime, inganinabentai-
guëmi. Caninataque pingantineri obiro
negaca. 2 Quero picantaigari ibega
tsoengatsiri, iroonti pomasiniatitima
cara pinguengasëretëro ora caninaro.
Iroro pigóontimaro ora icocaquemi
Tosorintsi, aro pinganquero. Ora icogui
Iriro, iroonti caninarosonori.

**"Quero piniacaninata".**

3 Icábintsëna Tosorintsi cara icanquina
iragátane. Yamai nongomantaiguëmiro
paniropague: quero pairi aguibatacha.
Quero pijita pabisëri basini
popiguemisantane. Caninasati
pinguengaiguema ati picantaiga,
aroquenta Tosorintsi ipacáiro
paniropague cara aquemisanqueri aisati
anganquineri ora icocacái paniropague.
4 Pinguenguema ati acantaiga: paniro
pini obatsa carari aiti tojaipague, oroqui
aniaantaro, aguemita aquemantaro,
obagante inibatantaro, obaco
opogontaro, aguiti anëitantaro,
omagaro. Te antagaisati ongantaigue
irootisati. 5 Aisa acanta omagaro
quemisanqueri Quirisito, tojai
acarataigui, omatsiguengatobaca. Eiro
acantaro pibega ibatsa Quirisito:

paniropague eiro acantaro iguiti, ibaco,
iroqui, iguemita. Paniro ibatsa carari te
omagaro ongante irootisati. Eiro iraisati
Quirisito, carari paniropague
icanquineri basiniati, omitocotobaca.
6Ipaguetacáiro pinasitagueca ora
anganquineri Atingomi. Inintacacái
paniropague anganquineri pairoraca,
carari pinasitagueca. Quero operataro
ora anganque. Aroca inganquemi
pingomantaguetiro ora yoniaguëmi, aro
pingomantiro caninasati, pinguemisan-
tiri. 7Aroca inganquemi pomitocotiri
basinipague, aro pomitocoqueri
caninasati. Aroca irogomequemi obiro,
obiroquerai ogomequerine caninasati
ira basinipague. 8Aroca inganquemi
piganinasëretiri popiguemisantane, aro
piganinasëretiri caninasati iriro. Aroca
iragáquemi pomasitimari ira coguitiaro
pairoraca, aro pomasantiri. Aroca
iraguibatëmi itingomi, pigáantiri
pomatsiguenga caninasati; piniacanina-
taigueri. Aroca inganquemi
pingantaneintëgotiri basiniati,
pinganinatanë.
9Pinintaigueri pomatsiguenga, quero
picantasitari: "Nanintimini", iroonti
pinintasantiri. Quero picogui orapague
te onganinate, iroonti pingogaigue
pintiro ora caninatasantatsi.
10Pinintasantobaguima obiro
quemisantatsi, ¿Teco pingantobaguima
cara piquemisanti? Piniacaninatiri
basinipague, pingogue piguibatiri.
11Pairoraca pinganque, quero poperata,
iroonti pisintsibentineri Atingomi
antagaisati ora icocagaiguëmi.
12Pigóiguënta cara iromoncaraquero
Tosorintsi omagaro ora icanquemi,
pigueiro, aro pinganinabentiro. Aroca
omomirintsitomotimi pairoraca,
antsinisati pabequero. Përosati pomaniri
Tosorintsi arota iromitocotimi.
13Pomapinintiri popiguemisantane ora
coguitiomotari. Caninasati pintimacago-
bëri ira niaiguimi, pingábintsabaqueri.
14Pingantocobentiri ira cantaguetimi
catsimari, pomanocotiri Tosorintsi:
"Pingábintseri ica". Quero pipëgatari.
15Pinganinataguiri ira caninatatsi. Aroca
iragasërequima pomatsiguenga, aro
pigasëretacaguimari obiro aisati.
16Pinguengasëretobaguima, págacanina-
tobaguima. Quero poguibata obiati,
querootisati pitsoinguiri pomatsiguenga.
Pintsibatimari ira cagari obatatsi. Quero
pijita ogótasantatsiri. 17Aroca
pomatsiguenga ingantaguequimi
catsimari, quero pipëgatari, quero
piguisiri. Pingogue pingantiro ora
iraniacaninataiguë pomatsiguenga.
18Quero pipëgatobaga. Pingogasan-
taigue pintimacagaigueri matsiguenga-
jegui caninasati. 19Yamai, nanintane,
quero piguisiri ira cantaguetimiro
catsimari quero pipëgatari. Irianti
Tosorintsi atsipiriacaquerine,
ingábintsëmi cara icanque jirai:

Natsipiriacaqueri nanguisëcoben-
quemi Naronta Pitingomi.
20Aroca iritasiaque ira quisimi,
pomeri iraperi. Aroca iromiretë,
pomeri imire. Aique iripasiguitë,
quero iguisaimi aitosati.

21Quero pinintacaguiri ira te ingomeite
irantacaguimiro pairoraca ora te
onganinate. Iroonti pingábintseri,
poniaguimari cara caninaribi obiro.

**Caninataque anguemisantaigueri atingomipague.**

**13** 1Pinguemisantaigueri
pitingomipague obirojegui,
¿Teco Tosorintsi oguirine cara
itingomibintaiguëmi? Querome
inintacaguiri, querome itingomibin-
timi. 2Ira pëgatari itingomi, ipëgatari
Tosorintsi aisati aroquenta Tosorintsi
oguëri cara intingomibintëmi.

Tosorintsi ingasitígatëri ira te
inguemisantiri itingomi. [3]Ira timatsi
caninasati te iminguiri itingomi, irari
cantaguetiro ora te onganinate. Aro
queroca picogui pitsoroguiri
pitingomi, pintime caninasati; aique
iraniacaninatëmi. [4]Aisonori,
Tosorintsi inintacaqueri cara
intingomibintanque irorota
pintimantima caninasati. Carari teca
onganinate ora picantagueti, aro
pintsoroguiri. Te iratsipiriasitima
itingomibintanti. Tosorintsi
inintacaqueri iratsipiriacagaigueri
antagaisati ira antiro ora te
ongomeite. [5]Tenta ongogue
iratsipiriacagái atingomipague,
teatisati ongogue ogónijintima cara
acanque ora te onganinate, aro
caninataque anguemisantiri atingomi,
angantiro ora caninaro. [6]Iroro
popagarantaguëtiri pitingomi
piguireguite arosata. Popënabentiri
arota ingantiro ora igáqueri
Tosorintsi: intingomibintaiguëmi
caninasati. [7]Pogaigueneri omagaro
pitingomi ora icoguitiaca: aintapague
pomeri quirequi, ainta basini pomeri
pairoraca. Aintapague basini
pomingaigueri, pinguemisantaigueri,
piniacaninataigueri.

**Caninataque anintasantobaguima, omagaro.**

[8]Quero pirebetaguetiri matsiguenga
pairorapagueraca, iroonti pinintobagai-
guema pingábintsabacaguima. Ira
nintiri itimanamitane aisati
imoncaraquero omagaro isanguenare
Moisés. [9]Icanti:

Quero paguimintaro pijina, quero
paguimintari pijime, quero
póganti, quero picositanti, quero
pinebetaro ora yasinta
basinipague.

Tojai basini icanque Moisés:

Pinintiri pitimanamitane pibega
cara pininta obiati.

Aroca anganquero oca, aro
omoncaraquero antagaisati ora icanque
Moisés. [10]Aroca anintiri atimanamitane,
tigueti angantima angantëmatiri ora te
onganinate, ora omoncaraantëmaro
omagaro isanguenare Moisés.

**Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi.**

[11]Quero ocosamaniti cara iribocasita-
pái Atingomi Jesoquirisito. Jirai
aquemisanqueri, ajitasitaigabitaca
ongosamanitë cara iriboquë. Carari
yamai intsome aguiaigueri, aisati
intsome antime caninasati. [12]Aroca
angantaguetopiantëro ora te onganinate,
aisati acanta atimini tsitiniriquë,
imánacacaro ora acantagueti. Aroca
angantopiantëro caninaro, aisati acanta
atimini cataguiteriquë, quero
ipasiquitiro ora acanque. Aro yamai
posiacaro cara pënibaque onguëtague-
tanë, pënibaque iribocapae Atingomi.
Caninataque quero acantaguetiro yamai
ora te onganinate, intsome angantiro
iroonti ora caninaro. [13]Intsome
antimaigue caninasati arota iraniaigacái
matsiguenga cara acanquero caninaro.
Quero acantaguetiro pairoraca cagaro
caninatatsi. Quero pisinguita, quero
piconoitari ira cantaguetiro ora
quimingaropague; quero aguisabacaga,
quero antiro tsinane cagaro ajina, quero
ontiri sërari cagari ojime, quero
ipëgatsatobaga, quero anebetaro ora
yasinta. [14]Pomemari Atingomi
Jesoquirisito arota intingomibintasan-
timi Irironta Pitingomisonori,
pinguemisantiri. Quero picogajiro ora te
onganinate, querootisati piquengairo.
Pomaniri Atingomi iritosongobentimi
cara pingantiro caninaro, iragabiaquemi

cara quero pogatsitairo ora quimingari
picantagueti jirai.

**Caninataque irágacaninatobagaiguema omagaro quemisantatsiri, ira quemisantasanotatsi aisati ira quemisantatsi arosantaanti.**

**14** [1]Ingoqueca basini quemisantatsiri ingarataiguemi cara
piquemisantaigui, aro págacaninataigabaqueri. Teraica irogótasante ora
icocacái Atingomi, carari quero
pipëgatsatari cara igótabeca iriro.
[2]Ainta cantatsi caninataque opaigue
pairoraca: ibatsa aisati omagaro. Carari
ainta basini te irogótasante, ijitabeca te
ingomeite ajagueri ibatsa, iroonti
panguirintsipague opë. [3]Aroca pameta
paaguiri ibatsa, quero pomaintiri ira te
iraagueri. Aisati teca pijagueri ibatsa
obiro, quero picanti: “Te ingomeite ira
aaguira ibatsa”, aroquenta yágacaninatëri iriro Tosorintsi, itomintari. [4]¿Teco
Iriro Tosorintsi Itingomi? ¿Ocaninatico
pinganque obiro: “Te ingomeite ira
tenta inguemisantiri Atingomi”?
Tosorintsi ingantocoqueri iriro
ocaninatica ora icantagueti. Aisati
Atingomi iragabiaqueri ingantiro
caninaro. [5]Aisati ainta inganque: “Te
omoncaratobaguima ora cataguiteri;
pinasitaca patiro cataguiteri
anguemisantasantirita Tosorintsi”. Ainta
basini inganque: “Caninataque
antagaisati cataguiteri anguemisantiri,
te inasitima, omagaro cataguiteri
irootisati”. Aro ocaninati pigóigue
pairoraca picogui obiati, carari quero
pipëgatobagobitaro ora cataguiteripague. [6]Ira cantatsi: “Nacasiriconiatiquero patiro cataguiteri naquemisanqueri”, ¿Teco ingogue intingomintimari
Atingomi? ¿Pairo ametocobiritari?
Aisati ira aaguira ibatsa, icarasiaqueri
Atingomi, itingomintari. ¿Pairo
ametocobiritari? Aisati basini te
iraagueri ibatsa, aitosati icarasiaqueri
Atingomi, itingomincari caninasati.
[7]Teni antimasitima, teni angantanontima ora ocogui eati, teni antimobitima;
teatisati angamasitima. [8]Aroca
antimaque, caninataque antimobitiri
Atingomi; anganquineri omagaro ora
icocacái. Aroca angamaque,
caninataque angamobitiri Iriro aisati.
Intsome antingomintimari Atingomi,
eiroca caniari, eiroca camatsi, eiro
iraisati yasincáinta. [9]Icogui Quirisito
intingomibintaigueri omagaro,
caniatatsiri aisati camatsiri. Iroro
icamobique Iriro aisati icabiritanaa.
[10]¿Pairo picantocobiritiri popiguemisantane: “Te inganinate”? ¿Pairo
pitsoingobitiri? Nogótacagaiguëmi:
aiquenta aniaigapëri Tosorintsi;
ingaimacái, aique ingomantëgotaigacái
caninaroca ora acantagueti. [11]Jirai
ocanti Sanguenari:

> Icanque Atingomi: “Përosati nacaniati Naanti, aisonori oca nongomantëmica. Aiquenta irobaticagueritotasitaigapëna antagaisati matsiguenga, intingomitaiguëna. Inganquina: ‘Caninaribisonori, Obiro Tosorintsi’”.

[12]Aisonori, aiquenta aniaiguëri, aisati
ongomantaiguëri omagaro ora
acantagueti yaca quibatsica, aique
ingantocotaigacái ocaninatica ora
acantagueti.

[13]Te onganinate angantocotasitimari
opiguemisantane: “Te onganinate ora
icantagueti inta”. Carari intsome
asëretima quero antaguiri ora te
ongomeite, intsome omitocotiri
ingantirota caninaro. [14]Yogomequina
Atingomi Jesos, nigóti ocaninati
omagaro ora yoganë. Aitica ora ijique
matsiguenga te ongomeite ingantiro,

caninataque quero icantiro. Aroca
inganquero, iraguimingasëretëma.
Caninataque ajague ibatsa, irari
jitasitacha te ingomeite iraagueri ibatsa,
aro quero yaaguiri iriro tenta inganinate
iraagueri. 15Aisati obiro, aroca
pijagamotëri popiguemisantane ira
tsorogatsi iraagueri iriro, pijagaquerica,
aique pigasëretacaquimari; teni
onganinate cara pinganquero oca. Cara
pigasëretacaquimarica, teni pinintasan-
tiri. Aroquenta Quirisito icamobiqueri
iriro aisati, caninataque quero
pitsoingaguiri yamai. 16Pijitaigabitaca
ocaninati pintaguetaigue pairoraca,
carari basini ijitabeca te. Quero
pintaguiri icantocotaguetasitimi.
17Aroca iragáantë Tosorintsi
aneingomentoquë, aro atingomincari;
quero ogasëreta cara api aisati cara óga;
iroonti anguemisanque Isëre Tosorintsi,
anganquero ora caninaro, antiomotoba-
quima caninasati, anganinatanë.
18Aroca anguemisanquero Isëre, aro
caninasati anganquineri Quirisito ora
icocacái. Aisati iraniacaninatacái
Tosorintsi aisa omatsiguenga. 19Aro
yamaica intsome ongogue anguengasë
retaiguema, antime caninasati, aisa
intsome omitocotobaguima, asintsisëre-
tobaguima, anguemisantacagobaga-
nëma.

20Aroca yogasëreca popiguemisantane
cara iniaquemi paagomotiri ibatsa,
quero pamasisëretiri popiguemisantane
quero pijocaguiri cara iquemisanti.
Aisonori caninataque opaguetiro
pairoraca ajagaguitiri pairiraca, carari
te onganinate ojocaguiri cara
iquemisanti opiguemisantane. 21Aro
quero paagasitomotari ibatsa,
querootisa pisinguitomotari, quero
picantiro pairoraca ora amasisërequer-
rine basini. 22Aroca pigóti
intacaquemi Tosorintsi pinganque
pairoraca, quero picantopiantomotiri ira
te irometimaro, teni inguenguemi.
Aroca pigónijinca ocaninati ora
picantagueti, aro pinganinatomotiri
Tosorintsi. 23Carari pijitica te ongomeite
pairoraca icanque popiguemisantane,
quero picantasitaro obiati. Aroca
pinganquero, pingantaguetomoqueri
Tosorintsi ora te onganinate. Teca
pigóte inintacaquemiro Iriro, teni
ongomeite pingantasitimaro.

**15** 1Pinetse, aroca aquemisanta-
santi, aisati igóiguë eiro
caninaro oca nocomantëmica,
caninataque. Carari aisati caninataque
anguengueri ira te inguemisantasante,
aisati omitocotiri ira te irogótasante;
quero acantasitaro ora ocogabeca eati,
2iroonti anguengueri opiguemisantane
arota inganinate iriro. Aisati intsome
omitocotiri arota irogótasantanë,
inguemisantasantanë. 3¿Teco aisati
Quirisito te ingantasitima ora icogabeca
Iriro? Ocantocoqueri jirai
Sanguenariquë:

> Quirisito icanqueri Iriri: “Iraegui
> quisatsataiguëmi Obiro,
> iguisatsatëna Naro aisati”.

4Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri
comantantatsiri. Isanguenataiguëneri ira
joríojegui jirai, aisati isanguenare
omitococái irooti yamai arota
ogóontimaro atimaiguica caninasati.
Aisati iroro omitococái abetiro cara
itsipiriacacái matsiguenga, aisati
poganinatacái cara aiquenta
antiomoqueri Tosorintsi Jonogaguite-
quë. 5¿Teco Tosorintsi imitocotopiantai-
guëmi cara pabetiro ora itsipiriaca-
quemi aisati icaninatagaiguëmi? Yamai
nocogui iromitocotimi piniacaninatoba-
ganëma aisati págacaninatobaguima
cara yogomecái Jesoquirisito. 6Nocogui
omagaro obirojegui pinguengaiguema
pingantaigue: “Caninarisonoriguinte

Otosorintsite Iriri Atingomi
Jesoquirisito”. 7¿Teco yágacaninataiga-
cái Quirisito? Yamai aisa pinganquima
págacaninatobagaiguema omagaro
obiro, aique iraniacaninataiguëri
Tosorintsi matsiguenga.
8Jirai ipoque Quirisito yaca
quibatsica, Irianti jorío, imitocotaiguëri
imatsiguenga, igótacagaiguëri cara te
iromatobitëmataigueri Tosorintsi. Aisati
igótacagaiguëri cara iromoncaraquero
omagaro ora icantaiguëri jorío
Tosorintsi jirai. 9Aisati ipocasique
irogótacagaigueri ira basiniati
matsiguenga cagari jorío cara
icantaneintëgotaiguëri iriro aisati arota
ingantaigue: “Caninarisonori Tosorintsi
icantaneintëgotaiguëna aitosati”.
Irootisati ocanti Sanguenari:
Icanqueri Iriri Quirisito:
“Nongomantaiguëri ira basiniati
matsiguenga: ‘Icaninatasanoti
Tosorintsi; intsome angántaben-
taigueri’ ”.
10Aiti basini Sanguenari cantatsi:
Cagaribi jorío, carari pitsibataiga-
cari iriro picaninabentaiguëri
Tosorintsi.
11Aisati ocanti basini Sanguenari:
Obirojegui cagari jorío, pingante:
“Icaninatasanoti Tosorintsi”.
Iraniacaninataiguerita antagaisati
matsiguenga.
12Aisati isanguenaque Isaías:
Ingonijapë imatsiguenga Isaí,
iribocapë intingomibintaigapë
mari basiniati matsiguenga,
inguemisantaigabaqueri
iragabisaicotaigapairi.
13Igóiguë cara iromoncaracáiro
Tosorintsi omagaro ora icancái,
intimacagajái canta Iriroquënta
Jonogaguitequë. Cara piquemisantaiguë
rinta yamai, nocogui iraganinasëretai-
guemi aisati iromagoriasëretagaiguemi
arota pintimaigue caninasati. Aisati
nocogui ogabiaquemi Isëre Tosorintsi
pigueiri Atingomi iripigaimanica aisati
pigótasantaigue cara iromoncaraque-
miro omagaro ora icanque.

**Icanque Paboro: “Tojai naninti nanguenguitsate”.**

14Yamai, nopiguemisantane,
nigótocoiguëmi cara picaninataiguë,
aisati pigótasantaiguëro Irinibare
Tosorintsi, aisati pigóiguë pingomanto-
baguimaro Irinibare. 15Yamai
catingasati nasanguenataiguëmi,
naquencagaiguëmiro omagaro
ocapague, arota quero pomaguisantiro.
Aisonori icábintsëna Tosorintsi,
16igáquena nongomantaguetaiguëri
basiniati matsiguenga ira cagari jorío.
Naquenguitsatomotaiguëri ati icanta
Jesoquirisito cara yogabisaicoonti.
Nigótacagaiguëri ati icanta Tosorintsi
arota imaiguemari inguemisantiri.
Aique ogometasantaiguëri Isëre
Tosorintsi, oganinasëretaiguëri,
yágacaninataiguëri Tosorintsi. 17Iroro
nanganinabentaguëqueri cara
yagobiacaquina Quirisito naquemisanta-
cagaiguëri tojai matsiguenga cara
nocomantëgotëri Tosorintsi. 18Quero
ninibatëgotasitaro pairoraca, iroonti
naquenguitsatocoque ora icantacaquena
Quirisito. Iniaiguëna basiniati
matsiguenga aisati iquemaiguëna,
iquemisanqueri Tosorintsi. Iroro
pitasongaguëquina Isëre, nacanquero
ora irorai te iraniaiguero matsiguenga,
iquenganeintaiganaca. 19Aro
nocomantaguetaiguëri matsiguenga cara
Jerosarénquë, aisa aronisatipague, irooti
Iríricoquë, aisati omagaroguitequë.
Nocomantëgotëri Quirisito, ati icanta
Iriro cara yogabisaicoonti.
20Nocogasanti nanguenguitsatomotai-
gueri iraegui terai irogóigueri Quirisito.

Te nongogue naguiatiri basini ira iritsita
comantënguitsi. [21]Jirai ocanti
Sanguenari:
Inguemaque iraegui terai
inguemocotiri Quirisito:
irogóqueri iraegui terai
irogótocoigueri.
[22]Aro tojainta naquenguitsatomotague-
taiguëri ira terai irogótiri, tigueti
nangantima najátasiquimi, te
naretaiguemi obiro. Notigopiantaca.
[23]Carari yamai, aroquenta notsatengai-
guëneri matsiguengajegui yaca Caninaro
Nibarintsi, nocomantaguetaiguëri, aisati
tojai osarini nocogabeca naniaiguemi,
[24]iroro nopintsataguëca najáte
obirojeguiquë. Nanganinatomotaiguëmi,
aique naninti nagaganëma canta irooti
Isipaniaquë. Nocogui pomitocotaigaba-
quina cara najáque, pingábintsaiguena,
poniagaiguena atiraca nanguenaque.
[25]Carari yamai naninti najátaje
Jerosarénquë, nágaiganaquineri
opiguemisantane canta [26]quirequi
ipagantiri Maseroniasati aisati
Acayasati. Yapatotaiguëneri coguitiari
quirequi. [27]Aroque icogaiguë
ingábintsaigueri quemisantatsiri cara
Jerosarénquë. Te iromatsiguengatimari
carari ira Jerosaresati parintënguicha
icomantaguetaiguëri ati ongantima
iragabisaicotima. Aro icanque
Maseroniasati: “¿Teco inguemisantaca-
gái joríopague? Iroro yamai caninataque
angábintsaigueri iriro. Omagantëri
quirequi arota iromanantantimari
pairoraca coguitiomocari”. [28]Cara
nojocanëneri quirequi ira yapatotaiguë
neri, aro najáque obirojeguiquë. Aique
nagaganëma irooti cara Isipaniaquë.
[29]Nigóque cara naretaiguëmi,
nanguenguitsatomopëmi, aro
anganinabentaiguëri Quirisito.
[30]Yamai, nopiguemisantane,eironta
iraisati Quirisito, aquemisantaiguëri,
aisati pogometaigacái Isëre Tosorintsi
anintobaguima, nocogui yamai
pomitocotaiguëna, pomanocotaiguena
Tosorintsiquë arota iragabiaguina,
[31]arota quero yágaiguina tsoengatsiri
cara Joreaquë. Aisati pomanocotaigueri
Jerosaresati cara inganinabentaigaba-
queri quirequi ipagantaiguëri
irapiguemisantane. [32]Aique aroca
iranintacaquena Tosorintsi,
naretaigapëmi, tojai nanganinatapë. Aro
nomagoriasëretapë arosata, aisati
aganinasëretobaquima. [33]Nocoguini
iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi,
coshoni irogaiguëmi. Aro ocarati, amen.

**Ibetsataigari Iromasati.**

**16** [1]Yamai naninti pingábintsaiga-
baquero Jebe ora nigáque
obiroquë. Iroro opiguemisantane
opaniaca Senquereaquë cara omitocotai-
guëri tojai quemisantatsiri.
[2]Págacaninatobëro caninasati, iroronta
quemisanqueri Atingomi aisati.
Pomitocotaigabaquero, pomero ora
coguitiomotaro. Yaca omitocotaiguëri
tojai quemisantatsiri, aisati
omitocoquena naro. [3]Pobetsatinaro
Pirisira aisati Aquira ojime. Tojai
imitocotaiguëna cara nacantaiguëneri
Jesoquirisito. [4]Jirai icogaigabitaca
iróguiname matsiguenga, carari
pogabisaicoquena Pirisira aisati Aquira.
Ocábintsëna pogabisaicoquena cara
pënibaque iróguirome iroro aisati ojime.
Pënibaqueme ingamobitaiguëna. Tojai
nacarasiataiguëri, naro aisati omagaro
opiguemisantane ira cagari jorío. [5]Aisati
pobetsataiguenari omagaro quemisanta-
tsiri botoitacha cara ibangoquë Aquira.
Pobetsatinari aisati Epeneto;
nanintasantiri iriro. Jirai cara
naquenguitsataguetomotaiguëri
Asiasati, iritsita quemisanqueri
Quirisito.

[6]Pobetsatinaro María, iroronta
omitocotasantaiguëmi. [7]Aisati
pobetsataiguenari nomatsiguenga
Antorónico aisati Jonias. Jirai
itsibataiguëna cara yomianquena
iromingamentoquë. Iniacaninatasantai-
guëri iragátane Atingomi. Ibataiguëna
cara iquemisantaiguëri Quirisito jirai.
[8]Pobetsatinari Ampiriato,
iquemisanqueri Atingomi; tojai
nanintiri. [9]Pobetsatinari Orobano,
icarataiguëna cara nocomantëgotague-
taiguëri Quirisito. Aisati Isitaquis,
pobetsatinari iriro, nanintane. [10]Aisati
pobetsatinari Aperis, ira iniacaninatë
Quirisito. Pobetsataiguenari
opiguemisantane cara ibangoquë
Arisitóboro. [11]Pobetsatinari
nomatsiguenga Eroriano. Aisati
pobetsataiguenari ira quemisantaiguëri
Atingomi cara ibangoquë Narisiso.
[12]Pobetsataiguenaro Tirijena aisati
Tirijosa, ocanquineri Atingomi. Aisati
ocanta Périsira, pobetsatinaro.
Inintasantiro Atingomi, Ira
ocantasantine iroro. [13]Pobetsataiguenari
Irojo igoigane Atingomi, aisati iniro, ora
cantaca nasi inato. [14]Aisati Asínquirito,
Jeregonte, Erimes, Patorobas, Eremas,
pobetsataiguenari iriro, aisati iraegui
botoitacha itsibataiga. [15]Aisati
pobetsataiguenari Jirórogo aisati Joria,
Nereo aisati iritsiro, Orimpia aisati
omagaro quemisantaigatsiri cara
yapatotaiga. [16]Cara popatotaiguëma,
págacaninatobagaiguema, pinintobagai-
guema. Ibetsataiguëmi antagaisati
quemisantaiguëri Quirisito, yapatobiri-
taigacari negaraca itimaigui.
[17]Yamai nangantasantaiguëmi,
nopiguemisantane, pigóigueri ira
cantobagaigacha catsimari,
yogometaiguëri quemisantatsiri cara
iripëgatobaguima, aisati icantacaqueri
ora te ongomeite. Aisati te iraninte
pinguemisantiro ora yogometaiguëmi
iragátaneegui Atingomi. Pigamaigue-
mari, quero pitsibatari, quero poguiatiri.
[18]Teni ingantineri ora icocagaiguëri
Atingomi Quirisito, iroonti icantasitai-
garo pairoraca icogagueti iriati.
Caninasati inibatabitaca, carari
icogaiguë iromatobitaigueri iraegui te
irogótasante.
[19]Igótocoiguëmi omagaro quemisanta-
tsiri cara piquemisantasanti, iroro
nacaninabentaguëtaiguëmi. Carari
nocogui pigótasantaigue pingantiro
omagaro ora caninaro; iroroquerai ora
te onganinate, quero picantëmatiro.
[20]Nocoguini iromagoriasëretagaiguemi
Tosorintsi arota pintimaigue caninasati.
Quero ocosamaniti cara Tosorintsi
irobatanëri Satanás aisati querota
intaguimiro ora te ongomeite.
Ingábintsaiguemita Atingomi
Jesoquirisito. [21]Ibetsataiguëmi Timoteo,
ira tsipatina cara nacanquineri
Atingomi. Aisati ibetsataiguëmi
nomatsiguenga Irosio, Jasón, aisati
Sosípatoro. [22]Yamai naro Térisio
sanguenatëneri Paboro oca
sanguenarica. Aisati naro, naquemisan-
queri Atingomi, nobetsataiguëmi naro.
[23]Ibetsataiguëmi Gayo, ira agasobiquina
ibangoquë aitosati ira bototaiguëri
quemisantatsiri yaca. [24]Ibetsataiguëmi
aisati Erásito ira omisantineri
iguireguite icaegui timaigatsi yaca.
Aitosati ibetsataiguëmi opiguemisan-
tane jitacha Coarato.

**Icaninabentiri Tosorintsi Paboro aisati itsonquero isanguenare.**

[25]Yamai intsome antingomintimari
Tosorintsi, Ira agabiacái cara
aquemisantasantëri, cara asëretasantai-
gacaro oca naquenguitsatocoquerica
Jesoquirisito. Te irogótaigue jirainisati
cara iriboquë Quirisito iragabisaicota-

jái. Teraiquerai ingomantiri Tosorintsi,
26carari yamai igótacacái. Isanguenata-
caqueri comantantatsiri jirai, aisati
igátaiguëna naro, aro nocomantaiguëri
omagaro matsiguenga: “Caninataque
pinguemisantaigueri Tosorintsi
catimanerisonori”. 27Tojaisonori
igótasanti Irianti, paniro ini. Intsome,
antagaisati quemisantaiguëri
Jesoquirisito, angante: “Icaninatasa-
noti Tosorintsi”. Aro ocarati, amen.
*Paboro*

# YOGUIBATË PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

**Paboro ibetsataigari Corintosati.**

1 [1]¿Aintajeguibi, nopiguemisantacagane canta Corintoquë? Naro
Paboro nasanguenataiguimiro oca.
Icoiguëna Tosorintsi iragátane Quirisito
Ira jitacha Jesos aisati. Itsibatina yaca
opiguemisantacagane ira jitacha
Sósitenes. [2]Nasanguenataiguimiro obiro
quemisantatsiri ira botoibiritari
Quirisito aisati Tosorintsi canta
Corintoquë. Obiro yosaasëretaiguë
Jesoquirisito. Aroquenta piquemisan-
queri Atingomi iniacaninataiguëmi
caninari. Yamai pomatsiguengataigacari
Iriro aisati picantaigari antagaisati
quemisantatsiri negaraca itimaigui ira
abentaigari Atingomi. [3]Nocoguini
përosati ingábintsaiguemi Pabati
Tosorintsi aisati iromagoriasëretagai-
guemi arota intimacagaiguemi
caninasati. Ingantaiguemirota Iriro
aisati Atingomi Jesoquirisito.

**Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icábintsaiguërinta Corintosati.**

[4]Përosati nacarasiatiri Tosorintsi
aroquenta icábintsaiguëmi
panirootipaque obirojegui cara
piquemisanqueri Jesoquirisito.
[5]Aroquenta piquemisanqueri Quirisito,
yoganinasëretaiguëmi, ipasiniatitacagai-
guëmi. Yamai pinibataigui basiniati
aroquentoriasëretagaiguemi arota
intimacagaiguemi caninasati.
Ingantaiguemirota Irira iquiancagai-
guëmi basiniati. [6]Aroquenta
omoncarapa irinibare Quirisito ora
igáquena nocomantaiguëmi jirai,
yoganinataiguëmi cara icanque Iriro.
[7]Aisati icantacagaiguëmi Jesoquirisito
pintineri antagaisati ora ininti Iriro
arota pintimobitaigueri caninasati irooti
cara piguiaigabaqueri cara iribocapae
Atingomi. [8]Iromitocotaiguëmi aiquero
pijátanëtigue pinguemisantaiganaqueri
Quirisito irooti cara cataguiteriquë cara
ingonijapae Atingomi arota quero pairi
aguibitaquimirone pairoraca. [9]Përosati
imoncaratiro Tosorintsi ora icanti. Iriro
coiguëmi arota pigóigueri Itomi aisati
pinguengasëretaiguemari Atingomi
Jesoquirisito.

**Icanque Paboro: "Pinintobagaiguema".**

[10]Nopiguemisantacagane, nocogasanti
pingantaiguema caninasati.
Caninataque cara pinguengasëretai-
guema. Teni ongomeite pinganaitoba-
guima. [11]Nacantaiguëmi negaca,
nopiguemisantane, icomantaigapënanta
omeraropague Coroe cara picanaitoba-
gaigaca canta. [12]Yamai nigóque ainta
obirojeguiquë ira cantatsi: "Naro
irogomere Paboro". Aintasati basini
icanti: "Naro irogomere Aporo".
Aintasati icanque: "Naro irogomere
Sejas". Aisati ainta icanë: "Naro



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

irogomere Quirisito”. 13¿Casiriconiatipa-
gueco ini Quirisito? ¿Nipëicobiritaiguë
mico naro? ¿Naroco pobaotisabiritai-
gaca? Tesonori. 14Yamai nacarasiaqueri
Tosorintsi tenta nomaotisataiguemi
naro. Paniro nobaotisatëri ira Quirisipo,
aisati Gayo. 15Aro quero pairi
cantasitachane: “Nobaotisabiricari
Paboro”. 16Aisati, nobaotisataiguëri
imatsiguenga Isitéjana. Teni
nanguengairi basini ira nobaotisatë.
17Teni iragátina Quirisito
nomaotisataigueri matsiguenga, patiro
igáquena nongomantaguetiri ora
Caninaro Nibarintsi. Icoguini Quirisito
nongomantëgotëri catingasati arota
inguemobëro antagaisati matsiguenga,
inguemisanqueri Jesoquirisito, aro
iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aro quero
nocomantëgotasitari Ira Quirisito cara
icamobicái.

**Cara igótabeta matsiguenga aisati cara igótasanti Tosorintsi.**

18Nocomantëgotëri Quirisito
icamobicái corosiquë, carari ainta
matsiguenga isërontaigacaro icanque:
“Itsoigani Paboro”. Irianti játënguitsine
cara Sharincabeniquë tenta irabisaicote.
Carari igóiguë eiro yogabisaicotajái
Tosorintsi itasorintsibiricái cara
aquemisanqueri Quirisito. 19Jiraisonori
isanguenaque comantantatsiri:

Icanque Tosorintsi: “Nogótacaguiri
ira ogótabetachari cara te irogóte;
te ingantina nibega Naro,
Naronta ogótasanotiro omagaro.
Aisati nobegopitairi ora iquenga
ira quingabitachari”.

**Paboro itsoroqueri ira Corintosati.**

20¿Atiraca ingantima yamai
ogótabetachari? ¿Atiraca ingantima ira
ogomeantiro isanguenare Moisés?
¿Aisati atiraca ingantima ira
ogometobagabetachara yaca quibatsica?
Aroque icanqueri Tosorintsi ira
ogótabetachara icantajari ira te
irogótëmate. 21Igóti Tosorintsi cara
ainta sërari ogótabetacha quero yareta
iriati igótiri Tosorintsi. Iroro
iquengaguëca Tosorintsi iragabisaicota-
jiri matsiguenga ira quemisanquerine
cara Nibarintsiquë Caninaro. Cara
nocomantëgotëri Quirisito ainta tojai
isërontaigabacaro Nibarintsi. 22Ira
joríojegui icogaigui cara natasongante
ora te oneingani jirai arota iraniaantai-
guena itsibatina Tosorintsi, carari ira
cagari jorío, irianti Guiresiasati,
icogaigui cara nogótasantacaguiri ora
irorai ogótagantsi iquengaiga iriati.
23Përosati nocomantaguetiri
matsiguenga nocomantëgotiri cara
icamobicái Quirisito corosiquë arota
iragabisaicotajái. Icomëtobacaro
joríojegui; iroro iguisaneintaguëquina
jorío, aisati isërontaiguëna Guiresiasati,
icanque: “Te ongomeite ora yogomeanti
Paboro”. 24Ainta ira icoiguë Tosorintsi,
jemita iriro jorío, jemita iriro
Guiresiasati, ora nocomantaguequeri
poniaguëri itasorintsite Quirisito
iragabisaicoontëmari ira quemisanque-
rine. Iroro aisati igótacaqueri
matsiguenga Tosorintsi Irironta
ogótasantatsi. 25¿Pairo itsoingobitai-
guëri matsiguenga Ira Tosorintsi? Iriro
obantasantatsi igóti. Aitosati Iriro
obantasantatsi isintsiti. Teni irine
matsiguenga cantimarine Iriro.
26Nopiguemisantacagane, pinguengai-
guema ati picantaigaca. Isërontaiguëmi
pomatsiguenga ira te inguemisante,
icantocoquemi: “Te irogóigue
quemisantatsiri, teatisati irine itingomi
irirojeguiquë. Te irobate pairiraca”.
Aisonori teni irini tojai ogótacagantat-
siri obiroquë. Teatisati obatacagantat-
siri. 27Isërontaiguëmi matsiguenga,

carari Tosorintsi icoiguëri ira te
irogóigue, carari yogabisaicotajiri arota
iripasiguitaiganaque ogótatsiri. Aisati
icoiguëri ira te irisintsitaigue arota
iraguibasiguitiri ira itingomipague.
28Icoigasantaiguëri ira te inganinate
aisati ira imaintaigui matsiguenga. Ira
te inganinate icoiguëri Tosorintsi arota
iraguibasiguitaigueri matsiguenga ira
jitasitacha caninari. 29Icanque negaca
Tosorintsi arota catingasatiquë Iriro
quero pairi jitachane caninari. 30Carari
yogabisaicotajái Tosorintsi yoganiataái
aroquenta aquemisantaiguëri
Jesoquirisito Itomi. Igótasanotacái ora
icantocobentái. Aisati yoganinatasanta-
cái, yoguëtesëretái. Itomintacái
iraisatisonori. Ijocobentajáiro ora
acantagueti te onganinate icamobicáinta
Quirisito. 31Isanguenaque comantanta-
tsiri jiraisonori Sanguenariquë:

Quero aniacaninata eati. Patiro
intsome angantocobentiri
Atingomi: “Iriro caninarisonori-
guinte”.

**Ati icanta Paboro icomantaguequeri matsiguenga Caninaro Nibarintsi.**

**2** 1Nopiguemisantacagane, cara
niáque jirai obirojeguiquë,
nocomantaiguëmiro catingasati
Irinibare Tosorintsi, te nongomantimi
comëtaro nanibare arota piniacanina-
tina naro caninari. 2Patiro nocoque
nongomantëgotiri Jesoquirisito Ira
ipëicotaiguë matsiguenga, icamobicái.
Teni nanguenguitsatimiro basiniati.
3Cara ninasegui obirojeguiquë jirai,
notsoroque cara queroca catingasati
nocomantëgotiri Quirisito. 4Te nanibate
caninatsaro nanibare ora nigótabeca,
carari naquenguitsatomotaiguëmiro
Caninaro Nibarintsi irasi Tosorintsi.
Omitocoquinanta Isëre oquemisantaca-
quemiro Irinibare Tosorintsi. Aisati
itasongobenquimi Iriro. Aro
piquemisantaiguëri. 5Nocoque
pinguemisantiri Tosorintsi cara
yoniaguëmiro Irinibare ora
yogabisaicoontaimi aisa itasongobentai-
guëmi Iriro, tenta iroro pabisaicoontima
irinibare matsiguenga.
6Carari ninibatiri ora ogótagantsiso-
nori ira quemisantasantatsiri, ira
ogótasantiri Tosorintsi. Teni
nanibataigue aisa ingantima ira te
inguemisantiri Tosorintsi. Teatisati
nanibataigue ibegaiga itingomipague ira
camatsi omanapague. 7Ninibatëgotai-
guiro ora ogótagantsisonori paniacha
Tosorintsiquë ora ogometocotiri
Quirisito. Te ogótingani jirai, carari
yamai igótacacáiro Tosorintsi ora
iquianca jiraisonori teraiquerai
irobetsiquiro pairorapagueraca.
Iquianca iragáqueri Quirisito iragabisai-
cotajiri antagaisati quemisanquerine.
8Ira itingomipague yaca quibatsica te
irogóigue ora iquianca Tosorintsi cara
igáqueri Jesoquirisito Itomi yaca.
Arome irogóiguero, querome ipëicotiri
Quirisito querome icami Atingomi
caninarisonoriguinte. 9Iroro
isanguenaque jiraisonori:

Aiti ora yobetsiquineri quemisanta-
tsiri Tosorintsi. Te oneingani,
teatisati inguemocotiro
matsiguenga, teatisati
inguengaiguero, carari Tosorintsi
yobetsiquineri ira nintaiguiri.

10Te irogóigue matsiguenga ora
iquianca Tosorintsi, carari yamai
Tosorintsi igótacacáiro eironta
quemisanqueri. Yoniagancaro Isëre
Tosorintsi aroquenta pigótasantiro Isëre
antagaisati. Pigótasantiro omagaro ora
iquianca Tosorintsi. 11¿Pairi ogótatsi ora
iquianca basini matsiguenga? Paniro
igótiro iriati. Aisa ocanta teni pairi
ogótirone ora iquianca Tosorintsi. Patiro

Isëre pigóti. 12Teni anguengasëretima
aisa acantari ira matsiguengajegui te
inguemisante, carari ipasitacáiro cara
icábintsasantaái Tosorintsi. 13Cara
inibatëgotëro cara icábintsaigacái
Tosorintsi, inibatancaro nibarintsi ora
pogomecái Isëre Tosorintsi, cagaro
irinibare matsiguengapague.
Pogometocoqueri Tosorintsi
nibarintsiquë ora pogomecái Isëre. Iroro
aquemaguëquero eiro quemisantatsi
pinancáinta Isëre.
14Ira te inguemisantiri Quirisito teni
inantimari Isëre Tosorintsi. Teatisati
inguemiro ora pogometi isëre Caninaro
Tosorintsi. Isërontacaro tenta
inguemiro. Icanti: “Teni onganinate;
teni onguemingani”. Quero pairi
quemirone queroca Iroro quemaguiri
Isëre Tosorintsi. 15Ira quemisantatsi
pinancari Caninaro Isëre iquemaquero
omagaro aronta oquemacaguiri Isëre
Tosorintsi. Ira te inguemisante
icantocoqueri quemisantatsiri, “Teni
nanguemiri iriro”. 16¿Aintaco ira
ogótiro ora iquianca Tosorintsi?
¿Aintaco ira ogometiri Iriro? Tesonori.
Carari eiro igótiro ora iquianca Quirisito
pogomecáinta Isëre Caninaro.

**Te inguengaiguema Corintosati.**

**3** 1Aisati, nopiguemisantacagane,
nigóque piquemisanqueri Quirisito
jirai, carari terai pinguemisantasantiro
antagaisati ora pogometaiguëmi Isëre
Tosorintsi. Iroro ora te nongomantaguë
taiguemi ora nocogabeca. Aisati
picantaigari ibega itiomijani janequi, te
pigótasante. Posigari irirai parintacha
igóqueri Quirisito. 2Jirai, patiro
nocomantaiguëmiro ora te ongomëtate.
Iroonti cantaca tsomitsi ora yóga
janequi terainta iraagueri ibatsa. Aisati
obirojegui picantari janequi, terai
pinguemisantasantiro ora irasi Quirisito
irooti yamai. 3Terai pinguemisantai-
guero Isëre Tosorintsi terainta
pinguengaiguema. Pijonobaca,
pipëgatsatobaca aisati picantari
ibegaiga ira terai inguemisantiri
Quirisito. 4Cara icanti paniro: “Naro
irogomere Paboro”, aisati basini
cantatsi: “Naro irogomere Aporo”,
¿Cantaigaquibi matsiguenga ira terai
inguemisantaigue? 5Pinetse. ¿Pairo ijita
Aporo? ¿Pairi naro? Naantijegui
iromeraro Tosorintsi ipaguitaiguëna
panirootipague ora nacantineri,
nomitocotaiguëmi naquemisantacagai-
guimi.
6Naro osigari panguitatsiri;
nocomantaguequemi ora Nibarintsi
Caninaro cantaca oguitso. Imitocoquemi
Aporo cara piquemisantaiganaqueri
Quirisito; Aporo aisa icantari ira
areincotiro nija oguitsoquë. Carari
paniro Tosorintsi yogaguibiaquero.
7Iroro cagarina naro obatatsi cara
nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi;
cagarisati Aporo obatatsi cara
imitocoiguëmi piquemisantanëri
Quirisito. Naanti panguitatsi. Irianti
areincotiro. Carari paniro Tosorintsi
obatatsi Irironta agaguibiaquero oguitso
iroontinta Irinibare. 8Aisati imoncarato-
baca ira panguitatsi aisati ira
areincotiro. Aisati icantobaca. Ira
casintaro panguirintsi iripënabentëri
panirootipague ira antineri. 9Aisati
nacantari Aporo, naantijegui iromeraro
Tosorintsi. Obirojegui quemisantatsiri
aisa picantaro panguirintsisi ora intira
Tosorintsi. Aitosati picantaro pongotsi
ora yobetsiqui Tosorintsi. 10Naro aisati
nacantari ogótasantatsiri yobetsiqui
pongotsi. Icábintsëna Tosorintsi
nantineri cara nocomantëgotëri
Quirisito. Aroque noguëmiro
otingomipoa carari cagaro anchapoa,
Irianti Quirisito. Yamai yobetsiquini

basini; yogometocoquimiri Quirisito.
Caninataque iragamema antagaisati ira
antatsi. 11Quero pairi oguiro basini
otingomipoa. Aroque noguëro naro.
Teni inae basini. Ora otingomipoa,
Irianti paniro Jesoquirisito. 12Ira
obetsicatsi pongotsi, ¿Pairo irantëmaro?
¿Irantëmaroco oro, quirequi, mopë
caninaro? ¿Oraco anchato, tobari,
choco? ¿Ora coshori? ¿Oraco
patsagatsi? ¿Inganquero ora caninaro,
oraco te onganinate? 13Aiquenta
ongonijaque ora yobetsiquë
paniropague irogótasantacaquerinta
matsiguenga Tosorintsi. Ora obetsicaga
pongotsi caninarosonori, quero pitaga.
Aroca obetsicabitëma ora te onguëshote,
aro otaquima. Cara cataguiteriquë cara
iribocapae Jesoquirisito irogóontasantë
maro antagaisati ora intineri iromeraro
caninarosonorica. 14Queroca pitaga ora
yobetsiquë matsiguenga iroronta
caninaro, aro inganqueri Tosorintsi:
“Caninasati picanquero”. 15Aroca
otaquema ora yobetsiquë quemisanta-
tsiri, tenta onguëshote, iragasëretasan-
tëma, carari iragabisaicotajiri iriro
Tosorintsi. Quero iáti Sharincabeniquë.
Querootisati icantiri Tosorintsi:
“Picanque caninasati”.
16¿Teco pigóigue pinaiguëmi Isëre
Tosorintsi obirojeguiquë? Obirojegui
cantaquibi ibango. 17Queroca
pomisantiro ibango Tosorintsi, aroca
pamasiquero, ingasitígataiguëmi.
Ocaninatasanti ibango Tosorintsi. Ora
ibango obiantieguinta quemisantatsi
botoibiritari Tosorintsi piquemisantai-
guërinta Iriro. 18Quero pamatobita
obiati. Aintaca paniro obirojeguiquë
iquianca iriati ogótatsiri yaca
quibatsica, yamatobica iriati. Ijitabeca
iriro caninaro ora iquenga. Caninataque
inguenguema aisati inganque:
“Arosataanti nigóque. Pogometina”. Aro
irogótasantacaqueri iriro Tosorintsi.
19Ainta tojai ira te inguemisantiri
Tosorintsi. Ijica igóque iriro, carari
Tosorintsi iniaqueri te irogótëmate.
Jiraisonori isanguenaque:

Ira tsimiripague ijitabeca tigueti
águirine, iroro cantënguicha
iromaboquëri matsiguenga
iráqueri iragamaguëri. Aisati
icantari antagaisati ira jitabitacha
igótasanti, omanapague
iromaboquëri Tosorintsi
iraguipasiguitëri.

20Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Igóti Atingomi te onganinate ora
iquengaigabitaca ira jitacha
ogótasantatsiri.

21Caninataque quero pairi aguiatirine
matsiguenga; paniro pinguemisantiri
Quirisito. Piguiatiri Iriro. Aisonori
yobetsicaiguëmiro Tosorintsi antagaisati
ora inatsi arota pinganinabentaiguero.
22Iroro nacantaguëtaiguëmi: igáquena
Tosorintsi cara nomitocotaiguemi.
Aisati igáqueri Aporo, aisati Sejas,
iromitocotaiguemi aisati. Ipaiguëmiro
Tosorintsi omagaro inatsi quibatsiquë
arota pinganinabenquero. Aroca
përosati pintime, pinganinate. Aroca
pingamaque, aisati pinganinate.
Pinganinabentiro ora inatsi yamai, aisati
ora inënguitsine aiquenta iroronta
pasiegui. 23Aisati obirojegui irasi
Quirisito: piquemisanquerinta
icaninabenquimi Iriro. Aroquenta
Quirisito irasi Tosorintsi icaninaben-
queri Iriro Tosorintsi.

**Ora icantaiguë iragátane Quirisito.**

4 1Yamai pigóiguëna naroegui
iromeraro Quirisito. Igáquena
Tosorintsi noniaguetaigueri
matsiguengajegui ora iquianca
Tosorintsi jiraisonori ora imánaque, te
irogótiro matsiguenga. 2Caninataque

inganquero iromeraro antagaisati
icocaqueri casintari. Aisa nacanta
nocogasanti nanganquero omagaro
igáquena Tosorintsi cara nongomanta-
santaiguëmiro catingasati Irinibare
Tosorintsi. 3Jemita ora pingueincoquina
obirojegui. Jemitasati ora
ingueincoquina matsiguengajegui. Naro
teni nongomantëgotima caninarinaca
naro. 4Najica naro te nangantaguete ora
te onganinate, carari quero nacanti:
“Naro caninari”. Paniro Atingomi
comantëgotënane naroca caninari.
5Iroro nocomantobitaiguimi yamai,
quero picantocotiri pairiraca:
“Picantaguetomotiri Tosorintsi”.
Aiquenta iribocapae Atingomi
irosangueguitetocopëro omagaro ora
mánabitënguicha yamai tsitiniguitiquë.
Irogónijanquero ora icanque
matsiguenga aisati ora iquianca.
Pairiraca iraniacaninatapë Atingomi,
ingantaiguëri Tosorintsi: “Picaninati”.
6Pinetsaigue, nopiguemisantacagane.
Nasanguenatococa naati aisati
nasanguenatocoqueri Aporo arota
pigóigue quero poguibatiri pairiraca
matsiguenga. Quero poguibatiri paniro
iroontita pomaintiri ira basini. Patiro
pinganque cara ocanti Sanguenari.
7¿Pairo pijibirica obiati obatatsiri?
¿Teco Iriro obetsicáirone Tosorintsi
ipaáiro antagaisati ora asinta? ¿Aitico
pasi ora te imemiro Tosorintsi? Aroca
ipëmiro ¿Pairo piquengasantobita obiati
aisati cantaca te Tosorintsi pemirone?
8¿Aroque págaiguëro obirojegui
omagaro ora ininti Tosorintsi
imaiguemi? ¿Obirojeguico yamai
casintachari? ¿Yamai obiroco itingomi
pigáanti, naroquerai pijocaiganaque
jaaquerora? Nocogabeca aisonorime
pigáanti pisobicaiguëme pigáantomen-
toquë, arota nantsibataiguëmime
naroegui aisati pigáantanequë. 9Najique
Tosorintsi yogaiguëna carantatsiri
naroegui iragátane cantaca iromeraro
matsiguenga. Inetsaiguëna matsiguenga-
jegui ingantocotaiguëna: “Teni
ingomeite quemisantatsiri; caninataque
ingamaigue antagaisati”. Aisati
inetsaiguëna ironomire Tosorintsi.
10Icantocotaiguëna matsiguenga cara te
naneicotima aroquenta noguiataiguëri
Quirisito. Inibatëgotasitaiguëna: “Te
irogóte”. Carari piqueincotaiga
obiatiegui pigóiguë omagaro irasi
Quirisito. Aisati obirojegui sintsiri,
carari te nasintsite naroegui. Iniacanina-
taiguëmi obirojegui matsiguenga, carari
imaintaiguëna naro. 11Përosati irooti
yamai nitaseaque, nomiretapininque,
aisati nitsoincotaigaca nomanchaqui.
Ipasataiguëna matsiguenga. Teni ine
nasi nobango: naquenaquenatagueque.
12Nomagotaiguëni nantaiguininta
nobacoquë. Cara inguisatsataiguëna
matsiguenga, nomanocotanëtiguiri
Tosorintsi: “Pabati, pingantaneintëgotiri
iraegui quisatsatëna”. Aisati cara
inguisaiguëna catsimari, aro nabequero,
quero nipëgataari. Përosati
naquenguitsataguequeri matsiguenga
ora Caninaro Nibarintsi. 13Aroca
ingantocotasitaguequina, notabitaigaba-
queri antsinisati. Icantaiguëna:
“Obirojegui cajara”. Icantocoiguina:
“Teni ingomeite Paboro aisa
itsipajegui”. Icantaiguina cantacha nega
irooti yamai.
14Teni nasanguenataiguemiro oca
arota naguipasiguitaiguemi, iroonti
nacamanaaiguimi nanintaiguëmini
cantaquibinta nasisonori najaniquite
obirojegui. 15Jirai paniro naro
naquemisantacaquemiro cara
nocomantaigapëmiro ora Caninaro
Nibarintsi irasi Quirisito. Naro aisa
nacantari ibega piri naquemisantaca-
queminta. Yamai ainta tojai basini ira

ogometaiguimi cara aiquero
pinguemisantaiganaqueri Quirisito,
carari teni irine tojai casintimi
panironanta naro cantaquina piri.
16Iroro ora nacantasantobitaiguëmi
piguiataiguena. Aisati pingantaiguena
nibega naro. 17Nagáqueri Timoteo cara
iriátë obirojeguiquë. Naquemisantaca-
queri jirai. Yamai iriro cantaca notomi
nanintane. Icanque omagaro ora icogui
Atingomi. Yamai inguiancagajimiro ati
ocanta cara nocomantëgotaguequeri
Jesoquirisito cara atiraca yapatobiritai-
gari Quirisito quemisantatsiri. 18Ainta
obirojeguiquë ira quingasantabitacha
iriati, icanti: “Querojenga ipocaji
Paboro yaca”. 19Carari aroca iranintaca-
quina Atingomi, aro naniaigaantimi
obirojegui canta omanapague. Quero
naquemisantasiparo ora irinibare ira
quingasantacha iriati, carari nogópëri
ira aisonorica intasantineri Tosorintsi.
20Iriroca Atingomi Tosorintsi, quero
inibatasita ora caninatsaro, patiro
antëneri ora caninaro icogui Iriro.
21¿Pairo picogaigui? ¿Picoguico cara
najátasiquimi nanguisatsataigapëmi,
picogaiguico nanintaigapëmi aisati
nangantaneintëgotaigapëmi?

**Inintacaqueri Corintosati ira te inganinate.**

5 1Icomantëquina pitsibataigari ira
águiro irajitane. Aintanta sërari
yáguëro inirotsari ora yágabita iriri.
Teni ingomeite ira cantiro negaca.
Tesonori ingantëmatiro negaca
matsiguenga ira te irogótiri Tosorintsi.
2¿Përosati piquengasantaiga obiatiegui?
¿Pairo te pigasëretobitaiguema? ¿Pairo
te pijocobitaigueri ira cantëro ora
quimingari obirojequiquë cara
papatotaiga? Caninataque quero
pinintacaguiri ipoqui. 3Yamai teni
nantsibataiguemi, carari përosati
naquengasëretaiguëmi, aisati
nangantimame nineme obirojeguiquë.
Aroque nocomantëgotëri ira águëro
inirotsari. Teni ingomeite. 4Popatobiri-
taiguemari Atingomi Jesoquirisito. Aro
ora itasorintsite ontsibataiguëmi
obirojegui, ogótacagaiguëmi Isëre ora
caninaro pinganque. Aisati naro
nanguengasëretaiguëmi yaca.
5Pomisotocaigueri ira antaguetatsi ora
quimingari arota iratsipiriacaqueri
Satanás. Aro ingasitígatagantëri
Tosorintsi arota iraniajima, ingomantë
gotëma cara icantaguetiro ora te
onganinate. Aique aroca irojocajiro
quimingari, iragabisaicotajiri Atingomi
Jesoquirisito cara iribocapae.
6¿Pairo piquengasantobitaiga
obiatiegui? ¿Teco pigóigue aitica
arosata ora piponganta pan, aro
otsatenganëro omagaro pan oponganë?
7Pijocajiro antagaisati ora te ongomeite
cara obirojeguiquë quemisantatsiri. Ora
quimingaro poguimingataiganaquimi
potsatengaiganaquimi posigaro ora
piponganta pan potsatenganëro
omagaro pan. Aro pinaiguë caninari
cantaca pan te ine ora piponganta.
Picaninataigui obirojegui yamai
aroquenta icamobitaiguëmi
Jesoquirisito yoganinasëretaigaimi. Iriro
cantaca oisha ira camobitaiguëri
joríojegui jiraisonori canta Ejípitoquë
cara yogabisaicotaigairi Tosorintsi.
Yabisanaqueri jonoquë ironomire
Tosorintsi te iragamaguiri jorío aitinta
iraraa oisha. 8Aro intsome anganinaben-
tiri Quirisito. Intsome angante ora
caninari osiaquimaro pan ora te ine
piponganta. Yamai imitocotaigái
Quirisito arota quero amatobianti,
querootisati aguisatsatanti, querootisati
acantiro pairorapagueraca cagaro
caninaro. Ora te onganinate posigaro
pan ora inatsi ora piponganta.

9Jirai nasanguenataiguëmi,
nacantaigabitëmi quero piconagari ira
antiro tsinane cagaro iina. 10Te
nangantimi: “Quero pitsibatari ira te
inguemisantiri Tosorintsi”. Te
nangueincotaigueri irirojegui te
inguemisante ira antiro cagaro iina, ira
cogatsi ora yasinta basini, ira cositatsi,
ira manëgotabitari ibabane cagari
Tosorintsi. Aroca pijocasantanëri
irirojegui tigueti pinguenajera.
11Nasanguenatocotiri yamai ira cantatsi:
“Naro popiguemisantacagane”. Aroca
intiro tsinane cagaro iina, quero
poguëshonitaigari. Aisa icanta ira
cogasantiro ora yasintagueta basini,
aisati ira manëgotabitari ibabane cagari
Tosorintsi, aisati quisatsatasitachari,
aisati singuitachari, aisati cosirinti.
Yamai nacantasantaiguimi, quero
pitsibatari papëgotiri irirojegui.
12-13Naro quero nocomantëgotiri iraegui
te inguemisante; paniro Tosorintsi
ingomantëgotaiguëri ora inganque aisati
negaraca iriáiguë. Carari obirojegui
pingomantëgotaigueri ira
popiguemisantacagane. Iroro yamaica
pijoguëtaigueri ira te ingomeite ira
picarataigabitaca. Quero pijitajiri
popiguemisantane.

**Cara irisintsitsatobaquimaca quemisantatsiri.**

6 1Aroca pinguisaneinqueri
popiguemisantacagane,
¿Caninataqueco pabenquimari ira
jitacha joes te inguemisante arota
ingomantëgotëmi pairoraca pinganque?
Teni. Caninataque pabentimari basini
popiguemisantacagane. 2¿Teco
pigóigueri iraegui quemisantatsiri
comantëgotaiguërine antagaisati
matsiguenga ora inganque? Aroca
pingomantëgotaiguëri omagaro
matsiguenga aiquenta, ¿Pairo te
pingomantëgobiritiri popiguemisantaca-
gane yamai ora ingantaguetomotimi ora
arosata? 3¿Teco pigóigue aiquenta
ongomantëgotaiguëri eiro ira ironomire
Tosorintsi? Pingomantëgotërica iriro,
¿Queroco picantocotiro yamai ora
arosatapague yaca? 4Aitica yamai
piguisaneintobaga, ¿Pairo pabentobitai-
gari ira te inguemisante, ingomantëgo-
tëmi pairoraca pinganque?
5Nacantaiguimi negaca arota
naguibasiguitaiguemi. ¿Teco irine
obirojeguiquë paniro obetsiquinerine
popiguemisantacagane cara
inguisabacaguimanica? 6Carari
piguisaneintobaca obiro aisa
popiguemisantacagane, pabencari joes
ira te inguemisante. 7Pitsipiriasitaigaro
cara pabentaigacari joes ira te
inguemisante. Teni onganinate
picantaigui negaca. ¿Pairo te
pinintobitacaguiri popiguemisantaca-
gane ingantëmiro ora te ongomeite?
¿Pairo te pinintobitacaguiri jemita
ingositimi? 8Te pingantaigue negaca.
Picantobagaigacaro obiati ora te
onganinate. Aisati picositobaca. 9-10Ira
antaguetatsi quero yareta canta igáanti
Tosorintsi. ¿Teco pigóiguero oca? Quero
pamatobitobagaiga. Quero iáti canta
Atingomiquë ira antiro tsinane cagaro
iina. Quero iáti ira manëgotabitari
ibabane cagari Tosorintsi. Querootisati
ira tsigantobagachari, querootisati ora
tsigantobagachari. Querootisati ira
antiri sërari. Querootisati cosiantatsiri,
querootisati ira coguëtaguetiri ora
yasintagueta basinipague; querootisati
singuitachari; querootisati nibatocota-
guetasitachari; querootisati ira
ágabitsatiri ora yasinta basini. Iraegui
cantaiguiro cantacha negaca quero
yaretaro iragáantane Tosorintsi. 11Aisati
picantaigabitari iraegui antiro
quimingari. Iroro cantënguicha

yoguëtetaigaimi Atingomi yoganinasëretaimi Iriro aisati Isëre Tosorintsi opasiniatitanaimi. Iniacaninataiguëmi Tosorintsi cantaca te pingantaguetëmate pairoraca te onganinate cara piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito.

**Yoganinatacái Atingomi eiro iraisati.**

12Ocantagani: "Caninataque nanganque pairorapagueraca ora inintacaquena Atingomi". Carari aroca nangantasitimaro pairoraca, quero omitocotina. Teni nongogue ogabeina ora nameta. 13Aiti operi ora aquemara, aisati asegoto aisati omaretsa cara piáti operi. Carari aiquenta irobegairo Tosorintsi ora ametaiga yamai. Quero ocogui api cara Jonogaguitequë. Carari te iroro irobetsicobitái antiro tsinane cagaro ajina; iroonti yobetsicasitacái Atingomi omanocotiri Iriro eironta iraisati. Aisati Iriro asiati. Aisatinta inintasantacái icogasanti intimacacái eiro. 14Aisati icanta Tosorintsi icabiriqueri Quirisito, yoganiatairi, aisati iritosongajái eiro, ingabiritajái. 15Nobaco iroonti nasi. Iroro asi nobatsa. Aisa icanta quemisantatsiri irasi Quirisito. Antagaisati quemisantatsiri aisati icantaro ibaco Quirisito, iguiti, iguemita, iroqui, omagaropague. ¿Teco pigóiguero oca? ¿Caninataqueco águëro irasi Quirisito antanquimaro tsinane antagueantatsiri? Tesonori ongomeite. 16Aroca intiro sërari ora tsinane antagueantatsiri iniaqueri Tosorintsi aisa inganquima cara yágasantiro iina. Iroonti cantaca ibatsa iriro. ¿Teco pigóigue Sanguenari ocanti:

Cara iráque iina sërari, ira pite
inganquima paniro ibatsa iriro?

Tosorintsi iniaqueri paniro. 17Carari ca coshonica oguëri Atingomi, antsibasëretimari anganquimari ibega Iriro. 18Quero pintiro ora cagaro pijina. Quero pintiri ira cagari pijime. Pairoraca icantagueti matsiguenga te onganinate yamasitaiguëri imatsiguenga; carari ira antagueantatsi cagaro irasi, iriati amasiquenguicha. 19¿Teco pigóigue pinanquimi pobatsaquë Caninaro Isëre Tosorintsi? Igáquemiro Tosorintsi coshoni oguëmi. Yamai teni pasintima obiatiegui; Irianti Tosorintsi asintimi 20aroquenta yamanantaiguëmi Quirisito cara icamobitaiguëmi corosiquë. Yamaica pairorapagueraca pingantaiguë pingantineri Tosorintsi. Aro iraniaiguëmi matsiguenga ingantaiguë: "Caninarisonori Tosorintsi. Yoganinatasantaiguëri Corintosati".

**Icomantëgotëri ira águenguitsine iina.**

7 1Aro cani pisanguenataiguëna, posamitaguetina. Yamai notabitaiganaquemi. Najique naro caninataque quero yágui sërari iina. 2Arota quero pintiro tsinane cagaro pijina, querota pintiri sërari cagari pijime, caninataque pague pijina panirootipague sërari. Aisati caninataque omagaro tsinane ague ojime panirootipague. 3Caninataque iranintacaguimaro iina ontaguimari. Aisati onganquima iroro, onintacaqueri ojime irantiro. 4Ora iina quero pigáta irooti, irianti agátirone ojime. Aitosati quero igáta iriati sërari, iroonti iina agátirine. 5Quero pometopitaro pijina. Aisati, tsinane, quero pometopitari pijime. Aroca pinguengaiguëma: "Quero aniobaga arosata cataguiteri arota omanocotasantiri Tosorintsi", aro caninataque. Aique pintimacagobaguima aisati querota intaguimi Satanás ora te onganinate. 6Teni nagátaiguemi: "Pague pijina". Carari pinintica páguiro, aro caninataque.

7Nocogabeca pingantaiguename nibega naro, carari ipaguetacái

Tosorintsi panirootipague. Teni aisa
angantaiguema omagaro. Teni ine
najina carari caninasati natimi. Ainta
basini sërari, queroca pine iina, aro
Satanás irantacaqueri ora te onganinate,
iroonti tsinane icogasanti. 8Yamai
nongomantaiguimi obiro ira te ine iina
aisati ora ogamaimentaga: caninataque
pingantaiguema nibega naro,
pintimasitima paniro. 9Carari queroca
picantiro pitimasita, aro caninataque
páguiro pijina. Caninataque páguiri
pijime. Teni onganinate pingogasantabi-
tima pague pijina. Aisati onganquima
obiro tsinane, te onganinate
pingogasantabitima pague pijime.
10Yamai nongomantasantëro ora
águenguitsi ojime. Teni naro
comantimine, Irianti Atingomi
comantasantëmine: querotasha pijoquiri
pijime. 11Aroca pijoqueri, quero pagai
basini. Caninataque pigatsitairi pagairi
ira pagabita. Aisati nongomantasantëri
sërari, quero ijoquiro iina.
12Yamai nongomantëri basinipague.
Te ingomantëgotiri Atingomi. Aintaca
iina ira quemisantatsi te onguemisante
iroro, aisati oninti ontimacaqueri, quero
ijoquiro. 13Aisati, tsinane quemisanta-
tsiri, aintaca pijime te inguemisante,
aisati ininti coshoni iroquimi
intimacaquimi, quero pijoquiri.
14Aintaca tsinane quemisantatsiri, carari
te inguemisante ojime, iriro te
ingantimari ira tsoenguëri Tosorintsi
iquemocoquerinta. Tosorintsi icanque:
“Iriro ojime ora quemisanquinane, iriri
ojaniquite. Nocogasanti inguemisantina
iriro aisati”. Aisati aintaca sërari
quemisantatsiri, carari te onguemisante
iina, iroro teatisati ongantimaro ora
tsoenguëri Tosorintsi oquemocoque-
rinta. Ijique Tosorintsi: “Iroro iina ira
quemisanquinane, iniro ianiquite.
Nocogasanti onguemisantina iroro
aisati”. Tosorintsi iniaqueri ianiquite
irianti itomi quemisantatsiri, iniacanina-
taiguëri icogasanti inguemisante itomi
aisati. 15Cara aintaca sërari
quemisantatsi, ora iina te onguemisante,
onintica ojoquiri ojime, aro ojoquirita.
Aisati aintaca tsinane quemisantatsi, ira
ojime te inguemisante, iraninqueca,
irioquirota. Quero nacantiri quemisanta-
tsiri coshoni iroguiro iina te
onguemisante onintica ojoquiri. Aro
ojoquirita. Aitosati quero nacantiro
tsinane quemisantatsi coshoni oguiri
ojime ira te inguemisante inintica
irojoquiro. Aro irojoquirota. Teni
ingoque Tosorintsi inguisabacaguima.
16Tsinane, aroca coshoni poguëri pijime
ira te inguemisante, ¿Aroco pigabisaico-
tacagantëri? Aisati picanta obiro, sërari,
aroca coshoni poguëro pijina ora te
onguemisante, ¿Aroco pigabisaicotaca-
gantëro?
17Aroque icoigaiguëmi panirootipague
Tosorintsi, yogabisaicotajimi. Yamai
caninataque pintaigueneri Atingomi
antagaisati ora icogui Iriro. Ocari oca
nocomantaguetiri iraegui botoibiritari
Quirisito negaraca niátagueque. 18Jirai
icoigaiguëmi Tosorintsi. Ainta
obirojeguiquë ira totacha iriantinta jorío
jirai. Yamai quero pogasëreta. Aintasati
ira terai iritotima cara icoiguëmi
Tosorintsi. Quero pitota yamai. 19Jemita
pitoca jirai. Jemita terai pitotima.
Yamai patiro caninataque pinguemisan-
tasantiro ora icanquemi Tosorintsi.
20Atiraca picantaiga jirai cara
icoigaiguëmi Tosorintsi, përosati
pingantima yamai. 21Cara icoiguëmi
Tosorintsi, ¿Obiroca pobimantaga?
Quero pogasëreta. Caninataque pintineri
pobatorote. Carari aroca iragátajimi
pobatorote, caninasati piguiatasantiri
Quirisito. 22Obiroca pobimantaga cara
icoiguëmi Tosorintsi, jemita. Yamai

aroque yomisotocajimi Atingomi cara
yoberantëmi Satanás jirai. Teca obiro
pobimantaga cara yogabisaicoquemi
Atingomi, yamai picantaigari
ibimantaga irasi Quirisito. 23Aroque
ipënabentaiguëmiro Jesoquirisito cara
corosiquë ora picantaguetaigui te
onganinate. Yamai quero popega. Quero
popimantaa aisati. Quero picantaja
quimingari pibega jirai. 24Iroro,
nopiguemisantacagane, nongomantai-
guëmi atiraca picantaiga cara
yogabisaicotajimi Tosorintsi, përosati
pingantaiguema.
25Yamai nongomantëgotëro tsinane te
oneimatiri sërari. Teni irogometocotiro
Atingomi, carari nongomantaiguëmi ora
naquenga naro. Icábintsëna Atingomi,
cara quero namatobitimi. Pigóiguëro
oca. 26Yamai aiti ora obomirintsitasan-
tái. Iroro ora najique naro atiraca
picantaiga yamai, caninataque
pingantaiguema përosati. 27Aroqueca
páguë pijina, caninataque; quero
pijoquiro. Teca ine pijina quero picogui
págui pijina. 28Aroca páguë pijina,
caninataque. Aisati aroca águë ojime
ora te oneimatiri sërari, caninataque.
Carari páganquenica, obomirintsitasan-
taiguëmi. Te naninte obomirintsitai-
guemi pitsipiriaigue, iroro nacanquemi:
“Quero páganti yamai”.
29Yamai nongomantëmi,
nopiguemisantacaganeegui, quero
ocosamaniti cara pintaiguineri Atingomi
ora icogui. Teca ine pijina, pintineri
Tosorintsi. Aintaca pijina, pintineri
Tosorintsi aisati. 30Aroca
pigasërequima, quero pogasëreta
cosamani. Aroca pinganinatë, quero
picaninati cosamani. Aroca pamanantë
pairoraca, quero piquenga ora pasi
queronta pini cosamani. 31Caninataque
pintimabequima yaca quibatsica. Aisati
pinganinatantimaro ora inatsi yaca,
carari quero pinebetaro, quero
picaninatantaro përosati queronta përo
cara pini oca quibatsica, querootisati
ora inaiguetatsi yaca. Otsongaima
omagaro. 32Nocogasanti naro quero
pogasëretaiga. Ira timasitacha
quingasëretapinintiro ora icogui
Atingomi. Patiro, icogui iriro
iraganinatiri Ira Atingomi. 33Irari ira
ágantatsi iquengasëretapinintiro ora
yametaiga imatsiguenga arota
iraganinasëretiro iina. 34Tojai iquengasë
retaguetiro pairorapagueraca. Ora
tsinane te ágante aisati ora te oneiri
sërari, tojai oquengasëretaiguiro ora
icogui Atingomi. Antagaisati ora
onganque aisati ora onguengasëretë,
ontineri Atingomi. Orari ágatsi ojime
oquengasëretapinintiro ora pametaiga
omatsiguenga arota oganinasëretiri
ojime. 35Ocari oca nocomantaiguëmi
nocoguininta nomitocotaiguemi. Te
naninte nobomirintsitaiguemi. Patiro
nocogui pintimaigue caninasati, aisati
pigóigue pintasantineri Atingomi ora
pairoraca ingoque.
36Pinetse, aintaca pisinto terai oneiri
sërari aroqueca piquibiaque, picoguica
águiri ojime, aro caninataque. Aroca
págantacaquero pisinto quero
picantagueti ora te onganinante.
37Aroca pomequimaro pisinto, aro
caninataque; aisati caninataque aroca
obomirintsitëmi onibatëntimi,
pinganquero: “Aro páguiri”.
Caninataque pinte ora picogui, ora
piquianca. 38Aro caninataque
págantacaquero pisinto ora te oneiri
sërari. Aisati caninatasantaque
pomequimaro. 39Aroca águë tsinane
ojime, coshoni oguëmari irooti cara
ingamaque. Carari ingamaqueca aro
caninataque yamai ágairi basini ojime.
Carari paniro ágairi ira quemisantiri
Atingomi. 40Aroca onganque

ogamaimentaga ora nogometaiguëmi,
caninataque quero págantaji, aro
najique onganinatasantë. Aisati najique
naro pogomequina Isëre Tosorintsi oca
nocomantaiguëmica yamai.

**Icomantëgotëri Corintosati ira ibatsa aroque ipëri ibabane.**

**8** [1]Yamai nongomantaiguëmi cara ati
pingantaigueri ira ibatsa aroque
ipëri ibabane matsiguenga. Ibabane
irianti ira yobetsicasita matsiguenga ira
ijiti itosorintsite. Ipëri ibabane arota
iraniacaninatiri iriro. Ijitabeca
antagaisati irogótasantiri ati inganqueri
ibatsa. Carari aroca ogótasitima eiro,
aquengasantaigaca eati caninari.
Icoigaái Tosorintsi anintobaganëma,
omitocotobaganëma anguemisantasan-
tanëri Atingomi, antime caninasati.
[2]Aintaca jitabitacha igótasanti, iriati
matobitacha; terai irogótasante. [3]Irari
nintasantiri Ira Tosorintsi, iriro
Tosorintsi igótiri. [4]Cara pisanguenare-
quë posamitëna ora caninataqueca
ajagaigueri ibatsa ira yóguineri ibabane
matsiguenga. Igóiguë eiro te
intosorintsite ira yobetsicasita
matsiguenga. Paniro ini Tosorintsiso-
nori; teni irine basini. [5]Ainta inaguetatsi
canta jonoquë aisati yaca quibatsica ira
ijitasitari matsiguenga itosorintsite. Aro
tojai inaguetatsi ijitosorintsitasitague-
taca, tojaisati itingomi, [6]carari igóiguë
eiro ainta paniro Pabati Tosorintsi. Iriro
oniaganquero antagaisati ora aniaigui.
Aisati yobetsicanontacái eiro. Aintasati
paniro Atingomi Jesoquirisito Ira
obetsiquëro omagaro, aisati
yogabisaicotajái.
[7]Carari ainta opiguemisantanepague
ira te irogótiro oca nocomantaiguimica.
Jirai yametaiga yamanopiantëri ibabane
ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti
itosorintsite. Aroca iraaguëri ibatsa ira
aroque yóguëneri ibabane matsiguenga,
ijique quemisantatsiri irasisonori ira
ijitosorintsitagueti. Te irogóte. Aroca
iraaguëri yamai ibatsa ira yóguëneri
irosiacagomento matsiguenga, aro tojai
irisëretimari ibabane iroguimingasëreta-
nëma irajitabetima ora te onganinate
iraagueri. [8]Carari ira aagui eiro quero
yoganinatái catingasatiquë Tosorintsi.
Queroca aaguiri quero yoganinasëretái.
Aroca ajaguëri querootisati yoganinasë
retái. [9]Pigamaiguema obiati cara
pijaguërica ibatsa querota pintaguiri ira
popiguemisantane ora ijique te
onganinate terainta irogótasantiro cagari
Tosorintsi ira ibabane matsiguenga.
[10]Aroca iraniaquemi ira te irogóte cara
paaguëri canta ibangoquë ijitosorintsita-
gueti, inganque: “Igóque iriro. Aisati
nanganquimari ibega iriro najaguëri
ibatsa irasi ibabane matsiguenga”.
[11]Pigóque obiro caninataque pijagueri
ibatsa. Iriro te irogóte. Iroontita cara
iraaguëri inguenguëma: “Teni
onganinate najagueri. Ingasitígatëna
Tosorintsi nacantaguetinta ora te
onganinate”. Aro pintaqueri obiro ora te
ongomeite. Iriatisati popiguemisantane
ira icamobique Quirisito. [12]Te
ongomeite pintaguiri ora te onganinate.
Cara piquengasëretaguiri ora cagaro
caninatatsi, pamasisërequeri, pintaqueri
ora te ongomeite, te pingábintseri
popiguemisantane cara icocaquemi
Quirisito. [13]Iroro ora nocomantaiguëmi:
aroca najaguëri ibatsa, iroro nantagantë
mari nopiguemisantane ora te
onganinate, quero naaguiri ibatsa aisati,
tenta naninte nantaguiri ora quimingari.

**Icanque Paboro: “Pingantaiguena nibega naro”.**

**9** [1]¿Teco iranintacaguina Tosorintsi
pairorapagueraca? ¿Teco naneiri
Atingomi Jesos? ¿Teco naro iragátane

naquemisantacagaiguëmi? [2]Aintaca
basini te irógote naro iragátane
Tosorintsi, carari pigótasantaigui cara
igáquina obirojeguiquë. Yamai
iraniaquemi basini matsiguenga cara
naquemisantacaquemi, aro
pigótacaguiri aisonori naro iragátane
Atingomi. [3]Ainta icantocoquina: "Te
iragátiri Tosorintsi". Yamai notabitëri:
[4]"¿Teco onganinate nope aisati nóguima
naro Paboro aisati basini iragátane?
[5]Cara nanguenagueque nongomantëgo-
tëri Jesoquirisito, aintame najina
quemisantatsiri, ¿Teco onganinate
nantentaguequimarome aisa
nacantaigari ibega basini iragátane
Atingomi, aisa nacantari ireintiegui,
aisa nacantari Sejas? [6]¿Paniroco naro
natarobacaaque cara nipënabentiro
noperi? Aisati nacantari Berinabé;
itarobacaati iriro aisati. [7]Nosiacagantai-
guëmi: ¿Teco iripënabentapinintiri ira
soraro? ¿Teco intsimiro oba ira
panguitiro? Ira piratari ibaacate ¿Teco
iráguiro baacatsomija?" Aroque
nacanqueri ira cantëgotina cagarina
naro iragátane Atingomi.
[8]Nocomantëgotaiguëmi ora
aniopiantaigui, carari ¿Pairo ocanti
isanguenare Moisés? Irootisati ocanti.
[9]Jiraisonori isanguenaque Moisés:

> Quero poguineri cantiri itsobaquë
> sërari baaca ira agaticaguitiro
> tirigo, carari caninataque irape
> arosata.

¿Paniroco baaca iquengasëretiri
Tosorintsi? Teni. [10]¿Teco ingantococái
eiro aisati? Aisonori icomantëgotacái.
Yogomecái pairoraca caninaro
anganque. Aroca inguigajiro quibatsi
sërari cara imanguitantajimaro, icogui
iráquero oguitso aiquenta. Aisa icanta
ira obiguitatsi pairoraca aisati icogui
iráquero iraisati oguitso. [11]Pinetse, aisa
ocanta cara nopanguitëmiro pisërequë
Irinibare Tosorintsi. ¿Yamai
opomirintsitomotimico pomagarantai-
guenaro noperi, naguitsagare, pairoraca
basini? [12]Aroca popagarantasitaguetari
basini ogomeantatsiri, ¿Teco
onganinateme pomagarantiname naro?
Carari te pomena tenta nanintiro.
Jiraini piquemisantaigabaquero ora
Caninaro Nibarintsi nocomantëmira
cara nocomantëgotëri Quirisito. Tojai
opomirintsitomoquina, carari te naninte
nojocaguimiro cara piquemisanqueri
Quirisito. Iroro ora te nongoicotaguë
timi pairoraca. [13]Pigóiguiro ira
saseriroti antineri Tosorintsi cara
ibangoquë, yaaguiri ibatsa canta. Ainta
ibatsa itaquineri Tosorintsi, aisati
yaagagaranqueri iraisati ibatsa. [14]Aisa
ocanta, icanti Atingomi: "Caninataque
ira quemisantatsiri imagaranquitiguiri
ora icogui ira comantagueantiro
Caninaro Nibarintsi".
[15]Caninataqueme imagarantina
pairorapagueraca quemisantatsiri, carari
teni nongoicotëmatiri. Teni nasanguena-
taiguemini yamai arota pomaiguenaro
pairoraca. Teni nanintiro. Nacaninasëre-
tanë cara te nongoicotimi. Arome
águëna natasegane, quero namanimi:
"Pomena noperi". Aguinata, nangameta.
[16]Aroquenta nocomantaguetiro ora
Caninaro Nibarintsi teni nanguengasan-
tima. Teni nomairebintsate
icomantaguinaninta Natingomi.
Queroca nocomantëgotiri ingasitígatëna.
[17]Aroca nongoque nongomantagueante,
aro imëna Tosorintsi. Carari queroca
nocoguiro, ainta igáquena, imeratina
jirai, ipënaro ora nantineri. [18]¿Pairo
yamai imëna? Caninataqueme
nongogantimarome pairoraca, carari
teni naninte nongoicoonte. Patiro
nacaninasëretëgotimi cara piquemisan-
taiguëri Atingomi. [19]Te poro
meratinane, carari nantapinintineri

antagaisati aisatime nangantimarime
ibega iromeraro. Nacanti negaca arota
tojai matsiguenga inguemisantiri
Atingomi Jesoquirisito. [20]Aroca
nangarataiguëri jorío, nanganquimari
ibegaiga iriro arota nanguemisantaca-
guiri. Aroca nangarataiguëri ira
quemisantiro isanguenare Moisés, aisati
nanganquimari ibega iriro cara
nanguemisantacaguiri. Carari yamai te
nanguemisantiro naro isanguenare
Moisés, te obomirintsitina. [21]Aroca
nangarataiguëri ira cagari jorío, ira te
inguemisantiro isanguenare Moisés,
nangantaiguëmari iriro aisati
nocoguininta nanguemisantacaguiri ora
Caninaro Nibarintsi. Te nomaguisanta-
jiro ora icanquena Tosorintsi;
naquemisantasantëro ora icanti
Quirisito. [22]Aisati, cara nangarataiguëri
ira quemisantatsi arosata,
nanganquimari ibega iriro,
nanguemisantasanotaganëri.
Nangantaiguëmari antagaisati arota
nanguemisantacaguiri. [23]Omagaro
nacanquero cara inguemisantasantaiguë
maro matsiguenga Caninaro Nibarintsi.
Aisa naro nacaninatomotiro Caninaro
Nibarintsi ora yogabisaicoontaina
Tosorintsi.

[24]¿Teco pigóigue isigaiganaca tojai
sërari irogóontëmari pairiraca
obaquenguitsine? Irobaque paniro ira
sigasanotacha, aro imëri pairoraca ora
jitacha peremio. Aisati pisigaigana-
quima obirojegui págaiguerota
pairoraca caninaro imëmi Tosorintsi.
[25]Ira siganënguichane iragáquima
caninasati iriati quero icanti pairoraca
ora amasiquerine. Inganquero iriro
iráquerota matseirontsi iroonti osi ora
quero ocosamaniti. Aisa icanta
quemisantatsiri cara coshoni iraguiatëri
Atingomi. Aisati imaáiro Tosorintsi ora
quero pisiguiriqui. [26]Aisa nacanta naro
nantineri Natingomi, quero nacantari
sigasantachari ira te irogóte negaraca
iraretima. Nantineri Tosorintsi
nocoguininta inganquina: “Caninataque
pisigopa”. [27]Nantasanotineri, te
nangantëmate pairoraca basini arota,
cara nocomantaguequeri basini
matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro,
quero icantina Natingomi: “Te
pintasanotinaro ora nococaquimi”.

**Iquenguitsatocoqueri joríojegui jirai;
aisati yogomequeri quemisantatsiri.**

**10** [1]Yamai, nopiguemisantacagane,
nongomantëgotaiguëri
joríojegui. Pigóiguë obirojegui ati
icantaiga iriro jiraisonori cara
isotocaiganaji Ejípitoquë. Iquenaguetai-
guë canta tenta ontimingani.
Pamamegapinintaiguëri irirojegui
mingori, aisati pitsiraatatëtaneri
angaare, aganguijanta opiriatanë.
Yoguimontiaiguëri omagaro jorío
Tosorintsi. [2]Yoguiataiguëri ira Moisés
itingomi cara osobi mingoriquë aisati
aganguijanta angaarequë.
Yoguiataiguëri iquemisanqueri aisatime
inganquimame imaotisabiriquimarime
Moisés. [3]Yapaiguë iraperi ora
ipapinintaiguëri Tosorintsi. Aisati
yóigaigacaro nija ora ipaiguëri
Tosorintsi [4]ora contiaatapënguitsi
mopëquë. Yoguëneri mopë Tosorintsi
ora osigari Quirisito Ira tsipataigari.
[5]Carari te iraganinataigueri Ira
Tosorintsi. Iroro icamaguëtaiguë
tojaisonori canta tenta ontimingani.
[6]Pinguengasëretaiguema oca, ora
pigóontima ora icogui Tosorintsi. Quero
picantaigari ibegaiga jorío jiraisonori:
inebetaigaro ora te onganinate. [7]Quero
piquemisantiri ira ijitosorintsitasita-
gueta. Ira jorío yamanocotaigabitacari
itiomijani baaca, irianti oro.
Isanguenatocotaiguëri:

Isobicaiguë matsiguenga, yapaiguë
aisati yógaigaca. Aique
yaratingaiganaque, imaticoben-
taiganaqueri baaca,
omaninquebintaiganaqueri.
8Querootisati acantaigari ibega iriro
cara intaguetaigabaquero tsinane cagaro
iina. Aito canta icasitígataiguëri
Tosorintsi, yogamagaiguëri jorío,
icamaiguë icarati 23,000 patiro
cataguiteri. 9Aisati iniaantaigacari Ira
Atingomi irogóontimari inguisaiguërica.
Aro Tosorintsi igátaiguëneri tojai
marangue itsigantaguetaigacari aro
icamagarantaiguë tojai matsiguenga.
Querootisati acantari ibega iriro eiro;
quero aniaantari Tosorintsi. 10Aisati
yabentaigaca, irooti ipoguiriagarantai-
gacari ironomire Tosorintsi.
Querootisati acantari ibega jorío jirai.
11Aro ocanca negaca jirai
isanguenaquero arota anguengasëreti-
maro ogóontimaro yamai. Aisati
omoncaraquima ora iquianca Tosorintsi
jirai. 12Aintaca paniro ijique: “Naro
sintsiri, naquemisantasantiro Irinibare
Atingomi”, aro nacantiri naro:
“Pigamema querota picantagueti ora te
onganinate”. 13Ainiro aquengasëretai-
guiro acantaguetiro ora te ongomeite,
aisa acantari ibega antagaisati
matsiguenga iquenguiro icantaguetiro
ora cagaro caninatatsi. Carari Tosorintsi
caninari. Abenquimarica Iriro,
iromitococái cara quero acantaguetiro.
Quero yamatobitái, iromitocotasantacái
querota acantaguetiro ora
aquengabetaiga.
14Iroro, nanintaneegui,
nongomantëmi: quero piquemisantiri
pamanocotiri ibabane matsiguenga ira
yobetsiqui iriati. 15Nigóquimi obirojegui
ogóontatsiri. Iroro ora pinguemaguëto-
bëro ora nasanguenaquimi, ora
pigóontobëmaro pinguemisantobëro.
16Cara acarasiatocoqueri Tosorintsi oja
oba ora osigaro iraraa Jesoquirisito
aisati óguëmaro, ¿Teco iroro
anguengasëretantimari Quirisito? ¿Teco
eiro iraisati? Aisati cara antiaquero pan
ora osigaro ibatsa Quirisito aisati
opaiguëro ¿Teco iroro anguengasëretan-
timari Iriro cara icamobicái?
17Tojaininta eiro, cara opaiguëro patiro
pan, omatsiguengatobaca eiroeguinta
iniacái Tosorintsi paniro aquemisantai-
guërinta Quirisito paniro.
18Pinguengueri ira joríojegui. Cara
yóguineri Tosorintsi ira oisha aique
yaaguëri ibatsa, iquengasëretancari Ira
Tosorintsi. 19¿Pairo nacanti?
¿Aisonorico Tosorintsi yobetsiquëri ira
ijitosorintsitasitagueta? Teni.
¿Caninarico ira ibatsa ira yaaguë ira te
inguemisantiri Tosorintsi? Tesonori
nangantiro negaca. 20Ocari oca
nangantasantaiguëmi: iraegui te
inguemisantiri Tosorintsi, cara
yóguëneri ibabane ira ibira te imaigueri
Tosorintsi, irianti camagari ipaiguë.
Cara yaaguëneri, irianti camagari
yaagobiti. Nocogasanti quero paaguiri
ibatsa irasi camagari, quero piquengasë
retiri. 21Aroca pinguengaiguëri
Atingomi cara póguimaro oja oba
osigaro iraraa, quero póigotari ora irasi
camagari aisati. Aroca popëro pan
popëgotëri Atingomi, quero papëgotiri
ira camagari aisati. 22¿Aroco picogaigui
inguisaiguemi Atingomi? ¿Obirojeguico
sintsirisonori pabisirico Atingomi?
23Ocantagani: “Caninataque
nanganquero pairoraca ora
inintacaquena Atingomi”. Carari aroca
nangantasitima pairoraca, quero
omitocotina. Quero nocogui
nacantabetaro ora te onguemisantaca-
guina Irinibare Tosorintsi. 24Quero
piqueincotaiga ora picogagueti aisati
obirojegui, iroonti pinguengaigue

omitocoqueri basini. 25Cara
ipimantagueta ibatsa, aro pomanantiri
pijagueri. Quero posamitocobentiri:
"¿Nega páguëri? ¿Aroco yóguëneri
ibabane matsiguenga?" Quero
pitsoroguiri aroca ipëri ibabane
matsiguenga aroquenta yobetsiquëri
Tosorintsi. 26Ocanti Sanguenari:

Ora quibatsi iroonti irasi Atingomi,
aisati irasi antagaisati ora
inaguetatsi quibatsiquë.

27Aintaca ira te inguemisante
cajemëmine irapajaquimi picoguica
pijáque, aro pijáte. Pairoraca imëmi, aro
popero. Quero posamitocobentiri ibatsa
nega ipaniaca. Quero pijitiri quimingari.
28-29Carari aintaca poro inganquemi:
"Icari ica ibatsa yóguëneri ibabane
matsiguenga", aro pinguengueri ira
comantimi. Aroca ijiti iraaguëri ica
ingantagueque ora te onganinate, quero
paaguiri obiro. Quero picantaguetaca-
guiri ora te onganinate. Pigóti obiro
quero yoguimingatimi ira ibatsa, carari
te irogóte iriro. Pingábintseri.

Ainta ira cantatsi: "Inintacaguina
Tosorintsi najaguëri pairiraca. ¿Pairo te
iranintacagobitina ira tera irogóte?
30Aroca nangarasiatocoqueri Tosorintsi
ibatsa aique najaguëri, ¿Pairo
picantobiquina naro quero naaguiri cara
ijitiri te inganinate ira te irogóte?"
31Aro nongomantëmi. Cara pijagaiguëri
ibatsa; aisati cara pógaiguëma,
pairoraca pingantaguetaiguë,
pingantineri Tosorintsi arota iraniacani-
nataigueri Iriro matsiguenga. Aique
inganinabentaiguëmi Tosorintsi, aisati
iraniaiguëmi ira te inguemisante,
inganque: "Aisonori caninari Tosorintsi,
caninasatinta itimaigui quemisantatsiri".
32Quero picantaguetacaguiri ora te
onganinate ira jorío querootisati ira
cagari jorío te inguemisante,
querootisati quemisantatsiri ira
botoibiritari Tosorintsi. 33Pingogaigue
pingantina nibega naro. Pairoraca
nanganque nomitocotiri basini
matsiguenga. Te naro cantëgotachane
naati; nacantocotaiguëri matsiguenga-
jegui arota inguemisantaigueri
Tosorintsi, arota iragabisaicotaigairi.

**11** 1Aisati pingantaiguema nibega
naro, aisa nacantari ibega
Quirisito.

**Ora onganque tsinane quemisantatsiri.**

2Nacaninabentaiguimi cara
piquengaiguina aisati piquengaiguiro
omagaro ora nogometaiguëmi jirai.
3Yamai nogótacagaiguëmi cara Quirisito
igáqueri antagaisati sërari; aisati igáquero
tsinane sërari; aisati igáqueri Ira Quirisito
Tosorintsi. 4Cara iromanocoqueri
Tosorintsi sërari, aisati cara ingomantan-
quero Irinibare Tosorintsi, quero
ibasiguitota iguitoquë. Aroca imasiguito-
quima iroonti pasiguitagantsi.
Inganquimaro pibega tsinane. 5Carari cara
omanaque tsinane, aisati cara
ongomantanquero Irinibare Tosorintsi,
caninataque omasiguitotima oguitoquë.
Queroca obasiguitota, iroonti
pasiguitagantsi. Aisatime onganquima
opeitimame antagaisati oguisi, teni
ontingomintimari ojime. 6Queroca oninti
obasiguitota tsinane, aro caninataque
opeitirota oguisi. Queroca ocaninati
papeita, aro omasiguitotimaërosati.
7Teni ongomeite cara imasiguitotima
sërari cara yamani aroquenta yosiacari
Tosorintsi Ira obetsicanëri jiraisonori.
Tosorintsi agátiri sërari iriro itingomi
antagaisati inanënguitsi quibatsiquë. Aisati
iriro otingomi tsinane, igátiro.
8Yoguibatëri sërari cara yobetsiquëri
Tosorintsi. Aique yáguë imeriqui sërari ora
yobetsiquë ora tsinane. 9Te irobetsiquiri
sërari asi tsinane; carari Tosorintsi
yobetsiquëneri tsinane irasi sërari.

10Iroro ora caninataque omasiguito-
tima tsinane arota irogóontaiguemaro
ironomire Tosorintsi cara otingomincari
ojime. 11Pinetsaigue, te ontimasitima
tsinane, teatisati intimasitima sërari.
Ininti Atingomi ágobagaiguema.
12Jiraisonori Tosorintsi yobetsiquëro
tsinane iroonti imeriqui sërari. Yamai
ipaniaca sërari cara tsinanequë. Carari
ira matsiguengajegui ipaniaca
Tosorintsiquë. 13Pigóontaiguema. ¿Pairo
piquengaiga obiro? Aroca
omanocoqueri Tosorintsi tsinane,
¿Caninataqueco omasirijaguitotima?
14Te ometaiguema eiro ira sërari
ingaguisite. Aro opasiquique aitinta
oquibiantsa aguisi. 15Carari aniacanina-
taiguëro tsinane cara ongaguisiteca
oguisi. Iroro omasiguitoontima.
16Aintaca cogatsi iripëgatsatina,
nogótacaqueri cara nameta naro oca
nocomantëmica, aisati yametaigaro
omagaro ira quemisantiri Tosorintsi.

**Yogometocoquero Paboro cara yapapinintobitaiguëri Jesos.**
*(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Ir. 22.14-20)*

17Yamai aiti basini nongomantëmi.
Teni naniacaninataiguemi cara
papatoica papabiritaiguëri Jesos. Te
onganinate, te omitocotaiguemi.
18Natsita comantëmine oca.
Icomantapëna cara papatobiricari
Atingomi, teni pinguengaiguema,
pipëgatsatobaca. Najitobëro aisonori
arosata. 19Cara pipëgatsatobaga, iroro
pigóontaiguëmari ira quemisantasan-
tatsi aisonori. 20Cara papatoica,
papabiritaiguiri Atingomi, tesonori
pinguengaigueri Iriro. 21Cara papaigui,
ainta yáganontaigaca iraperi iraisati, te
irapajaguiri basini. Te popaagagoba-
guima aintanta ira tasiaquenguitsi,
aintasati ira singuiquenguicha. 22¿Pairo
picantaigui? ¿Teco ine pobangojegui
cara popaigue aisa pisinguitaiguema?
Ainta pomainti popiguemisantane,
pipasiquitacaqueri ira te ine iraperi.
¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Aroco
naniacaninataiguëmi? Quero.
23-25Aroquenta yogomequina Atingomi
ora nogaquemira cani. Jirai, tsitiniriquë,
yáguëro pan Atingomi Jesos. Aro
icanqueri Iriri: “Pabati, nacarasiaquemiro
oca pan, aronega”. Aique itiaguequero
yotsatengaigacaro. Icanëri irogomere:
“Jeroca pan ora osigaro nobatsa. Cara
popapinintaiguëro pinguengaiguena Naro
camobiquimine”. Aro yapaiguëro.
Aitosati yáguëro irógomento. Icantaiguëri
irogomere: “Jeroca oja oba ora osigaro
naraa. Cara pógapinintaiguëmaro,
pinguengaiguena, pigóigue pisotoatobi-
taiguëmi naraa pabisaicoontëmaro. Cara
nangamobitaiguëmi, aro pigóiguë quero
namatobitaiguimi. Nanganquimiro
antagaisati ora nocomantaiguëmi. Aisati
iromoncaraquimiro Irinibare Pabati”.
Irooti tsitiniri cara yágagantëqueri Jesos.
26Cara popapinintaiguëro oca pan aisati
cara pógapinintaiguëmaro oca oja, aro
pingomantaiguëri basini matsiguenga
icamobicái Atingomi. Përosati
pingantaiguero negaca irooti cara
iribocapae Jesos. 27Aintaca poro irapëro
pan, iróquimaroca oja oba cara
icantagueti te onganinate, icantasicaro.
Te iromitocotiri matsiguenga iraniacani-
natiri Ira Quirisito. 28Obitsita
ogótocoquenguichane obiati ainiroca
picantaguetomotiri Atingomi ora te
onganinate. Queroca pini, aro popëro
pan, aisa póguëmaro oja. 29Te onganinate
opëro pan eiro, teatisati óguimaro oja
oba queroca aquengasëretaro ora ocanti
pan aisa ocanti oja. Angantasiquimaroca
ingasitígatacái Tosorintsi.
30Iroro ora ainta obiroquë ira
janaitatsi aisa ira te irisintsite. Aisati
ainta camaguequenguitsi. 31Aroca

ongomantëgotima eati aitica antagueti
te onganinate, quero icasitígatái
Tosorintsi. [32]Cara ingasitígatacái
Atingomi, icoguini iraganinatái
iragatingatái arota eiro quero iáti
Sharincabeniquë. Te iraninte Tosorintsi
antsibatimari ira tsoengatsiri. [33]Yamai,
nopiguemisantacagane, nangantasan-
timi aroca popatoitimaca cara
popapinintobitaigueri Atingomi,
piguiaque irooti cara iraretaiguëma
antagaisati. [34]Iritasegueca poro, irapeta
irasiquë ibango cara queroquerai ipoqui
arota quero icasitígatimi Tosorintsi cara
papatoica. Aiti basini nocoguini
nongomantëmi, carari cara narequimi
nogometaiguëmiro.

**Ora opaguetaái Isëre Tosorintsi.**
*(Irom. 12)*

**12** [1]Yamai, nopiguemisantacagane,
nocogui pigótocoquero ora
opaguetaiguimi Isëre Tosorintsi
paniropague obiro. [2]Pigóiguë jirai
teraiquerai pinguemisantiri Atingomi,
ainta piquemisantasitabeta ora
pobetsicaiguë obiati. Pijitosorintsitasi-
tari carari te irinibatimi, irianti mosonti.
[3]Nocoguini pigóigue oca. Aroca poro
cantënguitsine "Teni inganinate Jesos",
teni onibataguiri Isëre Tosorintsi. Aisati
te paniro inganque: "Jesos Irianti
Atingomisonori", teca onibataguiri Isëre
Tosorintsi.

[4]Pinasitagueca ora opaguetacái Isëre
Tosorintsi carari irooti Isëre. Iroonti
paniro. [5]Pinasitagueca cara
omitocoqueri eiro Atingomi carari
paniro ini. [6]Pinasitagueca ora
ipaguetacái Tosorintsi. Icantacacái
omagaro acanti, carari paniro ini Iriro.
[7]Panirootipague pogometaiganacái Isëre
arota omitocotobaguetanëma. [8]Ora
Isëre ogótacaqueri paniro cara
ingomantasantaguete catingasati ora
iquianca Tosorintsi; ira basini
pogometacaqueri caninasati ora
igótagueque. Opaguetëri pitirooti Isëre
Tosorintsi. [9]Opëri basini sërari
inguengasëretantimari Tosorintsi igóque
ora icogui ingantaguete Tosorintsi. Ira
basini opëri iragaguibegaguetiri
janaitaguetatsiri. [10]Opëri Isëre
Tosorintsi ira basini sërari iritosongantë;
opëri basini ingomantantaguete ora
yoniaguëri Tosorintsi. Pigótacaqueri
basinipague cara igótaguetobëri
comantantatsiri aroca iquenguitsataca-
guiri camagari, teca onibataguiri Isëre
Tosorintsi. Opëri basini onibataaqueri
basiniati nibarintsi. Poniaguëri basini
cara iragabisëro inibati basiniati.
[11]Antagaisati ocapague pinasitagueca
opaguitaiguëri quemisantatsiri Isëre
Tosorintsi Iroronta irooti paniro.
Pairoraca onintagueti, opaguetaiguëri
panirootipague quemisantatsiri.

[12]Pinetse: pigóiguë patiro pini obatsa
eiro, carari aitosati aiti aguiti, obaco,
oroqui, aguemita, aneingomento,
omagaro. Tojai inatsi, carari patiro pini
obatsa. Aisati acantari ibega Quirisito;
paniro ini, carari tojai eiro
quemisanqueri. [13]Paniro pini Isëre
Tosorintsi. Pitasongobentái, iroro
omatsiguengatobaganaa, eiro paniro
aisati acantari ibega Quirisito paniro,
Ira obaotisabiritaigaca. Acarataigui
jorío, ira cagari jorío, ibimantaga, aisati
ira te imimantima. Pinancái paniro Isëre
Tosorintsi, coshoni pogaigacái. [14]Patiro
pini obatsa, carari aiti ágantaro,
aniaantaro, aquemantaro, anëitantaro,
antagaisati. Tojai pini, carari patiro pini
obatsa. [15]Aroca onganque aguiti: "Tenta
naro ibaco, te naro ibatsa iriro", ¿Teco
ora aguiti obatsa aisati, te inasitanëma?
[16]Aroca onganque aguemita: "Tenta
naro iroqui, te naro ibatsa iriro", ¿Teco
ora aguemita obatsa aisati, te

inasitanëma? [17]Arome antagaisati
obatsa iroonti oroqui ¿Ati ongantimame
anguemantimaro? Arome antagaisati
obatsa iroonti aguemita ¿Ati
ongantimame anguemijengatantimaro?
[18]Carari te irobetsicái Tosorintsi negaca:
yobetsicáiro obatsa caninasati. Ipáairo
aquemantaro, aniaantaro, anëitantaro,
omagaro. Pairoraca icoque,
icantaguequero negaca. [19]Arome iroonti
aneingomento, ¿Negarame inë basini
obatsa? ¿Ati ongantimame? [20]Patiro
pini obatsa, carari aiti tojaipague obaco,
aguiti, oroqui, aguemita, aguetsi,
aneingomento, omagaro. [21]Teni cara
ongantima oroqui onganquero obaco:
"Teni nanintimi". Teatisati aguito
onganquero aguiti: "Teni nanintimi".
[22]Aisonori, aitiro obatsaquë
pairorapagueraca ora te osintsite, carari
anintasantiro. Aguibatiro. [23]Aisa ocanta,
aiti ora ipasiquitocoti, carari
caninataque pini. Caninasati
omasiquero ora te ongogue ongonijate.
[24]Te omasitiro ora te opasiquitocotiro.
Carari caninasati yobetsiquëro obatsa
Tosorintsi. Caninataque pini orapague
te aniacaninatëgotiro. [25]Te onganinate
cara onguisabacaguima obatsa. Icoguini
Tosorintsi ongábintsabacaguima obaco,
aguiti, anei, antagaisati. [26]Aroca
ongatsitë poro, aisati otsipiriaquero
omagaro obatsaquë. Teca ongatsite,
onganinatë antagaisati obatsa.
[27]Obirojegui botoibiritari Quirisito
aisati picantaro ora ibatsa Quirisito.
Panirootipague obirojegui picantaro
iguiti, ibaco, iroqui, iguemita, omagaro.
[28]Aro acarataigui tojai quemisantaiguiri
Tosorintsi. Yoguibatëri iragátane.
Igáqueri inguenguitsatagueque
Nibarintsi Caninaro. Aisati igáqueri
comantantatsiri ingomantanque. Aisati
igáqueri ogomeantatsiri irogomeantë.
Aique igátaguequeri basinipague. Ainta
itasongantagueti; basini yogaguibegajiri
janaitaguetatsiri; basini omitocoontatsi;
basini irianti itingomi, igátaguequeri
quemisantatsiri ora ingantagueque;
basini inibatasitaguetaro basiniati
nibarintsi. [29]¿Aintaco antagaisati eiro
quemisantatsiri iragátane Quirisito?
Teni. ¿Aintaco omagaro eiro
comantantatsiri? ¿Aintaco antagaisati
ogomeantatsiri? ¿Itasongantaguetico
omagaro? [30]¿Yogaguibegajirico
janaitatsiri omagaro? ¿Inibataguetiroco
antagaisati basiniati nibarintsi?
¿Iquemobërico antagaisati icomantague-
tiri irapiguemisantacagane ora
inibatagueti basiniati? Tesonori.
[31]Carari caninataque pingogasantaigue
imaguetaiguemi Tosorintsi cara
pintineri caninasati ora icoicotaguetimi.
Yamai nogometaiguëmi ora
pingantasantineri caninarisonori.

**Caninataque anintobaguima.**

**13** [1]Aroca nanibatasitima
basinipague nibarintsi aisa
aroca nanibatasitima irinibare
ironomire Tosorintsi carari te nanintiri
basinipague, naanti catsiguetsari.
Nacancaro pibega catsiguero campana
ocantasita, teeng, teeng, teeng, teeng.
Aisati nacancaro pibega tampora
ocantasita tong, tong, tong, tong.
[2]Aroca nogóquero ora inganque
Tosorintsi teraiquerai inanënguitsine,
aroca nongomantagueantiro
matsiguengaquë, aroca nogótaguequero
ora terai ironijagantiro Torosintsi, aroca
nogótasantëro antagaisati, aroca
nanguemisantasanotëri Tosorintsi arota
nagátiro oguitoja: "Ogaganëma", aro
ogaganëma, carari teca nanintaigueri
basinipague matsiguenga, teni
nongomeite. [3]Aroca nomasitaguetimari
antagaisati ora nasinta ira basinipague
matsiguenga, aisati aroca nantineri

Tosorintsi nocomantëgotëri, iroro
inguisaneintaguëquinaca matsiguenga
arota iritaguëna nangamobitaigueri,
teca nanintaigueri matsiguenga, te
omitocotina omagaro ora natsipiriaque.
4Aroca anintaiguëri basinipague
matsiguenga, quero aguisiri
omanapague; iroonti angábintsaiguëri;
quero aguisabiritiri, quero oguibata eati.
5Aroca anintaiguëri matsiguenga, quero
acanti te onganinate, otabitobëri basini
caninasati. Quero omichati queronta
anti ora ocogasanti; quero aguisaneinta-
guetiri basini; quero aqueincotiri basini
ora te onganinate. 6Quero acaninatëgo-
tiri ora icanque basini te onganinate.
Anganinatëgotiri ira cantiro ora
caninaro, ora catingaro, ora aisonori.
7Atsipiriaque antsinisati; quero
ipëgatari. Ajitocoqueri basini ora
caninaro. Aguiaqueri Tosorintsi
agabiacáirone ora te onganinate.
Pairoraca inanënguitsine, përosati
anganque caninasati.
8Quero ocomantanti përosati; quero
inibatasitaro basiniati nibarintsi
përosati; quero përosati igótabetaro
pairoraca; carari përosati anintobaga-
nëma. 9Yamai teni ogótasantaigue;
igótabeca, teatisati ongomantasan-
taigue, 10carari cara orequima ora
caninarisonori, quero ocogajiro oca
caninataguetabetacha yamai. 11Cara
eiro janequiquerai, aisa acantari janequi
cara inibatasita, igótasitabeca arosata,
aquengasitabeca arosata. 12Carari cara
iquibianë ojocanëro cara acantari
janequi. Aisa ocanta yamai aniaantari
Tosorintsi coboriariquë, carari te
ingonijatasante. Aiquenta aniasantapëri
Jonogaguitequë. Yamai igótabecari eiro
Tosorintsi arosata, aiquenta ogótasano-
tapëri aisa ocanta igótasanotacái yamai
Iriro. 13Yamai përosati aquemisantaiga-
naqueri Tosorintsi, igóiguë quero
yamatobitái, aisati anintobaca përosati.
Aiti maba caninari, carari caninatasan-
taque cara anintobaca.

**Ira nibatatsi basiniati nibarintsi, aisati ira comantatsi.**

**14** 1Pingogasante pinintaigueri
basini matsiguenga. Aisati
pingogasantiro omaguetaiguemi Isëre
Tosorintsi cara pintineri Atingomi.
Caninataque pingogaigue omemi cara
pingomantaguetiri matsiguenga
Irinibare Tosorintsi. 2Ainta irapague
nibatatsi basiniati nibarintsi. Teni
iromitocotiri irapiguemisantane
queronta iquemaigabaqueri
matsiguenga. Quero poro quemirine.
Irianti Tosorintsi yamanabeca, Iroronta
nibatacaqueri Isëre Tosorintsi. 3Carari
ira comantaguetiri imatsiguenga
Irinibare Tosorintsi inguemisantacagai-
ganaqueri, iromitocotaiguëri, aisati
iraganinataiguëri. 4Ira nibatatsi
basiniati nibarintsi imitococa irineni. Ira
ogomeantiro Irinibare Tosorintsi,
imitocotaiguëri omagaro quemisanta-
tsiri. 5Nocoguini pinibataigue basiniati
nibarintsi, carari nocogasanti
pingomantantiro Irinibare Tosorintsi.
Tojai icanque comantantatsiri:
igótacaqueri irapiguemisantane. Aintaca
abisërone irinibare ira nibatasitacha,
aisati ocaninati. Irogótacaqueri
quemisantatsiri cara inguemaigaba-
quero.
6Yamai, nopiguemisantacagane, aroca
najáque cara obirojeguiquë, nanibatasi-
tapëmaro basiniati nibarintsi ¿Queroco
niátasita? ¿Ati ongantima nomitocotai-
guëmi queroca noniagaiguimiro ora
yoniaguëna Tosorintsi, queroca
nigótacagaiguimiro Irinibare, queroca
nocomantaiguimiro iguenguitsare
Jesoquirisito, queroca nogometimi ora
terai pigóiguero irasi Quirisito? 7Aisati

teni onganiate cobërentsi, soncari,
cagaronta matsiguenga. Aroca
amasiquima teni ogóte pairoraca ocanti.
8Aisati teca intibote caninasati soraro
¿Pairi ogóquenguitsine irobetsiquëma
cara iromanáque? 9Aisati picantaiga
obirojegui. Aroca pinibatantimaro
pininequë ora te inguemaigabaquero
basini, ¿Ati ingantima inguemaiguëro
ora pingantabequima? Pinibatasita.
10Yaca quibatsica aiti tojai nibarintsi-
pague. Pinasitaguetanaca. Patiropague
caninaro irasi ira quemobërone.
11Carari teca anguemaigabaquero
irinibare basiniati matsiguenga, te
omatsiguengatimari, aisati te
iromatsiguengatái queronta aquemiri.
12Iroronta picogaigui omaguetaiguemi
Isëre Tosorintsi ongantacaquemiro,
yamai aisati pingogaigue omaiguemi
cara pomitocotaiguëri popiguemisan-
tane inguemisantasantanë. 13Iroro ora
aroca pinibatabitaro nibarintsi ora te
irogótiro basini, caninataque pomaniri
Tosorintsi imemi cara poniagaiguëri
quemisantatsiri ora pinibati. Aique
inguemobëmi omagaro. 14Aroca
nomanocoqueri Tosorintsi nibarintsiquë
ora te ogótengani, nomanaqueri
nasërequë, carari teni nogóte naati ora
ninibati. 15¿Pairo nanganque? Aroca
nomanaqueri Tosorintsi nibarintsiquë
ora te ogótengani, nomanaqueri
nasërequë. Aisati caninataque nogóte
ora nomanaqueri. Nangántabenqueri
Tosorintsi nasërequë, aisati caninataque
nangántabentiri ora naquemaque.
16Aroca pomane obiro pisërequë,
pinganque: “Caninarisonori Tosorintsi”,
¿Ati ingantima inguemaigabaquero
pitsipa ira te irogótiro? Quero
yamanacaguimi queronta iquemimi.
17Caninasati picarasiatiri Tosorintsi,
carari te omitocotiri basini.
18Nacarasiaqueri Tosorintsi,
ninibatasantiro basiniati nibarintsi,
nobataiguëmi. 19Carari cara apatoibiri-
tari Atingomi, nocogasanti nanibate
arosata catingasati arota
nogometaigueri quemisantatsiri. Te
onganinate aroca tojai nanibatasantë
nibarintsiquë ora te irogóiguero
quemisantatsiri. 20Nopiguemisantaca-
gane, quero piquengaiga cantaca
janequi, pinguengasantaiguema cantaca
antiasipari ogótatsiri. Carari quero
piquengairo ora te onganinate, queroca
picantiro ora quimingaro. Caninataque
pingantaiguemari janequi cara te
irogótiro ora cagaro caninatatsi.
21Ocanti Sanguenari:

Icanque Atingomi: “Nanibataiguëri
joríojegui nibarintsipaguequë.
Aisati nagátaiguëri matsiguenga
cagari jorío irinibataigapëri
basiniati nibarintsi, carari quero
iquemaigabaquero jorío,
querootisati iquemisantina Naro”.

22Iroro ora cara pinibataiguiroca
basiniati nibarintsi, iroonti ora
irogóontëmaro ira terai inguemisante
cara yogomequimi Tosorintsi. Carari
cara pingomantantaigueroca,
pomitocotaiguëri quemisantatsiri.
23Pinetsaigue: cara popatobiritaiguë
mari Atingomi, aisati omagaro nibatatsi
basiniatiquë nibarintsi, aroca ingaigapë
iraegui te inguemisante, ¿Queroco
icantocotaiguimi: “Te iraneicotaiguema
irirojegui. Ichabënitaiguëni”? 24Carari
aroca antagaisati pingomantagueantë,
aisati ingapë poro ira te inguemisante,
cara inguemaigapëmi aro oshabitapëri
iraneingomento cara irogóque ainta ora
icantaguetomotiri Tosorintsi te
onganinate. Irajique omagaro
comantëgotëri iriati. 25Aro ingomantë
gotëri ora imánabeca isërequë. Aro
irobaticagueritotasipëmari Tosorintsi,
irajiqueri Itingomi. Aisati

ingantaiguëmi: “Aisonori itsibataiguëmi
Tosorintsi”.
[26]¿Pairo nanganque, nopiguemisanta-
cagane? Cara popatoitima, caninataque
poro cántatocoquerine Tosorintsi Iriro
caninari, irogomeantë basini, ainta
ingomantanque basini, basini
nibaquerone basiniati nibarintsi quero
igóigui ira tsipataigari, aisati ainta
ironijagaiguëmiro ora icanti. Pairoraca
pingantaiguë, pingantineri Tosorintsi
aisati pingogaigue pomitocotaigueri
quemisantatsiri. [27]Ainta nibaquerone
nibarintsi ora te pinguemaiguero, aro
irinibaque paniro, irinibaque basini,
irooti maba. Quero basini. Patiro
irinibatagueque paniropague.
Caninataque poro oniagaiguëmirone ora
ocanti nibarintsi. [28]Queroca ini ira
oniagantirone, quero inibati basiniati
nibarintsi; iromaireteta catingasatiquë
irapiguemisantane. Patiro irinibatiro
casiriconiati, irinibaquerinta Tosorintsi.
[29]Caninataque paniropague
ingomantante Irinibare Tosorintsi pite,
queroca maba. Iraegui basini
inguengasëretaigabaquero ora
icomantaiguë. [30]Iroontita icomantanti
poro, aroca Isëre Tosorintsi oniaguëri
ogomeantagantsi ira basini, aro
iracotanë. Aique ira nibasigatsi iritsita
tsonguërone irinibare. [31]Paniropague
ingomantagueantë antagaisati arota
irogometaigueri omagaro quemisanta-
tsiri, iraganinasëretaigueri aisati. [32]Ira
comantantiro Irinibare Tosorintsi
iromairete cara Isëre Tosorintsi
ongomantaqueri basini. [33]Te iraninte
Tosorintsi angatsigueguitetaigue cara
omanocotiri. Icogui omairetaigue,
caninasati anganque poropague arota
anguemasantobëri.

Yametaiga icantaigui negaca
antagaisati quemisantatsiri ira
botoibiritari Atingomi. [34]Aisati
ametaiga eiro, ora tsinanejegui
omairetaiguë tenta iranintacaguiro
onibate cara yapatotaiga. Caninataque
onguemisanque cara ocanti Sanguenari.
[35]Ocoguica ogóte tsinane pairoraca,
caninataque osamitëri ojime cara
obangoquë. Teni onganinate
onibataigue tsinanejegui cara
papatobiritaigari Atingomi. [36]Pinetse.
¿Pijitaiguico opaniaca Irinibare
Tosorintsi cara obirojeguiquë?
¿Pijiqueco paniro pigóiguiro obirojegui?
[37]Aintaca comantantasiri ijica Iroro
nibatacaqueri Isëre Tosorintsi,
nocoguini irogótiro oca: oca
nasanguenataiguëmica, iroonti
iragáantane Atingomi. [38]Queroca poro
quemisantiro oca, querootisati
piquemisantiri iriro. [39]Yamai,
nopiguemisantacagane, pingogasan-
taigue pingomantantiro Irinibare
Tosorintsi. Aisati pinintacaguiri
popiguemisantane irinibataiguero basini
nibarintsi. [40]Carari, caninasati
pingantaiguero antagaisati, paniropague
pingantiro.

**Paboro icomantëgotëri Jesos icabiritanaca icaniatanai. Aisati cara angabiritanaima eiro.**

**15** [1]Yamai, nopiguemisantacagane,
nocoguini nogótacagaiguemiro
Caninaro Niabrintsi ora nocomantai-
guëmi jirai. Irooti piquemisantaigaba-
quero aisati përosati piquemisantanëro
yamai. [2]Irooti pabisaicoontaca yamai,
aro përosati piquemisantasantaigasegui.
Carari piquemisantomemegacaroca,
quero yogabisaicotajimi Tosorintsi.
[3]Noguibatë nocomantëmiro ora
yoniaguëna Tosorintsi: ainta
acantaguetomotiri ora te onganinate,
iroro ora icamobitaguëcái Quirisito.
Imoncaraquero ora ocanti Sanguenari.
[4]Aisati yomianquengani igamaga

omoroquë. Pabisanaque maba
cataguiteri, aro icabiritanaa yoganiatairi
Iriri cara ocanti Sanguenari. 5Aique
yoniagaari ira Sejas, aique
yoniagaigaari aisati antagaisati
irogomere ira caratatsi 12. 6Aique
yoniagaigaari tojai quemisantatsiri
icarati 500. Iniaigabajiri. Ainiroquerai
yamai itimaigui irirojegui, carari
arosataanti camënguitsi. 7Aique
yoniagaari Santiago, aique
yoniagaigaari omagaro iragátane.
8Aique naro carantënguitsi.
Yoniagapëna naro, nacantari ibega ira
ibogatsi queroquerai imoncarata 9
manchacori. 9Igáquena, carari te
nangantimari ibega basini iragátane,
tenta nongomeite naro. Noguiatague-
queri ira quemisantatsirijegui,
naguisabitacari, nocogabeca nóguirime
omagaro. 10Icábintsasantëna naro
Tosorintsi icantaneintëgotëna, irooti
nareantaca yamai. Te ingábintsasantasi-
tina. Ipomirintsibencari Tosirintsi basini
iragátane, carari nopomirintsitasanto-
bencari naro. Te nangantasitimaro naro,
icábintsasantëna, imitocoquina, iroro
nacantasanotaguëquineri. 11Jemita pairi
comantaiguëmi, naro, iriroco basini
iragátane, caninataque piquemisanque.
Nacantaigari ibega iriro, nocomantaiguë
miro Irinibare Tosorintsi irooti ora
piquemisantaigabaquera.

12Pinetse. Naquemocoqueri
aintapague obirojeguiquë ira
cantasitacha quero icabiritaja igamaga.
Cani jirai nocomantëgotaiguëri Quirisito
naroegui iragátane aisati comantanta-
tsiri cara icabiritanaa Quirisito
icaniatanai. Piquemisantaigabaquena.
Yamai, ¿Pairo picantobiti quero
icabiritaja camaguetatsiri? 13Querome
icabiritaja camaguetatsiri, querootisati
icabiritaja Quirisito. 14Querome
icabiritaja Quirisito, natsipiriasicarome
nocomantëgotëri aisati pitsipiriasica-
rome piquemisantaiguëri. 15Pigóiguëme
cara nontsoiguëgotasitimarime
Tosorintsi naroegui iragátane. ¿Teco
nongomantëgotiri: “Icabiriqueri
Quirisito”? Carari querome icabiritaja
camaguetatsiri, querootisati icabiritiri
Tosorintsi Iriro. 16Querome icaniatanai
camaguetatsiri, querootisati icaniatanai
Quirisito. 17Aisati querome icabiritaja
Iriro, piquemisantaigabitari, përosatime
pingantagueti ora te onganinate.
18Aisati antagaisati quemisantatsiri ira
camënguitsi, játaqueme Sharincabeni-
quë. 19Aisati, querome acabiritaja,
atsipiriasiquimarome cara
aquemisantaigabitari Quirisito yamai,
ogasëretasantaca abisanaqueri basini ira
atsipiriaigatsi.

20Carari aisonori icabiritasantaa
Quirisito, icaniatasantanai, ibataiguëri
omagaro basini camaguetatsiri carari
inganiataigae aiquenta. 21Aroquenta
icanquero Arán jiraisonori ora te
onganinate, iroro acamasanoigaguëti
yamai. Carari ainta Ira jitacha Quirisito,
icantagueti ora caninaro, irooti
angabiriantanaima eiroegui.
22Omatsiguengatacari Arán, iroro
acamaantaguëtaiga. Aisa ocanta
antagaisati eiro omatsiguengatacari
Quirisito, anganiatanae eironta iraisati,
ingabiritajái. 23Ibataigacái Quirisito.
Aiquenta, cara iribocapae intinaigairi
antagaisati quemisantatsiri. Cara
omoncaraquema, angabiritajima
omagaro eiro, anganiatanae. 24Aique
Quirisito agabeirine antagaisati
agátabetachari, obatabetachari,
itingomipague, omagaro iritsongaiga-
përi. Aro inganqueri Tosorintsi: “Pabati,
yamai nagobiaqueri antagaisati.
Pigátaigueri përosati omagaro inaigatsi
Obironta Itingomisonoriguinte”.
25Irobatacagantanë Quirisito irooti cara

iragabiaiguëri iritsongaiguëri omagaro
ira quisaigabitari. 26Aique quero icamaji
matsiguenga aisati. 27Ocanti
Sanguenari:
Ipëri Itomi Tosorintsi iragáantai-
guëri antagaisati inaigatsi. Paniro
te iragátiri Iriri, Ira përi Quirisito
antagaisati.
28Cara iragabiaiguëri Quirisito iraegui
pëgacari, aique inganqueri Iriri: "Jerica,
Pabati. Popabaquina cara nagobiaqueri
omagaro icaegui. Yamai nocoguini
intingomintaiguemita antagaisati. Aisati
Obiro nasi Natingomi". Aique Iriri
Tosorintsisonori, Itingomisonoriguinte.
29Pinetse. Ainta obirojeguiquë ira
baotisabiricari ira camënguitsi.
Querome icabiritaiganaja
camaguetatsiri, ¿Pairo icantobitiro?
¿Teco iratsipiriasitima? 30Aisati
querome nacabiritaja naroegui
iragátane Quirisito, ¿Pairo nocomantë
cobiriqueri? ¿Teco natsipiriasitima?
31Piquemisantaiguëri Atingomi
Jesoquirisito. Iroro ora nacaninasëretë
gobiritaiguëmi. Aisa ocanta, aisonori
nocomantasantaiguëmi oca: teni nogóte
atiraca ongantima iróquina iraegui
quisaneinquina cara nocomantanti.
Antagaisati cataguiteri icogabeca
irógaiguename. 32Canta Ejesoquë
iguisaneintasantaiguëna catsimari
matsiguenga, tojai yobomirintsitai-
guëna. Aisa icantaigari ibega secari
atsigantatsiri ira nipëgataca. Querotame
nacabiritanaca ¿Pairome omitocoqui-
nane? "Caninataqueme intsome
opaiganaque, aisa ógaiganaquima.
Coraque angamaiguë naramani". Aro
angaraque. 33Pigamaiguemari ira
nibatasitacha cantacha nega.
Iromatobiquemi. Cara ocantagani:
"Quero pitsibatari ira cantiro
quimingari arota quero ijocacaguimiro
ora picantabeta caninari". 34Pingaguite,
pinguengasëretima. Quero pogatsitairo
ora te onganinate. Ainta obirojeguiquë
ira te irogótiri Tosorintsi. Nacanquemiro
negaca arota popasiquitaigue.
35Ainta ira osamitënguitsine: "¿Ati
ingantajima cara ingabiritaigaima
camaguetatsi? ¿Ati ongantajima ibatsa
aroca inganiatae?" 36¡Quero
posamitasita! Pinetsaigue: cara
pomanguitiro oguitso, quero pii
panguirintsi queroca ocami oguitso.
37Cara ianë, iroonti basiniati. Cagaro
cantaro oguitso ora popanguitë.
Popanguitëro tirigoguitso iroonti
oguitso. Pinanë obatsa, opoa, osi,
omagaro. Yamai iroonti basiniati.
38Popanguitëro. Aro imaguetëro
Tosorintsi antagaisati oguitsopague
asiati obatsa, opoa, osi, omagaropague
basiniati. Ipaguetaiguëro ora icogui
Iriro. 39Teni aisa ongantobaguima ora
ibatsapague. Basini pini ibatsa
matsiguenga. Basiniati ibatsa
basiniripague. Casiriconiati pini ibatsa
tsimiripague aisati simapague.
Antagaisatipague basiniatipague.
40Ainta ibatsa paniacha yaca quibatsica.
Aintasati ira paniacha Jonogaguitequë.
Ocaninataigui omagaro, carari te aisa
ongantobaguima. Pinasitanaca
poropague. 41Ora irobariane paba teni
aisa ongantimaro iguëtaguiterite
manchacori. Ora irasi jonogasatipague
iroonti basiniati. Inasitaguetanaca.
Aintapague obariasantatsi, irari basini,
te.
42Aisa acanta eiro, cara angabirita-
jima. Quero aisa acantaja ibega
yamaica. Iritijëcái, aro obatsaganë
obatsa. Angabiritaiganajima; quero
ibatsaganai aisati. 43Teni ongomeite oca
iritijëtabecáica, carari onganinatasantë
ora cabiriquenguichane. Yamai teni
asintsite, angabiritajima sintsirisonori.
44Oca obatsaca iritijëcái, ora amecaro

quibatsi atimantaigaro. Cara angabiritajima, inasitanaima obatsa, omeantimaro antimaque cara Jonogaguitequë. Aitiro obatsa yaca quibatsica; aiquenta inanë basiniati antimantimaro Jonogaguite.
45Ocanti Sanguenari:
Caniatatsiri inabita sërari
obaquenguitsi, ira jitacha Arán.
Carari aique ipoque Quirisito carantënguitsi, Ira caniatacagantatsiri aitinta Isëre timagantatsiri. 46Yamai obaque obatsa ora atimanta yaca quibatsica. Aiquenta antimantapëmaro basiniati obatsa ora omeantëma Jonogaguitequë. 47Ipaniaca quibatsiquë ira obaquenguitsi jitacha Arán. Yobetsiquëro ibatsa iroonti quibatsi. Carari Quirisito ipaniaca Jonogaguitequë Ira carantënguitsi. 48Itimaque Arán yaca quibatsica. Aiti ibatsa, aisa icantaigari antagaisati matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aiti ibatsasonori Quirisito Jonogaguitequë, aisa angantaiguëma eiro játënguitsine Iriroquë. 49Yaca asi obatsa osigaro irasi Arán. Aiquenta osiaquemaro irasi Ira panënguicha Jonogaguitequë.
50Iroro, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca: quero piáti oca obatsaca canta igáanti Tosorintsi, querootisati piáti ora obatsaga: canta, quero pinai ora patsaagantsi. 51Yamai, noniagaiguëmi ora te irogóiguero matsiguenga jirai: quero acami antagaisati, carari omagaro eiro omasiniatitanae. 52Intibotanë, aro ogóiguë omoncaraca antagaisati. Intibotanë, irooti angabiriantëma eiro, camabetacha, quemisantatsiri, quero acamaji aisati. Aisati eiro terai angame omasiniatitanae. Inganquero Tosorintsi omanapaguesonori. 53Yamai asiati obatsa obatsaganë; carari aiquenta quero ibatsagaji aisati. Yamai acamaque, carari aiquenta quero acamaji aisati. 54Cara omasiniatitanae irooti cara quero ibatsagaji, querootisati acamaji, aique omoncaraquema ora ocanti Sanguenari:
55 Aro. Yamai ocarati cara angamaque
agabeironta camagantsi. Quero
ogatsitaa acamaji. Quero
aquengasëretaa acamaji.
¡Caninataque! Yamai quero
otsorogaigai acamaji.
56Cara angantaguetiro ora te onganinate, aro ontsorogaiguëro angame, cara ocanti Sanguenari, aroca angantagueque ora te ongomeite, angamaque. 57Carari aroque icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icabiritaja, yogabisaicotjái. Aro intsome angantocotiri: “Caninarisonori ini Tosorintsi, intsome angarasiatiri”.
58Iroro, nopiguemisantacaganeegui, nanintane, përosati pinguemisantasantanëri Atingomi. Pintineri përosati, pintarobacaatineri. Pairoraca pinganque, pingantobentiri Iriro. Quero poperatasita. Quero pitsipiriasita, intsibataiguëminta Atingomi, imëmi ora caninaro aisati.

**Yapatotëneri Jerosaresati iguireguite.**

**16** 1Yamaica nangantocoqueri quirequi papatotëneri opiguemisantane coguitiachari canta Jerosarénquë. Oca nongomantaiguimica, aisati nocomantaguequeri quemisantatsirijegui cara Garasiaquë.
2Omagaro tomincoquë, caninataque popatotineri Jerosaresati piguireguite. Atiraca ingaraque piguireguite, poguineri casiriconiati ira pinintaigui pomagantineri. Aro cara naretanëmi naro, aroque ainta quirequi, arota quero nobomirintsitaigapëmi. 3Cara najáque obirojeguiquë, nasanguenaquineri Jerosaresati aisati. Aro pingoigaigue ira pigáque iráganěneri. 4Aisati pinintica najáte naro, aro nantsibatanëmari.

5Aiquenta najáque naniaigaimi, carari
arotsita najátagueque canta
Maseroniaquë, aique narequimi
obirojeguiquë. 6Cara najáque obiroquë,
nocoguini nantiomotaiguemi cosamani,
irooti omagaro tsaengaquë. Aiquenta,
pomitocotaigabaquina pingábintsai-
guëna atiraca najáque aisati. 7Teni
naninte naniaiguemi omanaanti yamai.
Aiquenta nocogui nantiomotimi, aroca
iranintacaquena Atingomi. 8Yamai
natimaque yaca Ejesoquëca irooti
cataguiteriquë jitacha Pentecosités.
9Ainta tojaini yaca ira cogatsi
nanguenguitsatomotaigueri ora
Caninaro Nibarintsi. Arosonori ira
quemisantaigabaquero. Aintasati tojai
ira quisaneintaiguëna pëgatsatina.

**Paboro ibetsataigacari irapiguemisantane.**

10Cara iraretanëmica Timoteo,
pingábintsaigueri irironta aisati icantina
nibega naro, intineri Atingomi. 11Quero
poro maintirine. Carari págacaninato-
bëri, aisati caninasati pingábintseri
arota iripigaima yaca caninasati.
Noguiaqueri iriro, aisati basini
opiguemisantane intsibataigapëmari.
12Namanabecari iriáte Aporo
obirojeguiquë, intsibatanëmari ira
basini opiguemisantane, carari te
iraninte iriáte yamai. Cara ingoqueca
aiquenta, aro iriátë.
13Pigamaiguema. Përosati
pinguemisantaiganaqueri Atingomi.
Quero pitsorogaigui. Nocoguini
irisintsisëretacaguimi Tosorintsi aisati
pisintsibentineri. 14Pairoraca
pingantaiguë, pinintobaganëma.
15Pigóiguëri, nopiguemisantacagane,
ira Isitéjana aisati imatsiguenga.
Ibataiguëri Acayasati iquemisantaiguë.
Icantaiguëro caninaro, icábintsaigaba-
queri imitocotaiguëri quemisantatsiri.
Icábintsasitacari, te ingoicotiri.
16Ipomirintsitaca imitocotasantaiguimi
pairoraca icantaguequimi. Nocoguini
pinguemisantaigabaqueri iriro, aisati
icantaigari ibega iriro. 17Nacaninata-
santë cara yaretaiguëna Isitéjana, aisati
Jorotonato, aisati Acaico. Nogasëreto-
coquimi, carari imitocotaigapëna
aisatime ingantimime pibega obirojegui
arome piretimame yaca. 18Imagoriasë
retagaigapëna aisa icanta imagoriasëre-
tagaiganaquemi cani. Caninataque
piniacaninataigueri iriro.
19Iraegui quemisantatsiri botoibiritari
Atingomi yaca Asiaquë ibetsataiguimi.
Aisati ibetsatasantaiguimi Aquira,
Pirisira iina, aisati omagaro botoitacha
canta ibangoquë iriro. 20Ibetsataiguimi
antagaisati opiguemisantane yaca. Cara
pobetsatobaganëma, caninasati
págacaninatobaganëma. 21Aisati
nobetsataiguimi naro Paboro.
Nasanguenataiguimiro arosata naati.
22Iriáteta Sharincabeniquë ira te
iranintiri Atingomi. ¡Omana, Atingomi!
¡Popoque! 23Nocoguini ingábintsai-
guemi Atingomi Jesoquirisito.
24Nanintasantaiguimini omagaro
obironta quemisantaiguiri
Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.
*Paboro*

# YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

**Ibetsataigari Corintosati.**

1 [1]¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, cara Corintoquë? Naro Paboro yaca Maseroniaquë, nasanguenataiguimiro oca. Icoiguëna Tosorintsi aisati igáquena Jesoquirisito. Itsibatina yaca Timoteo opiguemisantane. Nasanguenataiguimi obirojegui quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi canta Corintoquë, aisati iraegui quemisantatsi omagaroquë Acaya. [2]Yamai nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito.

**Iraganinataigairi Tosorintsi ira atsipiriaigatsi.**

[3]¡Caninarisonoriguinte Otosorintsite! Iriro Iriri Atingomi Jesoquirisito. Icantaneintëgotacái aisati yoganinatasantacái [4]cara atsipiriasitaigaro pairoraca aisati cara ogasëretaigaca aisati cara ocogasantaigabitaaro pairoraca. Cara yoganinasëretái, aisati igótacacái eiro aganinasëretaiguëri ira basini cara iragasërequima aisa ocanta imitococái Tosorintsi. [5]Aroca tojai atsipiriobenqueri Quirisito aisa icanca icantobicái Iriro itsipiriobencái, aisati tojai irobesërecacái eiro. [6]Iroro aroca nomomirintsitobitaiguëmi, nanganquero arota iraganinasëretaiguemi Tosorintsi, aisati iragabisaicotaigaimi Iriro. Aroca iraganinasëretaiguëna, aisati pinganinatanë obirojegui pigótinta aisati iraganinasëretimi Tosorintsi aisa pingantina nibega naroegui. Iragabisaicotajimi, iromitocotaiguëmi pabetiro cara pitsipiriobentaiguëri Quirisito pairoraca. [7]Nigótasanti aroca pingantaiguëna nibega naro pomomirintsibentiri Quirisito obiro, aisati pingantaiguëna iraganinasëretimi Tosorintsi.

[8]Nopiguemisantacagane, nocogui pigóigue cara yobomirintsitasantëna naroegui cara Asiaquë; nogasëretasantaca agabenisonori irooti cara te nabetiro. Najitabeca nangamaque.

[9]Aisonori nigóiguë tigue nangantima nagabisaicotima naati. Patiro nogueicoqueri Tosorintsi. Paniro Iriro icanta yogabisaicoonti icabiritaguetirinta camaguetatsiri. [10]Aroque yogabisaicoquena. Te nangamaigue. Aisati yamai iragabisaicoquina. Aisati nagueicoqueri cara përosati iragabisaicotopiantina. [11]Pomitocotaiguena, pomanocotina arota ingantocotina Tosorintsi. Aintaca tojai ira manëgotaiguënane, aisati tojai ingarasiataiguëri Tosorintsi cara tojai icábintsaiguëna.



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

**Patiro catingasati isanguenaque Paboro.**

12Aro imitocoiguëna Tosorintsi, tojai
icábintsaiguëna, iroro nacantocotaguë
tiri. Te nogótasitima pairoraca
nangantineri, carari caninasati
yogomequina Tosorintsi ora icocaquina.
Najique nacantaiguëro caninasati.
Nigóiguë piniacaninatëro ora
nacantaguetomotimi, aisa icanca basini
matsiguenga iniacaninataiguëna. Iroro
nacaninataguëque. 13Catingasati
nasanguenataiguëmiro oca. Te
ongomëtate pinibatobëro nasanguenare.
Aisati te omomirintsite pigótaigaba-
quero. Nocoque pinguemasantaigaba-
quero. 14Arosata piquemisantabecaro
ora nocomantaiguëmi jirai. Nocogui
cara iripigaima Atingomi Jesos,
nanganinabentaiguemi cara
piquemasantaiguëro ora
nogometaiguëmi. Aisati pinganinaben-
taiguëna naroegui.

**Iriátëme Paboro iraniajirime Corintosati.**

15Yamai nigóque piniacaninataiguëna.
Iroro nopintsatabitaca najátajeme
naniajimime aitosati. Nocogabeca
nomitocotajimime aisati, nanguemisan-
tasantacaguimi. 16Nocogabeca
naniajantimime omanaanti cara
najáqueme Maseroniaquë. Aique cara
nopocaje Maseroniaquë naniopaimime
aitosati. Aique pomitocotaiguëname
cara nagaganëmanica cara Joreaquë.
17¿Pijique nomatobitaiguëmi cara
nopintsatabitaca najáqueme
obirojeguiquë? ¿Pijique nacantari ibega
ira cantasitacha: “Aro” aisati: “Quero”?
Te nangantimari iriro. Te nongogue
nomatobitimi. 18Igóque Tosorintsi cara
te nomatobitaiguemi. Igóque quero
ninibati: “Aro nanganquero”, aique:
“Quero nacantiro”. 19Nocomantëgotëri
Jesoquirisito naro aisati Timoteo aisati
Siribano (iriati Siras). Quirisito inibatë
catingasati ora aisonori; tesonori
irinibate: “Aro nanganquero”, aique:
“Quero nacantiro”. Nanintini
nangantimari ibega Iriro. 20Atiraca
ocarati Sanguenariquë jirai cara
inibatëgotëri Quirisito. Aisonori
imoncaraquero Quirisito omagaro
icantaigacái Tosorintsi Sanguenariquë.
Iroro nocomantaguëtiri matsiguenga
cara icaninatasanoti Tosorintsi aisati
Jesoquirisito Atingomi. Përosati
imoncaraquero Irinibare. 21Cara
aquemisantaiguëri Quirisito,
itasongobencái Tosorintsi, yosintsisëre-
tacái, icoigacái iraisati. 22Itasongoben-
cái aisati ipaáiro Isëre Caninaro coshoni
pogacái, pínancái asërequë. Yamai
igóiguë eiro quero ijocajái, iromoncara-
tiro omagaro Irinibare.

**Icomantairi pairo te iriábirite iraniajiri.**

23Iroro te najátaguëte naniajimi jirai,
tenta nongogue nasintsitsatimi, aisati te
naninte naguipasiguitimi, nogasëretaca-
gaiguemi. Igóque Tosorintsi te
nontsoiguema. 24Te nongogue nagátimi
pinguemisantaiguena aroquenta
piquemisantasantaiguëri Tosorintsi
yamai. Cagarina naro pitingomi, iroonti
nocoque naganinasëretaguimi, antagati.
**2** 1Naquianca: “Yamai quero niáti
naneiri Corintosati. Aroca najáque
nagasëretacagaiguëri iriro aisati
nagasërequima naro”. 2-3Aroca
nagasëretacaguimi, ¿Pairi aganinasëretë
nane naro? Teni irine, paniro obiatiegui.
Iroro nasanguenataguëtaiguëmi cani
jirai, nasintsitsaquemi. Te naninte
najáte nagasëretacaguimi obirojegui;
teatisati naninte pigasëretacaguina naro.
Cara najáque nocogui naganinatoba-
guima obiro, naro. Nigóti cara
nanganinasëretomoquimi, aitosati
pinganinasëretaiguë obirojegui. 4Jirai

nasanguenataiguëmiro, tojai
nogasëretocotasanoiguëmi, aisati tojai
niraicotaiguëmi. Carari te naninte
nagasëretacaguimi, iroonti nocoque
pigóigue tojai nacábintsaiguëmi,
nanintasantimi.

**Yamai pijocajineri ira sërari icantaguetiro te ongomeite.**

5Cani jirai nasanguenatocoqueri ira
sërari ágairo irajitane. Te panirona naro
nagasëretocotimari. Aisati obirojegui
pogasëretocotaigacari. 6Aroque
piquengabiritaigacari, picasitígataiguëri
irooti cara ijocajiro ora icantagueti te
ongomeite. Antagati yamai, aroque
omoncaraca ijocajiro. 7Yamai
pijocajineri obiro, quero piguisaneinta-
jiri. Iroonti pingábintsaigueri, pigaigasë
retiri arota quero aiquero iáti
yogasëretasanta. 8Nocogui yamai
pigótacaqueri aisonori picábintsasantëri.
9Iroro nasanguenataguëtaiguëmi jirai.
Nocoque naniantaiguemi, aisonorica
piquemisantaiguina. 10Pairiraca
pijocajine ora icantagueti, aisati naro
nojocajineri. Aroca ingantaguetomotai-
guemi pairoraca ora te ongomeite,
icogui Quirisito pijocajineri, quero
piguisaneintiri. Jirai catingasatiquë
Quirisito nojocajineri naro ira sërarira
ágairo irajitane. Yamai pingantina
nibega naro 11arota quero
icantacaguimi Satanás ora te
onganinate. Nigóque tojai icogabeca
iromatobitái.

**Icarasiaqueri Tosorintsi cara iquemisantacaqueri tojai matsiguenga.**

12Cani jiraini nareca Toróarequë
nocomantagueigapëri atiraca icanta
Quirisito cara yogabisaicoonti. Tojai
imitocoquena Atingomi tojai
yágacaninatobëna ira timaigatsi, tojai
iquemisanquero Caninaro Nibarintsi.
13Carari nocogabepari Tito, iriro
cantënguicha te naneiri. Te
nomagoriasërete. Aro nobetsataiganajari, nogaganaca cara Maseroniaquë.
14Përosati nacarasiatopiantaiguiri
Tosorintsi naroegui aroquenta
yagobiacaquina imitocoquina
nacantaiguineri antagaisati ora
inintacaquena. Yamai igótacagaiguëri
omagaro matsiguengajegui cara Iriro
Qurisito Itingomisonori. 15Naquemisan-
taiguëri Quirisito aisati nocomantëgo-
tëri, iroro iniacaninataiguëna Tosorintsi.
Nacarataiguë tojai matsiguenga.
Nigótacaqueri cara iriáiguë
Jonogaguitequë aroquenta naquemisan-
tacaqueri; ainta tojai basini
nigótacaqueri cara iriáiguë Sharincabe-
niquë tenta inguemisante ora
nocomantëri. 16Nacantaigabitari iraegui
tsoengaiguina. Iroro iriáigaguëtë
Sharincabeniquë. Ainta basiniegui
nocomantaiguëri, aro iquemisantai-
guëna iriro. Iroro iriáigaguëtë
Jonogaguitequë. Ingantaiguemani
caninasati intimaque përosati. Tojai
naquengasantëro oca. Querome
yagobiacaguina Tosorintsi, querome
naquemisantacaguiri matsiguenga.
17Ainta tojai matsiguenga yogomeanta-
bitaro Irinibare Tosorintsi icomantome-
megaro ora irágantëma quirequi. Te
nangantimari naroegui. Igáquina
Tosorintsi nogomeantiro Irinibare
catingasati. Igóque nocogasantiro
nangantiro negaca. Nocomantëgota-
gueantëri Quirisito. Aisati imitocoiguina
Iriro.

**Ira Corintosati ogótacaqueri basini cara aisonori caninari Paboro.**

3 1¿Pijique yamai cara naquenguitsa-
tasantaa naati? ¿Picoqueca yamai
basini sanguenatëgotënane naroca
caninari? Aisa naroegui, te

nanintacaguimi pisanguenatocotina
pingomantaguetiri basini matsiguenga
naroca caninari. Nigóque ainta
cogaquimi pisanguenatineri iriro
caninari. [2]Igótocotaiguëmi omagaro
matsiguenga cara piquemisantaigaba-
quero ora nocomantaigapëmi, iroro
ipasiniatitaguëtaiguëmi Tosorintsi.
Aisati naquenganeintëgotaiguëmi
përosati. [3]Carari igáquena Quirisito.
Naquenguitsatomotaigapëmi.
Oquemisantacaquemi Isëre, opasiniatisë
retaiguëmi Isëre Tosorintsi Ira
caniatacagantatsira. Iniaiguimi
matsiguenga cara te pingantaigaima
pibega jirai, aro igótocoquina aisonori
igáquina Quirisito aisati aisonori ora
nocomantëgotiri.

**Tosorintsi imitocoqueri ira Paboro inganquineri Iriro.**

[4]Nigóiguë aisonori oca nocomantai-
guëmica. Naquemisanquerinta Quirisito
yagobiacaquina Tosorintsi imitocoquina
nacanquineri ora icocaquina. [5]Tigueti
nangantiro naro; te nangantasitimaro
pairoraca, Irianti Tosorintsi
cantaquinaro. [6]Iriro ogótacaquina
atiraca icanta yogabisaicoonti. Jirai aiti
Irinibare Tosorintsi aique yogaquero
isanguenaquero Moisés. Ocomantague-
tiri matsiguenga ora icocaqueri
Tosorintsi. Queroca iquemisantiro
omagaro, iriáiguë Sharincabeniquë.
Carari iroraique yamai Tosorintsi igáque
Isëre ontimacagajiri quemisantatsiri
ojátacagajiri jonoquë. [7]Jirai
isanguenaque Tosorintsi mopëquë,
itsibatari ira Moisés cara oguitojaquë.
Caramanisata yanongopaa Moisés
yobariaborotasantapë iboroquë. Cara
iniaigabajiri imatsiguenga, irianti
joríojegui, te iranetsabintiri
yotsioquiquerinta. Carari opeganaa
arosata arosata cara yobariaborotasano-
sigui Moisés. Icanque Tosorintsi cara
antagaisati ira te inguemisantiro
Sanguenari iriátë Sharincabeniquë.
[8]Cara isanguenaquero mopëquë
Tosorintsi jiraisonori, yobariaborota-
santë Moisés cara yoniagampëro
imatsiguengaquë. Tojai iquenganeinta-
santaca omagaro. Yamai aiti Isëre
Tosorintsi coshoni poguëri quemisanta-
tsiri, përosati ocaniataqueri aiquenta
ontimacaqueri Jonogaguitequë. Ora
irorai, asi Isëre Tosorintsi, pabisëro ora
inaga irasi Moisés. [9]Caninaro
isanguenare Moisés, ora oniagaiguëri
matsiguenga cara icantaguetiro
quimingari, aisati poniagaiguëri cara
icaninatasanoti Tosorintsi. Carari
caninarisonori ora irorai Nibarintsi cara
iraniacaninatëri matsiguenga Tosorintsi
cara inguemisanqueri Jesoquirisito
Itomi. Iniaqueri quemisantatsiri aisa
ocantabeta te ingantaguetëmate ora te
onganinate. [10]Ocaninatabitaca ora
isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi
carari caninarosonoriguinte ora
ogometaiguëna Isëre. Iroro
nosobicomontapëmari Tosorintsi
jonoquë. [11]Ocaninatabitaca isanguenare
Moisés tenta përo ca ine. Carari
caninarosonori irorai Irinibare
Tosorintsi: nantiomotasanotëri përosati
Jonogaguitequë. ¿Teco iroro
caninarosonori yamaitica?

**Angantasantanëmari ibega Quirisito.**

[12]Aroquenta nigóiguë aisonori
nantiomoqueri Tosorintsi, iroro te
nopasiquitaguëte cara naquenguitsato-
motaguetiri matsiguenga. [13]Te
nangantimari ibega Moisés cara
ibasiborocaro ibaniote arota quero ineiri
imatsiguenga cara omeganaima cara
yobariaborotasantë. [14]Carari te
inguemaiguero joríojegui. Icaintetanë
inibatëntabitaro isanguenare Moisés

irooti yamai, iroro cantënguicha te
irogótocotiro aisati te inguemiro. Paniro
Quirisito icantiro igótacaqueri cara
inguemisanqueri. [15]Aisonori irooti
icantaiga yamai jorío. Cara irinibatabe-
quimaro isanguenare Moisés, quero
igótiro tigueti ingantima inguemiro.
[16]Carari cara irabentimari Atingomi
Jesoquirisito, irogótacagaiguëri cara
quero yamatobitaja iriati. Aro
irogótasantanë. [17]Cara ainta Atingomi,
aitosati pini Isëre ora ogomequeri
quemisantatsiri cara paniro Quirisito
agabisaicoontatsi, cagari Moisés. Cara
yoguiatëri Quirisito icaganëri
Tosorintsiquë, catingasati inibatapëri, te
përo cara ingantaguete ora te
onganinate, quero itsipiriasitaro yamai
iquemisantiro isanguenare Moisés.
[18]Yamai tenta omatobitima igóiguërinta
eiro Atingomi, igótasantiri cara
icaninatasanoti Iriro. Aisati
ogótacaqueri basini matsiguenga ati
icanta Quirisito cara aiquero
anguengasëretanëri, aguiatanëri.
Pitasongobencái Isëre arota aiquero
anganëmari ibega Iriro. Yamai
acantaigabitacari arosata, carari
opasiniatitopiantanë. Aiquenta
angantasanotapëmari Quirisito
anganinatasantapë.

**Caninasati Paboro icomantantiro Irinibare Tosorintsi.**

**4** [1]Icantaneintëgoiguëna Tosorintsi,
aisati igáquena nongomantaguetai-
gueri matsiguenga. Iroro quero
nogasëretocotaguëtaro. [2]Teni naninte
nomatobitiri matsiguenga; irari te
ingomeite ira matobitaguetaiguiri. Te
nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi,
teatisati nongomantasitimari
matsiguenga cara ocaninati pairoraca
icogui Tosorintsi; arome nangantiro
negaca, nomatobiquerime. Carari
iroonti catingasati nogometaiguëri
matsiguenga. Pigóiguëro obiro, aisati
igóque Tosorintsi aisonori oca
nacanquimica. [3]Aintaca ira te ingueme
ati ingantima iragabisaicotajima,
iriáiguë Sharincabeniquë. [4]Yamatobitai-
guëri Satanás yogomarajasërequeri,
tigueti ingantima irogótiro teatisati
inguemisantiro Caninaro Nibarintsi.
Irianti Satanás iquemisanque
tsoengatsiri. Satanás te iranintacaguiri
inguemisantiri Quirisito cara iragabisai-
cotajiri, teatisati iraninte intingomintimari Quirisito Ira caninatatsi Tosorintsi
ini. [5]Te naninte naro nanguenguitsato-
cotima, Irianti Atingomi Jesoquirisito
naquenguitsatocoti. Naanti cantaca
pomeraro; nanintaiguë nomitocotai-
guemi arota pinguemisantaigueri Iriro
Pitingomi. [6]Jirai yobetsiquëro quibatsi
Tosorintsi, iroonti tsitiniri, carari
icanque Tosorintsi: “Yamai onguëtagui-
tetanëta”. Aro oquëtaguetanë. Yamai
aniaiguëro pairoraca. Aisati yamai
yosangueguitesëretocoigacái Tosorintsi,
igótacagaiganacái ati icanta Quirisito.
Anguengaiguërica Iriro, aro igóiganaque
eiro caninarisonoriguinte Tosorintsi.

**Tosorintsi imitocotaigái ocomantëgotëri.**

[7]Te nasintsibatsate naroegui, teatisati
paniro nongomantëgotaigueri Tosorintsi
caninarisonori. Irianti Tosorintsi
omitocoiguëna cara nocomantanti.
Piniaiguëna naroegui iragátane te
nanganinate, te nasintsite, aro
pigótocoiguëri yagobiacagaiguëna Iriro
nocomantëgoti. [8]Tojai yobomirintsitai-
guëna carari te irojocaguinaro cara
nocomantanti. Tojai naquengasëretai-
gaca carari te nagasëretima. [9]Tojai
iguisaiguëna matsiguenga, icantaguebi-
ritaiguëna catsimari, carari te
irojocanëna Tosorintsi, itsibataiguëna
imitocoquina. Ipëgatapinintaiguëna

matsiguenga carari te iróguina. [10]Aisa
ocanta jirai ainta tojai icogaigabitaca
iróguirime Jesos, aisati yamai ainta tojai
icogabeca iróguina naro. Paniro Jesos
yogabisaicotopiantëna arota ironijagan-
tina cara itimi Jesos aisonori
yoganiatanëna. [11]Cara naquenguitsato-
coquerinta Quirisito icogaiguë
matsiguenga irógaiguena. Carari
pënibaque nangamaque, iraniaiguëna
matsiguenga cara përosati
intimacaquena Jesoquirisito, aro
irogótocoiguëri Quirisito aisonori ainta
Iriro caniari. [12]Përosati nocomantanti
naro, iroro ora icogaguëque iróguina.
Carari piquemisantaiguëna obiro, iroro
ora itimacaguëtimi Tosorintsi arota
pintiomotaigueri canta Jonogaguitequë.
[13]Jirai osanguenaquengani:

Naquemisanque, iroro
nocomantaguëtiri nomatsiguenga
Irinibare Tosorintsi.

Aisa ocanta, naquemisantaiguë naro,
iroro nocomantaguëtaiguëmiro.
[14]Nigóiguë Tosorintsi itinaajiri Atingomi
Jesos, yoganiatairi. Aiquenta
iraganiataigaina naroegui, aitosati
iraganiataigaimi obiro, aro nantsibatai-
guëmi obirojegui catingasati Iriroquë.
[15]Tojai nopomiribiriquimi cara
ingábintsaiguemi Tosorintsi. Aisati
ingábintsaiguëri tojai basini
matsiguenga. Aro tojai pingarasiatasa-
notëri antagaisati obirojegui
quemisantatsiri, pingantocoqueri:
“Icaninatasanoti Tosorintsi”. [16]Iroro ora
te agasëretaguëtaiguema eiro.
Omagotasantë obatsaquë, antiasipari-
tanë, pënibaque angamaque tenta
anguëshote, carari te anguengasëretima
antagaisatinta cataguiteri yosintsisëre-
taigái Tosorintsi, yoganinasëretaigái.
[17]Yamai arosata itsipiriacagaigacái
tsoengatsiri yaca quibatsica, carari te
anganinatasitima. Igóiguë omanapague
abisanaque. Arosata opomiribiritaiguëri
Tosorintsi yamai, carari igóquero Iriro,
aiquentata irágaiganacái Jonogaguite-
quë antiomoqueri përosati. Canta,
antimaiguë caninasati, quero ocantaja
pibega yaca. [18]Quero aquengasantiro
ora atsipiriagueque yaca quibatsica.
Aiquenta omeganaima omagaro ora
aniaiguë yamai. Iroonti aquengasantiro
ora te oneingani yaca, ora inatsi
Jonogaguitequë. Quero opega iroro.

**Icomantëgotëro Paboro ora acaninasëretobiti.**

**5** [1]Igóiguë eiroegui quemisantatsiri
cara angamaiguëca yaca obatsaquë,
antimaiguë Jonogaguitequë.
Antimantëmaro basiniati obatsa ora
irobetsicacái Tosorintsi. Te irobetsiquiro
matsiguenga. Përosati antimaiguë canta.
[2]Yaca quibatsica tojai opomirintsitacái
ogasëretasantaca yamai, aisati tojai
aquengasëretaigaca tojainta ocogui
ojocanëro obatsa yaca quibatsica aro
agaganëma Jonogaguitequë,
antimantapëmaro irorai obatsa. [3]Canta
quero patiro pini asëre, aitosati inë
basiniati obatsa caninaro. Aro
iraniacaninataigacái Tosorintsi.
[4]Aiquenta omasiniatitanëma carari
yamai iroontita atimaque yaca
quibatsica, ogasëreca. Te aninte
ojoquiro oca obatsaca cantaca inaga
omanchaqui, carari tojai ocogasanti
omasiniatitanaima, aro antimantaimaro
basiniati obatsa ora quero pitsonga.
[5]Iroro ora yobetsicobicáiro Tosorintsi
arota antiomotiri Iriro basiniatiquë
obatsa. Aisati ipacáiro Isëre coshoni
ogacái, ogóontaiguema eiro iraisati
Tosorintsi, irágaracái Jonogaguitequë.
[6]Iroro acaninasëretaguëque, igóquenta
eiro përosatinta atimantaro obatsa inaga
yaca quibatsica, terai antsibatasantimari
Atingomi. [7]Terai aneiro ora yobetsicacái

Tosorintsi jonoquë, carari
aquemisanqueri Quirisito, aro igóiguë
aniaiguëro aiquenta. 8Acaninabiritabe-
cari Atingomi yaca quibatsica carari
ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáque
Jonogaguitequë, antsibatasantapëmari
Atingomi. 9Aroca atimaigui yaca,
ocogasantabita aganinatiri Atingomi.
Aisati aroca ajáque cara Iriroquë
Jonogaguitequë, ongogasantë
aganinatapëri. 10Aiquenta ingaimacái
aganguisatiquë, ingomantëgotacái
Quirisito panirootipague. Aroca yamai
acantaguetiro caninari, ingábintsaigacái
imaáiro caninaro; aroca acantaguetiro
yaca yamai ora te onganinate quero i
yaca quibatsica carari ocogasanti
ojocanëro obatsaca, ajáquepaáiro ora
caninaro, iragasëretacacái.

**Isanguenatococa iriati Paboro.**

11Tojai natingomintasantacari
Atingomi, naniacobeingacari. Iroro
naquemisantacagobitaiguiri
matsiguenga. Igóque Tosorintsi cara
naquemisantasanotëri; naninti
pigóiguero panirootipague obirojegui
aisati. 12Teni naninte nanibatëgotima
naati, carari teatisati naninte
popasiquitocotina. Iraegui cantëgota-
guetasiquina ijitaigaca iriati caninari,
carari te inganinasëretaigue. Nocoguini
popëgatsatimari, pingomantëgotina
caninasati ora aisonori. 13Aroca
ingantocoquina: “Te iraneicotima
Paboro”, aro nangantineri Tosorintsi ora
icocaquina. Aroca naquengaigaca
caninasati, nanganquimiro arota
nomitocotaiguemi. 14Tojai inintasanta-
cái Quirisito icamobicái, icábintsasan-
tëna naro. Iroro nacantobitaiguineri ora
icocagaiguëna. Cara icamaque Iriro,
Tosorintsi iniaiguëri antagaisati
matsiguenga aisa icanca icamaiguë
irirojegui aisati. 15Aroquenta iniaigacái
Tosorintsi caniari cara aquemisanqueri
Quirisito, caninataque ojocajiro
antagaisati ora acantagueti te
onganinate quero atimobenta eati,
carari antimobitiri Iriro, angantaguete
ora icocacái. Yamai itimacagajái
Tosorintsi aisa ocanta yoganiatairi
Jesoquirisito cara aroque icamobicái.
16Jirai najitabecari Quirisito irianti
matsiguenga, te nogótabetimari arocá
Irianti Tosorintsi. Carari yamai
nigótasantëri ati icanta. Aisati jirai
najitaiguëri quemisantatsiri irianti
matobiantatsiri; yamai quero
nitsoinguiri aroquenta yamai
naniaiguëri aisa icanta iniacaninatai-
guëri Tosorintsi. 17Cara iquemisanqueri
Quirisito matsiguenga, aro yoguëshoni-
cari, ipasiniatisërequeri Tosorintsi.
Quero iquengairo ora icantabeca jirai,
quero icantaguetajiro quimingari,
aroquenta ipasiniatitaja iriati, yamai
iquianqueri Tosorintsi. 18Ocari oca
iparintineri matsiguenga Tosorintsi.
Igáqueri Quirisito icambobicái,
yoganinatacái aquemisanquerinta,
yágacaninatacái Iriro. Yamai quero
ipëgasëretaari eiro. Yamai icogui
Tosorintsi ongomantaigueri basini
matsiguenga cara inguemisantaigueri,
aro aisati irágacaninataigabaqueri
irirojegui Tosorintsi. Quero iguisairi
aisati. 19Pinetse yamai. Igáqueri
Quirisito iraganinataigaái eiro, iroro
irágacaninataguëcái Tosorintsi. Quero
iquengairo aisati ora acantagueti te
ongomeite. Yamai igátaigacái
ongomantaigueri omagaro basini
matsiguenga cara icogasanti Tosorintsi
irágacaninataigabaqueri irirojegui.
Panibati inguemisantasantiri, imëmari.
20Aisonori naroegui iragátane Quirisito,
nogagaiganaquemiro Irinibare
Tosorintsi. Aisati icocaquemi
pinguemisantiri Quirisito, pomemari,

aro irágacaninataigabaquemi Tosorintsi.
[21]Te ingantaguetëmate Quirisito ora te
onganinate; Irianti caninari. Carari
ipocasique icamobicái. Tosorintsi
icasitígabiricáiri Itomi cantaca Quirisito
cantaguetatsi ora te ongomeite.
Itsipiriobencái aroquenta acantaguetiro
quimingaro eiro. Iroro yamai
yoganinasëretobicái Tosorintsi;
iniacaninataigacái cantaca te
angantaguetëmate pairoraca te
onganinate. Iniaigacái caninari aisa
acancari Quirisito caninari.

**Ora icanque Paboro.**

**6** [1]Yamai imitocoquina Tosorintsi
nacantineri ora icocaquina. Iroro
nacantobitaiguëmi: icábintsasantai-
guëmi Tosorintsi. Quero pitsoinguiri
yamai. [2]Jirai icanque Sanguenariquë:

Cara pamanaquina, naquemaquemi,
nomitocoquemi, nogabisaico-
quemi irootiquë cataguiteri.

Yamai aisati naro nongomantëmi:
caninataque yamaica pinguemisantiri
Quirisito arota iragabisaicotajimi. Quero
pogueiro irooti naramani. [3]Nacantaiguë
caninasati arota quero pairi
sërontaiguina. Te naninte nantaguiri
pairiraca ingantaguete ora te
onganinate. Catingasati
nogometaiguëmi arota ira matsiguenga
quero icantocotaguetasitaiguina
naroegui comantëgotëri Quirisito.
[4]Përosati nacantasantineri Tosorintsi
arota pigóigue aisonori natingominta-
santacari. Përosati nantasantineri carari
tojai nopomiribiritari tojai nogasëreto-
piantaca. [5]Ipasatapinintaiguëna
matsiguenga, yomianquina. Iguisapinin-
taiguëna. Tojai nobomirintsita,
nomagotasantë cara nocomantaguequeri
matsiguenga. Nacaguitapininti
tsitiniriquë. Naniopiantaca nitasegue.
[6]Aisati noniagaca cara naquianca
caninasati, natimaque caninasati.
Nigótasantëro Irinibare Tosorintsi
iroonti aisonori. Caninasati aisati
antsinisati nacantaiguëri ira quisaiguëna
carari te nanguisaneintiri iriro.
Nacábintsaiguëri matsiguenga;
omitocoquina Isëre Tosorintsi
nangantineri; nanintaiguëri
matsiguenga. [7]Nocomantaguequeri ora
aisonori, iroonti Irinibare Tosorintsi,
yagobiacaquena Tosorintsi imitocoquina
arota nanganquineri caninasati aisati
nanguemisantacaqueri basiniati
matsiguenga inganinatanquima. Aisati
icábintsëna Tosorintsi arota quero
yagobeina camagari, querootisati
ijocaguinaro cara nocomantëgotëri
Quirisito. [8]Ainta iniacaninataiguëna
aisati basini isërontaiguëna. Ainta ira
nibacaninatëgotëna, aisati ira cantëgota-
guetasitaiguëna. Basini quemisantai-
guëna carari aintasati tsoengaiguëna.
[9]Te irogóiguena matsiguenga carari
igótina Tosorintsi. Ainta isariabitëna
irógaiguëname, carari caniarinaquerai.
Tojai naniacatsigataguetasicaro carari te
nangame yomisantënanta Tosorintsi.
[10]Nogasëretocotaigacari matsiguenga,
iroro cantënguicha nacaninabenqueri
Tosorintsi përosati. Teni ine tojai ora
nasinta carari nomitocoiguëri
matsiguenga irogótiri Tosorintsi,
inganinabentaigueri Iriro. Teni inëmate
pairoraca nasi, carari icábintsëna
Tosorintsi tojai, ipëna omagaro ora
nocoque. Nacaninabentaguequero
omagaro yoganë Tosorintsi yaca
quibatsica.

**Tojai Paboro icábintsaiguëri ira
Corintosati.**

[11]Nopiguemisantacaganeegui,
nocomantasantaiguëmi omagaro
naquengaigaca, te nománopitimiro
pairoraca. Tojai nanintaiguëmi. [12]Te

nopasiquitaiguemi. Carari obirojeguiquë
te pinintaiguena pipasiquitaiguëna.
13Aisati nacantacagaiguëmi ibega
notomijegui aisati nasintojegui tojainta
nacábintsaiguëmi. Ninibataiguëmi
catingasati. Naninti pingábintsaiguena
naro aisati pinibataiguena catingasati,
arota quero pipasiquitiro pairoraca.

**Quero picantaigari ibega tsoengatsiri.**

14Quero coshoni poguiri tsoengatsiri
ira te inguemisante. Pinetse, aroca
acaninati eiro, ¿Acantarico ira te
inganinate? ¿Omatsiguengatacarico?
Teni. Oca cantaca cataguiteri aisati
tsitiniri: te omoncaratobaguima,
casiriconiati pini. 15¿Imatsiguengataca-
rico ira Satanás Quirisito? Tesonori.
Aroca aquemisanti, ¿Acantarico
tsoengatsiri? Teni. 16¿Caninataqueco
iráganěri ibabane matsiguenga tsomagui
ibangoquë Tosorintsi? Quero. Pinetse.
Coshoni yogaigacái Tosorintsi
catimanerisonori cara icanque jirai
isanguenatacaqueri comantantatsiri:

Coshoni nogaiguëri antagaisati
quemisanquina, nantimaque
irirojeguiquë, quero nojocajiri.
Najitaiguëri nasi, aisati
irajitaiguëna Itosorintsite. 17Iroro
piniantimari tsoengatsiri,
pijocanëri, quero coshoni poguiri,
quero picantaguetiro ora
quimingari cantaca iriro. Aro
nágacaninataiguëmi antagaisati,
18nontomintaiguëmi, nasintontai-
guëmi, pingantaiguëna: “Pabati”.
Naro Tosorintsi, Pitingomisonori
sintsirisonoriguinte.

Iroro ora icanque Tosorintsi jirai.

**7** 1Yamai, nanintane, aroque
igóiguëro oca icomantacái
Tosorintsi. Intsome yamai quero
acantaguetiro ora te onganinate,
querootisati aquengairo. Intsome
aniacobeingatiri Tosorintsi,
anguemisantasantiri, anganquineri
aisonori ora icocacái.

**Paboro icaninabentobitaiguëri Corintosati.**

2Nocogui págacaninataiguena,
pingábintsena. Pigóiguë te
nomomirintsitagaiguemi, te
nantagaiguemi ora te onganinate, te
nomatobitaiguemi. 3Teni naninte
naguibitagaiguemi. Pigóiguë tojai
nanintasantaiguëmi, teni naninte
nagasëretacagaiguemi. Përosati
naquengaiguëmi yaca quibatsica. Aisati
aroca nangamacagaiguëmi, aisati
përosati nanguengaiguëmi cara
Jonogaguitequë. 4Cani jirai nogasëreto-
coquemi, carari yamai nacaninabentobi-
taiguëmi aroquenta piquemisantaigaba-
quero nasanguenare. Nacantocotai-
guëmi obirojegui caninari. Yamai ainta
yobomirintsitaiguëna matsiguenga,
carari nobesëreobitasantaiguëmi.

**Iniacaninataiguëri Corintosati Paboro.**

5Cara naretaigaca Maseroniaquë irooti
yamai te nomagoriaigue. Itsipiriacagai-
guënaro matsiguenga, te inguemisan-
tina, ipëgatsataiguëna. Tojai
nogasëretaigaca. 6Carari igóque
Tosorintsi iraganinasëretaiguëri
ogasëretachari. Cara yarepa Tito,
yoganinasëretaigapëna. 7Aro
nacaninabentobëri Tito cara
itsibatapaina aisati. Aisati icomantapëna
cara págacaninataigabaqueri obiro cani;
icaninabentaigapëmi. Icampëna cara
pogasëretocoquina aisati pagamaigaca;
quero pogatsitairo ora picantagueti
quimingari. Aisati picantocobentai-
guëna. Aro icomantapëna Tito omagaro
oca, nacaninatasantë. 8-9Nigóque cara
piniobëro nasanguenare, pogasëreta-
naca; aisati nogasëretocotabecaro naro

arosata cataguiteri, carari yamai te. Te
nasanguenatasitimi. Aro cara
pinibatobëro, pogasëretacagaigabita-
nëmi arosata, aique picantaigaca
yacaqueroca, pijoquero ora quimingaro,
pabentaigacari Tosorintsi. Aro
nacaninatëcobentaiganaquemi yamai.
10Icogui Tosorintsi agasëretima arota
ojocajiro ora acantagueti te onganinate,
omasiniatitanae. Aique iragabisaicotajái.
Aroca anganquero negaca ora icocacái,
anganinasëretanë. Irianti tsoengatsi
agasëretaigabitënguicha, carari te
iraninte irabentaiguemari Tosorintsi;
iriáiguë iriro Sharincabeniquë.
11Pogasëretaigabitaca obirojegui, carari
yamai aisonori piquemisantaiguëri
Tosorintsi. Picogaiguë pintimaque
caninasati. Piquengasantaigaca,
pitsorogaiguë, picogaiguë
nomitocoiguemi. Piquemisantasantai-
guëna: pijoqueri ira cantaguetatsi te
ongomeite. Picanquero omagaro
nasanguenataiguëmi, aro poniaganaca
caninaribi. 12Nasanguenataiguëmi
nococaquemi pomitocotiri ira
cantaguetatsi, aisati pomitocotiri iriri.
Carari tojai nococagasanotëmi
pigótaigae pinintasantaiguëna. Aitosati
iroro icocaquemi Tosorintsi. 13Iroro
nacaninabentasantobitaguëmi. Aisati
nacaninabentasantobëri Tito aroquenta
icaninasëretë iriro cara págacaninatai-
gabaqueri. 14Cani, teraiquerai
iriátasitimi, nacanqueri: “Icaninataiguë
Corintosati, caninasati irágacaninato-
bëmi”. Aro yaretaiguëmi igópë aisonori
nacanqueri, te nontsoiguema. Aisa
ocanta te nomatobitaiguemi obirojegui.
15Tojai inintaiguëmi. Igóque
piquemisantaigabaqueri aisati
pitsorogaigabaqueri. 16Aisati
nacaninabentaiguëmi nigótinta përosati
pingantopiantiro ora icocaquemi
Tosorintsi.

**Tojai icábintsanti Maseroniasati.**

**8** 1Yamai, nopiguemisantacagane,
naninti nongomantaiguemi cara
tojai icábintsaiguëri Tosorintsi
antagaisati opiguemisantane canta
Maseroniaquë. 2Tojai yobomirintsitai-
guëri matsiguenga, carari tojai
icaninabentasantaiguëri Tosorintsi. Te
irasintima tojai carari tojai
yapatotaiguineri Jerosaresati quirequi,
ipagantëri iquemocoquerinta
itsipiriaiguë irapiguemisantane. 3Te
arosata imeri, tojai ipabaqueri. Te
iromichatiri iguireguite. Te pairi cantiri:
“Pomitocotaigueri popiguemisantane”.
Ipasitaigari iriatiegui. 4Yamanopiantai-
guëna: “Nocogasanti nomitocoigueri
nopiguemisantane”.

5Nigótabeca imëri quirequi, carari
icábintsasantaiguëri, imabocaquena
cara iritsita pabacari Tosorintsi iriati.
Icantaiguëna: “Nanganquineri Tosorintsi
pairoraca ingocaquina, aisati
nanganquimiro pairoraca
pingantaiguëna. Pingomantaiguena
pairorapagueraca ingocagaiguëna
Tosorintsi”.

6Cani jirai nigáqueri Tito
ingantaiguëmi: “Popatotineri
Jerosaresati piguireguite”.

Aro caninasati poparintaigacaro.
Yamai nagátajimiri aisati ingantaiga-
pëmi popatotaigueneri aisati
piguireguite, pingábintsaigueri
popiguemisantane. Pitsongueneri ora
poparintaca jirai.

**Paboro icantaiguëri Corintosati:
“Pomitocotiri ira coguitiacha canta
Jerosarénquë”.**

7Tojaipague pobataiguëri basini
popiguemisantane: piquemisantasanti,
picomantasanti, pigótasantaiguë,
aisonori poguiatasantaiguëri Atingomi,

picanquineri ora icocaquemi, aisati
pinintasantaiguëna naro. Yamai nocogui
pobate aisati pingantaneintëgotaigueri
ira coguitiacha. [8]Teni naninte nagátimi
pomaigueri coguitiachari, carari aroca
pomasantaiguëri, pigóca obiro aisati
pigótacagaiguëri basini cara aisonori
pinintasantaiguëri popiguemisantane.
[9]Naquiancagaiguëmiri Atingomi
Jesoquirisito. Icábintsasantaigacái.
Irironta Tosorintsi, tojai yasintagueta
canta Jonogaguitequë, carari ijocanëro
antagaisati ora caninarira canta,
imatsiguengatapë ipogopë yaca
quibatsica. Yaca itsipiriasantë, te ine
irasi, te ine cara intimeri, itsoingaigaba-
queri imatsiguenga. Itsipiriobitaigacái
eiro arota caninasati intimacagaigacái
Jonogaguitequë. [10]Yamai nongomantai-
guëmi ora naquianca naro: caninataque
pomitocotaigueri ira coguitiacha. Jirai
basiniquë osarini poparintaca
pomitocoqueri cara picogaiguë
obiatiegui. [11]Yamai aintaca piguireguite
pomitocoontimari, aro caninataque
pingantiro negaca irooti cara
pitsongaiguëro; popatotineri
pomagantiri. [12]Caninataque picogaigue
pingábintseri. Icogui Tosorintsi aintaca
piguireguite, aro pomeri caninasati.
Carari teca irine piguireguite, quero
popiri, quero nacantimi pomeri. [13]Te
naninte nobomirintsitaiguemi, aroca
pomitocoiguëri basini. [14]Ainta
pasintaguetaigaca. Yamai pingábintsai-
gueri ira cogatsi. Aiquenta aroca
irasintaguetaiguëma iriro cara obiroca
coguënguitsine, aique imaiguëmi iriro
ingábintsaiguëmi obiro. [15]Aisati ocanti
Sanguenari jirai:

> Ira ágobënguitsi tojai maná cantaca
> pan ipagaranqueri basini iraperi.
> Irari ira ágobëro arosataanti, te
> iritasegue. Imoncaracaro
> antagaisati.

**Paboro igáqueri Tito iraniaigairi Corintosati.**

[16]Aisati icantina Tito nibega naro,
inintaiguëmi icogui iromitocoiguemi,
iroro nacarasiatobiqueri Tosorintsi.
[17]Nacanqueri:

—Pijátasitajantiri Corintosati,
piniaigaantiri.

Te paniro naro cogaguirine iriáte,
irineni coguënguitsi iraniajimi aitosati.
[18]Aisati nagáqueri basini opiguemisan-
tane intsibatanëmari. Tojai iquenguitsa-
taguequero Caninaro Nibarintsi.
Iquemocotaiguëri quemisantatsiri
omagaroguitequë, aisati piquemocotai-
guëri obiro. [19]Aisati iriro icoigaiguë
quemisantatsirijegui yaca, igátaiguëri
intsibatina canta Jerosarénquë,
iromitocoquina cara náganëneri
quirequi ira coguitiacha. Irágacaninataiga-
baqueri Jerosaresati inganque
icaninatasanti Tosorintsi. Aisati ira
pomagantëri quirequi ira noniagaiga-
përi ira Jerosaresati cara angábintsaba-
cagaiguema eironta quemisantatsiri.
[20]Tojainta piguireguite caninataque
iraguiatëna ira pigátane arota quero
icanti pairiraca: “Icositëri quirequi
Paboro”. [21]Nocogasantaiguë te paniro
iraniacaninataiguena Tosorintsi, carari
aisati nocogui iraniacaninataiguena
opiguemisantaneegui, arota irogótocoi-
guëna naroegui caninari. [22]Aisati
nagáquemiri basini opiguemisantane
intsibatanëmari Tito aisati itsipa. Tojai
icantëneri Atingomi. Yamai icogasanti
iraniaiguemi aroquenta igóque
piquemisantasantaiguë. [23]Ira Tito irianti
natsipa, coshoni yoguiatina. Tojai
imitocotopiantëna. Aisati ira itsibatana-
cara iraniaiguëmi, irianti iragátane
opiguemisantane. Icaninaiguë,
iquemisantasantëri Quirisito. [24]Tojai
nacantopiantaiguëri quemisantatsiri

yaca: “Caninari Corintosatijegui”. Aro
cara piniaigabaqueri ica nagáquemica,
págacaninataigabaqueri, arota
irogótaigue quemisantatsiri yaca
aisonori oca nacantocotaiguëmi.

**Paboro icomantëri pairo icogobique iromitocoigueri Jerosaresati.**

**9** [1]Nacantasitaiguëmiro:
“Pomitocotaigueri popiguemisan-
tane”, aroquenta pigóiguë picábintsai-
guëri. [2]Nigóque te pomichatiri
piguireguite, iroro nocomantobitaiguëri
Maseroniasati: “Pabisë poro osarini
icogaiguë Corintosati imagantaigueri
Jerosaresati quirequi, iromitocotai-
guëri”. Iquemocotaiguëmi, inintaiguë
ingantaiguëmi pibega obirojegui,
iromitocoiguëri iriro aisati.
[3-4]Nacantaiguëri: “Icogaiguë Corintosati
imagantaigueri Jerosaresati
iguireguite”. Yamai nagátaiguëri ica
irobataiguëna, ingampëmi
popatotaigueneri piguireguite. Aroca
intsibataigapëna Maseroniasati
iraniaiguëri piguireguite, irogóiguë
aisonori ora nacantocoiguëmi. Aique
quero nipasiquiti naro, querootisati
obiro. [5]Iroro najique caninataque
nagátaiguëmiri iraegui opiguemisantane
iromitocoiguemi cara popatotaiguëri
quirequi. Aro cara narequima naro,
ainta piguireguite papatotëri aroque
picasiriconiatiqueri. Aro quero
nacantajimi: “Popatotaiguineri yamai
Jerosaresati”.
[6]Cara popatotëri piguireguite,
pinganquimari ibega panguitatsiri.
Aroca imanguitiro tojai oguitso,
aiquenta iráquero tojai, imobotëro.
Carari imanguitiroca arosata, aitosati
arosata iráque. [7]Pigóti ati icarati
quirequi pininti pomeri. Aro pomeri.
Quero pomichatiri. Icoguini Tosorintsi,
cara pomitocoqueri popiguemisantane,
pinganinatanë. [8]Igóque Tosorintsi
icábintsasanotaiguëmi, quero
inintacaguimi picogasanti. Imaiguëmiro
antagaisati ora coguitiomoquimi, aisati
imaiguëmiro ora pomitocoontimari
basinipague. [9]Aisati ocanti Sanguenari:

Te pitsipiriasitimaro cara
pomitocoqueri coguitiachari,
queronta ipeicotaro Tosorintsi
cara picábintsanti.

[10]Tosorintsi ipaguetëri omagaro
panguitatsiri oguitso ora imanguitë.
Aisati ipapinintiri iraperi. Aitosati
iromitojaiguëmiro ora pasiatiegui arota
pingábintsaiganaqueri ira cogatsi
pairoraca. [11]Imasanoiguëmiro arota
pomitocoigueri basinipague. Cara
nágaiganaquineri nomaigapëri, aro
irágobëri quirequi ira popagantëri,
ingarasiataiguëri Tosorintsi, iraniacani-
natasantaiguëri. [12]Cara pomitocotai-
guëri popiguemisantane, te paniro
pingantaneintëgotiri iriro, carari aisati
tojai pingantacaguiri Jerosaresati
ingarasiatasantaiguëri Tosorintsi.
[13]Ingantaiguë coguitiachari:
“Icaninatasanoti Tosorintsi. Ira quirequi
ipagantaiguëna Corintosati,
yoniagaigaca aisonori iquemisantai-
guëro ora Caninaro Nibarintsi irasi
Quirisito. Tojai ipagantaiguënari”.
[14]Aisati iromanocoiguëmi arota
ingábintsaiguemita Tosorintsi.
Inguengasëretaiguëmi Jerosaresati,
iranintaiganaquemi aroquenta
icantaiguëmi Tosorintsi cara
pomitocoiguëri. [15]Intsome angarasiata-
santiri Tosorintsi aroquenta icábintsasa-
noigacái cara igacáiri Itomi iragabisai-
cotajái.

**Icantocobentaa iriati Paboro.**

**10** [1]Ainta cara obirojeguiquë ira
pëgatsatina icantaiguëmi: “Jirai,
cara icarataiguimi Paboro,

itsorogaiguimi, ipasiquitomotaiguimi,
carari aintaca canta jaanta ipagantaiguimiro isanguenare isintsitsataiguimi".
Aiti ora naninti nongomantëmi:
pigóiguë icantaneintëgotaigacái
Quirisito, te irisintsitsatái. Nocogasanti
nanganquimari ibega Iriro. 2Ainta ira
cantëcoiguina: "Te ingantiro Paboro ora
icocagabecari Tosorintsi; iroonti
icantasitaro ora icogagueti iriro".
Queroca imaireti iriro, pinetsaigabaquina cara quero notsorogopëri, aro
nanguisatsataigapëri, carari nocogui
ágacaninatobaganëma. 3Yaca quibatsica
ainta camagaripague ira quisaiguina
aisati ipëgataiguina. Teni ine ibatsa.
Naro, aiti nobatsa aisa ocanta irasi
antagaisati matsiguenga, carari tigueti
nangantima nopëgatimari camagari
nobacoquë, teatisati nogóte
nopëgatimari. 4-5Carari teca ine
nobatsaquë ora nopëgatantimari,
imitocoiguina Tosorintsi Isërequë,
itasongobentaiguina ora nopëgatantimari camagari. Nagobiantacari
itasorintsite Atingomi yosintsisëretinanta. Aitosati yoguibataiguina cara
ipëgatsataigari Tosorintsi matsiguenga,
icanque: "Quero piquemisantiri
Tosorintsi". Aisati imitocoiguina
Tosorintsi noguimairentaiguëri ira
quingasantacha sëretaguetasitaro te
ongomeite tenta irogótiri Tosorintsi.
Aisati naquemisantacaqueri Quirisito
irooti cara iquengasantaiganacari
Atingomi. 6Nigóque pinguemisantaiguëna, carari aintajengari arosatapague
ipëgatsataiguëna. Cara nopoque
obirojeguiquë nangasitígatapëri,
nomanopëri Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri pëgaantachari.

**Icanque Paboro: "Igáquina Quirisito".**

7¡Pinetsaigue! Aintaca ijitabequina te
iragátina Quirisito; icantocotasita iriati
cara icanque: "Naro igáque Quirisito".
Carari nogótacagaiguëmi: aisati naro
iragátane Quirisito. 8Aroca nanibatëgotima arosata cara nacantopiantaiguëmi
igáquena Atingomi carari aisonori ora
nacanque. Icocaquena nanguemisantacagaiguemi; te ingogue notsoingagaiguemi. Nacanquinerinta ora igáquena,
quero nipasiquiti. 9Quero pijiti cara
nocogui nomitsorogantimiro
nasanguenare. Te nanintiro nasintsitsantimiro. 10Nigóque ainta ira cantëgotina:
"Isanguenatasita Paboro, isintsitsataiguimi. Carari cara iriboquë yaca,
piniaigabaqueri te irisintsite, teatisati
irogótëmate ingomantasantaiguemiro
catingasati Irinibare Tosorintsi.
Pomaintobëri". 11Pingantiri iriro: cara
narequima, nongomantasantapëmi
irootisati oca nasanguenataiguëmica.
Quero notsorogui, quero nopasiniatitiro
nanibare.

**Te ongomeite aquenga eati caninari, iroonti anganinabentaiguëri Atingomi.**

12Aro iniacaninatasitaigaca iriati ira
tsoengaiguëna. ¿Pairo nongogobitë
nangantimari iriro? Icantaiguë:
"Nomoncaratobagaigaca naantijegui,
nacaninatasantaiguë". Aisonori
imoncaratobagaigaca, carari te
irogóique ora icanque. Nigótasantaiguë
naroegui. 13Te naninte naniacaninatasitima naati; iroonti nocogui nangantineri
Tosorintsi antagaisati ora icocaquina.
Nigóque igáquena obiroquë, icocaquena
nanguemisantacagaiguemi. 14Te
nangantaigue ora te ingocaguina, carari
pigóiguë naro obantënguitsi
naquenguitsatomotaiguëmiro Caninaro
Nibarintsi, nocomantëgotëri Quirisito
Irianti Agabisaicoontatsiri. 15Te naninte
nangaintiri ora icanti basini; teatisati
naninte ingaintinaro ora nacanti naro
obirojeguiquë. Nasi pinasitanaca, aisati

iraisati pinasitanaca. Nocogui aiquero
pijátaiganaquitigue obiro pinguemisan-
tasanotanë. [16]Aique, nagaganëma canta
queronta obirojegui. Nongomantaiga-
përi basini matsiguenga, ira terai
inguemocotaigueri Quirisito. Quero
nomitojaigaguetiri comantantatsiri
patiroguitequë. Quero nacantasipa naro
quemisantacaqueri ira iquemisanta-
caque basini. [17]Te ongomeite
aniacaninatiro ora acanque eiro, iroonti
caninataque anganinabentiro ora
icantacaganacái Atingomi. [18]Te
inganinate ira niacaninatachane iriati,
irianti caninari ira iniacaninatë
Atingomi.

**Icomantëgotaca Paboro, aisati icomantëgotaiguëri ira osiacagantasitacari iragátane Quirisito.**

**11** [1]Naninti nongomantëgotaima
aisati, carari pijique te
naneicotima. Jemita ora pijitabeca,
quero pitsirisina, pinguemaiguena.
[2]Cara iráquero iina sërari, icoguiro te
oneiri sërari. Teca onganinate,
irojocajiro. Obirojegui quemisantatsi
picantaigaro pibega oboina tsinane te
oneiri sërari. Naro cantaca piri
aroquenta naquemisantacagaiguëmi.
Tojai nocogasanti iraniacaninatasantëmi
Quirisito irasintëmi, quero ijocajimi aisa
ocanta cara iráquero iina sërari.
Nocogasanti përosati piguiataiguëri
Quirisito. [3]Jiraisonori yamatobipëro
Eba marangue, irianti Satanás. Yamai
notsoroicotaiguëmi aroca iromatobitai-
guëmi obiro aisati. Pigamaiguema cara
piquengari arota quero popeicotaro cara
piquemisanqueri Quirisito, aisati cara
piguiataiguëri, aisati cara pinintaiguëri.
[4]Te pinguenguëmatima. Pabetaigaba-
queri pairiraca játasitaiguëmine,
piquemisantabetobacari. [5]Ora
icomantaiguëmi cagaro irootisati
nogomeanti naroegui. Nocogasanti
ogometaiguëmi Isëre Tosorintsi;
iriroque ica bocasitënguicha cogatsi
irogometimiri camagari. Nocomantai-
guëmi pinguemisantiri Jesos Pitingomi
pabisaicoontimari, carari pinasitanaca
ora yogometaigapëmi ira pasiniatitiro
Irinibare Tosorintsi. ¿Pairo piquemisan-
tobitobëri? [6]Aintaca ira obaquina teca
nanibate caninasati, carari aiti tojai
nigótagueti. Pigóiguëna cara nigóti
aroquenta noniagaca cara ninasegui
obirojeguiquë.

[7]¿Pijitaiguë nacantagueti te
onganinate jirai cara nocomantaiguë
miro Irinibare Tosorintsi cara te
nongoicotaiguemi? Nacanquero arota
nomitocoiguemi. [8]Nágobëri iguireguite
basini quemisantatsiri. Ipagantënari
cara nogometaiguemi. [9]Iroontita
natiomotaiguëmi, aro nocoguitiabeca,
carari te nongomantimi. Ainta
ipaniaigapa Maseroniaquë quemisanta-
tsiri yamapënari quirequi. Jirai tesonori
nongoicotimi obirojegui, querootisati
aiquenta quero nobomirintsitaiguimi.
[10]Nigóque irooti icocaquina Quirisito.
Nacanquineri catingasati. Yamai
nongomantaiguëri antagaisati Acayasati
cara te nongoicotaiguemi jirai teatisati
yamai. [11]¿Pairo nacantobique negaca?
¿Pijitaiguë te nanintaiguemi? Igóque
Tosorintsi aisonori nanintasantaiguëmi.
[12]Carari nocogui nogótacagaiguemi te
nangantimari ibega ira basini
ogometaigabitimi, yamatobitaiguëmi.
Popaiguëri, iroro yogometaguëquimi
iriro. Naanti tesonori nongoicotimi cara
ininti iriro. [13]Te iragátaigueri iriro
Tosorintsi. Yamatobitaiguëmi. Iroonti
icantomemegacari iragátane Quirisito.
[14]Quero piquemisantiri, irianti
matobiantatsiri. Aisati icantaigari ibega
Satanás yamatobianti. Yosiacari iriro
caninari ironomire Tosorintsi carari

cagari. [15]Aisa icanta ira quemisantiri
Satanás; yosiacagantomemegasitacari
ira quemisantiri Tosorintsi. Icogui
iraniacaninataigueri iriro matsiguenga.
Carari aiquenta ingasitígataiguëri
Tosorintsi, ingatsitasanotacaqueri
Sharincabeniquë.

**Tojai itsipiriobiqueri Quirisito Paboro, ibataiguëri ira quisanijintaiguëri Corintoquë.**

[16]Nagatsitaimiro: quero pijitasitai-
guina te naneicotima. Carari pijitinaca
te nogóte, jemita. Pinintacaguina
nongomantëgotima arosata naati. [17]Te
iriro cantinane Atingomi cara
nongomantëgotima, te ira iraguibatima
Iriati. Carari noguibataca naro
cantaquina ira te iraneicotima.
[18]Yoguibataiga iraegui quisaneintai-
guina, pëgatsataiguina. Aisati naro
nangantaiguëmari ibegaiga iriro,
naguibatëma arosata. [19]Pijitaigabitaca
pigóiguë obianti, carari pabetaiguëri ira
te iraneicotima, te irogótocotima.
Pitsoinguëna naro. ¿Teco aisonori?
[20]Irari matobitaiguëmi, te pitsoingai-
gueri iriro. Tojai imerataiguëmi,
yágabitsataiguëmiri piguireguite,
ipasaborotaiguëmi, yoguibataca
catingasatiquë obirojeguiquë. ¿Teco
aisonori?
[21]Te nangantimari ibega iriro,
nipasiquiquero. Tojai yoguibataca iriro,
aisati noguibataca naro aisatime
nacantabeca te naneicotima naro.
[22]Yoguibatabitaca irironta ebereo. Aisa
naro jorío. Imatsiguengataigacari Isirael,
ira icoiguë Tosorintsi. Aitosati nacantari
naro. Ijitaiga icharineegui Abaram jirai.
Naro matsiguengatari Abaram aisati.
[23]Icantasitaigaca: “Nacantaiguineri
Quirisito ora icocaquina”. Carari tojai
nobataiguëri naro. ¿Pairo nobabirique
naro? Aisonori tojai nacanquineri
Quirisito ora icocaquina; iroro
yomingapiantaigabitëna iromingamento-
paguequë. Tojai ipasatapinintaiguëna.
Tojai nacamopiantabitaca; icogasantai-
gabitaca iróguiname. [24]Ipasatapinintai-
guëna jorío, ocarati 39 ipasatëna. Aisa
ocanta basiniquë cataguiteri
ipasataiguëna 39. Aisati basini
cataguiteri irooti pabocorooti cataguiteri
ipasatapinintaiguëna nomatsiguenga.
[25]Aisati ipasataiguëna anchaquiquë
Iromasati. Aisati basiniquë cataguiteri.
Aisa basini, maba ipasataiguëna
anchaquiquë. Patiro ibasegaiguëna
mopëpaguequë. Tojai naquenantacaro
oquibe pitotsi; ocaraque maba
nitsiticoque oquibequë angaare.
Nogabisë patiro cataguiteri aisati patiro
tsitiniri cara angaarequë oquibe. [26]Tojai
naquenagueque naquenguitsatagueque.
Tojai naniaquero cobeingaripague.
Natsipiriabeca cara pënibaqueme
nojogatëma nijapaguequë, aisati cara
icositaigabaquina cosirinti, cara
isariaigabitëna nomatsiguenga
iróguiname, aisati cara basiniati
matsiguenga icogaigabitaca iróguiname.
Yogamagaigabitëna poeboropaguequë
aisati nacamabeca cara tera ontimingani.
Pënibaqueme nojogatëma oquibequë
angaare. Aisati yogasëretacaquena ira
quemisantomemegacha. [27]Tojai
natarobacaatasantë, tojai opomirintsito-
moquina. Tojai tsitiniri te nasame te
nomagoree, natsipiriaquero natasegane
aisati nomire. Tojai nitica, aisati
nacatsingaque tenta ine pite
nomanchaqui. [28]Aisati përosati
naquengasëretopiantaiguëri
opiguemisantaneegui negarapagueca
yapatobiritaigacari Atingomi
Jesoquirisito. Nocogasanoti aiquero
inguemisantasanotaiganaque. (Aroque
nobataiguëri omagaro ira quisaiguina
cara obiroquë.)

[29]Aintaca opiguemisantane te
inguemisantasante, te irogótasante,
nogasëreca naro. Aintaca antaqueri te
onganinate, naguisasërequeri naro.
[30]Aro noguibataca, carari nocomantai-
guëmiro oca arota pigóontimaro te naro
cantasitimarone pairoraca; te nasintsite
naro, Irianti Tosorintsi cantaquinaro
[31]Ira Iriri Atingomi Jesoquirisito.
Intsome antingomintasantimari përosati
Irironta caninarisonoriguinte. Igóque
Iriro cara te nontsoiguema. [32]Jirai ainta
itingomi jitacha Aretas. Igáqueri basini
cara poeboroquë ojita Tamásico
iragáantiri Tamásicosati. Iriro
cogabitacha irácagantiname. Icogaigabi-
tëna soraropague [33]carari yágaigana-
quina nopiguemisantane cara
iroticoroquë cara ishongarori poeboro.
Carari aiti omoro jonoquë. Yotetaiguëna
oquibequë cantiri, yoguëtocoquina
sotoquë, yomisiganëna. Aro nisigopita-
nacari itingomi.

**Cara yoniagacari Paboro Tosorintsi.**

**12** [1]Pinetse, te onganinate
nongomantëgotima naati, carari
naninti nongomantimi ora icomantëna
Atingomi aisati ora yoniaguëna.
[2-3]Yamai ocaraque 14 osarini yáganëna
Atingomi canta Jonogaguitequë, cara
ocaninaguitetasanotapë. Te nogóte
antagaisatica yáganëna nobatsa teca
iroonti nasëre yáganë. Paniro igóti
Tosorintsi. [4]Paniro nigóti naro aisonori
yáganëna canta Jonogaguitequë, cara
ocaninaguitetasanotapë. Tigueti
nangantima nongomantimi ora
naquemaque teatisati ora naniaque
tenta ine nanibare nongomantanquima.
Aisati te iraninte Tosorintsi
nongomantaiguemiro. [5]Tojai
nacaninabenquero ora naniagueque,
carari tigueti naguibatima naati, tenta
nongomeite naro. Te nangantëmate
naanti, Irianti Tosorintsi icantacaquina
pairoraca; iroro nacaninabentaguëtanëri
Iriro. [6]Arome nongogue naguibatimame
ora nacanque naro, quero nitsoinga
aisonorinta ora nongomantaiguëmi,
aisonori yáganëna Tosorintsi jonoquë.
Carari quero ninibatëgotiro ora
yoniaguëna canta. Patiro nocogui
irogóontaiguena matsiguenga ora
iniaiguëna nacanque aisati ora
iquemaiguëna ninibati. [7]Aiti tojai
igótacaquena Tosorintsi yoniaguëna
carari te ingocaguina naguibatëgotima.
Iroro Tosorintsi inintacaqueri Satanás
itsipiriacaquina. Yobomirintsitina aisati
ocanta cara nosotaa totseiquë arota
quero noguibatëgota. [8]Ocaraque maba
namanabecari Atingomi cara
irágajinaro, [9]carari icanquina:
“Nacábintsëmi Naro. Aroque. Quero
pininti basini. Pinguemisantina. Quero
noguibegajimi, caraanti natasongoben-
quimi arota pabetiro ora pitsipiriaque.
Cara pigóti tigueti pingantiro pairoraca
tenta pisintsite obiro, aro
nagobiacaquemi noniaguëmaro
obiroquë nasi nasintsire”.

Aro yamai nacaninabentanëri
aroquenta tigueti nangantima
nangantëmatiro pairorapagueraca naro.
Irianti Quirisito cantaquinaro
yoniaganquinaro isintsire. [10]Iroro
nobesëreobicari Quirisito cara te
nasintsite, cara najanaitë, cara
nocoguitiaca, cara isërontaiguëna
matsiguenga, cara icantaguebiriquina
catsimari, cara natsipiriobiqueri
Quirisito pairoraca. Nacaninatanë;
nigóque te nagabeiro naneni carari
yagobiacaquinaro Iriro. Yosintsitëna.

**Caninasati icanque Paboro cara itimi Corintoquë.**

[11]Nocomantëgotaca naro, carari te
nanintiro. Caninataqueme piniacaninati-

name obiro, pingomantëgotiname,
carari te pingantiro. Iroro naquenguitsa-
tocotaguëca naro. Nigóca te
nongomeite, carari te irobataiguena ira
ogometaigapëmi ira piniacaninataiga-
baque. 12Jirai, cara natsibataiguëmi,
antsinisati nogometaiguëmi,
nigótacagaiguëmi aisonori igáquena
Tosorintsi. Itasongaguetacaquina ora
terai piniaiguero jirai; aisa nacanque
tojai ora piquenganeintantaiganaca.
13Nacantaiguëmi nacantacagaiguëmi
ibegaiga antagaisati quemisantatsiri ira
botoibiritari Quirisito negaraca ini.
Paniro obiro, te nobomirintsitaiguemi te
nangantimi: “Pomena ora nocoguitiaca”.
¿Pijitaiguëco caninataqueme
nangantimime? Quero piguisabiritinaro
cara te nongoicotaiguemi. 14Jirai
piteque niáque naniaigaimi; yamai
naninti najátasitaigaimi aitosati. Quero
nobomirintsitimi tenta nanintiro pasiati.
Patiro nococagaiguëmi obiro
pinguemisantaigabaquina. Nosiacagan-
timi ibegaiga notomipague. Te
onganinate janequi papiantirine ira
casintari, carari ocomeiti iriri imëri
itomi ora coguitiomotari. 15Nocogasanti
nomitocoiguemi. Aroca nopënabenta-
santobitimiri omagaro nasiati, jemita.
Aroca nangamobitaiguëmi, jemita.
Nocogasanti nanguemisantacaquemi.
Tojai nanintasanoigabitimi obiro,
carajenga obirojegui arosataanti
picábintsëna. 16Aintapague obiroquë
icantaiguë: “Aisonori, te ingoicotái
Paboro, carari ainta yamatobianti iriro.
Igóque iramatobicái irágantëmaro
pairoraca”. 17¿Aroco yamatobitaigapëmi
ira nigátaguëque obiroquë? 18Cani jirai
nigáquemiri Tito, aisati nigáquemiri
itsipa opiguemisantane. ¿Aitico te
ingantaiguemi caninasati? ¿Yágabitsapë
mico pairoraca Tito? ¿Teco aisa
ingantima nibega naro: te ingoicotimi?

**Tojai yogasëretocoqueri Corintosati Paboro.**

19Pijitasitaigabita patiro nocogui
piniacaninataiguena. Teni. Naquemisan-
querinta Quirisito, patiro nocogasanti
nanguemisantacagaiguemi obirojegui
aisati. Igóque Tosorintsi nacantaiguë
miro ora aisonori. 20Yamai notsoroico-
quemi cara najátasiquemica
naniaigapaimi, quero naniacaninataiga-
paimi. Aisati notsoroque aroca quero
piniacaninataiguina naro. Notsoroque
naniaigapëmi piguisatsatobaga,
pijonobaga, piguisaneintocotobaga,
pisintsitsatobaga, picantocotasitaguetо-
baga, comanoroni picantocotobaga te
ongomeite, pijicaninataca paniropague,
te pintiomotobaguima caninasati.
21Notsoroque cara naretajimica aisati,
nogasëretocotaigapëmi. Notsoroque
iraguipasiguitënaca Tosorintsi përosati
aintapague obiroquë icantaguetiro te
onganinate, aisati terainta irojocajiro
ora cagaro caninatatsi: ira antaguetiro
tsinanepague; aguimintaro iina; ira
antiro pairoraca ora icogui iriro;
omagaro cantacha nega.

**Icoque Paboro inguemisantasantacagaigueri Corintosati.**

**13** 1Jirai piteque naniaiguëmi,
yamai nocogaji naniaigaantimi
aitosati. Carari nongomantëgotaigapë
miri ira cantaguetatsi te ongomeite aisa
ocanta ocanti Sanguenari jirai:

Aintaca pite queroca maba
ingomantëgotasantëri ira
cantaguetiro te onganinate.

2Jirai piteque nacantaigabitacari
antaguetatsiri te ongomeite, yamai
queroca ijocajiro ora icantagueti
quimingaro, nanguisatsataigapëri.
Quero nacantaneintëgotapairi aisati.
3Aique pigóiganaque ora picogaiguë:

aisonorica nogabisëmiro irinibare
Quirisito inibatacaquina. Te intsoroguë
matimi Iriro, inguisëgotaiguëmiro ora te
onganinate queroca pobetsicasëreta.
4Ipëicotaigabitacari Jesos jirai, te
irisintsite, carari yagobiacaqueri
itasongobenqueri Tosorintsi,
yoganiatairi. Yamai isintsitasanti. Te
nasintsite naroegui, nacantari Quirisito
jirai. Carari itasongantacaquina,
iragabiacaquina nangasitígataiguëri ira
cantaguetatsi te ongomeite. 5Pigóontai-
guema obiati. Pigóigue aisonorica
piquemisantasantaiguëri Quirisito.
¿Teco pigóte coshoni yogaiguëmi
Quirisito, yogabisaicotaigaimi
inampëmi? Teca coshoni iroguimi, teni
pinguemisantaigueri.
6Carari nocogui pigóigue obiro cara
naquemisantasantaiguëri naroegui.
7Namanocotaiguëmi Tosorintsi cara
iromitocoiguemi quero picantagueti
ora te onganinate. Te nongogabetima
piniacaninatina; iroonti naninti
piganinatasantaiganaquema. Jemita
naroca piniacaninati obirojegui.
8Tigueti nangantiro nomasiniatitiro
Irinibare Tosorintsi, iroronta aisonori.
Te notsoinguiro. Patiro nocomantanta-
guetaiguëro catingasati arota
inguemisantasantobëro matsiguenga.
9Nacaninataiguë cara piquemisantai-
guë, jemita queroca piniacaninatai-
guina. Tojai nococagaiguëmi
pinguemisantasantaiganaque. Irooti
namanocotopiantimi Tosorintsi
iromitocoiguemi aiquero pinguemisan-
tasantanëtigue. 10Iroro nasanguenata-
guëtaiguëmi yamai, nasintsitsatai-
guëmi arota quero nasintsitsapëmi
cara naretaigapëmi aisati. Igáquina
Atingomi cara nangantacagaiguimiro
caninari, carari teni naninte natsipiria-
cagaiguemi. Nocogui nomitocotai-
guemi pinguemisantaigue caninasati.

**Ibetsataigari.**

11Aro yamai, nopiguemisantacagane,
pinganinabentaigueri Quirisito.
Pobetsicasëretaiguema quero
pogatsitairo te onganinate.
Pinguiancagobaguima ora
icocagaiguëmi Atingomi Jesoquirisito.
Pinguengasëretagobaguima,
piniacaninatobaganëma; aique coshoni
irogaiguëmi Tosorintsi iromagoriasëre-
tagaiguëmi tojainta inintasantaiguëmi.
12Pobetsatobaguima, págacaninatoba-
guima. Ibetsataiguimi obirojegui
antagaisati opiguemisantane yaca.
13Yamai nocogui ingábintsaiguemita
Atingomi Jesoquirisito, aisati
irogótacagaiguemita Tosorintsi ati
ocanta cara inintasantaiguëmi, aitosati
coshoni ogaiguemita Caninaro Isëre
Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.
*Paboro*

# PABORO ISANGUENAQUINERI GARASIASATI

**Paboro ibetsataigari Garasiasati.**

**1** [1]¿Aintajeguibi, Garasiasati?
Nasanguenataiguimini naro Paboro.
Te iragátina matsiguenga, teatisati
ingantina “Pinguenguitsataguete”.
Irianti Jesoquirisito agátina cara
nanguenguitsatomotagueigueri
matsiguenga. Aisati igáquina Tosorintsi
Iriri Jesoquirisito Ira cabiriqueri Itomi.
[2]Nacarataiguëri quemisantatsiri yaca,
nasanguenataiguëmi nopiguemisantaca-
ganeegui canta Garasiaquë. [3]Nocoguini
përosati ingábintsaiguemita Pabati
Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiga-
naquemita cara intimacagaiguemi
caninasati. Ingantimirota Iriro aisati
Atingomi Jesoquirisito [4]Ira pëicobiricái
jirai. Icamobicái arota iragabisaicotajái,
iraganinasëretái, irobasiniatitajái. Te
iraninte antimaigue aisa ingantaiguë
mari ibega iraegui tsoengatsi, ira
antaguetasantatsi tojai quimingari.
Icanque Quirisito cantacha nega
aroquenta icocaqueri Pabati Tosorintsi.
[5]Intsome angantocotiri: “Tosorintsi
caninarisonoriguinte përosati”.

**Paniro ini Agabisaicoontatsiri: Irianti Jesoquirisito.**

[6]Naquengasëretëgotëmi ati
picantaigaca. Icoigaiguëmi Tosorintsi
icábintsaiguëmi Quirisito.
¿Omanapagueco yamai pijocajiro ora
Caninaro Nibarintsi piquemisantaiguë?
¿Pijiqueco ainta basini ira agabisaicotai-
guëmine? [7]Teni irine basini
Agabisaicoontatsiri; paniro Quirisito.
Aisonori nocomantëgotëmiri catingasati.
Queroca piquemisantiri Iriro, quero
yogabisaicotajimi. Carari ainta basini
yamatobipëmi yobomirintsitaigapëmi.
Yogometaigapëmi icampëmi: “Quero
paniro yogabisaicotajimi Quirisito”.
Irantacagaiguëmi ora cagaro
caninatatsi. [8]Aroca nomasiniatiquerome
ora aroque nocomantaiguëmi,
caninataqueme iratsipiriacaquename
Tosorintsi cara Sharincabeniquë. Aisa
icanta, aintaca imasiniatitirome
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite,
caninataqueme iratsipiriacaquerime
Tosorintsi aisati, iragáquerime
Sharincabeniquë. [9]Aroque nocomantai-
guëmiro, yamai nagatsitaimiro: aintaca
pairiraca pasiniatiquerone ora
nocomantaiguëmi, aro iratsipiriacaqueri
Tosorintsi cara Sharincabeniquë.
[10]¿Pijitaiguëco nocogui iraniacaninatina
matsiguenga? Tesonori. Irianti
Tosorintsi nocogasanti iraniacaninatina.
Aroca nanintabeta nanganinataguirime
matsiguenga, quero nacantinerime
Quirisito.

**Ora icomantanti Paboro, iroonti yoniagacari Jesoquirisito.**

[11]Yamai, nopiguemisantacagane,
naninti pigóigue cagaro irinibare
matsiguenga ora nocomantaiguëmi cara



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

ati ongantima iragabisaicotaigaimi
Quirisito. 12Te inguenguero
matsiguenga, te irogometinaro. Irianti
Jesoquirisito ogótacaquinaro
antagaisati. 13Piquemocotaiguina ati
nacantabeta jirai: naro jorío,
nomoncaratasantabitacaro omagaro ora
yametaiga nomatsiguenga. Pigóiguë
aisati jirai naguisaigabitari antagaisati
quemisantatsiri, ira botobiritaigacari
Tosorintsi. Nocogabeca nojocaguirime
cara iquemisantaiguëri Quirisito.
14Aisonori nomoncaratasantabitacaro
antagaisati irogomeantane jirainisati
nomatsiguenga. Nobataiguëri omagaro
oboina natsipa. Nacantasanotabitaca
antagaisati ora yametaigaca
nomatsiguenga jiraisonori. 15Carari
jirai, teraiquerai nine, igóquina
Tosorintsi, icoiguëna, icábintsasantëna.
Iroro yogabisaicotobiquina.
16Yoniaguënari Itomi, naniasantëri
nigóqueri ati icanta. Aitosati igáquina
Tosorintsi arota nongomantëgotiri
Quirisito basiniatiquë matsiguenga ira
cagari jorío. Te nosamitiri pairiraca:
“¿Pairo nanganque?” 17Teatisati najáte
cara Jerosarénquë, te nanibatiri basini
iragátane ira yoguibatë Tosorintsi
igátaiguëri, aito cara niáque Arabiaquë.
Aique nipigapaa Tamásicoquë aisati.
18Cara, nogabisë maba osarini, aique
niáque cara Jerosarénquë, aro naniopëri
Sejas. Ocarati 15 cataguiteri
natiomoqueri. 19Aisati naniaqueri
Santiago ireinti Atingomi. Te naneiri
basini irogomere Jesos. 20Iniaquina
Tosorintsi, igóque te nontsoiguema.
Aisonori oca nasanguenataiguëmica.
21Aique aisati naquenagueque canta
quibatsipaguequë, Siria aisati Sirisia.
22Terai irogóiguena quemisantatsiri ira
botobiritaigari Quirisito cara Joreaquë.
23Patiro iquemocotaigabaquina
naquemisanque. Icantocoquina: “Jirai
iguisaigabitacái antagaisati, icogabeca
iripoguiriaigacái, carari yamai
ipasiniatitanë, iquenagueque
matsiguengajeguiquë icomantëgotëri
Quirisito”. 24Aro icaninabiritaiguëna
quemisantatsiri canta, icantaiguë:
“Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaico-
tajiri Paboro”.

**Aisati ipiganaja Paboro Jerosarénquë.**

**2** 1Cara pabisanaque 14 osarini, aisati
nipiganaja canta Jerosarénquë.
Itsibatina Berinabé aisati natencari Tito.
2Igótacaquina Tosorintsi caninataque
najáte. Niátasitaiguëri ira obatacagantat-
siri opiguemisantane, te najátasitai-
gueri omagaro quemisantatsiri.
Nocomantasantaigapëri oca
nocomantapininquimica, aique
nosamitapëri: “¿Ocaninatico oca
nocomantaguetiri basiniati matsiguenga
ira cagari jorío? ¿Natsipiriasitaco?”
Yotabitobëna: “Jee, caninataque; te
pitsipiriasitima”. 3Pinetse, itsibatapëna
Tito. Cagari iriro jorío, carari te
ingantaigueri: “Caninataque pitotima”.
4Ainta inasegui quemisantomemega-
chari, icantaigabitëna: “Naro
popiguemisantane”, carari cagari. Te
ingaimirini; icasitapa arota irogóiguero
nogomeantane aroca nomoncarataiguiro
isanguenare Moisés. Icogabeca
nogometaiguerime cara iritotema
quemisantatsiri. Te irogóigue paniro
iragabisaicotajiri Jesoquirisito omagaro
ira quemisanqueri; teatisati irogóigue
cara Quirisito te irobomirintsitáiro ora
yametaiga jorío. 5Te nanguemisantëma-
tiri ira cogabitacha matobitaiguena-
neme. Nocogasanti pigótasantaiguero
ati ocanta abisaicoontaari Quirisito.
6Te ingomantëmatinaro pairoraca ira
obatacagantatsiri. Jemita iriro
irogomere Jesos jirai, te naguibatiri.
Teatisati iraguibatiri Tosorintsi.

¿Irirojeguico aisa icantaiguina nibega
naroegui; irianti matsiguenga? 7Te
iragátaiguena pairoraca, iroonti
icanquena: “Obirosonori igáquemi
Tosorintsi cara pinguenguitsatomota-
guetiri basiniati matsiguenga ira cagari
jorío ati ongantima cara iragabisaicota-
jiri Quirisito. Aisa ocanta igáqueri
Peroro ingomantaguetiri nomatsigue-
ngasonori ira joríojegui”. 8Aisonori,
Tosorintsi igáqueri Peroro ingomantëgo-
taguetiri Jesoquirisito cara
joríojeguiquë. Iriatisati Tosorintsi
agáquena naro nanguenguitsatomotai-
gueri matsiguengajegui cagari jorío.
9Piquemocotaiguëri Santiago aisati
Sejas (iriati Peroro) aisati Joan, iraegui
obatacagantatsi cara Jerosarenquë. Cara
igóiguë iriro cara itasongobenquina
Tosorintsi, yágacaninataigabaquina
naro aisati Berinabé, iquengasëretai-
guëna, icantaiguë: “Aisonori,
acantobagaigaca. Aisa ocanta
naquenguitsatomotaiguëri joríojegui,
caninataque pijáigue obirojegui
pingomantaguetiri iraegui cagari jorío”.
10Patiro aisati icanquina: “Nocogaiguë
pingábintseri ira quemisantatsiri
cogachari pairoraca”. Nacaninatanë
aroquenta nameca naro aisati
nomitocotaiguëri ira coguitiachari.

**Paboro isintsitsaqueri Sejas cara Antioquíaquë (Sejas iriati Peroro).**

11Carari cara iáque Sejas cara
Antioquíaquë, icantaguequero ora te
onganinate. Iroro ora nipëgatsatobicari
nasintsitsaqueri cara catingasatiquë
iriro. 12Cara yareca iriro, yapëgotapëri
cagari jorío. Oca caninataque, carari
aique yaretaigaca Jerosaresati iragátane
Santiago. Itsorogobëri Sejas tenta
iraninte cara ingomantëgotiri itsibatari
ira cagari jorío. Yogomeantë
Jerosaresati cara queroca omoncaratiro
isanguenare Moisés, quero abisaicoon-
taro. Yogomeque caninataque iritotima
antagaisati sërari quemisantatsiri.
Itsorogobërinta Sejas, ijocanëri basiniati
quemisantatsiri ira cagari jorío, paniro
yamai itsibatari joríojegui, yapëgotairi
iriro. Oca te onganinate. 13Aique
yoguiataiganaqueri basini jorío
quemisantatsiri; icancari ibega Sejas,
ijocanëri ira cagari jorío itsorogaiguë
rinta cara intsibatëmari. Igótaigabitaca
cara icanque ora te onganinate, carari
përosati icantasitaro. Aisati
icantacaqueri Berinabé te ongomeite.
14Aique nareca naro. Cara naniaigapëri
ira Sejas te intsibatimari basiniati
irapiguemisantane cagari jorío,
nigóqueri cara te iromoncaratiro ora
aisonori ongomantaguetiri matsiguenga:
“Paniro yogabisaicotajái Jesoquirisito;
tigueti abisaicoontimaro omoncaratiro
isanguenare Moisés”. Aro napatotaiguëri
omagaro quemisantatsiri. Nacanqueri
Sejas: “Te pingantiro caninari ora pigóti
ora yoniaguëmi Tosorintsi jirai. Obiro
jorío, carari yamai te pomoncaratiro ora
isanguenare Moises pijocanëro; yamai
picancari ibega cagari jorío. Pinetse,
¿Pairo picocagobitiri ira cagari jorío
aisa ingantaiguëmari ibegaiga jorío?
15Nasi noguiro, naroegui jorío. Teni
aisati nangantimari iraegui cagari jorío,
ira cantaguetiro te ongomeite tenta
irogótiri Tosorintsi jirai. 16Carari
nigóiguë te pairi iraniacaninate
Tosorintsi cara imoncaratabecaro
isanguenare Moisés. Igóti Tosorintsi
cara te iromoncaratasantiro, ainiro
icantagueti te onganinate. Aisati
nigóiguë cara pairiraca abentimarine
Jesoquirisito, imëmari, inguemisan-
queri, aito cara iraniacaninatëri
Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate
pairoraca te onganinate. Iniaqueri
caninari aisa icancari Quirisito caninari.

Iroro ora naquemisantobitaiguëri
Quirisito naroegui arota iraniacaninata-
santaiguena Tosorintsi. Quero
iquengairo ora nacantaguetomotiri.
Aisati te inguenguero nomoncaratiroca
isanguenare Moisés. Te iraniacaninatiri
ira moncaratabecaro ora ocanti
isanguenare Moisés”.

Ocari oca nacanqueri Sejas aisati
antagaisati nomatsiguenga jorío cara
Antioquíaquë.

**Quero pogabisaicotajái isanguenare Moisés.**

17Pinetse. ¿Pairo nabentobitari
Quirisito? Nocogaiguë iraniacaninatai-
guena Tosorintsi. ¿Teco ogometaiguena
isanguenare Moisés cara ainiro
nacantaguetomotiri? Iroro ora
nabentaguëtaigacari Quirisito arota
irojocajinaro ora te onganinate.
¿Icantaguetico Quirisito ora te
onganinate? Tesonori, te ingantaguetë
matiro, teatisati ingantaguetacaguina
naro te ongomeite. 18Aroque
nitsoinguëro isanguenare Moisés
queronta pogabisaicotina. Yamai arome
nangantimime: “Intsome omoncaratiro
isanguenare Moisés arota abisaicoontai-
maro”, përosatime nangantaguetiro ora
te onganinate. 19Pinibatiro obiro, te
nangantiro naro: “Nomoncaraquero
isanguenare Moisés”. Pogomequina cara
quero nacantiro omagaro ocanti
isanguenare, aisati pogomequina
nanguemisantiri Tosorintsi. Iriro
caniatacaquina, aro natimobiqueri Iriro
yamai. Ipëicoqueri Quirisito icamaque.
Aisa nanganquimame nantsibatimarime
Quirisito corosiquë, aisatime naro
nangamaque, aisatime nangamobiquero
isanguenare Moisés, te nanguengairo,
teatisati nanguengairo ora nacantague-
tabeca jirai te onganinate. 20Yamai te
nanguemisantiri ira cantabitëna:
“Pinguemisantiro isanguenare Moisés,
aro pabisaicoontëmaro”. Aisonori
natimi naro, carari te nantimasitima.
Itimacaquina Quirisito. Itimi naroica.
Natiomoqueri Iriro aroquenta coshoni
yoguëna; ipënaro Isëre pinasërequina.
Aroquenta naquemisanqueri,
itimacaquina; yamai përosati
naquemisantanëri, nanganquineri
omagaro icocaquina Quirisito Ira
camobiquina naro inintasantënanta.
21Te iratsipiriasitima Tosorintsi cara
icábintsëna. Carari pijitaigabitaca aroca
pomoncaratiro isanguenare Moisés, aro
pabisaicoontëmaro. Pabencaroca
isanguenare, tigueti ongantima
pinguemisantiri Quirisito. Carari
queroca piquemisantiri Iriro, itsipiriasi-
caro cara icamobiquemi.

**Cara anguemisanque, coshoni pogacái Isëre Tosorintsi.**

**3** 1Yamai, Garasiasati, te pigótocotai-
guema. ¿Pairi matobitaiguëmi? Jirai
nocomantaiguëmi catingasati cara
ipëicobiricái Jesoquirisito, iroro
yogabisaicoontaái. Pigótabecaro, carari
yamai pomaguisantanairo
picomëtanaaro. 2Patiro nosamitaiguëmi:
¿Pairo picanque jirai cara coshoni
pogaiguëmi Isëre Tosorintsi?
¿Aroquentaco pomoncarataiguëro
isanguenare Moisés, ipasitëmiro Isëre
Tosorintsi? ¿Teco imasitëmiro cara
piquemisantobëro ora nocomantaiguëmi
jirai? ¿Te pineicotima? 3Jirai
piquemisantaiguë oquemisantacaque-
minta Isëre Tosorintsi. ¿Yamai pijitaigabi-
taca aiquero pinguemisantanëtigue cara
pomoncaraquero isanguenare Moisés?
¿Omitocoquemico pingantaiguëro ora
icocaquemi Tosorintsi? Jirai, poparintan-
caro Isëre Tosorintsi, ¿Yamai irooonti
pasiati piguengane? Teni. 4Tojai
yobomirintsitaiguëmi matsiguenga

aroquenta piquemisanqueri Quirisito.
¿Pitsipiriasicaroco? ¿Aroco pitsoingairi
Quirisito yamai, pijocanairi? [5]Pinetse.
Najique pigóiguëro ora ipasitaiguëmi
Isëre Tosorintsi. Aisati itasongobentai-
guëmi. ¿Pairo itasonganta? ¿Aroquentaco
pomoncarataiguëro isanguenare Moisés?
Teni. ¿Cagaroco itasongantimiro cara
piquemisantaiguëro ora nocomantëgotëri
Quirisito?

**Jirai Abaram iquemisanqueri Tosorintsi, iroro iniacaninatancari.**

[6]¿Teco aisati pingantaiguemari ibega
Abaram jiraisonori? Iquemisanquero
omagaro ora icanqueri Tosorintsi, iroro
iniacaninatancari cantaca te ingantague-
tëmate Abaram pairoraca ora te
onganinate. [7]¿Yamai pairi matsiguenga-
tasanotacari Abaram? ¿Iriroco ira
osicotajiri, ira quemisantasanotëri
Tosorintsi? [8]Jiraisonori ora Sanguenari
ocomantëgotëri matsiguenga ira cagari
jorío, cara aiquenta inguemisantaiguë,
aro iraniacaninataiguëri Tosorintsi.
Icomantëri Abaram:

Piquemisanquina, iroro
naniacaninatanquimi. Aisati
basiniati matsiguenga, cara
inguemisanquina cantaquibi
obiro, nagabisaicotaiguëri.

[9]Aisa icanta Tosorintsi itasongobentai-
guëri antagaisati quemisantatsiri,
itimacagajiri, aisa icantaigari ibega
Abaram. [10]Carari iraegui cogabitacha
iromoncaratiro isanguenare Moisés,
irabisaicoontimaro, iroonti iratsipiriasi-
quimaro tenta ingantiro omagaro.
Iriáiguë Sharincabeniquë. Ocanti
Sanguenari:

Iratsipiriacaqueri Tosorintsi iraegui te
iromoncaratiro omagaro ora
ocanque isanguenare Moisés.

[11]Pinetse. Te pairi moncaratirone
Sanguenari. Quero pijiti pomoncarata-
santiro pabisaicoontëmaro. Quero
iniacaninatasitari pairiraca Tosorintsi.
Icanque Sanguenariquë:

Ira patiro iquemisanquina, aro
naniacaninatëri cantaca te
ingantaguetëmatiro te onganinate,
aisati nantimacagajiri yamai yaca
quibatsica, përosati ingantima
intime Jonogaguitequë.

[12]Aisati isanguenare Moisés te
ogometái anguemisantiri Tosorintsi arota
iragabisaicotajái, iroonti pogomecái:

Aroca përosati omoncaratasantiro
ora ocanti, aro abisaicoontëmaro.

**Ora icancái Quirisito.**

[13]Jirai te omoncaratiro isanguenare
Moisés, iroro ajátaguëqueme aiquero
Sharincabeniquë, carari imoncaratasan-
tëro Jesoquirisito ora Sanguenari,
imoncaratasantobicáiro cara icamobicái.
Iroro yogabisaicotaguëtajái Tosorintsi.
Icasitígatëri Itomi arota quero
icasitígatái eiro. Icancáiro cara ocanti
Sanguenari jirai:

Tosorintsi ingasitígatëri antagaisati
ira pëquëgotënguichane
anchatoquë.

[14]Aro Quirisito icamobitaiguëri
omagaro matsiguenga, jorío aisati
cagari jorío, arota iromoncaratiro ora
icanë Tosorintsi icanqueri Abaram jirai:
iragabisaicotajiri iraegui quemisanque-
rine. Iroro yogabisaicotaguëtajái yamai.
Aisati Isëre Tosorintsi, coshoni pogacái
cara aquemisanqueri. Iroro icasijaqueri
Abaram jirai, aisati asiegui eiro
quemisanqueri Tosorintsi cantaca cara
iquemisanqueri Abaram.

**Ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai.**

[15]Pinguengaiguero, nopiguemisanta-
cagane, oca nametaigaca. Irogótobëma
poro matsiguenga cara pënibaque
ingamaque, aro inguianquima imanajiri

poro ira ininti ora yasinta. Aro
irisanguenatë iroquero iripajiro ira
irojocanaine pairoraca. Iroroque oca
sanguenari quero pairi pasiniatitëmata-
jirone. 16Aisati icanqueri Abaram
Tosorintsi: “Cara pinguemisanquinaca,
aro nagabisaicotajimi”. Aisati icanqueri:
“Aiquenta nagáqueri pomatsiguenga
iragabisaicotaiguëri antagaisati
quemisanquerine”. Pinetse, te ingante:
“Nagátaiguëri tojai Agabisaicoontatsiri”.
Paniro icomantëgotëri Ira Quirisito.
17Pinetse. Jirai aiti ora icantasantëri
Abaram Tosorintsi. Icanqueri cara
teraiquerai ine isanguenare Moisés.
Aique pabisë osarini ocarati 430, aro
Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés.
Te imasiniatitiro Tosorintsi ora
icantasantë Abaram jirai. Te
iromatobitiri. 18Arome ingogueme
Tosorintsi omoncaratirome eiro
isanguenare Moisés arome abisaicoontë
maro, quero acantarime Abaram. Carari
te iromoncaratiro iriro tenta ine. Te
ingantiro ora ocanti isanguenare Moisés,
iroonti iquemisanqueri Tosorintsi Ira
cantëri: “Nagabisaicotajimi”.
19Aro. ¿Pairo pinobique isanguenare
Moisés? Pigótacagaigacái aitiro
acantaguetiro ora te onganinate, arota
ongogaigueri Ira agabisaicotajáine.
Aique ipoque Quirisito, yamai te
nongogajiro isanguenare Moisés.
Quirisito Irianti imatsiguenga Abaram,
Ira icomantëgotë jirai Tosorintsi:
“Aiquenta nagáquemiri Agabisaicoonta-
tsiri”. Aisati nongomantëmiro oca:
Tosorintsi igáqueri ironomire:
“Pingomantiri Moisés Nanibare”. Aique
Moisés yogaguineri imatsiguenga
Irinibare Tosorintsi. 20Irari Abaram
inibatëri Tosorintsi catingasati, tigueti
agaguinerine Irinibare Tosorintsi. 21Jirai
icanqueri Abaram Tosorintsi: “Cara
pinguemisanquinaca, nagabisaico-
quimi”. Aique Tosorintsi isanguentaca-
queri Moisés. ¿Aroco yamai isanguenare
pipëgatsacaro ora icanqueri Abaram
Tosorintsi jirai? Tesonori. Yamai
igóiguë eiro quero abisaicoontaro
isanguenare Moisés, tenta oganinatasan-
tái. 22Pogomeanti isanguenare cara
aitiro acantaguetiro te onganinate, tenta
angantobintiro ora icocacái Tosorintsi.
Carari aitosati icantaigacái Tosorintsi:
aroca anguemisanqueri Jesoquirisito,
aro iragabisaicotajái.
23Jirai, tojai opomiritacacái
isanguenare Moisés, aisa acanta eiro
iromingaga. Aisati ocantaro ora
omisantaigacái irooti cara ipoque Ira
aquemisantaiguë. 24Aisati isanguenare
Moisés posiacari ogomeantatsiri;
pogomecái cara aitiro acantagueti ora te
onganinate arota ongooguiri
anguemisantiri Quirisito, iraganinasëre-
tacái cantaca te angantaguetëmatiro ora
te onganinate. 25Yamai igóiguëri
Quirisito eiro, aquemisanqueri. Aroque.
Te aninte yamai ogometái anguemisan-
tajiro. Aroque omoncaraca isanguenare
Moisés.

**Eiro quemisantatsi, acantari Abaram.**

26Obirojeguinta quemisantaiguiri
Jesoquirisito, itomintaiguëmi Tosorintsi.
27Antagaisati obiro pobaotisabiritaiga-
cari Quirisito, pomatsiguengatacari
aisati picantaigari ibega Iriro.
Onganquima cara oguëmaro irorai
manchaguintsi. Aro irogótocotaiguëmi
basini matsiguenga te inguemisante
cara obiro irasi Quirisito. 28Yamai
picarataigui jorío aisati ira cagari jorío,
ibimantaga aitosati cagari ibimantaga,
sërari aisati tsinane, omagaro:
pomoncaratobaga piquemisantiri
Quirisito, yapatobentaiguëmi. Aroca
pomatsiguengatacari Iriro, aisati
pomatsiguengatobaga obirojegui

ipanirootitaiguëminta Quirisito. [29]Aisa
ocanta, aroca piquemisanqueri
Quirisito, picantaigari Abaram. Iritsita
quemisanqueri, aique antagaisati
quemisantatsiri. ¿Teca jirai icanqueri
Tosorintsi: “Pinguemisanquenaca, aro
nangantocobintëmi”? Irootisati
icantaiguëmi yamai obiro, quero
yamatobitimi. Iroro posiaguëcari
Abaram cantaquibi irasi ianiquite.

**Ati acantaigabita jirai, terai iriboque Quirisito.**

**4** [1]Pigótocotiri yameta casintague-
tacha. Irineca itomi, icoque imeri
antagaisati ora yasintagueta. Aro
icantiri imatsiguenga: “Aroca
nangamaque, pingábintseneri notomi
omagaro nasintagueta. Cara iriquibianë,
aro pomairi antagaisati”. Aro icoque
imairi itomi antagaisati irirota
casintajimarone omagaro, carari
ainiroquerai ijaniquiti, teraiquerai
irogóte iromisantiri iguireguite. Cara te
iranintacaguiri iromeraro iromisantiro
irasi onamitari, aisa ocanta te
iranintacaguiri itomi iromisantiro
iraisati irooti cara iriquibianë. [2]Ainta
omisantiri janequi aisati iriati
omisantineri ora yasinta. Cara
omoncarapëma ora yotsatanë iriri jirai,
aro imairi antagaisati. [3]Aro acantabeta
eiro jirai teraiquerai iriboque Quirisito.
Pomisantabitacái isanguenare Moisés:
pogometaigabitái acantaigabita
pomirintsitaguetatsiri. Aisati
aquemisantaigabitaro irogomeantane
ora yametaiga matsiguengapague,
ipomirintsitái. [4]Pabisë tojai osarini, aro
omoncaraca ora yotsatanë Tosorintsi.
Igáqueri Itomi, otsomaaqueri tsinane,
jorío inabitapa, ipomiribiricáiro
isanguenare Moisés, imoncaracáiro.
[5]Igóiguë eiro opomirintsitacaro
isanguenare Moisés te angantobintai-
guero. Aisa acantaigabitari ibimantaga,
carari yamai te, aique yogabisaicotajái
Quirisito, aisati itomintasanotaigacái
Tosorintsi. [6]Yamai eiroegui itomi, iroro
igátaguëcáiro Isëre Itomi pinasërecái,
coshoni pogacái. Iroro yamai pogomecái
anganqueri “Pabati Tosorintsi”.
[7]Yamaica cagari obiro ibimantaga;
yamai obianti itomi Tosorintsi.
Icábintsasantëmi, aiti icasijaquemiro
omagaro imëmi aiquenta obironta irasi
Quirisito.

**Aroca omomirintsibenquimaro isanguenaquineri joríojegui Moisés, anganquimari ibimantaga.**

[8]Jirai te pigótaigabitimari Tosorintsi,
pijitosorintsitasitari ira yobetsiquë Iriati.
Pamanocotasitari carari te inguemimi,
teatisati irotopitimi tenta intosorintsite.
[9]Carari yamai pigótocoiguëri Tosorintsi
Irianti Tosorintsisonori, aisati Iriro
igóiguëmi. ¿Pairo picogobiti
pingantajima pibega jirai? ¿Picoque
aisati pingantajimari ibega ibimantaga?
¿Pairo pinguemisantobitasitimari cagari
Tosorintsi? Quero yogabisaicotimi.
[10]Obirojegui picantaguetasitaro jiesita
cataguiteripaguequë aisati manchacori-
paguequë aisati osarinipaguequë,
pairoraca jiesita. Picantaguetasitabecaro
aronta picogabeca iraniacaninataiguemi
Tosorintsi. [11]Notsorogasëretocoquemi
yamai aroca natsipiriasita cara
nopomirintsibenquemiro nocomantëgo-
tëri Quirisito.

**Iquengagueca Paboro.**

[12]Yamai, nopiguemisantacagane,
pingantaiguena nibega naro: quero
popomirintsibentajaro isanguenare
Moisés. Jirai nopomirintsibentabecaro
naro, carari nojocajiro, yamai
nacantaiguëmi pibega obirojegui jirai,
te pomomirintsitimaro tenta pigótiro.

Cara niátasitaiguëmi jirai, te pitsoingai-
gabaquina. [13]Pigóiguë jirai nocomantai-
gapëmiro ora Caninaro Nibarintsi, ati
ongantima iragabisaicoquemi
Jesoquirisito. Pinguengaiguena cara
naquenguitsatomotaiguëmiro iroontita
najanaitapë cara obirojeguiquë. [14]Jirai
pitsorogaiguëri janaitatsiri, carari te
pomingobëna naro. Caninasati
pogasobicobëna, aisa cantaca naro
irisaanganetsite Tosorintsi cara
pingábintsabaqueri. Aisati págacanina-
tobëna aisati cantaca naro Jesoquirisito
cara págacaninatobëri Iriro. Te
pitsoingaigabaquina. [15]Jirai
picaninabentaigabaquina. ¿Pairo te
pinganinabentobitobaina yamai? Jirai
picábintsasanoigabaquina. Arome
nanganquimime: “Páguinaro piroqui,
pomenaro”, arome pomenaro. Nigóque
tojai pinintasantaiguëna jirai. [16]¿Yamai
pairo piguisabiriquina? ¿Aroquentaco
catingasati nacantaiguëmiro ora
aisonori?

[17]Ira matobipëmi iroonti icoque
pinganinabentiri iriro, carari quero
imitocotimi. Icoque pitsoingaiguena
arota pinguemisantiri iriro, piniacanina-
taigueri iriro, carari itsoigani. [18]Pinetse,
caninataque aninti angábintsabaca-
guima, quero amatobitobaca.
Caninataque angábintsabacaguima cara
nantsibatimica aisati cara queroca nini
naro. [19]Naqueincotaiguimi
cantaquibinta najaniquite aroquenta
naquemisantacagaiguëmi jirai. Yamai
naquengasëretëgotaigaimi terainta
pomoncaratiro ora icocagaiguëmi
Quirisito, terainta pingantimari ibega
Iriro. Yamai përosati natsipiriobenta-
nëmi cantaquinanta piniro përosati
naquengasëretëgotanëmi irooti cara
pingantasanotanëmari Quirisito.
[20]Nocogasanotabitaca nantiomoqui-
mime, aro caninasati nanibataganai-
mime. Yamai teni nogótocotimi
pairoraca nanganquimi cara
nomitocotaiguemi.

**Queroca omoncaratasantiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro, carari anguemisantirica Jesoquirisito, iragabisaicocái.**

[21]Aroca pijitabeca pomoncaraquero
isanguenare Moisés ora pabisaicoon-
tima, pingomantina: ¿Pigótasantiro ora
ocanti isanguenare? [22]Ocanti ainta
piteni itomi Abaram. Paniro
itomintancaro ironomire. Ira basini asi
iinasonori. [23]Ira otomi ironomire iboguë
icantasanotacari omagaro basini
janequijegui. Carari cara inasitaca Isac
otomi iinasonori antiasiporo, ora
icanque Tosorintsi jirai: “Aro irinaje
pitomi”. Irooti cara omoncaraca
Irinibare Tosorintsi cara iboguë otomi.
[24-25]Posiacaganta oca pite tsinane.
Paniro ojita Agar iroonti onamitaga.
Posiacagantacaro iroro opomirintsiben-
taro isanguenare Moisés.
Isanguenaquero iriro ora icantasantëri
Tosorintsi cara otisiquë ora jitacha Sinaí
cara Arabiaquë. Aisati otomi
yosiacagantari joríojegui timaguetatsi
yamai Jerosarénquë: itsipiriasitaigaro
ipomirintsibentaigacaro isanguenare
Moisés, omagaro, arota iraganinatiri
Tosorintsi. [26]Carari ainta basini tsinane,
iinasonori Abaram ora jitacha Sara.
Cagaro onamitaga. Posiacagantái iroro
eiroegui sobiaquenguitsine basiniatiquë
Jerosarén inatsi canta Jonogaguitequë,
canta antimasanoiguëro. Cagari eiro asi
onamitaga, te omomiritsibentimaro
isanguenare Moisés; aitosati quero
opomirintsibentaro. [27]Irootisati
isanguenatocoque Isaías jirai:

Pisirabarotabitaca, obiro
cantënguicha yamai
pinganinatanae. Te pinee

pintsomae pitomi, carari
pingaigatanëtigue; iromitojaiga-
naquemiri pijaniquite, carari ora
ponamire quero itojaigui
ojaniquite.
28 Yamai, nopiguemisantacagane, eiro
acancari Isac. ¿Teco jirai icanqueri
Abaram Tosorintsi cara terai irinëmate
itomi: "Intojaiganaque pitomijegui
ingantaiganaquimaro omaniqui"?
Aroqueque intiasiparitasanotë Abaram,
carari iquemisanquero Irinibare
Tosorintsi. Aro Tosorintsi ipëri itomi,
ira Isac. Aisa ocanta cara
aquemisanqueri Tosorintsi eiro,
itimacagajái. 29 Jirai ira Isimael, otomi
onamitaga, iguisapininqueri ireinti, Isac,
ira ipëri Abaram Tosorintsi. Aisa ocanta
iraegui cogatsi moncaratirone
isanguenare Moisés iguisapinincái eiro
quemisantatsiri aroquenta itimacagajái
Tosorintsi Isërequë, coshoni pogacái.
30 Aro ocanti Sanguenari:
Icanqueri Abaram Tosorintsi:
"Pigátajiro ora ponamire aisati
otomi, ojáque jaanta. Ira Isimael
quero icantari otomi pijinasonori,
quero yágarantiro ora pomëri
Isac aiquenta".
31 Pinetse, nopiguemisantacagane; te
omatsiguengatimaro ora onamitaga
quero opomirintsibentaro isanguenare
Moisés. Irianti omatsiguengataca
itomisonori Abaram, ira Isac.
Aquemisantiri Tosorintsi, iroro
itomintaguëcái.

**Pingoiganontima: teca pininte pomeguima jorío, aro pinguemisantiri Quirisito.**

5 1 Jirai yogabisaicotajái Quirisito,
iroro yamai caninataque
aguiatasanotairi. Te iraninte
angantimari ironomitaga. Quero picogui
iromeratëtimi pingantiro pairoraca ora
pabisaicoontëma. 2 Pinguemisantasan-
tina. Naro Paboro nongomantaiguëmiro
oca: aroca pitotima cara yametaiga
jorío, pijique ogabisaicoquimi,
pitsipiriasicaro cara pabentabecari
Quirisito; quero icantiro yogabisaico-
timi. 3 Nongomantaigaimi aisati: aroca
pitotima arota pabisaicoontimaro, aisati
caninataque pomoncaratasantiro
antagaisati ora ocanque isanguenare
Moisés, potsatenguiro. Queroca
pomoncaratiro omagaro, quero
pogabisaicotimi. 4 Aroca pininti
pomoncarataiguero Sanguenari arota
iraniacaninataiguemi Tosorintsi, aroque
pijoquero cara icábintsabitëmi. Aroque
pijocajiri Quirisito pitsoinguëri. 5 Carari
aquemisantaiguëri Quirisito eiro,
anintacaguiro Isëre Tosorintsi ogomecái,
igóiguë iromoncaratiro Tosorintsi
antagaisati icancái. Igóiguë aiquenta
iraganinatasantacái. 6 Aroca piquemisan-
queri Quirisito, jemita pitoca jirai, aisati
jemita teca pitotima. Te inguenguero
oca Tosorintsi. Aroca piquemisanqueri
Quirisito, aro pinintaiguëri basini
matsiguenga. Irooti oca icocaquemi
Tosorintsi.
7 Jirai caninasati piquemisantaigabi-
taca. Poguiatasanoigabitacaro ora
aisonori. ¿Pairiroco jocaquimiro yamai
cara piquemisantabeta? 8 Te irojocagui-
miro Tosorintsi. Iroro icoigaguëtëmi
iragabisaicotajimi. 9 Aitica arosata
piponganta pan, aro oponcaganëro tojai,
otsatenganëro omagaro. Aisa ocanta
aintaca paniro matobiantatsiri,
iromatobitaiguëri tojai matsiguenga.
10 Nasëretacari Tosorintsi cara
ingueancagaiguëmi ora naquenga naro.
Teni nogóte pairiraca matobiquimi,
carari ingasitígatëri Tosorintsi. 11 Arome
nongomantaguequerime matsiguenga:
"Pitotima, aro pabisaicoontëmaro",
¿Pairo icantaguebiriquina catsimari

joríojegui yamai? Quero pini ora
inguisantaiguena. Carari itsoigani ira
cantëgotina negaca. Catingasati
nocomantaguequeri matsiguengajegui:
“Aroquenta icamobicái Quirisito
corosiquë, aro iragabisaicotajimi cara
pinguemisanqueri”. 12Ainta cantabitimi:
“Pitotima cara yametaiga joríó”, tojai
yaserigaiguimi, yamatobitimi.
Nocogabeca iritotaiguema iriati.

**Aroca pinintobagaiguema, antagati.**

13Yamai, nopiguemisantacagane,
nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi
Tosorintsi iragabisaicotajimi, te
iranintacaguimi pomomirintsibentimaro
isanguenare Moisés. Yogabisaicoquemi,
carari te iranintacaguimi pingantiro
pairoraca picogui obirojegui.
Icocaquemi pinintobagaiguema
omagaro, aisati pomitocotobagaiguema.
14Icanque Tosorintsi jiraisonori, aisati
isanguenaquero Moisés:

Pinintiri basinipague pitimanamitane pibega cara pininta obiati, aitosati pingábintseri.

Aroca anganquero oca, caninataque.
Antagati, moncaraca. 15Iroro
cantënguicha piguisabacagaigaca, tojai
picatsimatobaca cantaca cara
pitsicobagaigaca, aisati pipëgatobaca.
Aroca pingatsimataigue, aro popoguirio-
baganëma; quero picantiro ora
piquemisantaigui.

**Ora ocogabeca eiro, aisati ora ococacái Isëre Tosorintsi.**

16Nongomantasantëmi: pinguemasëre-
tiro Isëre Tosorintsi cara
pogometaiguëmi pairorapagueraca
pinganque. Quero picantiro ora
picogabeta obiro ora te onganinate.
17Aiti ora te ongomeite picogabeta
pinganquerome obiro; aisati aiti
ococaquemi Isëre Tosorintsi
ongantacaquemi pinanquiminta Isëre.
Te omoncaratobaguima, pipëgatobaca.
Pinasitagueca, iroro te pingantobinta-
guëtiro ora caninaro picogabeca
pinganqueme caninaro. 18Aroca
pinguemisanquero Isëre Tosorintsi cara
ongantacaquemi ora pinganque, quero
piquenguiro pomoncaratiro isanguenare
Moisés.

19Igótasantaiguë eiro ora te
onganinate icantaguetopianti
matsiguenga ira terai inguemisantiri
Quirisito. Iniobintiro sërari cagaro iina.
Oniobintiri tsinane cagari ojime,
iquenganeintaguetiro pairorapagueraca
quimingaro, icantaguetiro te
iripasiguite. 20Yobetsiquëri yosiacagan-
tëri pairiraca ijitosorintsitasitaguetari,
yamanocotasitari ibabane, cagari
Tosorintsisonori. Imatsitanti aisati
yamatobiantaro anchasi. Iguisabacaga,
iguisatsatobaca, ijonobaga, inebetaro
pairoraca yasinta basinipague;
omanapague iguisaca, icogasanti
irobatiri pairiraca, te inguengaiguema,
itsipariobaganaca. 21Inintëri irágatiri
casintaguetacha, yóganti, isinguitënta,
yapasantë, aisati tojai basini te
ongomeite. Jirai nocomantëntimi:
“Arotasha pine. Aroca picantopiantiro
omagaro ocapague, quero picantiro
piáti cara iragáantanequë Tosorintsi
cara itimi”. Yamai nagatsitaimiro:
“Pigamema arota quero pintiro ora te
onganinate”.

22-23Carari Isëre Tosorintsi pogomecái
omitococái cara anintobaganëma,
anganinaiguë, antimacagobaguima
caninasati aroquenta omagoriasëretaca-
cái, quero aguisabacaga, antsinisati
angantobaguima, angábintsabacaguima,
aisati poganinatái, ocantacacái quero
amatobianti aisati coshoni oguiri
Quirisito, quero aquenga eati caninari,
iroro quero ipëgatobintobaga, quero

acantaguetiro te onganinate ora
ocogabeca antirome. Ocapague te
ometopitáiro isanguenare Moisés. [24]Ira
pëquëgotacha corosiquë icamaque, te
irantaje aisati. Cara aquemisanqueri
Jesoquirisito acanca eati pëquëgotacha,
osiacagantaca acamaqueni, tigueti
ongantima ongogaje antairo te
onganinate. Aisa ocanta acamobiquero
ora ameta jirai. [25]Carari aroquenta
otimacagajái aisati Isëre Tosorintsi,
pogomecái pigótacacái aitosati
angantiro caninari. Intsome angantiro
pairoraca ococacái. [26]Quero oguibata
eati, quero aguisagari basinipague.
Querootisati ojonobaga.

**Omitocotobaguimata.**

**6** [1]Nopiguemisantacagane, aroca
piniaqueri popiguemisantane
icantaguetiro ora te onganinate,
pomaniro Isëre Tosorintsi oniaguëmi
cara pomitocotiri. Quero piguisiri,
antsinisati pinibatiri, piganinatairi.
Pigamema quero intaguimi obiro
camagari ora te onganinate.
[2]Pingábintsabacaguima, pomitocotoba-
guima. Aro pingantiro ora yogometaigái
Quirisito. [3]Aintaca paniro quingacha:
“Nasintsisëreti, quero nacantaguetiro te
onganinate, te naninte iromitocotina
naro pairiraca”, aro iriati matobitacha,
te inganinasërete. [4]Pinguenguema.
Pigócaca caninarica ora picantagueti.
Aroca caninari, pinganinatanë. Quero
poguibata, quero pomoncaratari basini,
quero pitsoinguiri basini. [5]Antagaisati
paniropague irotopitimaro irasi irantane
ora irogóontëmaro Tosorintsi.

[6]Caninataque omapinintiri ira
ogometái Irinibare Tosorintsi ora
coguitiomotari. Te ongogue ingoguitio-
motái pairoraca. Caninataque ira
quemisantatsi ingábintsaigueri
imaigueri. [7]Pigamaiguema. Quero
pamatobitaiga obiatiegui. Tosorintsi
quero inintacaguiri isërontari pairiraca.
Quero pitsoinguiri. Nosiacagantëmiro:
pairoraca imanguitë matsiguenga,
irootisati oguitso irágaje. [8]Aroca
ingantopiantiro ora te ongomeite,
iroonti ora icogabeta iriati, aro iriátë
cara Sharincabeniquë iritaguëma. Irari
aroca ingantopiantiro ora ococaqueri
Isëre Tosorintsi, iriátë Jonogaguitequë
cara përosati intimaque. [9]Quero operata
acantiro ora caninari. Aroca
angantopiantiro caninari përosati,
aiquenta imaáiro Tosorintsi ora
caninaro. [10]Aro caninataque
angábintsaigueri omagaro matsiguenga,
carari caninatasantaque aiquero
ajátanëtigue angábintsaigueri
opiguemisantane.

**Icarantëro Paboro isanguenare.**

[11]Naro Paboro nasanguenaquemiro oca:
piniaquero oquibe nasanguenare. [12]Ira
cogaquimi pitotaiguema, patiro icoque
iraniacaninatiri imatsiguenga ira jorío. Te
iraninte inguisaigueri. Arome
inganquimime negaca: “Pinguemisantiri
Quirisito icamobitaiguëmi corosiquë, irooti
iragabisaicoontimi”, aro inguisaiguërime
jorío. [13]Ira ogometaiguëmi, “Pitotima”, te
iromoncaratiro iriati isanguenare Moisés,
carari icogabeca pitotaiguema arota
iraguibatanquimaro. Ingantocotaiguëmime
imatsiguenga: “Pinetse, nototacacari tojai
Garasiasati; yamai iquemisantaiguë aisa
ocanta ora naquemisantaiguë naroegui”.
[14]Carari te onganinate naguibatima naati,
iroonti nacaninabiriqueri Atingomi
Jesoquirisito, Ira pëquëgotënguicha cara
corosiquë. Yamai naquianca cantaquina
nipëicocani, nacamobiquero ora te
onganinate ora icogueti matsiguenga te
inguemisante. Yamai teni nanguengairo
ora te ongomeite. [15]Quero yabisaicotasita
antagaisati ira totacha, querootisati

yabisaicotasita iraegui te iritotima. Patiro
caninataque intimacagajái Tosorintsi cara
anguemisanqueri Jesoquirisito, aro
iragabisaicotajái, imasiniatitajái. 16Aroca
piquemisanquero oca nocomantaiguëmica,
aro imatsiguengataquemi Tosorintsi,
ingantaiguëmi igoigane. Aisati nocogui
iromagoriasëretaquemi Tosorintsi,
intimacaquemi caninasati, aisati
ingantaneintëgotaiguemi.

17Yamai nocogui quero paserigaina
aitosati, querootisati pipëgatsatina.
Nigótacaquimi ora nantineri Atingomi
Jesos, iroro iguisaigaguëtëna tsoengatsiri,
yamasitacaquina nobatsaquë.

18Yamai, nopiguemisantacagane,
nocogui ingábintsasëretaiguemi
Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.

*Paboro*

# PABORO ISANGUENAQUINERI EJESOSATI

**Paboro ibetsataigacari Ejesosati.**

**1** [1]¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane canta Ejesoquë? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Igáquena Jesoquirisito nanguenguitsatocoquineri. Aisati icocaquena Tosorintsi nasanguenataiguimi obirojeguinta quemisantatsiri irasi Jesoquirisito aisati përosati piquemisantaiganaqueri Iriro. [2]Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguëmiro Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito.

**Icoigacái Tosorintsi.**

[3]Aroquenta aquemisanqueri Quirisito, tojai icábintsasantacái Tosorintsi yamai yaca quibatsica. Iriro Iriri Atingomi Jesoquirisito. Yamai yoganinatacái aisati anganquima aiquenta cara irágánacái canta Jonogaguitequë. Yamai icantobencái antagaisati caninaropague ora paniacha Jonogaguitequë eironta iraisati Quirisito. Iroro intsome angantocotiri: “Caninarisonoriguinte Tosorintsi”. [4]Jiraisonoriguinte cara teraiquerai irobetsiquiro quibatsi, icoigacái Tosorintsi arota anguemisantiri Quirisito cara icamobicái arota iraganinasëretái aisati iraniacaninatái catingasati Iriroquë. [5]Inintasantacáinta Tosorintsi iroro ora icoigobicái jiraisonori, itomintacái yasincái ira Atingomi Otosorintsite cara aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái, cara isëretaca Tosorintsi jiraisonori. [6]Iroro ora intsome angantocotiri: “Tosorintsi caninarisonoriguinte”. Icábintsasantacái tojaisonori eironta irasi Quirisito Ira inintasanoti. [7]Tojaisonorinta inintasantacái Tosorintsi igáqueri Itomi icamobicái. Iraatanë icamaque ijocobentajáiro ora acantagueti te onganinate. Aisati iromitococái angantiro ora caninaropague icábintsasantacáinta tojai. [8]Aisati tojainta icábintsacái Tosorintsi igótasantaganacái ora icancái. [9]Aisati igótacaganacái ora igábiriqueri Quirisito. Jirai te ogóiguero ora igáqueri cara iragabisaicocái. Te ogóigue, paniro isëretaca Iriati Tosorintsi. [10]Jiraisonori iquengaigacái Tosorintsi icoigacái arota antingomintaiguemari Quirisito. Cara omoncaraquema omagaro ora ininti Tosorintsi, irapatobiritaiguëmari Quirisito antagaisati matsiguenga, ira timatsi cara Jonogaguitequë aisati ira timatsi yaca quibatsica. Ingantocoiguëri: “Quirisito Atingomisonori”. [11]Icoigacái. Yamai eironta itomijegui Tosorintsi icábintsacái aisati iromisantanacái irooti cara irágánacái Jonogaguitequë arota antiomoqueri Iriro. Icábintsaigái negaca aroquenta aquemisanqueri Quirisito. Jiraisonoriguinte iquengaigacái Tosorintsi icoigacái teraiquerai



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

irobetsiquiro quibatsi, iquengaigacái
aisati icoque ingábintsaigaái. Inganque
Tosorintsi pairorapagueraca ora ininti.
12Naroegui jorío natsita quemisantai-
guëri Quirisito arota yamai cara
iraniaiguëna matsiguenga ingantaiguë:
“Aisonori caninarisonori Tosorintsi
ipasiniatitaiguëri jorío”. 13-14Aisati
nacantaiguëmi pibega obirojegui cara
cagaribi jorío, cara piquemisantaigaba-
quero ora aisonori jitacha Nibarintsi
Caninaro, aro yogabisaicotaiguëmi
Quirisito. Jirai icantaigacái Tosorintsi:
“Aroca pinguemisanqueri Jesoquirisito
Notomi, aro nomëmi Nasëre. Aisati
náganëmi Jonogaguitequë
pintiomoquina”. Aro yamai coshoni
ogaiguëmi Isëre Caninaro, irooti
pigóontaiguëma obiro iraisati Quirisito.
Aisati pigóigui icábintsaiguëmi
Tosorintsi antagaisati irooti cara
irágaiganaquemi Jonogaguitequë
pintsibataiguëmari përosati
obirojeguinta iraisati. Iroro ora
ingantaguëtaiguë omagaro matsiguenga:
“Caninarisonori Tosorintsi”.

**Yamanocoqueri Ejesosati Paboro.**

15Aro naquemocotaiguëmi obiro cara
piquemisantaiguiri Atingomi Jesos
aisati cara pinintaiguiri popiguemisan-
tane. 16-17Iroro ora përosati
nacarasiaqueri Tosorintsi obirojeguinta
yogabisaicotaji. Aisati përosati
namanocotaiguëmi catingasatiquë
Tosorintsi Ira Caninarisonori, Iriri
Atingomi Jesoquirisito. Namanocotai-
guëmi: “Pomeri Ejesosati Pisëre arota
irogótasantaiganaquemi”.
18Namanocotaiguimi irogótacagaiguemi
ora pairo yogabisaicobiritaiguëmi
Tosorintsi. Icoguini iraganinasëretai-
guemi. Nocoguini irogótacagaiguemi
ora atiraca ongantima Jonogaguite cara
irágaiganaquemi pintsibataiguëmari
përosati. Inganinatasantanë canta
antagaisati quemisantatsiri. 19Aisati
nocoguini irogótacagaiguemi Iriro
sintsirisonoriguinte. Itosorintsitasanoti-
neri omagaro quemisantatsiri.
Yoganiasëretaái, itimacagajái, 20aisa
ocanta itinaajiri Itomi cara icamaque
Quirisito. Aro yoganiatanairi yáganëri
Jonogaguitequë yogasobiaqueri
ibacosonoriquë. Yoguëri aganguisonori-
quë icanqueri: “Notomi, Obiro
Itingomisonoriguinte. Aroque
noguibatëmi. 21Aisa pobatasantaguetiri
antagaisati agátachari, obatacagantat-
siri, itingomipague, omagaro.
Pobatasantanëri omagaro timatsi
yamaica aisati omagaro boquënguitsine
aiquentata. 22Aisati pigátiro Obiro
pairorapagueraca ora inatsi aisati
pigátaigueri antagaisati quemisantatsiri
ira botoibiritaiguimi. Yamai iriro
icantaigaca paniro matsiguenga.
23Irirojegui quemisantatsiri irianti pasi.
Iniaiguëmi Obiro Itingomi pitsibataigari
aintanta Obiro irirojeguiquë.
Iquemisantasantëmini. Aitosati pigáti
omagaro pairorapagueraca ora inatsi”.

**Itimacagajiri quemisantatsiri Tosorintsi.**

**2** 1Carari jirai te pigóigueri
Tosorintsi. Aisati picantabetari
ibegaiga camasëretatsiri. Te
pinguemisantiri Tosorintsi.
Picantagueigui ora te onganinate,
pijáiguëme aiquero Sharincabeniquë.
Carari yamai yogabisaicotaiguëmi
Tosorintsi itimacagajimi arota pijáiguë
aiquero Jonogaguitequë, pintiomotasan-
taiguëri Tosorintsi canta. 2Jirai
obirojegui picantaigari ira te
inguemisante, piquemisantabetaigari
Satanás ira itingomi omagaro camagari.
Iriro agáiguëri antagaisati matsiguenga
ira te iriátsataigueri Tosorintsi. 3Jirai
acantabetari ira te inguemisante,

acantaguetabetaigaro pairoraca ora te
onganinate ora ocogabeta aisati
pairoraca ora aquengabetaigaca aronta
acantiga. Iroro ora iguisaneintobicái
Tosorintsi aisati icanta iguisaneinqueri
omagaro te inguemisantiri yamai.
4-5Jirai acantaguetasantiro ora te
onganinate, tenta ogóigueri Tosorintsi,
te anguemisantiri. Carari tojai
icantaneintëgotaigái Tosorintsi
inintasantacáinta, icábintsaigacái
Tosorintsi irasinta yoguiro, aro
ijocobentajái ora acantagueti te
onganinate yogabisaicotajái. Jirai eiro
aisati acantaigabitari ibegaiga
camasëretatsiri, te anguemiri Tosorintsi,
carari yamai aquemisanqueri Quirisito,
itimacagajái aisa icanta itimacagajiri
Jesoquirisito. Yamai iáigui aiquero
Jonogaguitequë. Aisonori icábintsasan-
taigái Tosorintsi agabeni. 6Jirai
icamaque Quirisito, aique itinaajiri
Tosorintsi. Aisati acantari ibega
Quirisito ipasiniatitajái Tosorintsi
itimacagajái cara aquemisanqueri
Quirisito Ira camobicái. Yamai coshoni
aguiatëri Quirisito aronta atsibatari Iriro
yamai aisati antsibatapëmari aiquenta
Jonogaguitequë. 7Icoguini Tosorintsi
cara ingantocotaiguëri matsiguenga
yamai aisati përosati: “Caninarisonori-
guinte Tosorintsi. Icantaneintëgotasan-
taiguëri quemisantatsiri, tojaisonori
icábintsasanotaiguëri cara igáqueri
Itomi icamobitaiguëri”. 8Icábintsasan-
taigáininta Tosorintsi, iroro yogabisaico-
taguëcái aroquenta aquemisanqueri
Jesoquirisito. Tigueti pingantima
pigabisaicotima obiati. Irianti
agabisaicotaigaimi Tosorintsi. 9Arome
agabisaicotima eati, angantaiguëme:
“Eiro caninari, ogabisaicotaja”. Carari
icábintsasantái Tosorintsi, te angantiro
eiro pairoraca. 10Jirai itasongobencái
Tosorintsi omatsiguengatacari Quirisito
aroquenta aquemisanqueri. Aisati
icoque antaguetineri ora caninaropague.
Jiraisonori teraiquerai antime
aroqueque icoigacái Tosorintsi
antaguetasantiro përosati ora
caninaropague.

**Aroca aquemisantiri Quirisito, aro acantobaca omagaro: jorío aisati basiniatiegui matsiguenga cagari jorío.**

11Yamai pinguengaiguema cara jirai
te pigóigueri Tosorintsi. Cagaribi obiro
jorío ira totaigacha. Icantocotaiguëmi
jorío: “Ira basiniati matsiguenga te
irogóigueri Tosorintsi. Iriro quimingari
tenta iritotaiguema aisa nacanta
naroegui”. 12Pinguengaiguema ati
picantaiga jirai: te pigótocoigueri
Quirisito, te pomatsiguengatimari
joríojegui, teatisati pigóiguero ora
icantasantëri jorío Tosorintsi. Te
pigóigueri Tosorintsi, teatisati pigóigue
ora icoque Tosorintsi ingábintsaiguemi
iragabisaicotaigaimi. Pitimasita tenta
pigóigueri. 13Aisonori jirai pitimasitaiga
picantaigaca cara pitimi jaasonorinta.
Carari yamai obirojegui irasi
Jesoquirisito aroquenta piquemisantai-
guëri icamobitaiguëmi iraatobitaiguëmi.
Aro yogabisaicotaigaimi coshoni
yogaiguëmi yamai. 14Jirai naro aisati
antagaisati jorío naguisaneintaiguëmi
tenta pinguemisantaiguero isanguenare
Moisés. Aisati piguisaneintaiguina
naroegui obiro aisati pomatsiguenga-
jegui. Aique yogabisaicocái Quirisito
yobegopitajáiro cara aguisaneintobaca,
itimacagajái caninasati yamai
acantobagaigaca omagaro quemisanta-
tsiri aquengaigaca. 15Jirai icanque
Tosorintsi ati ingantaiguëma cara
intimaiguë jorío cara inguemisantai-
guëro ora isanguenare Moisés.
Nacantasitaigaro nabisaicoontëmarome
isanguenare. Carari icamobencái

Quirisito, imoncarabintacáiro ora
isanguenare Moisés arota quero
pobomirintsitaái queronta pigátái
yamai. Jirai naquemisantaigabitaro
naro. Obirojegui te pigóiguero
isanguenare Moisés. Nacasiriconiati-
taigui te omatsiguengatobaguima.
Carari yamai eiro irasi Quirisito,
omatsiguengatacarinta Iriro aisati
omatsiguengatobaca. Yamai
acantobagaigaca, [16]te anguisaneintoba-
gajima. Cara aquemocoqueri Quirisito
icamobicái cara corosiquë
aquemisanqueri, icancái imatsiguenga
Iriro. Yamai teni opëgatsatimari
Tosorintsi, teatisati opëgatsatobaguima,
atimaigui caninasati. [17]Naroegui jorío.
Jirai nigóigabitacaro Irinibare
Tosorintsi, naquemisantaigabitaro.
Obirojegui te pigóiguero. Pitimaigabita
jaasonorinta. Aique eiro ipocasicái
Quirisito. Ira iragátane icomantacái
antagaisati ati angantajima
omatsiguengatobagajima aisati
ágacaninatobaguima. [18]Carari yamai
aroquenta aquemisanqueri Quirisito
yaretacacái cara Tosorintsiquë, jorío
aisati ira cagari jorío omitococáinta
Isëre Tosorintsi. [19]Jirai te pigóigueri
Tosorintsi, te ingantimi. Carari yamai
jee pigóiguiri Tosorintsi,
itomintaiguëmi aisa pomatsiguengata-
cari omagaro ianiquite Tosorintsi
quemisantatsiri. [20-22]Eiro quemisantatsi
osigaro ibango Tosorintsi. Cara antëro
pongotsi, aguibatëro obebatsaquëro
quibatsi. Aique opatotaiguëro
otingomipoa, anchapoa, osi, sibitsa,
antagaisati. Aique obetsiquë pongotsi.
Ora pongotsi aisati ocanta ibegaiga eiro
botoibiritari Quirisito. Iriro Atingomi.
Icomantëgotaiguëri Iriro iragátaneegui
aisati comantantatsirijegui. Aquemobëro
irinibare, aro omitococái Isëre
Tosorintsi aquemisantaiguëri Quirisito.
Yapatotái. Aiquero ajátanëtigue
anguemisantasantanëri eiro
quemisantatsi aisati coshoni aguiaiguëri
Quirisito Ira botocái aisa acanta cara
apatobiritaigaro omagaro cara
obetsiquëro pongotsi. Yamai Ejesosati
obirojegui iraisati Quirisito aisa nacanta
naroegui jorío quemisantatsi iraisati.
Pinancái Isëre Tosorintsi. Aisonori eiro
acantaro pibega ibango cara itimi
Tosorintsi.

**Paboro intineri ira quemisanquenguitsine.**

**3** [1]Obirojegui cagari jorío, carari
nanintaiguimi. Namanocotaiguimi.
Nocomantaiguëmi iragabisaicotaigaimi
Jesoquirisito cara pinguemisanqueri.
Nocomantëminta iroro ora yomingabiri-
quina iromingamentoquë yaca
Iromaquëca. [2]Najique piquemocotai-
guëna cara igáquina Tosorintsi
najátagueque nongomantëgotëri Iriro
cara icábintsaiguëri antagaisati
matsiguenga. [3]Igótacaquena naro ora
isëretaca Iriro jiraisonori, ora te
irogóiguero matsiguenga. Carani
nasanguenataiguëmiro arosata. [4]Aroca
pinibataiguëro oca nasanguenataigui-
mica aro pigóiguëro ora icomantëna
Tosorintsi cara isëretaca icantocoqueri
Quirisito ora te ogótengani jirai. [5]Te
irogóiguero matsiguenga jirai,
arosataanti igóiguëro comantantatsiri.
Carari yamai ora Isëre Tosorintsi
pigótacagaiguëna naroeguinta iragátane
Quirisito. [6]Obirojegui cagarimi jorío
carari icomantëna Tosorintsi aroca
pinguemisantaiguëri Quirisito aro
iragabisaicotaigaimi aisati icanca cara
yogabisaicotaiguëna naroegui jorío
aisatinta icamobitaiguëmi Quirisito
obiro. Cara piquemisanqueri
yasintaiguëmi Tosorintsi aisa icanta
yasintaiguëna naro joríojegui

quemisantatsiri. Najitaiguiri nasi Pabati
Tosorintsi; pijitiri yamai obirojegui pasi
Piri; aisati ireintitobaca. Aisati acanta
omatsiguengatobaganaca. Eiro irasi
Quirisito. Antagaisati ora icanque
Tosorintsi jiraisonori icantocotaiguëna
jorío cara naquemisanqueri, yamai
icantaiguëmi aisati obirojegui cagari
jorío. Oca Caninaro Nibarintsi. 7Iroro
ora iquenguitsatacaquina Tosorintsi.
Aro icoiguëna naro, icábintsëna
imitocoquina cara nocomantëgotague-
queri. 8¡Caninarisonori Tosorintsi!
Antagaisati basini quemisantatsiri
obataiguina tenta nongomeite naro.
Najica naro carantatsiri. Carari
icábintsasanoquina Tosorintsi.
Icoiguëna naro cara nongomantaguëtai-
gueri iraegui cagari jorío cara Ira
Quirisito icaninatasanoti. Iriro
cábintsantatsiri carari quero pigótëma-
tagani omagaro ora icanque. Iragabisai-
coqueri pairiraca quemisanquerine,
intsibatëmari përosati. 9Igáquena
Tosorintsi nogótacagaigueri omagaro
matsiguenga cara aisati inintaiguëri
iriro Tosorintsi, icoguini iragabisaicotai-
gairi aisa icanta isëretaca jiraisonori-
guinte cara teraiquerai irobetsiquiro
omagaro. Te ogótengani jirai, carari
yamai icomantaigacáiro. 10Icoguini
Tosorintsi cara yamai ira agátachari
aisa itingomipague cara Jonogaguitequë
iraniaiguëri cara yogabisaicotaigairi
Tosorintsi ira quemisantatsi,
ingantaiguë: “Igótasanoti Tosorintsi”.
11Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquiro
quibatsi, isëretaca Tosorintsi iragabisai-
cotaigairi matsiguenga, jorío aisa ira
cagari jorío. Yamai icanquero ora
iquianca jirai cara icamobicái
Jesoquirisito Atingomi carari ca aisa
icaniatanai. 12Aroquenta
aquemisanqueri Jesoquirisito quero
ipasiguitaigui catingasatiquë Tosorintsi,
abentaigacari, omanaiguëri Iriro,
aquengaiguëri, inibatobaca eiro aisati
Tosorintsi, igóiguë iquemacái,
iniacaninataigacái caninari
aquemisanquerinta Itomi. 13Iroro ora
quero pipasiquibiritina cara natsipiriobi-
quemi. Pinganinasëretaigue iroronta
isëretaca Tosorintsi.

**Paboro yamanocotaiguëri Ejesosati.**

14Icábintsasantacáinta Pabati
Tosorintsi iroro natingomintasantaguë
cari. Aisati namanocotaiguimi. 15Iriro
Iriri antagaisati quemisantatsiri yaca
quibatsica, aisati cara Jonogaguitequë.
16Caninarisonorinta Tosorintsi Ira
tosorintsitasanotatsi. Iriro casintaro
antagaisati. Iroro namanocotaguëtai-
guëmi aroquenta pinasërequimi Isëre
arota irosintsisëretaiguemi cara
pingantagueigue tojai ora
caninaropague. 17Aisati namanocotai-
guëmi cara coshoni irogaiguëmi
Quirisito intimacaquemi paneingomen-
toquë aroquenta piquemisanqueri.
Aisati namanocotaiguimi aiquero
pijátanëtigue pigóiganaque inintasantai-
guimini aisati aiquero pijátanëtigue
pinguemisantaiganaqueri. 18-19Aisati
namaniri Tosorintsi irogótacagaigana-
quimi obirojegui Ejesosati aisati
omagaro quemisantatsiri cara
tojaisonori inintasanoiguimini
agabenisonori Quirisito. Irasi yoguiro
inintasanotaigái përosati. Te ogótengani
omagaro ati ocanta cara inintasanotai-
guëmi. Aroca pigóiguë inintasantai-
guëmi nocoguini tojai ingantocobentai-
guemi Tosorintsi arota iritosongobentai-
guëmiro antagaisati ora ininti
ingantaiguemi Iriro. 20-21Sintsirisono-
rinta Tosorintsi teni ongomëtatomotiri
cara ingantocobentasanotacái
pabisanaquero ora omanaqueri aisati
pabisanaquero ora aquengaiga. Iroro

ora aquemisantaguëqueri omagaro eiro
Jesoquirisito yamai intsome
angantocotiri: “Caninarisonoriguinte
Tosorintsi. Tojaisonorinta icantocoben-
taigái cara igáqueri Itomi iragabisaico-
tajái, iraniacaninataiguerita caninariso-
nori antagaisati quemisantatsiri yamai
aisati përosati. Aro ocarati”.

**Intsome anguengasëretaiguema.**

**4** [1]Nocomantëgotërinta Quirisito
yomingaiguëna yaca iromingamen-
toquëca. Aroque nasanguenataiguëmi
cara ati ocanta icantocobentasanotaigái
Tosorintsi aroquenta aquemisanqueri
Jesoquirisito. Yamai nangantasantai-
guëmi aroquenta itomintaiguëmi
obirojegui Tosorintsi cara yogabisaicota-
jimi Quirisito, yamai pintimobitaigueri
pingantaiguëneri ora caninaro. Aisati
pinguengaiguema irootisati.
[2]Obirojegui, quero pomichati. Quero
pipëgatsatari Tosorintsi, querootisati
pipëgatsatari matsiguenga, pinibatiri
caninasati. Antsiqueronisati pingantiri.
Pomitocotiri popiguemisantane
pinintirininta. Quero piguisaneintiri
cara ingantaguete ora te onganinate.
[3]Pingogue pinguengaiguema irootisati,
aroquenta pogometaiguëmi Isëre
Tosorintsi pintimaigue caninasati,
përosati pingantobagaiguema
obirojeguinta irasi Quirisito.
[4]Antagaisati quemisanqueri Quirisito
iriantiegui quingaigacha aisati
imatsiguengatobaganaa. Patiro Isëre
Tosorintsi pinancái. Antagaisati eiro
irágaiganacái Tosorintsi aiquenta cara
Jonogaguitequë cara icanque Iriro jirai.
Igóiguëronta oca iroro ora acaninasëre-
taguëque. [5]Paniro ini Atingomi. Paniro
Iriro aquemisantaigui. Paniro Iriro
obaotisabiritaiga. [6]Ainta paniro
Tosorintsi Ira obetsiquëro omagaro.
Icanque pairoraca ininti. Iriro
Pabatisonori omagaro eiro quemisantiri.
Iriro casintái icantocobentasantaigái,
coshoni yogacái pinancáinta Isëre.

**Ipaguetaáiro Quirisito panirootipague atarobacaare.**

[7]Aisonori aquengaiga eiro iraisatinta
Quirisito. Aisati ipaguetaáiro
panirootipague ora ininti imoncarata-
guetajáiro. Ipëna naro nongomantague-
tiri omagaro matsiguenga ora Caninaro
Nibarintsi. Ipagueiguëmi obiro basiniati
pitarobacaare. [8]Ora Sanguenari ocanti:

Cara yogainocanaa Quirisito cara
Jonogaguitequë, aroqueque
yagobiaqueri ira Satanás.
Yágaiganaqueri tojai ira
aguiataigabitari camagari jirai.
Aisati ipaguetaiguëri
matsiguenga pairoraca ininti.

[9]¿Pairoroco ocantira yogainocanaa?
Ocanti cara ipaniaca canta Jonogaguite-
quë, aique yamasobingopë yaca
quibatsica imatsiguengatapë icamobicái
itiaca aisa itinaaja, aique yogainocanaa
jonoquë. [10]Ira aguëpënguitsi yaca
quibatsica Iriati againocanacha canta
jonogasonorinta, yamai Tosorintsi
icanqueri Iriro Itingomisonoriguinte
arota iragáante omagaro cara
jonogasonorinta irooti osobisonorinta.
[11]Ipagueiguëri Quirisito iraegui
quemisantatsi itarobacaarepague. Ainta
ira icantacacari iragátane Quirisito.
Basini icanque comantagueantatsiri,
basini icanque quemisantacagantatsiri.
Aisati Quirisito icanqueri basini
omisantantatsiri aisati ogomeantatsiri.
[12]Yogaguetanacáiro arota eiro aisati
antagaisati quemisantatsiri asintsisërebi-
riqueri anguemisantasantanëri Quirisito
aisati ogótasantanëri. Aique ingantaigái
Tosorintsi antaiguineri aisati
omitocotaigueri omitojaiganaqueri
quemisantatsiri inguemisantasantanëri

Quirisito. Irosintsisëretanëri. [13]Aro
përosati ingábintsacái arequima
anguemisantasantëri Itomi Tosorintsi
arota anguengaigari ibega Quirisito
aisati ogótasantëri. Aro aiquero
ajátanëtigue anguemisantaiganaqueri
angantaiganaquimari Iriro. [14]Jirai
acantaigari ibega janequi, te
ogótasantiro ora caninaro tenta
anguemisantasantiri Quirisito. Jirai te
anguenguema catingasati. Yamatobito-
piantái irapague ogomeantaguetiro ora
te onganinate. Carari te iraninte
Tosorintsi angantimaro pibega anchato
ora posibitagueti coguentima. Icogui
angantimari antiasipari, icogui
ogótasantaiguero ora caninaro.
[15]Icogasanti Tosorintsi cara anintaigueri
basini matsiguenga, aisati caninataque
ongomantagueiguëri Irinibare ora
aisonori. Aisati icogui Tosorintsi aiquero
ajátanëtigue angantaiguemari Quirisito
aisati anguengaiguemari. Iriro Atingomi
[16]antagaisati eiro quemisantatsiri aisa
opatobiritaiguëmari. Icancái
anganquimari paniro sërari. Yogomecái
arota omitocotobaguima. Aisati
yogomecái cara angantobaguima
caninasati, aro aiquero ajátanëtigue
anguemisantacaguiri basini aisati
aiquero ajátanëtigue anintobagaiguema.

**Quero picantaja pibega cara jirai.**

[17]Yamai nangantasantaiguëmi
nongomantaiguëmi naro ora icogui
Atingomi, quero pitimaigui aisati
picantaigari ira te inguemisante.
Icantagueigui pairoraca iriro,
iquengasitaiganaca [18]tenta irogóigueri
Tosorintsi. Icantari ira te inguenganein-
tëmatima. Teni iranintaigue inguengasë
retaigueri Tosorintsi, teni iraninte
irogóigueri. Iroro te ingantocobintaguë
taigueri Tosorintsi, quero iáigui
itiomotiri Tosorintsi Jonogaguitequë.
[19]Tojai icantaguetasanoigui ora
quimingarosonori, te iripasiguitëma-
taigue cara yogamagasëreca. Aiquero
iáiganaquitigue intaguetiro
tsinanepague aisati ontaguetiri
sëraripague, icantagueiguiro tojaisonori
ora te ongomeite. Imichataigui, iroonti
inganque ora inintaigui irirojegui.
[20]Carari cara nogometaiguëmi jirai
nogometocoqueri Quirisito. Te
nogometaiguemi pingantaiguemari
obirojegui ibega ira te inguemisante.
Catingasati nogometaiguëmiro ora
icogui Tosorintsi pinganquero ora
caninaro. [21]Nigóti piquemocotaiguëri
Jesos. Naati comantëgotëri ati icanta
Jesos cara nocomantaiguëmiro ora
aisonori. [22]Aro yamai quero picantaiga
pibega jirai cara përosati picantagueigui
ora te ongomeite irooti pamatobiantaa.
Pijocajiro ora pintaguetasantabitaiga
jirai ora te onganinate. [23]Quero
piquengasëretaa cara picanta jirai.
Pomemari Tosorintsi, aro imasiniatitai-
gaimi. Omitocotaiguëmi Isëre Tosorintsi
pinguengaiguero ora caninaro.
[24]Aroquenta yogabisaicotaigaimi
Tosorintsi icantaiguëmi iraisati
ianiquite. Iniacaninataiguëmi. Iroro
yamai pingantaiguero ora caninaro.
Aisati pingantacaninataiganaquimari
ibega Iriro, iroonti icanque ora caninaro
Irironta Caninari.

**Yamai pingantaguete ora caninaro.**

[25]Yamai quero picantobagaja aisati
quero pamatobitobagaja, pijocajiro,
iroonti catingasati pinibataigueri
popiguemisantane, eironta irasi
Quirisito. Iroro aisati eiro
omatsiguengatobaca. [26]Aroca pinguisasë
retiri basini ira cantaguetatsi ora te
onganinate, querootisati picantagueti
obiro. Cara pinguisaneintirinica,
omanapague pomaguisantiro irooti

cataguiteri [27]arota quero icantëmatimi
Satanás ira camagari querota intaguimi
ora te onganinate. Queroca pobetsiquiro
omanapague, queroca popeicoitaro,
përosatica pinguisaneintiri, aro
irantacaquimi Satanás ora te
onganinate. [28]Aroca picositi, quero
picositai aisati. Pintarobacaate
pobacoquë iroro caninaro. Aro aitipague
inaguetanë pairoraca cara
pomitocoqueri ira coguetatsi iraperi,
imanchaqui, pairoraca. [29]Quero
pinibatiro ora te onganinate, iroonti
pinibate ora caninaro arota pomitocota-
guetiri ira quemaigabaquemine arota
inganinasëretanë. [30]Pingantaigue
caninasati. Queroca pitimi caninasati,
aro ogasërequima Caninaro Isëre
Tosorintsi. Quero pogasëretacagaro
Isëre ora coshoni pogaiguëmi iroronta
pigóontaigaca obiro iraisati Quirisito
irooti cara cataguiteriquë cara
iribocapae Jesoquirisito irágaigana-
quemi Jonogaguitequë cara
iraganinataimi. [31]Quero piguisa. Quero
piguisaneianti. Quero picatsimaanti.
Quero piguisatsatanti. Quero
picantocotasitaguetari pairiraca. Quero
picogui pitsipiriacaguiri basini.
Pijoquiro antagaisati cantacha nega.
[32]Iroonti pingábintsabacaguima,
pingantaneintëgotobaguima.
Pomaguisaintiri basini matsiguenga ora
icanquemi ora te onganinate piganinato-
bagajima ijocajimironta Tosorintsi ora
picantaguetomoqueri te onganinate teni
inguisaneintaigaimi yamai obironta
quemisanqueri Quirisito. Aisati
pingantimari ibega Tosorintsi quero
piguisaneintobitanëri popiguemisantane
ora icantaguetomoquemi te onganinate.

**5** [1]¿Teco obiro itomijegui Tosorintsi?
Inintasantaiguimini. Iroro
pingantaguëquimari Piri.
[2]Pinintobaguima aisati pinganquimari
Quirisito inintaigacái icamobicái Iriati.
Iniacaninatëro Tosorintsi ora
icantobencái Itomi. [3]Quero pintiro
tsinane cagaro pijina, querootisati
pintiri sërari cagari pijime. Quero
poguimingasëretanti. Quero pinebetaro
ora yasinta ira basinipague. Ira
quemisantiri Quirisito quero icantiro
negaca. Nocoguini ira pitimanamitane
quero icantocotimi cara picantaiguiro
negaca. [4]Quero pinibatëgotaguetiro
tsinanepague, querootisati pinibatëgota-
guetiri sëraripague. Quero pinibatobaga
ora quimingaro. Quero pisërontobagaro
ora te ongomeite. Antagaisati oca te
onganinate quero omitocotaiguimi.
Iroonti caninaro angarasiaqueri
Tosorintsi icábintsasantaigacáinta.
[5]Pigóiguero oca: quero iáti Jonogaguite-
quë ira antagueantatsi, querootisati iáti
ira quimingasëretatsi. Aisati ira nibetaro
ora yasinta basini, aisa icantari ibega ira
manëgotiri ibabane cagari Tosorintsiso-
nori. Querootisati iáti iriro Jonogaguite-
quë cara iragáantanequë Quirisito aisati
irasi Tosorintsi. [6]Pigamaiguema arota
quero pairi matobitaiguimi, aintanta
cogatsi iromatobiquemi irantacagai-
guëmi ora te onganinate. Quero
piquemisantaiguiri. Iguisaneintaiguiri
Tosorintsi ingasitígataiguëri antagaisati
ira te inguemisantiri. [7]Iroro ora quero
picantaigari ibega iriro querootisati
picantiro.

**Pintimaigue cataguiteriquë.**

[8]Jirai picanta pitimaiguë tsitiniriquë
picantagueigui ora te onganinate tenta
pigóigueri Tosorintsi. Carari yamai
pigóiguëri aroquenta piquemisantai-
guëri Itomi jitacha Quirisito. Aro
pingantaiguema cara pintimaigue
cataguiteriquë catingasati Tosorintsi,
pingantaigue ora caninaro ora ininti
Iriro pingantaigue. [9]Aroca antime

cataguiteriquë, angábintsante, antime
caninasati, catingasati anibatiro ora
aisonori. [10]Posamitima: “¿Pairoraca
iraniacaninatë Natingomi?” Atsi
pigóontaiguemaro negaca ora icogui
Tosorintsi, aro pingantiro. [11]Quero
picantari ibega ira cantaguetaigatsi ora
te ongomeite ira timaigatsi cara
tsitiniriquë. Carari pipasiquitacagaiguiri
ora icantaigui ora te ongomeite tenta
omitocotaigueri pairiraca. [12]Iroonti
pasiguitagantsi ora icantagueigui
comanoroni ora te onganinate. Teni
ongomeite anibatëgotiro. [13]Aroca
anganque ora caninaro aisatica
anguenguitsatiro Irinibare Tosorintsi,
osangueguitetocoqueri, ogótacaqueri
ora icantagueigui ora te ongomeite,
ogonijaquero omagaro icantagueigui te
onganinate. Irogóiganaquero. [14]Ocari
oca ocantagani:

Aroca pisamë, pingaguite. Aroca
picamaque, pingabiritima. Aro
irosangueguitetocoquemi
Quirisito.

[15]Pigamaiguema ati pingantima
pingantaiguëro ora pairoraca. Quero
picantari ibegaiga ira te irogóte.
Itimasita iriro. Carari obirojegui aisati
pingantimari iraegui ogótatsi. Itimaque
iriro caninasati iquemisanquero
Irinibare Tosorintsi. [16]Quero poperata.
Përosati pintaiguero ora caninaropague
arosonorinta ira cantagueiguiro ora te
onganinate. [17]Quero picantasitaguetaro
pairorapagueraca. Pinguengasantobë
ronta obitsita, pingogaiguero ora ininti
Atingomi, aique pingantaiguero.
[18]Pinintica pinganinatë, quero
pisinguitaigaa ontaqueminta ora
tesonori onganinate, carari
pinintacaguiro inantasantimi Isëre
Tosorintsi iroro antaquemine ora
caninaro. [19]Pinibatobagaiguema
pingántataiguero Irinibare Tosorintsi.
Pingántabentiri Quirisito. Pingántatëgo-
tiri pasiquë pinibare. Përosati
pingántatagobagaiguema piganinasëre-
tobaguima arota piniacaninatagaiguë
mari Atingomi. [20]Aroquenta obirojegui
iraisati Jesoquirisito Atingomi, përosati
pingarasiataigueri Pabati Tosorintsi
antagaisati pairoraca icanquemi.
[21]Aroca piniacobeingatiri Quirisito,
piquemisantaiguirininta, aro
pinguemisantacagobaguima aisati
piniacaninatobaguima.

**Caninataque iranintasantiro iina sërari, aisati caninataque onguemisantiri ojime tsinane.**

[22]Tsinanejegui ¿Piquemisanqueri
Atingomi? Aisati pinguemisantiri pijime
irironta cantaca pitingomi. [23]Ira sërari
otingomintari iina, yomisantiro. Iriro
aisati icantari ibega Quirisito Atingomi
eironta quemisantiri yomisantanacái.
Yogabisaicocái yasintaigái. [24]Aisati
apatoibiritari Quirisito cara
aquemisantirini aisati ocanta ora
tsinane caninataque përosati
onguemisantaiganaqueri ojime
omagaroquë. [25]Obirojegui sërari aisati
pinintasanotiro pijina aisati icanta
Quirisito inintasanotaigacái iroro eiro
apatoibiritari Quirisito icamobicáinta
[26]arota irasintaigái aisati iraguëtetaái
anguemisanqueronta Irinibare
Tosorintsi. [27]Icoguini iraganinatasanota-
nacái arota cara iribocasitacái
iraniacaninataigapái caninarisonori-
guinte. Quero pini eiroquë
pairorapagueraca ora quimingari. Aro
irâganacái eiro iraisati antiomoqueri
Jonogaguitequë përosati. [28]Aisati
ocanta caninataque sërarijegui
iranintasanotaiguëro iina inganquero
cara inintiro iraisati ibatsa. Ira nintiro
iina, aisati ininca iriati, aisatinta iina
ocantaro irasi ibatsa. [29]Te poro

quisachane iriati irootinta iraisati ibatsa,
carari icábintsëro ibatsa, yomisantiro
aisa icantari ibega Quirisito icábintsacái
eironta quemisantiri. [30]Yomisantanacái
eironta iraisati coshoni yogacái.
[31]Ocanti Sanguenari:
Iroro ora aroca iráque iina poro
sërari, intsiparianëmari iriri,
aisati iniro, përosati coshoni
iroganëmaro iina. Ira sërari aisati
iina ingantaiguëma paniro ibatsa
iriro. Coshoni irogobaquima. Te
onganinate irojocobagajima.
[32]Oca osanguenaca jiraisonoriguinte.
Iroro ogomeantagantsi caninaro.
Ocantocoqueri sërari cara iráquero iina.
Carari yamai nigóti ocanti basini aisati.
Ocantocoqueri Quirisito cara
irágaiganacái omagaro iraisati irianti
quemisantatsirijegui. [33]Yamai
nagatsitaigaimiro sërari: pibega pininta
obiati, caninataque pinintasantiro pasi
pijina përosati. Aisati, tsinane,
caninataque piniacobeingatiri pijime
aisa pinguemisantiri.

**Ati ocanta angantiri otomi aisati ati ingancái iriro.**

**6** [1]Janequijegui, aroca piquemisantai-
guëri Atingomi, icoguini aisati
pinguemisantiri piri aisati piniro.
Caninataque pinganquero negaca.
[2-3]Jiraisonori Tosorintsi ipaiguëri
matsiguenga ora jitacha 10 iragáantane
aisati ojita mantamientos. Patiroonti
pini cara icanque aroca anguemisanque-
rica, aro ingábintsaigacái. Ocanti:
Pinguemisantiri piri aisati piniro.
Aro pintimaque caninasati yaca
quibatsica aisati cosamani
pintimaque yaca.
Iroro caninataque cara inguemisan-
queri iriri janequi. Aisati irooti cara
irantiasiparitanë, iromisanqueri iriri.
[4]Yamai, sërari casintari janequi, quero
piguisasitaguetari ira pitomijegui,
iroonti pogomeantëmari ora Irinibare
Tosorintsi. Pingantasantiri inguemisan-
tiri Atingomi.

**Ati ingantima ibimantaga aisati irobatorote.**

[5]Obiroca ibimantaga, pinguemisantiri
aisa pijátsatiri pobatorote irironta
pitingomi ira casintimi yaca quibatsica.
Piniacobeingatiri. Aisa ocanta pintineri
Quirisito antagaisati icogui, aisati
pintineri pobatorote omagaro icogui
iriro. [6]Quero pamatobitiri, pintineri
caninasati cara inetsimi aisati cara te
iranetsemi. Pintarobacaatineri arota
iraniacaninatëmi. Pijátsatiri aisati
pinganquima cara piátsatiri Quirisito.
Pintineri Tosorintsi antagaisati ora
icocaquimi. [7]Aisonorinta pintineri
Quirisito pinintirininta, te paniro
pintineri sërari. [8]Pigóigui, pairoraca ora
caninaro picanque, aro imëmiro
Quirisito. Jemita obiro ibimantaga,
jemita obiro irobatorote, ingantocoben-
taiguëmi. [9]Aisati obirojegui merataigari
matsiguenga, pingantiri caninasati,
pingábintsaigueri. Quero piguisaneintiri
pigótinta ainta Jonogaguitequë
Atingomi. Iriro pasi Pitingomi aisati
Itingomi ira pomeraro. Iniaiguiri
omagaro matsiguenga iriatisati, obiro
aisati pomeraro. Aisati picantobaga.

**Ira quemisantatsiri icantari ibega soraro.**

[10]Panibati nongomantaiguëmi,
nopiguemisantacagane: pomaniri
Atingomi cara irosintsisëretaiguemi
pigueiri ingantiro Iriro. Cara
pinguemisantasantiri, irooti irosintsian-
taiguëmi Irironta sintsirisonoriguinte.
[11]Pingantaiguëmari ibega soraro
Iromasati cara irobetsiquima cara iriátë
iromanátima arota quero yógani.
Irotsita iromatsaguitëma. Aique

iroquimaro igamisate coshotaquiro.
Irisapatotëma. Iráquero oquibe ora
iroticantobëmaro chocopi ogamataga.
Iroquimaro coshori isampiriro. Aique
iráque isabirite. Aisati pingantaiguëmari
ibega soraro, pabentaiguemari
Tosorintsi, imaiguëmi omagaro ora
popëgatanquimari camagari arota quero
yamatobitaguetimi quero yagobeimi
Satanás. Iriro itingomi camagaripague.
12Teni opëgatimari matsiguenga, irianti
ipëgataca ira te iraneingani. Ipëgasëre-
taigacari arosonori camagari: Satanás,
aisati omagaro basinipague camagari.
Ainta ira agátachari, aisati ira
itingomipague basini camagari, aisati
ira cantaguetacaguiri matsiguenga ora
te onganinate, aisati ira tsoengaguetaca-
guiri matsiguenga, antagaisati
camagaripague. Igátaiguiri antagaisati
matsiguenga te inguemisantiri
Tosorintsi. Iroonti icantaigui camagari
ora te ongomeitëmate, ora quimingaro-
sonori, ora antaguiri matsiguenga ora te
onganinate. Ira camagari iguisaiguëri
Tosorintsi aisati iguisaigacái eiro
eironta aguiataiguiri Quirisito. Inagueti
ira camagari jonoquë aisati yaca
quibatsica. 13Iroro ora pinguemisanta-
guëtaigueri Tosorintsi, pabentaiguemari.
Pinintacaguiri iromitocoquemi.
Imaiguëmi omagaro ora popëgatanqui-
mari camagari. Iromitocotaiguëminta
Tosorintsi aro pigabeiri cara
ingogabequima camagari irantacaguimi
ora te onganinate. Cara pitsonquero,
përosati pinë paratinganë.
14Paratingaigue, pinguenguero Irinibare
Tosorintsi iroonti aisonori. Pinibate ora
aisonori, aro popëgatëma. Aroquenta
piquemisantaiguëri Quirisito iniacanina-
taiguëmi Tosorintsi. Përosati pingantiro
ora caninaro. 15Cara pigótasantaigui ora
Nibarintsi Caninaro, quero pogasëreto-
cotari Satanás. Aro pingogaigue
pingomantaguetiri matsiguenga
iragabisaicoqueri Quirisito cara
inguemisanquerica iromagoriasëretagai-
ganaqueri, intimacaguiri caninasati.
16Pinguemisantasantaiganaqueri
Quirisito, aro ingábintsëmi arota quero
icantëmatimi camagari, quero
intaguetacaguimi ora te onganinate,
aitinta tojai icoguini Satanás
irantacaguimi. 17Aisati pabentaiguemari
Tosorintsi, pigótasantaigue aroque
yogabisaicoquemi. Aro omitocotimi
Isëre Tosorintsi cara pinibatanquimari
camagari ora Irinibare Tosorintsi. Aro
irisigabitsatanëmaro itsoroguirotinta
Irinibare Tosorintsi. 18Pomanopiantiri
Tosorintsi cara ogometaiguemi Isëre
arota omitocotimi. Pomane cara
pipëgatari aisati pomane cara tera
popëgatimari. Quero poperata.
Pigamema përosati pomanocotaigueri
antagaisati ira quemisantatsira. 19Aisati
pomanocotaiguena naro arota quero
notsorogui cara nanibatë, cara
nongomantaguetiri matsiguenga
catingasati, cara Tosorintsi inintasantai-
guiri icogui iragabisaicotaiguëri
omagaro quemisantiri Jesoquirisito
Itomi Tosorintsi cara icoque jiraisonori-
guinte, ora te ogótengani jirai.
20Aroquenta nocomantëgotëri Quirisito
yomingaiguëna naro iragátane Quirisito.
Nocoguini pomanocotaiguena arota
caninasati nongomantaigueri
matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi
cara icocaquina Tosorintsi.
21Nagáqueri Tíquico cara
obirojeguiquë. Ingomantaigapëmi
atiraca nacanta naro aisati pairoraca
ora nanti. Iriro opiguemisantane aisati
nanintane. Caninasati intineri
Atingomi ora icogui Iriro.
22Nagátaiguëmiri ingomantëgotaiga-
pëna naroegui canta. Aisati nocogui
iraganinasëretaigapëmi. 23Yamai,

naguemisantacaganeegui, nocoguini
iromagoriasëretagaiguemi Pabati
Tosorintsi aisati Atingomi
Jesoquirisito. Aisati nocoguini
inguemisantasantacagaiganaquemi
obirojegui, aisati iromitocoquemi
pinintasantaigueri popiguemisantane.
24Yamai, aroca pinintasantaiganaqueri
Atingomi Jesoquirisito ingábintsai-
guemi.

Aro ocarati nasanguenataiguëmi.
*Paboro*

# PABORO ISANGUENAQUINERI JERIPOSATI

**Paboro ibetsataigari ira Jeriposati.**

**1** [1]¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane canta Jeripoquë? Nasanguenataiguimini naro Paboro aisati Timoteo. Iriro aisa naro cantaca ibimantaga yasintina Jesos Ira Agabisaicoontatsiri. Nasanguenataiguimini obirojeguinta quemisantatsiri aisati ira omisantantatsi aisati ira omitocoontatsi. [2]Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati caninasati iromagoriasë retagaiguemi cara paneingomentoquë Iriro aisati Jesoquirisito Atingomi.

**Icarasiaqueri ira Tosorintsi Paboro.**

[3-5]Cara naqueincotaiguëmi nacarasiaqueri Tosorintsi nacaninasëretëgobentaiguëmi. Aisati namanocotaiguimi tojainta pomitocotaiguina cara nocomantëgotëri Jesoquirisito. Përosati pomitocotaiguina cara jirai piquemisantaiguëro ora Caninaro Nibarintsi irooti yamai. [6]Aroque yoganinasëretaiguëmi Tosorintsi paneingomentoquë. Aisati nigótasanti Ira parintacaro Iriatisati tsonguëmirone irooti cara iribocapae Quirisito aisati ijita Jesos. [7]Caninataque naquengaiguimi negaca aroquenta nanintaiguimi pomitocotaiguinanta. Icábintsëna Tosorintsi aisati icábintsaiguëmi obiro. Iroro cara yomingaguë quina nocomantëgotëronta Caninaro Nibarintsi pomitocotaiguina te popasiquitaigue. Cara nocomantëgotëri Jesos nogometasantaguequeri matsiguenga pomitocotaiguëna aisati. [8]Igótina Tosorintsi cara nogasëretocoquimi nocoguininta naniajimi. Nanintaiguimi tojainta inintasantaguina Jesoquirisito. [9]Aitosati namanocotaiguimi cara aiquero pijáiguë pinintobaganëma aisati pinintanëri Tosorintsi aisati pigóiguëro ora icogui arota përosati pingantaiguëro ora caninaro. [10]Namanocotaiguimi cara piniantaiguemaro pairorapagueraca arota pigóiguero pingantaiguero ora caninaro. Aro piganinatiro paneingomento arota quero pipasiquiti cara iribocapae aisati Quirisito. [11]Nocogasanti naro përosati pingantaiganaquero ora caninaro. Aro iromitocotaiguëmi Jesoquirisito piquemisanquerinta. Aique iraniaiguëmi matsiguenga, tojai iraniacaninatasantëri Tosorintsi.

**Paboro itimobiqueri Quirisito.**

[12]Nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiroti ora icanquina matsiguenga yaca pigótacaqueri tojai matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro [13]aroquenta igóiguë omagaro cara yomingabequina nocomantëgotirininta Quirisito. Aisati igóiguëro antagaisati soraro irasi igobeingarite Iromasatijegui. [14]Yomianquina carari përosati nocomantëgotiri Jesoquirisito. Iroro isintsisëretaguëtaiganaque tojai



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

quemisantatsiri përosati aiquero
icomantantaiganaquero Irinibare
Tosorintsi te intsoroguëmate.
15-17Aintapague ira comantëgotëri
Quirisito carari teni inguenguena
caninasati. Ijique irobaquena.
Icogaigabitaca imomiritacaguina
iratsipiriasëretagaiguena yaca
iromingamentoquë. Aintasati
basinipague caninasati icomantëgotai-
guëri Quirisito aroquenta inintaiguëna.
Icogui iromitocotaiguena, igóigui
yomianquena nocomantëgotironta ora
Nibarintsi Caninaro. 18Jemita cara
icomantomemegacari quemisantatsiri-
pague. Jemita caninasati icomantëgotai-
guëri Quirisito basini quemisantatsiri.
Nacaninatasanti yamai tojaini
matsiguenga comantëgotëri Quirisito.
Aitosati aiquero nanganinatanae
përosati. 19Nigóti cara pamanocotai-
guina obiro, aisati naro omitocotina
Isëre Jesoquirisito aisati ojita Isëre
Caninaro Tosorintsi. Nigóti iragabisaico-
quina Tosorintsi arota antagaisati
matsiguenga iraniacaninataigueri aisati
querota nacantagueti pairoraca ora te
onganinate. 20Nocogasanti quero
nipasiquitëmati, carari noguiaque
nangantaiguëri matsiguenga caninasati
iraniacaninataigueri Quirisito. Jirai
nocomantëgotëri Quirisito naro
catingasatiquë matsiguenga. Yamai
jemita nantimeta, jemita nangameta.
Patiro nocogui nanguemisantasantiri
Quirisito përosati. 21Aroca
nantimobiqueri Quirisito, nongomantë
gotanqueri Iriro përosati. Aroca
nangamobiqueri, caninataque.
Nanganinatanë nantiomoquerinta
jonoquë. 22Aroca nantimaque përosati,
aro aiquero nanibatëgotaguequeri
Quirisito, carari teni nogóte pairoraca
nanganque. 23Aiti nocogui nantimaque.
Aitisati nocogui nangamaque. Teni
nogótasante pairoraca nanganque.
Nocogasanti nangamaque arota najáte
Jonogaguitequë. Caninataque
nantiomopëri Quirisito nanganinatasan-
tanë. 24Aitosati nocogasanti nantimaque
yaca quibatsica arota nomitocotaiguemi
obirojegui. Caninataquesati oca.
25Yamai najique përosati nantimaque
obirojeguiquë arota nomitocotaiguemi
pinguemisantasantanëri Quirisito aisa
pinganinasëretobitaiguëri. 26Aitosati
nantimaque pinganinasëretaiguë
naronta boquënguitsine obirojeguiquë
aisati. Pinganinataiguë pingantocotai-
guëri Quirisito: “Iriro caninarisonori.
Yoguipigainari Paboro”.

**Ora inganque Jeriposati.**

27Përosati pinguemisantiro ora
Nibarintsi Caninaro. Pingantaigue ora
caninaro arota ira basini matsiguenga
inguemisantaigueri Quirisito. Aique jemita
najáque obiroquë. Queroca niáti naninti
nanguemocotaiguëmi piquengaigaca
përosati aisati pitarobacaataigui
pinguemisantacaguiri tojai matsiguenga
ora Caninaro Nibarintsi. 28Quero
pitsoroguiri ira quisaneinquimine. Cara te
pintsorogaigueri, ironijagaiguëmari
Tosorintsi cara itsibataiguëmi obiro
aroquenta yogabisaicotajimi carari aisati
ironijagaiguëri Tosorintsi ingasitígatëri ira
quisaneinquimi icantaguetinta ora te
onganinate. 29Pinguenguema. Obirojegui
icoigaiguëmi Tosorintsi ipaiguëmiro cara
pinguemisantaiguëri Quirisito aisati
icoigaiguëmi cara pitsipiriobitaiguëri
30cara ipëgatsataiguimi matsiguenga
catsimari aisa icanta ipëgatsataiguëna
naro jirai. Aisati piquemocotaiguëna
itsipiriacaquinaro përosati irooti yamai.

**Aisati pingantimari ibega Quirisito.**

**2** 1Aroquenta icaninatagaigaimi
Quirisito, aisa yoganinasëretaimi

aroquenta inintaiguimi, aroquenta
ocantaiguëmi Isëre Tosorintsi
piquenganeintaca, aroquenta
ocanquemi picantaneintëgotobaca
aisati, [2]piganinataiguena. Pinintobaga-
nëma, pinguengaiganaquima. [3]Quero
pomichati. Quero piquenga obiati,
carari pinguenguema ora aisonori.
Aisati pinguengueri caninasati
basiniegui ira quemisantatsiri.
Piguibataigueri. [4]Aisati pingábintseneri
ora iraisati basini quemisantatsiri,
cagarori pasiati. [5]Pinguengaiguema
aisati pinganguimari ibega Jesoquirisito
cara iquenga jirai. [6-8]Iriro Tosorintsi,
carari cara jirai icanqueri: "Pabati,
aroquenta anintasanotaguetiri
matsiguengajegui pigáquinani iriroquë.
Aro nojocanëro ora aisati nosiaquemi
pibega Obiro, aro nomatsiguengatanë
arota nomitocotaigapëri irirojegui".

Aro icanquero negaca. Iquemisantasa-
notëri Tosorintsi Iriri, imatsiguengatapë
cara otsomaaqueri iniro, icantari
iromeraro matsiguengajegui.
Iquemisanqueri Iriri irooti cara
itsipiriaquero ora pasiguitagantsi cara
icamaque corosiquë Iriro aisati
icantacagabecari ibega ógueri. [9]Iroro
ora yoganiataguëtajiri Tosorintsi
yoguibatairi ira Quirisito yogairi
aganguisonoriquë. Icanqueri Tosorintsi:
"Obiro Itingomisonoriguinte.
Irinibacaninataiguemita matsiguenga:
'Obiro caninarisonori'. [10]Iroro
antagaisati irobaticagueritomotaiga-
pëmi, antagaisati inatsi jonoquë, aisati
iraegui inatsi quibatsiquë, aisati
omagaro inatsi osobiquë. [11]Aisati
antagaisati ingantocotaiguëmi: 'Obiro
Atingomisonori'".

Irooti inganinatasantantanëma
Tosorintsi.

[12]Iroro ora, nanintane, naquenganein-
taguëquimi piquemisantaiguënanta cara
natimaque obiroquë. Yamai teni nine
naro obiroquë, carari përosati
pinguemisantaiganaqueri Tosorintsi
pingantaigue obirojegui ora icogui
aroquenta yogabisaicoquemi Tosorintsi.
Pintsorogaigue querota picantaguetiro
ora te onganinate Irironta cobeingari
Tosorintsi. Piniacobeingatiri. [13]Iriro
paiguëmiro cara pininti pingantiro ora
icocaquemi Iriro. [14]Quero pabenta,
querootisa pipëgatsatari popiguemisan-
tane, [15]arota quero icantocotaguetasi-
timi matsiguenga ira te inguemisan-
taigue, carari iraniacaninatimi.
Caninasati pingante aroquenta obiro
ianiquitepague Tosorintsi. Pitimaigui
aganguisati matsiguenga ira cantaigatsi
ora te onganinate, patiro iquengaiguiro
ora te ongomeite. Aisati picantari ibega
osangueguitetatsiri tsitiniriquë, cara
pingomantëgotiri Quirisito,
pigótacaqueri matsiguenga cara
icantagueti ora te onganinate. [16]Përosati
pingomantaguetaigueri ora Nibarintsi
caniatacagantatsiri. Aique cara
iribocapae Quirisito, poganinataiguëna
tenta nongomantaigabitimiro Irinibare
Tosorintsi. [17]Jirai ira joríojegui
ipaiguëri Tosorintsi oisha tojai.
Yógaiguëri ishëro iraraa. Aisati
nacantari oisha yamai naraatanë cara
iróquina nogometaiguëmironta Irinibare
Tosorintsi. Nanganinatanë nigótinta
aroque popaigacari Tosorintsi obirojegui
cara piquemisantaiguëri. [18]Aisati
obirojegui pinganinataigue cantaca cara
nacaninasëretanë naro.

**Iragáqueri Timoteo Paboro.**

[19]Aroca iraninque Atingomi Jesos,
naninti omanapague nagáquemiri
Timoteo canta obirojeguiquë. Cara
iripigaima ingomantëgotapaimi arota
nanganinabentaiguëmi. [20]Teni irine
basini cantari ibega iriro. Paniro

Timoteo icábintsaiguëmi obiro aisa
nacanta cara nacábintsaiguëmi. [21]Ainta
basinipague iquenganontaiga ora
caninatomotiri iriro, carari te
inguenguero ora icogui Jesoquirisito.
[22]Pigóiguëri jirai Timoteo naniaqueri
caninari cara itsibatëna imitocoquena
cantaca notomisonori cara
nocomantagueantiro Nibarintsi
Caninaro. [23]Noguiaque nagáquemiri
cara nogóque pairoraca inganquina naro
yaca iromingamentoquë. [24]Noguiaqueri
Atingomi Jesoquirisito inganqueri
Iromasati iromisotocajina arota najáque
omanapague obiroquë naniaigaimi.

**Icomantëgotëri Epajororito Paboro.**

[25-26]Yamai najique caninataque
nagátajimiri aisati Epajororito
opiguemisantane. Cani pigáquenari,
tojai imitocoquena. Aisati itsibatëna
cara nantineri Atingomi iroontita cara
itsoingobëna matsiguenga catsimari
ipëgatsatobëna. Aisati icantari soraro
iquemisantiri itingomi iátsatiri, aisati
Epajororito iquemisantiri Quirisito
Atingomi iátsatiri tojai. Icogasanti
iraniajimi. Piquemocotaiguëri ijanaitë
yaca. Pogasëretocoigacari. Cara
igóquero aisati yogasëretocotaiguëmi
iriro. [27]Aisonori ijanaitasantabitaca
irorome ingame carari icantaneintëgo-
tëri Tosorintsi yoguibegajiri. Aisati
Tosorintsi icábintsëna naro querota
icami Epajororito naroica querota
nogasëretocotasantari. [28]Yamai naninti
nagátajimiri arota pinganinabentaigaba-
jiri iriro. Aique nomagoriasëretanë naro
yaca. [29]Cara piniaigabajirica
popiguemisantane pinganinabentaigaba-
jiri, pingarasiatiri Tosorintsi cara
yoguipigaimiri Epajororito. Irironta
caninari iquemisantasantiri Atingomi.
Piniacaninatobëri iriro aisati basini
icantari iriro. [30]Cara imitocoquena
Epajororito pënibaque ingamobiqueri
Quirisito naroica. Icanquemiro
imitocoquena tenta pinaigueni
obirojegui yaca.

**Pigamaiguemari ira cogatsi
imegaigaimi jorío.**

**3** [1]Yamai, nopiguemisantacagane,
pinganinabentaigueri Atingomi.
Teni natsirisimaro oca nasanguenataiguë
mica aroquenta omitocotaiguëmi.
[2]Pigamaiguemari ira cogatsi
ingantacagaiguemi ibega jorío.
Yogomeanti quero yogabisaicotiri
Tosorintsi ira te iritotima. Itsoigani.
Itotabeca iriro carari quero poganinati-
neri iraneingomento. [3]Aroca ototima
eiro quero poganinatái aneingomento-
quë. Quero ogabisaicota Orari Isëre
Tosorintsi pogometajái cara antingomin-
taiguëmari Jesoquirisito, cara
anguemisanqueri, aro iragabisaicotajái
Tosorintsi, iraganinasëretáiro
aneingomento. Aro anganinabentaiguëri
Jesoquirisito. Quero ogueiro cara
iragabisaicotajái cara angante
caninasati. [4]Arome abisaicoontimaro
cara anganquero ora caninaro, querome
yaretina naro basini matsiguenga.
Nobataiguëri aroquenta tojai
nacantabecaro naro. [5]Cara nogabisë 7
cataguiteri itoitëna. Naro joríosonori.
Naro ebereo imatsiguenga Isirael ira
timanënguitsi cara jirai. Aisati
nomatsiguengatacari Benjamín itomi
Isirael. Naquemisantasantëro ora
isanguenaque Moisés jirai naronta
bariseo. [6]Aroquenta tojai nocoque
nanguemisanqueri Tosorintsi, tojai
nacatsimaque nocogabeca nógaiguerime
ira quemisantaiguëri Quirisito. Jirai
najique icantocotaguetasitari Tosorintsi
cara yogometocotaiguëri Jesos Itomi
Tosorintsi. [7]Jirai nacanta negaca.
Najitabeca naro caninari, carari yamai

nigóque omagaro ora nacanque jirai te
omitocotina tenta oganinasëretina
naneingomentoquë. Jirai nacantasitaro
ora te omitocotina carari yamai
naquemisanqueri Quirisito. Yamai
nacanquero ora caninaro. 8Naquianca
yamai antagaisati ora najique jirai
iroonti te ongomeite. Nobatabeca jirai
cara najique aintaca caninari sërari, naro
caninarisonori. Nigótinta yamai quero
yogabisaicotajina Tosorintsi naronta
joríosonori querootisati nacantabetaro
ora caninari. Yamai patiro nocoguini
nogótanëri Jesoquirisito Natingomi.
Naquianquero ora najique jirai aisa
ocantaro pibega cajara. Nojocanëro.
Nojocanëneri Quirisito arota
naguiatasantiri aisa nogótasantiri 9aisati
irasintina. Cara naquemisanquero ora
isanguenaque Moisés jirai, te oganinasë
retina naneingomentoquë, carari yamai
naquemisanqueri Quirisito, iniacanina-
tëna Tosorintsi aisati yoganinatainaro
naneingomento. 10Aisa ocanta
yoniaganquero Tosorintsi itasorintsite
sintsirosonori cara yoganiatairi Itomi,
nocoguini iritosongobentajina naro
aisati arota iromitocotasantina
nantimobiqueri. Aisa ocanta itsipiriobi-
taigacái Quirisito, nocoguini aisa
nanganquimari Iriro natsipiriaque ibiaca
Iriro cara nanguemisantacaguiri
matsiguenga. Aisa ocanta icamobicái,
nocoguini nangamobiquero omagaro ora
nacantagueti te onganinate. Nocoguini
nanganque antagaisati ora icogui
Tosorintsi. 11Nocogasanti nogótiri
Quirisito intimaque naneingomentoquë
përosati. Nocogui ingabiriquina aisati
nanganquimari ibega Quirisito
icaniatanai.

**Cara icomantëgotaa iriati Paboro.**

12Terai nogótasantiri Quirisito carari
nocogui nogótiri. Terai naretima
nangantimari ibega Iriro, carari coshoni
noguiatiri nanintini nanganque
antagaisati ora icogui Tosorintsi. Iroro
ora yogabisaicotaguëquina Quirisito.
13Nopiguemisantacagane, teraijengari
nangantimari ibega Iriro, carari teni
nanguengairo ora nacanque cara jirai
arota aiquero najátanëtigue nogótasan-
tanëri Quirisito. 14Nantasantineri arota
nogótasantiri. Icaimënani Tosorintsi
canta Jonogaguitequë. Cara najáque
canta narequimari Iriroquë aisati
imënaro nanganquimari ibega Quirisito.
15Obirojegui pameigaro piquenga
omagaro aisa ocanta iquenguiro
Tosorintsi piquemisantaiguiri. Yamai
pinguenguema iroro aisonori ora
nasanguenaquimi yamaica. Teca
pinguenguema, ironijaaquemiro
Tosorintsi ora catingaro, 16carari
negaraca areca, intsome anguemisanta-
nëro oca pogometáica Irinibare
Tosorintsi.

**Icogui Paboro angantimari eiro ibega iriro.**

17Nopiguemisantacagane, aisati
pingantaiguena nibega naro. Aisati
pinetsaigueri ira aguiataiguina arota
piguiataiguena antagaisati obirojegui.
Pinguemisantasantanëri Quirisito.
18-19Jirai nocomantapinintaiguëmi ainta
obirojeguiquë quisaneinqueri Quirisito.
Aisati yamai niraicoquemi nacamanaai-
cotaiguëmi, tenta iraninte iriro
ongomantëgotaiguëri Quirisito
icamobicái cara corosiquë. Te
intingomintimari Tosorintsi. Iroonti
ininti ora ocogui ibatsa ora ijitosorintsi-
tasita. Inibatëgotaiguiro ora icanque,
iroonti ora pasiguitagantsi. Iroonti
iquengaigui ora inatsi yaca quibatsica.
Iriáiguë Sharincabeniquë. 20Carari teni
aisa angantaiguemari ibega irirojegui
eironta ianiquite Tosorintsi. Ajáque

aiquero Jonogaguitequë cara Iriroquë.
Yamai aguiaqueri iribocapae Atingomi
cara iraguëpë cara Jonogaguitequë Ira
Jesoquirisito Agabisaicoontatsiri. 21Iriro
sintsirisonori inganque pairorapague-
raca ora icogui cara itinaanaa
icaniatanai ipasiniatitanai ibatsaquë.
Cara iribocapae aisati, imasiniatipáiro
asiati obatsa cara ojanaitë ongamaque,
aisati ongantajimaro pibega irasi ibatsa
caninarosonori. Itasorintsitequë
imasiniatipáiro, quero acamaji aisati.

4 1Iroro, nopiguemisantacagane, tojai
nanintaiguimi, tojai nocogui
naniaigaimi, tojai nacaninabentaiguimi,
tojai nacaigábintaiguëmi. Përosati
piguiataigueri Atingomi pinguemisanta-
santiri. Aisonori tojai nanintasantai-
guimi. 2Yamai, Eboria aisati Síntique,
namanocotaiguimi: “Quero piguisanein-
tobaga. Iromitocotimita Atingomi.
Pinguengaigaima aroquenta
piquemisanqueri Iriro”.
3Yamai nagáquemi, nopiguemisan-
tane, pomitocotaiguero ora pite tsinane
onibatobagajimata aisati. Ora pite
posintsisëretëna omitocoquena
otsibataiguëna cara nocomantëgotëro
ora Nibarintsi Caninaro jirai. Aisati
omitocoqueri ira Quirimente aisa ira
basini imitocotaiguëna. Aiti sanguenari
canta Jonogaguitequë cara Tosorintsi
isanguenatocoqueri iripajiroegui
quemisantatsiri ira omitocoquena.
Intiomotaiguëri jonoquë.

**Pinganinabentaigueri Tosorintsi.**

4Obirojeguinta iraisati Atingomi,
pinganinabentasantaigueri. Aisati
nagatsitaimiro pinganinabentasantai-
gueri përosati. 5Nocogui irogótocotai-
guëmi antagaisati matsiguenga cara
picábintsantasanti obirojegui
quemisantatsiri Jeriposati. Yamai
nasanguenataiguimi cara quero
ocosamaniti cara iribocapae Atingomi.
6Quero picantasëretaigui obirojegui.
Pomanocotiri Tosorintsi pairorapague-
raca picogaigui pinguenguitsataigueri
omagaro pingarasiataigueri aisati. 7Aro
iromagoriasëretaquemi Tosorintsi.
Carari te pairi ogótirone pairo te
pingantasëretobite. Carari cara
pinguemisanqueri Quirisito imaiguëmi
cara pomagoriasëretanë, iroro
omisantëmirone paneingomento aisati
ora piquenga. 8Panibati, nopiguemisan-
tacagane, nongomantaiguëmiro oca.
Pinguengaiguero ora aisonori, quero
pamatobianti. Pingueincotiri ira
caninari. Piniacaninatiri
pitingomipague. Pinguengaiguero ora
catingaro. Pingantaguetiri caninasati ira
basinipague. Piniantima pintime
caninasati, quero picantaguetëmati ora
te onganinate. Pinintobaguima,
pomitocotobaguima. Pintaguetiro ora
iquengaigaca matsiguengajegui ijiquero
caninaro. Aitica caninaropague
cantacha nega, pinguengaiguero,
aitosati pinguengaiguero ora
iniacaninati Tosorintsi. 9Pingantiro
omagaro ora nogometaiguëmi, ora
nocomantaiguëmi, ora piquemisantaiga-
baque. Pairoraca piniaiguë nantë naro,
aro pintaiguero obirojegui aisati.
Pinganqueroca negaca, aro iromagoria-
sëretagaiguëmi Tosorintsi paneingomen-
tojeguiquë.

**Ira Jeriposati tojai icábintsëri Paboro.**

10Jirai piquengasëretaiguina
pomitocoquina. Yamai tojai
nacaninabentiri Atingomi cara nigóque
picábintsaigaina aisati. 11Aisonori
picogaigabitaca pomitocotaiguena
carari tigueti ongantima iribocapë
pomatsiguenga yaca. Te nongomantimi
aitica pairoraca ora nocogui, teatisati
nabentima yamai, aroquenta nigóque

nacaninabentocotiro ora inatsira.
12Nametaro cara te ine noperi aisati
nametaro cara pinasanti. Nigótanëro
cara natimaque cara nitaseguë aisati
nigótanëro cara natimaque cara te
natasegue. Nigótanëro nacaninasëretanë
cara aiti tojai, aisati cara aiti arosata.
13Isintsisëretaquina Quirisito arota
nantineri Tosorintsi antagaisati ora
icocaquina naro. 14Carari
nacarasiaquemi obirojegui picantanein-
tëgotëna. Piquemocotaiguëna
natsipiriaque, aro picábintsaigaina.
Caninasati picantaiguëro. 15Cara jirai
naquenguitsataigapëmiro cara
piquemisantaigabaquero ora Caninaro
Nibarintsi, pomitocotaigabaquena
obirojegui cara nojocanëro Maseronia.
Paniro obirojegui ira botoibiritari
Quirisito Jeripoquë pomitocoiguëna.
Teni irine basini. Pigóiguëro oca. 16Cara
ninasegui Tesarónicaquë popagantënari
quirequi. Aique basini popagantainari.
17Te nomanimiri ira popagantaiguëna,
carari cara popagantënari piguireguite
nacaninabentaiguëmi nacarasiatai-
guëmi. Yamai nocogui aisati
iromitocotimi obirojegui Tosorintsi.
18Yamapënari Epajororito antagaisati
ora popagantaiguëna. Caninataque ora
picantaiguë. Aisonori popaiguëri
Tosorintsi omagaro cara popaiguënari.
Iniacaninatëro Tosorintsi icaninabentai-
guëmi. Yamai nágobëro antagaisati, teni
inae ora nocoque cani aitinta tojai.
19Cara piquemisanqueri Jesoquirisito,
popaiguënaro ora nocoque. Aisati
onganquima imaiguëmiro Tosorintsi
antagaisati ora picogaigui. Iriro
casintaro omagaro caninaro. Iroro
imasanotaguëquimiro tojai Irironta
caninarisonori. 20Icaninatasanoti
përosati Pabati Tosorintsi. Iroro ora
intsome aniacaninatasantaguëqueri.
Intsome antingomintasanotaiguemari.
Aroque.

**Itsonquero Paboro ora isanguenaquineri Jeriposati.**

21Pobetsataiguenari canta antagaisati
ira quemisantaiguiri Jesoquirisito.
Icaegui quemisantatsiri naroica
ibetsataiguimi obirojegui canta.
22Ibetsataiguimi antagaisati ira
quemisantatsi ibangoquë Sésar ira
igobeingarite Iromasatijegui. Aisati
omagaro basini quemisantatsiri yaca
Iromaquëca ibetsataiguëmi. 23Nocoguini
ingábintsasëretaiguemi Atingomi
Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi.
*Paboro*

# PABORO ISANGUENAQUINERI COROSASATI

**Paboro ibetsataigari Corosasati.**

**1** [1]¿Aintajeguibi, Corosasati?
Nasanguenataiguimini naro Paboro.
Naro iragátane Jesoquirisito,
naquenguitsatocotirini. Iroro icocaquina
Tosorintsi. Nacaraqueri yaca ira
Timoteo opiguemisantane.
[2]Nasanguenataiguëmiro antagaisati
quemisantaiguëri Tosorintsi cara
Corosaquë. Piquemisanquerinta
Quirisito, obirojegui nopiguemisantane.
Nocoguini aiquero ingábintsaiguemi
Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëre-
tagaiganaquemi cara intimacagaiguëmi
caninasati.

**Paboro icarasiatocobintiri Corosasati.**

[3]Përosati namanocotopiantiri
Tosorintsi iromitocoiguemi; aisati
nacarasiatopiantiri Tosorintsi, Iriri
Atingomi Jesoquirisito. Obirojegui
nacarasiatocobintimi. [4]Tojai
naquemocotaiguëmi cara piquemisanta-
sanotaiguëri Jesoquirisito Atingomi,
aisati pinintasantaiguëri opiguemisanta-
nepague. [5]Jirai piquemaquero
Nibarintsi Caninaro, aroca pinguemisan-
queri Jesoquirisito, aro iragabisaico-
quemi. Aisonori piquemisantobëro.
Yamai pigóiguë iromoncaraquero
Tosorintsi omagaro Irinibare, pigueiri
Atingomi cara irágaënëmi canta
Jonogaguitequë. [6]Irootisati Nibarintsi
piquemisantaigabaquero obiro, yamai
ojátagueque omagarojeguiquë
matsiguenga. Cara piquemisantobëro
pigóquero aisonori icábintsaiguëmi
Tosorintsi ipasiniatitaiguëmi. Aisa
ocanta iquemisantaigabaquero basiniati
matsiguenga, aisati ipasiniatitaiga-
naque. [7]Caninasati icomantaiguëmiro
jirai Epájaras. Iriro icantina nibega
naroegui, përosati icanquineri Quirisito.
Caninasati icanquineri, icomantëgotëri
cara nococaqueri naro. [8]Ipoque,
icomantaigapëna cara piquemisantai-
guëro Isëre Tosorintsi pinintasantaiguëri
popiguemisantaneegui.

**Yamanocotaiguëri Corosasati Paboro.**

[9]Iroro cara naquemocotaiguëmi
piquemisanti, noparintaigaca
namanocotaiguëmi. Përosati namaniri
Tosorintsi:"Pomitocoigueri Corosasati.
Pigótacaguiri omagaro pingocagaiguëri.
Pomeri Pisëre ogótacaguiri ati picanta
Obiro aisati pogometasantiri ati
ongantima iraguiataiguëri
Jesoquirisito". [10]Aisati namanocotai-
guëmi cara iromitocoquemi pintimaiguë
caninasati arota inganinabentaiguemi
Atingomi, cara pingantaguetineri ora
caninaripague. Aisati namanocotai-
guëmi cara iromitocotimi aiquero
pijátanëtigue pigótasantanëri Tosorintsi.
[11]Aisati namanocotaiguëmi irosintsitai-
guëmi pingantaguetiro pairorapague-
raca caninari; ingantacaquimiro Irironta
sintsirisonoriguinte aisati caninariso-



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

nori. Pingantiro antsinisati, quero
pitsirisharo, pabetiro ora comëtaro,
pinganinabentiro. 12Aisati namanocoto-
piantëri iromitocotimi pingarasiatiri
Pabati Tosorintsi aroquenta tojai
icantocobentaigacái. Yoganinasëretái
arota ajátaigue canta imaáiro ora
icasijacái. Canta antsibataigapëmari
antagaisati quemisantatsiri cara pini
cataguiterisonori.

**Paboro iquenguitsatocoqueri
Jesoquirisito.**

13Jiraini atimabeta cara otsitiniguetasanti, atingomintabetari Satanás aisati
igamagaritepague. Yasintabetái Satanás
carari yogabisaicotajái Tosorintsi, yamai
yasincái Itomi Ira inintasanoti. Yamai
atingomintasantari Atingomi
Jesoquirisito. 14Icamobicái, ipënabenta-
jáiro ora acantaguetomotiri Tosorintsi,
iroro ijocobentaguëtajáiro, yogabisaico-
tajái. Icábintsasanocái, yamai quero
iquengairo Tosorintsi ora acantagueti te
onganinate.
15Te iraneingani Tosorintsi, carari
ipoque Jesoquirisito Itomi, icantasano-
tacari, yoniagacáiri ati icanta Iriri.
Jiraisonoriguinte Quirisito
obaquenguitsi itimanë Irianti,
teraiquerai ine pairoraca. 16Iriro
obetsiquëro omagaro: Jonogaguite aisati
Jonogaguitesati, quibatsi aisati
quibatsisati, iraegui aniaiguë, aisati
iraegui te iraneingani, antagaisati. Aro
yobetsicaiguëri omagaro te iraneingani:
ira agátachari, obatacagantatsiri,
itingomipague, omagaro yobetsiquëri
Quirisito. Te irobetsicasitimari, iroonti
yobetsicanontaigari Iriati irasintasanti-
mari, irobatasantiri. 17Irinagaque inë
jiraisonori Quirisito ibatasantaguequero
omagaropague ora yobetsiquë. Igáantiro
antagaisati, përosa ocanta; queroca
itasongobentiro, omagaro quero pinai.
18Aquianca eiro aguitoquë. Ora
aquianca agáantimaro omagaro ora
anganque obacoquë, aguitiquë,
obatsaquë, omagaro. Aguito iroonti
otingomi obatsa igáantaro omagaro.
Aisa icanta Quirisito cantaca iguito
antagaisati quemisantatsiri,
igáantaigacái Irianti Atingomi.
Icamobicái, icaniatanai. Iriro
obataiguëri omagaro basini cabiritaja-
chane. Itimaji Iriro, aro itimacagajiri
iraegui quemisantiri, igáantiri omagaro
Irianti Itingomi antagaisati.
Ibatasanotaiguëri, 19itasorintsitasanoti
Irirosonorinta Tosorintsi. Iroro
icocaqueri Iriri, icaninabenqueri Itomi.
20Jirai aguisaigabitari Tosorintsi,
ipëgatabitari eiro. Aique icamobicái
Quirisito cara corosiquë yaparaabiri-
cáiro iraraa. Yoganinasëretacái, aro
yamai ágacaninatobaca eiro aisati
Tosorintsi. Aisati cara icamaque
Quirisito, yobetsiquëneri omagaro
quibatsisati aisati Jonogaguitesati arota
iraniacaninataigabaqueri Tosorintsi.

**Paboro iquenguitsatocoqueri Corosasati.**

21Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te
pinguengasëretaiguemari, piguisaigabi-
tari. Iroonti piquengaiguëro ora te
ongomeite, picantaguetiro. 22Carari
imatsiguengatapë Quirisito, icamobitai-
guëmi, piquemisantaiguëri, aro
yoganinasëretaiguëmi. Yamai Tosorintsi
aisati obirojegui págacaninatobaca.
Yamai imagoriasëretagaiguëmi
Tosorintsi. Yamai iniacaninataiguëmi
aisa ocanta te pingantaguetëmate
pairoraca quimingaro. Yamai quero
iquenguëtaimiro ora picantaguetabeca
jirai. Ijitaiguëmi iraisati. 23Carari
icocaquemi përosati aiquero
pijátanëtigue pinguemisantasantaigana-
queri. Përosati piguiaqueri Atingomi
irooti cara iripigapaima. Pigóiguë cara

pibiraanaca Irinibare Tosorintsi
omagaroguitequë matsiguengapaguequë.
Ocomantaguequeri ati ocanta iragabisai-
cotaiguëri Quirisito cara inguemisan-
queri. Aisa naro nibiraquero Irinibare
aisa icanta tojai basini otsatengantiro.
Obiro icomantaiguëmi Epájaras. Yamai
pigótiri Tosorintsi, pigóiguë yogabisaico-
quemi. Quero poperabentaro yamai,
quero pomaguisantiro.

**Paboro yogomequeri ora te ogótingani jirai.**

24Tojai itsipiriasanotë Quirisito ora
iragabisaicoontëmari antagaisati
quemisantaiguërine. Yamai aisati
nosigari Quirisito, natsipiriobitaiguëmi
cara nanguemisantasantacaquemi, aro
nacaninatanë. 25Icanquena Tosorintsi:
"Pomitocotaigueri omagaro
popiguemisantane; pogometasantaigueri
Nanibare". 26Aro yamai nogometaiguë
miro ora te ogótingani jirai. Yamai
Tosorintsi igótacagaiguëri omagaro
quemisantatsiri. 27Icogui Tosorintsi
pigóiguero ora icantaiguëmi yamai;
iroro caninarosonori nibarintsi. Cagaribi
obirojegui jorío, carari coshoni
yogasantaiguëmi Quirisito, yoguëmiro
Isëre pasiquë pisëre. Yamai pigóiguë
obiro irasi, aisati Iriro pasiegui,
irágaënëmi Jonogaguitequë pintiomotai-
guëri përosati. 28Nocomantëgotaiguëri
Quirisito, aisati nogometaiguëri
matsiguenga: "Pijoquiro ora
picantagueti te onganinate, coshoni
piguiatiri Quirisito, aiquero
pijátanëtigue pinguemisantanëri".
Nocogasanti irogótasantiri Atingomi
antagaisati nopiguemisantane. 29Iroro
nopomiribirica nacantasanotëneri
Quirisito yosintsitënanta itasongoben-
quinanta.

**2** 1Nocogui pigóigue cara përosati
nopomiribintaiguëmi. Tojai
namanocotaiguëmi, nacantopiantiri
Tosorintsi iromitocotimi obirojegui
Corosasati aisati opiguemisantane cara
Iraoriseaquë aisati omagaro basini
quemisantatsiri te iraneina.
2Nacantasanotëneri Atingomi arota
pinganinasëretanë aisati pinintasantoba-
guima. Aisati nocogui pisëretimari
Tosorintsi, aisati cara inomotasantimi
ora pigóontimaro ora icocaquemi. Aisati
nocogui irogótasantacaguimiri Ira jirai
te irogótingani, Irianti Quirisito.
3Igótasanotiro omagaro Iriro,
igóontasantaro antagaisati. Aiqueroti
aiqueroti ironijaquemiro cara
piguiatanëri.

**Pigamemari matobiantatsiri.**

4Pigamema iromatobiquimica,
irinibaantëmiro caninatsaro irinibare.
Iroro nocomantëgotaguëqueri Quirisito
caninarisonoriguinte. 5Aintana naro
yaca, tesonori nantsibataiguemi canta,
carari tojai naquengasëretëgotëmi.
Nobesëreobiquemi cara caninasati
pitimaigui aisati piquemisantasantanëri
Quirisito. 6¿Teco jirai pisëretanacari
Atingomi Jesoquirisito, piquemisan-
queri? Aroque yogabisaicotajimi. Yamai
përosati pisëretanëmari antagaisati
cataguiteri, pinguemisantanëri, coshoni
piguiatiri. 7Nosiacagantëmiro
panguirintsi; iroronta opari iaguiro
aisati iroro sintsitacaguiro. Aisati
picantaro obiro piguëshoniquimari
Quirisito, aro irogótacaquemi aisati
irisintsitacaquemi. Përosati
pinguemisantasantiri, cara
yogometaiguëmi jirai. Aisati pingantima
përosati pingarasiatasantaigueri
Tosorintsi aroquenta icábintsasanoi-
guëmi.
8Arotasha pine: quero piquemisantiri
ira cogabitacha iromatobitaiguemi.
Iroonti irogometaiguëmi omagaro

iquengasëretagueta iriro, aisati ora
igótaguetabeca. Iroonti tsoigagantsi,
iroonti irogomeantane matsiguenga jirai
te irogóigueri Tosorintsi. Ira
ogometasitimiro teni iraninte
pinguemisantiro ora yogometaiguëmi
Quirisito. [9]Cara imatsiguengatapë
Quirisito icampái eiro cara pini obatsa.
Aisati itasorintsitasanoti Irironta
Tosorintsi. Iroro yoniagaguëcái, ati
icanta Iriri. [10]Aroquenta poguëshonicari
Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë
pisëre, itasongobentaiguëmi obironta
irasi. Iriro Itingomisonori omagaro
inaigatsi, ibatasanotaiguëri antagaisati
agátachari, obatacagantatsiri,
itingomipague, antagaisatipague.
[11]Yametaiga joríojegui itota ora
icantabeca imatsiguenga Abaram. Aisa
ocantabeta yamai cara pitoquimame,
carari te omitocotimi. Carari yamai
ijocaquemiro Quirisito ora picantagueti
jirai cagaro caninatatsi. Yamai te
ongogue angantaguetopiantairo ora te
onganinate aroquenta ipasiniatitaigaái
Quirisito. [12]Cara pobaotisabiritaigacari,
aisa ocanta pitsibatari Jesos cara
icamaque itiaca icabiritanaa. Iniaiguëmi
Tosorintsi aisa ocanta picamaque obiro,
pitiaca, picabiritanaa. Obironta irasi
Quirisito te pingantaguetopiantairo te
ongomeite cantaca jirai; aisa ocanta
picamobiquero ora quimingaro. Cara
icaniatanai Quirisito, aisa ocanta
picaniatanai aisati. Yamai pinasitaigaa,
piquenguirinta Tosorintsi Ira tinaajiri
Quirisito. [13]Jirai cantaigaquibi
picamaqueni te pinguengaigueri
Tosorintsi, tenta pinguemisantaigueri,
teatisati pitotima, carari picantaguetai-
gabitaro pairoraca te ongomeite. Yamai
icábintsaiguëmi Tosorintsi cara
popabacari Quirisito, itimacagajimi cara
aisa ocanta itimacagajiri Itomi,
ijocajimiro picantaguetiro quimingari.
Yamai te pinintaigue pingantaguetajiro
pigóiguënta pintiomoqueri Tosorintsi
Jonogaguitequë. [14]Jirai opomiribintabi-
taro isanguenare Moisés abisaicoontima-
rome, carari te omoncaratiro eiro.
Pigótacagaigacái ainiro acantagueti
ajáqueme Sharincabeniquë. Iroro
cantënguicha icamobitaigaái Quirisito
cara corosiquë, ora yogabisaicoontaái.
Imoncaratobicáiro isanguenare Moisés.
Yamai quero opomiribintaaro. [15]Cara
icamaque Quirisito icabiritanaa,
yagobiaiguëri omagaro agátachari aisati
obatacagantatsiri irianti camagaripague.
Igótacagaigacái cara quero inintacaguiri
camagari yagobiaái; imetocobintacái
Quirisito.

**Quero piquenguiro yogometaguetabetimi matsiguenga.**

[16]Te onganinate cara inguisabiritimiro
matsiguenga ora papi aisati ora póga.
Aiti cataguiteripague imoncaratiro jorío,
aisati ora imagorianta aisati cara
irishongapaima manchacori ririai aisati
osarini. Icogabeca pingantaiguero
irootisati icanque iriro. Quero
pomoncaratiro obiro, quero piquemisan-
tiri cara inguisabiritimiro. [17]Jirai tojai
yametaguetaiga jorío, iquengantari
Tosorintsi. Carari yamai aroque yareca
Quirisito. Irianti Irirosonori, Itingomi
antagaisati. Moncaraca yamai. Quero
ogatsitairo ora yametaigabitara jorío.
[18]Pigamema. Quero pinintacaguiri
yamatobitimi. Jemita iritsoenguimica.
Ingantaiguëmi: “Pingantina nibega naro.
Teni nongomeite. Intsome antingomintimari irisaanganetsite Tosorintsi, aro
iragabisaicocái. Yoniaguëna, naniaqueri
ira te iraneingani. ¿Piniaqueri obiro?”
Aro yoguibatabitaca. Quero piquemisan-
tiri. Itsoigani. [19]Te inguengueri Ira
obatasanotacái, Atingomi Jesoquirisito.
Te iraninte irogótiri. Carari eiro

aquengasëretari Quirisito, igótacaganacái, imitococái, coshoni ogobaga, acantasantineri Tosorintsi ora icocacái.
[20]Icamaque Quirisito. Yamai iniaiguëmi Tosorintsi aisa picanta pitsibatari Quirisito cara corosiquë. Iniaiguëmi aisa picanta picamaque obiro aisati. ¿Yamai pairo pitsipiriobitasitaro picantasitabecaro ora icanquemi matsiguengapague queronta pogabisaicotimi? [21]Icantabequimi: "Aroca picogui pigabisaicotima, quero potsagatiro oca, quero paaguiri ira ibatsa, quero pintiri". [22]¿Teco ingantasitimaro matsiguenga cara yogometasitaiguëmiro negaca? Pinetse ¿Teco asi oguiro opapinintaiguero operi? Aroca opëro, aroque: te ongantëmatiro asëre. [23]Aroca irititëma matsiguenga, ijitabeca igóti, ijitabeca iquemisantasanoti, ijitabeca te irobatima, ijitabeca icantasantineri Tosorintsi. Carari itsipiriasita cara itica. Cara irititima, përosati ingoguiro ingantaguetiro cagaro caninatatsi, aisati përosati yoguibata.

**"Caninasati pintimaigue", icanque Paboro.**

**3** [1]Jirai te pigóigueri Tosorintsi, aiquero pijátaiguëme Sharincabeniquë. Carari ipoque Quirisito icamobitaiguëmi, icaniatanai, iáque jonoquë isobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi. Piquemisanqueri, yogabisaicoquemi; aroquenta itimaaji Iriro, itimacagajimi obiro aisati. Yamai quero piáti Sharincabeniquë, pijáiguë aiquero jonoquë. Pingogasantiro pinganque ora icogui Atingomi aisati pingantaiguemari ibega Iriro. [2]Pinguengasëretima atiraca pingantima canta Jonogaguitequë; quero piquengasëretapinintiro atiraca picanta yaca quibatsica. [3]Cara piquemisanqueri aisa popabacari Quirisito Ira camobiquimi, aisa ocanta picamobiquero obiro ora pameta jirai te ongomeite. Yamai quero piquengairo ora inatsi yaca quibatsica, quero picantaja pibega jirai. Yoganiasëretaigaimi Tosorintsi, aro pintsibatanëmari pintiomotaiguëri Jonogaguitequë. [4]Aiquenta iripigapaima Quirisito yaca quibatsica, Ira aganiataái. Iragáantapëro omagaro, aisati pintsibataiguëmari obiro aisati pinganquimari ibega Iriro.

**"Quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate".**

[5]Yamai obirojegui irasi Quirisito, picamobiquero quimingari. Aro quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate. Sërari, quero pintiro tsinane cagaro pijina. Tsinane, quero pintiri cagari pijime. Quero pomaguimpianti. Quero pinebetaro tsinanepague; quero pinebetari sëraripague. Quero pinebetaguetaro ora yasintagueta. Ora pinebetaguetara, picantacacaro pitosorintsite; cagari Tosorintsi, irianti pobabane. [6]Tojai ocapague icantagueti matsiguengajegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iroro inguisaguëquimari Tosorintsi yamai aisati caraquenta. [7]Jirai picantaguetabetaro obirojegui, pasi poguiro. [8]Yamai pijocaigairo omagaro cantacha nega: quero piguisëntobaga, quero pitsimajengatobaga omanapague, quero picatsimanijintobaga, quero picabegobaga, quero pinibati quimingari. [9]Quero pamatobitobaga. ¿Teco yamai pomasiniatitajima? Quero pogatsitairo ora picantaigabita jirai. [10]Carari ipasiniatitasantëmi Tosorintsi, aisati yamai aiquero iraganinataiganaquemi Tosorintsi, irogótacaquemiro ora iquianca Iriro. Aisati aiquero pingantaiganaquimari ibega Iriro cara yobetsicanëmi jirai. [11]Teni inguenguero

Tosorintsi atiraca acantaiga: jemita
eiroca jorío, teca jemita; aroca otota,
teca jemita. Te inguenguero atiraca
opaniaca, pairoraca igóiguë eiro. Jemita
obimantagaca, jemita teca imimantëtái.
Iroonti iquianque aquemisantirica
Quirisito.

**Ati icantaiga quemisantatsiri.**

12Pinetse, icoigaiguëmi Tosorintsi
iraisati. Inintasantaiguëmi aisati icogui
piganinatasanotanëma. Icocaquemi pasi
poguiro pingábintsante aisati
pingantaneintëgotante. Quero
poguibata, quero pipëgatsatari
matsiguenga ira quisëmine, pinibatiri
caninasati, antsinisati pingantiri.
13Pomitocotobaguima. Quero pipëgatari
ira cantëmi ora te onganinate, carari
pingábintseri. Pijocajineri, quero
piquengairo ora icanquemi, aisa ocanta
ijocajimiro Atingomi ora picantaguetomoqueri quero iquengaimiro.
Pingantimari ibega Iriro. 14Panibati
yamai: pinintasanotobaganëma
antagaisati quemisantatsiri. Aroca
pinintobaganëma, aro pinguengasëretobaquima, aiquero piganinatasanotanëma, aiquero pingantaiguëmari
Atingomi. 15Nocogui pinganinabentiri
Quirisito Irironta paniro Atingomi.
Pigóiguë icoigaiguëmi pinguengasëretiri
Iriro aisati pomagoriasëretaigue aisati
coshoni pogobaguima. Aisati icogui
përosati pingarasiatopiantaigueri
Tosorintsi. 16Përosati pinguengasëretiro
ora yogomeque Quirisito. Cara
igótacaquemi, aro pogometobaganëma
caninasati, piganinasëretobaganëma.
Pingántataigueneri Tosorintsi Irinibare,
pingántabentiri, pingántatëgotiri cara
icábintsasantaiguëminta Quirisito
aitosati pingarasiasëretiri Tosorintsi.
17Te ongogaigue iripasiguitaigái
Atingomi Jesos. Aro pairoraca pinibati,
pinibatiro arota inganinatanë Iriro.
Pairoraca pinganque, pingantineri Iriro.
Icogui irisintsisëretimi piganinatiro
omagaro ora pinganque. Aisati
pingarasiatiri Pabati Tosorintsi.

**Ati angantiri omatsiguenga.**

18Tsinane, pinguemisantiri pijime.
Iroro icocaquemi Atingomi. 19Sërari,
pinintasantiro pijina, quero piguisaneintiro. 20Janequi, pinguemisantiri
asintaiguimi, pairoraca inganquemi
iroronta oganinatiri Atingomi. 21Aintaca
pitomipague, quero piguisasitaguetari
arota quero itsirisimi. 22Obiroca
ibimantaga, pinguemisantasantiri ira
mananquemi, pairoraca inganquemi.
Quero pamatobitiri; queroca inetsimi,
caninasati pingantineri, quero poperata.
Aroca pitingomintari Atingomi, aro
pisintsibentineri pobatorote ira pintine.
23Pairoraca pinganquineri, pisintsibentineri aisa onganquima pisintsibenquineri
Atingomi, cagari paniro pobatorote.
24Aroque pigóiguë pairoraca
pinganquineri Atingomi Jesoquirisito,
aiquenta imëmiro caninaro,
iraganinataiguëmi canta Jonogaguitequënta, ingantocobentaiguëmi. 25Irianti
ira cantapinintiro te onganinate,
iratsipiriaque aintanta ira casitígatërine,
jemita ibimantaga, aisati jemita
ibatorote.

**Përosati pomanocotiri Tosorintsi.**

4 1Aintaca matsiguenga
pomanantane, caninasati
pinebetsiquiri, pingábintseri.
Nogótacaquimi aintasati Pitingomi cara
Jonogaguitequë, igóque antagaisati
picantagueti. 2Përosa pingantaiguema
pomanocotaigapinintiri Tosorintsi,
pomanocotima obiati, pomanocotiri
pomatsiguenga. Aisati pingarasiatopiantiri Tosorintsi icábintsaiguëminta.

3Pigóiguë cara yomianquina aroquenta
nocomantaguequeri matsiguengajegui
atiraca ongantima iragabisaicoqueri
Quirisito. Yamai nocogui pomanocotina
naroegui aitosati, arota iromitocotina
Tosorintsi nanguenguitsatocoqueri
Atingomi yaca iromingamentoquë.
4Pomanocotina arota notsatenguineri
nongomantëgotiri Quirisito catingasati
arota inguemasantobëro matsiguenga.
5Aisati obirojegui, cara pitsibataigari ira
te inguemisante, pintime caninasati, aro
iraniaquemi, irogóiguë caninari
Atingomi. Aisati caninasati
pogometaguetiri, quero poperataro.
6Cara pinibataguequeri, pingábintseri.
Quero paseriguiri. Aroca irosomiquimi
pairoraca, caninasati potabitiri
ingogantanëma iriro inguemisante.

**Isanguenatocoqueri Tíquico.**

7Yamai nagátaiguëmiri Tíquico,
opiguemisantane. Icanquineri Atingomi
omagaro ipëri inganquineri.
Imitocoquena cara naquenguitsatoco-
queri Atingomi. Ingomantaigapëmi ati
nacanta naro yaca. 8Iroro nagábiriqueri,
ingomantëgotaigapëna, aisati
iraganinataigapëmi obirojegui.
9Intsibatanëmari pomatsiguenga ira
Onésimo. Nanintasantiri. Iriatisati iriro
opiguemisantane, icanquineri Atingomi
pairoraca icogui. Aro ingaraque pite
comantapëmine omagaro nacantaiguë
yaca.

**Ibetsataigacari Corosasati.**

10Aintasati natsibatacari yaca
yomianqueri Arisitárico, ibetsataiguëmi.
Aisati ibetsataiguëmi Maricos, ira
ireintitsari Berinabé. Aroque
piquemocoqueri Maricos; aroca
irarequimi, págacaninatobëri caninasati.
11Aintasati yaca Jesos, aitosati ijita
Jósito, ibetsataiguëmi. Icaegui maba
irianti jorío, icarataiguina cara
nocomantaguetiri matsiguenga ati
ocanta iragáantane Tosorintsi. Tojai
yoganinasëretaiguëna. 12Aisati
ibetsataiguëmi Epájaras pomatsiguenga.
Icanquineri Quirisito antagaisati ora
icocaqueri. Tojai yamanocotaiguimi
iromitocotimi Tosorintsi, irisintsisëre-
timi pingantaigueneri omagaro ora
icogui Iriro. 13Nocomantëgotëri
Epájaras: aisonori tojai ipomiribintai-
guimi obiro, aisati ipomiribintaiguëri
ira Iraoriseasati aisati ira Iyeráporisati.
14Aisati ibetsataiguëmi Irocas
jompiantatsiri, ira nanintasanti. Aisati
Témas ibetsataiguëmi.
15Nobetsataigari omagaro
opiguemisantane cara Iraoriseaquë;
aisati nobetsataro ora Nimpas aisati
antagaisati quemisantatsiri ira
bototaigacha cara obangoquë. 16Oca
nasanguenareca pinibataigueneri
omagaro quemisantatsiri obirojeguiquë.
Aique pigaganëro cara Iraoriseasatiquë
quemisantatsi; irinibataigabaquero iriro
aisati. Aiti basini sanguenari ora
imagantëmi iriro; pinibatobëro
obirojegui. 17Pingantiri Ariquipo:
“Pingantasantiro ora ipëmi pingantineri
Atingomi”.
18Yamai oca nasanguenatica naati
nobetsatanquemiro. Aintana naro yaca.
Quero popeicotina cara yomianquina
yaca cara iromingamentoquë. Nocogui
ingábintsaiguemi Tosorintsi.
Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.
*Paboro*

# YOGUIBATË PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

**Paboro ibetsataigari Tesarónicasati.**

**1** [1]¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane obiro botoibiritari Quirisito
cara poeboroquë jitacha Tesarónica?
Naro Paboro aisati itsibatina Timoteo
aisa Siribano (iriati Siras) nasanguena-
taiguimi obirojegui iraisati Tosorintsi.
Iriro Pabati aisa Atingomi Jesoquirisito.
[2]Nocoguini përosati ingábintsaiguemi
Iriro, aisati iromagoriasëretagaiguemi
cara paneingomentoquë.

**Tojai iquemisanti Tesarónicasati.**

Përosati nacarasiataiguiri Tosorintsi
aroquenta picantaiguiro obiro ora
caninaro. Aisati përosati namanocotiri
[3]Pabati Tosorintsi naquengaiguimi
pintaiguineri Tosorintsi aroquenta
piquemisanqueri. Aisati
naquengaiguimi cara pomitocotaiguëri
basinipague matsiguenga pomagobiri-
queri aroquenta pinintaigueri ira
Tosorintsi aisa pinintobaca. Përosati
cara pogueiri Atingomi Jesoquirisito
cara iripigaima. [4]Nopiguemisantaca-
gane, nigóigui inintaiguëmini Tosorintsi
aisati nigóigui icoigaiguëmi
icasiriconiatitaiguëmi obironta iraisati.
[5]Jirai cara nocomantaigapëmiro
Caninaro Nibarintsi, te nanibatasiti-
maro. Nigóiguë ora Caninaro Isëre
Tosorintsi ogótacagaiguëmi aisonori ora
nocomantaiguëmi. Aisati pigóigui
obirojegui atiraca nacantaiga cara
noniagaiguëmiro Irinibare Tosorintsi.
[6]Págasëretaigabaquero ora nocomantai-
gapëmi. Aro posigaiguëna obirojegui
ora nacantaiguë naroegui aisati
posigaigacari Atingomi cara itsipiriaca-
gaiguëmi matsiguenga. Carari ora
Caninaro Isëre Tosorintsi poganinatai-
guëmi cara pitsipiriaguë. [7]Cara
iquemocotaiguëmi obiro quemisanta-
tsiri cara Maseroniaquë aisati cara
Acayaquë igóiguë caninataque aisati
ingantaiguëma pibegaigaca obiro.
[8]Aisonori pogabisobacaro ora Nibarintsi
ora ipacái Atingomi. Te paniro
inguemocotaiguemi Maseroniasati
aisati Acayasati carari igótocotague-
quemi tojai basinipague matsiguenga
cara piquemisantaiguiri Tosorintsi.
Yamai teni nanibatëgotaiguemi
aroquenta igótocotaiguëmi [9]aisati
icomantëgotaiguëmi cara págacanina-
taigabaquena. Igóigui cara pijocaiguëri
pobabaneegui cagari Tosorintsi,
yamaicari piquemisantaiguiri
Tosorintsisonori Iriro caniari aisati
poguiaiguëri Iriro. [10]Aisati icomantëgo-
taiguëmi cara përosati poguiaqueri
Jesos Itomi Tosorintsi irooti cara
iribocapae cara Jonogaguitequë.
Icamaque Iriro aique icabiritajiri
Tosorintsi yoganiatairi, aique
yogainocanaa carari aique iripigaima.
Iragabisaicocái cara iratsipiriacagai-



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

guëri Tosorintsi iraegui te
inguemisante.

**Ora icanque Paboro Tesarónicaquë.**

**2** [1]Yamai pigóiguë, nopiguemisanta-
cagane, teni najátasitima jirai cara
naniaiguëntimi. [2]Pigóiguë iguisaigaba-
quina canta Jeripoquë itsipiriacaque-
naro ora pasiguitagantsi. Cara
obirojeguiquë ipëgatsataigabaquina
matsiguenga itsoiguëgotëna. Carari
imitocoiguëna Tosorintsi yosintsisëretai-
guëna te nontsorogaigue iroontita
nocomantaiguëmiro Caninaro Nibarintsi
ora ipaiguina Tosorintsi. [3]Aisati
pigóiguë catingasati naquenguitsatasan-
timiro ora Irinibare Tosorintsi. Te
nomatobitaiguemi, teatisati
nongogaigue ora te onganinate. [4]Carari
iniantaiguëna Tosorintsi, igáquena
nongomantaiguëmiro Irinibare
Caninaro. Te naninte iraniacaninatai-
guena matsiguenga, iroonti nocogasanti
iraniacaninataiguena Tosorintsi Irironta
ogótiro omagaro ora aquengasëretai-
gara. [5]Aisati pigóiguë te nanibatasitai-
guemi cara pinganinatasantaigue. Te
nangantasitimi, “Obirojegui caninari”.
Te nomatobitimi. Te nongogaigue
piguireguite. Igóti Tosorintsi cara
ninibatimiro ora aisonori. [6]Teatisati
nongogaigue piniacaninataigabaquina
obirojegui teatisati basini. [7]Aisonori
naroegui iragátane Quirisito. Iroro
caninataque piniacaninataiguena.
Caninataqueme nangantimime cara
pintsorogaiguena carari te nanintiro.
Cara obirojeguiquë te nangantimari
ibega pitingomi. Nacábintsaiguëmi aisa
nacantaro pibega tsinane otsotacaguiri
ojaniquite ocábintsëri caninasati. [8]Tojai
nanintasantaiguimi. Iroro nacaninata-
guëque aroquenta nocomantaigapëmiro
ora Caninaro Nibarintsi. Te nomichate
tojainta nanintasantaiguimi irooti cara
nitsongaiguëro nasintsire cara
nomitocotaiguëmi.
[9]Piquengaiguina, nopiguemisantaca-
gane, cara përosati natarobacaatasano-
taiguë nomagotasantë cara
obirojeguiquë arota nopënabentiro
pairoraca nocogaiguë, tenta nongogue
nobomirintsitaiguemi iroontita cara
nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi.
[10]Obirojegui piniaiguëna cara
natimaiguë caninasati obirojeguiquë.
Aisati igóti Tosorintsi atiraca
nacantaigaca. Te pairi cantëgotaigue-
nane pairoraca ora te onganinate.
[11-12]Aisati pigóiguë nacaninasëretagai-
guëmi nogometaiguëmi caninasati aisati
nacantari ibega sërari cara yogometiri
itomijegui. Nigátaiguëmi pinganque
caninasati arota iraniacaninataigueri
matsiguenga Ira Tosorintsi Irironta
coigaiguëmi pintiomotaigapëri canta
itimirori Iriro cara yosangueguitetasanti
Tosorintsi iragáantanequë. [13]Iroro
nacarasiataguëtaiguëri Tosorintsi
përosati, cara caninasati págobëro ora
nocomantaigapëmi tenta ongantima
nasi nanibare, carari pigóiguë aisonori
iroro Irinibare Tosorintsi ora
piquemisantaibagaque. Opasiniatitaca-
gaigapëmi poganinasëretaigapëmi.
[14]Nopiguemisantacagane, cara
pitsipiriaiguëro ora icantaiguëmi
pomatsiguenga te inguemisantaigue,
aisati picantaigacari ibega ira
botoibiritari Tosorintsi iraegui iraisati
Quirisito cara Joreaquë. Canta,
iguisaiguëri imatsiguenga jitacha jorío.
Cara obiroquë iguisaiguëmi
pomatsiguenga aisati. [15]Ira jorío
yógaiguëri Ira Atingomi Jesos aisati
yógaiguëri jirai ira comantantatsiri-
pague icharineegui jorío. Aisati
icantaiguëna naro iguisaiguëna
ijocaiguëna poeboropaguequë, te
iraganinatiri Tosorintsi negaca. Ira jorío

iguisanijintaiguëri antagaisati
matsiguenga [16]tenta iranintacagaiguena
nongomantaiguemiro Irinibare
Tosorintsi obirojegui cagari jorío. Teni
ingogaigue pinguemisantaigabaquero
ora Caninaro Nibarintsi cara iragabisai-
cotaigaimi Tosorintsi. Përosati aiquero
iátaiganaquitigue icantaguetasanti tojai
ora te onganinate, aro inguisaiguëri
Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri
përosati.

**Icogui Paboro iraniaigairi ira Tesarónicasati aisati.**

[17]Nopiguemisantacagane, cara
atsipariobaca te aniobagajima
omanapague, carari te nomaguisantai-
guemi përo cara naquenganeintimi.
Yamai nocogasanti naniaigaimi aisati.
[18]Nocogabetaja naniaigaimi obirojegui
naro Paboro. Naquengabeca pite
naniajantimi, carari yotiaquena
camagari Satanás. [19-20]Aiquenta cara
iripigaima Atingomi Jesoquirisito, tojai
nanganinabiritaiguëmi obironta
tsipataiguënane catingasatiquë Iriro
cara ingampëna: "Caninasati picomantë
gotasantëna, piquemisantacagaiguëri
icaegui matsiguenga Tesarónicasati".

**3** [1]Tojai naquenganeintabitaiguëmi
cara tera nanguemocotimi. Aro
naquengaigaca caninataque ninëni naro
paniro cara poeboroquë jitacha Atenas,
[2]carari irianti Timoteo nigáque
iraniaigaimi. Iriro opiguemisantane
aisati ibimantaga irasi Tosorintsi.
Imitocoquena cara nocomantëgotëro
irinibare Quirisito Irironta
Agabisaicoontatsiri. Nigáqueri cara
inguemisantasantacagaiguëmiro aisati
iraganinasëretaigaimi. [3]Nocoguini quero
pairi ágasëretacha cara iguisaiguëmi
matsiguenga. Nogótacaquemiro cara
iratsipiriacacái matsiguenga
aquemisanquerinta Atingomi. [4]Jirai
cara natsibataiguëmi obirojegui
nocomantaiguëmi aiquenta
inguisaigacái matsiguengapague
iratsipiriacacái. Yamai omoncaraca ora
nocomantëmi. [5]Iroro ora naquengaguë
taigabitëmi tenta nogóte atiraca
picantaiga, aro nigáqueri Timoteo
iraniaigaimi canta Tesarónicaquë
përosatica cara piquemisantaiganaqueri
Tosorintsi. Najiquenta naro
intagaiguëmi Satanás ora te ongomeite,
ora nocomantaigabitëmi naquemisanta-
cagaigabitëmi jirai.
[6]Aro yamai ipigaa Timoteo cara
iniajantëmi, icomantapaina përo cara
piquemisantaiguiri Tosorintsi, aisati
përo cara pinintobaca. Aisa icomantapë
piquenganeintaiguina picogaigui
piniaigaina aisa nacanta nocogaigui
naniaigaimi obiro. [7]Iroro ora,
nopiguemisantacagane, aroquenta përo
cara piquemisantaiguiri Tosorintsi
nacaninabentaiguëmi iroontita
itsipiriacaquena catsimari matsiguenga
yaca. [8]Yamai nacaninasëretëcobentai-
guëmi obirojegui natimagui caninasati
cara nigóiguë përo piquemisantaiguiri
Atingomi. [9]Tojai nacaninabentaiguëmi,
iroro ora tojai nacarasiataguëqueri
Tosorintsi cara namanocotaiguëmi
obirojegui. [10]Antagaisati cataguiteriquë
aisati tsitiniriquë, përosati namaniri
Tosorintsi cara iranintacaguina
naniaigaimi nanenisati aisati cara
nomitocotaiguëmi aiquero pijátanëtigue
pinguemisantasantaiganaqueri.
[11]Nocogaiguini iromitocotina Pabati
Tosorintsi Irineni aisati Jesoquirisito
Atingomi arota naniaigaantimi canta
Tesarónicaquë. [12]Aisati namanocotai-
guimi cara iromitocotaiguëmi Atingomi
aiquero pijáiguëtigue pinintasantobaga-
nëma aisati pinintaiganaqueri omagaro
matsiguenga aisa picantina nibegaiga
naroegui cara nanintaiguëmi.

13Namanocotimi arota iraganinasëretai-
guemi Pabati Tosorintsi iraniacaninatai-
guemi cara iribocapae Atingomi Jesos,
aisati intsibataigapëmari antagaisati ira
quemisantiri iraegui yoganinasëretai-
guë.

**Ora ininti Tosorintsi anganquineri.**

4 1Yamai, nopiguemisantacagane
Tesarónicasati, aroquenta igóiguëri
eiro Atingomi Jesos nangantasantai-
guëmi pingantiro ora nogometaigapëmi
jirai atiraca pingantaiguëma arota
piganinataigueri Tosorintsi. Aisa
picantaiguiro yamai, aiquero
pijátanëtigue pinguemisantasantiro
caninasati. 2Pigóiguëro ora
nogometaiguëmi ora igátaiguëna
Atingomi Jesos nocomantaiguëmi.
3Icogasanti Tosorintsi piganinatasan-
tima. Icogasanti cara quero pintaguetiro
tsinane cagaro pijina. Querootisati
pintaguetiri sërari cagari pijime. 4Carari
icogui cara pigóigue antagaisati
obirojegui págasanotiro pasi pijina
coshoni poguiro pingábintsëro
pinguenguero caninasati. 5Quero aisa
picantaigari iraegui te irogótiri
Tosorintsi. Inebetasitaro tsinane
icogasanti irantasitimaro. 6Pinguemisan-
taiguero ora Sanguenari. Quero
pintaguetiro iina popiguemisantane,
querootisati pamatobitiri ira
basinipague aroquenta pinebetaro ora
yasinta. Ingasitígatasantëri Atingomi
antagaisati ira cantacha negaca.
Pigóiguiro oca aroquenta
nocomantasantaigapëmiro jirai cara
nacamanaaigapëmi. 7Carari icoigaigacái
Tosorintsi angantaguetiro ora caninaro,
te ingoigái antiro ora te onganinate. 8Ira
te inguemisantiro oca nibarintsica te
iripëgatsatina paniro naro, Irianti
ipëgatsata Tosorintsi Ira paigacáiro
Caninaro Isëre.

9Pinintobaca yamai cara
yogometaiguëmi Tosorintsi. Iroro quero
nasanguenataguëtaiguimiro cara
pinintobaca arota quero natsipiriasita.
10Nigóque pinintaiguiri omagaro
Maseroniasati popiguemisantane.
Yamaicari aiquero pijátaiganaquitigue
pinintasantobaganëma. 11Pingogaigue
pintimaigue caninasati, quero
paseriguiri pomatsiguenga, pintiro
patiro ora pasi pitarobacaare cara
nacantasantaigapëmi jirai. 12Aroca
pinganquero negaca, aro iraniacanina-
taiguëmi antagaisati ira te
inguemisante, aisati quero picogaro
pairorapagueraca.

**Cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito inganiatanae ira igamaga quemisantatsiri.**

13Yamaica, nopiguemisantacagane,
nocoguini nongomantaiguemi atiraca
icanta ira camaguetatsi arota obirojegui
quero pogasëretocotasantari aisati quero
piraicotasantiri aronta piniaigairi aisati.
Quero aisa picantari ibegagueta ira te
irogóigue cara iraganiatairi Tosorintsi
ira igamaga quemisantatsiri.
14Igóiguinta eiro icamaque Jesos aisati
icaniatanai, aisati igóigui cara ira
camatsi quemisantatsiri aisati
inganquimari ibega Jesos. Iraganiata-
guetajiri Tosorintsi. Ira camatsi
quemisantatsiri aisati icantari ira
somatsi. Ingabiritanaima. Cara
iribocapae Jesos irirojegui intsibatapai-
mari aisati. 15Oca nacantaiguëmi iroro
Irinibare Atingomi: eiro timatsi
queroquerai acami cara iribocapae
Atingomi quero obataiguiri ira
camënguitsi. Iraguibataiguëri Tosorintsi
iraganiataigairi igamaga. 16Irineni
Atingomi masobingopaatsine cara
Jonogaguitequë, iragáqueri itingomi
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite
ingaimampëmari itibore Tosorintsi. Aro

ingabiritaiguëri iraegui
camabitënguicha ira quemisantiri
Quirisito, iraganiataigairi. [17]Aique eiro
timatsi caniariquerainta ini, quero
acami, aisati irráganacái jonoquë
antsibataiguëmari ira camabitënguicha
cara mingoriquë. Otonguibotaigabaque-
mari Atingomi cara jonoquë. [18]Përo
cara antiomoqueri. Pingomantaigueri
antagaisati opiguemisantane oca
nibarintsica arota poganinasëretobagai-
guema omagaro.

**5** [1]Yamai, nopiguemisantacagane,
teni naninte nasanguenataiguemi
cara atiraca ongantima cara iribocapae
Jesos. [2]Tenta pigóigue cara iriboque
cosirinti tsitiniriquë, quero pogueiri.
Aisa ingampaema Atingomi, te pigóigue
atiraca ongantima iribocapae. Aroque
pigóiguiro oca nocomantëmica jirai.
[3]Cara ingantaigasegue matsiguenga:
"Yamai caninasati atimaigui, te pairi
antaigáine", omabocaigapëmari
irirojegui cara ingasitígataiguëri
Tosorintsi quero isiga, aisati
ingantaiguëmaro cara ocatsiti tsinane
ontsomaenica quero pisiga. [4]Yamaicari
obirojegui nopiguemisantacagane, teni
aisa pingantimari ibega ira te
inguemisantiri Tosorintsi tenta pinaigue
cara tsitiniriquë. Quero imabocapëmi
cara iribocapae Jesos, querootisati
imabocapëmi ibeganti cosirinti.
[5]Obirojeguinta timaigatsi cataguiteriquë
picanque ora caninaro, obironta iraisati
Tosorintsi. Iraegui te irogótiri Tosorintsi
itimaigui cara tsitiniriquë icantagueti
ora te onganinate. [6-7]Ira somatsi isami
cara tsitiniriquë aisati ira singuitacha
isinguita cara tsitiniriquë. Iroro quero
isamabiritiri Atingomi eiro querootisati
omaguisantiri aisa acantari ira
basinipague te irogótiri Tosorintsi.
Intsome angaguite agueiri Atingomi.
Intsome quero asinguita, iroonti
anguengaigueri Iriro. [8]Carari eiro anëiti
cataguiteriquë quero asinguita. Ainta
soraro yogacaro ora coshotaquiri
igamisate ineiquë aisati yogacaro
coshori isampiriro iguitoquë. Aitosati
eiro acantaigari ibega soraro
angábintsaiguëma aneingomentoquë
cara anguemisantiri Tosorintsi, aisati
angábintsaiguëma cara anintobaga-
nëma. Aitosati angábintsëma cara
igóigui aroque yogabisaicocái Tosorintsi
isetajáiro ora acantagueti te onganinate
quero iquengairo. Aro angábintsai-
guëma cara anguenguema arota quero
yamatobitái camagari. [9]Teni ingogue
Tosorintsi ingasitígatái, iroonti icogui
iragabisaicotajái, aroca anguemisan-
queri Atingomi Jesoquirisito.
[10]Icamobicái Iriro arota antimaigue cara
Iriroquë jemita eiroca caniari cara
iribocapae jemitasati aroqueca
angamaque. [11]Iroro pinguengasëretan-
taiguema, aiquero pijáiganaquitigue
pinguemisantiri Tosorintsi pogometoba-
guimaro Irinibare cara picansiguiro
negara.

**Yogomeque Paboro atiraca ingantaiguëma quemisantatsiri.**

[12]Nopiguemisantacagane, pinintasan-
tiri ira quemisantacagaiguimira.
Ipomiribentaiguëmi cara yomisantimi
yogometacaguimiri Atingomi.
[13]Piniacaninatasantiri pinintasantaigueri
cara itarobacaatimiro imitocotaiguimi.
Aisati pintimaigue caninasati
pinguengaiguema, quero piguisaneinto-
baga. [14]Aitosati nangantasantimi,
nopiguemisantacagane, pingomantasan-
taigueri intarobacaate ira peratacha.
Pingamanaaigueri ira cantocotaguetasi-
timarine itingomipague. Pinguengasëre-
tiri ira agasëretachari ira terai
inguemisantasantiri Quirisito.
Pomitocotiri ira te irisintsisërete.

Antsiqueronisati pingantiri antagaisati.
15Aroca inguisëmica ira quisimi, quero
pipëgatari, piganinatatiguiri aisati
pingantaigueri caninasati omagaro ira
basinipague. 16Pinganinasëretaigue
përosati. 17Pomanocotopiantiri
Tosorintsi përosati pinguengaigueri.
18Atiraca pingantaiguëma pingarasiataigueri Tosorintsi, iroronta icogui
pingantaigue negaca obirojegui,
obironta quemisantiri Atingomi
Jesoquirisito.
19Pinguemisantatsatiro Isëre
Tosorintsi quero pipëgatsataigaro.
20Quero pitsoinguiro Irinibare
Tosorintsi ora icomantimi ira
comantantatsiri.
21Piniantaguetimaro omagaro ora
yogometimi. Pinguemisantaiguero ora
caninaro. 22Jaara pinabitsatiro ora te
ongomeite. 23Yamai nocoguini
iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi
aisati ingasiriconiatitaiguemi irasi Iriro.
Aitosati nocoguini iraganinataiguemiro
pisëre aisa iraganinataiguemiro cara
pinguengaiguema aisati iraganinataiguemiro omagaro ora pintagueti.
Iraganinatasantaiguemi irooti cara
iribocapae Atingomi Jesoquirisito.
24Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Yamai
quero yamatobitimi. Iromoncaraquero
Irinibare, iraganinataiguëmi.
25Nopiguemisantacagane, pomanocotaiguena naroegui arota iromitocotaiguena Tosorintsi. 26Caninasati
pobetsataguetaiguemari antagaisati ira
quemisantaigatsi cara. 27Nigátaiguimiro
naro aisati Quirisito pinibataigueneri
oca sanguenarica antagaisati
quemisantatsiri. 28Yamai nocoguini
ingábintsaiguemi Atingomi
Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi.

*Paboro*

# YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

**Paboro ibetsataigari Tesarónicasati aisati.**

**1** [1]¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisa Siribano (iriati Siras) aisati Timoteo nasanguenataigaimi obirojegui iraisati Pabati Tosorintsi Ira coshoni yogacái Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito. [2]Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito. Iromagoriasëretagaiguemi aisati.

**Iquemisanque Tesarónicasati, aisati inintobagaigaca.**

[3]Caninataque nacarasiabentaiguimi Tosorintsi, nopiguemisantacagane. Aiquero piáiganaque piquemisantaiganaqueri Atingomi. Aisati aiquero piáiganaque pinintobagaiganaca. [4]Aro naantijegui nibatocotaiguimi obirojegui nocomantaguequeri ira botoibiritari Quirisito. Nocomantaigapëri cara caninasati picantaigui cara iguisaiguëmi catsimari matsiguenga aisati përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi. [5]Imitocoquimi Tosorintsi cara picantaigui caninasati cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Yoniagaiguë miro Tosorintsi cara Iriro caninari. Aisati yoniagaiguëmiro cara iniacanina-taiguimi intsibataiguëmi irooti cara pirequima Iriroquë. [6]Irironta caninari, caninataque cara Tosorintsi ingasitígataigueri omagaro ira quisaiguëmi. [7]Carari iromagoriasëretagaiguëmi obiro atsipiriaigatsi aisati nomagoriasëretë naro cara nangarataiguëmi cara ingonijapae Atingomi Jesos imaniapaima Jonogaguitequë. Aisati intsibataigapëmari ironomireegui sintsirisonori. [8]Irosangueguitetasantapë aisati ingampëmaro pamari. Ingasitígataigapëri antagaisati ira te iranintaigue irogótiri Tosorintsi teatisati inguemisantatsatiro ora Caninaro Nibarintsi ora agabisaicoontatsi irasi Atingomi Jesoquirisito. [9]Iraegui ingasitígataiguëri Tosorintsi irojocaiguëri cara Sharincabeniquë përosati. Quero iniaigairi aisati Ira Atingomi cara irosangueguiterequë. [10]Cara iribocapae Atingomi antagaisati ira quemisantiri inganinabentaiguëri iraniacaninataigabaqueri Iriro caninarisonori. Aisati inguenganeintasantaigabaqueri omagaro ira quemisantatsi aisa picanta obirojegui piquemisanquero Caninaro Nibarintsi ora nocomantaiguëmi jirai. [11]Iroro përo cara namanocobentaguëtaiguimi obirojegui. Namaniri iraganinataiguëmi Tosorintsi Irironta coigaiguëmi. Aisati namaniri iromitocotaiguemi iromoncaratimiro ora caninaropague cara pininti pingantiro. Aisa nocogui iromitocotimi cara pintineri aroquenta piquemisanqueri Atingomi. [12]Aroquenta



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

yoganinataiguëmi Atingomi Jesos,
iraniacaninataiguëri Iriro matsiguenga.
Irogóiguëmi obirojegui iraisati Quirisito
cara icábintsaiguëmi Tosorintsi aisati
Atingomi Jesoquirisito.

**Cara iribocapae Jesos.**

**2** [1]Yamai, nopiguemisantacagane,
pigóigui iribocapae Atingomi
Jesoquirisito aisati. Cara iribocapaeca
irapatotaigapái cara Iriroquë. [2]Yamai
aisati nongomantaiguëmi quero
pogasëreta querootisati pitsorogaigui.
Aroca pairiraca nibapëmine: "Aroque
omoncaraca cara irarepaima Atingomi",
quero piquemisantiri. Aroca inganquemi,
"Pinibatëna Caninaro Isëre Tosorintsi.
Ocomantëna aroque omoncaraca cara
irarepaima", quero piquemisantiri.
Aroca pairiraca cantëmine: "Nágobëro
isanguenare Paboro. Icomantëna
omanapague irarepaima Jesoquirisito",
itsoigani icantasita. [3]Quero
pinintacaguiri pairiraca matobitimine
teraiquerainta omoncaratima cataguiteri
cara iribocapae Atingomi. Iritsita tojai
matsiguenga inguisanijintaiguëri ira
Tosorintsi. Iripëgatsataiguëmari. Aisati
ingonijapë ira sërari te ingomeite ira
quimingarisonoriguinte inancari Satanás.
Irobaqueri matsiguenga. Inguisanein-
quero omagaro ora icogui Tosorintsi.
Iriro játënguitsine cara Sharincabeniquë.
[4]Inguisasantëri Tosorintsisonori iriro.
Aisati inguisasantëri antagaisati ira
ijitosorintsitasita matsiguenga.
Irobaqueri omagaro ira yamanaiguë
matsiguenga. Irisobiaque cara oquibequë
pongotsi irasi Tosorintsi, iriati
jitënguichane Tosorintsi. Ingomantague-
tiri iromatobitaguequeri matsiguenga
ingantasiquimari: "Naro Tosorintsi".
[5]¿Teco pinguengaigaima jirai cara
aintaquerai ninabita obirojeguiquë, cara
nocomantëgotëri ica sërarica? [6]Yamai
obirojegui pigóigui pairoraca otiaqueri
arota quero yoniagaigari matsiguenga
ira quisasantëri Tosorintsi irooti cara
omoncaraquima cataguiteri. [7]Aroque
intasegui comanoroni ira te ingomeite
quimingari. Terai ingonijapë aroquenta
ainta paniro oticobëri irooti cara iriatë
ira oticobëri. [8-10]Aique ingonijapë ira
sërari te ingomeite quimingarisonori-
guinte. Cara iribocapae Atingomi Jesos
irógopëri ira te ingomeite ira
quisasantëri Tosorintsi, imijootapëri
irojogopëri cara irosangueguitetocopëri.
Iragáqueri Satanás ira quimingarisonori-
guinte matobiantatsiri. Iromitocoqueri
cara iritosongantantimaro irooonti
tsoigagantsi arota inguemisantacaguiri
matsiguenga. Ingoque iromatobitaiga-
përi antagaisati matsiguenga ira
játënguitsine cara Sharincabeniquë
tenta iraninte irágobëro ora Nibarintsi-
sonori. Iroro quero yogabisaicotaguëta-
jiri Tosorintsi. [11-12]Iroro Tosorintsi
inintacaguëqueri matsiguenga cara
inguemisantiro ora tsoigagantsi aisa ora
te ongatingate arota ingasitígataigueri
Tosorintsi omagaro ira te inguemisan-
tiro ora Nibarintsi Caninaro carari
icogasantiro ingantaguete ora
quimingaro.
[13]Caninataque nacarasiatopiantëri
Tosorintsi. Nacarasiabentaiguëmi,
nopiguemisantacagane, aroquenta
icoigaiguëmi Tosorintsi. Inintasantimi
obirojegui. Iroro icoigaguëtëmi jirai
iragabisaicotajimi. Poganinasëretai-
guëmi Caninaro Isëre Tosorintsi, aisati
piquemisantaiguëro ora aisonori. Iroro
yogabisaicotaguëtajimi isetajimiro ora
picantagueti te onganinate quero
iquengairo. [14]Iroro ora icoigaguëtëmi
Tosorintsi aroquenta piquemisantobëro
ora Irinibare agabisaicoontatsi ora
nocomantanti arota piretaiguema
Iriroquë aisati pingantaiguëmari ibega

Atingomi Jesoquirisito cara
yosangueguiteti. [15]Yamai,
nopiguemisantacagane, përosati cara
pinguemisantasantaigue. Quero
pomaguisantiro ora nogometaiguëmi
jirai cara natimaiguë obiroquë,
querootisati pomaguisantiro ora
nasanguenataiguëmi. [16]Tojai
inintaigacái Atingomi Jesoquirisito aisa
Pabati Tosorintsi. Aisati yoganinasëre-
taigacái përosati. Icábintsaigacái, aro
igóiguë ingancáiro omagaro icomantë.
[17]Nocoguini iraganinasëretaiguemi
paneingomentojeguiquë aisati
iromitocoiguemi aiquero pijátanëtigue
pingantaigue ora caninaro aisa aiquero
pijátanëtigue pinibataigue ora
caninaropague.

**Ora ingantaiguë Tesarónicasati quemisantatsiri.**

**3** [1]Yamai, nopiguemisantacagane,
naninti pomanocobintaiguena
naroegui arota ora Irinibare Atingomi
oretaguetima omanapague omagaroguite-
quë aisati arota irágaigabaquero
caninasati matsiguenga pibegaigaba-
quero obirojegui págobëro.
[2]Pomanocotaiguena aisati arota
iromisantaiguena Tosorintsi aintanta
sërari catsimari cantaguetatsi tenta
inguemisantaigue omagaro
matsiguenga. [3]Irari Atingomi Iriro
caninari iromoncaraquero Irinibare.
Iromitocoiguëmi pinguengaiguëma
caninasati, irosintsisëretanëmi,
ingábintsaiguëmi arota quero
intagaiguimi camagari ora te
onganinate. [4]Iriro Atingomi
igótacaquina cara picantaigui yamai ora
nocomantaiguëmi jirai, aisati përosati
pingantaiguë antagaisati ora
nongomantaiguëmi yamai. [5]Nocoguini
Ira Atingomi iromitocoiguemi
pinguemaiguero cara inintaiguëmi
Tosorintsi aisati antsiqueroni
pinganqueri matsiguenga aisati
pingantaiguemari ibega Quirisito cara
iguisabitacari catsimari matsiguenga.
[6]Yamai, nopiguemisantacagane,
nongomantëmi ora icocaquemi
Atingomi Jesoquirisito, aroca iperata
popiguemisantane quero potsititari
peranti ira te intime cara
nogometaiguëmi jirai. [7]Aroque pigóiguë
obirojegui caninataque aisati
pingantaiguena nibegaiga naroegui
nacantaiguë. Te nomeratima cara
obiroquë. [8]Te nopaigue iraperi pairiraca
teca nopënabentiro. Përosati
natarobacaatasanotaiguë cara obiroquë
cataguiteriquë aisati tsitiniriquë.
Nomagotasantë tenta nongogue
nobomirintsitaiguemi. [9]Caninataqueme
nomanaiguemirome pairoraca, carari te
nanintiro. Nocogaiguë noniaguëmiro
cara pintimaigue obirojegui
pintarobacaataigue caninasati. [10]Cara
ninasegui naroegui jirai obiroquë
nacantasantaiguëmi cara aintaca
matsiguenga queroca itarobacaati
querootisati yapi. [11]Aroquenta
naquemocoqueri ainta porocague
obirojeguiquë iperata, teni
intarobacaate, patiro yaserigaiguëri ira
basinipague, [12]iroro nigátaguëtaiguëmi
yamai aisati igáquemi Atingomi
Jesoquirisito pingantaigueri irapague
intarobacaate caninasati arota ine
iraperi. [13]Nopiguemisantacagane, quero
pomagoti cara picantaguetaiguiro ora
caninaro.
[14]Aintaca ira te inguemisantiro
përosati oca nasanguenataiguëmica,
pigótiri, quero picantiri, querootisa
pitsibatari arota iripasiguite. [15]Carari
quero piguisaneintiri obirojegui.
Pingomantëtiguiri caninasati irironta
popiguemisantane. [16]Caninasati itimi
Atingomi. Aisati nocoguini përosati

iromagoriasëretagaiguemi obirojegui
intimacagaiguemi caninasati atiraca
pinagueti. Aisati naninti ingarataiguemi
Iriro coshoni irogaiguemi.
17Nobetsataiguimi naro Paboro.
Piniobëro oca nasanguenareca pigóigue
nasanguenataiguëmiro cara nobacoquë.
Nameta antagaisati nasanguenarequë
nasanguenati arosata nasiquë nobaco.
Nasanguenatiro nopairo. 18Yamai
nocoguini ingábintsaiguemi omagaro
obirojegui Atingomi Jesoquirisito.
Aro ocarati ora nasanguenaquemi.
*Paboro*

# PABORO YOGUIBATËRO ISANGUENAQUINERI TIMOTEO

**Paboro ibetsatari Timoteo.**

1 [1]¿Aintabi, Timoteo? Naro Paboro
iragátane Jesoquirisito. Igáquina
Tosorintsi Agabisaicoontatsi. Aisati
igáquina Jesoquirisito Ira oguei eiro
iripigaima.
[2]Yamai nasanguenaquimini Timoteo
obironta naguemisantacagane, obiro
cantaca nasi notomi nacanqueminta
piquemisanqueri Jesoquirisito.
Nocoguini përosati ingábintsemi Pabati
Tosorintsi, aisati ingantaneintëgotasan-
timi, iromagoriasëretaquemi, caninasati
intimacagasantimi Iriro aisati
Jesoquirisito Atingomi.

**Yoganëri Paboro ira Timoteo cara Ejesoquë.**

[3]Jirai cara niáque aiquero
Maseróniaquë, nojocanëmi Ejesoquë
nigátanëmi pinëni cara, pingantasantiri
matsiguenga ogomeantatsiri cara quero
yogomeantiro ora cagaro catingaro.
[4]Querootisati iquengabaguiti,
querootisati inibatëgotiro iripajiro
jirainisati queronta itsonguiro.
Antagaisati oca teni ongomeite, patiro
ocanqueri matsiguenga yosamitasanto-
baca. Teni omitocotaigueri inguemisan-
tiro Irinibare Tosorintsi. [5]Nogomeantiro
naroegui Irinibare Tosorintsi arota
iranintobaganëma matsiguenga
aroquenta iquemisantiro Irinibare
Tosorintsi, aisati icaninaneinti
aroquenta ijoquero ora icantagueti te
onganinate, aisati yoguëtetaiguëri
Tosorintsi iraneingomentoquë.
[6]Aintapague matsiguenga ijoquero ora
nogomeanti caninaro. Yogomeantiro
iriro ora cagaro. Përosati inibatasitaro
cagaro. [7]Icogabetaigaca irogomeante
ora icanti Tosorintsi jirai isanguenaque
Moisés, carari teni inguemiro ora inibati
teatisati inguemiro ora yogomeanti.

**Ora isanguenabirique Moisés.**

[8]Igóigui eiro caninaro ora
isanguenaque Moisés. Caninataque
ogóiguë pairoraca isanguenabiriquero.
[9]Igóigui ipagantacáiro ora caninaro
Sanguenari Tosorintsi arota ongomantë
gotaigueri irianti ira cantaguetatsira te
onganinate cagarori irasi ira cantiro ora
caninaro. Ora isanguenaque Moisés
ogótacaqueri matsiguenga cara
icantaguetiro ora te onganinate.
Ocomantëgotiri ira te inguemisante
aisati ira quimingari aisati ira
cantaguetatsi te onganinate aisa ira te
iranintiri Tosorintsi tenta iromanirini
pairoraca. Ocomantëgotirisati ira óguiri
iriri aisa iniro. Ocomantëgotirisati
antagaisati ógueri [10]aisati ira
antaguetiro tsinane cagaro iina, ora
antaguetiri sërari cagari ojime, aisa ira
antaguetiri sërari, aisati ira cosiantiri
matsiguenga. Ora Sanguenari



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

comantëgotiri tsoigaigachari aisati
tsoiguëgotasitari Tosorintsi. Aisati
ocomantëgotiro pairoraca basini te
onguenguema ora ogomeantagantsi
caninaro. 11Oca ogomeantagantsi
oquenguiro ora Nibarintsi Caninaro
ipëna Tosorintsi. Aroca inguemisan-
quero matsiguenga përosati
intimacaqueri Tosorintsi Jonogaguite-
quë.

**Paboro icarasiaqueri Tosorintsi aroquenta icábintsëri.**

12Nacarasiaquerini Atingomi
Jesoquirisito Ira pënaro nongomanta-
guetiri matsiguenga ora Nibarintsi
Caninaro. Imeratina aroquenta
iniacaninatina naro. 13Icanquinaro
negaca caranta cara jirai nacantocota-
guetasitari ira quemisantatsiri aisati
naguisëri. Carari icantaneintëgotëna
Tosorintsi terainta nanguemisantiri terai
nogótiri tenta nogótiro ora nacanque.
14Iroro icábintsasantaguëquina
Atingomi Jesoquirisito cara
iquemisantacaguina aisa inintasanta-
guina. 15Ocari oca iroro aisonori.
Caninataque irogótiro antagaisati
matsiguenga ora ipocasique
Jesoquirisito yaca quibatsica cara
iragabisaicotiri ira cantaguetatsi te
onganinate. Omagaro icantaguetomotiri
te onganinate carari naro tojaisonori
nacantaguetasantomotiri ora te
onganinate. 16Iroro icábintsaguëtëna
naro aisati icantaneintëgotëna
Jesoquirisito arota irogóigue
matsiguenga cara antsinisati
inguisaneintaiguëri Tosorintsi ira
cantaguetatsi te onganinate. Cara
iraniaiguëna matsiguenga aro ironijagai-
guëmari Tosorintsi Iriro antsiqueroni-
sati. Iraniaiguënanta matsiguenga aro
irogótanë aisati ingábintsaiguëri iriro
Tosorintsi aro inguemisantaiganaqueri,
përosati intiomoqueri Tosorintsi
Jonogaguitequë. 17Iroro intsome
angantocotiri Tosorintsi aiquero: “Iriro
Atingomisonori caninarisonori. Te
cagamane Irine. Teatisati iraneingani.
Ipanirooti Iriro Tosorintsi te irine basini.
Aroque”.

**Icamanaaqueri Timoteo Paboro.**

18Yamai, notomi Timoteo,
nangantasantimiro oca: pisintsisëretanë.
Përosati pingomantëgotiri Quirisito,
pingomantaguetiri matsiguenga cara
jirai icomantëgotëmi igomantantatsirite
Tosorintsi pingantiro caninasati.
19Përosa cara pinguemisantiri Quirisito,
quero pijoquiri. Pigamema
paneingomentoquë iraniacaninatimita
Tosorintsi. Yamai ainta ira joquëri
Quirisito tenta iraganinatiro
iraneingomento; teni inguemisantajiri
Quirisito, yomaguisanqueri. 20Ainta pite
ira Jimeneo aisati Arijantoro. Aroque
ijoqueri Quirisito. Iroro nojoguëqueri
pitirooti naro arota iratsipiriacaquimari
iriro Satanás arota irogótanë quero
icantocotaguetasitajari Quirisito.

**Pomanocotiri antagaisati matsiguenga.**

2 1Iroro oca aisonori pomanocotiri
antagaisati matsiguenga cara
ingábintseri Tosorintsi. Aisati
pingarasiaqueri Tosorintsi arota
iromitocotaigueri omagaro matsiguenga
ingantocotiri. 2Pomanocotiri antagaisati
itingomipague iraegui agáantatsi arota
ingantaiguero caninasati cara
antimaigue caninasati. Naro përosati
naquengaiguiri Tosorintsi aro
nacantaiguiro ora caninaro.
3Angantaiguëroca negaca iraniacanina-
tacái Tosorintsi Agabisaicoontatsiri.
4Irironta cogasantatsi iragabisaicotai-
gueri antagaisati matsiguenga arota
irogótiro nibarintsisonori. 5Paniro ini

Tosorintsi aisati paniro nibabintaiguiri
matsiguenga catingasati Tosorintsiquë;
Iriro matsiguengasonori jitacha
Jesoquirisito. 6Ipënabentaigaineri
omagaro matsiguenga ora icantagueti te
onganinate icamobitaiguëri arota
iragabisaicotaigueri. Jirai te ogótabeti-
ngani oca nibarintsica carari yamai
igótacacáiro Tosorintsi. 7Iroro
icoigaguëtëna Tosorintsi icanquina
comantantatsiri aisati iragátane arota
nongomantaguetiri oca nibarintsica
matsiguengajeguiquë ira cagari jorío.
Nogomeanti cara inguemisantiri
Tosorintsi aisati irogóiguëro ora
irorosonori. Ninibati catingasati teni
nontsoiguema naronta quemisantatsiri.

**Ora inganque sërarijegui cara irapatoitima aisa ora ongantaiguë tsinanejegui.**

8Nocoguini atiraca iromanaiguë sërari
intinaiguero catero ibaco caninarinta
iraneingomento. Quero icantagueti te
onganinate, querootisa iguisaneintiri
pairiraca, querootisati itsoinguiri
Tosorintsi. 9Aisati nocoguini caninasati
onguero omanchaqui tsinane querota
inebetaro matsiguenga. Oganinatiro
oguisi carari quero poganinatasantiro
arota iranetsasitimaro matsiguenga.
Querootisati pogaro caninaro
manchaguintsi ora pënatacha tojai
querootisa pairoraca coboriari cantaca
oro aisati imapënequi shaota ora jitacha
périra arota quero inibatëgotiro
matsiguenga. 10Carari caninataque
oneingani tsinane aroquenta ocanquero
caninasati aisa ocantaro pibega tsinane
ora quemisantaigatsi. 11Cara
yapatotaiga quemisantatsiri quero
pinibati tsinanepague arota
onguemaigabaque aisati ogótane.
12Quero nanintacaguiro tsinane
pogometiri sërari querootisati pigátiri.
Caninataque quero pinibati tsinanejegui
cara yapatoitaiga ira quemisantaiguiri
Tosorintsi. 13Nasanguenaquimiro
negaca iritsitanta yoguibatë Tosorintsi
Arán yobetsiquëri. Aique yobetsiquëro
tsinane jitacha Eba. 14Teni iromatobita-
betimari ira Arán camagari iroonti ora
tsinane yamatobique tenta onguemisan-
tiri Tosorintsi ocanquero ora te
onganinate. 15Iroro yamai itsipiriacaga-
guëtiro tsinanejegui Tosorintsi cara
ontsomaaquenica carari iragabisaicota-
jiro aroca onguemisanqueri Tosorintsi
përosati, aisati onintirica omatsiguenga
aisati onganqueca caninasati.

**Ati ingantima omisantantatsiri.**

3 1Oca aisonori. Ainta jitacha
omisantantatsiri ira omisantaiguiri
ira quemisanqueri Quirisito. Aintaca
sërari cogatsi ingantimari omisantanta-
tsiri, caninataque. 2Caninataque
ingantiro negaca: intimaque caninasati
arota iraniacaninatiri omagaro
matsiguenga; iráquero paniro iina;
inguenguema caninasati; përosati
ingantima iraneicotima. Ira
imatsiguenga ingogaiguëro irinibare.
Irágobëri ira bocaigapënguitsine
ibangoquë imabaqueri iraperi aisati
jatasintsi irisomaminto. Aisati
irogomeantë caninasati. 3Quero
isinguita querootisati iguisabacaga
carari caninasati intime. Querootisati
inintasantiri quirequi. 4Aisati ira cogatsi
ingantimari omisantantatsiri
iromisantiri caninasati ianiquitejegui
inganqueri itomi inguemisanqueri
caninasati. 5Queroca yomisantiri
itomijegui caninasati, ¿Ati ingantima
cara iromisantiri ira botoibiritari
Quirisito? 6Quero ini irirai quemisanta-
tsiri querota iquenga iriati caninari
icantagueti te onganinate aisa icancari
camagari jirai icasitígatëri Tosorintsi.

7Aisati caninataque iraniacaninataigueri
matsiguenga ira te inguemisantiri
Tosorintsi querota icantocotaguetasitari
querootisati camagari icantacagajiri te
onganinate ira omisantantatsi.

**Ati ingantima omitocoontatsiri.**

8Aisati ainta ira omitocotiri
omisantantatsiri. Aisati inganquimari
omisantantatsiri caninataque inganque
caninasati arota iraniacaninataigueri
matsiguenga. Iromoncaraquero
irinibare. Quero isinguita, querootisa
inintasantiri quirequi. 9Inguemisanta-
santiro ora nogometocotiri Quirisito
naroegui aisati iragamema caninarica
iraneingomentoquë. 10Iritsita piniantobë
manta. Inganqueroca caninasati aro ca
poguëri omitocoontatsiri. 11Aitosati ora
tsinanejegui onganque caninasati arota
iraniacaninataiguero matsiguenga.
Quero pini singuitacha tsinane.
Querootisati ocantocotaguetasitari
pairiraca omatsiguengapague. 12Ira
águiro paniro iina omitocoontatsiri.
Aisati iromisantiri itomijegui caninasati.
13Inganqueca negaca ira omitocoonta-
tsiri aiquero iriátanëtigue inguemisanta-
sanotanëri Jesoquirisito, aisati
irapiguemisantane irinibatocotaiguëri
cara imitocoonti caninasati.

**Paboro isanguenatocoqueri ira botoibiritari Quirisito.**

14Yamai nasanguenaquemi, carari
nocoguini naniajantimi omanapague.
15Queroca naneimi omanapague, oca
nasanguenaque pigóontëma atiraca
pinganque cara pintsibataiguëmari
quemisantatsiri irapatobiritaiguëmari
Tosorintsi catimaneri. Iraegui
quemisantiri icábintsëro ora aisonori
aisati yogomeantiro. 16Aroquenta
yoniagaigacáiro Tosorintsi ora aisonori
irasi Quirisito, caninataque irogóiguero
antaigasati matsiguenga. Ira
Jesoquirisito matsiguengatapënguitsi
cara otsomaaqueri iniro. Irianti
caninarisonori pinasantacarinta Isëre
Tosorintsi, iroro te ingantaguëtëmate
ora te ongomeite. Aisati iniaiguëri
ironomire Tosorintsi Ira Jesos. Aisati
quemisantatsiri icomantëgotaguetiri
Jesos ira basinipague matsiguenga.
Omagaroguitequë iquemisantaiguëri
matsiguenga. Aitosati yogainocanaa
Jonogaguitequë.

**Ira te inguemisantajiri Quirisito, ijoqueri.**

4 1Yamaica ocomantacái Caninaro
Isëre Tosorintsi cara aiquenta
pënibaque iripigaima Jesoquirisito
irinanë ira quemisantabecari Quirisito
carari irojocajiri quero iquemisantajiri
aroquenta iquemisantobëri ira
matobiantatsira aitosati iquemisanquero
ora yogomeanti camagaripague. 2Iroonti
yogomeanti tsoigagantsi tenta
onganinate iraneingomento aisati te
ingantaneintëgotobaguima.
3Yogomeanti icanque: “Quero págui
pijina. Quero págui pijime. Aitipague
perintsi quero papiro”. Tenta irogótiro
cara Iriro Tosorintsi oguëro omagaro
perintsi caninaro. Igóiguiro ira
quemisanqueri Tosorintsi. Iroro
caninataque irágobëro perintsipague
quemisantatsiri ingarasiataigueri
Tosorintsi 4Irironta obetsiquëro
antagaisati caninaro, ibatsapague aisati
panguirintsipague. Iroro intsome
ágaguëtobëro angarasiatocoquero.
Quero ojoquiro. 5Cara angarasiaqueri
omaniri Tosorintsi, ogótocoquero cara
ijiquero caninaro perintsipague.

**Timoteo caninari omisantantatsiri.**

6Oca pogometasantiri opiguemisan-
tane. Pinganqueroca negaca, obiro
caninari omisantantatsiri. Aisati

pisintsisëretanë aroquenta caninasati
piquemisanqueri Quirisito aisati
caninasati piquemisanquero ora
nogomequemi naro. 7Quero piquengasi-
taguetaro pairorapagueraca
quingabaguirentsi aitinta te ongomeite.
Përosati pingantiro ora icocaquemi
Tosorintsi. 8Caninaro ora osintsitëna
naroegui omitocotaiguënanta cara
atarobacaati caninasati. Carari
caninarosonori anganque ora icogui
Tosorintsi omitocotaiguinanta yamai
aitosati cara antsibatapëmari Tosorintsi
Jonogaguitequë. 9Iroro nibarintsica
aisonori, catingaro. Caninataque iroro
inguemisantaiguë matsiguengajegui.
10Iroro atarobacaataguëtaigui
iratsipiriacaguëtinaro aroquenta
oguiaqueri ingábintsena Tosorintsi
catimaneri. Iriro Agabisaicoontatsiri
irasi omagaro matsiguenga carari irianti
yogabisaicoti ira quemisantiri.
11Oca nibarintsica pingomantantiro
pogomeantiro. 12Obiro oboina sërari.
Ainta basini quemisantatsiri
ingantocoquemi: “Quero naquemisantiri
irironta janequiquerai”. Piguimairentiri
aroquenta pitimi obiro caninasati.
Poniagaigueri atiraca ingantaiguema
iriro cara intimaigue caninasati. Obiro
pinibatasante catingasati. Pinintiri
popiguemisantacagane pomisantiri
pingábintseri cara queroquerai
piquenga obiati. Pinguemisantasanotiri
Atingomi Jesoquirisito. Pingueincotiro
tsinane caninasati. Quero picantocota-
guetiro te onganinate. Pinganqueroca
negaca piguimairentiri ira nibatocotimi
te onganinate. 13Queroqueraica nareta
pinibatineri Sanguenari popiguemisan-
tacagane. Pingomantiri atiraca
ingantima cara intimaque. Pogomeanti-
mari Irinibarequë Tosorintsi. 14Quero
pomaguisantiro ora ipëmi Tosorintsi
jirai cara icoigaiguëmi comantantatsiri-
pague cara yogaiguëmiro ibaco
yamanocoiguëmi. 15Përosati
pinguenguero ocapague nasanguenaque-
mica. Aro ira pomisantane iraniacanina-
taiguëmi aiquero pijátanëtigue
pinguemisanqueri Tosorintsi.
16Pigamema obiati aisati pigamemaro
ora picomantanti. Përosati
pogomeantiro. Pigabisaicotima obiro
negaca, aisati pigabisaicotiri ira
quemisantaiguëmine.

**Ora inganqueri Timoteo ira quemisantatsiri.**

5 1Cara icantaguetiro te onganinate
popiguemisantacagane antiasipari,
quero pisintsitsatiri. Pingantiri
caninasati pibeguiri cara pinintiri piri.
Aisati pinganqueri oboina sërari
pibeguiri ira pirenti. 2Pingantaiguero
ora antiasiporopague pibeguiro piniro.
Aisati pingantaiguero oboinapague
tsinane pibegaiguiro ora pitsiro.
Pingueincotiro caninasati. 3Obirojegui
quemisantiri Quirisito pomitocotiro
ogamaimentaga tenta irinëmate
omatsiguenga ira omisantirone.
Pisanguenatocotiro, pomero ora
otarobacaare, pomero operi aisati.
4Aintaca otomipague, pingantiri
iromisantiro iniro iroronta omisantëri
iriro jirai ocábintsëri. Aisati iromisantiri
iriri igamainantaga. Inganqueroca
negaca aro iraniacaninatëri Tosorintsi.
5Ora ogamaimentagasonori, tenta
irinëmataje omatsiguenga, ogueiri
Tosorintsi cara iromitocoquero. Përosati
cara omaniri cara tsitiniriquë aisati cara
cataguiteriquë. 6Orari oraca
ogamaimentaga ora cantaguetiro
pairoraca ocogui, iniaquero Tosorintsi
cantaca ogamaga. 7Pingomantaguetiri
negaca ira quemisantaiguiri Quirisito
querota icantocotaguetiro
ogamaimentaga teni ongomeite.

8Aintaca paniro te iromisantiri
imatsiguenga, teatisati iriri, teatisati
iniro, teatisati antiasipari, iriro te
inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Iriro
catsini cantaca ira te inguemisantiro
Irinibare Tosorintsi. Aroque ijocajiro.
9Iroonti pisanguenatocote
ogamaimentaga aroqueca
omoncaraquero 60 osarini, aisati
paniroca ojimetomaco, 10iniacaninati-
roca ira quemisantaigatsi, aisati
pomisantirica janequi, opirica
niantatsiri iraperi aisati jatasintsi
irisomaminto, oquibaguititërica iguiti
quemisantatsiri, omitocoquerica
janaitatsiri aisati ira atsipiriaigatsi,
ocanqueroca pairoraca caninaro.
11Carari quero pisanguenatocotiro
ogamaimentaga oboinaquerai terainta
ogabise 60 osarini. Cara icamaque ojime
pogasëretanaca piraicoqueri ocanque:
"Quero nágai basini najime. Patiro
nocogui nantarobacaaquineri Quirisito".
Carari caraquesatantata ocoque
omaguisantajiro cara pinibatëri
Atingomi ocoguininta ágae basini irirai
ojime. 12Aro irinibatocoquero
matsiguenga ora te onganinate
aroquenta te omoncaratiro ora onibare.
13Aisati ojátagueque pongotsipaguequë
onganquima peranto aisati onibatëgota-
guetasiquimari ira basinipague
matsiguenga. 14Nocoguini ora
ogamaimentagapague ora oboinaquerai
ágae basini irirai ojime, arota irinaje
ojaniquite. Aisati nocoguini omisantiro
obango caninasati, arota quero
inibatëgotiro matsiguenga 15aintanta
ora ogamaimentagapague aroque
ojoqueri Quirisito aroquenta
oquemisantajiri camagari Satanás.
16Aintaca inomotiri quemisantatsiri
omatsiguenga ogamaimentaga,
caninataque iromitocotiro iriro arota
quero imitocotiro ira quemisantaigatsi.
Paniro ira botobiritaigari Quirisito iriro
omitocotaiguërone ora ogamaimentaga-
sonori.

**Ora inganqueri Timoteo ira omisantantatsiri.**

17Caninataque quemisantatsiri
iraniacaninatasantaigueri omisantanta-
tsiri yogomeantironta Irinibare
Tosorintsi aisati iquenguitsatiro
caninasati. 18Moisés isanguenatocoqueri
jirai:

Quero poguineri cantiri itsobaquë
sërari baaca ira agaticaguitiro
tirigo, carari caninataque irape
arosata.

Aisati ocanti basini Sanguenari:
Caninataque ira tarobacaatatsi
iripënabentengani.

19Aintaca matsiguenga comantëgoti-
rine omisantantatsiri icantagueti ora te
onganinate, quero piquemisantiri
queroca ini pite queroca maba ira
comantëgotiri. 20Aintaca omisantanta-
tsiri përosati icantagueti ora te
onganinate, pisintsitsatiri catingasati
quemisantatsirijeguiquë arota
intsoroganeintaiganaque omagaro.
21Irootisati pinibatiri iraegui
cantaguetatsi ora te onganinate.
Iriatisati pisintsitsataigueri antagaisati.
Quero pabisanaque poro. Irootisati
pinibatiri omagaro caninasati aroquenta
iniaiguëna naroegui Tosorintsi, aisati
iniaiguëna Jesoquirisito, aisati
iniaiguëna ironomire Tosorintsi ira
igoigane. 22Quero poguiri omanapague
irirai omisantantatsiri terainta pigótiri.
Aitica icantagueti ora te onganinate
quero pogasitari quero pinintacaguiri
ora icantagueti iriro. Pigamema.
23Aroquenta pijanaitapininque
pisegotoquë, quero patirontiati pógaro
ora nija. Pijampitima. Aisati póguimaro
arosata oja oba. 24Ainta cantaguetatsi

ora te onganinate igótocotaiguiri
antagaisati matsiguenga. Ainta basini te
irogótocotengani. Caraquesatantata
irogóquengani cara ingomantëgotëri
Tosorintsi. [25]Aintasati ira cantaguetatsi
caninaropague igótocotaiguiri omagaro
matsiguenga. Teco irogótocotengani
yamai aro caraquesatantata
irogóquengani.

**Ora inganque quemisantatsiri ibimantaga.**

6 [1]Ira ibimantaga quemisantiri
Quirisito inguemisantasantirita ira
casintari querota ira matsiguenga
icantocotaguetasitari Tosorintsi
querootisati ora Irinibare. [2]Quero
iperata ibimantaga irasi quemisantatsiri
querootisati imaintiri ira casintari.
Carari caninataque iraniacaninatiri
inguemisantiri iraninqueri intarobacaa-
tasantineri irironta irapiguemisantane.
Timoteo, pogomeantiro oca
nibarintsica pingomantantiro.

**Ira ogomeantiro basiniati.**

[3]Aintaca ogomeantiro basiniati, te
inguemisantiro ora caninaro Irinibare
Atingomi Jesoquirisito, ora ogomecái
anganque eiro caninasati, [4]iriro
quingasantabitacha carari te
irogótasante pairoraca. Patiro
ipëgatsatari quemisantatsiri, aisa
yomitojaiganaquero irinibare ora
cantaquemarine matsiguenga
iranebetimaro pairoraca aisati
inguisabacaquima. Aisati onganqueri
ingantocotaguetasitanëmari
imatsiguenga, aisati quero iquemisanto-
baga, [5]inguisabacaguetacaquimari
basini matsiguenga, ira quinguiro
quimingaro tenta inguenguero
catingaro. Iquemisantomemegacaro
Caninaro Nibarintsi icoguininta irágue
quirequi. Jaara pinabitsatiri cantacha
nega. [6]Carari te aro ongantengani
negaca. Aroca anguemisantiri Quirisito
eiro aro iraganinatacái.

**Ira quirequi matobiantatsiri.**

[7]Cara ibogaiguë te omaigapë
pairoraca yaca quibatsica, querootisati
ágaiganaji pairoraca cara angamaiguë
nica. [8]Carari aitica operi aisati
omanchaqui, intsome anganinabentai-
guero caninasati. [9]Satanás cantaguiri
ora te onganinate pairiraca ira cogatsi
tojai quirequi. Ora icogui otsipiriaca-
queri ongantacaquimari quero ineicota
aisati áganëri Sharincabeniquë.
[10]Inintasantirica matsiguenga ira
quirequi përosati inguianqueri, iroro
ingantaguëque ora te onganinate arota
irágue basini quirequi. Iroro ijoguëqueri
Quirisito te inguemsisantajiri. Itsipirian-
tetasita.

**Përosati Timoteo inguemisantasantiri Tosorintsi.**

[11]Carari obiro Timoteo yasintimi
Tosorintsi. Pigamemaro oca
nasanguenaquimica. Pingantiro ora
caninaro. Aitosati pingantimari
Quirisito pinguemisantiri përosati.
Pinintaigueri antagaisati. Quero pabenta
cara iratsipiriacaquimi ira matsiguenga.
Quero piguisaneintiri. [12]Ira soraro
yomanábintiri itingomi, aisati
pingantimari ibega iriro pinguemisanta-
santiri pasi Pitingomi Jesoquirisito
pintasantineri Ira pëmiro pintiomotiri
përosati Jonogaguitequë. Iroro
icaimobiquimi Tosorintsi jirai. Aroque
caninasati picomantaguequeri tojai
matsiguenga obiro iraisati Quirisito.
[13-14]Iniaquiminta Tosorintsi Ira
timagaiguiri omagaro, aisati
iniaquiminta Jesoquirisito Ira
cantomoqueri Pontsio Pirato ora
catingaro nibarintsi, nangantasantëmi

pinguemisantiro antagaisati igátanëmi
Iriro. Quero picantëmati ora te
onganinate irooti cara iripigapaima
Atingomi Jesoquirisito. 15Iribocapae
cara icocaqueri Tosorintsi. Paniro Iriro
caninarisonori. Iriro sintsirisonoriguinte.
Iriro Atingomisonori. Iriro Ibingatsarite
antagaisati basini itingomipague.
16Paniro Iriro quero icami. Itimi cara
cataguiterisonoriquë cara te oretingani.
Te poro neirine tenta iraneingani.
Iraniacaninataiguerita omagaro
matsiguenga Irironta Itingomisonori.
Irinibatocotaiguerita matsiguenga Iriro
Caninarisonori.

**Timoteo ingomantaguetiri casintachari.**

17Pingantasantaigueri casintagueta-
chari: “Quero piquenga obiati.
Querootisa irianti poguei piguireguite
tenta ongomëtate cara imiaquima
piguireguite. Quero poguiasëretiro
pasintaguetasantima. Irianti Tosorintsi
piguiasëretasante përosatinta itimi. Iriro
pinguemisante. Irironta paigáiro
antagaisati ora oganinatacái.
18Pingantiro ora caninaro, pomitocotiri
pitimanamitane pingantaneintëgotiri.
Quero pomichati. 19Pinganqueroca
negaca iroquemiro Tosorintsi ora pasiati
jonoquë, aisati pintiomoqueri
Jonogaguitequë përosati”.

**Paboro itsonquero ora isanguenaquineri Timoteo.**

20Timoteo, pingábintsero Caninaro
Nibarintsisonori ora ipabaquimi
Tosorintsi. Quero piquemisaintiri ira
ogomeantiro ora cagaro catingaro.
Icantabeca igótiro ora aisonori, carari te
irogótiro. Quero piquemisantiri,
21aintanta ira quemisaintobëri, aroque
ijocajiro Nibarintsisonori. Teni
inguemisantajiri Tosorintsi teni
irogótiri.

Ingábintsaiguemita Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi.
*Paboro*

# YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENGAQUINERI TIMOTEO

**Paboro ibetsatari Timoteo.**

**1** 1-2¿Ainirobi, Timoteo? Naro Paboro. Icoiguëna Tosorintsi, igáquina Jesoquirisito nongomantaguetiri matsiguenga inguemisanquerica Jesoquirisito, aro intimasantacaqueri jonoquë përosati. Yamai nasanguenatimini Timoteo, naguemisantacagane nanintane, obironta aisa cantaca nasi notomi. Nocoguini përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquirisito Atingomi. Aisati ingantaneintëgotasantimi, aisati iromagoriasëretaquemi cara paneingomentoquë.

**Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.**

3Cara naquenguimi përosati namanocotiri Tosorintsi iromitocotimi. Aisati nacarasiaqueri Tosorintsi obironta cantiro ora caninaro. Cara naquemisantiri naro aisa nacantari ibegaiga nomatsiguenga jirai iquemisanqueri Tosorintsi. Nigóti iniacaninatina caninarina. 4Naquengaimi cara piraca jirai nojocanëmiri. Nocogasanti naniajimi arota nanganinasërete. 5Aisati naquianquero cara piquemisanqueri Jesoquirisito. Cara irotsita quemisanqueri pishoro Iroira, aisati oquemisanqueri piniro Eonisi, aique obiro. Yamai nigóti piquemisantasanotiri Quirisito aisati picancaro pibegaigaca iroro pitirooti.

**Quero pipasiquitiri Jesoquirisito.**

6Yamai naquiancagajimiro jirai cara noguëmiro nobaco namanocoquemi aro ipëmiro Isëre Tosorintsi icanquemi caninari comantantatsiri. Përosati pingomantaguetiri matsiguengajegui ora Irinibare Tosorintsi. 7Iroro Caninaro Isëre Tosorintsi ocancái quero otsoroguiri matsiguenga. Aisati ogabiasëretacacái, aisati ocancái cara anintobaguima, aitosati omitococái anguenguema caninasati. 8Quero pipasiquitiri Atingomi Jesos aiquero pingomantëgotiri, querootisati pipasiquitocotina cara yominguëtëna. Yáguëna nocomantëgotërinta Quirisito. Iriro natsipiriobenque yamai. Aroca pitsipiriobenqueri obiro aro irisintsitacaquemi Tosorintsi. 9Iriro agabisaicoquina naro aitosati obiro aique igácái ongomantaguetiri matsiguenga Irinibare caninaro. Te ingogái aroquenta acaninati eiro. Icaimasitacái icábintsacái aroquenta inintasantacái teraiquerai irobetsiquiro omagaro. 10Yoniagacái Tosorintsi inintaigacái aroquenta iconijaque Jesoquirisito Atingomi Ira camobitaiganacái omagaro aique icaniatanai. Aisati itimasanotaqueri ira quemisanqueri arota intiomoqueri përosati Jonogaguitequë. 11Aisa



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

icoiguëna Tosorintsi nongomantëgotiro
Irinibare. Aisati icoiguëna iragátane
aisati icanquena naro ogomeantatsiri.
12Iroro ora natsipiriaguëque yamai
carari teni nopasiquite nigótirinta Ira
naquemisanque. Nigóti quero
yamatobitina iromisanquina
nopabacarinta irooti cara iribocapae
aisati. 13Përosati pingábintsëro ora
nibarintsi caninaro ora nogomequimi.
Pingomantantaguetiro. Përosa
pinguemisantiri Jesoquirisito arota
iromitocotimi pinintiri ira quemisanta-
tsira. 14Jirai ipëmiro Isëre Caninaro
Tosorintsi ora inanquimi obiroquë.
Omitocoquemi pingábintsero ora
icanquemi Tosorintsi ora aisonori.

**Onesíporo imitocoqueri Paboro.**

15Aroque pigóque cara ijocaiguëna
Jijero aisati Eromójenes aisati omagaro
basini Asiasati. 16Carari Onesíporo teni
aisati ingantimari Asiasati. Tojai
imitocotopiantëna. Te iripasiguitëgotina
cara yominguëtëna. Nocoguini Atingomi
ingantaneintëgotiri iriro aisati
imatsiguenga. 17Cara yaretajina
Iromaquë icogopaina irooti cara
iniajina. 18Nocoguini ingantaneintëgo-
tiri Onesíporo Atingomi cara iribocapae.
Aroque pigóque obiro imitocotasano-
tëna cara Ejesoquë.

**Pitsipiriobitiri Jesoquirisito.**

**2** 1Yamai notomi irosintsisëretanë
mita Jesoquirisito aroquenta
icábintsëmi. 2Piquemaquena jirai cara
naquenguitsatacaqueri tojai
matsiguenga. Atsi obiro yamai
nangantasantëmi pingomantasantiri
caninari quemisantatsiri arota
ingomantasantanëri basini irirai. 3Ira
soraro iáti iquemisantiri itingomi, aisa
obiro pingantimari ibega soraro.
Pinguemisantiri pasi Pitingomi
Jesoquirisito. Aisati pitsipiriobitiri. 4Ira
soraro teni ingantocotiro iraisati ira te
irisorarote. Patiro icantiro irasi soraro.
Patiro iquemisantiri itingomi. 5Aisati
pairiraca maguempitiro perota quero
yáguiro copa queroca iquemisantiri ira
agáiguiri. Aisati pinguemisantiri Jesos
Ira agáquemi. 6Aisati ira antiro irantane
iritsita ágërone iraperi. Aisati
pintarobacaatineri Tosorintsi.
Iromisanquemi. 7Pinguenguero ora
nacanque, aro irogótacaquemiro
Atingomi.

**Pinguengueri Jesoquirisito.**

8Jirai cara itimiquerai David, iriro
itingomi joríojegui. Jesoquirisito
imatsiguenga David. Icamaque Quirisito
icaniatanai. Yamai Iriro nocomantëgoti
Agabisaicoontatsiri. Pinguengueri obiro.
9Iroro natsipiriaguëque yamai
ijiquinanta matsiguenga naro
cantaguetatsiri. Yoguëshotiaquina carari
Irinibare Tosorintsi te irisitiquiro.
Përosati cara nocomantagueantiro.
10Natsipiriaquineri iraegui quemisanque-
rine Quirisito. Icoiguëri Tosorintsi
iragabisaicoqueri përosati intiomotai-
guëri cara Jonogaguitequë. 11Oca
nibarintsica aisonori ocanti catingasati:

Aroca angamobiqueri Quirisito eiro,
aisati antimomoqueri Iriro
përosati. 12Aroca atsipiriobenqueri
Quirisito, aro osobicomoqueri
përosati iragáantanequë, aisati
omitocotaiguëri eiro. Aroca
otsoinguëri, aisati ingantococái
eiro: “Teni nogótimi”. 13Queroca
aquemisantiri eiro caninasati,
përosati iromoncaraquero Irinibare
queronta itsoinga Iriati Tosorintsi.

**Ora inganque Timoteo.**

14Oca pingueancaguiri iraegui
pomisanti. Aisati iniaquerinta Tosorintsi

pingantasantiri quero ipëgatsatobaga,
quero inibatëgotiro basiniati nibarintsi,
queronta omitocotiri ira quemobërone.
15Pobomirintsitima arota iraniacanina-
timi Tosorintsi arota quero pipasiquiti.
Aro inganquemi Iriro: “Caninataque ora
picanque”. Pigótasantanëro ora ocanti
Irinibare, aisati catingasati
pingomantantiro. 16Quero piquengasita-
guetaro pairoraca nibarintsipague
aitinta ora te ongomeite ongantagueta-
caquerinta te onganinate ira
quemobërone. 17Oca nibarintsi
oguimingatanëri matsiguenga aisa
onganquima pibega tsogotsi cara
oquibianë. Iquemisantobëro cantacha
nega pitirooti matsiguenga jitacha
Jimeneo aisati Jireto. 18Ica pitirooti
ijocajiro ora nibarintsisonori icanque
aroque pabisanaque cara icaniaigai
igamagaegui quemisantatsiri. Cara
yogomeanti negaca yamatobiqueri
basini matsiguenga arota irojocajiri
Quirisito. 19Carari ira botoibiritari
Quirisito përosati cara inguemisantiri
aroquenta icanque Atingomi: “Nigótiri
ira nasiati”. Aisati icanque: “Ira iraisati
Quirisito irojoquero antagaisati ora te
onganinate”.

20Cara ibangoquë casintachari aiti
tojai perato conagaguetachari. Ora
caninaro iroonti oro aisati basini coshori
carari aiti basini yobetsiquëro quibatsi
aisa anchato. Caninaro perato yapantaro
matsiguenga. Aiti basini perato asi nija
aisati asi cajara. 21Oca peratopague aisa
posigari quemisantatsiri. Ira agamacha
te ingantaguete ora te onganinate, aro
imëri Atingomi itarobacaare caninaro.
Iriro cantaca perato caninaro.
22Pigamemaro ora iquengaigui oboina
sërarijegui. Pijoquiro. Pingantiro ora
caninaro. Përosati pinguemisantiri
Atingomi. Pinintasantaigueri ira
popiguemisantaneegui. Pintimacagai-
gueri pintsibataiguemari caninasati ira
manëgotiri Atingomi irironta
yoguëtetaigai Tosorintsi. 23Aintaca ira
osamitasitapëmine ora te onganinate,
quero potabitiri patironta icogui iriro
iripëgatsatimi. 24Teni ongomeite
opëgatsatobëmari eironta iraisati
Quirisito. Caninataque anganqueri
caninasati omagaro. Aisati caninataque
ora ogomeanti eiro Nibarintsi Caninaro.
Te ongomeite anguisanijintobaguima.
25Intsome ogometiri ira te iraninte
inguemisantiro Nibarintsi Caninaro.
Aisati intsome omanocoigueri Tosorintsi
arota inguemisantacaguiri ora Nibarintsi
Caninaro. 26Aro iromitocoqueri
Tosorintsi cara iraneicotajima aisa
irojocanairi camagari cara itingominta-
becari jirai aroquenta iquemisanqueri
Tosorintsi ira ririrai Itingomi yamai.

**Ati ingantima matsiguenga aiquentata.**

**3** 1Timoteo, nocoguini pigóte
aiquentata ira quemisantatsiri
omomirintsiguitetomotanëri. 2Ira
matsiguenga iranintasantanëma iriati.
Inguianqueri quirequi. Aitosati
iromichatë; inguengasantëma iriati.
Quero inintiri Tosorintsi querootisati
itingomipague; ingantocotaguetasiqui-
mari. Quero iquemisantiri iriri
querootisa iniro. Quero icogui
icarasiatocotiro pairoraca; querootisa
yamani. 3Quero inintiri imatsiguenga;
ingantocotaguetasiquimari pairiraca.
Inganquero pairoraca iraninque; aitosati
ingatsimaque. Iripëgaquimari ira
caninari. 4Irinibatocotasiquimari
imatsiguenga. Ingantasiquimaro
pairoraca queronta iquenga.
Iraninquero pairoraca carari quero
inintiri Tosorintsi. 5Inguemisantomeme-
guëmari Tosorintsi carari iritsoinguëri.
Pigamemari obiro. Quero pitsibatari.
6Ainta iriroquë ogomeantatsiri iátagueti

pongotsipaguequë yogomeantaguetiro
tsoigagantsi yamatobipëro tsinane
cantaguetatsira ora te onguenganein-
tima. Aro oquemisantobëri aroquenta
onintaguequero pairoraca ora te
ongomeite. 7Përosati pigótaguetaiguiro
iroro ora pairorapagueraca carari quero
paretaiga pigótiro ora aisonori. 8Jirai
itimi pite sërari matsi ira comantatsatiri
Baraón. Paniro jitacha Janes ira basini
ijita Jámpires ira pëgacari Moisés. Aisa
icantari ibega Janes aisa Jámpires,
yamai ica matobiantatsiri ipëgatsataro
ora aisonori, teni ingomeite,
iquemisantomemegacarinta Tosorintsi.
9Quero yogomeanti cosamani.
Omanapague iritsonguëma aroquenta
irogótocotaiguëri matsiguenga irianti
matobiantatsiri aisati icancari ibega
pitirooti ira pëgatsatacari Moisés jirai.

**Përosati inguemisantiro Timoteo ora aisonori.**

10Notomi, piquemisanquero ora
nogomeantë. Aisati piniaquena ora
nacanque caninaro. Pigóque ora
nocomantëcobiriquero Irinibare
Tosorintsi. Aisati pigóque naquemisan-
queri Tosorintsi, pigóque natsipirioben-
queri aitosati te nanguisanijintiri
matsiguenga nanintasantaiguirininta.
11Aisati pigóque obiro ora icantaguetai-
guëna ira catsimari Antioquíasati aisa
Iconiosati aisa Irísitarasati. Tojai
natsipiriaque carari yogabisaicoquina
Atingomi. 12Nocoguini pigóte obiro
iratsipiriaiguëni antagaisati ira
quemisantasantërine Jesoquirisito.
13Carari ira matsiguenga te ingomeite
aitosati ira matobiantatsi aiquero
iriáiganaquitigue inganque ora te
onganinate. Iromatobitaguequeri
matsiguenga aisati iromatobitaigaima
iriati. 14Carari obiro përosati
pinguemisantiro ora pigóque jirai ora
pigótocoquero ora aisonori aroquenta
nogomequemiro naro jirai. 15Aisatinta
janequiqueraibinta pigóquero
Sanguenari ora ogomecáira
oquemisantacacáiri Jesoquirisito Ira
agabisaicotajái jirai. 16Ora Isëre
Tosorintsi osanguenatacaqueri
matsiguenga Iroonti Irinibare Tosorintsi.
Pogomeanti ora aisonori. Aisati
poniagaiguiri matsiguenga ora
icantagueti te onganinate. Aitosati
pogatingatiri. Aisati pogometiri ora
inganque caninaro. 17Iroro
angantaguëque eiro caninasati
aroquenta aquemisantaiguëri Ira
Tosorintsi Irironta cogagái angantaigue-
neri caninasati.

**Aro ocarati ora icantasanotëri Timoteo Paboro.**

4 1Iniaiguina Tosorintsi. Aisati
iniaiguina Jesoquirisito Ira
Itingomisonori Ira bocapaatsine cara
ingomantëgotaiguëri omagaro
matsiguenga ira caniatatsi aisati ira
camënguitsi ora pairoraca ingantaiguë.
Iroro nangantasantëmi, Timoteo,
2pingomantantaguetiro Irinibare
Tosorintsi cara inintiro inguemiro
matsiguenga aisati ca quero inintiro
atiraguiteca piniaiguëri. Pinguemisanta-
caguiri, piniacaguiri ora icantagueti te
onganinate. Pingomantiri ingante ora
caninaro. Quero pisintsitsatiri
omanapague, antsinisatinta inguemisan-
tobëro Irinibare Tosorintsi. Pogometiri
caninasati. 3Aiquentata irinanë
matsiguenga ira quero inintanairo
Caninaro Nibarintsi. Irianti ingogaiguë
ogomeantatsiripague arota irogometai-
gueri patiro ora icogui inguemisante.
4Quero inintanai iquemisantiro ora
aisonori nibarintsi. Patiro iranintaiguëro
nibarintsipague ora te ongomeite.
5Përosati pinguenguema caninasati,

pabebintiri Quirisito cara pitsipiriobi-
querinica, përosati cara pinguenguitsa-
tacagaigueri matsiguenga, pinguemisan-
tacaguiri Caninaro Nibarintsi,
pitsonguero ora pitarobacaare.

**Orequima cara ingamaque Paboro.**

6Pënibaque orequima cara
iragamagaiguëna. Aro najáque
Jonogaguitequë. 7Aroquenta
imitocoquina Tosorintsi, yamai
nobaqueri camagari. Naquemisantasa-
notëri Tosorintsi, nitsonquero
natarobacaare. 8Yamai naguiaqueri
inganquina Atingomi: "Caninarosonori
ora picanque. Jeroca pomatseiro
aroquenta piganataca". Inganquinaro
negaca Irironta caninari comantëgotan-
tatsiri. Aisati ingantocotaiguëri
antagaisati ira nintasantaiguiri aisati ira
aguiaqueri iribocapae.

**Icomantëgotiri quemisantatsiri Paboro.**

9Pininte omanapague popogopë
piniopëna 10aroquenta ijocanëna Temas.
Iroontinta ininti ora inaguetatsi
quibatsiquë tenta iraninte iratsipiriero,
aique iáque Tesarónicaquë. Quirisente
iáque Garasiaquë. Tito iáque
Taramasiaquë. 11Paniro itsibatina
Irocas. Pingoguiri Maricos pomapënari
arota iromitocotina. 12Nigáqueri Tíquico
iriáte Ejesoquë. 13Aisati pomapënaro
oquibepiriga nomanchaqui ora nojocanë
ibangoquë Cáripio ira timatsi
Toróarequë. Aitosati pomapënaro
Sanguenaripague. Nanintasantiro ora
osanguenataga cara masitsiquë.
14Arijantoro ira antaguetiro coshori
icantocoquena ora te ongomeite.
Ingasitígatëri Tosorintsi aroquenta
icantocotaguequina ora te onganinate.
15Pigamemari obiro aroquenta teni
iranintajiro Irinibare Tosorintsi,
icantocotaguetasitajaro. 16Cara
noguibatë nocomantëgotaca catingasati-
quë itingomi Iromasati teni pairi
nibabintinane. Ijocaiganaquena
antagaisati matsiguenga. Nocoguini
quero icasitígatiri Tosorintsi ira
jocanëna. 17Carari imitocoquena
Atingomi yosintsitëna aro nitsonquero
nocomantaguequeri matsiguenga cagari
jorío ora Nibarintsi agabisaicoontatsiri.
Aisati yogabisaicoquina cara
iróquiname Iromasati. 18Përosati
iragabisaicoquinaro Tosorintsi ora te
onganinate. Carari iromisanquena irooti
ca nangamaque aique iráganěna
Jonogaguitequë cara igáanti Iriro.
Përosati iraniacaninatengani Iranta
caninarisonori Atingomi. Aroque.
19Nobetsataigari Aquira aisati Pirisira
aisati imatsiguenga Onesíporo.
20Përosati inë Erásito cara Corintoquë.
Nojocanëri Torójimo cara poeboroquë
jitacha Mireto ijanaitëninta. 21Nocogui
omanapague popogopë obiro
queroquerai otsaengati catsingaguiteri.
Yaca aisati yobetsataiguëmi Eoboro
aisati Porente, Irino, Caraoria, aisati
omagaro popiguemisantane.
22Nocoguini intsibatimi Atingomi
Jesoquirisito irosintsisëretimi. Aisati
nocoguini ingábintsasëretaiguemi
obirojegui Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi.
*Paboro*

# PABORO ISANGUENAQUINERI TITO

**Paboro ibetsatari Tito.**

1 [1]¿Aintabi, Tito? Naro Paboro
nasanguenaquimini. Naro
ibimantaga yasintina Tosorintsi. Aisati
naro iragátane Jesoquirisito. Igáquina
nanguemisantacaguiri ira icoiguë
Tosorintsi jirai. Aisati igáquina
nogótasantaguiri ora aisonori arota
inguemisantasantiro. [2]Icoguini
Tosorintsi intiomotaigueri përosati
Jonogaguitequë. Tenta intsoiguëmati-
mani iroro icantaguëquero negaca jirai
teraiquerai irobetsiquiro quibatsi.
[3]Yamai icoguini Tosorintsi
Agabisaicoontatsiri inguemaiguero
nibarintsisonori antagaisati
matsiguenga. Iroro igátaguëquina
nongomantëgotiri. [4]Jirai naquemisanta-
caquemi. Iroro naquengaguëquimi obiro
cantaca notomisonori. Yamai
nasanguenaquimi, Tito, nocoguini
përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi
aitosati iromagoriasëretaquemi
paneingomentoquë Iriro aisati
Jesoquirisito Ira agabisaicocái.

**Ora inganque omisantantatsiri.**

[5]Jirai nojocanëmi oboguesiquë jitacha
Quereta arota pomitocotaigueri
opiguemisantane canta aisati
pingoigueri omisantantatsiripague cara
poeboropaguequë arota iromisantiri
quemisantatsiri aisati inguemisantaca-
guiri. [6]Caninataque intimaque negaca
omisantantatsiri arota iraniacaninatiri
omagaro matsiguenga irironta caninari:
ira ágatsi paniro iina. Aisati inguemisan-
tacaguiri Quirisito itomijegui cara
irinibatocotiri matsiguenga: “Caninari
itomi. Teni iripëgatsatimari iriri”.
[7]Queroca itimi caninasati, quero poguiri
omisantantatsiri. Iriroca caninari aro
intarobacaaquineri Tosorintsi. Quero ini
quingachari, querootisa singuitachari,
quero ini quisabacagachari, carari
caninasati inganqueri imatsiguenga
pairoraca. Quero inintasantiri quirequi.
[8]Caninataque irágobëri ira niantatsi
imabaqueri iraperi, aisa iraninquero ora
omitocotiri matsiguenga oranta
caninaro, inguenguema caninasati,
inguemisanquero ora icanti Tosorintsi,
irobetsiquimata iriati, inganque: “Naro
iraisati Quirisito”. [9]Ira omisantaiguiri
quemisantatsiri ingábintsëro ora
Nibarintsi Caninaro ora nogomeantë.
Aro caninasati irogomequeri
matsiguenga iriro, aisati iraguimairen-
queri ira pëgatsataro Irinibare
Tosorintsi.

**Ati icanta Queretasati.**

[10]Aintanta tojai ira te inguemisantiri
itingomi, inibatasitagueta, yamatobitasi-
tari ira matsiguenga. Ainta joríopague
ira cantatsi negaca. [11]Piguimairentiri ira
te ingomeite. Aroque yamatobiqueri
matsiguenga tojai te inguiancagajiri
Quirisito aroquenta yamatobiqueri ira



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

matobiantatsi. Yogomeantiro ora te
ongomeite inintininta irágasitimari
quirequi. [12]Ainta paniro Queretasati
icomantëgotaiguëri imatsiguenga
icanque: “Omagaro nomatsiguenga
Queretasati irianti tsoigaigachari aisati
perantijegui. Aitosati iroonti itimobiti
iraperi”. [13]Aisonori icantocoqueri. Iroro
pingantasantiri caninasati ira
Queretasati përosati inguemisantiri
Quirisito [14]quero iquengairo ora
iquengabaguitasitomotari jorío,
querootisati iquemisantiri ira tsoenguiro
Irinibare Tosorintsi. [15]Iraca caninari,
aro iniacaninatiro omagaro. Irari ira te
inganinate, aisati ira tsoengatsi, quero
iniacaninatiro pairoraca patironta
inquenguiro ora quimingaro, tenta
onganinateti ora iraneingomento.
[16]Icantasita igóqueri Tosorintsi, carari
itsoigani tenta intime caninasati. Iriro te
ingomeite irianti iromaintaga. Quero
icantëmatiro pairoraca caninaro.

**Ogomeantagantsi caninaro.**

**2** [1]Pinibatiro përro Queretasati
icomantëgotaiosati ora catingaro
ora ogomeantagantsi caninaro.
[2]Pogometaigueri antiasiparipague
negaca: quero icantasita pairoraca,
përosati iragamema, aisati inguenguëma
caninasati. Aisati inguemisantasantiri
Quirisito, iranintasantiri irapiguemisan-
tane, antsiqueronisati inganqueri
imatsiguenga. [3]Aisati pingomantaiguero
antiasiporopague caninasati onganquero
omagaro, onguemisantiri Quirisito,
quero ocantocotiri basini matsiguenga
ora te onganinate, querootisa
osinguitagueta, irorota ogometaigue-
rone caninasati [4]ora oboinapague
tsinane. Ongomantaiguero negaca:
“Pinintiri ira águimi, caninasati
pingábintseri pijaniquite,
[5]pinguenguema caninasati, quero
pintaguetiri sërari cagari pijime,
pinguemisantiri pijime, pingotineri,
pintatineri, pitsaguineri imanchaqui,
pingantineri pomatsiguenga ora
caninaro, querota icantocotaguetasitaro
matsiguenga Irinibare Tosorintsi”.
[6]Aisati ira oboinapague sërari
pingantasantiri inguenguema caninasati.
[7]Obitsita oniaguërine ora caninaro,
arota iraniaiguemi aique irogóque aisa
inganëro ora caninaro. Përosati
pogometiri ora catingaro. [8]Pinibate
caninasati querota icantocotimi
pairiraca ora te onganinate. Aroca
pinganquero negaca aro iripasiguitanë,
iromairetanë ira te iraninte inguemisan-
timi tenta ine ora ingantocotanëmi.
[9]Aitosati pogometaigueri ibimantaga
inguemisantaigueri ira casintari,
intarobacaatineri caninasati, quero
ipëgatsatari, [10]querootisati icositiri
pairoraca. Caninataque irogóque ira
casintari quero yamatobitiri ibimantaga.
Aro inganque casintari: “Caninari
Tosorintsi Ira yogometocoque. Icanqueri
ibimantaga caninari. Aisonori Iriro
Agabisaicoontatsiri”.

**Yoniagacái Tosorintsi icábintsacái.**

[11]Aroque yoniagacáiro Tosorintsi
icábintsacái cara icoguininta iragabisai-
cotaigueri omagaro matsiguenga:
matsiguengasonori, biracocha, chori,
omagaro. [12]Irironta caninari Tosorintsi
icábintsacái yogomecái eiro quemisanta-
tsiri ojocajiro antagaisati ora te
onganinate. Yogomecáiro anganquero
nega: “Yamaica teni ongogue ora icogui
basini matsiguenga yaca quibatsica ira
te inguemisantaigue, patironta ocogui
eiro ogótasantiri Tosorintsi. Yamaica
aquenguiro ora caninaro, atimaigui
caninasati”.
[13]Aisati yogomecái cara aguiaqueri
Tosorintsi Agabisaicoontatsiri Ira jitacha

Jesoquirisito. Acaninataigui aronta
iribocapae. Aniobairi caninarisonori
aisati cobeingari Irironta Atingomi.
14Jirai icamobicái icoquenta iragabisai-
cocái irojocajáiro antagaisati ora
acantagueti te onganinate, ingancái eiro
iraisati imatsiguenga, iraguëtetaái. Aro
yamai acantaiguiro ora caninaro.
15Antagaisati oca pingomantaguetiri
Queretasati igáqueminta Tosorintsi.
Aisati pingantasantiri inganque ora
caninaro. Cara inganqueroca ora te
onganinate, pisintsitsatiri. Pinguemisan-
tacaguiri. Përosati pingantiro obiro ora
caninaro querota icantocotimi ora te
onganinate.

**Ora inganque quemisantatsiri.**

3 1Pinguencagaigueri antagaisati
Queretasati ira quemisanqueri
Quirisito iraniacaninatiri itingomipague
ira agáantatsi. Aisati inguemisantai-
gueri. Pingantiri caninataque
ingantaigue ora caninaro.
2Pingomantaigueri quero icantocotasito-
baga ora te ongomeite. Querootisati
ipëgatsatobaga, querootisa iguisanijinto-
baga queronta iquengasanta. Intimaigue
caninasati. Aisati ingantineri antagaisati
matsiguenga ora caninaro. 3Jirai
antagaisati eiro, te anguengaigueri
Tosorintsi, teatisa anguemisantaigueri,
iátaguetaigui eiro atiraca, acantagueti
pairoraca ocoque. Amatobitaigaca.
Përosati aquengaiguiro ora te
onganinate. Te angantëmatiro ora
caninaro. Anebetaguetaro pairorapague-
raca. Imaintaigái matsiguenga. Aitosati
omaintobaga eiro aguisabacaga. 4Carari
cara yoniagacáiro Tosorintsi cara
inintasantaiguëri omagaro matsiguenga
aisati icábintsacái Tosorintsi Ira
Agabisaicoontatsiri, 5yogabisaicocái
aroquenta icantaneintegotacái tenta
angantëmatiro pairoraca caninaro. Te
angantiro. Carari icábintsacái Tosorintsi
yogabisaicoontaáiro Isëre Caninaro
poguëtetanaái aisati opasiniatitanaái.
6Ipasantacáiro Isëre Caninaro Tosorintsi
aroquenta aquemisanquero ora icancái
Jesoquirisito Ira Agabisaicoontatsiri.
7Icábintsaái iniacaninatacái arota
ingantái iraisati. Aisati oguiaqueronta
antiomoqueri Jonogaguitequë përosati.
8Aisonori ora icomantaigái Tosorintsi.
Nocoguini pogometasantiri ira
quemisanqueri Tosorintsi
inguemaiguero oca nibarintsica.
Pingantasantiri. Caninataque
ingantaiguero matsiguengajegui ora
caninaro omitocoquerinta.

**Ora inganque Tito.**

9Quero posamitëgotaguetiro ora te
ogótingani. Querootisati pinibatëgoto-
bagaro iripajiro jirainisati. Querootisa
pipëgatsatari ira te irogomeantiro
caninasati ora isanguenare Moisés.
Omagaronta oca quero omitocotimi.
10Aintaca ira casiriconiatitaguequerine
quemisantatsiri, caninataque
pingamanaairi quero yamatobitiri.
Queroca iquemisantimi, pigatsitairi
pingamanaairi aitosati. Queroca
iquemisantimi përosati, pinetseri ira
cagari asi eiro. Pomisotoquiri
11pigótocoquerinta iquemisanquero
tsoigagantsi, aisati përosati
icantaguetiro te onganinate. Ingasitíga-
tëri Tosorintsi.
12Cara nagáquemiri Aretemas
queroca Tíquico, omanapague
popogopë piniopëna canta poeboroquë
jitacha Nicóporis nocoguininta
nagabisëro tsaenga canta.
13Pomitocotasantiri Aporo aisati Senas
ira nibabintineri matsiguenga
catingasatiquë itingomi. Pomaigueri
pairoraca ininti cara iragaganëma
pitirooti. 14Caninataque aguemisantaca-

ganeegui canta irogóiganaque
iromitocotiri basini ira coguitiaro
pairoraca. Cara ingantaigueroca negaca
caninataque iroronta icocaqueri
Tosorintsi. [15]Yobetsataiguimini
antagaisati quemisantatsiri inatsi
naroica. Pobetsataiguenari omagaro
nanintane quemisantatsiri canta.
Nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi
antagaisati obirojegui.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi.
*Paboro*

# PABORO ISANGUENAQUINERI JEREMON

**Paboro ibetsatari Jeremón.**

1-2 ¿Aintajeguibi Jeremón, Apia,
Ariquipo? Naro Paboro iromingaga
yomianquina yaca Iromaquëca
nocomantëgotirinta Jesoquirisito.
Nasanguenataiguëmini naro aisati
Timoteo opiguemisantane. Aisati
nobetsataigari ira botoibiritari
Jesoquirisito canta pobangoquë.
Nanintimini obiro, Jeremón, aronta
acarataiguë atarobacaataiguë jirai.
Aisati naquianquimi, Apia, obironta
nopiguemisantane, aisati naquianquimi
obiro, Ariquipo, obironta natsibataca
cara nocomantagueantëro Irinibare
Tosorintsi. 3 Nocoguini përosati
ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi
aisati Jesoquirisito Atingomi. Aitosati
nocoguini intimacagasantaiguemi
caninasati iromagoriasëretagaiguemi
paneingomentoquë.

**Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.**

4 Cara naquengaiguëmi përosati
namanocotaiguimi, nacarasiaqueri
Tosirintsi 5 obironta quemisantiri
caninasati aisati pinintiri Atingomi
Jesoquirisito aitosati pinintiri omagaro
quemisantatsiri. 6 Namanocoquemi arota
iraniaiguemi basini matsiguenga, aisati
inguemisanqueri Quirisito irirojegui.
Aitosati namanocotaiguëri aiquero
iriáiganaque iriro irogótanëro ora
ipaiguëri Tosorintsi cara iquemisantai-
guëri Quirisito. 7 Nacaninasërebiriqui-
mini naro, Jeremón, aroquenta
pinintasantiri ira quemisantaigatsi aisati
poganinataiguëri pomitocoquerinta.

**Yamanocoqueri Onésimo Paboro.**

8 Caninataqueme nagáquimi naronta
iragátane Jesoquirisito pinganque ora
caninaro 9 carari teni nanintabetima. Iroro
yamai namanaguëquimi aroquenta
anintobaca. Yamai naro aroque nantiasipa-
ritanë aitosatina iromingaga yomingabiri-
quinaro cara nocomantëgotëri
Jesoquirisito. 10 Namanocobintairi
obiroquë ira naquemisantacagaji yaca
iromingamentoquëca ira Onésimo najitiri
yamai notomitsari. 11 Jirai iriro ibimantaga
pomeraro te ingomeitomotimi, carari
yamai iriro caninari iromitococái. 12 Yamai
nagátajimiri ira nanintasanoti. Págacanina-
tobairi. 13 Nocogabeca irinitame naroica
arota iromitocotina inganquima pibega
obiro cara pomitocotina yamai yominguëtë
nanta cara nocomantëgotëri Jesoquirisito.
14 Carari teni naninte irine yaca
queroqueraica pininti obiro. Patiro naninti
nanganque ora picogui obiro.
15 Pinguenguema cara isigopitabitëmi jirai
carari yamai aisati págobairi përosati
iromitocoquemi, 16 quero picantacagajari
ibega ibimantaga carari yamai irianti
popiguemisantane aisa pinintane. Nanintiri
naro, carari obiro nintasanotërine iriro
cagari yamai ibimantaga irianti
popiguemisantane. 17 Aroca pingantaca-



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

guina naro pitsipa aisati pingabairi iriro
págobairi pingantacagajimari pibeguina
naro. 18Aroca icantaguetomoquimi ora te
onganinate icositanëmica pairoraca
irebetimica, pingoicotajinaro naro. 19Naro
Paboro nasanguenaquimini nasi
nobacoquë. Naro pënabentaimirone. Teni
nanguiancagajimiro obiro ora pirebetina
cara naquemisantacaquemiri Quirisito jirai.
20Caninasati pingantinaro ora
namanaquimi eironta quemisantatsiri.
Piganinasëretinaro naneingomento,
Jeremón, nopiguemisantane.
21Nasanguenaquimi nigóguiminta cara
pinganquinaro ora namanaquemi aitosati
tojai basini pinganque. 22Aisati
pobetsiquina nasamamento noguiaquenta
iromisotocajina Tosorintsi aro cara
naniaquintimi obironta manëgotaiguina.
23Ibetsataimi Epájaras aisati
yominguëtëri iriro icomantëgotërinta
Jesoquirisito. 24Aitosati basini
ibetsataiguimi Maricos aisa Arisitárico
aisa Temas aisa Irocas ira omitocotai-
guina cara natarobacaatineri Quirisito
cara nocomantëgotiri.
25Nocoguini ingábintsasëretaiguemi
Ira Atingomi Jesoquirisito obirojegui.
Aro ocarati ora nasanguenaquemi.
*Paboro*

# ISANGUENATAGUEQUINERI EBEREO IRAPIGUEMISANTANE

**Tosorintsi inibatancáiri Itomi.**

**1** [1]Jiraisonori Ira Tosorintsi inibatagueantari comantantatsiripague, aisati isanguenatacagaiguëri. Icomantaguetaiguëri omatsiguenga jiraisonori [2]carari yamaica cataguiteripague inibatancáiri Itomisonori Ira yoguibatë Tosorintsi. Itomi jitacha Jesoquirisito. Icanqueri: “Notomi, Obiro obetsiquërone antagaisati, pasintaguetimaro omagaro, Obironta obatacagantasanotatsiri”. Aro yobetsiquëro quibatsi, jonoquë, omagaro; aisati yobetsiquëri jonogasati, sërari, basiniri, antagaisatipague. Aro Tosorintsi imoncaraquineri Itomi ora icanqueri. [3]Aisa Itomi icantasanotari ibega Iriri, aitosati yobariaguitetasanoti, igáantaguetasanotiro omagaro. Aisa icantasanotarinta ibega Tosorintsi, aisati yoniagasantacái cara ati icanta Iriri. Cara iranintagueque ingantiro pairoraca, iritosonguiro, inganquero. Patiro inibatë, aro ocarati. Sintsirosonori Irinibare ora inantacacaro omagaro ora inaguetanënguitsi. Jirai ainiro acantaguetiro ora te onganinate, iroro te anganinataguëte. Carari ipoque Quirisito, icamobicáiro ora antagueti cagaro caninatatsi, yobiaquero, ipënabencáiro, isetajáiro catingasatiquë Tosorintsi, yoganinasëretacái. Aroquenta iguisëgotacáiri Itomi Tosorintsi itsipiriacacáiri, aro quero iguisëgotaái yamai. Icamaque, itiaca, icabiritanaa, yogainocanaa Jonogaguitequë, isobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi Ira agáantasanotatsi omagaro.

**Quirisito ibataiguëri ira ironomireegui Tosorintsi.**

[4]Aisati Itomi Tosorintsi ibatasanotaiguëri antagaisati ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Iriro obaqueri Iriantinta Itomi Tosorintsi, carari yobetsicaca irisaanganetsite.

[5]¿Aintaco ironomire Tosorintsi icanque:

Obiro Notomi, notomintëquemi?

Teni intomintimari ironomire. Irianti Quirisito itomintaca. Teatisati ingantocotiri irisaanganetsite Tosorintsi:

Naro pirinquima, nontomintëmari.

Te ingantiri negaca. [6]Aisati jirai cara Iritsita igáque Itomi yaca quibatsica, icantaiguëri ironomire:

Nococagaiguëri omagaro nasaanganetsite irobaticaguerito-tasitaigabaquimari Notomi, intingomintaiguëmari.

[7]Icantocotaiguëri ironomire Tosorintsi:

Nagátaiguëri nonamire iragagajineri matsiguenga Nanibare, iriáiguë sintsirisonori aisa inganquimaro coguentimainga sintseingaro. Aintasati yosigaro pamari cara pitairinga omanapague.



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

[8]Carari Tosorintsi icanqueri Itomi:
Tojai pigáantasanoti omagaro
Obironta Tosorintsi cobeingarisonori. Caninasati pigáantanë
përosati, caninaro Pinibare.
[9]Tojai pinintasantiro ora
caninaro; tesonori pinintiro cara
icantaguetiro matsiguenga ora te
ongomeite, cara te inguemisantimi. Obironta Tosorintsi,
noganinasëretasantëmi,
pabisaiguëri pobaiguëri iraegui
pitsipa.
[10]Aisati icanqueri Tosorintsi:
Obiro Itingomi; jirai pobetsiquëro
quibatsi, Jonogaguite, aisati
antagaisati ora inatsi.
[11-12]Aiquenta omegaiguëma,
carari Obiro përosati cara
pintimanë. Aisa ocanta
manchaguintsi, inagatanë
otsonganaquima, irojoquero,
inganaquero irorai; aisati ocanta
otsonganaquima oca quibatsica,
omasiniatitanë omeganëma;
pobetsicairo irorai. Paniro Obiro
quero popasiniatiti, quero
popega, quero pintiasipariti.
[13]Tosorintsi te ingantëmatiri ironomire; te ingantiri irisaanganetsite negaca: "Pisobigue yaca nobacosonoriquëca; intsome antingomibintaigueri omagaro irooti cara nagabeimiri antagaisati ira quisaigabitëmi". [14]Omagaro ira ironomire iroonti intagueti ora icocagaiguëri Tosorintsi. Irirojegui saangatsiri te ine ibatsa te iraneingani. Igátaiguëri Tosorintsi arota iromitocotaigueri iraegui iragabisaicoitë.

### Caninataque anguemisantasantiri Itomi Tosorintsi.

**2** [1]Iroro icocagaigacái Tosorintsi anguengasëretiro omagaro ora icantaigacái Itomi, anguemisantasantiri. Intsome angantasantiro, querota opeicotaro. [2]Irianti aisonori ira Tosorintsi igátaiguëri ironomire ingomantaiguëri matsiguenga. Aisati iguisaiguëri Tosorintsi ira te inguemisantobëro Irinibare ora yogagajineri matsiguenga ira irisaanganetsite, icasitígataiguëri tsoengatsiri. [3]Tojai ipomirintsibentaigacái Itomi ora iragabisaicoontaái. Yamai aroca otsoinguëri, ¿Pijiqueco isigopicaro atsipiriagantsi, querota itsipiriacagáiro Tosorintsi? Jirai Iritsita Atingomi ogometaiguëri irogomere ati onganquima cara iragabisaicotajái Iriro. Aique icomantaigacáiro ira quemaiguëri. [4]Itsibataigari Tosorintsi imitocotaiguëri. Yagobiacaqueri cara itasongagueanti ora te oneingani jirai, aisati ocantacagaiguëri Isëre Tosorintsi tojai ora iquenganeintanca matsiguenga ora icogagueti Tosorintsi. Aro igóiguë matsiguenga cara aisonori ora icantaiguëri Tosorintsi.

### Jesos Itingomi antagaisati.

[5]Aro yamaica nanibatëgotëro basiniati quibatsi cara iragáantasantë Atingomi aiquenta. Tosorintsi quero ipiri ironomire iragáantane. [6]Aroque isanguenaque David jirai, yosamitëri Ira Tosorintsi:
Naantijegui matsiguenga, te
nangantaiguemi pibega Obiro.
¿Pairo piquengabiritaiguëna?
Aisati ¿Pairo piniacaninabiriqueri
matsiguenga? [7]Cara
pogaiganaquina yaca quibatsica
poguibatëri pisaanganetsite,
yabisaiguëna arosata, carari
quero ocosamaniti cara
irobataiguëna. Piniacaninataiguëna, aisati picantaiguëna
nasintaguequimaro omagaro ora
pobetsiquë yaca quibatsica.

[8]Pagobiacaquina cara
natingomibintaiguëri omagaro ira
pobetsiquë.
Ocari oca isanguenaque David. Pinetse,
icanque: “Nabisaiganaqueri omagaro,
intingomintaiguëna antagaisati inatsi”.
Carari yamaica terai omoncaratima
omagaro, terai agabeiro omagaro
yobetsiquë Tosorintsi, [9]iroro
cantënguicha icábintsasanotaigacái
Tosorintsi cara igáqueri Jesos Itomi
ipoque yaca quibatsica, itsipiriasano-
tapë icamobicái arota quero iáti eiro
Sharincabeniquë. Cara irirai
imatsiguengatapë Jesos, arosata
ibataigabaqueri ironomire Tosorintsi.
Icamaque Quirisito, aro yoganiatairi
Tosorintsi yoguibatairi Itingomisonori-
guinte, icobeingatacaqueri, yabisaigairi
irisaanganetsite aitosati.

**Pairo icamobique Jesos.**

[10]Omagaro yobetsiquëro Tosorintsi,
inaguequero, aisati igáantasantëro
antagaisati. Aisati icoque iriáiguë
omagaro itomijegui cara Jonogaguite-
quë intiomotaigapëri cara igáanti Iriro.
Iroro itsipiriasantacaguëqueri cara
igáqueri Jesos ora irogóontëmari cara
Iriro caninari, iroro iragabisaicoontë
mari iraegui quemisanquerine. [11]Aro
yoganinataigacái Jesos, iroro yamaica
ajitaguëtiri Iriri: “Pabati”. Aisati te
iripasiguitëgotái Jesos icantaigái:
“Igue”, aisati “Tsio”. [12]Jirai Quirisito
icanqueri Iriri cara Sanguenariquë:
Nongomantaiguëri igueegui aisati
tsioegui ati picanta Obiro; cara
yapatoitaigaca ira quemisantimi,
aro nangarataiguëri nangántaben-
quimi nanganinabenquimi.
[13]Aisati icanque:
Aisa nacantaigari igueegui,
naquemisanqueri Tosorintsi.
Icanque aisati:
Pinetsaiguena Naro yaca aisati
iraegui natenca, itomijegui
Tosorintsi aisati irisintoegui
ipënari Pabati cara iquemisantai-
guëna.
[14]Omagaro eiroegui quemisantaiguëri
Tosorintsi eanti matsiguenga,
angamaiguë. Aisa Quirisito icampái
ibega eiro cara ipaniaca Jonogaguitequë
ipoque yaca quibatsica imatsiguenga-
tapë, icamaque. Aro icamobicái arota
iragabeiri camagari ira cogabitënguicha
irâganacáime Sharincabeniquë cara
angamaque. [15]Jirai otsorogaigabitacaro
cara angamaiguëme, ajáqueme
Sharincabeniquë, carari ipoque Quirisito
yogabisaicotajái, yamaica teni
ontsoroguiro agamane. [16]Igóiguë eiro
cara Quirisito te iromitocotaigueri
ironomire Tosorintsi, te ingábintsai-
gueri, carari ipocasiquero ingábintsaiga-
cái eiro quemisantatsi, eironta
imatsiguenga Abaram quemisantatsiri.
[17]Icanque Quirisito caninasati,
imatsiguengatapë aisa icantasanotacái
ibega eiro, ireintiegui, arota
ingantaneintëgotái. Aisati icantasano-
tëro omagaro ora icocaqueri Tosorintsi:
Iriantinta Itingomisonori Saseriroti
inibabencái, icamobicái arota iragabisai-
cotajái irisetaáiro Tosorintsi
iromaguisantajáiro ora acantaguetomo-
tiri te onganinate. [18]Jirai Jesos
yagobiaqueri camagari cara icogabeca
irantacaguirime ora te onganinate. Tojai
itsipiriobicái Jesos igóontacaro ora
atsipiriaiguë eiro pairoraca. Aro yamai
igótasanti iromitococái cara icogabeca
camagari iromerataigáime irantacacáiro
ora quimingari.

**Quirisito yabisëri ira Moisés.**

**3** [1]Yamai, nopiguemisantane, te
pingantajima pibega jirai.
Nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi

Tosorintsi pintiomotaiguëri canta
Jonogaguitequënta. Pinguengaigueri Jesos
Ira piquemisantaiguë. Igáqueri Tosorintsi
yaca, icomantagueantë ati icanta
Tosorintsi aisati pairoraca icocacái. Irianti
Itingomisonori Saseriroti inibabencái
catingasatiquë Tosorintsi, yogaganacáiro
anibare cara amanocoqueri. [2]Jirai
Tosorintsi icanqueri Moisés: "Caninasati
pogometaiguëri pomatsiguenga,
pigótacagaiguëri omagaro ora
nococagaiguëri". Aro icanquero
antagaisati ora icanqueri Tosorintsi. Carari
Jesos yabisëri ira Moisés, icantasanotëro
omagaro ora icanqueri Iriri. [3]¿Teco
aniacaninatasantiri ira obetsiquirora
ibango: irooonti pongotsi, te aniacaninata-
santiro? Igóque ira obetsiquirora ibango,
te ogótëmate pongotsi. Aisa ocanta
caninataque aniacaninatasanotiri Jesos
Irironta Atingomisonori; quero
aniacaninatasanotiri Moisés cagarinta
Atingomi. [4]Ainta matsiguenga obetsiquiro
omagaro pongotsipague, carari
yobetsiquëri Tosorintsi antagaisati
timaigatsi. [5]Aro aisonori icanquero Moisés
omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Iriro
iromeraro Tosorintsi, caninasati
yogagajineri imatsiguenga ora icomantëri
iriro Tosorintsi ora abisënguitsine
aiquenta. [6]Carari cagari Quirisito
iromeraro Tosorintsi, Irianti Itomisonori.
Icantasanotëneri Iriri antagaisati ora
icocaqueri. Irianti Itingomi omagaro ira
quemisantatsiri. Aroca asëretaiganaqui-
mari përosati, anguemisantasantaiguëri,
igóiguë eiro cara irâganacái Jonogaguite-
quë. Caninataque anganinabentaigueri,
aro igóiguë cara omatsiguengatacari
Tosorintsi.

**Tosorintsi iguisaiguëri ira tsoengaiguëri aisa pëgataigari.**

[7]Jirai osanguenatacaqueri David Isëre
Tosorintsi, icanti:
Yamai, omagaro cataguiteriquë,
aroca pinguemaigabaquero ora
inibatëmi Tosorintsi, [8]quero
pipëgatsataigari, querootisati
pitsoinguiri. Quero picantaigari
ibega pomatsiguenga jirai cara
ipëgataigabitacari Tosorintsi
canta tenta ontimingani,
ijitaigabitaca quero icasitígatiri.
[9]Icanque Iriro: "Aisonori
ipëgataigabitina pomatsiguenga
jirai, iniantaiguëna aroca
nangasitígataiguëri. Iniaigabita-
caro tojai ora nitasonguëneri;
carari natsipiriasicaro tenta
iranintaigue inguemisantaiguena.
[10]Cosamani 40 osarini
ipëgataiguëna. Iroro naguisanein-
taguëqueri, nacantaiguëri:
'Përosati cara pitsoingaiguëna,
përosati cara pipëgataiguina. Te
pinguenganeintina. Te pingogue
pigóigue pairoraca
nococagaiguëmi'. [11]Iroro
naguisaneintaguëqueri,
nacantasanotaiguëri: 'Quero
paretaiga iroraiquë quibatsi,
quero nimagoriasëretagaiguimi
canta caninaguiteroquë'".
Oca osanguenaca jirai.
[12]Nopiguemisantane, pigamaiguema
querota pitsoinguiri Tosorintsi
catimanerisonori. Te pinganinasërete
cara te pinguemisantiri, pijocanëri,
popeicotari. Cara pinganque negaca,
cara pomaintiri Tosorintsi caninarisono-
riguinte, obiro te pingomeite. [13]Irooonti
caninataque omagaro cataguiteri
pingantobaguima pisintsisëretobaguima
paniropague cara përosati pinguemisan-
tasantanëri Tosorintsi, arota quero
yamatobitimi camagari inganquemi
pomaguisantiri Tosorintsi, pigatsitairo
quimingaro ora pijoque jirai. [14]Carari
aroca përosati anguemisantasantanëri

Quirisito, asëretanëmari, igóiguë cara
antsibatëmari Jonogaguitequë. 15Ocanti
Sanguenari:
Yamai, omagaro cataguiteriquë,
aroca pinguemaigabaquero ora
irinibaquemi Tosorintsi, quero
pipëgatsataigari, querootisati
pitsoinguiri. Quero picantaigari
ibega pomatsiguenga jirai.
16¿Pairi quemaigabitacari Tosorintsi,
carari te inguemisantiri, ipëgataigari?
Iriantiegui antagaisati ira yomisotocai-
guë Moisés cara Ejípitoquë. 17¿Pairi
itsirishaigaca Tosorintsi, iguisaiguëri
tojai osarini ocarati 40? Iraegui te
inguemisantaigueri, tojaipague
icantaguetiro ora te onganinate. Aro
Tosorintsi inintacagaiguëri icamaiguë
cara tera ontimingani. 18Tenta
inguemisantaigueri, iroro icantasanota-
guëqueri: "Quero paretaiga iroraiquë
quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi
canta caninaguiteroquë". 19Iroro igóiguë
eiro cara tigueti ingantaiguema
ingaiganaque caninaguiteroquë tenta
inguemisantaigueri Tosorintsi.

**Icoguini Tosorintsi iromagoriasëretagái.**

**4** 1Pinetse, icancái Tosorintsi: "Aroca
pinguemisantaiguëna, náganëmi
Jonogaguitequë, pintiomoquena Naro,
nomagoriasëretaquemi". Intsome
agamaiguema querota acantaigari ibega
iraegui te inguemisante jirai, te
iraretimaro caninaguiteroquë.
2Aquemaigabaquero Caninaro
Nibarintsi cara Quirisito iragabisaicota-
jiri pairiraca quemisanquerine iráganěri
jonoquë. Aisa icanta irirojegui jirai
iquemocotaiguëro caninaro quibatsi
icasiriconiatitanëneri iriro Tosorintsi,
carari te inguemisantiri, te ingaigapë
caninaguiteroquë.
3Aroque imagoriasëretacái Tosorintsi
eiroegui quemisanqueri, aisati
antiomoqueri Jonogaguitequë përosati,
carari quero imagoriasëreti irirojegui ira
te inguemisantiri. Icanque Tosorintsi:
Naguisaneintaiguëri, nacantasano-
taiguëri: "Quero picaigui
obirojegui canta iroraiquë
quibatsi, quero nimagoriasëreta-
gaiguimi canta caninaguitero-
quë".
Jirai Tosorintsi yobetsiquëro omagaro
quibatsi aisati Jonogaguite, itsonquero
imagoriaque. Aisati yobetsiquëneri
matsiguenga iromagoriasëremento,
carari tenta inguemisantaigue, te
iromagoriantimaro. 4Cara
Sanguenariquë icantocoquero
cataguiteri comagoriantague, iroonti
sábaro:
Ocarati 6 cataguiteri Tosorintsi
yobetsiquëro antagaisati. Aroque.
Aique cataguiteriquë 7
imagoriaque. Aro ocarati.
5Aisati icanqueri Tosorintsi:
Quero paretaiga iroraiquë quibatsi,
quero nimagoriasëretagaiguimi
canta caninaguiteroquë.
6Aro ocaninati ora icanque Tosorintsi
jirai, carari te iromagoriasëretaigue ira
quemaigabitacari tenta inguemisantai-
gueri. Carari yamai aintapague
quemisantatsi imagoriasëretaque
Tosorinti. 7Pabisaiganaque tojai osarini,
aro icanai Tosorintsi aisati, "Yamai
cataguiteri, nococagaiguëri matsiguenga
inguemisantina, aro nomagoriasëreta-
gaiguëri". Irooti isanguenatacaqueri
David:
Yamai, omagaro cataguiteriquë,
aroca pinguemaigabaquero ora
inibatëmi Tosorintsi, quero
pipëgatsataigari, querootisati
pitsoinguiri.
8Arome ingaaganëri imatsiguenga Josoé
cara caninaguiteroquë, querome
Tosorintsi isanguenatacaguirime David

cara isanguenatocoquero basiniati
cataguiteri cara iromagoriasëretaiguë
quemisantatsiri. 9Iroro igóiguë eiro
aiquenta irâganëri Jonogaguitequë
antagaisati ira quemisantaiguëri
Tosorintsi, intiomotaigapëri përosati,
quero ipomirintsitëmati itarobacaataji
arota iraretimaro Jongaguite.
10Pairiraca abencari Tosorintsi,
imagoriasëretapë. Jirai itsonquero
itarobacaare Tosorintsi cara
yobetsicaguequero omagaro, aique
imagoriaque, te irantaje aisati. Aisati
eiro, aroca ajáque cara Iriroquë, aisa
angantaigapëmari ibega Iriro,
imagoriasëretaigapë.
11Intsome ongogasante aretaiguëma
canta Tosorintsiquë cara iromagoriasë
retacái. Quero ipëgatari, querootisati
itsoinguiri. Queroca aquemisantiri
quero aretari. 12Igóiguë eiro cara
Tosorintsi catimanerisonori. Te
ongomëtatomotiri pairoraca. Intiro
pairoraca inganque. Igóti antagaisati.
Inibatantaro Irinibare ora ogótacacái ati
acanta asërequë. Irinibare aisa ocantaro
sabiri catsëbarosonori pitirooti cara
ocaraque tsomagui. Igótasantiro
Tosorintsi ora aquenga aisati
igótasantiro ora ocogui aisati ora
anganque, omagaro. 13Te pairoraca
ongantima ománomotimari Tosorintsi,
teatisati pairiraca ingantima
irománomotimari ora icanque,
igótasanotacáinta ati acanta aisati
atiraca inaigui eiro. Iniasanotiro
omagaro. Ingomantëgotacái acaninatica
eiro aisati ainiroca aquemisanqueri.

**Jesos icantari ibega itingomi saseriroti.**

14Intsome anguemisantaiganaqueri
Tosorintsi përosati aintanta Jesos Itomi
yogainocanaca cara Jonagaguitequë
cara inibabencái catingasati Iririquë.
Irianti Itingomisonori Saseriroti
yabisaiguëri omagaro basini saserirotijegui. 15Jirai imatsiguengatapë Jesos,
itsipiriagueque pairoraca, aisati ira
Satanás icogabeca irantacaquerime ora
te onganinate, carari te irantiro. Iroro
igóontacaro Jesos ora atsipiriaiguë eiro
yamai, aisati igóque ati icancái
camagari. Igóque ora pomirintsitomocái, yogasëretococái icantaneintëgotacái, icábintsacái, imitococái. 16Aro
quero yamai otsoroguiri omanocotiri
Tosorintsi, igóquenta inguemacái,
ingantaneintëgotacái ingábintsacái
iromitococái.

**Ati icanta itingomi saseriroti.**

5 1Ira matsiguenga icoiguë Tosorintsi
ipiaqueri itingomi saseriroti,
icocaqueri iromanocotaiguëri
imatsiguenga. Aisati yóguëneri
Tosorintsi ibirapague ira ipaiguë
matsiguenga. Aisati icomantëri
matsiguenga cara icaninatasanoti
Tosorintsi. Aintaca poro antaguetiro ora
te onganinate, ira saseriroti óguërine
ibira ira yamapë cantaguetatsiri,
itaquineri Tosorintsi. Aique yágacaninatëri matsiguenga Tosorintsi aroquenta
iquemisanqueri. 2Ira itingomi saseriroti
aisati icancái ibega eiro: matsiguenga
ini. Igóque ingantaneintëgotacái eiro
cara angantaguetiro quimingaro,
ainironta icantaguetiro iriro ora te
onganinate. 3Iroro yóguëquineri
Tosorintsi iraisati oisha, itaquineri.
Aique iróquineri Tosorintsi
iroishatepague imatsiguenga
cantaguetatsiri. 4Te pairi pegachane
itingomi saseriroti iriati, irianti ipiaque
Tosorintsi, aisa ocanta jirai cara
Tosorintsi icoiguëri Aarón ipiaqueri
itingomi saseriroti.
5Aisa icanta Quirisito, te imeguima
Iriati Saseriroti. Irianti icoiguë Iriri,
ipiaqueri Itingomisonori saseriroti. Te

ingantiro Iriati, carari icanqueri
Tosorintsi:
Obiro Notomi, notomintëmi
yamaica.
[6]Aisati icanqueri basiniquë Sanguenari:
Përosati Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega
Meriquisirec.
[7]Jirai cara inasegui Quirisito yaca
quibatsica, tojai yamanopiantiri Iriri,
iragasantaca, aisati icaimëri Tosorintsi,
icanqueri: “Pabati, aroca nangamaque,
nigóquimi pingabiritajina”.
Iquemisantasanotërinta Tosorintsi, aro
ipëri ora yamanocoque. [8]Aisonori, Iriro
Itomi Tosorintsi, carari iquemisantasa-
notëri Iriri, iroro itsipiriasantaguëque
pairoraca. Aro igótanëro ati ocanta cara
aquemisantiri eiro, atsipiriaque. [9]Cara
iquemisantasanotëri Tosorintsi omagaro
icocaqueri, iroro Tosorintsi igóontacari
Ira Itomi cara Irianti caninarisonori-
guinte, yagobeiro cara iragabisaicotai-
gairi antagaisati quemisantaiguëri Iriro.
Yamai quero iáti eiro Sharincabeniquë,
carari irâganacái Jonogaguitequë
antiomoqueri përosati. [10]Tosorintsi
ipiaqueri Itomi Itingomi saseriroti,
icanqueri:
Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara
picantari ibega Meriquisirec.

**Terai inguemisantasante iraegui isanguenaquine.**

[11]Aiti tojai nocogabeca nogótacagai-
guemi carari ocomëtaguetomotaiguëmi
tenta pingogaigue pinguemisantaigaba-
quero. [12]Jirai tojai osarini piquemisan-
taigabitaca, carari yamai picantaigari
ibega ira terai inguemisante.
Onganinateme yamai pogometaiguë
rime basini, carari picogaiguë irogótaca-
gaigaimi aitosati irootisati ora
yogometaiguëmi jirai. Aisati picantari
ibega janequi, picogaiguiro pitsomi
tigueti ongantima popero basini coshori.
[13]Ira aisa icantari tsorori janequi, icogui
itsomi, te irogóontimaro ora caninaro,
teatisati irogótiro ora te onganinate,
tenta inguemisantasantiro Irinibare
Tosorintsi. Irari antiasiparitatsi yosigari
quemisantasantatsiri. [14]Carari
pinguemisantasantaiguërime Tosorintsi,
pingogaiguëme poperi irasi antiasipari.
Pigótasantaiguërome pairo caninari
pinganque aisati pigóiguërome ora te
ongomeite, quero picantiro.

**Icamanaaiguëri quemisantabetachari cara aiquero inguemisantasantanëri Quirisito.**

**6** [1]Iroro ora quero nogatsitaimiro ora
noparintaca nogometocotopiantëri
Quirisito tenta omomirintsite.
Caninataque aiquero pijáiganaquitigue
pigótasantanëro omagaro ora
icocagaiguëmi Tosorintsi.
Nogometaiguëmi jirai: “Quero
picantasitaguetaro pairoraca, queronta
pogabisaicotimi; tigueti pingantima
pigabisaicotima obiati. Caninataque
pinguemisantiri Quirisito arota
iragabisaicotajimi Tosorintsi.
[2]Pomaotisabiritaiguëmari Quirisito
arota irogótocotimi matsiguenga cara
piquemisantiri. Cara pomanocoqueri
Tosorintsi iromitocotiri popiguemisan-
tane, poguineri pobaco iguitoquë. Cara
angamaque angabiritanaima,
iraganiatacái Tosorintsi. Aisati
ingomantëgotaigacái”. Aro quero
nogatsitaimiro oca aroquenta
pigóiguëro. [3]Aroca iranintacaquina
Tosorintsi, nogometaiguëmiro irorai
arota pigótasanotanëro ora
icocagaiguëmi Tosorintsi.
[4]Pinetsaigue. Aintapague matsiguenga
iquemabecaro Irinibare Tosorintsi,
icaninabentabecari Tosorintsi cara
icábintsabitacari, omitocotabecari Isëre
Tosorintsi coshoni poguëri. [5]Aisati

igótabecaro caninaro Irinibare
Tosorintsi, icaninabentabecaro;
iniaguetabecaro cara itasongomoqueri
ira comantëgotaiguëri Quirisito,
igótabecari Itingomi. 6Oca igótabecaro
omagaro, carari ipigapaa yomaguisanta-
jiro ijocajiro, itsoinguëri Quirisito Ira
iquemisantabeca jirai. Cara ijocajiro
cara iquemisantabecari Quirisito, aisati
icanca ipëicotajirini Quirisito.
Itsoinguëri iriro, aitosati icoque
iritsoengagajiri basini matsiguenga cara
irisërontaiguëmari Quirisito aisati.
Tigueti ingantima imasiniatitajima
inguemisantasantairi ira quemisantabe-
tacha aroquenta ijocajiri Quirisito.
Pigamemari, quero picantari ibega iriro.
7Ira quemisantasantatsi yosigaro
quibatsi cara opariaque angani,
oquibianë panguirintsipague,
oguitsotanëneri ira panguitiro.
Tosorintsi aganinatëro oca quibatsica
caninari. 8Carari ira quemisantabetacha
yosigaro basini quibatsi cara aitosati
opariaque angani. Ipanguitëro
caninaguitsori, carari te ontojaigue
panguirintsi. Otojaiganaque totsei aisati
porontsipague. Aniaquero ora
quibatsira, angantocoquero: “Te
onganinate quibatsi. Intsome oporoiro,
ataguiro omagaro”. Pigamema; quero
picantaro ora quibatsi te ongomeite.

**Yoganinataiguëri ira isanguenaquine.**

9Aroque nacamanaaiguëmi,
nanintaneegui, carari nagamëmi
aisonori cara piquemisantaiguëri
Quirisito, yogabisaicotaigaimi, aro
pitimaiguë caninasati picanquero
caninaropague. Aisa picantaro quibatsi
caninaro ora omitojaiganaquero oguitso.
10Tosorintsi Irianti caninarisonoriguinte,
quero ipeicotaro cara pomitocotaiguëri
popiguemisantane jirai, pinintaiguëri,
përosati cara picantiro yamai.
11Nococagasantaiguëmi paniropague
cara përosati pingábintsaigueri
popiguemisantane, aisati aiquero
pinguemisantasantaiganaqueri
Tosorintsi, pigueiri Atingomi cara
iribocapë irágaiganaquemi Jonogaguite-
quë. 12Quero poperabiritaro ora
icocaquemi Tosorintsi. Iroonti
pingantaiguemari ibega iraegui
quemisantatsiri icantasantaiguineri
Tosorintsi antagaisati ora icocaqueri,
irágobëro omagaro ora yobetsicaiguë
neri Tosorintsi.
13Pinetse, cara ocogui ogótacaguiri
matsiguenga cara aisonori acantiri,
acanque: “Igóti Tosorintsi aisonori oca
nacanquemica. Aroca nomatobiquimi,
iratsipiriacaguinata”. Te aisa ingantái
Tosorintsi. Jirai cara Tosorintsi
icantasanotëri Abaram cara imëri itomi,
tenta irine basini ibatiri Iriro, patiro
icanqueri: “Aisonori oca nocomantëmi,
Naronta Tosorintsi; quero nopasiniatiti-
miro Nanibare, quero namatobitimi”.
14Aisati icanqueri ira Abaram:

Aisonori, tojai nangantocobintimi,
tojai nangábintsëmi,
nomitocoquemi, tojai
nomitojaiganaqueri pomatsigue-
ngajegui.

15Aro antsinisati yoguiaqueri Abaram
irooti cara imoncaraquero Irinibare
Tosorintsi. 16Cara pairiraca matsiguenga
icogui irogótacaqueri basini cara
icanqueri ora aisonori, inganqueri:
“Aisonori nacanquemi, iniaquina
Tosorintsi, igóque. Queroca aisonori,
nocoguini iratsipiriacaguina”. Aro
irogóque cara quero yamatobitiri
imatsiguenga, Irironta cobeingarisonori
Tosorintsi. 17Cara icoque Tosorintsi
irogótacagaiguëri iraegui quemisanqueri
cara aiquenta imaiguëri omagaro ora
yogaiguëneri, icantaiguëri: “Aisonori
omagaro oca nongomantaiguëmi Naanti

Tosorintsi. Quero nopasiniatitiro
Nanibare”. 18Aro aisonori Irinibare
Tosorintsi: teni irogóte intsoiguema.
Carari aisati icanque: “Aisonori oca
nongomantaiguëmi”, aro igóiguë eiro
cara quero yamatobianti. Yamai aroca
abentimari, igótasanti eiro iromoncara-
quero ora icancái: ingábintsaigacái,
iragabisaicotajái. 19Aroca igóiguë
yogabisaicocái, aro anganinabentasan-
tëri, quero ogasëreta aisati. Aisati
igóiguë inguemacái Tosorintsi cara
omanocoqueri, aisati aiquenta arequima
eiro cara Tosorintsiquë tigueti
oticobacáine. 20Ainta Jesos canta
yamaica, icamobicái ibacái jonoquë,
cara inibabencái Irironta Itingomisonori
Saseriroti përosati cara icantari ibega
Meriquisirec.

**Ira Meriquisirec yabisaiguëri saserirotijegui imatsiguenga Irebí.**

7 1Yamai nongomantëgotëmiri ira
Meriquisirec. Iriro jirai itingomi
Saremisati. Aisati ipiaqueri saseriroti
Tosorintsi Ira jonoquënintaberi. Aisati
ainta Abaram. Yágaiganaqueri iratirite,
yoguiataiganaqueri catsimari ira
áganëri itomitsari. Imabocapëri
ipoguiriaigapëri catsimari antagaisati
itingomipague. Yamaigapairi itomitsari
aisati ibiraegui ira yágabitanaca
catsimari aisati yamapë tojai basini ora
yasintabeca pairorapagueraca. Cara
ipigapaa itonguibotobacari Meriquisirec,
icabëri: “Ingábintsemita Tosorintsi”.
2Aique yágarantëro Abaram ora
yágabitsataiguëri catsimari,
ipagaranqueri Meriquisirec, icanqueri:
“Jeroca irasi Tosorintsi”. Aitica 10, aro
ipëri patiro irasi Tosorintsi. Ira
saseriroti ijita Meriquisirec, ora iripajiro
ocanti caninarisonori. Aisati itingomi
Saremisati. Sarem ocanti caninasati
itimaigui. 3Iriro te irisanguenatëgote-
ngani iriri teatisati iniro. Te
irogótingani atiraca ocanta cara iboguë,
teatisati irogótingani atiraca ocanta cara
icamaque. Aisa ocanta përosati itimi,
iriro icantari ibega Itomi Tosorintsi Ira
përosati itimi isaserirotitasantanë.
4Pinguengueri Meriquisirec irianti
abisëri Abaram jirai. Abaram iparintaiga-
cari joríojegui, carari itingomincari
Meriquisirec iriro, ipagaranqueri 1/10
(aitica 10, ipëri patiro) ora yágabitsatai-
guëri iripoguiriane. Aisonori
Meriquisirec yabisëri Abaram. 5Aique
itojaiganaque imatsiguenga Abaram
irooti cara inë Irebí. Aro Tosorintsi
isanguenatacaqueri Moisés: “Tosorintsi
ipegaiguëri saserirotijegui imatsiguenga
Irebí. Aisati icocaqueri joríojegui
imagaranqueri saseriroti arosata iraisati,
ibira, ibanguire, iguireguite, omagaro.
Aintaca 10, imëri paniro”. Aro
isaserirotitë Irebí aisati imatsiguenga,
antagaisati ipaniaca Abaranquë. 6Ira
Meriquisirec cagari imatsiguenga Irebí,
carari iriro saserirotitënguitsi,
yágobëneri Abaram cara ipagarampëri
1/10 iguireguite aisati ibiraegui (aintaca
10, ipëri paniro) ora irasi Abaram. Aique
icabëri: “Ingábintsemita Tosorintsi”. Aro
icantocobentobëri Abaram, ira icanque
Tosorintsi intojaiganaqueta
imatsiguenga. 7Yamai igóiguë cara
Meriquisirec obaqueri Abaram, yabisëri
icanquerinta, “Ingábintsemita
Tosorintsi”. 8Yamai iraegui saseriroti
yágapininqueri 1/10 (aintaca 10, yáguë
paniro) ira ipagarantaiguëri
matsiguenga, carari iraegui saseriroti
imoncaracái cara icamaque. Iriro
cantënguicha ira Meriquisirec inasitaca.
Icantabeca te ingame iriro tenta
ongantocotiri Sanguenari cara icamaque.
9-10Jirai ipagaranqueri Abaram arosata
(110: aitica 10, ipëri patiro) ora
yágabitsaqueri catsimari itingomipague.

Yamai yágobëri 1/10 ira saseriroti
imatsiguenga Irebí. Cara Abaram
itonguibocari Meriquisirec jirai
ipagarantobëri 1/10. Arome irinaqueme
Irebí, imagaranquerime ira Meriquisirec
aitosati. Meriquisirec yabisaiganaqueri
Irebí aisati antagaisati imatsiguenga.

**Ira saserirotijegui, imatsiguenga Irebí, tigue ingantima iragabisaicotái.**

11 Jirai itingomi saseriroti irianti
Aarón cara Tosorintsi isanguentacaqueri
Moisés. Isanguenatocotaiguëri
saserirotipague paniacha Aarónquë
aisati Irebíquë. Itimaigabita tiguetinta
ingantima iragabisaicotajiri
imatsiguenga. Iroro Tosorintsi
igátaguëqueri basiniati Saseriroti, cagari
imatsiguenga Irebí, Irianti cantari ibega
Meriquisirec. 12 Aro Ira Saseriroti basini
igáque Tosorintsi iripëgairi saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati tenta
pairi abisaicoontimarone isanguenare
Moisés, tiguetinta ongantima
iromoncaratiro, aiti irorai Nibarintsi
Caninaro opëgajiro ora inaga
isanguenare Moisés. Yamai Tosorintsi
quero icantái omoncaratiro ora
isanguenaque Moisés. 13-14 Aisati Ira
Saseriroti Irianti imatsiguenga Jorá cara
igóiguë eiro, te aro imaniema Irebiquë.
Jirai te irisaserirotite pairiraca
imatsiguenga Jorá tenta Moisés
irisanguenatëgotëmatiri saseriroti
paniënguicha Joráquë. Irianti
isanguenatocoque iraegui irasi Irebí.
15 Yamai igóiguë eiro ainta Jesos Irianti
Irirai Saseriroti aisa icantari ibega
Meriquisirec. 16 Ira Jesos te iromatsiguengatimari Irebí carari isaserirotitasantacaqueri Tosorintsi aroquenta icaniatanë
ërosati. 17 Irootisati icanqueri
Tosorintsi jirai:

Obiro Saseriroti ërosati cara
picantari ibega Meriquisirec.

18 Yamai pinabitaca ora isanguenatocotaiguëri saseriroti imatsiguenga Irebí,
tsongaca. Te ingogue Tosorintsi
omomirintsitairo yamai tenta
ogabisaicotajái, aisati tenta oretacagái
Tosorintsiquë. 19 Tiguetinta ongantima
omoncaratiro isanguenare Moisés, quero
pogabisaicotiri pairiraca. Carari cara
anguemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajái Tosorintsi, irojocajáiro ora
acantagueti te onganinate,
intimacagajái. Quirisito yaretacacái
canta Tosorintsiquë, igótacacáiri Iriri.

**Icanque Tosorintsi: "Aisonori ërosati isaserirotitanë Quirisito".**

20-21 Te ingantasitima Tosorintsi,
icantasanti:

Naro Tosorintsi; oca nongomantëmi
yamai, quero nopasiniatitiro
Nanibare: "Obiro Saseriroti
ërosati".

Quirisito te aisa ingantimari ibega
saserirotipague imatsiguenga Irebí.
Irirojegui ipegaigaca saseriroti cara
isanguenatocotaiguëri Moisés, carari
Tosorintsi ipiaqueri Jesos Saseriroti.
22 Aisonori Jesos ibataiguëri basinipague
saseriroti, aisati igótacacái cara
iragabisaicotaigairi Tosorintsi
irasintaiguëmari antagaisati ira
quemisantaiguëri. 23 Tojai inaigabitaca
iraegui saseriroti imatsiguenga Irebí
aroquenta panironaque icamaiguë te
ërosati cara irisaserirotitaiganaque,
24 carari Jesoquirisito ërosati
isaserirotitanë Irironta timatsi ërosati.
25 Ërosati cara inganquima iragabisaicoontimari iraegui quemisanqueri, ira
cogasantatsi iraretacaquimari
catingasatiquë Tosorintsi. Ërosatinta
itimi Jesos, ërosati inibabentanëneri
iraisati.

26 Aisonori, Jesos caninasatisonori
isaserirotibentaiguëri quemisantatsiri,

Irironta caninarisonoriguinte, te
ingantëmatiro quimingari, te
ingantaguetëmatiro, te aisa ingantimari
iraegui cantaguetasanotatsi yaca
quibatsica; aisati icaimëri Tosorintsi
itempari cara Jonogaguitequë. [27]Te aisa
ingantimari ibega ira basini itingomi
saseriroti. Antagaisati cataguiteri
yógapininquineri Tosorintsi ibirapague
itaquineri, tojai iquianquero ora te
onganinate icantagueti iriro aisati ora
icantagueti imatsiguengajegui. Carari te
irógopiantineri ibira Quirisito, patironta
icamobicái Iriro. Aroque, antagati.
Quero icamaji aisati. [28]Jirai
isanguenaque Moisés: isaserirotitaiga-
naque imatsiguenga Irebí. Iriantiegui
matsiguenga ini, ainiro icantaguetiro
ora te onganinate. Iroro cantënguicha
aique Tosorintsi cantëgotëri Quirisito:
"Naronta Tosorintsi aisonori oca
nocomantëmica: përosati isaserirotitanë
Notomi Irianti caninarisonoriguinte".

**Isaserirotitanë Quirisito canta Jonogaguitequënta.**

**8** [1]Yamai nocogui pigótasantaigue
cara Jesoquirisito ibataiguëri
antagaisati basini saserirotijegui. Iriro
Itingomisonori Saseriroti. Yamai ainta
Iriro Jonogaguitequë, isobiaque
ibacosonoriquë Tosorintsi Ira
cobeingari. [2]Ira imatsiguenga Irebí
yamanopiantaiguëri Tosorintsi cara
pongotsiquë ora yobetsiquë
matsiguenga, ojita ibango Tosorintsi.
Carari Quirisito Itingomisonori
Saseriroti, inibabencái catingasatiquë
Tosorintsi Jonogaguitequë cara
ibangosonoriquë ora yobetsiquë
Tosorintsi, cagaro ora yobetsiquë
matsiguenga. [3]Ira itingomi saseriroti
ipapininqueri Tosorintsi pairiraca; tojai
itoquineri yóguëneri ibirapague
matsiguenga, itaquineri. Carari Quirisito
te iróguiri ibira; Iriati pacari Tosorintsi
iganiamento cara icamobicái. Aique
iáque Jonogaguitequë icampëri
Tosorintsi: "Yamai aroque nacamobitai-
guëri matsiguengajegui niraatanëneri
arota nagabisaicotajiri". [4]Aintame
Quirisito yamai yaca quibatsica,
querome isaserirotitime, aintanta yaca
saseriroti imatsiguenga Irebí yógapinin-
quineri Tosorintsi ibirapague cara
isanguenatocotaiguëri Moisés.
[5]Icantopiantabitaca ora icanquineri
Tosorintsi. Icantopiantiro yaca
quibatsica cara ibangoquë Tosorintsi
cara antagaisati iroonti osiacagomento
ora inatsi Jonogaguitequë cara itimi
Tosorintsi. Jirai cara Moisés irirai
obetsiquëneri Tosorintsi ibango,
icanqueri Tosorintsi: "Canta oguitojaquë
jitacha Sinaí nogometasantëmiro atiraca
onganquima cara pobetsiquënaro
nobango. Pobetsiquinaro aisati
ongantasantëmaro ora noniaguëmi".
[6]Ocaninatabitaca ora isanguenaque
Moisés jirai ora isaserirotitanca
imatsiguenga Irebí, icanquineri
Tosorintsi, inibabentaiguëri
imatsiguenga. Carari oca icantasantë
yamai Tosorintsi ocaninatasanti, tojai
ora irorai Nibarintsi pabisëro
isanguenare Moisés. Aisa icanta
Quirisito, tojai icantasanotëneri Iriri,
tojai yabisëri saseriroti imatsiguenga
Irebí. [7]Onganinatasantëme ora
isanguenaque Moisés, arome
irabisaicoontëmarome matsiguenga,
querome icomantiri Tosorintsi basini
Nibarintsi. [8]Carari jirai te iraganinataigueri Tosorintsi joríojegui tiguetinta
ingantima iromoncaratiro isanguenare
Moisés. Iroro aiquero isanguenataguëque basini:

Icanque Atingomi: "Aiquenta
nomaiguëri joríojegui irorai
Nibarintsi; nongomantaiguëri

antagaisati Isirael aisati omagaro
ira paniacha Joráquë. 9Ora irorai
quero ocantaro pibega inaga ora
nacantaiguëri. Jirai itimaigasegui
omagaro joríojegui Ejípitoquë,
carari nomisotocaigairi
nágaiganaqueri basiniatiquë
quibatsi. Te iromoncarataiguero
ora nacantaiguëri, te inguemisan-
taiguena, iroro nojoguëtanëri.
10Ora irorai Nibarintsi
nongomantaiguëri aiquenta aisa
onganquima negaca:
nogótacaqueri ora nococaqueri,
aisati nangueancagaiguëri
Nanibare, quero ipeicotaro.
Nasintaigacari: irajiquina Naro
Itosorintsite aisati najitaiguëri
irirojegui nasiati. 11Aique quero
pairi ogometiri imatsiguenga
querootisati ireinti; quero icantiri:
'Pigótiri Atingomi', aronta
irogótaiguëna antagaisati,
itingomipague aisati ira cagari
itingomi, antiasipari aisati
janequi, omagaro irogóiguëna.
12Nangábintsaiguëri, nojocajineri
ora icantaguetomoquina te
onganinate, quero naquengairo
aisati ora icantagueti".

Oca icanqueri jorío Tosorintsi cara isanguenatacaqueri Jeremías, comantantatsiri jirai.

13Cara icanqueri Tosorintsi "Nomaiguëri irorai Nibarintsi, quero ocantaro pibega ora inaga jirai", aisa ocanta otsonganaquimaca ora inaga pënibaque omeganëma. Yamai teni omomirintsibentimaro isanguenare Moisés.

**Ati ocanta ibango Tosorintsi cara yamanaigui saserirotipague.**

**9** 1Jirai Tosorintsi icomantaiguëri jorío omatsiguenga ati ocanta icocaqueri cara yamanocotopiantaiguëri, aisati icanqueri ati ocanta pongotsi cara icanquineri Tosorintsi saserirotijegui inibabentaiguëri omatsiguenga. Ora pongotsi aisa ocantaro pibega tocoyapango cantaca cáripa. 2Aiti yotigantaro, aique cara tsomaguira pongotsi icantopiantaiguineri Tosorintsi saseriroti ora irasi. Aiti pinasegui irobotane aisati aiti mesa. Cara mesaquë aiti pan ocarati 12 iraperi saserirotipague. Ora pan oniaguëri ainta Tosorintsi cara. Oca pongotsica iroonti ibango Tosorintsi. 3Aique aiti basini yotigantaro oquibepiriga; tsomaguisonorinta inasanti Tosorintsi cara te ingue saserirotijegui. 4Cara, aiti ora itagantapiniantaro casangajengaro, iroro yobetsicantari oro otsibataro yotigantaro cara inasanti Tosorintsi tsomaguisonorinta. Aisati aiti cara cajón itiriantacaro oro aisati. Tsomagui cajónquë aiti maba pinasegui: ora cobiti yobetsicantari oro jagaca maná cantaca pan; aisati aiti igotiqui Aarón ora quitsotanënguitsi jirai; aisati ora pite mopë cara isanguenaquero Tosorintsi 10 iragáantane ora ipëri Moisés jirai. 5Cara jonoica cajón ainta pite irosiacagomento irisaanganetsite Tosorintsi ijita querobín. Ira querobín iriro ogótacaguiri cara ainta Tosorintsi iquëtaguitetasanti cara. Aisati inetsaiguëro otataro cajón cara ishaguëtopiantiro omagaro osarini itingomi saseriroti ora iraraa chibo aisati irasi sërari baaca. Cara Tosorintsi iniobëro iraraa, ijocaigaineri jorío ora icantagueti quimingaro, yomaguisantineri. Carari yamai quero notsatenguimiro basini ati ocantagueta.

6Aro yobetsiquëro pongotsi negaraca cara yoniaguëri Moisés Tosorintsi. Cara, icapinintaigui saserirotipague antagaisati cataguiteri icantaiguëneri Tosorintsi ora icocagaiguëri. 7Carari tsomaguisonori te

ingaigue aitinta yotigantaro
oquibepiriga. Irianti itingomi saseriroti
catsi cara tsomaguisonorinta, patiro iqui
poro osarini yabisanaquero yotigantaro
patirontiati. Yóguëneri Tosorintsi sërari
baaca iraisati, aisati chibo irasi
imatsiguenga, aique icanaque paniro,
yáganëro iraraa, ishaguëantaparo
otataroquë cajón, yamanopëri Tosorintsi:
"Pabati, pingábintsaiguena, pijocaigai-
naro ora nacantagueti te ongomeite naro
aisati ora icantagueti nomatsiguenga;
quero piguisaigainaro aisati, quero
piquengairo". Aro nega icantopiantëro
itingomi saseriroti antagaisati osarini.
8Pinguenguero yotigantaro, cara
poticaiguëri omagaro basini saseriroti
aisati omagaro joríojegui cara quero
icaigui. Tigueti inganëma ingaigapë cara
catingasatiquë Tosorintsi. Oca
pogomeanta Isëre Tosorintsi, igóiguë eiro
cara përosati pinasegui yotigantaro,
teraiquerai iraretimari Tosorintsi
matsiguenga. 9Caninataque anguenguero
oca arota ogóontimaro yamai:
antagaisati ora ipapinintaiguëri
Tosorintsi joríojegui jirai aisati omagaro
ibirapague yógapinintineri itaquineri,
tigueti ongantima oganinasëretaigueri
ira paigabitari Tosorintsi. Përosati
igóiguë iriro cara te iraganinataigueri
Tosorintsi. 10Jirai Moisés yogometasitai-
gari joríojegui: pairoraca yapaigui, aisati
pairoraca yógaigaca, aisati atiraca icanta
iquibopiantaiga, tojai pairoraca cantacha
nega. Irooti ora icocagaiguëri Tosorintsi
jirai. Carari aro ocarati yamai. Ipoque
yamai Quirisito Ira oguiaigui cosamani.
Yamai pinasitaca ora icocacái Tosorintsi,
irorai, ocaninatasanti yamai.

**Ira Quirisito yoganinasëretëri ira quemisantatsiri yamai.**

11Aroque ipoque Quirisito aisa
icampari ibega itingomi saseriroti,
carari icábintsacái Iriro icamobicái,
Irironta Itingomisonori Saseriroti. Ora
icanque Iriro caninarisonori. Jirai
icantabeca saserirotijegui cara
pongotsiquë ora yobetsicaiguë
matsiguenga, iroro cantënguicha iátaji
Quirisito jonoquë cara ibangosonoriquë
Tosorintsi. Ocaninatasanoti aronta
inibabencái canta Jonogaguitequë.
12Yaca quibatsica ira itingomi saseriroti
iátopiantë omagaro osarini tsomaguinta
ibangoquë Tosorintsi, cara inasanti
Iriro, yáganëro iraraa chibo aisati irasi
itiomijani sërari baaca. Irari Quirisito
icamobicái Irineni, iraatanë irasi iraraa,
aique iáque Jonogaguitequë
isobicomopëri Tosorintsi. Icanqueri Iriri:
"Aroque nacamobitaiguëri antagaisati
matsiguenga arota nagabisaicotajiri.
Yamai pairiraca quemisanquinane
përosati intiomoquina Naro aisati Obiro
yaca Jonogaguitequë". Icamaque patiro,
aroque, yamai quero yogatsitairo
icamaji aisati. 13Jirai yametaigacaro oca
joríojegui. Aroca icantaguetiro
quimingari matsiguenga, yóguëneri
Tosorintsi chibo queroca sërari baaca;
ira ibira camobiqueri casintari. Aisati
yóguëro tsinane baaca itaquintiro,
yágairo omamo, iconaguëro nija,
ishaguëquineri ira cantaguetatsi te
onganinate, aro Tosorintsi ijocajineri,
isetajineri. Aique caninataque intsibatai-
mari aitosati quemisantatsirijegui tenta
inguimingatae yamai. 14Aroca
posaatabitacari matsiguenga iraraa
ibirapague, irosaasëretasantantimaro
iraraa Jesoquirisito caninarisonori ini.
Posintsisëretëri Jesos Isëre Tosorintsi Ira
timatsi përosati, aro iáque corosiquë
icamobicái yosaasëretacái cara
aquemisanqueri; yamai quero
opomirintsitasitaro abisaicoonta eati,
acanquineri Tosorintsi ora icocacái, te
anguenguero angantajiro ora te

onganinate. [15]Jirai patiro igóiguëro eiro
isanguenare Moisés, carari te
omoncaratiro. Ainiro acantaguetiro ora
te onganinate, ajáqueme aiquero
Sharincabeniquë. Aique ipoque Quirisito
icamobicái isetajáiro ora acantagueti te
onganinate, yogabisaicotajái,
inibabencái catingasatiquë Tosorintsi,
ipacáiro irorai Nibarintsi. Aro yamai
icanque Tosorintsi: "Nobetsiquëneri ira
nocoiguë ora caninaro, noguëneri
Jonogaguitequë cara përosati
inganinatasantomoquina".

**Pairo icamobibiricái Quirisito.**

[16-17]Aro pinguengaiguero ora
yametaiga omatsiguenga. Aitica irasi,
isanguenaque: "Cara nangamaque,
nocogui irasintëmaro nomatsiguenga
ora nasi". Aro isanguenaquero irasi
iripajiro aisati iripajiro imatsiguenga
asinquimarone ora irasi. Aique cara
ingamaque, igóque ira asinquimarone.
Queroquerai icami, quero yáguiro.
Carari ingamaqueca, aro irâganëro.
[18]Aisa ocanta jirai cara Tosorintsi
sanguenataqueri Moisés ati ocanta ora
ingantaiguë joríojegui. Tiguetinta
ingantima ingamaque Tosorintsi,
igáqueri Moisés cara iragamagaigueri
ibira; aroque omoncaraca ora icanque
Tosorintsi. [19]Jirai icomantaiguëri
joríojegui Moisés ora icocaqueri
Tosorintsi; inibataiguëneri Sanguenari.
Aique yóguëri baaca aisati chibo,
yáguëro iraraa iconoaquero nija. Aisati
yáguë ibiti oisha quiraapitiri aisati
casangajengaro jitacha isopo, yoaquero
iraraaquë ipoteaquero oshaguëpëri
omagaro imatsiguenga aisati ora
Sanguenari. [20]Iroontita ishaguëqueri
imatsiguenga, icanqueri: "Aroque
nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi,
yamai nagátaiguëmi pingantiro.
Nashaguëantëmiro oca iraraaca arota
pigóigue cara iromoncaraquero
Tosorintsi antagaisati ora icantaiguëmi.
Icanque Iriro: 'Aroca përosati
pinguemisanquina, aro përosati
nangábintsaiguëmi'". [21]Aique
ishaguëquero ibango Tosorintsi ora
iguemisantomento aisati ishaguëtague-
quero omagaro ora inaguetatsi
tsomagui, ora irasi saseriroti cara
icanquero ora igátaiguëri Tosorintsi.
[22]Aro isanguenaque Moisés: "Oca
iraraaca pobira poganinatëri pairiraca
cantaguetatsiri. Queroca icamobitineri
matsiguenga ibira, iraraatanëneri iraraa,
quero yogabisaicotajiri Tosorintsi quero
isetajineri cara icantaguetiro ora te
onganinate".

**Patiro icamobicái Quirisito.**

[23]Yaca quibatsica pinabitaca ibango
Tosorintsi aisati omagaro inaguetatsi
tsomagui. Iroonti osiacagomento
ibangosonori jonoquë. Caninataque
ishaguëtaguequero pongotsi yaca
osobica, yoganinatancaro iraraa ibira.
Carari te ongomeite iraraa ibira
oganinatiro ibangosonori Tosorintsi
cara Jonogaguitequë aisati orapague
inatsi canta. Canta, iroonti caninatatsi
basiniati iraraa caninajaro pabisiro
iraraa ibirapague, iroonti iraraa
Jesoquirisito. [24]Aroque icamobicái
Quirisito icaniatanai. Te inganaque
ibangoquë Tosorintsi yaca ora
yobetsiquë matsiguenga iroonti
osiacagomento ora inatsi jonoquë,
carari iáque Iriro Jonogaguitequë, aro
icapë catingasatiquë Tosorintsi cara
ibangosonoriquë cara inibabempái. [25]Ira
itingomi saseriroti iátopiantë cara
inasanti Tosorintsi, omagaro osarini
yágapininquero iraraa sërari baaca
aisati irasi chibo; te iráguiro irasi iraraa.
Carari Quirisito te iraraatapinintaje irasi
iraraa, patironta icamaque Iriro.

26Arome irágopiantërome iraraa
Tosorintsiquë, aisatime ongantimame
ingamopiantë tojai cara yobetsiquëro
quibatsi irooti yamaica. Carari yamai
patiro ipoque, patironta icamobiqueri
omagaro matsiguenga iragabisaicotasan-
taigairi quemisantatsiri, arota Tosorintsi
iromaguisantineri ora icantagueti te
onganinate. 27Igóiguë eiro cara patiro
ingamaque matsiguenga, aro ocarati,
quero yogatsitairo icamaji. Cara
ingamaque poro, aique ingomantëgotëri
Tosorintsi pairoraca inganque aitosati
negaraca iriátë. 28Aisa icanta Quirisito
patironta icamobicái iragabisaicotaigairi
tojai matsiguenga, quero iquengairo
Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite.
Aiquenta iribocapae Quirisito aisati,
carari quero ipocasiti ingamobitajiri
matsiguenga ora icantagueti queronta
icamaji aisati. Iribocapae iráganěri
jonoquë iraegui aguiaiguëri.

**Tigueti ongantima oganinatái isanguenare Moisés.**

**10** 1Pinetsaiguero, omagaro ora
isanguenatocoque jirai Moisés
irianti irosiacagomento Quirisito Ira
bocapënguitsine aiquenta, Ira
caninarisonori. Cara ipogopë Quirisito,
icábintsasantacái, yoganinasëretacái,
carari jirai ira itingomi saseriroti
yógapininqueri ibirapague antagaisati
osarini ira tigueti ingantima
iraganinatiri matsiguenga ira mapëri
ibira. 2Arome oganinasëretërime
matsiguenga iraraa ibira ira yóguëneri
Tosorintsi itaquineri, querome
yogatsitairome cara yógapininqueri
ibirapague omagaro osarini queronta
iquengairo ora icantagueti te
onganinate. 3Carari yógapininqueri
ibira antagaisati osarini, iroro ora
oqueancagopiantaguëqueri cara ainiro
icantaguetiro ora te onganinate
4tiguetinta agabeirone oganinasëretiri
matsiguenga iraraa sërari baaca aisati
iraraa chibo. 5Cara ipoque Quirisito
yaca quibatsica icanqueri Tosorintsi:

Te piniacaninatiro iraraa ibirapague,
te pinintiro imemiro tenta
oganinasëretiri matsiguenga.
Pigáquina yaca nibogobitaiguëri
omagaro matsiguenga arota
nangamobitaigueri naganinasëre-
taiguëri. 6Te piniacaninatiri
omagaro cara yógapinintimiri
ibirapague aisati itagopiantëmiri
arota piganinatantimarime
matsiguenga. 7Aique nacanquemi:
“Pabati Tosorintsi, aroque
nipocasiquemi yaca nangantasan-
tëmiro omagaro ora picocaquina.
Nomoncaraquemiro antagaisati
ora isanguenatocoquina jirai
Sanguenariquë”.

8Cara aroqueque icanque: “Te
pinintiro cara yógapinintimiri
ibirapague aisati itagopiantimiri, te
piniacaninatobëri”, omagaro ora
isanguenaque Moisés, 9aique icanque:
“Pocaquina yaca nangantasantëmiro
omagaro ora picocaquina”. Yamai teni
ongomeite cara iromapëneri Tosorintsi
ibira matsiguenga tenta oganinatiri ira
casintari, carari yamai icantasantiro
Quirisito ora icocaqueri Tosorintsi ora
yoganinasëretantaigacari matsiguenga
quemisantatsiri. 10Patiro icamobitaiga-
cái Jesoquirisito, quero icamaji aisati,
imoncaratasantëro ora icogui Tosorintsi.
Yosaasëretasantacái, aisati omagaro
quemisantatsiri, cantaca te angantague-
tëmatiro pairoraca ora te onganinate.

**Ira óguiri ibirapague teni iragabisaicoontimari. Irianti Quirisito agabisaicoontatsi.**

11Aro icantopiantabita saserirotijegui,
yógapinintineri Tosorintsi ibirapague,

itagopiantëneri, carari te oganinatiri ira
cantaguetatsi ora te onganinate. [12]Ira
Quirisito patiro icamobicái, yoganinasë
retaiguëri antagaisati quemisanqueri,
ijocajineri ora icantagueti quimingaro.
Aroque moncaraca. Aique isobiaque
ibacosonoriquë Tosorintsi,
[13]yoguiaqueri Iriri irooti cara
iragabeineri omagaro ira quisaneinqueri
Quirisito. [14]Patironta icamobiqueri
omagaro ira icoigaiguë Tosorintsi,
yoganinasëretasantaiguëri. Tosorintsi
iniaiguëri cantaca te ingantaguetëmatiro
cagaro caninatatsi. [15]Aisati
pogometasantacái Isëre Tosorintsi,
igóiguë eiro iroonti aisonori. Jirai
isanguenatacaqueri comantantatsiri:

Icanque Atingomi: [16]"Aiquenta
nongomantaiguëri irorai
Nibarintsi cara nogótacaqueri ora
nococaqueri, aisati nangueanca-
gaiguëri Nanibare, quero
ipeicotaro".

[17]Aisati icanque:

Quero naquenguëtairi aisati ora
quimingaro icantaguetomoquina.

[18]Pinetse, aroqueca Tosorintsi
icábintsaigairi matsiguenga ora
icantagueti te ongomeite, aroqueca
yomaguisanquineri, quero icoicotajiri
cara imairi ibira ingamobiqueri arota
iraganinatiri matsiguenga.

**Intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi.**

[19]Nopiguemisantane, aroque
icamobicái Quirisito iraabiritanacái,
yogabisaicocái. Yamai igóiguë
iniacaninatacái, quero otsorogui
arequimarinica Tosorintsi yamai. [20]Jirai
cara ibangoquë Tosorintsi aiti
yotigantaro oquibepiriga; potiaqueri
saseriroti querota iqui cara inasanti
Tosorintsi. Aique icamobicái Quirisito
icaniatanai, yaretacacái Tosorintsiquë.
Iroro te inaguëtaje yamai ora
yotigantaro. Iroro yamai otsitiguëpari
Tosorintsi tenta otsoroguiri. [21]Yamai
isaserirotitë Quirisito, Irianti Itingomiso-
nori Saseriroti inibabentaiguëri
quemisantatsirijegui. [22]Iroro yamai
intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi,
quero otsoroguiri aroquenta igóiguë
cara icamobicái Quirisito isetajáiro ora
acantagueti quimingaro, yoganinasëre-
tancáiro Isëre. Yamai igóiguë cara
iniacaninatacái, yosaasëretacái. [23]Aisati
igóiguë cara iromoncaraquero
Tosorintsi omagaro ora icancái, quero
yamatobitái. Yamai caninataque
ongomantaguetiri basini matsiguenga
oca aquemisantocoquerica.

[24]Intsome yamai anguengabacagai-
guema arota omitocotobaguima.
Intsome asintsisëretaigueri
opiguemisantane iranintobaganëma
aisati ingantiro ora caninaropague.
[25]Intsome opatobiritimari Quirisito
përo sati. Quero picantari ibega irapague
omaguisanqueri te inguengairi.
Popatoitacaguimari popiguemisantane
pisintsisëretobaguima pigótinta quero
ocosamaniti cara iribocapae Atingomi.
Caninataque pinganinabentiri aisati
piganinatobagaiguema. [26]Pinetse, aroca
igóiguë ora aisonori cara icamobicái
Quirisito arota iragabisaicotajiri
matsiguenga, caninataque asëretimari
anguemisantasantiri. Te onganinate
otsoinguiri ojocajiro cara
aquemisanqueri. Ira cantatsi; "Quero
naquemisantajiri Quirisito,
nangantaguetirota pairoraca ora
nongoque naro", teni irinaje basini ira
agabisaicotajirine. [27]Aisa aiquenta
inguisaiganaqueri iriro Tosorintsi
iratsipiriacaqueri Sharincabeniquë
omagaro ira tsoengaiguiri. Iratsipirian-
tequero cara tsitsiquë ira iguisanejegui.
[28]Yametaiga joríojegui iragamagaiguëri
ira tsoenguëro isanguenare Moisés, te

inguemisantiro. Aintaca pite queroca
maba ingantocoitëri: “Ira cantaguetiro
ora te ongomeite, naniaqueri”, aro
iribasiaqueri imatsiguengajegui, quero
yogasëretocotari. [29]Ira tsoenguëri Itomi
Tosorintsi ingantocoqueri: “Itsipiriasi-
caro icamaque Quirisito, itsipiriasicaro
iraatanë iraraa, querojenga yogabisaico-
tajiri pairiraca”, aisati itsoinguëro Isëre
Tosorintsi, ora cábintsacái,
¿Caninataqueco ingasitígatasantiri iriro
Tosorintsi? Aisonori iratsipiriasanota-
queri aroquenta imaintëro iraraa
Quirisito ora yosaasëretantabecari.
[30]Igóiguëri Atingomi cara icanque jirai:

Aiquenta Naro quisaiguërine ira
tsoengatsiri, Naatisati atsipiriaca-
querine.

Aisati icanque:

Aisonori, nongomantëgotaiguëri
matsiguengajegui pairoraca
ingantaiguë aisati negaraca
iriáiguë.

[31]Irironta cobeingarisonoriguinte, aisati
catimanerisonori, intsome aniacobeinga-
tasantiri Tosorintsi Ira quisasanoiguë
rine ira te inguemisantiri, iratsipiriasa-
notagaiguëri.

**Quero pitsorogui pitsipiriobentineri Quirisito.**

[32]Pinguengaiguema ati picanta jirai,
cara irorai piquemisantaiguëri Quirisito.
Iguisaiguëmi matsiguenga cara
piquemisanque, itsipiriacagaiguëmi,
carari pabequero antsinisati, përo sati
cara piquemisanqueri. [33]Yapatobiritai-
guëmi matsiguenga iguisaiguëmi
icantaguebiriquimiro catsimari,
isërontaiguëmi, itsipiriacagaiguëmi.
Aisati picarataiguëri popiguemisantane
ira itsipiriacaque; pogasëretocotaigacari,
pomitocotaiguëri, picaninatagaiguëri.
[34]Picantaneintëgotëri ira yomingaiguë.
Aisati cara yágabitsataiguëmiro ora
pasintagueta, pinintacaqueri, te
popëgatimari, picaninataiguë
pigóiguënta cara quero yágabitsatimiro
cara itimacagajimi Tosorintsi yaca aisati
itsibatimi, aisati quero yágabitsatimiro
cara aiquenta përo sati pintiomoqueri
Tosorintsi Jonogaguitequë. [35]Iroro
quero pijocaguëtajiro cara piquemisan-
queri Quirisito, quero popeicotari
pigótinta cara aiquenta ingábintsasan-
taiguëmi Tosorintsi. [36]Caninataque
antsinisati pingantiro omagaro ora
icocaquemi Tosorintsi, aique
iromoncaraquemiro antagaisati ora
icantasanotëmi. [37]Icanque Tosorintsi
Sanguenariquë:

Pënibaque iribocapae Atingomi,
quero ocosamaniti. [38]Ira
quemisanquinane përo sati,
naniacaninatëri cantaca te
ingantaguetëmatiro ora te
onganinate, aisati nantimacagajiri
yamai aisati aiquenta
intiomoquina Jonogaguitequë.
Carari aroca irojocajiro cara
iquemisanquina quero
nacaninabentiri.

[39]Carari teni angarataiguëri eiro ira
tsorogatsi jocairo cara iquemisanque
iriáiguë Sharincabeniquë. Përo sati cara
aquemisantanë eiro, ajáque aiquero
Jonogaguitequë.

**Ora icantaiguë quemisantasantatsiri jirai.**

**11** [1]¿Ati ongantima anguemisantai-
guëri Tosorintsi Ira te
iraneingani? Aquemisanqueri,
igótasantaiguë cara iromoncaratasan-
tëro Tosorintsi antagaisati ora icancái.
Aiti tojai teraiquerai aneiro, carari
aquemisanqueri Tosorintsi, igótasantai-
guë eiro aniaiguëro aiquenta ora
icasijacái. [2]Iquemisantaiguë jirainisati,
iroro ora igónijintacaguëqueri Tosorintsi
cara iniacaninataiguëri. [3]Aquemisanque,

aro igóiguë jirai cara inibatë Tosorintsi,
ora pinanca quibatsi, Jonogaguite, aisati
omagaro ora inaguetatsi. Inibatëtiguë,
pinanë. Te ine pairoraca ora te
irobetsiquiro. [4]Jirai Abel
iquemisanqueri Tosorintsi cara
yamapëneri ibira, irooti iniacaninatan-
cari Abel cantaca te ingantaguete ora te
ongomeite. Ira Cain, ireinti, te
inguemisantiri Tosorintsi cara
yamapëneri ibanguire; iroro te
iraniacaninataguëtiri iriro Tosorintsi.
Ora yamapë Caín te oganinatiri
Tosorintsi, orari irasi Abel iroro
aganinatëri. Aro Tosorintsi igónijintaca-
queri Abel cara iniacaninatëri.
Icamaque Abel, carari caninataque
angantimari ibega iriro cara
iquemisanqueri Tosorintsi, aro
iraniacaninatacái aisati.
[5]Iquemisanque Enoc, yoganinatëri
Tosorintsi. Iroro te ingamaguëte;
canianiro yáganëri Tosorintsi
Jonogaguitequë. Icogabecari
imatsiguenga, te iraniajiri aroquenta
yáganëri jonoquë. Cara terai imeguima,
icantocoqueri iriro Tosorintsi:
"Naniacaninatasantirini Enoc".
[6]Queroca aquemisantiri Tosorintsi,
quero oganinatiri. Aintaca cogatsi
iraretimari, caninataque irajite cara
aisonori ainta Tosorintsi, aisati
caninataque iragueiri irotopitiri cara
iromanocopëri, ingábintsabaqueri
iraegui cogasantiri.
[7]Aisati Noé iquemisanqueri Tosorintsi.
Icanqueri: "Noé, aiquenta opoque
oquibeguinte angani, onangasantanëma
ongaaretanë omagaro quibatsiquë.
Pobetsiquiro oquibe pitotsi ora
pabisaicoontëma". Terai oneingani
angani terainta omariguëmate carari
iquemisanqueri Noé. Tojai osarini
yobetsiquëro pitotsi. Icamanaaigabita-
cari imatsiguenga carari te inguemisan-
taigueri. Aro yotetaiganaca Noé, iina,
itomi icarati maba, aisato iraniro maba.
Yabisaicoontaro ora pitotsi, te
ingamaigue, ijogataigaca imatsiguenga
tsoengatsiri cara ponangasantanaca nija.
Tosorintsi ipoguiriaiguëri antagaisati.
Irianti Noé abisaicotajatsi irironta
quemisanquenguitsi aro iniacaninatëri
Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate
ora te onganinate.
[8]Aisati Abaram iquemisanqueri
Tosorintsi. Icanqueri: "Abaram,
nanintini pijáte basiniquë quibatsi ora
noniaguëmira. Nomëmiro pasinquimaro
piguebatsite". Aito cara iquemisanque
Abaram, iáque cara teraiquerai irogóte
negaraca iriátë. [9]Përosati
iquemisanqueri Tosorintsi cara
iquenagueque itimabaguitabitaca tenta
irisobigasante cara basiniquë quibatsi
ora icanqueri Tosorintsi cara
irasintëmaro. Te irobetsique caninaro
ibango iroro cantënguicha itimi
tocoyapangoquë cantaca cáripa. Aisati
icantari Isac aisati Jacob ira icanque
irootisati Tosorintsi cara irasintëmaro
quibatsi carari teatisati irisobigasante
cara quibatsiquë. [10]Itimaque caninasati
tocoyapangoquë aroquenta iquianquero
basini poeboro inatsi jonoquë. Igóque
cara iriátë Jonogaguitequë, intsibatai-
guëmari omagaro quemisantatsiri,
intimaque pongotsiquë caninaro aisati
coshori, ora te irobetsiquiro
matsiguenga Irianti Tosorintsi
obetsiquëro.
[11]Aisati oquemisanque Sara. Iroonti
sirabaro, te ontsomae otomi, aroque
ontiasiporotasantë cara icanquero
Tosorintsi: "Aiquenta pintsomaaque
pitomi". Aro oquemisanqueri, pigóque
cara quero yamatobitiro Tosorintsi,
iromoncaraquero Irinibare. Aro
yagobiacaquero cara poguë,
otsomaaqueri otomi. [12]Aisati aroque

intiasiparitasantanë Abaram, pënibaque
ingamaque. Te irine itomi carari
yagobiacaqueri Tosorintsi cara
itomintacari Isac. Yamai tojai
icarataigui imatsiguenga Abaram, te
irogótingani atiraca icarataigui.
Icantaigari ibega jonogasati te
irogótingani atiraca icarataigui. Aisati
tojaisonori ini icantaigaro omaniqui
onamijaquë oquibeguinte angaare, cara
tojaisonori pini.
13Aro icamaiguë irirojegui
quemisantaigatsiri; itimabeca cara
Canánquë carari te iraniasantaiguero
omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi.
Te iraniasantiro, iroonti igótasantaiguë
cara imaiguëri Tosorintsi ora icanque;
aiquenta iraniaquero. Aro iquemisantai-
guëri, icaninataiganaque, icanque:
"Tenta përosati nantime yaca
quibatsica, quero nisobigasanti yaca".
14Cara icanque negaca, igóiguë eiro cara
icogasantaiguë iriáigue cara përosati
intimasantaiguë. 15Arome irisëretai-
guëma iripigaiganajimame cara
quibatsiquë cara ipaniaigaca jirai, aro
iriáiguëme. 16Carari icogaiguë iriáiguë
caninaguiteroquë cara Jonogaguitequë
ora abisëro pairoraca poeboro yaca
quibatsica. Tosorintsi te iripasiquibiri-
taigueri, icanque: "Irirojegui notomi,
Naronta Itosorintsite". Icaninabentai-
guëri Iriro. Aisati canta jonoquë
Tosorintsi yobetsicaiguëneri caninaro
pongotsipague.
17-18Aro icantasantëri Abaram
Tosorintsi intomintëmari Isac aique
intojaiganaque imatsiguenga. Cara
iquibianë Isac icoque Tosorintsi
iraniantimari ira Abaram aisonorica
iquemisanqueri. Icanqueri: "Póguinari
pitomi Isac, pitaguinari". Aro
iquemisanqueri Abaram, iáque,
pënibaque iróquerime itomi ira paniro.
19Iquianca Abaram: "Aroca nóguëri Isac
iragabeiro Tosorintsi iraganiatairi". Aro
pënibaque iróquerime Isac cara
icanqueri Tosorintsi: "Quero póguiri
pitomi. Aroque naniantëmi. Yamai
nigóque piquemisantasantina". Te
ingame Isac, carari icanca icamaqueni
Isac aisa icanca yoganiatairini
Tosorintsi.
20Aisati iquemisanque Isac, iroro ora
icantocotaguëqueri itomi pite ijitaiga
Jacob aisati Esaó. Yamanocoqueri
Tosorintsi: "Pingábintsëcobentinari
notomi pitirooti". Aro aiquenta
icábintsëcobenqueri tojai. 21Aisa icanta
Jacob iquemisanqueri Tosorintsi.
Pënibaque ingamaque, aroque yoticaro
igotiqui, yoguitomocari Tosorintsi
yamanaqueri: "Pingábintsëcobentinari
nacharine pitirooti itomi José.
Pomitojaiganaqueri". 22Aisati José
iquemisanque. Jirai itimi Ejípitoquë
iriro aisati omagaro imatsiguenga,
carari igóque cara aiquenta iriáigae
joríojegui canta irasiquë iguebatsite.
Cara icamaque icomantaiguëri
imatsiguenga: "Pënibaque nangamaque.
Aiquenta cara pijáigae aguebatsitequë,
páganainaro notonguiporoqui,
pitiopainaro canta".
23Aique ira itingomi Ejípitosati
igobeingarite iniaiguëri joríojegui cara
itojaiganaque. Aro itsorogaiguëri
tojaisonorinta inanë. Igáqueri cara
irojogatëri nijaaquë iraegui itomi jorío
ira ririai iboguënguitsine.
Iquemisanqueri Tosorintsi ira
tomintaigari Moisés. Cara iboguë,
iniobëri caninari ini, aro te inguemisan-
tiri ira cobeingari, imánopitëri itomi
maba manchacori arota quero yóguiri.
Igóque iriri aisati iniro cara Tosorintsi
ingábintsëri itomi iripëgabintëri. 24Aro
te ingame Moisés. Aique iquibianë
obangoquë irisinto igobeingarite
Ejípitosatiegui. Aro iquianca: "Teni

nongogue nomatsiguengatimari
Ejípitosati, naanti jorío”. [25]Igóque cara
joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi,
iroro itsipiriacagobitaiguëri Ejípitosati.
Aisati igóque Moisés cara iriro
itomitsari Baraón ira cobeingari.
Iniacaninataiguëri Ejípitosatiegui aisati
inganquimame irirome Ejípitosatisonori.
Arome ingoquero, inganinabenquerome
antagaisati inaguetatsi cara Ejípitoquë.
Aisati igóque Moisés arome
irojocanërime imatsiguengasonori
ingantaguequeme ora te onganinate.
Aro ijocanëro omagaro irasi Ejípitosati,
icoque intsibataiguemari imatsiguenga-
jegui, cara iratsipiriaiguë. Igóque aisati
cara inguisanijinqueri iriro Ejípitosati.
[26]Aisati iquianquero ora caninatasanta-
tsiri. Ijique: “Aiquenta Tosorintsi
iragáqueri Agabisaicoontatsiri (Ira
jitacha Quirisito) iragabisaicotaiguëna.
Aro caninataque nantsibatëmari
nomatsiguenga, natsipiriobiqueri Ira
Agabisaicoontatsiri, pabisëro cara
nasintaguequimaro omagaro inaguetatsi
Ejípitoquë noguiaquerinta Tosorintsi
ingábintsasantëna aiquenta”.
[27]Aroquenta Moisés iquemisanqueri
Tosorintsi Ira te iraneingani, te
intsoroguiri igobeingarite Ejípitosati.
Aro ijocanëro Ejípito, igóquenta cara
itsibatacari Tosorintsi. [28]Aisati
iquemisanqueri Tosorintsi cara
icanqueri: “Moisés, aiquenta nagáqueri
nasaanganetsite irabisanaque jonoica
Ejípitoquë, iróqueri itomijegui
tsoengaigatsiri, irianti itomi obatatsi
camënguitsine. Obiro aisa
pomatsiguenga, pigamagaiguërica
oboina oisha, pomotsotiro iraraa
onamiquë omoro pobangopague,
iraniaquero iraraa, aro quero iqui
nasaanganetsite ógantatsiri, quero icami
pitomipague cara pini iraraa oisha.
Aisati popaiguero pan te ine ora
piponganta”. Aro Moisés aisati
imatsiguenga iquemisantaiguëro
Irinibare Tosorintsi; yogamagaiguëri
oishapague, yoguëro iraraa. Te
ingamaigue itomi obatatsi joríojegui.
Carari icamaiguë tojai itomipague
Ejípitosati. [29]Aroquenta iquemisantai-
guëri jorío, Tosorintsi yobetsiquëneri
abatsi piriabatsaro cara imontiaigana-
caro joríojegui oquibe Angaare
Quiraajari. Ipatimaiguëri isoraroteegui
Ejípitosati, ijogataigaca antagaisati cara
pipigatanaa nija.
[30]Aisati aroquenta Josoé aisati
joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi,
7 cataguiteri ishongaigaparo poeboro
ojita Jericó yanëitaiganaque. Aito cara
opariaque oticoro Jericó. [31]Aro
yogamagaigapëri omagaro Jericósati.
Iroonti yogabisaicotajiro Rajab; jirai
oniobintiri sëraripague ira cagari ojime
carari yamai aroque oquemisanqueri
Tosorintsi cara yareca iragátane Josoé
cara inetsasantëro Jericó. Págobëri
caninasati omitocoqueri oquemisantobë
rinta cara icomantëgotëri Tosorintsi.
[32]¿Pairi basini nongomantëgotë?
Quero cotonguiboro nacantocotimiri
tojai basini matsiguenga. Ainta
Guereón, Barac, Sansón, Jepeté, aisati
David, Samoel, aisati comantantatsiri-
jegui —ainta tojaisonori quemisanqueri
Tosorintsi. [33]Iquemisanque, iroro ora
yomanátaguëqueri cobeingaripague,
yágabitsaqueri iguebatsite yasintaiga-
paro; caninasati itingomibintaiguëri
imatsiguenga icantaiguëro ora
icocaqueri Tosorintsi; iniaquero cara
Tosorintsi imoncaraquero Irinibare;
ijoquengani cara secaripaguequë, carari
Tosorintsi yomisantëri, te iratsiquiri
secari. [34]Basini quemisantatsiri
ijoquengani pamariquë, iroro
cantënguicha te iritaguima. Basini
icogabeca iricaraquerime sabiriquë,

carari yogabisaicotobëri Tosorintsi.
Ijanaitë, carari yosintsitaiguëri
Tosorintsi yogaguibegajiri. Imitocotai-
guëri Tosorintsi cara yagobiaqueri ira
omanátachari quisachari,
yomisigaiguëri omagaro.
35Oquemisanqueri Tosorintsi tsinane,
iroro yoganiataguëtajiri icabiritajiri
otomi camabitënguicha. Ainta basini
quemisantatsiri itsipiriaiguë, icanqueri:
"Aroca pijocajiro cara piquemisanque,
aro nopabaquëajimi quero natsipiriaca-
guimi". Carari yotabitanëri: "Quero
nojocajiro cara naquemisanqueri
Tosorintsi. Aiquenta iraganiataina,
nantiomopëri Iriro". 36Ainta basini
quemisantatsiri, isërontaigacari,
ipasataiguëri tac tac tac, yoguëshotaga-
rantëri sogatsaquë coshotsari,
yomingaiguëri. 37Basini ibasegaiguëri.
Aintapague itotaiguëri serochoquë
yogamagaiguëri, basini icarataiguëri
sabiriquë. Basini te inguitsagatima
caninasati, iroonti icanaque imasi oisha
aisati imasi cábara. Iquenagueque canta
tenta ine ibango irasi. Ocoguitiomotai-
guëri pairoraca, icantaguebiriqueri
catsimari, itsipiriacagaiguëri.
38Isigopitaigacari ira quisaiguëri,
iquenagueque cara tera ontimingani
aisati otisipaguequë. Imánopitaigacari
quisaiguëri omoropaguequë tongagari
aisati quibatsi. Icaninatasanti, carari te
irágacaninatiri ira quisaneiantatsiri
tsoengatsiri, te iranintaigueri.
39Iquemisanque icaegui, iroro ora
igónijintacagaiguëri Tosorintsi cara
iniacaninataiguëri, carari te
iraniasantaiguero omagaro icantasantai-
guëri Tosorintsi, iroonti igótasantaiguë
ora aisonori imaiguëri Tosorintsi
aiquenta iraniaiguëro antagaisati
icanqueri. 40Tosorintsi te ironijagaigueri
iriro ora yobetsiquineri icocaquerinta
iraguiaigacái eiro. Aiquenta ironijagai-
guëri omagaro quemisantatsiri
omoncaratobaquima cara imaáiro
Tosorintsi antagaisati, iriro aisati eiro,
ora yobetsicacái icasijacái, aisati
iraganinasëretasantacái.

**Pinguengueri Jesos, piguiatiri.**

**12** 1Aro tojai iquemisantaiguë
icaegui nocomantëgotëca. Cara
anguemocotaiguëri omitococái
anguemisanqueri Tosorintsi. Aisati
inetsaigacái yamai igóiguë pairoraca
acanque eiro. Yamai nosiacagantëmiro:
¿Teco pigóte ora yameta oboina
irisiganëma irogóontima pairiraca
obaquenguitsine? Cara irisiganëma
irojocanëro iguitsagare arota irisigasan-
tanëma. Aisa ocanta caninataque
ojocanëro pairoraca otiacái ora te
ongomeite, pairoraca comëtomocái,
cara anganquineri Tosorintsi ora
icocacái. 2Përosati intsome anguengueri
Jesos Ira quemisantasanotatsi.
Iquemisantacaqueri matsiguenga,
yogabisaicotaigairi. Tojai itsipiriobencái
cara corosiquë jirai. Carari igóque
irágánacái canta Jonogaguitequë, cara
itsipiriobencái, te iripasiguitiro. Aique
yogainocanaa. Yamaica ainta isobiaque
ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatacari
iragáantomentoquë. 3Jirai tojai
iguisaiguëri tsoengatsiri Ira Jesos, tojai
itsipiriacaqueri. Yamai pinguengasantiri
arota quero pogasëreta, quero
pitsirisharo cara itsipiriacaquemi obiro,
quero pijocajiri Quirisito.

**Tosorintsi yogatingatajiri quemisantatsiri ira cantiro ora te onganinate.**

4Yamai picantabecari cantaguetatsiri:
"Pijocajiro ora picantagueti te
onganinate", carari terai inguisemi,
terai ingantaguebiritimiro catsimari,
terai iróguimi, terai piraatanëneri
Quirisito piraa. 5¿Aroco pomaguisan-

quero cara itomintëmi Tosorintsi? Aisati isanguenatacaqueri jirai cara icanquemi Tosorintsi:

Notomi, cara nacamanaaquemi nogatingatajimi, quero pipëgatina, quero piguisina, quero pitsirisharo; Naanti Pitingomi. [6]Cara ingantagueque te onganinate nanintane, nacamanaaqueri, nogatingaqueri. Nogótacaqueri cara te nanintiro ora icantagueti. Cara natsipiriacaquemi pigóontëma cara notomintëmi.

[7]Cara yogatingaquemi Tosorintsi, quero pitsirisharo. Inintaiguëmi, itomintaiguëmi, iroro iragatingataguë quimi. Aisa ocanta ametaro eiro cara acamanaairi otomijegui. [8]Omagaro sërari icamanaaqueri yogatingaqueri itomi. Aisati Tosorintsi. Queroca yogatingataiguimi, cagaribi obiro itomi, irisinto; te pomatsiguengatimari. [9]Jirai cara eiro janequiquerai yogatingacái ira asintái, aro aquemisantaiguëri. ¿Teco aisati caninataque antingomintimari, ominguiri Tosorintsi Ira asintái, Ira timasëretacagái yaca quibatsica aisati intimacagajái përosati Iriroquë canta Jonogaguitequë? [10]Iraegui asintái yaca quibatsica yogatingacái yogomecái cara ijitabeca iriro caninaro arota antimantimaro caninasati yaca quibatsica carari quero cosamani atimi yaca. Irari Tosorintsi yogatingacái caninasati igótinta omagaro, yogatingacái arota aisonori yoganinasë retacái. Icogasanti iraganinasëretái icaninatasanotinta Iriro. [11]Aisonori teni ongogue iragatingatái Tosorintsi. Ocatsitanacáinta te anganinabentiro, ogasëretococaro. Carari aiquenta anguenguero, anguemisantasantëri; anganinabentiro aroquenta oganinasëretacái.

**Quero pomaintiro cara icábintsaigacái Tosorintsi.**

[12]Cara pitsirishaca piguiatiri Quirisito aisa picanta pomagotasantaigabitaca, pingabiritanaima, pisintsitae quero pijocajiri Quirisito. Aisonori iguisabiritaiguëmiro matsiguenga aroquenta piquemisantaiguëri Tosorintsi, carari quero poperata, pinganinasërete. [13]Caninasati pingomantëgotiri Quirisito pairiraca ijita, pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi. Aique piganinasëretiri popiguemisantane ogasëretabetachari, pinguemisantasantaguiri iriro. [14]Pingogasantaigue págacaninataigueri basini matsiguenga carari quero piguisaneintaiguiri querootisati iguisaneintaiguimi iriro. Aisati pingogasante pintingomintasantimari Atingomi. Aique iromitocoquemi pintimaque caninasati, iraganinasëretëmi. Cagaribica iraisati Atingomi, quero pitiomotiri. [15]Pigamaiguema arota quero pomaguisantiri Tosorintsi cara icábintsëmi, quero pijocajiro cara piquemisanqueri. Quero piguisaneintobaga arota quero pamasisëretaguetacagari popiguemisantanepague. [16]Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina, quero pintaguetiri sërari cagari pijime. Querootisati pomaintiro cara icábintsaiguëmi Tosorintsi. Quero picantari Esaó ira mainqueri Tosorintsi, te inguengueri. Esaó irianti itomi Isac. Igóque cara ingamaque iriri, irasintëmaro iriro omagaro irasi iriri, aisati ingábintsëri Tosorintsi. Aro iquenabaguitë Esaó, ipigapaa, págasantëri itasegane. Iniopëri ireinti cara ingoquero maroro quiraaquiro. Inebetaparo, icampëri ireinti: “Igue, pomenaro pomarore nitasegasantëni”. Yotabitanëri Jacob: “Aroca nopëgajimi, ingantocobintëna naanti apati, imënaro iraisati cara

ingamaque, aro nomëmi poperi”.
Icampëri: “Aro. ¿Pairo nongogobique
cara ingantocobintëna aiquenta cara
pënibaque nangamaque yamaica?” Aro
ipëri iraperi. Ira Esaó imaintëro cara
ingábintsëri Tosorintsi aiquenta.
Itsoinguëtiguiro. 17Carari pigóiguëro
cara aiquenta iquengairo Esaó ora
icanque. Iragasantaca. Icogabeca
ingantocobintirime iriro iriri aisati
ingábintserime Tosorintsi. Tigueti
ingantima ingantiro iriri aroquenta
icantocobintëri ireinti. Aroque Jacob
pëgairi Esaó. Tenta Esaó iranintiri
Tosorintsi, ijoquero cara ingábintsëri
aiquenta. Te inguemisante. Aro yamai,
quero picantari ibega Esaó.

**Ati ocanta icábintsaigacái Tosorintsi.**

18Te piniaiguero ora iniaiguë
joríojegui jiraisonori canta oguitojaquë
jitacha Sinaí cara icomantaiguëri
Moisés ora icocagaiguëri Tosorintsi.
Itsorogasantaiguë cara iniaiguëro
omanarontsi cobeingari, aisati
oquibeguinte coguentima, aisati
otsitinitasantanë cataguiteriquë.
19Iquemaiguëro itibore cara itibotasan-
tanë catsiguesonori, aisati iquemaigaba-
quero Irinibare Tosorintsi cobeingari,
itsorogasantaiganaqueri. Icantaiguëri ira
Moisés: “Quero inibataái querota acami.
Pinibatiri obianti”. 20Itsorogasantaiguëri
cara icanque Tosorintsi: “Te naninte
iriboque yaca oguitojaquë matsiguenga
teatisati ibira. Pairiraca boquënguitsine,
iragatiquëroca oguitoja, pobasegaigueri
pigamagaigueri”. Aro itsorogasantaiga-
naque joríojegui. 21Tojaisonoriguinte
icobeingatasantë Tosorintsi, irooti cara
icanque Moisés: “Notsorogasantëri naro,
nomogomogoatanaca”. 22Obirojegui,
tenta pijáigue Sinaíquë, iroro te
pintsorogaigaguëte. Iroonti ocanca
paretaigaca basiniatiquë oguitoja ora
jitacha Sión cara itimi Tosorintsi
catimanerisonori. Aisa ocanta piáiguë
Jerosarénquë canta Jonogaguitequë,
paretaigari Tosorintsi pigóigapëri.
Icábintsasantëmi, quero pitsoroguiri.
Aisati pitsibataigapari tojaisonori
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite
cara yapatoibiritaigari, icaninabentai-
guëri. 23Aisati picarataiguëri antagaisati
itomijegui Tosorintsi irisanguenatëgo-
taga Jonogaguitequë. Aisati ainta
Tosorintsi Ira comantëgotaiguëri
omagaro matsiguenga negaraca iriáte
aisati pairoraca inganque. Aintasati
isërejegui antagaisati caninari iraegui
quemisanqueri Tosorintsi jirai; aroque
yoganinasëretaigabaqueri Tosorintsi.
24Jiraisonori Tosorintsi icantasantë cara
aiquentata imaiguëri matsiguenga irorai
Nibarintsi. Yamai imoncaracaro
Irinibare cara ipoque Quirisito. Yamai
pabencari Jesos pitentaigari Ira
camobicái iraatanë iraraa. Iroro
yosaatantajái Tosorintsi ora acantagueti
te onganinate. Aisati jiraisonori Caín
óguëri Abel ireinti, iroro icasitígabiri-
queri Tosorintsi. Carari cara iraatanë
Jesos, yogabisaicotajái Tosorintsi. Iraraa
Jesos caninaro, pabisëro iraraa Abel.
25Jirai iraegui jorío ipëgatsacari
Tosorintsi cara Moisés yogabisëneri
imatsiguenga Irinibare Tosorintsi. Tenta
inguemisantaigueri, itsipiriacagaiguëri.
Yamai aisati icogui Tosorintsi irinibatai-
guëmi obiro. Quero pipëgatsatari obiro
aisati; popëgatsatimarica inguisaiguëmi
aisati. Cagari matsiguenga nibacái
yamai, Irianti Tosorintsi Ira timatsi
Jonogaguitequë. 26Jirai cara Sinaíquë
cara inibatë Tosorintsi yosebatëro
quibatsi, carari yamai icanque:
“Aiquenta panibati nosebatairo quibatsi,
carari quero patiro quibatsi, aisati
nosebatëri paba, manchacori, aisati
omagaro jonogasati”. 27Icanque:

"Panibati nosebatairo", aro irojocague-
quero omagaro ora yobetsiquë jirai,
iritsonguëro ora te onguëshote. Iroonti
inaatsine coshori ora tigueti
ongantajima osebatima. [28]Intsome
angarasiatiri Tosorintsi cara ipacáiro
intimacacái iragáantanequë cara quero
posebataa. Intsome angantineri ora
icocacái, intsome angarasiatiri aisati
anganinabentiri, intsome antingomintimari Irironta caninarisonori aisati
cobeingarisonori. [29]Aisa icantaro tsitsi
cara otaquero pairoraca, Tosorintsi
cobeingarisonoriguinte inguisaiguëri
ingasitígataiguëri antagaisati
matsiguenga ira cantaguetiro ora te
onganinate, ira tsoengatsiri.

**Icanque: "Pintimaigue caninasati".**

**13** [1]Pinintobaganëma obiro aisati
popiguemisantaneegui. [2]Aroca
irarequimi quemisantatsiri ira te pineiri
jirai, págacaninatobëri. Jirai ainta
yágacaninatobëri carari te irogótiri,
yogasomabaqueri caninasati, carari
cagari matsiguenga, irianti ironomire
Tosorintsi irisaanganetsite. [3]Pinguengaigueri iromingaga, pingábintsaigueri
aisatime pinganquimame yominguëtë
mini obiro aisati. Aisati pingábintseri
ira icantaguebirique catsimari obironta
imatsiguenga pitsipiriaque aisati obiro.
[4]Caninataque iráguiro iina sërari, águiri
ojime tsinane. Aisati caninataque
iraniobaquima ira ágasantobagacha.
Carari Tosorintsi ingasitígatëri
antagaisati ira aguimintaro iina, aisati
omagaro ora aguimintari ojime.
Iratsipiriacaqueri pairiraca antaguetiro
ora cagaro iina. [5]Quero picogui
irinasante piguireguite, iroonti
pinganinabenque ora pasinta inomotimi
ipëmi Tosorintsi. Icanque Iriro:
"Coshoni noguëmi; quero nojocajimi".
[6]Iroro angantaguëque:
Nigóque cara iromitocoquina
Tosorintsi, quero notsorogui
quero naquengasëreta, tiguetinta
ingantina matsiguenga iramasisë
retina nasërequë.
[7]Pinguengueri ati icanta ira
quemisantacagaiguëmi, ira ogometaiguë
miro Irinibare Tosorintsi. Pinguengaigueri ati icanta itimaigui caninasati.
Aisati pingantaiguemari ibegaiga iriro
cara iquemisantasantaiguëri Tosorintsi.
[8]Quero ipasiniatiti Atingomi
Jesoquirisito, përosati cara icanta, jirai,
yamaica, përosati. [9]Pinguemisantasantiri Quirisito. Quero piquemisantiro ora
yogometasitimi matsiguenga.
Caninataque anguemisantiro ora
yogomecái Tosorintsi Ira cábintsaigacái
yosintsisëretacái. Ainta cantaiguëmi
popero oca quero papiro ora, carari
itsipiriasita tenta oganinasëretiri iriati
ora irogomeantane, querootisati
poganinasëretimi obiro. [10]Cara
anguemisanquerica Quirisito Ira
camobicái, aro iragabisaicotajái. Irari
saserirotijegui te inguemisantiri;
yametaigaro cara yogamaguiri ibira
yaagaiguë ibatsa arota irabisaicoontimarome. Carari itsipiriasicaro tenta
ogabisaicotiri. [11]Aro ira itingomi
saserirotijegui yógapinintiri ibira,
yágapininquero iraraa yoguëro
tsomaguisonori ibangoquë Tosorintsi
arota irojocanëneri matsiguenga ora
icantagueti te onganinate. Aique
yáganëro ibatsa ibira canta jaanta,
sotonta poeboroquë, itaquintiro. [12]Aisati
icanqueri Jesos, yágaiganaqueri sotoquë
poeboroquë cara yogamagaiguëri. Cara,
itsipiriasantë icamaque cara
iraganinataiguëri ira matsiguengajegui
quemisantaiguërine.
[13]Isërontobitaigacari Jesos
matsiguenga. Aisa acanta irisërontaigacái cara aguiatëri. Jemita, intsome

anguemisantiri përosati. [14]Yaca
quibatsica quero atimi cosamani, carari
oguiaiguë antimopë përosati canta
Jonogaguitequë. [15]Aroquenta
aquemisanqueri Jesoquirisito,
caninataque angarasiatiri Tosorintsi
përosati aisati omanocotiri aisati
ongomantaguetiri matsiguenga:
“Caninarisonoriguinte Notosorintsite Ira
natingomincara”. [16]Obirojegui, quero
pomaguisantaiguiro pomitocotobaga-
nëma, aisati pingábintsaigueri
popiguemisantane coguitiachari. Oca
iroro oganinatëri Tosorintsi.
[17]Pinguemisantaigueri ira quinguitsa-
tomotimiro Irinibare Tosorintsi,
pintingomintimari. Yomisantaiguëmi
yogometaiguëmi arota iraganinasëretai-
guemi pisërequë. Aiquenta Tosorintsi
irosomitobëri: “¿Pairo pogometaiguëri
ira piquemisantacaque? ¿Caninasatico
iquemisantaiguëmi?” Aro
ingomantapëri. ¿Teco caninataque
ingantocoquemi: “Jee, caninasati
iquemisantaiguëna”? Carari queroca
piquemisantiri, ingantocoquemi, “Teni
inguemisantina”, aro inguisaiguëmi
Tosorintsi. [18]Najitaiguë te
nangantaguete ora te onganinate. Tojai
nocogaiguë nangantiro ora caninari.
Pomanocotaiguena cara nantime
caninasati. [19]Aisati nocogasanti
pomanocotaiguena arota Tosorintsi
iranintacaquina naniaigaimi aisati,
iromitocoquina naretajimi omanapague.
[20]Aitosati nocoguini ingábintsaiguemi
Tosorintsi, Ira cogatsi iromagoriasëreta-
gaiguemi aisati inganquemi pintimaigue
caninasati. Jirai yoganiatairi Atingomi
Jesos Ira camobicái iraabencáiro iraraa.
Cara icamaque Jesos, aroque
imoncaraquero Tosorintsi ora irorai
Nibarintsi ora icantasantë jirai: aroque
yobetsiquëneri quemisantatsiri cara
iragabisaicotajiri intimacaganëri
jonoquë Iriroquë. Aro icantocobintacái
Jesos, yomisantacái aisa icantari ibega
casintari iroishate yomisantaiguëri.
[21]Aitosati namanocotaiguëmi cara
iraganinatimi Tosorintsi arota
pingantaiguero omagaro ora caninari,
ora icocagaiguëmi. Aique inganinaben-
taiguëmi Tosorintsi aisati Jesoquirisito
Ira piquemisantaiguë. Caninataque
antingomintimari përosati,
angantocobentiri “Caninarisonoriguinte
Atingomi Jesoquirisito”. Aroque.

**Aro ocarati isanguenaquero.**

[22]Nopiguemisantaneegui, nocogui
págacaninatobëro oca nasanguentaiguë
mica tenta nomitojaiguero nanibare.
Pinguengasantobëro, quero pijocajiro
cara piquemisantaiguëri Quirisito.
[23]Pigóiguë cara yomianqueri Timoteo
opiguemisantane. Yamai nongomantai-
guëmi cara yomisotocajiri; queroca
icosamaniti cara iribocapë yaca,
nantsibatanëmari cara obirojeguiquë,
naniaigaantimi. [24]Pobetsataiguenari
iraegui ogometocotaiguiri Atingomi
aisati antagaisati quemisantatsiri cara.
Yaca ibetsataiguëmi Itariasati
quemisantatsiri. [25]Nocogui Tosorintsi
ingábintsaiguemi omagaro obirojegui.
Aro ocarati.

# ISANQUENAQUE SANTIAGO

**Santiago ibetsataigari ira jorío quemisantatsiri.**

**1** [1]¿Aintabi obirojegui, nomatsiguenga jorío quemisantatsiri? ¿Caninasati pitimaigui? Nasanguenataiguëmi naro Santiago, iromeraro Tosorintsi aisati iromeraro Atingomi Jesoquirisito. Nobetsataiguëmi obirojegui játaguequenguitsi jaapaguenta basinipaguequë poeboro.

**Cara obomirintsitaiguëmi pairoraca, aro pinguemisantasante, pinganinate.**

[2]Yamai, nopiguemisantane, nongomantaiguëmiro oca: aroca obomirintsitaiguëmi pairoraca, caninataque pinganinatasantaiganaque. [3]Pigótasantiro oca: aroca omomirintsitomoquimi, pabentimari Tosorintsi, aro iromitocotaiguëmi inguemisantasanotaquemi përosati pinganquima obiro. [4]Caninataque përosati pingantima cara pinguemisantasantaigue. Aique pinganinasëretaiganaque, pobetsicasëretasantaiguëma. Aro pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemira Iriro.

[5]Teca pigótiro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pomaniri: “Pigótacaguina pairoraca picogui nanganque naro”. Aro irogótasantaquimiro, quero iguisatsatimi. [6]Carari cara pomanaqueri, pinguenguema: “Nigóque iquemaquina Tosorintsi, inganquinaro ora namanaqueri”. Quero pitsoingairi. Ainta basini yamanabecari Tosorintsi, carari caraquenta itsoingai te iragamemari inguemiri. Ijitabeca: “Yamai iquemaquena Tosorintsi”, carari caraquenta iquengaa: “Tenijenga inguemina”. Iriro aisa icantaro pibega omotoncaa angaare, posibiatapininquero coguentima. [7]Pigamema, pinganquimarica ira tsoengantatsi. Quero pijiti iráquero iriro pairoraca ingoicotabequimari Atingomi. [8]Te përo ca ingantima aisati tenta irogóte pairoraca ora icogui.

[9]Ainta quemisantatsiri te irasintëmatima, carari caninataque inganinasëretanë aroquenta Tosorintsi iniacaninatëri iriro. [10]Aisati caninataque ira casintasantacha inganinabiritiri Atingomi. Quero icaninabiritiro ora yasinta, queronta përosati pini, aisati queronta itimi përosati iriro. Aisa icancaro pibega tobaritega, omanapague ongamanë. [11]Cara coniamaniquë ocaninati otega, carari cara irobariasantanë paba osiguiricanë. Aisa icanta casintasantachari, omanapague ingamaque, irojocanëro omagaro ora yasintabeta. [12]Aroca pingogabequima pingantiro te onganinate, carari queroca pintiro, aro pinganinasëretasantanë. Aisati imasanoquimi Tosorintsi intimacaguimi përosati cara Iriroquë. Aroque icanque: “Nantimacaguiri Jonogaguitequë antagaisati ira nintasantina”.



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

13Aintaca inguenguema ingantiro
quimingari, quero icantasita:
“Icocaquinaro Tosorintsi”. Pinetse, te
iranintëmate Tosorintsi ingantiro te
onganinate, teatisati ingocaguiri
matsiguenga ingantiro. 14Carari cara
inguengasëretiroca matsiguenga
ingantiro ora quimingaro, aro ingoganë
ingantiro. 15Aique, cara ingogasantanë
ingantiro, aro ingantasantanëro;
inantima iritsoenganai, aisati iroro
iriátaguëque Sharincabeniquë. 16Quero
pamatobita, nopiguemisantane,
nanintane. 17Ira Tosorintsi Iriro
cábintsaigái pasanoigáiro omagaro
caninaro. Iriro obetsiquëri ira paba,
manchacori, jonogasati, antagaisati
inatsi. Yobariasanoti Iriro. Te imasiniati-
tëmate, irooti përosati icábintsasanotai-
gái. 18Icoque Tosorintsi omatsiguengati-
mari. Iroro timagajái Irinibare. Igácáiro
ogometasantacái ora aisonori,
aquemisanquero, irooti itomintancái.
Yoguibatacái eiro; aiquenta
intomintëmari tojai basini matsiguenga.

**Ora icocaqueri Tosorintsi quemisantatsiri.**

19Yamai, nopiguemisantane,
nanintane, caninataque anguemobëro
ora icancái basini, carari antsinisati
otabitiri, querootisati omanapague
acatsimati. 20Aroca anguisëma, teni
angantineri Tosorintsi ora icogui, ora
aganinatiri Iriro. 21Pigóiguë aiti tojai
picantaguetiro quimingarisonori. Yamai
pijocasantanëro omagaro oca te
ongomeite. Pisëretimaro Caninaro
Irinibare Tosorintsi, ora piquemobë.
Aroca pinguemisantasanotiro, aro
ogabisaicosëretajimi. 22Pingantasantiro
ora ocomantaiguëmi Irinibare. Quero
patiro piquemasitaro, arota quero
pamatobita obiati. Teni onganinate
pinguemasitimaro, caraanti
pinguemisantasanotiro. 23Ira
quemasitaro, queroca icantasantiro ora
ocomantëri, te irogóte ati icanta.
Itsipiriasicaro iquemabecaro, tenta
inguengasëretairo aisati. Yosiacari
netsaborotaro oniorontsi. 24Inetsaboro-
tabitaca carari aique iriátae,
iromaguisanquero atiraca ocanta iboro.
25Carari ira te iromaguisantiro, përosati
iquengasëretëntiro Caninaro Irinibare
Tosorintsi ora yabisaicoontaa, aisati
përosati ingantasantiro ora ogometiri.
Quero iquemasitaro. Aro iraganinata-
santëri iriro Tosorintsi.
26Aintaca paniro matsiguenga ijica
aisonori iquemisanti, carari ainiro
iguisatsataguetiri basinipague,
yamatobita iriati. Terai inguemisantasa-
note, aisa itsipiriasica, iquemisantabeca.
Icogui Tosorintsi ogóigue eiro quero
asintsitsatiri omatsiguenga. 27Aisati
icogui eiroca quemisantatsiri,
angábintsaguetiri ira coguitiacha: ira
janequi camatsi iriri, iniro. Aisati
angábintsaguetiro tsinane
ogamaimentaga, omagaro cantacha
nega. Aisati icogui Pabati Tosorintsi
quero antagueti ibega ira tsoengatsi.

**Caninataque anintobaganëma.**

**2** 1Yamai, nopiguemisantane,
piquemisantaiguëri Atingomi
Jesoquirisito. Icaninatasanoti Iriro.
Icocaquemi pinintaigueri omagaro
matsiguenga. Quero picábintsasitari
paniro matsiguenga iroontita pomaintiri
ira basini matsiguenga. 2-3Pinguengai-
guero oca: cara papatotaiga, aroca
ingapë ira capërone caninaro
iguitsagare aisati irogobacoro iraniyote
irianti oro aro piniacaninatobëri,
pingabëri: “Jeroca caninaro
sobicomentotsi. Pisobigopë”. Carari cara
ingapë basini ira cagari casintacha, ira
capërone inaga imanchaqui, aro
pomaintobëri, pingabëri: “Quero piqui.

Pineni cara. Paratingue queroca
pisobique quibatsiquë”. [4]Cara
picantaiguëro negaca, cara piniacanina-
tobëri paniro, cara pomaintobëri basini,
te pingantiro caninari. Caninataque
págacaninataigabaqueri omagaro.
Quero poguibatiri paniro. Quero
piquengasëreta picantiro negaca ora te
onganinate.
[5]Nopiguemisantane, nanintane,
pinguemisantaiguena. Icoigaiguëri
Tosorintsi iraegui cagari casintacha cara
inguemisantasantaiguëri Iriro,
intiomotaiguëri canta iragáantanequë
jonoquë. Icanque Iriro: “Nosobiacaqueri
Naroica omagaro ira nintaiguina”.
[6]¿Queroco poguibasiguitiri ira cagari
casintacha pairoraca? ¿Cagarico ira
casintacha matobiintetimi? ¿Teco
iriatisati áganëmine catingasati
itingomipaguequë yobomirintsitai-
guëmi? [7]¿Cagarico iriatisati cantëgota-
guetasitaro iripajiro Atingomi
Jesoquirisito Ira pitingomintaiga? [8]Cara
Sanguenariquë, aiti iragáantane
Atingomi. Icanti:

Pinintiri pitimanamire pibega cara
pininta obiati.

Aroca pinganquero negaca,
caninataque. [9]Aroca piniacaninatiri
paniro carari pomaintëri basini,
picanque ora te onganinate, picantague-
tomoqueri Tosorintsi ora cagaro
caninatatsi cara ocanti Sanguenari.
[10]Arome pinguemisanquero omagaro
isanguenare Moisés, carari aitica poro te
pinguemisantiro, picantaguetomoqueri
Tosorintsi ora te ongomeite. Aisa ocanta
te pinguemisantiro ora basinipaque.
[11]Icanque Tosorintsi jirai, aisati
isanguenaquero Moisés:

Quero pintiro tsinane cagaro pijina.
Quero pintiri sërari cagari pijime.

Iriatisati cantatsi:

Quero póganti.

Yamai quero paguimintaro pijina,
carari póguërica matsiguenga,
picantaguetomoqueri Tosorintsi ora
quimingari tenta pinguemisantiro
antagaisati isanguenare Moisés.
[12]Pinibataigue caninasati aisati
pingantaigue caninasati ingomantëgo-
taiguëminta Quirisito cara icantaiguëmi
jirai: pinintiri pitimanamire aisa pibega
cara pininta obiati. [13]Queroca
piniacaninatiri basinipague, queroca
picábintsiri, querootisati iniacaninatimi
obiro Quirisito. Carari iraegui
cábintsabacagacha quero itsorogaigui
cara ingomantëgotiri Quirisito.

**Cara aquemisanqueri Tosorintsi, antineri ora icocacái.**

[14]Pinetse, nopiguemisantane: aintaca
matsiguenga icantasita: “Naquemisanti”,
carari te ingábintsaigueri basini
matsiguenga, ¿Omitocoqueri cara
iquemisanti? ¿Atiroco ongantima
irabisaicoontëmaro? ¿Teco inguemisan-
tasitima? [15]Aroca pigóque icocaro
popiguemisantane ora imanchaqui aisati
iraperi, pingábintseri pomeri. [16]Quero
picantasitari: “Caninasati pijáte.
Caninasati pomasitanëma. Caninasati
pinguemima”. Queroca popiri ora icoca,
¿Caninarico oca picanquerica? Teni.
[17]Pinetse. Aroca aquemisantasita carari
te oniagantimaro tenta omitocotiri
basini, te ongomeite. Atsipiriasicaro,
aquemisantabeca. [18]Ainta paniro
inganquimica: “Piquemisantabeca
obianti; carari naanti antineri Tosorintsi
ora icogui”. Icanquero ora aisonori.
Queroca pintineri Tosorintsi ¿Ati
ongantima nogóquimi piquemisantasan-
tiri? Carari cara caninasati nantineri
Tosorintsi naro, pigóquina naquemisan-
tasantiri. [19]Pigóti obiro ainta paniro
Tosorintsi. Caninataque. Aisati igóiguiro
camagarijegui itsorogasantiri Ira

Tosorintsi, imogomogoatanaca, carari
quero yogabisaicotajiri. [20]¿Te pininte
pigóte pinguemisantasantiri Tosorintsi?
Queroca antineri ora icogui, atsipiriasi-
caro, aquemisantomemegacari.
[21]Pinguengaigueri omatsiguenga jirai
ira jitacha Abaram. Yáganëri Isac itomi
oguitojaquë, iróquinerime Tosorintsi.
Aro icantocoqueri Tosorintsi:
"Naniacaninatëri Abaram". [22]Te
inguemisantasitabetima Abaram. Iroonti
intineri Tosorintsi ora icocaqueri. Irooti
ora iquemisantasantanacari. [23]Aro
ocanca nega omoncaraca Sanguenari
ora ocanti:

Iquemisanqueri Tosorintsi Abaram,
iroro icantocotaguëqueri
Tosorintsi: "Naniacaninatëri
Abaram cantaca te ingantaguetë
mate ora te onganinate".

Aisati imatsiguengatacari Tosorintsi
Abaram. [24]Pinetse. Aroca patiro
inabitëma inguemisantomemeguëma
matsiguenga, tigueti ingante Tosorintsi
iraniacaninatiri. Cararica inguemisanta-
sanotërinica Tosorintsi aisati
irantaguetineri ora icocaguiri, aro
iraniacaninatëri. [25]Aisa ocanta Rajab
ora niobintiri sëraripague canta
Jericóquë. Ocábintsabaqueri jorío
iragátane Josoé, aisati poniagobëri
basini abatsi ora isigopiantaari ira
cogabitacha iróguirime. Ontëneri
Tosorintsi, iroro iniacaninatëro cantaca
te ongantaguetëmatiro ora te
onganinate. [26]Queroca aneingai,
camasanotaque obatsa. Aisa acanta,
queroca antineri Tosorintsi ora icocacái,
quero iniacaninatái Iriro. Iroonti
aquemisantasitabecari.

**Ora anine.**

**3** [1]Nopiguemisantane, pigóiguëro
oca: aiquenta ingomantëgotaiguëri
Atingomi ira matsiguengajegui, carari
ingomantëgotasantaiguëri
agabenisonori ira ogomeantatsiri.
Inganqueri: "¿Pairo te pingantobitiro
ora pogometaigabitacari pogomere?
Poniagaigueri caninasati. Caninataque
pingantima obiati aisa ora
pogomeantira". Iroro, caninataque
quero picogui antagaisati obirojegui
pogomeanti. [2]Aiti tojai ora inibatasitaro
eiro, acantagueti ora te onganinate.
Aintaca ira te irinibatasitimaro
quimingari, iriro caninari igóquenta
icanquero pairoraca caninari. Igáca
caninasati. [3]Antimatëgotapinintirica
iguibe mora ibaganteque, aro
inguemisancái. Otiomijani pinabita ora
atimatëgotantari carari piátacaguiri
iguibeguinte mora. [4]Pinguenguero
oquibe pitotsi ora moncaratacha 50
metoro. Oquibe pinabita pagobiaquero
oquibe coguentima, carari
oquenacaquero otiomijani pogatingatiro
negaraca ininti iriátë ira casintaro.
[5]Aisa ocanta anine. Otiomijani pinabita
carari ocanque oquibeguinte
pairorapagueraca. Aisati ocanta pibega
tsitsi otiomijani otaquero oquibeguinte
togantsi. [6]Aisa ocanta, cara anibatë
arosata te onganinate, aisati
oguimingatanëri tojai matsiguenga,
onguisagaiguëmari tojai,
ongantacaqueri ora te ongomeite.
Irironta ogomecái negaca Sharincabeni-
sati, cara inibatiro quimingari. Iroro
tojai aguisatsatobaguëta. [7]Aro ogóiguë
eiro omirataguequimari basiniripague,
atsigantatsiripague, tsimiripague,
maranguepague, aisati simapague,
omagaro. Ogometaguequeri. [8]Carari te
pairi agabeirone inine iraguimairetiro
arota quero inibatiro quimingari. Asi
inibatantaro ora te onganinate. Cara
ogamagacái pigantatsiri óguëmaroca,
aisa ocanta cara amasitacacái anine cara
anibatasitimaro ora te ongomeite. Iroro

iriátanquima tojai matsiguenga
Sharincabeniquë. [9]Iroro anine
inibatantocotari Otosorintsite:
“Icaninatasanoti Pabati Tosorintsi”.
Carari irootisati aisati inibatëgotagueta-
sitari matsiguenga ira yosiacagantaca
Iriati Tosorintsi. [10]Patiro pini obagante,
iroro inibacaninatëgotantari Tosorintsi
aisati iroro aguisanijiantari
omatsiguenga. Nopiguemisantane, te
ongomeite ongonagaguetiro
anibacaninatiri aisati anguisatsatiri.
[11]Nosiacagantëmiro: cara picontiati nija
caninajaro quero oconoataro quibisiaaro
patironta pini omoro. [12]¿Aroco
inanquimaro aranca manco patiroquë
panguirintsi? Quero aro pini. ¿Aroco
inanquimaro quëri irimaqui?
Querootisati picontiati pite nija,
patiroquë omoro. Aisa acanta eiro
queroca acaninasëreti, quero inibati
caninasati.

**Ira igótacaganë Tosorintsi.**

[13]¿Pigótico piquengasëreta? ¿Aitico
pigóonta? Aro caninasati pintime.
Quero piquengasanta obiati. Iroonti
caninatatsi pingábintsante, aisati
caninataque pinguenguema. [14]Aroca
pinguisaneintiri basinipague, aisati
aroca pijonaqueri, quero piquengasanta
obiati. Quero pamatobita; pijitasita
picaninati, querootisati pijiti pigóti.
[15]Aroca picantaguetiro ora te
onganinate, te irogometimiro Tosorintsi.
Cagaro irasi. Irianti matsiguenga
ogomequimiro, aisati camagari. [16]Cara
piguisaneintobaga, aisati cara
pijonobaga, quero pitiomotobaga
caninasati. Queroca pagama,
pingantaguetasante tojaipague ora te
onganinate. [17]Carari obiroca
irogótacaganë Tosorintsi, aro
pinganinasëretanë, pingábintsantanë,
quero piguisabacaga. Quero
pipëgatsatari pitsipa. Pingantaneintëgo-
tobaganëma, pinibati catingasati quero
pamatobianti. Caninasati pitimaigui.
[18]Pairoraca opanguiti, águëro asi
oguitso. Aisa ocanta aroca antimaque
caninasati, angábintsante, aisati
oguimairentiri quisachari aro
iraniacaninatacái Tosorintsi.

**Iraegui te inguengasëretima aisati ira coguiro inatsi quibatsiquë.**

**4** [1]¿Pairo pomanátobagobita? ¿Pairo
piguisabacagobita? Piguisabacaca
pinebetaronta ora yasintagueta basini.
[2]Picogaigabitaro pairoraca, carari tenta
páguiro, iroro pógaguëtobagueta.
Pinebetabitaro pairoraca, iroro
cantënguicha tenta páguiro,
piguisabacaca aisati pipëgatobaca. Te
pingantiro ora picogui tenta caninasati
pomanocotiri Tosorintsi. [3]Aroca
pamanabetari, te imaiguemiro Tosorintsi
tenta ongomeite ora picogasantabitaca.
Patiro picogaigabita pingábintsema
obiatiegui, te pingogue piganinatiri
Tosorintsi. [4]Posiacaro aguimintari ojime:
ocoqueri basini sërari, iriroque ojime
oguisaneinqueri. Aroca pinintaguetiro
omagaro inaguetatsi quibatsiquë,
piguisërini Tosorintsi. Antagaisati ira
nintatsi iromatsiguengatimari
tsoengatsiri, iguisëri Tosorintsi. [5]Aiti
Sanguenari ocanti caninasati:

Igácáiro Tosorintsi Isëre pinancái.
Yamai ocábintsacái, ocogasanti
antimaque caninasati,
anguemisantasantiri Tosorintsi.

Te ongantasitima Sanguenari. [6]Carari
icábintsaigacái Tosorintsi cara ocanti
basiniquë Sanguenari:

Ipëgatari Tosorintsi ira
quingasantacha iriati caninari,
carari icábintsaiguëri aisati
imitocoqueri ira te inguengasan-
tima.

7Pomemari Tosorintsi, pinguemisan-
tiri Iriro. Aro yamai popëgatimari
camagari, irojocanaimi. 8Pabentimari
Tosorintsi, arota coshoni irogaiguëmi
Iriro. Jirai picantagueti tojai ora te
ongomeite, yamai pijoquiro
pinganquima yacaqueroca, inantima
pintime caninasati. Tojai pitsoinguëri
Tosorintsi jirai, carari yamai pingantiri:
"Piganinasëretaina, pinguengasëreta-
guina ora caninari". 9Pinguenguema,
pigasëretasantanëma tenta pingantiro
caninari. Picabatabitaca, carari yamai
onganinati piraquima. Picaninatabitaca
carari yamai pigasëretanëma. 10Aique
pinganqueri Atingomi: "Teni
nanganinate tenta nangantëmatiro ora
caninari. Naninti pingábintsaina". Aro
ingábintsaimi, iraganinataimi,
iromitocoquimi. 11Quero picantëmana-
tiri popiguemisantane. Aroca
pingantëmanatëri pomatsiguenga, aisati
aroca pingantocoitiri ora icantaguetiro
quimingaro, aisati pitsoinguëro
isanguenare Moisés, cara ocanti:
"Pinintobagaiguema". Carari picanque
obiro: "Te onganinate ora ocanti
isanguenare Moisés. Teni naninte
nanintobaguima". Cara pinganque "Te
onganinate isanguenare", te
pinguemisantiro, pitsoinguiroti.
12Pinetsaigue. Paniro Tosorintsi
ipagantanquero isanguenare Moisés.
Aisati paniro Iriro comantëgotaiguërine
omagaro matsiguenga. Paniro Iriro
agabisaicotajirine quemisantatsiri, aisati
iragáqueri Sharincabeniquë ira te
inguemisantiri. Obiroque ¿Pairo pijita
obiro cara pingantocoqueri
pomatsiguenga: "Picantagueti"?

**Te ogótingani ora inënguitsine naramani.**

13Yamai pinguenguema, obirojegui
cantabitacha: "Yamai najáque, queroca
naramani, atiraca poeboropaguequë,
ninë poro osarini, nomimantagueque
pairoraca, náguë quirequi tojai".
14Picantabeca negaca carari tesonori
pigóte pairoraca inënguitsine naramani.
Caniatabetatsibi iroro cantënguicha
aroque picancaro mingori. Te
ongosamanite mingoriguite,
omanapague omeganëma. Aisa obiro
quero cosamani pitimi. 15Caninataque
pinganque negaca: "Aroca iranintaca-
quena Atingomi, queroca nacami, aro
nanganquero pairoraca". 16Carari yamai
piquengasanta obiati, piniacaninatasita
pinibatasitagueta. Te onganinate ora
picanque. 17Aroca pigótabetaro
caninaro, carari te pingantiro,
picantaguetiro quimingari.

**Icamanaaqueri ira casintaguetachari.**

5 1Yamai, obiro casintaguetachari,
nongomantaiguëmi: piragaiguë
mani caraquenta pingaibaitaiguëni cara
orequima atsipiriagantsi.
2Obatsaguetanë omagaro ora
pasintaigabita. Aisati ora caninaro
pomanchaquisite iritsonguëro sagari.
3Iraraquima ira pigoboriaritepague
aisati piguireguite. Quero pamanantan-
tajari queronta icomeitai. Aroca
iraraquima pigoboriaritepague aito cara
irogótocoquemi matsiguenga cara
popobotasitacari piguireguite tenta
caninasati popënabentiri pomeraro.
Irogótocoquemi te pingante caninasati.
Aisati ingomantëgotaiguëmi Atingomi,
aro pitsipiriaiguë, quero piniajiri ira
pasintabeta. 4Pamatobitaiguëri
pomeraroegui, te popënabentasantiri.
Iguisaneintaiguëmi, yabentaigacari
Atingomi. Igótocoquemi Irironta
agátaiguiri omagaro ira timaigatsi.
Igóque te pingábintsante, iroro
itsipiriacaguëquimi. 5Patiro
piquengasanta obiati, te pinguengai-
gueri basini, picaninabentiro ora

pasintagueta. Cara iránetanë pobira, aro
pingaimëri pomatsiguenga: “Intsome
ajagueri nobira. Aroque yánetanë”. Ira
pobira aisa icantaiguëmi pibega obiro.
Papasantaiguë, picaninabenquero
caninaro. Aro ingantocoquimi
Tosorintsi: “Aroque pasintagueca
pairorapagueraca yaca quibatsica,
yamai natsipiriacagaiguëmi”.
6Pogasëretacagasantacari ira
caninataguetatsi; te pomasitëmatimari
ora icoca. Iroro icamaguetaguëque
carari te iripëgatsatimi. Iroro yamai
iratsipiriacaguëquimi Tosorintsi.

**Pigueiri Atingomi pigamemari.**

7Nopiguemisantane, pigueiri Atingomi
antsinisati irooti cara iribocapae.
Pinguengueri ira panguitatsiri.
Ipanguitëro oguitso. Aique yoguiaquero
cosamani irooti cara oparigopiantanai
angani. Aro otimanë oguitso. Aique
yobiguitëro icaninabenquero ibanguire.
8Aisati obirojegui, pigueiri Atingomi
antsinisati. Pinganinabentiri
pënibaquenta iribocapae. 9Yamai,
nopiguemisantane, quero picantaguetocotobaga. Aroca pinguisaneintobaguima, ingomantëgotëmi Atingomi:
“Aiti picantagueti obiro”. Aronisatitapë
yamai Ira comantëgotantatsiri,
pënibaque iribocapae. 10Pinguengueri
ira comantantatsiri jirai ira igátaiguë
Tosorintsi, icomantëgotëri ipomiribintacari cara itsipiriacagaiguëri
imatsiguenga. Yamai pingantaiguemari
ibega comantantatsiri. 11Aroque
piquemocoqueri comantantatsiri cara
itsipiriobitiri Atingomi, carari yamai
icaninatasantaiguë. Aisa pingantimari
ibega iriro, aroca pitsipiriobiqueri
Atingomi, aro pinganinatanë.
Piquemocotaiguëri Job, ira timënguitsi
jirai. Yobomirintsitasantëri Satanás
carari përosati iquemisanqueri
Tosorintsi Job. Aique icábintsasantëri
Tosorintsi, irasinta yoguiro icábintsanti.

**Quero picantasita.**

12Pinetsaigue, nopiguemisantane.
Pairoraca pinibati, quero picantasita:
“Igóque Tosorintsi cara catingasati
nacanquemi. Teca aisonori ora
nacanque, iratsipiriacaguinata”. Patiro
pinganqueca: “Aro, nanganquero”, aro
pingantiro. Aroca pinganque: “Quero
nacantiro”, antagati. Patiro pinganque
catingasati. Quero picantasita,
querootisati picantocotaguetasitari
Tosorintsi arota quero itsipiriacaguimi.

**Cara pomanaqueri Tosorintsi.**

13¿Aintaca ira atsipiriatsi?
Caninataque iromanocotiri Tosorintsi
inantima ingábintseri. ¿Aintaca ira
obesëreacha? Caninataque ingántabentiri Tosorintsi: “Icaninatasanoti
Tosorintsi”. 14¿Aintasatica ira janaitatsi?
Pingantiri ingaimiri ira obatacaguiri
quemisantatsiri arota iritiritaigapëri
asaiti, aisati iromanocotaigapëri
Atingomi, inganque: “Iragaguibegajimita Atingomi obironta irasi”. 15Cara
iromanocotaigapëri janaitatsiri,
iraguiaqueri Atingomi iraguibegajiri,
aro iragabisaicoqueri. Ainta
icantaguetica ira janaitatsi ora te
onganinate, irojocajineri Tosorintsi,
quero iquengairo aisati. 16Iroro,
nongomantaiguëmi: aroca picantagueti
ora te onganinate, pingomantobaguimaro, aisati pomanocotobaguima arota
ingábintsaiguemi Tosorintsi iragaguibegajimi. Ira sërari aganinatëri Ira
Tosorintsi, cara yamani iriro,
irotopitasantëri Tosorintsi. 17Jirai ainta
comantantatsiri jitacha Erías, aisati
icanta ibega eiro. Yamanasantëri
Tosorintsi iriro, icanque: “Iquemisantabetaiguëmi nomatsiguenga. Nocoguini

pingasitígataigueri. Quero pobariguineri
yamai angani”. Aro pabisanaque maba
osarini aganguisati basini, te omarigue
angani quibatsiquë. 18Aisati yamanaji
icanque: “Yamai nocogui pobarigajiro
aisati angani”. Aique opariatanai angani
pianai ibanguirepague joríojegui.
19Pinetsaigue, nopiguemisantane:
aintaca obirojeguiquë ira jocairone cara
iquemisantabecari Tosorintsi, aisati
icantaguetanairo tojai te onganinate,
aroca pinguengasëretagairi
pinguemisantacagajiri, 20pigóiguero
oca: iriátëme aiquero Sharincabeniquë,
carari pogabisaicoqueri, yamai quero
iátaji osobi. Aisati irojocajineri
Tosorintsi ora icantaguetomoqueri ora
cagaro caninatatsi, quero iquengairo.
Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.
*Santiago*

# YOGUIBATË PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

**Ibetsataigari.**

1 [1]¿Aintabi nopiguemisantaneegui?
Naro Peroro nasanguenataiguëmi.
Naro iragátane Jesoquirisito.
Nasanguenaquimini obirojegui jorío
quemisantaiguiri Atingomi
Jesoquirisito, negaraca pitimaguetaiguë
canta Pontoquë, Garasiaquë,
Caparosiaquë, Asiaquë, Bitiniaquë,
omagaroguitequë, aroquenta
yomisotocaiguëmi cara pitimaigabita
jirai. [2]Jiraisonori icoigaiguëmi Pabati
Tosorintsi. Igótocotaiguëmi jirai cara
pinguemisanqueri Quirisito yamai.
Aisati yoganinasëretantaiguëmiro Isëre
Caninaro ora quemisantacaquemi
posaataiguëmi iraraa Jesoquirisito, ora
yogabisaicoontëmira. Nocoguini aiquero
ingábintsaiganaquitiguimi Tosorintsi
aisati aiquero iromagoriasëretagaiganaquemi.

**Intsome angarasiatiri Tosorintsi aroquenta yogabisaicotajái.**

[3]Intsome ongomante: "Icaninatasanti
Tosorintsi, Ira Iriri Atingomi
Jesoquirisito. Iriro caninarisonori-
guinte". Icantaneintëgotacái, icábintsa-
santacái, itomintacái, itimacagajái.
Aisatinta icabiriqueri Itomi yoganiatairi
Ira camënguitsi, iroro igótacaguëcái cara
iraganiataái aisati, irágánacái canta
Jonogaguitequë. [4]Canta yobetsicaiguë
miro ora pintimantaiguemara
Jonogaguitequë, ora yoguiacaquemi
canta. Përosati onganinatë, quero
pitsonga, querootisati pibatsagui.
[5]Piquemisantaiguirinta Tosorintsi,
iritosonquemi, ingábintsaiguëmi irooti
cara iribocasitapëmi Jesoquirisito
irágánëmi Jonogaguitequë. Aique
imaiguëmiro antagaisati ora yobetsicai-
guëmi. [6]Iroro picaninasëretaguëtaiguë,
carari opomirintsitomotaiguëmi yamai
arosata. Pitsipiriabetaigaca carari quero
ocosamaniti. [7]Ira antapinintiri oro
iniantacari tsitsiquë arota irogóontimari
iriroca orosonori. Aisati icanta Tosorintsi
iraniantapinintaiguëmi irogóontimi
piquemisantaiguirica. Ira oro tojai
ipënatabita, carari imeaquima. Aroca
anguemisantiri Atingomi, quero opega.
Iroro iraniacaninatasantaguëcái cara
iribocapae Jesoquirisito. Ingampë:
"Naniacaninataigapëmi. Nágaigana-
quimi canta Jonogaguitequë. Pintsibatai-
guëna cara nigáantiro omagaro". [8]Terai
piniaigueri, carari pinintaiguëri, aisati
piquemisantaiguiri, aisati tojai
picaninatasanobenqueri pigótinta
pintiomotaiguëri përosati Jonogaguite-
quë. [9]Piquemisantaiguërinta
Jesoquirisito, iroro yogabisaicotaguëtai-
guëmi, pomatsiguengataigacari. [10]Jirai
iraegui comantëgotëri Tosorintsi
icogabeca irogótirome atiraca
ongantima cara iragabisaicocái



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

Tosorintsi yamai. Isanguenatocoquero,
igóiguë icábintsanti Tosorintsi, carari te
irogótasantiro, te inguemasantiro.
11Ainta comantantatsiri ira pinanca Isëre
Quirisito ora yogomeantanta.
Icomantëgotëri Quirisito, cara ati
ongantima iratsipiriaque cara
ingamobicái, aisati ingabiritanaima,
intingomimpae. Carari te inguemasantai-
guero comantantatsirijegui. Icogaigabi-
taca irogótirome. Yosamitobaca:
"¿Pairiraca ocomantëgoti Isëre? ¿Atiraca
ongantima omoncaraquema?" 12Carari
icomantaiguëri Tosorintsi: "Quero
pineiro obirojegui, irianti niaiguërone
ira timaiguënguitsine aiquenta". Yamai
igáquinaro Tosorintsi Isëre Caninaro,
pigáquina nanguenguitsatomotaigue-
miro, nongomantëgotiri Quirisito cara
yogabisaicoonti. Ainta icogasantaigabita
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite
irogóiguero atiraca ocanta yogabisaico-
tajái Atingomi.

**Tojai icábintsaigacái Tosorintsi, aro intsome anganinabentiri.**

13Yamai pinguengasantaiguema,
caninasati pintimaigue. Pigóiguë cara
iribocapae Jesoquirisito aniaigabajiri,
aisati tojai ingábintsaigapái. Aro
pinganinabentiri. 14Yamai pinguemisan-
tiri Tosorintsi obirojeguinta ianiquite.
Quero picantaja pibega jirai cara
picantagueti pairoraca ora te
onganinate tenta pigóigueri Tosorintsi.
15Icaninatasanoti Tosorintsi Ira
coigaiguëmi yogabisaicotajimi
itomintaiguëmi. Yamai aisa
pingantimari ibega Piri. Piganinatasan-
taguetiro antagaisati ora pingantaiguë.
16Jirai isanguenaquero Moisés:

Icanti Tosorintsi: "Naronta
caninarisonoriguinte, iroro
nococaquemi aisati pingantima
caninari obirojegui nibega Naro".

17Aisati caninataque pigótocoigueri Piri
Tosorintsi igótasantaiguëmi atiraca
ongantima antagaisati ora pingantaiguë
caninataqueca. Ingomantëgotëri omagaro,
panirootipague, pairoraca inganque aisati
negaraca intimaque aiquenta.
Pigóiguironta oca, aro piniacobeingatiri
Iriro yaca irooti cara piretaiguëmaro
Jonogaguite. 18Caninataque
pingantaiguero caninari tojainta
ipomiribintëmi Tosorintsi arota iragabisai-
cotajimi. Te iraninte pitsipiriasitima aisa
ocantaro pibega ora yametaigabitaca
omatsiguenga jirai, ira joríojegui.
Pigóiguë cara Tosorintsi te iripënabentan-
taiguemiri quirequi teatisati oro ira quero
icosamaniti, aiquenta iritsongaima.
19Irianti Itomi Caninari ipënatantaiguëmi
Tosorintsi aroquenta inintasanoiguëmi.
Igáqueri Jesoquirisito Itomi ingamobitai-
guëmi iraraatobitaiguëmi arota
irojocaigaimiro ora picantagueti
quimingari, iragabisaicotaiguëmi. Cara
icantaguetomoqueri Tosorintsi joríojegui,
yametaiga yóguëneri Tosorintsi oisha,
itaquineri arota irojocajineri ora
icantagueti jorío. Irianti caninari oisha
yóguëneri. Aisati Quirisito icantari ibega
oisha, icaninatasanoti, te ingantaguetë
mate pairoraca ora te onganinate.
20Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquiro
quibatsi Tosorintsi, tojainta inintasantai-
guëmi, icanque: "Aiquenta nagáqueri
Notomi iragabisaicotajiri antagaisati ira
quemisanquerine". 21Aroque ipoque
Quirisito, icamobitaiguëmi. Aique
yoganiatairi Tosorintsi, yáganairi jonoquë.
Aroquenta yoganiatairi Quirisito,
piquemisanqueri, aisati piquemisanqueri
Tosorintsi. Pigóiguë icábintsaiguëmi aisati
iraganiataigaimi obiro. Yamai
poguiaiguëri cara irágaënëmi cara
Jonogaguitequë.

22Aro piquemisantobëro antagaisati
ora yogometaiguëmi Tosorintsi. Iroonti

aisonori yoganinasëretantaiguëmi
pisërequë ipasiniatitaiguëmi arota
pinintasantaigueri popiguemisanta-
neegui. Yamai caninataque pinintasan-
tobaganëma [23]aroquenta
itomintaiguëmi Tosorintsi
itimacagajimi. Pigóiguë cara iboguë
janequi, irantiasiparitanë ingamaque
iriantinta matsiguenga. Carari yamai
aroquenta piquemisantobëro Irinibare
Tosorintsi ora përosati pini,
itimacagajimi yasintaiguëmi. Yamai
picantaigari ibega Iriro catimaneri.
Pintiomotaiguëri përosati canta
Jonogaguitequë cara quero picamaji.
[24]Ocanti Sanguenari:

Te antimanete cosamani eiro aisa
acantaro singui te ontime
cosamani. Angamaque aisa
acanta cara osiguiricanë singuisi.
Aisati omagaro ajitabeca
caninaro, ora acantabeta, carari
otsongaima. Iroonti cantaca
pibega singuitega cara
omanapague pisiguiriqui.
[25]Carari ora Irinibare Atingomi
përosati inë quero opega, quero
opasiniatiti.

Iroonti Caninaro Nibarintsi ora
icomantaiguëmi iragátane Tosorintsi ora
pabisaicoontaima.

**2** [1]Iroro yamai pijoquiro antagaisati
ora te onganinate. Quero piguisa,
quero pamatobianti, quero
picantomemega caninaribi obiati, quero
picoguiro ora yasinta basini, quero
pitsoiguëgotari basini, querootisati
picomantatsatobaga ora te onganinate.
[2]Ira irirai janequi ibogatsi icogasanti
intsotasanotiro otsomi iniro arota
iriquibianë. Aisati obirojegui,
pingantimari irirai ianiquite Tosorintsi,
pingogasantiro Irinibare Atingomi arota
pisintsisëretantimaro. Pinibatiro
Irinibare, pinguenguero, pigótasantanëri
Tosorintsi. [3]¿Teco pigóigueri caninari
Atingomi, icábintsasantaiguëmi tojai?

**Quirisito icantaro pibega mopë timagantatsiri.**

[4]Aroca obetsiquëro mopëpongo
aguibatëro oquibe otingomi mopë ora
aguëshotërone pongotsi, ora ogábopëma
basini mopë. Queroca pini oquibe,
quero oquëshoti pongotsi. Popocasiiga-
përi Quirisito Ira cantaro mopë Ira
timagantatsiri, aisati Ira yoguibatë
Tosorintsi iniacaninatasantiri, carari
itsoingaiguëri joríojegui te inguemisan-
tiri. [5]Aroquenta piquemisantaiguëri
Quirisito, yogabisaicotajimi Tosorintsi
pomatsiguengataigacari Iriro aisati
icanquemi pomatsiguengataigacari
antagaisati quemisantatsiri. Itimi
Tosorintsi quemisantatsirijeguiquë.
Aisati ijitaiguëmi nibatocontatsiri.
Yamai pintineri omagaro icogui Iriro,
catingasati pinibatiri Iriro, aisati
pinibabentineri basini matsiguenga,
pomanocotiri. Aisati pingantocotiri
Tosorintsi cara Iriro caninari,
pingarasiatiri aroquenta iniacaninatai-
guëmi aroquenta piquemisanqueri
Jesoquirisito. Ira Quirisito cantaca mopë
oquibe. Jonoiqueroca, Tosorintsi
yobetsiquë ibango. Obirojegui
quemisantatsiri cantaquibi mopë;
yogaiguëmi Quirisitoquë aroquenta
piquemisanqueri. [6]Aisati ocanti
Sanguenari jirai:

Icanti Tosorintsi: “Cara Jerosarénquë
noguëro otingomi mopë, Irianti
Quirisito Ira nagáque
joríojeguiquë. Nocoiguëri,
naniacaninatasantëri. Antagaisati
ira quemisanquerine Quirisito,
nagabisaicoqueri, inganinaben-
queri quero ipasiquiti”.

[7]Obirojegui quemisanqueri Quirisito,
¿Teco piniacaninataigueri? Iraegui ira

tsoengaiguëri te iraniacaninataigueri.
Cara Sanguenariquë, jirai ainta
comantantatsiri icomantëgotëri ira te
inguemisante, icanque:

Ira obetsiquiro pongotsi itsoinguëro
mopë ijoquero ijiquero: "Te
ongomeite". Carari iniacaninata-
santëro Tosorintsi, icantajiro
otingomi mopë.

Aisati icanta itsoingaiguëri Quirisito jorío,
carari iniacaninatasantëri Tosorintsi,
icanqueri Itingomi omagaro quemisanta-
tsiri. 8Aisati ocanti Sanguenari:

Ainta matsiguenga intibaca
mopëquë tenta iraneiro. Aisati
Quirisito icancaro mopë;
icomëtobacari matsiguenga tenta
irogótaigabaqueri.

Aro ira antibacaro mopë yosiacagantacari
ira te inguemisantiri Jesoquirisito, te
irogóigue cara icogasanti Tosorintsi
iragabisaicoqueri. Tenta inguemisante
iriátë Sharincabeniquë. 9Carari obirojegui
teni aisa pingantimari ibegaiga irirojegui.
Icoigaiguëmi Tosorintsi, yogabisaicotai-
guëmi. Ijitaiguëmi nibatocontatsiri,
pintineri omagaro icogui Atingomi,
pinibataiguëri catingasati. Yoganinataiga-
naquemi. Icantaiguëmi iraisati,
pomatsiguengatacari Tosorintsi. Jirai te
pigóigueri, pinasitaca aisa picanta cara
pitimaigabita tsitiniriquë. Carari yamai
icoigaiguëmi, yosangueguitetocotaiguëmi,
pitimaigui cataguiteriquë. Yamai icoguini
pingomantaguetiri matsiguenga:
"Caninarisonori ora icancái Tosorintsi".
10Jirai te pinganinatabitima, carari yamai
obiro caninari, pomatsiguengataigacari
Tosorintsi. Te pigóigue jirai cara
icantaneintëgotabitimi Tosorintsi, yamai
pigóiguë, picaninatasanobenqueri.

**Caninasati pintiomotaigueri matsiguenga.**

11Nomatsiguenga, nopiguemisantane,
nanintasantaiguëmini. Pigóiguë te
pomatsiguengatasantimari iraegui
pitiomotaigabita yamai, queronta pitimi
përosati yaca quibatsica. Aiquenta
përosati pintimaje Jonogaguitequë.
Nangantasantaiguëmi yamai, quero
picantaguetiro ora te onganinate aisa
quero picantiro ora icanti basini
matsiguenga ira te irogóigueri
Tosorintsi. Aroca picantaguetiro
quimingari, quero picaninasëreti.
12Itsoiguëgotaguetasitimi matsiguenga:
"Teni ingomeitaigue joríojegui". Carari
caninataque pingantaiguero ora
caninari arota iraniaiguemi iriro,
irogóigueta aisonori piquemisantaiguëri
Tosorintsi. Aiquenta, cara iribocapae-
nica Atingomi Jesoquirisito, aroonti
irinibataiguë matsiguenga: "Caninari
Tosorintsi. Ipasiniatitaiguëri ira jorío,
yoganinataiguëri".

**Pinguemisantiri pitingomipague.**

13Aroca pinguemisanqueri Atingomi
Jesoquirisito, caninataque aisati
pinguemisantaigueri pitingomipague
inatsi yaca quibatsica. 14Pinguemisantiri
ira tingomibintaiguimi irironta
pigobeingarite yaca quibatsica. Aisati
pinguemisantaigueri iragátaneegui.
Igáqueri ingasitígataiguëri ira
cantaguetatsi ora te onganinate, aisati
iraniacaninataiguëri ira cantatsi
caninasati. 15Icogui Tosorintsi
pintimaigue caninasati arota
iraniaiguemi ira te irogótiri Tosorintsi,
arota piguimairentiri ira cantëgotague-
tasitaiguimi obirojegui, aisati Ira
Tosorintsi. 16Jirai, imerataigabitëmi
Satanás intaquemiro quimingari. Yamai
yapabaquëajimi aroquenta yagobiaqueri
Quirisito arota pinganquero caninari.
Quero picantomemegaro caninari cara
picantagueti ora te ongomeite.
Obirojeguinta yamai iromeraro
Tosorintsi, aro pinguemisantasantiri,

pingantaiguero caninari. [17]Piniacanina-
taigueri antagaisati matsiguenga.
Pinintasantaigueri popiguemisantane.
Piniacobeingatiri Tosorintsi.
Pinguemisantiri obirojegui ira pitingomi
yaca quibatsica.

**Peroro yogometaiguëri ira ibimantaga.**

[18]Yamai nanganquemini obirojegui
tarobacaatineri basini. Piniacaninatiri
ira pintine. Pinguemisantiri ira
meratimi caninasati, icábintsëmi, aisati
pinguemisantiri ira catsimari. [19]Pinetse.
Tosorintsi iniacaninatiri pairiraca ira
cantiro ora caninari ora icogui Iriro ora
itsipiriobique. [20]Carari aroca
pingantagueque ora te onganinate,
ingasitígatëmi ira meratimi,
caninataque. Quero iniacaninatimi
Tosorintsi. Aroca iratsipiriacaquemi
cara pinganquero caninari, queroca
pipëgatsatari ira pintine, aro iraniacani-
natëmi Tosorintsi yamai. [21]Icoigaiguëmi
Tosorintsi cara quero pipëgatsatari ira
quisasitimi. Pinguengasëretiri Quirisito,
tojai iniacatsicabiritaiguëmi, te
iripëgatsatimari. Yamai aisa
pingantimari ibega Iriro. [22]Tesonori
ingantaguetëmate Iriro ora te
onganinate. Tesonori iromatobiante.
[23]Te iripëgatsatimari ira quisatsatai-
guëri, teatisati inguisatsatiri ira
atsipiriacaqueri. Caraanti yamanaqueri
Tosorintsi, yabencari, igóque
ingantocoqueri Iriro. [24]Icamobicái
Quirisito cara corosiquë itsipiriobencái
cara acantaguetomotiri te ongomeite.
Yamai quero iquengáiro aisati
Tosorintsi. Yamaica quero acantagueta-
jiro aisati, iroonti anganque caninari.
Tojai iniacatsicabiritaigacái arota quero
atsipiriaiguiro eiro. [25]Pigóiguiri oisha te
ine ora igóonta, tojai iátagueti. Queroca
ini ira omisantiri, imiaquema. Jirai,
obirojegui picantaigari ibega oisha,
piátaguetaiguë negaraca, picantagueti
pairoraca. Carari yamai pabentaigacari
Quirisito Ira omisantaiguimi, icábintsa-
sanoiguëmi.

**Ora inganque sërari, aisati iina.**

**3** [1-2]Tsinane, pinguemisantiri pijime.
Teca inguemisantiro Irinibare
Tosorintsi yamai, aro iraniaquemi
pijime cara caninasati piquemisanqueri,
te pingogue basini sërari, aisati
caninasati pitimi. Aro iraniacaninatëmi,
aiquenta pinguemisantacaqueri. [3]Quero
patiro picogui poganinatasantiro
pomanchaqui, querootisati picaninatan-
taro piguisi, pitsatane, pairoraca.
[4]Iroonti pingogasante piganinasëretima
aisati pingábintseri pijime, quero
pipëgatsatari. Icogasanti Tosorintsi
pintime pingantima negaca caninasati.
[5]Aisa ocanta jirai ocanquero caninaro
tsinanejegui ora quemisantaiguiri
Tosorintsi. Caninasati otimaiguë,
oquemisantaiguëri ojime. [6]Aisa ocanta
jirai Sara iina Abaram. Oquemisanqueri,
ojitiri otingomi. Aisa pingantimaro
pibega Sara, pinganquero caninari,
pinguemisantiri pijime. Aique quero
yomitsoroguimi pijime, quero iguisimi.
Aisati ingantocoquemi Tosorintsi.
[7]Aisati obirojegui sërari: te aisa
pingantimaro pijina, te osintsitasante.
Iroro nangantaguëquimi pingábintsero,
piniacaninatiro. ¿Teco imeronisati
Tosorintsi cara ontiomoqueri
Jonogaguitequë aisa picanta obiro
ipëmiro? Queroca picábintsiro pijina,
quero iquemimi Tosorintsi ora
pomanaqueri.

**Ira atsipiriatsi cara icantiro caninari.**

[8]Aisati nangantaiguëmi omagaro:
pinguengasëretaiguema, pingantaneintë
gotobaganëma, pinintaigueri
popiguemisantane, pingábintsabacaga-

nëma. Quero piquengasanta obiatiegui.
Querootisati piqueincoitiri basini ira te
ingomeite. 9Aroca inganquemiro ora te
ongomeite, quero pitsirishari. Aroca
inguisatsatëmi, quero pipëgatsatari.
Pomaniri Tosorintsi ingábintseri. Icogui
Tosorintsi iromitocotimi obiro cara
pomanocoquerica ira quisatsatëmine.
10Irootisati ocanti Sanguenari:

Pinintica pinganinasëretanë aisati
pintime caninasati, quero
piguisatsatiri basini, querootisati
pitsoigagueta. 11Quero
picantaguetiro te onganinate,
carari pingantiro caninari.
Pingogasante pintiomotobaguima
caninasati 12inetsecobentirinta
Atingomi antagaisati ira
quemisantiri, aisati yomisantiri.
Iquemaqueri cara yamanaqueri.
Carari te inguemiri ira
cantaguetiro te onganinate.

13Aroca përosati pingantiro caninari,
¿Aroco ingoque iratsipiriacaquemi?
Teni. 14Aintaca poro iratsipiriacaquemi
picantironta caninari, quero pogasëreta,
quero pitsorogui. Ingantocobintëmi
Tosorintsi, iromitocoquemi,
iraganinatëmi. 15Përosati pintingomintimari Quirisito. Aroca irosomiquimi:
“¿Pairo piquemisantobitiri?”
inganquimi, aro caninasati potabitanëri,
quero piguisatsatanëri. Pingomantiri
catingasati: “Yogabisaicotajinanta Iriro,
ijocajinaronta ora nacantagueti te
onganinate, aisati itimacagajina
caninasati, cara icanque. Iroro
naquemisantaguëqueri yamai”.
16Pingantiro caninari arota quero
pipasiquiti. Aique irogóque ira
cantëgotasitaguequimi cara aisonori
yoganinatëmi Quirisito, yogometsatëmi.
Aro iripasiguitanëro ora icantocoquemi
te onganinate. 17Aroca ingoquero
Tosorintsi pitsipiriobentiro cara
pingantiro caninari, caninataque
pitsipiriaquero. Ingantocobintëmi.
Carari quero icantocobintimi pitsipiriobitiroca cara picantaguetiro ora te
onganinate.

**Ora icanque Quirisito.**

18Jirai te anganinataigue eiro, tojai
acantaiguë ora te onganinate, carari
icaninatasanti Quirisito. Patiro
icamobicái Iriro arota iragabisaicotajái.
Icogasantë irogótacagajáiri Tosorintsi
irâganacái Iriroquë. Icamabeca Quirisito
carari te ongame isëre. 19Ocamaque
ibatsa, carari iásërepanënti canta
osobiquë, cara jirai yomingaiguëri
Tosorintsi isëre iraegui te inguemisantiri, arota irogótacaqueri Quirisito canta
ora icanque Iriro. 20Icomantapinintabecari imatsiguenga Noé te inguemisantaigueri jiraisonori cara yobetsiquëro Noé
oquibe pitotsi, icomantaigabitacari
imatsiguenga: “Pinguemisantaigueri
Tosorintsi”, carari te inguemisantiri.
Aro igáquineri Tosorintsi oquibeguintesonori angani aisa jarini. Páganëri
antagaisati tsoengatsiri. Ochonibani
icarati ira abisaicotajatsi pitotsiquë.
21Ira 8 yosigari iraegui baotisatacha
yamai. Aroca omaotisatëma eiro, quero
aquëtetantaro nija, quero acaasëreti.
Ora baotisimo posigaro cara icamobicái
Jesoquirisito, itiaca, icaniatanai,
yogabisaicotajái. Aisati osigaro cara
abentari Tosorintsi omanaqueri
iraguëtesëretaái aroquenta icamobicái
Quirisito icabiritaja arota iraguëtesëretaái. 22Aro yogainocanaa Jesoquirisito
canta Jonogaguitequënta,
isobicomopairi Tosorintsi ibacosonoriquë. Icarapairi Iriri, itingomimpë. Aisati
igátaigapëri omagaro: ironomire
Tosorintsi, agáantabitachari, Satanás,
camagarijegui, basini itingomipague,
antagaisati.

4 [1]Aro pigóiguë tojai itsipiriaque
Quirisito ibatsaquë, te ingogue
irisigabitsatimaro. Aisati obirojegui
quero pisigopitaro atsipiriagantsi. Aroca
pitsipiriaiguë pairoraca, quero picogui
picantaguetajiro ora te onganinate [2]aisa
icantaiga basini matsiguenga te
inguemisante. Carari cara pitimaigui
quibatsiquë, patiro pingogasantiro
pingantineri Tosorintsi omagaro ora
ingocaquemi. [3]Jirai picantaguetaiguiro
quimingari aisa picantari iraegui te
inguemisante. Antagati yamai. Quero
pogatsitairo aisati. Jirai picantaiguëro
pairoraca quimingari: pintaguetiro
tsinane cagaro pijina, pisinguitënta,
papasanoiguë aisati pisinguitasantaiga
piguisabacaca, pamanocotabetari
pobabaneegui ira cagari Tosorintsi. [4]Ira
pitsibataigabita jirai icantocoquemi
yamai: “Ira quemisantatsiri, ¿Pairo te
ingantobitina nibega naro? ¿Pairo te
intsibatobitina?” Yamai isërontaiguëmi
inibatëgotaguetasitimi. [5]Aiquenta cara
iribocapae Quirisito, ingomantëgotai-
guëri antagaisati matsiguenga ora
inganque, iraegui caniariquerai aisati
ira camënguitsi jirai. Irosomitaigapëri
ira quisaneinquimi: “¿Pairo piguisanein-
tobitiri ira quemisanquina?” inganqueri.
Quero yotabitobëri. Ingomantëgotapëri
caninasati. [6]Iroro ora icomantaguëantë
Caninaro Nibarintsi. Tojai ira
quemaigabaquero, aique icamasica
carari ainta ira yogamagaiguë
icomantëgotërinta itingomiquë, carari
ira quemisanqueri Quirisito yamai
itimasëreti Tosorintsiquë cara
Jonogaguitequë përosati.

**Intsome angábintseri opiguemisantaneegui.**

[7]Pënibaque omoncaraquima omagaro
ora iquianca Tosorintsi aisati ora
inganque yaca quibatsica. Iroro ora
pinguengaguëquima caninasati, përosati
pomanocotopiantaigueri Tosorintsi.
[8]Pingogasantaigue pinintobaguima.
Cara pinintobaca, quero piquengasëre-
tiro përosati ora icantagueti basinipague
te ongomeite, carari patiro
pingábintseri. [9]Quero pabenta, quero
picanti pairoraca cara iriboque
popiguemisantane intimopë obiroquë.
Quero pomichatiri. Caninasati
pintimacagobëri. [10]Tosorintsi
ipaguetaiguëmi obiro panirootipague
ora pomitocoontaiguëmari
popiguemisantaneegui. Quero
pometaro. Cara icábintsaiguëmi obiro
Tosorintsi, aisati pingábintsaigueri ira
basini. Quero pitsipiriaaro. [11]Aroca
ingantacaquemi Tosorintsi pinguengui-
tsataigueneri pomatsiguenga caninasati,
pigaguineri Irinibare Tosorintsi. Aroca
pomitocotaiguëri pomatsiguenga,
pomaniri Tosorintsi iromitocotimi obiro,
aro ingantacaquimiro caninasati.
Pairoraca pingantaiguë, pingantineri
Atingomi Jesoquirisito. Aro
iraniaiguëmi matsiguenga, inganque:
“Aisonori Tosorintsi caninari”. Intsome
aniacaninatasantaigueri, antingominta-
santaiguemari përosati.

**Aroca pitsipiriobitiri Quirisito, pinganinasëretaigue.**

[12]Nomatsiguenga, nanintasantaiguë
mini. Nigóque tojai itsipiriacagaiguëmi
yamai. Quero omabocaguimi. Icoguini
Tosorintsi iraniantimi, inguemisantasan-
taguimi. Ainta basini quemisantatsiri
aisati itsipiriaiguëro. [13]Aisati jirai
itsipiriaquero Quirisito. Yamai cara
pitsipiriaiguë picantaigacari Iriro, aisati
itsibataiguëmi imitocoquemi, aro
pigótasantanëri pinganinasëretanë.
Aiquenta cara iripigaima Quirisito,
iragáantëro omagaro. Aique pinganinasë
retasanobiriqueri aroquenta pitsipiria-

quero pabequero yamai. [14]Aroca
inguisaneintaiguëmi matsiguenga cara
piquemisanqueri Quirisito, pinganinasë
retanë. Pinanquiminta Caninaro Isëre
Tosorintsi, omitocoquemi cara
pabequero. Coshoni ogaiguëmi.
[15]Carari quero póganti, quero
picositanti, quero picantiro ora te
onganinate, querootisati paserigasita-
guepari pairoraca ingantë basini. Aroca
inguisaneintobitaiguëmiro ocapague,
caninataque. [16]Aroca pinguemisanqueri
Quirisito, iroro inguisaneintobiquemi
matsiguenga, quero pipasiquitobitiri
Pitingomi. Pingante: “Caninari
Tosorintsi; inintacaquena natsipiriobi-
queri Quirisito”. [17]Aroque pareca
cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri
Atingomi omagaro matsiguenga
pairoraca ora inganque aisati negaraca
iriátë. Yoguibatacái eiro itomintaigacái.
Aique iraegui te inguemisantiri. Aroca
imarintima ingomantëgotacái eiro,
querosonori yabisëmati poro iraegui te
inguemisantiri Tosorintsi. Iratsipiriasan-
taiguë. [18]Carari inintacacái Tosorintsi
atsipiriasantaigue arota anguemisantiri.
Icábintsasantacái, iquemisantacacái,
yogabisaicotajái. Pënibaqueme
ajáigueme eiro cara Sharincabeniquë,
carari yamai ingasitígatasantaiguëri
agabenisonori iraegui te inguemisante,
te iranintiri përosatinta icantaguetiro
quimingari. [19]Aroca icoiguëmi
Tosorintsi pitsipiriobitineri, aro
pinganinatanë obirojegui, përosati
pingantiro caninari. Pomeri pisëre Iriro
pomaniri: “Pinebetsiquina”. Yobetsiquë
minta jirai, iromisanquimi yamai, quero
yamatobitimi.

**Peroro yogometaiguëri ira obatacaguiri quemisantatsiri.**

**5** [1]Yamai nasanguenataiguëmi obiro
omisantantatsiri obatacaguiri
piguemisantacagane. Aisati
picantaiguina nibega naro, naronta
omisantantatsiri aisati. Jirai naniaqueri
Quirisito cara icamobicái, yamai
nocomantëgotëri tojai itsipiriasantë.
Aiquenta cara iribocapae iragáantë
omagaro aisati nantsibatobëmari naro.
[2]Aisati picantaigari ibega ira
omisantaiguiri iroishate irapajaqueri.
Aisa picanta pomisantaigueri
piguemisantacagane, pinguemisantaca-
guiri irironta cantaca iroishate
Tosorintsi. Pogometaigueri caninasati,
caninasati poniagaigueri ati ingantima
inganquero caninari, quero pigátiri. Te
onganinate pingomantaguetiri Irinibare
Tosorintsi págantimari quirequi.
Pingogasante pomitocotaigueri. [3]Quero
pisintsitsatiri, carari pintime caninasati,
aro ingogaiguë ingantaiguëmi pibega
obiro. [4]Aiquenta, cara iribocapae
Atingomi, Ira omisantantatsirisonori,
imaiguëmi ora caninarosonori,
irogaiguëmi aganguisatiquë. Aisati
irágaënëmi Jonogaguitequë,
pintiomoqueri përosati.
[5]Aisati, obirojegui oboina,
pinguemisantaigueri iraegui antiasipari
ira obaquemi iquemisanque.
Pingogaigue pinguemisantobaguima.
Quero piquengasanta, iroonti caninasati
pingábintsabacaguima, cara ocanti
Sanguenari:

> Ipëgatari Tosorintsi ira
> quingasantacha, carari icábintsai-
> guëri ira te inguengasantima,
> imitocotaiguëri iriro.

[6]Pomairetaigue catingasatiquë
Tosorintsi, pintingomintimari Iriro,
Irironta Pitosorintsite cobeingarisonori.
Aiquenta irogaiguëmi aganguisatiquë.
[7]Quero pitsorogui querootisati
pogasëretocotaro pairoraca. Pomeri
Tosorintsi pingomantiri: “Tojai
nogasëreca. Págabitsatinaro,

pomitocotina”. Aro iromagoriasëreta-
quemi. 8Arotasha pine, pigamemari
camagari, ira Satanás. Tojai
iquenagueque icogabeca irojocagajáiro
cara aquemisantiri Tosorintsi. Carari
quero aquemisantiri. Aisati icantari
ibega iguibe secari cara itasegasanti.
Ingaimëca icoguini iraagueri
matsiguenga, iritsongasantiri.
9Pinguemisantasantiri Atingomi, arota
popëgatimari camagari ira atsipiriaca-
gaiguimi. Aisonori aiti ora pitsipiria-
gueque yamai. Nogótacaquimi aisati
cara picanta obirojegui, itsipiriague-
quero popiguemisantane omagaroguite-
quë. 10Quero ocosamanitasanti ora
pitsipiriagueque yamai. Igóque
Tosorintsi pitingomintaigari
Jesoquirisito, aro aiquenta irágaigana-
quemi caraërosati pintiomotaiguëri
caninasatisonori. Irasi yoguiro
ingábintsaiguëmi Tosorintsi irobetsicasë
retaiguëmi, iraganinatasantëmi,
irosintsitaiguëmi, iromisantasantai-
guëmi. Cara Iriroquë, quero pini
atsipiriagantsi, quero pogasëretaja.
11Aro intsome antingomintasantimari
ërosati. Intsome aniacaninatasantai-
gueri caninarisonoriguinte Iriro.
Aroque.
12Nigáqueri Siribano irágaënëmiro oca
sanguenarica. Tojai naniacaninatëri.
Iriro nopiguemisantane, iquemisanta-
santiri Atingomi. Aro nocomantaiguëmi
tojai icábintsasantaiguëmi Tosorintsi
inintasantëmi. Catingasati
nacanquemiro. Yamaiërosati
pinguemisantasantiri Atingomi
pinganinabentaigueri. 13Ibetsataiguëmi
antagaisati opiguemisantane yaca
Iromaquëca ora aisati ojita Babironia.
Ira icoigaiguë Tosorintsi itomintaigari,
aisa picanta obirojegui icoigaiguëmi.
Aisati ibetsataiguëmi nogomere
Maricos, notomitsari. 14Cara
pobetsatobaganëma págacaninatobaga-
nëma caninasati pinintobaganëma.
Nocoguini iromagoriasëretagaiguemi
Tosorintsi antagaisati obirojegui
quemisanqueri Quirisito.
Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.
*Peroro*

# YOGATSITAIRO PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

**Ibetsataigari.**

1 [1]¿Ainirobiegui, nopiguemisantane? Naro Simón Peroro nasanguenataiguimiro oca. Naro iromeraro Jesoquirisito aisati iragátane. Nasanguenataiguëmi aroquenta piquemisantaiguëri Tosorintsi aisati Jesoquirisito aisa nacanta naroegui jorío naquemisanqueri jirai. Yogabisaicocái Jesos iniacaninatacái aisati yoganinataigái, caninarisonorinta Iriro aisati Tosorintsi. [2]Nocoguini aiquero ingábintsasantaiganaquemi Tosorintsi aisati Jesos Atingomi, aisati aiquero iromagoriasëretagaiganaquemi aroquenta pigóiganaqueri.

**Intsome aisonori angantaguetineri Tosorintsi ora icogui.**

[3]Icaninatasanoti Jesoquirisito aisa isintsitasanoti. Imitocotasantacái. Icoigaái irogótacagajáiri Tosorintsi Ira tosongobencái aisati yoganiasëretái cara aquemisanqueri. Aisati icoigaái cara anganinabentaiguëri aisati antiomotiri caninasati. [4]Tojai itasongobencái, aisati omoncaraca omagaro Irinibare ora icancái. Iroro iromitocoontái cara quero ogatsitairo ora quimingari acantaguetabeta jirai yaca quibatsica aisa icanta icantagueti ira te inguemisante yamai. Cara anguemisanqueroca Irinibare intomintasantacái Tosorintsi, iraganinasëretacái, aisati anganquimari ibega Iriro. [5]Aroca pinguemisanqueri yamai, aisati caninataque pingogaigue pingantiro ora caninari. Aroca pinganquero caninari, aro caninataque pigótasantanë pairoraca icogui Tosorintsi. [6]Aroca pigóiguë pairoraca icogui, aro caninataque pigátima pigamasantima obiati arota quero picantiro quimingari. Aroca pigáquima obiati, caninataque quero piguisaneintiri ira cantëmi ora te onganinate: pabetiri. Quero pijocajiro cara piquemisanqueri Tosorintsi. Aroca pabequeri ira catsimari, aro caninataque aisati pinintasantiri Quirisito, pintingomintimari Pitingomisonori. [7]Aroca pijitaiguëri Pitingomisonori, aro caninataque pinintaigueri omagaro popiguemisantaneegui. Aroca pinintaiguëri popiguemisantane, aisati caninataque pingábintsaigueri antagaisati matsiguenga, aisati iraegui te inguemisante. [8]Aroca pingantaiguëro omagaro ocapague, pingantinerica Atingomi Jesoquirisito, aro quero picantasitaro, quero poperataro, aiquero pigótasantanëri Atingomi aisati pinganinabenqueri. [9]Irari te ingantiro ocapague, icantari ibega comarajari ira te iraniasante. Teni irogótasantiri Atingomi. Yomaguisanqueri cara jirai yogabisaicoqueri Atingomi yoguëtetairi. Teni intime caninasati. [10]Yamai,



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

nopiguemisantane, pingogaigue
pingantineri Tosorintsi antagaisati ora
icocaquemi. Pigótasantima aisonorica
icoigaiguëmi Tosorintsi cara iriátaquemi
pintiomoqueri përosati. Aro quero
pijocajiro cara piquemisanqueri.
11Aisati irágaanëmi caninasati cara
pintiomotaiguëri cara iragáantanequë
cara igáanti përosati Atingomi
Jesoquirisito Ira catimanerisonori, Ira
agabisaicocái. Ingabëmi: "Pingapë yaca
Naroica".

**"Quero popeicotaro oca nacantaiguëmica".**

12Nigóque cara aroque pigóiguëro oca
nacantaiguëmica, aisati piquemisanto-
bëro. Carari naninti nanguencaguimiro
përosati. 13-14Igótacaquena Atingomi
Jesoquirisito cara quero cosamani
natimi yaca quibatsica. Irorojenga
caninatënguitsi nanguiancagajimiro
aiquentata oca nasanguenataiguëmica
yamai. 15Aique, cara nangamaqueca,
quero popeicotaro, përosati
pinguengasëretaiganaquero oca
nocomantaiguëmica aisati përosati
pingantiro caninasati.

**Catingasati pogomecái Irinibare Tosorintsi.**

16Jirai, nocomantaiguëmi cara
aiquenta iribocapae aitosati Atingomi
Jesoquirisito iragáantasantapë. Te
nomatobitimi, catingasati nacanquimi
ora aisonori. Naniasanotaiguëri
naroegui Ira Atingomi jirai cara
iconijapë aisati cara itasongantagueque.
17-18Jirai iáque Jesos oguitojaquë,
natsibataigari naro aisati basini
irogomere. Naniasanotaiguëri cara
ipasiniatitanë, yobariasanotanë, aisati
naquemaigabaqueri Tosorintsi, Ira
caninarisonoriguinte, cara jonoquë
inibatë icanque: "Iriro Ica Notomica
nanintasanotiri. Iriro nacaninaneinto-
biti, tojai naniacaninatasantëri". 19Cara
pigótacagái obotagantsi ora inatsi
tsitiniriquë, aisa ocanta isanguenare
comantantatsiri pigótacagasantacái ati
ongantima ora boquënguitsine irooti
cara orequima cataguiteri cara
iribocapae Atingomi Jesoquirisito
iragáantasantapë. Aique irosangueguite-
sëretocotaiguëmi, irogótasantaquemi
obiatiegui Iriro caninarisonori.
Caninataque pinguengaiguero
Sanguenari. 20-21Nocoguini
pigótasantiro oca: ora isanguenare
comantantatsiri iroonti Irinibare
Tosorintsi. Pinguemisantiro omagaro.
Te irinibatasitima comantantatsiri tenta
inguemasantiro iriati cagaronta
irinibare iriro, Iroonti pogometaiguëri
Isëre Tosorintsi, iroro isanguenataguë
quero aisati iroro icomantantaguëquero.

**Peroro icomantëgotëri matobiantatsiri.**
*(Joras 4-19)*

**2** 1Jirai ainta inasegui comantantabe-
tachari cara joríojeguiquë, carari
irianti matobiantatsiri. Aisati irinopë
obirojeguiquë ira matobitaigapëmine.
Irogometaiguëmiro tsoigagantsi,
intsoiguëgotëmari Tosorintsi. Igóiguë
eiro icamobicái Jesos, iroro yogabisaico-
taguëcái, carari icanque iriro: "Jesos
cagari Atingomi, cagari Agabisaicoonta-
tsiri". Iroro omanapague iritsongaguë
tëri Tosorintsi, ingasitígataiguëri
iromatobiquemininta. 2Ainta tojai ira
quemisanquerine, inganquimari ibega
iriro, ingantaguequero ora te
onganinate. Tojai ingantocotasitague-
quimari Quirisito ora cagaro caninatatsi.
3Tojai iromatobitaiguëmi irogometasita-
guequemiro pairoraca. Patiro icogui
irágantasantanëma quirequi. Jirai
icantocoqueri Tosorintsi: "Aiquenta
natsipiriacagaiguëri ira matobitaiguëri

quemisantatsiri”. Aisonori, queroque
ocosamaniti cara iriáiguë Sharincabeni-
quë. [4]Jirai ainta ironomirepague
Tosorintsi ipëgatsataigari, icantaguetiro
quimingari. Aro icasitígataiguëri
Tosorintsi, ijocaiguëri cara Sharincabe-
niquë, yomianqueri cara otsitinitasanti.
Canta, irinaiguë irooti cara ingomantë
gotaiguëri Quirisito. [5]Aisati jirai
yogamagaiguëri Tosorintsi ira
imatsiguengajegui Noé. Tenta
iranintaigue inguemisantiri Tosorintsi,
iroro igátaguëtaiguëneri oquibeguinte-
sonori angani, ponangasanotaca nija,
páganëri antagaisati. Noé icamanaaiga-
bitacari cosamani imatsiguenga cara
irojocajirome ora quimingari,
inguemisantajirime Tosorintsi, carari te
inguemisantiri. Paniro Noé yabisaicoon-
taro oquibe pitotsi, iriro aisati
imatsiguengasonori icarati 7. [6]Jirai,
aisati itagaiguëri Tosorintsi omagaro
Soromasati, aisati antagaisati
Gomorasati. Itaguequero ibangojegui,
omagaro iroguetane ora inatsi. Ironibati
somamo. Itsonqueri antagaisati. Yamai
caninataque anguengaiguero ora
icanque Tosorintsi arota ogóigue
ingasitígataiguëri iraegui te inguemisan-
tiri, te iraniacobeingatiri. [7-8]Cara
teraiquerai iritaguiro Soroma Tosorintsi,
yomisotocajiri ira sërari caninari jitacha
Lot. Itimabeca Soromaquë carari
yogasëretasantaca imaintëro ora
icainteti Soromasati quimingari.

[9]Aro igótasanti Tosorintsi iragabisai-
coqueri ira pëmarine, inguemisantiri.
Iromitocoqueri arota quero icantiro ora
te ongomeite. Aisati igóque ingasitíga-
tëri antagaisati ira cantaguetiro te
onganinate, irooti cara orequima
cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri
Atingomi pairoraca ora ingantaiguë
matsiguenga aisati negaraca iriáiguë.
[10]Iratsipiriacagaiguëri omagaro ira
cogatsi ingantaguetiro pairoraca te
onganinate, te inguemisantiri
itingomipague, teatisati intingomintimari Atingomi Jesoquirisito. Tojai
iquengasanta iriatiegui. Te
intsorogaigue inibatëgotaguetasitari ira
agátachari aisati icantocotasitaguetari
Ira Tosorintsi. [11]Iraegui sërari te aisa
ingantimari ibegaiga ironomire
Tosorintsi. Pini isintsire ironomire
pabisëro ora irasi cantaguetatsiri, carari
catingasatiquë Tosorintsi, ira ironomire
te irisintsitsatiri, teatisati ingomantëgo-
tiri ira nibatasitaguetachari. [12]Iraegui
tsoengatsiri te irogóigue, icantasitague-
taro ora te ingueme, te irogóte. Quero
isigopitari Tosorintsi cara ingomantëgo-
taiguëri, ingasitígataiguëri. Aisati
icantaigari ibega basiniri ira
iragamagaiguë matsiguenga. [13]Tojai
iratsipiriasantaiguë iriro. Icaninabentai-
guëro ora inaguetatsi yamai; te
inguengasëretima atiraca ongantima
caraquenta. Ora icanque iroonti
pasiguitagantsi. Yamatobitaiguëmi cara
icarataiguimi papatobiritaigari
Atingomi, ijitabeca iquemisanti.
[14]Inebetaguetaro tsinanejegui. Përosati
icantopiantiro quimingari. Icantaguetacaguiri ira te irisintsisërete. Irasi
yoguiro inebetaguetaro pairorapague-
raca oguetacha. Iriáiguë Sharincabeniquë.

[15]Te iranintaigue intime caninasati,
iroontita icantasitaguetaro pairoraca.
Aisa icantari ibega Baram itomi Beor.
Jirai, Baram irianti comantantabeta-
chari carari icogasantabitaca iráqueri
tojai quirequi, te ingantasantiro ora
icocaqueri Tosorintsi. [16]Iriguito
inibatanëri iborone. Imabocaca Baram
tenta irogóte cara Tosorintsi
nibatacaqueri boro. Iquenganeintasan-
taca Baram, aro igóque cara te iraninte
Tosorintsi iraguiatiri ira përine quirequi.

Aisa icanta icaegui tsoengatsirica,
icogasanti irágue quirequi. 17Iraegui
matobiantatsiri icancaro omoro ora te
ine nija tigueti iráquero imire. Tojai
inibatasitaca carari te ingantëmatiro.
Aitosati icantaro mingori ora páganë
coguentima. Icogabeca angani
matsiguenga. Iroonti mingori
matobiqueri, aisa icanta ira
matobiantaigatsi; teni iromitocotiri
matsiguenga. Tosorintsi yobetsiquineri
iriro ora intimantaiguemaërosati cara
tsitinirisonoriquë cara quero isotocaigai.
18Tojai iquengasantaiga iriati, icanque:
"Piniaiguena. Nacantasitaguetaro
pairoraca naninti". Aro yamatobitobairi
ira iriraique jocabitacaro te onganinate
ora icantagueti jirai, carari yamai
yogatsitairo icantaguetajiro aisati.
19Icanqueri matobiantatsiri: "Obiro aisa
pingantina nibega naroegui. ¿Pairo te
pingantobitiro pairoraca pinintaigui?
Aro ingábintsaiguëmi Tosorintsi.
Iranintacaquimi pingantaigue pairoraca.
Atsi intsome, pingantina nibega naro".
Icantasicaro irinibare negaca tenta
ingantaguetiro ora icogaigui iriati. Te
irogóigue cara icantacaqueri camagari
ora te onganinate. Irianti iromeraro
camagari. Ririrome Tosorintsi
intingomintima, irojoquerome ora te
onganinate, intimaigaime caninasati.
20Ainta matsiguenga jirai ira
cantaguetatsi tojai ora te ongomeite.
Aique iquemocoqueri Atingomi
Jesoquirisito, ijocanëro ora cagaro
caninatatsi. Carari yamai yogatsitairo
aisati icantaguetasantairo agabenisonori
ora quimingari. 21Pinetse. Caninatabi-
taca querome igótiri Tosorintsi. Carari
ainta ira oganinatabitacari yogometabe-
cari, icábintsabitacari, carari
ipëgatsacari, ijocanairi. 22Ocantagani:
"Ira otsiti yoguipigairo iricomarangane
yapairo. Aisati atsipiriasitari cara
aquibiri chancho. Carari aisati
iripiganajima intitigapaimaro
cajabatsari". Aisonori ocantagani. Aisati
icantaigari ibega ira quemisantabetacha,
aique yogatsitanairo quimingari.

**Cara iribocapae aisati Jesos.**

**3** 1-2Aro, nopiguemisantane, pigóiguë
cara nanintaiguëmi. Jirai
nasanguenaquemi, aisati yamai
nasanguenataigaimi basini. Nocoguini
nanguencagajimiro ora aroque
pigótaiguë, ora icomantagueanti jirai
comantantatsirijegui. Aisati nanguianca-
gasëretaigaimiro iragáantane Atingomi,
Ira agabisaicocái. Irooti naquenguitsato-
motaiguëmi naroegui iragátane.
3Pigótaiguë cara queroquerai ipocaji
Jesoquirisito, intimaiguë tojai
matsiguenga ira te inguemisante,
inganque pairoraca ora iranintaiguë,
irinibatasitaguequimaro pairoraca ora
irasi Tosorintsi. Irisërontaiguëmari
Atingomi, 4inganque: "¿Teco ingane
Quirisito cara iribocapae? ¿Atini yamai?
¿Teco ingame jirai? Querojengari
ipocaji. Cara jiraisonori icamaiguë
omatsiguenga, irooti yamai, ërosati
pini omagaro quibatsi irootisati. Te
omasiniatitaje. Tosorintsi teni
inguemisantatsatái". Iroro inganque
tsoengatsiri.

5Teni iraninte inguenguero ora
icanque Tosorintsi cara jirai cara
icanque: "Inanëta omagaro jonoquë,
inanëta nija, aisati inanëta quibatsi".
Aro ocanaca nega. Aro yobetsiquëro
quibatsi yoganëro, oconijatanë
angaarequë. Yamai oshonganacaro
quibatsi angaare. 6Aro ocanaca jirai,
carari aique Tosorintsi icasitígataiguëri
imatsiguenga Noé tenta intimaigue
caninasati. Igáquineri oquibeguintes-
nori angani, ponanganaca omagaroguite
quibatsi. Irooti pipoguiriantaigacari

antagaisati ira te inguemisantiri. [7]Carari
icanque Tosorintsi: “Aiquenta
nataqueroti oca quibatsica aisati ora
inatsi jonoquë. Aisati nataicotaiguëri
omagaro ira timatsi yaca”. Jirai icanque:
“Nobetsiquëro quibatsi”, iroro
pinantaguëca. Yamai cara icanque:
“Nataquero quibatsi”, ¿Queroco aisati
icantiro? Carari terai omoncaratima
cara iritaguëro carari aiquenta
ingomantëgotaiguëri antagaisati ira te
inguemisante, aisati iritaigotairo ora
icanque. [8]Yamai, nopiguemisantane,
pinguenguero oca: ajitabecaro eiro
1,000 osarini cosamanisonori, carari te
irajitiro cosamani Tosorintsi catimaneri.
Iniaquero Iriro aisa ocanta patiro
cataguiteri. Poro cataguiteri
ocantomotari 1,000 osarini. Te
ongosamanitomotiri Iriro. [9]Ajiquero
eiro ongosamanitëti terainta
omoncaratimaro ora icancái: terai
iribocapae Atingomi. Carari te irajitiro
Iriro cosamani. Quero yamatobitái.
Cosamani yoguiaqueri Tosorintsi ira
tsoengatsiri icogasantinta ingantima
yacaqueroca, arota quero iáti
Sharincabeniquë. [10]Iriguito iribocapë
Atingomi cara quero yagamari
matsiguenga iromabocapëri, aisa
ingampëmari ibega cosirinti cara
imabocanti. Aique ongatsiguetanë
sintsisonori cara jonoquë, otsongasanta-
nëma. Iritagasantanëma jonogasati,
paba, manchacori, omagaro,
iritsongasantëma. Aisati quibatsi
otaganëma otsongasantanëma
antagaisati ora inatsi quibatsiquë,
tsongaca, poguiriaca.

**Ati onganquima aiquenta.**

[11]Aro yamaica igóiguë eiro cara
otsongaima omagaro ora aniaigui,
caninataque ojocasantairo ora te
onganinate, anguemisantasantiri
Tosorintsi, antime caninasati.
[12]Caninataque antimaque caninasati,
ogometaigaseguiri basini matsiguenga
ora icanque Tosorintsi Irinibarequë.
Intsome anguenguero cara
omoncaraquema cataguiteri, iritaguëro
ora inatsi jonoquë, antagaisati ora
coshori ojatanëma ironeni, otsongasan-
tanëma omagaro. [13]Carari aguiaiguëro
ora inanaatsine omagaro irorai, cara
icancái Tosorintsi: “Basini nobetsicae
irorai Jonagaguite, aisati irorai quibatsi.
Iroonti caninarisonori, quero inai
cantaguetajirone quimingari”. [14]Yamai
nopiguemisantane, cara iroontita
piguiaiguëro ora irobetsiquë irorai
Jonogaguite aisati irorai quibatsi,
pingogasante pintimaigue caninasati,
págacaninatobaganëma, arota cara
iribocapae Atingomi, iraniacaninatasan-
taigapëmi. [15]Nocoguini pigóigue cara
queroquerai ipocaji Atingomi, iroonti
yoguiaqueri matsiguenga inguemisantiri
arota iragabisaicotajiri Iriro. Irooti ora
isanguenataiguëmira Paboro,
opiguemisantane ira anintasanti. Tojai
igótacaqueri iriro Tosorintsi. [16]Aisati
isanguenatacaqueri tojai. Aiti comëtaro,
ora iquemabeca ira te irogóte ira te
inguemisantasante. Itsoiguëgotacaro
irinibare Paboro, te ingomantëgotiro
catingasati. Aisa icanquero cara
iquemabecaro basini Irinibare
Tosorintsi, itsoiguëgotacaro,
itsoinguëro. Iroro ora iratsipiriacagaguë
taiguëri Tosorintsi.

**Aro ocarati isanguenaquero Peroro.**

[17]Yamai, nanintasantaiguëmi
nopiguemisantane, nocomantaiguëmiro
cara ati onganquima aiquenta. Yamai
pigóiguë aique iriboquë ira cagari
caninatatsi ira pëgatsatëmarine
Tosorintsi, irogomeantë tsoigagantsi.
Arotasha pine. Pigamemari matobianta-

tsiri arota quero icantacaguimiro ora te
onganinate. [18]Aiquero pigótasantaiganaquitiguiri Atingomi Jesoquirisito Ira
agabisaicotajái. Aisati aiquero
pigótanëro cara icábintsasantaiguëmi.
Pinguemisantasantanëri omagaro
icanque Irinibarequë. Yamai intsome
aniacaninatiri, intsome angantocotiri
Iriro Atingomi caninarisonoriguinte
yamai aisati përosati.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.
*Peroro*

# YOGUIBATË JOAN ISANGUENAQUE

**Quirisito Ira timagantatsiri.**

**1** [1]Yamai nongomantëgotëri Quirisito
Ira Nibarintsi timagantatsiri
caniatacagantatsiri. Cara inanë jirai, te
irobetsiquengani. Naquemaiguëri,
naniaiguëri noroquiquë, nanetsaiguëri,
notsagataiguëri nobacoquë.
[2]Iconijatateigapëna yoniagaigapëna
Iriati Ira Nibarintsi timagái përosati.
Naniaiguëri naquenguitsatocotaiguëri
Quirisito nocomantaiguëmi. Ira
timagantatsiri jirai tiomotabetari Iriri
aro yamai iconijatateigapëna.
[3]Nocomantaiguëmi ora naniaiguë
naquemaiguë arota pingantina nibega
naro aisa pigótasante aisonori
anguengasëretaiguëmari Pabati
Tosorintsi aisa Jesoquirisito Itomi.
[4]Iroro ora nasanguenataguëtaiguimi
arota anganinasëretasanote.

**Iriro Tosorintsi cataguiterisonori.**

[5]Iroro oca nibarintsi nocomantaiguë
mica iroonti icomantaiguëna Itomi
Tosorintsi: Iriro Tosorintsi cataguiteri-
sonori. Te ingantaguetëmatiro ora
quimingaro; iroonti icanti ora
caninarisonori. [6]Aroca anibataiguë
aquengasëretaigacari Tosorintsi carari
ainiroca anëitaigui cara tsitiniriquë
përosati acantagueti ora te onganinate,
otsoigaigani, teni angantaiguero
Irinibare Tosorintsi ora catingaro.
[7]Carari anëitica cara catingasatiquë
Tososrintsi, Irironta cataguiterisonori,
acanquero ora caninaro, aro aquengasë
retobaga. Aisa përosati irosaantaáiro
iraraa Jesos Itomi Tosorintsi.
Irosaatajáiro ora acantagueti te
onganinate. [8]Aroca anibatabitëma teni
angantaguete ora te onganinate, aisati
ajitabequima aroque acaninatë, aro
eati matobitajacha tenta angantiro
catingasati ora nibarintsisonori. [9]Aroca
ongomantaguetiri Tosorintsi ora
acantagueti quimingari, Iriro
caninarisonori iriocaáiro aroquenta
icamobicái Jesoquirisito. Irosaatajáiro
antagaisati ora te onganinate cara
icanque jirai quero iquengairo aisati.
[10]Aroca anganque: “Naro te
nangantaguetëmatiro ora te
onganinate”, teni angantiro ora ocanti
Irinibare, anganqueri Tosorintsi:
“Pitsoigani, te pigóte”.

**2** [1]Obirojegui aisa picantari
ibegaiga nasi najaniquite,
nasanguenataiguëmiro oca arota quero
picantagueti ora te ongomeite.
Aintaca pairiraca cantaguetiro
quimingari, aintasati Ira nibatocoti-
neri catingasatiquë Pabati Tosorintsi.
Iriro Jesoquirisito caninarisonori teni
ingantaguetëmatiro quimingari Iriro.
[2]Iriro pënabentaáiro ora acantagueti
te onganinate cara icamobicái. Te
paniro eiroegui. Aisa ipënabentaiguë
neri ora icantagueti antagaisati
matsiguenga.



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

**Anguemisantiro ora icanti Quirisito.**

3Aroca anguemisanquero ora icancái
Tosorintsi, aro ogótasantëri. 4Aintaca
matsiguenga cantatsi igótiri carari teni
inguemisantiro ora icanti Tosorintsi,
itsoigani tenta ingantiro ora catingaro
nibarintsisonori. 5Aroca anguemisantiri
ora icanti, aique ajáguitigue
anintasantanëri Tosorintsi. Aisati
ogótasantë anguengasëretëmari. 6Carari
anganqueca aquengasëretari, aro
intsome angantimari ibega
Jesoquirisito.
7Nasanguenataiguëmininta
nanintasantaiguëmini. Cagaro irorai oca
nasanguenatica. Iroonti inaga jirai ora
piquemocoque cara icancái Atingomi
anintasantobaguima. 8Irooti ora icanti
Quirisito ora nasanguenataiguëmi irorai,
aisati irooti ora pomoncarati obirojegui
cara pinintobaca. Cara anganquero
negaca, aisa onganquima cara
onguëtaguetasantanë omeganëma
tsitiniri. 9Angantasitimaca: “Anëiti cara
cataguiteriquë”, carari ainiroca aguisiri
opiguemisantane, teni angantiro ora
caninaro, përo cara ini tsitiniriquë. 10Ira
nintasantiri irapiguemisantane përosati
cara ini cataguiteriquë. Teni inae
iriroquë ora antaquerine ora te
onganinate. 11Irari ira quisaneintiri
irapiguemisantane përosati yanëiti
tsitiniriquë. Teni irogóte negaraca iriatë
aroquenta pogomarajasërequeri tsitiniri.

**Intsome ojoquiro antagaisati ora te onganinate.**

12Obirojegui cantaca nasi najaniquite,
nasanguenatimiro ijocajimironta
Tosorintsi ora picantagueti te
onganinate cara piquemisanqueri
Quirisito. 13Yamai obiro casintachari
pijaniquite, nasanguenatimiro
pigótasantirinta Jesoquirisito Iriro
catimanerisonori. Oboinaegui,
nasanguenatimiro pobaquerinta
camagarisonori. 14Janequijegui,
nasanguenaquemi pigótasantirinta
Pabati Tosorintsi. Yamai obirojegui
antiasipari tomintaigachari,
nasanguenaquemi pigótasantirinta Ira
catimanerisonori. Oboinaegui,
nasanguenaquemi icanqueminta
Tosorintsi sintsiri piquenguironta
Irinibare piquemisantiro, aisati
pobaquerinta camagarisonori. 15Quero
picogasantiro pingantiro ora icantopian-
taigui tsoengatsiri, querootisa
pinebetaigaro ora inaguetatsi
quibatsiquë. Aintaca pairi nibetasantaro
teni iranintiri Pabati Tosorintsi,
16antagaisatinta oca inaguetatsi yaca
quibatsica: ora icogasanti ibatsaquë, ora
iniaque icoquero ora yasinta, ora
iquianca iriati ibaqueri omagaro
matsiguenga yoguibataca. Antagaisati
oca opaniaca iraneingomentoquë
quimingari matsiguenga, teni omaniema
Tosorintsiquë. 17Abisanaque ora
inaguetatsi quibatsica aisati
otsonganaquema ora icogaigabitara
matsiguenga aisati ora inaguetatsira
yaca, irari ira antatsi ora ininti
Tosorintsi përosati cara intime jonoquë.

**Ira quisaneinqueri Quirisito.**

18Najaniquitejegui nocomantaiguëmi
pënibaque iripigaima Quirisito. Aisati
queroquerai ocosamaniti irooti
iribocapë matsiguenga jitacha
antiquirisito ora ocanti ira
quisaneinqueri Quirisito. Aroque
piquemocotaigabaqueri. Yamai
itojaiganaque ira quisanijinqueri
Quirisito iroro ora ogótasantaguëque
pënibaque iripigaima Quirisito. 19Iriati
ira quemisantabetari Quirisito carari
aique iguisaneintanairi ijocanacái.
Cagari iriro asiegui. Irirome

quemisantiri përoca intsibatacái. Yamai
antagaisati igótocoiguëri cara te
inguemisantiri Quirisito teni inguengasë
retaigái. [20]Teni irogótaigue ira
quisaneinqueri Quirisito, carari
obirojegui ipëmiro Tosorintsi Isëre
Caninaro Ora ogometaiguëmi cara
pigótasantaiguëro ora aisonori. [21]Teni
nasanguenatobitimiro ora te pigóiguero
carari aroquenta piquemisantiro ora
nibarintsisonori. Iroro ora nasanguena-
biriquemi arota pigóontëmari ira
tsoengatsiri cara irinibatasipëmaca
irinibare. [22]Ira tsoigacha iriro ira
cantëgotasitari: "Ira Jesos cagari
Quirisito Agabisaicoontatsiri cagari
Itomisonori Tosorintsi". Iriro ira
quisaneinqueri Quirisito itsoiguëgotari
Pabati Tosorintsi, aisa itsoiguëgotari
Jesos. [23]Ira cantatsi Jesoquirisito cagari
Itomi Tosorintsi, teni irogótiri Quirisito
teatisati irogótiri Pabati Tosorintsi. Irari
cantatsi Quirisito Itomisonori Tosorintsi,
aro igótasantiri, aisati igótasantiri
Pabati Tosorintsi. [24]Obirojegui, përosati
pinguengaiguero nibarintsi ora
piquemaiguë jirai cara piquemisanqueri
Quirisito. Përoca pinguengaiguero ora
piquemaiguë jirai, pingantaiguëmani
pinguengasëretaiguemari Itomi
Tosorintsi aitosati Iriri. [25]Icantasanota-
cái Jesoquirisito përosati antiomoqueri
Jonogaguitequë.

[26]Aroque nasanguenatocotaiguëri ira
nintatsi iromatobitaiguemi.
[27]Obirojegui, ipaiguëmiro Tosorintsi
Isëre Caninaro Ora inanquimi
ogometaiguëmi. Quero picogui
matsiguenga ogometimine. Iroonti Isëre
Tosorintsi ogometasantaiguëmine, teni
ontsoiguema, ogometaiguëmi
antagaisati. Përosati pingantima
pinguengasëretaiguemari Quirisito
aroquenta pogometaiguëmi Isëre
Caninaro Tosorintsi.

**Itomijegui Tosorintsi.**

[28]Yamaicari najaniquitejegui,
pinguengasëretaiguemari Quirisito arota
cara iribocapae anganinasëretanë quero
ipasiquiti cara aniobëri. [29]Pigótasantai-
guiri Tosorintsi teni ingantaguetëmate
pairoraca Irironta caninarisonori.
Ingantaiguëca matsiguenga caninasati,
aisa pigóiguë cara Tosorintsi
itomintaigacari irirojegui.

**3** [1]Icantocotái Tosorintsi: "Irirojegui
najaniquite". Aisonori eiro
ianiquite. ¡Piniaiguero! Tojaisonori
inintasanotái Pabati Tosorintsi. Iroro te
irogótaguëtái eiro matsiguenga tenta
irogóigueri Tosorintsi tenta inguemisan-
tiri. [2]Yamai nanintane, eiro ianiquite
Tosorintsi. Terai ogóigue atiraca
angantaiguëma, carari cara iribocapaeca
Jesoquirisito, anganquimari ibega Iriro
cara aniasantobëri. [3]Ira agueiri Quirisito
icoguini ingantimari ibega Iriro.
Icoguini irojocaguetiro ora te
onganinate iranque ora caninaro
Irironta caninarisonori. [4]Ira
cantaguetatsi te onganinate teni
inguemisantiro tenta iromoncaratiro ora
Irinibare Tosorintsi. Icantaguetiro ora te
ongomeite tenta iraninte iragatingatima.
[5]Pigóigui ora ipocobique Quirisito arota
irágopitaáiro ora acantagueti te
onganinate. Teni ingantaguetëmate
Iriro. [6]Pairiraca quingasëretari Quirisito,
teni ingantaguete. Ira përosati
icantaguetiro quimingari te inguengasë
retimari Quirisito, teatisa irogótiri.

[7]Najaniquitejegui, pigamematasha
querota yamatobitaiguimi matsiguenga.
Ira antatsi ora caninaro, iriro caninari
aisa icantari Jesos. [8]Ira përosati
cantaguetatsi te onganinate,
imatsiguengatacari camagari irironta
obaquenguitsi camagarisonori
icantasantaguetiro ora te onganinate.

Iroro ora iconijataguëpë Itomi
Tosorintsi. Ipocasipëro cara iriocairo
antagaisati ora icantagueti camagari.
9Irari ira itomintaca Tosorintsi teni
ingantaguete përosati itimacaquerinta
Tosorintsi caninasati; iroro ora te
ingantaguëte ora quimingari aisati
icantajari Iriri. 10Aro igótagani
ianiquitejegui Tosorintsi aisati irasi
camagari. Ira te ingante ora caninaro
teatisa iranintiri irapiguemisantane,
cagari ianiquite Tosorintsi. 11Jirai
aquemaquero ora icancái Tosorintsi:
"Caninataque anintasantobaguima".
12Quero picantaigari Caín. Iriro iraisati
camagari. Yóguëri ireinti. ¿Pairo
yógobiqueri? Iniobërinta ireinti
icanquero ora caninaro irari Caín
icanquero ora te onganinate.
Ijonaquerinta ireinti iroro yóguëqueri.

**Anintiri opiguemisantane.**

13Nopiguemisantane, quero
pomabocaiga cara inguisaneintaiguë
mica ira te inguemisante. 14Jirai te
ogótiri Tororintsi. Ajáiguëme cara
Sharincabeniquë. Aroque acantabeca
acamaqueni. Aique Tosorintsi
itimasanotacái. Carari yamai aique
ajáiguë cara Jonogaguitequë. Yamai
anintasantaiguëri opiguemisantane.
Iroro ora ogótaguëque antiomoqueri
Tosorintsi. Ira quisaneintiri
imatsiguenga aroque icanca icamaqueni
aro iriátë Sharincabeniquë.
15Antagaisati ira quisaneintaiguiri
imatsiguenga iriro icanta ógueri.
Pigótasante yamai quero itimi ógueri
Jonogaguitequë tenta irogótiri
Tosorintsi. 16Yamai igótasanti
icamobicái Quirisito inintasantacáinta.
Aisati intsome angantimari Quirisito.
Teni onganinate ontsorogue
angamobitaigueri opiguemisantane
omitocotaigueri. 17Aintaca casintachari
iraniaqueri itimanamitane irapiguemi-
santane queroca pine iraperi, queroca
ininti ipasitari, ¿Aroco iraninqueri
Tosorintsi? 18Najaniquitejegui, teni
onganinate cara patiro anibatasitima:
"Nanintiri nomatsiguenga". Iroro
caninataque angantaneintëgotanëri aisa
omitocotasantëri. 19Anintasantëca,
ogótasantiro aguiatiro ora nibarintsiso-
nori. Aro anganinasërebiriqueri
Tosorintsi, quero otsoroguiri. 20Aroca
ogótocoquima cara acantaguetiro ora te
onganinate, quero omagorianeinti
icobeingatinta Tosorintsi. Carari igócái
aroca aquemisantiri igótasanotinta
antagaisati. 21Yamai nanintane, aroca
ogóque teni angantaguete ora te
ongomeite, aro omagoriasëretë
caninasati, quero otsoroguiri Tosorintsi.
22Cara anguemisantiro ora icanti
Tosorintsi aisa anganque ora icocacái,
aro omanopiantiri imasitasantacáiro ora
omanaqueri. 23Iroro oca icantaigái:
"Pinguemisantiri Notomi Jesoquirisito.
Pinintasantobaguima". Iroro icancái
Tosorintsi. 24Aroca anguemisanquero
ora icanti Tosorintsi, aro anguengasëre-
timari aisati Iriro tiomosërecáine.
Ogótasantë aquengasëretari Tosorintsi
aroquenta ipacáiro Isëre Caninaro.

**Ira matobiantatsiri aisa ira cantatsi caninaro.**

4 1Nanintane, quero piquematsatiri
antagaisati ira cantatsi iriro igáqueri
Tosorintsi. Posamitasantiri pairoraca
irogometaiguëmi. Piniantimari aroca
aisonori igáqueri Tosorintsi arosonorinta
comantantabetacha matobiantatsiri
inatsi yaca quibatsica. 2Iroro
pigóontëmari Iroroca agáqueri Isëre
Tosorintsi. Ingantocotaiguërica
Jesoquirisito negaca: "Imatsiguengata-
santapë cara otsomaaqueri iniro.
Ipaniaca Jonogaguitequë", aro pigóqueri

Iroro agáqueri Isëre Tosorintsi. [3]Carari
pairiraca te ingantocotiri Jesoquirisito
imatsiguengatapë, iriro cagari iraisati
Tosorintsi. Irianti antiquirisito ira
quisaneinqueri Quirisito. Yamai ipoque
yaca iriro piquemocotaiguë jirai. [4]Carari
obirojegui irasi Tosorintsi. Iroro
pobantaigacari Isëre Tosorintsi Iroronta
sintsirosonori Ora inasërequimi. Te
ongantima isintsire camagari ora
inancari ira matobiantatsiri yaca
quibatsica. [5]Iquengaiguëro aisati
inibatëgotëro ora inaguetatsi te
ongomeite. Ira te inguemisantiri
Quirisito iquemaigabaqueri iroontinta
yoguiatë ora quimingaro. [6]Eiro
matsiguengatacari Tosorintsi. Ira ogótiri
Iriro aisa iquemaigacái. Irari cagari irasi
Tosorintsi teni inguemái. Iroro
ogótaguëqueri ira comantanquero
nibarintsisonori aisa ogóqueri ira
matobiantatsiri quimingari.

**Tosorintsi nintasanotantatsiri.**

[7]Nanintane, intsome anintobaguima
iroronta yagobiacagái inintacagái
Tosorintsi. Ira nintiri irapiguemisantane
iriro ianiquite Tosorintsi igótiri. [8]Ira te
iranintiri irapiguemisantane teatisa
irogótëmatiri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi
nintasanotantatsiri. [9]Yoniagacái cara
inintasanotái, iroro igátaguëqueri Itomi
paniro yaca quibatsica cara iragabisaicota-
jái, arota antiomoqueri canta Jonogaguite-
quë. [10]¿Pairi nintasantatsi? Ira Tosorintsi
te anintiri eiro, carari Irianti inintasantái,
iroro igátaguëqueri Itomi icamobicái
ipënabentajáiro ora acantagueti te
onganinate. Yamaica teni inguengairo
Tosorintsi ora acantagueti.
[11]Nanintane, cara inintasanotái
negaca Tosorintsi, iroro caninataque
aisati anintobaguima. [12]Te pairi
neirine Tosorintsi. Carari anintobaqui-
maca aro intiomocái aiquero
ajáguitigue anintasanotanëri.
[13]Ipacáiro Isëre Caninaro. Iroro
igóontaa aquengasëretari Tosorintsi
aisa itsibatacái eiro. [14]Igáqueri Pabati
Tosorintsi Itomi irooti yaca quibatsica
iragabisaicotaiguëri matsiguenga.
Naniaigabaqueri nocomantëgotaiguë
miri. [15]Itiomoqueri Tosorintsi
pairiraca cantëgotiri Jesos Iriro
Itomisonori Tosorintsi. Aisati
Tosorintsi itiomoqueri iriro.
[16]Igótasanti cara aquemisantiri
Tosorintsi aisati inintasanotái Irironta
nintasanotantatsiri. Aroca anintobaga,
aisonori atiomotiri Tosorintsi aisa
itiomocái Iriro.
[17]Iroro ajáguitigue anintasantobaga-
nëma, quero otsorogui querootisati
ipasiquiti eiro cara ingomantëgotacái
Tosorintsi ora nacantagueti ora caninaro
aisa ora te onganinate. Quero otsorogui
yaca quibatsica aroquenta anintasanto-
baca. Aisati acantari ibega Itomi Tosorintsi
Ira nintasantaiguiri matsiguenga. [18]Aroca
igóti tojaisonori inintasanotái Tosorintsi
quero otsorogui. Aroca anintasantëri
Tosorintsi aisatica anintasantobaga,
irágopitacáiro cara otsorogui. ¿Pairoroco
ontsorogobique? Ira tsorogatsi aitosati
iratsipiriaquero; terai iranintasantiri
Tosorintsi. [19]Intsome anintiri Tosorintsi
Iritsitanta nintasanotacái. [20]Aintaca poro
icantabeca: “Nanintiri Tosorintsi”, carari
përosatica iguisaneintiri irapiguemisan-
tane, itsoigani. Teca iranintiri irapiguemi-
santane ira inei, teatisa iranintiri
Tosorintsi ira te iraneingani. [21]Oca icancái
Tosorintsi: aroca anintasantiri Tosorintsi
aisati intsome angantimari Iriro
anintasantiri opiguemisantane.

**Ocarati maba ora comantëgotaguetiri Jesos Iriro Quirisito.**

**5** [1]Itomintaigacari Tosorintsi
antagaisati ira quemisantiri Ira

Jesos aisati icantocotiri Iriro Quirisito
Agabisaicoontatsiri. Pairiraca nintiri
Pabati Tosorintsi, aisati iranintaiguëri
itomijegui Tosorintsi. 2Aroca anintiri
Tosorintsi, aisatica anguemisantiro ora
icantaigái, igóque anintaiguiri
antagaisati ira itomijegui Tosorintsi.
3Aroca anintiri Tosorintsi, ajátsatiri
pairoraca igácái. Teni omomirintsite
anguemisantiro ora icancái. 4Pairiraca
itomi Tosorintsi irobaqueri ira
tsoengatsiri aisa irobaqueri camagari
aisati omagaro ora inatsi yaca
quibatsica. Iroro obaantaro cara
aquemisantiri Tosorintsi. 5Paniro
ibantiro ora inatsi yaca quibatsica ira
ogótasantiri Tosorintsi aisa
iquemisantiri icanque: “Aisonori
Jesoquirisito Iriro Itomi Tosorintsi”.
6Iriroque Jesoquirisito bocapënguitsi
yaca quibatsica. Ibaotisataca nijaquë.
Aisa icamobicái isheiro iraraa. Iroro
ogomecáiro catingasati Ora Isëre
Caninaro Tosorintsi. 7Ocarati maba ora
comantëgotaguetiri Jesos Iriro Quirisito.
8Isëre Tosorintsi ocomantëgotiri, aisa
nija cara ibaotisataca Jesos
ocomantëgotiri, aisati iraraa cara
icamobicái. Oca mabati oquengaigaca
cara ocomantëgotëri Jesoquirisito.
9Aquemisantatsaqueri matsiguenga,
cara icomantëgotiri basini matsiguenga,
carari Tosorintsiërosati icomantë ora
aisonori. Iroro ora intsome anguemisan-
tatsatiri Tosorintsi cara icomantëgotëri
Itomi. 10Ira quemisantiri Itomi
Tosorintsi iriro ogósëretasantatsi ora
aisonori. Ira te inguemisantatsatiri
Tosorintsi itsoinguëri icantacacari
tsoigachari tenta inguemisantiri Ira
Tosorintsi cara icomantëgotiri Itomi.
11Aroque icomantacái Tosorintsi
anguemisantirica Itomi intimacagasan-
tacái yamai aisatiërosati antiomoqueri
canta Jonogaguitequë. 12Ira ogótiri
Itomi Tosorintsiërosati intiomoqueri
Jonogaguitequë. Ira te irogótiri quero
itiomotiri, iriatë Sharincabeniquë.

**Omanaqueri Tosorintsi.**

13Piquemisantaiguërinta obirojegui
Itomi Tosorintsi, iroro nasanguenataguë
taiguëmi yamai arota pigótasantiri
Jesoquirisito Iriro timacagaiguimi yamai
aisa pintiomoqueri canta Jonogaguitequë.
14Igótasanti cara imoncaratiro Tosorintsi
ora Irinibare. Aisati aroca omaniri ora
ininti imaigái, aro inguemacái.
15Aroqueca igóque cara iquemacái, aisati
ogóque cara imacái Iriro pairoraca
omanaqueri. 16Aroca piniaqueri
popiguemisantane cara icantagueti ora te
onganinate, teca iriocairi Tosorintsi
ërosati iquemisantiri, pomanocobentiri
aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. Aintaca
ira cantaguetatsi ora te onganinate aroque
ijocajiri Tosorintsi, iriatë Sharincabeniquë.
Quero pamanocobintiri cara icanque
negaca. 17Te ongomeite angantiro ora
quimingaro carari ira cantaguetiro te
irojocajiri Tosorintsi quero iáti
Sharincabeniquë. 18Igóti antagaisati ira
itomintaca Tosorintsi teni ingantaguete
ërosati ora te onganinate, Irironta Itomi
Tosorintsi ingábintsëri arota quero
yagobeiri camagari. 19Igóti eiro irasi
Tosorintsi. Antagaisati iraegui te
inguemisantiri Tosorintsi, irianti
quemisantaiguiri camagari. 20Igótaigui
eiro cara ipogopë Itomi Tosorintsi
igótacacáiri Tosorintsisonori. Yamai
atiomotiri Tosorintsi aisati atiomotiri
Itomi jitacha Jesoquirisito. Iriro
Tosorintsisonori. Yamai itimacagasantacái
aisatiërosati intimacacái canta
Jonogaguitequë. 21Najaniquitejegui,
pigamematasha. Quero piquemisantai-
guiri ira cagari Tosorintsisonori.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.
*Joan*

# YOGATSITAIRO JOAN ISANGUENAQUE

**Ibetsataaro irapiguemisantane.**

1 ¿Aintabi, tsio? ¿Ainta pijaniquite
cara? Obiro igoigane Tosorintsi. Naro
antiasipari nasanguenataiguëmini yaca.
Nigóti piquemisanti ora nibarintsiso-
nori, iroro nanintaguëquimi. Aisati
inintaiguëmini antagaisati ira
ogótasantiro ora nibarintsisonori.
2 Anintiro ora catingaro ora Irinibare
Tosorintsi përosati aquenguiro eiro
aisati përosati pinë eiroica. 3 Tojaisonori
inintaigacái Tosorintsi aitosati
Jesquirisito Itomi. Aquemisantiro
nibarintsisonori. Iroro nocoguëti
ingábintsaiguemi Tosorintsi aisati
ingantaneintëgotaiguemi aisati
intimacagasanotaiguemi caninasati.

**Pigamemari ira quisaneinqueri Quirisito.**

4 Cara naniaiguëri pijaniquitepague,
iquemisantaiguëro ora nibarintsisonori
ora icancái Tosorintsi. Aro nacaninasë
retasantaiganaque. 5 Yamai, tsio,
nocogui anintobaguima. Oca
nasanguenaquimica cagaro irorai,
iroonti inaga jirai irooti ora icanti
Tosorintsi. 6 Aroca anintasantiri
Tosorintsi, anguemisantiro ora icancái.
Jirai piquemocoquero ora icancái cara
anintobaguima.
7 Yamai ainta arosonori matobiantatsiri itsoiguëgotaigacari Jesoquirisito
icanque: “Te iromatsiguengatapë
Jesoquirisito. Te imaniema Jonogaguitequë”. Irirojegui matobiantatsiri aisati ira
quisaneinqueri Quirisito. 8 Pigamaiguemari iromatobiquimica. Tojai
picomantëgotëri Tosorintsi pitarobacaaquineri. Yamai nocogui quero
pobegaiguiro pitarobacaare carari
imaiguemi Tosorintsi antagaisati ora
icasijaquemi. 9 Pairiraca joquërone ora
yogomeque Quirisito te inguemisantajiro, te irogótiri Tosorintsi. Irari ira
quemisantiro ora yogomeque Quirisito,
aro igótiri Tosorintsi aisati igótiri Itomi.
10 Aintaca ogomeantatsiri iribocapë, aro
posamitasantobëri arota pigótiri iroroca
yogomeanti irasi Quirisito. Queroca
iquenguiro ora yogomeanti Quirisito,
quero pominguiri pobangoquë
querootisati pobetsatari. 11 Aroca
pobetsatobëmari ira matobiantatsiri
pomatsiguengatobëmari, aroque
pomitocoqueri iromatobitaiguëri
quemisantatsiri; picancari ibega iriro.

**Icarantairo isanguenare Joan.**

12 Arosonori ora naninti nongomantaiguemi, carari teni naninte nasanguenatimiro. Nocogui najáque cara obiroquë
nanibataiguëmi catingasati arota
anganinasëretaiganaque. 13 Ainta yaca
ojaniquitepague pirento ora icoiguë
Tosorintsi. Yobetsataimi canta.
Aro ocarati ora nasanguenaquemi.
*Joan*



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

# MABATAQUE ISANGUENAQUE JOAN

**Ibetsatari Joan ira Gayo.**

1¿Aintabi, Gayo? Naro antiasipari
nasanguenaquimini. Tojai naninquimi
aroquenta piquemisanquero obiro ora
nibarintsisonori.

**Caninataque omitocoqueri
opiguemisantane.**

2Nanintane, namanocotopiantimi
arota pintime caninasati. Nigóti
piquemisantasanotiri Tosorintsi, aisati
namanocoquemi arota pintegotsite.
3Nacaninatanë cara icomantëgotaiga-
pëmi opiguemisantane cara aisonori
piquemisanquero nibarintsisonori. 4Tojai
nacaninasëretanë cara naquemocoqueri
ira naguemisantacaganeegui cara
iquemisantaiguëro nibarintsisonori.
5Nanintane, caninasati picanque cara
págacaninatobëri popabaqueri iraperi
popiguemisantane paniacha canta
jaanta. 6Aroque icomantëgotapëmi yaca
opiguemisantane cara tojai pinintaigaba-
queri ira paniacha jaanta. Përosati
pomitocotaigueri cara itiomopëmi aisati
pomitocotaigabajiri cara iriátae iroronta
icogui Tosorintsi pinganque negaca.
7Iquenaguetanë icoguininta ingomantë
gotiri Jesoquirisito. Iáiguë te ingoicotë
mataigueri ira te irogótiri Tosorintsi.
8Iroro caninataque omaigueri eiro ora
icogaigui aisa omitocotaigueri cara
ingomantëgotaguequero ora catingaro
Irinibare Tosorintsi.
9Nasanguenaquineri opiguemisantane
ira botoitacha canta, irari Tióterejes te
iraninte inguemina ora nacanti. Icoque
iriro obatacaguirine quemisantatsiri.
10Aroca najáque obiroquë, nongomantë
gotapëro ora icanti Tióterejes cara
icantasica aisati itsoiguëgotaiguëna,
teatisati irágobëri ira aretacha
comantantatsiri. Aitosati iguisanein-
queri basini irapiguemisantane ira
cogabitacha irágobëri. Te iranintaca-
guiri Tióterejes irágobëri ira aretacha.
Ijoqueri cara yapatoita.
11Nanintane, quero poguiatiri ira
cantiro ora te onganinate. Piguiatiri ira
cantatsi caninaro. Iriro ogótiri
Tosorintsi; irari cantiro te onganinate
teni irogótiri. 12Antagaisati
icantocoiguëri Temétirio caninari.
Igótasanoiguëri iquemisantiro
nibarintsisonori ora icanti Tosorintsi.
Aitosa naniacaninatasanotëri naro.
Pigoiguë cara nocomantëgotëri
catingasati.
13Arosonori ora naninti
nongomantimi, carari te naninte
nasanguenatimiro. 14Nocoguini
omanapague naniajimi canta arota
anguengabaguitomotobaguima omagaro.
15Nocoguini caninasati pintime.
Yobetsataiguëmi popiguemisantane
yaca. Aisa obiro pobetsataiguenari
opiguemisantane canta.
Aro ocarati ora nasanguenaquimi.
*Joan*



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

# IRA JORAS ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

**Ibetsataigari.**

1 ¿Ainirobiegui? Inintasanotaiguimi
Tosorintsi. Naro Joras ireinti Santiago
aisati iromeraro Jesoquirisito.
Nasanguenataiguëmi obironta
icoigaiguë Tosorintsi icábintsaiguëmi
Jesoquirisito. 2 Nocogui ingantaneintë
gotasantaiguemi Tosorintsi aisati
intimacagasanotaiguemi caninasati
aisati iromagoriasëretaquemi aitosati
nocogui pigótasantiri inintasanoiguëmi-
ninta.

**Pigamemari matobiantatsiri.**
*(II Peroro 2.1-19)*

3 Nanintane, nocogabeta nasanguena-
taiguemime nongomantocoquerome
cara yogabisaicotaigacái Jesoquirisito.
Carari yamai igáquina Tosorintsi
nasanguenataiguemi iroronta
caninataque pisintsitaiganaquero ora
icomantëgotëri Jesoquirisito
comantantatsiri jirai. Teni ine basini
nibarintsisonori. 4 Aroquenta
yaretaigapa matobiantatsiri.
Icantomemegaparo caninari arota
iraniacaninatiri matsiguenga carari
irianti matobiantatsiri. Ainta
isanguenatococa jirai irirojegui
matobiantatsiri iriátë Sharincabeniquë.
Iroontita icábintsaigacái Tosorintsi
iriroque përosati icantaguetasanti ora
pairorapagueraca ora te onganinate.
Icanque: "Inintasantái Tosorintsi. Quero
icasitígatái". Aisati itsoiguëgotari
Atingomi Jesoquirisito paniro Iriro
yasintái.
5 Aroque pigóiguë jirai yomisotocajiri
Tosorintsi ira matsiguenga jitacha
Isirael cara Ejípitoquë. Yamai naninti
nanguencagaiguemiro cara
yogamagaiguëri Tosorintsi antagaisati
ira te inguemisantiri. 6 Aisati pigóiguë
ira ironomirepague Tosorintsi jirai
ijocaiganaquero cara itimaigabitaro
jonoganta, aro yomingaiguëri Tosorintsi
cara tsitiniriquë përosati irooti cara
iragáiguëri Tosorintsi Sharincabeniquë.
7 Aisati Soromasati Gomorasati aisati ira
timatsi basinipaguequë poeboro aisa
icanta ibega ironomire cantagueantatsiri
icantaguetasanoti jirai icogaiguë irante
basiniati. Irirojegui përosati yamai
itsipiriantetiro pamari ora tera
otsibacanete. Yamaicari agamaiguema.
8 Carari aroque igótabecaro oca iriati
ira matobiantatsiri iquengasantaca aisa
icantaguetiro përosati ora pairoraca
inintaigui te onganinate. Teni
inguemisantiri itingomipague. Aisati
icantocotaguetasitari antagaisati ira
caninari timatsi Jonogaguitequë. 9 Irari
Miguel itingomi ironomireegui
Tosorintsi irisaanganetsite teni
irisintsitsatiri camagarisonori cara
inibatobaca. Inibatobagobicari igamaga
Moisés. Ira camagari inintabecari



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

Moisés, carari Miguel ininque iráganěri
jonoquë. Caraanti icanqueri Miguel:
“Irisintsitsatimita Natingomi”. 10Carari
ira matobiantatsiri inibatëgotaguetasi-
taro ora te irogóiguero. Teni iraninte
irogótiro ora iquianca Tosorintsi. Aisati
icantaigari otsiti te inguenguema. Iroro
ora yamasiantaigaca, aisati ipoguirian-
taigaca. 11Iratsipiriaiguë aroquenta
icantaigari ibega Caín cara icanquero
ora ijique caninaro, teni ingantiro ora
icanti Tosorintsi. Aisatinta icantaigari
ibega Baram ira matobitajacha ijocanëri
Tosorintsi icogabetaninta irágueme tojai
quirequi. Aitosati iratsipiriaiguë
aroquenta icantaigari ibega Coré ira teni
inguemisantatsatiri Moisés itingomi,
inibatëgotaguetasitari, aro yogamaguëri
Tosorintsi.

12Irianti aguimingatapëro jiesita cara
papatoita obirojegui quemisantatsiri,
cara papaigui aroquenta piquengaiguëri
Tosorintsi aisa pinintobaca. Teni
iripasiguitaigue iriro. Yapasantaiguë
iquemaca yógaigaca, patiro
iquengaigaca iriati. Icancaro mingori
otsitinitabeca páganairo coguentima
teni obariguiro angani. Aisati icancaro
anchato cara omoncaratabeta cara otimi
oguitso carari quero otimi. Aisa
icancaro anchato osiabonguititaga ora
te ine oguitso. Icamasanotaiganaque.
13Ira matobiantatsi icancaro angaare
cara posebaata picontetanë osimare.
Aisa yosigaro cara picontetanë ora
icantagueti pasiguitagantsi. Irirojegui
icancari jonogasati ira quenasitague-
tacha. Tosorintsi icantocoqueri
matobiantatsiri icanque: “Iriáiguë
tsitiniriquë agabenisonori canta përo sa
otsitiniti”.

14Cara jirai ibantanë Arán inanë.
Aique icharinentanaca icarati 7. Ira
carantatsi jitacha Enoc comantantatsiri.
Icomantëgotaiguëri ira te inguemisante:
“¡Pinetse! Iribocapë Atingomisonori
intsibatapëmari tojaisonori
ironomireegui irisaanganetsite caninari.
15Cara iribocapë ingomantëgotasanoi-
guëri omagaro. Irotopitacaqueri ira
matobiantatsiri ingomantëgotaguequero
antagaisati ora icantaguetasanti te
onganinate. Aisati ingomantagueque
omagaro ora inibatëgotasitacari
Atingomi”. 16Yabentaigaca matobiantatsiri. Aisa icantocotaguetasitari
matsiguenga. Patiro icogaigui ora ininti
ingante iriatiegui. Iquengasantaiganaca
iriantiegui caninari. Inibanibatasanoi-
guë yomitojaiguëro irinibare
ijitacaqueri basini matsiguenga caninari
iriro. Inibatëgotasitomemegacari
caninasati basini matsiguenga,
iroontinta icogaigui ingábintsëma iriati.

**Ora icocacái Tosorintsi.**

17Carari, nanintaneegui, pinguengai-
gairo ora icomantaigái jirai iragátane
Jesoquirisito Atingomi. 18Icomantaiguë:
“Cara aiquenta iribocaigapë
matsiguenga iricobíntsátapëro ora
caninaro aisati ingantaguetaigapë ora
icogui ingante ora te onganinate”.
19Irirojegui casiriconiatitaigapërine ira
quemisantiri Tosorintsi. Patiro
iquengaiguëro ora te ongomeite tenta
inantimari Isëre Tosorintsi. 20Carari,
nanintaneegui, nocogui pisintsitantanë
maro Irinibare Tosorintsi aroquenta
piquemisantasanotëro. Aisati nocogui
omitocotaiguemi Isëre Caninaro
Tosorintsi cara pomanaquerinica.
21Pijátsatanëri Tosorintsi arota pigóiguë
cara inintasantaiguimi. Përo sati
pinguengueri, pigueiri Ira Atingomi
Jesoquirisito irooti cara iribocapae
ingantaneintëgotaigapëmi irágaigana-
quemi Jonogaguitequë cara
pintiomopëri përo sati. 22Aintaca
matiguenga pënibaque inguemisanque,

pomitocotaigueri inguemisantirita
Tosorintsi. [23]Pinguemisantacaguiri
basinipague arota iragabisaicotajiri
Jesoquirisito. Pigabisaicotiri arota quero
iáti Sharincabeniquë cara pini pamari
tsitsi. Pingantaneintëgotaigueri
basinipague carari pigamema
obirojegui, pintsorogaigue quero
poguiatiri arota quero icantacaguimiro
ora quimingari.
[24-25]Ainta paniro Tosorintsisonori
Agabisaicoontatsiri. Isintsitagaiguëmi
arota quero picantagueigui ora te
onganinate. Irágaiganaquemi
iraguëtetaigabaquemi pintegotsitaigapë
Iriroquë pinganinasëretomotaigapëri.
Aroquenta icábintsancáiri Jesoquirisito
Itomi Tosorintsi intsome angantocotiri:
“Itasorintsitasanoti, icaninatasanoti,
icobeingatasanoti, yasintaguitetasantaro
antagaisati. Iriro Itingomisonoriguinte.
Jiraisonori itimi, aisa yamai, aisa
përosati itimi”.
Yamai aro ocarati. *Joras*

# TOSORINTSI YONIAGUËRI JOAN ORA INGANQUE JESOQUIRISITO

**Icomantëgotëri Jesoquirisito.**

1 [1]Oca sanguenatëgotënguicha ora Tosorintsi icanqueri Jesoquirisito, ora yogagajineri ironomire, aique yogagajinaro naro, yamai nongomantaiguëmiro obiro. Icogui Tosorintsi cara irogóigue antagaisati quemisantatsiri ora inanënguitsine omanapague quero ocosamaniti. [2]Aro tojai igótacaquina Tosorintsi aisati Jesoquirisito. Icomantënaro aisati naniasantëro ora yoniaguëna. [3]Tosorintsi iraganinasëretëri ira nibatiro oca nasanguenataiguë mica, aisati omagaro quemaigabaquerone. Carari caninataque aisati quero iquemasitaro; inguemisantiro ora ocanqueri queronta ocosamaniti ora inanënguitsine.

[4]Naro Joan nasanguenaquemiro oca obirojegui quemisantatsiri timaigatsi 7 poeboroquë cara Asiaquë. Yamai nongomantaiguëmi: ainta Tosorintsi përosati cara icanta. Jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiquenta. Nocoguini ingábintsaiguemi Iriro aisati nocoguini iromagoriasëretagaiguemi. Inganquemiro Iriro aisati Isëre Ora coshoni oguëri quemisantatsiri. [5]Aisati ingábintsaiguëmi Jesoquirisito Ira catingasati yogagajáiro ora icanqueri Iriro Tosorintsi, Ira Iritsita cabiritajacha cara icamaque, aisati Iriro Itingomisonori omagaro cobeingaripague ira tingomibintabitacari imatsiguenga yaca quibatsica. Tojai acantagueti eiro ora te onganinate, carari tojai inintasantacái Quirisito, icamobicái, iraabiricái yosaasëretancáiro iraraa. [6]Aisati ipegajái itingomi iragáantanequë antsibatëmari Iriro, aisati ipegajái saseriroti anibabentaiguëri catingasatiquë Tosorintsi ira acarati aquemisantaigui, omanocotaiguëri. Intsome angante: “Caninarisonori Atingomi Jesoquirisito, intsome antingomintimari përosati”.

[7]Pinetsaigueri Quirisito. Cara iribocapae mingoriquë iraniaigabaqueri omagaro matsiguenga, aisati iraegui pëquëgotëri jirai. Aro intsorogaiganaque antagaisati timaigatsi quibatsiquë iraraicotaiganaqueri. Aisonori onganquima negaca. [8]Te imasiniatite Atingomi, Irironta agabeiro omagaro. Përosati cara icanta: jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiquenta. Icanque Iriro: “Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone omagaro”.

**Joan iniaqueri Quirisito.**

[9]Yaca aintana naro Joan popiguemisantane. Aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito, itsipiriacagaigacái matsiguenga yaca quibatsica. Aisati oguiaqueri Jesos antsibatimari iragáantanequë.



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

Aroquenta naquenguitsataguequero
Irinibare Tosorintsi, aisati aroquenta
nocomantëgotëri Jesoquirisito, ijoquena
yaca oboguesica jitacha Pátimos. 10Aro
tomincoquë namanocoqueri Tosorintsi,
omitocoquina Isëre naquengasëretasan-
tëri. Naniobëro ora cantaca
quisanitagantsi carari nagaguitaga.
Naquemobëro aiquero natisitaquë
catsiguesonori nibarintsi játsaque jaanta
ocancaro tiborentsi. 11Icanquena:
—Naro parintacaro omagaro, aisati
Naro carantërone. Pisanguenatiro
omagaro ora piniaque, aique
pomagantëri omagaro ira quemisantatsi-
rijegui botoibiritari Quirisito cara 7
poeboroquë cara Asiaquë.
Pomagantineri cara Ejesoquë,
Isimírinaquë, Péregamoquë, Tiatiraquë,
Sáriresiquë, Jirarejiaquë, Iraoriseaquë.
12Nanebintasitacari ira nibaquina.
13Naniaquero ora yogantaro obotagantsi
ocarati 7 obetsicaga oro. Cara
aganguisatiquë naniaqueri inibatëna
yoganguiriaca, Irianti osigari
Jesoquirisito Ira paniacha Jonogaguite-
quë, imatsiguengatapë. Iquiro
oquibiantsa iguitsagare, aiti pinë
irisitigatsaquiro ineiquë, obetsicaga oro.
14Oquëtaguisitasanotë ora iguisi
cataguisirosonori cantaca omegui.
Iroonti cantaca iguisi antiasiparisonori
ira ogótasantatsiri. Ora iroqui cantaca
pamari cara pitairinga, inetsëro
antagaisati, igóquero omagaro igócái
ora aquianca. Aro iconijatomotanëna
naro. 15Ora iguiti ocoboriatanë aisati
oquiraatanë aisati ocanca cara
opotsoroti coshori cara tsitsiquë. Aroca
iragatiquëri pairiraca iritaguëri. Inibati
catsiguesonori cantaca tojai nija cara
ojaritasanti. Irianti cobeingari.
16Ipogoqueri ibacosonoriquë 7
jonogasati. Picontetapëri ibaganteque
isabirite catsëbarisonori pitirooti.
Yobariasanotë iboro cantaca paba cara
yobariasanoti porirerere.
17Cara naniaqueri, nitëanë iguitiquë,
nacanaca nagamaga, carari
yotsagaquina ibacosonoriquë,
icanquena:
18—Quero pitsorogui, Naanti Jesos.
Naro parintacaro omagaro, aisati Naro
carantërone. Naro caniatasantatsiri;
nacamasantabitaca, carari nacabiritaja
aisati. Yamai përosati cara
nanganquima nanganiatanë. Quero
nacamaji. Aisati naro cantëgotërine
matsiguenga aroca ingamaque, queroca
icami. Aisati nangantocoqueri pairiraca
játënguitsine Jonogaguitequë, aisa
pairiraca játënguitsine osobiquë cara
iriáiguë isëre ira camatsine cagari
quemisantatsiri. 19Yamai pisanguenatiro
oca piniaqueca, aisati ora inatsi yamai,
aisati pisanguenatocotiro ora
noniaguëmira aiquenta. 20Yamai
nongomantëmiro ora te pigóte carani.
Piniaqueri 7 jonogasati nopogoqueri
nobacosonoriquë: icancari ira
obatacagaiguiri quemisantatsiri
botoibiritina Naro cara 7 poeboropague-
quë. Aisati ora 7 yogantaro obotagantsi
obetsicaga oro; icantaigari ibega
quemisantatsiri cara 7 poeboropague-
quë.

**Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoquë.**

**2** 1Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira
omisantaiguiri quemisantatsiri cara
Ejesoquë: “Ira Quirisito pogotaiguëri 7
jonogasati ibacosonoriquë aisati
yanëitanë aganguisati 7 yogantaro
obotagantsi obetsicaga oro, icanquemi:
2‘Nigótiro omagaro ora picantagueti,
aisati nigóquero cara popomiribintënaro
ora nococaquemi, te pitsirisimaro.
Nigóque te pinintacaguëmatiri ira

cantatsi te onganinate. Nigóque
ipocasiquemi ira cantasitacha: “Naro
iragátane Quirisito”, carari piniantacari
pigóqueri irianti matobitaiguëri
quemisantatsiri; te pinintacaguiri
inguenguitsate. 3Nigóque aisonori
antsinisati pitsipiriobenquena te
pitsirisimaro, te pijoquiro ora
picanquina. 4Carari aiti patiro ora te
nanintobitimi: jirai pinintasantabitëna,
carari yamai te pinintasantina.
Nogasëretocoquemi. 5Pinguenguema
atiraca picanta jirai, te pingantima
yamai. Pinguenguema, pingantima
yacaqueroca, pingantajima pibega jirai
cara obiraini piquemisanquina,
pinintasantina. Queroca pinintajina,
nopocasiquemi nágabitsaquemiro ora
pogantaro obotagantsi, queroca picanta
yacaqueroca. 6Carari aiti cara
naniacaninataiguëmi: te pinintacaguiri
ingantaguete ira Nicoraitaegui,
piguisëgotaigacari aisa nacanta naro
naguisëgotaigacari. 7Aitica piguemita
ora piquemanta, pinguemisantiro ora
ocomantaiguëri quemisantatsirijegui
Ora Isëre Tosorintsi. Jirai aiti Erénquë
anchato catimantague; arome irapëro
jirai, përosati cara ingantimame
inganiatë. Yamai aiti ora cantaro canta
caninaguiteroquë jonoquë
Tosorintsiquë. Ira agabeiro ora
quimingaro aisati ingantopiantinaro ora
nococaqueri, nomëri intsimaquero
oguitso anchato ora catimantague
jonoquë oganiatëri Jonogaguitequë
përosati’”.

**Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë.**

8Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri
quemisantatsiri cara Isimírinaquë:
“Quirisito Ira parintacaro omagaro
aisati Ira carantërone, Ira
camabitënguicha aisati icaniatanai,
icanquemi: 9‘Nigótiro omagaro ora
picanque, aisati nigóque tojai
picatsibiriquina, aisati teni
pasintëmatima pairoraca, carari aiti
tojai pasi noguëmiro jonoquë
nacasijaaquemiro. Aisati nigóque cara
icantocotaguetasiquimi ira cantasitëmi:
“Naro jorío quemisantatsiri”. Carari
cagari iriro, irianti yasinta Satanás.
10Cara itsipiriacaquemi iriro, quero
pitsorogui. Iromingagarantaiguëmi
obiro ira Satanás iromingamentoquë,
iraniantaiguëmi omagaro cara
piquemisantinaca. Pitsipiriaiguë 10
cataguiteri. Arotasha pine omagaro ora
nocomantëmi, quero pijocajiro cara
piquemisanquina irooti cara
pingamobiquina, aro naganiatasantaimi
përosati canta Jonogaguitequë,
pintsibatasantëna. 11Aitica piguemita
ora piquemanta, pinguemisantiro ora
ocomantaiguëri quemisantatsirijegui
Ora Isëre Tosorintsi. Ira agabeiro ora
quimingaro aisati ingantopiantinaro ora
nococaqueri, quero iáti Sharincabeniquë
quero itsipireiro pamari’”.

**Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Péregamoquë.**

12Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira obatacaguiri
quemisantatsiri cara Péregamoquë:
“Quirisito Ira picontëtapë ibaganteque
isabirite catsëbarosonori pitirooti,
icanquemi: 13‘Nigótiro omagaro ora
picanque, aisati nigóti cara
pitiomoqueri cara itimi tojai
quemisantiri Satanás, carari te
irojocaguimiro cara piquemisantina,
coshoni poguiatina. Jirai cara
obirojeguiquë itimabeca Antipas,
icomantëgotasantëna, icanque omagaro
ora nococaqueri, iroro yogamagaguë
queri ira aguiataiguëri Satanás.

Piniaqueri cara yóguëri carari te
pijocajiro cara piquemisantina Naro.
14Iroro cantënguicha aitiro picantagueti-
ro ora te nanintiro. Ainta iconoiquemi
obirojeguiquë ira ogomeantiro aisa
icantari ibega Baram jirai. Baram
yogomequeri Barac; aique icantagueta-
cagaiguëri jorío yamanaiguëri ibabane
Moabisati, ira cagari Tosorintsi, irianti
yobetsicasita matsiguenga; aisati
intaguetiro tsinanepague te
onguemisante. Yamai ainta obiroquë ira
ogomeantiro irootisati: icanque:
"Caninataque pomaniri ira yobetsiquë
matsiguenga, aisati caninataque pintiro
tsinanepague ora cagaro pijina". Teni
ingomeite cara yogomeantë. 15Aisati
pinintacaqueri obiroquë ira
ogomeantatsi aisa ocantaro
irogomeantane Nicoraitaegui ira
naguisanijinti naro ora yogomeanti.
16Pinguenguema, pingantima
yacaqueroca. Queroca pijocajiro ora
quimingaro, najátasitaiguëmi nanguisëri
ira piconoica te inganinate. Nacaraqueri
nangasitígatëri nasabiritequë ora
contetatsi nobagantequë. 17Aitica
piguemita ora piquemanta,
pinguemisantiro ora ocomantaiguëri
quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi. Ira
agabeiro ora quimingaro aisati
ingantopiantinaro ora nococaqueri,
nomëri ora irapë ora maná te oneingani
yamai oganinasëretiri: iroonti cantaca
nopasitaigacari jirainisati ora jitacha
maná. Aisati nomëri cataro mopë,
nasanguenaquineri irorai iripajiro
mopëquë; irogóquero iripajiro iriro,
carari basini quero igótiro'".

**Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë.**

18Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira obatacaguiri
quemisantatsiri cara Tiatiraquë:
"Quirisito Itomi Tosorintsi, Ira pinanta
iroqui ocantaro pamari cara pitairinga
aisati iguiti coboriarisonori, icanquemi:
19'Nigótiro omagaro ora picanque,
nigóquimi pinintobaca aisati
piquemisanquina, aisati pomitocotai-
guëri pomatsiguenga, aisati pitsipirio-
benquinaro ora pomirintsitomoquemi.
Aisati nigótiro cara picantasantëro
yamai ora nococaquemi; pabisëro ora
picanque jirai. 20Carari aiti picanque
ora te nanintiro: pinintacaquero ora
tsinane quimingaro ogomequeri
quemisantatsiri ora te onganinate.
Iroonti cantaca Jesabel jirai iina Ajab
quimingari itingomi jorío. Aisa ocantaro
Jesabel jirai oca tsinaneca ocantasita:
"Nocomantëgotëri Tosorintsi", carari
pamatobitaiguëri ira nasintaiga.
Pogomequeri intaguetiro tsinane cagaro
iina aisati pogomequeri iraaguëri ibatsa
ira yóguineri ibabaneegui, ira
yobetsicasita matsiguenga.
21Noguiabecaro onguenguemame
ongantajimame yacaqueroca, carari te
oninte ojocajiro cara oniobintiri sërari
ira cagari ojime. 22Yamai
nongomantëmi: noanaitirota, natsipiria-
caguiro. Aisati ira quemisanquero
queroca ijocajiro cara iniobintëro, aisati
cara ijocanëna Naro, natsipiriacagai-
guëri iriro. 23Aisati nopoguiriaiguëri
ojaniquite; irorota irogóontima
antagaisati quemisantatsiri cara
nigótasantiro omagaro iquengaigaca
matsiguenga aisati nigótasantiro
antagaisati ora icogaiguë. Caninaroca
ora icantagueti, aro nangábintsaiguëri;
carari teca onganinate natsipiriacaqueri.
24Carari obirojegui Tiatirasati, teca
piguiatiro Jesabel, teatisati pigótiro
irogomeantane Satanás, caninataque ora
picanque, quero nacantimi basini.
25Përosati cara pingantima
pinguemisantina irooti cara nopocaje.

26Ira agabeiro ora quimingaro aisati
ingantopiantinaro ora nococaqueri
irooti cara nopigaima, nomëri
intingomibintaiguëri tojai matsiguenga.
27Cara icanquina Naro Pabati
nantingomibintasantaiguëri omagaro
matsiguenga, aisati ira agabeiro
quimingaro inganquina nibega Naro,
nanganqueri intingomibintaiguëri
matsiguenga, nanganqueri cobeingari,
iragabeinari antagaisati ira te
inguemisantina. Iripoguiriaiguëri aisa
inganquimaro pibega cobiti cara
piporoqui. 28Aisati nomëri jonogasati
conijatatsi coniamaniquë. Piguiatënaca
aro coshoni noguëmi noniaguëmi Naati,
pigótasantëna. 29Aitica piguemita ora
piquemanta, pinguemisantiro ora
ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora
Isëre Tosorintsi'".

**Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáriresiquë.**

3 1Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira
omisantaiguiri quemisantatsiri cara
Sáriresiquë: "Quirisito Ira pinanta Isëre
Tosorintsi Ora coshoni oguëri
quemisantatsiri, aisati Ira pogoqueri 7
jonogasati, icanquemi: 'Nigótiro
omagaro ora picanque, aisati nigóque
ijitasitaiguëmi obiro quemisantatsiri,
carari naniaiguëmi te pinguemisanta-
santina tojainta pitsoingui. 2Pigamema.
Pisintsibiritiro ora piquemisanque quero
pomaguisantiro. Naniaquemi cara te
pomoncaratiro ora icocaquemi
Tosorintsi. 3Pinguenguero ora
yogomequemi jirai ora piquemobë.
Pinguenguero, pingantajima
yacaqueroca, pinguemisantiro. Queroca
pagama, najátasiquemi natsipiriaca-
quemi. Te pigóte atiraca ongantima
najátasiquemi; aisa nangampëmari
cosirinti cara te pigóte atiraca
ongantima iriboquë ingositapëmi.
4Ainta tojai tsoengatsiri obirojeguiquë
Sáriresisati, carari ainta arosantaanti
quemisanquina itimi caninasati. Cara
picantaguetiro ora te onganinate aisa
posigaro piguitsagare cara poguebatsi-
tiro. Irianti ira quemisanquina te
iraguebatsitiro iguitsagare. Naro
nanganqueri ingagueiguëro iguitsagare
catari iranëitacaquina naniacaninatë
rinta. 5Ira agabeiro ora quimingaro
aisati ingantopiantinaro ora
nococaqueri, inguëro iguitsagare
catarosonori. Quero nasetajineri
iripajiro cara nasanguenatocoqueri
jonoquë. Aiti osanguenatagueca
iripajiro omagaro timaiguënguitsine
përosati cara Jonogaguitequë. Aisati
nongomantëgotëri iriro Pabatiquë:
"Iriro ica iquemisanquina, nasincari".
Aisati nongomantëri ira ironomireegui
Pabati. 6Aitica piguemita ora
piquemanta, pinguemisantiro ora
ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora
Isëre Tosorintsi'".

**Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Jirarejiaquë.**

7Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira obatacaguiri
quemisantatsiri cara Jirarejiaquë:
"Icanquemi Jesoquirisito Ira
caninarisonori tenta ingantaguetëma-
tiro ora te onganinate, aisati Ira
nibatatsi ora aisonori, imatsiguenga
David itingomi jirai, itingomibintasan-
tacái. Inganque pairi játënguitsine
Jonogaguitequë aroquenta
iquemisanqueri Iriro, aisati inganque
pairi quero iáti tenta inguemisantiri
Tosorintsi. Te pairi basiniatitirone
Irinibare. Iriro cantëmi: 8'Nigótiro
omagaro ora picanque. Jirai
nigáquemi: "Pinguenguitsatiro
Nanibare, nomitocoquemi". Aro

piquenguitsaquero irooti yamai.
Tigueti ingantimi iraguimairentimi. Te
pisintsisërete, teatisati pintojaigue,
carari piquemisanquero Nanibare te
popasiquitiro. Picomantaguetaiguëri
matsiguenga: “Naquemisanqueri
Quirisito Natingomi”; te popasiquitoco-
tina. 9Ainta quemisantaiguëri Satanás,
iguisaneinquimi. Iriati matobiantatsiri
cantasitacha: “Naroegui jorío,
naquemisanqueri Tosorintsi”. Teni
inguemisante, itsoigani. Aiquenta
naretacagaiguëmari obiroquë,
irobaticagueritotasipëmi.
Nogótacaguiri cara nanintasantimi
obiro. 10Itsipiriacaquemi, carari
përosati picanquero ora nacanquemi, te
pitsirisimaro. Iroro nangábintsaguë
tëmi, quero pineiro oquibeguinte
atsipiriagantsi ora aiquenta
naniantaiguëmari antagaisati timaigatsi
quibatsiquë. Nogóontëmari atiraca
ingantaiguëma aroca inguemisanquina.
Omomiritsitomotaiguëmari omagaro
matsiguenga, carari obiro
nojocaicobenquimi, quero opomirintsi-
tomotimi. Quero ocosamaniti cara
nopogopae. 11Pingantimani
pinguemisantina arota quero pairi
jocaguimirone cara piquemisanquina,
aro nánganëmi Jonogaguitequë,
pintsibatëna, nomëmi ora caninaroso-
nori. 12Ira agabeiro ora quimingaro
aisati ingantopiantinaro ora
nococaqueri, nantimacagasanotëri cara
itimi Tosorintsi, quero yogaguëmata
cara parigotiquë. Aisati nasanguena-
quero ichotaiquë iripajiro Tosorintsi
irogóontëngani cara irianti irasi
Tosorintsi; aisati intimaque
iboeborotequë Tosorintsi Irorai
Jerosarén ora paniënguichane
Jonogaguitequë, irianti Jerosaresati;
aisati nasanguenaquero nasi nopairo
irorai ora irogóontëngani cara iriro
nasi nomatsiguenga. 13Aitica piguemita
ora piquemanta, pinguemisantiro ora
ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora
Isëre Tosorintsi’”.

**Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë.**

14Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri
quemisantatsiri cara Iraoriseaquë: “Ira
Quirisito imoncaraquero ora icanque; te
iromatobitëmate, irooni icomantëgotëri
Tosorintsi ora aisonori; aisati
iparintacaro antagaisati ora yobetsiquë
Tosorintsi. Iriro cantëmi: 15‘Nigótiro
omagaro ora picanque. Pinguemisanta-
santërome ora nococaquemi, nosiacagan-
tëmirome ora catsiringajari; pitsoinguë
name, nosiacagantëmirome ora
catsingajari. Carari nigóquemi cara te
pinguemisantasantinaro ora
nococaquemi, teatisati pitsoingasantina;
iroro nosiacagantëmi sabogajari.
16Quero picantaro sabogajari. Nógacaro
catsiringajari aisati nógacaro
catsingajari, carari teni naninte
nóguimaro nija sabogajari oguicomara-
nguënanta. Carari te pinguemisantasan-
tina teatisati pitsoingasantina, picancaro
pibega sabogajari. Iroro nojocaguëquemi
tenta naniacaninatimi. 17Picantabeca
obiro: “Naro asintasantaguetachari, ainta
tojai naguireguite, teni nongoguiteimaro
pairoraca”. Obiro cantënguicha
naniaquemi Naro cara picoguitiasantaca;
nacantaneintëgotëmi; pogasëretasantaca,
te pigótiri Tosorintsi. Aisa picantari
ibega ira te iranee, picantari ira
saacanari tenta ine iguitsagare. 18Yamai
nacanquemi: pabentina Naro nomëmi
ora coguitiomotimi. Ira antapinintiri oro
iniantacari tsitsiquë cara iritaguë ora
cagari orosonori. Aisati naninti
pingantimari oro, pijocajiro ora te
ongomeite, piganinasëretima caninaribi.

Aique aisonori pasintasantëma. Aisati
naninti naniacaninatimi aisa
nanganquima nanguitsagaantëmiro
irorai quitsagarintsi cataro, quero
pipasiquitaji. Yamai picomarajasëreti
carari naninti nangaoquitimi,
naniasanotagajimi arota pinguenguema
aisa nacanta cara naquenga Naro,
pigótasantina. 19Iraegui nanintasanti
nogomequeri, nagatingaqueri, natsipiria-
caqueri arota quero icantagueti ora te
onganinate. Iroro pijocaguëtajiro ora
picantagueti te onganinate, ora
quimingari, pingantajima yacaqueroca,
pigótiri Tosorintsi, quero pitsoinguiri.
20Pinguenguena aintana Naro sotoquë
naratingopë, nacaimëmi. Aroca
pinguemaquina, aro pingaagobëna,
pobetsatobëna pigasobicobëna,
pomabaquina noperi, aique
popëgotobëna aro omatsiguengatoba-
quima. 21Ira agabeiro ora quimingaro
aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri,
nagasobiaqueri iriro cara nigáanti
intsibatëna nagáantomentoquë. Aro
inganquina nibega Naro cara
nagobiaqueri antagaisati quimingari,
nisobiaque Pabatiquë nocobeingataiguë.
22Aitica piguemita ora piquemanta,
pinguemisantiro ora ocomantaiguëri
quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi'".

**Joan iniaqueri Tosorintsi aisati antiasipariegui.**

**4** 1Aique naniaji aisati, naniasantëro
jonoquë, tsomagui, cara pasiriaca
sitëcori. Naquemajiri Iriati Ira
naquemaque cani; inibatëna aisati
icantaro pibega tiborentsi. Icanquena:

—Omana, pigainogopëma yaca
Jonogaguitequë; noniaguëmiroti ora
cantënguichane aiquenta.

2Aito cara pinasërequina Isëre
Tosorintsi cara jonoquë. Aro naniopëri
Tosorintsi isobiaque cara iragáantomen-
toquë. 3Iriro tojai icoboriaguiteti aisa
icantaro mopë coboriari ora jitacha
jásipe; aisati icoboriati cantaca mopë
quiraaro ora jitacha sarónise. Aintasati
ógue ishoncaro iragáantomento, ira
cantaro mopë caniari ora jitacha
esemerara. 4Aisati oshoncaro iragáanto-
mento Tosorintsi tojai basini
sobicomentotsi ocarati 24. Cara,
isobicaigui 24 antiasipari caiguiro
iguitsagarepague catarosonori, aisati
imatseicari oro. 5Opaniaca iragáanto-
mentoquë Tosorintsi ocanta moretatsiri,
aisati cantaca tijiringa. Aisati
catingasatiquë iragáantomento aiti
obotagantsi ocarati 7, posigaro Isëre
Tosorintsi. 6Aisati catingasatiquë
iragáantomento naniaquero ora cantaca
angaare oquibe catiarisonoriguinte.
Aintasati niaguetatsira caniari icarati
itsibasati ishoncari Tosorintsi. Aiti
iroquipague iniantaguetara iboroquë
aisati aiti iroquipague itapiiquë. 7Paniro
icantari ibega secari; basini icantari
sërari baaca; ira basini icantari
matsiguengaporo; ira carantatsi icantari
paguitsa aratsi.

8Paniropague ira niaguetatsi aiti
ibanguipague ocarati 6; aisati piniri
tojai iroquipague tsomagui aisati
sotoquë. Përosati cara icantocobentai-
guiri Tosorintsi cataguiteriquë aisati
tsitiniriquë, te iromagoreimate.
Icantopiantë:

—Icaninatasanoti, icaninatasanoti,
icaninatasanoti Atingomi
Tosorintsi. Iriro sintsirisonori-
guinte, te omomirintsitomotimari
pairoraca; yagobeiri omagaro.
Përosati cara icanta; jirai itimi,
përosati ainta yamai, aisati
aiquenta inganquima përosati.

9Iroontita ira niaguetatsira caratatsi
itsibasati icantocotopiantëri Tosorintsi
caninarisonoriguinte, cara iniacaninata-

santiri, cara icarasiaqueri cara
itasorintsitasanoti aisati cara igáanti
caninasati Ira timatsi përosati, 10iraegui
24 antiasipari yobaticagueritotasicari
Tosorintsi iragáantomentoquë,
itingomintasantaigacari. Yágaiguëro
imatseiropague, yoguëneri iguitiquë
Tosorintsi icantaiguë:

11 —Nacarasiataiguëmi aroquenta
pagobiaqueri antagaisati ira
quimingari. Obiro caninarisonori-
guinte, Natingomi, Notosorintsite,
caninatasantatsiri. Antagaisati
ingantaiguëmi Obiro caninari
aisati sintsirisonoriguinte.
Picantaiguëri antagaisati,
pobetsiquëro omagaro ora inatsi,
pobetsicanontaiguëri Obiati.
Obiro caninari.

**Joan icomantëgotëri**
**Jesos cara icantari oisha.**

5 1Aro naniaquero sanguenari
ibacosonoriquë Tosorintsi cara
isobiaque iragáantomentoquë.
Ipogoquero sanguenari opinaguiricaga
ora osanguenataga tsomagui aisati
otisitaquë, opinaguiricaga otsinetaga
onamiquë arota quero inetsiro pairiraca.
Ocarati 7 cara itsinetëgotëro. 2Aique
naniaqueri ironomire Tosorintsi,
icantabeca catsigue, icanque:

—¿Pairiraca caninari intsineriajiro
oca sanguenarica aique imonariajiro?

3Nanetsabeca, te pairi ponariajirone.
Te irinëmate pairiraca caninari
inganquero, te Jonogaguitesati, aisati te
quibatsisati, aisati te osobisati, te pairi
ponariajirone teatisati iranetsero.
4Nogasëreca niragasantaca cara naniaque
te irinëmate paniro caninari imonariajiro
aisati ingomantë ora ocanti sanguenari.
5Aique icanquena paniro antiasipari:

—Aroque piraca. Pinetseri; ainta Ira
ponariajirone sanguenari. Iriro icantari
ibega secari agabeiro antagaisati, tojai
igáanti. Iriro imatsiguenga Jorá, aisati
imatsiguenga David atingomi jirai. Iriro
antsineriajirone aisati imonariajiro.

6Aique naniaqueri Jesos yosiacari
itomijani Oisha catingasatiquë
Tosorintsi. Yaratianque aganguisatiquë
iragáantomento, aisati ira itsibasati
niaguetatsira caniari, aisati antiasipari.
Oconijatajiri cara yogamagaiguëri jirai.
Aisati aiti 7 itsei aisati 7 iroqui. Ora
iroqui posigaro Isëre Tosorintsi Ora
igáque potsatianquero quibatsi. 7Aique
iáque itiomijani Oisha iragáantomento-
quë Tosorintsi, yáguëro sanguenari cara
ibacosonoriquë. 8Aique ira itsibasati
niaguetatsira caniari aisati 24
antiasipari yobaticagueritotasitaigacari
Oisha. Paniropague yágaiguëro ora
cantaca áripa. Aisati ipogotaiguëro ora
cantaca tsota obetsicaga oro. Ora tsota
jagaca casangajengaro carari iroonti ora
yamanocotaiguiri Tosorintsi
quemisantatsirijegui. 9Icántabentaiguëri
Oisha, irorai icántataiguë:

—Obironta caninarisonoriguinte,
caninataque páguiro sanguenari,
pintsineriajiro. Caninataque
pingantiro aroquenta yógaiguëmi.
Piraatobiqueri ora piraa omagaro
matsiguenga, pipënabentaiguëneri
ora icantagueti te onganinate,
pogabisaicotaiguëri matsiguenga-
pague negaraca itimaigui
quibatsiquë, pogabisaicotagaran-
taiguëri ira nibataguetiro
basinipague nibarintsi.
10Pipegaiguëri itingomipague
intsibataiguëmari Tosorintsi cara
igáanti, intingomibintaiguëri
matsiguenga timaigatsi
quibatsiquë. Aisati pipegaiguëri
saserirotipague, irinibabentaiguëri
matsiguenga arota Tosorintsi
iromitocoigueri iriro.

11Aique naniaiguëri tojaisonoriguinte
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite
ishongaigacaro iragáantomento
Tosorintsi aisati ira itsibasati
niaguetatsira caniari aisati 24
antiasipari. Aisati naquemaiguëri 12cara
icantaiguë catsigue:
—Icaninatasanoti Ira Oisha
yógaiguë matsiguenga; Irianti
caninarisonoriguinte. Irironta
agabeiro omagaro, yasintaguetaro
antagaisati, omagaro igótasanti,
isintsitasanoti, aro intsome
angantocotaigueri: “Obiro
cobeingarisonori, naniacaninata-
sanotëmini, natingomintasantë
mini Obironta caninarisonori-
guinte”.
13Aisati naquemaiguëri omagaro ira
yobetsicaiguë Tosorintsi, antagaisati
inatsi Jonogaguitequë, aisati iraegui
inatsi quibatsiquë, aisati omagaro
inatsi osobiquë (ira camaiguënguitsi),
aisati inaigatsi angaarequë,
icantaiguë:
—Intsome angantocotaigueri
Tosorintsi aisati Iroishate:
“Atingomintaigacari, aniacanina-
tasanoiguëri Irironta caninariso-
noriguinte aisati isintsitasanoti
përosati”.
14Icantaiguë ira itsibasati niaguetatsira
caniari:
—¡Aro negaca!
Aique iraegui 24 antiasipari
yobaticagueritotasitaigacari Tosorintsi
catimanerisonori, icaninabentaiguëri
yamanocoiguëri përosati.

**Itsineriajiro Oisha sanguenari.**

6 1Aique naniaqueri Jesos Iroishate
Tosorintsi cara itsineriajiro ora
obatatsi cara itsinetiro sanguenari.
Aisati naquemobëri paniro ira
niaguetatsira caniari inibatanë
catsiguesonori cantaca tijiringa
icanquena:
—Omana, pinetsapë.
2Nanetsapë, naniaqueri mora catari
iqueicotari sërari ipogoquero ibiane.
Aique ipëri imatseiro, iáque ibaque
aisati irobatanëri, iragabeiri ira
pëgaquimarine. 3Aique itsineriajiro
basini cara itsinetiro sanguenari.
Naquemaqueri basini niaguetatsira
caniari icanquena:
—Omana, pinetsapë.
4Isotocanë basini mora, tsonatairi-
ngari, aisati ira quijëgotari. Ipëri oquibe
isabirite. Icanquengani:
—Yamai pogometiri matsiguenga
iromanátobaguima irógabaguima aro
irobaqueri ira óguërineme.
5Aique Ira Oisha itsineriajiro ora
maba cara itsinetiro sanguenari. Aro
naquemaqueri ira basini niaguetatsira
caniari icanquena:
—Omana, pinetsapë.
Aique nanetsanaque naniaqueri mora
tsitari ira quijëgotari ipogoquero
iromoncaraminto tinari. Iromoncara-
quero perintsi ora pënatacha tojai tenta
ine tojai. Iritasegaiguë matsiguenga-
jegui. 6Naquemobëro nibarintsi
aganguisati cara inaigasegui itsibasati
niaguetatsira caniari ocanque:
—Aroca intarobacaaque sërari poro
cataguiteri aro iromanantë iraperi,
patiro quiro tirigo queroca maba quiro
sebara; carari ira asaiti aisati obaa
cochoari quero yamanantiro queronta
cotonguiboro iguireguite.
7Cara itsineriajiro ora otsibasati cara
itsinetiro sanguenari, aro naquemaqueri
carantatsiri niaguetatsira caniari
icanquena:
—Omana, pinetsapë.
8Aique naniaqueri mora irironianti
cateriri ira quijëgotari ijita Camagantsi.
Icamaiguë arosonori matsiguenga

piáiguë isëre osobiquë. Aique
icanqueri:
—Pijáte pigamagaigueri tojaisonori
matsiguenga, 1/4 ira inaigatsi
quibatsiquë.
Aro irógobaganëma matsiguenga
sabiriquë; basini águëri itasegane
ingamaiguë; basini irianaitë
ingamaiguë; basini iritsongaiguëri
secaripague.
9Aique Ira Oisha itsineriajiro ora
pabocorooti cara itsinetiro sanguenari.
Aro naniaquero itagantaro
casangajengaro ocantaro mesa. Osobi
cara, naniaquero isërepague ira
quemisantatsiri ira yogamagaiguë
icomantanqueronta Irinibare Tosorintsi.
10Icantaiguë catsiguesonori:
—Natingomi caninaribi, përosati cara
picantiro ora aisonori. ¿Ati ongantima
pingomantëgotaiguënari quibatsisati ira
agamagaiguëna? ¿Ati ongantima
pinguisëcobentaiguëna?
11Aro ipaguetaiguëri iguitsagarepague
cataro, icanqueri:
—Pinobënta pomagoriobënta irooti
cara iragamagaiguëri basini
popiguemisantane carantatsiri.
12Cara itsineriajiro Oisha, yamai
ocarati 6, posebatasantanaca omagaro
quibatsi aisati jonoquë. Aro ira paba
itsitinitasantanë icanaca tsimenguito,
iriroquerai manchacori iquiraatasantanë
icanaca araatsi. 13Aisati ira jonogasati
iparigaguetanë quibatsiquë icanacaro
manco tsoroquiro cara pobariguiro ora
coguentima sintsiro. 14Iroroque jonoquë
opeganaca ocanacaro paperi opinaguiri-
caga. Aisati pogagaguetanaca
oguitojapague aisati oboguesipague.
15Aisati naniaiguëri cobeingaripague
itingomi matsiguenga aisati ibingatsari-
tepague soraro, aisati itingomipague,
aisati asintaguetachari, aisati ira te
irasintëmatima, aisati ibatorote aisati
iratirite, omagaro naniaiguë
isigaiganaca aiquero oguitojapaguequë
cara pini omoropague imánaigapa
itsorogasantaiguënta. 16Icantocotaiga-
përo oguitoja aisati mopë:
—Pomarigopë piteina pománaiguena
arota quero ineina Tosorintsi aisati
querota itsipiriacagaiguina Iroishate.
17Yamai iguisaiguëna antagaisati
naroegui cara iripoguiriaiguëna.

**Isanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë imatsiguenga Isirael.**

7 1Aique naniaiguëri ironomire
Tosorintsi irisaanganetsite icarati
itsibasati, yaratianque paniropague cara
ocaraguiteti quibatsi, ira aguimairen-
quero coguentima arota quero
ocoguintimati quibatsiquë, querootisati
angaarequë, querootisati anchatosiquë.
2Aisati naniaqueri basini irisaanganetsite iquenopë cara iconteti paba.
Yamapëro ora irisanguenatanquimari
ichotaiquë matsiguenga iripajiro
Tosorintsi catimaneri, irogóontëmari
cara iriro irasi Tosorintsi. Ica ironomire
icaimë sintsisonori icanqueri basini
itsibasati irisaanganetsite ira
tsonguërone aiquenta quibatsi aisati
angaare. Icanqueri:
3—Queroquerainta pitsonguëtaro
quibatsi, angaare, anchato, omagaro:
naguibatobërianta irasi Tosorintsi
nasanguenaquero iripajiro Tosorintsi
ichotaiquë ira quemisanqueri Tosorintsi.
4Aro naquemaque cara icarati ira
irisanguenachotaitaga: icarataigui
144,000 quemisantatsiri imatsiguenga
antagaisati itomipague Isirael. 5Aro
isanguenachotaitaiguëri 12,000
imatsiguenga Jorá; aisati isanguenacho-
taitaiguëri 12,000 imatsiguenga Irobén;
aisati icarataigue 12,000 imatsiguenga
Gara; 6aisati icarataigui 12,000
imatsiguenga Aser; aisati 12,000

imatsiguenga Nejatari; aisati 12,000
imatsiguenga Manasés, [7]aisati 12,000
imatsiguenga Simeón, aisati 12,000
imatsiguenga Irebí, aisati 12,000
imatsiguenga Isacar, [8]aisati 12,000
imatsiguenga Saborón, aisati 12,000
imatsiguenga José, aisati 12,000
imatsiguenga Benjamín.

[9]Aique naniaiguëri tojaisonori matsiguengapague, tigueti ingantima irogócoitiri atiraca icarataigui. Ipaniaigaca parigotipaguequë, inibataiguiro basiniatipague nibarintsi. Icaiguëro iguitsagare cataro, ipogotaiguëro chorinasi, yapatobiritaigacari catingasatiquë Tosorintsi aisati Ira Oisha. [10]Icaimaiguë catsiguesonori icantaiguë:

—Yogabisaicotaigacái Tosorintsi Ira sobigasegatsi iragáantomentoquë Iriro aisati Iroishate.

[11]Antagaisati ira irisaanganetsite yaratingaiguë ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira 24 antiasipari aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, iparigaiguë quibatsiquë yaquitomotaigaca catingasatiquë Tosorintsi icaninabentaiguëri, itingomintaigacari, [12]icantaiguë:

—¡Aro negaca! Icaninatasanoti Otosorintsite, igótasanoti omagaro, yagobiaqueri antagaisati isintsitasanotinta. Caninataque antingomintimari, aniacobeingatasantiri, aniacaninatasantëri, angarasiatasantëri Irironta caninarisonoriguinte përosati. ¡Aro negaca!

[13]Aique yosamitëna paniro antiasipari:

—¿Pairi iraegui caiguiro iguitsagare cataro? ¿Nega ipaniaigaca?

[14]Notabitanëri nacanëri:

—Taa. Obiro ogótatsi.

Icanquena:

—Iraegui irianti atsipiriaigabitë nguicha jirai oquibeguintequë atsipiriagantsi, carari aroquenta iquemisantaiguëri Quirisito Iroishate Tosorintsi cara icamobiqueri iraraatanë neri, aro yosaasëretaiguëri Tosorintsi. Aisa ocanta itsagantaigacaro iguitsagare iraraa Jesoquirisito, iroro oquëtetaguëque. [15]Iroro inaguëque catingasatiquë iragáantomento Tosorintsi, icantaguetaiguëneri përosati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë cara ibangoquë Ira sobiaquenguitsira cara igáanti, Iriro cábintsaiguërine intsibataiguëmarinta. [16]Quero itsipiriaja, quero icogajaro iraperi, querootisati imiretai. Querootisati yoragaari paba, querootisati imasobitaji irirojegui. [17]Përosati iromisantaiguëri Ira Oisha sobiaquenguitsi itsibatari Tosorintsi iragáantomentoquë. Iriro omisantaiguë rine ingantacaquimari iroishate, aisati irágaiganaqueri cara nijaaquë caninajaro caniatacagantatsiri. Itsibataigacarinta Tosorintsi quero pinai araagantsi.

**Ira Oisha itsineriajiro ora carantatsiri; aisati tiborentsi ocarati 7.**

**8** [1]Cara itsineriajiro ora carantatsiri cara itsinetiro sanguenari, omaireguitetanë Jonogaguitequë cosamanisata.

[2]Aique naniaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi icarati 7 yaratingaiganaque aro ipaiguënganiro tiborentsi. [3]Aique ipogopë basini ironomire Tosorintsi, ipogoquero iritagomento casangajengaro iroonti obetsicaga oro. Inapë catingasati cara itagantariquë. Ipënganiro tojai casangajengaro iritaguëro catingasatiquë Tosorintsi; intsibatanquimaro cara yamanocotiri Tosorintsi quemisantatsirijegui. [4]Pogainocanaca Tosorintsiquë ogatsiare

casangajengaro oconaganacaro
managantsi irasi quemisantatsiri. [5]Aique
ira irisaanganetsite yágairo
iritagomento iaquero tsitsimengui
opaniaca itagantaroquë, yáguëro
imionguëro aiquero quibatsiquë. Cara
oparigopë quibatsiquë pomanátanaca
otiiringanë, aisati posebatanaca. [6]Aique
yobetsicaiganaca ira 7 ironomire
Tosorintsi cara intibotaiguëro
itiborepague.

[7]Aique itibotanë ira obatatsi, aro
opariganë quibatsiquë iringue
oconagaro araatsi aisati pamari ora
tagarantëro arosatapague (1/3) quibatsi
aisati 1/3 anchatosi, aisati pitaquero
antagaisati tobarisipague. [8]Aique
itibotanë ira basini, aro opariganë
oquibequë angaare osigaro oguitoja
pamaro. Cara oparigopë angaarequë
opeganaca araatsi oquiraajatagarantanë
1/3 angaare. [9]Aisati icamagarantaiguë
1/3 iraegui inatsi angaarequë, aisati 1/3
oquibe pitotsipague pitsinagarantaca.
[10-11]Aique itibotanë basini irisaanganetsite Tosorintsi ira mabapënguitsi, aro
iparigané poro jonogasati jitacha
Quibisiri. Ipamasoncoitanë, aique
ipariaque nijaapaguequë yoguebisiataguepëro 1/3 nija aisati cara picontiatagueti nija. Cara yógaigacaro
matsiguenga ora nija quibisiari,
icamaiguë tojai matsiguenga. [12]Aique
itibotanë ira itsibasatitapatsi ironomire
Tosorintsi. Aro itsitinitagarantaguetanë
paba aisati manchacori aisati
jonogasatijegui, 1/3 itsitinitanë. Te
irobarianae paba 1/3 cataguiteri. Aisati
1/3 cara tsitiniriquë te irosanguetanae
manchacori. [13]Nanetsanaque naniaqueri
iguibe paguitsa yaranaque aganguisatiquë Jonogaguite, icanque catsiguesonori:

—¡Aaaii! Ati ingantaiguëma
matsiguengajegui timaigatsi quibatsiquë
cara iratsipiriasanotaiguë cara
intibotaiguë ira mabanibaniquerai
irisaanganetsite Tosorintsi.

**Ora mabanibati tiborentsi carantatsiri.**

**9** [1]Aique itibotanë ira pabocorootipatsi ironomire Tosorintsi. Aro
naniobëri jonogasati aroque iparigopë
quibatsiquë. Ipënganiro irasiriamento
irasirianquimaro ora omoro játatsi
tsomaguisonorinta. [2]Aique yasiriapëro
ora omoro. Aro pisotocanë catsiari
oquibeguintesonori. Ora catsiari
potsitinitanëro jonoquë aisati paba.
[3]Cara pisotocanë catsiari aisati
isotocaiganaque tsintsetiniro
yaraguitetanë omagaro quibatsiquë.
Icantaiguëngani cara irógabaguitëri
matsiguenga ingantacatsigatëmari
quitoniro. [4]Aisati icantaigabaqueri:

—Quero ati picantaguetiro
tobarisipague, querootisati
anchatosipague, querootisati ibanguiresi
matsiguenga. Patiro pitsipiriacaqueri
matsiguenga ira te irisanguenatimaro
iripajiro Tosorintsi cara ichotaiquë.
[5]Nococagaiguëmi piniacatsigatagaiguë
mari antagaisati ira te inguemisantina
irooti cara ingaraque pabocorooti
manchacori, carari quero pogamaguiri.

Aro iniacatsigataigacari aisati icanta
cara yóganti quitoniro, catsirisonori-
guinte. [6]Ingogaigabitëma matsiguenga
ingame carari quero icami. Tigueti
ingantima ingame; quero isigopitaro
catsiro. [7]Ira tsintsetiniro icantaigari
mora cara yobetsiquiri casintari iriátë
iromanátobaguima. Cara iguitoquë
yogaro cantaca imatseiro irianti oro.
Ora iboro cantaca matsiguenga. [8]Ora
iguisi cantaca oguisi tsinane; ora irai
cantaca irai secari. [9]Cara ineiquë yogaro
coshotaquiro yotigantaro irosataamento
aisati ichaapite. Aintanta tojai
tsintsetiniro, cara yaraiganaque ora

ibanguijegui ocatsiguetanë cantaca
tojaisonori mora cara isigaiganaca
inosiquëneri igarone soraro iraegui
omanátaigacha. 10Ora iguisí cantaca
iguisí quitoniro aitinta itsei aisati
igatsijare ora irógantaguequimari
ingaraque pabocorooti manchacori.
11Ainta itingomi tsintsetinirojegui. Cara
irinibarequë jorío ijita Abarón;
irinibarequë guiriego ijita Aporión ora
ocanti aguimingatiro ora caninaro. Ica
irianti iromeraro camagarisonori.
12Abisaque obatatsi atsipiriagantsi;
carari pitenibati cara intibotë basini pite
irisaanganetsite.
13Aique itibotanë basini ironomire
Tosorintsi. Naquemobëro nibarintsi
opaniaca otseiquë itagantaro
casangajengaro obetsicaga oro ora inatsi
catingasatiquë Tosorintsi. 14Inibatëri ira
tiboquero tiborentsi icanqueri:
—Popabaquëajiri ira itsibasati
ironomire Tosorintsi yoguëshotiaque
yoguë cara oquibiaquë nija jitacha
Eoparates.
15Aro yapabaquëaigairi ira itsibasati
ironomire Tosorintsi cara irógarantëri
1/3 antagaisati matsiguenga yobetsiquë
rinta cara irógantë cara omoncaraquima
osarini aisati manchacori aisati
cataguiteri aisati negaraca irinasegue
paba. 16Ainta tojai soraro quijëgotaigari
imoraneegui icarati 200,000,000.
17Aique naniaquero ora cantaca
quisanitagantsi carari nagaguitaga.
Iniacaquenari Tosorintsi ira mora tojai
aisati ira quijëgotaigari. Ira soraro
yogaigacaro ineiquë coshori quiraari
aisati quisaari aisati cateriri. Ora iguito
ira mora icantaro iguito secari. Cara
ibagantequë pisotocanëri tairingasanta-
chari, catsiari, aisati asopire ora ojenga
camanijiantatsi otojetacagantatsi. 18Oca
mabati agamagantatsiri sotocanëri
ibagantequë mora, tairingasantachari
aisati catsiari aisati ojenga asopire,
pogamagagarantaiguëri 1/3 antagaisati
matsiguenga. 19Iroro yógantari
matsiguenga mora, ora ibagante aisati
iguisí. Ora iguisí posigari marangue, ira
itsigantari matsiguenga.
20Carari ira matsiguenga ira te
ingamantimaro tsitsi ora sotocanëri
mora, te irojocaiguero cara
icantaguetiro ora te onganinate, teatisati
irojocaiguero cara iquemisanqueri
camagari, teatisati irojocaiguero cara
yamanocotiri ibabane, irianti yobetsiquë
matsiguenga, irianti oro aisati quirequi
aisati mopë aisati anchato. Ibabane te
iranee, te ingueme, te iranëite, carari te
irojoquiri. 21Aisati te irapabaquëaiguero
ora icantagueti te ongomeite, përosati
cara yógobaga, përosati imatsitaguetiri
matsiguenga yamatobiantacari imatsine,
aisati te irojocajiro cara intiro tsinane
ora cagaro iina aisati ontiri sërari ira
cagari ojime, teatisati irapabaquëai-
guero cara icositanti.

**Ora sanguenari comantëgotëro ora cantënguichane aiquentata.**

**10** 1Aique naniobëri basini sintsiri
irisaanganetsite Tosorintsi
yaguëpë cara Jonogaguitequë
iquenantaparo mingori inëri ógue jonoica
iguito. Ora iboro ocancari paba cara
yobarei. Ora ibenapague cantaca cara
pitairinga tsitsi. 2Ipogotiro otiomijani
sanguenari otimiaga, yagaticaantacaro
oquibe angaare ora iguitisonori, iroroque
basini iguiti yagaticancaro quibatsi.
3Aique icaimanë sintsi icantari cara icaimi
secari. Cara icaimanë, naquemobëro cara
otiiringanë ocarati 7. 4Aroqueque
otiirianque 7, pënibaque nasanguenaque-
rome onibare, carari naquemobëri paniro
aiquero jonoquë inibatanë icanquena:
—Quero pisanguenatiro ora pinibatë
tijiringa, pomániro.

5Ira irisaanganetsite Tosorintsi ira
oguëro iguiti angaarequë aisati
quibatsiquë itinaaquero ibacosonori
aiquero jonoquë 6icantasantanë aisonori:
—Aisonori itimi Tosorintsi catimaneri,
Ira obetsiquëro omagaro: Jonogaguite,
quibatsi, angaare aisati omagaro ora
inaguetatsira. Quero ocosamaniti 7cara
omoncaraquema cara intibotëro itibore
ira carantatsi ironomire Tosorintsi.
Aique omoncaraquema ora imánaque
Tosorintsi jirai cara icomantëgotëri
comantantatsiri jirai.
8Ira naquemaque aiquero jonoquë
aisati yogatsitaina inibataina icanquena:
—Pijáte páguiro otiomijani sanguenari
ipogosiguinta irisaanganetsite
agaticaquero angaare aisati quibatsi.
9Aique niáque aiquero irisaanganetsi-
tequë namanopëri imenaro sanguenari.
Icanquena iriro:
—Jeroca, páguiro, popero. Cara
pobaganteque omochatanë onganquima
pitsia, carari cara pisegotoquë
onguebisitanë. Aisa onganquima
caninaro Irinibare Tosorintsi carari
ogótacagaiguëmi cara iratsipiriasantai-
guë matsiguenga aiquenta.
10Aique náguëro sanguenari
otiomijani ora ipogosigui irisaanganetsite, aro napëro. Cara nobaganteque opochatanë ocanaca pitsia. Cara nitsonquero napëro aro nasegotoquë oquebisitanë. 11Aique icantaiguëna:
—Aisati yamai pingomantëgotiro
atiraca ingantaiguëma aiquenta
matsiguengapague negaraca itimi aisati
pairoraca irinibare aisati pingomantëgo-
tiri itingomipague.

**Ira pite comantëgotëri Tosorintsi.**

**11** 1Përosati naniaquero ora
cantaca quisanitagantsi carari
nagaguitaga. Aique ipënaro anchaqui
cantaca ora imoncaraanta. Icanquena:
—Pijáte pomoncaratiro ora oquibe
ibango Tosorintsi aisati itagantaro
casangajengaro. Aisati pigócoitiri cara
ati icarati ira quemisantatsi. 2Carari
quero pomoncaratiro ora iraganguitëire
sotoquë iroontinta irasi basiniati
matsiguenga ira cagari jorío;
iranëitaguetanë cara Jerosarénquë
iraguimingatëro tojai manchacori
ingaraque 42. 3Naroquerai agáquerine
pite comantëgotënane inganaquero
oquibepiriga manchaguintsi tsitaro.
Inguenguitsatocoquina 1,260
cataguiteri. Inguenguitsatomotague-
queri matsiguenga: “Pijocajiro ora
picantagueti quimingari; quero
pogatsitairo aisati; pingantajima
yacaqueroca; pintimaje caninasati”. 4Ica
pite comantëgotënane irianti cantaro
pite anchato jitacha olibo, aisati
icantaro pite obotagantsi ora
oguënguicha catingasatiquë Atingomi
casintaro omagaro quibatsi. Ingomantë
gotasantëna pinancarinta Isëre
Tosorintsi, aisati ogótacaqueri ora
aisonori.
5Aintaca inguisëri iraninque iróqueri,
osotogaiganaqueri pitirooti pamari
ibaganteque iritagasantëri ira quisërine
ogamagaiguëri. 6Cara ingomantasegue
iragabiaqueri Tosorintsi arota quero
oparigaji angani iroontita irinibatoco-
queri Tosorintsi. Aisati iragabiaqueri
Tosorintsi cara omeganaima nija araatsi,
aisati cara iratsipiriacagaiguëri
quibatsisati pairoraca. 7Cara
iritsonguëro cara ingomantëgotëri
Tosorintsi, irarequimari cobeingariniro
quimingarisonoriguinte imaniapëma
omoroquë játatsi tsomaguisonorinta.
Inguisapëri iragabiapëri irógopëri. 8Ira
igamaga irinariaguequima aganguisati-
quë poeboro, cara ipëicotaiguëri
Atingomi jirai Jerosarénquë ora
cantacaro Soroma aisati ocancaro

Ejípito. [9]Maba cataguiteri aisati
catinganeni, iraniaiguëri igamaga tojai
matsiguengapague ipaniaigaca
parigotipaguequë, ira nibataiguiro
basiniatipague nibarintsi. Quero
inintacaguiri iteiri. [10]Antagaisati ira
timaigatsi quibatsiquë inganinataiguë
cara ingamaque comantantatsiri, aro
imasitobagaguetanëma pairopagueraca
queronta iquemajiri comantëgotiri
Tosorintsi. [11]Cara omoncaraca maba
cataguiteri aisati catinganeni Tosorintsi
icabiriqueri itimacagajiri. Aro
yaratingaigai aisati. Antagaisati ira
niaiguëri itsorogasanotanë. [12]Aique
iquemaiguë aiquero Jonogaguitequë
Tosorintsi icanqueri pitirooti:
—Omana pigainocaigapaima yaca.
Aique yogainocanaca Jonogaguitequë,
cara iniaigaseguiri ira quisaigabitacari.
[13]Cara yogainocanaca posebatasanta-
naca quibatsi pitëaguetanë arosatapague
(1/10) pongotsi Jerosarénquë, aisa
icamaiguë 7,000 matsiguenga. Ira
matsiguenga inanaatsi yamanocotaiga-
naqueri Tosorintsi inatsi Jonogaguite-
quë. [14]Yamai pabisanaque basini
atsipiriagantsi, carari coraque basini.

**Intingomintaiguëmari Quirisito omagaro cara itibotëro tiborentsi carantatsi.**

[15]Ira carantatsi irisaanganetsite
Tosorintsi itibotanëro itibore.
Oquemobëngani nibarintsi aiquero cara
Jonogaguitequë icanque catsigue:
—Yamaica intingomintaiguëmari
Atingomi omagaro quibatsisati,
intingomibintaiguëri irooti përosati.
[16]Aique ira 24 antiasipari sobicaiguë
nguitsi irisobicomentoquë catingasati-
quë Tosorintsi yaquitomotaiganaca
quibatsiquë yamanocotaiguëri
icaninabentaiguëri [17]icantaiguëri:
—Nacarasiataiguëmi, Natingomi
Tosorintsi pitingomibintasantanënta,
pigabeiro antagaisati; ainta Obiro
yamai, pinënta jirai, quero popasiniatiti
përosati. [18]Iguisaigabitëmi matsiguenga-
jegui, iroro cantënguicha yamai
pingasitígataiguëri irirojegui aisati
pingomantëgotaiguëri ira
camabitënguicha. Aisati pomaiguëri ora
caninaro ira comantëgotëmira, aisati
quemisantatsiri aisati ira niacobeinga-
timi jemita itingomi, aisati jemita ira
cagari itingomi. Carari popoguiriaiguëri
ira atsipiriacagaiguëri matsiguenga
aisati ipoguiriaiguëri.
[19]Aique pasirianaca oquibe ibango
Tosorintsi inatsi canta jonoquënta, aro
oniaquengani cajón cara pini Irinibare
Tosorintsi osanguenataga. Aro
posebatanaca, pomanátanaca,
pinibaguitetanë, otiiringanë, aisati
opariganë oquibe iringue.

**Ira sogoroniro iguisëro ora tsinane.**

**12** [1]Aique naniaquero ora cantaca
quisanitagantsi carari
nagaguitaga. Naniaque cara oconijaque
tsinane cara Jonogaguitequë
oquitsagantacari paba, pagatiquëri
manchacori, omatseicari jonogasati
icarati 12. Naquenganeintasantacaro.
[2]Opënibasigui, pënibaque ontsomaaque,
otsiaca aro ocaimë:
—Ayabe, ayabe.
[3]Aisati naquenganeintasantaca cara
iconijapë cara Jonogaguitequë
iguibeguinte sogoroniro quiraari.
Ocarati iguito 7, aisati itsei 10, aisati
imatseica 7 imatseiro. Irianti Satanás,
iguisaiguëri antagaisati ira
quemisanqueri Tosorintsi. [4]Iguisíquë
inosicagarantapëri tojaisonori
jonogasati, imiongaiguëri quibatsiquë.
Yaratingopë aronisati catingasatiquë
tsinane yoguiaquero cara
ontsomaaqueri Otomi arota
iraagabaqueri. [5]Aro otsomaaqueri

Otomi, Ira tingomibintasantaiguërine
antagaisati matsiguengapague,
iragabeiri omagaro, quero ipëgatsatari
pairiraca. Otomi Irianti Jesos. Tosorintsi
imabocapari iguibe sogoroniro,
yágabitsaqueri Janequi, yáganëri
jonoquë yogasobiaqueri iragáantomen-
toquë. [6]Pisiganaca tsinane canta tenta
ontimingani cara aroque yobetsiquënero
Tosorintsi, iromisanquero imëro operi
cosamani ocarati 1,260 cataguiteri.

**Yomanátobaca canta Jonogaguitequë.**

[7]Aique canta Jonogaguitequë
naniaqueri Miguel, itingomi
irisaanganetsitejegui Tosorintsi, aisati
itsibataigari ironomire Tosorintsi
yomanátobaca iguibe sogoroniro aisati
omagaro igamagarite itsibataigari iriro.
[8]Ipëgataigacari sogoroniro aisati
igamagarite carari Miguel yagobeiri
[9]ijocaiguëri cara Jonogaguitequë irooti
quibatsiquë ira sogoroniro iguibe aisa
jirai ijita maranguenirо irinaga aisati
Satanás ira camagari matobitaiguëri
quibatsisatiegui. Ijocaiguëngani
quibatsiquë iriro aisati antagaisati
igamagarite ira icarataigui. [10]Aique
naquemobëro nibarintsi catsiguero cara
Jonogaguitequë icanque:

—Yamai Tosorintsi yogabisaicotai-
gairi iraisati, yagobiaqueri omagaro
pëgatachari, isintsitaqueri iraisati aisati
itingomibintasantaiguëri Iriro aisati
Quirisito aroquenta ijocaiguëri ira
camagari cara icantocotaiguëri
opiguemisantaneegui catingasatiquë
Tosorintsi, icogabeca iratsipiriacaguiri
aisati ingantacaguiri ora te onganinate.
Icantocotaiguëri përosati, cataguiteriquë
aisati tsitiniriquë. [11]Carari ira
quemisantatsiri yagobiantacari iraraa
Quirisito Ira Oisha camobitaiguëri
matsiguenga. Aisati yagobiantacari ora
inibatëgotëri Quirisito aisati cara
iquemisanquero Irinibare Tosorintsi te
intsorogue cara ingamobiqueri Quirisito.
[12]Aro pinganinataigue obirojegui
timaigatsi Jonogaguitequë. Carari
pitsipiriasantaiguë obirojegui
quibatsisati aisati angaaresati;
inguisasantaiguëmi camagari aroquenta
yaguëtasiquemi aisati igóti cara quero
cosamani itimi quibatsiquë.

**Ira camagari iguisabitacaro tsinane.**

[13]Cara yaguëque sogoroniro
quibatsiquë tojai iguisapëro tsinane ora
tsomaaqueri Otomi. Yoguiatëro
icantaguetiro catsimari. [14]Carari
itasonguëro Tosorintsi ipëro pite
obangui cantaca ibangui iguibe paguitsa
ora parantanaca pisigopitanacari
maranguenirо cara tera ontimingani
cara Tosorintsi imëro operi maba
osarini aisati aganguisati basini. [15]Aique
yomigontiatëro oquibe nija opaniaca
ibaganteque sogoroniro, icogabeca cara
áganërone tsinane nija [16]carari
omitocoquero tsinane ora quibatsi.
Pitsiraanë quibatsi págobëro omagaro
nija ora ijocabeca sogoroniro. [17]Aique
iguisasantabitacaro tsinane sogoroniro,
iátasitaiguëri omatsiguenga, iromanátai-
gapëmari ira quemisantaiguëro Irinibare
Tosorintsi aisati iquenguitsatocotaiguëri
Jesos.

**Joan icomantëgotëri pite
cobeingariniro quimingarisonori.**

**13** [1]Aique yaratianque sogoroniro
cara onamijaquë angaare. Aro
naniobëri cobeingariniro quimingarisono-
riguinte icontetapë cara oquibequë
angaare. Aiti iguito ocarati 7 aisati 10
itsei imatseica imatseiro. Patiropaguequë
iguito osanguenaca iripajiro ora
cantëgotaguetasitari Tosorintsi. Ira
cobeingariniro quimingari irianti
matsiguenga iguisëri Tosorintsi ipëgatari

icantocotaguetasitari. [2]Icantari ibega
secari; ora iguiti ocantaro iguiti maini;
ibagante ocantaro irasi iguibe secari. Ira
sogoroniro (Satanás) yagobiacaqueri,
ipëri iragáantomento, icanqueri
itingomibintaiguëri matsiguenga. [3]Aique
naniaquero patiro iguito amasitasantaga
ocamaque, carari pibeganaa ocaniatanai.
Cara igótocoiguëri oca omagaro
matsiguenga iquenganeintasantaigacari
ira cobeingariniro, yoguiataiguëri. [4]Aisati
itingomintaigacari sogoroniro ira përi
cobeingariniro quimingarisonori
iragáantomento. Aisati itingomintaigacari
ira cobeingariniro yamanocotaiguëri
icantocotaiguëri:

—Quero ini basini cantaca ica.
Querojengari pairi agabeiri ipëgatari.

[5]Tosorintsi inintacaqueri cobeingariniro
quimingarisonoriguinte ingantocotagueta-
sitimari Tosorintsi 42 manchacori. [6]Aro
icantocotaguetasitari Ira Tosorintsi aisati
iripajiro aisati ibango aisati antagaisati ira
timaigatsi Jonogaguitequë. [7]Aisati
inintacaqueri iromanátaiguëri omagaro
ira quemisantatsiri iragabeiri;
inintacaqueri intingomibintaiguëri
antagaisati matsiguengapague ipaniaigaca
parigotipaguequë inibataiguiro
basiniatipague irinibare. [8]Omagaro
timaigatsi quibatsiquë itingomintaigacari
cobeingariniro quimingarisonoriguinte
yamanocotaiguëri. Paniro ira quemisantiri
Tosorintsi te intingomintimari. Cara terai
irobetsiquiro ora quibatsi Tosorintsi,
igótocoqueri antagaisati ira quemisanque-
rine, isanguenatocoqueri iripajiro
isanguenarequë Iroishate Tosorintsi cara
ingamobitaiguëri matsiguengajegui.

**Ira basini cobeingariniro.**

[9]Aitica piguemita ora piquemanta,
pinguemisantiro oca nasanguenaqui-
mica. [10]Ira omianqueri basini, iriro
aisati iromianquengani. Pairiraca
óganquenguitsine basini sabiriquë, iriro
aisati irógantënganiro sabiri. Aro yamai
Tosorintsi icocagaiguëri quemisantatsiri
cara përosati inguemisantaiganaque
iratsipiriobentaigueri Tosorintsi.
[11]Aique naniobëri basini cobeingariniro,
irianti matobiantatsiri igomantantatsi-
rite ira quimingarisonoriguinte,
ipaniaca quibatsiquë icontetapë. Aisa
icantari ibega Oisha aitinta pite itsei
carari inibatë cantaca irinibare
sogoroniro camagari. [12]Tojai
itingominta aisati icantari ibega
cobeingariniro quimingarisonoriguinte
ira obatatsi, ira amasiquenguicha
iguitoquë ocamaque. Icantaiguëri
omagaro quibatsisati:

—Pintingomintimari ira
amasiquenguicha iguitoquë,
pinganinabentiri, pomanocobintaigueri.

Aro icaninabentaiguëri, itingomintai-
gacari ira obatatsi. [13]Aisati
itasongagueque tojai ora te oneingani
jirai. Aisati iniaigabaqueri matsiguenga
cara yobariaquero ora pamari canta
jonoquë irooti quibatsiquë. Icantanein-
tasantaigacari. [14]Itasonganti catingasati
cobeingariniro quimingarisonoriguinte
ira obatatsi, aro yamatobitaiguëri tojai
matsiguenga ira timaigatsi quibatsiquë.
Icantaiguëri matsiguenga:

—Pobetsiquiro irosiacagomento ira
obaquina ira icaraque sabiriquë
icaniatanai.

[15]Aro yosiacagantaiguëri. Aique ira
igomantantatsirite itasonguëro
yoganiatëro aisati inibataquero aisati
ora irosiacagomento pogamagaiguëri
iraegui te irobaticagueritotasitimaro.
[16]Aisati icantaiguëri cara irisanguenatë
gotaiguëri omagaro matsiguenga.
Isanguenaquero iripajiro cobeingariniro
quimingarisonoriguinte cara
ibacosonoriquë aisati ichotaiquë
omagaro matsiguenga; itingomipague

aisati iraegui cagari itingomi; ira casintaguetachari aisati ira te irasintaguetëmatima, aisati ira meratari iromeraro aisati iromerataga; isanguenaqueri antagaisati. 17Teca irisanguenatima pairiraca matsiguenga ora iripajiro quimingarisonori ora inómerote, quero ipimantiro pairoraca querootisati yamanantiro pairoraca.
18Caninataque pigóiguero ora nongomantaiguëmi yamai, pigóontimaro inómerote cobeingariniro quimingarisonoriguinte. Iroonti inómerote matsiguenga, ocarati 666. Obirojegui quemisantatsiri, pigamaiguemari iriantinta matsiguenga matobiantatsiri catsimari. Cagari Tosorintsi. Quero poguiatiri. Pairiraca aguiatërine iriro aroque ijoquero cara yoguiatabitacari Quirisito.

**Icomantëgotëri Oisha aisati ira cántabentëri.**

**14** 1Aique naniaqueri Jesos Iroishate Tosorintsi Iriri yaratianque oguitojaquë jitacha Sión. Itsibataigari 144,000 quemisantatsiri irisanguenachotaitaga. Isanguenaquero iripajiro Jesos Iroishate Tosorintsi aisati iripajiro Iriri cara ichotaieguiquë.
2Aisati naquemobëtiguiro jonoquë ora cantaca tojai nija cara ojaritasanti aisati ocantaro tijiringa catsiguero. Aisati ocantaro tojai áripa cara itocataiguiro.
3Icántataiguëro ora irorai managantsi catingasatiquë Tosorintsi, aisati ainta 24 antiasipari, aintasati itsibasati niaguetatsira caniari. Teni irine basini ira ogótiro ingántatiro, iriantiegui 144,000 ira icoigaiguë Tosorintsi cara quibatsiquë yogabisaicotaigairi. 4Te ingantaguete ora te onganinate, te irantiro tsinane, icaninatasantaigui. Yoguiataiguëri Iroishate Tosorintsi negaraca irominiaiganaqueri. Yogabisaicotaiguëri Tosorintsi aroquenta iquemisantasantaiguëri Iriro aisati Oisha. 5Te intsoiguëmataiguema, iriantiegui caninarisonori.

**Iquenguitsataiguë maba ironomire Tosorintsi.**

6Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaranaque aganguisati jonoquë. Iquenguitsaquero ora Caninaro Nibarintsi ora përosati cara pini: Ira Tosorintsi iragabisaicoqueri omagaro ira quemisanqueri. Iquenguitsatomotaiguëri antagaisati matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapagueraca irinibare. 7Inibatë catsigue:
—Pintingomintaiguemari Tosorintsi, pinguemisantiri. Pingantaigueri matsiguenga: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aroque omoncaraca cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri antagaisati ira matsiguenga, inguisaiguëri tenta inguemisantiri. Pinganinabentiri pomanocotiri Ira obetsiquëro Jonogaguite aisati quibatsi aisati oquibe angaare aisati cara picontiataguetanë nijapague.
8Aique yoguiatëri basini irisaanganetsite icampë:
—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguetanë. Jirai ira Babironiasati icantaguetacagaiguëri ora te onganinate omagaro matsiguenga. Iroro Tosorintsi ingasitígataguëtaiguëri Babironiasati yamai, iripoguiriaiguëri.
9Aique yoguiataiguëri basini ironomire Tosorintsi ira mabapënguitsi icampë catsigue:
—Pairiraca quemisantaiguërine cobeingariniro quimingarisonoriguinte irobaticagueritotasitimari iriro aisati irosiacagomento, iranintacaqueri irisanguenatiri ichotaiquë aisati

ibacosonoriquë, [10]inguisaiguëri iriro
Tosorintsi, iratsipiriacagaiguëri
catsirisonori quero icábintsiri. Canta
Sharincabeniquë iratsipiriaiguë
pamariquë ora conagacha asopire ora
ojenga camanijiantatsi aisati
otojetacagantatsi. Irirojegui iraniaiguë
antagaisati ironomire Tosorintsi aisati
Ira Oisha. [11]Përosati ogainocanëma
igatsiare cara iratsipiriasantaiguë
iritagaiguëma përosati, omagaro
cataguiteri, omagaro tsitiniri, quero
imagorei përosati iraegui obaticagueri-
totasiquimarine cobeingariniro
quimingarisonoriguinte aisati
irosiacagomento, aisati iranintacaqueri
irisanguenachotaitiri ora iripajiro ira
quimingarisonoriguinte. [12]Iraegui
quemisantiri Tosorintsi aisati Quirisito
igótocoqueri irisanguenataga
cobeingariniro quimingarisonoriguinte
cara iriáiguë Sharincabeniquë.
Igótaiguëro, icanquineri Tosorintsi
omagaro ora icocagaiguëri aro quero
itsirisharo cara iratsipiriacaqueri iriro
matsiguenga catsimari, quero
itsipiriasita cara iquemisanqueri
Jesoquirisito, quero iquemisantiri
quimingarisonoriguinte.

[13]Aique naquemobëro aiquero
jonoquë cara pinibatë Isëre Tosorintsi
ocanquena:

—Pisanguenatiro oca: “Tosorintsi
iraganinasëretaiguëri antagaisati
quemisantaiguëri ira camaiguënguitsine.
Aisonori iromagoriasanotagaiguëri cara
icantaiguëneri; ingábintsëri Tosorintsi
quero yomaguisantiro ora icantaiguë
neri.

[14]Aique naniaquero mingori
cataguitero. Jonoica mingori isobiaque
paniro cantaca ira paniacha
Jonogaguitequë imatsiguengatapë
quibatsiquë, imatseicari oro. Ipogoquero
ishatigote catsëbaro. [15]Isotocanë
ibangoquë Tosorintsi basini irisaanganetsite, icaimëri ira sobigatsi cara
mingoriquë, icanqueri:

—Aroque omoncaraca yamai
pobiguitiro ora tirigo cara quibatsiquë.
Aroquenta osamatë, pobiguitiro yamai.

[16]Aro ira sobigatsi cara mingoriquë
ipëshaguequero ora tirigo cara
ishatigotequë yobiguitëro omagaro cara
quibatsiquë. [17]Aique isotocanë basini
ironomire Tosorintsi cara ibangoquë
Jonogaguite. Aisati ipogoquero
catsëbaro ishatigote. [18]Aro isotocanë
basini irisaanganetsite cara pitagani
casangajengaro. Iriro casintaro tsitsi
irooti cara Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri ira matsiguenga. Icaimëri ira
pogoquero catsëbaro ishatigote,
icanqueri:

—Yamai popëshatiro óbaterei
quibatsiquë oranta oraga.

[19]Aro ipëshaguequero óbatereipague
quibatsiquë yágaguequero yoguëro cara
iragaticomentoquë Tosorintsi: iroonti
posigaro cara aiquenta Tosorintsi
inguisasanoiguëri antagaisati ira
tsoengatsiri. [20]Aique pagatiquengani
oba cara sotoquë poeboro. Pisotoatanë
obaa opeganaca tojaisonori araatsi,
tojainta pareca cara ibaganteque mora.
Játaque jaanta araatsi 300 quirometoro.
Cara pisotoatanë oja oba iroonti
quiraajaro ocantaro araatsi. Aisa ocanta
cara Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri
matsiguenga ira te inguemisantiri.
Pisotoatanë tojai iraraa. Iratsipiriacagaiguëri catsirisonori arosonori
matsiguenga.

**Irisaanganetsite Tosorintsi yáguëro ora pojo jagaca ora iguisa Tosorintsi.**

**15** [1]Aisati naniaquero ora cantaca
quisanitagantsi carari
nagaguitaga. Yoniaguënaro Tosorintsi
ora inanënguitsine. Naquenganeintasan-

taca cara naniaiguëri canta
Jonogaguitequë 7 ironomire Tosorintsi
iratsipiriasanoigaqueri ira matsiguenga.
Cara iritsonguëro iriro ora atsipiriagan-
tsipague, aro ongaraque cara iguisa
Tosorintsi quero iguisëmataigairi
matsiguenga aisati. 2Aisati naniaquero
ora cantaca oquibe angaare catiarisono-
riguinte oconoacaro pamari. Cara
jonoica angaare naniaiguëri iraegui te
iragabeiri cobeingariniro quimingariso-
noriguinte tenta intingomintimari,
teatisati irosiacagomento, teatisati
iranintacaguiri irisanguenatiri iripajiro
quimingarisonori. Ipogotaiguëro áripa
ora ipaiguëri Tosorintsi. 3Icántabentai-
guëri Tosorintsi, aisa icanta cara
icántabenqueri Moisés jirai. Aisati
icántataiguë ora irasi Quirisito Iroishate
Tosorintsi. Icántataiguë icantaiguë:

—Natingomi Tosorintsi, tojai picantaguetiro omagaro caninari, pigabiaiguëri antagaisati Obironta sintsirisonoriguinte. Tojai pitasongaguetasantë pobetsiquëro omagaro, naquenganeintasanta-caro. Ocaninatasanti ora picantagueti, catingasati picanquero. Obiro Itingomisonori antagaisati matsiguenga. 4Natingomi, ¿Pairi inatsi cara quero itingomintimi? Querojenga paniro, iribocasitëminta antagaisati intingominquemi aisati inganinabenquemi, iromanaquemi, inganque: “Picaninatasanoti Obiro”. Paniro Obiro caninariso-nori, te pingantëmatiro ora te onganinate. Iribocasitaiguëmi omagaro matsiguenga negaraca itimaguetaigui irobaticagueritotasi-quimi iniaiguëronta cara pinibati catingasati.

5Aique naniaquero tsomaguisonorinta
ibango Tosorintsi canta Jonogaguitequë
cara pasiriaca cara inasanti Tosorintsi,
aisati cara pinë 10 iragáantane
osanguenaca mopëquë. 6Cara
tsomaguisonori ibango Tosorintsi
isotocanë iraegui 7 irisaanganetsite
Tosorintsi atsipiriacagantatsiri.
Iratsipiriacagaiguëri ongaraque 7 ira
matsiguenga. Icaiganaque iguitsagare-
pague catarisonori, ora imatsaguita
obetsicaga oro. 7Naniaqueri paniro
niaguetatsira caniari ipaguetaiguëri
paniropague irisaanganetsite ibaone
obetsicaga oro. Orapague pojo jagaca
ora atsipiriacagaiguërine tsoengatsiri.
Ora atsipiriagantsi iroonti cara iguisa
Tosorintsi Ira përosati cara itimi.
8Piacaro pongotsi irosangueguitere
Tosorintsi, itasongasanti. Aitinta tojai
catsiari quero icanta iqui pairiraca
ibangoquë Tosorintsi irooti cara ira 7
irisaanganetsite iritsongaiguëro 7
atsipiriagantsi carantatsi.

**Ira irisaanganetsite yosocaiguëro ora ibaonegatipague cara quibatsiquë.**

**16** 1Aique naquemobëro nibarintsi
catsiguero opaniaca tsomaguiso-
norinta ibango Tosorintsi ocanqueri 7
irisaanganetsite Tosorintsi:

—Pijáigue, posoguiro ora pobaonegati
cara quibatsiquë arota Tosorintsi
iratsipiriacagasanoigueri matsiguenga-
jegui.

2Aique iáque obatatsiri yosoquero ora
ibaonegati cara quibatsiquë. Aro
isomotaiguë omagaro matsiguenga
irisanguenachotaitaga iripajiro
cobeingariniro quimingarisonoriguinte
aisati ira obaticagueritotasicaro
irosiacagomento. Ora isomojegui catsiri
aisati sitiri. 3Aique iáque basini
ironomire Tosorintsi ira pitepënguitsi,
yosoquero ora ibaonegati aiquero
oquibiaquë angaare; ora nija opeganaca
araatsi cantaca iraraa camatsiri.

Icamaiguë antagaisati caniaripague cara
angaarequë. 4Aique iáque basini ira
mabapënguitsi yosoquero ora
ibaonegati omagaro cara nijapaguequë
aisati cara picontiatagueti nija. Aisati
opeganaca araatsi. 5Aro naquemaqueri:
—Picaninati Obiro Tosorintsi,
picatingati te pingantëmate ora cagaro
caninatatsi; përosati cara picanta: jirai
pitimi aisati yamai. Caninataque
pitsipiriacagaigueri, 6piniaiguërinta
cara yogamagaiguëri ira quemisantai-
guëmi aisati ira comantëgotëmi.
Icogaiguë tsoengatsiri araatsi; yamai
pógacari araatsi. Caninataque.
7Aro naquemaque cara inibatë basini
cara pitagani casangajengaro, icanque:
—Jee, aisonori, Natingomi, Obiro
Tosorintsi, picantaguetiro omagaro
pairoraca pigabeirinta antagaisati.
Caninataque cara piguisaiguëri ira
tsoengatsiri pitsipiriacagaiguëri,
caninasati picomantëgotëri
picantobiqueri catingasati.
8Aro yosoquero basini irisaanganetsite
cara pabaquë arota irisacaigueri
matsiguengajegui. 9Isacasantaiguëri
catsirisonoriguinte, carari përosati
iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi, te
ingantaiguema yacaqueroca tenta
intingomintimari. Te iraninte irojocajiro
ora icantagueti quimingari. Carari
përosati icantocotaguetasitaigacari
Tosorintsi Ira atsipiriacagaiguëri.
10Aique yosoquero ora ibaonegati ira
basini irisaanganetsite, yamai icarati
pabocorooti, cara iragáantomentoquë
cobeingariniro quimingarisonoriguinte.
Iroro otsitinitaguëtanë omagaroguite
cara igáanti iriro. Itsicaninetaiganaca
cara ininequë matsiguenga icatsitasan-
taiguëninta. 11Përosati cara iguisatsatai-
guëri Ira Tosorintsi aisati icantocotague-
tasitaigacari. Iguisacaro isomo aisati
omagaro ora catsitasantëri. Carari te
iranintaigue irojocajiro ora
icantaguetaiguë quimingari. 12Aique
yosoquero ora ibaonegati ira basini
ironomire Tosorintsi, yamai icarati 6,
cara oquibiaquë nija jitacha Eoparates.
Opiriatanë nija; yamai ora nija te
oticaigabaqueri ira itingomipague aisati
isoraroteegui ipaniaigaca canta iconteti
paba. 13Aique naniaiguëri ira
sogoroniro aisati ira cobeingariniro
quimingarisonoriguinte aisati
igomantantatsirite matobiantatsiri;
ipaniaigaca ibagantepaguequë maba
camagari aisati icantaigari ibega
maseroniro. 14Ira camagari itasongaca-
magaritaiguë ora terai oneingani.
Iátasitaiguëri itingomiegui quibatsiquë
yapatotaigacari, icanqueri:
—Intsome antsibatobaguima
omitocotobaguima omanátaiguëri
Tosorintsi aisati antagaisati ira
quemisantaiguëri. Patiro cataguiteri
opoguiriaiguëri.
Ijitasitaigacaro negaca irirojegui, Iriro
cantënguicha Tosorintsi cantaguetatsi
pairoraca, Ira agabeirine antagaisati.
Quero pairi agabeiri Iriro. 15Aique
inibatë Quirisito icanque:
—Atsi pinetse. Naro boquënguitsine
cara te iragueina matsiguenga aisa
nacantari ibega cosirinti bocatsi cara te
pigueiri. Inganinataiguë antagaisati ira
aguiaquinara, ira obetsiquenguicha,
cantaca quero isami. Nocoguini
inganinate, quero icantaguetiro ora te
onganinate. Inganquimari ira
quitsagatacha caninasati, quero iniagani
saacanari, quero ipasiquiti.
16Aro naniaiguëri ira camagari
cantaca maseroniro yapatotaiguëri ira
itingomipague cara caninaguiteroquë
ijitaigui jorío Arimajerón. 17Aique ira
irisaanganetsite Tosorintsi, ira
carantatsi, yosoquero ora ibaonegati
cara coguentimaquë. Aito cara

naquemaqueri cara inibatë Tosorintsi
cara iragáantomentoquë, icanque
catsigue:
—Aroque moncaraca antagaisati.
18Aito cara pomanátaguetanaca
omanarontsi, otiiringaguetanë, aisati
posebatasantanaca sintsirisonoriguinte
omagaro quibatsi pabisiro omagaro
basini osebatacharipague cara
inaigasegui matsiguenga quibatsiquë
jirai irooti yamai. 19Aro pitsiraaguetanë
oquibe poeboro jitacha Babironia
piporocanë omagaro pongotsi, tsongaca;
aisati piporocanë omagaro basini
poeboropague omagaroquë quibatsi. Te
iromaguisantiro Tosorintsi ora
icantagueti te ongomeite Babironiasati;
iguisasantaiguëri, itsipiriasantacagai-
guëri. 20Aisati osiringaguetanaca
antagaisati oboguesipague aisati
opeganaca omagaro oguitojapague.
21Aisati oparigaguetanë oquibeguinte
iringue, ora tinatatsi patiro 40 quiro.
Përosati ira matsiguenga iguisaneinta-
santaiganaqueri Tosorintsi, icantocota-
guetasitaigacari aroquenta yobarigate-
queri ora iringue icasitígatasanoiguëri
itsipiriacagasantaiguëri.

**Iquenguitsatocoquero Babironia cara inguisëro Tosorintsi.**

**17** 1Aique ipocasipëna paniro
irisaanganetsite Tosorintsi
aroque yosoquero ora ibaonegati,
icampëna:
—Omana yaca. Noniaguëmiro ati
ongantima cara Tosorintsi inguisëro
ingasitígatëro ora tsinane antagueanta-
tsiri antaguetiri sërari, pisobiaque
oquibequë nijapague ora ocanti
ocantacagaiguëri matsiguengapague ora
quimingaro. 2Ipocasitaiguëro
itingomipague quibatsisati
iquemisantaiguëro. Pogometaiguëri cara
intingomintimari ibabane ira yobetsiquë
matsiguenga, ijitosorintsitasitacari.
Aisati omagaro matsiguenga
ocantaguetacagaiguëri ora te
onganinate iquemisantaiguëronta
ogomeantane quimingaro.
3Aro naniaquero ora cantaca
quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aro
yáganëna cara tera ontimingani,
poniaguënaro Isëre Tosorintsi ora
tsinane quijëgotari ira iguibeguinte
cobeingariniro quimingarisonoriguinte
quiraari, iguito ocarati 7, aisati itsei 10.
Irisanguenataga iganaquë cobeingari-
niro quimingarisonori tojai ora
cantëgotaguetasitari Tosorintsi. 4Ora
tsinane ocanaque oguitsagare
quiraaquisaamagori. Aisati poganinata-
cari oro aisati caninaquiropague
mopëqui coboriaquiro aisati cataquiro
imapënequi shaota. Opogoquero
otsotane obetsicaga oro. Piagantacaro
tojai ora quimingaropague ora
ocantagueti. 5Cara ochotaiquë
osanguenaca opairo ora tera ogótingani,
ocanti: “Oquibe Babironia ora
ogometaiguëro tsinane antagueantatsiri
ontaguetiri cagari ojime aisati
pogometaguetaiguëri tojai matsiguenga
iquemisantasitaigari ibabane ira
yobetsiquë iriro ijitosorintsitasitacari”.
6Aique naniaquero tsinane nigóque cara
osinguitacaro iraraa quemisantaiguëri
Jesos, ira pógagantaiguë pairiraca
pëgatsataro. Ocaninatanë cara
pogamagaiguëri. Cara naniaquero, tojai
naquenganeintasantacaro. 7Yosamitëna
irisaanganetsite Tosorintsi icanë:
—¿Pairo piquenganeintobica?
Nongomantëgotëmiro tsinane ora te
pigótiro, aisati nongomantëmi ora te
pigótocotiri ira cobeingariniro
quimingarisonoriguinte ira oqueicoca,
iguito ocarati 7, aisati itsei 10. 8Ira
cobeingariniro quimingarisonori
piniaque itimabeca jirai, teni irinaje

yamai, carari pënibaque iripigaima
irigontetanae cara omoroquë játatsi
tsomaguisonorinta. Aiquenta Tosorintsi
iragáqueri cara Sharincabeniquë. Cara
jirai irorai yobetsiquë quibatsi
Tosorintsi, isanguenaquero iripajiroegui
antagaisati ira játënguitsine
Jonogaguitequë, intimaiguë përosati.
Carari iraegui quibatsisati tsoengatsiri
ira te irisanguenatëgotima,
inguenganeintasantaiguëmari ira
cobeingariniro quimingarisonori cara
itimabeca jirai, ira te irinaje, aique
irigontetaje aiquenta. 9Pairiraca
ogótatsi, inguemobëro ora nanganqueri
yamai. Ora iguito caratatsi 7 posigaro 7
oguitoja cara pisobiaque tsinane.
10Aisati ora 7 iguito posigari 7
cobeingari: aroque icamaiguë
pabocorooti, ainta paniro yamai,
aiquenta iribocapë carantatsiri. Carari
cara iribocapë, quero itingomibintanti
cosamani. 11Ira cobeingariniro
quimingarisonoriguinte itimabeca jirai,
teni irinaje yamai, irianti paniro
cobeingari itingomi icarati 7 ira
nacantocotaiguëmi. Iriro cantënguicha
inganiatanae, intingomibintaigairi
matsiguenga aisati. Aiquenta iriátë
Sharincabeniquë.

12Aisati icanquena ironomire
Tosorintsi:

—Ora itsei ocarati 10 piniaque iroonti
posigari 10 cobeingari intingomibin-
tanque arosata aiquenta, intsibataiguë
mari cobeingariniro quimingarisonori.
13Ira 10 cobeingari iquengaigaca
iraguiataiguëri cobeingariniro
quimingarisonori ingantaiguëneri
pairoraca ingocagaiguëri. 14Iripëgatai-
gabitëmari Iroishate Tosorintsi,
iromanátaigabitëmari, Irari Oisha
agabiaiguërine ira 10 cobeingari,
Irironta Itingomi omagaro basini
cobeingaripague, itingomibintasanoi-
guëri antagaisati. Tosorintsi icoigaiguëri
omagaro quemisantatsiri ira coshoni
yoguiataiguëri Ira Oisha, iquemisantai-
guëri.

15Aisati icanquena irisaanganetsite:

—Ora nijapague cara pisobiaque
tsinane antagueantatsiri aisati ocantari
ibega antagaisati matsiguengapague
cara negaraca itimaigui quibatsiquë
aisati pairorapagueraca irinibare.
16Aique ira cobeingariniro aisati itsei
ora caratatsi 10 irianti cobeingari
tsipataigari ira quimingarisonoriguinte,
inguisaiguëro ora tsinane antagueanta-
tsiri irojocaiganajiro, irisopoquero,
iritaguëro, iritsonguëro, iraagaiguëro
irooti obatsa. 17Tosorintsi ingueancagai-
guëri ira 10 cobeingari ingantaiguë ora
ingocagaiguëri Iriro arota
omoncaratima ora iquianca Iriro. Aisati
Tosorintsi inganqueri ira cobeingari-
pague cara inguemisantaiguëri
cobeingariniro quimingari. 18Ora
tsinane quimingaro piniaque posigaro
oquibe poeboro quimingaro ongabirita-
nëma aiquenta obataiguëri ira
cobeingaripague omagaro quibatsiquë.

**Tojai iraicotaiguëro Babironia.**

**18** 1Aique naniaqueri basini
ironomire Tosorintsi ipaniaca
Jonogaguitequë yamasobingopë.
Tosorintsi ipëri tojai isintsire,
yosangueguiteti, iroro iquëtagueantaro
quibatsi. 2Icampë catsigue:

—Piporoque ora oquibe poeboro
jitacha Babironia ocomeriguetanë.
Ipoguiriaigaca antagaisati Babironiasati.
Yamai irianti timaigatsi camagaripague
cara poeboroquë, aisati ainta camagari
iromingaga. Aisati itimi omagaro
araguetatsiri quimingari. 3Cantaca
tsinane antagueantatsiri, ira
Babironiasati icantaguetiro quimingari
aisati yogometaiguëri matsiguengajegui

ingantaguetasantë ora te ongomeite.
Aisati icantaguetacagaiguëri cobeingaripague tojai ora te onganinate. Aisati
icaninabentaigapëri iraegui pimantatsiripague; ipaniaigaca parigotipaguequë
yamaigapëro pairoraca ipimantapëro
yáguëri tojai quirequi, yáganëro
basinipague, ipimantaiguëro yasintasantaguetanaca.
4Aique naquemaqueri Tosorintsi canta
Jonogaguitequë, icanque:
—Obirojegui quemisanquina,
pisotocanë Babironiaquë pijáigue canta
jaanta. Nasintaiguëmininta, quero
picantari ira te inguemisantina, quero
picantaguetiro pairoraca ora cagaro
caninatatsi, aro quero pitsibataigari cara
natsipiriasanotagaiguëri Babironiasati.
5Tojaisonori icantaguetasanoti
quimingaropague, quero nomaguisantiro
ora icantaguetopiantaiguë. 6Jirai tojai
itsipiriacagaiguëri basini, yamai tojai
popëgataiguëmari, aiquero pijátanëtigue
pitsipiriacagasantaiguëri iriro.
7Yasintaguetaigabitacaro tojaipague;
ijitaigabitaca caninari, yoguibataca
ijitaigaca yabisaiganaqueri omagaro
basini. Itimobitaiguëro pairoraca
icogaguetaiguë. Carari aisa ocanta yamai
pitsipiriasanotagaiguëri, pigasëretasantacagaiguëmari aisa ocanta cara
icaninataiguë. Icantaigabitaca: “Naroegui
obatatsi nacantaro pibega tsinane iina
itingomi, cagarina naro ogamaimentaga,
te nongoguimaro pairoraca, quero
nogasëreta”. 8Iroro ora patiro cataguiteriquë opogobique atsipiriagantsi
poguiriagantsi cara Babironiaquë. Ira
Babironiasati ingamaiguë, iragasëretaiguëma, iritasegaiguë, iritagaiguëma.
Naronta Tosorintsi, nagabeirinta
antagaisati, natsipiriasanotagaiguëri
nangasitígataiguëri.
9Omagaro igobeingariteegui
quibatsisati jirai icaninabentaigabitaro
Babironia itsibataigari Babironiasati
cara icantaguetasantaiguë ora te
onganinate. Yamai iraicotaiguëro,
icaimaiguë cara iniaiguëro ora catsiari
cara pitaquengani Babironia.
10Yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro,
itsorogaiguë aroca Tosorintsi ingasitígataiguëri iriro aisati. Icantaiguë:
—¡Aaaii! Piniacatsigatasantëro
obirojegui Babironiasati. Quero
pagamaro ora cataguiteri pitsipiriagantsite, picasitígatasantëngani.
11Aisati ira pimantaguetatsiripague
iraicotaiguëro Babironia, icaimaiguë tenta
irinaje pairi manantajirone ora
ipimantaigabita. 12Yamaigapëro
tojaipague, carari tigueti ingantima
imimantaigairi oro, quirequi, caninaquiropague mopëqui aisati cataquiro
imapënequi shaota. Teatisati
imimantaigairo manchaguintsisite ora
jitacha irino, teatisati quiraaquisaamagori,
carenisitero jitacha sera. Teatisati
imimantaigairo anchato casangajengaro,
basini anchatopague caninaro, iraí
catarisonori irasi iripanti (elefante),
teatisati coshori cateriri aisati coshori
asiro, caninaro mopë ora irobetsicanquima coshori pongotsi. 13Teatisati
imimantaigairo pachapaneri,
casangajengasero ora yoganinatantaro
iguisi, basini casangajengaro ora iritaguë,
aisati basini casangajengaro jitacha mira,
aisati basini jitacha nárirо. Teatisati
imimantaigairo oja oba, asaiti, tirigo aisati
caninapanero tirigo; teatisati baaca, oisha,
mora, irisicomento, aisati matsiguengapague ibimantaga; aisonori ipimantaguetabetari matsiguenga. 14Ingantaiguëri:
—Obiro Babironiasatijegui, teni inae
omagaro ora picaninabentaigabitaca.
Quero pinai ora picogasanti popaigue,
querootisati pinai ora caninaropague
inomotaigabitëmi, quero piniajiro aisati
ora pasintaigabitaca.

15Iraegui pimantaguetaiguëro
pairoraca cara Babironiaquë, yasintague-
taigabitaro, ipobotaigabitari iguireguite.
Yamai yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro,
itsorogaiguë cara aroca Tosorintsi
ingasitígataiguëri iriro aisati. Iraicoquero
Babironia, icaimaiguë, 16icantaiguë:
—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote
tenta inae yamai, Babironiasati.
Picantaigabitaro tsinane ocanaquero
omanchaqui caninasitero iroonti tera
irino quiraaquisaamagori, aisati
poganinatacari oro, caninaquiropague
mopëqui coboriaquiro aisati caninari
imapënequi shaota. ¡Omanapague
pitsonguëtëmiro omagaro caninaro ora
pasintaguetaigabitaca!
17Aisati antagaisati pitotsiberi:
casintaro, ira játaguiro, ira
tarobacaatiro pitotsi, aisati iraegui
quenantaro, yaratingaiguë
ibitopaguequë jaanta 18inetsaigapëro
oquibe catsiari cara pitaquengani ora
Babironia, icaimaiguë icantaiguë:
—¡Ocaninatabitaca ora oquibe
poeboro, te ine basini ongantimaro
Babironia! Pabisiro omagaro basini
poeboropague.
19Tojai yogasëretaiganaca, yogacaro
quibatsi iguitoquë. Iraicotaiguëro
Babironia icaimaiguë icantaiguë:
—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote
pasi tenta inae yamai, Babironiasati.
Piátasitaiguëmi tojai oquibe
pitotsipague, páganëmiro tojai
caninaripague, ipimantiro ira casintaro
yáguëri tojai iguireguite. ¡Carari
omanapague pitsonca omagaro caninaro
ora pasintaguetaigabitaca!

**Icaninataiguë quemisantatsirijegui.**

20Aique naquemaqueri basini icanque:
—Pinganinasëretaiganaque,
antagaisati Jonogaguitesati:
quemisantatsiri, iragátane Quirisito,
aisati comantantatsiri. Jirai tojai
itsipiriasanotagaiguëmi, carari yamai
ipëgabentaiguëmi Tosorintsi ipoguiriai-
guëri Babironiasati.
21Aique naniaqueri irisaanganetsite
Tosorintsi, isintsitasanti, itinaaquero
oquibe mopë ijoquero oquibiaquë
angaare, icanque:
—Nojoquero mopë nijaaquë,
opegasantaca, quero oniajagani aisati.
Aisa ocanta Babironia oquibe poeboro
iritsongasantëro omanapague, quero
oniajagani aitosati. 22Quero
oquemajagani aisati Babironiaquë
onibare áripa, querootisati isoncati,
querootisati icobëti. Quero ini pairiraca
tarobacaatatsine, querootisati
oquemajagani aisati iramposaguimento.
23Quero posangueguitetaji obotagantsi
cara Babironiaquë, querootisati
oquemajagani jiesita cara yágui iina
sërari. Jirai ainta inaigabita tojai
pimantatsiri aisati manantatsiri
Babironiaquë ipobotaiguëri tojaisonori
iguireguite. Icantaguetacagaiguëri
omagaro matsiguenga tojai ora te
onganinate, yamatobitaiguëri. 24Aisati
yógagantaiguëri tojai comantantatsiri
aisati quemisantatsiri, omagaro ira
yóguë. Iroro ora Tosorintsi ipoguiriaguë
taiguëri antagaisati Babironiasati.

**19** 1Aique naquemaiguëri
tojaisonori Jonogaguitesati,
icantaiguë catsigue:
—Irirosonori caninarisonoriguinte
Otosorintsite: Iriro agabisaicotajái.
Icobeingaguitetasanoti, yagobiaqueri
antagaisati. 2Aisonori icasitígataiguëri
Babironiasati icomantëgotëri catingasati,
iguisaiguëri caninasati, itsipiriacagai-
guëri aroquenta icantaguetasanotagai-
guëri omagaro quibatsisati tojai ora te
ongomeite, aisati icantaro pibega tsinane
antagueantatsiri ocantaguetacaqueri
basini ora quimingaro. Tojai ira

Babironiasati agamagaiguëri
quemisantatsiri, itsipiriacagaiguëri, iroro
yamai iguisëcobentaguëtaiguëri
Tosorintsi iraisati.
3Aique icantaigai aisati:
—Icaninatasanoti Tosorintsi. Përosati
ogainocanëma ogatsiare Babironia;
iritagaiguëma përosati Babironiasati.
4Ira 24 antiasipari aisati itsibasati
niaguetatsira caniari yobaticagueritota-
sitaigacari Tosorintsi Ira sobigatsi
iragáantomentoquë, icaninabentaiguëri.
Icantaiguë:
—Aro negaca. Icaninatasanoti
Tosorintsi.
5Aique naquemaqueri basini ipaniaca
iragáantomentoquë Tosorintsi, icanque:
—Piniacaninataigueri Otosorintsite,
pingántabentiri omagaro obirojegui
antaiguineri, aisati antagaisati
pomingatsaqueri; obirojegui itingomi
aisati cagaribi itingomi, piniacaninatiri
omagaro.
6Aique naquemaiguëri tojai
Jonogaguitesati inibataiguë catsigue
cantaca tojai nija cara ojaritasanti aisati
ocantaro tijiringapague, icantaiguë:
—Icaninatasanoti Atingomi.
Itingomibintaiguina Iriro Irianti
cobeingarisonori Tosorintsi Ira
agabiaiguëri antagaisati. 7Intsome
anganinabentaigueri anibacaninatëri.
Yamai omoncaraca cara iráaquero iina
Oisha, Irianti Quirisito irágánontaiga-
cari antagaisati quemisantaiguëri.
Aroque pobetsicaca iina. 8Inintacaquero
onguitsagatimaro caninasitero jitacha
irino catarosonori te onguebatsitëmate.
Poganinatacaro irinosite caninasitero
aisa ocantaro pibega ora caninaripague
icantaguetaiguëneri Tosorintsi
quemisantatsirijegui. 9Aique itsibatëna
icanquina:
—Pisanguenate: “Iraganinasëretai-
guëri omagaro igaimane Oisha cara
iráaquero iina, aisati irapajagaiguëri
cara ijiesitatequë”.
Aisati icanquena:
—Ocari oca pisanguenaque, iroonti
aisonori Irinibare Tosorintsi catingaro.
10Aro nobaticagueritotasicari ira
nibaquena, nantingominquimarime,
carari icanquena:
—Quero picantiro naronta cantaquimi
pibega obiro aisati ibegaiga
popiguemisantaneegui ira
comantëgotëri Jesos aisati nacantaiguë
neri ora icocacái. Quero picaninaben-
tina naro, Irianti Tosorintsi
pomanocobintë.
Ira quinguitsatocoqueri Tosorintsi
aisati icomantëgotëri Jesos.

**Quirisito iqueicocari mora, yomanáqueri cobeingariniro Arimajerónquë.**

11Aique naniaquero Jonogaguite
pasirianaca cara icontetapë mora catari,
aisati Ira Quirisito quijëgotacari, ijita
Catingatatsiri iroonti icanquero ora
aisonori; icanque caninasati aisati
catingasati cara igáanti aisati cara
yomanáanti imoncaracaronta irinibare.
12Ora iroqui cantaca tsitsi cara
pitairinga; yagobiaiguërinta iraegui
pëgaigari, aro imatseica imatseiro
obetsicaga oro itingomibintaiguëri
omagaro cobeingaripague; aisati aiti
iripajiro osanguenaca, paniro Iriro
igótiro. 13Iquitsagataro iguitsagare
arosonori ipantabaguitacaro iraraa; ora
iripajiro ojita Irinibare Tosorintsi.
14Yoguiataiguëri isoraroteegui
ipaniaigaca Jonogaguitequë
iquitsagataro irinosite catarosonori,
iqueicotaigapari imoraneegui catari.
15Picontetapëri ibaganteque Quirisito
irinibare cantaca isabirite catsëbariso-
nori ora iricarantëmari iraegui te
inguemisantaigueri teatisati intingomin-
taiguemari. Irianti cobeingarisonori

intingomibintasantaigapëri antagaisati
matsiguengapague, iragabeiri omagaro,
quero pairi pëgatarine. Aisati Ira
cobeingarisonori inguisaiguëri ira te
inguemisantiri iratsipiriasanotagaiguëri,
ingasitígataiguëri, aisa ongantimame
iragatiquëri iritsinacaiguëri cantaca ira
agatiquëro oba. Tosorintsi quisatsataiguëri Irianti sintsirisonoriguinte Ira
agabeiri antagaisati. 16Aiti iripajiro
osanguenaca cara iguitsagarequë aisati
ibariquë; ocanti: "Igobeingariteegui
omagaro basini cobeingarijegui aisati
Itingomisonori omagaro basini
itingomiegui".
17Aique naniaqueri basini irisaanganetsite Tosorintsi yaratianque cara
pabaquë, icaimaiguëri catsigue
antagaisati tisopague, icantaigabaqueri:
—Omana popatoitaigapëma
pijagaigueri ibatsa imaiguëmiri
Tosorintsi. 18Pijagaigueri ibatsa
itingomipague, ibatsa igapitánte, ibatsa
isorarote, ibatsa imorane aisati irasi ira
quijëgotaigari; pijagueri ibatsa omagaro
matsiguenga: ibimantaga aisati irasi
casintari, ibatsa cobeingaripague aisati
cagari itingomi, omagaro.
19Aisati naniaiguëri ira cobeingariniro
quimingarisonoriguinte aisati
igobeingaritepague quibatsisatiegui
aisati isoraroteegui, yapatotasitaigaca
iromanátaigabaquerinime Ira
quijëgotapari imorane catari aisati
isoraroteegui. 20Yáguëngani ira
cobeingariniro quimingarisonoriguinte
aisati yáguëngani igomantantatsirite
matobiantatsiri ira tosongomotasantëri
ira quimingarisonori ora yamatobiantaigacari tojaisonori matsiguenga, aisati
icanqueri matsiguenga cara quero
iquemisantiri Tosorintsi aisati
isanguenatocotaigacaro iripajiro ira
quimingarisonori cara ichotaiquë
matsiguenga aisati yobaticagueritotasitaigacaro irosiacagomento ira
cobeingariniro quimingarisonori. Aro
yágaiganaqueri pitirooti, ira quimingarisonori aisati igomantantatsirite
matobiantatsiri, ijocaiguëngani
canianiro cara Sharincabeniquë cara
pamariquë oconaga asopire ora ojenga
camanijiantatsi otojetacagantatsi.
21Iraegui basini tintaigacari ira
cobeingariniro quimingarisonoriguinte
yóguëngani isabiritequë ora paniacari
ibaganteque Ira quijëgotacari imorane
catari, yogamagaiguëri irinibarequë.
Aro yaguëtaigapë antagaisati tisopague,
yaagaigapëri ibatsa igamagaegui,
iquemasetaigacari.

**Yasitocoquengani Satanás 1,000 osarini.**

**20** 1Aique naniobëri basini
ironomire Tosorintsi, ipaniaca
Jonogaguitequë, yamasobingopë,
yamapëro irasiriamento irasirianquimaro ora omoro játatsi tsomaguisonorinta, aisati yamapëro oquibe carenatsa
coshotsari. 2Yágapëri ira iguibe
sogoroniro aisati ijita maranguenirо
irinaga aisati ijita camagari aisati
Satanás, yoguëshotigasantapëri
cosamani ipirisotëri 1,000 osarini.
3Aisati ijoqueri cara omoroquë játatsi
tsomaguinta, yasitocotasantëri arota
quero isotocaji, quero yamatobitaigairi
quibatsisati irooti cara ongaraque 1,000
osarini. Cara omoncaraquima 1,000
osarini irasiriëgotairi cara omoroquë,
iromisotocajiri carari quero icosamaniti.
4Aique naniaiguëri isërejegui tojai
quemisantatsiri isobicaiguë iragáantomentopaguequë; icantaiguëri Tosorintsi:
"Pingomantëgotaigueri matsiguengajegui". Jirai iraegui te inguemisantiri
ira quimingarisonoriguinte, teatisati
irobaticagueritotasitaiguemaro
irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiro iripajiro

cobeingariniro cara ichotaiquë aisati
ibacosonoriquë, iquenguitsatocotaiguëri
Jesos aisati Irinibare Tosorintsi, iroro
yogamagaguëtaiguëri. Naniaiguëri
iraegui cara yoganiatairi Quirisito
itsibataigari ongaraque 1,000 osarini
itingomibintaiguëri matsiguenga. 5Ira
quemisantatsiri obataigatsi yoganiatairi;
carari ira basini camaiguënguitsi te
inganiataigae irooti cara
omoncaraquima 1,000 osarini.
6Inganinasëretasantaiguë ira obataiguë
nguitsine inganiatanae, aisati Tosorintsi
iraganinatëri irirojegui. Aisati quero iáti
irirojegui cara Sharincabeniquë cantaca
ira tsoengatsiri te inguemisante; carari
Tosorintsi ingantaiguëri saserirotijegui,
intsibataiguëmari Tosorintsi aisati
Quirisito intingomibintaiguëri
matsiguenga 1,000 osarini.

**Tosorintsi iritsonguëri ira Satanás.**

7Cara abisanaque 1,000 osarini,
iromisotocajiri ira Satanás cara
omoroquë játatsi tsomaguisonorinta,
8iriátasitaiguëri omagaro matsiguenga-
pague iromatobitaiguëri. Irapatotasitai-
guëri tojaisonori isorarote iripoguiriai-
guërime ira quemisantatsiri. Irirojegui
aisati ingantaiguëma ira jirai ijita Gog
aisati Magog, tojai ingarataiguë
ingantaiguëmaro pibega ora omaniqui
cara otojaigui onamijaquë oquibe
angaare. 9Naniaiguëri cara ipocasitai-
guëri ira quemisantatsiri cara
Jerosarénquë, ora poeboro ininti
Tosorintsi, ishongaigaparo cara
iritsongaiguerime ira quemisantatsiri,
carari Tosorintsi igátaiguëneri
yobarigatetaiguëri pamari opaniaca
Jonogaguitequë pipoguiriaigapëri
pitagaiguëri. 10Ira camagari (Satanás)
ira matobitaiguëri tsoengatsirijegui,
ijoquengani cara Sharincabeniquë cara
pamariquë oconaga asopire, cara aroque
ijocaiguëngani ira cobeingariniro
quimingarisonoriguinte aisati
igomantantatsirite matobiantatsiri.
Canta,ërosati cara iratsipiriasanoiguë,
ingatsitasantaiguë omagaro cataguiteri
aisati antagaisati tsitiniri,ërosati cara
irinaque.

**Iriáiguë Sharincabeniquë omagaro ira te inguemisante.**

11Aique naniaquero oquibe iragáanto-
mento cataro, aisati naniaqueri Ira
sobigatsi cara. Catingasatiquë Iriro,
játaque jaanta quibatsi aisati
Jonogaguite, opeganaca pitirooti, maa,
te oniajengani aisati. 12Aisati
naniaiguëri ira camaiguënguitsi,
itingomipague aisati ira cagari itingomi.
Yaratingaigapë catingasatiquë
iragáantomento Tosorintsi.
Otimiaquengani sanguenaripague, cara
osanguenaca omagaro ora icantagueti
matsiguenga te onganinate aisati
otimiaquengani sanguenari cara
isanguenatocotaigaca antagaisati
quemisantatsiri intiomotaiguëri
Tosorintsi. Aro icomantëgotaiguëri
paniropague ira camaiguënguitsi
negaraca iriátë, ocomantëgotëri cara
isanguenatocotaiguëri ora icantagueti.
13Ipaniaigaca igamagaegui ira
tsitiaquenguitsi cara oquibiaquë
angaare, aisati igamagaegui ira
tijaigacha, icontetaigapë cara
yoganiataigairi. Aisati iconijataigapai
ira játaiguënguitsi osobiquë.
Icomantëgotaiguëri paniropague ira
camaigatsi cara negaraca iriátë;
ingasitígatëri cara icantagueti
paniropague. 14Aique iraegui
camabitënguicha, negaraca ipaniaca
igamaga aisati isëre, ijocaiguëngani
canta Sharincabeniquë cara pamariquë
oconaga asopire ora ojenga camanijian-
tatsi otojetacagantatsi. Omagaro

játënguitsine Sharincabeniquë quero isotocaji, quero ineiri Tosorintsi.
15Ijocaiguëngani pamariquë antagaisati ira te irisanguenatëgotima sanguenariquë cara osanguenaca iripajiro quemisantatsirijegui.

**Irorai Jonogaguite aisati irorai quibatsi.**

**21** 1Aique naniaquero basini Jonogaguite irorai aisati basini quibatsi irorai. Ora inaga Jonogaguite aisati inaga quibatsi peguënguicha. Aisati opeganaca oquibe angaare.
2Naniaquero paguëpë ora poeboro jitacha Irorai Jerosarén, ora caninatasantatsi tenta inëmate quimingari. Opaniaca Jonogaguitequë cara Tosorintsiquë. Aroque pobetsicaca aisati ocantaro pibega tsinane poganinataca cara iráaquero sërari ira oninque. 3Aisati naquemaquero irinibare catsiguero opaniaca iragáantomentoquë, icanque:

—Pinetsaigue. Iáque Tosorintsi intimacagaiguëri matsiguengajegui, coshoni irogaiguëri, irasintaiguëmari. Irirojegui ingantaiguëri Itosorintsiteegui, irajitaiguëri: “Pabati Tosorintsi”.
4Aisati Tosorintsi iraganinasëretaiguëri, quero iragaja aisati. Quero icami pairiraca basini, quero yogasëretaja, quero icaimëgotiri imatsiguenga camatsi, quero icatsitëmatai. Aroque pabisanaque antagaisati ocapague.
5Aique Ira sobigatsi cara iragáantomentoquë icanquina:

—Pinetse. Naro nobetsicaguetëro irorai antagaisatipague.

Aisati icanë:

—Pisanguenatiro oca: aisonori nacanquemi, te nomatobitëmatimi.
6Aique icanquena naro:

—Aroque moncaraca; nitsonquero omagaro. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone antagaisati. Aintaca paniro icogasanti irogótina, imiretasantë isërequë, nomëri nija caniatacagantatsi, intiomoquina përosati. Nomasitëmari, quero nocoicotiri. 7Ira agabeiro ora quimingaro aisaati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri omagaro ora noguëneri nacasijaaqueri iraegui quemisantatsi. Aisati nontomintëmari iriro, aisati irajiquina Itosorintsite. 8Irari iraegui tsorogaiguëro iraguiatiri Jesos, ira tsoengaiguëri, ira cantaguetiro quimingaropague, ira óguiri matsiguenga, ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antiri cagari ojime, ira matsiantatsi aisati yamatobiantaro imatsine, ira manëgotaiguëri ibabane irianti ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, ira tsoigacha, omagaro icaegui iriáiguë Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga caminijiantatsi otojetacagantatsi. Quero ineiri Tosorintsi.

**Ora Irorai Jerosarén.**

9Aique ipocasiquina paniro irisaanganetsite Tosorintsi, ira tsipatari jirai 6 basini irisaanganetsite cara yosocaiguëro ora ibaonegati cara quibatsiquë itsipiriasanotagaiguëri matsiguenga. Icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ora Irorai Jerosarén. Iroro ocantaro tsinane cara iráaquero sërari. Oca iroonti cantaca iina Iroishate Tosorintsi.
10Aro përosati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga; yágasëretanëna canta oquibequë oguitoja, aro poniaguënaro Isëre Tosorintsi ora oquibe poeboro jitacha Irorai Jerosarén ora caninatasantatsi tenta inëmate quimingari. Opaniaca Jonogaguitequë cara Tosorintsiquë paguëpë quibatsiquë. Ora poeboro

posangueguitetasantapë aintanta
Tosorintsi. [11]Ocoboriatasantapë cantaca
mopë caninaro jitacha jásipe ora tojai
pipënata, ocoboriaguitetasanoti aisati
osaatasanti. [12]Aiti oquibe oticoro
játaque jonoquë oshoncaro poeboro.
Aiti omoro ocarati 12 cara oticoroquë.
Aisati ainta 12 ironomire Tosorintsi
yomisantaiguëro omoropague. Aisati
omoropaguequë osanguenaca
iripajiropague 12 itomi Isirael.
[13]Aiquero cara iconteti paba aiti maba
omoro; aiquero comate aiti maba
omoro; cara aiquero toonquë aiti maba
omoro; aitisati maba omoro aiquero
cara iqui paba. [14]Osobiquë oticoro aiti
12 oquibe mopë coshori. Patiropague
aiti osanguenaca patiro iripajiro
iragátane Oisha icarati 12.

[15]Ira irisaanganetsite nibaquena
pogoquero iromoncaramento obetsicaga
oro. Iromoncaraquero poeboro, omoro
aisati oticoro. [16]Ora poeboro iroonti
cantaca oquibe cajón, aiti otsoba,
otioqui, aisati pite omeriqui,
omoncaratobaga omagaro otsibasati.
Aisa ocanta otsibasati. Imoncaraquero
2,200 quirometoro. Aisati ora poeboro
játaque jonoquë 2,200 quirometoro.
[17]Aique imoncaraquero oticoro ati
ocanta jonoquë, ocaraque 64 metoro.
Imoncaraque irisaanganetsite aisa ocanta
imoncaraque matsiguenga; irootisati
iromoncaramento. [18]Ora oticoro
obetsicaga mopë caninaro jitacha jásipe.
Ora poeboro obetsicaga orosonori
osaatasantaga cantaca oniorontsi. [19]Ora
mopëpague osobiquë oticoro
poganinatantaro tojai mopë caninaro.
Ora mopë obatatsi iroonti jásipe, saaro.
Aique jonoiquero, aiti basini mopë
jitacha sajiro, quisaaro. Aique
jonoiquero, ágata sabibiro; aique
esemerara saacaniaro. [20]Aro ocarati
otsibasati mopë. Aiti basini jonoiquero,
iroonti ónise oconagaro quiraaro aisati
catari; aique sarónise quiraaro; aique
quirisórito cateriro; aique beriro caniaro;
aique topasio iroronianti cateriro aisati
saacaniaro; aique quirisoperasa caniaro
basiniati; aique jasinto iroronianti
quiraaquisaaro aique ora carantatsiri
iroonti amatisita saaquisaaro. Aro
ocarati mopë 12 pinasitagueca. [21]Cara
omoropaguequë aiti sitëcoripague
obetsicaga iguibe imapënequi shaota,
ijita périra catari. Patiro sitëcori
obetsicaga paniro périra. Aisati ora
abatsi cara poeboroquë yobetsicancari
orosonori, te ongonagaguitima; aisati
osaatasantaga. [22]Carari te naneiro
ibango Tosorintsi, iguemisantomento,
aintanta Iriro Atingomi Otosorintsite Ira
agabeiri antagaisati sintsirisonoriguinte
ini. Aito cara yamanocotaiguëri Iriro
aisati Quirisito Iroishate. [23]Ira paba te
irosangueguitetocotajiro ora Irorai
Jerosarén, teatisati manchacori
iraguëtaguetiro. Iroonti irosangueguitere
Tosorintsi aisati irasi Oisha posangueguitetiro. [24]Përosati irosangueguitetocotaiguëri antagaisati matsiguengapague;
aisati cobeingaripague iribocasitaigapë
ingantaiguë: “Obiro Natingomi
cobeingarisonoriguinte, picaninatasanoti”. [25]Quero pasita sitëcoripague
antagaisati cataguiteri; quero pinai
tsitiniri oquëtaguitetënta përosati.
[26]Antagaisati matsiguengapague
iribocaigapë ingantaiguë: “Caninaribi
Obiro, picaninatasanoti”. [27]Quero oqui
pairoraca ora te onganinate, quero iqui
ira cantaguetiro quimingaro,
querootisati tsoigachari. Irianti
caiguënguitsine ira sanguenatëgotë
nguicha isanguenarequë Oisha;
intiomotaiguëri Iriro përosati.

**22** [1]Aique yoniaguënaro ironomire
Tosorintsi ora oquibe nija,
catiaarisonori, caniatacagantatsiri.

Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi
aisati irasi Oisha. [2]Ora nija piátacaquero
oquibe abatsi, otsibataro. Onamijaquë
nija aiti anchato ora catimantague.
Paniropague manchacori pini oguitso.
Ora osi otimacagaiguëri caninasati
matsiguengajegui, quero ijanaitai aisati.
[3]Cara Iroraiquë Jerosarén quero pini
pairoraca ora te onganinate ora inguisë
Tosorintsi. Quero pini quimingaro
aintanta Tosorintsi aisati Iroishate
iragáantomentoquë. [4]Antagaisati
quemisantatsiri irantaiguëneri Tosorintsi
omagaro ora icocagaiguëri.
Iraneborotaiguëri, aisati irisanguenataga
iripajiro Tosorintsi ichotaiquë. [5]Quero
pini tsitiniri cara poeboroquë, quero
icogui opotagueti obotagantsi, quero
ininti yosangueguiteti paba,
irosangueguitequeronta Tosorintsi
Atingomi. Ira quemisantatsiri intsibatai-
guëmari përosati intingomibintaqueri.

**Itsonquero Joan isanguenare.**

[6-7]Aique icanquena ironomire
Tosorintsi:

—Aisonori oca icanque Atingomi
Jesos, quero yamatobitimi; icanque:
"¡Quero ocosamaniti nopogopae!" Jirai
Tosorintsi yogometaiguëri iraegui
comantantatsiri iquenguitsatocotaiguëri.
Yamai igáqueri irisaanganetsite
irogometaiguëri omagaro ira
quemisantatsiri atiraca onganquima
aiquenta; quero ocosamaniti cara
omoncaraquema.

Tosorintsi iraganinasëretaiguëri
antagaisati quemisantaigabaquero
omagaro oca sanguenarica. [8]Naro Joan,
naquemaquero aisati naniaquero oca
nasanguenatocoqueca. Yoniaguënaro
irisaanganetsite Tosorintsi. Aro
nobaticagueritotasicari ira ogótacaque-
naro, nantingominquimarime, [9]carari
icanquena:

—Quero picantiro naronta cantaquimi
pibega obiro aisati popiguemisanta-
neegui ira comantëgotaiguëri Tosorintsi
aisati iraegui quemisantaiguëro oca
sanguenarica. Irianti Tosorintsi
pomanocobintë.

[10]Aisati icanquena:

—Quero pimániro oca pisanguena-
queca; pënibaque omoncarapëma. [11]Ira
cantaguetiro te ongomeite, aiquero
iriátanëtigue inganquero përosati. Ira
cantaguetiro quimingaro, përosati
iraguimingatëma. Aisa icanta ira
cantatsi ora caninaro, përosati cara
inganquero. Ira quemisantasantatsi,
përosati ingantasantëneri Tosorintsi
omagaro ora icocaqueri.

[12]Icanque Atingomi Jesoquirisito:

—Quero ocosamaniti cara nopogopae,
nomaguetapëri paniropague ora
caninaro, aisa ocanta cara icantagueti
iriro. [13]Naro nacantaro ora A aisati Z
Naronta parintacaro omagaro, aisati
Naro carantërone omagaro. Nobatasanti
natimi jirai, përosati aintana yamai,
përosati cara nanganquima aiquenta.
[14]Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi
iraegui tsaquërone ora iguitsagare
irosaasëretaiguëmaronta, aisati
nanintacaqueri intsimaquero oguitso
anchato ora catimantague aisati
nanintacaqueri ingaiguë noboeborote-
quë, ingaiganaque omoroquë. [15]Quero
iqui poeboroquë ira cantatsi quimingari.
Sotonta ainta tsoengatsiri, matsi aisati
seripiari, ira antaguetiro tsinane cagaro
iina aisati ora antaguetiri sërari cagari
ojime, aintasati ógueri, ira manëgotiri
ibabane ira yobetsiquë matsiguenga
ijitosorintsitasitari, aisati ira tsoigachari
aisati ira cogatsi iromatobitiri
matsiguenga.

[16]Aisati icanque Jesos:

—Naro Jesos. Nagáqueri nasaanganetsite
ingomantaguetaiguëri omagaro ira

quemisantatsiri ocapague piniaque
aisati ora piquemaque. Yamai
pigagajineri obiro. Jirai Tosorintsi
icomantëri David: “Aiquentata
nagáqueri pomatsiguenga iragabisaico-
taigairi ira matsiguenga”. Aro nipoque
nomatsiguengatacari David.
Noparintacari David, aisati iriro
nacharine jirai. Aisa Naro cantaca
jonogasati conijatatsi coniamaniquë,
yosangueguitetasanti. Aisa nacanta
nosangueguitetocotaigapëri omagaro
matsiguenga.

17 Isëre Tosorintsi aisati omagaro
quemisanqueri Quirisito cantaca iina
Iroishate, ocantaiguë:

—Omana.

Ira quematsi, inganteta:

—Omana.

Iribocapëta ira miretatsi irógopëmaro
ora nija caniatacagantatsi. Pairiraca
coguiro, iribocapëta iróguimaro, quero
icoicotiri.

18 Aisati icanque Jesos:

—Yamai nangamanaaiguëri omagaro
ira quemaiguënane, aisati irinibatai-
guëro oca sanguenarica, quero
popasiniatitiro. Quero pisanguenatiro
basini; pinganqueroca, iratsipiriaca-
quemi aisati ocanta atsipiriagantsi
sanguenatëgotënguicha yaca
sanguenarica. 19 Aisati quero
pobegajiro ora inatsi yaca
sanguenarica; pobeaqueroca, Tosorintsi
quero inintacaguimi pitsimiro oguitso
anchato ora catimantague. Quero
pineiro ora poeboro caninarosonori ora
sanguenatëgotënguicha yaca
sanguenarica. 20 Naro comantëmiro
ocapague nacanque: “Jee, quero
ocosamaniti cara nopogopae”.

Aro onganquima negaca. ¡Omana,
Natingomi Jesos! 21 Nocoguini
ingábintsaiguemi obirojegui Atingomi
Jesos. Aro negaca. Aro ocarati oca
nasanguenaque. *Joan*

# ORA OCANTI NIBARINTSIPAGUE COMËTARO

**Abarón.** Cara irinibarequë jorío, iripajiro camagari, itingomi tsintsetiniro ira sotocaiguënguitsine omoroquë játatsi tsomaguisonorinta. Ira itingomi aisati ijita Aporión ocanti aguimingatirori ora caninari. Abarón irianti iromeraro Satanás. (Yoniag. 9.1-11; 11.7; Ir. 8.31; Irom. 10.7)

**Antiasipari.** 1. Ira sërari antiasipari ira obatacagaiguiri jorío cara yapatotaiga. Ainta antiasipari itsibataigari bariseo aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés cara yapatotaiga itingomipague joríojegui, icarati 71.
2. Omisantantatsiri ira obatacagaiguiri irapiguemisantacagane. Yogometaiguëri ira quemisantaiguëri Quirisito.

**Aribásitoro.** Ora mopë caninaro, sibitaro, cataro, ora yobetsiqui boteya yogantaro casangajengaro. (Mt. 26.7; Mr. 14.3; Ir. 7.37).

**Areópago.** Ora otisi canta Atenasiquë cara yapatotaiga Atenasisati. Aisati itingomipague ijitaiga Areópago cara yapatotaiga cara oguitojaquë. (Irag. 17).

**Arimajerón.** Quibatsi caninaguitero cara irapatotaiguëma aiquenta tojai matsiguenga tsoengatsiri cara iromanátaiguëri Quirisito aisati quemisantatsirijegui. (Yoniag. 16.16; 19.17-20).

**Bariseo.** Ira joríojegui ira quemisantasanotetiri isanguenare Moisés aisati basinipague ora yametaiga; icogasantabitaiga iromoncaratiro omagaro arota iraniacaninatiri iriro Tosorintsi. Ijitaiguë cara ainta ironomire Tosorintsi irisaanganetsite, aisati camagari, aisati aiquenta inganiatanae ira camatsi. Ijitabeca iriro caninari, yabisëri basini jorío. Ipëgatsatari ira saroseo. (Mr. 7.1-4; Irag. 23.8).

**Berisebó.** Iroonti basini iripajiro camagarisonori; aisati ijita Satanás itingomi camagarijegui. (Mt. 10.25; Mr. 3.22).

**Cameyo.** Iguibe animari icantari llama, yabisiri mora. Ipirataigari matsiguenga cara piriabatsariquë aronta yameta cameyo intimaque cosamani quero yóga nija querootisati yapi, irooti poro tominco. Iqueicotaigari, yaaguiri ibatsa aisa itsomi, yoiro ibiti yobetsiquiro manchaguintsi, ora itiga cantaca tsitsi arota iragamatëro ora obasaanta iraperi. (Mr. 10.35).

**Cara inasanti Tosorintsi** (lugar santísimo). Tsomaguisonorinta oquibe ibango Tosorintsi cara inasanti Tosorintsi joríojeguiquë. Cara tsomagui aiti cajón itiriantari oro cara pinasegui 1. maná 2. igotiqui Aarón 3. pite mopë cara



El Nuevo Testamento en Nomatsiguenga del Perú, 3ra ed. ©2008, La Liga Bíblica

osanguenaca 10 mantamientos. Jonoica cajón aiti pite irosiacagomento querobín (irisaanganetsite Tosorintsi). Aisati cara inasanti Tosorintsi yobariasanoti. Icapë yaca itingomisonori saseriroti patironaque osarini. Yotigantaro oquibepiriga tera.

**Cara ini camatsiri; osobiquë** (hades). Cara ingamaque tsoengatsiri, ojáque isëre osobiquë cara iratsipiriaque, aisati cara irisotocanë cara ingaimaiguëri Tosorintsi antagaisati ira te inguemisantiri, ingomantëgotaiguëri ati ingantima aisati negaraca iriátë aiqueroco iriátë cara Sharincabeniquë. (Ir. 16.19-31; Yoniag. 20.11-15).

**Cara yapatotaiga jorío** (sinagoga). Oquibe ibango Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui cara yamanocotiri Tosorintsi Jerosarénquë (templo). Aisati poeboropaguequë jaanta, cara ainta 10 familias jorío queroca tojai, yobetsiquë basini pongotsi cara yapatotaiga jorío, aisati ainta antiasipari cara yogometaiguëri ira itomipague jorío.

**Cataguiteri comagoriantague; sábaro.** Cataguiteri comagoriantague cara te iranintacaguiri jorío intarobacaatëmate cara icanque Moisés jirai isanguenatacaqueri Tosorintsi. Iroonti cataguiteri sábaro cara yapatotaiga iquengaiguiri Tosorintsi. Aitisati basini cataguiteri comagoriantague asi jiesita, cagaro sábaro.

**Cobeingari.** 1. Animari catsimari. 2. Aisati irianti itingomi matsiguenga ijita cobeingari; paniro irianti Sésar, itingomi omagaro Iromasati, aisati ijita cobeingari (emperador). Aisati Eroris ijita cobeingari (Mr. 6.14).

**Coigotantatsiri** (cobrador de impuestos; publicano). Irianti jorío coigotiri quirequi imatsiguenga impoesito ipagantëri Sésar itingomi cobeingari cara Iromaquë. Ira imatsiguenga coigotantatsiri ijitaiguëri cosirinti icoicoquerinta tojai quirequi, ipagantëri Iromasati aganguisati, ira basini yáguëri iraisati.

**Comantantatsiri.** Matsiguenga ira yoniaguë Tosorintsi Irinibare, aique iragabisëneri imatsiguenga, icomantaguetiri ora icanqueri Tosorintsi. Aintasati ira sanguenatëro Irinibare Tosorintsi; ora pinanca Sanguenari Irinibare Tosorintsi ora jitacha Biblia.

**Ebereo.** 1. Irinibare joríojegui. 2. Aisati ijita ebereo joríojegui (aisati ijita Isirael). Ainta jorío te irinibate basini nibarintsi (guiriego), patiro ebereo igóque. Irooti isanguenantacaro Irinibare Tosorintsi ora jitacha inaga Testamento. (Irag. 6.1).

**Epicóreo.** 1. Sërari guiriego yogomeanti cara caninataque antimantimaro pairoraca ora aganinatái, angantiro pairoraca ora ocoque. 2. Irogomere. Iraegui epicóreo ipëgataigari ira isitoico. (Irag. 17.18).

**Garirea.** 1. Angaare cara ainta tojai sima. Ojita aisati Jenesaret aisati Tiberias. 2. Quibatsi aronisati ora angaare.

**Guiriego.** 1. Iroonti irinibare matsiguenga timatsi quibatsiquë jitacha Guiresia. Cara inasegui Jesoquirisito yaca quibatsica pënibaque antagaisati matsiguenga inibatiro guiriego. Ora irorai Testamento osanguenaca cara guiriegoquë. 2. Guiresiasati. (Irag. 20.2).

**Ibangona.** Yametaiga jorío itimaigui ibangonaquë cara pareta jiesita cara itsongaiguëro yobibinguitaiguëro tirigo. Yametaigaro iquengaigairo jiraisonori cara isotocaigai Ejípitoquë, itimaigui ibangonaquë yobetsicaiguëro otsego anchato.

**Ibimantaga.** Irianti matsiguenga ira antineri ibatorote ira yamanantëque. Matsiguenga yasintagani. Ira "ibimantaga" irasi Quirisito intineri Quirisito aroquenta Quirisito ipënabentineri catingasatiquë Tosorintsi cara corosiquë ora icantagueti quemisantatsiri ora te onganinate.

**Iguera.** Ora anchato panguirintsi cara aiti oguitso ojita igo (higo). (Mt. 21.19).

**Imapënequi shaota** (perla). Ora mopëqui cataquiri caninari, aromantarei, ora pënatacha tojai. Yobetsiquëro shaota cara ocanaque poro omaniqui, paseriguëri. Aro itiriantacaro igosia cataaro aro oquëshotanë. Aisati yogatsitairo irooti cara piquibianë périra. Icogasantiro matsiguenga imapënequi shaota icanquero cantaca ninguitsigui. (Mt. 13.45, 46; Yoniag. 17.4; 18.12; 21.21).

**Imasi.** Imasi oisha aisati irasi cábara caninataque cantaca pachaca. Intaquero, yoguëshotëro omoro iguiti, iaquero oja oba, yogantaro obaa cosamani.

**Ira botoibiritari Jesoquirisito** (iglesia). Antagaisati ira quemisantaiguiri Jesoquirisito aisati ira botobiritaigari Iriro. Ocantagani iguiresia 1. Omagaro quemisantatsiri, aisati 2. Iraegui quemisantatsi patiroquë poeboro, yapatobiricari Atingomi, yoguiataiguëri.

**Ira ogomeantiro isanguenare Moisés.** (escribas). Joríopague ira ogóquero sanguenari, tojai inibatiro isanguenare Moisés aisati yogomeantiro. Aisati imitocotaiguëri jorío ira te irogótiro sanguenari, isanguenaquineri carita cara imagantëri imatsiguenga timatsi jaanta. Aisati inibatineri carita paniacha jaanta.

**Irebí.** Irebí itomi Jacob itomi Isac itomi Abaram. Aintapague imatsiguenga Irebí ira yoguë Tosorintsi saseriroti (Ebereo 5) cara irinibabintaiguëri jorío, imatsiguenga, aisati itaquineri Tosorintsi ibira cara icantaguetiro jorío ora te onganinate. Aintasati basini imatsiguenga, aisati ijita Irebita, cagari saseriroti, carari imitocotaiguëri saseriroti.

**Iribatsasetaga.** Irianti matsiguenga pógui patsagorontsi (lepra). Ira iribatsasetaga iniaquimingataiguëri joríojegui, ijoqueri poeboroquë cara itimi casiriconiati sotoquë poeboropaguequë itsibataigari iribatsasetagapague. Ibotsota tsitaro itsera jonoica, icaimë "Naro quimingari" cara yotsitipari pairiraca.

**Isirael.** 1. Basini iripajiro Jacob itomi Isac itomi Abaram jirai. 2. Basini iripajiro joríojegui imatsiguenga Jacob aisa Isac aisa Abaram. 3. Iguebatsite joríojegui ora ipaiguëri Tosorintsi. Aisati ojita Canán, aisati Paresitina.

**Isitoico.** Ira aguiatiro irogomeantane Senón, guiriego. Yogomeanti cara caninataque antimantimaro ora ajique caninaro, aisati quero acaninabentiro pairoraca querootisati ogasëretocotaro atiraca onganquima. Ipëgataigari ira epicóreo. (Irag. 17.18).

**Itingomisonori saseriroti.** Irianti jorío, itingomi omagaro saseriroti, ibataiguëri. Intineri Tosorintsi cara oquibequë ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë. Aisati iriro itingomi iraegui obatacagantatsiri joríojegui. Ainta 71 itingomi: itingomisonori saseriroti, basini itingomipague saseriroti, ira ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati antiasipari. Ira 71 ijitaiga cara isipanioriquë Junta Suprema, Sanedrín, Corte Suprema. (Mr. 14.55; 15.1).

**Itoitëri itomi** (circuncisión). Yametaiga joríojegui itoitëri itomi arosata omasi itegui cara yogabisë 7 cataguiteri. Aique antagaisati igóiguëri irianti jorío. Jiraisonori Tosorintsi icomantëri Abaram cara ingábintsaiguëri iriro aisa imatsiguenga paniënguichane iriroquë, aisa icocaqueri cara iritotima iteguimasiguë arosata aisati irasi itomi. Irooti yamai yametaigaro joríojegui.

**Jenesaret.** 1. Basini opairo angaare Garirea. 2. Aisati iroonti opairo onamija angaare. (Mt. 14.34; Mr. 6.53; Ir. 5.1)

**Jesos, Jesoquirisito, Quirisito.** Iripajiro Itomi Tosorintsi cara imatsiguengatapë cara otsomaaqueri María iniro Berénquë. Ijitaiguëri Jesos cara iboguë. Aique ijica Quirisito irinibarequë guiriego ora ocanti Agabisaicoontatsiri. Cara Jesos otsibataro Quirisito, iripajiro iroonti Jesoquirisito. Cara irinibarequë jorío, Quirisito aisati ijita Mesías. Jesos Irianti jorío.

**Jorío.** Imatsiguenga Abaram aisa Isac aisa Jacob (Isirael). Itomi Jacob ira jitacha Jorá ipaiguëri jorío iripajiro. Itimaiguë quibatsiquë jitacha Jorea. Tosorintsi icoigaiguëri joríojegui arota ironiagaigueri omagaro matsiguenga cara Iriro cábintsantatsiri aisati cobeingari aisati caninari. Ira Tosorintsi isanguenatacagaiguëri jorío comantantatsiri Irinibare, ipacáiro eiro. Aisati joríojeguiquë ipaniaca Jesoquirisito Agabisaicoontatsiri.

**Maná.** Ora perintsi ipaiguëri Tosorintsi ira joríojegui (Israelitas) cara te ine pairoraca iroontita iquenaquenataiguë cosamani 40 osarini canta tenta ontimingani cara isotocaigai Ejípitoquë cara teraiquerai iraretima iroraiquë iguebatsite. Itsirishacaro maná jorío icogabeca basiniati iraperi. Ora maná cantaca pan carari otiomijani ocantaro pibega monisío. Yobiitaguetajiro 6 cataguiteri; te ine sábaroquë.

**Mira.** Ora casangajengaro pënatacha tojai. Ora mira caninatatsi irasi camatsiri; yametaiga jorío iponatancari igamaga tocoya aisati mira oconaga aroes; aisati iroonti jompi ocaninati asi catsitagantsi. (Mt. 2.11; Mr. 15.23; Jn. 19.39).

**Mositasa.** Ora panguirintsi, oquibianë 3 metros queroca 4 metros. Ora oguitso otiomijanisonori pobetsicagani mositasase ora catsiri cantaca tsicana. Ira tsimiripague yapiro oguitso mositasa.

**Náriro.** Ora casangajengaro caninaro pipënata tojai. María iritsiro Irásaro pitiriantapari náriro iguitiquë Jesos pobiriatantajari oguisi. (Mr. 14.3; Jn. 12.3).

**Oisha.** Animari “caninari” cara ira joríojegui itaquineri Tosorintsi cara icantaguetiro jorío te onganinate. Quirisito aisati ijita “Itiomijani

Iroishate Tosorintsi" (Cordero de Dios, Jn. 1.29) icamobicáinta ipënabentajáiro ora acantagueti te onganinate. Aisati omagaro irasi oisha caninaro: ibiti asi manchaguintsi, imasi iroonti cantaca pachaca asi oja oba, ora ibatsa caninari iraagueri matsiguenga. Ainta basini animari caninari: baaca, cábara, paroma. Teni irine basini animari caninari itaquineri Tosorintsi.

**Olibo** (olivo). Ora anchato panguirintsi otimi cosamani, 200 osarini queroca 300. Ora oguitso olibo caninaro perintsi aitinta tojai oguei. Ojita aisati asaitona. Catingasatiquë Jerosarén pini oguitoja ora jitacha Monte de Olivos cara aiti panguirintsisi. Yametaiga Jesos aisati irogomere iáiguë yamanaiguë cara pini anchatosi olibo. (Mt. 24.30; Mr. 14.26; Ir. 22.39; Irag. 1.12).

**Omisantantatsiri** (obispo, pastor). Ira obatacagaiguiri quemisantatsiri ira botoibiritari Quirisito. Yomisantaiguëri, yogometaiguëri, icomantëgotëri Quirisito.

**Omitocoontatsiri.** Sëraripague ira yogaiguë iromitocotaiguëri quemisantatsiri cara yapatoibiritari Quirisito. Cara Irag. 6 ipaguetaiguëri coguitiachari iraperi.

**Omoro játatsi tsomaguisonorinta** (abismo). Omoro cara Tosorintsi yomingaiguëri ira camagari aisati Satanás, itingomi camagarijegui. Aisati cara ini tsintsetiniro sotocaiguënguitsine aiquenta (Yoniag. 9.1-2, 11).

**Oquibe ibango Tosorintsi** (templo). Cara Jerosarénquë yobetsiquëro Saromón ora oquibe pongotsi cara yapatotaiga joríojegui yamanocoiguiri Tosorintsi. Aique pogomeriguetëngani. Aique yobetsicairo Sorobabé aique Eroris yobetsiquë basini. Omagaro posiacagantëri Quirisito.

**Paresitina.** Iguebatsite joríojegui. Pinetse Isirael, No. 3.

**Pásicoa.** Iroonti jiesita cara iquengaiguiro joríojegui jiraisonori cara Tosorintsi yomisotocaigairi cara Ejípitoquë. Yógaiguëri itiomijani oisha, yoguëro iraraa omoroquë ibangopague. Cara yapaiguëro pan te ine ora piponganta aisati cara yaagaiguëri ibatsa oisha, yabisanaque ironomire Tosorintsi, yogamaguëri itomi obatatsi omagaroquë pongotsi cara te ine iraraa oisha (ora osiacagantëro iraraa Jesoquirisito ora agabisaicocái). Aique Moisés ijocaiganaquero Ejípito, ibatacaganëri aiquero iroraiquë iguebatsite ipaiguëri Tosorintsi.

**Patsagorontsi** (lepra). Ocantocoquengani negaca cara iroro obatsaguiri matsiguenga. Oparintaca imasiquë matsiguenga arosata catamasiri carari te ongatsite. Otojaiganaque, pogamagaguequero ibatsapaco matsiguenga, aisa ibaco, iguemita, iguetsi, omagaro. Jirai cara te ine jompi ijitaiguë jorío cara poguimingatiri iribatsasetaga. (Pinetse iribatsasetaga).

**Pentecosités.** Iroonti jiesita irasi joríojegui cara icaninataigui cara itsongaiguëro yobibinguitiro tirigo. Yobetsiqui pan, ipaiguiri Tosorintsi, icarasiataiguëri ora cosecha. Te irape irorai tirigo irooti cara ipaiguëri Tosorintsi Irasi. Aiti Pásicoa aique pabisë 50 cataguiteri, aro parepa Pentecosités. Cara cataguiteriquë Pentecosités pipoque Caninaro Isëre Tosorintsi quemisantatsiriquë.

**Quingabaguirentsi** (parábola, ejemplo). Cara Jesos yogometaiguëri matsiguenga, yameta yosiacagantaiguëneri iquenguitsatomotaiguëri quingabaguirentsiquë. Ora ocanti, Jesos igótacaqueri irogomere. Ainta tojai iquemabecaro iguengabaguire tenta inguemaiguero ora yogomeque Jesos. Ora quingabaguirentsi pogometaiguëri matsiguenga ora irasi Tosorintsi. (Mt. 13; Ir. 5.36).

**Samariasati.** Matsiguenga timaiguënguitsi Samariaquë. Samaria iroonti poeboro, aisati quibatsi agangui Jorea aisati Garirea. Imaintobaca joríojegui aisati Samariasati aroquenta jiraisonori ira jorío te iranintacaguiri ira Samariasati iromitocoigueri cara yobetsicairo ibango Tosorintsi.

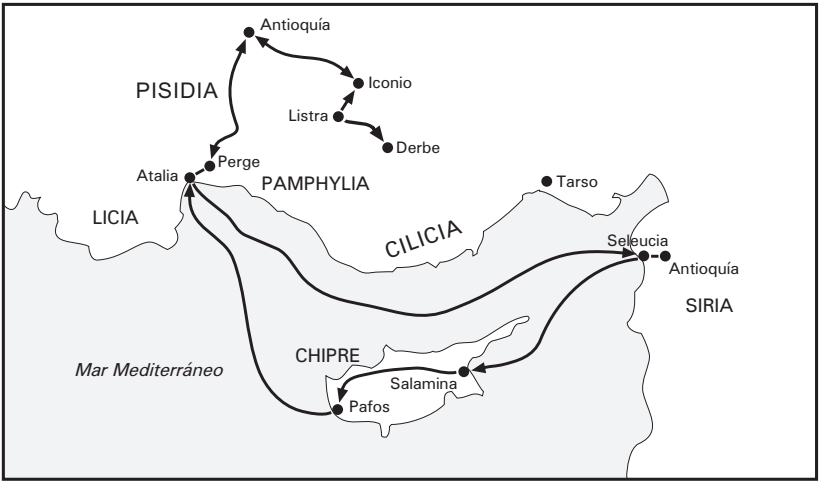
**Saroseo.** Ira joríopague ijitaiguë te ine isëre matsiguenga, te irine irisaanganetsite Tosorintsi, quero icaniatai ira camatsi. Aisati yogomeantaiguë cara caninataque ira jorío inguemisantiro isanguenare Moisés, antagati. Te aisa ingantima ibega bariseo cara yametaiga tojaipague basini (Mr. 7.1-4) yabisëri Moisés. Ainta tojai saseriroti irianti saroseo; aintasati tojai saroseo casintaguetachari. (Irag. 23.8).

**Saseriroti.** Irianti sërari ira taguineri Tosorintsi oisha queroca basini animari: baaca, paroma, cábara. Aisati yamanocoqueri imatsiguenga inibabentineri catingasatiquë Tosorintsi.

**Sharincabeni** (infierno). Cara iragáqueri Tosorintsi antagaisati ira te inguemisantiri cara ingomantëgotaiguëri aiquenta (Yoniag. 20.11-15). Cara Sharincabeniquë përosati iratsipiriaque, cara pini catsiringatagantsi; te ine cataguiteri, iroonti tsitiniri. Quero isotocaji ira játatsi cara.

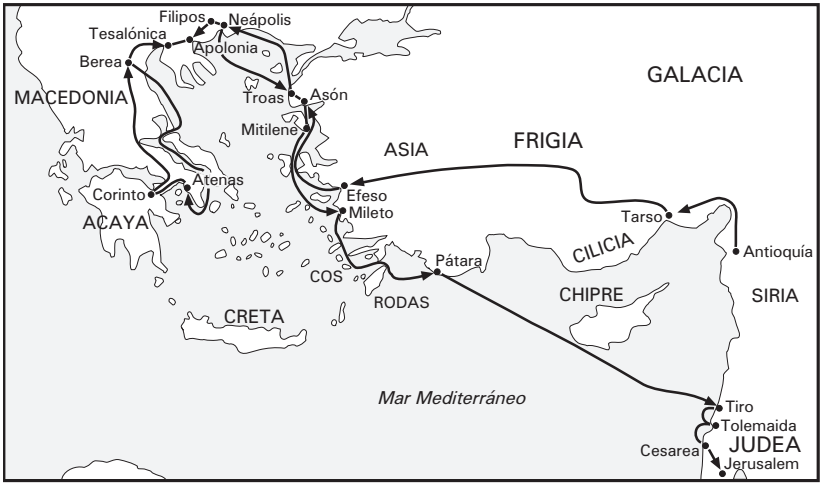
**Tenario.** Quirequi coshori, ira iráque sërari cara itarobacaaque patiro cataguiteri.

**Tiberias.** 1. Basini opairo angaare Garirea. 2. Opairo poeboro onamijaquë angaare Garirea.

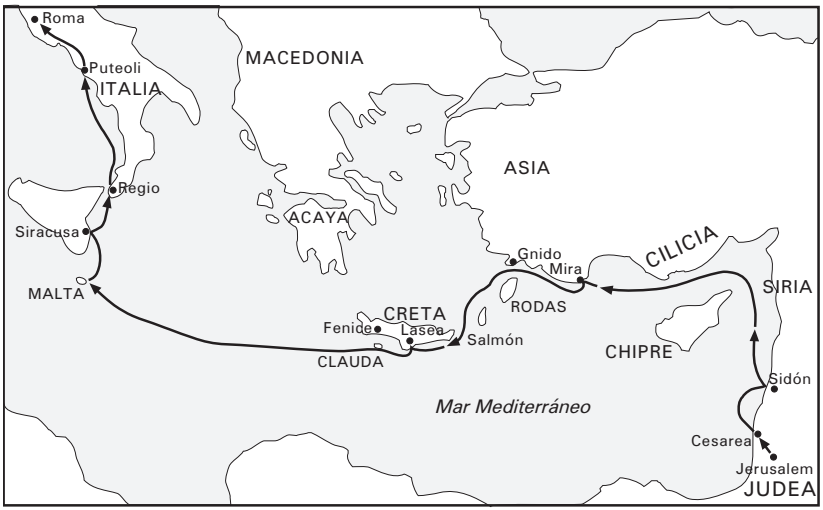



**PRIMER VIAJE MISIONERO DE PABLO**

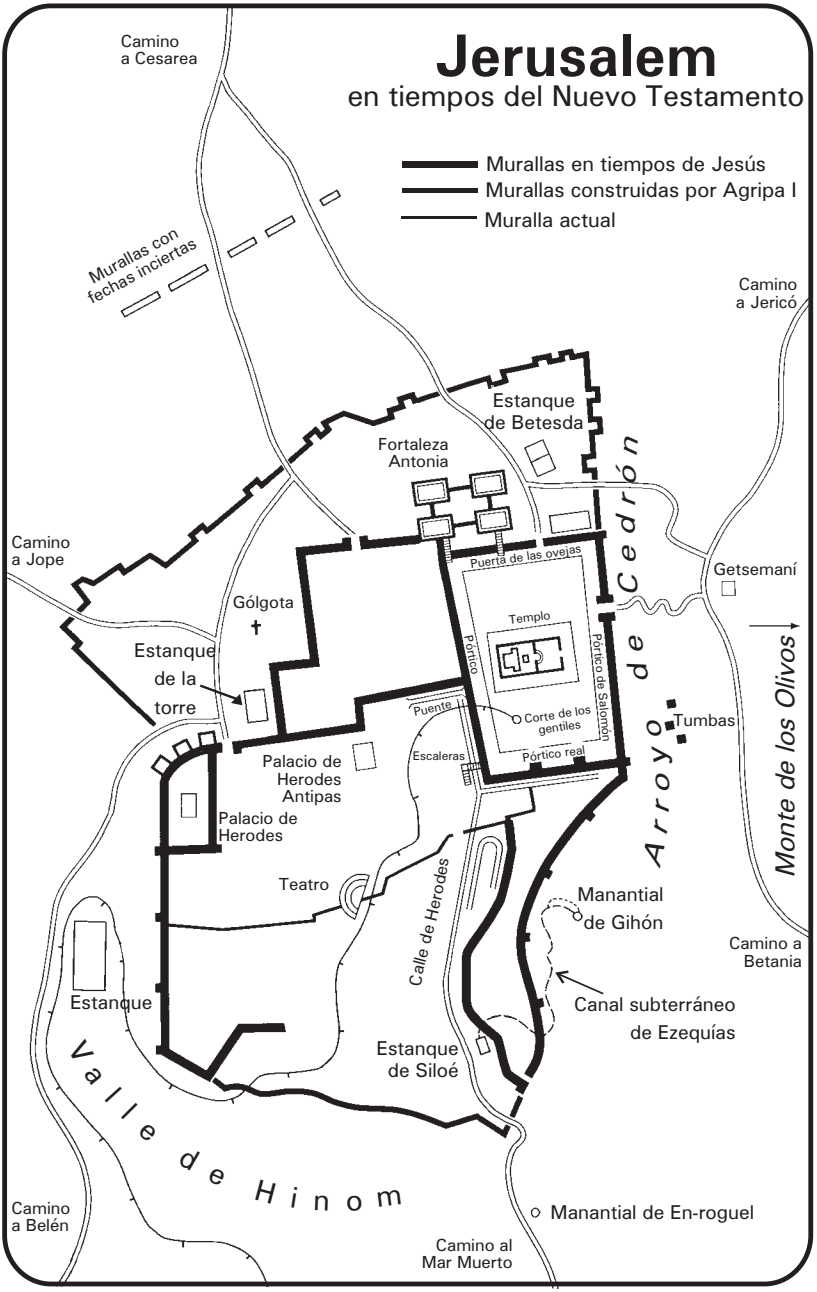
**SEGUNDO VIAJE MISIONERO DE PABLO**



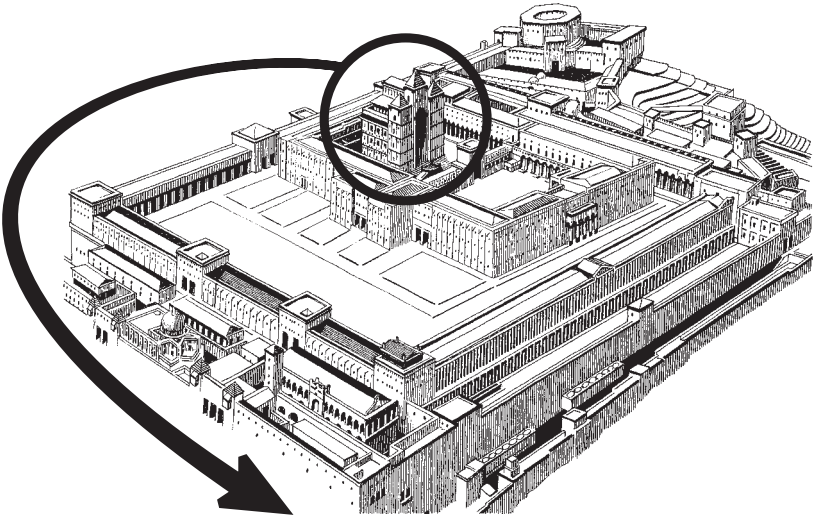

**TERCER VIAJE MISIONERO DE PABLO**



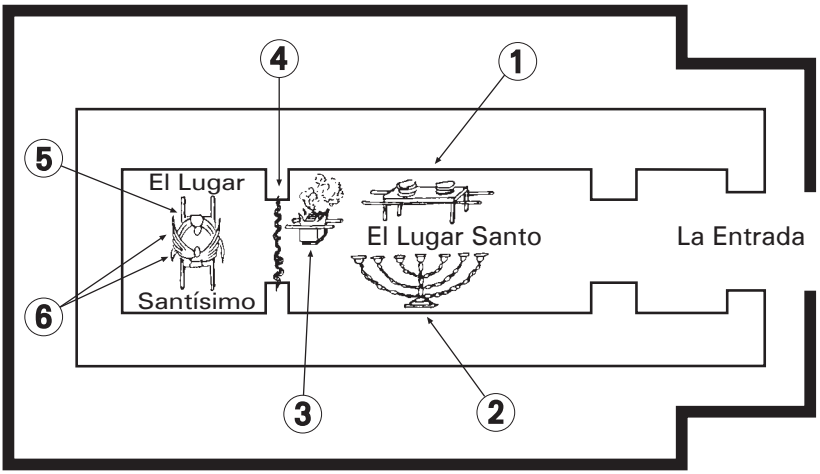

**VIAJE DE PABLO A ROMA**


Jerusalem
en tiempos del Nuevo Testamento
Murallas en tiempos de Jesús
Murallas construidas por Agripa I
Muralla actual
Camino a Cesarea
Murallas con fechas inciertas
Camino a Jericó
Estanque de Betesda
Fortaleza Antonia
Arroyo de Cedrón
Camino a Jope
Puerta de las ovejas
Getsemaní
Templo
Gólgota
Pórtico
Pórtico de Salomón
Estanque de la torre
Puente
Corte de los gentiles
Tumbas
Monte de los Olivos
Escaleras
Pórtico real
Palacio de Herodes Antipas
Palacio de Herodes
Teatro
Calle de Herodes
Manantial de Gihón
Camino a Betania
Estanque
Canal subterráneo de Ezequías
Estanque de Siloé
Valle de Hinom
Camino a Belén
Manantial de En-roguel
Camino al Mar Muerto

# El Templo en el tiempo de Jesucristo

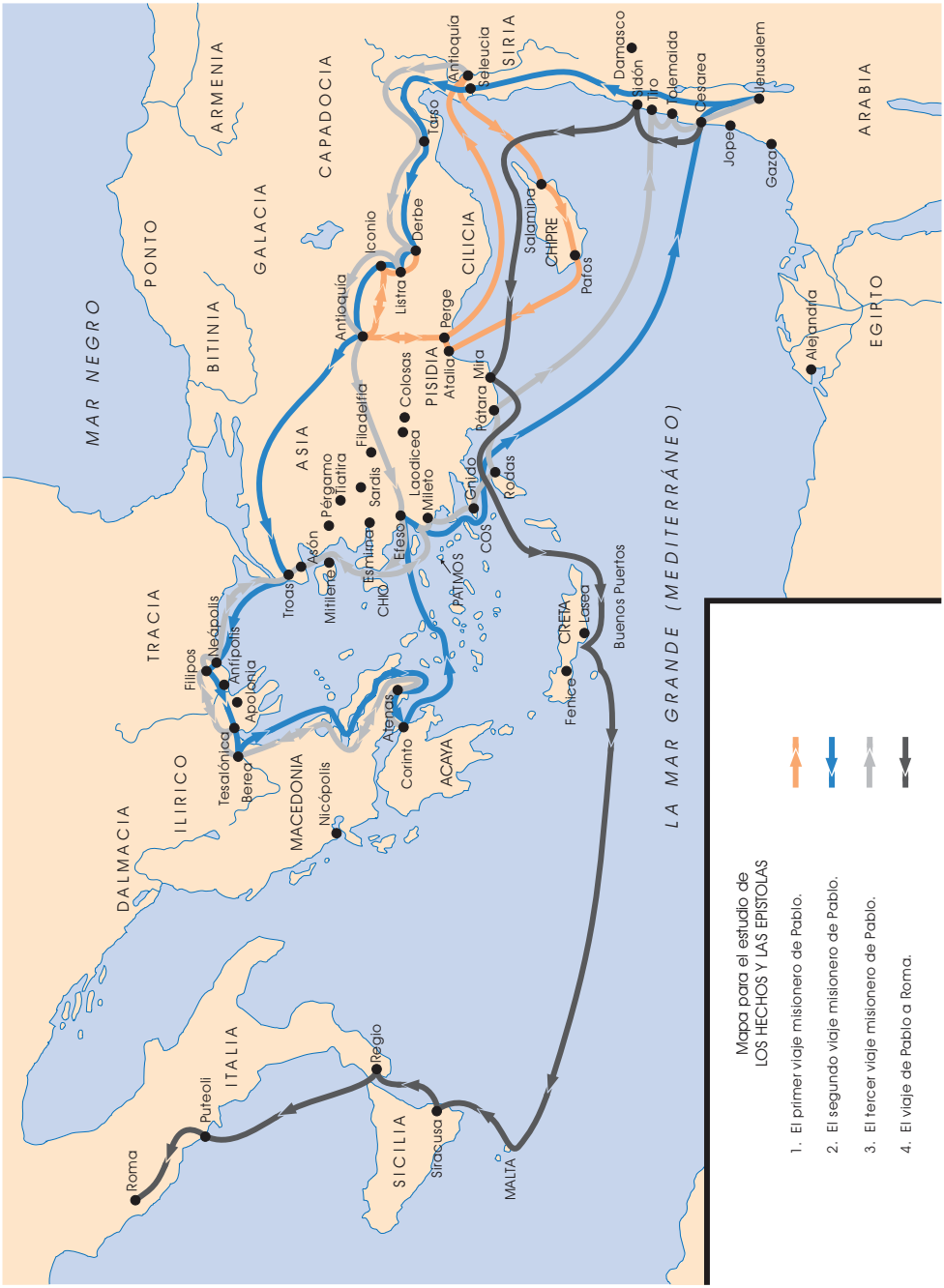


## Plano del Interior del Templo




1. La Mesa y los Panes de la Proposición
2. El Candelabro
3. El Altar del Incienso
4. El Velo
5. El Arca del Pacto
6. Los Querubines

Tierra de
PALESTINA
en el tiempo de
NUESTRO SEÑOR
JESUCRISTO
Sidón
Damasco
SIRIA
Tiro
Cesarea
de Filipo
FENICIA
GALILEA
Corazín
Capernaum
Betsaida
Caná
Magdala
Mar de
Galilea
Tiberias
Nazaret
Naín
Gadara
MAR GRANDE (MEDITERRÁNEO)
Cesarea
DECAPOLIS
SAMARIA
Río Jordán
Siquem
Sicar
Pozo de Jacob
Jope
Arimatea
JUDEA
Emaús
Jericó
Betfagé
Jerusalem
Betania
Belén
Gaza
Mar
Muerto


MAR NEGRO
PONTO
BITINIA
ARMENIA
GALACIA
CAPADOCIA
SIRIA
ARABIA
EGIPTO
CILICIA
CHIPRE
Salamina
Paros
Antioquía
Seleucia
Tarso
Iconio
Derbe
Listra
Antioquía
Perge
Atalia
PISIDIA
Colosas
Laodicea
Filadelfia
Sardis
Tiatira
Pérgamo
ASIA
Mileto
Efeso
Esmirna
CHIO
Troas
Asón
Mitilene
PATMOS
COS
Cnido
Patara
Mira
Rodas
Damasco
Sidón
Tiro
Ptolemaida
Cesarea
Jerusalem
Jope
Gaza
Alejandría
Buenos Puertos
Lasea
CRETA
Fenice
LA MAR GRANDE (MEDITERRÁNEO)
TRACIA
Filipos
Neápolis
Anfípolis
Apolonia
Tesalónica
Berea
ILIRICO
DALMACIA
MACEDONIA
Nicópolis
Atenas
Corinto
ACAYA
ITALIA
Puteoli
Roma
Regio
SICILIA
Siracusa
MALTA
Mapa para el estudio de
LOS HECHOS Y LAS EPISTOLAS
1. El primer viaje misionero de Pablo.
2. El segundo viaje misionero de Pablo.
3. El tercer viaje misionero de Pablo.
4. El viaje de Pablo a Roma.